

MUSHOG TESTAMENTO

Margos-Yarowilca-Lauricocha



El Nuevo Testamento
de nuestro Señor Jesucristo
en el idioma
Quechua de Margos-Yarowilca-Lauricocha
Huánuco, Perú

Todas las ilustraciones salvo las que aparecen en la lista se usan
con permiso de Cook Communication Ministries International
©1978 David C. Cook Publishing Co.

Las ilustraciones de las páginas 102, 202, 239, 423 y 573
son de Horace Knowles y se usan con permiso de
©The British & Foreign Bible Society, 1954, 1967, 1972.

Las ilustraciones de las páginas 271, 564, 565 y 574
son de Louise Bass y se usan con permiso de
©The British & Foreign Bible Society, 1994.

Primera edición
©La Liga Bíblica 2003

Segunda edición
©La Liga Bíblica 2008

www.ScriptureEarth.org

CONTENIDO

	Página
San Mateo	1
San Marcos	78
San Lucas	122
San Juan	199
Hechos	254
Romanos	324
1 Corintios	355
2 Corintios	385
Gálatas	403
Efesios	415
Filipenses	425
Colosenses	432
1 Tesalonicenses	439
2 Tesalonicenses	445
1 Timoteo	448
2 Timoteo	457
Tito	464
Filemón	468
Hebreos	470
Santiago	493
1 Pedro	501
2 Pedro	510
1 Juan	515
2 Juan	523
3 Juan	525
Judas	527
Apocalipsis	530
Palabrapita tantyatsicuycuna.	563
Yätsicuy Textucuna.	576
Waran waran liyinayquipag	582

Al Lector

Para los traductores es un gozo y un privilegio haber traducido el Nuevo Testamento para ponerlo al alcance del quechuahablante. Este libro se ha traducido para los quechuahablantes de las provincias de Yarowilca y Lauricocha y el distrito de Margos y otros distritos cercanos del departamento de Huánuco.

Esta traducción servirá para que toda persona, sea católica, evangélica o de otro credo, descubra la revelación de Dios por medio de su hijo Jesucristo y encuentre el perdón y la salvación que Él nos ofrece. Por eso, la principal preocupación ha sido producir una traducción que sea fiel al mensaje original. Para ello, se ha tomado en cuenta las tres características de una traducción fiel: una traducción fiel es exacta, clara y natural.

- 1) Una traducción fiel es exacta, es decir que comunica el significado del mensaje original. No podemos cambiar ni agregar ni omitir nada del significado. Para que la traducción sea exacta buscamos el significado mediante un estudio profundo del texto original en griego.
- 2) Una traducción fiel es clara y comprensible, es decir que debe poderse entender. Lo que se entiende debe ser lo que el autor quiso expresar originalmente.
- 3) Una traducción fiel es natural, es decir que respeta las realidades del idioma quechua y usa el lenguaje que la gente habla. Debe ser agradable y fácil de leer.

Pensando en las tres características de una traducción fiel, no hemos seguido ninguna versión castellana palabra por palabra, sino que según el estudio del original en griego, hemos traducido las palabras, frases y oraciones para mantener el significado exacto del mensaje en una manera clara y natural en el quechua.

Sin embargo, no siempre es posible poner en la traducción toda la información necesaria para que el lector comprenda el significado. En esos casos, hemos puesto notas al pie de página. Por ejemplo, hay una nota en San Lucas 7.38 que explica cómo comía la gente en ese tiempo. Hay también notas que dan al lector referencias a otro pasaje bíblico como en San Lucas 23.44,45 donde hay una nota que ayuda a entender el significado del velo del templo.

Para que la traducción se entienda mejor, se dan varias ilustraciones. Véase, por ejemplo, la ilustración que corresponde a San Marcos 10.25, que ayuda al lector a entender cómo es un camello. También hay mapas del mundo bíblico y de los viajes misioneros del apóstol Pablo.

Aunque hemos hecho un esfuerzo para traducir todo el significado del original, hay palabras y conceptos desconocidos en el idioma y la cultura

quechuas, como las palabras **impuesto cobrag, Faraón, templo, Fariseo**, y otras. Esos términos aparecen en un glosario al final del libro. El glosario se titula **Waquin palabrata tantyanantsipag tantyatsicuycuna**. Recomendamos el uso del glosario como una ayuda para la comprensión del texto.

Como la traducción se ha preparado para que sea utilizada por lectores católicos y evangélicos, y como esperamos que la puedan usar con confianza, hemos traducido los textos claves de manera literal para que los puedan interpretar según su orientación teológica. Véase, por ejemplo, San Mateo 16.18,19.

En la Biblia en castellano se encuentra muchas veces la expresión “el Hijo del hombre” empleada por Jesús para referirse a sí mismo y para hacer pensar al oyente en el “Hijo del hombre” mencionado en el libro de Daniel (Daniel 7.13,14), que iba a venir del cielo para reinar. Hemos observado que, cuando “el Hijo del hombre” se traduce literalmente al quechua, crea confusión, tanto que a veces se pierde el sentido de todo el versículo. Por esa razón, la expresión “el Hijo del hombre” se ha traducido con la palabra **noga** “yo”. Para indicar que en el original la expresión es “el Hijo del hombre”, la palabra **noga** aparece en letras mayúsculas, como NOGA.

A veces hay diferencias entre los manuscritos en griego que tenemos del Nuevo Testamento. Aunque esas diferencias no afectan ninguna doctrina, el traductor tiene que escoger una de las posibilidades para traducir. Por lo general, hemos escogido lo que dicen las copias griegas más antiguas, recomendadas por las Sociedades Bíblicas Unidas en la cuarta edición del Nuevo Testamento en griego. Las palabras que en el texto quechua están entre corchetes ([...]) son las que no se encuentran en los manuscritos más antiguos ni son recomendadas por las Sociedades Bíblicas Unidas, sino que se encuentran en la versión Reina-Valera. Véase, por ejemplo, San Lucas 23.17, 34, y 38.

Para leer todo el Nuevo Testamento, la disciplina es indispensable. Para ayudar al lector se da una guía de lecturas diarias. Leyendo una lectura cada día, uno puede terminar todo el Nuevo Testamento en un año.

Dios revela en el Nuevo Testamento muchas verdades que nos ayudan a comprender los aspectos importantes de su persona y nos enseñan a vivir de una manera que le agrada. Para ayudar al lector a encontrar algunos de los textos que hablan de temas específicos, se ha preparado un índice temático con el título de **Yätsicuy Textucuna**.

Esta traducción se ofrece a los lectores con el profundo deseo de que los que la leen y escuchan puedan encontrarse con su creador Dios y experimentar una vida cambiada que le honra en todo aspecto, para luego experimentar el gozo de Dios eternamente en su presencia.

SAN MATEO

Jesucristupita escribishgan

Mateoga Jesucristupa discipulun car paywanmi purergan yachatsishgancunata mayar y milagro rurashgancunatapis ricar. Jesucristupa discipulun manarag carmi Roma nacionpag impuestuta cobrargan. Mateupita masta musyanayquipag liyinqi San Mateo 9.9–13.

Cay libruta Mateo escribergan Jesucristo salvacog cashganta Israel mayincunata tantiatsinanpagmi. Tsaynogpis Mateo tantiatsergan Jesucristupa wilacuyinin pi-may runacunapagpis ali cashgantami (San Mateo 28.19–20).

Cay libruta liyirmi musyantsi Jesucristo yurishganta (1.1–2.23), wilacushganta (5.1–7.29; 13.1–52; 16.13–20.28), lapanpagpis munayniyog cashganta (8.1–9.38), cay patsaman cutimunapag cashganta (24.1–25.46), cruzcho wanushganta (26.1–27.66) y wanushganpita cawarimushgantapis (28.1–20). Más yachatsicuycupapis cay librucho caycanmi.

Jesucristupa unay castancuna cashgan (Lucas 3.23–38)

1 ¹ Jesucristo rey David castapita yuregmi cargan. Davidnami cargan Abrahampa castanpita yureg. Tsaymi Abrahampita galaycur Jesucristupa unay castancuna caycuna cargan:

² Abrahampa tsurinmi cargan Isaac. Isaacpa tsurinmi cargan Jacob. Jacobpa tsurinmi cargan Judá y waquin wauguincunapis.

³ Judápa tsurincunami cargan Fareswan Zara.

Paycunapa mamanmi cargan Tamar. Farespa tsurinmi cargan Esrom. Esrompa tsurinmi cargan Aram.

⁴ Arampa tsurinmi cargan Aminadab. Aminadabpa tsurinmi cargan Naasón.

Naasonpa tsurinmi cargan Salmón.

⁵ Salmonpa tsurinmi cargan Booz.

Boozpa mamanmi cargan Rahab. Boozpa tsurinmi cargan Obed. Obedpa mamanmi cargan Rut. Obedpa tsurinmi cargan Isaí.

⁶ Isaípa tsurinmi cargan rey David. Rey Davidpa tsurinmi cargan Salomón.

Salomón yurergan Uriaspa viüdanchömi.

⁷ Salomonpa tsurinmi cargan Roboam. Roboampa tsurinmi cargan Abías. Abiaspa tsurinmi cargan Asa.

⁸ Asapa tsurinmi cargan Josafat. Josafatpa tsurinmi cargan Joram. Jorampa tsurinmi cargan Uzías.

⁹ Uziaspa tsurinmi cargan Jotam. Jotampa tsurinmi cargan Acaz. Acazpa tsurinmi cargan Ezequías.

¹⁰ Ezequiaspa tsurinmi cargan Manasés.

Manasespa tsurinmi cargan Amón. Amonpa tsurinmi cargan Josías.

¹¹ Josiaspa tsurinmi cargan Jeconías y waquin wauguincunapis.

Jeconías cawanan witsanmi Israel
runacunata Babilonia
soldäducuna prësu tsarircur
apargan Babilonia nacionman.

¹² Tsaychönamí Jeconiaspa tsurin
Salatiel yureran.

Salatielpa tsurinmi cargan Zorobabel.

¹³ Zorobabelpa tsurinmi cargan Abiud.
Abiudpa tsurinmi cargan
Eliaquim.

Eliaquimpa tsurinmi cargan Azor.

¹⁴ Azorpa tsurinmi cargan Sadoc.
Sadocpa tsurinmi cargan Aquim.
Aquimpa tsurinmi cargan Eliud.

¹⁵ Eliudpa tsurinmi cargan Eleazar.
Eleazarpa tsurinmi cargan Matán.
Matanpa tsurinmi cargan Jacob.

¹⁶ Jacobpa tsurinmi cargan Mariapa
runan José.

Mariapa wawanmi cargan Jesús.
Paymi cargan Tayta Dios
cachamushgan salvamagnintsi.

¹⁷ Tsauraga Abraham cawashgan
witsanpita hasta David yurishganyag
chunca chuscu (14) generación car-
gan. ^a Tsaynoglami David cawashgan
witsanpita Israel runacunata Babilo-
niaman apashgan witsanyag chunca
chuscu (14) generación cargan. Tsay-
noglami Babiloniaman apashgan
witsanpita hasta Jesucristo yurish-
ganyag chunca chuscu (14) genera-
ción cargan.

Jesucristo yurishgan

(Lucas 2.1–7)

¹⁸ Jesucristo caynogmi yureran.
Mariawan tänanpag José parlacushga
caycarpis paywan manami punorgan-
ragtsu. Tsaynog caycaptinpis María

gueshyag ricacorgan Santu Espiritupa
munayninwanmi. ¹⁹ Gueshyag ricacup-
tinpis Josëga ali runa car manami
munargantsu runacuna Mariata jamur-
pánanta. Tsaymi mana quejacuylapa
cachariyta yarpargan. ²⁰ Cacharinan-
pag yarpachacuycaptinmi Tayta Dios-
nintsipa angilnin Josëta sueñuynincho
caynog nergan: “Rey Davidpa castan
José, Mariaga manami pï runawanpis
punushgatsu gueshyag ricacunanpag,
sinöga Santu Espiritupa munaynin-
wanmi gueshyag ricacushga. Tsaynog
caycaptenga mana rabiacuylapa war-
miquipag Mariata shuntacuy. ²¹ Olgu
wamratami María wachanga. Runa-
cuna jutsa rurashgancunata perdonar
salvananpag captinmi tsay wamrapa
jutin canga Jesús.” ^b Tsaynog nirmi
Josëta sueñuynincho ángil parlapar-
gan.

²² Jesús yurinanpagmi Tayta Dios-
nintsipa profëtan caynog nir escri-
bergan:

²³ “Juc doncëlla jipashmi guesh-
yag ricacur olgu wamrata
wachanga.

Tsay wamrapagmi nipäconga
‘Emanuel’ cashganta.” ^c

(Emanuel ninanga caycan “Tayta
Diosnintsipa nogantsiwanmi caycan”
ninanmi.)

²⁴ Tsaynog niptinmi José punuycash-
ganpita riccharcamur Tayta Diosnin-
tsipa angilnin nishgannogla Mariata
shuntacorgan warminpag. ²⁵ Itsanga
Mariawan taycarpis paywan manami
punorganragtsu hasta wawan yurinan-
yag. Wawan yuriptinnami jutinta José
churapargan Jesús jutin cananpag.

^a 1.17 Juc generacionga runa yurishganpita hasta tsurin yurishganyagmi caycan. Tsaypita más juc generacionna caycan tsay tsurinpa tsurin yurishganyag. Tsaymi juc generación caycan papänin yurishganpita hasta tsurin yurishganyag, ayca watayog captinpis. ^b 1.21 “Jesús” ninanga “Runacunata salvan” ninanmi. ^c 1.23 Isaías 7.14.

**Estrellacunata estudiag runacuna
Jesucristuta adoranapag
Belenman chayashgan**

2 ¹Israel nacioncho Herodes rey cay-captinmi Judea provinciacho cay-cag Belén marcacho Jesús yurer gan. Yuriyauptinmi inti jegamunan cag lădupita estrella estudiag runacuna Jerusalenman chayaycur caynog tapucorgan: ²“¿Maychötag Israel runacunapa mandagnin rey cananpag yureg iti caycan? Inti jegamunan lădupa estrellan jegamogtami ricapăcushcă. Tsaymi payta adorag shapăcamushcă.”

³Rey cananpag wamra yurishganta mayaycurmi rey Herodes pasaypa rabi ar yarpachacorgan imanogpapis tsay wamrata wanutsinanpag. Tsaymi Jerusalencho tag runacuna pasaypa mantsacorgan caynog yarpashpan: “Cananga ¿imatarag ruranga Herodes?”

⁴Rey Herodisga mandag cüracunata y Moisés escribishganta yachatssegcunata gayaycatsir taporgan caynog nir: “¿Maychötag Tayta Dios cachamunanpag cag Cristo yurinanpag caycan?”

⁵Tsaynog tapuptinmi paycuna nipăcorgan: “Judea provinciacho caycag Belén marcacho yurinanpagmi escribiraycan, tayta. Tsaycho

yurinanpagmi Tayta Diosnintsipa profĕtan escribergan caynog nir:

⁶ ‘Belenchömi Israel runacunapa mandagnin rey yurengapag.

Tsaychömi yurenga Judea provinciacho jatusag marcacunapita tacshala caserío captinpis.’”^d

⁷Tsayta mayaycurmi Herodes pacaylapa gayatsergan estrella estudiagcunata. Paycuna chayayauptinmi taporgan tsay estrellata imaypitana ricapăcushgantapis. ⁸Imaypita-patsa ricashgantapis wilaptinmi Herodes caynog nergan: “Belenman aywaycur tsay wamrata ashipăcamuy. Tariycorga wilapăcamanqui nogapis adorag aywanăpag.”

⁹Tsaynog niptinmi estrella estudiag runacuna aywapăcorgan. Aywarcayauptinna tsay ricashgan estrellapis paycunapa naupagninta aywargan hasta wamra caycashgan cag wayiman chayananyag. Chayayauptinna tsay pushag estrella ichicuycorgan wayi direccionnin ciĕluchcho. ¹⁰Tsaycho ichicuycogta ricarmi estrella estudiagcuna pasaypa cushicărergan. ¹¹Tsaymi tsay wayiman yaycushpanna taripăcorgan Jesusta y maman Mariatapis. Jesusta ricaycurmi naupanman gongurpacuycushpan payta adorapăcorgan. Nircurnami



^d2.6 Miqueas 5.2; 2 Samuel 5.2.

apashgan öruta, inciensuta y mirra nishgan perfümitapis regalaycorgan.¹² Cuticunanpag caycaptinnami paycunata Tayta Diosnintsi sueñuynincho revelargan Herodes cagman manana cutipäcunanpag. Tsaynog revelaptinmi juc lädu caminupana marcanman cuticärrergan.

**Egipto nacionman ñiñu Jesusta
José gueshpitsishgan**

¹³ Estrella estudiag runacuna marcanman cuticuptinnami Josëta sueñuynincho Tayta Diosnintsipa angilnin revelargan caynog nir: “Rey Herodismi ñiñu Jesusta wanutsinapag ashitsenga. Mana wanutsinapag mamantinta Jesusta Egipto nacionman gueshpitsiy. Tsaychöna tanqui cutimunayquipag wilanäyag.”

¹⁴ Tsaynog niptinmi Josëga riccharcamur jinan höra patsa manarag waraptin mamantinta Jesusta apacurcur Egiptupa aywacorgan. ¹⁵ Tsaychömi paycuna targan hasta Herodes wanunanyag. Tsaynog cananpag captinmi Tayta Diosnintsi tantyatsergan wilacognin profëtata caynog nir escribinapag: “Wamrä captinmi Egiptupita gayamushcä.”^e

Belencho wamracunata wanutsishgan

¹⁶ Estrellata estudiag runacuna Jesús maycho cashgantapis wilag mana cutiycuptinmi rey Herodisga fiyupa rabiacorgan. Tsaymi Jesusta wanutsiyta munar soldäduncunata cachargan Belén marcacho y naupan estanciacunachöpis olgu wamracunata wanutsinapag. Estrellata estudiag runacuna imaypita-patsa estrellata ricashganta wilapashga captinmi Herodes tantyacorgan Jesús

juc o ishca y watayogna cashganta. Tsaymi wamracunata wanutsergan tsayrag yurishga caycagcunapita ishca y watayogyag. ¹⁷ Tsaynog pasaptinmi Tayta Diosnintsipa unay profëtan Jeremías escribishgannog cumplergan. Paymi escribergan caynog nir:

¹⁸ “Ramá nishgan marcachömi piimaypis fiyupa laquicushpan wagarcaycan.

Wawancuna wanuycuptinmi shogaptinpi mana chawaypa Raquel wagaycan.”^f

**Egiptupita ñiñu Jesusta
cutitsimushgan**

¹⁹ Egiptucho José caycaptinmi Herodes wanorgan. Tsaymi sueñuynincho Tayta Diosnintsipa angilnin Josëta caynog nergan: ²⁰ “Mamantinta Jesusta apacurcur Israelmanna cuticuy. Jesusta wanutsiyta munagcuna wanushganami caycan.”

²¹ Ángil tsaynog niptinmi jinan höra Josëga Israelman cuticorgan mamantinta wamrata apacurcur.

²² Cutiycarnami José musyargan Judea provinciacho rey Herodispa truncan tsurin Arquelao mandag caycashganta. Tsayta musyarmi José mantsacorgan Judeaman cutiyta. Tsaynog mantsacuptinmi sueñuynincho Tayta Diosnintsi nergan Judeaman aywananpa trucanga Galilea provinciamanna aywacunanpag.

²³ Galilea provinciaman chayarnami Nazaret marcaman aywargan tsaycho tänapag. Tsaycho tänapag cashganpitami Tayta Diosnintsipa profëtancuna escribergan caynog nir: “Runacuna nenga Nazaret runa cashgantami.”

^e 2.15 Oseas 11.1. ^f 2.18 Jeremías 31.15.

Juan Bautista wilacushgan

(Marcos 1.1–8; Lucas 3.1–9, 15–17;

Juan 1.19–28)

3¹ Jesús wilacuyta manarag galaycuptinmi Juan Bautista Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacuyta galaycorgan. Judea provinciacho caycag chunyagcunapa puriptinmi runacuna tsayman aywargan wilacushganta mayanapag. ² Chayaptinmi pay wilapargan caynog nir: “Tayta Diosnintsipa maquincho ali cawanapag cag tiempo chämushganami. Tsaynog captenga jutsa ruraycunata cacharir Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapäcuy.”

³ Juan Bautista manarag yuriptinmi Tayta Diosnintsipa profëtan

Isaías paypita escribergan caynog nir:

“Chunyag jircachömi juc runa fuertipa wilaconga caynog nir:

‘Mandag runa shamuptin chasquicunayquipag caminuta pitsar camaricushgayquinog jutsa ruraycunata cacharir camaricäriy Tayta Diosnintsi shamuptin chasquicärinayquipag.’”^g

⁴ Juan Bautistapa röpan cargan camëllupa milwalanpita awashgami. Wachcunpis cargan camëllo garapita rurashgami.^h Chucuscunata y tinyaypa mishquinta micularmi pay purergan.

⁵ Wilacur puriycashganta mayarmi Jerusalenpita y Judea provinciacho



^g3.3 Isaías 40.3. ^h3.4 Tayta Diosnintsipa profëtan Eliaspis tsaynog röpata jaticorgan (2 Reyes 1.8).

cag may-tsay marcacunapitapis atasca runacuna Juan cashgan cagman aywargan wilacushganta mayananpag. ⁶ Juan wilacushganta chasquicurmi tsay runacuna tanyacärergan jutsayog cashganta. Tsaymi Tayta Diosta perdonta manacuptin Jordán mayucho paycunata Juan bautizar-gan.

⁷ Tsayman atasca fariseo y saduceo runacuna bautizacunanpag shamogta ricarmi Juan Bautista caynog nergan: “¡Culebra casta runacuna! ¿Imanirtag gamcuna yarpacaycanqui jutsayog captiquipis Tayta Diosnintsi infiernuman mana gaycushunayquipag cashganta? ⁸ Tayta Diosnintsi infiernuman mana gaycushunayquipäga jutsa ruraycunata cacharir pay munashgannogna cawapäcuy. ⁹ Ama yarpapäcuytsu Abrahampa castan cashgalayquipita Tayta Diosnintsi salvashunayquipag cashganta. Tayta Dios munarga cay rumicunatapis Abrahampa castanman ticraratsinmanmi.

¹⁰ “Mana ali wayog yöracunata sapipita muturir ninaman gaycushgantsinogmi Tayta Diosnintsega jutsa ruragcunata infiernuman gaycunanpag listuna caycan. ¹¹ Nogaga yaculawanmi gamcunata bautizä jutsa rurayta cacharir Tayta Dios munashgannog cawapäcunayquipag. Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristumi itsanga munayniyog caycan Santu Espirituwan y ninawanpis bautizashunayquipag. Nogaga manami paynog munayniyogtsu caycä. ¹² Payga jurquëtan aptashgami caycan trīguta wayrananpag. Nircurmi trīgu cagta churanga wayinman. Y punshantana gayconga imaypis mana upeg ninaman tsaycho rupanapag.”

Jesucristuta

Juan Bautista bautizashgan

(Marcos 1.9–11; Lucas 3.21–22)

¹³ Jesuspis Galilea provinciapitami aywargan Jordán mayuman bautizacunanpag. ¹⁴ Tsayman chayaptinmi paytaga Juan bautizayta mana munargantsu caynog nishpan: “Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo caycaptiquega ¿imanogpatag gamta bautizäman? Bautizanäpa trucanga nogatachari bautizaycalämanquimanga.”

¹⁵ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Imanog captinpis bautizaycalämay. Bautizamänayquitami Tayta Diosnintsi munan.”

Tsaynog niptinmi Juan bautizargan. ¹⁶ Yacupita sharcucurmi Jesús ricargan jana patsa quichacarcuptin Santu Espiritu palomanog payman uraycämogta. ¹⁷ Tsaymi ciëlupita mayacämorgan Tayta Dios caynog nimushgan: “Payga cuyay tsurëmi. Noga munashgänog lapanta cumpliptinmi cushishga caycä.”

Jesucristuta jutsaman tunitsiyta

Satanás munashgan

(Marcos 1.12–13; Lucas 4.1–13)

4 ¹ Tsaypitanami Jesusta Santu Espiritu pushargan chunyang jircaman Satanás jutsata ruratsiyta camananpag. ² Tsaychömi chuscu chunca (40) junag y chuscu chunca pagas ayunashpan Tayta Diosta Jesús manacorgan. Tsaypitanami Jesusta wanuyparag micanay tsari-cuycorgan. ³ Tsaynog micanaycaptinmi Satanás yuripaycur caynog nergan: “Diospa tsurin caycarga micunayquipag cay rumicunata tantaman ticratsiy, ari.”

⁴ Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Tayta Diospa palabrancho caynogmi niycan:

‘Manami micuyta miculartsu runacuna cawan,
sinöga Tayta Dios nishgancu-
nata cäsucushpanpis
cawanmi.’”ⁱ

⁵ Tsaypitanami elagpita Jesusta Satanás ricacätsergan Jerusalén templo janancho. ⁶ Tsaychönami payta caynog nergan: “Diospa tsurin carga caypita pampaman tuniy. Diospa palabranchoäga caynogmi escribiraycan:

‘Angilnincunatami Tayta Dios cachamonga maycho captiqui-
pis cuidashunayquipag.

Paycunami tsarishunqui pampaman tuniptiqui ni chaquilay-
quitapis rumicunaman mana
tacacunayquipag.’”^j

⁷ Niptinmi Jesús nergan: “Tayta Diospa palabranchoäga caynogmi niycan:

‘Tayta Diosta ama obligaytsu
quiquiqui munashgayquita
ruratsinayquipag.’”^k

⁸ Tsaypitanami altunnin jirca puntacho Jesusta Satanás elagpita ricacätsergan. Tsaypitanami ricatsergan may-tsay nacioncunata y tsay nacioncunacho cag riquëzacunatapis. ⁹ Nircurmi nergan: “Gon-
gurpaycur nogata adoramaptiquega cay ricashgayqui nacioncunata y tsaycho cag riquëzacunatami goy-
cushayqui.”

¹⁰ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “¡Witicyu, Satanás! Tayta Diospa palabranchoäga caynogmi escribiraycan:

‘Tayta Dioslatami adoranqui
y pay japalantami sirvinqui.’”^l

¹¹ Tsaynog niptinmi Satanás aywacorgan. Tsaypitanami angilcunapis tsayman chayargan Jesusta yanapananpag.

Galileacho Jesucristo wilacuyta galaycushgan

(Marcos 1.14–15; Lucas 4.14–15)

¹² Juan Bautista carcilcho wichgaraycaptinnami Galilea provinciacho caycag Nazaret marcaman Jesús cuticorgan. ¹³ Tsaypitanami Nazaret marcacho tänanpa trucanga Capernaum marcamanna aywargan tsaycho tänanpag. Tsay marcaga cargan Galilea lagüna cuchunchömi, Zabulonpa y Neftalipa castan runacuna tashgan cagcho. ¹⁴ Jesús tsaycho tänanpag captinmi Tayta Diosnintsipa profëtan Isaías caynog escribergan:

¹⁵ “Galilea lagünapa naupancunachcho tag mana Israel runacuna,
Jordán mayupa wac tsimpancho
tag runacuna,
y Zabulonpa y Neftalipa castan
runacunapis,
lapayqui mayapäcamay.

¹⁶ Tsacäpacushganog jutsa ruraycho cawag runacunami Tayta Diosnintsipa wilacuyninta
mayapäcushga.

Tayta Dios nishganta mana cäsucogcunapagmi inti atsi-
yashgannog Tayta Diosnintsipa wilacuynin cha-
yashga.”^m

¹⁷ Isaías escribishgannog Capernaumcho tashpanmi Jesús wilacuyta galaycorgan caynog nir: “Tayta Diosnintsipa

ⁱ 4.4 Deuteronomio 8.3. ^j 4.6 Salmo 91.11–12. ^k 4.7 Deuteronomio 6.16. ^l 4.10 Deuteronomio 6.13. ^m 4.16 Isaías 9.1–2.

maquincho ali cawanapag cag tiempo chämushganami. Tsaynog captenga jutsa ruraycunata cacharir Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapäcuy.”

Discípulun cananpag chuscunacuna Jesucristo gayashgan

(Marcos 1.16–20; Lucas 5.1–11)

¹⁸ Tsaypita Galilea lagüna cuchunpa aywaycashganchömi Jesús ricargan ishca runacuna redninta yacuman mashtarcaycagta. Paycunami cargan Simón y wauguin Andrés. Simonpa jucag jutinmi cargan Pedro. ¹⁹ Paycunatami Jesús caynog nergan: “Discípulö canayquipag nogawan aywasun. Gamcunata yachatsishayqui pescäduta tsarinayquipa trucanga runacunatana Tayta Diosnintsi wilacuyninta wilapänayquipag.”

²⁰ Tsaynog niptinmi redninta cachariyushpan jucla Jesuswan aywapäcorgan.

²¹ Tsaypita más wac lädupa aywar-caycashganchönami ricargan Santia-guta y Juanta. Paycunaga taytan

Zebedeuwanmi büquincho rednincunata altsarcaycargan. Paycunatapis discípulun cananpagmi Jesús gayargan. ²² Gayaptinmi paycunapis jucla Jesuswan aywapäcorgan taytanta büquincho cachaycur.

Atsca runacunata Jesucristo aliyätsishgan

(Lucas 6.17–19)

²³ Tsaypitanami marcan marcan intëru Galilea provinciapa Jesús purergan Tayta Diosnintsi wilacuyninta sinagogacunacho yachatsishpan. Tsaynogpis tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunata aliyätsorgan. ²⁴ Siria nación marcacunachöpis gueshyagcunata Jesús aliyätsishgan musyacargan. Tsaymi paycunapis Jesús cagman apapäcorgan tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunata, demonio nacatsishgan runacunata, wanuy gueshyawan nacagcunata y paraliticucunatapis. Tsay gueshyagcunata lapantami Jesús aliyätsorgan.



²⁵ Tsaytsica runacunami Jesusta gatarpargan Galilea marcacunapita, Decápolis marcacunapita, Jerusalenpita, Judea marcacunapita y Jordán mayu wac tsimpuncunapitapis.

**Cushishga cawanantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Lucas 6.20–23)

5 ^{1,2} Tsaypita juc junagnami atsca runacunata ricar lómaman Jesús discipuluncunawan witsargan tsaycho

yachatsinanpag. Tsaycho jamaycurmi Jesús yachatsergan caynog nir:ⁿ

³ “Cushishgami cawanga Tayta Dioslaman imaypis yäracur cawag runacunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi naupanman pushangapag.

⁴ “Cushishgami cawanga laquicocunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi tantyatsenga mana laquicunapag.

⁵ “Cushishgami cawanga mana yachag-tucuyupa runa mayinwan ali cawagcunaga. Paycunami mushog



ⁿ 5.1,2 Runacunata lómacho Jesucristo yachatsishgan escribiraycan San Mateo capítulo 5-pita hasta capítulo 7 ushananyagmi.

patsata Tayta Diosnintsipita herencia chasquengapag.

⁶“Cushishgami cawanga micanaypanograg y yacunaypanograg Tayta Diosnintsi munashgannog cawayta munagcunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi imaypis yanapangapag.

⁷“Cushishgami cawanga runa mayinta cuyapagcunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi cuyapangapag.

⁸“Cushishgami cawanga jutsata mana ruraypa Tayta Dios munashgannog cawagcunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi naupanman chayangapag.

⁹“Cushishgami cawanga runa mayinta amistatsegcunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi: ‘Wamrämi canqui’ nengapag.

¹⁰“Cushishgami cawanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawashganpita chiquishga cagcunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi naupanman pushangapag.

¹¹“Nogata chasquicamashgayquipita runacuna ashlishuptiqui, chiquishuptiqui y imaycatapis jitapashuptiqui ama laquicäriytsu. ¹²Tsaynog nacashgayquipitami Tayta Diosnintsi premiuta gloriacho camaripashunquipag. Gamcunatanogmi Tayta Diosnintsi unay profëtancunatapis nacatsipäcorgan. Tsaynog caycaptenga imanog nacarpis cushicäriy.

Cachinog y atsqinog canantsipag Jesucristo yachatsishgan

(Marcos 9.50; Lucas 14.34–35)

¹³“Gamcuna cay patsacho cachinogmi carcaycanqui. Cachi tsulur rumilan quëdaptin manami imapagpis välintsu. Tsay mana välegta jita-riptin pï-maypis jarucunmi.

¹⁴“Tsaynogpis atsqinogmi cay patsacho carcaycanqui. Tsaynog cay-

captenga alayrinnincho marca cashgannog gamcunapis runacuna ricacushunayquipag shumag cawapäcuy.

¹⁵Manami pipis atsquita ratatsintsu cajun rurinman pacananpag, ni cawitu rurinman pacananpäga. Tsaypa trucanga alayrinninmanmi churan wayicho lapanta atsicypänanpag. ¹⁶Runacuna tsacaypa ricananpag atsqui rata-raycashgannog gamcunapis runacuna ricacushunayquipag Tayta Dios munashgannog cawapäcuy. Tsaynog cawashgayquita ricacurmi paycunapis tantyaconga Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapag.

Moisés y profëtacuna escribishgannogla lapanpis pasanapag Jesucristo nishgan

¹⁷“Ama yarpapäcuytsu Moisés escribishgan leycunata y profëtacuna escribishgancunata manacagman churanäpag shamushgäta. Tsaypa trucanga shamushcä tsay escribiraycashganta runacuna imanogpa cumplinanpag cashganta yachatsinäpagmi. ¹⁸Jana patsa y cay patsa manarag ushacaptinmi Moisés y Tayta Diospa waquin profëtancuna escribishgancunapis lapan cumplen-gapag. ¹⁹Tsaynog caycaptenga pipis tsay escribishgancunata mana cäsucur y waquin runatapis mana cäsucunapag yachatserga Tayta Diospa naupancho manacagman churashgami canga. Tsay escribishgancunata cäsucur y waquin runatapis cäsucunapag yachatsirmi itsanga Tayta Diospa naupancho aliman churashgacanga. ²⁰Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsi palabran nishgannog cawapäcuy. Fariseo runacunanog y Moisés escribishgan leycunata yachatseg runacunanog janan shongula cumpleg-tucorga gamcunapis

manami Tayta Diosnintipa naupan-
man imaypis chayanquipagtsu.

**Runa mayintsiwan ali cawanantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

²¹ “Gamcuna musyanquimi Moisés
escribishgancho caynog nishganta:
‘Runa mayiquita ama wanutsin-
quitsu.

Runa mayinta wanutseg cäga
juzgashgami cangapag.’^o

²² Tsaynog niptinpis noga caynogmi
në: Manami runa mayinta wanutseg
caglatatsu Tayta Diosnintsi juzganga,
sinöga runa mayinta rabiapag cagta-
pis, runa mayinta ashleg cagtapis y
runa mayinta manacagman churag
cagtapis Tayta Diosnintsi juzgar
infiernumanmi gaycongagap.

^{23,24} “Tsaynog caycaptenga Tayta
Diosnintsi ofrendata altarman
aparpis runa mayiquiwan jagayätsi-
nacushga cashgayquita yarpap ofren-
dayquita tsaycho cachaycur aywan-
qui jagayätsinacushgayquiwan amis-
tanayquipag. Nircurrag ofrendata
Tayta Diosnintsi entreganqui.

²⁵ “Tsaynogpis jaganta mana
pägaptiqui quejashuptiquega autori-
däman manarag chayar arreglapä-
cuy. Mana arreglaptiquega juez-
manmi apatsishunquipag. Jueznami
wardiacunawan carcilman wichgatsi-
shunquipag. ²⁶ Tsaypitaga manami
yargunquipagtsu lapan jagan cash-
gayquita manarag pägarga.

**Adulterio jutsata mana ruranantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

²⁷ “Gamcuna musyanquimi Moisés
escribishgancho caynog nishganta:
‘Adulterio jutsata ama ruranquitsu.’^p

²⁸ Tsaynog niptinpis noga caynogmi
në: Yarpaynilayquichöpis juc war-
mita munaparga maynami adulterio
jutsata ruragnog caycanqui.

²⁹ “Tsaynog captenga warmita ricar
munaparga nawiquita jorgurir jita-
riycuy, derëcha cag nawiqui captin-
pis. Infiernuman gaycushga canay-
quipa trucanga más alimi canman
wisculapis gloriaman chayaptiqui.

³⁰ Tsaynogla munapashgayqui war-
mita yataparga maquiquita cutsurir
jitariycuy, derëcha cag maquiqui
captinpis. Infiernuman gaycushga
canayquipa trucanga más alimi can-
man juc maquiyoglapis gloriaman
chayaptiqui.

**Majantsipita mana raquicänantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 19.9; Marcos 10.11–12; Lucas 16.18)

³¹ “Gamcuna musyanquimi Moisés
escribishgan leycunacho caynog
nishganta:

‘Pipis warminwan raquicar
imarga papilta firmapätsun
raquicashgan musyacänan-
pag.’^q

³² Tsaynog niptinpis noga caynogmi
në: Pipis warminpita ama raquicä-
tsuntsu. Mana jarucuycaptinpis
raquicarga jutsayogmi caycan war-
min juc runawan tar adulterio
jutsata rurananpag. Tsaynogلامي
raquicashga warmiwan tag runapis
adulterio jutsata ruraycan.

**Mana juranantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

³³ “Tsaynogpis gamcuna musyan-
quimi Moisés escribishgan leycuna-
cho caynog nishganta:

^o 5.21 Éxodo 20.13; Deuteronomio 5.17. ^p 5.27 Éxodo 20.14; Deuteronomio 5.18. ^q 5.31 Deu-
teronomio 24.1.

‘Imatapis ruranayquipag jurashpayquega mana gongaylapa cumplinqui.’^r

^{34,35} Tsaynog niptinpis noga caynogmi në: Imaypis ama juraytsu ‘Por Dios’ nirpis, ni ‘Por la tierra’ nirpis ni ‘Por ciëlo’ nirpis ni ‘Por Jerusalén’ nirpis. Cay patsaga Tayta Diosnintsipa chaquin jaruräcunanmi caycan. Ciëloga Tayta Diosnintsipa trönnunmi caycan. Jerusalenga Tayta Dios acrashgan marcami caycan. Tsaymi ‘Por la tierra’ o ‘Por ciëlo’ o ‘Por Jerusalén’ nir jurashpayquega Tayta Diospa jutinta lutala jogaregnog caycanqui. ³⁶ Waquincunanami: ‘Por mi cabëza’^s nishpan jurapäcun. Ni tsaynogpis ama jurapäcuytsu. Tayta Diosnilantsimi munayniyog caycan agtsayquita yanaman y yoragman tigratsinanpagpis. Tsaymi ‘Por mi cabëza’ nir jurarpis Tayta Diospa jutinta lutala jogaregnog caycanqui. ³⁷ Juranayquipa trucanga aunerga auninqui, mana aunerga ama auninquitu. Jurayparag auniparga jutsatami ruraycanqui.

**Chiquimaptintispis mana
rabiapänantsipag
Jesucristo yachatsishgan**
(Lucas 6.29–30)

³⁸ “Musyanquimi Moisés escribishgan leycunacho caynog nishganta: ‘Nawinta jorguptenga quiquinpa nawintapis jorgutsun. Quirunta jorguptenga quiquinpa quiruntapis jorgutsun.’^t

³⁹ Tsaynog niptinpis noga caynogmi në: Chiquishuptiquipis ama nanaparaytsu. Lagyashuptiquipis

jucag cärayquita camapanqui. ⁴⁰ Papis demandashushpayqui chompayquita guechushuptiquega punchuyquitapis apacunanpag cachaparinqui. ⁴¹ Guepinta pulan lëwayag apapänayquipag obligashuptiquega juc lëwayagpis apapanqui. ⁴² Imatapis ‘Goycalämay’ nir manacushuptiquega goycunqui. Tsaynogla imatapis ‘Manaycalämay’ nir manacushuptiquega manaycunqui.

**Chiquimagnintsita cuyanantsipag
Jesucristo yachatsishgan**
(Lucas 6.27–28, 32–36)

⁴³ “Tsaynogpis musyanquimi runacuna caynog nishganta: ‘Cuyanacushgayquiwanga cuyanacunqui. Chiquishogniquitaga chiquinqui.’^u ⁴⁴ Tsaynog nipäcuptinpis noga caynogmi në: Chiquishogniquicunata cuyanqui. Contrayqui ali cawanapagpis Tayta Diosnintsita manacunqui. ⁴⁵ Tayta Diosnintsega ali runacunapag y mana ali runacunapagpis intita jegatsimunmi. Tsaynoglami ali runacunapag y mana ali runacunapagpis tamyatsimun. Tayta Diosnintsi cuyapäcog cashgannog gamcunapis cuyapäcog carga paypa wamranmi carcaycanqui. ⁴⁶ Cuyanacushgalayquiwan cuyanacorga ama yarpapäcuytsu ali runa cashgayquita. Impuesto cobrag runacunapis cuyanacushgalanwanga cuyanacärinmi. ⁴⁷ Quiruyqui tincushgalanwan ali cawarga ama yarpapäcuytsu ali runa cashgayquita. Jutsasapa runacunapis tsaynoglaga cawapäcunmi. ⁴⁸ Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsi cuyapäcog cash-

^r 5.33 Números 30.2. ^s 5.36 Unay Israel runacuna: “Por mi cabëza” nir jurashganga cargan nogantsi: “Por mi vida” nir jurashgantsinogmi. ^t 5.38 Éxodo 21.24; Levítico 24.20; Deuteronomio 19.21. ^u 5.43 Levítico 19.18.

gannog gamcunapis cuyapäcog capäcuy.

**Pitapis mana wilapaylapa
wactsacunata yanapanantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

6¹ “Runa mayiquita yanaparga alabashga canalayquipäga ama yarpapäcuytsu. Tsaynog captiquega Tayta Diosnintsi manami ima premiutapis goshunquipagtsu.

² “Wactsacunata yanapashpayquega tsay yanapashgayquita ama sumätsiytsu waquin runacunanöga. Paycunaga pilatapis yanapaycorga pï-maypis musyapäcunanpagmi cornëtata tucashpan sinagogacunacho y cällicunachöpis wilacärin. Tsaynog cashganpitami runacuna alabashgalanna premiun canga. ³ Wactsacunata yanapashpayquega ama pitapis wilapanquitsu. ⁴ Pitapis mana wilapaypa wactsacunata yanapaptiquega Tayta Diosnintsimi premiuta goshunquipag.

**Tayta Diosta manacunanantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Lucas 11.2–4)

⁵ “Runacuna ricanalanpagmi waquin runacunaga yachag-tucushpan may höra Tayta Diosta manacärin sinagogacunacho y cälli esquinacunachöpis. Gamcunaga ama paycunanog capäcuytsu. Paycunapäga runacuna alabashgalannami premiun canga. ⁶ Gamcunaga Tayta Diosta manacur pipis mana ricashunayquipag wayiquiman yaycuycur Tayta Diosta manacäriy. Tayta Diosla mayashunayquipag manacuptiquega paymi premiuta goshunquipag.

^{7,8} “Waquin runacuna Tayta Diosta manacorga yaparir yaparir tsay palabralawanmi manacärin. Tsaynog

manacärin tsaynogparag Tayta Diosnintsi mayananpag cashganta yarparmi. Gamcunaga ama tsaynog manacäriytsu. Manarag manacuptiquipis Tayta Diosnintsega imata nistaycashgayquitapis maynami musyaycan. ⁹ Gamcunaga Tayta Diosta caynog manacärinqui:

Gloriacho caycag Tayta Dios, pï-maytapis tantaycatsilay respitaycushunayquipag.

¹⁰ Lapan runacuna gam munashgayquinog cawayculätsun.

Gloriacho munashgayquita rurapäcushgannog cay patsachöpis munashgayquita ruracayculätsun.

¹¹ Micunäpag micuynë ama pishiyculätsuntsu, Tayta.

¹² Chiquimagnëcunata noga perdonashgänog jutsa rurashgäcunatapis perdonaycalämay.

¹³ Jutsaman Satanás tunitsimayta munaptinpis tsapaycalämay, Tayta.

Tsaynogpis yanapaycalämay jutsata mana ruraypa imaypis cawanäpag.

[Lapanpagpis munayniyog captiquimi gampa maquiquicho imaycapis caycan, Tayta.

Tsaymi imayyagpis alabashga canquipag.] Amén.

¹⁴ “Runa mayiquita perdonaptiquega Tayta Diosnintsi gamcunatapis perdonashunquipagmi. ¹⁵ Runa mayiquita mana perdonaptiquega Tayta Diosnintsi manami gamcunatapis jutsa rurashgayquita perdonashunquipagtsu.

**Imanog ayunanantsipagpis
Jesucristo yachatsishgan**

¹⁶ “Tayta Diosta manacunayquipag ayunarga ama waquin runacunanöga

capäcuytsu. Paycunaga ayunay-cashganta runacuna tantyacunan-pagmi jan-jampaycachaycan. Tsaynog ayunaycashganta ricar runacuna alabashgalannami premiuncanga. ¹⁷ Gamcuna ayunashpayquega pipis mana tantyananpag cärayquita shumag maylacur umayquitapis nagtsacurcur ayunapäcuy. ¹⁸ Tsaynog ruraptiquega runacuna manami musyangatsu ayunarcaycashgayquita. Ayunay-cashgayquita runacuna mana musyaptinpis Tayta Diosnintsi musyanmi. Tsaymi paypita premiuta chasquinquipag.

**Rïcuyaylapag mana
yarpachacunantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

¹⁹ “Rïcu canalayquipäga ama yarpachacäriytsu. Cay patsachöga riquëzayquita puyupis ushanmi, ismürpis ushacanmi y runapis suwanmi. ²⁰ Cay patsacho rïcu canalayquipag yarpachacäriyayquipa trucanga yarpachacäriy wactsacunata yanapanayquipag. Tsaynog cawarga gloriacho riquëzayquita churacognogmi carcaycanqui. Gloriachöga manami puyupis ushangatsu, ni ismongatsu ni runapis suwangatsu. ²¹ Rïcu canalayquipag yarpachacorga manami Tayta Dios munashgannog cawanayquipag yarpachacuycanquitsu.

²² “Cay nishgäcunata tantyacur cäsucushpayquega Tayta Dios munashgannogmi cawaycanqui. ²³ Mana cäsucorga manami Tayta Dios munashgannogtsu cawaycanqui. Tsaynog carmi jutsata ruray-cashgayquitapis mana tantyanquitsu.

²⁴ “Manami pipis ishca y patronta sirvinmantsu. Ishca patronyog carga jucninta cäsucur jucnintaga manami cäsucongatsu. Jucninta cuyar jucnintaga manami cuyangatsu. Tsaynogلامي rïcu canalanpag yarpachacogcunaga: ‘Tayta Diospa maquinchömi caycä’ niycarpis pay munashgannog cawayta mana camäpacuntsu.

**Tayta Diosman imaypis
yäracunantsipag
Jesucristo yachatsishgan
(Lucas 12.22–34)**

²⁵ “Tsaynog caycaptenga ama yarpachacäriytsu: ‘¿Imatarag micushag? ¿Imatarag upushag? ¿Imatarag jaticushag?’ nishpayqui. Micuynintsi captinpis y röpantisi captinpis manami tsaylachötsu ali cawayta tarintsi. ²⁶ Shumag tantyacäriy pishgucuna imanog cawashgantapis. Paycunaga manami murucuntsu, ni cosechantu ni pirwacuntsu. Tsaynog captinpis Tayta Diosnintsimi micuyta camaripan. Tayta Diosnintsiyapäga tsay pishgucunapitapis gamcuna masmi välipäcunqui.

²⁷ “Mayjina yarpachacurpis ¿pirag winarcunman tamäñunpita juc cuchus maslatapis? ²⁸ Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag gamcuna yarpachacunqui ali röpayog canalayquipäga? Tanyacäriy waytacuna imanog cuyaylapag tuctushgantapis. Waytacunaga mana aruycarpis mana putscacuycarpis cuyaylapagmi ricacun. ²⁹ Tsay waytacuna cuyaylapag cashganöga manami unay rey Salomón jaticushgan röpancunapis cuyaylapag cashgatsu. ³⁰ Tsaquiptin rupatsishga cananpag captinpis Tayta

Diosnintsega alimi guewacunata winatsin. Yäracuyninag runacuna, waytacunatapis cuyaylapagta tuc-tuycätserga ¿manatsurag gamcunatapis Tayta Diosnintsi yanapashunqui röpayquita tarinayquipag?

³¹ “Tsaynog caycaptenga ama laquicäriytsu: ‘¿Imatarag micushag? ¿Imatarag upushag? ¿Imatarag jaticushag?’ nishpayqui. ³² Tsaynöga laquicärin Tayta Diosman mana yäracog runacunalami. Gamcunaga ama paycunanog laquicäriytsu. Imata nistashgayquitapis Tayta Diosnintsega musyaycanmi. ³³ Nistashgayquicunapag yarpachacunayquipa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag imaypis yarpachacäriy. Pay munashgannog cawaptiquega imata nistashgayquitapis camaripäshunquipagmi. ³⁴ Tsaynog caycaptenga ama laquicäriytsu wara junagpäga. Tayta Dios canan junag yanapashushgayquinoglami wara junagpis yanapashunquipag.

**Runa mayintsita mana
jamurpänantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Lucas 6.37–38, 41–42)

7 ¹ “Tayta Dios mana juzgashunayquipag runa mayiquita ama jamurpaytsu. ² Runa mayiquita jamurpar wasanta rimashgayquipitami Tayta Diosnintsi gamcunatapis juzgashunquipag. ³ Quiquiquipa nawiquicho jatuncaray ganra jatiraycaptenga ¿imanirtag runa mayiquipa nawincho ichicnayla ganra caycagta ricapan-

qui? ⁴ Nawiquicho jatuncaray ganra caycaptenga ¿imanogparag runa mayiquita: ‘Nawiquicho ichicnayla ganra caycagta jorgapäshayqui’ ninquiman? ⁵ ¿Ishcay cära runacuna! Puntataga jorguy nawiquicho ganra caycagtarag. Tsayragmi ricanquipag runa mayiquipa nawincho ichicnayla ganra caycagta jorgupänayquipag. ^v

⁶ “Tayta Diosnintsi wilacuy-ninta wilapaptiqui mana chasquishuptiquega ama wilapaytsu mas-taga. Chasquicuyta mana munaycagta wilapaptiquega öru sortëjata cuchi jarucunalanpag jitapaycognogmi carcaycanqui. Tsaynoglami wilapar exigiptiquega rabicongagpag.

**Tayta Diosta manacunantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Lucas 11.9–13)

^{7,8} “Imaypis Tayta Diosta manacäriy. Imata nistarpis ruwacäriy. Puncuta tacacognogpis payta gayacäriy. Tayta Diosta manacogcunaga manacushganta chasquinmi. Imata nistarpis ruwacogcunaga tarinmi. Puncuta tacacognog gayacogtaga Tayta Dios mayanmi.

⁹ “Maygayquitapis wamrayqui tantata manacushuptiquega ¿rumita garanquimantsurag? ¹⁰ Tsaynogra pescäduta manacushuptiquipis ¿culebrata garanquimantsurag? ¹¹ Mayjina fiyu carpis ¿manacu wamrayquicunata ali caglata garanqui? Tsaynoglami Tayta Diosnintsi manacäriptiquega ali cagcunata camaripäshunquipag.

^v7.5 Tsaynog nerga Jesucristo caynog nirmi tantyatsergan: “Jutsata rurashganpita runa mayiquita manarag tantyatsir puntata quiquiquipa jutsayquita cachariy.”

¹² “Runa mayiqui ali ricashunay-quita munarga gamcunapis paycunata ali ricapäcuy. Tsaynog ali ricanacur cawanantsipagmi Moisés escribishgancho y profëtacuna escribishganchöpis niycan.

Gloriaman yaycuna punctu quichqui cashganpita Jesucristo yachatsishgan
(Lucas 13.24)

^{13,14} “Infiernuman aywag puncupis caminupis anchumi caycan. Atscagmi tsay puncupa yaycurcaycan. Gloriaman aywanapag cagmi itsanga puncupis caminupis llanula caycan. Walcaglami tsay puncupa yaycurcaycan. Tsaynog caycaptenga imanogpapis quichqui puncupa gloriaman yaycapäcuy.

Lutan yachatsicogcuna pï cashgantapis musyanantsipag Jesucristo yachatsishgan
(Lucas 6.43–44)

¹⁵ “Tayta Diospa wilacogninmi cä’ nir shamog lutan yachatsicogcunata ama chasquipaytsu. Paycunaga Tayta Diosman yäracogtucurpis atognog fiyumi carcaycan. ¹⁶ Lutan yachatsicog cashganta musyapäcunqui imanog cawashganta ricarmi. Manami imaypis cashacunapita üvata palantsitsu. Ni hïgustapis manami wallancapita cosechantitsu. ^{17,18} Trïgupis manami wayuntsu cebadillutaga. Tsaynoglami cebadillupis mana wayuntsu trïgutaga. ^{19,20} Trïguta cebadillu mana wayushgannogmi lutan yachatsicogcunapis Dios munashgannog mana cawantsu, sinöga mana alicunata rurar cawapäcun. Tsaynog cawaptinmi musyapäcunqui lutan yachatsicog cashganta. Chacra-

cho cebadillu captenga sapipita luquirir rupatsishgannogmi paycunapis infiernuman gaycushga cangapag.

Tayta Diosta cäsucogcunala gloriaman chayanapag Jesucristo yachatsishgan
(Lucas 13.25–27)

²¹ “Manami jutëta jogarishgalanpitsatsu pipis Tayta Diospa naupanman chayanga. Tsaymanga chayanga pay munashgannog cawagcunalami. ²² Juicio final junäga atscagmi nimanga: ‘Gampa wilacuyniquitami wilacur purergä, Tayta. Tsaynogpis gamman yäracurmi demoniucunatapis gargorgä. Tsaynoglami gamman yäracur milagrucunatapis rurargä.’ ²³ Tsaynog nimaptinpis nogaga caynogmi nishag: ‘Gamcunataga manami reguëtsu. ¿Pirag cacunquipis? ¡Naupäpita witicäriy, jutsasapa runacuna!’

Cäsucog runa y mana cäsucog runa imanog cananpag cashgantapis Jesucristo yachatsishgan
(Lucas 6.47–49)

²⁴ “Nishgäcunata cäsucamag runaga caycan cimientuta shumag ruraycur sharcatsishga wayinogmi. ²⁵ Fiyupa tamyar yacu shamuptinpis y shucucuy wayra shamuptinpis ali cimintushga wayega manami juchongatsu. ²⁶ Nishgäcunata mayaycar mana cäsucamag cagmi itsanga caycan aguysa janancho sharcatsishga wayinog. ²⁷ Aguysa janancho sharcatsishga captinmi tamya yacu shamuptin y wayra fiyupa wayraptin tsay wayi juchongapag.”

²⁸ Jesús tsaynog yachatsiptinmi runacuna pasaypa cushicäreragan.

²⁹ Payga manami Moisés escribishgan leycunata yachatsegnogtsu yachatsorgan, sinöga paycunapita más alimi yachatsorgan.

**Leprawan gueshyag runata
Jesucristo aliyätsishgan**

(Marcos 1.40–45; Lucas 5.12–16)

8 ¹ Lömacho yachatsishganpita Jesús urämuptinmi tsaytsica runacuna payta gatrargan. ² Tsauraga leprawan gueshyaycag runami Jesuspa naupanman gongurpacuycur caynog nir ruwacorgan: “Sänu canäpag aliyaycatsilämay, tayta.”

³ Tsaynog ruwacuptinmi Jesús yataycur caynog nergan: “Cananpita aliyashganami canqui.”

Tsaynog niptinmi jinan höra leprawan gueshyaycashganpita aliyargan. ⁴ Nircurmi Jesús caynog nergan: “Ama pitapis wilanquitsu noga aliyätsishgäta. Tsaypa trucanga Moisés escribishgancho nishgannogpis templuman ayway aliyashgana cashgayquita cüra ricashunayquipag. Nircurna Moisés escribishgancho nishgannogla aliyashgayquipita lapantapis ruranqui.”^w Aliyashgana cashgayquita cüra nishuptiquimi lapanpis musyanga rasunpa aliyashgayquita.”

**Capitanpa ashmayninta
Jesucristo aliyätsishgan**

(Lucas 7.1–10; Juan 4.43–54)

⁵ Tsaypita Capernaum marcaman Jesús chayaptinmi Roma soldäducunapa capitannin Jesusman aywaycur ruwacorgan caynog nir: ⁶ “Ashmaynëmi pasaypa antsa wayëcho

jitaraycan, tayta. Mananami sharcunapag valorninpis cannatsu.”

⁷ Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Aywashun aliyätsinäpag.”

⁸ Tsaynog niptinmi capitán caynog nergan: “Israel runacunawan mana Israel runacuna mana chayanaucuycaptenga çimanogparagchi wayëmanpis chayanquiman, tayta? Tsaymi ruwacö ashmaynëta caylapita aliyaycatsinayquipag. ⁹ Nogapis mandamagnëpa munayninchömi caycä. Tsaynoglami munaynëcho soldädöcunapis caycan. Maygantapis: ‘Ayway’ niptëga aywanmi. ‘Shamuy’ niptëga shamunmi. Imatapis rurananpag niptëga ashmaynëpis ruranmi. Gamga nogapita más munayniyogmi canqui. Tsaymi yäracö nishgayqui lapanpis rura cänanpag cashganta.”

¹⁰ Capitán tsaynog yäracuptinmi Jesús cushicorgan. Tsaymi paywan aywag runacunata caynog nergan: “Paynog ali yäracamag runataga manami ni Israel runacunachöpis tarishcätsu. ¹¹ May-tsay nacionpita shamog runacunaga atscagmi gloriaman chayanga Tayta Diosnintsi camarishgan micuyta Abrahamwan, Isaacwan y Jacobwanpis cushishgala micunanpag. ¹² Waquin runacunami itsanga Tayta Diosnintsi wilacuyninta yacharpis nogata mana chasquicamashganpita gloriaman mana chayangatsu. Tsaypa trucanga pasaypa tsacaymanmi gaycushga cangapag. Tsaychömi fiyupa wagar quiruntapis uchupäcangapag.”

¹³ Nircurnami capitanta Jesús nergan: “Wayiquipa cuticuy.

^w 8.4 Leprawan gueshyaycag runacuna aliyarcu imata rurananpag cashganpita musyanayquipag liyinqi Levítico 14.1–32.

Yäracamashgayquipitami ashmay-niqui aliyashgana caycan.” Tsay nishgan hörämi capitanpa ashmaynin aliyargan.

**Atsca gueshyagcunata
Jesucristo aliyätsishgan**

(*Marcos 1.29–34; Lucas 4.38–41*)

¹⁴ Tsaypita Pedrupa wayinman Jesús aywar tarergan Pedrupa suedran pasaypa antsa fiebriwan jitaraycagta. ¹⁵ Tsaymi gueshyagpa maquina Jesús yataycuptin jinan hörä aliyargan. Aliyarcunämi micuyta paycunata garargan.

¹⁶ Patsa tsacaycaptinnämi Jesusman apapäcamorgan demoniucuna nacatsishgan atsca runacunata. Tsay runacunapitami demoniucunata Jesús juc shimila gargorgan. Tsaynoglämi tucuy gueshyawan gueshyagcunatapis aliyätsergan. ¹⁷ Tsaynog aliyätsinanpag captinmi profëta Isaías caynog escribergan:

“Paymi gueshyantsita apashga. Fiyupa nacanantsipag cagtapis paymi nacashga.”^x

**Paywan puriyta munagcunata
Jesucristo tanyatsishgan**

(*Lucas 9.57–62*)

¹⁸ Atsca runacuna juntapaycuptinmi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Büquiwan wac tsimpaman pasashun.”

¹⁹ Büquiwan pasanapag caycaptinmi Moisés escribishgan leycunata yachatseg runa Jesusta caynog nergan: “Maypa aywaptiquipis gatiräshayquimi, tayta.”

²⁰ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Atogcunapaga machaynin canmi. Tsaynogmi pishgucunapapis gueshwancuna can. NOGAPAGMI

itsanga mana cantsu maycho punuy-cunaläpagpis.”

²¹ Tsaypitanämi juc discipulun caynog nergan: “Papänë wanuptin pampaycurragmi gamwan aywashag, tayta.”

²² Tsausage Jesús caynog nergan: “Wanushcunaga wanush mayinta pampapäcutsun. Gamwanga aywashun.”

**Wayrapagwan yacupag
Jesucristo munayniyog cashgan**

(*Marcos 4.35–41; Lucas 8.22–25*)

²³ Tsaynog nircushpanmi büqui-man discipuluncunawan Jesús witsargan. ²⁴ Lagünata tsimparcaycaptinmi Jesús punucäcorgan. Tsayyagmi fiyupa wayrawan yacu pulchagyar büquita talpucätsinanpagna caycargan. ²⁵ Tsaymi discipuluncuna Jesusta ricchatsergan caynog nir: “¡Talpuçaycantsinami! ¡Salvaycalämay, tayta!”

²⁶ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag gamcuna tsayjinanpa mantsacashga carcaycanqui? ¿Manacu nogaman yäracamanqui?”

Nircurmi sharcurcur wayratapis yacutapis chawänapag Jesús olgö-pargan. Tsaynog olgöpaptinmi wayrapis yacupis chawarganna. ²⁷ Tsayta ricarmi discipuluncunaga quiquin-pura mantsacashga caynog nipäcorgan: “Yacupis wayrapis tsaynog cäsunanpäga ¡majinanparag munayniyog payga caycan!”

**Demoniucuna löcuyätsishgan
runacunata Jesucristo aliyätsishgan**

(*Marcos 5.1–20; Lucas 8.26–39*)

²⁸ Lagünäpa tsimparmi discipuluncunawan Jesús chayapäcor-

^x 8.17 Isaías 53.4.

gan Gadara marca washa lädunman. Tsaychömi panteonpita demoniucuna löcuyätsishgan ishca runacuna yargamorgan. Paycuna pasaypa mantsacuy pag captinmi pipis mana pasagtsu tsay panteón pun cupaga. ²⁹ Jesusta ricärishpanmi fiyupa gaparashpan caynog nipäcorgan: “¡Diospa tsurin Jesús! Infiernuman gaycamänayquipag höra manarag chämuptin ¡cay runapita ama gargaycalämaytsu!”

³⁰ Paycuna caycashganpita más washa lädunchömi atzca cuchicuna micurcaycargan. ³¹ Tsaymi demoniucuna ruwacorgan Jesusta caynog nir: “Cay runacunapita gargamarga tagay cuchicunaman yaycunäpag cachapaycalämay.”

³² Tsaynog manacuptinmi Jesús aunergan manacushganta. Tsauraga demoniucuna ishan runacunapita yargurir yaycapäcorgan tsay cuchicunaman. Tsaymi cuchicunaga löcütashpan tunapa cörrir lagünaman jegacurporgan. Tsaychömi shengaypa wanupäcorgan.

³³ Tsayta ricaycurmi cuchi mitsegcunaga mantsacashga cörrila aywargan marcaman runacunata wilananpag. Chayaycurmi wilacärergan löcuyashga runacunapita demoniucunata Jesús gargushganta y cuchicuna lagünaman jegar shengaypa wanushgantapis.

³⁴ Wilapäcuptinmi marcapita runacuna aywapäcorgan Jesús caycashgan cagman ima pasaycashgantapis ricananpag. Chayaycurmi pasaypa mantsacashga lapansis Jesusta nipäcorgan tsaypita aywacunanpag.

Paralítico runata Jesucristo aliyätsishgan

(Marcos 2.1–12; Lucas 5.17–26)

9 ¹ Tsaypitanami büquiman witsarcu Jesusga cutergan taycashgan marcaman. ² Tsaychömi paralítico runata quirmawan apapäcorgan Jesús cagman. Apagcuna payman yäracärishganta musyarmi tsay gueshyagta Jesús caynog nergan: “Ama laquicuytsu, hño. Lapan jutsayquipita perdonashganami caycanqui.”

³ Tsaynog niptinmi Moisés escribishganta yachatseg runacuna yarpachacorgan caynog nir: “¡Tsaynog nerga Diospa contranmi rimaycan!”

⁴ Tsaynog yarparcaycashganta musyarmi Jesús caynog taporgan: “¿Imanirtag gamcuna tsaynog lutanta yarparcaycanqui? ⁵ ¿Maygantag más sasa caycan? ¿Runapa jutsancunata perdonaycu? ¿O gueshyaycashganta aliyätsiycu?

⁶ NOGAMI munayniyog caycä runapa jutsancunata perdonanäpag. Tsayta musyapäcunayquipagmi cay runata aliyätsishag.”

Nircur tsay gueshyaycag runata caynog nergan: “¡Sharcuy! Quirmayquita apacurcu wayiquipa aywacuy.”

⁷ Tsaynog niptinmi tsay gueshyaycag runa jinan höra aliyarcu wayinpa aywacorgan. ⁸ Tsayta ricaycurmi runacuna cushicushpan Tayta Diosta alabargan caynog nir: “¡Manami imaypis musyashcantsitsu runacunata Tayta Diosnintsi tsaynog yanapananpag cashgantaga!”

^y9.1 Nazaret marcacho winashga carpis wilacuyta galaycorga Jesucristo targan Capernaum marcachönami. Tsayta musyanayquipag liyinqi San Mateo 4.13.

**Discípulun cananpag Mateuta
Jesucristo gayashgan**

(Marcos 2.13–17; Lucas 5.27–32)

⁹ Tsaypita aywacur Jesús ricargan Mateo jutiyoq runata impuestuta cobrar jamaraycagta. Tsaymi payta caynog nergan: “Discípulö canayquipag nogawan aywashun.” Tsaynog niptinmi Jesuswan Mateo aywargan.

¹⁰ Tsaypitanami Jesusta y discípuluncunata Mateo gayatsergan wayincho micapäcunanpag. Tsaycho micuycap-tinmi impuesto cobrag runacuna y

Diosta mana cäsucog runacunapis chayaycur micapäcorgan. ¹¹ Tsayta ricarmi fariseo runacuna jamurpashpan Jesuspa discípuluncunata caynog nergan: “¿Imanirtag impuesto cobragcunawan y Diosta mana cäsucogcunawanpis talucaycur Jesús micuyan?”

¹² Tsaynog nishganta mayarmi Jesús caynog nergan: “Gueshyagcuna jampicogta nistashgannoglami jutsasapacunapis Tayta Diosnintsipa wilacuyrinta pilapis tantiatsinanta nistapäcun. ¹³ Tayta Diosnintsipa palabanchöpis caynogmi niycan:



‘Nogapag uywacunata altarcho
rupatsishgayquipitapis runa
mayiquita mä cuyapänayqui-
tami munä.’^z

Tsaynog escribiraycaptinpis gamcu-
naga ¿imanirtag jutsasapacunata mana
cuyapanquitsu? Nogaga manami Tayta
Diosnintsi munashgannog cawag runa-
cunalata Diospa wilacuyuinta wilapä-
näpagtsu shamushcä, sinöga pay
munashgannog mana cawag runacuna-
tapis wilapänäpagmi.”

**Yachatsicuynin mushog cashganta
Jesucristo tanyatsishgan**

(Marcos 2.18–22; Lucas 5.33–39)

¹⁴ Juc cutichömi Juan Bautistapa
discípuluncuna Jesusta taporgan cay-
nog nir: “Nogacunapis y fariseo
runacunapis cadalami ayunapäcö.
Gampa discípuluyquicunaga ¿ima-
nirtag mana ayunapäcuntsu?”

¹⁵ Tsaynog tapuptinmi Jesús cay-
nog nergan: “Casaray fiestaman
gayatsishgan cagcuna ¿ayunanman-
tsurag? Casarag mözu wanuptinmi
itsanga ayunapäcongapag. Tsaynog-
lami discípulöcunapis paycunawan
cashgäyäga mana ayunanmantsu.

¹⁶ “Manami pipis macwa röpata
shilpantsu mushog träpuwanga.
Mushog träpoga guentir masmi
rachicätsenga macwa röpata. ¹⁷ Tsay-
nogpis tsayrag rurashga aswata
manami winantsitsu shilicaycag
urpumanga. Shilicaycag urpuman
winaptintsega aswa pogur tsay
urputa latsquiriycongami. Tsausage
aswapis jichangami y urpupis paquir
ushacangami. Tsaymi sänu urpuman
tsayrag rurashga aswata winantsi.”^a

Tsaynoglami nogapa yachatsicuynë-
pis mushog car gamcunapa costum-
briquicunamanga mana tincuntsu.”

**Juc autoridäpa tsurinta
cawaritsimushgan y yawar
apaywan gueshyaycag warmita
Jesucristo aliyätsishgan**

(Marcos 5.21–43; Lucas 8.40–56)

¹⁸ Tsaynog parlaycaptinmi sinago-
gacho mandag runa chayaycushpan
Jesupä naupanman gongurpacuy-
cushpan caynog nergan: “Warmi tsu-
rëmi pasacurishga, tayta. Jucla ayway-
culäshun cawaritsimunayquipag.”

¹⁹ Tsaynog ruwacuptinmi disci-
puluncunawan Jesús aywargan tsay
runapa wayinman. ²⁰ Aywarcaycap-
tinmi chunca ishca (12) wata yawar
apaywan gueshyaycag warmi guepa-
lanpa yaycuycur paypa röpanta
yataycorgan. ²¹ Tsaynog rurargan:
“Jesupä röpanta yataycularpis aliyä-
shagmi” nishpan. ²² Yataycuptinmi
ticraycur Jesús ricargan warmita.
Tsausage nergan: “Ama laquicuytsu,
hija. Yäracuyniquipami aliyashgana
caycanqui.” Tsaynog niptinmi jinan
höra tsay warmi aliyargan.

²³ Tsaypitanami tsay Israel runacu-
napa autoridäninpa wayinman cha-
yargan. Chayarmi taripäcorgan
músico tucagcuna tsaycho caycagta
y runacunapis fiyupa wagarcaycagta.
²⁴ Paycunatami Jesús nergan: “Wag-
tapa yargucäriy. Autoridäpa tsurin
manami wanushgatsu caycan, sinöga
punuycanlami.”

Tsaynog niptinmi wanushga cay-
cashganta musyashpan tsaycho cay-
cag runacuna Jesús nishganta mana

^z9.13 Oseas 6.6. ^a9.17 Macwa röpata y shilicaycag urputa Jesucristo tincutsergan unay cos-
tumbriuncunaman. Mushog träputa y tsayrag rurashga aswatanami Jesucristo tincutsergan qui-
quinpa yachatsicuyninman.

criyergantsu. ²⁵ Tsaynog captinpis Jesús nishgannogلامي wagtapa yargucärrangan. Yargurcuptinnami wanushga caycag tsutaraycashgan cagman Jesús yaycorgan. Maquin-pita aptarcuptinmi autoridäpa tsurennga cawarircamur sharcamorgan. ²⁶ Tsaynog cawaritsimushgantami tsay marcacho y waquin marcacuna-chöpis runacuna musyapäcorgan.

Ishcay gapracunata Jesucristo aliyätsishgan

²⁷ Tsaypita Jesús aywacuptinmi ishchay gapracuna guepanpa aywargan caynog nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycalämay!”

²⁸ Posädacushgan wayiman Jesús yaycuptinpis tsay gapracunaga paypa guepantami yaycorgan. Tsaymi Jesús paycunata taporgan caynog nir: “¿Gamcuna criyipäcunquico nawiquita aliyätsinäpag cashganta?”

“Au, criyëmi aliyätsimänayquipag cashganta, tayta” nipäcorgan.

²⁹ Tsausage nawincunata Jesús yataycur caynog nergan: “Yäracamashgayquipitami nawiqui aliyashgana caycan.”

³⁰ Tsaynog niptinmi jucla nawin aliyargan. Tsausage paycunata Jesús caynog nergan: “Pitapis ama wilapanquitsu aliyätsishgäta.”

³¹ Tsaynog niptinpis yargurilarmi pï-maytapis wilapargan Jesús aliyätsishganta.

Shimin watacashga runata Jesucristo aliyätsishgan

³² Tsay gapracuna aywacurcaycaptinnami Jesús cagman pushargan shimin mana pashtag runata. Tsay runataga demoniumi shiminta watacätsergan. ³³ Tsay runapita demo-

niuta Jesús garguptinmi shimin pashtarganna. Tsayta ricarmi runacuna cushicushpan caynog nipäcorgan: “¡Manami imaypis ricashgantsitsu caynog aliyätsegtaga!”

³⁴ Fariseo runacunami itsanga caynog nipäcorgan: “Manami Tayta Diospa munayninwantsu demoniucunata runacunapita gargun, sinöga demoniucunapa mandagninpa munayninwanmi.”

Runacunata Jesucristo cuyapashgan

³⁵ Tsaypitanami lapan marcacunapa Jesús purergan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta sinagogacunacho yachatsishpan. Tsaynogpis tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunatami aliyätsergan. ³⁶ Marcan marcan purir yachatsiptinmi tsaytsica runacuna juntacargan payta mayananpag. Mitsegniynag y ogracashga uyshacunanog caycagta ricarmi Jesús cuyapashpan laquicorgan. ³⁷ Tsaymi discipuluncunata caynog nergan: “Cosëcha poguraycagnogmi tsaytsica runacuna caycan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta jucla chasquicunanpag. Tsaynog captinpis walcaglami ali wilacuyta wilacogcunaga carcaycan. ³⁸ Tsaymi Tayta Diosta manacäriy wilacogcuna más atsa cananpag.”

Ali wilacuyninta wilacur purinanpag apostolnincunata Jesucristo cachashgan

(Marcos 6.7-13; Lucas 9.1-6)

10 ¹ Tsaypitanami chunca ishchay (12) apostolnincunata Jesús nergan paypa jutinho runacunapita demoniucunata gargunanpag y tucuy-nirag gueshyagcunata aliyätsinanpagpis.

² Tsay apostolcuna cargan Simón (paypa jucag jutinmi cargan Pedro),

Simonpa wauguin Andrés, Zebedeupa tsurincuna Santiago y Juan, ³Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo (payga Roma nacionpag impuestuta cobragmi cargan), Alfeupa tsurin Santiago, Tadeo [paypa jucag jutín cargan Lebeol], ⁴“Celote” nishgan Simón y Jesusta entregag cag Judas Iscariote.

⁵Tsay chunca ishca (12) apostol-nincuna wilacog aywananpag cacharmi Jesús caynog nergan: “Ama aywanquitsu mana Israel runacuna marcancunamanga, ni yaycapäcunquitsu Samaria provinciacho caycag marcacunanampis. ⁶Tsaypa trucanga aywapäcuy Israel runacunalaman. Paycunaga ogracashga uyshanogmi carcaycan. ⁷Paycunata wilapanqui caynog nir: ‘Tayta Diosnintsipa maquincho ali cawanapag cag tiempo chämushganami.’ ⁸Gueshyagcunata aliyätsinqui. Wanushcunatapis cawaritsinqui. Leprawan gueshyagcunatapis aliyätsinqui. Demoniu-cunatapis runacunapita gargunqui. Gamcunata yanapashgänogla gamcunapis waquinta yanapay.

^{9,10}“Arupacog runa arushganpita imatapis chasquishgannogmi gamcunapis wilacushgayquipita imatapis chasquinqipag. Tsaynog caycaptenga ama apapäcunquitsu guellayta ni örutapis. Tsaynogpis ama apapäcunquitsu guepinayquita, trucacunayquipag röpayquita ni tucruyquitapis. Jatirashgayqui llanquillayquiwän aywapäcuy.

¹¹“May marcaman o may jalgacunanman chayarpis tapucunqui mayganpis ali runa cashganta. Maygan-

pis ali runa captenga paypa wayilanchosädacäriinqui juc marcapa pasanayquiyag. ¹²Tsay runapa wayinman chayar caynog nipäcunqui: ‘Ali cawanayquipag Tayta Diosnintsipayanapayculäshunqui.’ ¹³Ali chasquishuptiquega nipäcushgayquinogmi paypag ali caway canga. Mana chasquishuptiquega juc wayimanna aywanqui posädata ashinayquipag. ¹⁴Runacuna wilacushgayquita mana chasquishuptiquega marcapitapis aywacäriinqui llanquiquicho caycag polvuta tapshirishpayqui. ¹⁵Tsaynog mana chasquishushgayquipitami Sodoma y Gomorracho tag runacuna^c infiernucho nacanapag cashganpitapis paycuna más fiyupa infiernucho nacangapag.

**Chiquimagnintsita mana
mantsacunantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Marcos 13.9–13; Lucas 21.12–17)

¹⁶“Shumag tantyacäriy. Gamcunata fiyu runacuna cashganman cachaycä uyshacunata atogman gaycognogmi. Tsaynog caycaptenga culebranogpis alcäbula puricunqui. Itsanga imatapis lutanta ama rurapäcuytsu. ¹⁷Chiquishogniqui runacunaga autoridäcunanampis prësu tsarircur apapäcushunqui juzgashga canayquipag. Tsaynoglami sinagogancunachöpis astashunquipag. ¹⁸Nogata chasquicamashgayquipitami nación mandag reycunamanpis apapäcushushpayqui castigashunquipag. Tsaynogpami wilacuyñeta paycunata y tsaycho cag waquin mana Israel runacunatapis wilapanquipag. ^{19,20}Autoridäcunaman

^b **10.14** Tsay witsanga llanquincho caycag polvuta runacuna tapshipäcog Tayta Diosnintsipajuganapag cashganta tsay marca runacuna tanyacunanapagmi. ^c **10.15** Sodoma y Gomorracho tag runacuna imanog cawashgantapis musyanayquipag liyinqi Génesis 19.1–29.

entregapäcushuptiquipis ama laquicä-rinquitsu: ‘¿Imatarag nishag?’ nishpayqui. Autoridäcunapa naupancho manami quiquiquipa yarpaynilayquipitatsu parlapäcunquipag, sinöga Tayta Dios cachamushgan Santu Espiritumi tantyatsishunqui imata parlanayquipagpis.

²¹ “Nogata chasquicamashganpita chiquirmi wauguintapis autoridäcunaman entreganga wanutsishga cananpag. Waquinnami tsurinta entreganga wanutsishga cananpag y waquinnami taytantapis entreganga wanutsishga cananpag. ²² Nogata chasquicamashgayquipitami pi-maypis chiquishunquipag. Tsaynog chiquishuptiquipis hasta wanunayquiyag nogaman yäcamashpayquimi Tayta Diospa naupanman chayanquipag. ²³ Juc marcacho chiquishuptiquega juc marcaman gueshpicärinqui. Manarag lapan Israel nacioncho cag marcacunapa puriptiquimi NOGA cutimushagpag.

²⁴ “Maygan yachacogpis manami yachatsegninpita mastaga yachantsu. Tsaynogla ashmaypis manami patroninpita más munayniyogtsu. ²⁵ Nogatapis chiquiyçämarga gamcunata masragmi chiquishunquipag. Nogatapis: ‘Satanasmi payga’ niyçämarga gamcunatapis Satanás cashgayquitami runacuna nishunquipag.

**Pitapis mana mantsacunanpsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Lucas 12.2–7)

²⁶ “Cay patsacho runacuna chiquishuptiquipis mana mantsacuyapa wilacuyñeta wilacäriy. Tayta Diospa wilacognin cashgayquita cay patsacho runacuna mana tantyaptinpis Tayta Diospa naupanman chayaptiquimi itsanga lapanpis musyapäconga wilacognin cashgayquita.

²⁷ Tsaynog caycaptenga yachatsishgäta mana mayagcunata gamcunana mana mantsacuyapa wilapanqui. Tsaynog wilacunayquipagmi gamcunata yachaycätsë. ²⁸ Ama mantsacäriytsu pipis wanutsishunayquipag jurapäshuptiqui. Wanutsishushpayquipis almayquitaga manami wanutsengatsu. Chiquishogniquicunata mantsacunayquipa trucanga Tayta Diosnintsita cäsucäriy. Paymi itsanga munayniyog caycan almantinta pitapis infernuman gaycunanpag.

²⁹ “Tantycäriy. Pichiuchancacunata runacuna mana cäsupaptinpis Tayta Diosninti lapantami ricaycan. Pichiu-chancatapis tsaynog ricaycarga gamcunata masragmi Tayta Diosninti ricaycäshunqui. ³⁰ Tsaynogلامي agtsayqui ayca cashgantapis payga musyaycan. ³¹ Pishgucunapitapis más väleg captiqui Tayta Dios cuidaycäshuptiquega pitapis ama mantsacäriytsu.

**Jesucristupa favornin parlagcuna ali
ricashga cananpag cashganpita
Jesucristo yachatsishgan**

(Lucas 12.8–9)

³² “Pipis nogata chasquicamashganta mana pengacuyapa wilacup-tenga nogapis Tayta Diospa naupancho paycunapa favorninmi parlashagpag. ³³ Pipis runacunapa naupancho pengacushpan chasquicamashganta ñëgamaptenga nogapis Tayta Diospa naupancho paycunata: ‘Manami reguëtsu’ nishagpagmi.

**Payman yäracogcunata
chiquipäcunanpag cashganpita
Jesucristo yachatsishgan**

(Lucas 12.51–53; 14.26–27)

³⁴ “Gamcuna ama yarpapäcuytsu nogata chasquicamashgayquipita runacuna mana chiquishunayquipag cash-

ganta. Tsaypa trucanga nogata chasquicamagcunata runacuna chiquengapagmi. ³⁵ Nogata chasquicamashganpitami tsurinpis taytanpa contran sharconga. Mamanpa contranmi wawanpis sharconga. Tsaynogلامي lumtsuyninpis suedranpa contran sharconga. ³⁶ Tsaymi cuyashunayquipa trucanga castayquicunapis chiquishunquipag.

³⁷ “Nogata chasquicamashganpita maman chiquiptinpis, taytan chiquiptinpis o tsurin chiquiptinpis noga munashgänog imaypis cawatsun. Noga nishgäta cäsucunanpa trucanga maman, taytan o tsurin nishganta cäsucogcunaga manami rasunpatsu chasquicamashga. ³⁸ Tsaynog captenga imanog nacarpis noga munashgänogla imaypis cawatsun. Wanunanyag noga munashgänog mana cawag cäga manami rasunpatsu chasquicamashga. ³⁹ Noga munashgänog cawanpa trukan quiqin munashgannog cawagcunaga infernuman gaycushgami cangapag. Ima nacaycho carpis noga munashgänog cawagcunami itsanga gloriaman chayangapag.

Tayta Diosnintsipa naupancho premiuta chasquinantispag cashganta Jesucristo yachatsishgan

(Marcos 9.41)

⁴⁰ “Gamcunata chasquishushpayquega nogatami chasquicaycäman. Tsaynogpis nogata chasquicamag cäga Taytätapis chasquicuyanmi. ⁴¹ Tayta Diospa wilacogninta wayinman chasquicog cäga gloriaman chayar wilacogcuna premiuta chasquishgannogmi paypis premiuta chasquengapag. Tsaynogلامي Tayta Dios munashgannog cawag ali runata wayinman chasquicog cäga

gloriaman chayar tsay ali runa premiuta chasquishgannog paypis premiuta chasquengapag. ⁴² Chasquicamagcunata pipis noga-raycu juc pusillu yaculatapis macyaptenga Tayta Diosnintsi paytapis premiutami gongapag.”

11 ¹ Chunca ishca (12) apostol-nincunata yachatsiyta usharcurnami Jesusga Galilea provinciapa marcan marcan purergan Tayta Diosnintsi wilacuyninta wilacur.

Juan Bautistapa discipuluncuna Jesucristuman tapog aywashgan

(Lucas 7.18–35)

² Carcilcho caycarmi Juan Bautista mayargan Jesús milagrucunata ruraycashganta y Tayta Diosnintsi wilacuyninta wilacur puriycashgan-tapis. Tsaymi discipuluncunata Jesús cagman cachargan caynog nir tapumunanpag: ³ “¿Gamcush caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristo, o juctaragcush shuyarpäshag?”

⁴ Tsaynog tapuptinmi Jesús nergan: “Cutishpayqui Juanta wilapäcuy ricashgayquita y mayashgayquitapis. ⁵ Gapracuna ricannami. Puriyta mana puëdeg wegrucuna purinnami. Leprawan gueshyagcuna aliyashganami caycan. Upacuna mayannami. Juc ishca wanushcunapis cawarimushganami. Wactsacunapis Tayta Diosnintsi wilacuyninta mayaycanami. ⁶ Nogaman yäracamashganogla imaypis Juan yäracamätsun.”

⁷ Juanpa cachancuna cuticäriptinami runacunata Jesús caynog nergan: “Chunyaw jircaman Juanta ricayquipag aywar manami jachata wayra cuyutsegta ricanayquipagtsu aywapäcorgayqui. ^d ^s Tsaynogpis

^d 11.7 Juc runa imatapis fácil criyiptin tsay witsan runacuna nergan wayra cuyutsishgan jachanog tsay runa cashgantami.

manami finu röpan jatishga runata ricanayquipagtsu aywapäcorgayqui. Reyra wayincho tagcunalami ali röpan jatishga carcaycan. ⁹ Manami tsaycunata ricagtsu aywapäcorgayqui, sinöga Tayta Diosnintsipa profë-tanta ricanayquipagmi. ¹⁰ Juanpagmi Tayta Diosnintsipa palabrancho caynog escribiraycan:

‘Wilacognëtamí cachashag runacunata camaricatsinanpag. Tsaynogpami camaricushga canga shamuptë chasquicamänanpag.’^e

¹¹ Juanpag tsaynog escribishga captinmi lapan runacunapitapis payga más puntata tanyashga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta. Tsaynog captinpis discipulöcunaga nogawan purishga carmi Juanpita masla tanyapäcun Dios cachamushgan Cristo cashgäta.

^{12,13} “Moisés escribishgancuna, Tayta Diosnintsipa profëtancuna escribishgancuna y Juan Bautista wilacushgancunapis niycan noga shamunäpag cagpitami. Tsaymi Juan wilacuyta galaycushganpitapatsa atsca runacuna Tayta Diosnintsipa wilacuyñinta chasquicurcaycan. Tsaynog caycaptinpis waquin runacunaga manami munantsu tsay wilacuyta wilacunanta, sinöga imanogpapis tsapatami churapaycan.

¹⁴ Tsaynogلامي Tayta Diospa palabrancho escribiraycan Elías shamur wilacunanpag cashganta. Tanyanayquipag sasa captinpis Juan Bautista wilacuptinmi cumplergan Elías shamur wilacunanpag escribiraycashgan. ^f ¹⁵ Nishgäta mayag cäga shumag tanyacäriy.”

^{16,17} Tsaynog nircushpan Jesús mastapis caynog nergan: “Canan tiempo runacunaga yupay-tucog wamracunanogmi carcaycan. Manami chasquicamantsu noga yachatsishgäcunata ni Juan Bautista yachatsishgancunatapis. Wamracuna: ‘Puclar fiestata rurashun’ nir quënata tucaptin yanasancuna gatswayta mana munashgannogmi noga yachatsishgäcunatapis mana chasquicärintsu. ‘Aya pampayta puclar laquicuypa cantashun’ niptinpis yanasancuna puclayta mana munashgannogmi Juan Bautista yachatsishgancunatapis chasquicuyta mana munantsu. ¹⁸ Juan Bautista imaypis ayunaptin y vñnuta mana upuptin: ‘¡Payga demoniupa munaynincho carmi tsaynog caycan!’ nipäcun. ¹⁹ Pñ-may runawanpis juntacar NOGA ima micuytapis micuptë y vñnutapis upuptë ‘Micular upular puricun’ nipäcaman. Tsaynogpis: ‘Jutsasapa runacunawan y Romapag impuesto cobragcunawan puricog’ nipäcaman. Tsaynog mana chasquicamaptinpis Juanta y nogata Tayta Dios cachamashgan tanyacaycan Tayta Dios munashgannog cawapäcuptëmi.”

Jutsa ruragcuna infiernuman gaycushga cananpag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 10.13–15)

²⁰ Milagrucunata Jesús rurashganta ricarpis waquin runacuna jutsa ruraycunata manami caccharergantsu. Tsaymi paycunapag Jesús caynog nergan: ²¹ “¡Corazín marcacho tag runacuna! ¡Betsaida marcacho tag

^e 11.10 Malaquías 3.1. ^f 11.14 Elías pita y Juan Bautista pita masta musyanayquipag liyinqi Malaquías 3.1; 4.5–6; San Mateo 17.10–13; San Lucas 1.17; San Juan 1.21.

runacuna! ¡Juicio final junäga pasaypami laquicunquipag! Gamcunacho milagrucunata rurashgänog Tiro y Sidón marcacunacho milagrucunata ruraptëga maynami jutsa ruraycunata cacharinman cargan. ⁸ Tsaynogpis jutsa rurashganpita laquicur maynami cotenciapita rurashga röpata jaticurcur uchpaman jamaycur waga-päcunman cargan. Gamcunaga milagrucunata rurashgäta ricaycarpis jutsa ruraycunata cachariyta manami munapäcunquitsu. ²² Tsaynog cashgayquipitami Tiro y Sidón marca runacuna infiernucho nacashganpita-pis gamcunaga infiernucho más fiyupa nacanquipag.

²³ “Capernaum marcacho tag runacuna, ¿gamicunaga Tayta Diosnintsipa naupanman chayanayquipag cashgan imatachari yarparcaycanqui? Tayta Diosnintsipa naupanman chayanayquipa trucanga Hadisman gaycushgami capäcunquipag. Gamcunacho rurashgä milagrucunata Sodoma marcacho ruraptëga jutsancunata cachariptin hasta cananyagmi tsay marca caycanman cargan. ^{h 24} Sodoma marca runacuna infiernucho nacanapag cashganpitapis gamcuna más fiyupami infiernucho nacanquipag.”

Tayta Diosta Jesucristo manacushgan
(Lucas 10.21–22)

²⁵ Tsaychömi pasaypa cushicushpan Tayta Diosnintsita Jesús manacorgan caynog nir: “Jana patsacho y cay patsachöpis gam munayniyogmi caycanqui, papá. Yachag-tucogcunata manami tantiatsishcanquitsu

nogata cachamashgayquita. Paycunata tantiatsinayquipa trucanga yachacuyta munagcunalatami tantiatsishcanqui. ²⁶ Tsaynog canantami munashcanqui, papá.”

²⁷ Nircurnami discipuluncunata caynog nergan: “Taytämi lapantapis munaynëman churamushga, tsurin captë. Noga imanog cashgätapis Taytalämi musyan. Tsaynogmi pay imanog cashgantapis nogala musyä. Tsaymi tantiatsishgä cagcunala musyapäcun Taytä imanog cashgantapis.

²⁸ “Tayta Diosnintsi munashgannog cawayta mana camäpacorga nogaman yäracamay. Yäracamaptiquega yanapashayquimi. ²⁹ Noga yachatsishgänogla cawapäcuy. Tsaynogpis shumag tantiyacäriy cuyapäcog y mana runa-tucog cashgäta. Tsaynog cawarga ali cawaytami tarinquipag. ³⁰ Noga yanapaptë Tayta Dios munashgannog cawanayquipäga manami sasatsu caycan.”

Sábado jamay junagpag
Jesucristo munayniyog cashgan

(Marcos 2.23–28; Lucas 6.1–5)

12 ¹ Tsaypita sábado jamay junagchömi discipuluncunawan Jesús pasarcaycargan trigu poguraycag chacracuna cuchunpa. Tsaymi discipuluncunaga pasaypa yarganashpan triguta palarcu cuparishpan micapäcorgan. ² Tsaynog rurashganta ricarmi fariseo runacuna Jesusta caynog nergan: “Discipuluyquicuna sábado jamay junagcho triguta palarga Moisés escribishgan leycunata manami cäsucuycantsu.”

⁸ 11.21 Tiro y Sidón marca runacuna imanog cashgantapis musyanayquipag liyinqi Isaías 23; Ezequiel capítulo 26-pita capítulo 28 ushananyag; Amós 1.9–10. ^h 11.23 Sodoma marcata Tayta Diosnintsi ninawan ushacätsergan tsaycho tag runacuna fiyupa jutsasapa captin. Tsaypita musyanayquipag liyinqi Génesis 19; Ezequiel 16.48–50.

³ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Sábado jamay junagcho trīguta palarpis paycunaga manami jutsatsatsu rurashga. Atsca cutimi gamcuna liyipācushcanqui David yanapagnincunawan micanar imata rurapācushgantapis. Atsca cuti liyiyarpis ¿manacu tantiapācunqui? ⁴ Paymi Tayta Diosta manacuna wayi rurinman yaycur Tayta Diosnintipag churaraycag tantata paywan aywag runacunawan micorgan. ⁱ Tsay tanta cūracunala micunanpag caycaptinpis tsayta micur Davidga manami jutsata rurashgatsu.

⁵ Tsaynogpis Moisés escribishgan leycunata atsca cuti liyirpis ¿manacu tantiapācunqui sábado jamay junag templucho cūracuna rurashgancuna jutsa mana cashganta? ⁶ Tsaynogلامي discipulōcunapis mana jutsayogtsu caycan, sábado jamay junagcho mana jamarpis.

⁷ Gamcunaga manami tantiacunquitsu Tayta Diospa palabrancho caynog escribiraycashganta:

‘Nogapag uywacunata altarcho rupatsishgayquipitapis runa mayiquita más cuyapānayquitami munä.’^j

Tsay escribiraycashganta tantyacorga manami discipulōcunata jamurpaycanquimantsu. ⁸ NOGAMI munayniyog caycā sábado jamay junagcho runa rurananpag mana rurananpag cagtapis nināpag.”

**Sábado jamay junagcho
wanushga maquiyoq runata
Jesucristo aliyātsishgan**
(Marcos 3.1–6; Lucas 6.6–11)

⁹ Tsaypita aywar Jesús yaycorgan tsay marcacho sinagogaman.

¹⁰ Tsaycho juntacashga caycag runacunawanmi wanushga maquiyoq runapis caycorgan. Tsaymi fariseo runacuna Jesusta taporgan caynog nir: “Sábado jamay junag caycaptin wanushga maquiyoq runata ¿aliyātsinquimancu o manacu?” Tsaynog taporgan aliyātsiptin tsay achāquirlawan Jesuspa contran sharcapācunanpagmi.

¹¹ Tsausage Jesús nergan: “Maygayquipapis uyshayqui pōzuman jegaptin ¿manacu jinan hōra jorgog aywanqui, sábado jamay junag caycaptinpis? ¹² Uyshapitapis más cuyaymi runacunaga caycan. Tsaynog caycaptenga sábado jamay junagchōpis gueshyagcunata aliyātsishagmi.”

¹³ Nircur tsay gueshyaycag runata Jesús nergan: “¿Maquiquita jogariy!” Jogarcuptinmi maquin sānuna ricacorgan. ¹⁴ Sábado jamay junagcho tsaynog aliyātsiptinmi fariseo runacuna tsay sinagogapita yargurcur wilanacārergan Jesusta wanutsinanpag.

**Jesucristo imanog cananpag
cashgantapis profēta Isaías
unay escribishgan**

¹⁵ Tsausage Jesús tsaynog parlapācushganta musyaycur aywacorgan tsay marcapita. Aywacuptinmi atsca runacuna guepanpa aywargan. Guepanpa aywag runacuna mayganpis gueshyaptin Jesús aliyātserganmi.

¹⁶ Aliyarcatsirmi Jesús nergan: “Pitapis ama wilapanquitsu noga aliyātsishgāta.” ¹⁷ Jesús tsaynog cuyapācog cananpag cashganpitami profēta Isaías Tayta Diosnintsi nishgancunata escribergan caynog nir:

ⁱ 12.4 Tsay tantata micushganpita musyanayquipag liyinquí 1 Samuel 21.1–6; Levítico 24.5–9.

^j 12.7 Oseas 6.6.

- ¹⁸ “Juc sirvimagnë runami shamonga.
Acrashgä captinmi paypita
fiyupa cushicö.
Paytami Santu Espíritu shumag
yanapanga.
Tsaynog yanapaptinmi ali
cawayta cay patsaman apa-
monga may-tsay nacionchöpis
runacuna noga munashgänog
cawananpag.
¹⁹ Runacuna gayapaptinpi
manami imatapis nengatsu.
Tsaynogpis manami purengatsu:
‘Nogaga más yachagmi cä’
nishpan.
²⁰ Pasaypa laquicocunata manami
manacagman churangatsu,
sinöga cuyapangami.
Jutsa rurag runacunata manami
juclatsu castiganga, sinöga
munashgänog cawananpagmi
tantyatsenga.
²¹ Tsaynogpami may-tsay nación
runacunapis payman yäracur
salvacongagag.”^k

**Satanaspa munayninwan cashganta
Jesucristupag nipäcushgan**

(Marcos 3.20–30; Lucas 11.14–23; 12.10)

²² Tsaypita demonio gaprayätsishgan y shiminta watacätsishgan runata Jesús cagman pushargan aliyätsinangag. Tsay runapita demoniuta Jesús garguptinmi rimarganna y ricarganna.
²³ Tsaynog aliyätssegta ricarmi runacuna cushicushpan caynog nipäcorgan: “¿Salvamänantsipag Tayta Dios cachamushgan rey Davidpa castantsurag payga caycan?”

²⁴ Tsaynog nishganta mayar fariseo runacuna caynog nipäcorgan: “Tagay

runaga manami Tayta Diospa munayninwantsu demoniucunata runacunapita gargun, sinöga demoniucunapa mandagnin Beelzebupa^l munayninwanmi.”

²⁵ Tsaynog parlashganta mayarmi Jesús caynog nergan: “Juc nacioncho runacuna quiquinpura chiquinacorga ¿manatsurag wanutsinacur ushacanman? Tsaynogpis juc marcacho o juc wayicho tagcuna quiquinpura chiquinacorga ¿manatsurag wacpa caypa aywacur ushacanman? ²⁶ Tsaynog cap-
tenga ¿imanirtag yarparcaycanqui Satanaspamunayninwan demoniucunata gargushgäta? Quiquinpura gargu-
nacorga Satanás ushacanmanmi.

²⁷ “Waquin runacuna demoniucunata garguptin gamcunaga yarpaycanqui Tayta Diosnintsipa munayninwan gargushgantami. Noga garguptëga ¿imanirtag yarparcaycanqui Satanaspamunayninwan demoniucunata gargushgäta? Tsaynog yarpara glutantami yarparcaycanqui. ²⁸ Tayta Dios cachamushgan Santu Espíritu yanapamaptinmi demoniucunata gargö. Gargushgäta ricarmi musyapäcunqui Tayta Diospa munayninwan Satanasta vincishgäta.”

²⁹ Satanaspita más munayniyog cashganta tanyatsirmi Jesús yachatsergan caynog nir: “Calpayog runa wayinta täpaycaptenga manami pipis suwapanmantsu. ^m Tsaynog täpaycaptinpi paypita más calpayog runa shamurmi itsanga matwaycur imancunatapis apacurcur aywaconga.

³⁰ “Mayganpis mana chasquicamag cäga conträmi caycan. Nogata mana cäsumag cäga Satanás munashgantami ruraycan.

^k 12.21 Isaías 42.1–4. ^l 12.24 Satanaspajucag jutenga Beelzebumi caycan. ^m 12.29 Runacunata maquincho tsarararmi Satanás caycan wayinta täpag calpayog runanog.

^{31,32} “Runacuna ima jutsa rurashganta y lutancunata parlashgantapis perdonta manacuptenga Tayta Dios perdonangapagmi. Tsaynogلامي Tayta Diospita shamushgäta mana tantyar conträ rimaptinpis Tayta Dios perdonanga. Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta Santu Espiritu tantyaycätsiptin conträ rimagcunatami itsanga Tayta Diosnintsi imaypis mana perdonangapagtsu.”

Parlacuyninpa runata reguinantsipag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 6.43–45)

³³ Tsaynog nircushpan Jesús mastapis caynog nergan: “Wayuyninpa yörata reguishgantsinogmi parlacuyninpa musyantsi pipis ali runa cashganta o mana ali runa cashgantapis.

³⁴ ¡Fiyu runacuna! Gamcuna fiyu caycarga ¿imanogpashi alita rimapäcunquiman? Alita rimanayquipa trucanga shonguyqui lutancunata yarpashgalantami imaypis rimapäcunqui.

³⁵ “Pipis shonguncho alita yarparga alitami parlan. Shonguncho mana alita yarparmi itsanga mana alicunata parlan. ³⁶ Tsaymi juicio final junagchöga manacagcunata parlashgayquipita Tayta Diosnintsi juzgashunquipag. ³⁷ Alita parlaptiquega jutsaynag cashgayquitami Tayta Diosnintsi nishunquipag. Mana alita parlaptiquimi itsanga jutsayog cashgayquita nishunquipag.”

Milagrutarag Jesucristo rurananta munapäcushgan

(Marcos 8.11–12; Lucas 11.29–32)

³⁸ Tsaypitanami waquin fariseo runacuna y Moisés escribishgan ley-cunata yachatseg runacuna Jesusta

nipäcorgan: “Tayta Diosnintsi rasunpa cachamushushgayquita musyapäcunäpag ima milagrutapis rurayculay, tayta.”

³⁹ Tsausage Jesús caynog nergan: “Gamcunaga manami rasunpatsu Tayta Diosman yäracärinqui. Tsaymi pay cachamashganta criyinaiquipag milagruta ruranätarag munarcaycanqui. Munashgayquinöga manami milagruta rurashagtsu. Tsaypa trucanga Tayta Dios juc milagrutaragmi ruranga profëta Jonasta pescädupa pachancho caycashganpita yargatsimur milagruta rurashgannog. ⁴⁰ Quimsa junag quimsa pagas jatuncaray pescädupa pachancho caycashganpita Tayta Diosnintsi Jonasta yargatsimushgannogmi NOGATAPIS quimsa junag quimsa pagas pamparashgäpita cawaritsimangapag.

⁴¹ “Jonäs wilacushganta mayarmi Nínivicho tag runacuna jutsa rurashganta cacharergan. Jonaspita más munayniyog noga caycaptëpis wilacushgäta canan witsan runacuna manami chasquicärintsu. Tsaymi juicio final junag Nínivicho tag runacuna sharcamongapag canan witsan runacunata: ‘Nogacuna Jonäs wilacushganta chasquicuycaptëga ¿imanirtag gamcuna Tayta Diospa tsurin wilacushganta mana chasquicärer-gayquitsu?’ ninanpag.

⁴² “Mushashgayquinogpis Salomonpa yachatsicuyninta mayananpagmi Sabá nacionpita-patsa mandag warmi shamorgan Jerusalem. ⁿ Paymi juicio final junag sharca mongapag canan witsan runacunata: ‘Salomón yachatsishganta noga chasquicuycaptëga ¿imanirtag gamcuna

ⁿ 12.42 Salomonta watucog shamog warmipita musyanayquipag liyinqi 1 Reyes 10.1–13.

Tayta Diospa tsurin yachatsishganta mana chasquicäregayquitsu?' ninanpag. Salomonpita noga más yachag captëpis canan witsan runacunaga manami wiyacärintsu noga wilacushgäcunata.

**Maypitapis yargushganman
demonio cutinanpag cashganpita
Jesucristo yachatsishgan**

(Lucas 11.24–26)

⁴³ “Runapita demonio yargurna chunyagcunapa purin maychöpis tänanpag ashir. ⁴⁴ Mana tariycorga yarpan yargushgan runaman yapay cutiyta. Cutiycushpanmi tarin pitsapacushga y churapacushga jäcuycag wayitanog. ⁴⁵ Tsaynog jäcuycagta tariycurmi paypita más fiyu ganchis demoniucunata pushacurcur tsay runaman cutin paycho tänanpag. Tsaymi naupata cashganpitaga tsay runa más fiyuna ricacun. Tsaynogmi pasanga canan witsan fiyu runacunatapis.”

**Maman y wauguincuna
pï cashgantapis Jesucristo nishgan**

(Marcos 3.31–35; Lucas 8.19–21)

⁴⁶ Jesús tsaynog yachaycätsiptinmi mamanwan wauguincuna tsayman chayargan. Chayaycurmi punculacho shuyarpaycargan Jesuswan parlayta munashpan. ⁴⁷ Paycunata ricarmi juc runa Jesusta wilargan caynog nir: “Mamayqui y wauquiquicunami puncucho shuyarpaycäshunqui.”

^{48,49} Tsaynog wilaptinmi discipuluncunata ricärir Jesús caynog nergan: “Paycunami mamänog y wauguëcunanogpis caycan. ⁵⁰ Pipis mamänog, wauguëcunanog y panëcunanog carcaycan Tayta Dios munashgannog cawag cagmi.”

**Tayta Diosnintsipa wilacuyninta
muruman Jesucristo tincutsishgan**

(Marcos 4.1–9; Lucas 8.4–8)

13 ¹ Tsay junaglami wayipita yargurir Jesús aywargan Galilea lagüna cuchunman. ² Tsaymanmi atscarunacuna juntacargan Jesús yachatsishganta mayayta munar. Aläpa quichquipaptinmi lagüna cuchuncho caycag büquiman Jesús witsargan tsaypitana yachatsimunapag. ³ Nircurnami imamanpis tincutsiypa atscarunacuna yachatsimorgan caynog nir: “Juc runashi aywargan trigu murog. ⁴ Tsayshi muruta matsiptin waquin chayargan näniman. Tsaycho matsiraycagtami pishgucuna shamur upshacurcorgan.

^{5,6} “Waquin cag murunashi chayargan shalaman. Tsaycho winamurpis alpa aläpa mana captin shanaywan tsauquicäcorgan. ⁷ Waquin cag murunashi chayargan cashacuna rurinman. Cashacuna rurincho garwashtaycälär winamurshi mana wayorgantsu.

⁸ “Waquin cag murunashi hondu alpaman chayargan. Tsaycunaga ali winamurshi ali espïjayog cargan. Waquin espïjashi wayorgan pachac (100) triguta, waquin espïjacunashi wayorgan sogta chunca (60) triguta y waquinnashi wayorgan quimsa chunca (30) triguta.”

⁹ Tsaynog yacharcatsir Jesús caynog nergan: “Nishgäta mayag cäga shumag tanyacäriy.”

**Tincutsiypa Jesucristo
imanir yachatsishganpis**

(Marcos 4.10–12; Lucas 8.9–10)

¹⁰ Tsaynog yachatsiptinmi discipuluncuna Jesusta caynog nipäcorgan: “Imamanpis tincutsiypa yachatsipäcamaptiqui manami shumag tanyapäcötsu, tayta.”

¹¹ Tsaymi Jesús caynog nergan:
 “Gamcunataga tincutsiypa yachatsishgäcunata shumagmi tantiatsishayqui.
 Mana cäsucamagcunatami itsanga
 mana tantiatsiylapa yachatsishag.

¹² Tsaynog captenga mayganpis yachacuyta munagcunaga yachatsishgäcunata tantiangapagmi. Mana yachacuyta munagcunami itsanga mayarpis mana tantiangapagtsu. ¹³ Tsaymi noga yachatsë imamanpis tincutsiypa. Tsaynogpami yachacuyta mana munagcunaga ricaycarpis mana tantiantsu y mayaycarpis mana chasquicuntsu.

¹⁴ Tsaynog cananpag cashganpitami Tayta Dios nishganta profëta Isaías escribergan caynog nir:

‘Gamcuna mayaycarpis manami tantyanquitsu.

Ricaycarpis manami chasquicunquitsu.

¹⁵ Cay runacunapa shongun chucruyashgami caycan.

Tsaymi rinrincunapis tsapacashganog caycan.

Nawincunapis mana ricagnog caycan.

Tsaynog carmi paycunaga imata yachatsishgätapis mana tantiyacuntsu.

Tsaymi mana chasquicamantsu jutsancunapita perdonashga cananpag.’^o

¹⁶ “Gamcunami itsanga ricashpayqui y mayashpayqui imata yachatsishgätapis tantiacurcaycanqui. ¹⁷ Unay profëtacuna y Tayta Dios munashganog cawag runacunapis reguimaytami munargan. Reguimayta munarpis caysatsaman manarag shamuptëmi mana reguimashgatsu. Tsaynogpis noga wilacushgäcunata mayayta munarpis manami mayapäcamashgatsu. Gamcu-

nami itsanga ricarcaycämanqui y mayarcaycämanquips.

Muruman tincutsishganta Jesucristo tantiatsishgan

(Marcos 4.13–20; Lucas 8.11–15)

¹⁸ “Canan tantiatsishayqui murog runaman tincutsiypa yachatsishgäta.

¹⁹ Trigu muroga Tayta Diosnintsipa wilacuyninmi caycan. Chucru näni-nogmi waquin runacunapa shongun chucru caycan. Tsaynog chucru shongu carmi Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayarpis mana chasquicuntsu. Tsaymi mayashgalantapis Satanás gongaycatsin.

²⁰ “Waquin runacunapa shongonga shalanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayar cushishgami chasquicärin. ²¹ Cushishga chasquicurpis shalacho alpa aläpa mana captin trigu jegarcamur tsaquicäcushgannogmi paycunapis carcaycan. Tsaymi runacuna chiquipitpis o ima nacaycho carpis cuticärin naupata cawashganmannog.

²² “Waquin runacunapa shongonga casha rurincho cag alpanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayarpis más yarpachacun rïcu canalapag y quiquin munashgannog cawanalanpagmi. Tsauraga tsaycunalapag yarpachacorga manami Tayta Diosnintsi munashgannogtsu cawarcaycan.

²³ “Waquin runacunapa shongonga hondu alpanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta cushishga chasquicur Tayta Diosnintsi munashgannogmi cawan. Tsaymi ali alpacho juc murulapita pachac (100) trigu o sogta chunca (60) trigu o quimsa chunca (30) trigu wayush-

^o 13.15 Isaías 6.9–10.

gannog tsay runa Tayta Diosnints munashgannog cawanga.”

**Trīguta murushgancho
cebadillu winamushganpita
Jesucristo yachatsishgan**

²⁴ Juicio final junagchörag runacuna juzgashga cananpag cashganpita yachatsir Jesús caynog nergan: “Juc runashi chacraman aywargan trīguta murunapag. ²⁵ Mururcuptinnashi chiquegnin runa tsacaypa aywarcur trīgu murushgan chacraman ceadilluta murorgan. ²⁶ Trīgu winamuptinshi ceadillupis winamorgan. ²⁷ Tsaynog winamuptinshi trīgu tirapagcuna trīgupa duēñunta caynog nergan: ‘Acraylata muruycaptiquega ¿maypitatag ceadillu winamushga, tayta?’ ²⁸ Tsaynog wilaptinshi trīgupa duēñun caynog nergan: ‘Mayganpis chiquipāmāgnēmi tsaytaga muruycushga.’ Tsaynog niptinshi arogcuna caynog taporgan: ‘¿Munanquicu tsay ceadilluta tirapanāta?’ ²⁹ Tsaynog niptin caynog nergan: ‘Ama tsaytaga tirapaytsu. Ceadilluta tiraparga trīgutapis luquiniupagmi. ³⁰ Jina winacutsun trīguwan ceadillu cosēchayag. Cosecharnami achogcuna acrapaylapa achongapag. Tsay acrashgan cag ceadillutanami achurcur ninaman gaycupācongapag. Trīgutamī itsanga shuntarcur pirwapācongapag.’”

**Diospa wilacuyninta ñāpush
muruman Jesucristo tincutsishgan**

(Marcos 4.30–32; Lucas 13.18,19)

³¹ Mastapis Jesús tincutsiypa yachatsir caynog nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga ñāpush murunogmi caycan. ³² Ñāpushpa muronga pasaypa tacshala caycarpis muruptin winamur waquin jachacunapitapis más jatunmi

ricacun. Tsaymi pishgucunapis gueshwacunata rāmancunacho ruran. Tsay tacshala murulapita ñāpush winarcamur rāman mashtacashgannogmi Tayta Diospa ali wilacuynenga maytsaymanpis chayaycan.”

**Diospa wilacuyninta levadūraman
Jesucristo tincutsishgan**

(Lucas 13.20,21)

³³ Nircur Jesús caynogpis nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga levadūranogmi caycan. Tantata rurananpag warmi quimsa arrōba harinaman levadūrata winaptenga māsā shumagmi jacan. Ichicla levadūra māsata jacatsishgannogmi Tayta Diosnintsipa wilacuyinpis maytsayman chayangapag.”

**Imapag Jesucristo
tincutsiypa yachatsishgan**

(Marcos 4.33–34)

³⁴ Runacunata Jesús yachatsishpanmi imamanpis tincutsiypa imaypis yachatsergan. Imamanpis mana tincutsiypaga manami imaypis yachatsergantsu. ³⁵ Tsaynog yachatsergan Tayta Diosnintsipa profētan escribishgan cumplanapagmi. Tsay escribishganga caynogmi niycan:

“Imamanpis tincutsiypami runacunata yachatsishag.
Patsata camashganpita-patsa pipis mana tantyashgancunatami yachatsishag.”^P

**Ceadilluman tincutsiypa
yachatsishganta Jesucristo
tantyatsishgan**

³⁶ Tsaypitanami runacunata despacharcu discipuluncunawan Jesús yaycorgan juc wayiman. Tsaychömi discipuluncuna ruwacorgan tsay

^P 13.35 Salmo 78.2.

cebadillupita yachatsishganta tantyatsinanpag.

³⁷ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Trīguta murog runaga NOGAMI caycä. ³⁸ Tsay chacruga caycan intëru cay patsami. Tsay trīgu muroga caycan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta chasquicog runacunami. Tsay cebadilloga caycan Satanás munashgannog cawag runacunami. ³⁹ Tsay cebadilluta murog cäga Satanasmī caycan. Cosëchaga caycan juicio finalmi. Cosëchata shuntagcunaga caycan angilcunami.

⁴⁰ “Cebadilluta shuntarcur nina-man gaycushgannogmi juicio final junagchöpis Satanás munashgannog cawag runacunata infiernuman gaycongapag. ⁴¹ NOGAMI angilnëcunata cachamushag jutsa ruratsegcunata y jutsa ruragcunatapis shuntarcur infiernuman gaycunanpag. ⁴² Tsaychömi pasaypa wagar quiruntapis uchupäcongapag. ⁴³ Tayta Diosnintsi munashgannog cawagcunami itsanga paypa naupancho car cushishga cawapäcongapag. Nishgäta mayag cäga shumag tantyacäriy.”

Tayta Diospa naupanman chayay imaycapitapis más ali cashganpita Jesucristo yachatsishgan

⁴⁴ Mastapis Jesús yachatsergan caynog nir: “Tayta Diospa naupanman chayanantsipag cashganga caynogmi caycan. Juc runashi chacrapa purir tarergan tsaytsica guellay pamparaycagta. Tsay guellayta tariycurshi cushicushpan yarpachacorgan: ‘¿Imatatag ruräman tsay guellay nogapa cananpag?’ nir. Tsayshi tsay guellayta cashgalanman pampaycur cushishga aywar ranticorgan lapan imaycancunatapis. Tsay guellaywannashi rantergan guellay

pamparaycashgan cag chacrata. Tsaynogpashi pamparaycag guellayta jorgur rīcu ricacorgan. Tsaynogلامي Tayta Diospa naupanman chayayga más cushicuypag caycan cay patsacho imaycayog cashgantsipitapis.”

⁴⁵ Tsaynogpis Jesús caynog nergan: “Tayta Diosnintsipa wilacuyninta chasquicog runaga öru ranteg negocianti runanogmi caycan. ⁴⁶ Tsay runaga más alinnin cag öruta tariy-corga wayintapis chacrantapis ranticun tsay öruta rantinan cashga. Tsaynogلامي Tayta Diospa naupanman chayayga más ali caycan cay patsacho imaycapitapis.”

Juicio final junag runacunata Tayta Diosnintsi acrananpag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

⁴⁷ Tsaynogmi Jesús yapay caynog yachatsergan: “Musyashgayquinogpis lamarman redta jitarcur lapan casta pescädutami tsaripäcun. ⁴⁸ Nircurmi lamar cuchunman jorgupäcun tsaycho acrapäcunanpag. Tsaychömi micuna cagta canastaman winan y mana micuna cagtanami jitarin.

⁴⁹ Pescäduta acrashgannogلامي juicio final junag lapan runacunata acrananpag Tayta Diosnintsi angilnincunata cachamonga. Tsaynogmi ali runacunata raquenga jutsa rurag runacunapita. ⁵⁰ Jutsa rurag runacunatami infiernuman gaycongapag. Tsaychömi fiyupa wagar quiruntapis uchupäcongapag.”

Jesucristupa discipuluncunapis yachatsinanpag cashgan

⁵¹ Tsaynog yacharcatsirmi Jesús taporgan discipuluncunata caynog nir: “¿Cay yachatsishgäcunata gamcuna tantyanquicu?”

Tsaynog tapuptinmi: “Au, tantiämi, tayta” nipäcorgan.

⁵² Tsausage Jesús caynog nergan: “Tayta Dios munashgannog runacuna cawanapag yachatsishgäcunata tantiyaga waquin runacunata gamcunapis yachatsinqui. Tsaynog yachatserga pirwapita maran cagcunata y tsayrag churashgan cagcunata jorgarcamur garagnogmi gamcunapis naupa cag yachatsicuycunata y mushog yachatsicuycunatapis yacharcaycätsinqui.”

**Nazaret marcacho
Jesucristo wilacushgan**

(Marcos 6.1–6; Lucas 4.16–30)

⁵³ Tsaynog yacharcatsirmi Jesús tsaypita aywacorgan. ⁵⁴ Marcanman chayarnami Tayta Diosnintsipa wilacuyninta yachatsergan sinogacho. Tsaycho yachatsiptinmi cushicushpan caynog nipäcorgan: “Tsaynog yachatsinanpäga ¿maychötag payga yachacushga? Tsaynogpis ¿imanogpatag payga milagrucunata rurana? ⁵⁵ ¿Manacu payga carpintero Josëpa tsurin caycan? Tsaynogpis paypa maman ¿manacu María? ¿Manacu paypa wauguinacuna caycan Santiago, José, Simón y Judaspis? ⁵⁶ Tsaynogلامي panincunatapis reguintsi. Tsaynog caycap-tenga ¿maychötag yachacamushga tsayjinanpa yachaycunanpäga?”

⁵⁷ Tsaynog nirmi Jesús yachatsishgancunata mana chasquicärergan-tsu. Tsaymi Jesús nergan: “Waqin marcacunacho Diospa profëtanta chasquicäriptinpis castancuna y marca mayincunaga manami chasquicärintsu.”

⁵⁸ Tsaynog mana chasquicuptinmi juc ishçay milagrucunalata tsaycho rurargan.

Juan Bautistata Herodes wanutsishgan

(Marcos 6.14–29; Lucas 9.7–9)

14 ¹ Tsay witsanmi Galilea provinciapa mandagnin Herodista runacuna wilargan Diospa wilacuyninta wilacur y milagruta rurargan Jesús puriyçashganta. ² Tsaymi ashmaynincunata Herodes caynog nergan: “Tsay runaga Juan Bautistami cawarimushga canga. Cawarimushga carmi munayniyog caycan milagrucunata rurananpag.”

^{3,4} Juan Bautista manarag wanuptinmi Herodisga wauguin Felipipa warmin Herodiasta suwargan warmin cananpag. Tsaynog suwashga captinmi Juan Bautista caynog nergan: “Wauguiquipa warminta suwamushpayqui jutsatami rurashcanqui.” Tsaynog nishganpitami Juan Bautistata Herodes carcilman wichgatsergan.

⁵ Tayta Diosnintsipa profëtan Juan cashganta lapan runacuna nip-tinmi Herodisga wanutsiyta munarpis mantsacorgan. ⁶ Tsaypita Herodispa diancho fiesta captinmi Herodiaspa jipash wawan gatswargan lapan gayatsishgancunapa naupancho. Shumag gatswashganta ricarmi Herodes pasaypa cushicorgan. ⁷ Tsaymi tsay jipashta caynog nergan: “Imatapis manacamashgayquitami camaripäshayquipag.”

⁸ Tsaynog niptinmi tsay jipashga maman yachatsishgannogla Herodista nergan: “Plätüwan Juan Bautistapa umanta goycamay.”

⁹ Tsaynog manacuptinmi rey Herodes pasaypa laquicorgan. Juinta wanutsiyta mana munarpis gayatsishgancunapa naupancho tsay jipashta promitishga carmi wardiata cachargan Juanpa umanta rogurir

tsay jipashta goycunanpag. ¹⁰ Tsaymi carcilman wardia aywaycur Juanta wanutsergan. ¹¹ Nircurna umanta roguriycur plātuwan apaycur jipashta entregargan. Chasquircurnami jipashga mamanta entregaycorgan. ¹² Tsaynog rurashganta mayaycurmi Juanpa discipuluncuna aywar ayanta shuntacärrergan pampananpag. Tsaypitanami Jesusta wilapäcorgan Juanta wanutsishganta.

**Pitsga waranga runacuna
micapäcunanpag milagruta
Jesucristo rurashgan**

(Marcos 6.30–44; Lucas 9.10–17;
Juan 6.1–14)

¹³ Tsaypitanami Herodes musyargan milagrucunata rural Jesús puriycashganta. Herodes musyashganta mayaycurmi büquiman witsarcushpan Jesús chunyagninman aywacorgan. Japalan aywacuptinpi runacuna musyargan mayman aywaycashgantapis. Tsaymi chaquilapa aywapäcorgan Jesusta tarinanyag. ¹⁴ Büquipita urarcurnami Jesús tarergan atscá runacuna tsaycho shuyarpaycagta. Paycunata ricaycurmi Jesús cuyapashpan tsayman apashgan gueshyagcunata ali-yätsergan.

¹⁵ Patsa tardiyaptinnami Jesusta discipuluncuna nipäcorgan: “Caychöga manami imapis cantsu runacunata garanantsipag. Tardina caycap-tenga lapan runacuna aywacutsun cercacho cag marcacunapa micuyta rantipäcunanpag.”

¹⁶ Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Manami paycunaga micuy asheg aywanmantsu. Paycunataga micuyta gamcuna garapäcuy.”

¹⁷ Tsaynog niptinmi discipuluncuna caynog nipäcorgan: “Pitsga tanta y

ishcay pescädulami mircapäcuna caycan, tayta.”

¹⁸ Tsausage Jesús caynog nergan: “Tsay mircapayquita apamuy.”

¹⁹ Nircur discipuluncunata Jesús nergan runacunata pashpaman jama-tsinanpag. Tsaypitanami pitsga tantata y ishcay pescäduta aptarcur Jesús jana patsata ricärishpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurna paquircur paquircur discipuluncunata macyargan lapan runacunata aypunanpag. ²⁰ Tsaymi lapan micapäcorgan sacsashganyag. Nircurna putsushgancunata discipulucuna shuntapäcorgan chunca ishcay (12) canasta juntata. ²¹ Tsaycho micogcunaga corgan pitsga waranganog (5,000) runacuna, warmicunata y wamracunata mana yupaylapa.

Yacu janampa Jesucristo purishgan

(Marcos 6.45–52; Juan 6.15–21)

²² Tsaypitana discipuluncunata Jesús nergan büquiman witsarcur wac tsimpaman naupapäcunanpag. Discipuluncuna aywacuptinmi tsaycho cag runacunata despachacur Jesús quëdacorganrag. ²³ Nircurnami jircaman witsargan Tayta Diosta manacunanpag. Tsaycho manacuy-captinmi patsa tsacaycarganna. ²⁴ Tsayyäga büquiwan naupagcuna carutanami aywarcaycargan. Tsaynog aywarcaycaptinna yacuta wayra fiyupa altuparag sharcatsimorgan.

²⁵ Tsaypita walpa wagay höranog caycaptinna yacu janampa Jesús aywargan discipuluncuna cagman.

²⁶ Yacu janampa aywaycagta ricaycurmi discipuluncuna fiyupa mantsacar gaparargan: “¡Achachalay! ¡Almachag yacu janampa aywaycämun!” nishpan.

²⁷ Tsaynog mantsacuptinmi Jesús caynog nergan: “¡Ama mantsacamaytsu! Nogami caycä.”

²⁸ Tsaymi Pedro caynog nergan: “Rasunpa gam carga nogapis yacu jananpa gam cagman shamunäpag niycalämay, tayta.”

²⁹ Tsaynog niptin Jesusga nergan: “Shamuy, ari.”

Tsauraga büquipita yargurir yacu jananpa Jesús cagman Pedro aywargan. ³⁰ Aywaycashganchömi fiyupa

wayrar yacuta jananman pulchagyätsiptin pasaypa mantsacargan. Talpucarnami gaparargan caynog nir: “¡Salvaycalämay, tayta!”

³¹ Tsaynog niptinmi Jesús jucla maquinpita tsutarcur caynog nergan: “¡Yäracuyniyag runa! ¿Imanirtag mana yäracamanquitsu?”

³² Tsaypita büquiman witsarcuptin wayrapis chawarganna. ³³ Tsayta ricaycurmi büquicho caycagcuna Jesuspa naupanman gongurpacuycur



caynog nipäcorgan: “¡Rasunpami Tayta Diospa tsurin gam caycanqui, tayta!”

**Genesaretcho gueshyagcunata
Jesucristo aliyätsishgan**

(Marcos 6.53–56)

³⁴ Galilea lagünata tsimparcurnami chayapäcorgan Genesaret pampaman.

³⁵ Tsayman Jesús chayashganta musyaycurmi gueshyagcunata runacuna may-tsay marcacunapitapis apargan.

³⁶ Tsay apashgan gueshyagcunami Jesusta ruwacorgan röpanpa cuchulantapis yataycunanpag. Tsaynog ruwacur yataycogcuna aliyarganmi.

**Runacuna lutancunata yarpur
jutsayog ricacushganpita
Jesucristo yachatsishgan**

(Marcos 7.1–23)

15 ¹ Tsaypitanami fariseucuna y Moisés escribishgan leycunata yachatsogcuna Jerusalenpita shamorgan Jesusta tapupäcunanpag. Chayaycurnami Jesusta taporgan caynog nir: ² “¿Imanirtag discipuluyquicuna unay runacunapa costumbrincunata mana cäsür micapäcunanpag maquincunata mana maylacuntsu?”

³ Tsaynog niptin paycunatapis Jesús nergan: “Gamcunapis ¿imanirtag Tayta Diosnintsipa palabrantacumplinayquipa trucanga tsay costumbrilayquicunata más cumplipäcunqui? ⁴ Tayta Diosnintsipa palabrantachöga caynogmi niycan:

‘Mamayquita y taytayquita aliricanqui.

Pipis mamanta o taytanta maldicionag cäga wanutsishgacatsun.’^q

^{5,6} Mamayquita y taytayquita aliricanayquipag niptinpis gamcunagamanami yanapaycanquitsu. Tsaymi runacunata yachaycätsinqui: ‘Tayta Dioslapagmi imaycäpis caycan’ nerga mamanta y taytanta manana yanapananpag. Tsaynog yachatsirmi gamcunaga Tayta Diosnintsipa palabrantamanacagman churarcaycanqui. ⁷ ¡Ishcay cära runacuna! Gamcuna tsaynog canayquipag cashganta musyarmi Santu Espíritu profëta Isaiasta tanyatsergan caynog escribinanpag:

⁸ ‘Cay runacunaga janan shongulami: “Tayta Dios, Tayta Dios” nipäcaman.

Tsaynogpis manami lapan shongunwantsu nogata chasquicaman.

⁹ Paycunaga wilacuynëta yachatsinanpa trucanga runacunapacostumbrilantami yacharcaycätsin.

Tsaynog captinmi adorapäcarmaptinpis paycunata manacäsüpashgatsu.’”^r

¹⁰ Nircurnami runacunata gayaycur Jesús caynog nergan: “Cay nishgäcunata lapayqui shumag tanyacäriy.

¹¹ Manami imatapis micushganpitatsu pipis jutsayog ricacun, sinöga lutancunata rimashganpitami.”

¹² Tsausage discipuluncuna Jesusta caynog nipäcorgan: “Tsaynog niptiqui fariseo runacuna pasaypami rabiacärishga.”

¹³ Tsaynog wilaptinmi Jesús caynog nergan: “Paycuna ima nishgantapis amacäsüpaysu. Chacrapita mana alijachacunata luquir jitarishgannogmi paycunatapis Tayta Diosnintsi juzgar naupanpita gargongapag. ¹⁴ Paycuna-

^q 15.4 Éxodo 20.12; 21.17; Levítico 20.9; Deuteronomio 5.16. ^r 15.9 Isaías 29.13.

ga yachag-tucurpis gapranogmi car-caycan. Gapra mayinta gapra pushar ishcan pözuman tunishgannogmi pay-cuna y yachatsishgancunata chasqui-pagcunapis infernuman gaycushga cangapag.”

¹⁵ Tsaynog niptinmi Pedro caynog nergan: “Ima micuyta micurpis jutsaynog cashganta y lutancunata rimar jutsayog cashganta tantayayca-silämay, tayta.”

¹⁶ Tsausage Jesús nergan: “¿Gam-cunapis manacu tantyapäcunquirag?

¹⁷ Imata micushgantsipis manami jutsayogyätsimantsitsu, sinöga micurcuptintsi pasacunlami. ¹⁸ Shonguncho lutancunata yarpachacurmi itsanga pipis jutsayog ricacun. Tsaynog carmi runa lutanta riman y lutanta rurapis. ¹⁹ Runacunaga shonguncho lutancunata yarpachacurmi runa mayinta wanutsipäcun, suwacärin, lulacärin y runa mayintapis ashlipäcun. Tsaynogpis adulterio jutsata rurapäcun, runacuna chinëru capäcun y warmicunapis waynan waynan puricärin. ²⁰ Tsaycunata rurarmi runacuna jutsayog ricacun. Tsaynog captenga manami micuycunata micurtsu o maquintsita mana awicuylapa micurtsu jutsayog ricacuntsi.”

**Mana Israel warmi
Jesucristuman yäracushgan**

(Marcos 7.24–30)

²¹ Tsaypitanami Jesús aywargan Tiro y Sidón provinciacunaman.

²² Tsay marcacunachömi Cananea^s runacuna targon. Tsaymi juc Cananea warmi Jesús cagman aywaycur ruwacorgan caynog nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalä-

may! ¡Warmi wawätami demonio löcayätsishga!”

²³ Tsaynog niptin Jesús manami imatapis parlacorgantsu. Tsaymi discipuluncuna Jesusta caynog nergan: “Pasaypa gaparashpan tagay warmega umantsitapis nanätsimantsichag. Jucla aywacunanpag niyculay, tayta.”

²⁴ Tsaynog nipäcuptinmi tsay warmi Jesús caynog nergan: “Tayta Diosnintsi cachamashga Israel runacunalata yanapanäpagmi. Paycunaga ogracashga uyshanogmi carcaycan.”

²⁵ Tsaynog niptinmi tsay warmi Jesuspa naupanman gongurpacuycur caynog nergan: “¡Ama fiyu caytsu! ¡Yanapaycalämay ari, tayta!”

²⁶ Tsaynog ruwacuptinmi Jesús nergan: “Israel mayëcunataragmi yanapashag. Gamcunata yanapap-tëga canman wamracunapa tantanta guechurir algucunata jitapaycognogmi.”

²⁷ Tsaynog niptin warmi nergan: “Au, tayta. Tsaynog captinpis duëñun putsupacushgantami alguncunapis micapäcun.”

²⁸ Tsausage Jesús caynog nergan tsay warmi: “¡Lapan shonguyquiwan tsaynog yäracamashgayqui alimi caycan! Tsaynog yäracamashgayquipitami wawayqui aliyashgana caycan.”

Tsay hörami tsay warmipa wawan aliyashgana cargan.

**Gueshyagcunata
Jesucristo aliyätsishgan**

²⁹ Tsaypita aywacurnami Jesús chayargan Galilea lagüna cuchunman. Nircurnami juc lömaman witsarcur tsaycho jamacorgan. ³⁰ Tsaymi Jesús cagman atsca runacuna juntacargan.

^s 15.22 Cananea runacunaga mana Israel runacunami cargan.

Tsaynog juntacarmi apapäcorgan puriyta mana puëdeg wegrucunata, gapracunata, macllucunata, parlayta mana puëdegcunata y waquin gueshyawan gueshyagcunatapis. Paycunatami Jesús lapanta aliyätsergan. ³¹ Tsaynog aliyätsishganta ricaycurmi runacuna pasaypa cushicushpan caynog nipäcorgan: “Cananga upacuna rimannami, macllucunapis aliyashganami caycan, puriyta mana puëdeg wegrucunapis purinnami y gapracunapis ricannami.” Tsaynog nirmi Israel runacuna adorashgan Tayta Diosta paycunapis alabapäcorgan.

**Chuscu waranga runacuna
micunanpag milagruta
Jesucristo rurashgan**

(Marcos 8.1–10)

³² Tsausage discipuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Cuyapämi caycho nogantsiwan caycag runacunata. Paycuna quimsa junagnami nogantsiwan caycho caycan micuyta mana yawaylapa. Micönila wayincunapa cuticunanpag niptëga aywaycaptillannami vëtapis tsarenga.”

³³ Tsaynog niptinmi discipuluncunata nergan: “¿Chunyang jircacho caycarga maychörög tariycushwan micuyta caytsica runacuna micunanpäga, tayta?”

³⁴ Tsausage paycunata Jesús taporgan: “¿Aycalatag tantayqui caycan?”

“Ganchis tantalami y juc ishcaypescädulami caycan, tayta.”

³⁵ Tsaynog niptinmi lapän runacunata nergan jamacärinanpag. ³⁶ Jamacäriptinnami pescäduta y ganchis tantata aptarcür Tayta Diosta Jesús manacur agradëcicorgan. Nircurnami

paquircur paquircur discipuluncunata macyargan paycuna aypupäcunanpag. ³⁷ Tsaymi lapän micapäcorgan sacsashganyag. Putsushgancunatanami shuntargan ganchis canasta juntata. ³⁸ Tsaycho micogcunaga cargan warmicunata wamracunatapis mana yupaylapa chuscu waranganogmi (4,000). ³⁹ Tsaypitanami büquiman witsarcür discipuluncunawan Jesús aywacorgan Magdala partiman.

**Milagrutarag Jesucristo
rurananta munapäcushgan**

(Marcos 8.11–13; Lucas 12.54–56)

16 ¹ Magdala partiman chayaycuptinmi fariseo y saduceo runacuna aywaycur Jesusta caynog nipäcorgan: “Tayta Diosnintsi rasunpa cachamushushgayquita muyapäcunäpag mä ima milagrutapis ruray.”

² Tsausage Jesús caynog nergan: “Inti jegashgan hörä pucutay garwashtaptin gamcuna nipäcunqui: ‘Waraga usyangami.’” ³ Tsaynogpis pasaypa pucutaraycar patsa waraptin gamcuna nipäcunqui: ‘Canan junäga tamyangami.’” Tsaycunata tantyaycarga ¿imanirtag mana tantyapäcunquitsu Tayta Diosnintsi cachamashganta? ⁴ Gamcunaga manami rasunpatsu Tayta Diosman yäracärinqui. Tsaymi pay cachamashganta criyinaquipag milagruta ruränatarag munarcaycanqui. Munashgayquinöga manami milagruta rurashagtsu. Tsaypa trucanga Tayta Dios juc milagrutargmi ruranga profëta Jonasta pescädupa pachancho caycashganpita yargatsimur milagruta rurashgannog.”^t

^t 16.4 Jatuncaray pescädupa pachancho quimsa junag caycashganpita Jonás cawaycar yargamushgannogmi Jesucristupis quimsa junag pamparaycashganpita cawarircamur sharcamushga.

Tsaynog nircurmi tsaypita Jesús aywacorgan.

**Fariseucunapa yachatsicuyninta
mana chasquicärinapag
Jesucristo tantyatsishgan**
(Marcos 8.14–21)

⁵ Galilea lagünata tsimpaycash-ganchömi Jesupa discipuluncuna yarparcorgan mircapanpag tantata mana apashganta. ⁶ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Fariseo y saduceo runacunapa levadüranta cuidädu chasquipäcunquiman.”

⁷ Tsaynog niptin discipuluncuna quiquinpura caynog nipäcorgan: “Tantata mana mircapacamushgant sipitami tsaynog niycämantsi.”

⁸ Tsaynog parlaycashganta tantyarmi Jesús caynog nergan: “¡Yärcuyniyag runacuna! ¿Imanirtag parlar caycanqui tantata mana apamushgayquipita? Manami tantapitatsu parlaycä. ⁹ ¿Manacu yarpapäcunqui pitsga tantalapita pitsga waranga (5,000) runacuna micapäcunanpag milagruta rurashgäta? ¿Manacu yarpapäcunqui putsog tantata tsay junag ayca canastata shuntapäcushgayquitapis? ¹⁰ Tsaynogpis ¿manacu yarpapäcunqui ganchis tantalapita chuscu waranga (4,000) runacuna micapäcunanpag milagruta rurashgäta? ¿Manacu yarpapäcunqui putsog tantata tsay junag ayca canastata shuntapäcushgayquitapis? ¹¹ Tsaynog caycaptenga manami tantapitatsu parlaycä. Nogaga parlaycä fariseo y saduceo runacunapa levadüranpita cuidacärinayquipagmi.”

¹² Levadüraman jitaycular tsaynog niptinmi discipuluncuna tantyapäcorgan fariseucunapa y saduceucu-

napa yachatsicuyninta mana chasquipänapag.

**Jesucristoga Tayta Dios
cachamushgan Cristo
cashganta Pedro nishgan**
(Marcos 8.27–30; Lucas 9.18–21)

¹³ Cesarea de Filipos distrítupa caseriuncunaman chayaycurmi discipuluncunata Jesús taporgan caynog nir: “¿Pï cashgätatag NOGAPAG runacuna yarpapäcun?”

¹⁴ Tsaynog tapuptin discipuluncuna caynog nipäcorgan: “Waquin runacuna nipäcun Juan Bautista cashgayquitami. Waquinnami nipäcun profëta Elías cashgayquita. Waquinnami nipäcun profëta Jeremías cashgayquita. Y waquinnami nipäcun maygan profëta pis cawarimushga cashgayquita.”

¹⁵ Tsaynog niptin paycunata Jesús taporgan: “Gamcunaga ¿pï cashgätatag yarpapäcunqui?”

¹⁶ Tsausage Simón Pedro nergan: “Gamga Tayta Dios cachamushgan Cristumi canqui, tayta.”

¹⁷ Tsausage Jesús caynog nergan: “Alitami nishcanqui, Jonaspa tsurin Simón. Tsaynog ninayquipäga manami runatsu tantyatsishushcanqui, sinöga jana patsacho caycag Taytämi. ¹⁸ Gamta në Pedro ¹⁹ cashgayquita. Cay rumi jananchömi iglesiäta sharcatsishag. Tsay iglesiätaga Satanaspis ni demoniucunapis manami vincengatsu. ¹⁹ Gamta goycushayqui gloria puncupa llävinpa wawancunata. Tsaymi cay patsacho lläviptiqui gloriachöpis llävishga canga. Cay patsacho quichaptiquega gloriachöpis quichashgami canga.”

²⁰ Tsaynog nircushpanmi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Gam-

¹² 16.18 Pedro nishganga rumi ninanmi.

cuna pitapis ama wilapanquitsu Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo cashgäta.”^v

Wanunanpag cashganta

Jesucristo wilacushgan

(Marcos 8.31–9.1; Lucas 9.22–27)

²¹ Tsaypitanami discipuluncunata Jesús wilapargan Jerusalemman aywaptin Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcuna contran sharcu naca-tsinanpag cashganta. Tsaynoglami wilapargan wanutsiptinpis quimsa junagta cawarimunapag cashganta.

²² Tsaynog niptinmi juc läduman gayaycur Pedro olgöpar caynog nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo caycarga ¿imanirtag tsaynog parlaycanqui? Tsaynog pasashunay-quिताg ama cachapaytsu.”

²³ Tsaynog niptinmi Jesús tantyargan Pedro tsaynog parlananpag Satanás yarpayta goshganta. Tsaymi Pedruta Jesús caynog nergan: “¿Nau-päpita witicuy, Satanás! Tsaynog michämashpayquega manami munan-quitsu Tayta Diosnintsi munashganta ruranäta, sinöga yarpashgayquinogla cananta munarmi tsapata churapay-cämanqui.”

²⁴ Nircu discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Pipis discipulö cayta munarga shongun yarpashgan-nog jutsata rural ama cawatsuntsu. Tsaypa trucanga imanog nacarpis noga munashgänogla imaypis cawa-tsun. ²⁵ Noga munashgänog cawa-nanpa truan quiquin munashgannog

cawagcunaga infiernuman gaycush-gami cangapag. Ima nacaycho carpis noga munashgänog cawagcunami itsanga gloriaman chayangapag.

²⁶ Infiernuman gaycushga cananpag caycaptenga ¿imapagtag välin may-jina ricu cashganpis? Mayjina ricu carpis manami ricu cashgalanwanga salvacionta rantengatsu. ²⁷ Angilnë-cunawan y Taytäpa munayninwan NOGA cutimurmi runacuna alita rurashganpita premiuta goshag y mana alita rurashganpita juzgashag-pag. ²⁸ Manaragpis wanurmi waquin-niqui NOGATA ricamanquipag lapan-pagpis munayniyog cashgäta.”

Altunnin jircacho Jesucristo chip-chipaycag ricacushgan

(Marcos 9.2–13; Lucas 9.28–36)

17 ¹ Tsaypita sogta junagtami Pedruta, Santiaguta y Santiagupa wauguin Juanta pushacurcu Jesús witsargan chunyang jircaman.

² Tsaychömi paycuna ricaycaptin Jesuspa cäran intinograg chip-chipyargan. Röpanpis pasaypa yorag ricacur empañayparag atsicyargan. ³ Tsaychömi ricapäcorgan Moisés y Elías yuriparcu Jesuswan parlaycagta.

⁴ Tsaymi Jesusta Pedro nergan: “Alipagmi nogacuna cayman shapäcamushcä, tayta. Cananga rurapäcushag quimsa tsuclata: jucta gampag, jucta Moisespag y jucta Eliaspag.”

⁵ Tsaynog Pedro parlapaycaptinmi chip-chipaycag pucutay paycunata tsapacurcorgan. Tsaymi pucutay rurinpita Tayta Dios caynog nimorgan:

^v **16.20** Tsay witsan Israel runacuna yarpapäcorgan Cristuta Tayta Dios cachamuptin Roma runacunata Israel nacionpita gargunanpag cashgantami. Tsaynog yarpaptinpis Jesucristo manami guërrata rurananpagtsu shamushga, sinöga nogantsi-raycu cruzcho wanunanpagmi. Tsaymi discipuluncunata nergan Cristo cashganta pitapis mana wilapänanpag. Wanushganpita cawarircamurmi itsanga nergan pï-maytapis wilapänanpag (San Mateo 17.9; 28.19).

“Payga cuyay tsurëmi. Munashgänog cawaptinmi noga cushishga caycä. ¡Pay nishushgayquicunata cäsucäriy!”

⁶ Tsaynog nimogta mayaycurmi discipuluncunaga pasaypa mantsacashpan pampaman lätaquycorgan.

⁷ Tsaynog lätaraycaptinmi paycunata yataycur Jesús caynog nergan: “Ama mantsacäriytsu. Sharcapäcuy.” ⁸ Tsaynog niptin ricärinanpagmi Jesús japa-lanna caycorgan.

⁹ Jircapita cutimurmi paycunata Jesús caynog nergan: “Jircacho ricashgayquita pitapis ama wilapanquiragtsu wanushgäpita NOGA cawarimunäyag.”

¹⁰ Tsaypitanami discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “Moisés escribishgan leycunata yachatsegcuna nipäcun Cristo shamunanpag puntata Eliasrag shamunanpag cashgantami. Tsaynog niycaptenga ¿imanirtag Elías mana shamunragtsu?”

^{11,12} Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Elías yapay shamunanpag cashganta nipäcushgannoglami Elías mayna shamushga. Elías shamur wilacuptinpi manami runacuna chasquicushgatsu wilacushganta. Chasquicunampa trucanga payta chiquirmi wanutsipäcushga. Tsaynog-lami runacuna NOGATAPIS chiquimar wanutsimangapag.”^w

¹³ Jesús tsaynog niptin discipuluncuna tantiyapäcorgan Juan Bautistapag parlaycashganta.

Wanuy gueshyawan gueshyaycag mözuta Jesucristo aliyätsishgan
(Marcos 9.14–29; Lucas 9.37–43a)

¹⁴ Jircapita cutimurmi runacuna juntacashga caycashganman Jesús

chayargan. Tsaychömi Jesuspa nau-panman gongurpacuycur juc runa ruwacur caynog nergan: ¹⁵ “Tsurëta aliyaycatsilay, tayta. Payta wanuy gueshya tsariptinmi ninamanpis yacumanpis tunin. ¹⁶ Discipuluyquicunaman apamuptëpis manami ali-yätsiyta camäpacushgatsu.”

¹⁷ Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “¡Yäracuyniyag jutsasapa runacuna! ¿Imayyagrag gamcunawan caycäshag? Mä apamuy tsay mözuta.”

¹⁸ Naupanman apaycuptinmi tsay mözuta nacaycätseg demoniuta Jesús olgöpargan. Olgöpaycuptinmi demonioga jinan höra mözupita yargurir aywacorgan. Tsay hörapitanami mözu sänuna ricacorgan.

¹⁹ Tsaypitanami quiquilancuna caycar discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “¿Imanirtag nogacuna garguyta mana camäpacushcätsu tsay demoniuta?”

²⁰ Tsaymi paycunata Jesús caynog nergan: “Janan shongula Tayta Diosman yäracurmi gamcunaga garguyta mana camäpacushcanquitsu. Näpushpa murunnog tacshalapis yäracuyniqui captenga manami imapis sasatsu gamcunapag canga. Tagay jircata witicunapag niptiquipis witicunmanmi. [²¹ Tsaynog captinpi caynog cag demoniucunaga yargun ayunashpantsi Tayta Diosta manacuptintsiragmi.]”

Wanunanpag cashganta Jesucristo yapay wilacushgan
(Marcos 9.30–32; Lucas 9.43b–45)

²² Galilea provinciacho discipuluncunawan purirmi Jesús caynog ner-

^w **17.11,12** Juan Bautista Jesuspita wilacuptinmi cumplishga Elías shamunanpag Tayta Diospa palabrancho escribiraşgan. Eliaspita y Juan Bautistapita masta musyanayquipag liyinqui Malaquías 3.1; 4.5–6; San Mateo 11.14; San Lucas 1.17; San Juan 1.21.

gan: “Juc runami NOGATA entrega-manga conträcunapa maquinman. ²³ Tsaynog captinpis wanutsimash-ganpita quimsa junagtami cawarimu-shagpag.”

Tsaynog niptinmi discipuluncuna fiyupa laquicärergan.

Templupag impuestuta Pedro pägashgan

²⁴ Tsaypitanami Capernaumman discipuluncunawan Jesús chayar-gan. Tsaychömi templupag impuesto cobragcuna Pedruta taporgan caynog nir: “¿Jesugsa manacu pägan templunpag impuestuta?”

²⁵ Tsaynog tapuptinmi Pedroga caynog nergan: “Au, päganmi.”

Tsaynog nishpanmi Jesús cay-cashgan cag wayiman aywargan tapunanpag. Manarag tapuptinmi Jesús caynog nergan: “¿Imaninquitag Simón? Nación mandag reycuna ¿pitatag impuestuta cobran? ¿Tsurincunatacu o munaynincho caycag jäpa runacunatacu?”

²⁶ Tsaynog tapuptinmi Pedro caynog nergan: “Munaynincho cag jäpa runacunatami impuestutaga cobran, tayta.”

Tsaynog niptin Jesús nergan: “Tsausage nación mandagpa tsurin impuestuta mana pägashgan-nogmi nogapis, Tayta Diospa tsurin car, templunpag impuestuta mana pägämantu. ²⁷ Tsaynog captinpis cobragcuna mana rabiacunapag lagünaman aywar ansü-layquiwan pescäduta tsarimuy. Punta cag pescäduta tsarimush-gayquipa shiminchömi guellay caycangapag. Tsay guellaywan nogapita y gampitapis impuestuta pägaycuy.”

Wamranog nogantsipis canantsipag Jesucristo tantyatsishgan

(Marcos 9.33–37; Lucas 9.46–48)

18 ¹ Juc cutimi discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “Lapanpis munayniquichöna captin ¿mayganëtatag churamanqui más mandag canäpag, tayta?”

² Tsaynog tapuptinmi juc wamrata naupanman Jesús gayargan. ³ Nircurmi discipuluncunata caynog nergan: “Wamracuna mandag cananpag mana yarpachacushgannog gamcunapis ama yarpachacuytsu mandag canalayquipäga. Mandag canalayquipag yarpachacorga Tayta Diospa naupanman manami chayanquipagtsu. ⁴ Yanapäcog canayquipag yarpachacuptiquega Tayta Diospa naupancho mandag canayquipagmi churashayquipag. ⁵ Tsaynogla mayganiquipis cay wamranog mana cäsushga cagcunata chasquicorga nogata chasquicamagnogmi carcaycanqui.

Jutsaman pitapis mana tunitsinantsipag Jesucristo tantyatsishgan

(Marcos 9.42–48; Lucas 17.1–2)

⁶ “Tayta Diosman yäracogta cui-dädu pitapis jutsaman tunitsinquiman. Jutsaman tunitsicogcunataga más alimi canman mulinu rumita cuncanman wataparcu lamarman garpuriptinpis. ⁷ Tsaynog captinpis jutsaman tunitsicogcuna imaypis cangami. ¡Paycunaga juicio final junag pasaypami laquicongapag!

⁸ “Tsaynog cananpag caycaptenga maquiqui o chaquiqui jutsata ruratsishuptiqui cutsurir jitariycuy. Imaypis mana upeg ninaman ishcan chaquiyog o ishcan maquiyog gaycushga canayquipa trucanga más alimi canman juc

chaquiyoglapis o juc maquiyoglapis Tayta Diosnintsipa naupanman chayptiqui. ⁹ Tsaynogla nawiquipis jutsata ruratsishuptiquega ogtirir jita-riycuy. Ishcan nawiyog infernuman gaycushga canayquipa trucanga más alimi canman wiscu nawilapis Tayta Diosnintsipa naupanman chayptiqui.

¹⁰ “Tayta Diospa naupancho caycag angilcunami payman yäracogcunata imay hörapis ricaycan. Tsaynog caycag-tenga payman yäracogcunata manacag-man ama churapäcuytsu. [¹¹ Runacuna jutsata rurashganpita salvanäpagmi Tayta Diosnintsi cachamashga.]

**Ogracashga uyshaman tincutsiypa
Jesucristo yachatsishgan**

(Lucas 15.3–7)

¹² “Pipis pachac (100) uyshanpita jucta ograycorga ¿manacu waquin cagta juc patsaman aylurcur jucla aywan ashimunanpag? ¹³ Tariycorga pasaypami cushicun. Manami tsay-nöga cushicuntsu mana ogracag uyshancunapäga. ¹⁴ Tsaynogلامي jana patsacho caycag Tayta Diosnin-tsi mana munantsu payman yäracog-cuna ni juclaylapis ogracänanta.

**Imaypis perdonanacunantsipag
Jesucristo tantiyatsishgan**

(Lucas 17.3)

¹⁵ “Tayta Diosman yäracog mayiqui manacagta jitapäshushpayqui contray-qui sharcuptin, perjuiciuta rurashupti-qui, lulapäshuptiqui puntata japalan-wan parlanqui tantiyatsinayquipag. Tantiyatsiptiqui chasquicuptenga per-donanqui. Tsaynog perdonarga alitami rurayanqui. ¹⁶ Tantiyatsiptiquipis mana chasquishuptiquega ishca y o

quimsa yäracog mayiquita pushanqui jutsata ruraycashganta tantiyatsinan-pag. ¹⁷ Paycunatapis mana cäsucup-tenga lapan yäracog mayiquicuna jun-tacashganman pushaycur tantiyatsipä-cunqui jutsata ruraycashganta. Tsay-chöpis mana cäsucuptenga gampis y lapan yäracog mayiquicunapis pay-wan amana juntacaynatsu. Payga jutsasapanog y runacuna chiquishgan impuesto cobrag runanogmi caycan.

¹⁸ “Tsaynog mana cäsucogcunata corriginayquipag munayniyogmi gam-cuna caycanqui. ¹⁹ Yapaypis gamcunata nê: Juc ishca yla carpis Tayta Diosta manacuptiquega paymi yanapashunqui munashganta ruranayquipag. ²⁰ Juc ish-ca yla carpis Diosta manacunayquipag nogapa jutêcho juntacaptiquega gam-cunawanmi caycäshag.”

**Imaypis perdonanacur cawanantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

²¹ Tsaynog yachatsiptinmi Pedro taporgan caynog nir: “Pipis rabianä-tsimaptenga ¿ayca cutitag perdonä-man, tayta? ¿Ganchis cutitsurag?”

²² Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Manami ganchis cutilatsu per-donanquiman, sinöga perdonta mana-cushuptiquega ayca cutipis perdonan-qui. Tsaynogla ayca cuti rabianätsi-shuptiquipis ama yarparaycanquitsu.”

²³ Tsaypitanami Jesús caynog ner-gan: “Juc nación mandag runapashi cargan atsca yanapagnin runacuna. Tsay yanapagnincunatashi tsay man-dag nergan cuentata gonanpag.

²⁴ “Tsaynog cuentata manaptinshi jagan runata apargan. Tsay runaga yupaytapis mana atipaypagshi ^x tsay mandagpa jagan cargan. ²⁵ Jaganta

^x 18.24 Griëgucho niycan chunca waranga (10,000) talentucuna jagan cashganta. Mayjina rïcu carpis manami pipis aypätsinmantsu cargan tsay guellayta päganapanag.

pägananpag mana aypäpauptinshi ashmaynincunata tsay mandag caynog nergan: ‘Cay runata, warmtha, tsurincunata y imaycuncunatapis ranticäriy. Ranticurcurna guellayta apamunqui jagäpita.’²⁶ Tsaynog nip-tinshi tsay runaga gongurpacuycur ruwacorgan caynog nir: ‘Tayta, ama ari ranticaycamaytsu. Imanogpapis jagayquitaga pägashayquichari.’

²⁷ Tsaynog ruwauptinshi tsay mandag cuyapashpan lapan jaganta perdonar manana ranticorgannatsu.

²⁸ “Tsaynog perdonarauptin aywacuycashganchöshi tsay runa tincorgan juc arog mayinwan. Tsay arog mayenga pachac (100) denariushi^y jagan corgan tsay aywaycag runapa. Tsayshi aywaycag runaga cuncapita aptacurcorgan: ‘¡Jagäta pägamay!’ nishpan. ²⁹ Tsaynog ruraptinshi arog mayenga gongurpacuycur ruwacorgan caynog nir: ‘Jagayquitaga pägaläshayquichari, tayta. Ichiclata shuyaycalämay, ari.’ ³⁰ Tsaynog ruwauptinpis manashi arog mayinta perdonayta munargantsu. Tsaypa trucanga carcilmanshi wichgatsergan hasta jaganta pägananyag.

³¹ “Tsaynog rurashganta ricaycurshi waquin arog mayincunaga pasaypa rabianargan. Tsayshi mandagman aywar wilapäcorgan tsay perdonashgan runa arog mayinta carcilman wichgatsishganta. ³² Tsayshi tsay perdonashgan runata gayaycatsir tsay mandag caynog nergan: ‘¡Mana cuyapäcog runa! ¿Manacu yarpanqui tsayjinanpa jagä captiquipis ruwacaptiqui lapanta perdonashgäta? ³³ Tsaynog perdonaycap-tëga ¿imanirtag gamga arog mayi-

quita mana perdonashcanquitsu?’

³⁴ Tsaynog fiyupa rabiaturshi tsay mandag carcilman quiquintapis wichgatsergan. Tsaychömi wardia castigargan hasta tsay mandagpa jaganta pägananyag.”

³⁵ Tsaynog wilaparcurni Jesús caynog nergan: “Runa mayiquicunata lapan shonguyquiwan mana perdonap-tiquega gamcunatapis Tayta Diosnintsi manami perdonashunquipagtsu.”

Majayogcuna mana raquicänanpag Jesucristo yachatsishgan

(Marcos 10.1–12)

19¹ Tsaynog yacharcatsirmi Galilea provinciapita aywar Jordán mayupa wac tsimpanpa Jesús tumargan Judea provinciaman chayanapag. ² Tsay quinranpa puriptin atasca runacunami guepanta aywargan. Tsaychömi gueshyagcunatapis Jesús aliyätsergan.

³ Tsaymanmi fariseo runacuna aywaycur lutanta rimatsinan cashga ali shimilanpa Jesusta tapupäcorgan caynog nir: “¿Ima achäquilapis warminpita runa raquicanmancu o manacu?”

⁴ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “¿Manacu gamcuna liyishcanqui Tayta Diosnintsipa palabranta? Tsaycho niycan olguta warmita Tayta Dios camashgantami.”^z

⁵ Tsaynog camarcurni Tayta Dios caynog nergan: ‘Tsaynog captinmi warmita ashir runa promitin mana raquicaypa tänanpag. Tsaymi maja-tsacarna mamanpa y taytanpa maquincho caycashganpita runa yargucun warminwan tänanpag. Warminwan tarnami jäpa jäpa carpis paywan tsay castalana ricacun.’^a

^y 18.28 Juc denarioga juc jornalpa chaninmi corgan. ^z 19.4 Génesis 1.27; 5.2. ^a 19.5 Génesis 2.24.

⁶ Tsaynog cananpag Tayta Dios niy-captenga mananami ishca y castanatsu caycan, sinöga juc castalanami caycan. Tsaymi Tayta Diosnintsi juc-latsashgantaga pipis mana raquin-mantsu.”

⁷ Tsaynog niptinmi fariseo runacuna taporgan caynog nir: “Tsauraga çimanirtag Moisés escribishgancho niycan raquicar papilta firmapar cuptin warmi aywacunanpag cashganta?”^b

⁸ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Tayta Diosnintsega runata warmita camargan majatsa-carnaga mana raquicaypa tänanpagmi. Tsaynog captinpis runacuna mana cäsucog captinmi Moiesta Tayta Dios tantiyatsergan tsaynog escribinanpag. ⁹ Tsaynog captinpis nogaga caynogmi në: Maygan runa-pis warmin mana jarucuycaptin warminpita raquicarcur juc warmiwan targa adulterio jutsatami ruraycan. [Tsaynogpis runanpita raquicashga cag warmiwan pipis targa adulterio jutsatami ruraycan.]”

¹⁰ Tsauraga discipuluncuna caynog nergan: “Tsaynog captenga mejor warmitapis ama ashishwantsu.”

¹¹ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Tsaynog niptiquipis manami lapantsu majaynag cawayta camä-pacun. Waquilanmi majaynag täcunanpag caycan. ¹² Waquin runacuna yurishga majaynagla täcunanpagmi. Waquincunaga capashga carmi^c majatsacaytapis mana munannatsu. Waquinnami itsanga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta

wilacur puricunan cashga mana majatsacaylapa täcun. Pipis mana majatsacaylapa täcuyta munarga japala täcutsun.”

Wamracunanpag Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Marcos 10.13–16; Lucas 18.15–17)

¹³ Tsaypitanami wamracunata Jesús cagman apapäcorgan umanman maquina churaycur Tayta Diosta manacunanpag. Wamracunata apaycagta ricarmi discipuluncuna michargan. ¹⁴ Tsaymi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Wamracunata apacamunanta ama michäpäcuysu. Wamranog cagcunami Tayta Diospa naupanman chayangapag.”

¹⁵ Tsaynog nircushpanmi wamracunapa umanta yataycushpan Tayta Diosta manacorgan. Nircurnami tsaypita aywacorgan.



^b 19.7 Deuteronomio 24.1. ^c 19.12 Tsay witsanmi runacunata acraycur mandag reycuna capatseg warmincunata mana munapänanpag. Nircurnami tsay capashga runacunata reycuna churapäcog warmincunata cuidananpag carpis o quiquinta mandäshinanpagpis.

**Rïcu runa sasatarag salvacunanpag
Jesucristo yachatsishgan**

(Marcos 10.17–31; Lucas 18.18–30)

¹⁶ Juc cutichömi juc mözu Jesu-
man aywaycur caynog nergan: “[Gam
imaycatapis musyanquimi, tayta.]
Tsaymi tapuculäshayqui. ¿Imatatag
ruräman Tayta Diospa naupanman
chayanäpag?”

¹⁷ Tsuraga Jesús caynog nergan:
“Tayta Diosnilantsimi lapantapis
musyaycan. Tsaymi mayna nimash-
cantsi mandamientuncunata cumplir
naupanman chayanantsipag cash-
ganta. Tsayta musyaycarga ¿imanir-
tag tapumanqui?”

¹⁸ Tsaynog niptin tsay mözu tapor-
gan: “¿Maygan mandamientuncunata-
tag cumplëman, tayta?”

Tsaymi Jesús nergan: “Runa mayi-
quita ama wanutsinquitsu. Adulterio
jutsata ama ruranquitsu. Ama suwa-
cunquitsu. Manacagtaga ama pitapis
tumpinquitsu. ¹⁹ Mamayquita y tay-
tayquita ali ricanqui. Tsaynogpis
runa mayiquita lapan shonguyqui-
wan cuyanqui.”^d

²⁰ Tsuraga mözu caynog nergan:
“Tsaycunataga [wamra cashgäpi-
tami] lapanta cumplishcä, tayta.
¿Imatag más pishiyçäman cumpli-
näpag?”

²¹ Niptin Jesús caynog nergan:
“Lapanta cumpliycaapis Tayta Diospa
naupanman chayanayquipäga lapan
imayquicunatapis ranticuycur gue-
llayta wactsacunata aypuy. Tsaynog
rurashpayquega gloriaman riquëzay-
quita churacognogmi cayanqui.”

²² Tsaynog niptinmi pasaypa rïcu
car tsay mözu laquishga aywacor-
gan. ²³ Mözu tsaynog aywacuptinmi

discipuluncunata Jesús caynog ner-
gan: “¿Sasami caycan rïcu runacuna
Tayta Diospa naupanman chaya-
nanpäga! ²⁴ Auja uchcupa camëllo
päsayta mana camäpacushgannog
rïcu runapis quiquilanpitaga Tayta
Diospa naupanman chayayta
manami camäpacuntsu.”

²⁵ Tsayta mayar discipuluncuna
pasaypa mantsacashga caynog nipä-
corgan: “Tsaynog captenga ¿pirag
salvacongapag?”

²⁶ Tsaymi paycunata ricärishpan
Jesús caynog nergan: “Quiquilanpi-
taga runacuna manami salvacuyta
camäpacuntsu. Tayta Dioslami pita-
pis salvan. Tsaymi Tayta Diosninti-
päga imapis mana sasatsu.”

²⁷ Tsuraga Pedro caynog nergan:
“Nogacunaga lapantami imaycätapis
cacharishcä gamwan purinäpag,
tayta. Tsuraga ¿imatag canga noga-
cunapäga?”

²⁸ Tsaynog niptinmi Jesús nergan:
“Juicio final junag lapan runacunata
NOGA juzgaptëmi chunca ishçay (12)
trönucunacho jamacärinquipag.
Tsaychömi gamcunapis chunca ishçay
castapita mirag Israel mayintsicunata
juzganquipag. ²⁹ Noga munashgäta
ruranan cashga pipis wayinta, wau-
guincunata, panincunata, mamanta,
taytanta, tsurincunata y chacrancu-
natapis cachareg cäga pachac (100)
cuti mastami chasquengapag. Tsay-
nogpis wanucur Tayta Diospa nau-
pancho imayyagpis cushishgami
cawangapag. ³⁰ Waquin runacuna,
rïcu cashganpita respitadu carpis,
gloriaman manami chayangatsü.
Waquin runacunami itsanga, mana
cäsushga wactsa carpis, gloriaman
chayar cushicongapag.”

^d 19.19 Éxodo 20.12–16; Levítico 19.18; Deuteronomio 15.16–20.

**Mincaycunaman tincutsiypa
Jesucristo yachatsishgan**

20¹ Tsaypitami Jesús caynog nergan: “Tayta Diospa maquincho cawagcuna imanog cananpag cashganpitapis canan tantyatsishayqui. Juc runashi tuta tutala mincay asheg aywargan üva chacrancho arutsinanpag.”² Mincayta tariycur aycata pāganapanpagpis parlarcushshi üva chacrancho arunanpag cachargan.

³ “Tsaypita las nuëvimannog plāzapa yapay yargurshi runacunata tarergan aruyniyag purircaycagta.

⁴ Tsayshi nergan: ‘Gamcunapis üva chacrácho arunayquipag aywaycunlay. Arushgayqui-tupuymi pāgalāshayqui.’ Tsaynog niptin paycunapis cushishga aywargan.

⁵ “Pulan junag caycaptinpis y tardi malway inti jegaycaptinpis tsay chacrayog runaga yapay mincay asheg aywargan. Tsayshi tarishgan runacunatapis mincacorgan chacranman arog aywananpag.

⁶ “Tsaypita inti jegaycaptinnashi yapay plāzaman aywar runacunata tarergan aruyniyag caycagta. Tsayshi paycunatapis caynog nergan: ‘Gamcunapaga ¿manacu aruyniqui can caycho goyaylata puricunayquipag?’

⁷ “Tsaynog niptinshi paycuna caynog nipācorgan: ‘Manami pipis mincacamashgatsu arupānāpag, tayta.’

“Tsaymi nergan: ‘Tsausage gamcunapis aywaycunlay chacrácho arupāmānayquipag. [Arupāmashgayquipita pāgashayquipagmi.]’

⁸ “Patsa tsacaycaptinnashi tsay duēño capatazninta nergan: ‘Lapan arogcunata gayaycatsimur pāgay guepata arog yaycogcunapita galaycur tutapita yaycogcunayag.’⁹ Tsay-

nog gayatsimuptinshi shapācamorgan inti jegaycaptin arog yaycogcuna. Paycunashi chasquergan juc jornal complētu pāguta.”¹⁰ Tsaynog chasquishganta ricarshi tutapita arogcunaga shapācamorgan más atscata chasquinanpag cashganta yapar. Tsaynog yaparpis juc jornal complētulatashi chasquipācorgan.

¹¹ Waquin chasquishgannogla chasquirshi puntata yaycogcunaga chacrayogta caynog nergan: ¹² ‘Último yaycamogcuna juc hōrala arurcaycaptenga ¿imanirtag nogacunataga tsayjina shanaycho arurcaycaptēpis paycunata pāgashgayquinogla pāgaycāmanqui?’

¹³ “Tsaynog nipācuptinmi chacrayog runa caynog nergan: ‘Parlashgantsinogla pāgaycarga manami gamcunata engañaycātsu.’¹⁴ Parlashgantsinog pāguta chasquiyarga ¿imanatag más munanqui? Nogapitanachari cacun guepa yaycamogcunatapis gamcunatanogla pāgaptēga.”¹⁵ Gamcunaga ¿ima cuentayogtag canqui aycata pāgacuptēpis? ¿Ali runa cashgāpitacu jamurpāmanqui?’”

¹⁶ Tsaynog wilaparcurmi Jesús caynog nergan: “Tsay arupacuyman punta yaycogwan guepa yaycogpis iwal pāguta chasquishgannogmi Diospa wilacuyninta más puntata chasquicogcuna y guepatarag chasquicogcunapis gloriaman chayangapag. [Salvananpag atscagta Tayta Diosninti gayatsiptinpis walcaglami naupanman chayangapag.]”

**Wanutsishga cananpag
Jesucristo yapay wilacushgan**

(Marcos 10.32–34; Lucas 18.31–34)

¹⁷ Jerusalemman aywarcaycashgan chōmi chunca ishca (12) acrashgan discipuluncunata juc lāduman gayay-

cur Jesús caynog nergan: ^{18,19} “Musyapäcunquimi Jerusalenpa aywaycashgantsita. Tsaychömi mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcunapis NOGATA prësu tsaripäcamanga. Nircurmi wanutsimānanpag mana Israel runacunapa maquinman entregapäcamanga. Paycunanami asipämanga, astamanga y crucificamangapis. Tsaynog captinpis quimsa junagtaga cawarimushagmi.”

Mandäshinanpag Santiago y Juan Jesucristuta ruwacushgan

(Marcos 10.35–45)

²⁰ Tsaypitami Santiaguta y Juanta pushacurcur maman aywargan Jesús cagman. Paymi Jesuspa naupanman gongurpacuycur caynog nergan: “Ruwaculāshayqui, tayta.”

²¹ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Captenga alichari canman.”

Tsauraga tsay warmi ruwacur caynog nergan: “Mandag canayquipag Tayta Diosnintsi churashuptiqui cay ishca y wawäcunata churayculanqui gamta mandäshishunayquipag, tayta. Jucta derëchayqui cagman y jucagtana itsogniqui cagman jamaycatsilangui.”

²² Tsauraga mamanta, Santiaguta y Juanta Jesús caynog nergan: “Gamcunaga manami musyanquitsu imata manacamashgayquitapis. ¿Gamcuna awantapäcunquimantsurag nogata nacatsimashgannog nacatsipäcushuptiqui?”

Tsauraga paycuna nipäcorgan: “Au, awantapäcushagmi, tayta.”

²³ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Rasunpami noga nacashgänog gamcunapis nacapäcunquipag. Tsaynog captinpis itsognëman y derëchämanga pitapis jamatsishag Tayta Dios nimashgan caglatami.”

²⁴ Santiagupa y Juanpa maman ruwacushganta mayarmi waquin cag discipuluncuna fiyupa rabiäcärrergan.

²⁵ Tsauraga discipuluncunata gayaycur Jesús caynog nergan: “Gamcuna musyapäcushgayquinogpis nación mandag runacunaga mandag cayninman atiënicuycur runacunata mandan. ^{26,27} Gamcunachöga manami tsaynog canmantsu. Tsaypa trucanga waquin runacunapita más aliricashga cayta munarga runa mayiquita ashmaynogla yanapay. ²⁸ Manami runacunata munashgäta ruratsinäpagtsu NOGA shamushcä, sinöga runacunata yanapanäpagmi shamushcä. Tsaynogpis shamushcä runacuna-raycu wanur salvanäpagmi.”

Ishcay gaprata Jesucristo aliyätsishgan

(Marcos 10.46–52; Lucas 18.35–43)

²⁹ Jericó marcapita Jesús aywacup-tinmi atsca runa payta gätirargan.

³⁰ Tsay caminuchömi ishca y gapra runacuna jamarpaycorgan. Paycunami Jesús pasaycagta mayar gayacorgan caynog nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycälamay!”

³¹ Tsaynog gayacuptinmi runacuna olgöpargan upälacärinanpag. Tsaynog olgöpaptinpis masragmi gayacorgan caynog nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycälamay, ari!”

³² Tsaynog gayacushganta mayarmi Jesusga ichicuycorgan. Nircurnami gayaycur taporgan caynog nir: “¿Imacho yanapanätatag munaycanqui?”

³³ Niptin paycuna caynog nipäcorgan: “Nawëcunata aliyaycatsilamay, tayta.”

³⁴ Tsaynog manacuptinmi paycunata cuyapar nawincunata yataycorgan. Tsaynog yataycuptinmi jinan höra nawin aliyargan. Tsaymi paycunapis Jesusta gaticurcur aywacärrangan.

Jerusalenman Jesucristo yaycuptin runacuna alabashgan

(Marcos 11.1–11; Lucas 19.28–38;

Juan 12.12–19)

21 ¹ Tsaypitanami discipuluncunawan Jesús aywargan Jerusalenman. Olivos lömacho caycag Betfagé marcaman chayanapagna caycar ishca discipuluncunata puntata cachargan caynog nir:

² “Aywapäcuy Betfagé marcaman. Marca yaycunalanchömi taripäcunqui manta wawayog bürru wataraycagta. Tsayta pascarir apamunqui. ³ Pipis: ‘¿Imapagtag bürröta pascaycanqui?’ nishuptiquega nipäcunqui: ‘Señor Jesusmi nistaycan muntacunanpag. Más tsicalami cutiratsimushag.’”

⁴ Tsaynog cananpagmi Tayta Diosnintsipa profëtan escribergan caynog nir:

⁵ “Jerusalén marcacho tag runacuna, ricapäcuy mandagniqui rey aywaycämogta.”^e

Payga humildi runanoglami manta bürrun muntashga aywaycämun.”^f

⁶ Jesús nishgannoglami discipuluncunaga aywar manta bürruta apamorgan. ⁷ Mamantinta apaycur punchuncunata tsay manta bürruta caru-

naparcuptinmi Jesús muntacorgan.

⁸ Tsaynog aywaptinmi atsca runacuna marcapita aywargan Jesusta chasquicog. Tsaymi waquincuna jacuncunata y punchuncunata jorgurir Jesús aywashgan caminuman mashtapäcorgan. Waquinnami palmeta muturir muturir caminuman mashtapäcorgan payta cushishga chasquicushpan. ⁹ Tsaymi puntanta aywagcuna y guepanta aywagcunapis cushicushpan caynog nipäcorgan: “¡Tayta Diosnintsi cachamushgan mandamagnintsi caychönami caycan! ¡Paymi David castapita mandamagnintsi rey caycan! ¡Tayta Diosnintsi imayyagpis alabashga cayculätsun!”^h

¹⁰ Jerusalenman Jesús tsaynog yaycuptinmi runacuna yargapäcormorgan payta ricananpag. Tsaymi jucnin jucninpis tapunacärrangan: “¿Pitag yaycaycämun?” nishpan.

¹¹ Tsausage runacuna nipäcorgan: “Payga caycan Galileacho caycag Nazaret marcapita shamog Jesusmi. Payga Tayta Diosnintsipa profëtanmi caycan.”

Templo patiucho ranticogcunata Jesucristo gargushgan

(Marcos 11.15–19; Lucas 19.45–48;

Juan 2.13–22)

¹² Templo patiuman yaycurirmi tsaypita Jesús gargorgan ranticucagcunata y rantipacuycagcunatapis. Tsaynoglami guellay ranticogcunapaⁱ mësantapis y paloma ranticogcunapa mësantapis ticrar ushargan.

^e 21.5 Isaías 62.11. ^f 21.5 Zacarías 9.9. ^g 21.8 Tsay witsan costumbri cashgannog marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushishga chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis caminuman mashtapag. ^h 21.9 Salmo 118.25–26; 148.1. ⁱ 21.12 Jesús cawanam witsanmi Roma runacunapa guellayninta Israel runacuna tsararag imatapis rantinanpag. Tayta Diosnintsipag ofrendata apananpagmi itsanga templuman apananpag cag guellaytarag rantipäcog.

¹³ Gargurmi paycunata caynog nergan: “Tayta Diosnintsipa palabran-chöga caynogmi escribiraycan: ‘Tem-plöga canga nogata manacamänapagmi.’”^j Tsaynog escribiraycaptenga ¿imanirtag gamcuna tigratsishcanqui suwacunapa machayninmannog?”

¹⁴ Tsaychömi gapracuna y weg-rucunapis Jesupa naupanman aywapä-corgan. Paycunataga lapantami ali-yätsergan. ¹⁵ Tsaynog aliyacätsegta ricaycurmi mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatseg runacunapis pasaypa rabiacärrergan. Tsay-noglamı rabiacärrergan wamracuna-tapis caynog negta mayar: “¿Manda-mänantsipag rey Davidpa castan chä-mushganami! ¡Gloria Dios!”

¹⁶ Tsaynog rabiaycurmi Jesusta cay-nog nergan: “¿Mayanquicu tsay wam-racuna niycashganta?”

Tsaymi Jesús caynog nergan: “Au, mayämi. ¿Manacu gamcuna liyish-canqui caynog escribiraycashganta: ‘Gamta alabashunayquipag was-guishga wamracunata y chu-chuy-cag wamracunatami tan-yatsishcanqui, Tayta Dios?’”^k

¹⁷ Paycunata tsaynog nircurmi Betania marcaman cutergan tsaycho posädacunanpag.

Higus yöra tsaquinanpag Jesucristo nishgan

(Marcos 11.12–14, 20–24)

¹⁸ Wara tuta Jerusalemman Jesús cutiycarmi micanargan. ¹⁹ Tsaymi higus yörata ricaycur aywargan wayuyninta ashinanpag. Wayuyninta ashir manami juclaylatapis tarergan-tsu. Rapralanta tariycurmi caynog nergan: “¿Cananpitaga manami imay-pis wayunquipagnatsu!”

Tsaynog niptin jinan hörämi tsay higus yöra tsaquicäcorgan. ²⁰ Tsayta ricaycurmi discipuluncuna Jesusta tapupäcorgan caynog nir: “¿Imanog-patag tsay higus yöra rasla tsa-quishga?”

²¹ Tsauraga Jesús caynog nergan: “Lapan shonguyquiwan Tayta Dios-man yäracorga cay higus yörata tsa-quitsishgänoglamı gamcunapis mana criyiypag cag milagrucunata rur-an-quipag. Tagay jircata witicunanpag niptiquipis witicongami. ²² Lapan shonguyquiwan yäracur imatapis Tayta Diosta manacorga manacush-gayquita chasquinquiyagmi.”

Templo patiucho ranticogcunata gargunanpag Jesucristo munayniyog cashgan

(Marcos 11.27–33; Lucas 20.1–8)

²³ Tsaypita Jerusalemman cutirmi templo patiuman Jesús yaycorgan. Tsaycho yachaycätsiptinmi mandag cüracuna y Israel mayor runacuna Jesusta caynog taporgan: “Gamga ¿ima munayniyowantag templo patiucho ranticogcunata gargushcan-qui? ¿Pitag nishushcanqui tsaynog gargunayquipag?”

^{24,25} Tsaynog nipäcuptinmi paycunatapis Jesús caynog taporgan: “Gamcunatapis canan tapushayqui. ¿Pitag Juanta cachamorgan bauti-zananpag? ¿Tayta Diosnintsicu o runacunacu? Tapushgäta nipäca-maptiquega nogapis wilashayquimi pipa munayninwan templo patiu-pita gargushgätapis.”

Tsauraga quiqinipura caynog wilanacärrergan: “Ama nishuntsu Tayta Diosnintsi cachamushganta. ‘Tayta Diosnintsimi cachamushga’

^j 21.13 Isaías 56.7; Jeremías 7.11. ^k 21.16 Salmo 8.2.

nipintintsega: ‘¿Imanirtag mana cri-yipäcorgayquitsu?’ nimäshunmi.

²⁶ Tsaynogpis ama nishuntsu runacuna cachamushganta. Tsaynog nipintintsega sagmaycälarmi runacuna wanutsimäshun. Lapanmi yarpapäcun Juanga Tayta Diosnintsipa profëtan cashganta.” ²⁷ Tsaynog wilanacurcurmi paycuna caynog nipäcorgan: “Manami musyapäcötsu pï cachamushgantapis.”

Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “Gamcuna mana wilamptiquega nogapis manami wilashayquitsu pipa munayninwan templo patiupita ranticogcunata gargushgätapis.”

Mandag cüracuna mana ali cashganta Jesucristo yachatsishgan

²⁸ Tsaypitana Jesús caynog nergan: “Juc runapashi ishçay tsurincuna corgan. Tsayshi mayor cag tsurinta caynog nergan: ‘Hijo, canan junag arupaycalämay.’” ²⁹ Tsaynog ruwacuptin tsurin caynog nergan: ‘¿Manami tiempö cantsu yanapanäpag!’ Tsaynog nircurpis yarpachacurerga taytanta yanapag aywargan. ³⁰ Mayor tsurin cagta mincacushgannoglashi shulca cag tsurintapis mincacorgan. Tsayshi tsay tsurenga: ‘Yanapashayqui ari, papá’ nergan. Tsaynog aunircurpis manashi arösheg aywargan-tsu.”

³¹ Tsaynog wilaparcurmi mandag cüracunata y autoridäcunatapis Jesús taporgan: “Tsay ishcan wauguipita ¿maygantag taytan munashganta rurashga?”

Tsaynog niptin: “Mayor cag tsurinmi” nipäcorgan.

Tsauraga Jesús caynog nergan: “Tsay mayor cag tsurin ñëgarcurpis yanapashgannogmi Romapag impuesto cobrag-

cuna y jutsa rurag warmicunapis carcaycan. Jutsancunata cacharir Tayta Dios munashgannog cawashpanmi paypa naupanman chayangapag. Gamcunami itsanga Tayta Diosta mana cäsucur naupanman mana chayanquipagtsu. ³² Juan Bautistaga yachatsergan jutsa ruraycunata cacharir Tayta Dios munashgannog cawapäcunanpagmi. Tsaynog wilacuycaptinpis gamcunaga manami chasquicushcanquitsu. Runacuna chiquishgan impuesto cobragcuna y jutsa rurag warmicunami itsanga pay wilacushganta chasquicärishga. Paycuna chasquicärishganta ricaycarpis gamcunaga imaypis manami chasquicärishcanquitsu.”

Chacra arrendag runacunaman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan

(Marcos 12.1–12; Lucas 20.9–19)

³³ Mastapis Jesús tincutsiypa yachatsergan caynog nir: “Juc runashi juc chacra üvata plantargan. Nircurnashi uywacuna mana yaycunanpag guenchatsergan. Tsaypitanashi üva jarucuna pözutapis jinan chacracho ruratsergan. Nircurnashi tsuclatapis ruratsergan üvata täpananpag. Lapanta ruraycatsirnashi chacra arog runacunata arrendacuycur juc lädu marcapa aywacorgan tsaycho tänanpag.

³⁴ “Tsauraga cosëcha galaycuptin-nashi cachargan ashmaynincunata üva chacra arrindunpita cobramunanpag. ³⁵ Cobracog chayaptinshi chacra arrendagcunaga tsay ashmaycunata waqinta magapäcorgan, waqinta wanutsergan y waqintanashi sagmar ushapäcorgan. ³⁶ Tsaynog ruraptinpis chacrayöga yapayshi waquin ashmaynincunata cachargan. Paycunatapis tsaynoglashi rurapäcorgan.

³⁷ “Ultimutaga cuyay tsurintanashi cachargan: ‘Tsurëtaga chasquicären-gami’ nir. ³⁸ Tsayshi tsay tsurin chayaycagta ricaycur chacra arrendag-cuna wilanacärergan caynog nir: ‘Tagaymi cay chacrawan quëdanan-pag caycan. Nogantsina cay chacra-wan quëdacunantsipag payta wanu-ratsishun.’ ³⁹ Tsayshi chayaycuptin üva chacrapita juc läduman jorgurir wilanacushgannogla wanutsipäcor-gan.

⁴⁰ “Tsaynog rurashganpita tsay üva chacrayöga çimatatag ruranga tsay chacrata guechuyta munag runacu-nata?”

⁴¹ Jesús tsaynog tapuptinmi pay-cuna nipäcorgan: “Tsay mana ali runacunataga mana cuyapaypami wanutsenga. Nircurmi tiempulancho chacra arrindupita pägag cagtana chacranta arrendacuycongapag.”

^{42,43} Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Tsay chacra arrendag mana ali runacunata wanutsishgannogmi gamcunatapisi Tayta Diosnintsi infiernuman gaycushunquipag. Pay munashgannog cawagcunatami itsanga salvangapag. Infiernuman gaycushunayquita mana munarga Tayta Diosnintsi palabrancho cay-nog escribirashganta tantyacäri:

‘Wayi sharcatsegcuna: “Manami alitsu cay rumi” nir jitariy-cuptinpi wayi esquinaman cimientupag tsay rumi churashganami caycan.

Cimientu cananpäga Tayta Dios-nintsimi churashga.

Tsaynog churashga captinmi cuschicuypag caycan.’¹

⁴⁴ Pipis tsay cimientu rumi jananman tuneg cäga ushacangami. Tsaynog-lami pipa jananmanpis tsay rumi tunerga pasaypa ushacätsenga.”

⁴⁵ Tsaynog tincutsiypa yachatsip-tinmi mandag cüracuna y fariseo runacuna tanyapäcorgan tumatsi-paylapa paycunata Jesús tsaynog niycashganta.^m ⁴⁶ Tsaymi rabianash-pan prësu tsariyta munarpis mana camäpacorgantsu runacunata man-tsacushpan. Lapan runacunami par-lapäcog Jesusga Tayta Diosnintsi profëtan cashganta.

Casaracuy fiestaman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 14.15–24)

22¹ Tsaypitanami casaracuy fies-taman tincutsiypa Jesús yachatsergan caynog nir: ² “Juc man-dag reyshi olgu tsurin casaraptin fies-tata rurargan. ³ Tsayshi ashmaynincunata cachargan gayatsishgancunata fiestaman pushamunanpag. Tsausage tsay gayatsishgan runacuna manashi mayganpis aywayta munargantsu. ⁴ Tsaypita yapayshi waquin ashmay-nincunatana cachargan caynog nir: ‘Töröcunata y wera cag wäcäcunatapisi pishtarcatcir micuyta ruratsishgä listu-nami caycan. Gayatsishgäcuna jucla shamutsun tsurë casaraptin fiestacho canantsipag.’ ⁵ Tsaynog gayatsiptinpi manashi mayganpis tsay fiestaman aywapäcorgantsu. Tsaypa trucanga chacrán arogshi waquin aywacorgan.

¹ **21.42,43** Salmo 118.22–23. Tsay rumiman quiquin Jesucristumi tincutsicorgan. Tsaymi Jesu-cristo nergan payta chiquipäcuptinpi Tayta Diosnintsi lapanpitapis más munayniyog cananpag churashganta. ^m **21.45** Cay tincutsicuy caynogmi caycan: Chacra duëñoga Tayta Diosnintsimi. Chacra duëñupa ashmaynincunanimi Tayta Diosnintsi profëtanacuna. Chacra duëñupa tsurin-nami Jesucristo. Chacra arrendag fiyu runacunanami Jesucristupa contrancuna.

Waquinshi negociun ranticog aywacorgan. ⁶ Waquinnashi tsay reypa ashmaynincunata magaycashgalancho wanutsipäcorgan.

⁷ “Tsayshi fiesta rurag reyga fiyupa rabiacruz soldäduñcunata cachargan ashmaynin wanutseg runacunata wanutsinanpag y marcantapis rupatsinanpag. ⁸ Nircurshi ashmaynincunata nergan: ‘Tsurë casaraptin fiestata ruranäpag lapanpis camarishganami caycan. Tsaynog captinpis tsay gaya-tsishgä runacuna manacagman churamarmi mana shamushgatsu. ⁹ Cananga cällicunapa aywar tarishgayqui cag runacunata wilapäcuy camarishgantsi fiestaman shamunanpag.’

¹⁰ “Tsaynog niptinshi ashmaynincuna yargur wilaptin ali runapis mana ali runapis fiestaman chayargan wayi juntapag. ¹¹ Tsausage wayicho caycag runacunata ricananpag yaycur tsay rey ricargan juc runa casarag mözuta mana respitashpan trucacöni tsaycho caycagta. ¹² Tsay respëtuynag runata ricaycurmi caynog taporgan: ‘Amigo, trucaurcur shamunayquipag cashganta musyaycar ¿imanirtag mana truca-cuylapa cayman shamushcanqui?’ Tsaynog tapuptinmi tsay runa pengacushpan imaniytapis mana camäpascorgantsu. ¹³ Tsausage ashmaynincunata tsay rey nergan: ‘Tsurë casaraycaptin trucacöni shamur manacagman churashganpita chaquinta maquina matwapäcuy. Nircurna yanauyaycag tsacayman jitarpuy. Tsaychömi fiyupa wagar quiruntapis uchongapag.’”

¹⁴ Tsaynog wilaparcarmi Jesús caynog nergan: “Tayta Dios lapan runacunata gloriaman chayanapag gaya-tsiptinpis waquilanmi gloriaman chayangapag.”

Impuestuta päganapag o mana päganapag cashgantapis Jesucristuta tapushgan

(Marcos 12.13–17; Lucas 20.20–26)

¹⁵ Tsaypita fariseo runacuna templepita yargurcur wilanacärgan ali shimilanpa Jesusta parlapar lutanta parlatsinanpag, nircur lutanta parlatsishgalanwanwa acusapäcunanpag.

¹⁶ Tsaymi imata ninanpagpis shumag yacharcatsir fariseo runacuna cachargan discipuluncunata y Herodispa favornin sharcog runacunata. Paycunami Jesusta caynog nergan: “Nogacuna musyapäcömi imata yachatsirpis Tayta Dios munashgannog shumag yachaycätsishgayquita, tayta. Tsaymi yachagtapis mana yachagtapis Diospa wilacuynin nishgannogla yachatsinqui. ¹⁷ Gampa yarpayniquipitaga Romacho emperador Cesarpag impuestuta ¿pägashwancu o manacu?”ⁿ

¹⁸ Lutanta parlatsiyta munar tsaynog tapushganta tantyarmi Jesús caynog nergan: “¿Ishcay cära runacuna! ¿Imanirtag lutanta parlatsimayta munapäcunqui? ¹⁹ Mä ricatsimay tsay impuesto päganayquipag cag guellayta.”

Tsaynog niptinmi tsararashgan guellayta Jesusta aptapargan. ²⁰ Tsayta ricaycur Jesús caynog taporgan: “Cay guellaycho ¿pi runapa reträtuntag

ⁿ 22.17 Tsay witsan Roma autoridäcuna nipäcorgan munaynincho cagcunata impuestuta päganapag cashganta y Israel runacunana nipäcorgan tsay impuestuta pägarga Tayta Diosnintsiapa contran caycashganta. Tsaymi: “Impuestuta pägashun” Jesús niptin Diospa contran parlashganta Israel runacuna ninman cargan. “Ama pägashuntsu” niptenga Roma runacuna rabiacunman cargan.

caycan? Tsaynogpis ¿pipa jutintag escribiraycan?”

²¹ Tsaynog tapuptin nipäcorgan: “Emperador Cesarpami.”

Tsaymi Jesús nergan: “Emperador Cesarpa cagta Cesarta goycuy. Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosnintsita goycuy.”^o

²² Tsaynog niptinmi tsay runacuna imaniytapis mana camäpacur aywa-cärergan.

Wanushcuna cawarimunapag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Marcos 12.18–27; Lucas 20.27–40)

²³ Tsay junagلامي saduceo runacunapis Jesusman aywapäcorgan pay yachatsishganta manacagman churanapag. Tsaymi Jesusta caynog nergan: ²⁴ “Moisés escribishgancho caynogmi niycan, tayta: ‘Warmiyog runa tsuriynag wanuptin shulca wauguin cuñädan viüdawan tätsun. Tsaynogpami wamrancuna tsay wanog cag runapa tsurinnogna canga.’”^p ²⁵ Tsaynog captenga tapucushayqui, tayta. Juc marcachöshi ganchis wauguicuna cargan. Mayor cagshi juc warmiwan targan. Tsayshi manarag tsurin captin wanorgan. Tsausage shulca cag wauguinnashi targan tsay viüdawan. ²⁶ Paypis tsurin manarag captinshi wanorgan. Tsaypita más shulcan cagna targan tsay viüdawan. Paypis wanorgan tsurin manarag captinshi. Tsaynogla lapan wauguincuna tsay viüdawan targan. Tsurinyagla lapanpis wanorgan. ²⁷ Tsaypitanashi tsay viüdapis wanorgan. ²⁸ Wanushcunata Tayta Diosnintsi cawaritsimunan junäga

tsay warmilachi ganchis wauguipa warmin canga.”^q

²⁹ Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “Tsaynog nishpayquega gamcuna manami tantiapäcunquitsu Tayta Diospa palabrancha escribiraycashganta. Tsaynogpis manami tantiapäcunquitsu wanushcunata cawaritsimunanpag Tayta Dios munayniyog cashganta. ³⁰ Wanushganpita cawarimorga mananami pipis warmiyogtsu ni runayogtsu canga, sinöga gloriacho caycag angilcunanoglanami majaynagla cangapag. ³¹ Wanushcuna cawarimunapag cashgantaga ¿manacu liyipäcushcanqui Tayta Diospa palabrancha escribiraycashganta? Abraham, Isaac y Jacob wanushganpita atsca wata guepataragmi Tayta Diosnintsi Moiesta caynog nergan: ³² ‘Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.’”^r Wanogcuna mana cawarimunapag captenga ¿imanogpatag Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag gamcuna mana criyinquitsu wanogcuna cawarimunapag cashganta?”

³³ Tsaynog yachatsishganta mayaycur tsaycho caycag waquin runacuna pasaypa cushicärergan caynog nir: “¡Jesusga alimi yachatsimantsi!”

Maygan mandamientuta más cäsucunantsipag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Marcos 12.28–34; Lucas 10.25–28)

³⁴ Saduceo runacunata Jesús upälatsishganta musaycurmi fariseo runacuna juntacaycur wilanacorgan

^o **22.21** Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosnintsita goycuy ninanga caycan vidantsita paypa maquinman cachaycunantsipagmi. ^p **22.24** Deuteronomio 25.5–6. ^q **22.28** Saduceo runacuna tsaynog nipäcorgan Tayta Diosnintsi wanushcunata cawaritsimunanpag cashganta mana criyirmi. ^r **22.32** Éxodo 3.6.

imanogpapis Jesusta lutanta parlatsinapag. ³⁵ Tsaynog wilanacurcurmi Moisés escribishganta yachatseg fariseo runa lutanta parlatsinan cashga ali shimilanpa Jesusta taporgan caynog nir: ³⁶ “Tayta, ¿maygan mandamientutag más cäsucushwan?”

³⁷ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “‘Shumag tanyacur lapan shonguyquiwan y lapan voluntäniquiwan Tayta Diosta cuyanqui.’” ³⁸ Tsay mandamientumi lapan mandamientupitapis más cumplinantsipag caycan. ³⁹ Tsaynogلامي jucag mandamientupis caynog niycan: ‘Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyanqui.’” ⁴⁰ Cay ishca y mandamientuta cumplerga Moisés escribishgan lapan mandamientucunata y Diospa profëtancuna escribishgan mandamientucunatapis cumpliycanquimi.”

Tayta Dios cachamushgan Cristo Davidnogla mandag mana cashgan

(Marcos 12.35–37; Lucas 20.41–44)

⁴¹ Tsaypita fariseo runacuna tsaycho juntacashga caycaptinmi paycunatana Jesús taporgan caynog nir: ⁴² “Gamcunapitaga ¿maygan castapitadatag Cristo yurenga?”

Tsaynog tapuptinmi nergan: “David castapitami, tayta.”

⁴³ Tsausage Jesús nergan: “David castapita captinpi ama yarpapäcuytsu Davidnogla mandag rey cashganta. Davidnogla mandag rey capatenga ¿imanirtag quiquin Davidpis Santu Espíritu tanyatsiptin mandag nin rey cashganta ninman cargan?

Tsayta nirmi David caynog escribergan:

⁴⁴ ‘Munaynincho tsararämag mandag reya Tayta Diosnintsi caynogmi nergan:

Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquita vinci näyag.’”

⁴⁵ Tsausage ¿imanogpatag Cristoga Davidnogla mandag rey canman quiquin Davidpis mandagnin rey cashganta niycaptenga?”

⁴⁶ Tsaynog niptin manami pipis contestayta camäpacorgantsu. Tsay junagpita-patsaga manami pipis tapupayta almitergannatsü.

Fariseo runacunata Jesucristo olgöpashgan

(Marcos 12.38–40; Lucas 11.37–52; 20.45–47)

23 ¹ Nircurnami runacunata y discipuluncunatapis Jesús caynog nergan: ^{2,3} “Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseo runacuna Tayta Diospa palabrantä yachatsishuptiqui chasquicäriy. Itsanga paycuna cawashgannöga ama cawapäcuytsu. Diospa palabrantä yachatsirpis quiquincunaga manami cumplipäcuntsu. ⁴ Paycunaga runacuna ima ruraytapis mana camäpacushganyagmi Moisés escribishgan leycunamanpis yapa yaparcür imatapis cumplinapag nipäcun. Tsaynog yachatsishganta runacuna cumpliyta mana camäpacuptinpi shacyätsinanpa trucanga olgöpanmi.

⁵ “Paycunaga waquin runacunapitapis filacteriancunata” más jatunta

^s 22.37 Deuteronomio 6.5. ^t 22.39 Levítico 19.18. ^u 22.44 Salmo 110.1. ^v 23.5 Tayta Diospa palabrantä papilman escribircür Israel runacuna cajitaman winapäcög urcunman o ricranman wataycür puritsinanpag. Tsay cajitapa jutinmi cargan filacteria. Tsaynog rurapäcög Éxodo 13.9-cho escribiraycashgannoglami.

ruraycur puritsipäcun ricagcuna:
 ‘Payga Tayta Diosta cäsucog ali
 runami caycan’ nipäcunalanpagmi.
 Tsaynogpis waquin runacunapita
 más jatun flēcucunata^w röpanpa
 chuscun cuchunman jiraycur puripä-
 cun ricagcuna: ‘Payga Tayta Diosta
 cäsucog ali runami caycan’ nipäcu-
 nalanpagmi. ⁶ Micunanpag gayatsip-
 tinpis paycunaga mäsamanragmi
 jamacuyta munapäcun. Tsaynogلامي
 sinagogacunachöpis alinnin bancu-
 manrag jamacuyta munapäcun.
⁷ Paycunaga pläzacunachöpis yacha-
 tsicog cashganpita alabashga cayla-
 tami munapäcun.

⁸ “Gamcunaga ama paycunanog
 capäcuytsu. Manami yachag-tucu-
 nayquipagtsu noga yachatsishcä.
 Tsaypa trucanga tantyacäriy disci-
 pulöcuna car tsay wauguila carcay-
 cashgayquita. ⁹ Pi yachatsicogtapis
 Tayta Diosnintitanogräga ama rican-
 quitsu. Tayta Diosmanga manami
 pipis iwalantsu. ¹⁰ Tsaynog captenga
 gamcuna wilacuynëta wilacur ama
 alabashga cayta munalar purinqui-
 tsu. Manami alabashga cayta muna-
 lar purinayquipagtsu gamcunata
 yachatsishcä. ¹¹ Maygayquipis respi-
 tashga cayta munarga mana yachag-
 tucuyta runa mayiquita yanapanqui.
¹² Maygantapis yachag-tucogtaga
 Tayta Diosnintsi manami cäsupanga-
 tsu. Mana yachag-tucuyta pï-mayta-
 pis yanapagcunatami itsanga Tayta
 Diosnintsi cuyapar yanapangapag.
¹³ “¡Moisés escribishganta yacha-
 tsegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay
 cära cashgayquipitami juicio final
 junag pasaypa laquicunquipag!

Wayiman pipis mana yaucunanpag
 puncta wichgapagnogmi runacu-
 nata wichgaparcaycanqui Tayta
 Diosnintsi munashganta mana yacha-
 cäriananpag. Tsaynogلامي quiquiqui-
 cunapis Tayta Diosnintsi munashgan-
 nog mana cawapäcunquitsu.

¹⁴ “¡Moisés escribishganta yacha-
 tsegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay
 cära cashgayquipitami juicio final
 junag pasaypa laquicunquipag! Gam-
 cunaga Tayta Diosnintsi manacuy-
 carpis ali-tupaylapa viüdacunapa ima
 pobrezalantapis apacurcaycanqui.
 Tsaynog rurashgayquipitami infiernu-
 cho más fiyupa nacanquipag.

¹⁵ “¡Moisés escribishganta yacha-
 tsegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay
 cära cashgayquipitami juicio final
 junag pasaypa laquicunquipag! Gam-
 cunaga may-tsaypapis yachatseg
 aywapäcunqui fariseo cayman runa-
 cuna yaucunalanpag. Yachatsishgay-
 quicunata yachacurcurnami gamcu-
 napita masna ishchay cära capäcun.
 Tsaynog cashgayquipitami gamcuna-
 pis y paycunapis infiernucho pasaypa
 nacapäcunquipag.

¹⁶ “¡Juicio final junäga pasaypami
 laquicunquipag! Gamcunaga nircay-
 canqui Moisés escribishgan leycu-
 nata yachatseg car gaprata pusharag-
 nog caycashgayquitami. Tsaynog
 nishpayquipis quiquiquicunaga
 manami tantyacunquitsu lutanta
 yachaycätsishgayquita. Tsaynog
 mana tantyacushpayquimi runacu-
 nata yachatsir caynog nircaycanqui:
 ‘Pipis templupa jutinta jogarcur pro-
 mitishganta mana cumpliptinpis
 manami imananpistsu. Templo rurin-

^w 23.5 Flēcoga chuscu hilucunami cargan. Tsaytami röpanpa chuscun cuchunman icsipäcog.
 Röpancho flēcuta ricar Tayta Diospa mandamientuncunata yarpapäcog. Flēcupita masta musya-
 nayquipag liyinqi Números 15.37–40; Deuteronomio 22.12.

cho caycag örupa jutinta jogarcur promiteg cagmi itsanga tsayta cumplitsun.’¹⁷ ¡Mana tantyacog upa runacuna! ¿Manacu tantyapäcunqui templupa jutinta jogarerga templo rurincho caycag örupa jutintapis jogarishgayquita?

¹⁸ “Tsaynogpis gamcunaga runacunata caynog nir yacharcaycätsinqui: ‘Altarpa jutinta jogarcur promitishganta mana cumpliptiquipis manami imanapistu. Altar jananchu churashgan ofrendapa jutinta jogarcur promitirmi itsanga tsayta cumplipäcunqui.’¹⁹ ¡Mana tantyacog upa runacuna! ¿Manacu tantyapäcunqui altarpa jutinta jogarerga altar jananchu churashgan ofrendapa jutintapis jogarishgayquita?

²⁰ “Altarpa jutincho jurarga manami altarpa jutilanchötsu juraycanqui, sinöga altar jananchu churashgan ofrendacunapa jutinchöpis jurarcaycanquimi. ²¹ Templupa jutincho jurarpis manami templupa jutilanchötsu juraycanqui, sinöga templucho caycag Tayta Diosnintsipa jutinchöpis jurarcaycanquimi. ²² Cië-lupa jutincho jurarpis tsaycho Tayta Dios jamaraptin quiquin Tayta Diosnintsipa jutinchömi juraycanqui.

²³ “¡Moisés escribishganta yachatssegcuna y fariseocuna! ¡Ishcay cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga templuman apanayquipag mentata, anista y cominustapis chunca (10) wancuypita juc wancuyta imaypis raquircaycanqui: ‘Tayta Diospa palabrancho nishgannogla lapantami ruraycä’ nishpayqui. Tsaynog rurarpis manami cäsucärinquitsu más cäsucunayquipag cag mandamientucunata. Tsay mandamientucunata mana cäsucurmi runa mayiquita mana ali ricaycanqui, mana cuya-

paycanquitsu y aunishgayquitapis mana cumpliycaquitsu. Chunca wancuypita juc wancuyta templuman apar Tayta Diosnintsipa palabranta cumplishgayquinogla runa mayiquitapis ali ricanquiman, cuyapanquiman y imata aunirpis cumplinquiman. ²⁴ ¡Mana tantyacog upa runacuna! Tayta Dios nishgancunata waquinta cumplirpis más cumplinayquipag cagcunata manami cumplipäcunquitsu. Tsaynog carmi yacucho chuspita shuyshuycurrag upurpis mana mayayla jatuncaray camëlluta ultacurcognog carcaycanqui.

²⁵ “¡Moisés escribishganta yachatssegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga pusillupa y plätupa janalanta maylar rurintaga mana maylagnogmi carcaycanqui. Tsaymi pusillupa y plätupa rurincho ganra cashgannog mana ali yarpashgayqui y ambiciöso cashgayquipis shonguyquicho caycan. ²⁶ ¡Mana tantyacog fariseocuna! Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipäga puntata jutsa rurashgayquicunatarag cachapäcuy.

²⁷ “¡Moisés escribishganta yachatssegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga cuyaylapag rurashga nïchuniragmi carcaycanqui. Nïchupa jananchu cuyaylapag captinpis rurinchöga tulucunapis ismurm pasaypa asyaycan. ²⁸ Tsaynogلامي gamcunapis runacuna ricashunalayquipag pïmaytapis ali-tupanqui. Tsaynog captiquipis ishchay cära cashgayqui y lutan rurashgayquicunaga pasaypa pengacuypagmi caycan.

²⁹ “¡Moisés escribishganta yachatssegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay

cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga profêtacuna pamparashgan jananchu capillancunata ruraycur adornarcaycanqui. ³⁰ Nircurnami caynog nircaycanqui: 'Tsay witsan cawarga nogacuna manami profêtacunata wanutsëmantsu cargan.' ³¹ Tsaynog niycarpis profêtacuna escribishganta mana cäsucurmi runacunata musyaycätsinqui tsay profêtacunata wanutsegcunanogla gamcunapis carcaycashgayquita. ³² ¡Profêtacunata wanutsishgannog cananpis Tayta Diospa wilacognin captê wanutsipäcama, ari! Unay profêtacunata wanutseg runacunata juzganan junag gamcunataga masmi juzgashunquipag.

³³ "¡Culebra casta runacuna! Tayta Diosnintsi infiernuman gaycushunayquipag cashganpita ¿imanogparag salvacunqui? ³⁴ Gamcunamanmi cachamushgan wilacognêcunata y yachatsegnêcunatapis. Tsaynog captinpis gamcunaga waquinta crucificaypa wanutsipäcunquipag, waquinta sinagogacunacho astapäcunquipag y waquintana marcan marcan gaticachanquipag. ³⁵ Abelta wanutsishganpita-patsami Tayta Diosnintsipa profêtancunata runacuna imaypis wanutsipäcorgan hasta Berequiaspa tsurin Zacariasta altarpa naupanchu wanutsishganyag. ^x ³⁶ Tsay wanutseg runacunatanogmi canan witsan Israel runacunata Tayta Diosnintsi juzgangapag."

**Jerusalencho tagcunapag
Jesucristo laquicushgan**

(Lucas 13.34–35)

³⁷ Tsaypita Jesús caynog nergan: "¡Jerusalén runacuna! ¿Imanirtag

Tayta Diosnintsipa profêtancunata y cachamushgan wilacogcunata naupapita-patsa wanurcaycätsinqui? Chipshancunata maman shuntarcu oglacognogpis gamcunata atasca cutimi shuntayta munargä. Tsaynog munaptêpis gamcunaga manami munapäcushcanquitsu shuntanäta. ^{38,39} Tsaymi gamcunata Tayta Diosnintsi manana tsapäshuptiqui contrayquicuna shamur marcayquitapis ushacätsengapag. Manami yapay ricapäcamanquipagnatsu: '¡Tayta Diosnintsi cachamushgan runa caycarga shacälämuy, tayta!' ^y nimänayquiyag."

**Templo juchutsishga cananpag
cashganta Jesucristo wilashgan**

(Marcos 13.1–2; Lucas 21.5–6)

24 ¹ Templo patiupita yargurir Jesús aywacuycaptinmi discipuluncuna caynog nergan: "¡Cuyaylapag jatusag rumicunawan templuntsita sharcatsipäcushga, tayta!"

² Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: "Cay lapan ricaycashgayqui cuyaylapag caycaptinpis chipyagmi juchutsishga cangapag. Manami ni juc rumilapis canan pergaraycashgannöga quêdangapagtsu."

**Manarag cutimuptin imanog cananpag
cashgantapis Jesucristo nishgan**

(Marcos 13.3–13; Lucas 21.7–19)

³ Olivos lömacho jamapagnogmi discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: "Nishgayquinöga ¿imaytag templo juchutsishga canga? Tsaynogpis cutimunayquipag y cay patsa ushacänanpäga ¿imatag puntata canga, tayta?"

^x **23.35** Abelta wanutsishganpita musyanayquipag liyinqi Génesis 4.8. Zacariasta wanutsishganpita musyanayquipag liyinqi 2 Crónicas 24.20–22. ^y **23.38,39** Salmo 118.26.

⁴ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Pipis lutanta mana criyitsishunayquipag shumag tanyacäriy.

⁵ Atscagmi shapäcamonga: ‘Nogaga Cristumi cä’ nir. Tsaynog nirmi atscarunacunata engaňangapag. ⁶ Maytsay nacioncunachöpis guërra captin y wanutsinacuy captin ama mantsacärinquitsu. Puntataga tsaycunaragmi pasanga. Tsaynog captinpis cay patsa manaragmi ushacangaragtsu. ⁷ Juc nacionwan juc nacionmi pelyapäconga. Tsaynogلامي muchuy-pis terremötupis may-tsaycho cangapag. ⁸ Tsaynog captinpis nacaycuna galaycunalanragmi tsaycunaga canga.

⁹ “Tsay witsanmi nogata chasquicamagcunata pi-maypis chiquishpan prësu tsarengapag, nacatsengapag y wanutsengapagpis. ¹⁰ Tsaynog nacatsipäcuptinmi yäracaycämashangpita guepaman atsca cuticärenga. Nircurnami guepaman mana cutegcunata chiquir autoridäcunaman apatsenga castigashga cananpag. ¹¹ Tsay witsanmi lutan yachatsicogcuna Tayta Diosnintsipa wilacuyñinta wilacog-tucur runacunata lutanta criyitsengapag. ¹² May-tsaychöpis runacuna chiquinacurmi cawapäconga. Tsaynog cawarmi runacuna mana cuyanaconganatsu. ¹³ Tsaynog captinpis hasta wanunanyag noga munashgänog cawagcunaga Tayta Diospa naupanman chayangapag. ¹⁴ Tayta Diosnintsipa wilacuyñinta may-tsay nacioncunachöpis wilacushga captinragmi noga cutimushagpag.

Fiyupa nacaycuna cananpag cashganta Jesucristo tanyatsishgan

(Marcos 13.14–23; Lucas 21.20–24)

¹⁵ “Tayta Diosnintsipa profëtan Daniel escribishgannogلامي Diosta mana cäsucog runa^z templo ruriman yaycongpag. (Cay escribishgäta liyeg cäga shumag tanyacutsun.)^a ¹⁶ Tsay fiyu runa templuman yaycup-tin Jerusalén marcapita y Judea provinciacho caycag waquin marcacunapitapis gueshpír aywacäritsun. ¹⁷ Wayi jananchö cagcunapis^b jucla gueshpír aywacutsun. Imata jorgunapagpis wayinman amana yaycuitsuntu. ¹⁸ Chacrancho caycagcunapis jucla gueshpír aywacutsun. Ama cutitsuntsu wayinman trucacunanpag röpata jorgogpis. ¹⁹ Tsaynog gueshpirmi pasaypa cuyapaypag nacanga chichu warmicuna y iti wawayog warmicunapis. ²⁰ Tamya quillacho ni sábado jamay junagcho tsay gueshpínayqui junag mana cananpag Tayta Diosnintsita manacäriy. ²¹ Tsay junagcunaga fiyupami runacuna nacangapag. Cay patsata Tayta Diosnintsi camashganpita-patsa manami imaypis tsaynöga runacuna nacashgatsu. Tsaynogpis yapayga mananami tsaynog nacaycuna cangapagnatsu. ²² Acrashgancunata cuyaparmi tsay nacaycunata Tayta Diosnintsi pasatsenga. Tsay nacay junagcunata mana pasatsip-tenga lapanpis wanupäcunmanmi. ²³ “Tsay junagcuna: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristo caychömi wachömi caycan’ nishuptiquipis ama

^z **24.15** Daniel 9.27; 11.31; 12.11. ^a **24.15** “Cay escribishgäta liyeg cäga shumag tanyacutsun” nishganga cay libruta escribeg Mateo yapashganmi caycan. ^b **24.17** Israel nacioncho tsay witsan wayita gatananpa trucanga terrädo jananchö tsaglarcurmi mituta lashtapäcog. Tsay jananchönamo warmicuna y runacuna awacäreg, agacäreg y trígutapis acrapäcog.

criyipäcunquitsu. ²⁴ Tsaynogpis waquenga: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristumi caycä’ o ‘Tayta Diosnintsipa profëtanmi caycä’ nir lula-cushpanmi puripäcongagapag. Runacunata criyitsinan cashgami ima milagrucunatapis ruranga. Atsca runacunata tsaynogpa engañarpis Tayta Diosman yäracogcunataga manami engañayta camäpacongatsu. ²⁵ Tsaycuna manarag captinmi gamcunata wilaycä lutan yachatsicogcunata mana chasquipänayquipag.

²⁶ “Pipis: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristo chunyang jircachömi caycan’ nishuptiquipis ricag ama aywaytsu. ‘Washachömi pacaraycan’ nishuptiquipis ama criyinquitsu. ²⁷ Ciëlucho juc lädupita juc läduman elguy elagpita atsicyagta lapan runacuna ricashgannogmi NOGA cutimuptëpis lapan runacuna ricamangapag. ²⁸ Wisculcuna juntacaycagta ricarmi musyantsi wanushga uywa tsaycho jitaraycashganta. Tsaynoglami cay nishgäcuna pasaycagta ricar musyanqui cutimunäpagna caycashganta.

**Jesucristo cay patsaman
cutimunanpag cashgan**

(Marcos 13.24–27; Lucas 21.25–28)

²⁹ “Cay patsacho fiyupa nacaycuna pasariptinragmi intipis y quillapis tsacacäcongag. Tsaynoglami lapan estrellacunapis shicwamonga y ciëlu-pis sicsicyanga. ^c ³⁰ Tsaypitanami NOGATA ricapäcamanga pucutay jananchö chip-chippyaycar cutiyä-mogta. ^d Tsaynog aywaycämogta ricamashpanmi may-tsaychöpis runacuna mantsarir wagapäcongag. ³¹ Tsay junag Tayta Diosnintsi cornëtata fuerti tucatsimuptinmi

angilnëcunata cachamushag. Paycunami may-tsaypitapis nogaman yärcamagcunata shuntamongapag.

**Hïgus yöraman tincutsir imay
cutimunanpag cashgantapis
Jesucristo tantiatsishgan**

(Marcos 13.28–31; Lucas 21.29–33)

³² “Cay yachatsishgäta shumag tantiyacäriy. Tamyä tiempo galaycuptin musyapäcunquimi hïgus yöra tsintsimunanpag cashganta. ³³ Tsaynoglami tsay nishgä nacaycuna chämuptin gamcunapis musyanquipag cutimunäpagna caycashgäta. ³⁴ Canan cawaycag runacuna manarag wanuptinmi lapan tsay nishgäcuna cumplengapag. ³⁵ Jana patsa y cay patsa ushacaptinpis noga nishgäcunaga lapanmi cumplengapag.

**Jesucristo imay höra cutimunanpag
cashganta pipis mana musyashgan**

(Marcos 13.32–37; Lucas 17.26–30, 34–36)

³⁶ “Imay junag imay höra cutimunäpag cashgantaga manami angilcunapis ni nogapis musyätsu. Tsaytaga Tayta Dioslami musyan.

³⁷ “Noë cawanan witsan diluvio elagpita cashgannogmi NOGAPIS elagpita cutimushagpag. ³⁸ Noë cawanan witsanpis diluvio manarag captinmi runacunaga micur, upyar y majatsacar caycargan. Tsaynog cawapäcorgan arcaman Noë yacushgan junagyagmi. ³⁹ Tsaynog carcaycaptinmi elagpita fiyupa tamyar cay patsaman yacu juntargan. Tsaynogpami arcaman mana yaycog lapan runacuna shengaypa wanorgan. Tsaynoglami runacuna mana musyashgan höra NOGAPIS elagpita cutimushagpag.

^c 24.29 Isaías 13.10; 34.4; Joel 2.10. ^d 24.30 Daniel 7.13.

⁴⁰ “Cutimunä junagmi ishca y runacuna chacrancho aruycagpita chasquicamag cagta pushacushag y mana chasquicamag cagtanami cacharishag. ⁴¹ Maraycho ishca y warmicuna agacuyagpita chasquicamag cagta pushacushag y mana chasquicamag cagtanami cacharishag. ⁴² Tsaynog caycaptenga gamcuna shuyarpaycämanqui camaricushgala. Manami musyanquitsu imay höra cutimunäpag cashgantapis.

⁴³ “Pipis wayinta suwapänapag cashganta musyarga mana punuy-pami wayinta täpanman. ⁴⁴ Tsaynogla gamcunapis camaricushgala car-caycay. Mana musyashgayqui hörami elagpita NOGA cutimushagpag.

Jesucristo cutimunanpag camaricushga canantsipag yachatsishgan
(Lucas 12.41–48)

⁴⁵ “Patronnin maypapis ilgara más yäracuypag cag ashmaynintami haciendanco patronyapänapag churan. Tsaymi tsay ashmayga min-caynincunatapis höralancho gartsin. ⁴⁶ Patronnin cutimur yätsishgannog ali ruraycagta tariycorga: ‘Ali ashmaymi canqui’ nengapag. ⁴⁷ Tsaynog nishpanmi patronnin tsay ashmaypa maquinman churanga lapan imaycantapis ricananpag. ^{48,49} Mana yäracuypag cag ashmaymi itsanga: ‘Patronnë manaragmi cutimongaragtsu’ nir ashmay mayinta magan y borrähucunawan micur upyar jitaräcun. ⁵⁰ Tsaynog caycaptinmi mana musyashgan höra elagpita patronnin cutimonga. ⁵¹ Patronnin yätsishganta mana

cäsucur lutanta ruraycagta tariy-curmi patronnin mana cuyapaypa tsay ashmayta castigangapag. Ishca y cära runacunatawan juntumi Tayta Diosnintsi mana cuyapaypa infernuman payta gaycongapag. Tsaychömi fiyupa wagar quiruntapis uchongapag.”

Chunca jipashcunaman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan

25 ¹ Cutimuptin imanog cananpag cashgantapis tantiatsishpanmi Jesús caynog nergan: “Chunca (10) jipashcunashi farolnincunata camaricurcur shuyarag aywargan casaracog mözu shamuptin paywan fiestaman aywapäcunapag. ²⁻⁴ Shuyarag aywarshi pitsga cag jipashcuna aceitinta^e apargan farolnincunaman yapanapag. Pitsga cag jipashcunashi itsanga aceitinta mana apargantsu. ⁵ Casarag mözu mana chayaptinshi shuyarpaycashgalancho lapan punucäcorgan.

⁶ “Tsaynog punucashga caycaptinshi pulan pagas höranog caynog gayacamushgan mayacämorgan: ‘¡Casaracog mözu aywaycämun-nami!’ ⁷ Tsaynog gayacamushganta mayarshi lapan jipashcuna jucla sharcorgan payta chasquicunapag. ⁸ Tsaychömi farolnincunaman yapanapag aceitita mana apag jipashcuna waquin cag jipashcunata caynog nergan: ‘Farolnë upicaycannami. Aceitiquita raquipaycalämay farolnëman winanäpag.’ ⁹ Tsaynog niptinmi aceiti apag jipashcuna caynog nergan: ‘Raquipaptëga manami aypangatsu quiquëcunapagpis. Tsaypa trucanga aceiti ranticogcunaman aywar

^e 25.2–4 Tsay witsan kerosëni manami carganragtsu. Tsaymi olivu yörapa wayuynin-pita rurashga aceitiwan atsqicäreg.

jucla rantipäcamuy.’¹⁰ Aceiti ranteg aywapäcushganyagshi casarag mözu chämorgan. Listu shuyarpaycagcunatashi fiestaman pushargan. Fiesta-man yaycurirnashi puncuta wichgarcarcamorgan.¹¹ Aceitita ranteg aywashganpita cutirnashi tarergan puncu wichgaraycagta. Tsayshi gaya-cärergan: ‘¡Puncuta quichapaycalämay, tayta!’ nir.¹² Tsausage casaracog mözushi ruripita contestamorgan caynog nir: ‘Gamcunataga manami reguëtsu. ¿Pirag cacunquipis?’”

¹³ Tsaynog yacharcatsir Jesús caynog nergan: “¡Gamcunapis camari-cushgala carcaycay! Nogaga elagpitami cutimushag. Manami musyapäcunquitsu imay junag ni imay höra cutimunäpag cashgantapis.”

**Ashmaynincuna arunanpag
patronnin guellayta camaripashgan**
(Lucas 19.11–27)

¹⁴ Tsaypitanami Jesús caynog nergan: “Juc rícu runashi juc nacionpa aywacur ashmaynincunata guellayninta cachapargan cutimushganyag tsay guellaywan arunanpag.¹⁵ Habilidadänincuna imanog cashgantapis shumag tantiyaycurshi jucninta cachapargan pitsga waranga (5,000) guellayta, jucninta ishca waranga (2,000) guellayta y jucnintanashi cachapargan juc waranga (1,000) guellayta. Nircurshi carupa aywacorgan.¹⁶ Pitsga waranga guellayta chasqueg cäga shumag negociuta rurarshi pitsga waranga masta gänargan.¹⁷ Ishca waranga guellayta chasqueg cagpis tsaynoglasi shumag negociuta rurar ishca waranga masta gänargan.¹⁸ Juc waranga guellayta chasqueg cagshi itsanga pañuëluwan shumag guepiycur pampaycorgan.

¹⁹ “Tsaypitanashi tsay ashmaycunapa patronnin cutimur camaripashgan guellaynincunata cuentata manargan aycata guellaynin wachashgantapis.²⁰ Tsaynog cuentata manaptinshi pitsga waranga guellayta chasqueg cäga pitsga waranga masta entregargan. Tsayshi tsay ashmay caynog nergan: ‘Pitsga waranga guellayta cachapämashgayquiwan pitsga waranga mastami gänashcä, tayta.’²¹ Tsaynog niptinshi patronnin caynog nergan: ‘Gamga ali ashmaymi canqui. Walcalapitapis shumag guellayta miratsishgayquipitami cananga más mandag canayquipag churashayqui. Tsaynog cashgayquipitami cananga cushicur fiestata rurashun.’

²² “Tsaynoglasi chayargan ishca waranga guellayta chasqueg cagpis caynog nishpan: ‘Tayta, ishca waranga guellayta cachapämashgayquiwan ishca waranga mastami gänashcä.’²³ Tsaynog niptinshi patronnin caynog nergan: ‘Gampis ali arog ashmaymi canqui. Walcalapitapis shumag guellayta miratsishgayquipitami cananga más mandag canayquipag churashayqui. Tsaynog cashgayquipitami cananga cushicur fiestata rurashun.’

²⁴ “Tsaynoglasi juc waranga guellayta chasqueg ashmayninpis chayaycur caynog nergan: ‘Noga musyämi fiyu cashgayquita, tayta. Gamga mana murushgayquimanmi cosechag aywanqui.²⁵ Tsaynog fiyu cashgayquita musyarmi gamta man-tsacur guellayniqita pampaycorgä. Tsaymi gayatsimaptiqui cashgalanta guellayniqita apamushcä.’^{26,27} Tsaynog niptinshi patronnin caynog nergan: ‘¡Gamga mana yäracuy pag guella ashmaymi canqui! Mana murushgäpita cosechag cashgäta musyay-

carga ¿imanirtag guellaynëta ban-
culamanpis mana churargayquitsu
mirashgatana cutimur shuntacunä-
pag?’²⁸ Nircurnashi tsaycho caycag
runacunata patrón caynog nergan:
‘¡Shuntapácuy tsararaycashgan gue-
llaynëta! ¡Nircur goycuy chunca (10)
cuti más guellay miratseg cagta!
²⁹ Guellayta camaripashgäta mira-
tsegcunaga mastami chasquenga.
Mana miratsegcunami itsanga tsara-
rashgalantapis guechushga canga.
³⁰ Tsaynog captenga cay mana ali
ashmayta tsacayman garguy. Tsay-
chömi fiyupa wagar quiruntapis
uchongapag.’

**Juicio final junag imanog cananpag
cashganpita Jesucristo yachatsishgan**

³¹ “Lapan angilnëcunawan cuti-
murmur chip-chipyaycag trönöman
NOGA jamacushag lapan runacunata
juzganäpag. ³² Tsay junäga may-tsay
nacionpitami lapan runacunata
angilnëcunawan shuntatsimushag.
Tsaynog shuntarcatsimurnami raqui-
shagpag uysha mitseg uyshancunata
cabracunapita raquishgannog. ³³ Tsay-
chömi mana chasquicamag runacu-
nata raquishag itsognë cagman y
chasquicamag runacunatana derëchä
cagman. ³⁴ Tsaynog raquirurnami
derëchächo caycagcunata caynog
nishag: ‘Gamcunataga Tayta Dios
pasaypami cuyashunqui. Naupäman
shapäcamuy lapan camarishgäcunata
chasquipäcunayquipag. Tsaytaga
Tayta Diosnintsi gamcunapag cama-
rishga cay patsata manarag camarmi.
³⁵ Gamcunami yarganaycar puriptë
garamashcanqui. Tsaynogpis yacu-
naycar puriptë upunäpag yacuta
gomashcanqui. Tsaynogلامي wayi-
quiman chämuptëpis posädatsimash-
canqui. ³⁶ Röpaynag captëpis gamcu-

nami jaticunäpag röpata camaripä-
mashcanqui. Gueshyaptëpis gamcu-
nami jampimashcanqui. Carcilcho
captëpis gamcunami watucamash-
canqui.’

³⁷ “Tsaynog niptëmi tsay runacuna
caynog tapumangapag: ‘Tayta, ¿imay-
tag micanar puriycagta garashcä?

Tsaynogpis ¿imaytag yacunar puri-
cagta upunayquipag yacuta goshcä?

³⁸ Tsaynogpis ¿imaytag wayëman chä-
mushcanqui posädatsinäpag? Tsay-
nogpis ¿imaytag röpaynag caycaptiqui
jaticunayquipag röpata camaripashcä?

³⁹ Tsaynogpis ¿imaytag gueshyaptiqui o
carcilcho captiqui watucog shamushcä?’

⁴⁰ Tsaynog nimaptinmi caynog nishag:
‘Yäracamagcunata mayganpis yana-
pag cagcuna nogata yanapamagnogmi
cashcanqui.’

⁴¹ “Nircurmi itsognëcho caycag
runacunata caynog nishag: ‘¡Gamcu-
nataga Satanaspag y demoniucuna-
pag camarishga caycag infiernu-
manmi canan gaycushayqui imay-
yagpis tsaycho rupar nacanayquipag!

⁴² Gamcunaga yarganaycar puriptëpis
manami garamashcanquitsu. Tsay-
nogla yacunaycar puriptëpis manami
upunäpag yacuta gomashcanquitsu.

⁴³ Tsaynogلامي wayiquiman chämup-
tëpis mana posädatsimashcanquitsu.
Röpaynag caycaptëpis manami jati-
cunäpag röpata camaripämashcan-
quitsu. Gueshyaptëpis carcilcho
wichgaraptëpis manami watuca-
mashcanquitsu.’

⁴⁴ “Tsaynog niptëmi itsognëcho cag
runacunapis caynog tapumanga:
‘¿Imaytag gam micanaycagta, yacu-
naycagta, wayëman chayaycämogta,
röpaynagta, gueshyaycagta, carcil-
cho wichgaraycagta ricaycar mana
yanapashcätsu, tayta?’ ⁴⁵ Tsaymi pay-
cunata caynog nishag: ‘Nacaycho

cagcunata mana cuyapar nogatami mana cuyapämashcanquitsu.”

⁴⁶ Tsaynog wilaparcushpan Jesús caynog nergan: “Tsay mana cuyapäcog runacunaga infiernuchömi imayyagpis nacapäcongagap. Tayta Dios munashgannog yanapäcog runacunami itsanga imayyagpis gloriacho cawangagap.”

Jesucristuta wanutsinanpag mandag cüracuna wilanacushgan

(Marcos 14.1–2; Lucas 22.1–2;
Juan 11.45–53)

26 ¹ Tsaynog yacharcatsirmi discipuluncunata Jesús caynog nergan: ² “Musyashgayquinogpis Pascua aniversario galaycunanpag ish-cay junaglanami pishiyca. Tsaychömi runacuna NOGATA crucificamangapag.”

³ Tsaypita mandag cüracuna y Israel mayor runacuna juntacargan más mandag cüra Caifaspa wayinman. ⁴ Tsaychömi wilanacärergan runacunata mana musyatsiylapa Jesusta tsarircur wanutsinanpag. ⁵ Tsaymi caynog wilanacärergan: “Fiestachöga ama tsarishuntsu. Fiestacho tsariptintsega contrantsimi runacuna sharcongagap.”

Jesucristupa umanman perfümita warmi winapashgan

(Marcos 14.3–9; Juan 12.1–8)

⁶ Tsaypitanami Betania marcaman Jesús aywargan lepröso nipäcushgan Simonpa wayinman. ⁷ Tsaymanmi juc warmi chayargan “alabastro” nishgan rumipita rurashgan botëllanwan perfümin aptashga. Tsay perfümega pasaypa chaninmi cargan. Mësacho Jesús caycaptinmi tsay warmega paypa umanman tsay perfümita winapargan. ⁸ Discipuluncuna tsayta

ricar rabiashpan caynog nipäcorgan: “¿Imapagtag manacaglapag jichar perditsishga tsay perfümita? ⁹ Tsaynog perditsinanpa trucanga nogantsita goycamashwan cargan ali channincho ranticuycur wactsacunata yanapanantsipag.”

¹⁰ Tsay nishgancunata mayarmi Jesús caynog nergan: “Cay warmi alitami ruraycan. Tsaynog caycap-tenga ¿imanirtag payta jamurpaycanqui? ¹¹ Wactsacunaga yanapayquipag imaypis caycangami. Nogaga mananami gamcunawan cashagpagnatsu. ¹² Pampashga canäpagmi cay warmega perfümita winapamar camariycäman. ¹³ Perfümita cay warmi winapämashgan-taga may-tsaychöpis musyapäcon-gami.”

Jesucristuta entregananpag mandag cüracunawan Judas Iscariote conträtuta rurashgan

(Marcos 14.10–11; Lucas 22.3–6)

¹⁴ Tsaypitanami Jesuspa discipulun Judas Iscariote aywargan mandag cüracunaman. ¹⁵ Chayaycurmi paycunata caynog nergan: “Runacuna mana cashgancho Jesusta prësu tsarinayquipag wilaptë ¿aycatatag pägaman-quipag?”

Tsaynog niptinmi: “Nogacuna pägashayqui quimsa chunca (30) yorag guellaytami” nishpan guellayta yupapargan. ¹⁶ Tsaynog päguta chasquircurmi Judas yarpachacorgan imayhöra wilacog cutinanpagpis.

Pascua cënayta discipuluncunawan Jesucristo micushgan

(Marcos 14.12–21; Lucas 22.7–14, 21–23;
Juan 13.21–30)

¹⁷ Levadüraynag Tantata Micunan aniversario galaycunan junagmi dis-

çipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “¿Maychötag camaripäcamushag Pascua cénayta micunantsipag, tayta?”

¹⁸ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Marcaman aywar juc runata caynog nipäcunqui: ‘Wanunanpag hörän cercana captinshi discipuluncunawan Pascua cénayta wayiquicho micuyta munaycan.’”

¹⁹ Jesús yätsishgannogla aywarmi discipuluncunaga Pascua cénayta tsay wayicho camaripäcorgan. ²⁰ Patsta tsacaycaptinnami chunca ishçay (12) acrashgan çag discipuluncunawan Jesús mäsaman jamacorgan.

²¹ Tsausage micurcayçashgancho Jesús caynog nergan: “Gamcunapita jucniquimi conträcunapa maquinman entregamangapag.”

²² Niptin laquicärishpan jucnin jucnin caynog nir Jesusta tapupäcorgan: “¿Nogatsurag çaycä, tayta?”

²³ Tsausage Jesús nergan: “Plätücho nogawan juntü tantata ushma-tseg çagmi conträcunapa maquinman entregamangapag. ²⁴ Tayta Diospa palabrancho escribirayçashgannogla fiyupa nacar wanunäpagmi çaycä. NOGATA entregamag runami itsanga juicio final junag pasaypa laquicongapag. Payga ama yurinmanpistsu corgan.”

²⁵ Tsaynog niptinmi contran sharçog Judasga Jesusta taporgan caynog nir: “¿Nogatsurag çaycä, tayta?”

Niptin Jesús nergan: “Quiquiquimi nishcanqui.”

Santa Cénata discipuluncunawan Jesucristo upushgan

(Marcos 14.22–26; Lucas 22.14–20;

1 Corintios 11.23–25)

²⁶ Tsaypitanami tantata aptarcur Tayta Diosta Jesús manacur agradëcicorgan. Nircurnami paquircur



paquircur discipuluncunata ayporgan caynog nishpan: “Cay tantata lapayqui micapácuy. Cay tantaga cuerpömi.”

²⁷ Tsaynogلامي vñuyog vāsuta aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurnami discipuluncunata macyargan caynog nir: “Lapayqui cay vñuta upupácuy.

²⁸ Cay vñoga yawarnëmi. Yawarnëta jichar wanushgä hörami Tayta Dios mushog conträtuta ruranga pñ-may-tapis chasquicamagcunata perdona-nanpag. ²⁹ Yapayga manami vñuta upushagnatsu Tayta Diospa naupan-cho gamcunawan upunantsiyag.”

³⁰ Salmucunata cantarcurnami discipuluncunawan Jesús aywapäcor-gan Olivos lömaman.

**Pedro ñëganapanpag cagta
Jesucristo nishgan**

(Marcos 14.27–31; Lucas 22.31–34;
Juan 13.36–38)

³¹ Olivos lömaman chayaycurmi Jesús nergan: “Canan tsacay lapayqui cachariycamarmi gueshpír aywacärin-quipag. Tayta Diosnintsipa palabran-chöpís caynogmi niycan: ‘Uysha mitsegta wanuycatsiptë uyshancuna mashtacarmi aywacärenga.’” ³² Tsay-nog captinpis wanushgäpita cawarir-camur gamcunapita más puntatami Galileaman aywashag tsaycho tincunantsipag.”

³³ Tsausage Pedro nergan: “Waquín cag cacharishuptiquipis nogaga manami cachashayquipagtsu, tayta.”

³⁴ Tsaynog niptinmi Pedruta Jesús caynog nergan: “Canan tsacay gällu manarag cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgaman-quipag.”

³⁵ Tsausage Pedro caynog nergan: “¡Ishcantsita wanutsimänantsi cap-tinpis manami ñëgashayquipagtsu, tayta!”

Waquín cag discipuluncunapis tsaynogلامي nipäcorgan.

**Getsemanñcho Tayta Diosta
Jesucristo manacushgan**

(Marcos 14.32–42; Lucas 22.39–46)

³⁶ Olivos lömacho caycag Getse-maní huertaman discipuluncunawan chayaycurmi Jesús caynog nergan: “Tayta Diosta manacamushgäyag gamcuna caylacho jamarpaycay.”

³⁷ Nircur Pedruta y Zebedeupa tsurincuna Santiaguta y Juanta más washa läduman pushargan. Tsay-chömi fiyupa laquicur caynog nergan: ³⁸ “Wanuyparagmi laquicuy tsarimashga. Gamcunapis Tayta Diosta manacushpayqui caylacho shuyar-paycämay.”

³⁹ Tsaynog nircurmi más washa läduman aywargan Tayta Diosta manacunanpag. Tsaychömi gongur-pacuycorgan hasta urcunpis pampa-man töpananyag. Tsaynog gongurpa-cuycurmi Tayta Diosta manacorgan caynog nir: “Papá, nacanäpag cay-cashgäpita salvaycalämay. Itsanga noga munashgänöga ama catsuntsu, sinöga gam munashgayquinog caycu-lätsun.”

⁴⁰ Tsaynog manacushganpita cutish-panmi tarergan quimsan discipuluncuna punucashga caycagta. Tsausage Pedruta caynog nergan: “Tayta Diosta manacushgäyag ¿manacu juc hörala-pis ricchayta camäpacärishcanqui?

⁴¹ Punushgayquipita ricchayna. Diosta manacäriy Satanasta mana cäsüpäny-quipag. Cäsupayta mana munarpis

Tayta Diosta mana manacorga cäsüpanquipagmi.”

⁴² Tsaynog nircurmi yapay cutiycur Tayta Diosta manacorgan caynog nir: “Runacuna nacatsimar wanutsimānanpag captinpis gam munashgayquinog cayculätsun, papá.”

⁴³ Tayta Diosta manacushganpita yapay cutiycur tarergan quimsan discipuluncuna pasaypa punucashga caycagta. ⁴⁴ Tsaynog caycagta ricaycurpis yapay cutiycurmi Tayta Diosta manacorgan puntata manacushgan-nogla. ⁴⁵ Tsaypitanami yapay cutiycur paycunata nergan: “¿Cananpis gamcuna jinalacu punurcaycanqui? ¡Ricchapäcuy! Tayta Diospita shamushga captëpis höra chämushganami jutsasapa runacunapa maquinman NOGATA entregamānanpag. ⁴⁶ ¡Sharcapäcuyna! Conträcunapa maquinman entregamānanpag cag runa aywaycämunnami.”

Jesucristuta prësu tsaripäcushgan

(Marcos 14.43–50; Lucas 22.47–53;

Juan 18.3–12)

⁴⁷ Discipuluncunawan Jesús parlaycaptinmi Judas Iscariote chayargan atasca runacunata pushashga. Judasga Jesuspa discipulunmi cargan. Tsay runacunami chayargan espädancuna y garrotincuna aptashga. Jesusta prësu tsarinanpag tsay runacunata cachargan mandag cüracuna y Israel mayor runacunami. ⁴⁸ Tsayman manarag chayarmi Judasga pushashgan runacunata yätsergan caynog nir: “Mayganpis mutsashgä cagmi Jesusga canga. Payta prësu tsaripäcunqui.” ⁴⁹ Tsaymi chayaycur Judasga Jesusta saludashpan mutsaycorgan.

⁵⁰ Tsaynog saludaptinmi Jesús caynog

nergan: “Judas, ¿caymanpis aywaycamunquiragcu?”

Tsaynog niptinmi runacunaga Jesusta jucla prësu tsarergan.

⁵¹ Prësu tsariptinmi espädanta jorgurishpan juc discipulun más mandag cürapa ashmayninpa rinrinta roguriycorgan. ⁵² Tsaynog ruraptinmi Jesús caynog nergan: “Espädayquita cutitsiy churaräcunanman. Pipis espädawan runa mayinta wanutseg cäga espädawanmi wanutsishga canga. ⁵³ ¿Gam manacu musyanqui Tayta Diosta manacuptëga washämānanpag chunca ishca (12) tröpa⁸ angilcunata cachamunanpag cashganta? ⁵⁴ Washämānanpag manacuptëga ¿imanogparag cumplenga runacuna wanutsimānanpag Tayta Diospa palabrancho escribiraycashganpis?”

⁵⁵ Nircurna tsay runacunata Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag suwa captënogpis gamcuna shamushcanqui espädayquiwan y garrotiquiwanpis prësu tsarimānayquipag? Nogaga waran waranmi templo patiucho yachatsergä. ¿Imanirtag tsaychöga prësu mana tsarimargayquitsu?

⁵⁶ Tsaynog captinpis prësu tsarimānayquipag gamcuna shapäcamuptiquimi Tayta Diosnintsipa profëtan-cuna escribishgan cumpliycan.”

Jesusta prësu tsariptinnami discipuluncuna gueshpir aywacärergan japalanta cachaycur.

Más mandag cüra

Jesucristuta tapushgan

(Marcos 14.53–65; Lucas 22.54–55, 63–71;

Juan 18.13–14, 19–34)

⁵⁷ Jesusta prësu tsarircurmi apapäcorgan más mandag cüra Caifaspa

⁸ 26.53 Tsay witsan juc tröpacho cargan sogta waranga (6,000) soldäducuna. Tsaymi Jesús nergan ganchis chunca ishca waranga (72,000) angilcunata cachamunanpag cashganta.

wayinman. Tsaychömi Moisés escribishganta yachatsegcuna y Israel mayor runacunapis juntacashga caycargan. ⁵⁸ Jesusta tsayman apapäcup-tinmi caru guepalanta Pedro gatarargan. Caifaspa wayinman chayaycur paypis yaycorgan patio rurinyag. Tsayman yaycurir templo täpag wardiacunawan jamaraycargan ima pasashgantapis ricananpag.

⁵⁹ Mandag cüracuna y autoridäcunanaga imanogpapis Jesusta wanutsinantami munapäcorgan. Tsaymi ashipäcorgan pilapis Jesús mana parlacushganta jitapänanpag. ⁶⁰ Tsaynog ashiptin atscagmi Jesús mana parlacushganta tumpargan. Tsaynog tumpaptinpis manami ima jutsantapis taripäcorgantsu wanutsishga cananpag. Tsaypita ishca runacuna caynog nergan: ⁶¹ “Cay runaga nergan templa juchuratsir quimsa junagla yapay sharcatsinanpagmi.”^h

⁶² Tsausage más mandag cüra caynog nir Jesusta taporgan: “¿Manacu imatapis ninqui tsaynog jitapëshuptiqui? ¿Imanirtag contrayqui tsaynog parlarcaycan?”

⁶³ Tsaynog tapuptinpis manami imatapis Jesús parlacorgantsu. Tsaymi más mandag cüra caynog nergan: “Lapanpag munayniyog Tayta Dios ricaycä-maptintsimi gamta tapö: ¿Rasunpacu Tayta Dios cachamushgan Cristo caycanqui? Tsaynogpis ¿rasunpacu Diospa tsurin canqui?”

⁶⁴ Tsaynog tapuptinmi Jesús nergan: “Au, nishgayquinog rasunpami caycä. Tsaymi NOGATA ricapäcamanquipag lapanpag munayniyog Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycagta. Tsaynogpis pucutay janancho aywaycämogtami ricapäcamanquipag.”ⁱ

⁶⁵ Tsaynog niptin más mandag cüra pasaypa rabiashpan sotänantapis rachir ushar caynog nergan: “¿Cay runaga Dios-tucuycanmi! Tsaynog niycaptenga ¿imapagnatag más testigutapis ashishun? Gamcuna mayapäcushcanquimi Dios-tucur parlaycashganta. ⁶⁶ Tsaynog captenga ¿imanipäcunquitag?”

Tsausage tsaycho caycag runacuna caynog nipäcorgan: “¿Jutsayogmi caycan! ¿Wanutsishga catsun!”

⁶⁷ Tsaynog nirmi Jesuspa cäranman paycuna togapargan y cutapäcorgan. Waquinnami lagyar ushapäcorgan caynog nir: ⁶⁸ “Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo carga mä nimay pï magashushgayquitapis.”

Jesucristuta Pedro ñégashgan

(Marcos 14.66–72; Lucas 22.56–62;

Juan 18.15–18, 25–27)

⁶⁹ Tsayyäga Pedro jamaraycargan sawan rurinchömi. Tsaycho jamaraycagta ricarmi juc ashmay jipash caynog nergan: “Gamta ricashcä Galileapita cag Jesuswan puriycagtami.”

⁷⁰ Tsaynog niptinmi lapan runacuna mayaycaptin Pedro caynog nergan: “Manami musyätsu imapita parlapaycämashgayquitapis.”

⁷¹ Tsaynog nircushpanmi Pedroga puncu naupanman aywargan. Tsaychöpis juc jipash payta ricaycur runacunata caynog nergan: “Nogapis cay runataga ricargä Nazaretpita cag Jesuswan puriycagtami.”

⁷² Tsaynog niptin Pedro jurashpan caynog nergan: “¿Nogaga manami reguëtsu tsay runataga!”

⁷³ Tsaypita maylantana tsaycho caycag runacuna Pedruman aywaycur caynog nipäcorgan: “¿Gamga

^h26.61 San Juan 2.19–21. ⁱ26.64 Salmo 110.1; Daniel 7.13.

rasunpami paywan pureg canqui!
Parlacuyniquipis pay-niragmi cay-
can.”

⁷⁴ Tsaynog niptinmi Pedro jurash-
pan caynog nergan: “¡Tsay runaga
pishi cacunpis! ¡Paytaga manami
reguëtsu!”

Tsaynog niycaptinmi gällu cantar-
corgan. ⁷⁵ Tsaynog cantarcuptinmi
Pedro jinan höra yarparcorgan Jesús
caynog nishganta: “Manarag gällu
cantaptinmi quimsa cuti reguimash-
gayquita ñëgamanquipag.” Tsay
nishganta yarparcurmi Pedro wagta-
man yargurir pasaypa laquicushpan
maquinta chogpacurcur wagargan.

Pilätuman Jesucristuta prësu apapäcushgan

(Marcos 15.1; Lucas 23.1–2; Juan 18.28–32)

27 ¹ Tsaypita patsa waraycaptin-
nami lapan mandag cüracuna
y Israel mayor runacuna juntacaycur
wilanacorgan Jesusta imanogpapis
wanutsinanpag. ² Wilanacurcurnami
liyarcur Jesusta apatsipäcorgan Israel
nacionpa mandagnin Pilätuman.

Judas Iscariote jurcacushgan

(Hechos 1.18–19)

³ Jesusta wanutsinanpag Israel
mayor runacuna wilanacushganta
musyaycurmi Judas Iscariote fiyupa
laquicorgan. Tsaymi chasquishgan
quimsa chunca (30) yorag guellayta
cutitsergan mandag cüracunaman.
⁴ Cutitsirmi paycunata caynog ner-
gan: “Jutsaynag runata maquiqui-
man entregar jutsatami rurashcä,
taytacuna.”

Tsaynog niptinmi caynog nipäcor-
gan: “¡Imanogpis cacuy! ¡Nogacuna-
taga manami imapis gocamantsu!”

⁵ Tsaynog niptinmi Judasga chas-
quishgan guellayta templuman jita-
riycur aywacorgan. Nircurnami jur-
cacorgan.

⁶ Tsausage mandag cüracuna tsay
guellayta shuntarcur caynog nipäcor-
gan: “Cay guellayga runapa yawar-
ninpa chaninmi. Tsaynog caycap-
tenga manami ofrendacunaman talu-
tsishwantsu.”

⁷ Tsaynog nirmi wilanacorgan tsay
guellaywan manca rurag runapa
chacranta rantinanpag. Tsay chacrata
rantergan jäpa runacuna wanuptin
tsayman pampananpagmi. ⁸ Jesuspa
yawarnin chanin captinmi tsay
chacrata runacuna jutinta churapar-
gan “Yawar Pampa” nishpan. ⁹ Man-
dag cüracuna chacrata tsaynog ran-
tiptinmi Tayta Diosnintsipa unay
profëtan Jeremías escribishgan
cumplergan. Tsay escribishganga
caynogmi niycan:

“Papya precuin ayca cananpag-
pis Israel runacuna nishgan-
noglami quimsa chunca (30)
guellayta chasquipäcorgan.

¹⁰ Tsay guellaywanmi Tayta Dios
nimashgannogla manca rurag
runapa chacranta rantipäcor-
gan.”^j

Jesucristuta Pilato tapushgan

(Marcos 15.2–5; Lucas 23.3–5;

Juan 18.33–38)

¹¹ Israel nacionpa mandagnin Pilä-
tuman Jesusta prësu chayatsiptinmi
pay Jesusta taporgan caynog nir:
“¿Rasunpacu gamga canqui Israel
runacunapa mandagnin rey?”

Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog
nergan: “Gam nishgayquinoglami
rasunpa caycä.”

^j 27.10 Zacarías 11.12–13; Jeremías 32.6–9.

¹² Tsaycho mandag cüracuna y Israel mayor runacuna imaycata jita-paptinpi Jesús manami imatapis rimacorgantsu. ¹³ Tsaymi Pilato taporgan: “¿Manacu imatapis ninqui contrayqui jitapaycāshuptiquipis?”

¹⁴ Tsaynog niptinpi Jesusga manami imatapis rimacorgantsu. Tsaymi Pilātoga imaniytapis mana camāpacorgantsu.

Jesucristuta crucificananpag Pilato mandashgan

(*Marcos 15.6–15; Lucas 23.13–25;
Juan 18.39–19.16*)

¹⁵ Cada watami Pascua aniversariu-cho Pilato cachareg juc prēsuta runacuna manacushgan cagta. ¹⁶ Tsaychömi prēsu wichgaraycargan pī-maypitapis reguishga Barrabás jutiyoḡ fiyu runa. ^{17,18} Israel runacunapa autori-dānincuna Jesusta chiquir payman prēsu apashganta musyarmi tsaycho juntacashga caycag runacunata Pilato taporgan caynog nir: “¿Maygan prēsutatag cacharināta munapācunqui? ¿Barrabastacu? ¿O Cristo nishgan Jesustacu?”

¹⁹ Pilato tsaycho juzgar jamaraycap-tinmi warmin wilacatsorgan caynog nir: “Tsay runaga jutsaynagmi. Ama imatapis ruraytsu paypa contran. Canan pagas pasaypa mana alicunatami sueñupācushcā prēsu tsarishganpita.”

²⁰ Tsaynog wilacatsiptin Jesusta Pilato cachariyta munaptinpi tsaycho caycag mandag cüracuna y Israel mayor runacunapis runacunata shimita jatipargan Barrabasta cacharir Jesusta wanutsinanpag. ²¹ Tsaymi: “¿Maygantatag cacharishag?” nir Pilato tapuptin runacuna: “Barrabasta cachariyga” nipācorgan.

²² Tsaynog niptin Pilato caynog nergan: “Tsaynog captenga prēsu apa-

mushgayqui Cristo nishgan Jesustaga ġimatatag rurashag?”

Tsaynog niptinmi lapan runacuna: “¿Crucificashga catsun!” nipācorgan.

²³ Tsausage Pilato caynog nergan: “Crucificashga cananpäga ġima jutsa-tatag rurashga?”

Tsaynog niptin runacuna masrag nipācorgan: “¿Crucificatsiy!”

²⁴ Runacuna tsaynog gaparpap-tinmi ima ruraytapis Pilato mana camāpacorgantsu. Tsaymi yacuta apaycatsimur lapanpa naupancho maquinta maylacushpan caynog nergan: “Nogaga manami jutsayogtsu cā cay jutsaynag runata wanutsishgay-quipita. ¿Gamcuna munashgayquita ruracāriy!”

²⁵ Tsaynog niptin runacuna caynog nipācorgan: “Nogacuna y wamräcunami cay runa wanushganpita jutsa-yog capācushag.”

²⁶ Runacuna tsaynog niptinmi Barrabasta Pilato cacharergan. Nir-curna Jesusta astarcatsir entregay-corgan crucificashga cananpag.

Jesucristuta soldāducuna asipashgan

(*Marcos 15.16–20; Juan 19.2–3*)

²⁷ Tsaypita soldāducuna Jesusta apargan palacio patiuman. Tsaymanmi lapan soldāducuna juntapargan. ²⁸ Nircurmi payta asipānan cashga röpanta logtiparir aylupargan rey jaticunan puca-chicnu cāpata ²⁹ Tsaynogpis cashapita awashga corönata umanman jatipargan. Derēcha cag maquinmannami vārata aptapargan. Nircurmi naupanman gongurpacuycur asipar caynog nergan: “¿Alabashga catsun Israel runacunapa mandagnin rey!”

³⁰ Tsaynogpis togapar ushargan. Aptaraycashgan vārata guechurir trucapānacuypa tsaywan umacho

wirupäcorgan. ³¹ Tsaynog asipar-curmi aylupashgan puca cäpata logtiparcur quiquinpa röpantana Jesusta jatipargan. Nircurmi crucificananpag apapäcorgan.

Jesucristuta crucificashgan

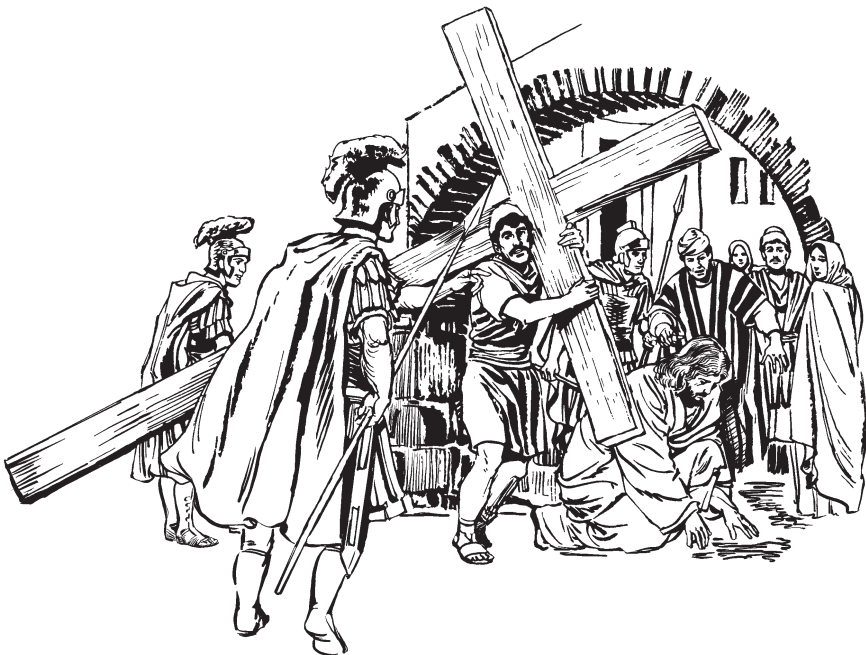
(Marcos 15.21–32; Lucas 23.26–43;
Juan 19.17–27)

³² Crucificananpag apaycarmi tin-corgan Cirene marcapita Simón runa-wan. Paytami Jesús apaycashgan cruzta umrutsergan.

³³ Nircurnami Jesusta chayatsipä-corgan Gólgota nishganman. Gólgota ninanga cargan “Calavëra” ninanmi. ³⁴ Tsaychömi vñuta talu-tsergan asgag jachawan Jesusta uputsinanpag. Tsaynog uputsiyta

munapäcuptinpis Jesús yawarcur manami upuyta munargantsu.

³⁵ Nircurnami Jesusta crucifica-päcorgan. Crucificaycurnami Jesupa röpanpag soldäducuna suertita jitapäcorgan mayganpis gänag cag apacunanpag. [Tsay-nogpami Tayta Diosnintsipa profë-tan caynog escribishgan cumpler-gan: “Quiquinpura raquipänacu-nanpagmi röpäpag suertita jitapä-corgan.”]^k ³⁶ Soldäducunanami tsaycho täpar quëdacorgan. ³⁷ Tsay-pitanami juc tablaman letrëruta escribircur cruzpa puntanman clä-vargan. Tsay letrëruchömi caynog escribiraycargan: “Cay runaga Israel runacunapa mandagnin reymi.”



^k 27.35 Salmo 22.18.

³⁸ Jesús crucificaraycashgan naupanmanmi ishcay suwa runacunatapis crucificargan, jucnin cagta derëcha cag naupanman y jucagtana itsog cag naupanman. ³⁹ Cruzcho caycashganta ricarmi tsaypa pasag runacuna Jesusta asipargan umanta awishpan caynog nir: ⁴⁰ “Templutapis juchurcatsir quimsa junaglata sharcatsinayquipag cashganta niycarga mä salvacuy, ari. ¹ Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo rasunpa carga ¿imanirtag cruzpita mana urämunchitsu?”

⁴¹ Tsaynogpis mandag cüracuna, Moisés escribishganta yachatsegcuna, [fariseo runacuna] y Israel mayor runacunapis Jesusta asipashpan caynog nergan: ⁴² “Waquinta salvarpis ¿imanirtag quiquenga salvacuya mana camäpacuntsu? Israel runacunapa mandagnin rey carga mä cruzpita urämutsun nogantsipis criyinantipag. ⁴³ ‘Tayta Diosmanmi yäracö’ nimargantsichag. Tsaynogpis: ‘Tayta Diospa tsurinmi cä’ nimargantsichag. Rasunpa tsurin captenga cuyapashpan Tayta Diosnintsi maynami cruzpita jorgunman cargan.”

⁴⁴ Tsaynogلامي naupancho crucificaraycag suwa runacunapis payta ashlergan.

Jesucristo wanushgan

(Marcos 15.33–41; Lucas 23.44–49;

Juan 19.28–30)

⁴⁵ Pulan junag caycaptinmi patsa tsacacäcorgan malway intiyyag. ⁴⁶ Malway inti caycaptinmi Jesús fuertipa caynog nergan: “*Elí, Elí, ¿lama sabactani?*” Tsay ninanga caycan: “Diosnë,

Diosnë ¿imanirtag cachaycamashcanqui?” ninanmi. ^m

⁴⁷ Tsaynog nishganta mayarmi tsaycho caycag runacuna waquin nipäcorgan: “Tayta Diosnintsi profëtan Eliastami gayacuycan.”

⁴⁸ Tsaynog niptin juc runa gueru puntanman hisöputa rurarcu pochogog vinuman ushmatsergan. Nir-curna Jesusta shogutsiyta munargan.

⁴⁹ Shiminman churapaptinmi runacuna caynog nipäcorgan: “Ama shogutsiytsu. Canan ricashun mä cruzpita jorgunanpag Elías shamunagcu o manacush.”

⁵⁰ Tsaypitanami yapay fuertipa gapararcu Jesús wanorgan. ⁵¹ Jesús wanushgan hörämi templo rurincho tsaparag racta cortina rachicäcorgan janapita urayag. Tsaymi patsa fiyupa sicsicyaptin gagacunapis rachicargan. ^{52,53} Tsaypita Jesucristo cawari-muptinnami Tayta Dios munashganog cawag runacunapis panteoncho pamparaycashganpita atsca cawari-morgan. Jerusalén marcaman yay-cuptinnami atsca runacuna paycunata ricapäcorgan.

⁵⁴ Jesusta täpaycag capitán y soldä-duncunapis patsa sicsicyaycagta mayar tsaynogla lapan pasashgancunatapis ricar fiyupa mantsacargan. Tsaymi caynog nipäcorgan: “¿Rasunpami cay runaga Diospa tsurin cashga!”

⁵⁵ Tsaychömi atsca warmicuna carulapita ricarpaycargan. Tsay warmicunami Galileapita-patsa Jesusta yanapar paywan aywargan. ⁵⁶ Paycunawanmi caycargan María Magdalena, Santiagupa y Josëpa maman María y Zebedeupa warminpis.

^l 27.40 San Juan 2.19–21. ^m 27.46 Salmo 22.1.

Jesucristuta pampapäcushgan

(Marcos 15.42–47; Lucas 23.50–56;

Juan 19.38–42)

⁵⁷ Patsa tsacaycaptinnami Pilato cagman chayargan Arimateapita cag José. Payga ricumi cargan. Tsaynogpis Jesucristuman yäracog runami cargan. ⁵⁸ Pilato cagman aywaycurmi manacorgan caynog nir: “Jesupa ayanta cachapaycalamay pampag apanäpag.” Tsaynog manacuptinmi Pilato soldäducunata nergan Jesupa ayanta cachapananpag. ⁵⁹ Tsaynog cachapaycaptinnami linupita rurashga finu säbanaswan pitorgan. ⁶⁰ Nircurnami gagacho tsayrag uchcutsishga sepultüraman Jesusta pampargan. Tsay sepultürataga quiquin pampacunanpagmi uchcutsishga cargan. Tsaypitanami jatuncaray rumiwan sepultürapa puncunta tsapaycur aywacorgan. ⁶¹ Pay aywacuptinpis María Magdalena y jucag Mariapis Jesupa sepultüran naupanchömi jamaraycargan.

Soldäducuna Jesucristupa sepultüranta tsapashgan

^{62,63} Jesús wanushganpita wara sábadó jamay junagnami mandag cüracuna y fariseo runacunapis Pilato cagman aywaycur caynog nipäcorgan: “Tayta, tsay lulacog runa: ‘Wanushgäpita quimsa junagtami cawarimushag’ nishgantami yarpacushcä. ⁶⁴ Tsaymi shamushcä gamta manacog, tayta. Soldäduyquicunawan sepultürata quimsa junag-yag täpaycatsilay. Mana täpatsiptiquega tsacaypa shamur discipuluncuna Jesupa ayanta suwangapagmi. Nircurnami runacunata criyitsenga: ‘Wanushganpita cawarimushganami’ nir. Tsaynog lulacuptenga masragmi

runacuna criyipäconga Jesús ‘Cawarimushagmi’ nishgantapis.”

⁶⁵ Tsaynog niptinmi Pilato nergan: “Soldäducunata churapäcamuy täpananpag.”

⁶⁶ Tsaynog niptinmi aywaycur sepultüra tsaparaycashgan rumipa jucuchunta cërawan lagargan pipis quichaptin imaptenga musyacänapag. Nircurnami soldäducunata tsaycho täparänapag cachaycur cuticärgan.

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan

(Marcos 16.1–8; Lucas 24.1–12; Juan 20.1–10)

28 ¹ Sábado jamay junag jama-parcurnami domingo tuta tsaca tsacala María Magdalenawan jucnin María aywargan Jesupa ayanman perfümita winapananpag. ² Tsaynog aywarcaycaptinmi Tayta Diosnintsi cachamushgan ángil ciëlpita urämuftin patsa fiyupa sicsic-yargan. Jesús pamparaycashgan sepultüraman chayaycurmi tsaparag rumita witircatsir jananman jamacuycorgan. ³ Tsay ángil elguynogragmi atsic-yargan. Röpanpis rajunog yoragmi cargan. ⁴ Angilta ricaycurmi soldäducunaga pasaypa ucacashga ricacorgan. ⁵ Warmicuna chayaptinnami ángil caynog nergan: “Ama mantsacamaytsu. Musyämi crucificaypa wanutsishgan Jesusta ricag shamushgayquita. ⁶ Mananami caychönatsu caycan. Manarag wanur nishushgayquinoglämi cawarimushga. Mayman pampashgantapis masqui ricay. Mananami cannatsu.”

⁷ Nircurnami tsay warmicunata caynog nergan: “Cananga aywar discipuluncunata wilapäcuy Jesús cawarimushganta. Tsaynogpis wilanqui Galileaman aywar tsaycho Jesuswan tincunanpag cashganta.”

⁸ Ángil tsaynog niptinmi warmicunaga mantsacashga caycashgancho fiyupa cushicushpan Jesuspa discipuluncunata wilag apurädu aywacärrergan. ⁹ Tsaynog apurädu aywarcaycaptinmi paycunata Jesús yuriparcu saludargan. Tsaymi gongurpacuycur chaquinta macalacurcur adorapäcorgan. ¹⁰ Tsausage Jesús caynog nergan: “Ama mantsacamaytsu. Discipulöcunata wilanqui”ⁿ Galileaman jucla aywananpag. Tsaychönamipaycunawan tincushagpag.”

Pamparashganpita Jesucristo elgashganta soldäducuna wilacushgan

¹¹ Warmicuna cuticäriptinmi sepültürata täpag soldäducunapis Jerusalenman aywar mandag cüracunata wilargan lapan ima pasashgancunatapis. ¹² Wilaptinmi mandag cüracunaga Israel mayor runacunawan wilanacurcur soldäducunata atsca guellayta pägargan caynog nishpan: ^{13,14} “Jesuspa ayan elgashganta Pilato musyaptenga nogacunami paywan parlashag imatapis gamcunata mana jitapäshunayquipag. Gamcunanami runacunata caynog nipäcunqui: ‘Punucashgäyagmi Jesuspa discipuluncuna tsacaypa shaycamur ayanta suwar apacushga.’”

¹⁵ Tsaymi guellayta chasquircu cüracuna nishgannogla soldäducuna

naga aywargan runacunata wilapäcunanpag. Tsaynog wilashganpitami hasta cananyagpis Israel runacunaga mana criyipäcuntsu Jesús cawarimushganta.

Ali wilacuyninta wilacunanpag discipuluncunata Jesucristo cachashgan

(Marcos 16.14–18; Lucas 24.36–49;

Juan 20.19–23; Hechos 1.6–8)

¹⁶ Jesuspa chunca juc (11) acrashgan discipuluncunanami Galilea provinciaman chayaycur aywapäcorgan mayninchöpis tincunanpag Jesús nishgan jircaman. ¹⁷ Tsaychömi Jesuswan tincur payta adorapäcorgan. Payta ricaycarpis waquenga manami criyipäcorganragtsu cawarimushganta. ¹⁸ Naupanman aywaycurmi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Cay patsachöpis y gloriachöpis lapanpag munayniyog canäpagmi Tayta Dios churamashga.

¹⁹ Tsaymi gamcunata cachä maytsay nacionpapis aywar discipulö cananpag pï-maytapis yachatsinayquipag. Chasquicamagcunataga bautizapäcunqui Taytäpa jutincho, nogapa jutêcho y Santu Espiritupa jutincho.

²⁰ Tsaynogpis paycunata yachatsinqui lapan nishgäcunata cäsucärianpag. Cay patsa ushacaptinpis nogaga gamcunawanmi imaypis caycäshag.” [Amén.]

ⁿ 28.10 Griëgucho niycan: “Waugüecunata wilanqui.” Tsaynog nergan discipuluncunapagmi.



SAN MARCOS

Jesucristupita escribishgan

Marcos jutiyog runami cay libruta escribergan Jesucristo rurashgancunata musyanantsipag. Marcusga apóstol Pabluwan y Bernabëwan purirmi Jesucristupa wilacuyninta wilacorgan. Marcuspita masta musyanayquipag liyinqui Hechos 12.12; 12.25; 13.4,5; 13.13; 15.36–39; Colosenses 4.10; 2 Timoteo 4.11; 1 Pedro 5.13.

Cay libruchömi Marcos tanyatsimantsi tsaytsica runacuna Jesucristuta gatirashganta (1.45; 2.1,2; 2.13; 2.15; 3.7–8; 4.1; 5.21; 6.32–34; 8.1; 10.1). Tsaynogpis Marcos tanyatsimantsi Jesucristo munayniyog cashgantami. Jesucristoga munayniyogmi cargan runacunapa jutsancunata perdonananpag (2.1–12), mushog yachatsicuyta yachatsinanpag (2.18–22), sábado jamay junagcho runa runananpag mana runananpag cagtapis ninanpag (2.23–28) y lapan micuytis y aytisapis micunantsipag ali cashganta ninanpagpis (7.1–23).

Tsaynogpis Jesucristo munayniyogmi cargan demoniucunata runacunapita gargunananpag (1.21–28; 5.1–20; 7.24–30; 9.14–29) y gueshyagcunata aliyätsinanpagpis (1.31; 1.41; 2.12; 3.5; 3.9,10; 5.24–34; 6.5; 6.56; 10.52). Tsaymi tsaytsica runacunata Jesucristo aliyätsergan (1.32–34; 3.7–12; 6.53–56). Wanush runatapis munayninwanmi cawaritsimorgan (5.35–43).

Tsaynogpis Jesucristo munayniyogmi cargan wayrata yacuta chawätsinanpag (4.35–41), tsaytsica runacunapag milagruta rurar micuyta aypätsinanpag (6.34–44) y yacu janampa purinanpagpis (6.45–52). Tsaynogpis Jesucristo munayniyog cashganta tanyantsi wanushganpita cawarimushga captinmi (capítulo 16).

Juan Bautista wilacushgan

(Mateo 3.1–12; Lucas 3.1–9, 15–17;

Juan 1.19–28)

1 ¹ Cay libruchömi escribiraycan Tayta Diospa tsurin Jesucristupa ali wilacuynin.

² Jesucristuta runacuna chasquicunapagmi puntata Juan Bautista wilacur purergan. Juan Bautista manarag yuriptinmi Tayta Diosnintipa profëtan Isaías paypita escribergan caynog nir:

“Wilacognëtamí cachashag runacunata camaricatsinanpag.

Tsaynogpami camaricushga canga shamuptë chasquicamănanpag.^a

³ Chunyag jircachömi juc runa fuertipa wilaconga caynog nir: “Mandag runa shamuptin chasquicunayquipag caminuta pitsar camaricushgayquinog jutsa ruraycunata cacharir camaricäriy Tayta Diosnintsi shamuptin chasquicărinayquipag.”^b

^{4,5} Isaías unay escribishgannoglami chunyag jircacho Juan Bautista puriptin Judea provinciapita y Jerusalenpita atasca runacuna pay cashgan cagman aywargan wilacushganta mayananpag. Chayaptinmi paycunata caynog nergan: “Tayta Diosnintsi perdonashunayquipag jutsa rurashgayquicunata cacharir

^a 1.2 Malaquías 3.1. ^b 1.3 Isaías 40.3.

bautizacäriy.” Juan Bautista wilacushganta chasquicurmi runacuna tanyacärergan jutsayog cashganta. Tsaymi Tayta Diosta perdonta manacuptin Jordán mayucho paycunata Juan bautizargan.

⁶Juan Bautistapa röpan cargan camëllupa milwanpita awashgami. Wachcunpis cargan camëllo garapita rurashgami.^c Chucuscunata y tinyaypa mishquinta micularmi pay purergan. ⁷Juan Bautista wilacorgan caynog nir: “Chämonganami nogapita más munayniyog cag runa. Nogaga manami paynog munayniyogtsu cä. ⁸Nogaga yaculawanmi gamcunata bautizä. Paymi itsanga Santu Espirituwan bautizashunquipag.”

Jesucristuta

Juan Bautista bautizashgan

(Mateo 3.13–17; Lucas 3.21–22)

⁹Tsaypitanami Galilea provinciacho cag Nazaret marcapita Jesús chayargan Juan bautizaycashgan cagman. Chayaycuptinmi paytapis Jordán mayucho Juan bautizargan. ¹⁰Yacupita sharcurcurmi Jesús ricargan jana patsa quichacarcuptin Santu Espiritu palomanog payman uraycämogta. ¹¹Tsaymi ciëlpita mayacämorgan Tayta Dios caynog nimushgan: “Gamga cuyay tsurëmi canqui. Noga munashgänog lapanta cumpliqtiquimi cushishga caycä.”

Jesucristuta jutsaman tunitsiyta Satanás munashgan

(Mateo 4.1–11; Lucas 4.1–13)

¹²Tsaypitanami Santu Espiritu Jesusta pushargan chunyang jircaman. ¹³Tsay jircachömi fiyu uywacuna caycashgancho chuscu chunca (40) junag Jesús goyargan Tayta Diosta manacushpan. Tsaycho caycaptinmi Satanás jutsata ruratsiyta munargan. Tsay-

pitami angilcunapis tsayman chayargan Jesusta yanapananpag.

Galileacho Jesucristo wilacuyta galaycushgan

(Mateo 4.12–17; Lucas 4.14–15)

¹⁴Tsaypitanami Galilea provinciaman Jesús aywargan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacunanpag. Tsay witsanga Juan Bautistata Herodes maynami carcilcho wichgaraycätsergan.

¹⁵Galilea provinciacho wilacurmi Jesús caynog nergan: “Tayta Diosnintsipa maquincho ali cawanapag cag tiempo chämushganami. Tsaynog captenga wilacushgäta chasquicushpayqui jutsa ruraycunata cacharir Tayta Diosninti munashgannogna cawapäcuy.”

Discipulun cananpag chuscu runacunata Jesucristo gayashgan

(Mateo 4.18–22; Lucas 5.1–11)

¹⁶Tsaypita Galilea lagüna cuchunpa aywaycashganchömi Jesús ricargan ish-cay runacuna redninta yacuman mash-tarcaycagta. Paycunami cargan Simón y wauguin Andrés. ¹⁷Paycunatami Jesús caynog nergan: “Discipulö canayquipag nogawan aywashun. Gamcunata yachatsishayqui pescäduta tsarinayquipa truncanaga runacunatana Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilapänayquipag.”

¹⁸Tsaynog niptinmi redninta cachariy-cushpan Jesuswan aywapäcorgan.

¹⁹Tsaypita más wac lädupa aywar-caycashganchönami ricargan Santiaguta y Juanta. Paycunaga cargan Zebedeupa tsurincunami. Büquinchömi paycunaga rednincunata altsarcaycargan.

²⁰Tsauraga paycunatapis Jesús caynog nergan: “Discipulö canayquipag nogawan aywashun.” Tsaynog niptinmi paycunapis Jesuswan aywapäcorgan taytan

^c 1.6 Tayta Diosnintsipa profëtan Eliaspis tsaynog röpata jaticorgan (2 Reyes 1.8).

Zebedeuta y mincaynincunata büquincho cachaycur.

**Demonio löcuyätsishgan runata
Jesucristo aliyätsishgan**

(Lucas 4.31–37)

²¹ Tsaypitanami discipuluncunawan Jesús chayargan Capernaum marcaman. Sábado jamay junag captinmi sinagoga-man yaycorgan runacunata yachatsinanpag. ²² Payga manami Moisés escribishgan leycunata yachatsegnogtsu yachatsengan, sinöga paycunapita más alimi yachatsengan. Tsaynog yachatsiptinmi runacuna pasaypa cushicärergan.

²³ Tsay sinagogachömi caycorgan demonio löcuyätsishgan runa. Jesusta ricarmi tsay runacho caycag demonio gaparargan caynog nir: ²⁴ “¡Nazaret marcapita cag Jesús! ¿Imatatag munanqui nogacunawan? ¿Nogacunata garga-mānayquipagcu shamushcanqui? ¡Noga musyāmi Dios cachamushgan Cristo cashgayquita!”

²⁵ Tsaynog niptin Jesús olgöppargan tsay demoniuta caynog nir: “¡Upälala cay runapita jucla yarguy!”

²⁶ Tsaynog niptinmi tsay runata tapsiriycur demonio fiyupa gaparar aywacorgan. ²⁷ Tayta ricaycurmi lapan runacuna cushicushpan jucnin jucninpis caynog parlapäcorgan: “¡Imajinanparag munayniyog caycan demoniucuna payta cäsucunanpäga! ¡Tsaynogpis manami pipis yachatsintu pay yachatsishgannöga!”

²⁸ Demoniuta gargushganta musyarmi intëru Galilea provinciacho runacuna parlapäcorgan Jesús munayniyog cashganpita.

**Atsca gueshyagcunata
Jesucristo aliyätsishgan**

(Mateo 8.14–17; Lucas 4.38–41)

²⁹ Tsay sinagogapita Jesús yargurnami Simonpa y Andrespa wayinman

aywargan Santiaguta y Juanta pushacurcur. ³⁰ Tsayman chayanapäga Simonpa suedran fiebriwan antsa jitaraycorgan. Tsaymi tsaycho caycag runacuna Jesusta wilapäcorgan tsay chacwan gueshyaycashganta. ³¹ Tsaynog wilaptinmi gueshyag jitaraycashganman Jesús yaycorgan. Nircur maquipita tsarircur sharcatsiptinmi jinan höra ali-yargan. Chacwanga aliyarcurnami micuyta paycunata garargan.

^{32,33} Patsa tsacaycaptinnami Jesús caycashgan wayi puncuman atscarunacuna juntacorgan. Tsaymanmi apapäcorgan tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunata y demoniucuna nacatsishgan runacunatapis Jesús aliyätsinanpag.

³⁴ Tsaynog apapäcuptinmi Jesús aliyätsengan gueshyagcunata. Tsaynogلامي runacunapita demoniucunata gargorgan. Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta tsay demoniucuna musyaptinmi Jesús olgöppargan imatapis mana rimacunanpag.

Jesucristo wilacur purishgan

(Lucas 4.42–44)

³⁵ Wara tsaca tsacala marcapita Jesús aywargan chunyang jircaman Tayta Diosta manacunanpag. ³⁶ Tsaymi Jesusta watucurir discipulu mayincunawan Simón aywapäcorgan payta ashir. ³⁷ Jesusta tarircurna caynog nipäcorgan: “Gamtami runacuna ashiycäshunqui, tayta.”

³⁸ Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Paycuna ashimaptinpis waquin marcacunapana aywashun Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacunäpag. Waquin marcacunachöpis Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacunäpagmi shamushcä.”

³⁹ Tsaymi marcan marcan intëru Galilea provinciapa Jesús purergan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta sina-

gogacunacho wilacushpan y demoniucunata runacunapita gargushpan.

**Leprawan gueshyag runata
Jesucristo aliyätsishgan**

(Mateo 8.1–4; Lucas 5.12–16)

⁴⁰ Juc marcachömi leprawan gueshyaycag runa Jesuspa naupanman gongurpacuycur ruwacorgan caynog nir: “Sänu canäpag aliyaycätsilämay, tayta.”

⁴¹ Tsaynog ruwacuptinmi Jesús cuyapashpan yataycur caynog nergan: “Cananpitaga aliyashganami canqui.”

⁴² Tsaynog niptinmi jinan höra aliyargan. ⁴³ Aliyarcuptinnami Jesús payta yätsergan caynog nir: ⁴⁴ “Ama pitapis wilanquitsu noga aliyätsishgäta. Tsaypa trucanga Moisés escribishgancho nishgannogpis templuman ayway aliyashgana cashgayquita cüra ricashunayquipag. Nircurna Moisés escribishgancho nishgannogla aliyashgayquipita lapantapis ruranqui. ^d Aliyashgana cashgayquita cüra wilashuptiquimi lapanpis musyanga rasunpa aliyashgayquita.”

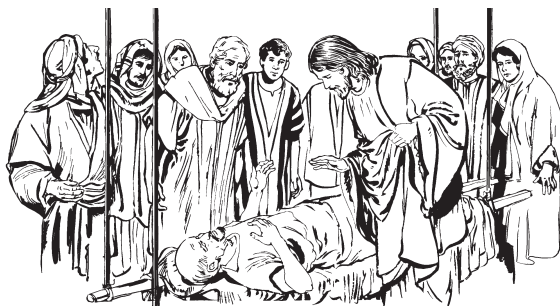
⁴⁵ Tsaynog niycaptinpis tsay runaga aliyashganta pi-maytapis wilacuraycarmi Jerusalenpa aywargan. Tsaymi may-tsaypitapis runacuna Jesús cashgan cagman aywapäcorgan gueshyay-

cashganpita aliyätsinanpag. Aläpa runacuna juntapaptinmi Jesusga marcamanpis mana yaycorgannatsu. Chunyag jircalacho quädaptinpis runacuna tsaymanna aywapäcorganmi.

**Paralítico runata
Jesucristo aliyätsishgan**

(Mateo 9.1–8; Lucas 5.17–26)

2 ^{1,2} Tsaypita atsca junagta Jesús yapay cutergan Capernaum marcaman. Tsaycho caycashganta musyarmi atsca runacuna chayargan pay caycashgan cag wayiman. Wayi rurincho pasaypa quichqui captinmi puncuchöpis atsca juntacargan. Tsaychömi Tayta Diosnintsipa wilacuyninta Jesús paycunata yachatsergan. ³ Tsaycho yachaycätsiptinmi chuscu runacuna apapäcorgan paralítico runata. ⁴ Tsay wayicho runacuna atsca captinmi puncupaga tsay gueshyagta yacatsiyta mana camäpacärergantsu. Tsaymi wayi jananman witsarcatsir wayi gataraycashganta uchcurergan. Nircur wascawan warcuypa quirmantinta urätsergan Jesuspa naupanman. ⁵ Tsay runacuna payman yäracärishganta musyarmi tsay gueshyaycag runata Jesús caynog nergan: “Lapan jutsayquipita perdonashganami caycanqui, hijo.”



^d 1.44 Leprawan gueshyaycag runacuna aliyarcu imata rurananpag cashganpita musyanayquipag liyinqi Levítico 14.1–32.

⁶ Gueshyagta Jesús tsaynog nip-tinmi Moisés escribishganta yachatsseg runacuna shongulancho yarpachacärrergan caynog nir: ⁷ “¿Imanirtag cay runa tsaynog parlan? Tayta Dioslami munayniyog caycan runacunata perdonanapag. ¡Dios-tucur tsaynog nerga lutantami rimaycan!”

⁸ Tsaynog yarparcaycashganta musyarmi Jesús caynog taporgan: “¿Imanirtag tsaynog yarparcaycan-qui? ⁹ ¿Maygantag más sasa caycan? ¿Runapa jutsancunata perdonaycu? ¿O gueshyaycashganta aliyätsiycu?” ¹⁰ NOGAMI munayniyog caycä runapa jutsancunata perdonanäpag. Tsayta musyapäcunayquipagmi cay runata aliyätsishag.”

Nircur tsay gueshyaycag runata caynog nergan: ¹¹ “¡Sharcury! Quirmayquita apacurcur wayiquipa aywacuy.”

¹² Tsaynog niptin jinan höra gueshyaycag runa aliyashgana sharcorgan. Nircur quirmanta apacurcur aywacorgan lapan runacuna ricaycaptin. Tsayta ricaycurmi runacuna cushi-cushpan Tayta Diosta alabargan caynog nir: “¡Manami imaypis ricashcansitsu pitapis caynog aliyätsegtag!”

Discípulun cananpag Mateuta Jesucristo gayashgan

(Mateo 9.9–13; Lucas 5.27–32)

¹³ Tsaypitanami Jesús aywargan Galilea lagüna cuchunman. Tsayman atsca runacuna juntacaptinmi paycunatapis yachatsorgan. ¹⁴ Tsaypita marcaman cutirnamí ricargan Alfeupa tsurin Mateuta^e impuestuta cobrar jamaraycagta. Tsaymi Jesús payta caynog nergan: “Discípulö canayquipag nogawan aywashun.”

Tsaynog niptinmi Jesuswan Mateo aywargan.

¹⁵ Tsaypitanami Jesusta y discípuluncunata Mateo gayatsergan wayincho micapäcunapag. Tsaychömi impuestocobrag runacuna y Diosta mana cäsucog runacunapis paywan micorgan. Paycunaga atscami Jesusta gatirpargan. ¹⁶ Tsauraga paycunawan juntumicuycagta ricarmi Moisés escribishgan leycunata yachatssegcuna y fariseucuna Jesuspa discípuluncunata caynog nergan: “¿Imanirtag impuesto cobragcunawan y Diosta mana cäsucogcunawanpis talucaycur Jesús micuycan?”

¹⁷ Tsaynog nishganta mayarmi Jesús caynog nergan: “Gueshyagcuna jampicogta nistashgannoglamí jutsasapacunapis Tayta Diosnintsipa wilacuyninta pilapis tantiatsinanta nistapäcun. Nogaga manami Tayta Diosnintsi munashgannog cawag runacunalata Diospa wilacuyninta wilapänäpagtsu shamushcä, sinöga pay munashgannog mana cawag runacunatapis wilapänäpagmi.”

Yachatsicuynin mushog cashganta Jesucristo tantiatsishgan

(Mateo 9.14–17; Lucas 5.33–39)

¹⁸ Juc cutichömi Jesusta runacuna taporgan caynog nir: “Juan Bautista discípuluncuna y fariseucunapa discípuluncunaga imaypis ayunapäcunmi. Gampa discípuluyquicunaga ¿imanirtag paycunanog mana ayunapäcuntsu?”

¹⁹ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Casaray fiestaman gayatsishgan cagcuna ¿ayunanmanturag? Casarag mözu paycunawan caycashganyäga manami ayunantsu.

^e 2.14 Mateupa jucag jutinmi cargan Leví.

²⁰ Casarag mözu wanuptinmi itsanga ayunapäcongapag. Tsaynogلامي discipulöcunapis paycunawan cashgä-yäga mana ayunanmantsu.”

²¹ “Manami pipis macwa röpata shilpantstu mushog träpuwanga. Mushog träpoga guentir masmi rachicätsenga macwa röpata. ²² Tsayrag rurashga aswatapis manami winantsitsu shilicaycag urpumanga. Shilicaycag urpuman winaptintsega aswa pogur tsay urputa latsquiriy-congami. Tsausage aswapis jichangami y urpupis paquir ushacangami. Tsaymi sanu urpuman tsayrag rurashga aswata winantsi. ^f Tsaynogلامي nogapa yachatsicunäpis mushog car gamcunapa costumbriquicunamanga mana tincuntsu.”

**Sábado jamay junagpag
Jesucristo munayniyog cashgan**
(Mateo 12.1–8; Lucas 6.1–5)

²³ Sábado jamay junagchömi discipuluncunawan Jesús pasarcaycargan trigu poguraycag chacracuna cuchunpa. Tsaypa pasarmi Jesupa discipuluncuna triguta palarcur cuparishpan micapäcorgan. ²⁴ Tsayta ricarmi fariseo runacuna caynog nergan: “Sábado jamay junag mana arunapag Moisés escribishgan ley-cunacho niycaptenga ¿imanirtag discipuluyquicuna triguta palarcaycan?”

²⁵ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Sábado jamay junagcho triguta palarpis paycunaga manami jutsata-tsu rurashga. Atsca cutimi gamcuna liyipäcushcanqui David yanapagnin-

cunawan micanar imata rurapäcushgantapis. Atsca cuti liyiyecarpis ¿manacu tantiypäcunqui? ²⁶ Cüracunapa más mandagnin Abiatar caycaptin Tayta Diosta manacuna wayi rurinman David yaycur Tayta Diosnintsiyag churaraycag tantata micorgan. Nircur paywan aywag runacunata tsay tantata garargan paycunapis micunanpag. ^g Tsay tanta cüracunala micunanpag captinpis tsayta micur Davidga manami jutsata rurashgatsu.” Tsaynog nirmi Jesús tantiyatsergan discipuluncuna sábado jamay junagcho triguta micurpis jutsata mana rurashganta.

²⁷ Nircur Jesús caynog nergan: “Sábado jamay junagta Tayta Dios manami runacuna nacanangepagtsu camargan, sinöga ali cawananpagmi. ²⁸ NOGAMI munayniyog caycä sábado jamay junagcho runa rurananpag mana rurananpag cagtapis ninäpag.”

**Sábado jamay junagcho
wanushga maquiuyog runata
Jesucristo aliyätsishgan**
(Mateo 12.9–14; Lucas 6.6–11)

3 ¹ Tsaypita tsay marcacho sinagogaman yaycurir Jesús ricargan juc runa jucag maquin wanushga caycagta. ² Tsausage chiquegnincuna Jesusta ricapaycargan sábado jamay junagcho aliyätsiptenga tsay achäquilawan contran sharcunanpag.

³ Tsaynog yarpaycashganta musyarmi wanushga maquiuyog runata Jesús caynog nergan: “Sharcurcur runacunapa naupanman ichicuy.”

^f 2.22 Macwa röpata y shilicaycag urputa Jesucristo tincutsergan unay costumbricunaman. Mushog träputa y tsayrag rurashga aswatanami Jesucristo tincutsergan quiquinpa yachatsicuy-ninman. ^g 2.26 Tsay tantata micushganpita musyanayquipag liyinqi 1 Samuel 21.1–6; Levítico 24.5–9.

⁴Nircurna runacunata Jesús taporgan: “Sábado jamay junagcho ¿gueshyaycag runata aliyätsishwancu o ‘Jina nacacutsunpis’ nishwancu?”

Tsaynog niptin runacuna manami imatapis nipäcorgantsu. ⁵Mana cuyapäcog cashganta musyarmi Jesús rabiashga paycunata ricärerangan. Nircurnami maquin wanushga runata caynog nergan: “¡Maquiquita jogariy!” Jogar-cuptinmi maquin sänuna ricacorgan. ⁶Sábado jamay junagcho tsaynog aliyätsiptinmi fariseo runacuna yargurcur Herodispa favornin cag runacunawan wilanacärerangan Jesusta wanutsinapag.

Jesucristuwan atscaruna juntacashgan

⁷Sinagogapita yargurirnam discipuluncunawan Jesús aywacärerangan Galilea lagüna cuchunman. Tsaypa aywaptinmi Galilea runacuna tsaytsica paypa guepanpa aywargan. ⁸Milagro rushangancunata musyashpanmi runacuna Jesús cagman aywargan Judea provinciapita, Jerusalenpita, Idumea provinciapita, Jordán mayu wac tsimpanpita, Tiro marcapita y Sidón marcapitapis. ^{9,10}Gueshyagcunata tsaycho aliyätsiptinmi waquin gueshyagcunapis Jesús caycashgan cagman imaycanogpa yaycuyta munapäcorgan yatay-lapis yataycunapag. Tsaynog juntapaptinmi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Büquita camarishgala caycätsiy runacuna aläpa quichquipä-martin tsayman witsänapag.”

¹¹Tsaychömi demoniucuna löcuyätsishgan runacunapis Jesuspa nau-panman gongurpacuycur gaparashpan caynog nipäcorgan: “¡Gamga canqui lapanpag munayniyog Diospa tsurinmi!” ¹²Tsaynog gaparaptinmi tsay demoniucunata Jesús olgöpargan upälacunanpag.

Chunca ishca apostolnincunata Jesucristo acrashgan

(Lucas 6.12–16)

^{13,14}Tsaypitanami jircaman Jesús witsaptin paywan aywagcuna quëdargan jirca chaquincho. Nircurmi paycunapita chunca ishca (12) gayatsergan tsay jircaman witsänanpag. Paycunatami acrashgan paywan purinanpag, Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacunanpag, ¹⁵runacunapita demoniucunata gargunanpag [y gueshyagcunata aliyätsinanpagpis]. ¹⁶Tsay acrashgancunapa jutincunami cargan Simón (paypa jutinta trucatsergan Pedro cananpag) ¹⁷y Zebedeupa tsurincuna Santiago y Juan. Santiaguta y Juanta Jesús cuyay jutinta churapargan “Boanerges” nishpan. “Boanerges” nishganga “Räyupa Tsurin” ninanmi. ¹⁸Waquin cagcunapa jutinmi cargan Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Alfeupa tsurin Santiago, Tadeo, “Celote” nishgan Simón, ¹⁹y Jesusta entregag cag Judas Iscariote.

Satanaspa munayninwan cashganta Jesucristupag nipäcushgan

(Mateo 12.22–32; Lucas 11.14–23; 12.10)

²⁰Tsaypita posädaraycashgan wayiman Jesús cutiptinmi tsaymanpis atscarunacuna yapay juntacargan. Tsaymi tiempun mana cagantsu discipuluncunawan micapäcunalanpagpis. ²¹Jesús tsaynog caycashganta musyarmi castancuna yarpapäcorgan löcuyashga caycashganta. Tsaymi pay caycashgan cag wayiman aywapäcorgan pushanapag.

²²Tsaynogpis Jerusalenpita chayaycur Moisés escribishgan leycunata yachatsegcunami caynog nipäcorgan: “Cay runaga manami Tayta Diospa munayninwantsu demoniucu-

nata runacunapita gargun, sinöga demoniucunapa mandagnin Beelzebup^h munayninwanmi.”

²³ Lutanta tsaynog parlaycashganta musyarmi Jesús paycunata gayarcatsir tantyatsengan caynog nir: “Satanasga manami pitapis yanapantsu demoniucunata gargunanpag. ²⁴ Musyashgantsinogpis juc nación ishchayman raquicashga car quiquinpura chiquinacorga ushacanmi. ²⁵ Tsaynogpis juc wayicho tagcuna quiquinpura chiquinacorga ¿manatsurag wacpa caypa aywacur ushacanman? ²⁶ Tsaynogلامي demoniucunata gargunanpag Satanás pitapis yanaparga gargunacur ushacanman.”

²⁷ Satanaspita más munayniyog cashganta tantyatsirmi Jesús yachatsengan caynog nir: “Calpayog runa wayinta täpaycaptenga manami pipis suwapanmantsu. ⁱ Tsaynog täpaycaptinpis paypita más calpayog runa shamurmi itsanga matwaycur imancunatapis apacurcur aywaconga.

²⁸ “Runacuna ima jutsa rurashganta y lutancunata parlashgantapis perdonta manacuptenga Tayta Dios perdonangapagmi. ²⁹ Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta Santu Espiritu tantyaycätsiptin conträ rimagcunatami itsanga Tayta Diosnintsi imaypis mana perdonangapagtsu.”

³⁰ “Satanaspa munayninwanmi runacunapita demoniucunata garguycan” nir runacuna contran rimaptinmi Jesús tsaynog nergan.

Maman y wauguincuna pï cashgantapis Jesucristo nishgan

(Mateo 12.46–50; Lucas 8.19–21)

³¹ Tsaypitami Jesuspa mamanwan wauguincuna chayargan pay yachay-

cätsishgan wayi puncuman. Tsaycho atasca runacuna captinmi yaucuyta mana camäpacur Jesusta gayatsergan wagtalaman. ³² Tsausage Jesuspa naupancho waquin jamarpaycagcuna caynog wilargan: “Mamayqui y wauquicunami puncucho shuyarpaycäshunqui.”

^{33,34} Tsaynog wilaptinmi naupancho jamarpaycagcunata ricärir Jesús caynog nergan: “Palcunami mamänog y wauguëcunanog carcaycan.

³⁵ Pipis mamänog, wauguëcunanog y panëcunanog carcaycan Tayta Dios munashgannog cawag cagmi.”

Tayta Diosnintsi pa wilacuyninta muruman Jesucristo tincutsishgan

(Mateo 13.1–9; Lucas 8.4–8)

4 ¹ Tsaypita lagüna cuchuncho Jesús yapay yachatsiptinmi atasca runacuna juntacargan. Aläpa quichiquipaptinmi lagüna cuchuncho caycag büquiman Jesús witsargan tsaypitana yachatsimunanpag. ² Nircurnami imamanpis tincutsiypa atasca yachatsicuyta yachatsimorgan caynog nir: ³ “Yachatsimushgäta shumag tantyacäriy. Juc runashi aywargan trigu murog. ⁴ Tsayshi muruta matsiptin waquin chayargan näni-man. Tsaycho matsiraycagtami pishgucuna shamur upshacurcorgan.

^{5,6} Waquin cag murunashi chayargan shalaman. Tsaycho winamurpis alpa aläpa mana captin shanaywan tsaquicäcorgan. ⁷ Waquin cag murunashi chayargan cashacuna rurinman. Cashacuna rurincho garwashtaycälär winamurshi mana wayorgantsu.

⁸ Waquin cag murunashi hondu alpa-man chayargan. Tsaycunaga ali

^h 3.22 Satanaspa jucag jutenga Beelzebumi caycan. ⁱ 3.27 Runacunata maquincho tsarararmi Satanás caycan wayinta täpag calpayog runanog.

winamurshi ali espíjayog cargan. Waquin espíjashi wayorgan quimsa chunca (30) tríguta, waquin espíja-cunashi wayorgan sogta chunca (60) tríguta y waquinnashi wayorgan pachac (100) tríguta.”

⁹ Tsaynog yacharcatsir Jesús caynog nergan: “Nishgäta mayag cäga shumag tantyacäriy.”

**Tincutsiypa Jesucristo
imanir yachatsishganpis**

(Mateo 13.10–17; Lucas 8.9–10)

¹⁰ Tsaypita runacuna aywacäriptin Jesús quédargan chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunawan y paywan aywagcunawanpis. Imapita yachatsishganpitapis mana tantyarmi Jesusta manacärergan tantyatsinanpag.

¹¹ Tsaynog manacäriptinmi Jesús caynog nergan: “Gamcunataga tincutsiypa yachatsishgäcunata shumagmi tantyatsishayqui. Mana cäsucamagcunatami itsanga yachatsë imaman tincutsirpis mana tantyatsiylapa. ¹² Tsaynog yachatsë ricaycarpis mana tantyananpag y mayaycarpis mana chasquicunapag. Janan shongula chasquicamarmi paycunaga jutsancunapita mana perdonashgatsu canga.”^j

**Muruman tincutsishganta
Jesucristo tantyatsishgan**

(Mateo 13.18–23; Lucas 8.11–15)

¹³ Tsausage discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Tsay yachatsishgäta mana tantyarga masta yachatsiptëpis manami tantyanquipagtsu. Tsaymi shumag tantyanayquipag canan yachatsishayqui.

¹⁴ “Trigu murunogmi Tayta Diosnintsipa wilacuynin caycan. Trigu

murog runanogmi Diospa wilacuyninta wilacogcuna caycan.

¹⁵ “Chucru näninogmi waquin runacunapa shongun chucru caycan. Tsaynog chucru shongu carmi Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayarpis mana chasquicuntsu. Tsaymi mayashgalan-tapis Satanás gongaycatsin.

¹⁶ “Waquin runacunapa shongonga shalanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayar cushishgami chasquicärin. ¹⁷ Cushishga chasquicurpis shalacho alpa aläpa mana captin trigu jegarcamur tsaquicäcushgannogmi paycunapis carcaycan. Tsaymi runacuna chiquipin o ima nacaycho carpis cuticärin naupata cawashganmannog.

^{18,19} “Waquin runacunapa shongonga casha rurincho cag alpanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayarpis más yarpachacun rícu canalanpag y quiquin munashgannog cawanalanpagmi. Tsausage tsaycunalapag yarpachacorga manami Tayta Diosnintsipa munashgannogtsu cawarcaycan.

²⁰ “Waquin runacunapa shongonga hondu alpanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta cushishga chasquicur Tayta Diosnintsipa munashgannogmi cawan. Tsaymi ali alpacho juc murulapita quimsa chunca (30) trigu o sogta chunca (60) trigu o pachac (100) trigu wayushgannog tsay runa Tayta Diosnintsipa munashgannog cawanga.”

**Wilacuyninta atsqiman
Jesucristo tincutsishgan**

(Lucas 8.16–18)

²¹ Tsaynog nircushpanmi discipuluncunata caynog nergan: “Manami pipis

^j 4.12 Isaías 6.9–10.

atsquita ratatsintsu cajun rurinman pacananpag, ni cawitu rurinman pacananpäga. Tsaypa trucanga alay-rinninmanmi churan lapanta atsicya-pānanpag. ²² Tsaynogلامي gamcunapis yachatsishgācunata pī-maytapis wilapanqui. Tsaynog wilapaptiquimi pī-maypis wilacuyñeta musyanga-pag. ²³ Nishgāta mayag cāga shumag tantyacıriy.”

²⁴ Tsaynog tantyarcatsirmi Jesús caynog nergan: “Yachatsinayquipäga nishgācunata shumag yachacıriy. Tsaynog mayarga yachatsishgāta masmi tantyapācunquipag. ²⁵ Tsaynog captenga mayganpis yachacuyta munagcunaga yachatsishgācunata tantyangapagmi. Mana yachacuyta munagcunami itsanga mayarpis mana tantyangapagtsu.”

Tayta Diosnintsiya wilacuyñinta chasquicog runata winamog trīguman Jesucristo tincutsishgan

²⁶⁻²⁹ Tsaypitanami mastapis Jesús caynog nergan: “Tayta Diospa ali wilacuyñinta chasquicog runa trīgu winamognogmi caycan. Trīguta muruptin puntataga pashtamun guewanogلامي. Winarcunami tsay trīgoga shicshiyta galaycun. Pogurcup-tinnami cosechan. Trīgu murog runa cosecharpis manami tantyantsu murushgan trīgu imanog pashtarca-mur winashgantapis.”

Diospa wilacuyñinta ñāpush muruman Jesucristo tincutsishgan
(Mateo 13.31–32; Lucas 13.18,19)

³⁰⁻³² Mastapis Jesús caynog nergan: “Tayta Diospa ali wilacuy-nenga ñāpush murunogmi caycan. Ñāpushpa muronga pasaypa tacshala caycarpis muruptin winamur waquin jachacunapitapis más jatunmi rica-

cun. Tsaymi pishgucunapis guesh-wancunata rāmancunacho rurin. Tsay tacshala murulapita ñāpush winarcamur rāman mashtacashgan-nogmi Tayta Diospa ali wilacuy-nenga may-tsaymanpis chayaycan.”

Imapag Jesucristo tincutsiypa yachatsishgan

(Mateo 13.34–35)

³³ Tsaynogلامي tincutsiypa mastapis Tayta Diosnintsiya wilacuyñinta Jesús yachatsergan. Tsaynogpis yachatsergan runacuna tantyanan-pag-tupuylami. ³⁴ Imamanpis mana tincutsiypaga manami imaypis yachatsergantsu. Discipuluncunata-nami itsanga tincutsiypa yachatsish-gancunata lapanta tantyatseg.

Wayrapagwan yacupag Jesucristo munayniyog cashgan
(Mateo 8.23–27; Lucas 8.22–25)

^{35,36} Runacunata būquipita yachar-catsimurnami patsa tsacaycaptin Jesús caynog nergan discipuluncunata: “Acu pasashun lagüna wac tsimpaman.”

Tsaynog nirmi caycashgan būquilawan wac tsimpaman aywapācor-gan. Aywaptinmi atsa būquicunawan runacunapis guepanpa aywar-gan. ³⁷ Lagünapa pasaycaptinmi fiyupa wayra galaycorgan. Tsausage fiyupa wayraptin yacu pulchagyarmi būquita cāsi cāsi talpucātsergan.

³⁸ Tsaynog caycaptinpis būquicho shumag jaunacuycurmi Jesús punu-raycargan. Tsaymi Jesusta discipuluncuna fiyupa mantsacashpan ricchatsergan caynog nir: “¡Ricchay, tayta! ¡Talpuycaycantsinami!”

³⁹ Tsaymi Jesús sharcucur wayrata y yacuta olgöpargan chawānanpag. Tsausage jinan hōra wayrawan yacu chawargan. Tsaypitanami lapanpis

tranquiluna ricacorgan. ⁴⁰ Nircurna discipuluncunata Jesús nergan: “¿Imanirtag gamcuna tsayjinanpa mantsacashga carcaycanqui? ¿Manacu nogaman yäracamanqui?”

⁴¹ Tsausage discipuluncuna qui-quinpura mantsacashga caynog nipäcorgan: “Yacupis wayrapis tsaynog cäsunanpäga jimañinanparag munayniyog payga caycan!”

Demonio löcuyätsishgan runata

Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 8.28–34; Lucas 8.26–39)

5 ¹ Lagünata tsimparcurna chayapäcorgan Gadara nishgan partiman. ² Büquipita Jesús uraruptinmi demoniucuna löcuyätsishgan runa panteonpita yargamorgan. ^{3,4} Tsay runaga panteonchömi täcog. Atsca cuti runacuna cadënanwan chaquinpita maquinpita watashgantapis rachirmi ushareg. Tsaynog captinmi pipis ima ruraytapis mana camäpacorgantsu. ⁵ Tsaymi gaparaycar chunyang jircapa y panteonpa pagasta junagta puricog. Tsaynogpis rumicunawan tacacuraycarmi maypapis pureg.

⁶ Tsausage Jesusta ricarmi cörrila aywaycur paypa naupanman tsay runa gongurpacuycorgan. ^{7,8} Payta ricaycurmi Jesús caynog nergan: “¡Demonio, yarguy cay runapita!”

Tsaynog niptinmi tsay runacho cag demoniucuna fiyupa gaparashpan caynog nergan: “¡Munayniyog Diospa tsurin Jesús! ¡Cay runapita ama gargaycalämaytsu!”

⁹ Tsausage tsay demoniucunata Jesús taporgan caynog nir: “¿Imatag jutiqui?”

Tsaynog tapuptin demoniucuna caynog nergan: “Nogapa jutëga

Legionmi.” ^k Tsay jutëga caycan tsaytsica captëmi.”

¹⁰ Tsaynog nircur demoniucuna Jesusta ruwacärgan tsaypita caruman mana gargunanpag. ¹¹ Paycuna caycashgan washa lädunchömi ish-cay waranganog (2,000) cuchicuna micurcaycargan. ¹² Tsausage tsay demoniucuna Jesusta manacärgan cuchicunaman yaycapäcunanpag.

¹³ Tsaynog manacäriptinmi cuchicunaman yaycunanpag aunergan. Tsausage demoniucuna runapita yargurir yaycapäcorgan tsay cuchicunaman. Tsaymi cuchicunaga löcutashpan tunapa cörrir lagünaman jecurporgan. Tsaychömi shengaypa wanupäcorgan.

¹⁴ Tsayta ricaycurmi cuchi mitsegcunaga mantsacashga cörrila aywar-gan marcacho tag runacunata y cer-cancho tag runacunatapis wilananpag. Wilapäcuptinmi runacuna aywapäcorgan ima pasashgantapis ricananpag. ¹⁵ Tsayman chayapä-cushpanmi tsay löcu runata taripäcorgan Jesusta naupancho aliyash-gana caycagta. Ali yarpayninchöna cashpanmi röpushgana jamaraycargan. Tsayta ricaycurmi runacuna mantsacashga ricacorgan. ¹⁶ Cuchi mitsegcunami shamog runacunata wilargan demoniucuna löcuyätsishganpita imanogpa tsay runa aliyash-ganta y cuchicuna shengaypa wanushgantapis. ¹⁷ Tsayta mayay-curmi pasaypa mantsacashga lapan-pis Jesusta nipäcorgan tsaypita aywacunanpag.

¹⁸ Cuticunanpag büquiman Jesús witsaruptinmi tsay aliyag runa Jesusta manacorgan paywan aywacunanpag. ¹⁹ Tsaynog manacuptinmi

^k 5.9 “Legión” nishganga “atsca waranga” ninanmi.

Jesús caynog nergan: “Nogawan aywanayquipa trucanga wayiquipa cuticuy. Tsaychöna castayquicunata wilapanqui Tayta Diosnintsi cuyapäshushpayqui aliyätsishushgayquita.”

²⁰ Tsaynog niptinmi tsay runa jinan Decápolis provinciacho mayman chayarpis wilapargan Jesús aliyätsishganta. Tsaynog wilacuptinmi lapan mayagcuna cushicärergan.

Jairupa tsurinta cawaritsimushgan y yawar apaywan gueshyaycag warmita Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 9.18–26; Lucas 8.40–56)

²¹ Tsaypita Jesús büquiwan lagüna wac tsimpanman chayanapäga tsaytsica runacuna juntacashga payta shuyarpaycargan. ²² Tsaymanmi chayargan sinagogacho mandag Jairo jutiyog runa. Paymi Jesuspa naupanman gongurpacuycushpan caynog nergan: ²³ “Warmi tsurê wanuycanami. Aywayculäshun aliyätsinayquipag, tayta.”

²⁴ Tsaynog ruwacuptin Jesús aywargan Jairuwan. Paywan aywapatinmi atsca runacuna Jesusta gatirpargan quichquiypa quichquirrag.

²⁵ Tsay runacunawanmi aywaycargan chunca ishca (12) watana yawar apaywan gueshyaycag warmipis.

²⁶ Tsay gueshyawan fiyupa nacarmi imaycancunatapis ranticur ushargan mëdicucunata päganapag. Imanogpa jampicurpis manashi aliyargantsu. Aliyänanpa trucanga masshi antsargan. ²⁷ Jesús aliyätsinanpag munayniyog cashganta musyarmi tsay warmega guepalanpa yaucuycur paypa rôpanta yataycorgan. ²⁸ Tsaynog rurargan: “Jesuspa rôpanta yataycularpis aliyäshagmi” nishpan.

²⁹ Yataycuptinmi jinan höra yawar apaynin chawarganna. Tsaymi tan-

tyargan aliyashgana caycashganta.

³⁰ Tsausage rôpanta yataycur pipis aliyashganta musyarmi Jesús caynog nergan: “¿Pitag rôpäta yataycama shga?”

³¹ Tsausage discipuluncuna nipäcorgan: “Tayta, caynog quichqui aywaycaptintsega ¿imanogparag musyashwan maygan yatashushgayquitapis?”

³² Tsaynog nipäcuptinpis Jesús richacuycargan pi yataycushgantapis musyananpag. ³³ Tsausage tsay warmi mantsacushpan sicsicyaycar Jesuspa naupanman gongurpacuycorgan. Nircurmi wilargan paypa rôpanta yataycur aliyashgantapis.

³⁴ Tsaynog wilapatinmi Jesús caynog nergan: “Nogaman yäcamashgayquipitami aliyashgana caycanqui. Cananga cushishgana cuticuy.”

³⁵ Jesús tsaynog parlaycaptinragmi Jairupa wayinpiata wilacog chayaycur Jairuta caynog nergan: “Tsuriqui wanushganami caycan. Amana Jesusta pushaynatsu, tayta.”

³⁶ Tsaynog niptinmi Jairuta Jesús caynog nergan: “Ama laquicuytsu. Nogaman yäcamaptiquega tsuriqui cawarimongami.”

³⁷ Tsaynog nircushpanmi Jairupa wayinman Jesús aywargan Pedruta, Santiaguta y Juanta pushacurcur. Waquincuna aywanantaga manami munargantsu. ³⁸ Jairupa wayinman chayaycurmi Jesús tarergan runacuna tsaycho pasaypa laquicushpan wagaraycagta. Tsaymi Jesús caynog nergan: ³⁹ “¿Imanirtag tsayjinanpa wagaraycanqui? Jairupa tsurenga manami wanushgatsu caycan, sinöga punuycanlami.”

⁴⁰ Tsaynog niptinmi wanushga caycashganta musyashpan tsaycho caycag runacuna Jesús nishganta mana

criyergantsu. Tsaynog captinpiis lapan runacunata tsay wayipita wagtaman yargunanpag nergan. Nircurmi Jairuta, warminta y discipuluncunata pushacurcur Jairupa tsurin tsutaray-cashgan cagman yaycorgan. ⁴¹ Yaycurir wamrata maquinpita aptarcur caynog nergan: “*Talita, cumi*.” (“*Talita, cumi*” nishganga “Jipash, sharcuyna” ninanmi.)

⁴² Tsaynog niptinmi Jairupa tsurin jinan höra cawarircamur sharcurcur purergan. (Payga cargan chunca ish-cay (12) watayognami.) Jipashita cawarimushganta ricaycurmi lapan tsaycho cagcuna pasaypa cushicärer-gan. ⁴³ Nircurmi mamanta y taytanta Jesús nergan aliyätsishganta pitapis mana wilapänanpag. Nircurnami jipashitata garanapanpag nergan.

**Nazaret marcacho
Jesucristo wilacushgan**

(Mateo 13.53–58; Lucas 4.16–30)

6 ¹ Tsaypitana discipuluncunawan Jesús aywargan Nazaret marcan-man. ² Sábado jamay junag captinmi yaycorgan sinagogaman. Tsaycho yachatsiptinmi runacuna caynog nergan: “Cay runaga ¿maychötäg tsayjinanpa yachacucushga? Tsaynogpis ¿imanogpatag milagrucunata ruran? ³ ¿Manacu payga caycan Mariapa wawan? Tsaynogpis ¿manacu payga carpintëro? ¿Manacu Santiago, José, Judas y Simonpis paypa wauguin caycan? Tsaynogلامي panincunatapis reguintsi.”

Tsaynog nirmi Jesús yachatsishgancunata mana chasquicärer-gantsu. ⁴ Tsaymi Jesús nergan: “Waquin marcacunacho Tayta Diosnintsipa profë-tanta chasquicäriptinpiis castancuna y marca mayincunaga manami chasquicärintsu.” ⁵ Tsaynog nirmi juc ish-

cay gueshyagcunalata quiquinpa marcancho aliyätsergan. ⁶ Marca mayincuna payman mana yäracup-tinmi Jesús pasaypa laquicorgan.

**Ali wilacuy-ninta wilacur
purinanpag apostolnincunata
Jesucristo cachashgan**

(Mateo 10.1,5–15; Lucas 9.1–6)

Tsaypitanami marcacunapapis y jalgacunapapis runacunata yachatsi-raycar Jesús purergan. ⁷ Nircurmi chunca ish-cay (12) acrashgan cag discipuluncunata gayaycur Jesús nergan may-tsaypapis ali wilacuy-ninta wilacog ish-cay ish-cay aywananpag. Tsaynogpis nergan paypa jutincho runacunapita demoniucunata gargunanpag. Nircurmi paycunata caynog nergan: ⁸ “May marcapa aywarpis ama apapä-cunquitsu guepinayquita, mircapay-quita ni guellayniquitapis, sinöga tuc-rulayquita apanqui. ⁹ Jatirashgayqui llanquilayquiwan aywanqui. Ama apapä-cunquitsu trucacunayquipag röpay-quitapis. ¹⁰ May marcaman chayarpis posädacushgayqui wayilacho posäda-cärinqui juc marcapa pasanayquiyag. ¹¹ May marcachöpis mana chasquishuptiquega tsaypita aywacärinqui llanquiquicho caycag polvuta tapshirishpayqui. Tsaynog ruranqui Tayta Diosnintsi paycunata juzgananpag cashganta tanyacunanpag. [Tsaynog mana chasquishushgayquipitami Sodoma y Gomorracho tag runacuna infernucho nacanapanpag cashganpitapis paycuna más fiyupa infernucho nacaganpag.]”

¹² Tsaynog niptinmi acrashgan cag discipuluncuna aywargan marcan marcan Tayta Diosnintsipa wilacuy-ninta wilacuraycar. Tsaynogpis wilacärergergan jutsa rurashgancunata cacharir Tayta Dios munashgannogna cawa-

päcunanpag. ¹³ Tsaynog wilacur purirmi demoniucunatapis runacunapita gargorgan. Tsaynogpis gueshyagcunapa umanman aceitita winaparcu Tayta Diosta manacorgan aliyätsinanpag. Tsaynogpami gueshyashganpita atsca runacuna aliyargan.

Juan Bautistata Herodes wanutsishgan

(Mateo 14.1–12; Lucas 9.7–9)

¹⁴⁻¹⁶ Milagrucunata Jesús rurashgancunapitami may-tsaychöpis runacuna parlapäcorgan. Waquin runacuna nipäcorgan Tayta Diosnintsipa profëtan Elías cashganta. Y waquinami nipäcorgan unay profëtacunanog profëta cashganta. Tsaynog parlapäcushganta mayarmi rey Herodes caynog nergan: “Tsay runaga Juan Bautistami cawarimushga canga. Cawarimushga carmi munayniyog caycan milagrucunata rurananpag.”

^{17,18} Naupatami Herodisga wauguin Felipapa warmin Herodiasta suwargan warmin cananpag. Tsaynog suwashga captinmi Juan Bautista caynog nergan: “Wauguiquipa warmintasuwamushpayqui jutsatami rurashcanqui.” Tsaynog nishganpitami Juan Bautistata Herodes carcilman wichgatsergan. ^{19,20} Carcilman wichgatsirpis jutsaynag ali runa cashganta musyashpanmi Juanta Herodes respitargan. Tsaymi warmin Herodías Juanta wanutsiyta munapitpis rey Herodisga imaycanogpapis payta tsapargan pipis mana wanutsinanpag. Itsanga Juan wilacushgan ali cashganta tantyarpis Herodes manami chasquergantsu.

²¹ Tsaypita rey Herodes diancho fiestata rurarmi gayatsergan autoriäcunata, soldäducunapa más mandagnincunata y Galileacho tag ricu runacunatapis. ²² Mësacho lapan

jamarpaycaptinmi Herodiaspa jipash wawan yaycurir gatswargan. Tsaynog gatswashganta ricarmi pasaypa cushicorgan rey Herodes y mësacho jamaraycag runacunapis. Tsauraga jipashta rey Herodes caynog nergan: “Manacamay imata munashgayquita-
pis. ²³ ‘Mandashgayqui nacionta pulanta raquipaycamay’ nimaptiquipis raquipäshayquimi.”

²⁴ Tsaynog niptin maman cagman tsay jipash aywaycur taporgan caynog nir: “¿Imatatag manacöman, mamä?”

Tsauraga maman caynog nergan: “Juan Bautistata wanurcatsir paypa umanta apamunanpag manacuy.”

²⁵ Maman tsaynog yätsiptinmi rey Herodes cagman cutiycur caynog nergan: “Noga munä canan höra Juan Bautistapa umanta plätucho gomänayquitami.”

^{26,27} Tsaynog manacuptinmi rey Herodes pasaypa laquicorgan. Juanta wanutsiyta mana munarpis gayatsishgancunapa naupancho tsay jipashta promitishga carmi wardiata cachargan Juanpa umanta rogurir tsay jipashta goycunanpag. Tsaymi carcilman wardia aywaycur Juanta wanutsergan. ²⁸ Nircurna umanta roguriycur plätuwana apaycur jipashta entregargan. Chasquircurnami jipashga mamanta entregaycorgan. ²⁹ Tsaynog rurashganta mayaycur Juanpa discipuluncuna aywar ayanta shuntacärergan pampananpag.

Pitsga waranga runacuna micapäcunanpag milagruta Jesucristo rurashgan

(Mateo 14.13–21; Lucas 9.10–17;

Juan 6.1–14)

³⁰ Jesuspa apostolnincunanami ali wilacuyta wilacushganpita lapan cutipäcamorgan. Nircurnami Jesusta

wilapäcorgan may-tsaychöpis yachatsir purishganchō imanog cashgantapis. ³¹ Atsca runacuna payman junta-paptin micunanpagpis tiempun mana captinmi apostolnincunata Jesús caynog nergan: “Acu aywashun chunyagninman tsaycho jamapänantsipag.”

³² Tsaynog nirmi apostolnincunawan büküiman Jesús witsarcur lagünata pasapäcorgan chunyagninman aywananpag. ³³ Tsaypa aywaptinpis runacuna tantyargan maypa aywaycashgantapis. Tsaymi may-tsay marcacunapita apurayla aywapäcorgan Jesuspita más puntata chunyagman chayanapanpag. ³⁴ Büküipita urarcur-nami Jesús tarergan atsca runacuna tsaycho shuyarpaycagta. Mitsegniynag uyshacunanog caycagta ricarmi Jesús cuyapashpan paycunata yachatsergan. ³⁵ Patsa tardiyaptinnami Jestusta discipuluncuna nipäcorgan: “Caychöga manami imapis cantsu runacuna micunanpag. ³⁶ Tardina caycaptenga lapan runacuna aywacutsun micuyta rantipäcunanpag.”

³⁷ Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Manami paycunaga micuy asheg aywanmantsu. Paycunataga micuyta gamcuna garapäcuy.”

Tsaynog niptinmi discipuluncuna caynog nipäcorgan: “¿Imatatag paycunata garapäcushag? ¡Pusag (8) quilla arur gänashgantsinogrami guellay aypanga caytsica runacunata garapäcunäpäga!”

³⁸ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Guepiquicho ayca tantayqui cashgantapis ricapäcamuy.”

Ricaycurmi caynog nipäcorgan: “Caycan pitsga tanta y ishca pescadulami.”

³⁹ Nircur discipuluncunata Jesús nergan runacunata raquircur raquircur pashpaman jamatsinanpag. ⁴⁰ Tsaynog

niptin jamacärergan pachac-cama (100) y pitsga chunca-cama (50).

⁴¹ Tsaypitanami pitsga tantata y ishca pescaduta aptarcur Jesús jana patsata ricarishpan Tayta Diosta manacur agradëcorgan. Nircurna paquircur paquircur discipuluncunata macyargan lapan runacunata aypunanpag.

⁴² Tsaymi lapan micapäcorgan sacsashganyag. ⁴³ Nircurna putsushgancunata discipuluncuna shuntapäcorgan chunca ishca (12) canasta juntata. ⁴⁴ Tsaycho micogcunaga cargan pitsga waranga (5,000) runacunami.

Yacu janampa Jesucristo purishgan

(Mateo 14.22–33; Juan 6.15–21)

⁴⁵ Tsaypitana discipuluncunata Jesús nergan büküiman witsarcur Betsaida marcaman naupapäcunanpag. Discipuluncuna aywacuptinmi tsaycho cag runacunata despachapacur Jesús quëdacorganrag. ⁴⁶ Nircurnami jircaman witsargan Tayta Diosta manacunanpag.

⁴⁷ Patsa tsacaycaptinnami discipuluncuna büküiwan carutana aywaycargan. Tsayyäga jircalachöragmi Jesús caycargan. ⁴⁸ Tsaypita ricargan wayra cutitsimuptin büküiwan nacar discipuluncuna aywaycagta. Walpa wagay hörnog captinnami paycuna cagman yacu janampa Jesús aywargan. ⁴⁹ Büküi naupanpa pasag-tucuycaptinmi discipuluncuna payta ricargan. Tsaymi alma cashganta yarpashpan fiyupa mantsacorgan. ⁵⁰ Tsaynog mantsacuptinmi Jesús caynog nergan: “¡Ama mantsacamaytsu! Nogami caycä.”

⁵¹ Tsaynog nir büküiwan witsarcuptin wayrapis jucla chawargan. Tsaycunata ricarmi discipuluncunaga pasaypa mantsacashganog ricacorgan. ⁵² Paycunaga pitsga waranga (5,000) runacu-

nata garanapag milagruta rurashganta ricarpis manami tantyapäcorgantsu rasunpa munayniyog Jesús cashganta.

**Genesaretcho gueshyagcunata
Jesucristo aliyätsishgan**

(Mateo 14.34–36)

⁵³Galilea lagünata tsimparcurnami chayapäcorgan Genesaret pampaman. Tsaychömi discipuluncuna büquita watargan yacu mana apananpag. ⁵⁴Büquipita Jesús urarcuptinnami runacuna jucla payta reguipäcorgan. ⁵⁵Jesús tsaycho cashganta mayashpanmi may-tsaypitapis runacuna gueshyagcunata quir-mawan apargan. ⁵⁶Tsaypita marcacuna y jalgacunapapis Jesús puriptinmi pasanapag cag nänimanpis gueshyagcunata churapäcorgan. Tsaypa pasap-tinmi gueshyagcuna payta ruwacärer-gan röpanpa cuchunta yataylapis yataycunapag. Lapanpis Jesuspa röpanpa yataycogcunaga aliyarganmi.

**Runacuna lutancunata yarpap
jutsayog ricacushganpita
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 15.1–20)

7 ¹Juc cutimi Jerusalenpita aywar fariseucuna y Moisés escribishgan leycunata yachatsegcuna Jesús cag-man chayargan. ²Tsaychömi Jesuspa discipuluncuna maquina mana may-lacuylapa micuycagta ricar paycuna jamurpargan.

³Fariseucuna y Israel mayincunaga unay runacunapa costumbrincunata cumplirmi manarag micur maquina-rag maylacog limpio caycaptinpis.

⁴Tsaynog costumbrincunata cumplirmi pusilluncunatapis, plätuncunatapis, mancancunatapis, [y catrin-cunatapis] maylagrag limpio caycap-

tinpis. Tsaynogmi rantipacushgan-pita cutirpis maquina manarag may-lacorga mana jamacäregetsu. ⁵Tsaymi fariseucuna y Moisés escribishgan leycunata yachatseg runacuna Jesusta tapupäcorgan caynog nir: “¿Imanirtag discipuluyquicuna unay runacunapa costumbrincunata mana cäsür micapäcunanpag maquincunata mana maylacuntsu?”

⁶Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “¿Ishcay cära runacuna! Gamcuna tsaynog canayquipag cashganta musyarmi Santu Espíritu profëta Isaiasta tantyatsergan caynog escribinapag:

‘Cay runacunaga janan shongu-lami: “Tayta Dios, Tayta Dios” nipäcaman.

Tsaynogpis manami lapan shongunwantsu nogata chasquicaman.

⁷ Paycunaga wilacuynëta yachatsinanpa trucanga runacunapa costumbrilantami yacharcaycätsin.

Tsaynog captinmi adorapäc-maptinpis paycunata mana cäsüpäshagtsu.’”^l

^{8,9}Mastapis Jesús caynog nergan: “Isaías nishgannoglami gamcunapis Tayta Diosnintsipa leynincunata mana cäsucurcaycanquitsu. Cäsucunayquipa trucanga runacunapa costumbrincunalatami cumplircaycanqui. [Tsaymi wichicunatapis pusilluncunatapis y más waquincunatapis maylanquirag.] ¹⁰Moisés escribishganchöga caynogmi niycan:

‘Mamayquita y taytayquita aliricanqui.

Pipis mamanta o taytanta maldicionag cäga wanutsishga catsun.’”^m

^l7.7 Isaías 29.13. ^m7.10 Éxodo 20.12; 21.17; Levítico 20.9; Deuteronomio 5.16.

^{11,12} Mamayquita y taytayquita ali ricanayquipag niycaptinpis gamcunaga manami yanapaycanquitsu. Tsaymi runacunata yachaycätsinqui: “Tayta Dioslapagmi imaycäpis caycan’ nerga mamanta y taytanta manana yanapananpag.” ¹³ Tsaynog yachatsirmi gamcunaga Tayta Diosnintsipa palabranta manacagman churarcaycanqui. Tsaynoglami imatapis gamcunaga quiquiqui yarpashgalayquita rurarcaycanqui.”

¹⁴ Nircurnami runacunata gayaycur Jesús caynog nergan: “Cay nishgäcunata lapayqui shumag tanyacäriy.

¹⁵ Manami imatapis micushganpitsu pipis jutsayog ricacun, sinöga shonguncho mana alita yarpashganpitami. [¹⁶ Nishgäta mayag cäga shumag tanyacäriy.]”

¹⁷ Tsaysica runacuna tsaycho captinmi paycunapita witicushpan juc wayiman discipuluncunawan Jesús aywargan. Tsaychönami discipuluncuna ruwacorgan yachatsishgancunata tanyatsinanpag. ¹⁸⁻²⁰ Tsaymi Jesús caynog nergan: “¿Gamcunapis manacu tanyapäcunquirag? ¿Manacu runa imata micushganpis pasagla caycan? Tsaymi micushganpitatsu runaga jutsayog ricacun, sinöga shonguncho lutancunata yarpashganpitami.”

Jesús tsaynog nergan ima micuypis ima aytsapis micunantsipag ali cashganta tanyatsishpanmi. Nircur mastapis Jesús caynog nergan:

²¹ “Shonguncho lutancunata yarpachacurmi adulterio jutsata rurapäcun, runacuna chinëru capäcun, warmicunapis waynan waynan puricärin, wanutsinacärin, ²² suwacärin, codiciöso capäcun, lulacärin, chiquinacärin, jucpa wasanta rimaapäcun, yachag-tucärin y ima jutsa-

cunatapis rurapäcun. ²³ Lapan tsay mana ali ruraycunaga shonguncho lutanta yarpashganpitami caycan. Tsaynogpami runacuna jutsayog ricacun.”

**Mana Israel warmi
Jesucristuman yäracushgan**
(Mateo 15.21–28)

²⁴⁻²⁶ Tsaypita Jesús aywargan Sirofenicia nacioncho cag Tiro marcapa. Tsayman chayashganta runacuna mana musyananpagmi pipis mana ricayla juc wayiman posädacorgan. Tsaynog captinpis juc warmi musyargan Jesús tsayman chayashganta. Paypa wawantami gueshyawan demonio nacaycätsergan. Tsaymi Jesús cagman aywaycur paypa naupanman gongurpacuycur ruwacorgan wawanpita demoniuta gargunanpag. Tsay warmega manami Israel warmitsu cargan, sinöga jinan Sirofenicia nacionpitami cargan. ²⁷ Tsaynog ruwacuptinmi Jesús nergan: “Puntataga yanapashag Israel mayëcunataragmi. Gamcunata yanapaptëga canman wamracunapa tantanta guechurir algucunata jitapaycognogmi.”

²⁸ Tsaynog niptin warmi nergan: “Au, tayta. Tsaynog captinpis wamracuna shicwapacushgantami algucunapis micapäcun.”

²⁹ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Tsaynog niycanqui rasunpa yäramashpayquimi. Tsaynog yäramashgayquipitami wawayquita nacetseg demonio yargushgana caycan. Cananga wayiquipa cushishga cuticuy.”

³⁰ Tsaynog niptin wayinman cutirmi wamranta tarergan aliyashgana cämancho caycagta. Wamrata gueshyatseg demonioga yargucushganami caycargan.

Upa runata Jesucristo aliyätsishgan

³¹ Tiro marcapitanami Jesús pasar-gan Sidón marcapa. Tsaypita cutir-nami Galilea lagüna cuchunpa pasar chayargan Decápolis provinciaman. ³² Tsaycho caycaptinmi apapácorgan mana mayag ni mana rimag runata. Chayaycatsirna Jesusta ruwapácorgan tsay upata aliyätsinanpag. ³³ Tsausage quiquilanta juc läduman pusharcur upapa rinrinman dëdunta Jesús jater-gan. Nircur togayninwan dëdunta ush-marcatsirmi upapa galluntapis yatay-corgan. ³⁴ Tsaynog rurarcurna jämäyta cacharcur jana patsata ricärir: “¡Efata!” nergan. (“Efata” ninanga cay-can “¡Quichacay!” ninanmi.) ³⁵ Tsau-raga jinan höra upapa rinrin mayar-gan y shiminpis pashtarganna.

³⁶ Tsaynog aliyarcatsirmi tsaycho caycag runacunata Jesús nergan aliyä-tsishganta pitapis mana wilapänan-pag. Tsaynog niycaptinpi pi-maytapis wilapargan upata Jesús aliyätsish-ganta. ³⁷ Milagruta Jesús rurashgan-pita pasaypa cushicur may-tsaychöpis tincushgan runacunata caynog nipä-corgan: “¡Imaycatapis Jesusga ruray-cun pasaypa espantaypagmi! ¡Cananga upacunapis mayannami y mana rimagcunapis parlannami!”

Chuscu waranga runacuna micunanpag milagruta Jesucristo rurashgan

(Mateo 15.32–39)

8 ¹ Tsaypita atasca runacuna Jesús cagman juntacaptin micapäcu-nanpag imapis mana cargantsu. Tsaymi discipuluncunata Jesús gayaycur caynog nergan: ² “Cuyapä-mi caycho nogantsiwan caycag runa-cunata. Paycuna quimsa junagnami nogantsiwan caycho caycan micuyta

mana yawaylapa. ³ Waquin cäga sha-päcamushga caru marcapitami. Micö-nila wayincunapa cuticunanpag nip-tëga aywaycaptillannami vëtapis tsa-renga.”

⁴ Tsaynog niptinmi discipuluncuna nergan: “¿Chunyag jircacho caycarga maychörag tarishwan micuyta cay-tsica runacunapäga, tayta?”

⁵ Tsausage paycunata Jesús tapor-gan: “¿Aycalatag tantayqui caycan?” Tsausage nipácorgan: “Ganchis-lami caycan, tayta.”

⁶ Tsaynog niptinmi laman runacu-nata nergan jamacärinanpag. Jama-cäriptinnami ganchis tantata aptar-cur Tayta Diosta Jesús manacur agradëcicorgan. Nircurnam paquir-cur paquircur discipuluncunata mac-yargan paycuna aypupäcunanpag.

⁷ Tsaynoglami juc ishca acapala pes-cädutapis Jesusman apapargan. Tsaycunatapis aptarcushpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nir-cur tsaycunatapis discipuluncunata macyargan runacunata aypunanpag.

⁸ Tsaymi laman micapácorgan sac-sashganyag. Putsushgancunatanami shuntargan ganchis canasta juntata. ⁹ Tsaycho micogcunaga cargan chus-cu waranganogmi (4,000). Micuyta usharcuptinnami laman runacunata Jesús despachargan. ¹⁰ Tsaypitanami büquiman witsarcur discipuluncu-nan Jesuspis aywacorgan Dalmanuta nishgan partiman.

Milagrarag Jesucristo rurananta munapäcushgan

(Mateo 16.1–4)

¹¹ Dalmanuta nishgan partiman chayaycuptinmi fariseucuna ayway-cur Jesusta achäquita ashipar cay-nog nipácorgan: “Tayta Diosninti rasunpa cachamushushgayquita

musyapäcunäpag mä ima milagrutapis ruray.”

¹² Tsaynog niptinmi Jesús laquicushpan caynog nergan: “¿Imanirtag munarcaycanqui milagrutarag ruranäta? Gamcuna munashgayquinöga manami ima milagrutapis rurashagtsu.”

¹³ Nircurna runacunata tsaycho cachaycur büquiman witsarcushpan discipuluncunawan aywacorgan lagünapa jucag cuchunman.

**Fariseucunapa yachatsicuyninta
mana chasquicärinanpag
Jesucristo tantiatsishgan**

(Mateo 16.5–12)

¹⁴ Lagünata tsimpaycashganchömi Jesuspa discipuluncuna yarparcorgan mircapanpag juc tantalata apar-caycashganta. ¹⁵ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Fariseo runacunapa y rey Herodispa levadüranta cuidädu chasquipäcunquiman.”

¹⁶ Tsaynog niptin discipuluncuna quiquinpura caynog nipäcorgan: “Tantata mana mircapacamushgantsipitami tsaynog niycämantsi.”

¹⁷ Tsaynog parlaycashganta tantiarmi Jesús nergan: “¿Imanirtag par-larcaycanqui tantata mana apamushgayquipita? ¿Gamcuna manacu tanti-yapäcunquirag imata niycashgätapis?

¹⁸ Milagrucunata rurashgäta ricaycar-pis gamcunaga mana ricagnogmi car-caycanqui. Yachatsishgäcunata mayaycarpis mana mayagnogmi car-caycanqui.” ¿Manacu yarpapäcunqui ricashgayquita y mayashgayquitapis?

¹⁹ Pitsga tantalapita pitsga waranga (5,000) runacunapag milagruta rurashgäpita putsogta ¿ayca canasta juntatatag shuntapäcorgayqui?”

“Chunca ishca (12) canasta junta-tami shuntapäcorgä, tayta” nipäcorgan discipuluncuna.

²⁰ “Tsaynogpis ganchis tantata chuscu waranga (4,000) runacunapag milagruta ruraptë putsogta ¿ayca canastatatag shuntapäcorgayqui?”

“Ganchis canasta juntatami shun-tapäcorgä, tayta” nipäcorgan.

²¹ Tsausage Jesús nergan: “Mila-grucunata rurashgäta ricaycarpis ¿manacu tanti-yapäcunquirag?”

**Betsaidacho gapra runata
Jesucristo aliyätsishgan**

²² Tsaypita discipuluncunawan Jesús chayargan Betsaida marcaman. Tsaycho caycaptinna payman pushapäcorgan gapra runata. Nircur ruwapäcorgan gaprata aliyätsinanpag.

²³ Tsausage maquinpita janchacurcur marcapita Jesús jorgorgan. Tsaychöna gaprapa nawinman togaycur maquina jananman churargan. Nircurna taporgan: “¿Ricanquinacu?”

²⁴ Tsausage gapra rama ramala ricar nergan: “Au, ricänami rama ramalaga runacunata yöracunanog caycagta. Itsanga purircaycanmi.”

²⁵ Tsausage nawinta yapay yatay-cuptin shumagna ricargan. ²⁶ Tsaynog aliyarcatsirmi tsay runata Jesús nergan: “Marcaman mana chayay-lapa y pitapis mana wila-paylapa wayiquiman cuticuy.”

**Jesucristoga Tayta Dios
cachamushgan Cristo
cashganta Pedro nishgan**

(Mateo 16.13–20; Lucas 9.18–21)

²⁷ Tsaypita Jesús discipuluncunawan aywargan Cesarea de Filipuspa caseriuncunaman. Aywar-caycashgan-

ⁿ 8.18 Jeremías 5.21.

chömi discipuluncunata Jesús caynog nir taporgan: “¿Pĩ cashgätatag nogapag runacuna yarpapäcun?”

²⁸ Tsaynog tapuptin discipuluncuna caynog nipäcorgan: “Waquin runacuna nipäcun Juan Bautista cashgayquitami. Waquinnami nipäcun Elías cashgayquita. Y waquinnami nipäcun maygan profëtapis cawari-mushga cashgayquita.”

²⁹ Tsaynog niptin paycunata Jesús taporgan: “Gamcunaga, ¿pĩ cashgätatag yarpapäcunqui?”

Tsauraga Pedro nergan: “Gamga Tayta Dios cachamushgan Cristumi canqui, tayta.”

³⁰ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Tsaytaga pitapis ama wilapanquitsu.”^o

Wanunanpag cashganta Jesucristo wilacushgan

(Mateo 16.21–28; Lucas 9.22–27)

³¹ Tsaypitanami discipuluncunata Jesús wilapargan caynog nir: “NOGA fiyupa nacatsishgaragmi cashagpag. Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés escribishgan leycunata yachatsegcuna conträ sharcurmi wanutsimanga. Tsaypita quimsa junagtaga cawarimushagpagmi.”

³² Tsaynog cananpag cashganta wilapaptinmi Jesusta Pedro gayargan juc läduman quiquilanta parlapänapag. Nircurnami Jesusta nergan wanutsinanpag cashganta musyaycarga Jerusalenman mana aywananpag.

³³ Tsaynog niptinmi Jesús tantyargan Pedro tsaynog parlananpag Satanás

yarpayta goshganta. Tsaymi Pedruta Jesús caynog nergan: “¡Naupäpita witicuy, Satanás! Tsaynog michämashpayquega manami munanquitsu Tayta Diosnintsi munashganta ruranäta, sinöga yarpashgayquinogla cananta munarmi tsapata churapaycämanqui.”

³⁴ Nircur discipuluncunata y runacunata gayaycur caynog nergan: “Pipis discipulö cayta munarga shongun yarpashgannog jutsata rurur ama cawatsuntsu. Tsaypa trucanga imanog nacarpis noga munashgänogla imaypis cawatsun. ³⁵ Noga munashgänog cawanpa truan quiquin munashgannog cawagcunaga infiernuman gaycushgami cangapag. Ima nacaycho carpis noga munashgänog cawagcunami itsanga gloriaman chayangapag.

³⁶ “Infiernuman gaycushga cananpag caycaptenga ¿imapagtag välin mayjina rücu cashganpis? ³⁷ Mayjina rücu carpis manami rücu cashgalanwanga salvacionta rantengätsu. ³⁸ Pipis runacunapa naupancho nogapita y wilacuyñepita pengacuptenga NOGAPIS Tayta Diospa angilnincunawan chip-chipyaycar cutimushpä payta manami cäsushagtsu.”

9 ¹ Tsaypita Jesús caynog nergan: “Manarag wanurmi waquinniqui ricamanquipag lapanpagpis munayniyog cashgäta.”

Altunnin jircacho Jesucristo chip-chipyaycag ricacushgan

(Mateo 17.1–13; Lucas 9.28–36)

² Tsaypita sogta junagtami Pedruta, Santiaguta y Juanta pushacurcur Jesús

^o **8.30** Tsay witsan Israel runacuna yarpapäcorgan Cristuta Tayta Dios cachamuptin Roma runacunata Israel nacionpita gargunanpag cashgantami. Tsaynog yarpaptinpis Jesucristo manami guërrata rurananpagtsu shamushga, sinöga nogantsi-raycu cruzcho wanunanpagmi. Tsaymi discipuluncunata nergan Cristo cashganta pitapis mana wilapänapag. Wanushganpita cawarircamurmi itsanga nergan pĩ-maytapis wilapänapag (San Mateo 17.9; 28.19).

witsargan jirca puntaman. Tsaychömi paycuna ricaycaptin pasaypa chip-chipyargan. ³ Tsaynogmi röpanpis rajunog yorag ricacur empañayparag atsiyargan. Mayjina tagsharpi manami pipis tsaynöga yoragätsintu. ⁴ Tsaychömi ricapäcorgan Moisés y Elías yuriparcur Jesuswan parlay-cagta.

^{5,6} Tsayta ricaycurmi paycuna mansacashga ricacorgan. Tsausage Pedro mana yarpachacuylapa caynog nergan Jesusta: “Alipagmi nogacuna cayman shapäcamushcä, tayta. Cananga rura-päcushag quimsa tsuclata: jucta gam-pag, jucta Moisespag y jucta Eliaspag.”

⁷ Tsaynog parlaycaptinmi pucutay tsapacurcorgan. Tsaypitami Tayta Diosnintsi caynog nimorgan: “Payga cuyay tsurëmi. Pay nishushgayquicu-nata cäsucäriy.”

⁸ Tsaypitaga yapay ricärgananpagmi Jesús japalanna caycargan. ⁹ Nircurna-mi jircapita cutiycämur paycunata Jesús caynog nergan: “Jircacho ricash-gayquita pitapis ama wilapanquirag-tsu wanushgäpita NOGA cawarimunä-yag.”

¹⁰ Tsaynog Jesús niptinmi paycu-naga tsay ricashgancunata pitapis mana wilapargantsu. Tsaynog carpis “Wanushgäpita cawarimushagmi” nishganta manami tantiyargantsu. Tsaymi quiquinpura parlarcaycar-gan: “¿Imanirtag niycämantsi cawa-rimunanpag cashganta?” nir.

¹¹ Tsaypitanami paycuna Jesusta taporgan caynog nir: “Moisés escri-bishgan leycunata yachatsegcuna nipäcun Cristo shamunanpag pun-tata Eliasrag shamunanpag cashgan-

tami. Tsaynog niycaptenga ¿imanir-tag Elías mana shamunragtsu?”

^{12,13} Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Elías yapay shamunanpag cashganta nipäcushgannoglami Elías mayna shamushga. Elías shamur wilacuptinpi manami runacuna chasquicushgatsu wilacushganta. Chasquicunanpa trucanga payta wanutsipäcorgan Tayta Diosnintsi palabrancho nishgannoglami. Tsay-noglami runacuna NOGATAPIS chiqui-mar fiyupa nacatsimangapag.” ^P

Wanuy gueshyawan gueshyaycag mözuta Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 17.14–20; Lucas 9.37–43a)

¹⁴ Quimsa discipuluncunawan Jesús tsay jircapita cutimurmi tarer-gan Moisés escribishganta yacha-tsegcunawan waquin cag discipulun-cuna rimanacuycagta. Paycunatami atska runacuna juntaparaycargan.

¹⁵ Tsayman Jesús chayaycagta ricar-mi runacuna cushishga cörrila tari-pargan saludanapag. ¹⁶ Nircurmi discipuluncunata Jesús taporgan cay-nog nir: “¿Imanirtag Moisés escri-bishganta yachatsegcunawan rima-nacurcaycanqui?”

¹⁷ Tsaynog tapuycaptinmi juc runa-ca caynog nergan: “Demonio upayätsish-gan tsurëtämi apamushcä aliyätsipä-mänayquipag, tayta. ¹⁸ Maycho cay-captinpi tsay demoniumi elagpita tsu-rëta gaparätsin, pampaman sagtan, pogshaytapis agtutsin y quiruntapis uchutsin. Tsaynogpi wanuy guesh-yami tsarin. Tsaymi discipuluyquicu-naman apamuptëpis demoniuta gar-guyta mana camäpacushgatsu.”

^P 9.12,13 Juan Bautista Jesuspita wilacuptinmi cumplishga Elías shamunanpag Tayta Diospa palabrancho escribirashgan. Eliaspita y Juan Bautistapita masta musyanayquipag liyinqui Malaquías 3.1; 4.5–6; San Mateo 11.14; 17.10–13; San Lucas 1.17; San Juan 1.21.

¹⁹ Tsaymi Jesús caynog nergan tsaycho cag runacunata: “¡Yäracuy-niynag runacuna! ¿Imayyagrag gam-cunawan caycäshag? Mä apamuy tsay mözuta.”

²⁰ Tsausage Jesuspa naupanman tsay mözuta apapäcorgan. Tsaymi Jesusta ricärir mözuta demonio pam-paman sagtariyorgan. Tsaymi tsay mözu pogshayta agtur pampacho gochporgan. ²¹ Tsausage mözupa papäninta Jesús taporgan caynog nir: “¿Imaypitanatag tsuriquta demonio tsaynog nacaycätsin?”

Tsaynog tapuptin papänin nergan: “Wamra cashganpita-patsami tsaynog nacaycätsin, tayta. ²² Atsca cuti wanutsiyta munashpanmi ninaman-pis yacumanpis tsay demonio sag-tashga. Tsaynog mana nacanangepag tsurëta aliyätsipaycalämay, tayta.”

²³ Tsaynog ruwacuptinmi Jesús caynog nergan: “Rasunpa yäracamptiquega aliyätsipäshayquimi. Yäracamagcunapäga manami imapis sasatsu caycan.”

²⁴ Tsausage mözupa papänin cushishga caynog nergan: “Shumag mana yäracuptëpis yanapaycalämay lapan shongöwan gamman yäracunäpag, tayta.”

²⁵ Tsausage atsca runacuna burru-rruyla aywaycämogta ricarmi tsay mözucho caycag demoniuta jucla Jesús gargorgan caynog nir: “¡Upa-yätseg y mana rimatseg demonio! ¡Cay mözupita jucla yarguy! ¡Canan-pitaga imaypis amana cutiynatsu cay mözuman!”

²⁶ Tsausage tsay demonio gaparar yapay sagtargan mözuta. Nircurna yargurir aywacorgan wanushgatanog cachariycur. Tsaynog jitaraycagta ricarmi runacuna yarpapäcorgan wanushgana cashganta. ²⁷ Tsausage

maquipita tsarircur Jesús tsay mözuta aliyashgatana sharcatsorgan.



²⁸ Tsaypitana discipuluncunawan Jesús juc wayiman yaycorgan. Tsaychönami discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “¿Imanirtag nogacuna garguyta mana camäpa-cushcätsu tsay demoniuta?”

²⁹ Tsausage Jesús nergan: “[Ayunar] Tayta Diosnintsita manacurragmi tsay-nirag demoniutaga gar-gunquipag.”

Wanunanpag cashganta Jesucristo yapay wilacushgan (Mateo 17.22–23; Lucas 9.43b–45)

³⁰ Tsaypita aywacushpannami discipuluncunawan pasapäcorgan Galilea provinciapa. Discipuluncunawan par-lacunan cashgami Jesús mana munar-gantsu tsayman aywashganta runacuna musyananta. ³¹ Tsaychömi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Juc runami NOGATA entregamanga conträcunapa maquinman. Tsaynog captinpis wanutsimashganpita quimsa junagtami cawarimushagpag.”

³² Tsausage Jesús nishgancunata paycuna manami tantyapâcorgantsu. Tsaynog mana tantyarpis tapuytami itsanga mantsacâreran.

**Wamranog nogantsipis canantsipag
Jesucristo tantyatsishgan**
(Mateo 18.1–5; Lucas 9.46–48)

³³ Tsaypita Capernaum marcaman chayaycur wayicho caycashpanna discipuluncunata taporgan caynog nir: “Nânipa shamur ¿imapita parlar-tag aywaycâmushcanqui?”

³⁴ Discipuluncunaga mandag cayta guechunacur rimanacushga carmi Jesús tapuptinpis pengacushpan upâlacâreran. ³⁵ Tsaypita Jesús jamaycushpan chunca ishca (12) discipuluncunata caynog nergan: “Mayganiquipis más munayniyog cayta munarga ashmaynogra pî-maytapis yanapay.”

³⁶ Nircurnami juc wamrata margarcur paycunata caynog nergan: ³⁷ “Cay wamratanog mana cäsushga cagcunata chasquicorga nogata chasquicamagnogmi carcaycanqui. Nogata chasquicamarga cachamag Taytâtapis chasquicuycanquimi.”

**Demoniuta garguptin mana
michânanpag Jesucristo tantyatsishgan**
(Lucas 9.49–50)

³⁸ Tsausage discipulun Juan caynog nergan: “Nogacuna ricapâcushcä juc runata gampa jutiquicho demoniucunata garguycagta, tayta. Tsaymi nogantsiwan mana puriptin jutiquita mana jogarinanpag michâpâcushcä.”

³⁹ Tsausage Jesús caynog nergan: “Cananpitaga ama michanquitsu. Nogantsiwan mana purirpis jutêcho demoniucunata gargorga alitami ruraycan. Tsaynog carga manami contrâtsu caycan. ⁴⁰ Pipis contrantsi

mana sharcorga favornintsimi caycan. ⁴¹ Chasquicamagcunata pipis noga-raycu juc pusillu yaculatapis macyaptenga Tayta Diosnintsi paytapis premiutami gongapag.”

**Jutsaman pitapis mana
tunitsinantsipag Jesucristo
tantyatsishgan**
(Mateo 18.6–9; Lucas 17.1–2)

⁴² Jesús mastapis caynog nergan: “Tayta Diosman yâracogta cuidâdu pitapis jutsaman tunitsinquiman. Jutsaman tunitsicogcunataga más alimi canman mulinu rumita cuncanman wataparcur lamarman garpurip-tinpis.

⁴³ “Tsaynog cananpag caycaptenga maquiqui jutsata ruratsishuptiqui roguriycuy. Imaypis mana upeg ninaman ishcan maquiquiwan gaycushga canayquipa trucanga más alimi canman juc maquiyoglapis Tayta Diosnintsi naupanman chayaptiqui. [⁴⁴ Infiernuman chayagcunaga mana ushacaypami nacangapag.]

⁴⁵ “Chaquiquipis jutsata ruratsishuptiquega roguriycuy. Imaypis mana upeg ninaman ishcan chaquiquiwan gaycushga canayquipa trucanga más alimi canman juc chaquiyoglapis Tayta Diosnintsi naupanman chayaptiqui. [⁴⁶ Infiernuman chayagcunaga mana ushacaypami nacangapag.]

⁴⁷ “Nawiquipis jutsata ruratsishuptiquega ogtiriyucuy. Ishcan nawiyog infiernuman gaycushga canayquipa trucanga más alimi canman wiscu nawilapis Tayta Diosnintsi naupanman chayaptiqui. ⁴⁸ Infiernuman chayagcunaga mana ushacaypami nacangapag.

⁴⁹ “Jutsata mana cachagcunaga lapanmi infiernucho imayyagpis

nacapäcongapag. Noga nishgäcunata chasquicogcunami itsanga cay patsa-cho mayjina nacarpis gloriaman chayar ali cawangapag.

⁵⁰ Musyashgayquinogpis cachega alimi caycan micuyta gustuta gonanpag. Micuyta gustuta gonanpag cachi ali cashgannog gamcunapis runa mayiquiwan cuyanacur ali cawapäcuy.”

**Majayogcuna mana raquicänanpag
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 19.1–12)

10 ¹ Capernaumpita Jesús aywashpan chayargan Judea provinciaman. Nircurna pasargan Jordán mayu tsimpanman. Tsaychöpis atsa runacuna juntapaptinmi Jesús yachatsergan imaypis yachatsishgannogla. ² Tsaycho yachaycätsiptinmi fariseo runacuna aywaycur lutanta rimatsinan cashga ali shimi-lanpa Jesusta tapupäcorgan caynog nir: “¿Warminpita runa raquican-mancu o manacu?”

³ Tsausage Jesús nergan: “Moisés escribishgancho ¿imatatag niycan?”

⁴ Tsaynog niptinmi fariseucuna nipäcorgan: “Moisés yachatsergan pipis warminpita raquicayta munarga papilta firmaparcur raquicänapagmi.”

⁵ Tsausage Jesús caynog nergan: “Moisés tsaynog yachatsergan runacuna mana cäsucog captinmi. ⁶ Musyashgantsinogpis Tayta Diosnintsimi cay patsata camar olguta y warmita camargan. ^{7,8} Tsaynog captinmi warmita ashir runa promitin mana raquicaypa tänanpag. Tsaymi majatsacarna mamanpa y taytanpa maquincho cay-cashganpita runa yargucun warmin-

wan tänanpag. Warminwan tarnami jäpa jäpa carpis paywan tsay castalana ricacun.” ⁹ Tsaynog cananpag Tayta Dios niycaptenga mananami ishcaycastanatsu caycan, sinöga juc castalanami caycan. ⁹ Tsaymi Tayta Diosnintsi juclatsashgantaga pipis mana raquinmantsu.”

¹⁰ Tsaypita posädacushgan wayichocaycarnami discipuluncuna Jesusta tapupäcorgan tsay yachatsishganpita. ¹¹ Tapuptin Jesús caynog nergan: “Pí runapis warminpita raquicaycur juc warmiwan targa adulterio jutsatami ruraycan. ¹² Tsaynogla pí warmipis runanpita raquicarcur juc runawan targa adulterio jutsatami ruraycan.”

**Wamracunapag Tayta Diosta
Jesucristo manacushgan**

(Mateo 19.13–15; Lucas 18.15–17)

¹³ Tsaypitanami wamracunata Jesús cagman apapäcorgan umanman maquina churaycur Tayta Diosta manacunanpag. Wamracunata apaycagta ricarmi discipuluncuna michargan. ¹⁴ Tsaymi discipuluncunata Jesús caynog nir olgöpargan: “Wamracunata apacamunanta ama michäpäcuytsu. Wamranog cagcunami Tayta Diospa naupanman chayangapag. ¹⁵ Pipis Tayta Diosnintsipa naupanman chayayta munarga papä-nin nishganta wamra criyishgannog Tayta Diosnintsi nishganta criyitsun. Wamranog criyegcunalami Tayta Diospa naupanman chayangapag.”

¹⁶ Nircurnami tsaycho caycag wamracunata justa justa margarcur umanta yataycushpan Tayta Diosnintsi manacorgan paycunata yanapananpag.

⁹ 10.7,8 Génesis 2.24.

**Rïcu runa sasatarag salvacunanpag
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 19.16–30; Lucas 18.18–30)

¹⁷ Tsaypita Jesús aywacunanpagna caycaptinmi juc mözu cöriyla chayargan Jesús cagman. Paymi gongurpacuycur caynog nergan: “Gam imaycatapis musyanquimi, tayta. Tsaymi tapuculäshayqui. ¿Imatata ruräman Tayta Diospa naupanman chayanäpag?”

¹⁸ Tsausage Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag yarpanqui lapantapis musyashgäta? Tayta Diosnilantsimi lapantapis musyaycan. ¹⁹ Tayta Diosnintsipa naupanman chayanayquipäga paypa mandamientucunata cumpliy. Musyanquimi mandamientucuna caynog nishganta: ‘Adulterio jutsata ama ruranquitsu. Runa mayiquita ama wanutsinquitsu. Ama suwacunquitsu. Manacagtaga apitapis tumpanquitsu. Runa mayiquita ama lulapanquitsu. Mamayquita y taytayquita ali ricanqui.’”⁷

²⁰ Niptin tsay mözu nergan: “Tsaycunataga wamra cashgäpita-patsami lapanta cumplishcä, tayta.”

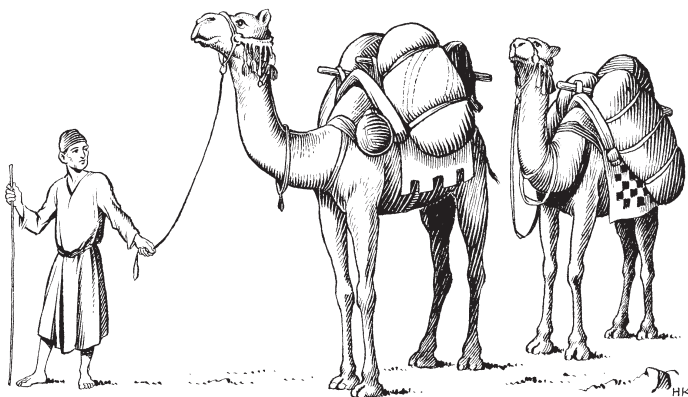
²¹ Tsaynog niptin Jesús cuyapar ricärishpan caynog nergan: “Lapanta cumpliyarpis Tayta Diospa naupanman chayanayquipäga jucragmi pishëshunqui ruranayquipag. Lapan imayquicunatapis ranticuycur guellyta wactsacunata aypuy. Nircur nogawan aywashun yachatsishgäta yachacunayquipag. Tsaynog rurashpayquega gloriaman riquëzayquita churacognogmi caycanqui.”

²² Tsaynog niptinmi pasaypa rïcu car tsay mözu laquishga aywacorgan. ²³ Tsausage tsaycho caycag runacunata ricärishpan discipuluncunata Jesús nergan: “¿Sasami caycan rïcu runacuna Tayta Diospa naupanman chayanapäga!”

²⁴ Jesús parlashganta mayarmi discipuluncuna mantsacashganog ricacorgan. Tsausage Jesús yapay nergan: “¿Sasami caycan rïcu runacuna Tayta Diospa naupanman chayanapäga!”

²⁵ Auja uchcupa camëllo päsayta mana camäpacushgannog rïcu runapis quiquilanpitaga Tayta Diospa naupanman chayayta manami camäpacuntsu.”

²⁶ Tsaynog niptin discipuluncuna pasaypa mantsacashga quiquinpura



⁷ 10.19 Éxodo 20.12–16; Deuteronomio 5.16–20.

parlapäcorgan caynog nir: “Tsaynog captenga ¿pirag salvacongä?”

²⁷ Tsaymi paycunata ricärishpan Jesús caynog nergan: “Quiquilanpita runacuna manami salvacuyta camäpacuntsu. Tayta Dioslami pitapis salvan. Tsaymi Tayta Diosnintsi-päga imapis mana sasatsu.”

²⁸ Tsausage Pedro caynog nergan: “Nogacunaga lapantami imaycätapis cacharishcä gamwan purinäpag, tayta.”

^{29,30} Tsaynog niptin Jesús nergan: “Noga munashgäta ruranan cashga y Tayta Diosnintsi-pa wilacuyninta wilacunan cashga pipis wauguincunata, panincunata, mamanta, taytanta, tsurincunata, wayinta o chacrancunatapis cachareg cäga cay patsacho pachac (100) cuti mastami chasquengapag. Tsaynog-pami paninpi, wauguinpi, mamanpi, taytanpi, chacrancunapi y wayincunapi paypa canga. Itsanga wilacuynëta wilacushganpita runacuna chiquengapagmi. Tsaynog captinpi Tayta Diospa naupanman chayar imayyagpis cushishgami cawangapag. ³¹ Waquin runacuna, ricu cashganpita respitadu carpi, gloriaman manami chayangatsu. Waquin runacunami itsanga, mana cäsushga wactsa carpi, gloriaman chayar cushicongapag.”

**Wanutsishga cananpag
Jesucristo yapay wilacushgan**
(Mateo 20.17–19; Lucas 18.31–34)

³² Nircurnami Jerusalenpa aywar discipuluncunapa puntanta Jesús aywaycargan. Jerusalén autoridäcuna Jesusta wanutsiyta munaycashganta musyarmi discipuluncuna y paywan waquin aywagcunapis mantsariycar aywapäcorgan. Tsaynog caycagta

ricarmi chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunata juc läduman Jesús gayargan. Nircurmi ima pasanpag cashgantapis wilargan caynog nir: ³³ “Musyapäcunquimi Jerusalenpa aywaycashgantsita. Tsaychömi mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcunapis NOGATA prësü tsari-päcamanga. Nircurmi wanutsimänanpag mana Israel runacunapa maquinman entregapäcamanga. ³⁴ Paycunami asipämanga, togapämanga y astamanga. Tsaypitanami wanutsimangapag. Tsaynog captinpi quimsa junagtaga cawarimushagmi.”

**Mandäshinanpag Santiago y Juan
Jesucristuta ruwacushgan**
(Mateo 20.20–28)

³⁵ Tsausage Jesusman aywaycur Zebedeupa tsurincuna Santiago y Juan caynog nipäcorgan: “Ruwaculäshayqui, tayta.”

³⁶ Tsaynog nipäcuptin Jesús caynog nergan: “Captenga alichari canman.”

³⁷ Tsaymi paycuna nipäcorgan: “Mandag canayquipag Tayta Dios churashuptiqui gamta mandäshinäpag nogacunata churaycalämay, tayta. Jucnëta jamaycatsilämanqui derëchayqui cagman y jucnëtana itsogniqui cagman.”

³⁸ Tsausage Jesús caynog nergan: “Gamcunaga manami musyanquitsu imata manacamashgayquitapis. ¿Gamcuna awantapäcunquimantsurag nogata nacatsimashgannog natsipäcushuptiqui? ¿Pasamänanpag caycashganta gamcuna pasapäcunquimantsurag?”

³⁹ Tsausage paycuna nipäcorgan: “Au, awantapäcushagmi.”

Tsaynog niptin Jesús nergan: “Rasunpami noga nacashgänog gamcunapis nacapäcunquipag y

pasamashgannog pasashunquipag.
⁴⁰ Tsaynog captinpis itsognëman y derëchämanga pitapis jamatsishag Tayta Dios nimashgan caglatami.”

⁴¹ Santiago y Juan ruwacushganta mayarmi waquin cag discipuluncuna fiyupa rabiäcärgan. ⁴² Tsausage discipuluncunata gayaycur Jesús caynog nergan: “Gamcuna musyashgayquinoapis nación mandag runacunaga mandag cayninman atiënicuycur runacunata mandan. ^{43,44} Gamcunachöga manami tsaynog canmantsu. Tsaypa trucanga waquin runacunapita más aliricashga cayta munarga runa mayiquita ashmaynogla yanapay. ⁴⁵ Manami runacunata munashgäta ruratsinäpagtsu NOGA shamushcä, sinöga runacunata yanapanäpagmi shamushcä. Tsaynogpis shamushcä runacuna-raycu wanur salvanäpagmi.”

Bartimeuta Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 20.29–34; Lucas 18.35–43)

⁴⁶ Tsaypitanami discipuluncunawan Jesús chayapäcorgan Jericó marcaman. Discipuluncunawan y más atscä runacunawan Jericöpita yarguycaptinmi Timeupa tsurin Bartimeo caridäta manacur caminucho jamaraycargan. Payga gaprami cargan. ⁴⁷ “Nazaretpita cag Jesús pasaycan” nir wilaptinmi gayacur caynog nergan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay!”

⁴⁸ Tsaynog gayacuptinmi runacuna olgöpargan upälacunanpag. Tsaynog olgöpaptinpis masragmi gayacorgan caynog nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay, ari!”

⁴⁹ Tsaynog gayacushganta mayarmi Jesusga ichicuyorgan. Nircur gayatsiptin aywagcuna Bartimeuta caynog nipäcorgan: “Upälacuyna. Jesusmi gayaycäshunqui. Jucla aywashun.”

⁵⁰ Tsausage jucla sharcucur punchunta jitariycushpan Jesús cagman cushishga aywargan. ⁵¹ Chayaycup-tinna Jesús taporgan: “¿Imacho yanapanätatag munaycanqui?”

Tsausage Bartimeo caynog nergan: “¡Nawëta aliyaycatsilämay, tayta!”

⁵² Niptin Jesús caynog nergan: “Yäracamashgayquipitami canan nawiqli aliyashgana caycan.”

Tsausage jinan hörämi Bartimeupa nawin aliyargan. Aliyarcuptinnami Jesusta gaticurcur aywacorgan.

Jerusalenman Jesucristo yaycuptin runacuna alabashgan

(Mateo 21.1–11; Lucas 19.28–40;

Juan 12.12–19)

11 ¹ Jerusalenman manarag chayarmi Olivos lömacho caycag Betfagé y Betania marcacunanman chayanapagna caycar ishca discipuluncunata Jesús puntata cachargan caynog nir: ² “Aywapäcuy Betfagé marcaman. Tsayman chayarnami taripäcunquipag pipis manarag muntacushgan manta bürru wataraycagta. Tsayta pascarir apamunqui. ³ Tsaycho pipis: ‘Bürröta ¿imapagtag pascaycanqui?’ nishuptiquega: ‘Señor Jesusmi nistaycan muntacunanpag. Más tsicalami cutiratsimushag’ nipäcunqui.”

⁴ Tsaymi discipuluncuna aywar taripäcorgan Jesús nishgannogla wayi puncucho manta bürru wataraycagta. Nircurna apananpag pasapäcorgan. ⁵ Pascaycagta ricaycurmi tsaycho caycag runacuna caynog taporgan: “¿Imapagtag bürruta pas-caycanqui?”

⁶ Tsaynog niptinmi discipuluncuna nipäcorgan Jesús yachatsishgan-nogla. Tsaynog nipäcuptin: “Tsauraga apay, ari” nergan. ⁷ Tsaymi

bürruta janchacurcur Jesús caycashgan cagman cutipäcorgan. Chayayca tsirna punchuncunata bürruman carunarcuptinmi Jesús muntacorgan.⁸ Muntashga aywaptinnami runacuna cushicushpan jacuncunata y punchuncunata aywashgan caminuman mashtapäcorgan. Waquincunana pal-mata muturir muturir caminuman mashtapäcorgan payta cushishga chasquicushpan.⁹ Tsaymi puntanta aywagcuna y guepanta aywagcunapis cushicushpan nipäcorgan: “¡Tayta Diosnintsi cachamushgan mandamagnintsi caychönami caycan! ¹⁰ ¡Paymi David castapita mandamagnintsi rey caycan! ¡Tayta Diosnintsi imayyagpis alabashga cayculätsun!”^t

¹¹ Jerusalemman chayarna Jesús aywargan templo patiuman. Tsaycho ricapacurirmi tardina captin chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunawan cutergan Betania marcaman.

Hïgus yöra tsaquinanpag Jesucristo nishgan

(Mateo 21.18–19)

¹² Wara tuta Betaniapita Jerusalemman Jesús cutiycarmi micanargan.

¹³ Tsausage carupita ricargan hïgus yöra atsca raprayog caycämogta. Tsaymi wayuynin cashganta yarpar aywargan palananpag. Chayanapäga manashi wayuynin cargantsu manarag tiempun captin. ¹⁴ Tsausage Jesús nergan hïgus yörata: “¡Canan-

pitaga manami imaypis wayunquipagnatsu!”

Tsaynog nishgantami discipuluncuna mayargan.

Templo patiucho ranticogcunata Jesucristo gargushgan

*(Mateo 21.12–17; Lucas 19.45–48;
Juan 2.13–22)*

¹⁵ Tsaypita Jerusalemman chayashpanna templo patiuman yaycorgan. Tsaychönami ranticogcunata y rantegcunatapis gargorgan. Tsaynogلامي guellay ranticogcunapa^u mësantapis y paloma ranticogcunapa mësantapis ticrar ushargan. ¹⁶ Tsaynogpis runacunata michargan cargancunata templo patiupa mana pasatsinanpag. ¹⁷ Tsaypitanami yachatsergan caynog nir: “Tayta Diosnintsi palabbranchöga caynogmi escribiraycan:

‘Templöga canga may-tsay nacionpitapis shamog runacuna nogata manacamänanpagmi.’

Tsaynog escribiraycaptenga ¿imanir-tag gamcuna ticsatsishcanqui suwacunapa machayninmannog?”^v

¹⁸ Templo patiupita runacunata Jesús tsaynog gargushganta musyarmi mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcuna wila-nacärrergan imanogpapis wanutsinanpag. Jesús yachatsishganta runacuna cushishga chasquicuptinmi paycunata mantsacur prësu mana tsaritsergantsu. ¹⁹ Patsa tsacaptinnami

^s **11.8** Tsay witsan costumbri cashgannog marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushishga chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis caminuman mashtapag.

^t **11.10** Salmo 118.25–26; 148.1. ^u **11.15** Jesús cawanan witsanmi Roma runacunapa guellayninta Israel runacuna tsararag imatapis rantinanpag. Tayta Diosnintsi pag ofrendata apananpagmi itsanga templuman apananpag cag guellaytarag rantipäcog. ^v **11.17** Isaías 56.7; Jeremías 7.11.

discípuluncunawan Jerusalenpita
Jesús cuticorgan posädarashganman.

Higus yöra tsaquicäcushgan

(Mateo 21.20–22)

²⁰ Wara tuta Jerusalenman discípuluncunawan Jesús cutir ricapäcorgan higus yöra pasaypa tsaquishgana caycagta. ²¹ Tsaymi yöra tsaquishga caycagta ricaycur Pedro caynog nergan: “Manami wayunquinatsu nishgayqui higus yörata ricäriy, tayta. Pasaypa tsaquishgana caycan.”

²² Pedro tsaynog niptin Jesús nergan: “Tayta Diosman yäracäriy. ²³ Lapan shonguyquiwan Tayta Diosman yäracorga gamcunapis mana criyiy-pag cag milagrucunatami ruranquipag. Tagay jircata witicunanpag nipitiquipis witicongami. ²⁴ Lapan shonguyquiwan yäracur Tayta Diosta manacorga criyinquí chasquinayquipag cashganta. Tsaynog criyerga rasunpami chasquipäcunquí manacushgayquita.”

²⁵ Tsaynogpis Tayta Diosta manacuycashgayqui höra piwanpis jagayätsinacushga cashgayquita yarparga ayway perdonanayquipag. Tsaynog perdonaptiquega gamcunatapis jutsa rurashgayquita Tayta Diosnintsi perdonashunquipagmi. [²⁶ Runa mayiquita mana perdonaptiquega Tayta Diosnintsi manami gamcunatapis jutsa rurashgayquita perdonashunquipagtsu.]”

Templo patiucho ranticogcunata gargunanpag Jesucristo munayniyog cashgan

(Mateo 21.23–27; Lucas 20.1–8)

²⁷ Tsaypita discípuluncunawan Jesús chayargan Jerusalenman. Templo patiucho Jesús puriycaptin payman shapäcamorgan mandag cüra-

cuna, Moisés escribishganta yachatssegcuna y Israel mayor runacunapis. ²⁸ Paycunami Jesusta caynog nir tapupäcorgan: “Gamga ¿ima munay-niquiwantag templo patiucho ranticogcunata gargushcanqui? ¿Pitag nishushcanqui tsaynog gargunayquipag?”

^{29,30} Tsaynog tapuptinmi paycunatapis Jesús caynog taporgan: “Gamcunatapis canan tapushayqui. ¿Pitag Juanta cachamorgan bautizananpag? ¿Tayta Diosnintsi o runacunacu? Tapushgäta nipäcamaptiquega nogapis wilashayquimi pipa munayninwan templo patiupita gargushgätapis.”

³¹ Tsausage quiquinpura caynog wilanacärgan: “Ama nishuntsu Tayta Diosnintsi cachamushganta. ‘Tayta Diosnintsimi cachamushga’ niptintsega: ‘¿Imanirtag mana criypäcorgayquitsu?’ nimäshunmi.”

³² Tsaynogpis ama nishuntsu runacuna cachamushganta. Tsaynog nipintintsega sagmaycälarmi runacuna wanutsimäshun. Lapanmi yarpapäcun Tayta Diospa wilacognin Juan cashganta.”

³³ Tsaynog wilanacurcurmi paycuna caynog nipäcorgan: “Manami musyapäcötsu pï cachamushgantapis.”

Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “Gamcuna mana wilamaptiquega nogapis manami wilashayquitsu pipa munayninwan templo patiupita ranticogcunata gargushgätapis.”

Chacra arrendag runacunaman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 21.33–46; Lucas 20.9–19)

12 ¹ Tsaypita Jesús tincutsiypa yachatsergan caynog nir:

“Juc runashi juc chacra üvata plan-targan. Nircurnashi uywacuna mana yaycunanpag guenchatsergan. Tsay-pitanashi üva jarucuna pözutapis jinan chacracho ruratsergan. Nircurnashi tsuclatapis ruratsergan üvata täpananpag. Lapanta ruraycatsirna-shi chacra arog runacunata arrenda-cuycur juc lädu marcapa aywacorgan tsaycho tänanpag.

² Tsausage cosëcha galaycuptinna-shi cachargan juc ashmayninta üva chacra arrindunpita cobramunanpag.

³ Tsay ashmay chayaptinshi pasaypa magarcärir jinaylata gargureran.

⁴ Jinayla cutiycuptinnashi chacrayog yapay juc ashmaynintana cachargan. Tsay ashmaytapis chacraman cha-yagta ashlergan y magar umantapis rachipargan. ⁵ Tsaynog ruraptinpi yapayshi cachargan más juc ashmay-ninta. Paytaga wanutsipäcorganshi. Tsaynoglashi rurapäcorgan waquin cachacushgancunatapis. Waquintashi magapäcorgan y waquintanashi wanutsipäcorgan.

⁶ “Lapan ashmaynincuna usha-captinnashi juclaylana cargan cachananpag. Payga cargan japalan cuyay tsurinshi. Ultimutaga tsay cuyay tsurintanashi cachargan: ‘Tsurëtaga chasquicärengami’ nir.

⁷ Tsayshi tsay tsurin chayaycup-tinna chacra arrendagcuna wilana-cärergan caynog nir: ‘Tagaymi cay chacrawan quëdananpag caycan. Nogantsina cay chacrawan quëda-cunantsipag payta wanuratsishun.’

⁸ Tsayshi chayaycuptin üva chacra-

pita juc läduman jorgurir wilana-cushgannogla wanutsipäcorgan.

⁹ “Tsaynog rurashganpita tsay üva chacrayöga ¿imatarag ruranga tsay chacrata guechuyta munag runacu-nata? ¿Manatsurag tsay fiyu runacu-nata lapanta wanutsenga? Nircurna chacranta juctana arrendacuyconga-pag. ¹⁰ Tsaynog pasashunayquita mana munashpayquega Tayta Dios-nintsipa palabrancho caynog escribi-raycashganta tanyacäriy:

‘Wayi sharcatsegcuna: “Manami alitsu cay rumi” nir jitariy-cuptinpi wayi esquinaman cimientupag tsay rumi chu-rashganami caycan.

¹¹ Cimientu cananpäga Tayta Dios-nintsimi churashga.

Tsaynog churashga captinmi cushicuypag caycan.’”^w

¹² Tsaynog tincutsiypa Jesús yacha-tsiptinmi mandag cüracuna, Moisés escribishganta yachatsegcuna y waquin Israel mayor runacunapis tanyapäcorgan tumatsipaylapa pay-cunata Jesús tsaynog niycashganta. ^x Tsaymi Jesusta prësu tsariyta munar-pis atscä runacuna favornin captin mantsacushpan aywacärergan.

Impuestuta päganapanpag o mana päganapanpag cashgantapis Jesucristuta tapushgan

(Mateo 22.15–22; Lucas 20.20–26)

¹³ Tsaypita tsay autoridäcuna cachargan fariseucunata y Hero-dispa favornin cag runacunatapis Jesús cagman ali shimilanpa lutanta

^w **12.11** Salmo 118.22–23. Tsay rumiman quiquin Jesucristumi tincutsicorgan. Tsaymi Jesu-cristo nergan payta chiquipäcuptinpi Tayta Diosninti lapanpitapis más munayniyog cananpag churashganta. ^x **12.12** Cay tincutsicuy caynogmi caycan: Chacra duëñoga Tayta Diosnintsimi. Chacra duëñupa ashmaynincunanami Tayta Diosnintsipa profëtancuna. Chacra duëñupa tsurin-nami Jesucristo. Chacra arrendag fiyu runacunanami Jesucristupa contrancuna.

parlatsinanpag. ¹⁴ Tsausage Jesusman chayaycur caynog nipäcorgan: “Nogacuna musyapäcömi rasun cag-lata imatapis parlashgayquita, tayta. Tsaymi yachagtapis mana yachagtapis Diospa wilacuynin nishgannogla yachatsinqui. ¿Romacho emperador Cesarpag impuestuta pägashwancu o manacu?”^y

¹⁵ Lutanta rimatsinanpag tapushganta tanyarmi Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag lutanta parlatsimayta munapäcunqui? Mä apamuy guellayta ricanäpag.”

¹⁶ Guellayta ricaycurnami caynog nergan: “Cay guellaycho ¿pi runapa reträtuntag caycan? Tsaynogpis ¿pipa jutintag escribiraycan?”

Tsaynog tapuptin nipäcorgan: “Emperador Cesarpami.”

¹⁷ Tsaymi Jesús nergan: “Emperador Cesarpa cagta Cesarta goycuy. Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosnintsita goycuy.”^z

Tsaynog niptinmi tapogcuna imanitapis mana camäpacorgantsu.

Wanushcuna cawarimunapag cashganpita Jesucristo yachatsishgan
(Mateo 22.23–33; Lucas 20.27–40)

¹⁸ Tsaypitami saduceo runacunapis Jesusman aywapäcorgan pay yachatsishganta manacagman churananpag. Tsaymi Jesusta caynog nergan: ¹⁹ “Moisés escribishgancho caynogmi niycan, tayta: ‘Warmiyog runa tsuriynag wanuptin shulca wauguin

cuñadan viüdawan tätsun. Tsaynogpami wamrancuna tsay wanog cag runapa tsurinnogna canga.”^a ²⁰ Tsaynog captenga tapucushayqui, tayta. Juc marcachöshi ganchis wauguicuna cargan. Mayor cagshi juc warmiwan targan. Tsayshi manarag tsurin captin wanorgan. ²¹ Tsausage shulca cag wauguinnashi targan tsay viüdawan. Paypis tsurin manarag captinshi wanorgan. Tsaypita más shulcan cagna targan tsay viüdawan. Paypis wanorgan tsurin manarag captinshi. ²² Tsaynogla lapan wauguincuna tsay viüdawan targan. Tsuriynagla lapanpis wanorgan. Tsaypitashashi tsay viüdapis wanorgan. ²³ Wanushcunata Tayta Diosnintsicawaritsimunana junäga tsay warmilachi ganchis wauguipa warmin canga.”^b

²⁴ Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “Tsaynog nishpayquega gamcuna manami tanyapäcunquitsu Tayta Diospa palabrancho escribiraycashganta. Tsaynogpis manami tanyapäcunquitsu wanushcunata cawaritsimunapag Tayta Dios munayniyog cashganta. ²⁵ Wanushganpita cawarimorga mananami pipis warmiyog o runayog cangatsu, sinöga gloriacho caycag angilcunanoglanami majaynagla cangapag. ²⁶ Wanushcuna cawarimunapag cashgan-taga ¿manacu liyipäcushcanqui Moisés escribishgancho niycashganta? Abraham, Isaac y Jacob wanushgan-

^y **12.14** Tsay witsan Roma autoridäcuna nipäcorgan munaynincho cagcunata impuestuta paganapag cashganta y Israel runacunana nipäcorgan tsay impuestuta pägarga Tayta Diosnintsipa contran caycashganta. Tsaymi: “Impuestuta pägashun” Jesús niptin Diospa contran parlashganta Israel runacuna ninman cargan. “Ama pägashuntsu” niptenga Roma runacuna rabiacunman cargan. ^z **12.17** Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosnintsita goycuy ninanga caycan vidantsita paypa maquinman cachaycunantsipagmi. ^a **12.19** Deuteronomio 25.5–6. ^b **12.23** Saduceo runacuna tsaynog nipäcorgan Tayta Diosnintsicawaritsimunapag cashganta mana criyirmi.

pita atsca wata guepataragmi Tayta Diosnintsi rupaycag shiracapita Moiesta caynog nergan: ‘Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.’^c ²⁷ Wanogcuna mana cawarimunapag captenga ¿imanogpatag Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag gamcuna mana criyinqitsu wanogcuna cawarimunapag cashganta?”

Maygan mandamientuta más cäsucunantsipag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 22.34–40; Lucas 10.25–28)

²⁸ Jesús ali contestashganta wiyarmi Moisés escribishganta yachatseg runapis taporgan caynog nir: “Tayta, ¿maygan mandamientutag más cäsucushwan?”

²⁹ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Más cäsucunantsipag cag mandamientoga caynogmi escribirayan:

‘Israel runacuna, mayapäcuy. Tayta Diosnintsega juclaylami.

³⁰ Shumag tantyacur lapan shonguyquiwan y lapan voluntäniquiwan Tayta Diosta cuyanqui.’^d

³¹ Caynogpis escribirayanmi: ‘Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyanqui.’^e Tsay ishcan mandamientucunata más cumplinantsitami Tayta Diosnintsi munan.”

³² Tsausage Moisés escribishgan leycunata yachatseg runa caynog nergan: “Rasun cagtami nishcanqui, tayta. Rasunpapis juclaylami Tayta Diosga. Manami más juc Diosga cantu. ³³ Tsaynogpis rasun cagtami nishcanqui más cäsucunantsipag cag

mandamientucuna maygan cashgantapis. Tsay ishcan mandamientucunata cumplishgantsega uywacunata altarcho rupatsishgantsipapis más alimi caycan.”

³⁴ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Alitami nishcanqui. Nishgayquinog cawarga Tayta Diosnintsi naupanmanmi chayanquipag.”

Tsay junagpita-patsaga manami pipis tapupayta almitergannatsu.

Tayta Dios cachamushgan Cristo Davidnogla mandag mana cashgan

(Mateo 22.41–46; Lucas 20.41–44)

³⁵ Templo patiucho yachaycätsirmi runacunata Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag Moisés escribishganta yachatsegcuna nipäcun Cristo Davidnogla mandag rey cashganta? ³⁶ Santu Espíritu tantyatsiptin quiquin Davidpis caynogmi escribergan:

‘Munaynincho tsararämag mandag reyta Tayta Diosnintsi caynogmi nergan: Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquita vinci-näyag.’^f

³⁷ “Tsausage ¿imanogpatag Cris-toga Davidnogla mandag rey canman quiquin Davidpis mandagnin rey cashganta niycaptenga?” Jesús tsaynog yachatsiptinmi atsca runacuna cushishga mayapäcorgan.

Moisés escribishganta yachatsegcunanog mana cawanapag Jesucristo tantyatsishgan

(Mateo 23.1–36; Lucas 20.45–47)

³⁸ Tsaynogpis Jesús caynog nergan: “Cuidädu Moisés escribishganta yachatseg runacunanog capäcunquiman. Tayta Dios munashgannog

^c 12.26 Éxodo 3.6. ^d 12.30 Deuteronomio 6.4–5. ^e 12.31 Levítico 19.18. ^f 12.36 Salmo 110.1.

cawaycashganta runacuna yarpäna-lanpagmi paycunaga puripäcun chaqui puntanyag sotäna jatishga. Tsaynogpis más munapäcun yachatsicog cashganpita pläzacunacho y cällicunachöpis alabashga caylatami.³⁹ Tsaynogpis sinagogacunacho alinin cag bancumanrag jamacuytami munapäcun. Micunanpag gayatsipinpi mésamanragmi jamacuyta munapäcun.⁴⁰ Tsaynogmi viüdacunapa ima pobrezalantapis apacärin. Nircurnami alita rurashganta runacuna yarpänapag may hörarag Tayta Diosta manacärin. Tsaynog rurashganpitami infiernucho más fiyupa nacangapag.”

**Viüdapa ofrendan waquin
ofrendapitapis más ali cashganta
Jesucristo nishgan**

(Lucas 21.1–4)

⁴¹ Tsaypita templucho Jesús jamaraycargan ofrendacunata winacunan naupancho. Tsaychömi rïcu runacuna atsca guellayta tsayman winaycagta ricaraycargan.⁴² Juc wactsa viüdapis tsayman chayaycushpan ishcayla cobri guellayninta winargan.^{43,44} Tsayta ricar discipuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Rïcu runacunaga winashga putsog guellaynilantami. Viüdami itsanga wactsa caycarpis winashga lapan guellayninta, tsaylawan rantipacunapag caycaptinpi.”

**Templo juchutsishga cananpag
cashganta Jesucristo wilashgan**

(Mateo 24.1–2; Lucas 21.5–6)

13¹ Templupita yargurirna juc discipulun Jesusta caynog nergan: “¡Cuyaylapag jatusag rumicunawanmi templuntsita sharcatsipäcushga, tayta!”

² Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Cay lapan ricaycashgayqui cuyaylapag caycaptinpi chipyagmi juchutsishga cangapag. Manami ni juc rumilapis canan pergaraycashgannöga quëdangapagtsu.”

**Manarag cutimuptin imanog cananpag
cashgantapis Jesucristo nishgan**

(Mateo 24.3–14; Lucas 21.7–19)

³ Templo tsimpan Olivos lömacho jamapagnogmi Pedro, Santiago, Juan y Andrés Jesusta tapupäcorgan caynog nir: ⁴ “Nishgayquinöga imaytag templo juchutsishga canga, tayta? Tsaynog cananpäga ¿puntata imatag canga?”

⁵ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Pipis lutanta mana criyitsishunayquipag shumag tantiyacäri.⁶ Atscagmi shapäcamonga: ‘Nogaga Cristumi caycä’ nir. Tsaynog nirmi atsca runacunata engañangapag.

⁷ May-tsay nacioncunachöpis guërta captin y wanutsinacuy captin ama mantsacärinquitsu. Puntataga tsaycunaragmi pasanga. Tsaynog captinpi cay patsa manaragmi ushacangargtsu.⁸ Juc nacionwan juc nacionmi pel-yapäconga. Tsaynogلامي muchuypis terremötupis may-tsaycho cangapag. Tsaynog captinpi nacaycuna galaycunalanragmi tsaycunaga canga.⁹ Nogata chasquicamashgayquipitami autordäcunamanpi prësu tsarircur apapäcushunqui. Israel mayiquicunapis contrayqui sharcu sinagogacunacho astashunquipag. Nación mandag reycunamanpi apapäcushunqui juzgashga canayquipag. Tsaychömi wilacynëta paycunatapis wilapanquipag.¹⁰ Tsaynogpami cay patsa manarag ushacaptin may-tsay nacionchöpis nogapita wilacä rengapag.¹¹ “Autoridäcunaman entregapäcushuptiquipis ama laquicärinquitsu:

‘¿Imatarag nishag?’ nishpayqui. Paycunapa naupancho imata ninayquipagpis Santu Espiritumi tantyatsishunquipag. ¹² Nogata chasquica-mashganpita chiquirmi wauguintapis autoridäcunaman entreganga wanutsishga cananpag. Waquinnami tsurinta entreganga wanutsishga cananpag y waquinnami taytantapis entreganga wanutsishga cananpag. ¹³ Nogata chasquicamashgayquipitami pïmaypis chiquishunquipag. Tsaynog captinpis hasta wanunayquiyag noga munashgänog cawarmi Tayta Diospa naupanman chayanquipag.”

**Fiyupa nacaycuna cananpag
cashganta Jesucristo tantyatsishgan**
(Mateo 24.15–28; Lucas 21.20–24)

¹⁴ “[Tayta Diosnintsipa profëtan Daniel escribishgannoglam] Diosta mana cäsucog runa ^g templo ruriman yaycongapag. (Cay escribishgäta liyeg cäga shumag tantyacutsun.)^h Tsay fiyu runa templuman yaycuptin Jerusalén marcapita y Judea provinciacho caycag waquin marcacunapitapis gueshpïr aywacäritsun. ¹⁵ Wayi jananchö cagcunapisⁱ jucla gueshpïr aywacutsun. Imata jorgunanpagpis wayinman amana yaycutsuntsu.

¹⁶ Chacrancho caycagcunapis jucla gueshpïr aywacutsun. Ama cutitsuntsu wayinman trucacunanpag röpata jorgogpis. ¹⁷ Tsaynog gueshpïrmi pasaypa cuyapaypag nacanga chichu warmicuna y iti wawayog warmicunapis. ¹⁸ Tamya quillacho tsay gueshpïnayqui junag mana cananpag Tayta Diosnintsita manacäriy.

¹⁹ “Tsay junagcunaga fiyupami runacuna nacangapag. Cay patsata Tayta Diosnintsipa camashganpita-patsa manami imaypis tsaynöga runacuna nacashgatsu. Tsaynogpis yapayga mananami tsaynog nacaycuna cangapagnatsu. ²⁰ Acrashgancunata cuya-parmi tsay nacaycunata Tayta Diosnintsipa pasatsenga. Tsay nacay junagcunata mana pasatsiptenga lapanpis wanupäcunmanmi. ²¹ Tsay junagcuna: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristo caychömi wacchömi caycan’ nishuptiquipis ama criyipäcunquitsu. ²² Tsaynogpis waquenga: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristumi caycä’ o ‘Tayta Diosnintsipa profëtanmi caycä’ nir lulacushpanmi puripäcongapag. Runacunata criyitsinan cashgami ima milagrucunatapis ruranga. Atsca runacunata tsaynogpa engañarpis Tayta Diosman yäracogcunataga manami engañayta camäpacongatsu. ²³ Tsaycuna manarag captinmi gamcunata wilaycä tsay lutan yachatsicogcunata mana chasquipänayquipag.”

**Jesucristo cay patsaman
cutimunanpag cashgan**

(Mateo 24.29–31; Lucas 21.25–28)

²⁴ “Cay patsacho fiyupa nacaycuna pasariptinragmi intipis y quillapis tsacäcönga. ²⁵ Tsaynoglam lapan estrellacunapis shicwamonga y ciëlupis sicsicyanga. ^j ²⁶ Tsaychömi NOGATA ricapäcamanga pucutay jananchö chipchipaycar aywaycämogta. ^k ²⁷ Tsay junagmi angilnëcunata cachamushag may-tsaypitapis nogaman yäracamagcunata shuntamunanpag.

^g13.14 Daniel 9.27; 11.31; 12.11. ^h13.14 “Cay escribishgäta liyeg cäga shumag tantyacutsun” nishganga cay libruta escribeg Marcos yapashganmi caycan. ⁱ13.15 Israel nacioncho tsay witsan wayita gatananpa trucanga terrädo jananman tsaglarcurmi mituta lashtapäcog. Tsay jananchönam warmicuna y runacuna awacäreg, agacäreg y trigutapis acrapäcog.

^j13.25 Isaías 13.10; 34.4; Joel 2.10. ^k13.26 Daniel 7.13.

**Hìgus yöraman tincutsir imay
cutimunanpag cashgantapis
Jesucristo tantiatsishgan**

(Mateo 24.32–35; Lucas 21.29–33)

²⁸ “Cay yachatsishgäta shumag tantyapäcuy. Tamyä tiempo galaycuptin musyapäcunquimi hìgus yöra tsintsimunanpag cashganta. ²⁹ Tsaynoglami tsay nishgä nacaycuna chämuptin gamcunapis musyanquipag cutimunä-pagna caycashgäta. ³⁰ Canan caway-cag runacuna manarag wanuptinmi lapän tsay nishgäcuna cumplengapag. ³¹ Jana patsa y cay patsa ushacaptinpi noga nishgäcunaga lapänmi cumplengapag.

**Jesucristo imay höra cutimunanpag
cashganta pipis mana musyashgan**

(Mateo 24.36–44)

³² “Imay junag imay höra cutimunäpag cashgantaga manami angilcunapis ni nogapis musyätsu. Tsaytaga Tayta Dioslami musyan. ³³ Gamcunapis camaricushgala car [Tayta Diosta imaypis manacurcaycay]. Manami musyapäcunquitsu imay cutimunäpag cashgantapis.”

³⁴ Tsaymi mastapis Jesús caynog nergan: “Juc wayiyog aywacur wayinta ricananpag ashmayninta cachapan imata rurananpag cagtapis tantyarcatsir. Puncu quichapagnintapis tantiatsin imay hörapis mayag mayagla caycänapag. ³⁵ Tsaynoglami nogapis elagpita cutimushag: patsa tsacaycashgan höra, pulan pagas höra, walpa wagay höra o patsa waraycashgan hörapis. Tsaynog caycaptenga shuyarpaycämanqui camaricushgala. Manami musyapäcunquitsu imay höra cutimunäpag cashgantapis. ³⁶ Mayag mayagla caycaptiquega elagpita shamur jutsa

ruraycagta manami tarishayquitsu. ³⁷ Manami gamcunalatatsu caynog niycä, sinöga lapän runacunatami. Tsaynog wilaycaptëga mayag mayagla carcaycay.”

**Jesucristuta wanutsinanpag mandag
cüracuna wilanacushgan**

(Mateo 26.1–5; Lucas 22.1–2; Juan 11.45–53)

14 ¹ Jesús tsaynog yachatsergan Pascua aniversario y Levadüraynag Tantata Micunan aniversario galaycunanpag ishcajunag pishiycaptinmi. Tsay junagmi mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcuna wilanacärer-gan runacunata mana musyatsiy-lapa Jesusta tsarircur wanutsinanpag. ² Tsaynog wilanacurmi waquincuna caynog nergan: “Ama tsarishuntsu Pascua aniversariuchöga. Tsaycho tsariptintsega atasca runacunami favornin sharcur ticrapämashun.”

**Jesucristupa umanman perfümita
warmi winapashgan**

(Mateo 26.6–13; Juan 12.1–8)

³ Betania marcachömi Jesús posädaraycargan lepröso nipäcushgan Simonpa wayincho. Tsaymanmi juc warmi chayargan “alabastro” nishgan rumipita rurashgan botëllanwan perfümin aptashga. Tsay perfümi nardupita rurashga carmi pasaypa chanin cargan. Tsausage mäsachö Jesús caycaptin botëllapa shiminta paquirir tsay perfümita Jesuspa umanman warmi winapargan. ⁴ Tsayta ricarmi waquin tsaycho caycagcuna rabiashpan caynog nergan: “¿Imapagtag manacaglapag jichar perditsishga tsay perfümita? ⁵ Tsayta ranticushwan cargan juc wata arupacur gänashgantsipita maschömi. Nir-

cur tsay guellaywanna wactsacunata yanapashwan cargan.” Tsaynog nirmi tsay warmita jamurpargan.

⁶ Tsausage Jesús nergan: “Cay warmi alitami ruraycan. Tsaynog cay-captenga ¿imanirtag payta jamurpay-canqui? ⁷ Imaypis wactsacunaga cangami munashgayqui höra yanapanay-quipag. Nogaga mananami gamcunawan cashagpagnatsu. ⁸ Cay warmega perfümita winapämar camariycäman pampashga canäpagmi. ⁹ Perfümita cay warmi winapämashgantaga may-tsaychöpis musyapäcongagpagmi.”

Jesucristuta entregananpag mandag cüracunawan Judas Iscariote conträtuta rurashgan

(Mateo 26.14–16; Lucas 22.3–6)

¹⁰ Tsaypitanami Jesuspa discipulun Judas Iscariote mandag cüracunawan aywaycur paycunawan parlacorgan Jesusta entregananpag.

¹¹ Tsaymi cüracuna cushicushpan Judasta päganapag nipäcorgan. Tsaypita wilanacurcurmi Judas yarpachacorgan imay höra wilacog cutinapagpis.

Pascua cénayta discipuluncunawan Jesucristo micushgan

(Mateo 26.17–25; Lucas 22.7–14, 21–23; Juan 13.21–30)

¹² Levadüraynag Tantata Micunan aniversario y Pascua aniversarioupis galaycunan junagmi Israel runacuna templucho carnishta pishtapäcog. Tsay junagmi discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “¿Maychötag camaripäcamushag Pascua cénayta micunantsipag, tayta?”

¹³ Tsaynog nipäcuptin Jesús ishca discipuluncunata nergan: “Aywapäcuy marcaman. Tsayman chayarnamiricanquipag juc runa puynunwan

yacuta apaycagta. Paypa guepalanta aywapäcunqui hasta may wayimantapis chayananyag. ¹⁴ Tsaychömi wayiyogta caynog nipäcunqui: “¿Mayninchöshi cuarto caycan discipuluncunawan Pascua cénayta Jesús micunapag?” ¹⁵ Tsaynog niptiquimi payricatsishunquipag altuscho pitsapacushga jatun cuartuta. Tsay cuartucho cénayta camaricärinqui micunantsipag.”

¹⁶ Tsaynog niptin aywarmi discipuluncunaga chayapäcorgan marca-man. Tsayman chayaycurmi Jesús nishgannogla lapanpis cargan. Tsay wayichönami paycuna camarergan Pascua cénayta. ¹⁷ Patsa tsacaycaptinnami chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunawan Jesús tsayman chayargan cénapäcunapag. ¹⁸ Tsausage micurcaycashgancho Jesús caynog nergan: “Gamcunapita jucniquimi conträcunapa maquinman entregamangapag.”

¹⁹ Niptin laquicärishpan jucnin jucnin caynog nir Jesusta tapupäcorgan: “¿Nogatsurag caycä, tayta?”

²⁰ Tsausage Jesús nergan: “Nogawan juntuta tantata plätucho ushmatseg cagmi conträcunapa maquinman entregamangapag. ²¹ Tayta Diospa palabrancho escribiraycashgannogla fiyupa nacar wanunäpagmi caycä. NOGATA entregamag runami itsanga juicio final junag pasaypa laquicongapag. Payga ama yurinmanpistus cargan.”

Santa Cénata discipuluncunawan Jesucristo upushgan

(Mateo 26.26–30; Lucas 22.15–20; 1 Corintios 11.23–25)

²² Tsaypitanami tantata aptarcu Tayta Diosta Jesús manacur agradecicorgan. Nircurami paquircur paquircur

discípuluncunata ayporgan caynog nishpan: “Cay tantata lapayqui micapăcuy. Cay tantaga cuerpömi.”

²³ Tsaynoglami vînuयोग vāsuta aptarcur Tayta Diosta manacur agra-dēcicorgan. Nircurnami discípuluncunata macyargan upupăcunanpag.

²⁴ Tsaypitana paycunata Jesús nergan: “Cay vînoga yawarnēmi. Yawarnēta jichar wanushgā hōrami Tayta Dios mushog contrātuta ruranga pîmaytapis chasquicamagcunata perdonananpag. ²⁵ Yapayga manami vînuta upushagnatsu Tayta Diospa naupancho upunantsiyag.”

²⁶ Tsaypita juc salmuta cantarcur aywapăcorgan Olivos lōmaman.

**Pedro ñēganapag cagta
Jesucristo nishgan**

(Mateo 26.31–35; Lucas 22.31–34;

Juan 13.36–38)

²⁷ Olivos lōmaman chayaycurmi Jesús nergan: “Canan tsacay lapayqui cachariycamarmi gueshpîr aywacărinquipag. Tayta Diosnintsipa palabran-chōpis caynogmi niycan: ‘Uysha mitsegta wanucatsiptē uyshancuna mashtacarmi aywacărenga.’” ²⁸ Tsaynog captinpîs wanushgăpita cawarîrcamur gamcunapita más puntatami Galileaman aywashag tsaycho tincunantsipag.”

²⁹ Tsausage Pedro nergan: “Waquin cag cacharishuptiquipîs nogaga manami cachashayquipagtsu, tayta.”

³⁰ Tsaynog niptinmi Pedruta Jesús caynog nergan: “Canan tsacay ishca cuti găllu manarag cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñēgamanquipag.”

³¹ Tsausage Pedro caynog nergan: “İshcantsita wanutsimănantsi cap-

tinpîs manami ñēgashayquipagtsu, tayta!”

Waquin cag discípuluncunapis tsaynoglami nipăcorgan.

**Getsemanîcho Tayta Diosta
Jesucristo manacushgan**

(Mateo 26.36–46; Lucas 22.39–46)

³² Olivos lōmacho caycag Getsemanî huertaman discípuluncunawan chayaycurmi Jesús caynog nergan: “Tayta Diosta manacamushgăyag gamcuna caylacho jamarpaycay.”

³³ Nircur Pedruta, Santiaguta y Juanta más washa lăduman pushargan. Tsaychōmi fiyupa laquicur caynog nergan: ³⁴ “Wanuyparagmi laquicuy tsarimashga. Gamcunapis Tayta Diosta manacushpayqui caylacho shuyarpaycămay.”

^{35,36} Tsaynog nircurmi más washa lăduman aywargan Tayta Diosta manacunanpag. Tsaychōmi gongurpacuycorgan hasta urcunpîs pampaman tōpananyag. Tsaynog gongurpacuycurmi Tayta Diosta manacorgan caynog nir: “Papă, gampăga imapis manami sasatsu. Nacanăpag caycashgăpita salvaycalămay. Itsanga noga munashgănōga ama catsuntsu, sinōga gam munashgayquinog cayculătsun.”

³⁷ Tsaynog manacushganpita cutishpanmi tarergan quimsan discípuluncuna punucashga caycagta. Tsausage Pedruta caynog nergan: “Simón, ġimanirtag punucashga caycanqui? ġManacu juc hōralapis richayta camăpacushcanqui?” ³⁸ Punushgayquipita ricchayna. Diosta manacăriy Satanasta mana căsupănayquipag. Căsupayta mana munarpîs Tayta Diosta mana manacorga căsupanquipagmi.”

³⁹Yapay cutiycurmi Jesusga puntata manacushgannogla Tayta Diosta manacorgan. ⁴⁰Tayta Diosta manacushganpita yapay cutiycur tarergan quimsan discipuluncuna pasaypa punucashga caycagta. Tsaynog tariy-cuptinmi discipuluncuna imaniytapis mana camäpacorgantsu. ⁴¹Quimsa cuti Diosta manacushganpita cutir-nami paycunata caynog nergan: “¿Cananpis gamcuna jinalacu punur-caycanqui? ¡Ricchapäcuy! Tayta Diospita shamushga captëpis höra chämushganami jutsasapa runacu- napa maquinman NOGATA entregamänapag. ⁴²¡Sharcapäcuyna! Conträcunapa maquinman entregamä-nanpag cag runa aywaycämunnami.”

Jesucristuta prësu tsaripäcushgan

(Mateo 26.47–56; Lucas 22.47–53;
Juan 18.3–12)

⁴³Discipuluncunawan Jesús parlay-captinmi Judas Iscariote chayargan atasca runacunata pushashga. Judasga Jesuspa discipulunmi cargan. Tsay runacunami chayargan espädancuna y garrotincuna aptashga. Jesusta prësu tsarinanpag tsay runacunata cachargan mandag cüracuna, Moisés escribish-ganta yachatsegcuna y Israel mayor runacunami. ⁴⁴Tsayman manarag chayarmi Judasga pushashgan runacu-nata yätsergan caynog nir: “Maygan-pis mutsashgä cagmi Jesusga canga. Payta prësu tsaripäcunqui.”

⁴⁵Tsaymi chayaycur Judasga Jesusta saludashpan mutsaycorgan. ⁴⁶Tsaynog mutsarauptinmi Jesusta jucla prësu tsarergan. ⁴⁷Prësu tsarip-tinmi espädanta jorgurishpan juc discipulun más mandag cürapa ashmay-ninpa rinrinta roguriycorgan.

⁴⁸Nircurna tsay runacunata Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag suwa cap-

tënogpis gamcuna shamushcanqui espädayquiwan y garrotiquiwanpis prësu tsarimänayquipag? ⁴⁹Nogaga waran waranmi templo patiucho yacha-tsergä. Tsaycho caycaptëga ¿imanirtag tsaychöga prësu mana tsarimargayqui-tsu? Tsaynog captinpis prësu tsarimä-nayquipag gamcuna shapäcamupti-quimi Tayta Diosnintsipa palabrancho nishgannogla cumpliycan.”

⁵⁰Jesusta prësu tsariptinnami disci-puluncuna gueshpir aywacärgan japalanta cachaycur. ⁵¹Juc mözulami säbanasnin aylushgala guepanta gati-pargan. Tsaychömi tsay mözuta tsaripä-corgan. ⁵²Tsaynog tsariptin aylurash-gan säbanasta logtiriycur tsay mözu garapächula gueshpir aywacorgan.

Más mandag cürä

Jesucristuta tapushgan

(Mateo 26.57–68; Lucas 22.54–55, 63–71;
Juan 18.13–14, 19–24)

⁵³Tsaypita Jesusta prësu apapäcorgan más mandag cürapa wayinman. Tsaymanmi juntacargan mandag cüracuna, Israel mayor runacuna y Moisés escribishgan leycunata yachatsegcunapis. ⁵⁴Jesusta tsayman apapäcup-tinmi caru guepalanta Pedro gatarir-gan. Más mandag cürapa wayinman chayaycur paypis yaycorgan patio rurinyag. Tsayman yaycurir templo täpag wardiacunawan jamaraycargan ninacho mashacushpan.

⁵⁵Mandag cüracuna y autoridäcu-nanaga imanogpapis Jesusta wanutsi-nantami munapäcorgan. Tsaynog cap-tinpis manami ima jutsantapis tarer-gantsu wanutsishga cananpag. ⁵⁶Jes-uspa contran atasca runacuna shar-curpis manami mayganpis juc yarpay-laga nipäcorgantsu. ⁵⁷Tsaypitanami waquin runacuna Jesuspa contran sharcur caynog nipäcorgan: ⁵⁸“Noga-

cuna mayapäcushcä cay runa templuta juchuratsir quimsa junaglachö juc templutana sharcatsinanpag nishgantami. Tsaynogpis payga nergan runa mana sharcatsishgan templo cananpag cashgantami.”^m

⁵⁹ Jesuspa contran tsaynog nipäcup-tinpi manami waquin runacuna nishgancunaman tincorgantsu. ⁶⁰ Tsauraga más mandag cūra Jesusta caynog nir taporgan: “¿Manacu imatapis ninqui tsaynog jitapäshuptiqui? ¿Imanirtag contrayqui tsaynog parlarcaycan?”

⁶¹ Tsaynog tapuptinpi Jesús upälala cacorgan. Tsaymi más mandag cūra yapay taporgan caynog nir: “¿Rasunpacu Tayta Dios cachamushgan Cristo caycanqui? Tsaynogpis ¿rasunpacu Diospa tsurin caycanqui?”

⁶² Tsaynog tapuptinmi Jesús nergan: “Au, nishgayquinog rasunpami

caycä. Tsaymi NOGATA ricapäcaman-quipag lapanpag munayniyog Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycagta. Tsaynogpis pucutay jananchö aywaycämogtami ricapäcaman-quipag.”ⁿ

⁶³ Tsaynog niptin más mandag cūra pasaypa rabiashpan sotänantapis rachir tsaycho caycag runacunata caynog nergan: “Tsaynog niycap-tenga ¿imapagnatag más testigutapis ashishun? ⁶⁴ Gamcuna mayapäcushcanquimi Dios-tucur parlaycashganta. Tsaynog captenga gamcuna ¿imanipäcunquitag?”

Tsauraga lapan tsaycho juntaraycag autoridäcunami juc yarpayla nipäcorgan payta wanutsinanpag.

⁶⁵ Tsaymi Jesusta togapashpan nawinta träpuwan vendaparcur waquin autoridäcuna magapäcor-



^m 14.58 San Juan 2.19–21. ⁿ 14.62 Salmo 110.1; Daniel 7.13.

gan: “¡Mä adivinay pï magashush-gayquitapis!” nipäcushpan. Tsay-noglami templo täpag wardiacuna-pis payta lagyargan.

Jesucristuta Pedro ñëgashgan

(Mateo 26.69–75; Lucas 22.56–62;

Juan 18.15–18, 25–27)

⁶⁶ Patiucho Pedro caycaptin más mandag cürapa ashmaynin warmi tsayman chayargan. ⁶⁷ Nina rataycag-cho Pedro mashacuycagta ricarmi tsay warmi nergan: “Gamta ricashcä Nazaretpita cag Jesuswan puriycag-tami.”

⁶⁸ Tsaynog niptin Pedro caynog nergan: “Nogaga manami payta reguëtsu, ni tantiätsu imapita par-laycashgayquitapis.”

Tsaynog nishpanmi sawan yay-cuna puncuman witicorgan. [Tsay-man witicuptinmi gällu cantarcorgan.] ⁶⁹ Tsaychöpis tsay ashmay warmi tsaycho caycag runacunata caynog nergan: “¡Cay runataga Jesuswan puriycagtami ricashcä!”

⁷⁰ Tsaynog niptinmi mana reguish-ganta Pedro yapay nergan. Tsaypita más rätuta tsaycho caycag runacuna Pedruta caynog nergan: “Rasunpami gamga paywan pureg caycanqui. Galilea runami canquipis.”

⁷¹ Tsaynog niptinmi Jesusta manacagman churashpan jurar Pedro nergan: “¡Tsay runaga pishi cacunpis! ¡Paytaga manami reguëtsu!”

⁷² Tsaynog niycaptinmi gällu yapay cantarcorgan. Gällu can-tagta mayarmi Pedro yarparcorgan Jesús caynog nishganta: “Manarag ishca cuti gällu cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipag.” Tsay nishganta yarparcurmi Pedro fiyupa laquicushpan wagargan.

Pilätuman Jesucristuta prësu apapäcushgan

(Mateo 27.1–2, 11–14; Lucas 23.1–5;

Juan 18.28–38)

15 ¹ Tsaypita patsa waraycap-tinnami lapän mandag cüracuna, Israel mayor runacuna, Moisés escribishgan leycunata yachatssecuna y waquin autoridäcunapis juntacaycur wilanacorgan Jesusta wanutsinanpag. Wilanacurcurnami liyarcur Jesusta apatsipäcorgan Israel nacionpa mandagnin Pilätuman. ² Tsayman chayatsiptinmi Pilato caynog taporgan: “¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacuna mandagnin rey?”

Tsaynog tapuptin Jesús nergan: “Gam nishgayquinoglami rasunpa caycä.”

³ Tsaychömi mandag cüracuna Jesuspa contran imaycatapis nipäcorgan. ⁴ Tsaymi Pilato yapay taporgan Jesusta caynog nir: “¿Manacu imatapis ninqui tsayjina contrayqui rimaycaptin?”

⁵ Tsaynog niptinpis Jesusga manami imatapis rimacorgantsu. Tsaymi Pilätoga imaniytapis mana camäpacorgantsu.

Jesucristuta crucificananpag Pilato mandashgan

(Mateo 27.15–26; Lucas 23.13–25;

Juan 18.39–19.16)

⁶ Cada watami Pascua aniversariucho Pilato cachareg juc prësuta runacuna manacushgan cagta. ⁷ Tsay wata prësu wichgaraycargan Barrabás jutiyog runa. Payga carcilcho wichgaraycargan mandag emperadorpa contran sharcushganpita y runata wanutsishganpitami. ⁸ Tsaymi runacuna Pilätuman aywaycur

manacärergan juc prësuta tsay wata-pis cacharinanpag.^{9,10} Mandag cüracuna Jesusta chiquir payman apapä-cushganta musyashpanmi Pilato cay-nog nergan: “¿Israel runacunapa mandagnin rey Jesustacu cachari-näta munapäcunqui?”

¹¹ Tsaynog niptinmi mandag cüracuna tsaycho cag runacunata yachatsergan: “Barrabasta cachariyga” nipäcunanpag. ¹² Barrabasta cacharinanpag nipäcuptin Pilato taporgan lapan runacunata: “Israel runacunapa mandagnin rey Jesustaga çimata ruranätag munapäcunqui?”

¹³ Tsaynog tapuptinmi paycuna nipäcorgan: “¡Crucificashga catsun!”

¹⁴ Tsaynog nipäcuptinmi Pilato cay-nog nergan: “Crucificashga cananpäga çima jutsatatag rurashga?”

Tsaynog niptin masrag runacuna nipäcorgan: “¡Crucificatsiy!”

¹⁵ Tsausage Pilato runacunawan ali quëdayta munashpan Barrabasta cacharergan. Nircurna Jesusta astar-catsir entregaycorgan crucificashga cananpag.

Jesucristuta soldäducuna asipashgan

(Mateo 27.27–31; Juan 19.2–3)

¹⁶ Tsaypita soldäducuna Jesusta apargan palacio patiuman. Tsaymanmi lapan soldäducuna juntapargan. ¹⁷ Nircurmi payta asipänan cashga aylupargan rey jaticunan puca-chicnu cäpata. Tsaynogpis cashapita awashga corönata umanman jatipargan. ¹⁸ Tsaynog jatiparcurmi nipäcorgan: “¡Alabashga catsun Israel runacunapa mandagnin rey!”



¹⁹ Tsaypitana tsay soldäducuna trupacänacuyta gueruwan Jesusta umacho wirupäcorgan. Nircurmi togapashpan respitag-tucur naupanman gongurpacorgan. ²⁰ Tsaynog asiparcurmi aylupashgan puca-chicnu cäpata logtiparcur quiquinpa röpan-tana Jesusta jatiporgan. Nircurmi crucificananpag apapäcorgan.

Jesucristuta crucificashgan

(Mateo 27.32–44; Lucas 23.26–43;

Juan 19.17–27)

²¹ Jesusta crucificananpag apaycarmi Cirene marcapita Simonwan tin-corgan. Payga corgan Alejandrupa y Rufupa papäninmi. Paytami Jesús apaycashgan cruzta umrutsergan.

²² Nircurnami Jesusta chayatsipäcorgan Gólgota nishgan lömaman. Gólgota ninanga corgan “Calavëra” ninanmi. ²³ Tsaychömi mirra nishgan asgag jachawan vinuta talutsergan Jesusta uputsinapag. Tsaynog uputsiyta munapäcuptinpi Jesús manami uporgantsu. ²⁴ Nircurnami Jesusta crucificapäcorgan. Crucificaycurnami soldäducuna Jesuspa röpanpag suertita jitapäcorgan mayganpi gänag cag apacunanpag. ²⁵ Crucificashgan höra corgan tuta las nuëvinogmi. ²⁶ Tsaypitani juc tablaman letrëruta escribircruzpa puntanman clävargan. Tsay letrëruchömi caynog escribiraycorgan: “Cay runaga Israel runacunapa mandagnin reymi.”

²⁷ Jesús crucificaraycashgan naupanmanmi ishca suwa runacunata-pis crucificargan, jucnin cagta derëcha cag naupanman y jucagtana itsog cag naupanman. [²⁸ Tsay suwa runacunawan crucificaptinmi Tayta Diospa palabrancho escribiraycash-

gannogla pasargan. Tsay escribiray-cashganga caynogmi niycan: “Payta-pis fiyu runatanogmi runacuna chi-quipäcongapag.”] ^{P 29,30} Cruzcho cay-cashganta ricarmi tsaypa pasag runacuna Jesusta asipargan umanta awishpan caynog nir: “Templutapis juchurcatsir quimsa junaglata sharcatsinayquipag cashganta niycarga mä quiquiqui salvacushpayqui cruzpita urämuy, ari.”^q

³¹ Tsaynogpis mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcunapis Jesusta asipashpan caynog nergan: “Waquinta salvarpis ¿imanirtag quiquenga salvacuyta mana camäpacuntsu?” ³² Israel runacunapa mandagnin rey cananpag Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo carga mä cruzpita urämutsun nogantsipis criyinantipag.”

Tsaynogلامي Jesuspa naupancho crucificaraycag runacunapis payta ashlergan.

Jesucristo wanushgan

(Mateo 27.45–56; Lucas 23.44–49;

Juan 19.28–30)

³³ Pulan junag caycaptinmi patsa tsacäcorgan malway intiyag. ³⁴ Malway inti caycaptinmi Jesús fuertipa caynog nergan: “Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?” Tsay ninanga caycan “Diosnë, Diosnë ¿imanirtag cachaycamashcanqui?” ninanmi.^r

³⁵ Tsaynog nishganta mayarmi tsaycho caycag runacuna waquinipäcorgan: “Tayta Diosnintsi profëtan Eliastami gayacuyan.”

³⁶ Tsaymi juc runa gueru puntanman hisöputa rurarcu pochgog vinuman ushmatsergan. Nircurna Jesusta shogutsiyta munargan. Shiminman

^o 15.24 Salmo 22.18. ^P 15.28 Isaías 53.12. ^q 15.29,30 San Juan 2.19–21. ^r 15.34 Salmo 22.1.

churapaptinmi juc runa caynog nergan: “Ama shogutsiytsu. Canan richashun mä cruzpita jorgunanpag Elías shamunagcu o manacush.”

³⁷ Tsaypitana fuertipa gapararcur Jesús wanorgan. ³⁸ Jesús wanushgan hōra templo rurincho tsaparag racta cortina rachicäcorgan janapita urayag. ³⁹ Soldäducunapa capitanninami Jesús wanushganta ricar caynog nergan: “¡Rasunpami cay runaga Diospa tsurin cashga!”

⁴⁰ Tsay hōra waquin warmicunapis carulapita ricarpaycargan. Paycunawanmi caycargan María Magdalena, shulca cag nipäcushgan Santiagupa y Josëpa maman María y Salomëpis.

⁴¹ Tsay warmicunami Galileacho Jesús puriptin yanapar gatirpargan. Paycunawanmi waquin warmicunapis tsaycho caycargan. Tsay warmicunaga Galileapita Jerusalemman Jesús aywaptin paywan aywapäcorgan.

Jesucristuta pampapäcushgan

(Mateo 27.57–61; Lucas 23.50–56; Juan 19.38–42)

⁴² Jesús wanorgan viernes tardimi. Cada viernes tardimi Israel runacuna camaricäreg sábadó jamay junagpag.

⁴³ Tsay junag inti jegaycaptinnami Arimatea marcapita cag José aywargan Pilato cagman. Chayaycurmi caynog manacorgan: “Jesupa ayanta cachapaycalämay pampag apanäpag.” José corgan Israel runacunapa autoridäninmi. Payga shuyaraycargan Tayta Diosnintsi promitishgan-nogla salvadorta cachamunanpag cashgantami.

⁴⁴ Ayata cachapänanpag manacup-tinmi Pilato yarpachacorgan: “¿Wanushganatsurag o manatsurag?” nishpan. Tsausage capitanta gaya-tsergan wanushganta o manarag

wanushgantapis tapunanpag. ⁴⁵ Jesús wanushgana caycashganta wilap-tinmi tsay capitanta mandargan Jesupa ayanta entregananpag.

⁴⁶ Tsausage José aywargan linupita rurashga finu sábanasta rantimunanpag. Nircurnami cruzpita jorgurir Jesupa ayanta tsay tēlawan pitorgan. Tsaynog rurarcurni pampag apargan gagacho uchcushga sepultü-raman. Aywacunanpagnami sepultü-ropa puncunta tsapargan jatuncaray rumiwan. ⁴⁷ Mayman pampashganta-pis musyananpagmi María Magdalena y Josëpa maman Mariapis carulapita ricarpaycargan.

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan

(Mateo 28.1–8; Lucas 24.1–12; Juan 20.1–10)

16 ¹ Sábado jamay junag pasariptin patsa tsacaycaptinnami María Magdalena, Santiagupa maman María y Salomëpis ali asyag perfümita rantimorgan Jesupa ayanman winapänanpag. ² Domingo tuta inti jegaycämuptinnami Jesús pamparashganman aywapäcorgan ayanta ricananpag. ³ Aywapäcushpanmi paycuna caynog parlapäcorgan: “¿Pirag sepultüra tsaparag rumita quichapämäshun?”

⁴ Sepultüraman chayaycurnami ricapäcorgan tsaparag rumi quicharaycagta. ⁵ Tsaymi sepultüra rurinman yaycuycur ricapäcorgan juc mözu yorag röpashga jamaraycagta. Payga jamaraycargan Jesupa ayan cashgan derëcha cag naupanchömi. Payta ricaycurmi pasaypa mantsacashga ricacorgan. ⁶ Tsausage tsay mözu caynog nergan: “Ama mantsacamaytsu. Musyämi crucificaypa wanutsishgan Jestusta ricag shamushgayquita. Payga manami caychönatsu caycan, sinöga cawari-

mushganami. Masqui ricay, pamparashgancho mananami cannatsu.”

⁷ Nircurnami tsay warmicunata caynog nergan: “Cananga aywapäcuy Pedruta y waquin discipuluncunatapis caynog nir wilanayquipag: ‘Manarag wanur nishushgayquinogلامي Jesús Galileaman naupaycan paywan tsaycho tincunayquipag.’”

⁸ Tsuraga warmicuna jucla aywacärergan mantsacashga sicsicyaycar. Mantsacärishpanmi ricashgancunata pitapis mana wilapargantsu.

**María Magdalenata
Jesucristo yuripashgan**

(Mateo 28.9–10; Juan 20.11–18)

⁹ Domingo tuta Jesús cawarimur puntata yuripargan María Magdalenata. Paypitami naupata Jesús gargorgan ganchis demoniucunata. ¹⁰ Yuriparcuptinmi María aywar wilargan Jesuspa discipuluncunata. Chayanapäga paycuna Jesús wanushganpitami laquishga wagarcaycargan. ¹¹ Tsaymi María chayaycur Jesús cawarimushganta wilapaptinpis paycuna mana criyipäcorgantsu.

**Ishcay discipuluncunata
Jesucristo yuripashgan**

(Lucas 24.13–35)

¹² Tsaypitanami Jesuspa ishchay discipuluncuna Jerusalenpita aywarcaycaptin Jesús tariparcur paycunawanuntu aywargan tsay caminupa. Tsay discipuluncunaga manami tantyargantsu Jesús cashganta. ¹³ Tsaypita pay cashganta reguircurnami Jerusalenman cutergan discipulu mayincunata Jesús yuripashganta wilananpag. Jerusalenman chayaycur wilapaptinpis manami criyipäcorgantsu.

**Ali wilacuyninta wilacunanpag
discipuluncunata Jesucristo cachashgan**

(Mateo 28.16–20; Lucas 24.36–49;

Juan 20.19–23; Hechos 1.6–8)

¹⁴ Tsaypitanami Jesús yuripargan chunca juc (11) acrashgan discipuluncunata mäsachö micur jamarpaycaptin. Yuriparcurmi caynog nergan: “Yäracuyninag runacuna, cawarimushgäta wilashuptiqui ¿imanirtag mana criyipäcushcanquitsu? ¹⁵ Cananpitaga may-tsaypapis aywapäcuy lapan runacunata ali wilacuynëta wilapänayquipag. ¹⁶ Mayganpis chasquicamar bautizacorga salvashgami canga. Mana chasquicamagcunami itsanga infiernuman gaycushga cangapag. ¹⁷ Runacuna tantyacunanpäga milagrucunapis cangapagmi. Tsaymi nogaman yäracamagcuna jutëcho demoniucunata gargonga y juc idiömacunatapis rimanga. ¹⁸ Culebra picaptinpis, venënuta garaptinpis manami wanongapagtsu. Tsaynogلامي gueshyagcunapa jananman maquina churar Tayta Diosta manacuptin aliyangapag.”

Ciëluman Jesucristo cutishgan

(Lucas 24.50–53; Hechos 1.9–11)

¹⁹ Discipuluncunata parlapayta usharcuptinmi Jesucristuta Tayta Diosnintsi gloriaman pushacorgan. Nircurna derëcha cag lädunman Tayta Dios jamatsergan mandag cananpag. ²⁰ Tsaypita discipuluncuna may-tsaychöpis wilacärergan Jesucristupa wilacuyninta. Paycuna wilacäriptinmi Jesucristo ali yanapargan milagrucunatapis rurananpag. Tsayta ricarmi runacuna tantyacärergan tsay wilacushgan Jesucristupa wilacuynin rasunpa cashganta. Amén.]^s

^s 16.20 Naupa cag griego copiacunacho versículo 9-pita ushananyäga manami cantsu.

SAN LUCAS

Jesucristupita escribishgan

Lucasmi cay libruta escribergan Jesucristo rurashganta y yachatsishgantapis musyanantsipag. Lucasga mëdicumi cargan. Apóstol Pablo Tayta Diosnintsipa wilacuy-ninta wilacur puriptinmi paywan purergan. Jesucristo imanog cashgantapis shumag tapucurcurmi Teófilo jutiyog runapag Lucas cay libruta escribergan. Escribinanpäga Teófilushi Lucasta gastuncunapag camaripargan. Tsaynog captinpis manami Teófilu-lapagtsu Lucas escribergan, sinöga lapan runacuna Jesucristo imata rurashgantapis musyananpagmi. Tsaynogmi Hechos nishgan librutapis pay escribergan. Lucaspita masta musyanayquipag liyinqui Hechos 16.11–16; 20.5–16; 21.1–18; 27.1–44; 28.1–16; Colosenses 4.14; 2 Timoteo 4.11; Filemón 24.

1 ¹⁻⁴ Cuyay waugui Teófilo: Noga Lucasmi cay libruta Jesu-cristupita gampag escribimö. Jesu-cristo wilacuyta galaycushganpita-patsami lapan rurashgancunata apos-tolnincuna ricargan. Ricashgancu-nata wilacärinanpagmi apostolnincu-nata Jesús cachargan. Paycuna wila-cäriptinmi mayagcuna Jesuspita ats-cag escribipäcushga. Tsaymi nogapis cay libruta escribë, galaycushganpi-ta-patsa imanog cashgantapis shu-mag tapucurcur. Tsaynogpami Jesu-cristupita yachatsishushgayquita más tanyanquipag.

**Juan Bautista yurinanpag
cashganta ángil wilacushgan**

⁵ Israel nacioncho Herodes mandag rey cashgan witsanmi juc cüra car-gan Zacarías jutiyog. Paymi cargan Abías cürapa castan. Zacariaspa war-minmi cargan Elisabet. Paypa tay-tanpis cürami cargan. ⁶ Paycunaga Tayta Diosnintsi mandashgancunata cumplirmi imaypis cawapäcog. Tsaymi paycunapa wasanta pipis

mana rimapäcogtsu. ⁷ Ishcanpis cha-chanami capäcorgan. Chacwanyash-ganyagpis Elisabetpa wawan manami cargantsu.

⁸ Tsaypitami Zacariaspa y cüra mayincunapapis turnun chayaptinna Jerusalemman aywapäcorgan templu-cho Tayta Diosnintsita sirvinanpag.

⁹ Tsaychömi imaypis rurashgannog suertitarag jitapäcorgan maygan cürapis templuman incienso rupatseg yaycunanpag. Tsaymi suerti yarga-morgan Zacariaspag. ¹⁰ Tsausage Zacarías templo rurinman yaycuycur inciensuta rupatsishganyagmi lapan runacuna Tayta Diosta manacurcay-cargan templo patiucho.

¹¹ Templucho inciensuta rupaycä-tsiptinmi altarpa derëcha cag lädun-cho Tayta Diosnintsipa angilnin Zacariasta yuripargan. ¹² Tsay angilta ricaycurmi Zacarías fiyupa mantsa-cargan. ¹³ Tsausage ángil caynogmi nergan: “Zacarías, ama mantsa-camaytsu. Tayta Diosnintsimi maya-shushcanqui manacushgayquita. Tsaymi warmiqui Elisabet wachanga-

pag olgu wamrata. Paypa jutinta churapanqui Juan cananpag.¹⁴ Tsuriqui yuriptinmi pasaypa cushicunquipag. Tsaynogpis lapan runacunami cushicongapag.¹⁵ Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacogmi tsuriqui cangapag. Manami vñuta ni ima shinca-tsicogtapis upongatsu.

“Mamanpa pachancho cashganpita-patsami Santu Espíritu payta yanapangapag.¹⁶ Tsaymi Diospa wilacuyninta wilacuptin Israel runacuna jutsancunata cacharir Tayta Diosnintsi munashgannog cawapā-congapag.¹⁷ Tayta Diosnintsipa profētan Elías wilacushgannogmi paypis wilacongapag.^a Tsaynogmi runacunata tantiatsenga wayinchöpis cuyanacur cawanapag. Jutsata rurur cawacogcunatami tantiatsenga Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapācunanpag. Tsaynogpami runacunata yachatsenga Cristo shamuptin ali chasquicärinanpag.”

¹⁸ Ángil tsaynog niptinmi Zacarías caynog taporgan: “¿Imanogpatag musyashag nimashgayquicuna rasunpa cashganta? Nogaga auquinami cä. Tsaynogmi warmēpis chachawanna caycan. Tsaynog caycaptēga ¿imanogpatag tsurē canman?”

¹⁹ Tsaymi ángil caynog nergan: “Tayta Diosnintsipa wilacognin Gabrielmi caycä. Paymi cachamashga tsuriqui yurinanpag cashganta wilanāpag.²⁰ Gamta wilashgācunaga lapanpis cumplengapagmi. Nishgācunata mana criyishgayquipitami cananga shimiqui watacashga cangapag hasta tsuriqui yurinaryag.”

²¹ Tsayyagmi templo patiucho runacuna shuyarpaycargan: “¿Imanirtag cay hörayag Zacarías mana yargamuntsu?” nipācushpan. ²² Tsaymi templupita yargarcamurna shimin watacācushga captin sēñalapana parlapargan shuyarpaycagcunata. Tsauraga shuyarpaycagcunaga yarpapā-corgan templo rurincho imapis yuripashganta.

²³ Tsauraga turnunta usharcurnami wayinpana Zacarías cuticorgan. ²⁴ Tsaypitanami warmin Elisabet gueshyag ricacur pitsga quilla wayinpita mana yarguypa tēcorgan. ²⁵ Cushicushpanmi caynog nergan: “Tayta Diosmi nogata cuyapāmashga. Cananpitaga runacuna mananami jamurpāmanganatsu wawaynag cashgāpita.”

Jesucristo yurinanpag cashganta ángil wilacushgan

²⁶ Elisabet gueshyag ricacushganpita sogta quillatanami Tayta Diosnintsi cachamorgan ángil Gabrielta Galilea provinciacho caycag Nazaret marcaman. ²⁷ Tsaychömi virgen Mariata watucorgan. Mariami parlashgana caycargan rey Davidpa castan Josēwan tñanpag. ²⁸ Chayaycurmi ángil caynog nergan: “¡María! ¡Tayta Diosnintsi acrashganmi caycanqui!”

²⁹ Tsaynog niptinmi María yarpachacorgan: “¿Imanirtag tsaynog niman?” nir. ³⁰ Tsaynog yarpachacuycaptinmi ángil caynog nergan: “María, amamantsacamaytsu. Tayta Diosnintsimi gamta cuyashunqui. ³¹ Cananpitaga gueshyagmi ricacunqui. Wawayqui yurenga olgumi. Paypa jutinmi canga

^a 1.17 Cristo manarag shamuptin Eliasta Tayta Diosnintsi cachamunanpag cashganta runacuna shuyācorgan (Malaquías 4.5–6). Eliaspita masta musyanayquipag liyinqui 1 Reyes 17.1–19.21; 2 Reyes 2.1–18.

Jesús. ³² Payga munayniyogmi cangapag. Tsaymi payta nipäconga Diospa tsurin cashganta. Paytami Tayta Diosnintsi churanga mandag rey cananpag, unay castan Davidtanog. ³³ Paypa maquinchömi Israel runacuna imayyagpis cangapag.”

³⁴ Tsausage María caynog taporgan: “Runata manarag reguerga ¿imanogpatag gueshyag ricacöman?”

³⁵ Niptinmi ángil caynog nergan: “Santu Espíritu gamman shamup-tinmi Tayta Diosnintsi munayninwan gueshyag ricacunquipag.

Tsaymi wawayquipag runacuna nenga Diospa tsurin cashganta.

³⁶ Tsaynogmi castayqui Elisabetpis, chacwanna caycar, wachangapag. Paytami runacuna: ‘Mana wachayta yachag’ nipäcorgan. Sogta quillanami payga gueshyag caycan. ³⁷ Tayta Diosnintsi pära manami imapis sasatsu.”

³⁸ Tsausage María caynog nergan: “Nogaga Tayta Diospa maquinchömi caycä. Tsausage pay munashgannog cayculätsun.”

Tsaypitanami ángil aywacorgan.

Castan Elisabetta María watucushgan

³⁹ Ángil nishganpita warantin-cuna María aywargan Judea provincia jircacho caycag marcaman Elisabetta watucunanpag. ⁴⁰ Zacariaspa wayinman chayaycurmi saludargan Elisabetta. ⁴¹ Saludapinmi Elisabetpa pachancho caycag wamrapis cuyorgan. Tsausage Santu Espiritupa munayninwanmi Elisabet cushicushpan caynog nergan: ⁴² “¡Lapan warmicunapitami Tayta Diosnintsi gamta acrashushcanqui! Gueshyag caycashgayqui waway-

quita paymi imaypis yanapanga.

⁴³ Cristupa maman caycar watucamänayquipäga ¿pitag cä noga?

⁴⁴ Saludamashgayquita mayaycur pachächo caycag wawäpis cushicuy-pita cuyushgami. ⁴⁵ ¡Tayta Diosnintsi nishushgayquita cumplinapag cashganta criyishgayquipitami imaypis yanapashunquipag!”

Tayta Diosnintsi María alabashgan

⁴⁶ Tsausage María caynog nergan: “Lapan shongöwanmi Tayta Diosnintsi alabä.

⁴⁷ Salvacog Tayta Diosnintsi acramashganpitami cushicö.

⁴⁸ Mana digno captëpis Tayta Dios cuyapämarmi acramashga. Cananpitaga imaypis runacuna nipäconga Tayta Dios acramashganta.

⁴⁹ Munayniyog Tayta Diosnintsi alimi ricamashga.

Paynöga manami pipis cantsu.

⁵⁰ Pay munashgannog cawagcunataga imaypis cuyapanmi.

⁵¹ Pipis mana rurashgancunatami payga rurán.

Yachag-tucogcunataga manacagmanmi churan.

⁵² Mandag cashganpita nación mandagcunatapis gargun.

Mana musyag-tucogcunatami itsanga ali cawananpag yanapan.

⁵³ Muchogcunata micuyta camaripán.

Mana cuyapäcog ricucunatanami itsanga mana yanapan-natsu.

^{54,55} Abrahamta promitishganta cumplirmi paypita miragcunata imaypis yanapan.^b

^b 1.54,55 Abrahamta Tayta Diosnintsi promitishganta musyanayquipag liyinqi Génesis 12.1–3.

Tsaymi Israel runacunata mana gongaylapa cuyapan.”
Tsaynog nirmi Tayta Diosnintsita María alabargan.

⁵⁶ Elisabet cagcho quimsa quillanog goyarcurnami wayinpana María cuticorgan.

Juan Bautista yurishgan

⁵⁷ Elisabetpa quillan aypämushgana captinnami olgu wamrata wachargan. ⁵⁸ Wawayog cananpag Tayta Diosnintsi payta yanapashganpitami castancuna y reguinacushgancunapis cushicärergan. ⁵⁹ Tsaymi pusag (8) junagniyog wamran caycaptin Zacariaspa wayinman paycuna aywapäcorgan wamranpa cuerpunta señalanapag. Tsaychömi taytanpa jutinta churapayta munapäcorgan. ⁶⁰ Tsausage maman caynog nergan: “¡Manami tsaynogtsu jutin canga! Juanmi jutin canga.”

⁶¹ Elisabet tsaynog niptinmi waquin runacuna nipäcorgan: “Castayquicuna tsay jutiyog mana caycaptenga ¿imanirtag munanqui Juan jutin cananta?”

⁶² Tsausage ima jutita churapänanpagpis señalapa Zacariasta tapupäcorgan. ⁶³ Tapuptinmi pay manacorgan tacshala tablata tsaycho escribisanpag. Nircurna tsaycho escribiergan: “Juanmi jutin canga” nishpan. Zacariaspis tsurinpa jutin Juan cananta munaptinmi tsaycho cag runacuna äyacashga ricacorgan. ⁶⁴ Tsausage jinan hörami shimin pashtarcuptin Zacarias Tayta Diosnintsita alabargan.

⁶⁵ Tsaycunata ricaycur lapan reguinacushgancuna cushicärergan. Tsay pasashganpitami pi-maypis parlapäcorgan intëru tsay marcacunacho.

⁶⁶ Tsayta mayagcuna yarpachäcä-

gan caynog nir: “¡Cay wamra winarcur ima munayniyograg cayconga!” Runacuna parlashgannoglami tsay wamrata Tayta Diosnintsi yanapargan.

Tayta Diosnintsita Zacarías alabashgan

⁶⁷ Tsausage Santu Espiritu tantyatsiptinmi Zacarías caynog nergan:

⁶⁸ “Israel runacunata yanapag Tayta Diosnintsi alabashga cayculätsun.

Payga salvamänantsipagnami caycan.

⁶⁹ Pay munashgannog cawag Davidpa castancunapitami munayniyog salvador yuren-gapag.

⁷⁰ Tsaynog cananpagmi unaypitapatsa musyatsimargantsi wilacog profëtancunawan.

⁷¹ Tsaynogpis musyatsimargantsi contrantsicunapita jorgamänantsipag cashganta.

^{72,73} Abrahamta y paypita miragcunatapis promitishgancunataga manami gongashgatsu.

^{74,75} Tsaymi cananga chiquimagnintsicunapa maquincho cashgantsipita Tayta Diosnintsi jorgamäshun pay munashgannog mana mantsacuyapa waran waran cawanantsipag.”

⁷⁶ Zacarías tsaynog niyta usharcurmi tsurintana caynog nergan:

“Cristuta chasquicärinanpag wilacuptiquimi runacuna musyapäconga Tayta Diosnintsi profëtan cashgayquita.

⁷⁷ Wilacognin carmi runacunata tantyatsinquipag Tayta Diosnintsi perdonar salvananpag cashganta.

⁷⁸ Runacunata cuyaparmi Tayta Diosnintsi Cristuta cachamonga.

⁷⁹ Tsaymi Cristo shamur jutsata rurar cawagcunata tantiatsen-pagap jutsancunata cacharir Tayta Dios munashgannogna cawapäcunanpag.”

⁸⁰ Juanga winashgan-tupumi Tayta Dios munashgannog ali cawargan. Chunyag jircalacho targan hasta Tayta Diosnintsi wilacuyninta Israel runacunata wilapayta galay-cushganyag.

Jesucristo yurishgan

(Mateo 1.18–25)

2 ¹ Tsay witsanmi Augusto jutiyog runa emperador César cargan. Paymi mandargan mandashgan cag nacioncunacho lapan runacuna censacäriananpag. ² Tsay censacuy cargan Cirenio jutiyog runa Siria provinciacho gobernador caycaptin punta cag censacuymi. ³ Tsaugara lapan runacuna aywapäcorgan marcanman-cama censacäriananpag.

^{4,5} Josëpa marcanga Judea provinciacho cag Belenmi cargan. Belén marcaga marcan cargan unay castan rey David tsaycho yurishga captinmi. Tsaymi Mariawan Josëpis Galilea provinciacho cag Nazaret marcapita Belén marcaman aywapäcorgan censacäriananpag. Tsay junagcuna María quillanchönami caycargan wachacunanpag. ⁶ Belencho caycaptinnami Mariata wachay nanay tsarergan. ⁷ Maychöpis posädacäriananpag mana captinmi guechpa wawanta wachacorgan uywacuna punucunalancho. Inchanawan piturcurmi naupalanman punuycatsorgan.

Uysha täpagcunata angilcuna yuripashgan

⁸ Belén marca naupanchömi uyshayogcuna täparcaycargan uyshancu-

nata. ⁹ Tsaymanmi Tayta Diosnintsi angilnin elagpita atsiyaypa atsiyar yuripargan. Tsayta ricarmi uysha täpagcuna fiyupa mantsacargan. ^{10,11} Tsaymi ángil caynog nergan: “Ama mantsacamaytsu. Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristumi runacunata salvananpag Davidpa marcancho yurishga. Pay yurishganta musyarmi lapan runacuna cushicongapag. ¹² Belenman aywarmi tsay itita taripäcunquipag uywacuna punucunalancho mamanpa naupancho inchanawan pitushga caycagta. Tsaynog caycagta tarirmi cay niy-cashgä rasunpa cashganta musyapäcunquipag.”

¹³ Tsaynog niycaptinmi elagpita tsay angilpa naupancho ricacämorgan más atsa angilcunapis Tayta Diosnintsi caynog alabar:

¹⁴ “¡Jana patsacho Tayta Diosnintsi adorashga cayculätsun!
¡Cay patsachöpis Tayta Diosnintsi cuyashgancunapag ali caway cayculätsun!”

¹⁵ Tsaypita angilcuna gloriaman cuticäriptinna uysha täpagcuna jucnin jucninpis caynog parlapäcorgan: “Tayta Diosnintsi wilatsimashgantsinog acu aywashun Belenman tsay itita ricanantsipag.”

¹⁶ Tsaynog nirmi apurädu aywapäcorgan Belén marcaman. Chayaycurna taripäcorgan Josëta, Mariata y itintapis uywacuna punucunalancho carcaycagta. ¹⁷ Tsaynog tariyushpanna wilapargan itipita ángil wilashgancunata. ¹⁸ Tsaynog wilapaptinmi lapan mayagcuna cushicäreorgan. ¹⁹ Marianami paycuna nishgancunata shongulancho imaypis yarparargan. ²⁰ Ángil wilashgannogla ricaycurmi uysha täpagcuna Tayta Diosnintsi alabashpan cuticärergan.



Jesucristuta templuman apapacushgan

²¹ Tsaypita pusag (8) junagniyog caycaptinmi costumbrin cashgannog itipa cuerpunta señalatsergan. Tsaychömi jutinta churapargan María manarag gueshyag captin ángil nishgannogla. Tsay junagpitanami tsay itipa jutin cargan Jesús.

²² María wachashganpita chuscu chunca (40) junagtanami Josëwan

aywargan Jerusalén templuman Moisés escribishgancho nishgan-nog purificacunanpag.^c Itintapis templuman apapacorgan Tayta Diosnintipa munayninman churapacunanpag.²³ Tsayta rurargan: “Tayta Diospa munayninman churapacuy lapan guechpa olgu wamrayquicunata” nir Moisés escribishgannoglami.^d ²⁴ Warmicuna wachacushganpita templuman

^c 2.22 Warmi wachashganpita purificacunanpag cashganpita masta musyanayquipag liyinqi Levítico 12.1–8. ^d 2.23 Guechpa olgu wamracunata Tayta Diosnintipa munayninman churanpag cashganpita musyanayquipag liyinqi Éxodo 13.2; 13.12–13; Números 3.11–13; 3.45–47.

imata apananpagpis caynogmi
Moisés escribengan:

“Ishcay culcushcunata o ishca
pushapa paloma malwacunata
carpis apanqui.”^e

Tsaymi Mariapis tsay escribiraycash-
gannogla tsaycunata apargan tem-
pluman.

^{25,26} Tsay witsanmi Jerusalencho tar-
gan Simeón jutiyog runa. Paymi alilata
rurashpan Tayta Diosnintsita alabar
cawargan. Tsaynogpis shuyarargan
Israel runacuna nacaycashganpita
Cristo shamur jorgunanpag cashganta.
Santu Espiritumi payta musyatsergan
Cristuta ricaycurrag wanunanpag
cashganta. ^{27,28} Templuman aywanan-
pag Santu Espiritu tanyatsiptin
Simeón aywarmi ricargan Mariawan
José itita tsayman apaycagta. Tsay-
man paycuna aywapäcorgan Moisés
escribishgancunata tsaycho cumplipä-
cunanpagmi. Tsausage tsay itita mar-
garcurnami Tayta Diosnintsita Simeón
alabargan caynog nir:

^{29,30} “Tayta Dios, cananga cumplish-
canquinami nimashgayquita.
Cananga ricashcänami cacha-
mushgayqui salvadorta.
Ricashgächönaga cushishganami
wanucushagpis.

³¹ May-tsaychöpis tag runacuna
musyapäcongami cay wam-
rata gam cachamushgayquita.

³² Tsaymi mana Israel runacunapis
tanyapäconga runacunata
salvanayquipag cashganta.

Tsaynog captinmi gamta alaba-
päcushunqui: ‘¡Imajinanparag
Israel runacunata Tayta Dios-
nintsi cuyargan tsay castapita
salvador nintsita cachamunan-
pag!’ nishpan.”

³³ Simeón tsaynog nishgancunata
mayarmi Josëwan María cushicärer-
gan. ³⁴ Tsausage Tayta Diosnintsita
Simeón manacorgan paycunata yana-
pananpag. Nircurna Mariata caynog
nergan: “Cay itita Tayta Diosnintsi
cachamushga captinmi waquin Israel
mayintsisipis gloriaman chayangapag.
Waquin cagnami infernuman gay-
cushga cangapag. Cay iti winarcu
Tayta Diosnintsipa wilacuyninta
wilacuptinmi atsa runacuna payta
chiquengapag. ³⁵ Tsaynogpami mus-
yacanga runacuna yarpashgan ali o
mana ali cashganpis. Tsaynog pasap-
tinmi gampa shonguyqui tucsishga-
nograd laquicongapag.”

³⁶ Templo patiucho caycargan
Tayta Diosnintsipa profëtan Ana juti-
yog chacwanpis. Paypa taytanmi car-
gan Fanuel, Aser castapita. Anami
wamra jipashla caycar runawan tar-
gan. Runawan tashganpita ganchis
watalatami runan wanorgan. ³⁷ Tsay-
mi viüdala cacorgan pusag chunca
chuscu (84) wata. Payga pagasta
junagtami templucho ayunashpan
Tayta Diosnintsita manacur cacog.
³⁸ Anapis Jesús caycashgan cagman
chayaycushpannami payta ricar
Tayta Diosnintsita manacur agradë-
corgan. Tsaynogpis Jesuspita wila-
pargan Tayta Dios cachamushgan
Cristuta shuyarpaycag runacunata.

Josëwan María itinta apacurcu Nazaretman cuticushgan

³⁹ Tayta Diosnintsipa palabrancho
nishgancunata templucho cumplir-
curnami Josëwan María cuticärer-
gan Galilea provinciacho caycag Nazaret
marcanman. ⁴⁰ Tayta Diosnintsi ali
yanapaptinmi winashgan-tupu Jesús

^e 2.24 Levítico 12.8.

más yarpayniyog ricacorgan y calpanpis yurergan.

**Chunca ishca y watayog caycar
templuman Jesucristo aywashgan**

⁴¹ Jesuspa maman María y Josëpis cada watami Jerusalenman aywapäcog Pascua aniversariupag. ⁴² Tsaymi Jesús chunca ishca y (12) watayog caycaptinna paywanpis aywapäcorgan tsay aniversariuman. ⁴³ Pascua ushay-nami Josëwan María marcanpana cuticärergan. Jerusalencho Jesús quëdacushgantaga manami cuentata gocärrergantsu. ⁴⁴ Tsaymi waquin runacunawan Jesús aywaycashganta yarpashpan juc junag goyaytana aywapäcorgan. Tsaypita castancunacho y reguinacushganchöpis Jesusta ashir manami taripäcorgantsu. ⁴⁵ Mana tariyushpanmi cutipäcorgan Jerusalenman tsaycho ashipäcunanpag.

⁴⁶ Cutishganpita wara junagragmi Jesusta taripäcorgan templucho caycagta. Tsaychömi masta yachacunanpag yachag runacuna tapucur jamaraycargan. ⁴⁷ Shumag tantyaycur tapucushganta mayarmi lapan mayagcuna cushicärergan. Tsaynogpis cushicärergan yachag runacuna tapushganta Jesús ali contestaptinmi. ⁴⁸ Tsausage tsaycho tariycurmi Josëwan María pasaypa cushicärergan. Tsaychömi maman caynog nergan: “¿Imanirtag caycho quëdacorgayqui? Nogacuna pasaypa laquicurmi gamta ashipäcushcä.”

⁴⁹ Tsaynog niptin Jesús nergan: “¿Imanirtag ashipäcamanqui? ¿Manacu musyapäcunqui Taytäpa templucho canäpag cashganta?”

⁵⁰ Tsaynog niptin paycunaga manami tantyapäcorgantsu imanir tsaynog niycashgantapis.



⁵¹ Nircur Jesuswanna cuticärergan Nazaretman. Tsaychömi maman y taytan mandashgancunata Jesús rurargan. Mamanga shongulanchömi yarparargan ima pasashgancunata-pis. ⁵² Winashgan-tupumi Jesús más yachayniyog ricacorgan. Tsaynog-lami respitösu captin Tayta Diosnintspis y runacunapis payta cuyargan.

Juan Bautista wilacushgan

(Mateo 3.1–12; Marcos 1.1–8; Juan 1.19–28)

3 ^{1,2} Zacariaspa tsurin Juan chun-yag jircacho caycaptinmi Tayta Diosnintsi nergan wilacuyninta wila-cunanpag. Tsay witsanmi Tiberio jutiyog runa emperador César cay-cargan. Paymi chunca pitsga (15) watana lapan nacionpa mandagnin caycargan. Tsaynogpis Poncio-Pilato gobernador caycargan Judea provin-ciacho. Herodisnami mandag caycar-gan Galilea provinciacho. Herodispa wauguin Felipe mandag caycargan Iturea y Traconite nishgancho. Tsay-nogmi Lisaniaspis mandag caycargan Abiliniacho. Jerusalenchönami Anas-wan Caifás más mandag cüra caycar-gan.

³ Tsaymi Jordán mayu naupancho cag marcacunapa Juan purergan cay-nog wilacushpan: “Tayta Diosnintsi perdonashunayquipag jutsa rurash-gayquita cacharir bautizacäriy.”

⁴ Juan Bautista manarag yuriptinmi Tayta Diosnintsi profëtan Isafás paypita escribergan caynog nir:

“Chunyang jircachömi juc runa fuertipa wilaconga caynog nir:

‘Mandag runa shamuptin chas-quicunayquipag caminuta pitsar camaricushgayquinog

jutsa ruraycunata cacharir camaricäriy Tayta Diosnintsi shamuptin chasquicärinayqui-pag.

⁵ Tsaynog camaricäriy ragracu-nata pampatsagnog, jircacunata pampatsagnog, wicsu nänicunata derechagnog y uchcu uchcu nänita pampa-tsagnogpis.

⁶ Tsaynogpami lapan runacuna tantyacärenga Tayta Diosnin-tsi salvananpag cashganta.’”^f

⁷ Runacuna bautizacärinanpag sha-muptinmi Juan caynog nergan:

“¡Culebra casta runacuna! ¿Imanir-tag gamcuna yarparcaycanqui jutsa-yog captiquipis Tayta Diosnintsi infiernuman mana gaycushunayqui-pag cashganta? ⁸ Tayta Diosnintsi infiernuman mana gaycushunayqui-päga jutsa rurayta cacharir pay munashgannogna cawapäcuy. Ama yarpapäcuytsu Abrahampa castan cashgalayquipita Tayta Diosnintsi salvashunayquipag cashganta. Tayta Dios munarga cay rumicunatapis Abrahampa castanman ticraratsin-manmi. ⁹ Mana ali wayog yöracunata sapipita muturir ninaman gaycush-gantsinogmi Tayta Diosnintsega jutsa ruragcunata infiernuman gaycunan-pag listuna caycan.”

¹⁰ Juan tsaynog niptinmi runacuna caynog tapupäcorgan: “Tsausage ¿imatatag rurapäcöman salvacunä-pag?”

¹¹ Tsaynog tapuptinmi caynog nergan: “Ishcay trucana röpayog carga jucag cag röpayquita goycuy röpay-nag cagta. Tsaynogpis micuyniyog carga raquipaycuy micuyniyag cagta.”

^f 3.6 Isafás 40.3–5.

¹² Tsaynogلامي impuestuta cobrag-cunapis, bautizacunanpag shamur, caynog tapupäcorgan: “Tayta, noga-cunaga ¿imatatag rurapäcöman salvacunäpag?”

¹³ Tsausage Juan caynog nergan: “Cobranayquipag cashganpita mas-taga ama cobrapäcunquitsu.”

¹⁴ Tsaynogلامي taporgan soldädu-cunapis caynog nir: “Nogacunaga ¿imatatag rurapäcöman salvacunäpag?”

Tsaymi Juan caynog nergan: “Ama pipa guellaynintapis guechupäcunquitsu. Tsaynog ama pipagpis manacagtaga tumpänquitsu. Arushgayquipita chasquishgalayquiwan contentacärinqui.”

¹⁵ Tsausage Cristo cay patsaman shamunanpag cashganta shuyarag runacuna yarpachacushpan caynog nergan: “¿Juantsurag Tayta Dios cachamushgan Cristo caycan?”

¹⁶ Tsaymi Juan caynog nergan: “Cristoga tsayragmi shamonga. Nogaga yaculawanmi gamcunata bautizä. Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristumi itsanga Santu Espirituwan y ninawanpis bautizapäcushunquipag. Nogaga manami paynog munayni-yogtsu caycä. ¹⁷ Payga jurquëtan aptashgami caycan triguta wayrananpag. Nircurmi trigu cagta churanga wayinman. Y punshantana gayconga imaypis mana upeg ninaman tsaycho rupanenpag.” ¹⁸ Tsaynog parlaparmi Juan yachatsergan Tayta Diosnintsi wilacuyninta.

¹⁹ Tsaynogpis runacunata Juan caynog nergan: “Wauguin Felipipa warminta ⁸ suwapar rey Herodes jutsatami rurashga. Tsaynogلامي más jutsatapispayga ruraycan.” ²⁰ Tsay-

nog parlaycashganta musyarmi Juanta prësu tsarircatsir Herodes wichgatsergan carcilman. Tsaynog wichgatsirmi más jutsayog ricacushga.

Jesucristuta

Juan Bautista bautizashgan

(Mateo 3.13–17; Marcos 1.9–11)

²¹ Carcilman Juan manarag yaycurmi runacunata bautizaycaptin Jesuspis chayargan bautizacunanpag. Bautizacurcur Tayta Diosta manacuycaptinmi jana patsa quichacäcorgan. ²² Tsaychömi Jesusman Santu Espiritu urämorgan palomanog. Tsaymi ciëlupita mayacämorgan Tayta Dios caynog nimushgan: “Gamga cuyay tsurëmi canqui. Noga munashgänog lapanta cumpliptiquimi cushishga caycä.”

Jesucristupa unay castancuna cashgan

(Mateo 1.1–17)

²³ Quimsa chunca (30) watayognogna caycar bautizacurcurmi Jesús wilacuyta galaycorgan Tayta Diosnintsi wilacuyninta. Paypäga runacuna yarpargan Josëpa tsurin cashgantami.

Josënami Elipa tsurin cargan.

²⁴ Elimi cargan Matatpa tsurin.

Matatmi cargan Levipa tsurin.

Levimi cargan Melquipa tsurin.

Melquimi cargan Janapa tsurin.

Janami cargan Josëpa tsurin.

²⁵ Josëmi cargan Matatiaspa tsurin.

Matatiasmi cargan Amospa tsurin.

Amosmi cargan Nahumpa tsurin.

Nahummi cargan Eslipa tsurin.

Eslimi cargan Nagaipa tsurin.

²⁶ Nagaimi cargan Maatpa tsurin.

⁸ 3.19 Tsay warmipa jutin cargan Herodías.

Maatmi cargan Matatiaspa tsurin.
 Matatiasmi cargan Semeipa tsurin.
 Semeimi cargan Josëpa tsurin.
 Josëmi cargan Judäpa tsurin.
²⁷ Judämi cargan Joanapa tsurin.
 Joanami cargan Resapa tsurin.
 Resami cargan Zorobabelpa tsurin.
 Zorobabelmi cargan Salatielpa
 tsurin.
 Salatielmi cargan Neripa tsurin.
²⁸ Nerimi cargan Melquipa tsurin.
 Melquimi cargan Adipa tsurin.
 Adimi cargan Cosampa tsurin.
 Cosammi cargan Elmodampa
 tsurin.
 Elmodammi cargan Erpa tsurin.
²⁹ Ermi cargan Josuëpa tsurin.
 Josuëmi cargan Eliezerpa tsurin.
 Eliezermi cargan Jorimpa tsurin.
 Jorimmi cargan Matatpa tsurin.
³⁰ Matatmi cargan Levipa tsurin.
 Levimi cargan Simeonpa tsurin.
 Simeonmi cargan Judäpa tsurin.
 Judämi cargan Josëpa tsurin.
 Josëmi cargan Jonanpa tsurin.
 Jonanmi cargan Eliaquimpa
 tsurin.
³¹ Eliaquimmi cargan Meleapa
 tsurin.
 Meleami cargan Mainanpa tsurin.
 Mainanmi cargan Matatapa tsurin.
 Matatami cargan Natanpa tsurin.
³² Natanmi cargan Davidpa tsurin.
 Davidmi cargan Isaipa tsurin.
 Isaïmi cargan Obedpa tsurin.
 Obedmi cargan Boozpa tsurin.
 Boozmi cargan Salmonpa tsurin.
 Salmonmi cargan Naasonpa tsurin.
³³ Naasonmi cargan Aminadabpa
 tsurin.
 Aminadabmi cargan Arampa
 tsurin.
 Arammi cargan Esrompa tsurin.
 Esrommi cargan Farespa tsurin.
 Faresmi cargan Judäpa tsurin.

³⁴ Judämi cargan Jacobpa tsurin.
 Jacobmi cargan Isaacpa tsurin.
 Isaacmi cargan Abrahampa tsurin.
 Abrahammi cargan Tarëpa tsurin.
 Tarëmi cargan Nacorpa tsurin.
³⁵ Nacormi cargan Serugpa tsurin.
 Serugmi cargan Ragaupa tsurin.
 Ragaumi cargan Pelegpa tsurin.
 Pelegmi cargan Heberpa tsurin.
 Hebermi cargan Salapa tsurin.
³⁶ Salami cargan Cainanpa tsurin.
 Cainanmi cargan Arfaxadpa
 tsurin.
 Arfaxadmi cargan Sempa tsurin.
 Semmi cargan Noëpa tsurin.
 Noëmi cargan Lamecpa tsurin.
³⁷ Lamecmi cargan Matusalenpa
 tsurin.
 Matusalenmi cargan Enocpa
 tsurin.
 Enocmi cargan Jaredpa tsurin.
 Jaredmi cargan Mahalaleelpa
 tsurin.
 Mahalaleelmi cargan Cainanpa
 tsurin.
³⁸ Cainanmi cargan Enospa tsurin.
 Enosmi cargan Setpa tsurin.
 Setmi cargan Adanpa tsurin.
 Y Adanmi cargan Tayta Diosnintsi
 camashgan.

Jesucristuta jutsaman tunitsiyta Satanás munashgan

(Mateo 4.1–11; Marcos 1.12–13)

4 ¹ Jordán mayucho Jesús bautiza-
 cushganpitanami Santu Espíritu
 payta pushargan chunyang jircaman.
² Tsaychömi chuscu chunca (40)
 junag Satanás payta camargan
 jutsata ruratsinanpag. Tsay junag-
 cuna ayunar manami imatapis
 micorgantsu. Tsaymi wanuyparag
 Jesusta micanay tsaricucorgan.
³ Tsaynog micanaycaptinmi Sata-
 nás yuripaycur caynog nergan:

“Diospa tsurin caycarga micunayquipag cay rumita tantaman ticraratsiy, ari.”

⁴ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Tayta Diospa palabrancho caynogmi niycan:

‘Manami micuyta miculartsu runacuna cawan,
[sinöga Tayta Dios nishgancunata cäsucushpanpis cawanmi].’”^h

⁵ Tsaypitanami altunnin puntapita Satanás elagpita ricatsergan maytsay nacioncunata. ^{6,7} Nircurmi nergan: “Gongurpaycur nogata adoramptiquega cay ricashgayqui nacioncunata y tsaycho cag riquëzacunatami goycushayqui. Lapan ricashgayquicunataga noga chasquishcä munashgä cagta pitapis goycunäpagmi.”

⁸ Tsaymi Jesús caynog nergan: “[¡Witicuy, Satanás!] Tayta Diospa palabranchoäga caynogmi escribiraycan:

‘Tayta Dioslatami adoranqui y pay japalantami sirvinqui.’”ⁱ

⁹ Tsaypitanami elagpita Jesusta Satanás ricacatsergan Jerusalén templo janancho. Tsaychönami payta caynog nergan: “Diospa tsurin carga caypita pampaman tuniy. ¹⁰ Diospa palabranchoäga caynogmi escribiraycan:

‘Angilnincunatami Tayta Diosnintsi cachamonga maycho captiquipis cuidashunayquipag.

¹¹ Paycunami tsarishunqui pampaman tuniptiqui ni chaquilayquitapis rumicunaman mana tacacunayquipag.’”^j

¹² Niptinmi Jesús nergan: “Tayta Diospa palabranchoäga caynogmi niycan:

‘Tayta Diosta ama obligaytsu quiquiqui munashgayquita ruratsinayquipag.’”^k

¹³ Tsauraga yarpashganta ruratsiyta mana camäpacurcurnami payta cachariycur Satanás aywacorgan yapay cutimunanyag.

Galileacho Jesucristo wilacuyta galaycushgan

(Mateo 4.12–17; Marcos 1.14–15)

¹⁴ Tsaypitami Santu Espiritupa munayninwanna Jesús cutergan Galilea provinciaman. Intëru tsay marcacunachömi paypita runacuna parlapäcorgan. ¹⁵ Tsay marcacunachocag sinagogacunacho Jesús yachatsiptinmi lapan runacuna: “Ali yachatsicogmi payga” nipäcorgan.

Nazaret marcacho Jesucristo wilacushgan

(Mateo 13.53–58; Marcos 6.1–6)

¹⁶ Tsaypitanami Jesús aywargan naupata tashgan Nazaret marcaman. Tsaymi imaypis aywashgannog sábado jamay junagcho aywargan sinagogaman. Tsaychönami runacunapa naupagninman aywargan Tayta Diosnintsipa palabrantaliyimunanpag.

¹⁷ Tsaycho liyimunanpagmi macyargan profëta Isaías escribishganta. Tsaymi liyimorgan caynog nir:

¹⁸ “Santu Espiritutami Tayta Diosnogaman cachamushga yanapamänapag.

Paymi acarcamar yanapaycäman wactsa runacunaman ali wilacuyta apanäpag.

^h4.4 Deuteronomio 8.3. ⁱ4.8 Deuteronomio 6.13. ^j4.11 Salmo 91.11–12. ^k4.12 Deuteronomio 6.16.

[Tsaynogpis paymi cacha-
mashga laquishga cagcunata
shacyätsinäpag.]

Tsaynogpis cachamashga carcil-
cho cagcuna librina cananpag
cashganta wilanäpag,
gapracunapa nawinta aliyätsinä-
pag,

jucpa maquincho nacaycag
runacunata jorgunäpag

¹⁹ y Tayta Diosnintsita cäsucur li
cawapäcunanpag cag tiempo
chämushgantana wilacunä-
pagpis.”¹

²⁰ Tsaynog liyircurnami Isaías
escribishganta Jesús cutiyatsergan
sinagogacho yanapag runata. Cuti-
catsir jamacuyuptinmi tsaycho
caycag runacuna payta ricarpaycar-
gan. ²¹ Tsaymi Jesús caynog nergan:
“Tsay liyimushgäta unay escriber-
gan noga ruranäpag cagcunapitami.
Tsay escribiraycashgannog cumpli-
cashgäta gamcuna ricarcaycanqui-
nami.”

²² Tsaynog niptinmi runacuna
Jesuspa contran parlapäcorgan cay-
nog nir: “¿Imatatag pay musyan
tsaynog parlananpag? ¿Manacu
payga Josépa tsurin?”

²³ Tsausage Jesús caynog nergan:
“Gamcuna capaschari yarpacay-
canqui Capernaumcho milagruta
rurashgänog cay marcantsichöpis
milagruta ruranäpag cashganta.
Tsaynog yarpashgayquega runacuna
caynog nipäcushgannoglami cay-
can: ‘Jampicog carga quiquiquirag
jampicuy.’”

²⁴ Nircurmi Jesús caynog ner-
gan: “Tayta Diosnintsipa profëtan-
cuna quiquinpa marcacho mana
chasquishga cashgannogmi gamcu-

napis mana chasquiyäcmanquitsu.
^{25,26} Yarpapäcuy Tayta Diosnintsipa
wilacognin Elías cawanan witsan
imanog pasashgantapis. Quimsa
wata sogta quillan mana tamyap-
tin lapan marcacunachöshi
muchuy cargan. Tsay witsan
Israel nacioncho atasca viüdacuna
caycaptinpis Tayta Diosnintsi
manashi cachargantsu Eliasta
maygan viüdata yanapananpagpis.
Tsaypa trucanga cachargan Sidon-
cho cag Sarepta nishgan marcacho
tag viüdalata yanapananpagshi.

²⁷ Tsaynogpis Tayta Diosnintsipa
wilacognin Eliseo cawanan witsan
Israel nacioncho atscagshi cargan
leprawan gueshyaycagcuna. Tsay
gueshyawan atscag gueshyaycap-
tinpis Eliseo manashi aliyätsergan-
tsu maygantapis. Siria nacionpita
cag Naamantashi itsanga aliyätser-
gan.”

²⁸ Tsausage Jesús tsaynog nish-
ganta mayapäcushpan tsaycho cag-
cuna tantyacärergan paycunapag
milagruta rurananpa trucanga juc
lädu marcacunalacho rurananpag
cashgantami. Tsaymi fiyupa rabia-
cärergan. ²⁹ Gaga janancho paycu-
napa marcan captinmi Jesusta apa-
päcorgan gaga quirunman tsaypita
tanganinanpag. ³⁰ Tsaypita tanga-
nanpag aparcaycaptinmi paycunapa
chaupinpita yargurir Jesús aywa-
corgan.

Demonio löcuyätsishgan runata Jesucristo aliyätsishgan

(Marcos 1.21–28)

³¹ Tsaypitami Galilea provincia-
cho cag Capernaum marcaman
Jesús aywargan. Tsaychömi cada

¹ 4.19 Isaías 61.1–2.

sábado jamay junag runacunata yachatsergan. ³² Jesusga manami waquin yachatsegcunanogtsu yachatsergan, sinöga paycunapita más alimi yachatsergan. Tsaynog yachatsiptinmi runacuna pasaypa cushicärergan.

³³ Tsay sinagogachömi caycargan demonio löcuyätsishgan runa. Paymi gaparargan caynog nir:

³⁴ “¡Nazaret marcapita cag Jesús! ¿Imatata munanqui nogacunawan? ¿Nogacunata gargamänayquipagcu shamushcanqui? ¡Noga musyämi Dios cachamushgan Cristo cashgay-quita!”

³⁵ Tsaynog niptinmi Jesús olgöpargan demoniuta caynog nir: “¡Upälala cag runapita jucla yarguy!”

Tsaynog niptinmi lapan runacuna naupancho tsay runata sagtariycur demonio aywacorgan. ³⁶ Tsayta ricaycurmi lapan runacuna cushicushpan jucnin jucninpis caynog parlapäcorgan: “¡Imajinanparag munayniyog caycan demoniucuna payta cäsucunanpäga!”

³⁷ Demoniuta gargushganta musyarmi lapan marcacunacho runacuna parlapäcorgan Jesús munayniyog cashganpita.

Atsca gueshyagcunata Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 8.14–17; Marcos 1.29–34)

³⁸ Tsausage sinagogapitanami Jesús aywargan Simonpa wayinman. Chayanangepagmi Simonpa suedran fiebriwan antsa jitaraycargan. Tsaymi Tsaycho caycag runacuna Jesusta ruwacärergan payta aliyätsinanpag. ³⁹ Tsay fiebrita Jesús olgöpaptinmi Simonpa suedran jinan höra aliyargan. Aliyarcurnami micuyta paycunata garargan.

⁴⁰ Tsaypita inti jegaycaptinnami Jesusman apapäcorgan tucuy-nirag gueshyawan gueshyaycagcunata. Tsay gueshyagcuna yataycuelaptinmi aliyargan. ⁴¹ Tsaynogmi waquin gueshyagcunapitapis demoniucuna yargapäcorgan caynog gaparpashpan: “¡Gamga Diospa tsurinmi canqui!” Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta wilacäriptinmi demoniucunata Jesús olgöpargan imatapis mana rimacunanpag.

Jesucristo wilacur purishgan

(Marcos 1.35–39)

⁴² Patsa wararuptinnami marcapita Jesús aywargan chunyaninman. Tsausage runacuna ashishpan pay caycashgan cagman chayapäcorgan. Tsaycho tariycur manacärergan paycuna capita mana aywacunanpag. ⁴³ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Waqin marcacunachöpis Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacunämi caycan. Tsaypagmi Tayta Diosnintsi cachamashga.” ⁴⁴ Tsausage sinagogacunacho may-tsaychöpis Jesús wilacorgan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta.

Atsca pescäducunata Simón tsarishgan

(Mateo 4.18–22; Marcos 1.16–20)

5 ^{1,2} Tayta Diosnintsipa wilacuyninta Genesaret lagünacho atsca runacunata yachaycätsishpanmi Jesús ricargan ishca y bükicuna lagüna cunchuno jinayla caycagta. Pescädo tsaregcunaga bükincunapita yargurishpanmi rednincunata tagsharcaycargan. Jesús yachatsishganta mayayta munarmi atsca runacuna pay cagman juntacargan. ³ Tsaymi

Simonpa büquinman Jesús witsar-cur Simonta manacorgan cuchun-pita más washa lādunman büquinta apananpag. Tsay büquiman jamay-cushpanmi tsaypitana runacunata yachatsimorgan. ⁴ Yachatsiyta ushar-cushpannami Simonta caynog nergan: “Cananga büquiquita apay más chaupin-niragman. Nircur tsaycho mashtay redniquita pescāduta tsarimunayquipag.”

⁵ Tsaynog niptin Simón caynog nergan: “Waraylata pescacuycarpis manami ni juclaylatapis tsaripācush-cātsu, tayta. Imanog captinpis nimaptiquega yapay mashtapācushag rednēta.”

⁶ Tsaynog nishpanmi redninta mashtar atsca pescāducunata tsaripācorgan, hasta redninpis rachinash-

ganyag. ⁷ Tsaymi jucag büquicho pescādo tsareg mayincunata guemlaypa gayacāregeran yanapananpag. Paycuna chayaycurmi ishcan büquiman pescāducunata winapācorgan büquincunapis talpunashganyag. ⁸⁻¹⁰ Tsaychōmi caycargan Zebedeupa tsurincuna Santiago y Juanpis. Paycunami cargan Simonpa pescādo tsareg mayincuna. Atsca pescāducunata tsarirmi lapanpis fiyupa mantsacashganog ricacāregeran. Tsaymi Jesuspa naupanman gongurpacuycur Simón Pedro caynog nergan: “Jutsasapa runami cā, tayta. Tsaynog caycarga manami naupayquichōpis calāman-tsu.”

Niptinmi Jesús caynog nergan: “Ama mantsacuytsu. Pescāduta tsarimayquipa trucanga runacunatanami



Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wila-panquipag.”

¹¹ Tsaynog niptinmi lagüna cuchunchu büquincunata y lapan imancunatapis cachariycushpan Jesuswan aywapäcorgan.

**Leprawan gueshyag runata
Jesucristo aliyätsishgan**

(Mateo 8.1–4; Marcos 1.40–45)

¹² Jesús juc marcacho caycaptinmi chayargan leprawan pasaypa gueshyaycag runa. Tsay runami Jesuspa naupanman gongurpacuycushpan caynog nergan: “Sänu canäpag ali-yaycatsilämay, tayta.”

¹³ Tsaynog ruwacuptinmi Jesús yataycur caynog nergan: “Cananpi-taga aliyashganami canqui.”

Tsaynog niptinmi jinan höra ali-yargan. ¹⁴ Nircurnami Jesús caynog nergan: “Ama pitapis wilanquitsu noga aliyätsishgäta. Tsaypa trucanga Moisés escribishgancho nishgannog-pis templuman ayway aliyashgana cashgayquita cüra ricashunayquipag. Nircurna Moisés escribishgancho nishgannogla aliyashgayquipita lapantapis ruranqui.”^m Aliyashgana cashgayquita cüra nishuptiquimi lapanpis musyanga rasunpa aliyash-gayquita.”

¹⁵ Aliyätsishganta pipis musya-nanta mana munaycaptinpis may-tsychömi runacuna musyargan. Tsaymi atsca runacuna pay cagman juntacargan yachatsishgancunata mayapäcunanpag y gueshyaycash-ganpita aliyätsishga cananpagpis. ¹⁶ Jesusga imaypis chunayagnin-manmi aywag Tayta Diosta mana-cunanpag.

Paralítico runata

Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 9.1–8; Marcos 2.1–12)

¹⁷ Juc wayicho runacunata Jesús yachaycätsiptinmi tsaycho jamarpay-cargan Moisés escribishganta yacha-tsegcuna y fariseucuna. Paycuna sha-päcamorgan Galilea provinciapita, Judea provinciapita y Jerusalenpita-pis. Tayta Diosnintsipa munaynin-wanmi Jesús caycargan gueshyagcu-nata aliyätsinanpag.

¹⁸ Tsaymanmi runacuna quirma-wan apapäcorgan paralítico runata. Chayaycatsirmi imaycanogpapis Jesuspa naupanman yaycatsiyta munapäcorgan. ¹⁹ Atsca runacuna tsaycho captinmi wayi puncunpa yaycatsiyta mana camäpacärergan-tsu. Tsaymi wayi jananman witsarac-tsir wayi gataraycashganta uchcuregan. Nircur wascawan warcuypa quirmantinta urätsergan Jesuspa naupanman. ²⁰ Tsay runacuna pay-man yäracärishganta musyarmi tsay gueshyaycag runata Jesús caynog nergan: “Lapan jutsayquipita perdo-nashganami caycanqui, hijo.”

²¹ Tsaynog niptinmi Moisés escri-bishgan leycunata yachatsegcuna y fariseucuna yarpachacärergan cay-nog nir: “¿Pitag cay runaga Dios-tucur lutanta parlananpäga? Tayta Dioslami munayniyog caycan runa-cunata perdonananpag.”

²² Tsaynog yarparcaycashganta musyarmi Jesús caynog taporgan: “¿Imanirtag tsaynog yarparcaycan-qui? ²³ ¿Maygantag más sasa caycan? ¿Runapa jutsancunata perdonaycu? ¿O gueshyaycashganta aliyätsiycu?

^m 5.14 Leprawan gueshyaycag runacuna aliyarcur imata rurananpag cashganpita musyanay-quipag liyinqui Levítico 14.1–32.

²⁴ NOGAMI munayniyog caycä runapa jutsancunata perdonanäpag. Tsayta musyapäcunayquipagmi cay runata aliyätsishag.”

Nircur tsay gueshyaycag runata caynog nergan: “¡Sharcuy! Quirmay-quita apacurcur wayiquipa aywacuy.”

²⁵ Tsaynog niptinmi jinan höra gueshyaycag runa aliyashgana shar-corgan. Nircur quirmanta apacurcur wayinpa aywacorgan Tayta Diosnintsita alabashpan. ²⁶ Tsayta ricay-curmi runacuna cushicushpan Tayta Diosta alabapäcorgan caynog nir: “¡Cay runa aliyätsishgantanoäga manami imaypis ricashcantsitsu!”

Discipulun cananpag Mateuta Jesucristo gayashgan

(Mateo 9.9–13; Marcos 2.13–17)

²⁷ Tsay wayipita Jesús aywaycash-ganchömi Mateoⁿ jutiyoq runata ricargan impuestuta cobrar jamaray-cagta. Tsaymi Jesús payta caynog nergan: “Discipulö canayquipag nogawan aywashun.” ²⁸ Tsausage cobracuyta cachariycur Jesuswan Mateo aywargan.

²⁹ Discipulun cananpag Jesús acrashganpita cushicushpanmi micuyta wayincho Mateo ruratsorgan discipuluncunawan Jesús micunapag. Tsaychömi impuestuta cobrag mayincuna y waquin runacunapis Jesuswan atscä micurcaycargan.

³⁰ Tsay runacunawan Jesús caycagta ricaycurmi Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseucuna Jesuspa discipuluncunata caynog nergan: “¿Imanirtag gamcuna impuesto cobragcunawan y Tayta Diosta mana cäsucogcunawanpis micapäcunqui y upupäcunqui?”

³¹ Tsaynog nishganta mayarmi Jesús caynog nergan: “Gueshyagcuna jampicogta nistashgannoglami jutsasapacunapis Tayta Diosnintsipa wilacuyinanta pilapis tantiatsinanta nistapäcun. ³² Nogaga manami Tayta Diosninti munashgannog cawag runacunalata Diospa wilacuyinanta wilapänäpagtsu shamushcä, sinöga pay munashgannog mana cawag runacunatapis wilapänäpagmi.”

Yachatsicuyin mushog cashganta Jesucristo tantiatsishgan

(Mateo 9.14–17; Marcos 2.18–22)

³³ Tsaypitanami Jesusta taporgan caynog nir: “Juan Bautistapa discipuluncuna y fariseucunapa discipuluncunaga ayunar Tayta Diosta imaypis manacärinmi. Gampa discipuluyquicunaga ¿imanirtag paycunanog mana ayunapäcuntsu?”

³⁴ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Casaray fiestaman gayatsishgan cagcuna ¿ayunanmant-surag? ³⁵ Casarag mözu wanuptinmi itsanga ayunapäcongagpag. Tsaynog-lami discipulöcunapis paycunawan cashgäyäga mana ayunanmant-su.”

³⁶ Tsaymi Jesús mastapis caynog nergan: “Manami pipis mushog röpata rachintsu macwa röpata shilpananpag. Tsaynog rurarga perdit-sengami mushog röpata. Tsay mushog röpapita rachishga tröpoga manami camarangatsu macwa röpa-chöga. ³⁷ Tsaynogpis tsayrag rurashga aswata manami winantsitsu shilicaycag urpumanga. Shilicaycag urpuman winaptintsega aswa pogur tsay urputa latsquiriycongami. Tsauraga aswapis jichangami y urpupis paquir ushacangami. ³⁸ Tsaymi sänu

ⁿ 5.27 Mateupa jucag jutinmi cargan Leví.

urpuman tsayrag rurashga aswata winantsi.^o [Tsaynog ruraptintsega aswapis manami jichangatsu ni urpupis paquengatsu.] Tsaynogلامي nogapa yachatsicunëpis mushog car gamcunapa costumbricunamanga mana tincuntsu.

³⁹ “Tsaynogpis manami pipis pogushga vînuta yawarcur tsayrag rurashga vînuta upuyta munantsu: ‘Pogushga vînoga manami tincuntsu tsayrag rurashga vînuman’ nishpan. Tsaynogلامي unay yachatsicuycunawan yachacashga car noga yachatsishgâcunata runacuna chasquicuyta mana munantsu.”

**Sábado jamay junagpag
Jesucristo munayniyog cashgan**

(Mateo 12.1–8; Marcos 2.23–28)

6¹ Sábado jamay junagchömi discipuluncunawan Jesús pasarcaycargan trîgu poguraycag chacracuna cuchunpa. Tsaypa pasarmi Jesuspa discipuluncuna trîguta palarcur cuparishpan micapâcorgan. ² Tsayta ricarmi fariseo runacuna caynog nergan: “Sábado jamay junag mana arunapag Moisés escribishgan leycunachö niycaptenga ¿imanirtag discipuluyquicuna trîguta palarcaycan?”

³ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Sábado jamay junagcho trîguta palarpis paycunaga manami jutsata rurashgatsu. Atsca cutimi gamcuna liyipâcushcanqui David yanapagnincunawan micanar imata rurapâcushgantapis. Atsca cuti liyiyarpis ¿manacu tantyapâcunqui? ⁴ Davidga Tayta Diosta manacuna wayi rurin-

man yaycurmi Tayta Diosnintsipag churaraycag tantata micorgan. Nircur paywan aywag runacunata tsay tantata garargan paycunapis micunanpag.^p Tsay tanta cûracunala micunanpag captinpis tsayta micur Davidga manami jutsata rurashgatsu.” Tsaynog nirmi Jesús tantyatsergan discipuluncuna sâbado jamay junagcho trîguta micurpis jutsata mana rurashganta.

⁵ Nircur Jesús caynog nergan: “NOGAMI munayniyog caycâ sâbado jamay junagcho runa rurananpag mana rurananpag cagtapis ninâpag.”

**Sábado jamay junagcho
wanushga maquiuyog runata
Jesucristo aliyâtsishgan**

(Mateo 12.9–14; Marcos 3.1–6)

⁶ Tsaypita juc sâbado jamay junagchönamî sinagogaman Jesús yaycorgan yachatsinanpag. Tsaychömi caycargan juc runa, derêcha cag maquin wanushga. ⁷ Tsausage Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseucunamî Jesusta ricapaycargan caynog yarpashpan: “Mâ sâbado jamay junag caycaptin ¿aliyâtsinagcush tagay gueshyagta? Aliyâtsiptenga tsay achâquilawanmî contran sharcushunpag.”

⁸ Tsaynog yarpaycashganta tantyarmi wanushga maquiuyog runata Jesús caynog nergan: “Sharcurcur runacunapa naupanman ichicuy.”

Tsaynog niptinmi tsay runa ichircorgan. ⁹ Nircurna runacunata Jesús taporgan: “Sábado jamay junagcho ¿gueshyaycag runata aliyâtsishwancu o ‘Jina nacacutsunpis’ nishwancu?”

^o 5.38 Macwa rôpata y shilicaycag urputa Jesucristo tincutsergan unay costumbricunaman. Mushog trâputa y tsayrag rurashga aswatanami Jesucristo tincutsergan quiquinpa yachatsicuyninman. ^p 6.4 Tsay tantata micushganpita musyanayquipag liyinqi 1 Samuel 21.1–6; Levítico 24.5–9.

¹⁰ Tsaypita naupancho caycag runacunata ricärishpan maquin wanushga caycag runata caynog nergan: “¡Maquiquita jogariy!” Jogarcuptinmi maquin sänuna ricacorgan. ¹¹ Sábado jamay junagcho tsaynog aliyätsiptinmi fariseucuna fiyupa rabiacärrergan. Nircur wilanacärrergan Jesusta wanutsinanpag.

**Chunca ishca y apostolnincunata
Jesucristo acrashgan**

(*Marcos 3.13–19*)

¹² Tsaypita juc tsacayna Jesús aywargan jircaman Tayta Diosna manacunapag. Tsaychömi warargan Tayta Diosnintsita manacuyar.

¹³ Tsausage patsa wararcuptinnami discipuluncunata gayargan. Nircur paycunapita acragan chunca ishca y (12) runacunata apostolnincuna cananpag. ¹⁴ Paycunami cagan Simón (paytami jutinta churapargan Pedro nir), Simonpa wauguin Andrés, Santiago, Juan, Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo, Tomás, Alfeupa tsurin Santiago, “Celote” nishgan Simón, ¹⁶ Santiagupa wauguin Judas y Jesusta entregag cag Judas Iscariotipis.

**Atsca runacunata
Jesucristo aliyätsishgan**

(*Mateo 4.23–25*)

¹⁷ Jircapita Jesús urämurnami juc patacho atsca discipuluncuna y tsaytsica runacunapis juntaraycagta tarergan. Tsay runacunami shapácamorgan Judea provinciapita, Jerusalenpita, Tiro marcapita y Sidón marcapitapis. Paycunami juntacagan Jesús yachatsishganta mayayta munar y gueshyashgancunapita ali-yashga cayta munashpan. ¹⁸ Tsaycho waquincunata aliyätsishgannoglami demonio nacatsishgan runacunatapis

Jesús aliyätsergan. ¹⁹ Aliyätsiptinmi pï-maypis Jesusta yataylapis yatayta munapäcorgan, gueshyashganpita ali-yashga cananpag.

**Cushishga cawanantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(*Mateo 5.1–12*)

²⁰ Tsausage discipuluncunata ricärishpanmi Jesús caynog nergan: “Cay patsacho wactsa caycarpis cushishgami cawanquipag. Gamcunatami Tayta Diosnintsita naupanman pushashunquipag.

²¹ “Cay patsacho micanarpis cushishgami cawanquipag. Gloria-chöga manami micananquipagnatsu.

“Cay patsacho wargarpis cushishgami cawanquipag. Gamcunatami gloriacho Tayta Diosnintsita cushicuyta goshunquipag.

²² “NOGATA chasquicamashgayquipita runacuna chiquishuptiqui, gargushuptiqui y ashlishuptiquipis ama laquicäriytsu. ²³ Tsaynog nacashgayquipitami Tayta Diosnintsita premiuta gloriacho camaripashunquipag. Gamcunatanogmi Tayta Diosnintsita unay profëtancunatapis nacatsipäcorgan. Tsaynog caycaptenga imanog nacarpis cushicäriy.”

**Jutsa rurag runacunata
Tayta Diosnintsita juzgananpag cashgan**

²⁴ Nircurnami Jesús caynog nergan: “¡Rücuna! Cay patsacho imaycayogpis car runa mayiquita manami yanapashcanquitsu. ¡Tsaymi gamcunata Tayta Diosnintsita mana cuyapaypa infiernuman gaycushunquipag!

²⁵ “¡Imaycayquicunapis atsca captin cushicogcuna! Infiernuchöga pasaypami nacanquipag.

“¡Quiquilayquipag imatapis yarpar cushishga cawagcuna! Gamcunaga

laquicushpayquimi wagapäcunquipag.

²⁶ “¡Lapan runapita alabashga cagcuna! Unay lutan yachatsicogcuna alabashga canalapag yarpashgan-nogmi gamcunapis alabashga canalayquipag yarpachacuyanqui. Tsaynog cashgayquipitami Tayta Diosnintsi mana cuyapaypa infiernuman gaycushunquipag.

**Chiquimagnintsita cuyanantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 5.38–48; 7.12a)

²⁷ “Cäsucamagcunatami itsanga caynog në: Cuyanqui chiquishogniquicunata. Contrayquicunatapis aliricanqui. ²⁸ Gayapäshogniquicunapag Tayta Diosta manacunqui ali cawanapag. Tsaynogla ashlishogniquicunapagpis Tayta Diosta manacunqui perdonanapag. ²⁹ Pipsis lagyashuptiquega jucag cärayquitapis camapanqui. Punchuyquita guechushuptiquega chompayquitapis cachaparinqui apacunapag. ³⁰ Runacuna imatapis manacushuptiquega goycunqui. Tsaynog imatapis guechurishushpayqui apacuptenga ama ‘Cutitsimay’ ninquitsu. ³¹ Runa mayiqui ali ricashunayquita munarga gamcunapis paycunata ali ricapäcuy.

³² “Cuyanacushgalayquiwan cuyanacorga ama yarpapäcuytsu ali runa cashgayquita. Jutsasapa runacunapis cuyanacushgalanwanga cuyanacärinmi. ³³ Quiruyqui tin-cushgalanwan ali cawarga ama yarpapäcuytsu ali runa cashgayquita. Jutsasapa runacunapis tsaynoglaga cawapäcunmi. ³⁴ Yanapashogniquicunalata imachöpis yanaparga ama yarpapäcuytsu ali runa cashgayquita. Fiyu runacunapis yanapag-

nincunalataga yanapanmi imatapis chasquinan-rayculaga.

³⁵ “Gamcunaga chiquishogniquicunata cuyapäcuy. Paycunawan ali cawapäcuy. Imatapis manarga ama yarpapäcuytsu pägashunayquitaräga. Tayta Diosnintsega jutsasapa runacunata cuyapanmi. Munayniyog Tayta Diosnintsi cuyapäcog cashgannog gamcunapis cuyapäcog carga paypa wamranmi carcaycanqui. Cuyapäcog cashgayquipitami gloriacho premiuta chasquipäcunquipag. ³⁶ Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsi cuyapäcog cashgannog gamcunapis cuyapäcog capäcuy.

**Runa mayintsita mana
jamurpänantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 7.1–5)

³⁷ “Tayta Diosnintsi mana juzgashunayquipag runa mayiquita ama jamurpaytsu. Tsaynogpis runa mayiquita manacagman ama churaytsu. Tayta Diosnintsi perdonashunayquipäga chiquishuptiquipis perdonapäcuy. ³⁸ Pimaywanpis ali cawar yanapanacunqui. Runa mayiquita yanapashgayquinoxlamami gamcunatapis Tayta Diosnintsi yanapashunquipag. Yanapashushpayquega yarpashgayquipitapis mastami yanapashunquipag.

³⁹ “¿Gapra runa gapra mayinta pushanmantsurag? Pushaycashgancho ¿manatsurag pözuman ishcan jegacurpunman? Tsaynoglamami noga yachatsishgäta manarag yachacorga gamcunapis gapranogla carcaycanqui. ⁴⁰ Maygan yachacogpis manami yachatsegninpita mastaga yachantsu. Tsaynog captinpis shumag yachacorga yachatsegninta taripangami.

⁴¹ “Quiquiquipa nawiquicho jatuncaray ganra jatiraycaptenga

¿imanirtag runa mayiquipa nawincho ichicnayla ganra caycagta ricapanqui? ⁴² Nawiquicho jatuncaray ganra caycaptenga ¿imanogparag runa mayiquita: ‘Nawiquicho tacshala ganra caycagta jorgapāshayqui’ ninquiman? ¡Ishcay cāra runacuna! Puntataga jorguy nawiquicho ganra caycagtarag. Tsayragmi ricanquipag runa mayiquipa nawincho tacshala ganra caycagta jorgupānayquipag. Tsaynogla runa mayiquita jamurpānayquipa trucanga yarpachacāriy quiquiquipa jutsayquicunata cacharinayquipag.

Parlacuyninpa runata reguinantsipag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 7.17–20; 12.34b–35)

⁴³ “Yōracuna manami wayuntsu juc casta yōrapa wayuyninta. ⁴⁴ Tsaynogla manami hīguscunata palantsitsu cashacunapita, ni ūvacunata cosechantsitsu shiracacunapitaga. Ima yōratapis wayuyninpa reguishgantsinoglam runacunatapis parlacuyninpa reguintsi ali runa cashganta o fiyu runa cashgantapis. ⁴⁵ Tsaymi ali runaga shongun alita yarpashgannog alita parlan. Fiyu runami itsanga shongun mana alita yarpashgannog mana alita parlan.

Cāsucog runa y mana cāsucog runa imanog cananpag cashgantapis Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 7.24–27)

⁴⁶ “¿Imanirtag gamcuna: ‘Maquiquichōmi caycā’ nipācamanqui, noga nishgāta mana cāsucucarga? ⁴⁷ Nishgācunata cāsucamag runa imanog cashgantapis canan tantyatsishayqui. ⁴⁸ Payga caycan cimientuta shumag ruraycur sharcatsishga wayinogmi. Atsca yacu chāmur jay-

taptinpis ali cimintushga wayega manami juchongatsu. ⁴⁹ Nishgācunata mana cāsucamag cagmi itsanga alpa janalancho sharcatsishga wayinog caycan. Fiyupa tamyaptin yacu shamur tsaynog sharcatsishga wayega juchurmi ushacangapag.”

Capitanpa ashmayninta Jesucristo aliyātsishgan

(Mateo 8.5–13; Juan 4.43–54)

7 ¹ Runacunata tsaynog parlapayta usharcurmi Jesús aywargan Capernaum marcaman. ² Tsaychōmi juc capitanpa cuyay ashmaynin pasaypa antsa caycargan. ³ Tsausage Jesuspita parlapācushganta tsay capitān mayaycurmi Jesusman cachargan Israel mayor runacunata caynog nir: “Ayway ruwaycamunqui ashmaynēta aliyātsipaycamānānpag.”

⁴ Tsaymi paycuna chayaycur Jesusta ruwacorgan caynog nir: “Capitanpa ashmayninta aliyātsipayculay, tayta. Capitanga ali runami. ⁵ Marca mayintsicunawanpis payga alimi cawan. Tsaynog ali carmi sinagogantsitapis sharcatsishga.”

⁶ Tsaynog ruwacuptinmi Jesús aywargan paycunawan. Tsausage capitanpa wayinman Jesús chayanānpag caycaptinnami tsay capitān cachargan amīguncunata Jesusta caynog ninānpag: “Amashi jagayaycunquitsu, tayta. Capitān musyanshi wayinman yaucuptiqui Israel runacuna jamurpāshunayquipag cashganta. ⁷ Israel runacuna mana Israel runacunawanga ni parlaylapis mana parlashganta musyarshi quiquenga mana shamushgatsu manacushunayquipag. Tsayshi caylapita

niycunqui ashmaynin aliyänapag.
⁸ Paypis mandagninpa munaynin-chöshi caycan. Tsaynogshi paypa munaynincho soldäducunapis caycan. Tsayshi maygantapis ‘Ayway’ niptin aywan, ‘Shamuy’ niptin shamun y ashmayninta ‘Cayta ruray’ niptinpis rurán. Gamga paypita más munayniyogshi caycanqui. Tsaymi yäracun nishgayqui lapánpis ruracánapag cashganta.”

⁹ Tsaynog wilapäcuptinmi Jesús cushicorgan. Tsaymi paywan aywaycag runacunata caynog nergan: “Paynog ali yäracamag runataga manami ni Israel runacunachöpis tarishcätsu.”

¹⁰ Tsaynog niptinmi capitánpa cachancuna cutiycur taripäcorgan tsay ashmay aliyashgana caycagta.

Viüdapa wawanta wanushganpita Jesucristo cawaritsishgan

¹¹ Tsaypitana discipuluncunawan Jesús aywargan Naín marcaman. Paycunawanmi atasca runacuna aywargan. ¹² Marcaman yaycuycarna Jesús ricargan ayata pampananpag aparaycagta. Tsay apaycashgan ayaga corgan viüdapa juclayla mözu wawanmi. Tsaymi atasca runacunapis yanagaycargan pampäshinanpag.

¹³ Viüda fiyupa wagaptinmi cuyapar Jesús nergan: “Ama wagaytsu.”

¹⁴ Nircur apaycagcunaman witiycur quirmanta yataycorgan. Tsauraga ayata apagcuna ichiyuptin wanushga caycag mözuta Jesús nergan: “¡Mözu, sharcuy!”

¹⁵ Tsaynog niptinmi wanushga caycag mözu jamarcamur parlayta galaycorgan. Nircurna Jesús tsay viüdata caynog nergan: “¡Ama wagaynatsu! ¡Wawayqui cawarimushganami!”

¹⁶ Tsayta ricaycur lapán runacuna cushicushpan Tayta Diosnintsita alabapäcorgan caynog nir: “¡Tayta Diosnintsipa profëtanmi nogantsiman chämushga! ¡Tayta Diosnintsimi payta cachamushga yanapamänantsipag!”

¹⁷ Tsaymi Judea provinciacho y naupan marcacunachöpis Jesús rurashgancuna musyacargan.

Juan Bautistapa discipuluncuna Jesucristuman tapog aywashgan (Mateo 11.2–19)

¹⁸ Jesús rurashgancunatami Juan Bautistapa discipuluncuna Juanta wilargan. Tsauraga ishca discipuluncunata Jesusman cachargan caynog nir tapumunanpag: ¹⁹ “¿Gamcush caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristo, o juctaragcush shuyarpäshag?”

²⁰ Tsauraga Juanpa cachancuna Jesús cagman chayaycur payta tapupäcorgan caynog nir: “Juanmi musayta munaycan, tayta. ¿Gamcush caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristo, o juctaragcush shuyarpäshag?” ²¹ Tsaynog tapog chayashgan hörami Jesús aliyaycätsergan atasca gueshyagcunata, demonio gueshyatsishgancunata y gapracunatapis.

²² Tsay gueshyagcunata aliyarcatsir Jesús caynog nergan: “Cutishpayqui Juanta wilapäcuy ricashgayquita y mayashgayquitapis. Gapracuna ricannami. Puriyta mana puëdeg wegrucuna purinnami. Leprawan gueshyagcuna aliyashganami caycan. Upacuna mayannami. Juc ishca y wanushcunapis cawarimushganami. Wactsacunapis Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayaycannami. ²³ No-gaman yäracamashgannogla imaypis Juan yäracamätsun.”

**Juan Bautista Tayta Diosnintsipa
profëtan cashgan**

²⁴ Juanpa cachancuna cuticäriptinami runacunata Jesús caynog nergan: “Chunyag jircaman Juanta ricanayquipag aywar manami jachata wayra cuyutsegta ricanayquipagtsu aywapäcorgayqui.” ²⁵ Tsaynogpis manami finu röpan jatishga runata ricanayquipagtsu aywapäcorgayqui. Reyta wayincho tagcunalami ali röpan jatishga carcaycan. ²⁶ Manami tsaycunata ricagtsu aywapäcorgayqui, sinöga Tayta Diosnintsipa profë-tanta ricanayquipagmi. ²⁷ Juanpagmi Tayta Diosnintsipa palabrancho caynog escribiraycan:

‘Wilacognëtamí cachashag runacuna camaricatsinanpag. Tsaynogpami camaricushga canga shamuptë chasquicamänanpag.’^r

²⁸ “Juanpag tsaynog escribishga captinmi lapán runacunapitapis payga más puntata tanyashga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta. Tsaynog captinpis discipulöcunaga nogawan purishga carmi Juanpita masla tanyapäcun Dios cachamushgan Cristo cashgäta.”

²⁹ Tsaypita Jesús mastapis caynog nergan: “Juan nishganta mayagcuna, hasta más jutsasapa cagcunapis, tanyapäcorganmi Tayta Diosnintsipa wilacuynin ali cashganta. Tsaymi paycunata Juan bautizargan. ³⁰ Fariseucuna y Moisés escribishganta yachatsëgcunami itsanga mana bautizacärergantsu, Tayta Diosnintsi nishgancunata chasquicuyta mana munashpan.”

**Juan Bautistapag y Jesucristupag
runacuna parlashgan**

³¹ Tsaynog nircushpan Jesús mastapis caynog nergan: “Canan tiempo runacunaga yupay-tucog wamracunanogmi carcaycan. Manami chasquicamantsu noga yachatsishgäcunata ni Juan Bautista yachatsishgancunatapis. ³² Wamracuna: ‘Puclar fiestata rurashun’ nir quënata tucap-tin yanasancuna gatswayta mana munashgannogmi noga yachatsishgäcunatapis mana chasquicärintsu. ‘Aya pampayta puclar laquicuypa cantashun’ niptinpis yanasancuna puclayta mana munashgannogmi Juan Bautista yachatsishgancunatapis chasquicuyta mana munantsu. ³³ Juan Bautista imaypis ayunaptin y vinuta mana upuptin: ‘¡Payga demoniupa munaynincho carmi tsaynog caycan!’ nipäcun. ³⁴ Pi-may runawanpis juntacar NOGA ima micuytapis micuptë y vinutapis upuptë ‘Micular upular puricun’ nipäcaman. Tsaynogpis: ‘Jutsasapa runacunawan y Romapag impuesto cobragcunawan puricog’ nipäcaman. ³⁵ Tsaynog mana chasquicamaptinpis Juanta y nogata Tayta Dios cachamashgan tanyacaycan Tayta Dios munashgan-nog cawapäcuptëmi.”

**Perdonashga cagcuna
Tayta Diosnintsita más cuyashgan**

³⁶ Tsaypitami fariseo runa wayinman Jesusta pushargan tsaycho paywan micapäcunanpag. Wayinman chayaycatsirmi mësan jamatsergan. ³⁷ Tsayman Jesús aywashganta mayaycurmi jutsasapa warmi aywar-

^q7.24 Juc runa imatapis fácil criyiptin tsay witsan runacuna nergan wayra cuyutsishgan jachanog tsay runa cashgantami. ^r7.27 Malaquías 3.1.

gan “alabastro” nishgan rumipita rurashgan botëllanwan perfümin aptashga. ³⁸ Jesuspa naupanman jamaycur wagaptinmi Jesuspa chaquinman weguin jutorgan. Tsay jutushgantanimi agtsanwan sêcapargan. Nircur Jesuspa chaquinta mutsarcur winapargan apashgan perfümita. ⁵

³⁹ Tsayta ricaycurmi fariseo runa caynog yarpargan: “Tayta Diospa profëtan carga Jesús tantyanmanmi ima-nirag warmi yataycashgantapis. Mañösa warmi cashganta musyarga manami munanmantsu cargan yataycunantapis.”

⁴⁰ Tsaynog yarpaycashganta musyarmi Jesús caynog nergan fariseo runata: “Simón, rätula mayarcamay wilapänäpag cashganta.”

Tsaynog niptinmi payga nergan: “Mä wilaycalämay, tayta.”

⁴¹ Tsausage Jesús caynog nergan: “Ishcay runashi juc runapa jagan cargan. Jucninshi jagan cargan ish-cay wata arupänanpag. Jucagnashi jagan cargan ish-cay quilla arupänanpag. ⁴² Tsausage tsay runacuna jagan cashganta pägayta mana puëdiptinshi ishcantapis mana cobrargannatsu. Canan nimay. ¿Maygan cagtag tsay guellayniyog runata más cuyanga?” ^t

⁴³ Tsausage Simón caynog nergan: “Más atsca jagan cag runachari, tayta.”

Niptinmi Jesús nergan: “Alitami nishcanqui.”

⁴⁴ Tsausage warmita ricärir Simonta Jesús caynog nergan: “Cay

warmi wagar chaquëta mutsashga jutsasapa cashganpita perdonashga carmi. Costumbrintsi caycaptinpi wayiquiman yaycamuptë gamga manami yacuta camaripämashcanquitsu chaquëta awicunäpag. Cay warmimi itsanga chaquëman weguin jutushgantapis agtsanwan pitsapä-mashga. ⁴⁵ Yaycamuptë manami mutsamargayquitsu. Paymi itsanga yaycamushganpita-patsa mana uti-caypa chaquëta mutsashga. ⁴⁶ Umä-manpis manami aceitita winapämashcanquitsu. Paymi itsanga chaquëman perfümita winapämashga. ⁴⁷ Cay warmega jutsasapa cashganpita perdonashga carmi tsaynog ruraycan. Waquincunaga jutsaynag cashganta yarparmi perdonashga carpis mana tsaynogtsu rurán.”

⁴⁸ Nircur tsay warmita caynog nergan: “Lapan jutsayquicunapita perdonashganami caycanqui.”

⁴⁹ Tsaymi mësacho jamarpaycag runacuna quiquinpura caynog parla-päcorgan: “¿Pitag payga runapa jutsancunata perdonananpäga?”

⁵⁰ Tsausage Jesús caynog nergan tsay warmita: “Yäracamashgayquipitami salvashga caycanqui. Cananga cushishgana aywacuy.”

Jesucristuta yanapag warmicuna

8 ¹ Tsaypitanami chunca ish-cay (12) acrashgan cag discipuluncunawan Jesús purergan marcan marcan, Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacushpan. ² Paywanmi aywapäcorgan demoniupa munayninpita jorgushgan warmicuna y gueshyashgan-

⁵ 7.38 Tsay witsanshi runacuna pampaman weguycur micapäcog. Tsaynog micuycaptinmi Jesuspa chaquinta warmi agtsanwan pitsapargan. ^t 7.42 Tsay jutsasapa warmita Jesús tincutsergan atsca jaga-tucushga runaman. Tsay fariseo runatana tincutsergan walcala jaga-tucushga runaman.

pita aliyätsishgan warmicunapis. Tsaynogpis aywargan María Magdalena. Paypitami Jesús gargorgan gan-chis demoniucunata. ³ Tsaynogpis aywapäcorgan Herodispa yanapag-nin Chuzapa warmin Juana, Susana y waquin warmicunapis. Jesusta y discipuluncunata paycuna yanapar-gan imalawanpis cashganpita.

Tayta Diosnintsipa wilacuyninta muruman Jesucristo tincutsishgan

(Mateo 13.1–9; Marcos 4.1–9)

⁴ Tsausage marcacunapita atsca runacuna Jesús cagman aywar jun-tacashga caycaptinmi Jesús wilapargan caynog nir: ⁵ “Juc runashi aywargan trigu murog. Tsayshi muruta matsiptin waquin chayargan näniman. Tsausage runacuna tsay nänipa purir murucunata jarucorgan. Tsaynogshi pishgucunapis tsay murucunata upshacurcorgan. ⁶ Waquin cag murunashi chayargan shalaman. Tsaycho winamurpis alpa aläpa mana captin shanaywan tsaquicäcorgan. ⁷ Waquin cag murunashi chayargan cashacuna rurinman. Cashacuna rurincho garwash-taycälär winamurshi mana wayorgantsu. ⁸ Waquin cag murunashi hondu alpaman chayargan. Tsaycunaga ali winamurshi wayorgan juc espíjalacho pachac (100) tríguta.”

Tsaynog yacharcatsir Jesús caynog nergan: “Nishgäta mayag cäga shumag tanyacäriy.”

Muruman tincutsishganta Jesucristo tanyatsishgan

(Mateo 13.10–17; Marcos 4.10–12)

⁹ Tsaypita discipuluncuna Jesusta manacorgan caynog nir: “Tanyatsi-

päcamay tsay tincutsiypa yachatsishgayquita, tayta.”

¹⁰ Tsausage Jesús paycunata nergan: “Gamcunataga tincutsiypa yachatsishgäcunata shumagmi tanyatsishayqui. Mana cäsumamagcunata itsanga yachatsë imaman tincutsirpis mana tanyatsiylapa. Tsaynog yachatsë ricaycarpis mana tanyanapag y mayaycarpis mana chasquicunapag.”^u

¹¹ “Tsay wilapashgäcunaga caynogmi caycan: Trigu murunogmi Tayta Diosnintsipa wilacuynin caycan. Trigu murog runanogmi Diospa wilacuyninta wilacogcuna caycan.

¹² “Chucru näninogmi waquin runacunapa shongun chucru caycan. Tsaynog chucru shongu carmi Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayarpis mana chasquicuntsu. Tsaymi mayashgalantapis Satanás gongaycatsin mana salvacunapag.

¹³ “Waquin runacunapa shongonga shalanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayar cushishgami chasquicärin. Cushishga chasquicurpis shalacho alpa aläpa mana captin trigu jegarcamur tsaquicäcushgannogmi paycunapis carcaycan. Tsaymi runacuna chiquiptinpis o ima nacaycho carpis cuticärin naupata cawashganmannog.

¹⁴ “Waquin runacunapa shongonga casha rurincho cag alpanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayarpis más yarpachacun warantincuna imanogpis cawanalanpag, rícu canalanpag y quiquin munashgannog cawanalanpagmi. Tsausage tsaycunalapag yarpachacorga manami Tayta Diosnintsipa munashgannogtsu cawarcaycan.

^u 8.10 Isaías 6.9.

¹⁵ “Waquin runacunapa shongonga hondu alpanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta cushishga chasquicur Tayta Diosnintsi munashgannogmi cawan. Tsaymi ali alpacho muru winarcamur shumag wayushgannog Tayta Diosnintsi munashgannogla shumag cawapäcun.”

Wilacuyninta atsqiman Jesucristo tincutsishgan

(*Marcos 4.21–25*)

¹⁶ Tsaynog nircushpanmi discipuluncunata caynog nergan: “Manami pipis atsqita ratatsintsu cajun rurinman pacananpag, ni cawitu rurinman pacananpäga. Tsaypa trucanga alayrinninmanmi churan wayiman yaucogcunata atsicyapänanpag. ¹⁷ Tsaynogلامي gamcunapis yachatsishgäcunata pi-maytapis wilapanqui. Tsaynog wilapaptiquimi pi-maypis wilacuynëta musyangapag. ¹⁸ Yachatsinayquipäga shumag yachacäriy. Yachatsishgäta cäsucogcunaga yachashganpitapis masmi yachacongä. Mana cäsucog cagcunami itsanga ichicla yachashgalantapis gongangapag.”

Maman y wauguincuna pi cashgantapis Jesucristo nishgan

(*Mateo 12.46–50; Marcos 3.31–35*)

¹⁹ Tsaypita Jesuspa mamanwan wauguincuna chayargan Jesús caycashgan cag wayiman. Atsca runacuna captinmi pay caycashgan cagman yaycuyta mana puëdipäcorgantsu. ²⁰ Tsaymi juc runa Jesusta wilaran caynog nir: “Mamayqui y wauquicunami puncucho shuyarpaycäshunqui.”

²¹ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Pipis Tayta Diosnintsipa

wilacuyninta cäsucogcunami mamänog y wauguëcunanog carcaycan.”

Wayrapagwan yacupag Jesucristo munayniyog cashgan

(*Mateo 8.23–27; Marcos 4.35–41*)

^{22,23} Juc junagmi discipuluncunawan büquiman yaycur Jesús caynog nergan: “Acu pasashun lagüna wac tsimpaman.”

Tsaymi tsimparcaycaptin Jesús punucäcorgan. Tsayyagmi fiyupa wayrawan yacu pulchagyar büquita talpucätsinanpagna caycargan.

²⁴ Tsaymi discipuluncuna Jesusta richatsergan caynog nir: “¡Tayta, tayta! ¡Talpuçaycantsinami!”

Tsaynog niptinmi Jesús sharcucur olgöpargan wayrata y yacuta. Olgöpaptinmi wayrapis yacupis chawargan. ²⁵ Nircurna discipuluncunata caynog nergan: “¿Imanirtag gamcuna mana yäracamanquitsu?”

Tsauraga quiquinpara mantscacashga caynog nipäcorgan: “Yacupis wayrapis tsaynog cäsunanpäga jïmananparag munayniyog payga caycan!”

Demonio löcuyätsishgan runata Jesucristo aliyätsishgan

(*Mateo 8.28–34; Marcos 5.1–20*)

²⁶ Tsaypita chayapäcorgan Gadara nishgan partiman. Tsayga cargan Galilea provinciapa tsimpanchömi.

²⁷ Büquipita Jesús urarcuptinmi demonio löcuyätsishgan runa marca-pita shamorgan. Tsay runami naupapita-patsa garapächula puricorgan. Tsaynogpis panteonlachömi täcog. ^{28,29} Tsay runataga atscacutimi demonio ruratsergan munashganta. Maquinta y chaquinta cadënanwan watapäcuptinpi cadënata rachi-riycurmi chunyang jircacunaman

aywacog. Demoniucuna paypita yargunapag Jesús niptinmi naupanman gongurpacuycuptin paycho cag demoniucuna gaparargan caynog nir: “¡Munayniyog Diospa tsurin Jesús! ¡Cay runapita ama gargaycalamaytsu!”

³⁰ Tsausage Jesús tsay runata taporgan: “¿Imatag jutiqui?” nir.

Niptinmi: “Nogapa jutëga Legionmi”^v nergan.

Tsaynog nergan atasca demoniucuna payman yaycushga captinmi. ³¹ Tsaymi tsay demoniucuna Jesusta manacärergan jiu-jiuyaycag ragraman mana garpunanpag. ³² Paycuna caycashganpita más washa lädu lömachömi atasca cuchicuna micurcaycargan. Tsaymi demoniucuna Jesusta manacärergan cuchicunaman yaycapäcunanpag. Tsausage Jesús aunergan manacushganta. ³³ Tsaymi demoniucuna runapita yargurir yaycapäcorgan tsay cuchicunaman. Tsausage cuchicuna löcutashpan tunapa cörrir jegacurporgan lagünaman. Tsaychömi shengaypa wanupäcorgan.

³⁴ Tsayta ricaycurmi cuchi mitsegcunaga mantsacashga cörrila aywargan marcacho tag runacunata y cercancho tag runacunatapis wilananpag. ³⁵ Wilapäcuptinmi runacuna aywapäcorgan ima pasashgantapis ricananpag. Tsayman chayapäcushpanmi tsay löcu runata taripäcorgan Jesuspa naupancho aliyashgana caycagta. Ali yarpayninchöna cashpanmi röpan jatishgana jamaraycargan. Tsayta ricaycurmi runacuna mantsacashga ricacorgan. ³⁶ Cuchi mitsegcunami shamog runacunata wilargan demoniucuna löcuyätsish-

ganpita imanogpa tsay runa aliyashgantapis. ³⁷ Tsaymi pasaypa mantsacashga lapanpis Jesusta nipäcorgan tsaypita aywacunanpag. Tsausage büquiman witsarcur Jesús cuticorgan.

³⁸ Manarag aywacuptinmi tsay ali-yag runa Jesusta ruwacorgan paywan aywacunanpag. Tsausage Jesús caynog nergan: ³⁹ “Nogawan aywanayquipa trucanga wayiquipa cuticuy. Tsaycho wilacunqui Tayta Diosnintsi aliyätsishushgayquita.”

Tsaynog niptinmi marcapa aywar runacunata wilapargan Jesús aliyätsishganta.

Jairupa tsurinta cawaritsimushgan y yawar apaywan gueshyaycag warmita Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 9.18–26; Marcos 5.21–43)

⁴⁰ Gadara nishgan partipita Jesús cutiptinmi shuyarpaycag runacuna cushishga chasquicärergan. ^{41,42} Tsaymanmi chayargan sinagogacho mandag Jairo jutiyog runa. Chunca ish-cay (12) watayog juclayla warmi tsurinmi pasaypa antsa caycargan. Tsaymi Jesuspa naupanman gongurpacuycur manacorgan tsurinta aliyätseg aywananpag.

Tsausage Jesús aywaycaptinmi tsaytsica runacuna payta gatirpargan quichquiypa quichquirrag.

⁴³ Tsaymi runacunapa chaupincho aywaycargan chunca ish-cay (12) watana yawar apaywan gueshyaycag warmipis. [Sänu cayta munarshi tsay warmi imaycantapis ranti-cur ushargan mëdicuncunata päganapag.] Imanogpa jampicurpis manashi aliyargantsu. ⁴⁴ Tsausage Jesuspa guepanpa yaycuycur

^v 8.30 “Legión” nishganga “atsca waranga” ninanmi.

röpanpa cuchia yataycorgan. Yataycuptinmi jinan höra yawar apaynin chawarganna. ⁴⁵ Tsausage Jesús caynog nergan: “¿Pitag röpäta yataycamashga?”

Tsaycho lapanpis: “Manami noga yatashcätsu” niptinmi Pedro caynog nergan: “Quichqui aywarcaycashgaga maygan yatashushgayquitapis ¿imanogparag musyashwan, tayta?”

⁴⁶ Tsaynog niptinmi Jesús yapay nergan: “Musyami mayganpis yataycamar aliyashga cashganta.”

⁴⁷ Tsausage tsay warmi imaniyapis mana camäpacurmi sicsicyaycar gongurpacuycorgan Jesuspa naupanman. Nircurmi wilargan imanir yataycushganta y jinan höra aliyashga cashgantapis. ⁴⁸ Tsausage Jesús caynog nergan: “Nogaman yäracamashgayquipitami aliyashgana caycanqui. Cananga cushishgana cuticuy.”

⁴⁹ Jesús tsaynog parlaycaptinragmi Jairupa wayinpit wilacog chayaycur Jairuta caynog nergan: “Tsuriqui wanushganami caycan. Amana Jesusta pushaynatsu, tayta.”

⁵⁰ Tsaynog negta mayaycurmi Jesús caynog nergan: “Ama laquicuytsu. Nogaman yäracamaptiquega tsuriqui cawarimongami.”

⁵¹⁻⁵³ Tsausage Jairupa wayinman chayaycurmi tsay wanushga wamrapag wagarcaycagta ricar Jesús caynog nergan: “Ama wagapäcuytsu. Jairupa tsurenga manami wanushgatsu caycan, sinöga punuycanlami.”

Tsaynog niptinmi wanushga caycashganta musyashpan tsaycho caycag runacuna Jesús nishganta mana criyergantsu. Tsaymi Jairupa tsurin wanushga caycashgan cagman Jesús yaycatsergan Pedruta, Juanta, Santiaguta y Jairutapis warmintinta.

Waquin cagcuna yaycunantami itsanga mana munargantsu. ⁵⁴ Nircurna wanushga caycagpa maquinpita tsarircur Jesús caynog nergan: “¡Jipashita, sharcuy!”

⁵⁵ Tsaynog niptin wanushga caycag jipashita jinan höra cawarircamur sharcorgan. Tsausage Jesús nergan tsay jipashitata garanapag. ⁵⁶ Jipashita cawarimushganta ricaycur mamanwan taytan pasaypa cushicärrergan. Itsanga cawaritsimushganta pitapis wilapänanta Jesús manami munargantsu.

**Ali wilacuyninta wilacur
purinanpag apostolnincunata
Jesucristo cachashgan**

(Mateo 10.5–15; Marcos 6.7–13)

9 ¹ Tsaypita chunca ishca (12) apostolnincunata gayaycur Jesús nergan paypa jutincho runacunapita tucuy-nirag demoniucunata gargunanpag y gueshyagcunata aliyätsinanpagpis. ² Nircurna paycunata cachargan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacärinanpag y gueshyaycagcunata aliyätsinanpagpis. ³ Tsausage paycunata caynog nergan: “May marcapa aywarpis ama apapäcunquitsu tucruyquita, guepinayquita, mircapayquita, guellayniquita, ni trucacunayquipag röpayquitapis. ⁴ May wayiman posädacurpis tsaylacho posädacärinqui juc marcapa pasanayquiyag. ⁵ May marcachöpis mana chasquishuptiquega tsaypita aywacärinqui llanquiquicho caycag polvuta tapshirishpayqui. Tsaynog ruranqui Tayta Diosnintsi paycunata juzganapag cashganta tantayacunanpag.”

⁶ Tsausage apostolnincuna aywargan marcan marcan Tayta Diosnintsipa

wilacuyninta wilacuraycar. Tsaynogmi gueshyagcunatapis atscagta aliyätsergan.

**Jesucristuta Herodes
reguiyta munashgan**

(Mateo 14.1–12; Marcos 6.14–29)

⁷⁻⁹ Jesús pï cashgantapis mana musyarmi waquin runacuna nipäcorgan Juan Bautista wanushganpita cawarimushga cashganta. Waquin nipäcorgan Tayta Diosnintsipa profëtan Elías cashganta. Y waquinnami nipäcorgan maygan profëtapis cawarimushga cashganta. Juan cawarimushganta runacuna niptinmi Galilea provinciapa mandagnin Herodes imanogpa yarpachacuytapis mana camäpacorgantsu. Tsaymi caynog nergan: “Juanpa umanta rogutsishga caycaptëga ¿pirag canman tsay runaga? Tsay runata nogapis reguiycoman itsanga.”

**Pitsga waranga runacuna
micapäcunanpag milagruta
Jesucristo rurashgan**

(Mateo 14.13–21; Marcos 6.30–44;
Juan 6.1–14)

¹⁰ Wilacärishganpita apostolcuna cutiyacamurmi Jesusta wilapargan lapan rurashgancunata. Tsaypita paycunata pushacurcur Jesús aywargan Betsaida marcapa cercanman.

¹¹ Tsaypa aywapäcushganta musyaycurmi guepanta atscá runacuna aywapäcorgan. Pay cashgan cagman chayaycuptin Jesús paycunata chasquicorgan. Nircurna yachatsergan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta. Tsaychömi gueshyaycagcunatapis aliyätsergan.

¹² Tsaymi patsa tardiyaptinna apostolnincuna Jesusta caynog nergan: “Runacuna aywacäritsunna mayla-

chöpis posädata ashipäcunanpag. Caychöga manami imapis cantsu garanantsipag.”

¹³ Tsausage Jesús caynog nergan: “Paycunataga micuyta gamcuna garapäcuy.”

Tsaynog niptinmi caynog nipäcorgan: “Pitsga tanta y ishca y pescädu-lami mircapäcuna caycan. Micuy ranteg mana aywarga ¿imatatag caytsica runacunataga garapäcushag?”

¹⁴ Tsaychömi runacuna caycargan pitsga waranganog (5,000). Tsausage discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Jamatsiy lapan runacunata pitsga chunca-camala (50).”

¹⁵ Tsaynog niptinmi tsaycho cagcunata lapanta jamacärinanpag nipäcorgan. ¹⁶ Tsaypitanami pitsga tantata y ishca y pescäduta aptarcur Jesús jana patsata ricärishpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurna paquircur paquircur discipuluncunata macyargan lapan runacunata aypunanpag. ¹⁷ Tsaymi lapan micapäcorgan sacsashganyag. Nircurna putsushgancunata discipuluncuna shuntapäcorgan chunca ishca y (12) canasta juntata.

**Jesucristoga Tayta Dios
cachamushgan Cristo
cashganta Pedro nishgan**

(Mateo 16.13–19; Marcos 8.27–29)

¹⁸ Juc junagmi discipuluncunawan Jesús caycashpan Tayta Diosta manacorgan. Manacuyta usharcur paycunata taporgan caynog nir: “¿Pï cashgätatag nogapag runacuna yarpäcün?”

¹⁹ Tsausage discipuluncuna nipäcorgan: “Waqin runacunaga nipäcun Juan Bautista cashgayquitami. Waquinnami nipäcun Elías cashgayquita. Y waquin cagnami nipäcun

maygan profëtapis wanushganpita cawarimushga cashgayquita.”

²⁰ Tsaypita yapay taporgan: “Gam-cunaga çpï cashgätatag yarpapäcun-qui?”

Tsauraga Pedro caynog nergan: “Gamga Tayta Dios cachamushgan Cristumi canqui, tayta.”

Wanunanpag cashganta

Jesucristo wilacushgan

(Mateo 16.20–28; Marcos 8.31–9.1)

²¹ Tsaynog Pedro niptinmi disci-puluncunata Jesús caynog nergan: “Tsaytaga pitapis ama wilapanqui-tsu.”^w ²² NOGA fiyupa nacatsishga-ragmi cashagpag. Israel mayor runa-cuna, mandag cüracuna y Moisés escribishgan leycunata yachatseg-cuna chiquimarmi wanutsimanga. Tsaypita quimsa junagtaga cawari-mushagpagmi.”

²³ Nircur mastapis Jesús caynog nergan: “Pipis discipulö cayta munarga shongun yarpashgannog jutsata rurur ama cawatsuntsu. Tsaypa trucanga imanog nacarpis waran waran noga munashgänogla imaypis cawatsun.” ²⁴ Noga munash-gänog cawananpa trukan quiquin munashgannog cawagcunaga infier-numan gaycushgami cangapag. Ima nacaycho carpis noga munashgänog cawagcunami itsanga gloriaman cha-gangapag.

²⁵ “Infiernuman gaycushga canan-pag caycaptenga çimapagtag välin mayjina rïcu cashganpis?” ²⁶ Pipis nogapita y wilacuyñëpita pengacup-

tenga NOGAPIS Tayta Diospa angilnin-cunawan chip-chippyaycar cuti-mushpä payta manami cäsushagtsu.

²⁷ Manarag wanurmi waquinniqui ricamanquipag lapanpagpis munay-niyog cashgäta.”

Altunnin jircacho Jesucristo chip-chippyaycag ricacushgan

(Mateo 17.1–8; Marcos 9.2–8)

²⁸ Tsaypita pusag (8) junagtanog-nami Jesús witsargan juc jircaman Tayta Diosta manacunanpag. Tsaypa aywar pushargan Pedruta, Juanta y Santiaguta. ²⁹ Tayta Diosta Jesús manacuycaptinmi cäranpis jucnog-man ticrargan y röpanpis chip-chip-yaycag ricacorgan. ³⁰ Tsaychömi rica-päcorgan Moisés y Elías yuriparcu-r Jesuswan parlaycagta. ³¹ Shumag chip-chippyaycagpa chaupinchömi quimsan parlarçaycargan Tayta Dios munashgannog Jerusalencho Jesús wanunanpag cashganta.

³² Tsay hörami ishçay discipulu mayincunawan Pedro fiyupa punu-naycashpanpis riccharçaycargan. Tsaychömi ricapäcorgan paycuna-wan Jesús chip-chippyaycar parlay-cagta. ³³ Tsauraga tsay runacuna elgacäcuptinnami mana yarpacha-cuylapa Pedro caynog nergan: “Ali-pagmi nogacuna cayman shapäca-mushcä, tayta. Cananga rurapäcu-shag quimsa tsuclata: jucta gampag, jucta Moisespag y jucta Eliaspag.”

³⁴ Tsaynog parlaycaptinmi pucutay tsapacurcorgan. Tsaymi discipulucuna fiyupa mantsacargan. ³⁵ Tsauraga

^w **9.21** Tsay witsan Israel runacuna yarpapäcorgan Cristuta Tayta Dios cachamuptin Roma runacunata Israel nacionpita gargunanpag cashgantami. Tsaynog yarpaptinpis Jesucristo manami guërrata rurananpagtsu shamushga, sinöga nogantsi-raycu cruzcho wanunanpagmi. Tsaymi discipuluncunata nergan Cristo cashganta pitapis mana wilapänanpag. Wanushganpita cawarircamurmi itsanga nergan pï-maytapis wilapänanpag (San Mateo 17.9; 28.19).

pucutay rurinpitami Tayta Diosnintsi caynog nimorgan: “¡Payga cuyay tsurëmi! ¡Pay nishushgayquicunata cäsucäriy!”

³⁶ Tsaypitaga quiquilanna Jesús ricacorgan. Discípuluncunaga tsay ricashganta pitapis manami wilaparganragtsu.

Wanuy gueshyawan gueshyaycag mözuta Jesucristo aliýatsishgan

(Mateo 17.14–18; Marcos 9.14–27)

³⁷ Wara junag tsay jircapita cutipäcamuptinmi atscá runacuna Jesusta taripargan. ³⁸ Tsay runacuna chau-pinpitami juc runa fuertipa caynog nimorgan: “¡Cuyapayculay cay juc-layla tsurëta, tayta! ³⁹ Demoniumi elagpita gaparätsin, pampaman sagtan, pogshaytapis agtutsin. Manami cachantsu fiyupa nacatsishpan. ⁴⁰ Demoniuta gargunanpag discípuluyquicunaman apamuptëpis manami garguyta camäpacushgatsu.”

⁴¹ Tsaymi Jesús caynog nergan: “¡Yäracuyniynag jutsasapa runacuna! ¿Imayyagrag gamcunawan caycäshag? Mä apamuy tsuriquita.”

⁴² Tsausage Jesuspa naupanman tsay runapa tsurin witiycaptinna pampaman demonio sagtariycorgan. Tsayta ricaycurmi demoniuta Jesús olgöpgargan mözupita yargunanpag. Tsausage cachariycur aywacuptinnami jinan höra mözu sänuna ricacorgan. ⁴³ Tayta Diospa munayninwan demoniuta gargushganta ricarmi lapan cushicärergan.

Wanunanpag cashganta Jesucristo yapay wilacushgan

(Mateo 17.22–23; Marcos 9.30–32)

Tsaynog rurashgancunata ricar runacuna cushicuptinmi discípuluncunata Jesús caynog nergan: ⁴⁴ “Juc

runami NOGATA entregamanga conträcunapa maquinman.”

⁴⁵ Tsausage Jesús nishgancunata paycuna manami tantyapäcorgantsu. Tsaynog mana tantyarpis tapuytami itsanga mantsacärergan.

Wamranog nogantsipis canantsipag Jesucristo tantyatsishgan

(Mateo 18.1–5; Marcos 9.33–37)

⁴⁶ Tsaypitanami Jesuspa discípuluncuna mandag cayta guechunacur rimanacärergan: “Nogatami Jesús churamanga gamcunapita más mandag canäpag” nishpan. ⁴⁷ Tsaynog rimanacäriptinmi Jesús juc wamrata gayargan naupanman. ⁴⁸ Nircur caynog nergan: “Cay wamratanog mana cäsushga cagcunata chasquicorga nogata chasquicamagnogmi carcaycanqui. Nogata chasquicamarga cachamag Taytätapis chasquicuyanquimi. Tsaymi manacagman mana churaypa pitapis yanaparga mandag canquipag.”

Demoniuta garguptin mana michänanpag Jesucristo tantyatsishgan

(Marcos 9.38–40)

⁴⁹ Tsausage discípulun Juan caynog nergan: “Nogacuna ricapäcushcä juc runata gampa jutiquicho demoniucunata garguycagta, tayta. Tsaymi nogantsiwan mana puriptin jutiquita mana jogarinanpag michäpäcushcä.”

⁵⁰ Tsausage Jesús caynog nergan: “Cananpitaga ama michanquitsu. Papis contrantsi mana sharcorga favornintsimi caycan.”

Santiaguta y Juanta Jesucristo olgöpashgan

⁵¹ Tayta Diosman cuticunanpag tiempo chaycämuptinnami wanunan-

pag cashganta musyarpis mana man-tsacuyta Jesús aywargan Jerusalenpa. ⁵² Aywaycarnami waquin discipuluncunata cachargan Samaria provinciacho cag juc marcaman, tsaycho posädacärinanpag wayi ashög. ⁵³ Tsausage tsay marcacho runacuna manami chasquicuyta munapäcorgantsu, Jerusalenpa aywaycashganta musyashpan. ^x ⁵⁴ Tsaynog mana chasquicäriptinmi Santiago y Juan caynog nipäcorgan: “¿[Elías manacushgannog] Tayta Diosnintsita manacärëmancu ciëlpita shamog ninawan cay runacunata ushacätsinanpag?”

⁵⁵ Tsausage paycunata Jesús olgöpargan [caynog nir: “Tayta Diosnintsipa wilacognin caycarga çimanirtag tsaynog parlapäcunqui? ⁵⁶ Manami runacunata ushacätsinäpagtsu cay patsaman noga shamushcä, sinöga runacunata salvanäpagmi.”]

Tsaypitanami juc marcapan aywacärrergan.

**Paywan puriyta munagcunata
Jesucristo tantiatsishgan**
(Mateo 8.19–22)

⁵⁷ Tsaynog aywarcaycaptinmi juc runa Jesusta caynog nergan: “Maypa aywaptiquipis gatiräshayquimi, tayta.”

⁵⁸ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Atogcunapaga machaynin canmi. Tsaynogmi pishgucunapapis gueshwancuna can. NOGAPAGMI itsanga mana cantu maycho punuy-cunaläpagpis.”

⁵⁹ Tsaypita juc runata caynog nergan: “Discipulö canayquipag nogawan aywashun.”

Niptin tsay runa caynog nergan: “Papänë wanuptin pampaycurragmi gamwan aywashag, tayta.”

⁶⁰ Tsausage Jesús caynog nergan: “Wanushcunaga wanush mayinta pampapäcutsun. Gamwanga aywashun Tayta Diosnintsipa wilacuy-ninta wilacunayquipag.”

⁶¹ Tsaynogmi juc runapis nergan: “Nogapis gamwan aywaytami munä, tayta. Itsanga wayëcho cagcunatarag wilaycamushag aywanantsipag.”

⁶² Tsausage Jesús caynog nergan: “Pipis guepapa ricaraycar törüwan arog cäga mana ali arogmi caycan. Tsaynogpis naupata cawashgannog cawayta munagcunaga manami discipulö canmantsu.”

**Ganchis chunca ishçay
gatiragnincunata
Jesucristo cachashgan**

10 ¹ Tsaypita Jesús acargan ganchis chunca ishçay (72) gatiragnincunata. Nircur ishçay ishçay cachargan pay aywananpag cag marcacunaman wilacuy-ninta wilacärinanpag. ² Paycunata cacharmi Jesús caynog nergan: “Cosëcha pogu-raycagnogmi tsaytsica runacuna caycan Tayta Diosnintsipa wilacuy-ninta jucla chasquicunapag. Tsaynog captinpis walcaglami ali wilacuyta wilacogcunaga carcaycan. Tsaymi Tayta Diosta manacäriy wilacogcuna más atsa cananpag. ³ Shumag tantiyacäriy. Gamcunata fiyu

^x 9.53 Samaria runacuna yarpapäcorgan Jerusalencho Tayta Diosta alabanampa trucanga Samaria provinciacho cag Gerezim jircacho runacuna alabanantami. Tsaymi yarpapäcorgan pipis Jerusalencho Tayta Diosta alabarga jutsata ruraycashganta. Tsaynog yarpaptinmi Jerusalenpa aywag runacunata posädatsiyta mana munargantsu.

runacuna cashganman cachaycä uyshacunata atogman gaycognogmi.

⁴“Ama apapäcunquitsu guellayni-quita, jacuyquita, ni llanquiquitapis. Piwanpis nänicho tincorga parlar ama täcunquitsu. ⁵Pipa wayinman chayarpis wayiyogta caynog nipäcunqui: ‘Ali cawanayquipag Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui.’

⁶Tsay wayiyog chasquishuptiquega nipäcushgayquinogmi paypag ali caway canga. Mana chasquishuptiquega juc wayimanna aywanqui posädata ashinayquipag. ⁷Tsay chasquishogniquicunapa wayilanchos posädatacärinqui. Ama wayin wayengaposädata ashipäcunquitsu. Arupacog runa arushganpita imatapis chasquishgannogmi gamcunapis wilacushgayquipita imatapis chasquinquipag. Tsaymi imalatapis garashushgayquita micapäcunqui.

⁸“May marcamanpis chayaptiqui runacuna chasquishuptiquega tsaycho imalatapis garashushgalayquita micapäcunqui. ⁹Tsay marcachogueshyaycagcunata aliyätsinqui. Aliyarcatsir caynog nipäcunqui: ‘Tayta Diosnintsiapa maquincho ali cawanapag cag tiempo chämushganami.’

¹⁰Itsanga may marcamanpis chayaptiqui runacuna mana chasquishuptiquega cälliman yargurcur caynog ninqui: ¹¹‘Chaquëcunacho caycag polvutapis tapshipäcö fiyu capäcushgayqui musyacänapagmi. Ima captinpis musyapäcuy Tayta Diosnintsiapa maquincho ali cawanapag cag tiempuchöna caycashgantsita.’

¹²Tsaynog mana chasquishushgayquipitami Sodoma marca runacuna^y

infiernucho nacanapag cashganpita-pis paycuna más fiyupa infiernucho nacangapag.

**Jutsa ruragcuna infiernuman
gaycushga cananpag cashganpita
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 11.20–24)

¹³“¡Corazín marcacho tag runacuna! ¡Betsaida marcacho tag runacuna! ¡Gamcunaga juicio final junag pasaypami laquicunquipag! Gamcunacho milagrucunata rurashgänog Tiro y Sidón marcacunacho^z milagrucunata ruraptëga maynami jutsa ruraycunata cacharinman cargan. Tsaynogpis jutsa rurashganpita laquicur maynami cotenciapita rurashga röpata jaticurcur uchpaman jamaycur wagapäcunman cargan. Gamcunaga milagrucunata rurashgäta ricaycarpis jutsa ruraycunata cachariyta manami munapäcunquitsu. ¹⁴Tsaynog cashgayquipitami Tiro y Sidón marca runacuna infiernucho nacashganpitapis gamcunaga más fiyupa infiernucho nacanquipag. ¹⁵Capernaum marcacho tag runacuna, ¿gamcunaga Tayta Diosnintsiapa naupanman chayanayquipag cashgan imatachari yarparcaycanqui? Tayta Diosnintsiapa naupanman chayanayquipa trucanga Hadisman gaycushgami capäcunquipag.”

¹⁶Tsaynog nircushpanmi discipuluncunata caynog nergan: “Gamcuna wilacushgayquita chasquicogcunaga nogatami chasquicaycäman. Tsaynogpis gamcunata mana chasquishushpayquega nogatapis manami chasquicaycämantsu. Tsaynog

^y10.12 Sodomacho tag runacuna jutsa rural cawashganta musyanayquipag liyinqi Génesis 19.1–29. ^z10.13 Tiro y Sidón marca runacuna imanog cashgantapis musyanayquipag liyinqi Isaías 23; Ezequiel capítulo 26-pita capítulo 28 ushananyag; Amós 1.9–10.

carga Taytätapis manami chasqui-cuycantsu.”

**Jesucristupa gatragnincuna
wilacushganpita cutimushgan**

¹⁷ Wilacushganpita ganchis chunca ishca (72) cachashgancuna cushishga cutirmi Jesusta caynog wilargan: “¡Runacunapita demoniucunata jutiquicho garguptë yargushgami, tayta!”

¹⁸ Tsaaraga Jesús caynog nergan: “Tsaynog garguptiquimi ricashcä Sata-näs ciëlupita räyunograg ratamushganta.” ¹⁹ Demoniuucunata gargunay-quipäga munaynëdami chasquipäcushcanqui. Tsaymi demoniucunata garguptiquipis paycuna mana ticrapäshunquipagtsu. ²⁰ Demoniuucunata gargur cushicushgayquipitaga masrag cushicäriy libro de la vïdacho jutiquicuna escribiraycushganpita.”

Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Mateo 11.25–27; 13.16–17)

²¹ Tsaychömi pasaypa cushicushpan Tayta Diosnintsita Jesús manacorgan caynog nir: “Jana patsacho y cay patsachöpis gam munayniyogmi caycanqui, papá. Yachag-tucogcunata manami tantiatsishcanquitsu nogata cachamashgayquita. Paycunata tantiatsinayquipa trucanga yachacuyta munagecunalatami tantiatsishcanqui. Tsaynog canantami munashcanqui, papá.”

²² Nircurnami discipuluncunata caynog nergan: “Taytämi lapantapis munaynëman churamushga, tsurin captë. Noga imanog cashgätapis taytälämi musyan. Tsaynogmi pay imanog cashgantapis nogala musyä. Tsaymi

tantiatsishgä cagcunala musyapäcun Taytä imanog cashgantapis.”

²³ Tsaypitami discipuluncunata mastapis caynog nergan: “Noga rurashgäcunata ricarmi gamcunaga ricarcaycanqui unay runacuna mana ricashgancunata.

²⁴ Unay profëtacuna y mandag reycunapis reguimaytami munargan. Reguimayta munarpis cay patsaman manarag shamuptëmi mana reguimashgatsu. Tsaynogpis noga wilacushgäcunata mayayta munarpis manami mayapäcama mashgatsu. Gamcunami itsanga ricarcaycämanqui y mayarcaycämanqui.”

Runa mayinta

Samaria runa cuyapashgan

²⁵ Juc cutichömi juc yachag runa, Jesús yachashganta o mana yachashgantapis musyayta munar, Jesusta caynog taporgan: “Tayta, ¿imatatag ruräman gloriaman chayanäpag?”

²⁶ Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “¿Imatatag tantyanqui Tayta Diosnintsipa palabrantä liyir?”

²⁷ Tsaaraga tsay yachag runanami caynog nergan: “Gloriaman runa chayanapäga Tayta Diosnintsipa palabrancho caynogmi niycan:

‘Shumag tantiyacur lapan shonguyquiwan y lapan voluntäniquiwan Tayta Diosta cuyanqui.

Tsaynogla runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyanqui.’”^b

²⁸ Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Alitami nishcanqui. Tsay nishgayquita rurarga gloriachömi imayagpis cawanquipag.”

²⁹ Tsaynog niptinmi tsay yachag runa Jesusta yapay taporgan caynog nir: “Runa mayëta cuyarga ¿lapan runacunatacu cuyapäman?”

^a 10.18 “Satanäs ciëlupita räyunograg ratamushga” ninanga caycan “Satanäs munayniyng ricacuyan” ninanmi. ^b 10.27 Deuteronomio 6.5; Levítico 19.18.

³⁰ Tsausage Jesús caynog wilapargan: “Juc runashi aywaycargan Jerusalén marcapita Jericó marcaman. Aywaycaptinshi suwacuna payta magargan. Nircur jatirashgan röpanta y guepintapis guechurishpanshi wanushgatanog cachaycur aywacärer-gan. ³¹ Tsausage tsay nänipashi pasaycargan juc cūra. Tsaycho wanushganog jitaraycagta ricaycarpis mana ricag-tucushpanshi pasacorgan. ³² Tsaypita Leví casta runapis^c jitaraycashgan cagman chayargan. Paypis mana ricag-tucushpanshi pasacorgan. ³³ Samaria runapis tsaymanshi chayargan. Israel runacuna Samaria runacunawan chiquinacucarpis tsay Samaria runashi itsanga jitaraycagta ricaycur cuyapargan. ³⁴ Tsayshi aceitiwan y vñuwan jampircur trápucunawan watapargan. Nircurna bürrunman muntarcatsir apargan posädacuna wayiman, tsaycho shumag jampinapag. ³⁵ Tsaypitashi wara tuta tsay cuya-päcog runa aywacunanpagna caycar wayiyogta pägargan ishçay junag arur gänashgantanog caynog nir: ‘Guesh-

yagnëta ricapaycälänqui, tayta. Masta gastaptiquipis cutimurnami pägaläshayquipag.’”

³⁶ Jesús tsaynog wilapayta usharcur tsay yachag runata taporgan caynog nir: “Tsay quimsan runapita ¿maygan cagtag runa mayinta cuyapargan?”

³⁷ Tsaynog niptin tsay yachag runa caynog nergan: “Samaria runami, tayta.”

Tsaymi Jesús caynog nergan: “Tsausage gampis tsay runanogla runa mayiquita cuyapag.”

Martapa y Mariapa wayincho Jesucristo yachatsishgan

³⁸ Tsaypita discipuluncunawan aywar Jesús chayargan juc tacsha marcaman. Tsay marcaman chayaptinmi wayinman Marta chasquicorgan.

³⁹ Martapa nanan María, Jesús yachatsishganta mayayta munarmi, paypa naupanman jamaycorgan. ⁴⁰ Martami itsanga wayicho ruraynincunata ruraycargan. Tsausage atscä ruraynincuna captinmi Jesusta caynog nergan:



^c 10.32 Leví casta runacunata Tayta Diosnintsi churargan cüracunapa yanapagnin cananpag. Tsaypita masta musyanayquipag liyinqi Números 3.5–8.

“¿Imanirtag nanä tsaycho jamaräcun noga caycho nacaycaptê? ¡Niyculay yanapamānanpag, tayta!”

⁴¹ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Marta, gamga alāpa yarpachacuy-canqui rurayniquicunalapagmi.

⁴² Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi nishgancunata yachacunayquipag más yarpachacunquiman. Mariami itsanga yachacuyta munar yachatsishgäcunata mayaycāman. Tsaynog yachacunantaga manami pipis michanmantsu.”

**Tayta Diosta manacunantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 6.9–15; 7.7–11)

11 ¹ Tsaypita juc cutichömi Jesús manacuycargan Tayta Diosnintsi. Manacuyta usharcuptin juc discipulun Jesusta caynog nergan: “Discipuluncunata Juan Bautista yachatsishgannog nogacunatapis yachaycatsilāmay Tayta Diosta manacärināpag.”

² Tsuraga Jesús nergan: “Tayta Diosnintsi manacur caynog nipäcunqui:

‘[Gloriacho caycag] Tayta Dios, pī-maytapis tantaycatsilay respitaycushunayquipag.

Lapan runacuna gam munashgayquinog cawayculätsun.

[Gloriacho munashgayquita rurapäcushgannog cay patsachöpis munashgayquita rucayculätsun.]

³ Micunāpag micuynē ama pishiyculätsuntsu, Tayta.

⁴ Chiquimagnēcunata noga perdonashgänog jutsa rurashgäcunatapis perdonaycalāmay.

Jutsaman Satanás tunitsimayta munaptinpis tsapaycalāmay, Tayta.

[Tsaynogpis yanapaycalāmay jutsata mana ruraypa imayypis cawanāpag.]’”

⁵ Nircur Tayta Diosta imayypis manacunantsipag Jesús caynog wilapargan: “Juc runashi pulan pagas aywargan amigunpa wayinman caynog nir: ‘Amigo, quimsala tantayquita manaculāshayqui. ⁶ Juc amigömi wayēman chāmushga posädatsināpag. Manami imalāpis cantsu garanāpag.’ ⁷ Tsaynog manacuptinshi amigonga caynog nimorgan: ‘Ama fastidiamaytsu. Puncöpis trancashganami caycan. Wamräcunapis punucashganami caycan. Mananami sharcamömannatsu tantata camaripänāpag.’”

⁸ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Sharcamuyta mana munaycarpis yaparir yaparir manacuptenga camaripangapagmi. Fiyu runacunapis tsaynog yanapäcog caycaptenga Tayta Diosnintsi masragmi yanapamāshun. ⁹ Imayypis Tayta Diosta manacäriy. Imata nistarpis ruwacäriy. Puncuta tacacognogpis payta gayacäriy. ¹⁰ Tayta Diosta manacogcunaga manacushganta chasquinmi. Imata nistarpis ruwacogcunaga tarinmi. Puncuta tacacognog gayacogtaga Tayta Dios mayanmi.

¹¹ “Maygayquitapis wamrayqui [tantata manacushuptiquega ¿rumita garanquimantsurag?] Pescäduta manacushuptiquega ¿culebrata garanquimantsurag? ¹² Tsaynogpis runtuta manacushuptiquega ¿alacranta garanquimantsurag?

¹³ Mayjina fiyu caycarpis ¿manacu wamrayquicunata ali caglata garanqui? Tsaynoglami Tayta Diosnintsi manacäriptiquega Santu Espirituta gamcunaman cachamongapag.”

**Satanaspa munayninwan cashganta
Jesucristupag nipäcushgan**

(Mateo 12.22–30; Marcos 3.20–27)

¹⁴ Juc cutimi shimin mana pashtag runapita demoniuta Jesús gargorgan. Demonio yarguptinnami tsay runa parlayta galaycorgan. Tsayta ricaycur waquin runacuna cushicärergan.

¹⁵ Waquin runacunanami nipäcorgan: “Manami Tayta Diospa munayninwan-tsu demoniucunata runacunapita gar-gun, sinöga demoniucunapa mandag-nin Beelzebup^d munayninwanmi.”

¹⁶ Waquin runacunanami Jesusta caynog nipäcorgan: “Tayta Diosnint-sipa munayninwan demoniuta gargushgayquita musyanpäpäga más juc milagrutarag ruray.”

¹⁷ Tsausage lutanta yarpashgancu-nata musyar Jesús caynog nergan: “Juc nacioncho runacuna quiquin-pura chiquinacorga ¿manatsurag wanutsinacur ushacanman? Tsaynog-pis juc wayicho tagcuna quiquinpura chiquinacorga ¿manatsurag wacpa caypa aywacur ushacanman? ¹⁸ Tsay-nog captenga ¿imanirtag yarparcay-canqui Satanaspa munayninwan demoniucunata gargushgäta? Qui-quinpura gargunacorga Satanás ushacanmanmi.

¹⁹ “Waquin runacuna demoniucu-nata garguptin gamcunaga yarpay-canqui Tayta Diosnintsipa munay-ninwan gargushgantami. Noga gar-guptëga ¿imanirtag yarparcaycanqui Satanaspa munayninwan demoniucu-nata gargushgäta? Tsaynog yarparga lutantami yarparcaycanqui. ²⁰ Santu Espíritu yanapamaptin demoniucu-nata gargushgäta ricarmi musyapä-

cunqui Tayta Diospa munayninwan Satanasta vincishgäta.”

²¹ Satanaspita más munayniyog cashganta tanyatsirmi Jesús yacha-tsergan caynog nir: “Calpayog runa garrotinwan wayinta täpaycaptenga manami imantapis suwa apangatsu. ^e

²² Tsaynog täpaycaptinpis paypita más calpayog runa shamurmi itsan-ga garrotinta guechurir wayinpita munashganta apaconga.

²³ “Mayganpis mana chasquicamag cäga conträmi caycan. Nogata mana cäsumag cäga Satanás munashgan-tami ruraycan.”

**Maypitapis yargushganman
demonio cutinanpag cashganpita
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 12.43–45)

²⁴ Tsaynog nircushpan Jesús masta-pis caynog nergan: “Runapita demonio yargurmi chunyagcunapa purin maychöpis tänanpag ashir. Mana tariycorga yarpan yargushgan runa-man yapay cutiyta. ²⁵ Cutiycushpan-mi tarin pitsapacushga y churapa-cushga wayitanog. ²⁶ Tsaynog cay-cagta tariycurmi paypita más fiyu ganchis demoniucunata pushacurcur tsay runaman cutin paycho tänan-pag. Tsaymi naupata cashganpitaga tsay runa más fiyuna ricacun.”

**Tayta Diosnintsipa wilacuyninta
chasquicocuna cushishga
cawanapag cashgan**

²⁷ Jesús tsaynog parlaycaptinragmi runacunapa chaupinpita juc warmi caynog nimorgan: “Tayta Diospa wilacognin cashgayquipita jima cushishgarag mamayqui caycan!”

^d 11.15 Satanaspa jucag jutenga Beelzebumi caycan. ^e 11.21 Runacunata maquincho tsararmi Satanás caycan wayinta täpag calpayog runanog.

²⁸ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Mamä cushicushgannoglami Tayta Diosnintsipa wilacuyninta chasquicur cäsucogcunapis cushishga carcaycan.”

**Milagrutarag Jesucristo
rurananta munapäcushgan**

(Mateo 12.38–42; Marcos 8.12)

²⁹ Tsaypitami tsaytsica runacuna Jesús cashgan cagman juntacargan. Tsaymi Jesús caynog nergan: “Gamcunaga manami rasunpatsu Tayta Diosman yäracärinqui. Tsaymi pay cachamashganta criyinaquipag milagruta ruranätarag munarcaycanqui. Munashgayquinöga manami milagruta rurashagtsu. Tsaypa trucanga Tayta Dios juc milagrutaragmi ruranga profëta Jonasta pescädupa pachancho caycashganpita yargatsimur milagruta rurashgannog. ³⁰ Wilacognin Jonäs cashganta unay Nínive marcacho tag runacuna tantyananpag Tayta Dios milagruta rurashganogmi juc milagruta ruranga pay cachamashganta runacuna tantyapäcunanpag.”^f

³¹ “Musyashgayquinogpis Salomonpa yachatsicuyininta mayananpagmi Sabá nacionpita-patsa mandag warmi shamorgan Jerusalenman. ^g Paymi juicio final junag sharcamongapag canan witsan runacunata: ‘Salomón yachatsishganta noga chasquicuycaptëga ¿imanirtag gamcuna Tayta Diospa tsurin yachatsishganta mana chasquicärergayquitsu?’ ninanpag. Salomonpita noga más yachag captëpis canan witsan runacuna manami

wiyacärintsu noga wilacushgäcunata. ³² Tsaynogpis Jonäs wilacushganta mayarmi Nínivicho tag runacuna jutsa rurashganta cacharergan. Jonaspita más munayniyog noga caycaptëpis wilacushgäta canan witsan runacuna manami chasquicärintsu. Tsaymi juicio final junag Nínivicho tag runacuna sharcamongapag canan witsan runacunata: ‘Nogacuna Jonäs wilacushganta chasquicuycaptëga ¿imanirtag gamcuna Tayta Diospa tsurin wilacushganta mana chasquicärergayquitsu?’ ninanpag.”

**Tantyacog cagcuna
Jesucristuta chasquishgan**

(Mateo 5.15)

³³ Tsaypitami Jesús caynog nergan: “Manami pipis atsquita ratatsintsu pacagninman churananpag, ni cajun rurinman pacananpäga. Tsaypa trucanga alayrinninmanmi churan wayiman yaycogcunata atsicyapänanpag. ³⁴ Lapanta atsicyapänanpag runacuna atsquita ratatsishgannoglami nogapis wilacuycä lapan runacuna tantyapäcunanpag. Pipis tantyacog cäga wilacushgäta tantyar chasquicärinmi. Mana tantyacog cagmi itsanga wilacushgäta mana tantyar mana chasquicärintsu.

³⁵ Waquin runacuna wilacushgäta chasquicushganta niycarpis janan shongulami chasquicushga. Cuidädu tsay runacunanog capäcunquiman.

³⁶ Wilacushgäta rasunpa chasquicushga carga atsqi atsicyashganogmi runacuna ricacunanpag wilacuyne nishgannog cawanquipag.”

^f **11.30** Tayta Diosnintsi ima milagrutapis rurashganta tantyanayquipag liyinqi San Mateo 12.40. Tsaynogpis liyinqi Jonäs nishgan libruta. ^g **11.31** Salomonta watucog shamog warmipita musyanayquipag liyinqi 1 Reyes 10.1–13.

**Fariseo runacunata
Jesucristo olgöpashgan**

(Mateo 23.1–36; Marcos 12.38–40;

Lucas 20.45–47)

³⁷ Jesús parlayta usharcuptinnami juc fariseo runa pushargan wayincho micapäcunanpag. Chayaycurmi mäsa-man Jesús jamacorgan. ³⁸ Micunanpag manami maquina awicorgantsu fariseo runacunapa costumbrin cashgannöga. Tsaymi pushag fariseo runa yarpachacushpan Jesusta ricapargan.

³⁹ Tsausage Jesús caynog nergan: “Gamcunaga pusillupa y plätupa janalanta maylar rurintaga mana maylagnogmi carcaycanqui. Tsaymi pusillupa y plätupa rurincho ganra cashgannog mana ali yarpashgayqui y ambiciöso cashgayquipis shonguyquicho caycan. ⁴⁰ ¡Mana tantyacog fariseucuna! ¿Manacu musyanqui Tayta Diosninti cuerpuyquita camar shonguyquitapis camashganta? Tsaymi cuerpuyqui limpio cananpag yarpachacushgayquinog shonguyquipis limpio cananpag yarpachacunquiman. ⁴¹ Gamcunaga wactsacunata imalachöpis yanapay. Tsaynog ruraptiquiragmi pusillupa rurin maylashga cashgannog shonguyquipis limpio cangapag.

⁴² “¡Fariseucuna! ¡Juicio final junag pasaypami laquicunquipag! Gamcunaga templuman apanayquipag mentata, rüdata y waquin jachatapis chunca (10) wancuy-pita juc wancuyta imaypis raquircaycanqui: “Tayta Diospa palabrancho nishgan-nogla lapantami cumpliyca” nishpayqui. Tsaynog rurarpis runa mayiquitaga manami ali ricaycanquitsu ni cuyapaycanquitsu. Chunca wancuy-pita juc wancuyta templuman apar Tayta Diosnintipa palabrant cum-

plishgayquinogla runa mayiquitapis cuyanquiman.

⁴³ “¡Fariseucuna! ¡Juicio final junag pasaypami laquicunquipag! Gamcunaga imaypis munarcaycanqui sinagogacunacho alinnin bancumanrag jamacuytami. Tsaynogpis gamcuna munarcaycanqui cällicunachcho waquin runacunapita más respëtuwan saludashga caylatami.

⁴⁴ “¡Gamcunaga juicio final junag pasaypami laquicunquipag! Melanaypag pamparaycag ayanogmi carcaycanqui. Tsay pamparashgan janampa mana musyar pipis purishgannogmi mana musyantsu fiyu runa cashgayquita.”

⁴⁵ Tsayta mayar Moisés escribishganta yachatsepgis caynog nergan: “Tsaynog nishpayquega nogacunatapis mayaycätsimanquichag, tayta.”

⁴⁶ Niptin Jesús nergan: “¡Moisés escribishganta yachatseguna! ¡Tsaynoglami gamcunapis juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga runacuna ima ruraytapis mana camäpacushganyagmi Moisés escribishgan leycunamanpis yapa yaparcur imatapis cumplinanpag nipäcunqui. Tsaynog yachatsishgayquita cumpliyta runacuna mana camäpacushganta ricaycarpis shacyätsinayquipa truncanca olgöpaycanqui.

⁴⁷ “¡Juicio final junag pasaypami laquicunquipag! Unay runacuna wanutsishgan profëtacuna pamparashgan jananch gamcunaga capillancunata rurarcaycanqui. ⁴⁸ Tsaynog sharcatsirpis manami cäsucäri-nquitsu profëtacuna nishgancunata. Tsaynog mana cäsucurmi runacunata musyaycätsinqui tsay profëtacunata wanutsegcunanogla gamcunapis carcaycashgayquita.

⁴⁹ “Tsaynog captinmi imanog cananpag cagtapis musyar Tayta Diosnintsi unay caynog nergan: ‘Paycunamanmi cachamushag wilacognëcunata y apostolnëcunatapis. Tsaynog captinpis paycunaga waquincunatami wanutsipäconga y waquin cagcunatanami marcan marcan gaticachangapag.’ ^{50,51} Tsay nishgannog-lami Abelta wanutsishganpita-patsa Tayta Diosnintsi profëtancunata runacuna imaypis wanutsipäcorgan hasta Zacariasta templo puncucho wanutsinanyag. ^h Tsay wanutseg runacunatanogmi canan witsan Israel runacunata Tayta Diosnintsi juzgangapag.

⁵² “¡Moisés escribishgan leycunata yachatsegcuna! ¡Juicio final junag pasaypami laquicunquipag! Wayiman pipis mana yaycunanpag llävipa wawanta tsaricuycognogmi runacunata wichgaparcaycanqui Tayta Diosnintsi munashganta mana yachacärinanpag. Tsaynoglami quiquiquicunapis mana chasquicärinquit su Tayta Diosnintsi wilacuyninta.”

^{53,54} Jesús tsaynog niptin Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseucuna rabiarcärergan. Tsaypitana achäquita ashipar Jesusta imaycatapis nipäcorgan lutanta parlaptin tsaylawan acusanapag.

Ishcay cära mana canantsipag Jesucristo yachatsishgan

12 ¹ Jesús tsaynog parlaycaptinmi waranganpa runacuna wayi puncuman juntacargan. Jesusta mayayta munashpanmi tangancurrag tsaycho carcaycargan. Tsausage discipuluncunata Jesús caynog ner-

gan: “Fariseucunaga runacuna ricanalanpagmi ali-tucärin. Cuidädu paycunanog ishchay cära carcaycanquiman. ² Pacaylapa jutsa rurashgayquipis juicio final junag musyacangami. Manami ima jutsa rurashgayquipis mana musyacaypaga cangatsu. ³ Tsaynogmi pacaylapa wilanacushgayquipis y puncuta wichgacuycur parlacushgayquipis juicio final junag lapan musyacangapag.

Pitapis mana mantsacunantsipag Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 10.26–31)

⁴ “Cuyaynëcuna, ama mantsacäriytsu pipis wanutsishunayquipag jurapähuptiqui. Wanutsishushpayquipis almayquitaga manami wanutsengatsu ⁵ Chiquishogniquicunata mantsacur cäsucunayquipa trucanga Tayta Diosnintsi cäsucäriy. Paymi itsanga munayniyog caycan almantinta pitapis infernuman gaycunanpag.

⁶ “Tantayacäriy. Pichiuchancacunata runacuna mana cäsupaptinpis Tayta Diosnintsi lapantami ricaycan. Pichiuchancatapis tsaynog ricaycarga gamcunata masragmi Tayta Diosnintsi ricaycäshunqui. ⁷ Agtsayqui ayca cashgantapis payga musyaycanmi. Tayta Diosnintsi tsaynog ricaycähuptiquega ama mantsacäriytsu pipis wanutsiyta munashuptiqui.

Jesucristupa favornin parlagcuna ali ricashga cananpag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 10.32–33; 12.32; 10.19–20)

⁸ “Pipis nogata chasquicamashganta mana pengacuyta wilacuptenga NOGA-PIS angilcunapa naupancho paycunapa

^h **11.50,51** Abelta wanutsishganpita musyanayquipag liyinqi Génesis 4.8. Zacariasta wanutsishganpita musyanayquipag liyinqi 2 Crónicas 24.20–22.

favorninmi parlashagpag. ⁹ Pipis runa-cunapa naupancho pengacushpan chasquicamashganta ñëgamaptenga nogapis angilcunapa naupancho paycunata: ‘Manami reguëtsu’ nishagpagmi.

¹⁰ “Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta mana tantyar conträ parlap-tenga Tayta Dios perdonangapagmi. Santu Espiritu nogapita tantyaycätsip-tin conträ rimaptinmi itsanga Tayta Dios imaypis mana perdonangatsu.

¹¹ “Gamcunata juzgashunayquipag sinagogacunaman, juezcunaman y waquin autoridäcunaman apashuptiquipis ama laquicärinquitsu: ‘¿Imatarag nishag?’ nishpayqui. ¹² Santu Espiritunami tantyatsishunquipag imata ninayquipagpis.”

**Codiciöso mana canantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

¹³ Runacunapa chaupinpita juc runa caynog nimorgan Jesusta: “Waugüeta niycuy herenciäta raquipämänapag, tayta.”

¹⁴ Tsausage Jesús caynog nergan: “Amigo, manami juezniquitsu ni alfasyayquitsu noga cä tsaynog manacamä-nayquipäga.”

¹⁵ Nircur runacunata caynog nergan: “Ama imaycapagpis codiciöso capäcuytsu. Ali cawayga manami rïcu caylachöragtsu caycan.”

¹⁶ Tsaymi Jesús wilapargan caynog nir: “Juc rïcu runashi murushganpita atasca cosëchata shuntargan. ¹⁷ Tsauraga tsay rïcu runa yarpachacorgan caynog nishpan: ‘Cananga ¿maymantag tsaytsica micuyta churashag? Wayë manami aypannatsu micuynëcunata churanäpag.’ ¹⁸ Tsaynog yarpachacucashganchöshi caynog nergan: ‘Canan churacuna wayëta juchurcatsirmi jucta sharcatsishag

más jatuncarayta. Nircurmi tsayman lapan shuntashgä micuynëta pirwashagpag. ¹⁹ Tsaynog pirwacucuptëga atasca watapagmi micuynë cangapag. Nircurnami micur upur cushishgala cawacushagpag.’ ²⁰ Tsaynog yarpachacucaptinshi Tayta Diosnintsi caynog nergan: ‘¿Mana ali yarpayniyog runa! ¿Canan tsacaymi wanunquipag! Lapan pirwacushgayqui ¿pipagrag canga?’”

²¹ Jesús tsaynog parlayta usharcurmi caynog nergan: “Tsay wanog rïcu runa manacagpag cosëchata shuntashgannogmi quiquilanpag imatapis munagcunaga wanur mana imatapis chasquengapagtsu Tayta Diosnintsipita.”

**Tayta Diosman imaypis
yäracunantsipag
Jesucristo yachatsishgan
(Mateo 6.25–34, 19–21)**

²² Nircur discipuluncunatapis Jesús caynog nergan: “Gamcunaga ama yarpachacäriytsu: ‘¿Imatarag micushag? ¿Imatarag jaticushag?’ nir.

²³ Micuynintsi captinpis y röpantsi captinpis manami tsaylachötsu ali cawayta tarintsi. ²⁴ Shumag tantyacäriy pishgucuna imanog cawashgantapis. Paycunaga manami murucuntsu, ni cosechantu ni pirwacuntsu. Tsaynog captinpis Tayta Diosnintsimi micuyta camaripan. Tayta Diosnintsipäga tsay pishgucunapitapis gamcuna masmi välipäcunqui. ²⁵ Mayjina yarpachacurpis ¿pirag winarcunman tamäñunpita juc cuchus maslatapis? ²⁶ Tsaynogلامي mayjina yarpachacurpis tsay yarpachacushgalanwanga mana pipis tarengatsu röpatapis ni micuytapis.

²⁷ “Tantyacäriy waytacuna imanog cuyaylapag tuctushgantapis. Wayta-

cunaga mana aruycarpis mana puts-cacuycarpis cuyaylapagmi ricacun. Tsay waytacuna cuyaylapag cashgan-nöga manami unay rey Salomón jati-cushgan röpancunapis cuyaylapag cashgatsu. ²⁸ Tsauquiptin rupatsishga cananpag captinpis Tayta Diosnintsega alimi giewacunata winatsin. Yäracuyniyag runacuna, waytacunatapis cuyaylapagta tuctuycätserga ¿manatsurag gamcunatapis Tayta Diosnintsi yanapashunqui röpayquita tarinayquipag?

²⁹ “Tsaynog caycaptenga ama laquicäriysu imata micapäcunayquipag ni imata upupäcunayquipagpis.

³⁰ Tsaynöga laquicärin Tayta Diosman mana yäracog runacunalami. Gamcunaga ama paycunanog laquicäriysu. Imata nistashgayquitapis Tayta Diosnintsega musyaycanmi.

³¹ Nistashgayquicunapag yarpachacunayquipa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag imaypis yarpachacäriy. Pay munashgannog cawaptiquega imata nistashgayquitapis camaripäshunquipagmi.

³² Tsaynog caycaptenga, cuyaynëcuna, ama laquicäriysu. Gamcunatami Tayta Diosnintsi acrapäcushushcanqui imayyagpis paypa naupancho cawapäcunayquipag.

³³ “Tsaynog caycaptenga imayquicunatapis ranticuycur tsay guellaywan wactsacunata yanapay. Tsaynog yanaparga gloriaman riquëzayquita churacognogmi carcaycanqui. Tsaynogpami gloriaman chayar cay patsacho ima riquëzapitapis más ali cagcunata chasquipäcunquipag. Tsaytaga manami suwapis apangatsu ni puyupis ushangatsu. ³⁴ Rïcu canalayquipag yarpachacorga manami Tayta Dios munashgannog cawanayquipag yarpachacuycanquitsu.”

**Jesucristo cutimunanpag
camaricushga canantsipag
yachatsishgan**

(Mateo 24.45–51)

^{35,36} “Noga cutimuptë chasquicamänayquipag camaricushga mayag mayagla carcaycay. Patronnin casaray fiestapita cutimunanta shuyarpaycag ashmaycunanogla nogatapis shuyämay cutimuptë chasquicamänayquipag. Puncuta jucla quichapänanpag ashmaynincuna atsqinwan shuyaragnog gamcunapis camari-cushgala carcaycay. ³⁷ Tsaynog shuyämagcunataga mësan jamaycatsir quiquë sirviptëmi pasaypa cushicärengapag. ³⁸ Imay hörapis cutimushagmi: pulan pagas carpis o walpa wagay carpis. Tsaymi mayag mayagla cutimunäta shuyarpämäy. Shuyarpaycämagta gloriaman pushaptëmi cushicärengapag.

³⁹ “Pipis wayinta suwapänanpag cashganta musyarga mana punuypami wayinta täpanman. ⁴⁰ Tsaynogla gamcunapis camaricushgala carcaycay. Mana musyashgayqui hörami elagpita NOGA cutimushagpag.”

⁴¹ Tsausage Pedro caynog taporgan: “Tsaynog yachatsishgayquega ¿nogacunalapagcu o lapan runacunapagwancu caycan?”

⁴² Niptin Jesús caynog nergan: “Patronnin maypapis ilarga más yäracuytag cag ashmaynintami haciendancha patronyapänanpag churan. Tsaymi tsay ashmayga mincaynincunatapis höralancho garatsin. ⁴³ Patronnin cutimur yätsishgannog ali ruraycagta tariycorga: ‘Ali ashmaymi canqui’ nengapag. ⁴⁴ Tsaynog nishpanmi patronnin tsay ashmaypa maquinman churanga lapan imaycantapis ricananpag. ⁴⁵ Mana yäracuytag cag ashmaymi

itsanga: ‘Patronnë manaragmi cuti-mongaragtsu’ nir ashmay mayinta magan y micur upyar jitaräcun. ⁴⁶ Tsay-nog caycaptinmi mana musyashgan höra elagpita patronnin cutimonga. Patronnin yätsishganta mana cäsucur lutanta ruraycagta tariycurmi mana cuyapaypa tsay ashmayta castigangapag.

^{47,48} “Mana musyayninpa juc ashmay lutanta ruraptenga patronnin manami aläpatsu castiganga. Patronnin nishganta musyaycar mana wiya-cuyapa lutanta ruraptinmi itsanga patronnin fiyupa castiganga. Tsay-noglami Tayta Diosnintsipa wilacuy-ninta musyaycar pipis mana cäsucuptenga infiernucho fiyupa castiganga canga.

**Payman yäracogcunata
chiquipäcunanpag cashganpita
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 10.34–36)

⁴⁹ “Cay patsaman noga shamushcä chasquicamagcuna salvashga cananpag y mana chasquicamagcuna juzgashga cananpagmi. ¡Maynapis runacunata juzgayta galaycöman!

⁵⁰ Itsanga runacunata salvanäpäga fiyupa nacarragmi wanushagpag. Nacanäpag cashganta musyarmi pasaypa laquicö.

⁵¹ “Gamcunaga yarparcaycanqui cay patsaman shamushga captë runacuna cuyanacur alina cawapäcunanpag cashgantami. Manami yarpashgayquinogtsu canga. ⁵² Cananpitaga yäracamagcunata mana yäracamagcuna chiquipäcongami. Tsaynog carmi juc wayicho quiquinpura chiquinacärenga. ⁵³ Taytanmi chiquenga tsurinta y tsurinmi chiquenga taytanta. Mamanmi chiquenga wawanta y wawannami chiquenga mamanta.

Lumtsuyninmi chiquenga suedranta y suedrannami chiquenga lumtsuy-ninta.”

**Jutsa ruraycunata cacharinantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 16.2–3)

⁵⁴ Tsaypitanami runacunata Jesús caynog nergan: “Inti jeganan cagpa pucutay yurimuptenga: ‘Tamyanganami’ nipäcunqui, y nipäcushgayquinoglami tamyan. ⁵⁵ Inti jegamunan cag derëcha cag lädupita wayra wayrämuptenga: ‘Shanangami’ nipäcunqui, y nipäcushgayquinoglami shanan. ⁵⁶ ¡Musyag-tucogcuna! Ciëlutaricar y cay patsata ricar imanog tiempo cashgantapis tantyaycarga ¿imanirtag mana tantyapäcunquitsu jutsata rurashgayquipita Tayta Diosnintsi juzgashunayquipag cashganta?

⁵⁷ “Tiempo cashganyag ¿imanirtag mana yarpachacunquitsu salvashga canayquipag? ⁵⁸ ¿Manacu pipis quejashuptiquega autoridäman manarag chayar arreglapäcunqui? Mana arreglaptiquega juezmanmi apatsishunqui. Juezmanmi wardiacunawan carcilman wichgatsishunquipag. ⁵⁹ Tsaypitaga manami yargunquipagtsu lapan jagan cashgayquita manarag pägarga.”

**Mana cäsucog runa infiernucho
nacanapag cashganpita
Jesucristo yachatsishgan**

13 ¹ Tsay hörami runacuna Jesusta wilargan caynog nir: “¡Galilea runacuna templucho Tayta Diosnintsipag uywacunata rupaycätsiptinshi Pilato soldäduncunata cachargan wanutsinanpag!”

² Tsuraga Jesús caynog nergan: “Ama yarpapäcuytsu waquin Galilea runacunapita tsay wanog runacuna

más jutsayog cashganta. ³ Manami Tayta Diosnintsipa castigunwantsu paycuna wanushga. Gamcunami itsanga Tayta Diosnintsipa castigunwan infiernucho nacapäcunquipag jutsa rurayta mana cacharishpayquega. ⁴ Tsaynogpis Siloé nishganchö törri juchur chunca pusag (18) runacunatami nitergan. Tsaynog captinpi ama yarpapäcuytsu Jerusalencho tag waquin runacunapita tsay wanog runacuna más jutsayog cashganta. ⁵ Manami Tayta Diosnintsipa castigunwantsu paycunapis tsaynog wanushga. Gamcunami itsanga Tayta Diosnintsipa castigunwan infiernucho nacapäcunquipag jutsa rurayta mana cacharishpayquega.”

Mana cäsucog runata mana wayog hïgusman Jesucristo tincutsishgan

⁶ Tsaymi mana cäsucog runata mana wayog hïgusman tincutsishgan Jesús caynog nergan: “Juc runapa chacrachöshi cargan hïgus. Tsayshi hïgusta palag aywar mana tarergantsu ni jucalaylatapis. ⁷ Tsausage caynog nergan chacran aroga: ‘Quimsa watanami shamö cay hïgus yörapa wayuyninta palag y manami ni jucalaylatapis tarishcätsu. Muturir jucalitariy cay chacrapita. Mana wayog hïgustaga ¿imapagtag chacrachöpis tsararäshun?’ ⁸ Tsaynog niptin chacran arog runa caynog nergan: ‘Shuyaycushun juc watayag, tayta. Chulpata winaparcuag uryashag. ⁹ Tsaynog ruraptëga pagta wayunmanpis. Tsaycho mana wayuptionmi itsanga muturir jitarishunpag.’”

Curcu warmita sábado jamay junagcho Jesucristo aliyätsishgan

¹⁰ Juc sábado jamay junagchömi sinagogacho Jesús yachaycätsergan.

¹¹ Tsaychömi caycargan demonio curcuyätsishgan warmi. Paymi nacaycargan chunca pusag (18) watana derechacayta mana puëdishpan.

¹² Tsay warmita gayaycurmi Jesús caynog nergan: “Cananga aliyashganami caycanqui curcu cashgayquipita.”

¹³ Tsaynog nir yataycuptin jinan höra aliyargan. Aliyarcuna tsay warmi Tayta Diosnintsita alabargan.

¹⁴ Sábado jamay junagcho Jesús aliyätsiptinmi tsay sinagogacho mandag rabiacorgan. Tsaymi runacunata caynog nergan: “Sogta junagmi caycan runacuna arunanpäga. Tsay junagcunacho shapäcamunqui aliyashga cayta munarga. ¡Ama sábado jamay junagchöräga shapäcamunqui-tsu!”

¹⁵ Tsausage Jesús caynog nergan: “¡Ishcay cära runacuna! Sábado jamay junag captinpi ¿manacu töruyquita bürruyquita pascarcu yacuta uputseg gatinqui? ¹⁶ Chunca pusag (18) watami cay warmita curcuyaycatsir Satanás nacatsishga. Uywayquicunatapis sábado jamay junagcho tsaynog cuyapaycaptiquega ¿manacu cay Israel warmitapis cuyapashwan, sábado jamay junag caycaptinpi?”

¹⁷ Tsaynog niptinmi chiquegnincuna pucayayparag pengacärrergan. Waquin runacunami itsanga cushicärrergan tsay warmita aliyätsishgantaricar.

Diospa wilacuyninta ñäpush muruman Jesucristo tincutsishgan

(Mateo 13.31–32; Marcos 4.30–32)

^{18,19} Mastapis Jesús tincutsiypa yachatsir caynog nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga ñäpush murunogmi caycan. Ñäpushta muruptin winamun ata cashganyag.

Tsaymi pishgucunapis gueshwancunata rāmancunacho ruran. Tsay tacshala murulapita ñäpush winarcamur rāman mashtacashgannogmi Tayta Diospa ali wilacuynenga maytsaymanpis chayaycan.”

**Diospa wilacuyninta lewadüraman
Jesucristo tincutsishgan**

(Mateo 13.33)

^{20,21} Nircur Jesús caynogpis nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga lewadüranogmi caycan. Tantata rurananpag warmi quimsa arröba harinaman lewadürata winaptenga mäsa shumagmi jacan. Ichicla lewadüra mäsaata jacatsishgannogmi Tayta Diosnintsipa wilacuyninpi maytsayman chayangapag.”

**Gloriaman yaycuna puncu
quichqui cashgan**

(Mateo 7.13–14, 21–23)

²² Tsaypita Jerusalem pa Jesús aywarmi marcacunapa y jalgacunapis yachatsiraycar pasargan. ²³ Tsaychömi juc runa caynog nir taporgan: “Tayta, ¿walcaglacu salvaconga?”

Tsaymi Jesús caynog nergan: ²⁴ “Salvacärinayquipäga quichqui puncupanogragmi gloriaman yaycapäcuy. Atscag yaycuyta munarpis walcaglami tsay puncupa yaycapäconga. ²⁵ Wayipa duëñun puncunta wichgacarcamuptin wagtacho quëdagcuna caynog nirmi tacacongagapag: ‘Quichapaycalāmay, tayta.’ Tsausage pay nengapag: ‘Gamcunataga manami reguëtsu. ¿Pirag cacunquipis?’ ²⁶ Tsaymi nipäcongagapag: ‘¿Imanirtag mana reguimanquitsu? Micur upurmi purergantsi. Y marcäcunachöpis yachatsergayquimi.’ ²⁷ Tsausage yapaymi nengapag: ‘Gamcunataga manami reguëtsu. ¿Pirag capä-

cunquipis? ¡Nogapita witicäriy, jutsasapa runacuna!’

²⁸ “Gloriaman mana yaycur, Abrahamta, Isaacta, Jacobta y Tayta Diosnintsipa profëtancunatapis ruricho caycagta ricashpan fiyupami wagapäcongagapag. Pasaypa laquicurmi quiruntapis uchupäconga, yaycuyta mana puëdishpan. ²⁹ Maytsaypitapis shamog runacuna gloriaman yaycog cagmi itsanga Tayta Diosnintsip camarishgan micuyta cushishgala micapäcongagapag. ³⁰ Cay patsacho mana ali ricashga cagcunaga Tayta Diosnintsip juzganan junag ali ricashgami cangapag. Yachag-tucogcunami itsanga tsay junag infiernuman gaycushga cangapag.”

**Jerusalencho tagcunapag
Jesucristo laquicushgan**

(Mateo 23.37–39)

³¹ Tsayman waquin fariseucuna chayaycurmi Jesusta caynog nipäcorgan: “¡Caypita aywacuy! Herodismi wanutsiyta yarpaycäshunqui.”

³² Tsausage Jesús caynog nergan: “Tsay alguta caynog nir wilay: ‘Juc ishcajunaglanashi demoniucunata runacunapita Jesús gargonga y gueshyagcunatapis aliyätsenga. Tsaycunalawannashi ushanga lapan rurananpag cagcunata. ³³ Tsaypitanashi Jerusalemman aywanga wanutsishga cananpag. Diospa wilacognincuna Jerusalemcho wanushgannogshi paypis, Diospa wilacognin car, Jerusalemchörög wanonga.’”

³⁴ Tsaypita Jesús caynog nergan: “¡Jerusalén runacuna! ¿Imanirtag Tayta Diosnintsipa profëtancunata y cachamushgan wilacogcunata naupapita-patsa wanurcaycätsinqui? Chipshancunata maman shuntarcur oglacognogpis gamcunata atscacutimi shuntayta munargä. Tsaynog munap-

tëpis gamcunaga manami munapä-cushcanquitsu shuntanäta. ³⁵ Tsaymi gamcunata Tayta Diosnintsi manana tsapäshuptiqui contrayquicuna shamur marcayquitapis ushacätsengapag. Manami yapay ricapäcamanquipagnatsu: ‘¡Tayta Diosnintsi cachamushgan runa caycarga shacalämuy, tayta!’ⁱ nimänayquiyag.”

**Jacapäcuycag runata
Jesucristo aliyätsishgan**

14 ¹ Tsaypitana sábadó jamay junagcho Jesús aywargan mandag fariseupa wayinman micog. Tsaycho waquin fariseucuna Jesusta ricapaycargan: “Mä sábadó jamay caycaptin ¿imatashi ruranga?” nishpan. ^{2,3} Intëru cuerpun jacapäcuycag runata Jesús ricarmi Moisés escribishganta yachatsegcunata y fariseucunata taporgan caynog nir: “Sábadó jamay junagcho ¿aliyätsishwancu o manacu?” nir.

⁴ Imatapis mana rimacäriptinmi gueshyaycag runata Jesús yataycur ali-yätsergan. Aliyarcatsirna caynog nergan: “Cananga wayiquipana aywacuy.”

⁵ Nircur fariseucunata caynog nergan: “Maygayquipapis tsuriqui o töruyqui pözuman jegaptin ¿manacu jinan höra jorgog aywanqui, sábadó jamay junag caycaptinpis? Tsay rurashgayquinoglami nogapis gueshyagcunata aliyätsë, sábadó jamay junag caycaptinpis.”

⁶ Tsaynog niptin manami imatapis rimacärergantsu.

**Ishcay cära mana canantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

⁷ Tsaychömi waquin gayatsishgan runacuna, ali ricashga cayta munar,

mësamanrag aywapäcorgan jamacä-rinanpag. Tsayta ricaycurmi Jesús yachatsergan caynog nir: ^{8,9} “Pipis casaray fiestaman gayatsishuptiquega juclaga mësaman ama jamacä-rinquitsu. Gamcunapita más respitädu runa chämuptin: ‘Mësapita witi-cuy pay jamacunanpag’ nishuptiqui pengay-tucushgami mësacho jamaraycashgayquipita yargunquipag. ¹⁰ Mësaman jucla jamacunayquipa trucanga shuyaranqui gayatsishogniqui: ‘Pasacalämuy mësaman jamacunayquipag’ nishunayquitarag. Tsaynog jamatsishuptiquimi mësacho gamwan jamacogcuna ali respita-shunquipag.”

¹¹ Tsaynog nishpanmi Jesús nergan: “Mayganpis musyag-tucogcunaga pengaymanmi churashga canga. Mana musyag-tucogcunami itsanga ali respitashga canga.”

**Wactsacunata mana gonganantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

¹² Nircur wayinman pushag runata-pis Jesús caynog nergan: “Micapäcunayquipag pitapis gayatserga ama gayatsinquitsu cuyanacushgalayquitag, wauguilayquitaga, castalayquitag ni ricu cag vecinulayquitaga. Paycunata gayatsiptiquega garashgayquinoglami paycunapis garashunquipag. Tsaymi paycuna garashushgalayqui premiuyqui canga.

¹³ Tsaypa trucanga gayatsinqui wactsacunata, wegrucunata y gapracunatapis. ¹⁴ Paycunaga manami ni imanogpapis cutitsishunquipagtsu. Paycunata garashgayquipitaga Tayta Diosnintsinami premiuta goshunqui jutsaynag runacunata cawaritsimushgan junag.”

ⁱ 13.35 Salmo 118.26.

**Micunanpag gayatsishgan
runacunaman tincutsiypa
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 22.1–10)

¹⁵ Tsaymi mēsacho jamaraycash-ganpita juc runa caynog nergan Jesusta: “¡Ima cushishgarag canga Tayta Diosnintsi camarishgan micuyta gloriacho micogcuna!”

¹⁶ Tsaynog niptin tincutsiypa Jesús caynog yachatsergan: “Juc runashi atasca runacunata wilac-tsergan juc junagcho wayinman micog aywananpag. ¹⁷ Tsay junag chämuptinnashi ashmayninta ca-chargan tsay wilacatsishgan runa-cunata pushamunanpag. ¹⁸ Tsay ashmay wilag chayaptinshi jucnin caynog nergan: ‘Rantishgä chacrata ricagragmi aywashag. Nogapita ama jagayayculätsuntu.’ ¹⁹ Jucag-nashi caynog nergan: ‘Pitsga par törutami rantishcä. Tsaymi ali arog o mana ali arog cashgantapis musyanäpag canan junag arog aywashag. Nogapita ama jagayay-culätsuntu.’ ²⁰ Jucagnashi caynog nergan: ‘Tsayragmi warmita jor-gushcä. Tsaymi gayatsimashganman aywayta mana camäpacushagtsu.’ Tsaynoglashi lapan gayatsishgan runa aywayta mana munargantsu. ²¹ Tsausage tsay cachashgan ashmay cutiycur patronninta wilargan runa-cuna imanog nishgantapis. Tsaynog wilaptin patronnin fiyupa rabiacor-gan. Nircurna ashmayninta caynog nergan: ‘Cällicunapa aywaycur jucla pushamuy wactsacunata, gapracunata y wegracunatapis.’ ²² Tsausage patronnin nishganta rurarcurnashi ashmaynin caynog nergan: ‘Nimashgayquinoglami pushamushcä, tayta. Tsaynog cap-

tinpis mēsaman manaragmi runa-cuna juntanragtsu.’ ²³ Tsaynashi patronnin caynog nergan: ‘Nānicu-napa y chacracunapapis aywarcur tsaycho tarishgayqui runacunata imaycanogpapis wayēman junta-nanyag pushamuy. ²⁴ Puntata gaya-tsimushgäcunaga perdishganami yanucatsishgä micuyta.’”

**Wanunanyag discipulun cananpag
cashganpita Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 10.37–38)

²⁵ Atasca runacuna gatirpaptinmi Jesús caynog nergan: ²⁶ “Mayganpis discipulö cayta munarga mamanpag, taytanpag, warminpag, tsurincuna-pag, wauguincunapag y panincuna-pag yarpachacunapa trucanga más yarpachacutsun noga munashgäta rurananpag.

²⁷ “Discipulöcunaga imanog nacarpis noga munashgänogla imaypis cawatsun. Wanunanyag noga munashgänog mana cawarga manami discipulö canmantsu. ²⁸ Discipulö caycashganpita witicog-cunaga wayi rurayta galaycatsir mana ushatsegnogmi caycan. Pipis wayita rurananpäga shumagragmi yarpachacärin tsay wayita ushatsi-nanpag gastun aypashganta o mana aypashgantapis. ²⁹ Cimientuta ruray-cular cachariptenga lapan ricagcu-nami payta jamurpanga caynog nir: ³⁰ ‘Tsay runaga puëdegnogpis wayi rurayta galaycatsishga mana usha-tsinnanpag.’

³¹ “Maygan nacionpis juc nacion-wan manarag pelyar ¿manacu punta-taga mandagnin reycuna shumagrag yarpachacärin ishca y chunca waran-ga (20,000) soldäducunata chunca waranga (10,000) soldädulanwan vincinanpag o mana vincinanpag

cashgantapis? ³² Pelyayta mana puëdinan captenga jucag cag mandag carucho caycaptilanragmi wilacog-ninta cachan: ‘Mananashi pelyashun-natsu. Munashgayqui cagtashi imä-cunatapis apacunqui’ nir wilanan-pag. ³³ Tsaynogla discipulö canayquipag listula carcaycay noga-raycu lapan imayquicunatapis cacharinay-quipag. Imayquicunatapis cachariyta mana munarga manami discipulö capäcunquimantsu. [Nishgäta mayag cäga shumag tanyacäriy.]

^{34,35} “Musyashgayquinogpis cachega alimi caycan micuyta gus-tuta gonanpag. Tsulur rumilan quëdaptinnami itsanga imapagpis mana välinnatsu alpapag ni chulpapagpis. Tsaynog captenga jitariyuncsinami. Wanunayquiyag discipulö mana carga cuidädu gamcunapis Tayta Diosnintsipa naupanpita jitarishga capäcunquiman.”

Ogracashga uyshaman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 18.12–14)

15 ¹ Impuesto cobragcunawan Diosta mana cäsucog runacunapis aywapäcorgan Jesús yachatsishganta mayapäcunanpag. ² Tsayta ricar fariseucuna y Moisés escribishganta yachatsegcuna Jesusta jamurpargan caynog nir: “¿Imanirtag cay runaga Diosta mana cäsucogcunawan juntacaycur micun?”

³ Tsaynog nipäcuptinmi Jesús tanyatsergan caynog nir: ⁴ “Pipis pachac (100) uyshanpita jucta ograycorga ¿manacu waquin cagta juc patsaman ayluycur jucla aywan ashimunanpag? ⁵ Tariycorga cushishgami apricurcur apan waquin cagman talutsinanpag. ⁶ Wayinman chayaycurnami vecinuncunata y reguina-

cushgancunatapis shuntaycur cushi-cushpan wilapan caynog nir: ‘¿Ograshgä uyshätami tarimushcä!’ ⁷ Tsay runa uyshata tariycur cushi-cushgannoglamı Tayta Diosnintsıwan angilcunapis cushicärin juclaylapis jutsasapa runa Diosta chasquicuptin. Tsaynog cushicärin isgun chunca isgun (99) Dios munashgannog cawag runacunapag cushicushganpita masmi.

Ogracashga guellayman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan

⁸ “Tsaynog pi warmipis chunca (10) guellayninpita jucta ograycorga atsquita ratarcatsirmi jucla wayinta pitsapacun ograshgan guellayta ashinanpag. ⁹ Ashiycashgancho tariycorga vecinancunata y reguinacushgancunatapis shuntaycur cushishgami wilapan caynog nir: ‘¿Ograshgä guellaynëtami tarishcä!’ ¹⁰ Tsaynogmi Tayta Diosnintsipa angilnincunapis cushicärin juc runalapis jutsa ruraycunata cacharir Tayta Diosnintsita chasquicuptin.”

Aywacog mözuman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan

¹¹ Mastapis Jesús caynog nergan: “Juc runapashi ishçay olgu tsurincuna cargan. ¹² Tsayshi shulca cag tsurin papäninta caynog nergan: ‘Papá, herenciäta jucla raquipaycalämay.’ Tsaynog niptinshi papänin raquipaycorgan paypag cagcunata. ¹³ Tsaypita juc ishçay junaglatanashi lapan chasquishgancunata ranticuycorgan. Nircur tsay guellaywan aywacorgan caru marcaman. Tsaychönashi munashganta rurar lapan guellayninta manacagcunacho ushargan.

^{14,15} “Tsay marcacho caycaptinnashi fiyupa muchuy cargan. Tsayshi tsay mözu fiyupa yarganar aruyta ashiptin hacendädo runa payta chasquergan cuchinta mitsipänapag. ¹⁶ Cuchita mitsirnashi pasaypa yarganar cuchipa micuynintapis micuyta munargan. Tsaynog yargaycaptinpis micuy mana captinshi pipis mana garargantsu. ¹⁷ Tsayshi yarpachacorgan caynog nir: ‘Papänëpa mincaynincunaga sacsagpag micushgachari carcaycan, caycho yargaypita wanuycaptë. ¹⁸ Caynog canäpa trucanga papänë cagpa cuticushag. Chaycorga caynogmi nishag: ‘Papá, perdonaycalämay. Gomashgayquicunata manacagcho ushar jutsatami rurashcä. Manami gam munashgayquinogtsu ni Tayta Diosnintsi munashgannogtsu rurashcä. ¹⁹ Cananpitaga ama chasquimaytsu tsuriqitanog, sinöga mincayniqitanog lana chasquiycalämay.’ ²⁰ Tsaynog

yarpachacurnashi cuticorgan papänin cagpa.

“Tsayshi caruta aywaycämogta ricaycur papänin cushicushpan cörrila aywaycur macalacurcorgan.

²¹ Tsayshi tsurin caynog nergan: ‘¡Perdonaycalämay, papá! Gomashgayquicunata manacagcho ushar jutsatami rurashcä. Manami gam munashgayquinogtsu ni Tayta Diosnintsi munashgannogtsu rurashcä. Cananpitaga ama tsuriqitanog chasquimaytsu, sinöga mincayniqitanog lana chasquiycalämay.’

²² “Tsaynog niycaptinshi papänin ashmaynincunata caynog nergan: ‘Más ali cag röpata jucla jorgapäcamuy tsurë trucacunanpag. Tsaynogpis sortëjata y zapatuta jorgapäcamuy jaticunanpag. ²³ Nircur weranin turituta pishtapäcuy fiestata ruranantsipag. ²⁴ ¡Cay tsurëga wanushganog cashganpita cawarimushganogmi caycan! ¡Ogracashga



cashganpitami yurimushga!’ Tsaynog nir cushicurshi fiestata rurapäcor-gan.

²⁵ “Tsayyäga mayor cag tsurenga chacrachöshi caycargan. Tsaypita cutimur wayiman chayaycashganchöshi mayargan wayincho fiestata rurarcay-cagta. ²⁶ Tsausage juc ashmayninta gayaycur taporgan wayincho imanir fiestata rurarcaycashgantapis. ²⁷ Taptin ashmaynin caynog nergan: ‘Wauguquimi cutimushga. Tsaymi papäniqui pishtatsishga werannin turi-

tuta wauguiqui chämushganpita cushicur.’ ²⁸ Tsaynog wilaptinshi fiyupa rabiashpan wayinman yaycuyta mana munargantsu. Tsausage papänin aywaycurshi ruwargan wayiman yaycunanpag. ²⁹ Tsayshi papäninta caynog nergan: ‘Gam musyashgayquinogpis mana yarguypami gamta yanapaycä lapan nimashgayquicunata rurar. Tsaynog yanapaycaptëpis manami imaypis gomashcanquitsu ni juc cabralatapis amigöcunawan fiestata ruranäpag. ³⁰ ;Cay guella tsuriqui jutsa



ruraylacho cawag warmicunawan guellayniquta usharcu cutiycauptinmi itsanga pishtatsishcanqui werannin turituta!’

³¹ “Tsaynog niptin taytan nergan: ‘Imanog captinpis gamga mana yargucuyami nogawan caycanqui, hijo. Tsaymi laman imaycäcunapis gamlapagna caycan. ³² Wauguiqui jutsa rurayta cacharir cutimushga caycap-tenga imanog captinpis fiestata rura-shun.’”

Cashganpita runa mayintsita yanapanantsipag tantiatsishgan

16 ¹ Tsaymi discipuluncunata yachatsir Jesús caynog nergan: “Juc ashmaynintashi patronnin churargan imaycantapis shumag ricananpag. Tsaypitashi tsay patronninta runacuna wilapargan imaycantapis lutala ashmaynin ushaycashganta. ² Tsayta musyaycurna patronnin gayatsimorgan. Nircurna caynog nergan: ‘Runacuna gampag rimapäcun imäcunatapis lutala ushaycashgayquitami. Cananga wilamay laman imata rurashgayquitapis. Cananpita mananami imaycäcunatapis ricanquipagnatsu.’ ³ Tsausage tsay runa yarpachacorgan caynog nir: ‘¿Imatarag canan rurashag patronnë gargamaptenga? Manami calpä cantu chacracho arunäpag. Caridäta manacuytapis pengacömi. ⁴ Alfin patronnë gargamaptin jina ¿imanäshagtag? Jagan runacuna yanapamänapag mejor cobrashag pulalanta.’ ⁵ Tsayshi patronninpa jagan cag runacunata juc juclayla gayaycatsir punta cagta taporgan caynog nir: ‘¿Aycatag patronnëpa jagan caycanqui?’ ⁶ Tsaynog tapuptin nergan: ‘Paypa jagan caycä ishca pachac (200) läta aceitimi.’ Tsausage tsay

runa caynog nergan: ‘Canan escribishun pachac (100) läta aceitilatana päganayquipag.’ ⁷ Tsaypita jucnin cagtana caynog taporgan: ‘Gamga ¿aycatag jagan caycanqui?’ Tsay runa caynog nergan: ‘Paypa jagan caycä ishca waranga (2,000) arröba trigumi.’ Tsaynog niptinshi nergan: ‘Canan escribishun waranga pitsga pachac (1,500) arröba trigulatana päganayquipag.’ ^{8,9} Tsaynog rurashganta musyaycu patronnin caynog nergan: ‘Yanapashga cayta munarga jtsay runa amistä rurayta yachanmi!’”

Tsaynog wilaparcu Jesús caynog nergan: “Mana nacanapag tsay runa yarpachacushgannog gamcunapis yarpachacäriy imanogpapis gloria-man chayanayquipag. Tsaynogla imalawanpis runa mayiquita yanapay paycunapis Diospa wilacuyninta chasquicu gloriaman chayanapag. Tsaynog ruraptiquimi gloriaman chayaptiqui cushishga chasquishunquipag. ¹⁰ Walcalata tsararashgayquiwana runa mayiquita yanaparga atscata tsarararpis yanapanquipagmi. Mana yanapäcog carga atscata tsarararpis manami yanapäcunquipagtsu. ^{11,12} Tsaynogla imata paytacushuptiquipis mana yatapacuylapa ali ricanqui. Mana yatapacog captiquega Diospa ali wilacuyninta wilapaptiquipis chasquishunquipagmi. Mana yäracuypag captiquega manami cäsushunquipagtsu ni imata niptiquipis.

¹³ “Manami pipis ishca patronta sirvinmantu. Ishca patronyog carga jucninta cäsucu jucnintaga manami cäsucogatsu. Jucninta cuyar jucnintaga manami cuyangatsu. Tsaynoglami ricu canalapag yarpachacogcunaga: ‘Tayta Diospa

maquinchömi caycä' niycarpis pay munashgannog cawayta mana camä-pacuntsu."

¹⁴ Tsaynog yachatsishganta mayay-curmi fariseo runacuna Jesusta asipargan. Tsaynog asipargan imaypis rícu canalanpag yarpachacog carmi.

¹⁵ Tsausage Jesús caynog nergan: "Gamcuna ishcaý cära captiquipis Tayta Diosnintsi musyanmi shonguyqui imanog cashgantapis. Tsaymi runacuna respitashuptiquipis Tayta Diosnintsi päga ishcaý cära cashgayqui pasaypa mana ali caycan.

**Jesucristo yachatsishganta
cäsucunantsipag cashgan**

¹⁶ "Moisés escribishgancuna, Tayta Diosnintsi pä profëtancuna escribishgancuna y Juan Bautista wilacushgancunapis niycan noga shamunäpag cagpitami. Tsaymi Juan wilacuyta galay-cushganpita-patsa atsa runacuna Tayta Diosnintsi pä wilacuyninta imanogpapis chasquicurcaycan.

¹⁷ "Jana patsa y cay patsa ushacaptinpi Moisés y waquin profëtacuna escribishgancunaga lapanmi cumplengapag.

**Majayogcuna mana raquicänapag
Jesucristo yachatsishgan**

¹⁸ "Pi runapis warminpita raquicay-cur juc warmiwan targa adulterio jutsatami ruraycan. Tsaynogpis runanpita raquicashga warmiwan pipis targa adulterio jutsatami ruraycan."

**Läzarupita y rícu runapita
Jesucristo wilapashgan**

¹⁹ Tsaypitanami Jesús caynog wilapargan: "Juc rícu runashi cargan ali röpacunalata jaticog. Tsaynogpis

waran waran amiguncunawan fiesta rural ali micuycunalata micapä-cog. ²⁰ Tsay rícu runapa wayi puncunchöshi wactsa runa Lázaro jutiyog jamarargan. Lázaru pä intëru cuerpuntashi gueri ushaycargan.

²¹ Payshi rícu runa micur shicwapa-cushgalantapis micuyta munapargan. Tsaychöshi algucunapis Lázaru pä guerinta lagwapargan. ²² Lázaro wanuycuptinnashi angilcuna alman pä apapäcorgan Abraham caycashgan cagman. Y rícu runa wanuycuptinnashi castancuna pampapäcorgan.

²³ "Mana cuyapäcog rícu runa pä almannashi aywargan Hadisman. ^j Tsaychöshi fiyupa nacaycashgancho carupita ricargan Lázaru pä Abrahampa naupancho caycagta. ²⁴ Tsausage rícu runa gayacorgan caynog nir: 'Tayta Abraham, cuyapaycalämay. Lázaru pä cachaycalämuy dëdunta ushmarcatsir shimëta ushmatsipämänanpag. Fiyupami nacaycä cay ninacho rupar.'

²⁵ Tsaynog niptinshi Abraham caynog nergan: 'Yarpay manarag wanur imaycayogpis cashpayqui ali cawashgayquita. Lázaru nami itsanga wactsa cashpan fiyupa nacargan. Tsaymi cananga pay cushishga caycho caycan y gamna tsaycho nacaycanqui. ²⁶ Tsaynogpis jatuncaray jiu-jiuyaycag ragrami raquiycämantsi. Tsaymi gam cashgayqui cagman mana pipis tsimpamuyta puëdintsu. Tsaynog gampis mana puëdimunquitsu tsimpamuyta noga caycashgä cagman.'

²⁷ "Tsaynog niptinshi rícu runa caynog nergan: 'Tayta Abraham, päpänepa wayinman Lázaru pä cachayculay. ²⁸ Tsaycho pitsgaragmi wau-guëcuna caycan. Paycunaman wilag aywayculätsun cay nacayman mana

^j 16.23 Hadisga jutsalancho wanog runacunapa alman caycashganmi caycan.

shamunanpag.’ ²⁹ Tsausage Abraham caynog nergan: ‘Paycuna tsararanmi Moisés y waquin profëtacuna escribishgancunata. Tsaycunata cäsucäritsun.’ ³⁰ Tsayshi ricu runa nergan: ‘Tayta Abraham, tsarararpis tsaytaga manami cäsucärengatsu. Juc runa wanushganpita cawarircur wilacup-tinmi itsanga jutsa ruraycunata cacharenga.’ ³¹ Tsaynog niptin Abraham caynog nergan: ‘Moisés y waquin profëtacuna escribishgancunata mana cäsucuycarga wanushganpita cawarircur wilacog aywaptinpis manami cäsucärengatsu.’”

**Jutsaman pitapis mana
tunitsinantsipag Jesucristo
tantyatsishgan**

(Mateo 18.6–7; Marcos 9.42)

17 ¹ Nircurna discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Jutsata ruranyquita Tayta Diosnintsi mana munaptinpis jutsaman tunitsicogcuna imaypis cangami. ¡Paycunaga juicio final junag pasaypami laquicongapag! ² Tayta Diosman yäracogcunata jutsaman tunitsip-tenga más alimi canman mulinu rumita cuncanman wataparcur lamarman garpuriptinpis. ³ Cuidädu gamcunapis jutsaman tunitsicog runacunanog capäcunquiman.

“Tayta Diosman yäracog mayiqui imalachöpis rabianätsishuptiquega jutsa ruraycashganta tantyatsiniqui. Tantyatsiptiqui chasquicuptenga perdonanqui. ⁴ Juc junaglachog ganchis cuti rabianätsishuptiquipis: ‘Perdonaycalämay’ nishuptiquega perdonanqui.”

⁵ Tsaynog niptin apostolnincuna Jesusta caynog nergan: “Yanapaycalämay Tayta Diosnintsiman más yäracur runa mayëta nishgayquinog perdonanäpag.”

⁶ Tsausage Jesús caynog nergan: “Ñäpushpa murunnog tacshalapis yäracuyniqui captenga cay jatuncaray sicómoro yörata: ‘Sapipita tsutacarcur lamarman jawicämuy’ niptiquipis jawicämongami.”

**Tayta Diosnintsi nimashgantsita
ashmaynogla cäsucunantsipag cashgan**

⁷ “Ashmaynincuna arushganpita o mitsicushganpita chayaptin manami pipis ashmayninta: ‘Jamayculay micunayquipag’ nintsu. ⁸ Tsaypa trucanga lapanpis nipäcun: ‘Yanucamuyrag garamänayquipag. Noga micuyta usharcuptëragmi gamga micunquipag.’ ⁹ Mandashganta ruraycaptinpis manami ‘Graciaslä’ nintsu ashmayninta.

¹⁰ “Ashmaycunanoglami gamcunapis carcaycanqui. Tsaymi Tayta Diosnintsi munashganta rurarpis ama shuyarpanquitsu pipis: ‘Alitami rurashcanqui’ nishunayquita. Tsaypa trucanga caynog nipäcuy: ‘Nogacunaga Tayta Diosnintsi ashmayninmi carcaycä. Tsaymi munashgalanta ruraycä.’”

**Leprawan gueshyaycag chunca
runacunata Jesucristo aliyätsishgan**

¹¹ Jerusalem aywarmi Jesús pasargan Samaria y Galilea provinciacuna cuchulanpa. ¹² Tacsha marcaman chayanapag caycaptinmi leprawan gueshyaycag chunca (10) runacuna payta ricargan. Tsaymi carulapitana gayacorgan caynog nir: ¹³ “¡Tayta Jesús, nogacunata cuyapaycalämay!”

¹⁴ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Aywapäcuy cüracunaman ricashunayquipag.”

Tsaynog niptin aywarcaycashgalanchöna aliyargan. ¹⁵ Tsaymi ali-

yashganta ricaycur juc cutergan Jesús cagman Tayta Diosnintsita alabaraycar. ¹⁶ Chayaycurnami gongurpacuycorgan Jesuspa naupanman: “¡Graciaslä, tayta!” nishpan. Tsay cuteg runaga cargan Samariapitami. ¹⁷ Tsaymi Jesús nergan tsaycho cag runacunata: “Leprapita aliyagcunaga ¿manacu chunca (10) cargan? ¿Maytag waquin cagcunaga? ¹⁸ Waquin cagcuna Israel runa caycarpis aliyashganpita Tayta Diosta alabanapag manami cutimushgatsu. Cay runami itsanga, mana Israel runa caycarpis, cutimushga Tayta Diosnintsita alabanapag.”

¹⁹ Nircur tsay runata nergan: “Cananga aywacuyna. Tayta Diosman yäracushgayquipitami salvashgana caycanqui.”

**Jesucristupa cutimuynin
imanog cananpag cashgan**

(Mateo 24.23–28, 37–41)

²⁰ Juc cutimi Jesusta fariseucuna tapupäcorgan caynog nir: “Israel runacunapa mandagnin Cristo chämunanpagna caycashganta ¿imanogpatag musyapäcöman?”^k

Tsaynog tapuptin caynog nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo chämunanpagna caycashganta manami lapän runacunatsu tantyacärenga.

²¹ Manami pipis nengatsu maychöpis caycashganta. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo gamcunawannami caycan.”

²² Tsaypita más rätuntanami discipuluncunata caynog nergan: “Gloriamanna aywacuptë gamcuna pasaypami munapäcunqui jucla NOGA cuti-

munäta. Tsaynog munaptiquipis manami juclatsu cutimushag. ²³ Papis: ‘Tsaychömi o wacchömi Tayta Dios cachamushgan Cristo caycan’ nishuptiquipis ama cäsüpäcunquitsu. ²⁴ Wisculcuna juntacaycagta ricarmi musyantsi wanushga uywa tsaycho jitaraycashganta. Tsaynoglämi cay nishgäcuna pasaycagta ricar musyanqui NOGA cutimunäpagna caycashganta. ²⁵ Tsaynog manarag captinmi puntataga runacuna chiquimar fiyupa nacatsimanga.

²⁶ “Noé cawanan witsan diluvio elagpita cashgannogmi NOGAPIS elagpita cutimushagpag. ²⁷ Noé cawanan witsanpis runacunaga micur, upyar y majatsacarmi caycargan. Tsaynog cawapäcorgan arcaman Noé yacushgan junagyagmi. Tsaynog caycaptinmi elagpita fiyupa tamyar cay patsaman yacu juntargan. Tsaynogpami lapän runacuna shengaypa wanorgan. ²⁸ Tsaynoglämi Lot cawanan witsanpis runacuna micur, upyar, rantir, ranticur, murucur y wayitapis sharcatsir caycargan. ²⁹ Soda marcapita Lot yarguptinnami ciëlupita tamyamorgan azufriyog nina. Tsaychömi lapän runacuna rupaycar wanorgan. ³⁰ Tsaycuna elagpita pasashgannogmi NOGAPIS elagpita cutimushagpag.

³¹ “Tsay junäga wayinpita wagtacho caycagcuna ama wayinman yaycuntsuntsu imancunata jorgunanpagpis. Tsaynogla chacracho caycagcunapis wayinman ama cutitsuntsu. ³² Cuidädu Lotpa warmin^l Diosta mana cäsucog cashgannog gamcunapis canquiman.

³³ Tayta Diosta cäsucunanpa truan

^k **17.20** Jesús runala cashganta yarpär fariseucuna manami tantyargantsu Tayta Dios cachamushgan Cristo Jesús cashganta. ^l **17.32** Lotpa warmin Diosta mana cäsucushganta musyayayquipag liyinqi Génesis 19.17,26.

quiquin munashgannog cawacuyta munagcunaga manami pipis gloria-man chayangatsu. Tayta Dios munashgannog cawag cagcunami itsanga gloriaman chayar imayyagpis cawapä-congapag.

³⁴ “Cutimunä junagmi juc cämala-cho ishcag punuycagpita chasquicamag cagta apacushag y mana chasquicamag cagtanami caccharishag.

³⁵ Maraycho ishcay warmicuna agacuycagpita chasquicamag cagta pushacushag y mana chasquicamag cagtanami caccharishag. [³⁶ Chacra-cho ishcay runacuna aruycagpita nogaman yäracamag cagtami apacushag y mana yäracamag cagtanami caccharishag.]”

³⁷ Tsausage tsayta mayaycur discipuluncuna tapupäcorgan caynog nir: “Tsaynog shuntashgayqui höra nogacuna ¿maychötag capäcushag, tayta? ¿Gamwancu o manacu?”

Tsaynog tapuotinmi Jesús nergan: “Wisulcuna uywa wanushga caycagman juntacashgannogmi gamcunapis noga cashgä cagcho juntacashga canquipag.”

**Tayta Diosnintsita mana
ajayaypa manacunanantsipag
Jesucristo yachatsishgan**

18 ¹ Mana ajayaypa Tayta Diosta manacärinanpag discipuluncunata Jesús yachatsergan caynog nir: ² “Juc marcachöshi Tayta Diosta ni runacunatapis mana mantsacog juez cargan. ³ Tsay marcachöshi targon juc wiüda warmipis. Payshi tsay juezman aywargan: ‘Quejacushgäta arreglaycalämay, tayta’ nir. ^{4,5} Tsaynog yaparir yaparir aywaptinpis juezga manashi cäsorgantsu. Nircurnashi tsay juez caynog yarpachacorgan: ‘Diosta mana mantsacurpis ni

runacunata mana mantsacurpis cay warmipa demandunta jucla arreglashag. Mana arreglaptëga imay hörapis cutiycämongami fastidiamar umäta nanätsinanpag.’”

^{6,7} Tsaynog wilaparcurmi Jesús caynog nergan: “Tsay juez fiyu runa caycarpis wiüda quejacushganta arreglaycaptenga ¿manatsurag Tayta Diosnintsis mayanga payman yäracogcuna manacushganta? Manami manacaglapagtsu pagasta junagta Tayta Diosnintsita manacärenga.

⁸ Manacog cagtaga Tayta Diosnintsi mana shuyarätsiylapami yanapanga. Tsaynog captinpis cay patsaman NOGA cutimushpä ¿tarishagtsurag pilapis yäracaycämagta?”

**Mana alabacuypa
Tayta Diosnintsita manacunanantsipag
Jesucristo tanyatsishgan**

⁹ Juc cutichömi ishcay cära runacunata Jesús caynog wilapargan:

¹⁰ “Ishcay runashi aywargan templuman Diosta manacunanpag. Jucagshi cargan fariseo y jucagnashi cargan impuesto cobrag. ¹¹ Tsayshi fariseo cäga ichircur manacorgan caynog nir: ‘Gracias, Tayta Dios. Gamta agradëcicö waquin runacunanog mana cashgäpitami. Paycunaga capäcun suwa, Diosta mana cäsucog, adulterio jutsata rurag. Tsaynogpis gamta agradëcicö tagay impuesto cobrag runanog mana cashgäpita.

¹² Ayunäpis semänacho ishcay cutimi. Tsaynogلامي imaypis diez-möta apä templuman.’ ¹³ Impuesto cobrag cagnashi itsanga carulacho ichicuycorgan. Payga jutsasapa carshi ciëluman ricäriylapis ricärerгантsu. Tsaypa trucanga pasaypa laquicushpan caynog nergan: ‘Cuyapaycälämay, Tayta Dios. Nogaga jutsasapa

runami cä.' ¹⁴ Tsaymi impuestuta cobrag cäga wayinman cutergan jutsanpita perdonashgana. Fariseo cagtami itsanga Tayta Diosnintsi mana perdonargantsu. Tsaynoglami pipis ishçay cära cagtaga Tayta Diosnintsi mana perdonangatsu. Jutsayog cashganta tanyacog cagtami itsanga perdonangapag."

**Wamracunapag Tayta Diosta
Jesucristo manacushgan**

(Mateo 19.13–15; Marcos 10.13–16)

¹⁵ Tsaypitanami wamracunata Jesús cagman apapäcorgan umanman maquina churaycur Tayta Diosta manacunanpag. Wamracunata apaycagta ricarmi discipuluncuna michargan. ¹⁶ Tsaynog michaptinpis wamracunata Jesús gayargan shapacamunanpag. Nircurnami discipuluncunata caynog nergan: "Wamracunata apacamunanta ama michäpacytsu. Wamranog cagcunami Tayta Diospa naupanman chayangapag. ¹⁷ Pipis Tayta Diosnintsi naupanman chayayta munarga papänin nishganta wamra criyishgannog Tayta Diosnintsi nishganta criyitsun. Wamranog criyecunalami Tayta Diospa naupanman chayangapag."

**Ricu runa sasatarag salvacunanpag
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 19.16–30; Marcos 10.17–31)

¹⁸ Juc mandag runami Jesusta caynog nergan: "Gam imaycatapis musyanquimi, tayta. Tsaymi tapuculäshayqui. ¿Imatatag ruräman Tayta Diospa naupanman chayänäpag?"

¹⁹ Tsausage Jesús caynog nergan: "¿Imanirtag yarpanqui lapantapis musyashgäta? Tayta Diosnilantsimi

lapantapis musyaycan. ²⁰ Tayta Diosnintsi naupanman chayanayquipäga mandamientucunata cumpli. Musyanquimi mandamientucuna caynog nishganta: 'Adulterio jutsata ama ruranguitsu. Runa mayiquita ama wanutsinquitsu. Ama suwacungitsu. Manacagtaga ama pitapis tumpanguitsu. Mamayquita y taytayquita ali ricanqui.'"^m

²¹ Niptin tsay runa nergan: "Tsaycunataga wamra cashgäpita-patsami lapanta cumplishcä, tayta."

²² Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: "Lapanta cumpliyarpis Tayta Diospa naupanman chayanayquipäga jucragmi pisheshunqui ruranyquipag. Lapan imayquicunatapis ranticuycur guellayta wactsacunata aypuy. Nircur nogawan aywashun yachatsishgäta yachacunayquipag. Tsaynog rurashpayquega gloriaman riquëzayquita churacognogmi caycanqui."

²³ Tsaynog niptinmi tsay runa laquicorgan pasaypa ricu cashpan.

²⁴ Laquishga caycagta ricar Jesús caynog nergan: "¿Sasami caycan ricu runacuna Tayta Diospa naupanman chayanänpäga! ²⁵ Auja uchcupa camëllo päsayta mana camäpacushgannog ricu runapis quiquilanpitaga Tayta Diospa naupanman chayayta manami camäpacuntsu."

²⁶ Tsaynog niptinmi mayagcuna Jesusta tapupäcorgan: "Tsaynog captenga ¿pirag salvaconga?"

²⁷ Niptin Jesús caynog nergan: "Quiquilanpitaga runacuna manami salvacuyta camäpacuntsu. Tayta Dioslami pitapis salvan."

²⁸ Tsausage Pedro caynog nergan: "Nogacunaga lapantami imaycätapis cacherishcä gamwan purinäpag, tayta."

^m 18.20 Éxodo 20.12–16; Deuteronomio 5.16–20.

^{29,30} Tsaynog niptin Jesús nergan: “Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacunayqui cashga wauguiquicunata, paniquicunata, mamayquita, taytayquita, tsuriquicunata, wayiquita y chacrayquicunatapis cacharerga cay patsacho pachac (100) cuti mastami chasquiquipag. Tsaynog-pami paniquipis, wauguiquipis, mamayquipis, taytayquipis, chacrayquicunapis y wayiquicunapis gampa canga. Itsanga wilacuynëta wilacushgayquipita runacuna chiquishunquipagmi. Tsaynog captinpis Tayta Diospa naupanman chayar imayyagpis cushishgami cawanquipag.”

**Wanutsishga cananpag
Jesucristo yapay wilacushgan**
(Mateo 20.17–19; Marcos 10.32–34)

³¹ Tsaypitami chunca ishca y (12) acrashgan cag discipuluncunata gayaycur Jesús caynog nergan: “Musyapäcunquimi Jerusalemna aywaycashgantsita. Jerusalemna chayaptintsimi Tayta Diosnintsipa profëtancuna escribishgannogla lapanpis NOGATA pasamanga. ³² Tsaymi wanutsimänanpag mana Israel runacunapa maquinman autoridäcuna entregapäcamanga. Paycunami asipämanga, ashlimanga y togapämanga. ³³ Tsaynogpis astarcamar wanutsimanga. Tsaynog captinpis quimsa junagtaga cawarimushagmi.” ³⁴ Tsaynog niptin discipuluncunaga manami tantyapäcorgantsu imapita parlaycashgantapis.

**Jericó marcacho gaprata
Jesucristo aliyätsishgan**
(Mateo 20.29–34; Marcos 10.46–52)

³⁵ Tsaypita Jericó marcaman Jesús yaycuycaptinna caminucho jamaraycargan juc gapra runa caridäta

manacur. ³⁶ Tsausage atasca runacuna aywarcaycagta mayashpanmi tsay gapra runa tapucorgan pï pasaycashgantapis musyananpag. ³⁷ Tapucup-tinmi wilapäcorgan caynog nir: “Nazaretpita cag Jesusmi pasaycan.”

³⁸ Wilaycuptinmi gayacorgan caynog nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay!”

³⁹ Tsaymi puntanta aywaycagcunaga tsay gaprata olgöpargan upälacunanpag. Tsaynog olgöpaptinpis masragmi gayacorgan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay, ari!”

⁴⁰ Tsaynog gayacushganta mayarmi Jesusga ichicuycushpan gayatsimorgan. Naupanman chayaycatsiptinna caynog taporgan: ⁴¹ “¿Imacho yanapanätatag munaycanqui?”

Gapranami caynog nergan: “¡Nawëta aliyaycatsilämay, tayta!”

⁴² Niptin Jesús caynog nergan: “¡Ricayna! Yäracamashgayquipitami canan nawiqui aliyashgana caycan.”

⁴³ Tsausage jinan hörami gaprapa nawin aliyargan. Aliyarcuptinnami Jesuspa guepanpa aywargan Tayta Diosnintsita alabaraycar. Tsayta ricaycur lapan runacuna Tayta Diosnintsita alabapäcorgan.

**Jesucristuta Zaqueo
wayinman chasquicushgan**

19 ¹⁻³ Jericó marcachömi targan Zaqueo jutyog ricu runa. Paymi cargan impuesto cobragcunapa mandagnin. Tsausage Jericó marcapa atasca runacunawan Jesús pasaptinmi tacshala car ricayta mana puëdergantsu. ⁴ Tsaymi Jesús pasaycagta ricananpag cörrila aywar Zaqueo witsargan sicómoro yöraman. ⁵ Tsaypa pasaycashgancho Zaqueuta ricärir Jesús caynog ner-

gan: “Zaqueo, jucla urämuy. Wayiquimanmi aywaycä posädatsimänay-quipag.”

⁶ Tsausage Zaqueo jucla urarcu Jesusta cushishga pushargan wayinman. ⁷ Tsayta ricaycur lapan runacuna Jesusta jamurpargan caynog nir: “¿Imanirtag jutsasapa runapa wayinman aywaycan posädacunanpag?”

⁸ Wayinchöna caycarmi Jesusta Zaqueo caynog nergan: “Tsararashgäpita pulantami imätapis wactsacunata raquipaycushag, tayta. Tsaynog pipa imantapis guechushgäpita chuscu cuti mastami cutitsishag.”

⁹ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Cananga salvashganami caycanqui gampis y wayiquicho tagcunapis. Abraham yäracushgannogmi gampis Tayta Diosnintsiman yäracuycanqui. ¹⁰ Jutsasapa runacunata salvanäpagmi Tayta Diosnintsi NOGATA cachamashga.”

**Ashmaynincuna arunanpag
patronnin guellayta camaripashgan**

(Mateo 25.14–30)

¹¹ Jerusalemman Jesús aywaycap-tinnami runacuna yarpapäcorgan tsayman chayaycuptin jucla rey cananpag payta churananpag cashganta. Tsaynog mana cananpag cashganta tanyatsinanpagmi Jesús qui-quin tincutisicorgan ricu runaman caynog nir: ¹² “Juc ricu runashi aywargan juc lädu nacionman mandag cayta chasquimunanpag. ¹³ Manarag aywarshi gayatsergan chunca (10) ashmaynincunata. Nircur jucninta jucnintapis ayporgan atsca guellayta caynog nir: ‘Cutimunäyag cay guellaywan arurcaycanqui.’

¹⁴ Tsaynog nir aywacuptin marca mayincuna payta chiquishpan gue-

panta runacunata cachargan caynog nipäcunanpag: ‘Manami tsay runata mandagnë rey cananpag munapäcötsu.’

¹⁵ “Tsaynog marca mayincuna mana munaycaptinpis mandag cayta chasquergan. Tsaypita marcanman cutiycurnashi gayatsergan guellaynin tsararag ashmaynincunata guellaynin aycata wachashgantapis musyananpag. ¹⁶ Tsayshi puntata shamog cag caynog nergan: ‘Guellayniqui mirashga chunca (10) cuti mastami, tayta.’ ¹⁷ Tsausage mandagnin nergan: ‘¡Ali ashmaymi gam canqui! Walcalapitapis shumag guellayta miratsishgayquipitami chunca (10) marcapa mandagnin canayquipag churashayqui.’ ¹⁸ Jucagpis shamur caynog nergan: ‘Guellayniqui mirashga pitsga cuti mastami, tayta.’

¹⁹ Paytapis nergan: ‘Pitsga marcapa mandagnin canayquipagmi gamta churashayqui.’

²⁰ “Tsaynogpis jucag ashmaynin shamur caynog nergan: ‘Caycho caycan guellayniqui, tayta. Pañuëluwan guepircurmi churaycorgä. ²¹ Gamga shuntanqui mana churashgayquipita y cosechanqui mana murushgayquipitami. Tsaynog fiyu cashgayquita musyarmi churaycorgä.’ ^{22,23} Tsayshi patronnin caynog nergan: ‘¡Gamga mana yäracuypag ashmaymi canqui! Quiquiquipa shimilayquipitami juzgashayqui. Fiyu cashgäta musyaycar, mana churaycar shuntashgäta musyaycar y mana muruycar cosechashgätapis musyaycarga ¿imanirtag ban- culaman mana churargayquitsu mirashgatana cutimur shuntacunäpag?’ ²⁴ Tsayshi nergan tsaycho caycag runacunata: ‘¡Shuntapäcuy tsaraycashgan guellaynëta! ¡Nircur goycuy chunca (10) cuti más guellay

miratseg cagta!’²⁵ Tsaynog niptinshi nipäcorgan: ‘Payga maynami tsaraycan chunca (10) cuti masta, tayta.’²⁶ Nipäcuptinshi patronnin caynog nergan: ‘Guellayta camari-pashgäta miratsegcunaga mastami chasquenga. Mana miratsegcunami itsanga tsararashgalantapis guechushga canga.’²⁷ Mandagnin canäta mana munar chiquimagnëcunataga ¡cayman apaycamur wanutsipäcuy noga ricaycaptë!’”

Jerusalemman Jesucristo yaycuptin runacuna alabashgan

(Mateo 21.1–11; Marcos 11.1–11;

Juan 12.12–19)

²⁸ Tsaynog wilaparcuirmi Jerusalem Jesus aywacorgan. ²⁹ Olivos lömacho cag Betania y Betfagé nishgan marcacunaman chayaycarna ishca y discipuluncunata puntata cachargan caynog nishpan: ³⁰ “Aywapäcuy Betfagé marcaman. Chayarnami taripäcunquipag pipis manarag muntacushgan manta bürru wataraycagta. Tsayta pascarir apamunqui. ³¹ Tsaycho pipis: ‘Bürröta ¿imapagtag pascaycanqui?’ nishuptiquega: ‘Jesusmi munaycan muntacunanpag’ nipäcunqui.”

³² Tsaynog cachaptinmi discipuluncuna aywar taripäcorgan Jesus nishgannogla. ³³ Tsaypita bürruta pascarcaycaptinmi ämun caynog taporgan: “¿Imapagtag bürröta pascaycanqui?”

³⁴ Tsaynog niptinmi nipäcorgan: “Jesusmi munaycan muntacunanpag.”

³⁵ Tsaymi bürruta janchacurcur Jesus caycashgan cagman cutipäcor-

gan. Tsaychönami punchuncunata carunarcu tsaripargan Jesus muntacunanpag. ³⁶ Muntashga aywaptinami runacuna cushicushpan jacuncunata y punchuncunata aywaycashgan caminuman mashtapäcorgan.”ⁿ

³⁷ Tsausage Olivos lömapa urarcaycaptinnami gatragnincuna cushicur Diosta alabapäcorgan lapan milagrucunata ricashganpita caynog nir:

³⁸ “¡Tayta Diosnintsi cachamushgan mandamagnintsi rey caychönami caycan! ¡Tayta Diosnintsi imayyagpis alabashga cayculätsun!”^o

³⁹ Tsausage tsaycho caycag fariseucuna runacunapa chaupinpita caynog nergan: “Olgöpay gaträshogniquicuna upälacärinanpag, tayta.”

⁴⁰ Tsaynog nipäcuptinmi Jesus caynog nergan: “Paycuna upälacärip-tenga rumicunapis Tayta Diosnintsi alabangami.”

⁴¹ Tsaypitami Jerusalén marcata ricärir tsaycho tag runacunapag Jesus wagargan caynog nir: ⁴² “Ali cawayta apamushgäta canan junag-lapis tanyarga alimi cawapäcunquiman. Tsaynog caycaptinpi manami tanyapäcunquitsu. ⁴³ Tsaymi gamcunapag chämonga nacanayquipag cag junagcuna. Chiquishogniquicuna jiruruypa tsapähuptiquega manami maypapis gueshpinquipagtsu. ⁴⁴ Tsaypita marcaman yaycur atacashushpayqui wamrantintami wanutsishunquipag. Wayiquicunatapis chipyagmi juchutsir ushangapag. Manami ni juc rumilapis pergaraycar quëdangapagtsu. Tsaynogmi canga Tayta Diosnintsi salvashunayquipag shamushganta mana cäsucushgayquipita.”

ⁿ 19.36 Tsay witsan costumbristi cashgannog marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushishga chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis caminuman mashtapag.

^o 19.38 Salmo 118.26; 148.1.

**Templo patiucho ranticogcunata
Jesucristo gargushgan**

(Mateo 21.12–17; Marcos 11.15–19;

Juan 2.13–22)

⁴⁵ Jerusalemman Jesús chayaycur-nami templo patiuman yaycuycur tsaycho ranticuycagcunata gargorgan.

⁴⁶ Gargurmi paycunata caynog nergan: “Tayta Diosnintsipa palabbranchöga caynogmi escribiraycan: ‘Templöga canga nogata manacamänapagmi.’”^P Tsaynog escribiraycaptenga ¿imanir-tag gamcuna tigratsishcanqui suwacu-napa machayninmannog?”

⁴⁷ Nircurnami templo patiucho waran waran Jesús yachatsorgan. Tsaymi mandag cüracuna, Moisés escribishganta yachatsegcuna y autoridäcunapis wilanacärergan Jesusta imanogpapis wanutsinan-pag. ⁴⁸ Lapan runacuna Jesús yachatsishganta shumag mayap-tinmi ima ruraytapis mana camä-pacorgantsu.

**Templo patiucho ranticogcunata
gargunanpag Jesucristo
munayniyog cashgan**

(Mateo 21.23–27; Marcos 11.27–33)

20 ¹ Tsaypitami Diospa ali wila-cuyninta templo patiucho Jesús yachaycätsiptin chayapäcorgan mandag cüracuna, Moisés escribish-ganta yachatsegcuna y Israel mayor runacunapis. ² Paycunami caynog tapupäcorgan: “Gamga ¿ima munay-niquiwantag templo patiucho ranti-cogcunata gargushcanqui? ¿Pitag nishushcanqui tsaynog gargunayqui-pag?”

³ Tsaynog tapuptin Jesús caynog nergan: “Gamcunatapis canan tapu-

shayqui. ⁴ ¿Pitag Juanta cachamushga bautizananpag? ¿Tayta Diosnintsicu o runacunacu?”

⁵ Tsausage quiquinpara caynog wilanacärergan: “Ama nishuntsu Tayta Diosnintsi cachamushganta. ‘Tayta Diosnintsimi cachamushga’ nip-tintsega: ‘¿Imanirtag mana criyipäcor-gayquitsu?’ nimäshunmi. ⁶ Tsaynogpis ama nishuntsu runacuna cachamush-ganta. Tsaynog niptintsega sagmaycä-larmi runacuna wanutsimäshun. Lapanmi yarpapäcun Diospa wilacog-nin Juan cashganta.” ⁷ Tsaynog wila-nacurcurmi paycuna caynog nergan: “Manami musyapäcötsu pï cacha-mushgantapis.”

⁸ Tsaynog nipäcuptinmi Jesús cay-nog nergan: “Gamcuna mana wila-maptiquega nogapis manami wila-shayquitsu pipa munayninwan tem-plo patiupita ranticogcunata gar-gushgätapis.”

**Chacra arrendag runacunaman
tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 21.33–46; Marcos 12.1–12)

⁹ Tsaypita Jesús tincutsiypa yacha-tsergan caynog nir: “Juc runashi juc chacra üvata plantargan. Nircur tsay chacranta arrendacuycur juc lädu marca aywacorgan tsaycho tänan-pag. ¹⁰ Tsausage cosëcha galaycuptin-nashi cachargan juc ashmayninta üva chacra arrindunpita cobracamu-nanpag. Tsay ashmay chayaptinshi pasaypa magarcärir jinaylata gargu-rergan. ¹¹ Tsaynog jinayla cutiycup-tinshi tsay runaga yapay cachargan juc ashmayninta. Tsaytapis ashlicur y magarcurshi jinaylata gargurergan. ¹² Tsaypita yapay cachargan juc ash-mayninta. Tsaytapis tsaynogla yawar

^P 19.46 Isaías 56.7; Jeremías 7.11.

yawar magarcärishpan jinaylata gargurergan.

¹³ “Tsausage chacravog yarpachacorgan caynog nir: ‘Canan çimata-tag rurashag? Cachashag juclayla cuyay tsurêta. Paytaga pagta chasquinmanpis.’ ¹⁴ Tsayshi tsay tsurin aywaycagta ricaycur wilanacärer-gan caynog nir: ‘Tagaymi cay chacra-wan quëdangapag. Nogantsina cay chacravan quëdacunantsipag payta wanuratsishun.’ ¹⁵ Tsayshi wilanacushgannogla chayaycuptin üva chacrapita juc läduman jorgurir wanutsipäcorgan.

“Tsaynog rurashganpita tsay üva chacravöga çimatarag ruranga tsay chacrata guechuyta munag runacunata? ¹⁶ ¿Manatsurag tsay fiyu runacunata lapanta wanutsenga? Nir-curna chacranta juctana arrendacuycongapag.”

Tsaynog niptinmi runacuna nipäcorgan: “¡Tayta Diosnintsi cuyapaycalämäshun tsaynog nogantsitapis mana castigamänantsipag!”

¹⁷ Tsaymi paycunata ricärir Jesús caynog nergan: “Tsaynog pasashunayquita mana munashpayquega Tayta Diosnintsi palabrancho caynog escribiraycashganta tanyacäriy:

‘Wayi sharcatsegcuna: “Manami alitsu cay rumi” nir jitariy-cuptinpis wayi esquinaman cimientupag tsay rumi churashganami caycan.’^q

¹⁸ Pipis tsay rumi jananman tuneg cäga ushacangami. Tsaynoglami pipa jananmanpis tsay rumi tunerga pasaypa ushacätsenga.”

¹⁹ Tsaynog niptinmi mandag cüra-cuna y Moisés escribishganta yachatssegcuna tanyapäcorgan tumatsipay-lapa paycunata Jesús tsaynog niycashganta. ^r Tsaymi jinan höra prësu tsaritsiyta munapäcorgan. Tsaynog munarpis manami Jesusta prësu tsaritsergan-tsu, runacunata mantsacushpan.

Impuestuta päganapag o mana päganapag cashgantapis Jesucristuta tapushgan

(Mateo 22.15–22; Marcos 12.13–17)

²⁰ Tsaymi autoridäman prësu apatsinan cashga Jesús cagman runacunata cachapäcorgan ali shimilanpa parlapan lutanta rimatsinanpag.

²¹ Chayaycurmi tsay runacuna Jesusta caynog nergan: “Nogacuna musyapäcömi imata yachatsirpis Tayta Dios munashgannog shumag yachaycätsishgayquita, tayta. Tsaymi yachagtapis mana yachagtapis Diospa wilacuynin nishgannogla yachatsinqui. ²² ¿Romacho emperador Cesarpag impuestuta pägashwancu o manacu?”^s

²³ Lutanta rimatsinanpag tapushganta tanyarmi Jesús caynog nergan: ²⁴ “Mä ricatsimay guellayta.”

Guellayta ricatsiptinmi caynog nergan: “Cay guellaycho çpï runapa

^q 20.17 Salmo 118.22–23. Tsay rumiman quiquin Jesucristumi tincuticorgan. Tsaymi Jesucristo nergan payta chiquipäcuptinpis Tayta Diosnintsi lapanpitapis más munayniyog cananpag churashganta. ^r 20.19 Cay tincuticuy caynogmi caycan: Chacra duëñoga Tayta Diosnintsimi. Chacra duëñupa ashmaynincunananami Tayta Diosnintsi profëtancuna. Chacra duëñupa tsurinami Jesucristo. Chacra arrendag fiyu runacunanami Jesucristupa contrancuna. ^s 20.22 Tsay witsan Roma autoridäcuna nipäcorgan munaynincho cagcunata impuestuta päganapag cashganta y Israel runacunana nipäcorgan tsay impuestuta pägarga Tayta Diosnintsi contran caycashganta. Tsaymi: “Impuestuta pägashun” Jesús niptin Diospa contran parlashganta Israel runacuna ninman corgan. “Ama pägashuntsu” niptenga Roma runacuna rabiacunman corgan.

reträtuntag caycan? Tsaynogpis
¿pipa jutintag escribiraycan?”

Tsaynog tapuptin nipäcorgan:
“Emperador Cesarpami.”

²⁵ Tsaymi Jesús nergan: “Empera-
dor Cesarpa cagta Cesarta goycuy.
Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosnin-
tsita goycuy.”^t

²⁶ Jesús tsaynog niptin imatapis
lutanta parlatsiyta mana camäpacush-
pan tsay runacuna upälacärrergan.

**Wanushcuna cawarimunanpag
cashganpita Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 22.23–33; Marcos 12.18–27)

²⁷ Tsaypitami saduceo runacunapis
Jesusman aywapäcorgan pay yacha-
tsishganta manacagman churanan-
pag. Tsaymi Jesusta caynog nergan:

²⁸ “Moisés escribishgancho caynogmi
niycan, tayta: ‘Warmiyog runa tsuriy-
nag wanuptin shulca wauguin cuñä-
nag viüdawan tätsun. Tsaynogpami
wamrancuna tsay wanog cag runapa
tsurinnogna canga.’^u ²⁹ Tsaynog cap-
tenga tapucushayqui, tayta. Juc mar-
cachöshi ganchis wauguicuna cargan.
Mayor cagshi juc warmiwan targan.
Payshi manarag tsurin captin wanor-
gan. ³⁰ Tsausage shulca cag wauguin-
nashi targan tsay viüdawan. Paypis
tsurin manarag captinshi wanorgan.

³¹ Tsaypita más shulcan cagna targan
tsay viüdawan. Paypis wanorgan tsu-
rin manarag captinshi. Tsaynogla
lapan wauguincuna tsay viüdawan
targan. Tsuriynagla lapanpis wanor-
gan. ³² Tsaypitanashi tsay viüdapis
wanorgan. ³³ Wanushcunata Tayta
Diosnintsi cawaritsimunan junäga

tsay warmilachi ganchis wauguipa
warmin canga.”^v

³⁴ Tsaynog nipäcuptinmi Jesús cay-
nog nergan: “Tsay warmi manami
mayganpapis warminnatsu canga.
Cay patsalachömi runacuna warmi-
yog y warmicuna runayog capäcun.

³⁵ Wanushganpita cawarircamur glo-
riaman chayaycurmi itsanga majay-
naglana cangapag. ³⁶ Angilcuna mana
wanog cashgannogmi paycunapis
mana wanog cangapag. Tayta Dios-
nintsi wamran carmi gloriacho
cawanapag cawarimonga.

³⁷ “Wanushcuna cawarimunanpag
cashgantaga Moisespis escribishgan-
cho tantyatsimantsimi. Abraham,
Isaac y Jacob wanushganpita atzca
wata guepataragmi Tayta Diosnintsi
rupaycag shiracapita Moiesta caynog
nergan: ‘Abrahampa, Isaacpa y
Jacobpa Diosninmi noga caycä.’^w

³⁸ Wanogcuna mana cawarimunanpag
captenga ¿imanogpatag Abrahampa,
Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman?
Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag gam-
cuna mana criyinquitsu wanogcuna
cawarimunanpag cashganta?”

³⁹ Tsausage Moisés escribishganta
yachatseg runacuna waquin caynog
nipäcorgan: “¡Alitami nishcanqui,
tayta!”

⁴⁰ Tsaypitanaga manami pipis
tapupayta almitergannatsu.

**Tayta Dios cachamushgan Cristo
Davidnogla mandag mana cashgan**

(Mateo 22.41–46; Marcos 12.35–37)

⁴¹ Tsaypitanami runacunata Jesús
caynog nergan: “¿Imanirtag runacuna

^t20.25 Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosnintsi goycuy ninanga caycan vidantsita paypa maquinman cachaycunantsipagmi. ^u20.28 Deuteronomio 25.5–6. ^v20.33 Saduceo runacuna tsaynog nipäcorgan Tayta Diosnintsi wanushcunata cawaritsimunanpag cashganta mana criyirmi. ^w20.37 Éxodo 3.6.

nipäcun Cristo Davidnogla mandag rey cashganta? ^{42,43} Quiquin Davidpis Salmo librucho caynogmi escribergan:

‘Munaynincho tsararämag mandag reyta Tayta Diosnintsi caynogmi nergan: Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquita vinci-näyag.’^x

⁴⁴ Tsausage çimanogpatag Cristoga Davidnogla mandag rey canman quiquin Davidpis mandagnin rey cashganta niycaptenga?”

Moisés escribishganta yachatsegcananog mana cawanapag Jesucristo tantyatsishgan

(Mateo 23.1–36; Marcos 12.38–40;

Lucas 11.37–54)

⁴⁵ Lapan runacuna mayaycaptinmi discipuluncunata Jesús caynog nergan: ⁴⁶ “Cuidädu Moisés escribishganta yachatseg runacunanog capäcunquiman. Tayta Dios munashgannog cawaycashganta runacuna yarpäalanpagmi paycunaga puripäcun chaqui puntanyag sotänan jatishga. Tsaynogpis más munapäcun yachatsicog cashganpita pläzacunacho y cällicunachöpis alabashga caylatami. Tsaynogpis sinagogacunacho alinnin cag bancumanrag jamacuytami munapäcun. Micunanpag gayatsiptinpi mésamanragmi jamacuyta munapäcun. ⁴⁷ Tsaynogmi viüdacunapa ima pobrézalantapis apacärin. Nircurnami alita rurashganta runacuna yarpapäcunanpag may hörag Tayta Diosta manacärin. Tsaynog rurashganpitami infiernucho más fiyupa nacangapag.”

Viüdapa ofrendan waquin ofrendapitapis más ali cashganta Jesucristo nishgan

(Marcos 12.41–44)

21 ¹ Tsaypitami templucho Jesús ricaraycargan ofrenda winacunanman ricucuna winarcaycagta.

² Tsaychömi ricargan wactsa viüdatapis ishcayla cobri guellayninta winaycagta. ^{3,4} Tsayta ricar discipuluncunata Jesús nergan: “Ricu runacunaga winashga putsog guellaynilantami. Viüdami itsanga wactsa caycarpi winashga lapan guellayninta, tsaylawan rantipacunanpag caycaptinpi.”

Templo juchutsishga cananpag cashganta Jesucristo wilashgan

(Mateo 24.1–2; Marcos 13.1–2)

⁵ Nircurmi templo pergarashgan rumicuna cuyaylapag cashganpita y shumag adornashga cashganpitapis discipulucuna parlaraycargan. Tsaymi Jesús caynog nergan: ⁶ “Cay lapan ricaycashgayqui cuyaylapag caycaptinpi chipyagmi juchutsipäcongapag. Manami ni juc rumilapis canan pergaraycashgannöga quëdangapagtsu.”

Manarag cutimuptin imanog cananpag cashgantapis Jesucristo nishgan

(Mateo 24.3–14; Marcos 13.3–13)

⁷ Tsausage discipuluncuna tapupäcorgan caynog nir: “Nishgayquinöga çimaytag templo juchutsishga canga, tayta? Tsaynog cananpäga çpuntata imatag canga?”

⁸ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Pipis lutanta mana criyitsishunayquipag shumag tantyacäriy. Atscagmi shapäcamonga: ‘Cristumi noga cä’ nir. Tsaynogpis

^x 20.42,43 Salmo 110.1.

nipäcushunquipag: ‘Tiempo chä-mushganami cay patsa ushacänanpag.’ Tsaynog nishuptiquipis gamcuna ama cäsupanquitsu. ⁹ May-tsay nacioncunachöpis guërra captin y wanutsinacuy captin ama mantsacärinquitsu. Puntataga tsaycunaragmi pasanga. Tsaynog captinpis templuta manami juchutsengaragtsu.

¹⁰ “Juc nacionmi pelyanga juc nacionwan. ¹¹ Tsaynogmi may-tsaychöpis canga terremöto, fiyupa muchuy y tucuy-nirag gueshyacunapis. Tsaynogpis jana patsacho ricacämonga mantsariypag imaycacunapis.

¹² “Tsaycuna manarag captinmi chi-quishushpayqui prësü tsaripäcushunquipag. Israel runa mayiucunapis contrayqui sharcur juzgapäcushunquipag. Tsaynogpis carcilcunaman wichgapäcushunquipag. Nogata chasquicamashgayquipitami apapäcushunquipag nación mandag reycunamanpis juzgashunayquipag. ¹³ Tsaynogpami wilacuynëta paycunatapis wilapanquipag. ¹⁴ Ama yarpachacäriytsu autori-däcunaman apashuptiqui: ‘¿Imatarag cananga parlashag?’ nir. ¹⁵ Nogami shumag tanyatsishayqui imata nipäcunayquipagpis. Tsaymi maygan chi-quishogniquipis imaniytapis mana camäpacongatsu. ¹⁶ Gamcunapa contrayquimi sharcapäconga taytayqui, mamayqui, wauguiquicuna, castayquicuna y reguinacushgayquicunapis. Tsaynogpis waquinniquitaga wanutsishunquipagmi. ¹⁷ Tsaynoglami nogata chasquicamashgayquipita pi-maypis chi-quishunquipag. ¹⁸ Tsaynog captinpis ama laquicäriytsu. Ima pasashuptiquipis Tayta Diosnintsi yanapashunquipagmi. ¹⁹ Hasta wanunayquiyag Tayta Diosnintsi munashgannog

cawarga paypa naupanmanmi chaya-päcunquipag.

Fiyupa nacaycuna cananpag cashganta Jesucristo tanyatsishgan

(Mateo 24.15–21; Marcos 13.14–19)

²⁰ “Jerusalén ushacänanpagna cay-cashganta musyapäcunquipag soldäducuna tumaparaycagta ricarmi.

²¹ Tsausage Judea provinciacho cay-cagcuna aywacäritsun jircacunaman. Marcacho caycagcunapis marcapita gueshpir aywacäritsun. Chacracho caycagcunapis marcaman ama aywatsuntsu. ²² Tsay junagcunami fiyupa nacaycuna cangapag. Tsaynogpami Tayta Diosnintsi palabrancho escribiraycashgancuna lapanpis cumplengapag. ²³ Tsaynog gueshpirmi pasaypa cuyapaypag nacanga chichu warmicuna y iti wawayog warmicunapis. Tayta Diosnintsi castigaptin runacuna fiyupami laquicärengapag. ²⁴ Waquincunatami wanutsipäconga y waquin cagtanami apapäconga caru nacioncunaman. Mana Israel cag runacunami Jerusalenta munaynincho tsararanga-pag hasta tiempun cumplishganyag.

Jesucristo cay patsaman cutimunanpag cashgan

(Mateo 24.29–31; Marcos 13.24–27)

²⁵ “Inti, quilla y estrellacunapis mantsariypagmi ricaconga. Cay patsachönami lapan runacuna mantsacuywan turwatanga lamar yacu bunyaypa bunyar fiyupa gaparaptin. ²⁶ Estrellacuna wacman cayman cuyogta ricarmi runacuna mantsarishpan ilabacäconga. ²⁷ Tsaychömi NOGATA ricapäcamanga pucutay janancho chip-chippyaycar aywaycämogta. ²⁸ Tsay nishgänogla lapanpis

²⁸ 21.27 Daniel 7.13.

zuracaycagta galaycuptenga cushicä-
rinqui. Musyanquinami nacaycuna-
pita jorgunäpagna caycashgäta.”

**Hïgus yöraman tincutsir imay
cutimunapag cashgantapis
Jesucristo tantiatsishgan**
(Mateo 24.32–35; Marcos 13.28–31)

^{29,30} Nircur caynogpis tantiatsergan:
“Tamyä tiempo galaycuptin musyapä-
cunquimi hïgus yöra y waquin yöracu-
napis tsintsimunanpag cashganta.

³¹ Tsaynoglami tsay nishgä nacaycuna
chämuptin gamcunapis musyanquipag
cutimunäpagna caycashgäta. ³² Canan
cawaycag runacuna manarag wanup-
tinmi lapan tsay nishgäcuna cumplen-
gapag. ³³ Jana patsa y cay patsa usha-
captinpi noga nishgäcunaga lapanmi
cumplengapag.

**Jesucristuta camaricushgala
shuyäcunanpag tantiatsishgan**

³⁴ “Mana musyashgayqui höra
elagpita noga cutimur cuidädu gam-
cunata tarëman jutsata ruraycagta,
shincashga caycagta y imaycayogpis
canayquipag yarpachacur gonga-
mashga caycagta. ³⁵ Jutsata ruragcu-
naga manami pipis gueshpengatsu
juicio finalpita. ³⁶ Tsaynog cananpag
caycaptenga Tayta Diosnintsita
imaypis manacur listula carcaycay.
Tsaynogpami shamunanpag cag
nacaycunapita gueshpir NOGAPA nau-
pächo cushishgala cawanquipag.”

³⁷ Templucho Jesús junagpa yachar-
catsir tsacaypana Olivos lömaman
aywargan tsaycho posädacunanpag.
³⁸ Tsaymi tutala cutiptin templuman
runacuna aywapäcog yachatsish-
ganta mayananpag.

**Mandag cüracunanaman Jesucristuta
entregananpag Judas Iscariote
conträtuta rurashgan**

(Mateo 26.1–5, 14–16; Marcos 14.1–2, 10–11;
Juan 11.45–53)

22 ^{1,2} Pascua aniversario chaycä-
muptinmi tsaytsica runacuna
Jerusalencho juntacargan. Jesuswan
atsca runacuna tutapita-patsa cap-
tinmi mandag cüracuna y Moisés
escribishganta yachatsegcuna Jesusta
präsu tsariyta mantsacärergan. Tsaymi
wilanacärergan walcala runa cashgan
höra Jesusta präsu tsariycatsir wanu-
tsinanpag.

³ Tsaynog yarpacaycaptinmi Satanás
yaycorgan Judas Iscariotipa shongun-
man. Judaspis Jesuspa apostolninmi
cargan. ⁴ Paymi mandag cüracunanaman y
templo täpag wardiacunapa mandag-
nincunaman aywaycur caynog nergan:
“Jesusta präsu tsariyta munaptiquega
cutimur wilashayqui runacuna mana
cashgancho Jesús imay caycashganta-
pis.” ⁵ Tsaynog niptinmi cushicärishpan
parlapäcorgan Judasta päganapag.
⁶ Tsaynog wilanacurcurmi Judas yarpa-
chacorgan imay höra wilacog cutinan-
pagpis.

**Pascua cënayta discipuluncunawan
Jesucristo micushgan**

(Mateo 26.17–25; Marcos 14.12–21;
Juan 13.21–30)

⁷ Levadüraynag Tantata Micunan
aniversario y Pascua aniversariupis
galaycunan junagmi Israel runacuna
templucho carnishpa pishtapäcog. ⁸
⁸ Tsaymi Jesús cachargan Pedruta y
Juanta caynog nishpan: “Pascua cë-
nayta micunantsipag camaricamuy.”

^z **22.7** Tsay witsanga Levadüraynag Tantata Micunan aniversario y Pascua aniversariupis tsay
junaglami galaycog.

⁹ Tsausage paycuna taporgan: “¿Maychötag camaripäcamushag, tayta?” nishpan.

¹⁰ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Marcaman chayarnami tin-cupäcunquipag juc runa puynuwan yacuta apaycagwan. Tsay runapa guepalanpa aywapäcunqui hasta may wayimanpis chayananyag.

¹¹ Tsaychömi wayiyogta caynog nipä-cunqui: ‘¿Mayninchöshi cuarto cay-can discipuluncunawan Pascua cénayta Jesús micunanpag?’ ¹² Tsay-nog niptiquimi pay ricatsishunqui-pag altuscho pitsapacushga jatun cuartuta. Tsay cuartucho cénayta camaricärinqui micunantsipag.”

¹³ Tsaymi paycuna aywar taripäcor-gan Jesús nishgannogla. Tsaychömi camaripäcorgan Pascua cénayta.

Santa Cénata discipuluncunawan Jesucristo upushgan

(Mateo 26.26–30; Marcos 14.22–26;
1 Corintios 11.23–25)

¹⁴ Tsausage cénay höra chayaptin-nami apostolnincunawan Jesús jama-corgan micapäcunanpag. ¹⁵ Tsaychö-mi Jesús caynog nergan: “Pascua aniversario cénayta gamcunawan micur cushicömi. Manarag wanurmi gamcunawan cay cénayta micuyta munargä. ¹⁶ Mananami cay cénayta micushagnatsu Tayta Diosnintsipa naupancho micunantsiyag.”

¹⁷ Tsaynog nircushpanmi vinuyog väsuta aptarcushpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircur apostolnincunata macyashpanmi caynog nergan: “Caypita lapayqui



upupäcuy. ¹⁸Yapayga manami vînuta upushagnatsu Tayta Diospa naupancho upunantsiyag.”

¹⁹Tsaynogpis tantata aptarcur Tayta Diosta manacur agradécicorgan. Nircurnami paycunata paquipargan caynog nishpan: “Cay tantaga cuerpömi caycan. Cay tantata micur imaypis yarpapäcunqui gamcunaraycu wanushgäta.”

²⁰Tsaynoglami cênayta usharcur vînuoyog väsuta aptarcur caynog nergan: “Cay vînuta upur tantyacäriy yawarnëta jichar gamcunaraycu wanushgäta. Tsaynog wanuptëmi Tayta Diosnintsi mushog conträtuta ruranga chasquicamagcunata perdonanapag. ²¹Conträman entregamänanpag cag runapis nogantsiwanmi cay mësacho caycan. ²²Tayta Diospa palabrancho escribiraycashgannogla fiyupa nacar wanunäpagmi caycä. NOGATA entregamag runami itsanga juicio final junag pasaypa laquicongapag. Payga ama yurinmanpistsu cargan.”

²³Tsaynog niptinmi jucnin jucnispis apostolnincuna tapunacärergan: “¿Maygantsirag tsay entregag caycantsi?” nishpan.

Mayganpis más mandag cananpag cashgan

²⁴Tsaypitami mandag cayta guechunacur apostolcuna rimanacuycargan. ²⁵Tsaynog rimanacuptinmi Jesús caynog nergan: “Nación mandag reycuna mandag cayninman atiënicuycurmi runacunata mandan. Tsaynog mandaptinpi: ‘Ali runami payga’ nipäcun. ²⁶Gamcunaga manami tsaynog canquimantsu. Tsaypa trucanga waquin runacunapita más ali ricashga cayta munarga runa mayiquita ashmaynogla yanapay.

²⁷Musyapäcunquimi mësacho patrón micuptin ashmaynincuna sirvishganta. Nogaga ashmaynoglami gamcunapag caycä. Tsaymi gamcunapis ashmaynogla canquiman.

²⁸“Ima nacaycho captëpis gamcuna nogawanmi imaypis cashcanqui. ²⁹Tsaymi gamcunata churashayqui mandag canayquipag, Taytä nogata mandag canäpag churamashgannog. ³⁰Tsaymi mandashgä cagecho gamcuna nogawan micunquipag y upunquipag. Tsaynogpis lapan runacunata juzgaptëmi gamcunapis cada ünuyqui juc trönucho jamanquipag chunca ishca (12) castapita mirag Israel mayintsicunata juzganayquipag.”

Pedro ñëganapag cagta Jesucristo nishgan

(Mateo 26.31–35; Marcos 14.27–31; Juan 13.36–38)

³¹Tsaypitami Jesús caynog nergan: “Simón, Satanasmí Tayta Diosnintsita manacushga gamcuna lapayqui cacharimänayquipag. ³²Tsaynog captinpi gampag Tayta Diosta manacushcä Satanás munashganta ruratsishuptiquipis Tayta Diosnintsiman yapay shumag yäracunayquipag. Yapay yäracurnami apóstol mayiquicunata shacyätsinqui paycunapis nogaman shumag yäracamänanpag.”

³³Tsaynog niptinmi Pedro caynog nergan: “Carcilman apashuptiquipis gamwanmi aywashag, tayta. Gamta wanutsishushpayquega nogatapis wanutsimätsun.”

³⁴Tsauraga Jesús caynog nergan: “Pedro, canan tsacay gällu manarag cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipag.”

**Jesucristuta chiquir
discípuluncunatapis
chiquipäcunanpag cashgan**

³⁵ Tsaypita apostolnincunata Jesús taporgan: “Guellayniynagta, jacuy-nagta y llanquiynagta wilacärinay-quipag cachaptë ¿imalapis pishë-shorgayquicu?”

Tsauraga paycuna nipäcorgan: “Manami imapis pishëmargantsu, tayta.”

^{36,37} Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Tayta Diosnintsipa palabran-cho caynog nirmi escribiraycan: ‘Jutsasapa runatanogpis runacuna payta ricashga.’”^a Tsay escribiray-cashganga nogapitami niycan. Cananpitaga wilacog aywar jacuy-quitapis guellayniquitapis apanqui. Espädayqui mana captenga punchuy-quita ranticuycur espädata rantipä-cuy.”

³⁸ Tsauraga discípuluncuna nipäcorgan: “Caycho caycan ishca y espädacuna, tayta.”

Niptin Jesús nergan: “¿Imata niy-cashgätapis manami tantyamanqui-tsu!”

**Getsemanicho Tayta Diosta
Jesucristo manacushgan**

(Mateo 26.36–46; Marcos 14.32–42)

³⁹ Tsaypitami Jesús aywargan cadala aywashgannog Olivos löman discípuluncunawan. ⁴⁰ Tsayman chayaycurnami discípuluncunata caynog nergan: “Punushgayquipita ricchayna. Diosta manacäriy Satanasta mana cäsüpänayquipag.”

⁴¹ Tsaynog nircushpan más washa läduman aywargan Tayta Diosta manacunanpag. Tsaychönami gon-

gurpacuycur Tayta Diosta manacorgan caynog nir: ⁴² “Papá, nacanäpag caycashgäpita salvaycalämay. Itsanga noga munashgänöga ama catsuntsu, sinöga gam munashgayquinog cayculätsun.”

[⁴³ Tsaynog laquicur manacuycaptinmi juc ángil yuriparcu shacyä-tsergan nacanänpag captinpi mana mantsacunanpag. ⁴⁴ Tsaynog pasaypa laquicur Jesús lapan shongunwan Tayta Diosta manacuycaptinmi südayninpi yawarnograg pampaman jutorgan.] ⁴⁵ Tayta Diosta tsaynog manacushganpita discípuluncuna cagman cutiycu Jesús tarergan laquicuy-pita punucashga carcay-cagta. ⁴⁶ Tsauraga Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag punurcaycanqui? Sharcu Tayta Diosta manacäriy Satanasta mana cäsüpänayquipag.”

Jesucristuta präsu tsaripäcushgan

(Mateo 26.47–56; Marcos 14.43–50;
Juan 18.3–11)

⁴⁷ Tsaynog parlaycaptinragmi Judas Iscariote chayargan atasca runacunata pushashga. Judasga Jesuspa discípulunmi corgan. Nircurnami Jesusman witiycu payta mutsargan. ⁴⁸ Tsauraga Jesús caynog nergan: “Judas, conträman entregamänayquipag ¿imanirtag NOGATA mutsamanqui?”

⁴⁹ Tsaymi Jesusta präsu apacunanpag cashganta tantyashpan discípuluncuna caynog taporgan: “Tayta, ¿wanutsipäcushagcu paycunata?”

⁵⁰ Tsaynog nir juc discípulun más mandag cürapa ashmayninpa derëcha cag rinrinta espädanwan rogu-riycorgan. ⁵¹ Tsaymi Jesús nergan: “¿Tsaytaga ama ruraytsu!” Nircu

^a 22.36,37 Isaías 53.12.

tsay ashmaypa rinrinta yataycur ali-yätsergan.

⁵² Jesusta prësu apananpag shamog-cuna cargan mandag cüracuna, templo täpag wardiacunapa mandagnincuna y Israel mayor runacunapis. Paycunatami Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag suwa captënogpis gamcuna shamushcanqui espädayquiwan y garrotiquiwanpis prësu tsarimänayquipag?

⁵³ Nogaga waran waranmi gamcunawan templo patiucho caycargä. ¿Imanirtag tsaychöga prësu mana tsarimar-gayquitsu? ¿Imanirtag Satanaspa munayninta rurar prësu tsarimänay-quipag cananrag shapäcamunqui?”

Jesucristuta Pedro ñëgashgan

(Mateo 26.57–58, 69–72; Marcos 14.53–54, 66–72; Juan 18.12–18, 25–27)

⁵⁴ Tsausage Jesusta prësu tsarircur apapäcorgan más mandag cürapa wayinman. Payta prësu apacuptinmi Pedro caru guepalanta aywargan.

⁵⁵ Tsaymi sawan rurincho ninata ratarcatsir runacuna mashacuycargan. Tsayman yaycurirmi Pedrupis paycunawan mashacuycargan.

⁵⁶ Tsaymi juc ashmay warmi, Pedro mashacuycagta ricaycur caynog nergan: “Cay runapis Jesuswanmi purergan.”

⁵⁷ Tsayta mayaycurmi Pedro nergan: “Nogaga payta manami reguëtsu.”

⁵⁸ Maylantanami juc runapis payta ricaycur nergan: “Gampis paywan puregmi caycanqui.”

Niptinmi Pedro nergan: “Nogaga manami paywan imaypis purishcätsu.”

⁵⁹ Tsaypita juc höratanog jucna nergan: “Rasunpami cay runaga

paywan caycargan. Galilea runami canpis.”

⁶⁰ Tsaynog niptinmi Pedro nergan: “¡Manami musyätsu imapita parlay-cashgayquitapis!”

Pedro tsaynog niycaptinmi gällu cantarcorgan. ⁶¹ Tsausage Jesús ticraycur ricäriptinmi Pedro yarparcorgan Jesús caynog nishganta: “Manarag gällu cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipag.”

⁶² Tsaymi Pedro wagtaman yargurir pasaypa laquicushpan maquina chogpacurcur wagargan.

Jesucristuta magapäcushgan

(Mateo 26.67–68; Marcos 14.65)

⁶³ Tsaypitanami prësu tsararag runacuna asipashpan Jesusta magapäcorgan. ⁶⁴ Nawinta vendarcur lag-yapäcorgan caynog nir: “¡Mä nimay! ¡Pitag lagyashushcanqui!” ⁶⁵ Tsaynog nir tucuyta ashlipäcorgan.

Autoridäcunapa naupancho Jesucristo cashgan

(Mateo 26.59–66; Marcos 14.55–64; Juan 18.19–24)

⁶⁶ Patsa wararcuptinnami Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcunapis juntacargan. Tsayman apaycurmi Jesusta tapupäcorgan caynog nir: ^{67,68} “Mä wilapäcamay. ¿Rasunpacu Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo caycanqui?”

Tsausage Jesús caynog nergan: “‘Cristumi caycä’ niptëpis ni imanogpa tantyatsiptëpis gamcunaga manami criyipäcamanquitsu. ⁶⁹ Cananpitaga NOGA caycäshag munayniyog Tayta Diosnintsi derëcha cag naupanchömi.”^b

^b 22.69 Salmo 110.1.

⁷⁰ Tsaypita lapan autoridácuna tapupäcorgan: “Tsaauraga ¿Diospa tsurincu caycanqui?”

Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Gamcuna nishgayquinoglami caycä.”

⁷¹ Tsaauraga paycuna nipäcorgan: “Quiquinpis Diospa tsurin cay-cashganta niycämaptintsega ¿ima-pagnatag más testigutapis ashi-shun? Tsaynog Dios-tucushganta niycämaptintsega ¡wanutsishga catsun!”

Pilätuman Jesucristuta prësu apapäcushgan

(Mateo 27.1–2, 11–14; Marcos 15.1–5;
Juan 18.28–38)

23 ¹ Tsaypitana Jesusta apapä-corgan Pilato cagman.

² Tsaychönamí Pilätuta caynog nipäcorgan: “¡Cay runataga taripä-cushcä lutancunata yachaycätseg-tami! Manami munantsu impues-tuta runacuna pägananta. Tsaynog-pis niycan Tayta Dios cachamush-gan Cristo car nogacunapa man-dagnë cashganta.”

³ Tsaymi Jesusta Pilato taporgan: “¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?”

Tsaauraga Jesús caynog nergan: “Gam nishgayquinoglami rasunpa caycä.”

⁴ Tsaauraga Pilato nergan mandag cüracunata y tsaycho juntaraycag runacunatapis: “Manami ima jutsan-tapis tarëtsu cay runapataga.”

⁵ Tsaynog niptin paycunaga mas-rag nipäcorgan: “¡Mandamagnintsi emperadorpa contran sharcapäcu-nanpag shimita jatiparmi jutsayog caycan! Galilea provinciachöpis cay Judea provinciachöpis tsaynoglami shimita jatipaycan.”

Herodisman Jesucristuta prësu apapäcushgan

⁶ Tsayta mayar Pilato caynog taporgan: “¿Galileapitacu cay runaga?”

⁷ “Au, payga Galileapitami” nipä-corgan.

Tsaymi Galilea provinciapa gober-nadornin Herodes captin Jesusta pay-man apatsergan juzgananpag. Tsay junagcuna Jerusalenchömi Herodes caycargan.

⁸ Jesuspita parlashganta mayash-panmi naupapita-patsa Herodes ricayta munargan milagruta ruray-cagta. Tsaymi Jesusta ricaycur cushi-corgan. ⁹ Tsaycho yaparir yaparir Herodes tapuptinpis Jesús manami imatapis rimacorgantsu. ¹⁰ Tsaychö-mi mandag cüracuna y Moisés escri-bishganta yachatsegcunapis Jesupa contran tucuyta nipäcorgan. ¹¹ Tsa-uraga soldäduncunawan Herodes asi-pänan cashga Jesusta aylupargan Herodispa cäpanta. Nircurnami cuti-tsergan Pilato cagman. ¹² Tsay junag-pitanami Herodiswan Pilato amistar-gan naupata contra contra ricana-cushganpita.

Jesucristuta crucificananpag Pilato mandashgan

(Mateo 27.15–26; Marcos 15.6–15;
Juan 18.39–19.16)

¹³ Jesusta cutitsiptinnami Pilato gayatsergan mandag cüracunata, auto-ridácunata y waquin runacunatapis.

¹⁴ Tsaycho juntacashga caycaptinnami caynog nergan: “Gamcuna cay runata apapäcamushcanqui: ‘Mandamagnin-tsi emperadorpa contranmi sharcuy-can’ nipäcushpayqui. Tsaynog nipti-quipis naupayquicho tapur manami ima jutsantapis tarishcätsu contran

nipäcushgayquinöga. ¹⁵ Tsaynogmi Herodispis mana tarishgatsu ima jutsantapis. Tsaynog captenga cay runa manami ima jutsatapis rurashgatsu wanutsishga cananpag. ¹⁶ Tsaymi payta astarcatsilar cacharishag.”

[¹⁷ Cada watami Pascua aniversariucho Pilato cachareg juc prësuta runacuna manacushgan cagta.] ¹⁸ Tsausage Jesusta cachariyta munaptin lapan gaparpargan: “¡Wanutsiy paytaga! ¡Barrabasta itsanga cachariy!” nir. ¹⁹ (Barrabasga carcilcho wichgaraycargan mandag emperadorpa contran Jerusalencho sharcushganpita y runata wanutsishganpitami.)

²⁰ Tsaymi Pilato yapay runacunata nergan Jesusta cacharinanpag.

²¹ Niptinpis masragmi gaparpargan: “¡Crucificashga catsun! ¡Crucificashga catsun!” nishpan.

²² Tsausage Pilato yapay caynog nergan: “Crucificashga cananpäga ¿ima jutsatag rurashga? Manami tarëtsu ima jutsantapis wanutsishga cananpäga. Astarcatsilarmi cacharishag.”

²³⁻²⁵ Tsaynog niptinpis runacuna masrag gaparpargan crucificatsinanpag. Tsausage runacuna manacushgannogla Jesusta Pilato entregaycorgan crucificashga cananpag. Tsaynogpis runacuna manacushgannogلامي Barrabasta cacharergan mandag emperadorpa contran sharcushga caycaptinpis y runata wanutsishga caycaptinpis.

Jesucristuta crucificashgan

(Mateo 27.32–44; Marcos 15.21–32; Juan 19.17–27)

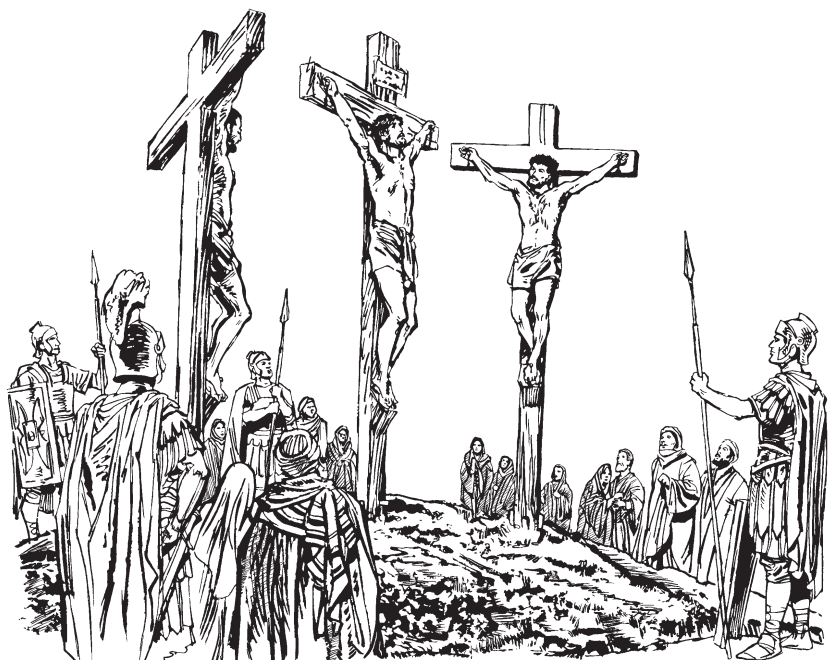
²⁶ Tsaypita Jesusta crucificananpag aparcaycaptinmi marcaman yaycuy-

cargan Cirene marcacho tag Simón. Tsausage Jesús apaycashgan cruzta paytanami umrutsergan Jesuspa guepanpa apananpag. ²⁷ Atsca runacunami Jesuspa guepanta aywapäcorgan. Tsaychömi atsca warmicunapis laquicushpan wagaraycar aywapäcorgan. ²⁸ Tsaymi wagaycag warmicunata Jesús caynog nergan: “Jerusalén warmicuna, ama nogapäga wagapäcuysu. Tsaypa trucanga wawayquicuna y quiquicunapis nacanayquipag cashganpita wagapäcuy. ²⁹ Fiyupa nacaycunami chämongapag. Tsaymi laquicuy pita runacuna caynog nipäcunga: ‘¡Ima cushishgarag caycan wawaynag warmicuna!’ ³⁰ Tsaychömi runacuna pasaypa mantsarishpan jircacunatapis: ‘¡Janäcunaman juchumuy jucla wanunäpag!’ nenga. ³¹ Nogatapis caynog nacaycätsimarga jima fiyuparag gamcunata y waquin Israel runacunatapis nacatsishunquipag!”

³² Crucificananpag Jesusta aparishcay jutsasapa runacunatapis apapäcorgan Jesuspa naupanman crucificananpag. ³³ Calavëra nishgan lömaman chayaycatsirmi Jesusta crucificargan. Apashgan jutsasapa runacunatapis crucificargan jucnin cagta Jesuspa derëchan cagman y jucagtana itsognin cagman. [³⁴ Tsay hörami Jesús caynog nergan: “Taytalä, cay crucificamag runacunata perdonayculay. Manami musyapäcuntsu imata ruraycashgantapis.”]

Soldäducunanami Jesuspa röpanpag suertita jitapäcorgan mayganpis gänag cag apacunanpag. ^{c 35} Tsaycho runacuna ricarpaycaptin autoridäcuna Jesusta asipargan caynog nir: “Tayta Dios cachamushgan Cristo carga justa salvashgannogla mä quiquin salvacutsun.”

^c 23.34 Salmo 22.18.



³⁶ Tsaynoglami soldāducunapis asipashpan Jesusta shogutsergan pochgog vīnuta caynog nir: ³⁷ “Israel runacunapa mandagnin rey cashpayquega mā quiquiqui salvacuy.”

³⁸ Cruzpa puntanchömi clāvaraycargan caynog escribishga: “Cay runaga Israel runacunapa mandagnin reymi” nishpan. [Tsayga escribiraycargan griego, latín y hebreo idiömacunachömi.] ³⁹ Tsaypitana jucag crucificaraycag runa Jesusta manacagman churar caynog nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo cashpayquega mā tsaypita salvacuy. Nircur nogacunata-pis caypita jorgapācamay.”

⁴⁰ Tsaynog niptinmi jucnin cag olgōpargan caynog nir: “Gampis paynog nacaycarga ¿manacu Tayta Diosta

mantsacunqui? ⁴¹ Nogantsega jutsan-tsicunapitami nacaycantsi. Paypaga manami ima jutsanpis cantsu.”

⁴² Nircur Jesusta caynog nergan: “Mandag canayquipag cutimushpayquega nogata yarparcālāmanqui, tayta.”

⁴³ Niptinmi Jesús caynog nergan: “Cananpitaga nogawanmi canquipag Taytāpa naupancho.”

Jesucristo wanushgan

(Mateo 27.45–56; Marcos 15.33–41;

Juan 19.28–30)

^{44,45} Pulan junag caycaptinmi patsa tsacācorgan malway intiyag. Tsay hōrami templo rurincho cag cuartuman pipis mana yaycunanpag tsaprag cortinapis^d janapita uraypa

^d 23.44,45 Tsay tsaparag cortinapita musyanayquipag liyinqui Éxodo 26.31–33; Hebreos 9.1–10; 10.19,20.

rachicäcorgan. ⁴⁶ Tsaypitami Jesús fuertipa caynog nergan: “¡Taytalä! ¡Maquiquimanmi almäta cachay-cö!”^e Tsaynog nircushpannami wanorgan.

⁴⁷ Tsauraga tsaycunata ricay-curmi soldäducunapa capitannin: “¡Rasunpami cay runaga jutsaynag cashga!” nir Tayta Diosnintsita alabargan.

⁴⁸ Tsaycho caycag runacunapis aywacärergan fiyupa laquishgami.

⁴⁹ Jesuswan reguinacogcunami itsanga carulapita ricarpaycar tsaycho quëdacärergan. Tsaynoglami Galileapita-patsa gatirag warmicunapis tsaycho quëdacärergan.

Jesucristuta pampapäcushgan

(Mateo 27.57–61; Marcos 15.42–47;

Juan 19.38–42)

^{50,51} Juc runami cargan Dios munashgannog cawag, José jutiyo. Paymi shuyaraycargan Tayta Diosnintsi promitishgannog lapan runacuna Cristupa maquincho cawananpag cashganta. Tsay runapa marcan cargan Judea provinciacho cag Arimatea. Paypis cargan Israel runacunapa autoridäninmi. Waquin autoridäcuna Jesusta wanutsinapag wilanacäriptinpis payga manami munargantsu wanutsinanta. ⁵² Paymi Pilätuta manacorgan caynog nir: “Jesuspa ayanta cachapaycalämay pampag apanäpag.” ⁵³ Pilato aunipitinmi Jesuspa ayanta cruzpita jor-gurishpan linupita rurashga finu säbanaswan pitorgan. Nircur pampag apargan manarag pipis pampacushgan gagacho uchcushga sepultüraman.

⁵⁴ Tsaynog rurargan sábado jamay junag galaycunanpagna caycaptinmi.

⁵⁵ Galileapita Jesuswan shamog warmicuna Josëta gatipargan Jesuspa sepultüran maycho cashgantapis musyapäcunanpag. Tsaycho ricapäcorgan Jesuspa ayanta imanog churashgantapis. ⁵⁶ Tsaypita wayinman cutiycärishpan camaricärergan ali asyag^f perfümita Jesuspa ayanman winapänanpag. Camaricurcurnami Tayta Diosnintsipa palabrancho nishgannog jamapäcorgan sábado jamay junag captin.^g

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan

(Mateo 28.1–10; Marcos 16.1–8;

Juan 20.1–10)

24 ¹ Tsaypita domingo tsaca tsacala warmicuna cutipäcorgan Jesús pamparashgan cagman, camaricushgan ali asyag^h perfümita apacurcur ayanman winapänanpag. ² Chayapäcunanpäga pamparashgan uchcuta tsaprag rumi juc läduman wititsishgana caycargan. ³ Tsayman yaycushpan manami taripäcorgannatsu Jesuspa ayanta. ⁴ Tsaymi mantacashga car ima ruraytapis mana camäpacorgantsu. Tsaynog caycaptinmi ishca runacuna chip-chipaycag röpushga paycunapa naupancho ricacorgan. ⁵ Paycunata ricaycur fiyupa mantsacashpanmi gongurpacuycorgan. Tsay runacunanami caynog nipäcorgan: “¿Imanirtag wanushcuna cashgan cagcho gamcuna ashiycanqui cawarimushgana caycap-tenga? ^{6,7} Manami caychönatsu

^e 23.46 Salmo 31.5. ^f 23.56 Waquin runacuna nipäcun “mushcog”. ^g 23.56 Viernes tardi las seis pitami sábado jamay junag galaycorgan. ^h 24.1 Waquin runacuna nipäcun “mushcog”.



caycan. ¡Payga cawarimushganami! Yarpapácuy Galilea provinciacho caycashpan jutsasapa runacunapa maquinman entregashga cananpag cashganta nipäcushushgayquita. ¿Manacu tsaycho nipäcushushcanqui crucificaypa wanurcatsiptinpis quimsa junagta cawarimunanpag cashganta?”

⁸ Tsaynog niptinmi paycuna yarparcorgan Jesús tsaynog nishganta. ⁹ Tsaymi Jesús pamparashgan cagpita cutiyçarishpan lapan ricashgancunata y mayashgancunatapis wilargan chunca juc (11)

apostolnincunata y tsaycho cag runacunatapis. ¹⁰ Tsay warmicunaga cargan María Magdalena, Juana, Santiagupa maman María y paycunawan aywag warmicunapis. ¹¹ Warmicuna tsaynog wilaptinpis apostolcuna manami criypäcorgantsu, löcutaycashganta yarpas. ¹² Waquin cag mana criiptinpis Pedrumi itsanga cörrila aywargan Jesusta pampashgan cagman. Pamparashgan cagta arcaycurmi säbanaslatana tarergan. Tsaylatana tariycurmi mantacashga cuticorgan.

**Emausman aywag caminucho
ishcay discipuluncunata
Jesucristo yuripashgan**

(Marcos 16.12–13)

¹³ Tsay junagmi Jesuspa ishcay discipuluncuna aywaycargan Emaús marcapa. Emaús cargan Jerusalenpita ishcay lëwanogلامي. ¹⁴ Paycunaga aywaycargan Jesús wanushganpita parlaraycarmi. ¹⁵ Tsaynog parlaraycar aywaycaptinmi Jesús taripaycur paycunawan iwal aywargan. ¹⁶ Paycunawan aywaycaptinpi manami tantyapäcorgantsu Jesús cashganta.

¹⁷ Tsaymi Jesús caynog nir taporgan: “¿Imata parlartag aywarcaycanqui?”

Tsaynog niptin laquishga aywaycashgancho ichiycorgan.

¹⁸ Tsausage Cleofas jutiyog runa caynog nergan: “Pascua aniversariuman shamog runacunapis lapanmi musyapäcun cay junagcuna Jerusalencho ima pasashgantapis. ¿Manacugam musyanqui?”

¹⁹ Niptinmi Jesús caynog taporgan: “¿Imatag cashgaga?”

Tsaynog tapuptin nipäcorgan: “Nazaret marcapita cag Jesusmi cargan Tayta Diosnintsipa profëtan. Paymi Tayta Diosnintsipa munayninwan milagrucunata rurashpan lapan runacunata wilapargan Diospa wilacuyninta. ²⁰ Paytami mandag cüracuna y lapan autoridäcuna Pilätuman entregapäcushga crucificaypa wanutsinanpag. ²¹ Nogacuna yarpapäcorgä Roma runacuna munayninpita pay jorgamänantsipag cashganta. Canan junagwanga quimsa junagnami Jesús wanushgan. ^{22,23} Canan tuta nogacunawan cag waquin warmicuna mantatsipäcamashga. Paycunami

Jesusta pampashgan cagman tsaca tsacala aywar ayanta mana taripäcushgatsu. Tsaypita wayiman cutiycamur wilapäcamashga Jesusta mana tarishganta. Angilcuna yuriparcurshi wilashga Jesús cawarimushganta. ²⁴ Tsausage waquin cag discipuluncunapis pamparashgan cagman aywar warmicuna wilashgannogلامي Jesuspa ayanta mana taripäcushgatsu.”

^{25,26} Tsaymi paycunata Jesús nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo wanushganpita cawarimur paypa naupanman cutinanpäga nacanragmi cargan. ¿Imanirtag gamcunaga mana tantyapäcunquitsu? ¿Imanirtag sasatarag criyipäcunqui Tayta Diosnintsipa profëtancuna nishgancunatapis?”

²⁷ Tsaynog nishpanmi paycunata tantyatsergan quiquinpag imanog escribiraycashgantapis. Tsaynog yarpätsergan Moisés escribishgancunapita galaycur hasta waquin profëtacuna escribishganyagmi.

²⁸ Tsaymi Emaús marcaman chaycushpanna paycunapita Jesús pasag-tucorgan. ²⁹ Pasacuyta munaptinmi payta quëdatsergan caynog nir: “Patsa tsacaycannami, tayta. Caylachöna quëdacushun.”

Tsaynog niptinmi Jesús paycunawan quëdacorgan. ³⁰ Tsaypita mësa-man Jesús jamaycurnami tantata aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurna paquircur paycunata ayporgan. ³¹ Tsaynog ruraptinmi Jesús cashganta tantyapäcorgan. Tanyaptinnami elgacäcorgan.

³² Elgacäcuptinnami quiquinpara caynog parlapäcorgan: “¿Jesusmi cashga! ¡Rasuntachari shonguntsipis cushicorgan caminucho Tayta Dios-

nintsipa palabranta parlapämaptintsi!”

³³ Tsausage jinan höra Jerusalem cuticärergan. Chayaycurnami taripäcorgan chunca juc (11) apostolcuna y waquin discipuluncunapapis. ³⁴ Chayaycuptinnami paycunata apostolcuna caynog wilapargan: “¡Rasunpami Señornintsi Jesucristo cawarimushga! ¡Simontapis yuripashgami!”

³⁵ Niptinnami paycunapapis wilapargan caminucho ima pasashgancunapapis y tantata Jesús paquishgan höra payta reguishgantapis.

Discipuluncunata

Jesucristo yuripashgan

(Mateo 28.16–20; Marcos 16.14–18;

Juan 20.19–23; Hechos 1.6–8)

³⁶ Tsaynog parlarcaycaptinmi elagpita Jesús paycunapa naupancho ricacorgan. Nircurnami saludargan caynog nir: “Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui ali cawanayquipag.”

³⁷ Tsaynog niptin paycuna fiyupa mantsacargan alma cashganta yar-pashpan.

³⁸ Tsausage Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag mantsacashga carcaycanqui? ¿Imanirtag noga cashgäta mana criyipäcunquitsu? ³⁹ Noga cashgäta musyanayquipag maquëta y chaquëta yatapäcamay. Ricamashgayquinogpis manami almatsu caycä. Almaga aytsaynag y tuluy-nagmi.”

⁴⁰ Tsaynog nishpan ricatsergan maquinta y chaquintapis. ⁴¹ Tsaynog ricar pasaypa cushicuycarpis manaragmi shumag criyipäcorganragtsu pay cashganta. Tsaynog mana criyiptinmi Jesús caynog taporgan: “¿Imalapis caycancu micurcunäpag?”

⁴² Tsaynog niptinmi garargan juc pedäzo cancashga pescäduta [y tin-yaypa mishquinta]. ⁴³ Tsaytami micorgan paycuna ricaycaptin.

⁴⁴ Micurcurnami caynog nergan:

“Moisés, waquin profëtacuna y sal-mucunata escribegcunapapis lapanmi escribipäcorgan nogata pasamänapag cagcunata. Gamcunawan cay-car maynami wilargä lapan tsay escribiraycashgancuna cumplinapag cashganta. Tsay wilashgänog-lami pasamashga.”

⁴⁵ Tsaynog nirmi Tayta Diosnintsi palabranta tantyatsergan caynog nir: ⁴⁶ “Tayta Diosnintsi profëtancuna escribipäcorgan pay cachamushgan Cristo wanunanpag cashganta y wanushganpita quimsa junagta cawarimunanpag cashgantapis. ⁴⁷ Tsay escribishgancuna cumplishgana captinmi runacunata wilapanqui nogata chasquicamar jutsa ruraycunata cacharinanpag. Tsaynogpami Tayta Diosnintsi perdonangapag jutsa rurashgancunata. Jerusalem pita galaycur may-tsaypapis aywar lapan runacunata tsaynog wilapanqui. ⁴⁸ Wilacunayquipäga gamcuna ricashcanquimi ima pasashgantapis. ⁴⁹ Gamcunamanmi noga cachamushag Taytä promitishgan Santu Espirituta. Itsanga Jerusalem lacho shuyarpaycanqui Santu Espirituta chasquinayquiyag. Chasquircuptiquinami yanapashunquipag wilacuynëta wilacunayquipag.”

Ciëلمان Jesucristo cutishgan

(Marcos 16.19–20; Hechos 1.9–11)

⁵⁰ Tsaypitana discipuluncunata Jesús pushargan Jerusalem pita Betaniaman. Tsaycho caycarna maquinta jogarcur Tayta Diosnintsi manacorgan paycunata yanapananpag.

⁵¹ Tsaynog paycunapag manacuycap-
tinmi Tayta Diosnintsi gloriaman
pushacorgan. ⁵² Tsaycho discipulu-
cuna Jesusta adorarcurmi cushish-

gala cuticärergan Jerusalemman.

⁵³ Tsay junagpitanami Tayta Dios-
nintsi alabanapag waran waran
templuman juntacag. [Amén.]



SAN JUAN

Jesucristupita escribishgan

Apóstol Juanmi cay libruta escribergan. Payga puntata Juan Bautistapa discipulunmi cargan (1.35–42). Tsaypitaragmi Jesuspa discipulun cargan. Jesuswan purirmi rurashgancunata ricargan y yachatsishgantapis mayargan. Tsaynog purirmi tantyargan salvamánantsipag Jesucristuta Tayta Diosnintsi cachamushganta.

Juanga cay libruta escribergan salvamánantsipag Jesucristo shamushganta nogantsipis musyanantsipagmi. Tsaynogpis cay libruta escribergan Jesucristuman yäracur gloriacho cushishgala imayyagpis cawanantsipag cashganta musyanantsipagmi (20.31).

Dios caycar Jesucristo cay patsaman shamushgan

1 ^{1,2} Imapis manarag captinmi Jesucristo mayna caycargan. Tayta Dioswanmi pay caycargan. Payga Diosnintsimi.

³ Paywanmi Tayta Dios camargan lapan imaycatapis. ⁴ Paymi cay patsacho cagtaga lapantapis cawayta gon. Tsaynog cawayta gon runacuna Tayta Dios munashgannog cawapäcunapagmi. ⁵ Tsaynog captinpis runacuna jutsalancho cawarmi tsacäpacushganog carcaycan. Tsaymi mana tantyantsu Tayta Diosnintsi munashgannog cawananpag. Tsaynog captinmi Jesucristo runacunata tantyatsin jutsa ruraycunata cacharir Tayta Dios munashgannogna cawapäcunapag.

^{6,7} Jesucristuta runacuna chasquicunapagmi Juan Bautista wilacorgan. Tsaynog wilacunanpagmi Tayta Dios payta acargan. ⁸ Shumag wilacuptinmi runacuna yarpapäcorgan Juan Bautista salvacog Jesucristo cashganta. Tsaynog yarpaptinpis

manami Jesucristutsu payga cargan, sinöga Jesucristuta chasquicärinapag wilacoglami.

⁹ Jesucristoga atsquinogmi caycan. Tsaymi cay patsaman shamorgan runacunapag atsquinog cananpag.

^{10,11} Cay patsaman shamuptinpis runacuna manami tantyargantsu Jesucristoga Tayta Diospa naupanpita shamushganta. Tsaynogpis payta manami chasquicärergantsu, Tayta Dioswan cay patsata camashga caycaptinpis. ¹² Tsaynog captinpis Jesucristuta chasquicogcunami itsanga Tayta Diosnintsi wamrancunana carcaycan. ¹³ Tsaynog niycaptenga manami mamanpita yurishganpitatsu Tayta Diospa wamrancuna carcaycan, sinöga Jesucristuta chasquicushganpitami.

¹⁴ Tayta Dioswan caycashganpita cay patsacho runanog yurishpanmi Jesucristoga nogacunawan purergan. Paywan purirmi ricapäcorgä cuyacog cashganta. Tsaynogpis mayapäcorgä Diospa wilacuyñinta yachatsishganta. Payga Tayta Diospa japalan cuyay tsurinmi. Tsaymi payta ricar

quiquin Tayta Diosta ricagnogna capäcorgä. ¹⁵ Paypitami Juan Bautista caynog nir wilacorgan: “Jesu-cristoga nogapita más munayni-yogmi caycan. Payga manaragpis yuripitë maynami caycarganna.”

^{16,17} Moisesga Tayta Diospa manda-mientuncunalatami tantyatsergan. Jesucristumi itsanga cuyamashpantisi tantyatsimantisi Tayta Dios salvamä-nantsipag cag mushog wilacuyninta. ¹⁸ Manami pipis Tayta Diosta ricash-gatsu. Paytaga ricashga japalan cuyay tsurin Jesucristulami. Tsaymi pay cagpita shamushga car tantyatsi-mashcantsi Tayta Dios imanog cash-gantapis.

Juan Bautista wilacushgan

(Mateo 3.1–12; Marcos 1.2–8; Lucas 3.15–17)

¹⁹ Jordán mayucho Juan Bautista runacunata bautizaycaptinmi Jerusa-lenpita autoridäcuna Juan cagman cachargan cüracunata y Leví casta runacunata. Paycunata cachargan Cristo cashganta o juc cashgantapis tapumunanpag. ²⁰ Tsay runacuna tapuptinmi Juan caynog nergan: “Nogaga manami Cristutsu cä.”

²¹ Tsaynog niptinmi yapay tapor-gan: “Tsausage ¿pitag caycanqui? ¿Tayta Diospa unay wilacognin Eliascu?”^a

Tsaymi Juan Bautista nergan: “Manami Eliastsu caycä.”

Tsaymi yapay taporgan: “Tsausage ¿Moisés nishgannog shamunanpag cag wilacog profëta cu caycanqui?”^b

Niptinmi nergan: “Manami paytsu cä.”

²² Tsaynog niptinmi nipäcorgan: “Tsausage ¿pitag canqui? Autoridä-cunata wilanäpag pï cashgayquitapis wilapäcamay.”

²³ Tsausage Juan caynog nergan: “Nogaga Isaías escribishgannoglami Tayta Diospa wilacognin caycä. Tsaymi chunyang jircaman shamog runacunata wilapaycä jutsancunata cacharir Cristo shamuptin chasquicä-rinanpag.”^c

²⁴ Juanta tapunanpag autoridä cachashgan runacunaga waquin car-gan fariseo runacunami. Paycunami Juanta taporgan caynog nir: ²⁵ “Tsa-usage ni Cristo, ni Elías, ni Moisés escribishgannog shamunanpag cay-cag profëtapis mana caycarga ¿ima-nirtag runacunata bautizaycanqui?”

^{26,27} Tsaynog tapuptin Juan nergan: “Nogaga yaculawanmi bautizaycä. Itsanga jucragmi shamonga nogapita más munayniyog. Nogaga manami paynog munayniyogtsu caycä. Cay patsachöna caycaptinpis runacuna manami tantyacuntsu salvamagnintsi Cristo cashganta.”

²⁸ Tsaynöga Juanta tapupäcorgan Jordán mayu tsimpan Betaniachömi. Tsaychömi runacunata Juan bauti-zaycargan.

Jesucristo aywaycämogta Juan Bautista ricashgan

²⁹ Tsaypita wara junag Jesús aywaycämogta ricarmi Juan Bautista caynog nergan: “¿Ricapäcuy Tayta Dios cachamushgan runa aywaycä-mogta! Pascua aniversariucho car-nishta wanutsipäcushgannogmi pay

^a 1.21 Malaquías 4.5–6 escribishgancho Tayta Dios nergan Jesucristo manarag shamuptin unay wilacognin Elías cutimunanpag cashganta. Eliaspita y Juan Bautistapita masta musyanay-quipag liyinqi San Mateo 17.10–13; San Lucas 1.17. ^b 1.21 Moisés nishgannog shamunanpag cag profëtapita musyanayquipag liyinqi Deuteronomio 18.15–19. ^c 1.23 Isaías 40.3.

wanonga runacuna jutsa rurashgan-cunapita perdonashga cananpag.

³⁰ Nogapita más munayniyog cashganta y manaragpis yuriptë pay mayna caycashgantami noga wilacö.

³¹ “Naupataga manami musyargätsu Tayta Dios cachamushgan Cristo pi runa cashgantapis. Pi cashganta manarag musyarpis nogaga runacunata bautizaycashcä shamuptin payta chasquicärinanpagmi. ^{32,33} Jesucristo pi cashgantapis musyanäpagmi Tayta Dios caynog nimargan: ‘Bautizarcuptiqui maygan runapa jananman Santu Espiritu palomanog rataptinmi musyanquipag tsay runa Jesucristo cashganta. Paymi munayniyog caycan Santu Espirituwan runacunata bautizananpag.’ ³⁴ Tsay nimashgannogلامي Jesusta bautizarcuptë paypa jananman Santu Espiritu palomanog rataycagta ricargä. Tsaymi gamcunata wilapä Tayta Diosnintsipa tsurin pay cashganta.”

Punta cag discipuluncunata Jesucristo acrashgan

^{35,36} Tsaypita wara junag ishca y discipuluncunawan caycarmi Juan Bautista ricargan Jesús pasaycagta. Payta ricarmi Juan Bautista caynog nergan: “¡Ricapäcuy! ¡Salvamagnin-tsi Cristo pasaycan!”

³⁷ Tsaynog niptinmi Jesuspa guepanpa tsay ishca y discipulucuna aywapäcorgan. ³⁸ Ticraycamushgan-chömi Jesús ricargan guepanpa paycuna aywaycagta. Tsaymi taporgan: “¿Maypatag aywarcaycanqui?”

Niptinmi nipäcorgan: “Gam cagmanmi aywaycämorgä, rabí. ¿Maychötag posädaraycanqui?” (Rabí ninanga yachatsicog ninanmi.)

³⁹ Tsaymi Jesús: “Acu, posädacushgä wayita reguitsishayqui” nergan.

Tsaymi reguitsergan maycho posädarashgantapis. Tardina captinnami Jesuswan quëdacorgan posädacushgan cagcho.

⁴⁰ Tsay ishca y discipuluncuna jucag corgan Simón Pedrupa wauguin Andresmi. ⁴¹ Tsauraga jinan hörami Andrés aywargan wauguin Simón cagman. Chayaycurmi wilargan caynog nir: “¡Tincupäcushcä Tayta Dios cachamushgan Cristuwanmi!”

⁴² Nircurnami Jesús cagman pushargan. Chayaycuptinnami Simonta ricaycur Jesús caynog nergan: “Jonaspa tsurin Simón, cananpitaga Pedrunami jutiqui canga.”

Felipita y Natanaelta discipuluncunapag Jesucristo acrashgan

⁴³ Tsaypita wara junag Galilea provinciapa Jesús aywananpagna caycarmi tincorgan Felipe. Tsaymi payta nergan: “Discipulö canayquipag nogawan aywashun.”

⁴⁴ Felipega corgan Betsaida marcapitami. Andreswan Pedrupis tsay marcalapitami corgan. ⁴⁵ Discipuluncunapag Jesús niptinmi Felipe aywargan Natanaelta caynog wilananpag: “¡Tayta Dios cachamushgan Cristuwanmi tincupäcushcä! ¡Payga Josëpa tsurin Nazaret marcapita Jesusmi! ¿Yarpanquicu Moisés y waquin profëtacuna pay shamur salvamänantsipag escribishganta? ¡Paywanmi tincupäcushcä!”

⁴⁶ Niptinmi Natanael nergan: “¿Imanogpatag Nazaret marcapita Tayta Dios cachamushgan Cristo canman?”

Tsaynog niptinmi Felipe nergan: “Acu aywashun ricanayquipag.”

⁴⁷ Tsaymi Natanael aywaycämogta ricar runacunata Jesús nergan: “Tagay aywaycämog runaga ali runami. Payga rasun caglata imatapis parlan.”

⁴⁸ Tsay nishganta mayashpanmi Natanael taporgan: “¿Imanogpatag musyanqui ali runa cashgäta?”

Tsauraga Jesús nergan: “Manami ali runa cashgalayquitatsu musyã, sinöga maycho cashgayquitapis musyãmi. Tsaymi Felipe manarag gaya-shuptiquipis nogaga ricashcã higus yöra chaquincho jamaraycashgay-quita.”

⁴⁹ Tsaynog niptinmi Natanael nergan: “¡Tayta Diospa tsurinmi gam caycanqui, tayta! ¡Tsaynogpis Israel runacunapa mandagnin reymi caycanqui!”

⁵⁰ Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “¿Higus yöra chaquincho jamaray-cashgayquita ricashgäta nishgaläpitacu tsaynog nimanqui? Cananpitaga milagrucunata rurashgätapis rican-quipagmi.”

⁵¹ Tsauraga tsaycho caycag runacunata Jesús caynog nergan: “Angilcuna ciëlupita uraycãmogta y witsaycagta sueñuynincho ricarmi Jacob tantyar-gan Tayta Dios yanapaycashganta.^d Tsayta ricar Jacob tantyashgannogmi gamcunapis tantyanquipag Tayta Dios NOGATA yanapaycãmashganta.”

Yacuta vñuman Jesucristo tigratsishgan

2 ¹ Tsaypita quimsa junagtanami casaray fiesta corgan Galilea provinciacho cag Caná marcacho. Tsay fiestachömi caycargan Jesuspa mamanpis. ² Tsay fiestamanmi Jesusta y discipuluncunatapis gaya-tsergan. ³ Manarag fiesta ushacaptinmi vñu ushacãcorgan. Tsauraga Jesusta maman caynog nergan: “Vñu ushacashganami. ¿Maypitarag canan vñuta jorgamonga?”



higuspa rãman

⁴ Tsaynog niptin mamanta Jesús nergan: “Manami hörã chãmunragtsu munashgayquinog milagruta rurãpag, mamã.”

⁵ Tsaynog niptinpis serviciucunata maman caynog nergan: “Imata rurayquipag Jesús nishuptiquega cãsucãrinqui.”

⁶ Tsaychömi caycargan rumipita rurashga yacuynag sogta urpucuna. Tsay urpucunamanmi yacuta winapãcog costumbrin cashgannog maquina maylacãrinanpag. Waquin urpucunamanmi yaycog ganchis chunca (70) litro yacu y waquinman-nami yaycog pitsga chunca (50) litro yacu. ⁷ Tsauraga serviciucunata Jesús caynog nergan: “Tsay urpucunaman yacuta juntagpag winapãcuy.”

Tsaymi yacuta winapãcorgan urpucunaman juntashganyag. ⁸ Juntaruptinnami Jesús nergan: “Ichic-lata chagarcur apay mayor servicio yawanapag.”

Jesús nishgannog rurapãcuptinmi tsay yacu tigrargan vñuman. ⁹ Tsaymi apapashgan vñuta yawarcorgan mayor servicio. Itsanga manami musyargantsu maypita apashgantapis. Yanapag cag serviciucunalami musyargan yacupita vñuman Jesús tigratsishganta. Tsay vñuta yawarcurnami casarag mözuta gayaycur caynog nergan: ¹⁰ “¡Tsayrag apamushgan vñoga waquin vñupitapis más alimi caycan! ¿Maychötag tsay

^d 1.51 Tsaypita masta musyanayquipag liyinqi Génesis 28.10–17.

vinutaga tarishcanqui? Waquin runacuna fiesta galaycunalanchömi alinnin cag vñuta sirvicun. Gammi itsanga fiesta ushananchörög más alinnin cag vñuta sirvicuyanqui.”

¹¹ Tsaynogmi Galileacho cag Caná marcacho Jesús rurargan punta cag milagruta. Munayniyog cashganta ricarmi discipuluncuna tantiyapäcorgan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

¹² Tsaypitanami mamanwan, wau-guincunawan y discipuluncunawan-pis Jesús aywargan Capernaum marcaman. Tsaychömi goyargan juc ish-cay junag.

Templo patiucho ranticogcunata Jesucristo gargushgan

(Mateo 21.12–13; Marcos 11.15–17;
Lucas 19.45–46)

¹³ Pascua aniversario galaycunapagna caycaptinmi Jesús aywargan Jerusalén marcaman. ¹⁴ Chayashpan-nami templo patiucho tarergan atsca runacuna ranticurcaycagta. Tsay-chömi ranticuycargan törucunata, uyshacunata y palomacunatapis. Tsaynogpis tarergan guellay ranticogcunata. ^e ¹⁵ Tsaynog ranticuycagta tariycushpanmi sumbadorta rurarcu uyshantinta wäcantinta Jesús gargar-gan templo patiupita. Guellayta ranticogcunapa mäsancunatapis ticrar ushargan guellaynincunatapis mash-tariycushpan. ¹⁶ Tsaynog gargurmi paloma ranticogcunatapis caynog nergan: “¡Caycunata jorgapäcuy! Taytäta adoracuna wayichöga ¿imanirtag mercädo captinnogpis caycho ranticurcaycanqui?”

¹⁷ Jesús tsaynog ruraptinmi disci-puluncuna tantiyapäcorgan Tayta Diospa palabrancho escribiraycash-gannogla ruraycashganta. Tsay escri-birashganga caynogmi niycan: “Tem-pluchöga Tayta Diosta adorapäcuna-lantami munä.” ^f

¹⁸ Tsaynog garguptinmi Israel runacunapa autoridänincuna payta nipäcorgan: “¿Ima munayniquiwan-tag ranticogcunata gargushcanqui? Mä milagruta ruray munayniyog cashgayquita musyapäcunäpag.”

¹⁹ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Milagruta ricayta munarga cay templuta juchutsipäcuy. Juchu-tsiptiquega quimsa junaglatami noga sharcatsishagpag.”

²⁰ Tsaynog niptinmi autoridäcuna nipäcorgan: “Cay templuta sharcatsi-päcorgan chuscu chunca sogta (46) watatami. ¿Imanogpatag canan gam quimsa junaglata yapay sharcaratsin-quiman?”

²¹ Tsaynog nir Jesús manami tem-pluta yapay sharcatsinanpagtsu ner-gan, sinöga quiquin wanushganpita quimsa junagta cawarimunanpag cashgantami niycargan. Tsaymi autoridäcuna Jesús imapita parlay-cashgantapis mana tantiyapäcorgan-tsu. ²² Discipuluncunapis manami juclaga tantiyapäcorgantsu. Jesús wanushganpita cawarimushganta ricarragmi tantiyapäcorgan templu-man jitaycular quiquinpag parlash-ganta. Tsaynogpami musyapäcor-gan Tayta Diosnintsipa palabrancho Jesuspita escribiraycashgan y Jesús nishgancunapis rasun cag cash-ganta.

^e 2.14 Jesús cawanan witsanmi Roma runacunapa guellayninta Israel runacuna tsararag imata-pis rantinanpag. Tayta Diosnintspag ofrendata apananpagmi itsanga templuman apananpag cag guellaytarag rantipäcog. ^f 2.17 Salmo 69.9.

Runacuna imata yarpashgantapis Jesucristo musyashgan

²³ Pascua aniversariucho atasca runacunami ricapăcorgan milagrucunata Jesús ruraycashganta. Tsaynogpami tantyapăcorgan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

²⁴ Tsaynog tantyacuťpinpis Jesús musyarganmi payman mana yăracuy-cashganta. ²⁵ Mana wilăptinpis payga musyarganmi runacuna imata yarpashgantapis.

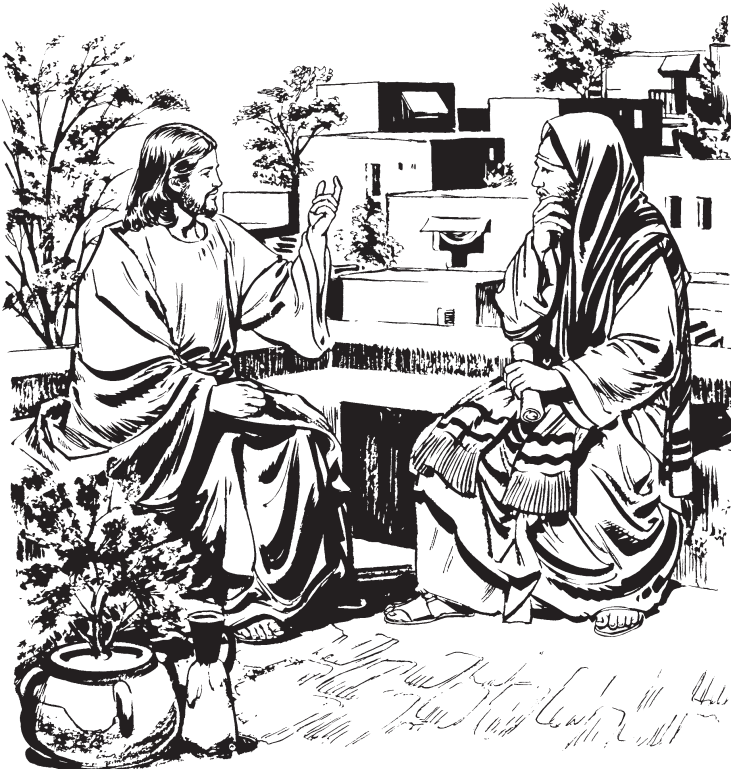
Nicodemuwan Jesucristo parlashgan

3 ¹ Juc fariseo runami cargan Nicodemo jutiyog. Payga Israel runacunapa autoridăninmi cargan. ² Pay-

mi tsacaylapa Jesús cagman aywargan parlananpag. Chayaycurmi caynog nergan: “Milagrucunata rurashgayquita musyarmi tantyapăcô Tayta Dios yanapaycăshushgayquita, tayta. Tsaymi musyapăcô nogacunata yachatsimănayquipag cachamushushgayquita.”

³ Tsausage Jesús caynog nergan: “Runacuna Tayta Diospa naupanman chayanăpăga yapayragmi yurinman. Yapay mana yurerga manami pipis gloriaman chayangapagsu.”

⁴ Tsausage Nicodemo caynog taporgan: “¿Imanogpatag runacuna yapay yurinman yurishgana caycarga? ¿Cutinmantsurag mamănpa pachanman yapay yurinănpag?”



⁵ Tsausage Jesús caynog nergan: “Manami runacuna mamampa pachanman cutinanpagtsu niycä, sinöga Santu Espiritupa munayninwan yapay yurinapagmi. Pipis yacuwän^g y Santu Espiritupa munayninwan yapay mana yurerga manami Tayta Diospa naupanman chayangapagtsu. ⁶ Manami pipis mamampita yurishgalanpitatsu salvashga canga, sinöga Santu Espiritupa munayninwan yurishganpitaragmi. ⁷ Gloria-man chayanapag lapan runa yapayragmi yurinman niptë ama mantsa-caytsu. ⁸ Wayrämogta mayarpis runacuna manami musyantsu maypita wayra shamushganta ni maypa aywashgantapis. Tsaynogلامي runacuna mana tantiapäcuntsu yapay yurishganog cananpag Santu Espiritu imaata rurashgantapis.”

⁹ Tsaynog niptinmi Nicodemo nergan: “Nogäläpis tsaytaga manami tantiätsu, tayta.”

¹⁰ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Israel runacunapa yachatssegnin caycar ¿manacu tsayta tantyanqui? ¹¹ Tsay nishgäcunata mana tantiyaptiquipis nogaga gamta wilapaycä musyashgätami. Tsaynog captinpis gamcuna manami criyipäcunquitsu nishgäta. ¹² Runacuna yapay yurishganog cananpag nishgäta mana criyicarga ¿imanogpatag criyipäcunquiman masta niptëpis?

¹³ “Manami pipis gloriaman aywarcur cutimushgatsu tsaycho imanog cashgantapis runacunata wilanapag. NOGAMI itsanga gloriapita cay patsaman shamushcä. Tsaymi rasun

cagta runacunata wilapä. ^{14,15} Pipis nogata chasquicamagcunaga gloria-cho cushishgami imayyagpis cawanagapag. Tsaynog cawanapäge puntata NOGA wanushagragmi. Chunyag tsahui jircacho culebra picashganpita runacuna aliyänanpag broncipita rurashga culebrata Moisés shawashgannogmi nogapis cruzcho wanushag chasquicamag runacuna salvacärinanpag.”^h

Runacunata Tayta Dios cuyapashgan

¹⁶ Runacunata cuyashpanmi Tayta Dios cachamorgan cuyay tsurinta. Tsaynogpami pipis Tayta Diospa tsurinta chasquicur payman yäracog cäga infiernuman manana gaycushgatsu canga, sinöga gloriamanmi chayangay imayyagpis tsaycho cawanapag. ^{17,18} Tayta Diosnintsega tsurinta cachamorgan payman yäracogcunata salvananpagmi. Tsaymi Tayta Diospa tsurinman yäracog cäga gloriaman chayangapag. Mana yäracog cagmi itsanga infiernuman gaycushga cangapag. ^{19,20} Paycunaga jutsa rurashgancunata cachariyta manami munan-
tsu. Tsaymi Tayta Diospa tsurin cay patsaman shamushga captinpis payta mana chasquicärintsu. ²¹ Tayta Diospa tsurinta chasquicog cagmi itsanga jutsa ruraycunata cacharin. Tsaynog cacharinapäge Tayta Diosnintsimi payta yanapan.

Jesucristo shamunanpag cashganta Juan Bautista wilacushgan

²² Tsaypitanami Jesuswan discipuluncuna aywapäcorgan Judea

^g3.5 Santu Espirituta yacuman tincutsishganta musyanayquipag liyinqi Ezequiel 36.25–27.

^h3.14,15 Tayta Dios mandaptinmi broncipita culebrata Moisés rurargan. Nircurmi guerupa puntanman watarcur jawergan runacuna ricananpag. Tsayta ricagcunatami Tayta Diosnintsi aliyätsergan culebra picashganpita. Masta musyanayquipag liyinqi Números 21.4–9.

provinciaman. Tsaychömi runacunata bautizapäcorgan. ²³ Juan Bautistanami bautizaycargan Enón nishgan ragracho, tsaycho atscayacu captin. Enón cargan Salim marca cercanchömi. Tsaycho bautizaycaghanta musyarmi waquin runacunaga tsayman aywargan bautizacärinanpag. ²⁴ Tsay witsanga Juan manaragmi carcilcho wichgararganragtsu.

²⁵ Tsaychömi Israel runacunapa juc ishca autoridänincuna Juan Bautistapa discipuluncunata nergan: “Jesús bautizashganmi más ali caycan Juan bautizashganpitaga.” ²⁶ Tsaynog nipitinmi discipuluncuna Juanta caynog nipäcorgan: “Tayta, ¿yarpanquicu Jordán tsimpancho caycar juc runapita wilapämashgayquita? Cananga paymannami lapän runacuna aywar-caycan bautizacärinanpag.”

²⁷ Tsaynog nipäcuptinmi Juan caynog nergan: “Nogapita más munayniyog captinmi runacuna payman aywar-caycan. ²⁸ Gamcunata nishgänogpis manami Tayta Dios cachamushgan Cristutsu nogaga caycä. Tsaypa trucanga Cristuta runacuna chasquicunapag wilacunaläpagmi Tayta Dios cachamashga. ²⁹ Jipashwan juc mözu casaraptin amigun cushicushgannoglami nogapis cushicö runacuna Jesucristumanna aywapäcuptin. ³⁰ Nogaman shapäc-munanpa trucanga más alimi caycan paymanna runacuna aywaptin.

³¹ “Gloriapita shamushga carmi Jesucristo musyan tsaycho imanog cashgantapis. Nogaga cay patsalapita carmi mana paynöga musyätsu. Tsaymi tanyashgaläta wilacö. ³² Jesucristumi itsanga wilacuycan gloriacho ricashgancunata y mayashgancunatapis. Tsaynog wilacuptinpi mana

chasquicogcunaga manami tanyapäcuntsu rasun cagta wilacushganta.

^{33,34} Chasquicogcunami itsanga tanyapäcun rasun cagta wilacuycaghanta. Jesucristoga tsaynog wilacuycan Tayta Diosnintsipita shamushga carmi. Tsaynog wilacunanpäga Santu Espiritumi payta yanapaycan. Tsaymi pay wilacushgannöga pipis mana wilacuntsu.

³⁵ “Tsurinta cuyarmi Tayta Diosninti lapantapis paypa munayninman cachaycushga. ³⁶ Tsaymi Diospa tsurin Jesucristuta chasquicog cagtaga gloriaman shuntanga tsaycho imayyagpis cushishga cawanapag. Payta mana chasquicog cagtami itsanga Tayta Diosninti rabiashpan infiernuman gayconga imayyagpis tsaycho nacanapag.”

Samaria warmiwan Jesucristo parlashgan

4 ¹ Fariseo runacunami musyapäcorgan Juan Bautista bautizashganpita más atscayacu runacunata Jesús bautizaycaghanta. ^{2,3} Fariseo runacuna tsaynog musyashganta tanyarmi Jesuswan discipuluncuna cutergan Judea provinciapita Galilea provinciaman. Itsanga manami quintsu Jesús bautizargan, sinöga discipuluncunami runacunata bautizargan.

⁴ Galilea provinciaman chayapäcunanpäga Samaria provinciaparagmi pasapäcorgan. ⁵ Tsaypa pasarmi Samariacho cag Sicar nishgan marca naupanman chayapäcorgan. Tsaychömi Jacobpa chacran cargan. Tsay chacratami tsurin Josëta unay goycorgan. ⁶ Tsay chacrachömi cargan Jacob yacuta jorgunanpag uchcutishgan pözu. Tsay pözu cagman chayaycurmi Jesús uticashga jamay-

corgan. Tsay höra corgan pulan junagnognami. ^{7,8} Tsaycho Jesús jamapashganyagmi discipuluncuna micuyta ranteg marcapa aywapäcorgan. Micuyta ranteg aywashganyagmi Jesús jamaraycashgan cagman Samaria warmi chayargan yacucog. Tsaymi yacunashpan yacuta Jesús manacorgan tsay warmita.

⁹ Tsay witsanga Samaria runacunawan Israel runacuna contra contra ricanacorgan. Tsaymi yacuta manacuptin tsay warmi caynog nergan Jesusta: “Israel runa caycarga ¿imanirtag yacuta manacamanqui Samaria warmi cashgäta musyaycar?”

¹⁰ Tsausage Jesús caynog nergan: “Tayta Diosnintipa palabranta tantyar y noga pï cashgätapis musyarga gampis yacuta manacamanqui-manmi. Manacamaptiquega cawatsicog yacutami camaripäshayqui.”

¹¹ Tsausage tsay warmi nergan: “Yacoga rurichöragmi caycan. Jorgunayquipag imayquipis mana caycap-tenga ¿imanogpatag jorgamunqui-man cawatsicog yacuta camaripämä-nayquipäga? ¹² Jacobmi cay pözuta unay uchcutsergan. Cay pözupitami yacuta upupäcorgan uywancunapis, tsurincunapis y quiquinpis. Paypis cay pözupitarag yacuta jorgamushga caycaptenga gam ¿maypitatag tsay yacuta jorgamunquiman?”

¹³ Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Cay pözupita yacuta upog cäga yapaypis yacunangapagmi. ¹⁴ Noga camaripashgä yacuta upog cagmi itsanga imaypis manana yacunangapagnatsu. Paycunaga Tayta Diospa naupanchömi imayyagpis cawangapag.”

¹⁵ Tsausage Jesusta tsay warmi caynog nergan: “Imaypis mana yacu-

nänäpag ni cay pözumanpis yacucog manana cutiyämunäpag tsay yacuta camaripaycalämay, tayta.”

¹⁶ Tsaymi Jesús nergan: “Ayway runayquita pushamunayquipag.”

^{17,18} Tsausage tsay warmi nergan: “Manami runä cantsu, tayta.”

Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Rasun cagtami gam nimashcanqui. Gamga pitsga runawannami tashcanqui. Canan taycashgayqui runapis puripänacushgayqui runalami caycan.”

¹⁹ Tsaynog niptin tsay warmi nergan: “Diospa profëtan imachari gam caycanqui, tayta. ²⁰ Nogacunapa auquilöcunaga tagay jircachömi Tayta Diosta adorapäcog. Gamcunaga, Israel runacuna carmi, ‘Jerusalenchörag Tayta Diosta adorashun’ nircaycanqui.”

²¹ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Tagay jircaman mana aywaypa ni Jerusalemmanpis mana aywaypa Tayta Diosta adoranayquipag cag höra chaycämunnam.

²² Tayta Diosta adorarpi Samariapita cashpayquimi gamcuna shumag mana musyanquitsu Tayta Diospa wilacuyninta. Tayta Dios cachamushgan salvacog runa Israel runa captinmi nogacuna musyapäcö paypa wilacuyninta. ²³ Israel runacuna y mana Israel runacunapis Santu Espiritu munashgannog lapan shongunwan Tayta Diosta adorapäcunanpag cag höra chämushganami. Tsaynog adoranantsitami Tayta Dios munan.

²⁴ Tayta Diosnintsega Espiritumi caycan. Tsaymi lapan shonguntsiwan maychöpis payta adorashun.”

²⁵ Tsausage tsay warmi nergan: “Cristo shamunanpag cashganta musyämi, tayta. Pay shamurnami tsaycunata tantiatsimäshunpag.”

²⁶ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Tsay shamunanpag cäga nogami caycä.”

²⁷ Micuyta rantimushganpita cutiy-curmi discipuluncuna Jesusta tarergen tsay warmiwan parlaycagta. Tsaymi quiquinpura caynog nir parlapäcorgan: “¿Imanirtag tagay warmiwan Jesús parlaycan?” Itsanga mayganpis manami taporgantsu imapita parlaycashgantapis.

²⁸ Tsausage puynunta cachariycushpan marcaman tsay warmi aywargan runacunata caynog nir wilananpag: ²⁹ “Juc runami pözu cagcho caycan. Paymi nimashga imanog cashgätapis. Acu aywashun ricapäcunayquipag. ¿Manatsurag pay caycan salvamagnin-tsi Cristo?”

³⁰ Tsausage runacuna aywapäcorgan Jesús caycashgan cagman payta ricapäcunanpag. ³¹ Tsayyäga discipuluncuna Jesusta nergan: “Micushunna, tayta.”

³² Tsausage Jesús caynog nergan: “Nogapa micuynë jucmi caycan.”

³³ Tsaymi discipuluncuna quiquinpura parlar caynog nergan: “¿Pirag micuyta apapämushga micunanpag?”

³⁴ Tsaynog yarpashganta tantyarmi Jesús nergan: “Nogapa micuynëga caycan cachamagnë nimashganta ruraymi. ³⁵ ¡Tantyacäriy! ¡Diospa wilacuyninta chasquicunapag runacuna listunami carcaycan! Cananpita chuscu quillacho cosëcha listu cananpag cashgannogmi tagay aywaycämog Samaria runacunapis listuna caycan wilacuynëta chasquicunapag. ³⁶ Wilacuynëta chasquicorga gloriacho cushishgami imayyagpis cawapäcongapag. Ali cosëcha cashganpita murog cagpis cosechag cagpis cushicushgannogmi Diospa wila-

cuyinta punta wilacogcuna y guepa wilacogcunapis cushicärin wilacushganta chasquicuptin.”

^{37,38} Nircurnami Jesús nergan: “Diospa wilacuyninta wilacur unay profëtacona murucognogpis maynami wilacärishga noga shamunäpag cashganta. Tsay unay profëtacona wilacärishganmanmi gamcunatapis cachaycä wilacuynëta wilacärinayquipag. Tsaymi wilacärishgayquita runacuna wiyar chasquicuptin: ‘Juc muruptinpis jucnami cosechan’ nishgannogla caycan.”

³⁹ Marcaman cutiycur: “Jesusmi nimashga imanog cashgätapis” nir tsay warmi wilacuptinmi atsca runacuna criyipäcorgan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ⁴⁰ Tsauraga runacuna Jesús cagman chayaycur ruwacärergan paycunawan quëdanapag. Tsaynog ruwacuptinmi paycuna cagcho Jesús goyargan ish-cay junag. ⁴¹ Paycuna cagcho goyar wilapaptinmi más atsca runacuna criyipäcorgan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ⁴² Tsaymi tsay warmita runacuna caynog nipäcorgan: “¡Gam nipäcamashgayquega rasun cagmi caycan! Cananga quicëcunanami pay yachatsishganta mayashcä. Tsaymi musyapäcö runacunata salvananpag Tayta Dios cachamushganta.”

**Autoridäpa tsurinta
Jesucristo aliyätsishgan**
(Mateo 8.5–13; Lucas 7.1–10)

⁴³ Tsaycho ish-cay junag goyar-curmi Galilea provinciaman Jesús cutergan. ^{44,45} Galileaman cutiptinmi marca mayincuna cushicärergan Jerusalencho milagruta rurashgan-nog paycuna cagchöpis milagruta rurananpag cashganta yarpar. Jeru-

salencho milagruta rurashganta ricashga carpis manami criyipäcor-gantsu Tayta Diospa wilacognin cashganta. Marca mayincuna tsaynog mana criiptinmi Jesús caynog nergan: “Tayta Diosnintsipa profetantaga marca mayincuna manami chasquicärintsu.”

^{46,47} Tsaypitana Jesús cutergan Galilea provinciacho caycag Caná marcaman. Tsaychömi yacuta vinuman naupata ticitsergan. Canácho cashganta musyaycurmi Capernaum marcapita juc autoridä tsayman aywargan. Chayaycurmi Jesusta ruwacorgan wayinman aywaycur antsa caycag tsurinta aliyätsinanpag. ⁴⁸ Tsausage Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag gamcuna milagrutarag ricayta munarcaycanqui Tayta Dios cachamashganta criyipäcunayquipag?”

⁴⁹ Tsaynog niptinpis tsay runa caynog nergan: “Imanog captinpis tsurëta aliyätsinayquipag wayëman jucla aywayculäshun, tayta. Mana aywaptiquega tsurë wanongachari.” ⁵⁰ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Tsuriqui aliyashganami caycan. Cananga cushishgana wayiquipa cuticuy.”

Tsausage Jesús nishganta criyir wayinpa cuticorgan. ⁵¹ Wayinman chayaycaptinnashi ashmaynincuna taripaycur caynog nergan: “¿Tsuriqui aliyashganami caycan, tayta!”

⁵² Tsaynog niptin ashmaynincunata taporgan imay höra aliyashgantapis. Tsausage ashmaynincuna wilargan ganyan pulan junagna tsurin aliyashganta.

⁵³ Tsausage tsay runa yarpargan Jesús tsay höra: “Tsuriqui aliyashganami caycan” nishganta. Tsaypitana tsay runa wayincho cagcuna-

wan criyipäcorgan Jesusga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

⁵⁴ Tsay wamrata aliyätsishganwanga ishca cutinami milagruta Jesús rurargan Galilea provinciacho.

Betesda pözucho puriyta mana puëdeg runata Jesucristo aliyätsishgan

5 ¹ Tsaypitana Jerusalemcho Tayta Diosta adorapäcunanpag fiesta captin Jesuspis aywargan tsay fiesta-man. ² Jerusalén yaycunachömi “Uysha yargunan” nishgan puncu caycan. Tsaychömi caycan jatun pözu. Hebreo idiömachöga tsay pözupa jutun caycan Betesdami. Tsay jatun pözupa naupanchöga caycan pitsga alarcunami. ³ Pitsgan alarcunachömi jitarpaycargan atsca gueshyaycag runacuna, gapra runacuna y puriyta mana puëdeg runacunapis. [⁴ Tsaychömi paycuna shuyarpaycargan ciëlupita ángil urarcamur yacuta cuyutsipänapag. Yacuta cuyurcatisiptinna maygan gueshyagpis puntata yacuman yalcog cäga aliyashgana yargamog.]

⁵ Tsaychömi juc runa gueshyar jitaraycargan quimsa chunca pusag (38) watana. ⁶ Tsay runa unaypitana gueshyashganta musyarmi Jesús caynog taporgan: “¿Aliyashga cayta munanquicu?”

⁷ Tsaynog niptinmi tsay gueshyaycag runa nergan: “Au, aliyashga caytami munä, tayta. Tsaynog captinpis manami pinëpis cantsu yacuta ángil cuyutsiptin jatun pözuman yaycatsimānapag. Yaycunāpag caycaptëpis jucmi yaliman.”

⁸ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “¿Sharcuy! Quirmayquita apacurcur aywacuy.”

^{9,10} Tsaynog niptin tsay gueshyaycag runa jinan hōra aliyargan. Nircurna quirmanta apacurcur cushishga aywacorgan.

Quirmanta apaycagta ricarmi Israel runacunapa autoridānincuna caynog nergan: “Sábado jamay junag caycaptenga ¿imanirtag quirmayqui apashga aywaycanqui?”

¹¹ Tsausage tsay runa caynog nergan: “Aliyātsimagnē runami nimashga quirmāta apacurcur aywacunāpag.”

¹² Tsaymi tsay runata tapupācorgan caynog nir: “¿Pitag tsaynog nishushcanqui?”

¹³ Tsaynog tapuptin pī aliyātsishgantapis manami musyargantsu, atasca runacuna tsaycho captin.

¹⁴ Tsaypitana tsay aliyātsishgan runawan templucho tincurcur Jesús nergan: “Aliyashgana caycarga amana yapay jutsata ruraynatsu. Jutsata yapay rurarga gueshyashgayquipitapis masmi imapis pasashunquipag.”

¹⁵ Tsaynog niptin tsay runa autoridācunaman aywar wilargan aliyātssegnin runa Jesús cashganta. ¹⁶ Wilaptinmi autoridācuna Jesuspa contran sharcapācorgan sábadō jamay junagcho aliyātsishganpita.

¹⁷ Tsaypitana paycunawan tincur Jesús caynog nergan: “Taytā alita rurashgannogmi nogapis alita rurar tsay runata aliyātsishcā, sábadō jamay junag captinpis.”

¹⁸ Tsaynog niptinmi autoridācuna Jesusta wanutsiyta munapācorgan. Tsaynog wanutsiyta munargan manami sábadō jamay junagcho runata aliyātsishgalanpitatsu, sinōga: “Diosmi Taytā” nishganpitami. “Diosmi Taytā” niptin paycuna yapapācorgan Dios-tucuycashganta.

Diospa tsurin car

Jesucristo munayniyog cashgan

¹⁹ Tsausage Jesús caynog nergan: “Diospa tsurin carmi lapantapis rurā Taytā munashgannogla. ²⁰ Imatapis rurānpāga Taytāragmi cuyay tsurin captē tantyatsiman. Tsaymi runacunata aliyātsishgalātatsu ricanquipag, sinōga más espantaypag cag milagrutapis ricanquipagmi. ²¹ Tsaymi juicio final junag wanushcunata Taytā cawaritsimunāpag munayniyog cashgannog nogapis munayniyog caycā runacunata perdonar mushog cawayta gonāpag.

²² “Tsaynogpis juicio final junag Taytā manami pitapis juzgangatsu, sinōga tsurin captē nogatami nimashga pī-maytapis juzganāpag. ²³ Tsaynog nimashga quiquinta respitashgannogla nogatapis lapan runacuna respitamānāpagmi. Tsaymi nogata mana respitaycāga Taytātapis mana respitaycāntsu.

²⁴ “Shumag tantyacāriy. Wilacuy-nēta chasquicur cachamagnē Taytāman yāracogcunaga infiernuman manami gaycushgatsu canga, sinōga gloriachōmi imayyagpis cawangapag. ²⁵ Tsaynogpis wilacuynēta chasquicorga wanushganog cashganpita mushog cawaytami chasquengapag. Tsay cawayta gonāpag cag hōra maynami chāmushgana. Tsaynoglami hōra chāmonga wanushcunatapis cawaritsimunāpag. ²⁶ Pitapis cawayta gonāpag Tayta Dios munayniyog cashgannogmi nogapis munayniyog caycā pitapis mushog cawayta gonāpag. ²⁷ Tsaynoglami Tayta Diospita NOGA shamushga captē lapan runacunata juzganāpag churamashga.

²⁸ “Ama yarpapäcuytsu wanushcunata mana cawaritsimunäpag cashganta. Höran chämuptenga lapan wanushcunatami cawaritsimushag. ²⁹ Alita ruragcunaga cawarircamur imayyagpis gloriachömi cawapäcongagapag. Mana alita ruragcunami itsanga cawarimurpis infiernucho imayyagpis nacapäcongagapag. ³⁰ Cachamagnë Taytä munashgantami imayypis rurä. Tsaymi pay munashgannogla lapan runacunata juzgashagpag.

**Tayta Dios cachamushganta
Jesucristo tanyatsishgan**

^{31,32} “Tayta Dios cachamashgantaga manami quiquilätsu në, sinöga milagrucunata rurapäpag yanapamashpan Tayta Diospis runacunata musyaycätsinmi paypita shamushgäta. Tsaynog musyaycätsishuptiquega tanyapäcuy nishgäcuna rasunpa cashganta.

³³ “Tsaynogلامي Tayta Dios cachamashganta Juan Bautistapis wilacushga. ^{34,35} Tsaynog wilacuptin atscagmi cushicärergeran shamunäpag cagta musyashpan. Nogapita Juan wilacushganta yarpaycätsë manami ali wilacog cashganta yarpänayquipagtsu, sinöga Tayta Dios cachamashganta criyishpayqui salvacäri-nayquipagmi.

³⁶ “Nogapita Juan wilacushganta mana criyirpis milagro rurashgäcunata ricar y yachatsishgäcunata mayarga Tayta Dios cachamashganta criyipäcuy. ³⁷ Tsaynogpami quiquin mana parlapäshushpayquipis y mana yuripäshushpayquipis Tayta Dios musyaycätsishunqui nogata cachamashganta. ³⁸ Tsaynog musyaycätsishuptiquipis nogata mana chasquicamarga Tayta Diostapis manami chasquicurcaycanquitsu.

**Runacuna mana chasquicushganpita
Jesucristo parlashgan**

³⁹ “Gamcunaga Tayta Diosnintsipa palabranta liyir yachacurcaycanqui gloriaman chayayta munarmi. Tsaynog yachacurpis manami tanyapäcunquitsu tsay escribishgancuna noga shamunäpag escribiraycashganta. ⁴⁰ Tsaymi nogata chasquicamayta mana munarga Tayta Diosnintsipa palabranta mayjina yachacurpis gloriaman imayypis mana chayanquipagtsu.

^{41,42} “Noga musyämi janan shongula Tayta Diosman yäracuycashgayquita. Tsaymi gamcuna mana chasquicamaptiquipis nogaga imayypis Taytä nimashganta ruraycäshag.

⁴³ “Tayta Diospita shamushga captëpis gamcunaga chasquicamayta manami munapäcunquitsu. Quiquilanpa yarpaynilanpita shamog runacuna nishgancunatami itsanga chasquicurcaycanqui. ⁴⁴ Tsaynog chasquicurcaycanqui paycunapita aliricashga cayta munarmi. Tsaynog caycarga imanirtag yarparcaycanqui Tayta Dios munashgannog cawaycashgayquita?

^{45,46} “Gamcuna yarpapäcunqui nogata mana chasquicamarpis Moisés escribishgan leycunata cumplir salvacäri-nayquipag cashganta. Tsaynog yarpaptiquipis Moisesga noga shamunäpag cappitami escribergan. Moisés escribishgancunata rasunpa chasquicushpayquega noga nishgäcunatapis chasquicäri-naymanmi. Mana chasquicushgayquipitami juicio final junag Taytäpa naupancho Moisespis nishunquipag jutsayog cashgayquita. ⁴⁷ Nogapita Moisés escribishgantapis mana chasquicucyarga imanogparag

noga nishgäcunata chasquicärinqi-man?”

**Pitsga waranga runacuna
micapäcunanpag milagruta
Jesucristo rurashgan**

(Mateo 14.13–21; Marcos 6.30–44;
Lucas 9.10–17)

6 ¹ Tsaypitanami Galilea lagünata Jesús tsimpargan. (Cananga tsay lagünata nipäcun “Tiberias.”) ² Guesh-yagcunata aliyätsishganta ricarmi paypa guepanta atasca runacuna aywapäcorgan. ³ Tsaychönamí lömaman aywaycur discipuluncunawan Jesús jamacärergan. ⁴ (Tsay witsan Pascua aniversario chaycämorgannami.) ⁵ Paycuna caycashganman atasca runacuna chaycämushganta ricarmi Felipe Jesús caynog nergan: “Caytsica runacunapäga ¿maypitatag micuyta rantimushun?”

⁶ Tsaynog nergan: “Mä imanímä-nagshi Felipe” nishpanmi. Jesús musyargannami imanogpa micuyta camaripänapag cashgantapis. ⁷ Tsausage Felipe caynog nergan: “Pusag (8) quilla gänapacushgantsiwannog rantimuptintsipis manami aypanmantsu caytsica runacuna walca walcala micapäcunanpagpis.”

⁸ Tsaymi Simón Pedrupa wauguin Andrés nergan: ⁹ “Caycho juc wamra tsararaycan pitsga cebäda tantata y ishca pescadulata, tayta.”

¹⁰ Niptinmi Jesús discipuluncunata nergan: “Lapan runacunata nipäcuy jamacunapag.”

Tsaymi jamacunapag discipuluncuna niptin pashpaman lapan runacuna jamacärergan. Tsaychömi olgu cagcunalata yupaptin cargan pitsga waranganog (5,000). ¹¹ Nircurnami

tsay pitsga tantata y ishca pescaducunata Jesús aptarcu Tayta Diosta manacur agradëcorgan. Agradëcurnami discipuluncunata mac-yargan runacunata aypunanpag.

¹² Lapan runacuna sacsashganyag micurcuptinnami discipuluncunata Jesús nergan: “Putsushgancunata lapanta shuntamuy.”

¹³ Tsaynog niptinmi putsushgan tantata discipuluncuna shuntargan chunca ishca (12) canasta juntata.

¹⁴ Tsay milagro rurashganta ricaycurmi runacuna cushicushpan caynog nipäcorgan: “Cay runaga Tayta Dios cachamunanpag cag profëta imachari caycan.”ⁱ

¹⁵ Tsaynog nishpanmi runacuna imanogpapis nacionninpa mandagnin rey cananpag churayta munapäcorgan. Tsaynog churananta mana munarmi jircapa Jesús japalan aywäcorgan.

Yacu janampa Jesucristo purishgan

(Mateo 14.22–27; Marcos 6.45–52)

¹⁶ Patsa tsacaycaptinnami Jesuspa discipuluncuna cutergan lagüna cuchunman. ¹⁷ Jesusmi itsanga jircapita manarag cutimorganragtsu. Tsaymi büquiman witsarcu discipuluncunala Capernaum marcaman aywaycargan. ¹⁸ Aywaycaptinmi fiyupa wayraptin yacu pulchagyayta galaycorgan. ¹⁹ Tsaypita juc lëwatanog aywaycarña Jesusta ricapäcorgan yacu janampa paycuna cagman aywaycagta. Payta ricaycurmi fiyupa mantsacorgan. ²⁰ Tsausage Jesús caynog nergan: “¡Ama mantsacamaytsu! ¡Nogami caycä!”

²¹ Tsaynog niptinmi büquita ichitsipäcorgan Jesús witsänapag. Tsay-

ⁱ 6.14 Tsay profëtapita masta musyanayquipag liyinqi Deuteronomio 18.15,18.

pita maylantanami lagiuna cuchunman chayapäcorgan.

Jesucristo imayyagpis cawatsicog micuyman tincutsicushgan

²² Milagruta Jesús rurashgan cagcho quëdag runacuna ricargan tsaycho caycag juclayla büquiwan discipuluncuna aywacärishgantami. Paycunawan Jesús mana aywashga captinmi yarpapäcorgan jircacho quëdacushganta. ^{23,24} Tsausage Jesustapis ni discipuluncunatapis mana tarishpanmi Tiberias marcapita büquicuna chayaptin tsay büquicunawanna Capernaum marcaman tsay runacuna aywapäcorgan Jesusta ashinanpag.

²⁵ Capernaumcho Jesusta tariycurmi payta tapupäcorgan: “Tayta, ¿imay höratag cayman shamorgayqui?”

²⁶ Tsausage Jesús nergan: “Gamcuna ashircaycämanqui manami Tayta Dios cachamashganta tantyartsu, sinöga sacsagpag micushgalayquipitami. ²⁷ Pachalayquipäga ama yarpachacuytsu. Tsaypa trucanga yarpachacäriy mana ushacag cawayta taripäcunayquipag. Tsay cawaytaga NOGAPITARAGMI chasquiquipag. Tsaypagmi Tayta Diosnintsi churamashga.”

²⁸ Tsaynog niptinmi paycuna tapupäcorgan: “Tayta, ¿imatatag rurapäcöman gloriaman aywapäcunäpag?”

²⁹ Tsausage Jesús caynog nergan: “Gloriaman aywanayquipäga nishgäcunata chasquicäriy. Tsaytami Tayta Dios munan. Yäracamagcunata gloriaman pushanäpagmi Tayta Dios cachamashga.”

³⁰ Tsaynog niptinmi caynog nipäcorgan: “Nishgayquicunata chasquicunä-

päga mä ricanäpag milagruta ruray.

³¹ Chunyag tsaqui jircacho unay Israel mayintsicunapag maná nishgan micuyta Moisés camaripashgannog gampis mä nogacunapag micuyta waran waran camaripämay. Micuyta Moisés camaripashganpitaga Tayta Diosnintsi palabranchöpis caynogmi niycan:

“Tayta Diosmi jana patsapita micuyta paycunapag camari-pargan.”^j

Tsaynogla gampis nogacunapag camarimuy.”

³² Tsausage Jesús caynog nergan: “Shumag tantyacäriy. Moisés unay camaripashgan micuyga manami runacuna imayyagpis cawananpagtsu cargan. Cananmi itsanga runacuna imayyagpis cawananpag Taytä gloriapita juc micuytana camarimushga.

³³ Tsay micuytaga maynami ciëlpita cachamushga. Tsay micuyta micurmi runacuna imayyagpis gloriachö cawangapag.”

³⁴ Tsausage paycuna nipäcorgan: “Tsay micuytaga waran waran camaripaycalämay, tayta.”

³⁵ Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Imayyagpis cawatsicog micuyga nogami caycä. Nogata chasquicamag cäga sacsagpag micushgannogmi imaypis cushishga cawanga. Tsaynogpis nogaman yäracamag cäga yacuta yamashganyag upushgannogmi imaypis cushishga cawanga.

³⁶ Tsaynog captinpi gamcunaga yachatsishgäcunata mayaycarpi y milagro rurashgäcunata ricaycarpi manami chasquicamanquitsu.

³⁷ “Gamcuna mana chasquicamap-tiquipis Taytä acrashgan cagcunaga lapanpi nogata chasquicamanmi.

^j 6.31 Éxodo 16.4; Salmo 78.24.

Nogata chasquicamagtaga manami pitapis gargushagtsu. ^{38,39} Gargunäpa trucanga nogata chasquicamag cagtaga lapantapis juicio final junag cawaritsimushag. Taytä manami munantsu nogaman yäracamagcuna mayganpis guepaman cuticunanta. Paycunata shumag ricanäpagmi cay patsaman Taytä cachamashga. ⁴⁰ Tsaynogpami chasquicamagcunataga cawaritsimushag gloriacho imayyagpis cawananpag. Tsaycho cawanan-tami Taytä munan.”

⁴¹ Gloriapita shamog micuy cashganta Jesús niptinmi tsaycho caycag Israel runacunapa autoridänincuna caynog nipäcorgan: ⁴² “Cay runaga ¿manacu Josëpa tsurin? Nogantsega musyantsimi maman y taytan pï cashgantapis. ¿Imanirtag payga: ‘Gloriapi-tami shamushcä’ niycämantsi?”

⁴³ Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “Gamcuna mana tanyashpayquimi tsaynog nircaycanqui.

⁴⁴ Cachamagnë Tayta Dios tantyatsishganta chasquicogcunalami nogata chasquicaman. Chasquicamag cagtaga gloriacho imayyagpis cawananpagmi wanuptinpis cawaritsimushag.

⁴⁵ “Tayta Diosnintsipa profëtan-cuna escribishganchöpis caynogmi niycan:

‘Lapan runacunatapis quiquëmi musyatsishag noga munashgä-nog cawananpag.’^k

Tsay escribirashgannogلامي gamcunatapis Tayta Dios musyaycätsishunqui. Tsaynog captinpis pay tantyatsishganta chasquicog cagcunalami nogata chasquicaman. ⁴⁶ Gloriapita shamushga car nogalami Tayta Diosta reguë. Manami pipis más paytaga reguintsu. ⁴⁷ Tsaynog captenga nogata

chasquicamag cagلامي Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawangapag.

⁴⁸ “Nogaga imayyagpis cawatsicog micuyi caycä. ⁴⁹ ¿Manacu chunyang tsauqui jircacho unay Israel mayintsi-cuna micapäcorgan maná nishgan micuyta? Tsayta micurpis wanupä-corganmi. ⁵⁰ Gloriapita shamog micuyta micog cagmi itsanga imayyagpis cawangapag. ⁵¹ Nogami gloriapita shamog cag micuyga caycä. Runacuna gloriacho imayyagpis cawananpagmi noga wanushagpag. Tsaymi nogata micamag cäga wanur-pis cawarimonga imayyagpis gloria-cho cawananpag.”

⁵² Tsaynog niptinmi tsay autoridä-cuna jucninpis jucninpis caynog nipäcorgan: “¿Imanogpatag paytaga micushun?”

⁵³ Tsuraga Jesús caynog nergan: “Nogata mana micamarga y yawarnëta mana uporga manami pipis gloriaman chayangatsu. ⁵⁴ Nogata micamag cagtami y yawarnëta upog cagtami itsanga cawaritsimushag gloria-cho imayyagpis cawananpag. ⁵⁵ Nogaga caycä rasunpa cag micuyi y yawarnëga rasunpa cag yacumi.

⁵⁶ Nogata micamag cagwan y yawarnëta upog cagwanmi imaypis caycäshag.

⁵⁷ “Cachamagnë Taytä imayyagpis cawashgannogmi nogapis cawaycä. Tsaynogلامي nogata chasquicamag cäga imayyagpis cawanga. Taytäpita-rag cawayta chasquishgänogلامي nogata chasquicamagcunapis noga-pita cawayta chasquircaycan. ⁵⁸ Gamcunataga musyaycätsë gloriapita shamog micuy cashgätami. Unay Israel mayintsi-cuna maná micuyta micurpis wanorganmi. Gloriapita

^k 6.45 Isaías 54.13.

shamog micuyta micog cagmi itsanga gloriacho imayyagpis cushishgala cawangapag.”

⁵⁹ Jesús tsaynog yachatsergan Capernaum sinagochömi.

**Jesucristuta imaypis
mana cacharinanpag
discípuluncuna nishgan**

⁶⁰ Tsay yachatsishganta mayar Jesuspa gatragnincuna atscagmi caynog nipäcorgan: “Tsaynog parlap-tenga ¿pitag paytaga criyenga?”

⁶¹ Tsaynog niycashganta tantyarmi Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag gamcuna tsaynog yarparcaycanqui?”

⁶² Canan tsaynog yarparpis gloria-man NOGA cutiycagta ricamashpay-quimi tantyapäcunquipag Tayta Dios cachamashgan Cristo cashgäta. ⁶³ Noga nishgäcunata chasquicuptiquega Santu Espiritumi yanapashunqui ali cawanayquipag y gloriacho cushishgala imayyagpis cawanayquipag.

⁶⁴ Santu Espíritu yanapashunayquipag caycaptinpis waquinniquega nishgäcunata manami chasquicärin-quitsu.”

Jesús tsaynog nergan maygan runacunapis payta mana chasquicärishganta musyarmi. Tsaynogpis musyarganmi maygan discípulun autoridäcunaman payta entreganapag cashgantapis. ⁶⁵ Tsausage Jesús caynog nergan: “Waquinniqui mana chasquicamänayquipag cashganta musyarmi mayna caynog nishcä: ‘Tayta Dios tantyatsishganta chasquicogcunalami nogata chasquicaman.’”¹

⁶⁶ Tsay nishganta mana tantyarmi atsca runacuna Jesusta cachariycur aywacorgan. ⁶⁷ Runacuna tsaynog

aywacuptinmi chunca ishca (12) acrashgan cag discípuluncunata Jesús nergan: “¿Gamacunapis paycunanog aywacuytacu munarcaycanqui?”

⁶⁸ Tsausage Simón Pedro nergan: “Gloriaman aywapäcunäpag shumag yachaycätsimaptiquega ¿imata ashirtag maypapis aywapäcöman, tayta?”

⁶⁹ Nogacunaga criyipäcömi Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgay-quita.”

⁷⁰ Tsausage Jesús caynog nergan: “Chunca ishca (12) acrashgan cag discípulöcuna canayquipäga nogami gamcunata acrashcä. Tsaynog captinpis gamcunapita jucmi diablo munashganta rurangapag.” ⁷¹ Jesús tsaynog nergan Simonpa tsurin Judas Iscariotipagmi. Chunca ishca acrashgan cag discípuluncunapita carpis paymi autoridäcunata pushargan Jesusta prësu tsaripäcunanpag.

**Ramäda fiestaman Jesucristo
aywananta wauguincuna munashgan**

7 ¹ Tsaypitanami Galilea provinciacho cag marcacunapa Jesús purergan. Judea provinciaman manami aywayta munargantsu Israel runacunapa autoridänincuna payta wanutsiyta munapäcuptin. ^{2,3} Jerusalencho Ramäda fiestapag walca junagla pishiycaptinmi wauguincuna Jesusta caynog nergan: “Fiestapag Jerusalemman ayway. Tsaychöpis milagrucunata ruray discípuluyquicuna ricapäcunanpag. ⁴ Reguishga cayta munarga manami caylachötsu milagrucunata ruranguiman. Jerusalén marcachöpis milagrucunata ruray lapanpis ricananpag.”

⁵ Jesuspa wauguincuna tsaynog nergan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta mana criyishpanmi.

⁶ Tsausage wauguincunata Jesús nergan: “Nogaga manami aywashagragtsu. Gamcunami itsanga imay höräpis aywapäcunquiman. ⁷ Tsaychöga runacuna manami chasquicamantsu, jutsata rurashganta niptë. Gamcunatami itsanga chasquicushunqui, jutsata rurashganta mana niptiqui. ⁸ Gamcunala aywapäcuy tsay fiestamanga. Manami hörä chämunragtsu tsayman aywanäpäga.”

⁹ Tsaynog nirmi Galilea provincia-cho Jesús quëdacorgan.

Ramäda fiestaman Jesucristo aywashgan

¹⁰ Wauguincuna Ramäda fiestaman aywacuptinnami pitapis mana wilapaylapa Jesuspis aywargan. ¹¹ Fiesta-cho Jestusa mana ricarmi Israel runacuna autoridänincuna parlapäcorgan caynog nir: “¿Maychöräg tsay runa caycan?”

¹² Waquin runacuna nipäcorgan Jesús ali runa cashganta. Y waquincunanami nipäcorgan lutanta yachatsir puriyacashganta. ¹³ Itsanga autoridäcunata mantsacärishpan manami pipis Jesuspita parlacorgantsu runacuna mayayga.

¹⁴ Ramäda fiesta pulancho caycap-tinnami Jerusalemman Jesús chayargan. Nircurnami templo patiuman aywaycur Tayta Diosnintsipa wilacuyinta yachatsergan. ¹⁵ Tsaycho yachatsishganta mayaycur yachag cashganta tantyarmi autoridäcuna nipäcorgan: “Mana estudiashga caycarga ¿imanogpatag cay runa ali yachan?”

¹⁶ Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “Nogaga yachä cachamagnë Tayta Dios yachatsimashga captinmi. Manami quiquiläpitatsu caynog yachä. ¹⁷ Yachatsishgäcuna Tayta Dios munashgannog cashganta musyayta munarga pay munashgannog cawapäcuy. Tsaynogparagmi tantyapäcunquipag yachatsishgäcuna Tayta Diospita cashganta.

¹⁸ “Waquin runacunaga, aliricashga cayta munar, quiquinpa yarpaynilanpitami yachatsir puripäcun. Nogaga manami paycunanogtsu yachatsë, sinöga cachamagnë Tayta Dios munashgannoglamis yachatsë. ¹⁹ Gamcunaga Moisés escribishgancunata tsararayanquimi tsaycunata yachacur Tayta Dios munashgannog cawapäcunayquipag. Tsaynog tsararpis manami maygayquipis pay munashgannogtsu cawarcaycanqui. Tsaymi wanutsimayta munarcaycanqui.”

²⁰ Jesús tsaynog niptinmi runacuna caynog nipäcorgan: “¿Pitag gamta wanutsiyta munaycäshunqui? ¿Demonio imachari gamta löcutaycätsishunqui!”

²¹ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Sábado jamay junagcho puriyta mana puëdeg runata aliyätsishgaläpitami^m gamcunaga wanutsimayta munarcaycanqui. ²² Tanyacäriy. Moisés yachatsergan olgu wamra yurishganpita pusag (8) junagniyog caycaptin cuerpunta señalatsinantsipagmi. (Moisés yachatsiptinpis tsay costumbrega cargan más unaypitanimi.) Moisés escribishgancunata cumplir ¿manacu sábado jamay junag captinpis olgu wamrapa cuerpunta señalapäcunqui? ²³ Olgu wam-

^m7.21 Puriyta mana puëdeg runata aliyätsishganpita musyanayquipag liyinqi San Juan 5.1–18.

rayquicunapa cuerpunta sábadó jamay junag caycaptinpis señalay-carga ¿imanirtag nogata rabiapaycä-manqui sábadó jamay junagcho gueshyag runata aliyätsishgäpita? ²⁴ Pí cashgätapis manarag shumag tantyarga ¿imanirtag jutsayog cash-gäta yarpapäcunqui? Shumag jui-ciuyquiwan parlapäcuy.”

**Maypita cashgantapis
Jesucristo parlashgan**

²⁵ Tsuraga Jerusalencho tag waquin runacuna quiquinpura parlar caynog nipäcorgan: “¿Manacu cay runataga ashircaycan wanutsinapag? ²⁶ Atsca runacunapa naupancho yachatsiptinpis ¿imanirtag autoridä-cuna upälacärin? ¿Autoridäcunapis Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgantatsurag yarparcaycan? ²⁷ Manami payga Tayta Dios cachamushgan Cristutsu canman. Musyantsimi may marcapita pay cashgantapis. Tayta Dios cachamushgan Cristo shamuptenga manami pipis musyangapagtsu maypita cashgantapis.”

²⁸ Runacuna tsaynog parlaycashgantami templo patiucho yachatsishgan höra Jesús mayargan. Tsaymi caynog nergan: “Gamcuna manami rasunpatsu musyapäcunqui maypita shamushgätapis. Manami quiquëpa munayniläpitatsu cay patsaman shamushcä, sinöga Tayta Dios cachamaptinmi shamushcä. ²⁹ Tayta Dios-pita shamushga carmi noga musyä pay imanog cashgantapis.”

³⁰ Tsaynog niptinmi waquin runacuna rabiacushpan Jesusta prësü tsaritsiya munapäcorgan. Itsanga prësü mana tsaripäcorgantsu tsarinanpag

cag höra manarag chayaptinmi.

³¹ Tsaynog captinpis atscagmi criyipäcorgan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. Tsaymi paycuna nipäcorgan: “Milagrucunata rurashganta ricarmi criyintsi Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.”

**Fariseo runacuna Jesucristuta
prësü tsaritsiya munashgan**

³² Runacuna Jesuspa favornin tsaynog niycashganta mayaycurmi fariseo runacunawan mandag cüracuna cachapäcorgan templo täpag wardiacunata Jesusta prësü tsarimunapag. ³³ Prësü tsaregcuna chayanapäga Jesús caynogmi yachaycätsergan: “Gamcunawanga manami atsca watatsu caycäshagpag. Nogaga cachamagnë Taytä cagmanmi cuticushagpag. ³⁴ Ashimashpayquipis manami taripäcamanquipagtsu. Noga aywashgä cagmanga manami aywayta camäpacunquipagtsu.”

³⁵ Jesús tsaynog niptinmi Israel runacunapa autoridänincuna quiquinpura parlar caynog nipäcorgan: “Mana tarinantsipäga ¿mayparag aywaconga? ¿Juc lädu nacioncho tag marca mayintsicunamantsurag aywanga Diosta mana criyegcunata yachatsinanpag? ³⁶ ¿Imanirtag ashirpis mana tarinantsipag cashganta niycämantsi? ¿Imanirtag pay aywashgan cagman chayayta mana camäpacunantsipag cashganta niycämantsi?”

**Jesucristuman yäracogcunapa
shonguncho Santu Espiritu
cananpag yachatsishgan**

³⁷ Ramäda fiesta día junagmiⁿ lapän runa mayananpag Jesús caynog

ⁿ7.37 Israel runacunapa Ramäda fiestanga cargan pusag (8) junagmi. Fiesta ushanan junagragmi día junag cargan. Tsaypita masta musyanayquipag liyinqui Levítico 23.36.

nergan: “Pasaypa yacunaypanograg Tayta Diospa maquincho cawayta munag cäga nogata chasquicamätsun. ³⁸ Tayta Diosnintsipa palabrancho nishgannogpis pucyupita chuya yacuta upur cushicushgannogmi chasquicamagcunapis pasaypa cushicongapag.”

³⁹ Tsaynog nishpanmi Jesús tantyatsergan runacunapa shonguncho Santu Espíritu cananpag cashganta. Tsay witsanga Santu Espíritu manami chämorganragtsu. Gloriaman Jesús cutiuptinragmi payta chasquicogcunaman Santu Espíritu shamorgan.

Jesucristo parlashganpita runacuna rimanacushgan

⁴⁰ Jesús tsaynog nishganta mayaycurmi tsaycho cag waquin runacuna nipäcorgan: “Moisés nishgannog shamunanpag cag profëta^o imachari payga caycan.”

⁴¹ Waquin runacuna nipäcorgan: “Paytami Tayta Dios cachamushga salvamänantsipag.”

Y waquinnami nipäcorgan: “Gallea runa caycarga ¿imanogpatag payga Tayta Dios cachamushgan Cristo canman? ⁴² Tayta Diosnintsipa palabranhögä niycan mandag rey David castapita Cristo yurinanpag cashgantami. Tsaynogpis niycan Belenchöräg yurinanpag cashgantami. Belencho mana yurishga carga manami payga salvamagnintsi Cristo canmantsu.”^p

⁴³ Tsaynog nirmi waquincunaga Jesuspa contran parlargan y waquinnami favornin sharcorgan. ⁴⁴ Chasquicuyta mana munarmi waquincuna prësu tsariyta munapäcorgan. Tsay-

nog munarpis manami mayganpis tsarergantsu.

Jesús Cristo cashganta autoridäcuna mana criyishgan

⁴⁵ Tsaypitami templo täpag wardiacuna cuticärergan mandag cüracuna y fariseo runacuna cashgan cagman. Cutiuptinmi tapupäcorgan caynog nir: “¿Imanirtag Jesusta prësu mana apamushcanquitsu?”

⁴⁶ Tsaynog tapuptinmi wardiacuna caynog nipäcorgan: “¿Pay parlashgantänögä manami imaypis mayapäcushcätsu!”

⁴⁷ Tsaynog niptinmi fariseo runacuna nipäcorgan: “¿Gamcunatapis criyitsishushcanquicu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta?”

⁴⁸ Tsay runataga manami maygan autoridäcunapis ni fariseo runacunapis criyipäcuntsu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ⁴⁹ Mana yachag runacunalami paytaga criypäcun. ¿Tsay runacunaga manami musyantsu maycho sengan cashgantapis!”

^{50,51} Tsaynog nipäcuptinmi Nicodemo caynog nergan: “Leynintsicuna nishgannogpis puntata quiquin parlashgantarag mayashun imanog cashgantapis ninantsipäga.” (Nicodemoga cargan fariseo runami. Paymi naupata Jesús cagman aywargan paywan parlananpag.)

⁵² Tsausage paycuna caynog nipäcorgan: “¿Gampis paypa marca mayincu caycanqui favornin sharcunayquipag? ¿Tayta Diosnintsipa palabranhögä manami imaypis niman-tsitsu Galileapita profëta cananpag cashganta!”

^o 7.40 Tsay profëtapita masta musyanayquipag liyinqi Deuteronomio 18.15,18.

^p 7.42 Miqueas 5.2.

[⁵³ Tsaypitanami wayincunapana lapan cuticärergan.

**Runan jarucog warmita
Jesucristo perdonashgan**

8 ¹ Tsaypitanami Jesús aywargan Olivos lömaman. ² Tsaypita wara tuta templo patiuman cutiptinmi runacuna pay cashgan cagman junta-cargan. Tsaychömi Jesús paycunata yachatsergan.

³ Tsaymanmi Moisés escribishgan leycunata yachatsegcuna y fariseo runacuna apapäcorgan jutsa rurag warmita. Tsay warmita taripäcorgan runanta jarucuycagta. Tsaynog tariy-curmi tsaycho caycag runacunapa naupanman tsay warmita ichiycatsir Jesusta caynog tapupäcorgan: ⁴ “Cay warmita taripäcushcä runanta jarucur juc runawan punuycagtami, tayta. ⁵ Moisés escribishganchöga nimantsi caynog warmicunataga sagmaycälar wanutsinantsipagmi. Gamga ¿imaninquitag, tayta?”

⁶ Tsaynog tapupäcorgan Jesusta lutanta rimatsiyta munapäcushpanmi. ⁷ Tsaynog tapuptinmi Jesús dëdunwan escribergan pampacho. ⁷ Yaparir yaparir tapupäcuptinnami ichircur Jesús caynog nergan: “Maygayquipis jutsaynag carga mä tsay warmita sagmapäcuy.” ⁸ Tsaynog nircurmi pampacho yapay escribergan.

⁹ Tsausage tsaynog nishganta mayaycärishpanmi auquincunapita galaycur lapanpis juc juclayla yargurir yargurir aywacärergan. Lapan aywacäriptinnami tsay warmilana

Jesupa naupancho quëdargan.

¹⁰ Tsausage tsay warmita Jesús caynog nergan: “¿Maytag sagmashunayquipag pushamushogniucuna? ¿Manacu ni juclaylapis sagmashushcanqui?”

¹¹ Tsaynog niptin tsay warmi nergan: “Manami mayganpis sagma-mashgatsu, tayta.”

Tsausage Jesús nergan: “Nogapis manami munätsu sagmashga canayquita. Cananga wayiquipana aywacuy. Itsanga amana jutsata ruraynatsu.”]

**Runacunapag atsquinog
Jesucristo cashgan**

¹² Tsaypitanami runacunata Jesús caynog nergan: “Cay patsacho runacunapäga atsquinogmi caycä. Tsaymi nogata chasquicamag cäga manami Satanaspa munayninchönatsu canga, sinöga Tayta Diospa maquincho car atsqüichönog cushishga cawangapag.”

¹³ Tsaynog niptinmi fariseo runacuna nipäcorgan: “Tsaynog cashgayquita quiquilayqui niycaptiquega ¿imanogpatag nogacuna criyipäcöman?”

¹⁴ Tsaynog nipäcuptinmi Jesús nergan: “Quiquilä niptëpis noga nishgäcunaga rasun cagmi caycan. Taytäpa naupanpita shamushgäta y tsayman cuticunäpag cashgantapis musyämi. Gamcunaga manami musyapäcunquitsu maypita shamushgäta y mayman cuticunäpag cashgantapis. ¹⁵ Tsaymi yarpaynilayquipita

^q **8.6** Roma runacuna, Israel runacunapa mandagnin car, manami munargantsu Israel runacuna pitapis wanutsinanta. Tsaymi: “Moisés escribishgancho nishgannog sagmashun” Jesús niptenga: “¿Imanirtag Roma autoridäcuna michämashgantsita runanantsipag niycämantsi?” nipäcunman cargan. “Ama sagmashuntsu” niptinpis: “¿Imanirtag mana cäsunquitsu Moisés escribishganta?” nipäcunman cargan.

juzgaycāmanqui. Nogaga manami gamcunanogtsu pitapis juzgä. ¹⁶ Cachamagnë Taytä nogawan imaypis captinmi pitapis juzgarga rasun caglatä juzgä.

¹⁷ “Moisés escribishganchöpis cay-nogmi niycan:

‘Ishcay testigucuna tsay yar-payla niptinragmi criyipäcun-quiman imapis rasun cag cashganta.’”

¹⁸ Tsay nishgannoglami ishchay testigucuna caycan Tayta Dios cachamashgan Cristo cashgäta ninanpag. Cachamagnë Taytämi juc testigo, y jucag testigöga qui-quëmi caycä.”

¹⁹ Tsaynog niptinmi tapupäcorgan: “Nishgayqui rasunpa cashganta tapupäcunäpag ¿maychötag taytayqui caycan?”

Tsauraga Jesús nergan: “Gamcunaga manami musyapäcunquitsu Taytä pï cashgantapis ni noga pï cashgätapis. Noga pï cashgäta musyarga Taytä pï cashgantapis musyan-quimanmi.”

²⁰ Templucho Jesús tsaynog nergan ofrendata shuntacuna churashgan cagchömi. Runacunapa naupancho yachatsiptinpi manami pipis payta prësu tsarergantsu, prësu tsarinanpag cag höra manarag chayaptin.

Jesucristo pï cashgantapis runacuna mana tantyashgan

²¹ Tsauraga Jesús nergan: “Jutsata rurashgayquipita mana perdonashgacarmi gamcunaga aywanäpag cashgan cagman imaypis mana chayan-quipagtsu. Tsaymi aywacuptë ashi-marpis mana taripäcamanquipagtsu.”

²² Tsaynog niptinmi Israel runacunapa autoridänincuna nipäcorgan: “¿Imanirtag aywacunanpag cashganta niycämantsi? ¿Wanutsicuyta-tsurag payga yarpaycan? Tsaychari pay cashgan cagman mana chayanantsipag cashgantaga niycämantsi.”

²³ Tsauraga Jesús nergan: “Nogaga gloriapitami shamushcä. Gamcunaga cay patsacho yureglami carcaycan-qui. ²⁴ Tsaymi pï cashgäta wilaptëpis mana criyipäcamanquitsu. Tsaynog mana criyipäcamashgayquipitami gloriaman imaypis mana chayanquipagtsu.”

²⁵ Tsaynog niptin caynog nipäcorgan: “Tsaynog parlanayquipäga ¿pitag gam canqui?”

Tsauraga Jesús nergan: “Pï cashgätapis maynami wilashcä. ²⁶ Gamcunata tantyatsinäpag atscaragmi caycan. Tsaynog captinpi noga yachatsishgäcuna manami quiquëpa yarpayniläpitatsu caycan, sinöga cachamagnë Taytä tantyatsimashgalanmi. Pay nimashgancunaga lapanpi rasun caglami caycan.”

²⁷ Jesús tsaynog parlapaycaptinpi paycunaga manami tantyapäcorgan-tsu Tayta Diosnintsi paypa taytan cashganta. ²⁸ Tsaynog mana tantyapäcuptinmi Jesús nergan: “NOGA pï cashgäta canan mana tantyarpis wanutsimashgayqui hörami tantyapäcunquipag pï cashgäta y Taytä nimashgannogla wilacushgätapis.

²⁹ Cachamagnë Taytäga imaypis nogawanmi caycan. Pay munashgan-nogla ruraptëmi imaypis yanapaycäman.”

³⁰ Jesús tsaynog niptinmi atscacriyipäcorgan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

^r 8.17 Deuteronomio 19.15.

**Jesucristuta mana chasquicogcuna
diablupa munaynincho cashgan**

³¹ Tsaypitanami payman criyeg Israel runacunapa autoridänincunata Jesús caynog nergan: “Yachatsishgä-nogla imaypis cawarga rasunpami discipulöcuna canquipag. ³² Tsaynog cawarmi tantyapäcunquipag yachatsishgäcuna rasun cag cashganta. Tsaynog tantyacorga manami diablupa munayninchönsu cawapäcunquipag.”

³³ Tsaynog niptinmi caynog nipäcorgan: “Abrahampa castan caycap-tëga ¿imanirtag tsaynog nipäcaman-qui? Nogacunaga manami imaypis diablupa munayninchötsu cawapä-cushcä, sinöga Tayta Diospa maqui-lanchömi.”

³⁴ Tsausage Jesús nergan: “Shumag tantyacäriy. Jutsa ruraycho cawarga manami Tayta Diospa maquinchötsu cawaycanqui. Jutsata rurag cäga lapanpis diablupa munayninchömi carcaycan. ³⁵ Diablupa munaynincho cawarga manami Diospa wamrantsu caycan, sinöga diablupami. Nogaga Diospa tsurin carmi munayniyog caycä diablupa munaynincho cay-cagcunata jorgunäpag. ³⁶ Diablupa munaynincho cashgayquipita noga jorguptëmi Tayta Diospa wamran rasunpa canquipag.

³⁷ “Musyämi Abrahampa castan gamcuna cashgayquita. Abrahampa castan caycarpis manami nishgäcu-nata chasquicamanquitsu. Chasqui-cämänayquipa trucanga ¿imanirtag wanutsimayta munarcaycanqui?

³⁸ Taytäpa naupancho caycar mus-yashgäcunatami gamcunata wila-paycä. Tsaynog wilapaptëpis gamcu-naga taytayqui munashgalantami rurarcaycanqui.”

³⁹ Tsausage paycuna nipäcorgan: “¿Abrahampa castan captë paymi nogacunapa taytäga!”

Tsaynog nipäcuptinmi Jesús cay-nog nergan: “Abrahampa castan cay-carpi manami pay cawashgannogtsu cawarcaycanqui. ⁴⁰ Abrahampa manami imaypis yarpargantsu Tayta Diospa wilacogninta wanutsiya. Gamcunaga wanutsimayta munar-caycanqui Tayta Dios nimashgancu-nata wilacuptëmi. ⁴¹ Mana chasquica-mptiquimi musyacaycan gamcu-napa taytayqui diablo cashganta. Tsaymi pay rurashgannogla imaypis rurarcaycanqui.”

Tsaynog niptin paycuna nipäcor-gan: “Nogacunapa Taytäga Tayta Diosmi. Manami diablupa tsurintsu capäcö.”

⁴² Tsausage Jesús caynog nergan: “Tayta Dios rasunpa taytayqui cap-tenga nogata cuyamanquimanmi. Paymi gloriapita cachamashga cay patsaman shamunäpag. Manami qui-quëpa munayniläpitatsu noga sha-mushcä. ⁴³ ¿Imanirtag gamcuna mana tantyamanquitsu nishgäcunata? Chas-quicamayta mana munarmi yaparir yaparir niptëpis gamcunaga mana tantyacunquitsu.

⁴⁴ “Gamcunapa taytayquega dia-blumi caycan. Tsaymi pay munash-galanta imatapis rurarcaycanqui. Unaypita-patsa runa wanutseg pay cashgannogmi gamcunapis nogata wanutsimayta munarcaycanqui. Tsaynogpis lula carmi diabloga imaypis rasun cagtaga mana riman-tsu. ⁴⁵ Nogaga rasun caglatami Tayta Diosnintsipa wilacuyninta gamcu-nata yachatsë. Tayta Diosnintsipa wilacuyninta chasquicuyta mana munarmi nogatapis mana chasquica-manquitsu.

⁴⁶ “Jutsata imaypis mana rurashga captëmi maygayquipis mana carea-manquimantsu noga jutsayog cash-gäta. Rasun cagta wilacuycaptëga ¿imanirtag mana chasquicamanquitsu? ⁴⁷ Tayta Dios taytayqui captenga wilacuyñinta cäsucärinquimanmi. Wilacuyñinta mana cäsucäriptiquimi musyä Diospa wamran mana cash-gayquita.”

**Abraham manarag yuriptinpis
Jesucristo mayna caycashgan**

⁴⁸ Tsaynog niptinmi tsay autoridä-cuna caynog nipäcorgan: “¡Gamga Samaria runacunanogmi lutanta rimaycanqui! ¡Gamtaga demoniumi mepareci löcutaycätsishunqui!”

⁴⁹ Tsausage Jesús nergan: “Nogaga manami löcutsu caycä, sinöga Taytä munashgalantami parlaycä. Tsaynog parlaptëpis gamcunaga mana tantyashpayquimi chiquiycämanqui.” ⁵⁰ Runacuna chasquicamaptinpis o mana chasquicamaptinpis nogaga Taytä munashgannoglami wilacuycä. Mana chasquicamag cagtaga Taytämi juzganga. ⁵¹ Nishgäcunata chasquicogcunami itsanga gloriaman chayar imaypis mana wanongapagtsu.”

⁵² Tsausage autoridäcuna caynog nipäcorgan: “Cananmi itsanga rasunpa musyapäcö demonio löcutaycätsishushgayquita. Abraham y Tayta Diosnintsipa profëtancunapis lapanmi wanupäcushga. Tsaynog caycaptinpis gamga niycanqui: ‘Nishgäcunata chasquicogcunaga manami wanongapagtsu.’ ⁵³ Tsaynog nerga ¿mana wanunayquipag cashgantacu yarpaycanqui? Mana wanunayquipäga manami Abrahampita más munayniyogtsu caycanqui. Paypis y Tayta Diosnintsipa profëtancunapis

wanushga caycaptenga ¿pï cashgay-quitatag gamga yarpanqui?”

⁵⁴ Tsausage Jesús caynog nergan: “Tsaynog nishgäpitaga ama yarpapä-cuytsu alabacuycashgäta. Taytä cachamashga captinmi rasun caglata niycä. Gamcunaga Taytäta ‘Diosnëmi’ niycarga ¿imanirtag mana criyimanquitsu nishgäcunata? ⁵⁵ Taytä imanog cashgantapis gamcuna manami musyapäcunquitsu. Nogami itsanga lapanta musyä imanog cashgantapis. Tsaymi Taytä nimashgancunalata parlaycä. Gamcuna munashgayquinog yachatserga manami rasun cagtatsu parläman, sinöga gamcunanoglami lulacuycäman. ⁵⁶ ‘Abrahampa castanmi nogacuna caycä’ niptiquipis Abrahamga manami gamcunanogtsu cargan. Payga cushicorganmi cay patsaman shamunäpag cashganta musyashpan.”

⁵⁷ Tsausage autoridäcuna Jesusta nipäcorgan: “Manaragpis pitsga chunca (50) watayog caycarga ¿imanogpatag Abrahamta reguinquiman cargan?”

⁵⁸ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Tantyacäriy. Abraham manaragpis yuriptin nogaga manami caycargäna.”

⁵⁹ Jesús tsaynog niptinmi rumita aptacärergan sagmaypa wanutsipäcunanpag. Tsausage sagmayta munapäcuptinmi runacunapa chaupinpa pasarir templo patiupita Jesús aywacorgan.

Gapra runata Jesucristo aliyätsishgan

9 ¹ Jerusalencho puriycarmi Jesuspa discipuluncuna ricargan yurishganpita-patsa gapra runata. ² Tsaymi Jesusta tapupäcorgan caynog nir: “Tayta, ¿imanirtag cay runa gapra yurishga? ¿Mamanpa y taytanpa jutsanpitacu o quiquinpa jutsanpitacu?”

³ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Manami quiquinpa ni mampana ni taytanpa jutsanpitatsu gapra yurishga, sinöga aliyätsiptë Tayta Dios munayniyog cashganta runacuna tantyacunanpagmi. ⁴ Tsaymi cay patsacho cashgäyag cachamagnë Tayta Dios munashgannog runacunata aliyaycätsë. ⁵ Cay patsacho cashgäyäga runacunapag atsqinogmi caycä.”

⁶ Tsaynog nishpanmi pampaman Jesús togaycur mituta rurargan. Nirurna tsay mituwana gaprapa nawinta lushipargan. ⁷ Lushiparcurmi caynog nergan: “Siloé nishgan pözuman ayway tsaycho maylacamunayquipag.”

(Siloé ninanga “Cachamushga” ninanmi.)

Tsauraga Jesús nishgannog maylacaramurnami ricaycarña cutergan.

⁸ Tsaymi vecinuncuna y payta reguegucuna caynog nipäcorgan: “¿Manacu cay runaga limushnata manacog gapra runa caycan?”

⁹ Waquincuna nipäcorgan: “Au, paymi.”

Waquincunanami nipäcorgan: “Manami paytsu. Itsanga pay-niragmi.”

Tsaynog niptinmi quiquin caynog nergan: “Au, nogami yurishgäpita-patsa gapra cargä.”

¹⁰ Tsauraga payta tapupäcorgan: “¿Imanogpatag nawiqui aliyashga?”

¹¹ Tsaynog tapuptinmi caynog nergan: “Jesusmi togayninwan mituta rurarcu nawëta lushipämashga. Nircurnami cachamashga Siloé nishgan pözuman nawëta maylacunäpag. Tsaycho maylacushgäpitami cananga nawë ricaycarña.”

¹² Tsauraga payta yapay tapupäcorgan: “¿Maychötag caycan tsay aliyätsishogniqui runaga?”

Tsaynog tapuptin nergan: “Manami musyätsu maycho caycashgantapis.”

Aliyashga runata fariseo runacuna tapupäcushgan

¹³ Tsaypitana tsay gapra cashganpita aliyashga runata pushapäcorgan fariseo runacunaman. ^{14,15} Sábado jamay junag aliyashga captinmi fariseo runacuna payta tapupäcorgan imanogpa aliyashgantapis. Tapuptinmi caynog nergan: “Juc runami nawëta mituwana lushipämargan. Tsay lushipämashgan mituta maylacuptënami nawë ricaycarña, tayta.”

¹⁶ Tsaymi waquin fariseo runacuna caynog nipäcorgan: “Tsay aliyätsishogniqui runaga manami Tayta Dios cachamushgantsu canman. Tayta Dios cachamushgan runa carga sábado jamay junagchöga manami aliyätsinmantsu pitapis.”

Tsaycho caycag waquin runacunanami caynog nipäcorgan: “Tayta Dios mana cachamushga captenga ¿imanogpatag aliyätsinman cargan tsay runata?”

¹⁷ Tsauraga yapay tapupäcorgan gapra cashganpita aliyashga runata: “Gamga ¿pi cashgantatag yarpanqui tsay aliyätsishogniqui runapäga?”

Tsaynog tapupäcuptinmi caynog nergan: “Nogaga yarpä Tayta Diosnintsipa profëtan cashgantami.”

¹⁸ Tsaynog niptinpis Israel runacuna autoridänincunaga manami criyipäcorgantsu rasunpa gapra cashganta. Tsaymi mamanta y taytanta gayaycatsimur tapupäcorgan caynog nir: ¹⁹ “¿Cay runa tsuriquicu? ¿Rasunpacu gapra yurergan? ¿Imanogpatag aliyashga?”

²⁰ Tsauraga maman y taytan caynog nipäcorgan: “Au, payga tsurëmi. Rasunpami yurishganpita-patsa

gapra cashga. ²¹ Itsanga manami musyapäcötsu imanogpa aliyashgantapis ni pī aliyätsishgantapis. Payga caycan auquis runanami. Quiquinta tapupäcuy.”

²² Maman y taytan tsaynog nipäcorgan autoridäcunata mantsacushpanmi. Autoridäcunaga wilanacushganami caycorgan mayganpis: “Jesusga Tayta Dios cachamushgan Cristumi” neg cagtaga sinagogapita gargunanpag. ^s ²³ Tsayta mantsacurmi maman y taytan caynog nipäcorgan: “Payga auquis runanami. Quiquinta tapupäcuy.”

²⁴ Tsausage gapra cashganpita aliyashga runata autoridäcuna yapay gayatsimorgan caynog nir tapupäcunanpag: “Tayta Dios ricaycäshunquimi. Rasun cagta wilapäcamay. Musyapäcömi tsay aliyätsishogniqui runataga Tayta Dios mana cachamushganta.”

²⁵ Tsausage tsay runa caynog nergan: “Nogaga manami musyätsu Tayta Dios cachamushganta o mana cachamushgantapis. Itsanga musyä gapra cashgäpita aliyätsimashgantami.”

²⁶ Tsaynog niptin yapay tapupäcorgan: “¿Imatag rurashga aliyätsishunayquipag?”

²⁷ Niptinmi caynog nergan: “Maynami gamcunata wilashcä. Wilaptëpis gamcunaga manami criyimanquitsu. ¿Imanirtag yaparir yaparir tsaynog tapupäcamanqui? ¿Gamcunapis payta gatrirtaytacu munarcaycanqui?”

²⁸ Tsaynog niptinmi rabiäcushpan nipäcorgan: “Gamchari paypa discipulonga caycanqui. Nogacunaga Moisés yachatsishgancunatami cäsucärë. ²⁹ Musyapäcömi Moiesta Tayta

Dios mandamientuncunata entregashganta. Tsay aliyätsishogniqui runataga, jutsasapa captin, Tayta Dios manami imatapis musyatsishgatsu.”

³⁰ Tsaynog niptinmi gapra cashganpita aliyashga runa caynog nergan: “¿Imanogtag tsayga? Tsay runa nawëta aliyaycätsimaptenga ¿imanirtag mana tantyapäcunquitsu Tayta Dios cachamushganta? ³¹ Milagruta rurananpäga Tayta Dios manami imaypis jutsasapacunata yanapantsu, sinöga payta adorar munashgannog cawagcunalatami. ³² Manami imaypis mayashcantsitsu yurishganpita-patsa gapra runata pipis aliyätsishganta.

³³ Tayta Dios mana yanapaptenga tsay runa manami imanogpapis aliyätsimanmantsu cargan.”

³⁴ Tsaynog niptinmi autoridäcuna nipäcorgan: “¿Gamga jutsasapa carmi gapra yurishcanqui! ¿Tsaynog caycarga manami imatapis nogacunata yachatsimanquimantsu!”

Tsaynog nipäcushpanmi sinagoga-pita tsay runata gargapäcorgan imaypis manana cutinanpag.

Jesucristuta chasquicogcuna salvashga cananpag cashgan

³⁵ Tsay aliyätsishgan runata sinagogapita gargushgantami Jesús musyargan. Tsaymi paywan tincurcur nergan: “¿Tayta Dios cachamushgan runaman yäracunquicu?”

³⁶ Niptin tsay runa caynog nergan: “Reguerga payman yäracömanmi, tayta.”

³⁷ Tsausage Jesús nergan: “Tayta Dios cachamushgan runawanga maynami tincushcanqui. Tsay runaga nogami caycä.”

^s **9.22** Sinagogapita autoridäcuna pitapis gargapäcog imaypis manana cutinanpagmi. Tsaymi manana cutegnatsu Tayta Diosta adoranapag ni runacuna sesionta ruraptin parlananpagpis.

³⁸ Tsaynog niptinmi Jesuspa nau-panman gongurpacuycur caynog nergan: “Gamman yäracömi, tayta.”

³⁹ Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Nogaga cay patsaman shamushcă mana tantiyacogcunata tantiatsinäpag y yachag-tucogcunata upatacătsinäpagmi.”

⁴⁰ Tsaynog nishganta mayapăcushpanmi tsaycho caycag waquin fari-seo runacuna nipăcorgan: “¿Nogacunapis upatacashga cashgătacu yarpanqui?”

⁴¹ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Gapra runa chasquicamashgan-nog gamcunapis chasquicamaptiquega Tayta Dios jutsayquicunata perdonashunquimanmi. ‘Salvashganami caycă’ niycarpis nogata mana chasquicamaptiquega Tayta Dios manami perdonashunquipagtsu.”

Uysha mitsicogman Jesucristo tincutscushgan

10 ¹ Mastapis Jesús caynog nergan: “Uysha cunchaman puncupa mana yaycog căga suwami caycan. ² Cuncha puncupa yaycog cagmi itsanga uyshapa duëñun caycan.

³ Musyashgantsinogpis cuncha puncta quichapaptin uyshapa duëñonga jutinpa jutinpa gayan uyshancunata. ^t Tsaynog gayashganta mayashpanmi cunchapita uyshancuna yargapăcamun. ⁴ Lapan yargamurnami duëñunpa guepanta aywapăcun, duëñunta reguishpan. ⁵ Jăpa captenga manami gatirantsu. Gatirănanpa trucanga gueshpirmi aywacărin.”

⁶ Tincutsiypa tsaynog Jesús yachatsiptinmi tsaycho cag runacuna mana tantiypăcorgantsu tsaynog tincutsir imata yachaycătsishgantapis.

⁷ Tsausage Jesús caynog nergan:

“Nogaga caycă uysha cuncha puncu-nogmi. ^{8,9} Tsaymi cuncha puncupa uyshacuna yaycushgannog nogata chasquicamag runacuna gloriaman yaycapăcongapag. Uyshacuna ali guewacho weray weray cashgan-nogmi nogata chasquicamagcuna ali cawayta tarengapag. Manarag shamuptă waquin runacuna lutanta yachatsishpan puripăcorgan caynog nir: ‘Nogatami Tayta Dios cachamashga wilacuyninta wilacunăpag.’ Tsaynog yachatsiptinpis Tayta Diosman rasunpa yăracogcuna paycunata manami chasquicărengantsu. ¹⁰ Suwaga shamun suwacunanpag, wanutsinanpag y ushacătsinanpagmi. Nogami itsanga shamushcă chasquicamag runacuna imayyagpis cushishgala cawapăcunanpag.

¹¹ “Tsaynogpis uyshanta ali mitseg runanogmi caycă. Uyshancunata wanuy caway mitsegnin salvashgan-nogmi ^u nogapis uyshăcunata salvană-raycu wanushagpag. ¹² Păgu-raycula mitsipacog căga lăbu shamuptin gueshpirmi aywacun. Tsaynog aywacun duëñun mana cashpanmi. Tsauraga lăbu gaticachaptin uyshacuna gueshpirmatsipa matsirmi may-tsaypapis aywacărin. ¹³ Tsaynog mitsipacog căga uyshacuna elgaptinpis manami imapis gocuntsu.

^{14,15} “Nogaga rasunpa ali mitseg runanogmi caycă. Tsaymi Taytăta

^t **10.3** Cay patsacho Jesús purinan witsanga runacunapa uyshan juc cunchalacho talucashgami punupăcog. Tsaychămi uysha tăpag runa puncta quichapaptin uyshapa duëñun uyshancunata jutinpa jutinpa gayag. ^u **10.11** Jesucristo cawashgan witsan uysha mitsegcuna uyshancunata washargan atogpita, lăbupita, leonpita y ôsupitapis.

reguishgänog y pay nogata reguimashgannog nogapis uyshäcunata reguë y uyshäcunapis nogata reguiman. Tsaynogpis uyshäcuna-raycumi wanushagpag. ¹⁶ Manami caylachötsu uyshäcuna caycan, sinöga may-tsaychöpis caycanmi. Paycunapis nishgäcunata mayar cäsucärimangami. Tsaymi paycunatapis shuntamushag juc cunchalachöna cananpag. Tsaynogpis juclaylami uysha mitsegnin cangapag.

¹⁷ “Taytäta cäsucur uyshäcuna-raycumi wanushag. Nircurnami cawarimushagpag. Tsaynog cäsucog captëmi Taytä cushicun. ¹⁸ Noga munayniyogmi caycä wanunäpag y cawarimunäpagpis. Tsaymi quiquë mana munaptëga pipis mana wanutsimanmantsu. Tsaynog captinpi Taytä nimashgannogmi wanushag y wanushgäpita cawarimushag.”

¹⁹ Jesús tsaynog parlaptinmi Israel runacunapa waquin autoridänincuna yarpagan rasun cagta niycashganta y waquin cagna yarpagan quiquinpa yarpaynilanpita parlaycashganta.

²⁰ Tsaymi waquin nipäcorgan: “Payta demonio löcutaycätsiptenga ¿imapagtag cäsucushun?”

²¹ Y waquin cagnami nipäcorgan: “Demonio löcutätsishga captenga manami tsaynog parlanmantsu. Tsaynogpis gapra runata manami aliyätsinmantsu cargan.”

Runacuna Jesucristuta mana chasquicushgan

^{22,23} Diciembri quilla templupa aniversariuncho fiestata rurapäcuptinmi templucho Jesús puriycargan Salomón nishgan alarcho. ²⁴ Tsaychömi Israel runacunapa autoridänincuna

Jesusta tapupäcorgan: “¿Imayyagtag shuyäshayqui rasun cagta wilapäcamänayquipag? Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgayquita o mana cashgayquitapis jucla wilapäcamay.”

²⁵ Tsaynog nipäcuptinmi Jesús nergan: “Maynami gamcunata wilashcä. Wilaptëpis manami criyipäcamanquitsu. Taytäpa munayninwan milagrucunata ruraycaptëpis manami criyipäcamanquitsu. ²⁶ Gamcunaga mana criyipäcamanquitsu uyshäcuna mana cashpayquimi.

²⁷ “Uyshäcunami itsanga pï cashgätapis tantiashpan cäsucaman. Tsaynogpis reguëmi uyshäcuna maygan maygan cashganta. ²⁸ Nogata chasquicamashganpitami Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawangapag. Maquëcho captinnaga manami pipis guechumanganatsu. ²⁹ Maquëcho caycarga Taytäpa maquinchöpis caycanmi. Taytä lapanagpis munayniyog captinmi diablupis ni demoniupis ni pipis paypa maquinpita guechongatsu. ³⁰ Taytäwan nogaga juclaylami caycä.”

³¹ Tsaynog niptinmi tsay autoridäcuna Jesusta sagmayta munapäcorgan. ³² Tsausage Jesús nergan: “Gamicuna ricashcanquimi atasca milagrucunata Taytäpa munayninwan rurashgäta. ¿Tsaynog alita rurashgäpitacu sagmayta munaycämanqui?”

³³ Tsausage tsay runacuna nipäcorgan: “Manami alita rurashgayquipitaitsu sagmayta munapäcö, sinöga runala caycar Dios-tucuycashgayquipitami.”

³⁴ Tsaynog nipäcuptin Jesús nergan: “Tayta Diosnintsipa palabrancho caynogmi niycan: ‘Gamcunaga dioscunami carcaycanqui.’” ^{35,36} Musyapäcunquimi Tayta Diospa pala-

^v 10.34 Dios cashganta unay runacuna pipagpis nergan mandag cashganpitami. Tsaypita masta musyanayquipag liyinqi Salmo 82.6.

brancho lapanpis rasun cagla cashganta. Tsaymi Diospa wilacuyninta unay mayagcunapag: ‘Gamcunaga dioscunami carcaycanqui’ niycap-tenga ¿imanirtag: ‘Diospa tsurinmi caycä’ niptë yarpapäcunqui lutanta niycashgäta? Quiquin Tayta Diosnintsimi cay patsaman cachamashga.

³⁷ “Milagruta rurashgäcuna Taytä munashgannog mana captenga ama criyipäcamaytsu: ‘Diospa tsurinmi caycä’ niptëpis. ³⁸ Nishgäcunata mana criyirpis milagruta rurashgäcunata ricaycarga tantyacäriy Taytäwan tsay yarpayla cashgäta.”

³⁹ Tsaynog nishganpitami Jesusta yapay prësu tsaritsiyta munargan. Tsaynog munaptinpi Jesús tsaypita aywacorgan. ⁴⁰ Nircurnami Jordán mayu tsimpanman Jesús cutergan. Tsaychömi naupata Juan Bautista bautizargan runacunata. ⁴¹ Jesús tsaycho cashganta musyarmi tsayman atsa runacuna aywargan. Paycuna caynogmi nipäcorgan: “Ima milagrutapis Juan Bautista manami rurashgatsu. Tsaynog captinpi Jesuspita lapan nishgancunaga rasun caglami caycan.”

⁴² Tsaynog nirmi atsa runacuna criyipäcorgan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

Lázaro wanushgan

11 ¹ Betania marcachömi targan juc runa Lázaro jutiyog. Paymi antsa gueshyaycargan. Paypa panincunami cargan María y Marta. ² (Mariami Jesuspa chaquinman perfümita winaparcu agtsanwan pitsapargan.)^w ³ Lázaro antsa gueshyaptinmi panincuna juc runata Jesusman cachacorgan: “Cuyanacushgay-

qui Lázarumi pasaypa antsa caycan, tayta” nir wilananpag.

⁴ Tsaynog wilaptinmi Jesús caynog nergan: “Lázarutaga tsay gueshya tsarishga manami wanushgalancho quëdanapagtsu, sinöga noga cawaritsimuptë munayniyog cashgäta runacuna tantyacunanpagmi.”

⁵⁻⁷ Lázaruwan y panincunawan cuyanacurpis Jesús manami juclaga aywargantsu. Tsaypa trucanga pasaypa antsa cashganta wilaycaptinpi cashgan caglachömi ishcajunag goyargan. Tsaypitanami discipuluncunata nergan: “Acu cutishun Judea provinciapa.”

⁸ Tsausage discipuluncuna caynog nipäcorgan: “Ganyancunaragchag tsaycho cag runacuna sagmaypa wanutsiyta munapäcushushcanqui, tayta. ¿Tsaynog caycaptincu tsayman yapay cutiyta munaycanqui?”

^{9,10} Tsausage Jesús caynog nergan: “Ama mantsacäriytsu. Wanutsimänanpäga manami hörä chämunragtsu. Musyashgantsinogpis tsacaypa puregcunalami mantsacun. Junagpa puregcunaga manami mantsacuntsu. Tsaynogلامي wanutsimänanpag hörä manarag chämuptin gamcunaga ama mantsacäriytsu.”

¹¹ Nircurnami Jesús discipuluncunata nergan: “Cuyashgantsi Lázaroga punucashgalami caycan. Acu aywashun ricchatsinantsipag.”

¹² Tsaynog niptinmi discipuluncuna caynog nergan: “Ali punuyta tariptinmi musyantsi aliyänapag cashganta, tayta.”

¹³ Lázaro punucashga cashganta nirpis wanushga cashgantami Jesús tumatsipaylapa nergan. Tsaymi discipuluncunaga mana tantyar punucashga

^w 11.2 Tsaypita musyanayquipag liyinqui San Juan 12.1–8.

caycashgalanta yarpargan. ¹⁴ Tsaynog yarpaptinmi Jesús discipuluncunata caynog nergan: “Lázaroga wanushgami caycan. ¹⁵ Wanushganpita cawaritsimuptëmi gamcuna más tantyapäcunquipag Tayta Dios cachamashganta. Tsaymi cushicö Lázaro cashgan cagcho mana cashgäpita. Pay cagman acu aywashun.”

¹⁶ Tsausage Milishu nipäcushgan Tomasmi discipulu mayincunata caynog nergan: “Tsaynog captenga nogantsipis wanunantsipag aywashun.”

Wanushcunata cawaritsimunanpag Jesucristo munayniyog cashgan

¹⁷ Betaniaman chayarnami Jesús musyargan chuscu junagna Lázaro pamparaycashganta. ^{18,19} Jerusalenpita Betaniaman pulan lëwanogla captinmi atsca runacuna aywapäcorgan Martata y Mariata yanagänanpag. ²⁰ “Jesusmi aywaycämün” negta mayarmi Marta aywargan taripänapag. Mariami itsanga wayicho quëdacorgan. ²¹ Jesuswan tincurmi Marta caynog nergan: “Caycho captiquega turë manami wanunmantsu corgan, tayta. ²² Imanog captinpis gammanmi imaypis yäracö. Noga musyämi imata manacuptiquipis Tayta Dios mayashushgayquita.”

²³ Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Turiqui cawarimongami.”

²⁴ Tsausage Marta caynog nergan: “Au, musyämi juicio final junag wanushcuna cawarimuptin turëpis cawarimunanpag cashganta, tayta.”

^{25,26} Niptinmi Jesús nergan: “Nogami cawaritsimö wanushcunata. Nogata chasquicamag cagtaga wanuptinpis cawaritsimushagmi gloriacho imayyagpis cawananpag. ¿Tsayta criyinquicu?”

²⁷ Tsaynog niptinmi Marta nergan: “Au, tayta. Noga criyëmi. Gammi Tayta Diospa tsurin caycanqui. Tsaynogpis caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristumi.”

Lázarusupag Jesucristo wagashgan

²⁸ Tsaynog nircushpanmi Marta cutergan nanan María cagman paypis Jesuswan tincog aywananpag. Chayaycushpanna gayaycur caynog wilargan: “Jesusmi chämushga. Paymi gayaycäshunqui.”

²⁹ Tsaynog niptin María jucla aywargan. ³⁰ Jesús manaragmi marcaman chayarganragtsu, sinöga Martawan tincushgalanchöragmi caycargan. ³¹ Wayipita María jucla yargogta ricapäcushpanmi payta yanagag runacuna guepanta aywapäcorgan: “Turin pamparaycashganmanchari aywaycan wagananpag” nishpan.

³² Tsausage Jesús cagman María chayaycurmi naupanman gongurpacycur nergan: “Gam caycho captiquega manami turë wanunmantsu corgan, tayta.”

³³ Tsausage Mariata y yanagagnin runacunatapis wagaycagta ricarmi Jesuspis fiyupa laquicorgan. ³⁴ Tsaymi paycunata taporgan: “¿Mayninchötag pamparaycan?”

Tapuptinmi nipäcorgan: “Maynincho pamparaycashgantapis ricanayquipag aywashun, tayta.”

³⁵ Tsausage pamparashgan cagman aywaycarmi Jesuspis laquicushpan Lázarusupag wagargan. ³⁶ Tsaymi waquin runacuna caynog nipäcorgan: “Ricay, pasapachari cuyanacorgan Lázaruwan.”

³⁷ Waquincunami itsanga nipäcorgan: “Gapra runatapis aliyaycätserga ¿manatsurag Lázarusupag aliyätsinman corgan mana wanunanpag?”

Lázaro cawarimushgan

³⁸ Pasaypa laquishgami Jesús chayargan Lázaro pamparashgan cagman. Tsay pamparashgan sepultü-
raga cargan gagacho uchcushgami.
Puncunnamí tsaparargan jatun rumi-
wan. ³⁹ Tsayman chayaycurmi Jesús
caynog nergan: “Tsaparaycag rumita
wititsipäcuy.”

Tsaynog niptinmi Lázarupa panin
Marta nergan: “Chuscu junagnami
pamparaycan, tayta. Cananyäga fiyu-
panachari asyaycan.”

⁴⁰ Tsaynog niptin Jesús nergan:
“¿Manacu nishcä nogaman yära-

maptiquega turiquita cawaritsimunä-
pag cashganta?”

^{41,42} Tsausage tsaparaycag rumita
witircatsiptinnami jana patsata ricä-
rir Jesús caynog nergan: “Manacush-
gäta imaypis mayamashgayquipitami
gamta agradëcicamö, papá. Yanapa-
mashgayquita ricarmi caycho carcay-
cag runacuna tantyapäcongapag gam
cachamashgayquita.”

⁴³ Nircushpannami Jesús fuertipa
caynog nergan: “¡Lázaro, yargamuy!”

⁴⁴ Tsaynog niptinmi wanushga
jitaraycashganpita cawarircamur
Lázaro yargamorgan uman wancush-
ga y maquin chaquin wancushga.



Yargaramuptinnami Jesús nergan:
“Purinanpag pascapäcuy.”

**Jesucristuta wanutsinanpag mandag
cüracuna wilanacushgan**

(Mateo 26.1–5; Marcos 14.1–2; Lucas 22.1–2)

⁴⁵ Tsauraga Lázaruta cawaritsi-mushganta ricaycurmi Mariata yanag runacuna atscag criyipäcorgan Jesusta Tayta Dios cachamushganta.

⁴⁶ Waquin cagnami fariseo runacuna-man aywaycur wilapargan Lázaruta cawaritsimuptin atsca runacuna payman criyicashganta. ⁴⁷ Tsayta mayaycurmi mandag cüracuna y fariseo runacuna Israel runacunapa autoridänincunata gayaycatsir caynog nipäcorgan: “Milagrucunata ruraptin aläpanami runacuna criyican Dios cachamushgan Cristo cashganta. ¿Imatatag rurashun tsayrunata? ⁴⁸ Payta prësu mana tsaritsiptintsega milagro rurashgancunata ricar lapan runacunami munapäconga nacionnintsipa mandagnin rey cananta. Tsayta mayaycurmi Romacho mandag emperador fiyupa rabia-cushpan soldäduncunata cachamonga templuntsita juchutsinanpag y lapantsitapis wanutsimänantsipag.”

⁴⁹ Tsaynog nipäcuptin más mandag cüra Caifás caynog nergan: “¿Gamcunaga manami imatapis tantyapäcunquitsu! ⁵⁰ Templuntsita mana juchutsinanpag y mana wanutsimänantsipag tsay runala wanutsun. Tsaynog-pami lapantsipis salvacushunpag.”

^{51,52} “Tsay runala wanutsun lapantsi salvacunantsipag” nir Caifás nergan Roma runacuna Israel runacunata wanutsinanta mana munarmi. Payga manami tantyargantsu jutsantsicunapita wanur Jesús salvamänantsipag cashganta. Mana tantyaptinpis tsaynog parlananpag Tayta Dios yar-

pätsergan más mandag cüra tsay wata captinmi. Caifás nishgannog-lami Jesús wanorgan Israel runacunata y mana Israel runacunatapis salvananpag. ⁵³ Tsausage tsay junagpitanami autoridäcuna wilanacärgan Jesusta wanutsinanpag.

⁵⁴ Tsayta musyarmi Israel runacunapa autoridänincunapita pacaylapana Jesús purergan. Tsaymi Judea provinciapita Jesús discipuluncunawan aywacorgan Efraín nishgan marcaman tsaycho goyänanpag. Tsay marcaga chunyang jirca cercalan-chömi caycan. ⁵⁵ Tsay junagcuna Pascua aniversario galaycunanapagna caycaptinmi marcancunapita atsca runacuna Jerusalemman aywapäcorgan Tayta Dios nishgannog tsay aniversarioupag camaricog. ⁵⁶ Templo patiuchönami runacuna caynog nergan: “Gamcunaga ¿imatatag yarpapäcunqui? ¿Aniversarioupag Jesús shamongatsurag o manatsurag?”

⁵⁷ Fariseo runacunawan mandag cüracuna maynami runacunata caynog nipäcorgan: “Jesusta maychöpis ricashpayquega jucla wilapäcamanqui prësu tsaritsipäcunäpag.”

**Jesucristupa chaquinman
perfümita María winapashgan**

(Mateo 26.6–13; Marcos 14.3–9)

12 ¹ Pascua aniversarioupag sogta junag pishiycaptinmi Jesús aywargan Betania marcaman. Tsaychömi wanushganpita cawaritsimushgan Lázaro targan. ² Tsayman Jesús chayashganpita cushicurmi Lázarupa panincuna cënayta yanucärgan paywan micapäcunanpag. Waquin runacunawan mësanman Jesús jamacuptinmi Lázarupis jamacorgan paycunawan micunanpag. Tsaymanmi panin Marta paycunata garagan.

³ Tsaycho micurcaycaptinmi botë-llawan María apamorgan nardu jachapita rurashga chanin cuestag perfümita. Nircurmi Jesuspa chaquinman winaparcu agtsanwan sêcapargan. ^x Tsay perfümimi wayi junta asyargan. ^y ⁴ Tsausage Jesusta entregananpag cag discipulun Judas Iscariote caynog nergan: ⁵ “¿Imanir-tag cay perfümita perdiycätsin? Tsaypa trucanga ranticushwan cargan juc wata arupacur gänashgantsichönog. Nircur tsay guellaywan-na wactsacunata yanapashwan cargan.”

⁶ Judasmi shuntapäcushgan guellay tsararag cargan. Tsaynog nergan manami wactsacunata yanapayta munartsu, sinöga quiquinpag guellayta raquinan cashgami. ⁷ Tsausage Jesús nergan: “Winapämashganpita ama jamurpaytsu. Tsay perfümitaga churarätsergan manaragpis wanuptë winapämänapagmi. ⁸ Wactsacunaga yanapanayquipag imaypis caycangami. Nogaga mananami gamcunawan cashagpagnatsu.”

Läzarutapis wanutsiyta munapäcushgan

⁹ Betania marcacho Jesús caycashganta musyarmi atsca runacuna tsayman aywapäcorgan. Manami Jesusta ricaglatsu aywapäcorgan, sinöga Lázaro cawarimushganta ricananpagwanmi aywapäcorgan. ^{10,11} Lázaruta cawaritsimushganpita Jesusman atsca runacuna criyiptinmi mandag cüracuna Läzarutapis wanutsiyta munapäcorgan.

Jerusalenman Jesucristo yaycuptin runacuna alabashgan

(Mateo 21.1–11; Marcos 11.1–11;

Lucas 19.28–40)

^{12,13} Wara tuta runacuna musyapäcorgan Jerusalenman Jesús aywaycashganta. Tsaymi Pascua aniversariuman aywag atsca runacuna, palmacunata muturcur, apapäcorgan Jesusta chasquicärinanpag. ^z Jesús chayaptinna caynog nipäcorgan: “¡Tayta Diosnintsi cachamushgan mandamagnintsi caychönami caycan! ¡Paymi mandamagnintsi rey caycan!”^a

¹⁴ Tayta Diosnintsi palabranchu escribiraycashgannoglami manta orgu bürrun muntashga Jerusalenman Jesús chayargan. Tsay escribiraycashganga caynogmi niycan:

¹⁵ “Jerusalén marcacho tag runacuna,
ricapäcuy humildi runanogla
mandagniqui rey manta
bürrun muntashga aywaycämogta.”^b

¹⁶ Jerusalenman bürrun muntashga Jesús chayaptinmi discipuluncuna mana tantiypäcorgantsu imanir tsaynog ruraycashgantapis. Wanushganpita cawarircamuptinragmi tantyapäcorgan Jesús rurashgancuna Tayta Diospa palabranchu nishgannogla caycashganta.

^{17,18} Lázaruta cawaritsimushganta musyashpanmi atsca runacuna cushishga Jesusta taripag shapäcorgan. Pay cawaritsimushganta

^x 12.3 Tsay witsanmi runacuna pampaman weguycur micapäcog. Tsaynog micuptinmi Jesuspa chaquinta María agtsanwan sêcapargan. ^y 12.3 Waquin runacuna nipäcun: “Wayi junta mushcorgan.” ^z 12.12,13 Tsay witsan costumbrishga cashgannog marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushishga chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis caminuman mashtapag. ^a 12.12,13 Salmo 118.25–26; Sofonías 3.15. ^b 12.15 Zacarías 9.9.

ricag runacunapis Tayta Diosta alabaraycar aywarcaycargan. Nänipa aywashpanmi pï-maytapis tincushgan cagta wilapargan Lázaruta cawaritsimushganta.

¹⁹ Jesusman atsca runacuna criyishganta ricarmi fariseo runacuna caynog nipäcorgan: “Cananga ¿imatatag rurashun? ¡Lapan runacunami payman criyican!”

Mana Israel runacuna Jesucristuwan parlayta munashgan

²⁰ Pascua aniversario captinmi may-tsay nacioncunapitapis Jerusa-

lenman aywapäcorgan mana Israel runacunapis. ²¹ Paycunapita waquin runacunami Felipita ruwacärrergan: “Jesusta reguiycatsilämay, tayta” nir. (Felipecta cargan Galilea provincia-cho Betsaida marcapitami.)

²² Tsaynog manacäriptinmi Felipe aywaycur Andresta wilargan. Nircurnami ishcan aywaycur Jesusta wilar- gan mana Israel runacuna paywan tincuyta munarcaycashganta. ²³ Wilap- tinmi Jesús caynog nergan: “NOGA wanunäpag cag höra chaycämun- nami. ²⁴ Shumag tantyacäriy. Mus- yashgantsinogpis tríguta murur



mana pampaptintsega manami winamuntsu. Pampaptintsimi itsanga winamur ali wayun. Tsaynogلامي noga mana wanuptë pipis mana salvacongatsu. Wanuptëmi itsanga atsca runacuna salvacërengapag.

²⁵ “Tayta Diosta cäsucunanpa truncan quiquin munashgannog cawacuyta munagcunaga manami pipis gloria-man chayangatsu. Tayta Dios munashgannog cawag cagcunami itsanga gloriaman chayar imayyagpis cawapëcongapag. ²⁶ Pipis discipulö cayta munarga noga cawashgänog cawatsun. Imanog nacarpis mana ajayaypa gatirämätsun. Tsaynog gatirämagcunataga Taytä cushishgalami chasquengapag.

Wanunanpag cashganta Jesucristo wilacushgan

²⁷ “Cananga fiyupa laquishgami caycä. Tsaynog laquishga caycarpis manami Taytäta manacömantsu wanunäpag cashganpita tsapämänapag. Tsaynog wanunäpagmi cay patsaman shamushcä.”

²⁸ Tsaynog nishpanmi Tayta Diosta manacorgan caynog nir: “Munayniyog cashgayquita runacuna tantyacunanpag gam munashgayquinog lapanpis cayculätsun, papä.”

Tsaynog manacuptinmi jana patsapita Tayta Dios caynog nimorgan: “Manacamashgayquita imaypis rurashgänogلامي cananpis rurashag.”

²⁹ Tsayta mayarmi tsaycho cag waquin runacuna: “¡Räyumi cashga!” nipäcorgan. Waquincunanami: “¡Angilmi rimamushga!” nipäcorgan.

³⁰ Tsausage Jesús caynog nergan: “Manami gamcuna nishgayquinogtsu caycan. Tayta Diosmi tsaynog parlamushga nogaman yäracamänayquipag. ³¹ Runacunata Tayta Diosnintsi

juzgananpag cag höra chayaycämun-nami. Tsaynogmi runacunata munaynincho tsararag diablupis vincishga cananpag hören chämongana. ³² Tsaymi crucificamashganpita cawarircamur Israel runacunata y mana Israel runacunatapis tantiatsishag nogaman yäracamänapag.”

³³ Tsaynog nirmi Jesús tantiatsergan crucificaypa wanutsishga cananpag cashganta. ³⁴ Tsaymi runacuna caynog nipäcorgan: “Tayta Diosnintsi palabranchöga niycan salvamagnintsi Cristo imayyagpis cawanapanpag cashgantami. Tsausage ¿imanirtag niycanqui wanunayquipag cashganta? Tsaynog captenga ¿rasunpacu Cristo caycanqui?”

³⁵ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Au, Tayta Dios cachamashgan Cristumi caycä. Tsaynog captinpis walca junaglanami gamcunawan cashagpag. Tsaymi gamcunawan caycashgäyag jutsayquicunata cacharir yachatsishgäcunata chasquicäriy. Chasquicorga wanutsimaptinpis Tayta Diospa naupanman chayanquipagmi. Jutsayquicunata mana cacharerga manami imanogpapis paypa naupanman chayanquipagtsu. ³⁶ Tsaynog caycaptenga yachatsishgäcunata chasquicäriy. Tsaynogpami gamcunapis Tayta Diospa wamrancuna canquipag.”

Tsaynog nircushpanmi Jesús aywacorgan. Tsaynog aywacuptin-nami runacuna mana musyapäcorgantsu maypa aywacushgantapis.

Dios cachamushgan Cristo cashganta runacuna mana criyishgan

³⁷ Atsca milagrucunata Jesús ruraycashganta ricarpis runacuna manami criyipäcorgantsu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ³⁸ Tsaynog mana criyinanpag cashganpitami

Tayta Diosnintsipa profëtan Isaías unay escribergan caynog nir:

“Tayta Dios, wilacuytiquita wilacuptëpis runacuna manami chasquicuntsu.

Milagrucunata ricarpis manami criyipäcuntsu.”^c

³⁹ Mastapis paycunapag Isaías caynogmi escribergan:

⁴⁰ “Tayta Diosmi yarpayninta upatäcätsergan wilacuyninta mana tanyapäcunanpag.

Tsaynogmi shonguntapis chucruyätsergan payman mana yärcärinanpag.

Tsaymi payta mana chasquicuntsu jutsancunapita perdonashga cananpag.”^d

⁴¹ Isaías tsaynog escribergan runacuna Jesusta mana chasquicärinanpag cashganta musyarmi. Paytami Tayta Diosnintsi ricatsergan Jesucristo gloriacho munayniyog caycagta.”^e

⁴² Jesucristuta waquin Israel runacuna mana chasquicuptinpis waquin cag Israel runacunami itsanga criyipäcorgan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. Tsaynoglami Israel autoridäcunapis waquenga criyipäcorgan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. Tsaynog criyipäcurpis sinagogapita fariseo autoridäcuna gargunanta mantacushpanmi Jesusman yäracushganta mana wilacorgantsu. ⁴³ Tayta Diospita ali ricashga cananpa trucanga paycunaga más munapäcorgan runacunapita ali ricashga caytami.

Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diostapis chasquishgan

⁴⁴ Tsaypitana fuertipa Jesús caynog nergan: “Nogata chasquicamag cäga

cachamagnë Taytätapis chasquicuy-canmi. ⁴⁵ Tsaynogpis nogata reguimag cäga cachamagnë Taytätapis reguiy-canmi. ⁴⁶ Chasquicamagcuna Tayta Diosta reguir tsacäpacushganog mana cananpagmi cay patsaman shamushcä. Tsaymi runacunapag noga atsquinog caycä.

^{47,48} “Manami runacunata juzganäpagtsu cay patsaman shamushcä, sinöga jutsancunata perdonar salvanäpagmi. Tsaynog captinpis nishgäcunata mana cäsucamagcunaga manami perdonashgatsu canga, sinöga juicio final junag infernuman gaycushgami cangapag.

⁴⁹ “Manami quiquiläpa yarpayniläpitatsu wilacuycä, sinöga Taytä nimashgancunalatami wilacuycä. Paymi imata wilacunäpagpis tantyatsimashga. ⁵⁰ Tsaynog wilacuptëmi runacuna chasquicur gloriaman chayangapag. Tsaymi Taytä nimashganogla imaypis wilacuycä.”

Discipuluncunapa chaquinta Jesucristo maylapashgan

13¹⁻⁵ Jesusga musyarganmi paypa munayninman lapan-tapis Tayta Dios churamushganta. Tsaynogpis musyarganmi cay patsapita taytan cagman cuticunanpag caycashganta. Tsaymi Pascua aniversario galaycunanpagna caycaptin discipuluncunawan cënananpag juntacargan. Tsaypäga Simonpa tsurin Judas Iscariotita Satanás maynami tantyatsishgana cargan autoridäcunaman Jesusta entregananpag. Discipuluncunawan Jesús cënaycarmi mësapita sharcurcur janan cag röpanta jorgorgan. Nircurna

^c 12.38 Isaías 53.1. ^d 12.40 Isaías 6.10. ^e 12.41 Isaías gloriacho ricashgancunata musyanay-quipag liyinqui Isaías 6-ta.

discípuluncunata cuyashganta tantyatsinanpag toállata tseglanman watacurcur paycunapa chaquincunata maylapargan. Maylaparcur-nami toállawan chaquincunata sêcapargan.

⁶ Chaquinta maylapănanpag cay-captinmi Simón Pedro caynog nergan: “Tayta, chaquêta manami maylapămanquimantsu.”

⁷ Tsausage Jesús caynog nergan: “Gam manami tantyanquitsu imanir maylapănapag cashgantapis. Nircurragmi tantyanquipag.”

⁸ Tsausage Pedro nergan: “Imanog captinpis chaquêta manami maylapămanquimantsu, tayta.”

Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Chaquiquita mana maylapaptêga manami discípulô canquimantsu.”

⁹ Niptinmi nergan: “Tsaynog cap-tenga maquêtapis y umătapis mayla-paycalămay, tayta.”

¹⁰ Tsausage Jesús nergan: “Tsayrag armacushcunapaga chaquilanmi maylaypag caycan. Tsayrag armacushcuna limpio cashgannogmi jutsa rurashgayquipita perdonashgana car limpiuna carcaycanqui. Jucniquimi itsanga jutsancunata mana cacharip-tin armacôninog caycan.”

¹¹ Tsaynog nergan juc discípulun payta entregananpag cashganta mus-yarmi.



¹² Discipuluncunapa chaquinta maylapayta usharcurnami jorgushgan röpanta jaticurcur mäsaman yapay jamacorgan. Nircurnami caynog nergan: “¿Tantypäcunquicu imanir chaquiquicunata maylapashgätapis? ^{13,14} Yachatsicog caycar chaquiquicunata maylapaycaptëga gamcunapis ricacamashgayquinogla chaquiquicunata jucniqui jucniquipis maylapänacäriy. ¹⁵ Ashmaynogla tsaynog rurashcä ricacamar gamcunapis ashmaynogla canayquipagmi. ^f ¹⁶ Musyashgantsinogpis ashmayga manami patronninpita más munayniyogtsu caycan. Tsaynoglami cacha aywagpis cachagninpita más munayniyogtsu caycan. ¹⁷ Tsaynog captenga yätsishgänogla yanapanacorga cushishgami cawapäcunquipag.

Juc discipulun contran sharcunanpag cashganta Jesucristo wilashgan

(Mateo 26.20–25; Marcos 14.17–21; Lucas 22.21–23)

¹⁸ “Manami lapayquipagtsu tsaynog niycä. Noga musyämi mayganiqui entregamänayquipag cashganta. Tayta Diospa palabbranchöpis tsaynog cananpagmi caynog escribiraycan: ‘Nogawan micog cagmi conträ sharcushga.’ ^g Tsay escribiraycashganga cumplengami. ¹⁹ Tsay escribiraycashgannog manarag pasaptinmi gamcunata wilapaycä tsaynog cananpag cashganta. Tsaymi nishgänogla pasaptin musyapäcunquipag Tayta Dios cachamashgan Cristo cashgäta. ²⁰ Cachashgäcunata chasquicogcunaga nogatami chasquicaycäman. Tsaymi nogata chasquicamag cäga Taytätapis chasquicuycan.”

²¹ Tsaynog nircurmi Jesús pasaypa laquicushpan caynog nergan: “Gamcunapitami jucniqui conträcunapa maquinman entregamanquipag.”

²² Jesús tsaynog niptinmi discipuluncuna jucnin jucninpis ricapänacorgan mayganpag niycashgantapis mana musyashpan. ²³ Tsaychömi Jesuspa cuyay discipulun paypa naupancho weguraycargan. ²⁴ Paytami Simón Pedro sēñata gorgan mayganpag parlaycashgantapis Jesusta tapunanpag. ²⁵ Tsaymi caynog taporgan: “¿Maygantag entregashogniqui caycan, tayta?”

²⁶ Tsaynog tapuptinmi payta Jesús nergan: “Tsayga caycan tantata ushmarcatsir macyashgä cagmi.”

Tsaynog nirmi tantata ushmarcatsir aptapargan Simonpa tsurin Judas Iscariotita. ²⁷ Tsay tantata chasquircup-tinmi payman Satanás yaycorgan. Nircurnami Jesús caynog nergan: “Ruranayquipag cagtaga jucla ruray.”

²⁸ Tsaynog niptinpis manami discipuluncuna tanyargantsu imanir tsaynog niycashgantapis. ²⁹ Gastuncunapag guellayta puritseg captinmi waquincuna yarpapäcorgan cēnaypag rantipacamog Jesús cachaycashganta. Waquin discipuluncunami yarpapäcorgan wactsacunata yanapananpag cachaycashganta.

³⁰ Tantata chasquircurnami Judas jucla aywargan yarpashgannog rurananpag. Tsayga cargan patsa tsacaycaptinnami.

Cuyanacunanpag Jesucristo yachatsishgan

^{31,32} Judas yarguptinnami Jesús discipuluncunata caynog nergan: “Hörä

^f **13.15** Tsay witsanga ashmaycunalami jucpa chaquinta maylapag. Mana ashmay cagcunaga manami pipa chaquintapis maylapagtsu. ^g **13.18** Salmo 41.9.

chaycämunnami NOGA wanunäpag y nircur cawarimunäpagpis. Tsaynog-pami runacuna tantyapäconga noga pī cashgäta y Tayta Dios munayni-yog cashgantapis.

³³ “Cuyay wamränog cagcuna, gamcunapita aywacunäpagnami caycä. Autoridänintsicunata nish-gänoglami gamcunatapis caynog niycä: Nogata ashimarpis manami tarimanquipagtsu. Gamcunaga aywashgä cagman manaragmi chayanquipagragtsu.

³⁴ “Aywacuptëpis jucniqui jucniqui cuyanacärinqui noga gamcunata cuyashgänogla. Tsay nishgäga mushog mandamientumi gamcunapag caycan. ³⁵ Nishgänogla cuyanacäriptiquimi pī-maypis tantyapäconga discipulöcuna cashgayquita.”

**Pedro ñëganapag cagta
Jesucristo nishgan**

(Mateo 26.31–35; Marcos 14.27–31;
Lucas 22.31–34)

³⁶ Tsausage Simón Pedro taporgan: “¿Maypatag aywacunquipag, tayta?” Tsaynog tapuptin Jesús caynog nergan: “Noga aywashgä cagmanga manaragmi aywanquipagragtsu. Nircurnami itsanga aywanquipag.”

³⁷ Tsaynami Pedro taporgan: “¿Imanirtag gamwan mana aywämantsu, tayta? Gam-raycu wanunäpagpis nogaga listumi caycä.”

³⁸ Tsausage Jesús nergan: “¿Rasunpacu noga-raycu wanunayquipag listu caycanqui? Tsaynog nirpis gallu manarag cantaptinmi reguimashgay-quitapis quimsa cuti ñëgamanquipag.”

**Tayta Diosman chayanantsipag
Jesucristo nani cashgan**

14 ¹ “Ama laquicäriytsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosman

yäracäriy. Tsaynogla nogamanpis yäracamay. ² Taytä cashgan cagchöga atscami wayicuna caycan tänayquipag. Tsaymanmi aywashag camarimunäpag. Tsay wayicuna aywashag nëmantu. ³ Camarirca-murnami cutimushag gamcunata pushanäpag. Tsaynogpami noga tashgä cagcho gamcunapis tanquipag. ⁴ Gamcuna musyanquimi mayman aywanäpag cashgantapis. Tsaynogpis musyanquimi maygan nänipa tsayman chayanayquipag cashgantapis.”

⁵ Tsausage Tomás caynog nergan: “Mayman aywanayquipag cashgantapis mana musyaycarga ¿imanogpatag musyapäcöman maygan nänipa aywanäpag cashgantapis, tayta?”

⁶ Tsausage Jesús nergan: “Nogami nänega caycä. Tsaynogpis nogapa wilacuyñëga rasun cagmi caycan. Nogami runacunapag ali cawayta apamushcä. Tsaymi nogata mana chasquicamarga Taytä cashgan cagman mana pipis chayangapagtsu. ⁷ Nogata reguimag cäga Taytätapis reguinmi. Tsaymi cananpitaga musyapäcunquina Taytä imanog cashgantapis.”

⁸ Tsausage Felipe nergan: “Nogaga manaragmi reguëragtsu. Tayta Diosta reguycatsilämay nogapis reguinäpag.”

⁹ Tsausage Jesús nergan: “Naupapitana gamcunawan caycaptëga ¿manacu cananyag reguimanquirag? Reguimag cäga Tayta Diostapis reguinmi. Reguycämarga ¿imanirtag manacamanqui Tayta Diosta reguitsinäpag? ¹⁰ ¿Manacu criyinqu Tayta Dios nogawan caycashganta y nogapis paywan caycashgäta? Tsaymi imatapis parlarga pay munashgan-nogla parlaycä. ¹¹ Tayta Dioswan

noga caycashgäta y paypis nogawan caycashganta niycaptëga criyipäcamay. Nishgäcunata mana criyirpis milagro rurashgäcunata ricaycarga tantyacäriy rasun cagta niycashgäta.

¹² “Wanushgäpita cawarircamur Taytä cagman cuticuptëmi chasquicamagcunaga noga rurashgänog milagruta rurangapag. Tsaynog milagruta ruraptinmi más atasca runacuna tantyacur nogata chasquicamanga. ¹³ Nogapa jutëcho Taytäta manacuptiquega manacushgayquita rurashagmi. Tsaynog rurashag may-tsaychöpis Tayta Dios alabashga cananpagmi. ¹⁴ Nogapa jutëcho manacuptiquega imatapis rurashagmi.

Santu Espirituta cachamunanpag cashgan

¹⁵ “Nogata cuyamarga lapan nishgäcunata cäsucäriy. ¹⁶ Tayta Dios-tami manacushag Santu Espirituta gamcunaman cachamunanpag. Paynami imayyagpis gamcunawan caycanga yanapashunayquipag. ¹⁷ Tayta Diosta mana cäsucogcunaga Santu Espirituta manami chasquicärengatsu. Paycunaga manami tantyapäcuntsu Santu Espiritu cashgantapis. Gamcunami itsanga nogawan purir tantyanqui Santu Espiritu cashganta. Santu Espiritu shamurnami gamcunawan imayyagpis cangapag.

^{18,19} “Ama yarpapäcuytsu manana tincunantsipag cashgantaga, sinöga wanushgäpita cawarircamuptë yapaymi tincushunpag. Tayta Diosta mana cäsucogcunawanga manami tincushagnatsu. Noga wanurpis cawarimushgänoglamu gamcunapis cawarimunquipag. ²⁰ Tsay hörami tantyapäcunquipag Tayta Dioswan caycashgäta y gamcunawan caycashgätapis.

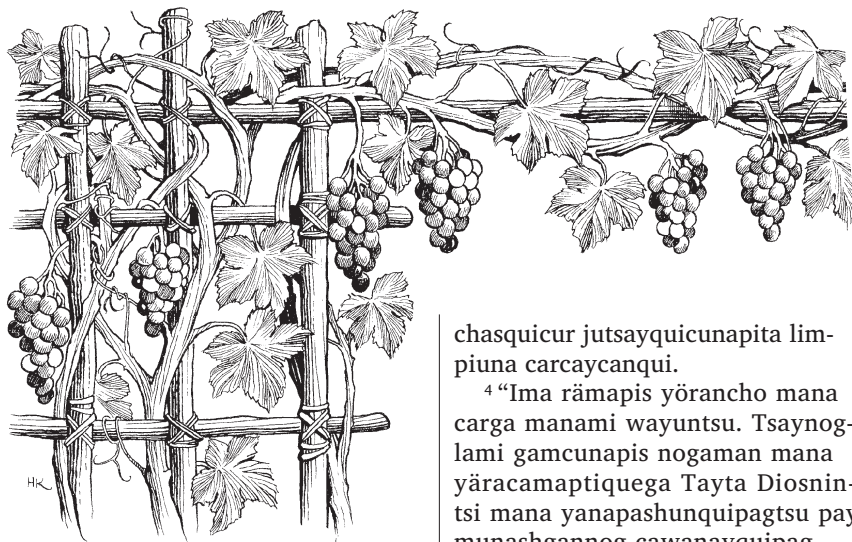
²¹ “Nishgäcunata cäsucog cäga rasunpami cuyaman. Paytaga Taytäpis y nogapis cuyashagmi. Tsaynogpis tantyatsishagmi imaypis paywan caycashgäta.”

²² Tsaynog niptinmi Santiagupa tsurin cag Judas caynog taporgan: “Nogacunawan canayquipag caycangtenga ¿imanirtag waquin runacunawanpis mana canquipagtsu?”

²³ Tsausage Jesús nergan: “Pipis cuyamarga nishgäcunata cäsucunmi. Cuyamar cäsucamagcunatami Taytäwan noga cuyashag. Tsaymi cawarircamur paycunawan imayyagpis cashag. Tsaynoglamu Taytäpis paycunawan cangapag. ²⁴ Nogata mana cuyamag cäga manami nishgäcunata cäsucuntsu. Y noga nishgäcunaga manami quiquëpa yarpayniläpitatsu caycan, sinöga cachamagnë Taytäpitami.

²⁵ “Lapan caycunata niycä gamcunawan caycashgäyagmi. ²⁶ Aywacuptënamu Tayta Dios nogapa trucä gamcunaman Santu Espirituta cachamonga. Paymi lapan yachatsishgäcunata yarpätsishunquipag y tantyatsishunquipagpis.

²⁷ “Gamcunapita aywacuptë ama laquicäriytsu ni mantsacäriytsu. Aywacurpis yanapaycäshayquimi ima pasashuptiquipis tranqüilo cawanayquipag. Noga yanapashgänöga manami pipis yanapashunquipagtsu. ²⁸ Gamcunata nishcänami aywacurpis cutimunäpag cashganta. Lapanpagpis munayniyog Taytä cagman aywacuptë ama laquicunquitsu. Rasuna cuyamarga laquicunayquipa trucanga cushicäriy. ²⁹ Gamcunata tsaynog wilapaycä manarag aywacurmi. Aywacuptënamu musyapäcunquipag nishgäcuna rasunpa cashganta.



³⁰ “Satanás yarpätsishganta rurar prësu tsarimänapag cag runacuna shamonganami. Tsaymi gamcunawan parlanäpag tiempo mana cangantsu. Satanasga imata ruramänapagpis manami munayniyogtsu caycan. ³¹ Tsaynog caycaptinpis Taytäta cuyar cäsucushgäta lapan runacuna musyananpagmi pay nimashganogla lapantapis cumplishag. Acu, caypita aywacushunna.”

**Üva yöraman Jesucristo
tincutsicushgan**

15 ¹ Tsaypitanami Jesús caynog nergan: “Nogaga caycä üva yöranogmi. Taytänami caycan üva uryagnog. ² Nogaman yäracamagcuna üvapa rämancunanogmi caycan. Tsaymi maygan rämapis mana wayuptenga Taytä muturiycun. Wayog cagtami itsanga Taytä shumag rämapan más wayunanpag. ³ Üvata rämapartin limpio cashganogmi gamcunapis nishgäcunata

chasquicur jutsayquicunapita limpiuna carcaycanqui.

⁴ “Ima rämapis yörancho mana carga manami wayuntsu. Tsaynog-lami gamcunapis nogaman mana yäracamaptiquega Tayta Diosnintsi mana yanapashunquipagtsu pay munashgannog cawanayquipag. Tsaynog caycaptenga nogaman yäracamashpayqui imaypis cawapäcuy. Tsaynog yäracamaptiquega gamcunawanmi imaypis caycäshagpag.

⁵ “Noga caycä üva yöranogmi. Gamcunanami rämäcunanog carcaycanqui. Tsaymi cäsucamarga üva ali wayushgannog gamcunapis alita rurar cawapäcunquipag. Mana cäsucamarga manami imanogpapis Tayta Dios munashgannog cawanquipagtsu. ⁶ Pipis mana cäsucamag cäga yöranpita mutushga rämānogmi canga. Tsaynogpis tsay mutushga rämata shuntarcu rupatsishga cashgannogmi rupatsishga cangapag.

⁷ “Nogapa munaynëcho cawashpayqui yachatsishgäcunata imaypis cumpliptiquega Tayta Diosnintsi imata manacushgayquitapis mayashunquipagmi. ⁸ Noga munashgänog cawashpayquimi rasunpa discipulöcuna carcaycanqui. Tsaynog cawaptiquimi runacuna tanyacushpan Tayta Diosta chasquicongapag.

⁹“Taytä cuyamashgannogmi noga-pis gamcunata cuyä. Tsaynog cuyay-captëga imaypis cäsucamar cawapä-cuy. ¹⁰Nishgäcunata cäsucamapti-quega imaypis cuyashayquimi. Tsay-nogلامي nishgancunata cäsucuptë nogatapis Taytä cuyaman. ¹¹Gamcu-nata tsaynog niycä noga cushishga cawashgänog gamcunapis cushishga cawapäcunayquipagmi.

¹²“Nishgäcunata cäsucamashpay-quega jucniqui jucniquipis cuyanacä-riy gamcunata noga cuyashgänog.

¹³Cuyashgantsi runataga ima pasap-tinpi wanuy cawaymi yanapantsi.

¹⁴Lapan nishgäcunata cäsucamapti-quega gamcunatapis wanuy cawaymi yanapashayqui. ¹⁵Ashmaytaga mana-mi patronnin wilapantsu imata yar-pashgantapis. Gamcunata cuyarmi Taytä nishgancunata lapanta wilapashcä.

¹⁶“Manami acramashgayquipitatsu cuyä, sinöga gamcunata noga acrashgä-pitami. Tsaymi gamcunata cachaycä Tayta Diosnintsipa wilacuy-ninta wilacuptiqui runacuna salvacionta tarinan-pag. Wilacuptiqui yanapashunayqui-päga nogapa jutëcho Taytäta manacä-rinqui. Manacuptiquega yanapashun-quipagmi. ¹⁷Tsaynog caycaptenga juc-niqui jucniquipis cuyanacur cawapäcuy.

Jesucristuta y payman yäracogcunata runacuna chiquishgan

¹⁸“Runacuna chiquishuptiquega ama laquicäriytsu. Nogata chiqui-mashgannogلامي gamcunatapis chiquishunquipag. ¹⁹Paycunanog jutsata rurar cawaptiquimi itsanga cuyashunquiman. Chiquishuptiquipis Tayta Dios munashgannog cawanay-quipagmi gamcunata acrashcä.

²⁰“‘Ashmayga manami patronnin-pita más munayniyogtsu’ nishgänog-lami cananpis gamcunata caynog në: Patrona chiqueg cäga ashmaynincunatapis chiquinmi. Tsaynogلامي no-gata chiquimag cäga gamcunatapis chiquishunquipag, y nogata chasqui-camag cäga gamcunatapis chasqui-shunquipagmi. ²¹Runacuna chiqui-shunquipag discipulöcuna cashgayqui-pitami. Paycunaga cachamagnë Taytä nishgancunata manami cäsucärintsu.

²²⁻²⁴“Tayta Diosnintsipa wilacuy-ninta wilacur y pipis mana rurashgan milagrucunata rurarmi runacunata tanyatsishcä pay cachamashganta. Tsaynog tanyaycätsiptëpis runacu-naga chiquimarmi jutsayog caycan. Mayganpis nogata chiquimag cäga Taytätapis chiquiycanmi. ²⁵Tayta Diosnintsipa palabanchöpis caynogmi niycan: ‘Jutsaynog caycaptëpis runa-cuna chiquimashgami.’^h Tsay escribi-rashgannogلامي lapanpis cumpliy-can.

²⁶“Gamcunamanmi Taytä cagpita Santu Espirituta cachamushag imay-pis yanapashunayquipag. Tsaynogpis paymi nogapita tanyatsishunqui.

²⁷Gamcunapis nogawan imaypis purishga caycarga nogapita runacu-nata tanyatsipäcuy.

16 ¹“Tsay lapanta gamcunata niycä runacuna chiquishupti-quipis nogaman imaypis yäracamänay-quipagmi. ²Chiquishushpayquimi sinagogapitapis gargushunquipag. Tsaynog-pis Tayta Dios munashganta ruraycash-ganta yarparmi wanutsishunquipag. ³Tsaynog rurapäcushunquipag nogata ni Taytätapis mana chasquicamarmi. ⁴Tsaynog pasashuptiqui yarpapäcuy nishgänogla lapanpis cumpliy-cashganta. Naupataga gamcunata manami wilargä-

^h15.25 Salmo 35.19; 69.4.

ragtsu tsaynog pasashunayquipag cashganta. Aywacunäpag carnami chiquishga canayquipag cashganta wilaycä.

Santu Espiritu shamunanpag cashgan

^{5,6} “Cananga Taytä cagman cuticunäpagnami caycä. Tsaynog captinpis: ‘¿Maypatag aywanqui?’ nir tapumänayquipa trucanga ¿imanirtag laquishga carcaycanqui? ⁷ Ama laquicäriytsu. Aywacurpis Santu Espiritutami cachamushag gamcunawan cananpag. Mana aywacuptëga manami Santu Espiritu shamongatsu. ⁸ Pay shamurnami runacunata tantiatsenga jutsayog cashganta, Tayta Diosta mana cäsucog cashganta y jutsata rurashganpita juzgashga cananpag cashgantapis. ⁹ Jutsayog cashgantaga Santu Espiritu tantiatsenga nogata mana chasquicamaptinmi. ¹⁰ Tayta Diosta mana cäsucog cashgantaga Santu Espiritu tantiatsenga Taytä cagman cuticuptëmi. ¹¹ Runacunata Tayta Dios juzganapanpag cashganta Santu Espiritu tantiatsenga Satanás vincishgana captinmi.

¹² “Atscaragmi caycan gamcunata yachatsinäpag. Tsaynog captinpis manami lapantaga yachatsishayquiragtsu. Lapanta yachatsiptëga manami yarpanquipagtsu. ¹³ Santu Espiritu shamurnami mana yachatsishgä cagcunata tantiatsishunquipag. Tsaynogلامي tantiatsishunquipag ima pasanapanpag cagcunatapis. ¹⁴ Santu Espiritu nogapita tsaynog tantiatsishunquipag noga alabashga canäta munarmi. ¹⁵ Taytäpa maquincho cagcunaga nogapa maquëchömi carcaycan. Tsaynog captinmi nishcä Santu Espiritu nogapita tantiatsishunayquipag cashganta.

Laquicushganpita discipuluncuna cushicunapanpag cashgan

¹⁶ “Más rätutaga nogata manami ricapäcamanquipagnatsu. Tsaypita warantincunaga yapaymi gamcuna ricamanquipag.”

¹⁷ Tsaynog niptin discipuluncuna jucninpis jucninpis caynog nipäcorgan: “Tsaynog nishpan ¿imatarag niycämantsi? ¿Imanirrag nimantsi: ‘Más rätutaga manami ricamanquipagnatsu’? Y nircorga ¿imanirrag niycan: ‘Tsaypita warantincunaga yapaymi ricamanquipag’? Tsaynogpis ¿imanirrag: ‘Taytä cagman aywacushagmi’ niycämantsi? ¹⁸ ¿Imaypitarag payta mana ricashuntsu? Manami tantiantsitsu imata parlaycashgantapis.”

¹⁹ Discipuluncuna tsaynog yarpachacärishganta musyarmi Jesús caynog nergan: “¿‘Más rätutaga manami ricapäcamanquipagnatsu’ y ‘Tsaypita warantincunaga yapaymi ricapäcamanquipag’ nishgäpitacu gamcuna yarpachacurcaycanqui? ²⁰ Aywacuptë waquincuna cushicuptinpis gamcunaga laquicushpayqui wagapäcunquipagmi. Tsaynog laquicurpis nircorga cushicärinquipagmi. ²¹ Musyantsimi wachay nanay tsariptin warmicuna laquicärishganta. Yuripacurirnamis itanga cushicur manana yarpannatsu nanaywan nacashgantapis. ²² Tsaynogلامي gamcuna canan laquicurpis yapay tincuptintsi cushicärinquipag. Tsay cushicushgayquitaga ima pasashuptiquipis manami gonganquipagtsu. ²³ Yapay tincuptintsega mananami tapupäcamanquipagnatsu imanir tsaynog parlashgätapis.

ⁱ **16.10** Jesucristo cay patsacho car runacunata tantiatsergan paycuna Tayta Diosta mana cäsucushganta. Ciëلمان cuticuptinnami Santu Espirituna runacunata tantiaycätsin mana cäsucushganta.

“Shumag tantyacäriy. Nogapa jutëcho manacuptiquega Taytä mayashunquipagmi. ²⁴Naupataga Taytäta manacurpis manami jutëchötsu manacärishcanqui. Cananpitaga nogapa jutëcho Taytäta imatapis manacäriy. Manacuptiquega manacushgayquita mayashunquipagmi. Manacushgayquita mayaptinmi cushicäriinquipag.

²⁵ “Gamcunata cananyag imamanpis tincutsiypa yachatsiptë manami shumag tantyapäcamashcanquitsu. Nircurmi itsanga gamcunata yachatsishayqui imamanpis mana tincutsiylapana. Tsaynog yachatsiptëmi itsanga lapan nishgäcunatapis tantyapäcunquipag. ²⁶ Yachatsishgäcunata tantyacurnami nogapa jutëchöna Tayta Diosta manacäriinquipag. Tsaymi mana shuyarangatsu nogarag gamcunapag manacunäta, sinöga gamcuna manacushgayquitapis mayashunquipagmi. ²⁷ Tayta Diosnintsega gamcunata cuyashunquimi. Tsaynog cuyashunqui paypita shamushgäta criyir cuyapäcamaptiquimi. ²⁸ Taytäpa naupanpitami cay patsaman noga shamushcä. Tsaynogلامي Taytäpa naupanman cuticushagpag.”

²⁹ Tsuraga discipuluncuna caynog nergan: “¿Cananmi itsanga nimashgayquicunata tantyapäcö! Mananami tumatsipaylapanatsu parlapaycämanqui. ³⁰ Tsaynogpami musyapäcö gam lapanta musyashgayquita. Tantyatsimänayquipag mana manacuptëpis tantyatsipäcamanquimi. Tsaymi Tayta Diospa naupanpita shamushgayquita criyipäcö.”

³¹ Tsuraga Jesús caynog nergan: “¿Rasunpacu criyircaycämanqui?

³² Cananga hörä chämushghanami japaläta cachariycamar wacpa caypa aywacäriinayquipag. Tsaynog cachari-maptiquipis manami japalätsu caycäshag, sinöga Taytäwanmi cashagpag.

³³ “Gamcunata tsaynog niycä runacuna chiquishuptiquipis mana ajayaypa imaypis yäracamänayquipagmi. Cay patsacho cashgayquiyäga nacapäcunquiragmi. Nogapis nacar gamcunaraycu wanurmi Satanasta vincishagpag. Tsaynog captenga cay patsacho nacarpis ama laquicäriytsu.”

Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

17 ¹ Tsaypitanami jana patsata ricärir Tayta Diosta Jesús manacorgan caynog nir: “Wanunäpag cag hörä chayaycämunnami, papá. Wanuptëpis cawariycatsilämay munayniyog cashgayquita runacuna tantyapäcunanpag. ² Gammi lapan runapagpis munayniyog canäpag churamashcanqui. Tsaynogpis churamashcanqui acrashgayqui cagcunata perdonar salvanäpagmi. ³ Salvashgana car gloriaman chayarmi reguishushpayqui gam japalayqui Dios cashgayquita musyangapag, papá. Tsaynogلامي naupayquicho caycagta ricamashpan cay patsaman cachamashgayquitapis musyangapag.

⁴ “Lapan shongöwanmi nimashgayquicunata cay patsacho cumplishcä. ⁵ Cay patsata manarag camar naupayquicho munayniyog cashgänog cananpis munayniyog canäpag pushacalämayna, papá.

⁶ “Tsaynogلامي discipulöcunapagpis gamta manacamö, papá. Paycunataga acrashcanqui maquëcho cawapäcunanpagmi. Tsaymi paycunaga wilacuyiniquita yachatsiptë chasquicärishga. ^{7,8} Tsaynog chasquicurmi cananga musyapäcunna lapan yachatsishgäcuna gam munashgayquinogla cashganta. Tsaynogpis yachatsishgäta chasquicurmi tantyapäcushga gam cachamashgayquita. ⁹ Discipulöcunapag manacamur manami lapan runa-

cunapagtsu manacamö, sinöga maquë-man churamushgayqui cagcunalapagmi. ¹⁰ Nogapa maquëcho carga gampa maquiwichöpis caycanmi, papá. Paycunaga tanyacärishgami gam cachamashgayquita.

¹¹ “Nogaga gampa naupayquiman na shacatur manami cay patsacho cashagpagnatsu. Paycunami itsanga cay patsacho caycangarag. Tsaymi paycunapag gamta manacamö imaypis yachatsishgänogla cawapäcunanpag. Tsaynogpami nogantsi tsay yarpayla cashgantsinog paycunapis cayanacur tsay yarpayla cangapag. ¹² Cay patsacho cashpä maquëman churamushgayqui cagcunataga lapantami shumag ricashcä. Tsaynog ricaptëmi mayganpis nogaman yäracamashganpita mana witicushgatsu. Jucmi itsanga Satanás munashganta ruralar witicushga. Pay witicunanpäga palabrayquicho maynami escribiraycashga.

¹³ “Gampa naupayquiman cutimünäpag captinmi cushishga caycä, papá. Tsaymi discipulöcunapag gamta manacamö noga cushishga cashgänog paycunapis cushishga cawapäcunanpag.

¹⁴ Gampa wilacuyniquita paycunata maynami wilapashcä. Tsayta cäsucur manami waquin runacunanognatsu cawarcaycan, sinöga noga cawashgänognami cawarcaycan. Tsaynog cawaptinmi runacuna paycunata chiquipäcun. ¹⁵ Runacuna chiquiptinpis manami cay patsapita jucla pushacunayquipagtsu gamta manacamö, sinöga cay patsacho cashganyag Sata-naspita tsapaycunayquipagmi. ¹⁶ Imanog captinpis naupayquicho cawanäpag cashgannogmi paycunapis naupayquicho cawanapag carcaycan.

¹⁷ “Wilacuyniquita wilapashgäta paycunata shumag yarpaycatsilay,

papá. Wilacuyniquita yarpashpanmi gam munashgayquinog shumag cawapäcongapag. ¹⁸ Wilacunäpag cachamashgayquinoglamis paycunatapis noga cachaycä ali wilacuyniquita wilacärinanpag. ¹⁹ Munashgayquinog paycuna cawanapagmi nogapis wilacuyniqui nishgannogla cawaycä.

²⁰ “Manami paycunalapagtsu gamta manacamö, sinöga paycuna wilacushganta chasquicogcunapagpis manacamömi. ²¹ Nogantsi juc yarpayla cashgantsinog paycunapis juc yarpayla cananpagmi gamta manacamö, papá. Tsaynog cawashganta ricacurmi cachamashgayquita tanyar waquin runacunapis chasquicamangapag.

²² Nogantsi cuyanacur cawashgantsinog paycunapis cuyanacur cawapäcunanpagmi wilacuyniquita yachatsishcä. ²³ Cuyanacur cawapäcunanpagmi paycunawan imaypis caycäshag. Tsaynoglamis gampis nogawan caycanqui. Cuyanacur cawapäcushganta ricarmi cachamashgayquita tanyashpan waquin runacunapis chasquicamangapag. Tsaynogpis tanyapäconga nogata cuyamashgayquinog paycunatapis cuyashgayquita.

²⁴ “Lapan acrashgayqui cagcuna gloriacho nogawan canantami munä. Gloriacho carnami ricapäcamanga pasaypa chip-chipaycar munayniyog cashgäta. Tsaynogmi cargä cay patsata manarag camaptintsipis. Tsaynog munayniyog caycagta ricamänantami munä, papá.

^{25,26} “Gam imata munashgayquitapis runacuna manami tanyantsu. Nogami itsanga tanyä, gampa nau}quicamagcunapis munashgayquita tanyananpagmi paycunata yachatsishcä. Wanushgäpita cawarircamur mastapis munashgayquita yachatsishagragmi. Tsaynogpami

cuyanacushgantsinog paycunapis cuyanacur cawangapag. Tsaycunatami gamta manacamö, papá.”

Jesucristuta prësu tsaripäcushgan

(Mateo 26.47–56; Marcos 14.43–50;

Lucas 22.47–53)

18¹ Tayta Diosta Jesús manacuya usharcarmi discipuluncunawan tsimpapäcorgan Cedrón nishgan ragrata. Tsimparirname chayapäcorgan Olivos yöracuna cashgan chacraman.

² Discipuluncunawan Jesús cadala tsayman aywashga captinmi Jesusta entregag cag Judas Iscariote musyargan tsayman aywapäcushganta. ³ Tsaymi Jesuspa contran cag runacunata pushacurcur Judas tsayman aywargan Jesusta entregananpag. Tsay runacunaga cargan mandag cüracuna y fariseo runacuna cachashgan wardiacuna y atasca soldäducunami. Paycunami aywapäcorgan atsqincunawan y espädancunawanpis.

⁴ Prësu tsarinanpag shamushganta musyaycarpis Jesús aywargan tsay runacunawan tincunanpag. Tincurmi caynog taporgan: “¿Pitatag gamcuna ashircaycanqui?”

⁵ Tsausage caynog nipäcorgan: “Nazaret marcapita cag Jesustami ashircaycä.”

Tsaymi Jesús nergan: “Nogami caycä.”

⁶ Jesús: “Nogami caycä” niptinmi lapan runacuna mantsarishpan ancaypa tunicärergan. Judas Iscariotipis paycunawanmi caycargan. ⁷ Tsausage Jesús yapay taporgan: “¿Pitatag ashircaycanqui?”

Niptinmi yapay nipäcorgan: “Nazaret marcapita cag Jesustami ashircaycä.”

⁸ Tsausage Jesús nergan: “Maynami nishcä noga cashgäta. Nogata ashimarga nogalata prësu apapäcama. Discipulöcunataga ama tsaripäcuytsu.”

⁹ Tsaynog pasanapagmi discipuluncunapag mayna caynog nergan: “Discipulöcunataga shumagmi ricashcä nogaman yäracamashganpita mayganpis mana witicärinanpag.”^j

¹⁰ Tsausage Simón Pedro espädanta jorgurir juc runapa derëcha cag ririnta roguriycorgan. Tsay runa cargan más mandag cürapa ashmayninmi. Paypa jutinmi cargan Malco. ¹¹ Tsaynog ruraptinmi Pedruta Jesús nergan: “¿Espädayquita cutitsiy churaräcunanman! Wanunäta Taytä munaptenga listumi caycä wanunäpagpis.”

Más mandag cüraman

Jesucristuta apapäcushgan

(Mateo 26.57–58; Marcos 14.53–54;

Lucas 22.54)

¹² Nircurnami Jesusta liyacurcur lapan soldäducuna mandagninwan y wardiacunapis payta apapäcorgan.

¹³ Nircurnami chayatsipäcorgan Anaspa wayinman. Anasga cargan Caifaspa suedrunmi. Caifasga cargan más mandag cürami. ¹⁴ Autoridä mayincunata Caifasga maynami caynog nergan: “Tsay runala wanutsun lapantsi salvacunantsipag.”^k

Jesucristuta Pedro ñëgashgan

(Mateo 26.69–70; Marcos 14.66–68;

Lucas 22.55–57)

¹⁵ Simón Pedruwan jucag discipulunmi Jesusta gatarargan caru guepalanta. Jucag discipulunmi más

^j 18.9 San Juan 6.38,39. ^k 18.14 San Juan 11.49–52.

mandag cürawan reguinacushga car sawan rurinman yaycorgan Jesusta guepanta. ¹⁶ Pedroga quëdacuycorgan punculachömi. Tsaymi puncucho cuidag warmita más mandag cürawan reguinacog discipuloga ruwacorgan Pedrutapis ruriman yaycatsinapag.

¹⁷ Tsaymi puncucho cuidag warmi Pedruta caynog taporgan: “¿Manacu gampis tsay runapa discipulun caycanqui?”

Tsauraga Pedro nergan: “Manami nogaga paypa discipuluntsu cä.”

¹⁸ Tsauraga fiyupa gasaptinmi ninata ratarcatsir mashacurcaycargan ashmaycuna y templo täpag wardiacunapis. Tsaychömi Pedrupis paycunawan mashacuycargan.

Más mandag cürä Jesucristuta tapushgan

(Mateo 26.59–66; Marcos 14.55–64;
Lucas 22.66–71)

¹⁹ Tsaypitanami Jesusta Anás taporgan discipuluncuna pï cashganta y imata yachatsishgantapis. ^{20,21} Tsaymi Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag tsaynog tapumanqui? Nogaga manami imatapis pacaylapaga yachatsishcätsu. Sinagogacunacho y templuchöpis yachatsiptë lapan runacunami mayamashga. Yachatsishgäta mayamag runacunata tapumuy. Paycunami musyan imata yachatsishgätapis.”

²² Tsaynog niptinmi juc wardia Jesusta lagyargan caynog nir: “¿Imanirtag más mandag cürata tsaynog ninqui?”

²³ Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “¿Imatagat mana alita parlashcä? Mana alita parlashga captëga mä tantyatsimay. Lutanta mana parlaycaptëga ¿imanirtag lagyamanqui?”

²⁴ Nircurnami liyashgalata Jesusta Anás apatsergan más mandag cürä Caifás cagman.

Jesucristuta Pedro yapay ñëgashgan

(Mateo 26.71–75; Marcos 14.69–72;
Lucas 22.58–62)

²⁵ Tsayyagmi Simón Pedro mashacuycargan waquin runacuna mashacuycashgan cagcho. Tsaycho mashacuycaptinmi caynog nipäcorgan: “¿Gampis manacu tsay runapa discipulun canqui?”

Tsauraga Pedro nergan: “Nogaga manami paypa discipuluntsu cä.”

²⁶ Maylantanami más mandag cürapa ashmayninpis caynog nergan: “Gamta paywan caycagtami ricashcä olivos yöracuna cashgan chacracho.” (Tsaynog neg runapa castanpa rintinami Pedro roguregan.)

²⁷ Tsauraga Pedro yapay caynog nergan: “Manami paypa discipuluntsu cä.” Tsaynog niycaptinmi gällu cantarcorgan.

Pilätuman Jesucristuta prësu apapäcushgan

(Mateo 27.1–2, 11–14; Marcos 15.1–5;
Lucas 23.1–5)

²⁸ Patsa manarag waraptinmi Caifaspa wayinpita Jesusta apapäcorgan Pilätupa despächunman. Payga Roma autoridämi cargan. Israel autoridäcunami itsanga tsayman mana yaycapäcorgantsu caynog nishpan: “Roma runapa wayinman yacorga leynintsi nishgannog Pascua aniversario micucunata manami micushunpagnatsu.” ²⁹ Tsaymi despächunpita yargurir Pilato taporgan caynog nir: “¿Ima jutsatatag cay runa rurashga cayman apamunayquipäga?”

³⁰ Tsaynog tapuptinmi nipäcorgan: “Jutsayog captinmi cayman

apapăcamushcă. Jutsan mana captenga manami apapăcamömantsu cargan.”

³¹ Tsausage Pilato caynog nergan: “Noga juzganăta munarga wilapăcamay ima jutsan cashgantapis. Sinôga, payta apacăriy leyniquicuna escribirashgannog quiquiquicuna juzgapăcunayquipag.”

Tsaynog niptinmi Israel runacunapa autoridăninuncuna nipăcorgan: “Musyashgayquinogpis nogacunaga manami munayniyogtsu carcaycă pitapis wanutsinăpag.”

³² Tsaynog nirmi Pilătuta manacărerangan Jesusta cruzcho wanutsinăpag. Cruzcho wanutsiptinmi cumplergan Jesús crucificashga canăpag nishganta.¹

³³ Despăchunman Pilato yaycurirmi Jesusta gayaycur taporgan caynog nir: “¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?”

³⁴ Tsausage Jesús caynog nergan: “¿Musyayta munarcu tsaynog tapumanqui, o Israel autoridăcuna nishup-tiquicu tsaynog tapumanqui?”

³⁵ Tsaynog niptin Pilato nergan: “Nogaga manami Israel runatsu că tsaycunata musyaycănăpăga. Marca mayiquicunawan mandag cūracunami prėsu apamushushcanqui. ¿Imatatag rurashcanqui prėsu apamushunayquipag?”

³⁶ Tsausage Jesús nergan: “Nogaga manami cay patsacho mandagtsu că. Cay patsacho mandag captėga nogaman yăracamagcuna pelyanmanmi cargan autoridăcuna prėsu mana tsarimănanpag.”

³⁷ Tsaynog niptin Pilato taporgan: “¿Tsaynog captenga rasunpacu Israel runacunapa mandagnin rey caycanqui?”

Tsausage Jesús nergan: “Au, gamnishgayquinoglami mandag rey caycă. Mandag rey canăpagmi cay patsacho

yurishcă. Tsaynogpis cay patsaman shamushcă Tayta Diosnintsipa wilacuyinta wilacunăpagmi. Tayta Diosnintsipa wilacuyinta chasquicogcunaga nishgăcunata chasquicărinmi.”

³⁸ Tsaynog niptin Pilato nergan: “¿Cantsuragpis manatsuragpis Diospa wilacuyinenga?”

Jesucristuta crucificanăpag Pilato mandashgan

(Mateo 27.15–31; Marcos 15.6–20;

Lucas 23.13–25)

Jesusta tapurcushpan despăchunpita Pilato yapay yargurir Israel runacunapa autoridăninuncunata caynog nergan:

“Noga manami tarėtsu cay runapa ima jutsantapis. ³⁹ Gamcunaga musyapăcunquimi Pascua aniversariucho juc prėsuta cacharinăpag cashganta. ¿Munapăcunquicu Israel runacunapa mandagnin rey Jesusta cacharinăta?”

⁴⁰ Tsaynog niptin nipăcorgan: “¿Barrabasta cachariyga! ¡Jesustaga ama cachariytsu!”

Barrabasga cargan Romacho mandag emperadorpa contranmi.

19 ¹ Mana cacharinăpag nipăcuptinmi Pilato astatsergan Jesusta. ² Soldăducunami cashapita corônata rurarcu Jesuspa umanman jatipargan. Tsaynogpis puca-chicnu căpata aylupargan. ³ Nircurnami Jesusta lagyashpan caynog nipăcorgan: “¿Alabashga catsun Israel runacunapa mandagnin rey!”

⁴ Despăchunpita Pilato yapay yargurcu caynog nergan: “Yapaymi tsay runata jorgamushag jutsaynag cashganta tanyapăcunayquipag.”

⁵ Tsaynog nirmi Jesusta jorgamorgan cashapita rurashga corônan jatishgata y puca-chicnu căpan jatishgata.

¹ 18.32 San Juan 12.32–33.

Tsauraga Pilato nergan: “¡Ricapäcuy cay runata!”

⁶ Tsauraga Jesusta ricaycurmi Israel runacunapa autoridänincunawan templo täpag wardiacunapis nipäcorgan: “¡Crucificashga catsun! ¡Crucificashga catsun!”

Tsaynog nipäcuptinmi Pilato nergan: “Crucificashga cananta munarga quiquicuna crucificay ima, ari.”^m Nogaga manami ima jutsantapis paypata tarëtsu wanutsishga cananpäga.”

⁷ Tsaynog niptinmi tsay autoriäcuna nipäcorgan: “Cay runaga: ‘Diospa tsurinmi cä’ nishganpita wanutsishga catsun. Tsaynog negcuna wanutsishga cananpagmi ley-nëcunacho niycan.”

⁸ “Diospa tsurinmi cä” nishganta wilapäcuptinmi Pilato fiyupa man-tsarergan. ⁹ Tsauraga despächunman cutiycur Jesusta yapay taporgan caynog nir: “¿Gam maypitatag caycanqui?”

Tsaynog tapuptin Jesús manami imatapis rimacorgantsu. ¹⁰ Tsauraga Pilato nergan: “Tapuycaptëga ¿manacu imatapis contestamanqui? Crucificatsinäpag o cacharinäpagpis munayniyog cashgäta ¿gam manacu musyanqui?”

¹¹ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Gampa maquiquiman Tayta Dios mana churamaptenga manami ima munayniquipis canmantsu crucificatsimänayquipag ni cacharimänayquipagpis. Tsaymi gampita más jutsayog caycan maquiquiman entregamag cag runa.”

¹² Tsaynog niptinmi Pilätoga cachariyta munargan. Cachariyta munap-

tinmi Israel runacunapa autoridänincuna masrag gaparpargan caynog nir: “¡Mandag-tucurmi Jesusga emperador Cesarpa contran caycan! ¡Tsaymi Jesusta cacharerga gampis emperador Cesarpa contran canquipag!”

¹³ Tsaynog nipäcuptinmi Pilato jorgatsimorgan Jesusta. Nircurnami “Gábata” nishgan alarman aywaycur mandacunan sillëtaman jamacorgan. (Hebreo idiömachöga Gábata nishganga “Läja rumicunawan rurashga” ninanmi.) ¹⁴ Tsaypitami Israel runacunapa autoridänincunata caynog nergan: “¡Mandagniqui reyta ricapäcuy!”

(Tsaycuna pasargan viernes pulan junagmi. Tsay tardi sábado jamay junag galaycorgan.)

¹⁵ Tsauraga runacuna fuertipa caynog nipäcorgan: “¡Wanutsishga catsun! ¡Wanutsishga catsun! ¡Crucificatsiy!”

Tsaymi Pilato nergan: “¿Mandagniquita crucificatsinätacu munapäcunqui?”

Tsauraga cürapa mandagnincunami caynog nipäcorgan: “¡Nogacunapa mandagnëga emperador Cesarlami! ¡Paypita juc mandagnëga manami pipis cantsu!”

¹⁶ Tsaynog nipäcuptinmi Jesusta Pilato entregaycorgan crucificashga cananpag.

Jesucristuta crucificashgan

(Mateo 27.32–44; Marcos 15.21–32;

Lucas 23.26–43)

¹⁷ Tsaymi Jesusta apapäcorgan cruzta umrurcatsir “Calavëra” nishgan

^m 19.6 Israel runacunata munaynincho tsararar Roma runacuna manami munargantsu Israel runacuna jutsayogcunata wanutsinanta. Tsaypa trucanga quiquin Roma autoridäcunaragmi jutsayogcunata wanutsergan. Tsaymi Pilato: “Tsauraga gamcuna crucificapäcuy” niptinpis Israel autoridäcuna payta yapay manacärrergan Jesusta crucificatsinanpag.

jircaman. (Hebreo idiömachöga Gólgota nipäcun tsay jircata.)¹⁸ Tsayman chayaycatsirnamí Jesusta crucificargan. Tsaynogmi ishcaý runacunatapis crucificapäcorgan Jesuspa ishcan naupanman.

¹⁹ Tsaypitanami Pilato clävatsergan cruzpa puntanman juc letrëruta. Tsay letrërchömi caynog escribirargan: “Nazaretpita cag Jesús, Israel runacunapa mandagnin reymi.”²⁰ Jerusalenpa cercalancho crucificashga captinmi Israel runacuna atsca liyipäcorgan tsay letrërucho escribiraycagta. Tsay letrëroga escribirargan hebreo, latín y griego idiömacunachömi.²¹ Tsaymi

mandag cüracuna caynog nipäcorgan Pilätuta: “‘Israel runacunapa mandagnin reymi’ nerga ama escribirätsuntsu, sinöga: ‘Israel runacunapa mandagnin rey-tucogmi’ nishpan escribirätsonga.”

²² Tsaynog niptin Pilato nergan: “Escribishgäga escribishganami caycan.”

²³ Jesusta crucificaycurnami paypa röpanta tsaycho cag chuscu soldäducuna aypunacärgan. Rurincho cag jatirashgan röpata aypunacunanpagmi itsanga, costüraynag captin, caynog nipäcorgan: ²⁴ “Tsaytaga ama rachishuntsu, sinöga suertitarag jita-shun maygantsipis apacunantsipag.”



Tsaynogpami cumplergan Tayta Diospa palabrancho Jesuspag caynog escribirashgan: “Suertitami jitapä-cushga mayganpis röpäta apacunanpag.”ⁿ Tsay nishgannoglami soldädu-cuna rurapäcorgan.

²⁵ Crucificaraycashgan cagchömi caycargan Jesuspa maman, mamanpa nanan, Cleofaspa warmin María y María Magdalenapis. ²⁶ Tsaymi mamanta y cuyashgan discipulunta ricarishpan Jesús caynog nergan: “Mamä, nogapa trucä Juannami wawayqui canga.”

²⁷ Nircurnami cuyashgan discipuluntapis caynog nergan: “Cananga mamäta ricayculanqui mamayquitano.”

Jesús tsaynog niptinmi tsay junagpitana mamanta pushacorgan wayinman.

Jesucristo wanushgan

(Mateo 27.45–56; Marcos 15.33–41;
Lucas 23.44–49)

²⁸ Wanunanpag carnami Tayta Diosnintipa palabrancho escribiraycashgan cumplinanpag Jesús caynog nergan: “Yacunaycämi.”^o

²⁹ Tsaychömi soldäducuna upunanpag cag pochgog vïnu caycargan wichï junta. Tsaymi gueru puntanman hisöpüta rurarcu tsay pochgog vïnuman ushmarcatsir Jesusta shogutsiyta munargan. ³⁰ Tsay vïnuta yawarcurnami Jesús nergan: “Lapananami cumplishcä.”

Tsaynog nircushpannami wanorgan.

Jesucristupa lapsha pachanpa soldädo tucsishgan

³¹ Pascua aniversariucho sábadó jamay junag galaycunanapagna caycaptinmi ^p Israel runacunapa autori-dänincuna mana munapäcorgantsu pipis crucificaraycar quëdananta. Tsaymi Pilätuta manacärergan cruzcho wanuyta nacaycagcunapa chancancunata paquircur cruzpita jorgunanpag. ^q ³² Tsaymi soldäducuna aywaycushpan Jesuspa naupancho crucificaraycag runacunapa chancancunata paquipäcorgan. ³³ Jesuspa chancancunatami itsanga manana paquergannatsu, wanushgana caycagta tariycur.

³⁴ Wanushgana caycaptinpis lapsha pachanpa Jesusta tucsergan juc soldädo. Tsaynog tucsiptinmi yargamorgan yawarwan yacu. ³⁵ Jesuspa discipulun carmi lapan tsaycunata ricargä. Tsaymi imanog cashgantapis escribiycä salvamagnintsi Cristo cashganta gamcunapis criyipäcunayquipag. ³⁶ Lapan tsaycunaga pasar-gan: “Manami ni juc tululanpis paquishgatsu canga”^r nir Tayta Diosnintipa palabrancho escribiraycashgan cumplinanpagmi. ³⁷ “Runacuna ricapäcongami tucsishganta”^s nir escribiraycashganpis cumplerganmi.

Jesucristuta pampapäcushgan

(Mateo 27.57–61; Marcos 15.42–47;
Lucas 23.50–56)

³⁸ Tsaypitami Arimatea marcapita José jutiyog runa Pilätuta manacorgan

ⁿ 19.24 Salmo 22.18. ^o 19.28 Salmo 22.15; 69.21. ^p 19.31 Israel runacunapäga sábadó jamay junag galaycorgan viernes las seis tardimi. ^q 19.31 Crucificaraycagpa chancancunata avëcis paquipäcog rasla wanunanpagmi. Chancanta paquircuptinnami imamanpis ichicuyta mana camäpacushpan jämaytsaypa wanog. ^r 19.36 Éxodo 12.46; Números 9.12; Salmo 34.20. ^s 19.37 Zacarías 12.10.

caynog nir: “Jesuspa ayanta cachapay-calāmay pampag apanāpag.” Israel autoridācunata mantsacushpanmi payga Jesusman yāracushganta mana wilacorgantsu. Manacushganta Pilato auniptinmi Jesuspa ayanta apargan pampapanpag.³⁹ Tsaynogmi Nicodemupis paywan aywargan quimsa arröba mürra y aloe nishganta^t apacurcur.⁴⁰ Israel runacunapa costumbrin cashgannogmi tsay apashganta Josëwan Nicodemo sābanasman winapācorgan. Winarcurnami Jesuspa ayanta pitupācorgan pampapanpag.

⁴¹ Jesusta crucificashgan naupan-chömi cargan frütacuna plantarashgan juc huerta. Tsaychömi cargan pitapis manarag pampapācushgan mushog sepultūra. ⁴² Sábado jamay junag galaycunanpagna captinmi tsay sepultūralamanna Jesusta pampapācorgan.

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan

(Mateo 28.1–10; Marcos 16.1–8;

Lucas 24.1–12)

20¹ Domingo tutami María Magdalena tsaca tsacala aywargan Jesús pamparaycashgan cagman. Tsayman chayarmi tarergan sepultūra tsaparag rumi wititsishga caycagta. ² Tsayta ricaycurmi cörrila cutergan Jesús cuyashgan discipulunta y Simón Pedruta wilananpag. Chayaycurnami paycunata caynog wilargan: “¡Jesuspa ayantami apacārishga! ¡Manami musyapācötsu maypa apacārishgantapis!”

^{3,4} Tsaynog wilaptinmi Pedruwan Jesús cuyashgan discipulun cörrila aywargan Jesús pamparashgan cag-

man. Pedruta yalirirmi puntata jucag discipulu chayargan. ⁵ Tsaychönamipunculpita watgaycur ricargan sābanaslana caycagta. ^{6,7} Simón Pedrumi itsanga ruriman yaycorgan. Tsaychömi paypis sābanaslata tarergan. Jesuspa umanta watapashgan trāputapis juc läducho churaraycagtami tarergan. ⁸ Tsaypitaragmi jucag discipulunpis ruriman yaycur Jesús cawarimushganta criyergan. ⁹ Tsaynog caycaptinpis manami tanyapācorganragtsu Tayta Diospa palabrancho cawarimunanpag escribiraycashganta. ¹⁰ Tsaypitanami discipuluncuna cuticārergan posādarashgan wayiman.

María Magdalenata Jesucristo yuripashgan

(Marcos 16.9–11)

^{11,12} Marianami itsanga pamparashgan cagman cutiycur wagar puncucho quēdacorgan. Wagaycashgancho ruriman watgaycurmi ricargan ish-cay angilcuna yorag röpashga caycagta. Jucag jamaraycargan Jesuspa uman cashgan cagcho y jucagnami jamaraycargan chaquin cashgan cagcho. ¹³ Tsay angilcunami Mariata taporgan caynog nir: “¿Imanirtag wagaycanqui?”

Tsaynog tapuptin caynog nergan: “Jesuspa ayantami apacārishga, tayta. Manami musyātsu maypa apacārishgantapis.”

¹⁴ Tsaynog nir ticraycushganchömi Jesusta ricargan. Itsanga manami reguergantsu pay cashganta.

¹⁵ Tsaymi Jesús caynog taporgan: “¿Imanirtag wagaycanqui? ¿Pitatag ashiycanqui?”

^t19.39 Mürraga cargan yörapa weguinmi. Aloipis cargan juc yörami. Tsaycunatami Israel runacuna tsaquircatsir ñutgu agapācog. Nircurmi ayaman winapācog mana asyānanpag.

Tsauraga huertacho arog runa cashganta yarparmi María nergan: “Maymanpis Jesuspa ayanta apashga carga shuntacunäpag wilaycalämay, tayta.”

¹⁶ Tsauraga Jesús caynog nergan: “¡María!”

Mariata jutinpä gayaptinmi tantyargan Jesús cashganta. Tsaymi “¡Raboni!” nergan. Raboni ninanga yachatsicog ninanmi.

¹⁷ Nircurmi Jesús nergan: “Ama tsarimaytsu. Manaragmi Taytä cagman cutishcäragsu. Tsaypa trucanga ayway wilamuy discipulöcunata Taytaman cuticunäpag cashganta. Paycunaga wauguëcunami caycan. Nogapa Taytäga gamcunapapis taytayquimi y Diosnäga gamcunapapis Diosniquimi.”

¹⁸ Tsaynog niptinmi María jucla aywargan Jesús yuripashganta y nishgancunatapís wilananpag.

Discipuluncunata Jesucristo yuripashgan

(Mateo 28.16–20; Marcos 16.14–18;

Lucas 24.36–49)

¹⁹ Jesús cawarimushgan tsacaymi discipuluncuna juntacargan juc wayiman. Israel runacunapa autordänincunata mantsacurmi puncuta trancacurcur carcaycargan. Tsaycho carcaycaptinmi elagpita paycunapa naupancho Jesús ricacorgan. Nircurnami saludargan caynog nir: “Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui ali cawanayquipag.”

²⁰ Tsaynog nirmi maquina y lapsha pachanta ricatsergan. Tsaymi Jesusta ricaycur discipuluncuna pasaypa cushicärergan. ²¹ Tsaypitana Jesús yapay caynog nergan: “Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui ali cawanayquipag.”

Nircurna nergan: “Taytä cachamashgannoglamí gamcunatapís cachaycä wilacuynëta wilacärinayquipag.”

²² Tsaynog nishpanmi discipuluncuna cagman pücashpan caynog nergan: “Santu Espirituta chasquipäcuy.

²³ Cananpitaga nogata chasquicamagcunata tantyatsinqui jutsancunapita perdonashgana cashganta y mana chasquicamagcunataga wilanqui jutsancunapita mana perdonashga cashganta.”

Jesucristo Tomaswan tincushgan

²⁴ Discipuluncuna juntaraycashgan cagman Jesús chayanapäga Milishu nishgan Tomás manami tsaychötsu cargan. ²⁵ Tomaswan tincurnami waquin cag discipulu mayincuna caynog wilapäcorgan: “¡Señornintsi Jesustami ricapäcushcä!”

Tsauraga Tomás nergan: “¡Queväl! Rasunpa cawarimushganta criyinäpäga maquinman clävo yaucushgantargmi ricäman y tsayman dödötaragmi jatëman, tsaynogpis lapsha pachanpa tucsishgantargmi yatäman.”

²⁶ Tsaypita juc semänata discipuluncuna yapay juntacargan juc wayiman. Tsaychömi itsanga Tomaspi caycargan. Tsaycho puncuta trancacurcur carcaycaptinmi Jesús paycunapa naupancho elagpita yurircur saludargan caynog nir: “¡Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui ali cawanayquipag!”

²⁷ Nircurnami Tomasta nergan: “Tomás, maquëta ricay y clävo yaucushganman dëduyquita jatiy. Lapsha pachäpa tucsimashgantapis yatay. ¿Imanirtag cawarimushgäta mana criyinquitsu?”

²⁸ Tsaynog niptinmi Tomás nergan: “¡Gamga Diosnämi canqui, tayta!”

²⁹ Jesusnami nergan: “¿Ricayca-marragcu criyinqi? ¡Mana ricaycä-marpis cawarimushgäta criyegcu-naga cushishgami cangapag!”

Cay libruta Juan imapag escribishganpis

³⁰ Atsca milagrucunatami Jesús rurargan discipuluncuna ricaycaptin. Tsaycunaga manami lapantsu cay librucho escribiraycan. ³¹ Cay librucho cagcunaga escribiraycan Jesusga salvamagnintsi Cristo cashganta y Diospa tsurin cashganta criyipäcunayquipagmi. Tsaymi payta chasquicorga gloriacho cushishgala imayyagpis cawapäcunquipag.

Ganchis discipuluncunata Jesucristo yuripashgan

21 ¹ Tsaypitanami Tiberias^u nishgan lagüna cunchuncho Jesús yapay discipuluncunata yuripargan. ² Tsay lagüna cunchunhömi caycargan Simón Pedro, Milishu nishgan Tomás y Natanaelpis. Natanaelga cargan Galilea provinciacho Caná marcapitami. Zebedeupa ishcan tsurincuna más ishca discipulu mayincunapis tsaychömi carcaycargan. ³ Tsaymi Simón Pedro caynog nergan: “Pescädo tsaregmi aywaycä.”

Tsaynog niptinmi discipulu mayincuna nergan: “Nogacunatapis yanapanäpag pushaycalämay.”

Tsauraga büquiman witsarcur lapan aywargan. Tsay tsacay waraylata pescacuycarpis manami ni juc pescädulatapis tsaripäcorgantsu.

⁴ Patsa waraycaptinnami discipuluncuna ricargan juc runa lagüna cunchuncho caycagta. Itsanga manami musyapäcorgantsu Jesús cashganta.

⁵ Paymi caynog gayacorgan: “¿Naganacu pescäduta tsaripäcushcanqui?”

Tsauraga discipuluncuna caynog nergan: “Manami ni juclaylatapis tsaripäcöragtsu, tayta.”

⁶ Tsaymi Jesús discipuluncunata caynog nergan: “Redniquita mashtapäcuy büquipa derëcha cag lādunman. Tsaypitami pescäduta tsaripäcamunquipag.”

Nishgannog redta mashtarnami tsaripäcorgan tsaytsica pescäduta, hasta tsutaytapis mana puëdishganyag.

⁷ Tsauraga cuyashgan cag discipulun Jesús cashganta reguiycur Pedruta caynog nergan: “¡Payga Jesusmi!”

Tsaynog niptinmi jorgushgan cag röpanta jaticurcur Simón Pedro jucla Jesús cagman nadyaypa aywargan.

⁸ Waquin cag discipuluncunami itsanga büquiwana aywapäcorgan. Lagüna cunchunpita pachac (100) metrunogla captinmi red junta pescäduta yacu cunchunman garachapäcorgan. ⁹ Tsayman chayarnami redta cachaycur büquipita yargapäcorgan. Tsaychömi taripäcorgan shansha janancha pescädo cancashga caycagta y tantatapis.

¹⁰ Tsauraga Jesús caynog nergan: “Tsay tsaripäcamushgayqui pescäduta juc ishcayta apamuy cancanantshipag.”

¹¹ Tsaynog niptinmi Simón Pedro büquiman witsarcur redta garachamorgan pescäducunata shuntapäcunanpag. Tsay redchöga cargan pachac pitsga chunca quimsa (153) jatusag pescäducunami. Tsaytsica pescädo caycaptinpi red manami rachergantsu. ¹² Tsauraga Jesús nergan: “Micunantsipag shapäcamuyna.”

^u 21.1 Tiberias nishgan lagüna Galilea lagünami caycan.

Jesús cashganta musyarmi maygan discipulunpis mana tapupargantsu pï cashgantapis. ¹³ Jesús cashgan cagman chayaptinnami tantata y pescaduta paycunata ayporgan.

¹⁴ Tsaywanga quimsa cutinami discipuluncunata Jesús yuripargan.

Simón Pedruwan Jesucristo parlashgan

¹⁵ Micuyta usharcunami Jesús taporgan Simón Pedruta caynog nir: “Jonaspa tsurin Pedro, ¿lapanpitapis mascu gam cuyamanqui?”

Tsaynog tapuptin Pedro nergan: “Au tayta, gam musyanquimi cuyashgäta.”

Tsauraga Jesús nergan: “Tsaynog carga mitsicog runa uyshancunata ricashgannog nogaman yäracamagcunata shumag ricanqui.”

¹⁶ Jesús yapay taporgan Simón Pedruta: “Jonaspa tsurin Simón, ¿gam cuyamanquicu?”

Tsaynog tapuptin Pedro nergan: “Au tayta, gam musyanquimi cuyashgäta.”

Niptinmi nergan: “Tsaynog carga mitsicog runa uyshancunata ricashgannog nogaman yäracamagcunata shumag ricanqui.”

¹⁷ Tsaypita Jesús yapay taporgan Simón Pedruta: “Jonaspa tsurin Simón, ¿gam rasunpacu cuyamanqui?”

Quimsa cuti Jesús tsaynogla tapuptinmi Pedro laquishga nergan: “Gam lapantapis musyanquimi, tayta. Tsaynogpis musyanquimi gamta cuyashgäta.”

Niptinmi Jesús nergan: “Tsauraga mitsicog runa uyshancunata ricashgannog nogaman yäracamagcunata shumag ricanqui. ¹⁸ Mözularag carga quiquilayquimi röpayquita jaticorgayqui maypapis munashgayquipa aywayquipag. Auquinna captiquinami

itsanga ricrayquita mashtarcupitiqui jucna röpayquita jatipäshunquipag. Tsaynogpis aywayta mana munashgayquipami apashunquipag.”

¹⁹ Tsaynog nirmi Jesús tanyatsergan payman yäracushganpita Pedro crucificaypa wanutsishga cananpag cashganta. Nircurnami Pedruta caynog nergan: “Nishgäcunata imaypis cumpliy.”

Libro ushanan

^{20,21} Tsaypitanami Pedro ticrarca-mur Jesús cuyashgan cag discipulunta ricargan pay cagman aywaycagta. Payta ricärirmi Jesusta caynog taporgan: “Tayta, paytaga ¿imatag pasanga?”

(Manarag Jesús wanuptinmi cuyashgan discipulun naupalancho micorgan. Tsaychömi payta taporgan maygan discipulun contran sharcunanpag cashgantapis.)

²² Pedro tsaynog tapuptinmi Jesús nergan: “¿Imanirtag paypag tapuycämanqui? Cutimunäyag cawanan captinpis gamga nishgäcunata lapanta cumpliy.”

²³ Tsaynog niptinmi waquin discipulucuna yarpapäcorgan tsay cuyashgan discipulun imaypis mana wanunanpag cashganta. Tsaynog yarpapäcuptinpis Jesusga manami mana wanunanpag cashgantatsu nergan, sinöga: “Cutimunäyag cawanan captinpis ¿imanirtag paypag tapuycämanqui?” nergan.

²⁴ Jesuspa cuyashgan discipulun carmi caycunata escribishcä. Lapan escribishgäcunaga rasun caglami caycan. ²⁵ Jesús rurashgancunaga cay escribishgäcunapitapis masragmi caycan. Lapan rurashgancunata escriverga manami imaypis ushämantsu cargan. [Amén.]

HECHOS

Apostolcuna rurapächshgan

Lucasmi Bibliacho ishca y librucunata escribergan. Punta cag librumi caycan “San Lucas”. Guepa cag librunami caycan “Hechos”. San Lucas libruchömi escribergan Jesucristo rurashgancunata musyanantsipag. Hechos libruchönami escribergan Jesucristupa apostolnincuna Santu Espiritupa munayninwan rurashganta musyanantsipag. Tsaymi cay libruta liyir musyantsi Santu Espiritu yanapaptin Jesucristupa wilacuy-ninta may-tsachöpis apostolcuna wilacushganta.

Teófilo jutyog runapagmi Lucas cay libruta escribergan. Teófilushi Lucasta gastuncunapag camaripargan Jesucristupa apostolnincuna wilacushganta y rurashganta escribinapag. Tsaynog captinpi manami Teófilulapagtsu Lucas escribergan, sinöga lapan runacuna yachacunapagmi. Tsaynogmi San Lucas nishgan librutapis escribergan.

Santu Espirituta chasquipächunapag wilashgan

1 ¹ Jesucristo lapan rurashgancunata y yachatsishgancunatami punta cag libröcho escribimorgä. Tsayta escribimorgä ima pasashgancunatapis gam musyanayquipagmi, Teófilo. ^{2,3} Jesús wanushganpita cawaricamurnami ciéluman manarag aywacur apostolnincunata chuscu chunca (40) junagyag atasca cuti yuripargan. Rasunpa cawarimushganta musyapächunapagmi tucuy-nogpa paycunata tantyatsergan. Nircurmi paycunata nergan Santu Espiritu yanapaptin wilacuy-ninta wilacur puripächunapag.

⁴ Apostolnincunawan Jesús cay-cashpanmi paycunata caynog nergan: “Jerusalenpita maypapis amara aywacunquiragtsu. Tsaypa truncanja jinalancho shuyarpanqui Taytä promitishgan Santu Espirituta chasquinayquipag. Santu Espirituta chasquinayquipag cashgantaga maynami nergä. ⁵ Naupataga Juan Bautista

yacuanmi runacunata bautizargan. Cananmi itsanga gamcuna Santu Espirituwan bautizashga canquipag. Tsaynog bautizashga canayquipäga walca junaglanami pishiy-can.”

Jana patsaman Jesucristo cutishgan

⁶ Jesucristuwan juntacashga caycarmi apostolnincuna taporgan caynog nir: “Tayta, ¿canantsurag cay Israel nacionpita Roma runacunata gargunqui, paycunapa maquincho capächushgäpita gampa maquiquichöna capächunäpag?”

⁷ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Imaypis tsay pasanapag cashgantaga Tayta Dioslami musyan. Paylami munayniyog caycan tsaycunata rurananpäga. ⁸ Tsaynog captinpi Santu Espiritu gamcunaman shamuptinmi poderninta chasquinquipag. Tsayta chasquircurmi wilacuy-näta wilacärinquipag Jerusalencho, Judea provinciacho, Samaria provinciacho y may-tsay nacioncunachöpis.”

⁹ Tsaynog parlayta usharcuptinmi Tayta Diosnintsi gloriaman Jesusta pushacorgan. Apostolnincuna ricarpaycaptinmi pucutay rurinman yaycur elgacäcorgan. Tsaypitaga mananami ricapäcorgannatsu. ¹⁰ Tsaynog ricarpaycaptinmi elagpita ishcay runacuna yorag röpushga naupancho ricacorgan. ¹¹ Tsay runacunami caynog nergan: “Galilea runacuna, ¿imanirtag jana patsapa ricarpaycanqui? Naupayquipita Jesucristo jana patsaman aywacushganta ricapäcushgayquinoglami yapay cutimon-gapag.”

**Judaspa trukan apóstol cananpag
Matiasta acrapäcushgan**

¹² Tsuraga Olivos lömacho caycashganpitami Jesucristupa apostolnincuna cuticärergan Jerusalemman. Tsay lömapita Jerusalemman corgan pulan lëwanoglami. ¹³ Chayaycushpannami witsäpäcorgan posädarashgan altusman. Paycunami corgan Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Alfeupa tsurin Santiago, Simón “Celote” nishgan y Santiagupa tsurin Judas. ^a ¹⁴ Tsay wayichömi Tayta Diosta manacärinanpag imaypis paycuna juntacag. Paycunawanmi juntacag Jesucristupa maman María, Jesucristupa wauguincuna y waquin warmicunapis.

¹⁵ Tsay junagcunami Jesucristuman yäracogcuna pachac ishcay chuncanog (120) juntacorgan apostolcunawan. Tsaymi Pedro caynog nergan: ¹⁶⁻¹⁹ “Waugui-panicuna, musyashgantsinogpis Judas Iscariote nogacunawanmi purergan. Paytapis apóstol

cananpagmi nogacunatanogla Jesús acrargan. Tsaynog acrashga caycarpis Judasmi runacunata pushargan Jesusta prësu tsaripäcunanpag.”

(Tsaynog pushashganpita guellayta chasquishganwanmi chacrata rantergan. Tsay chacrachömi uray sengaypa jegacorgan pachan pash-tagpag. Tsaypitami Jerusalemcho tag runacuna tsay chacrapa jutinta churapargan ‘Acéldama’ nir. Acéldama ninanga ‘Yawar Pampa’ ninanmi.)

Nircurmi Pedro mastapis caynog nergan: “Jesucristuta entregar Judas wanunanpag cashganta musyarmi rey Davidta Santu Espíritu tantyatsergan Judaspita escribinanpag.

²⁰ Tsay escribishganga Salmo librucho caynog nirmi escribiraycan:

‘Tashgan wayi cacharishga catsun.

Ama pipis tsaycho tätsuntsu.’

Tsaynoglami juc salmuchöpis Judaspita caynog escribiraycan:

‘Pay rurananpag cagta jucna ruratsun.’

“Tsay salmo escribirashgannoglami Judasta pasashga. ^{21,22} Tsaymi juctana churashun paypa trukan apóstol cananpag. Tsay runata acrashun Jesús bautizacushganpita-patsa hasta jana patsaman cuticushganyag paywan puregta. Jesucristuwan tsaynog puregcunaga nogantsiwanmi caycan. Tsaymi paycunapita maygantapis jucta churashun Judaspa trukan apóstol cananpag. Paymi nogacunanog apóstol car Jesús cawarimushganta wilacur purenga.”

²³ Pedro tsaynog niptinmi ishcay runacunapag yarpapäcorgan. Jucmi corgan Matías. Jucagnami corgan

^a 1.13 Bartolomépa jucag jutinmi corgan Natanael (San Juan 1.45–49; 21.2). Santiagupa tsurin Judaspa jucag jutinmi corgan Tadeo (San Mateo 10.3; San Marcos 3.18).

José. Waquin runacuna Josëta nipäcog Barsabás y waquinnami nipäcog Justo. ²⁴ Paycunapita mayganpis apóstol cananpag cashganta musyananpagmi Tayta Diosnintsita manacärergan caynog nir: “Tayta, gammi musyanqui lapan runacunapa shongun imanog cashgantapis. Tsaymi canan munapäcö cay ishca runacuna-pita mayganta acrashgayquitapis musyatsimänayquita. ²⁵ Mayganpis acrashgayqui cagmi apostolniqui canga Judas Iscariotipa trukan. Judasga jutsata rurarmi apóstol cay-cashganpita yargucushga destinunman aywacunanpag.”

²⁶ Tayta Diosta tsaynog manacurishpanmi suertita jitapäcorgan. Tsaymi suerti yargamorgan Matiaspag. Tsausage tsay junagpitanami

Matiaspis Jesucristupa apostolninna corgan.

Santu Espíritu shamushgan

2 ¹ Jesucristo cawarimushganpita ganchis semänata Pentecostés fiesta junagmi Jesucristuman lapan yäracogcuna juc wayicho juntacashga carcaycorgan. ² Tsaycho jamarpaycaptinmi elagpita mayacämorgan fiyupa gaparar shucucuy wayranogpis jana patsapita aywaycämushgan. Tsayga chayargan paycuna juntaraycashgan wayimanmi. ³ Tsaymi tsay wayicho juntaraycagcuna ricapäcorgan mechëro rataycagnogla ninacuna paycunaman chayagta.

⁴ Tsay hörami Santu Espirituta lapan chasquipäcorgan. Santu Espíritu parlatsiptinmi paycuna parlapäcorgan



imaypis mana parlashgan idiömacunapa.

⁵ Tsay witsanmi may-tsay nacioncunapitapis Israel runacuna Jerusalenman chayapäcorgan Pentecostés fiestapag. ⁶ Tsaymi tsay wayicho shucucuy wayranog gaparashganta mayashpan runacuna tsayman aywapäcorgan ima pasashgantapis ricananpag. Tsaychömi lapanpis mayapäcorgan may-tsaypitapis shamog runacunapa idiömancunacho parlar-caycagta. Tsaynog parlashganta mayarmi cushicärergan. ⁷ Tsaynog cushicushpanmi caynog nipäcorgan: “Lapan cay parlaycagcunaga ¿manacu Galilea runacuna carcaycan? ⁸ Galilea runacuna caycarga ¿imanogpagta paycuna yachacushga nogantsipa idiömantsicho rimananpag? ⁹ Shamushcantsi Partiapita, Mediapita, Elampita, Mesopotamiapita, Judeapita, Capadociapita, Pontupita, Asiapita, ¹⁰ Frigiapita, Panfilipita, Egipitupita, Libiacho cag Cirenipa cercancunapita y Romapitapis. Waquinnintsega yurishgantsipita-patsami Israel runacuna caycantsi. Y waquinnintsinami mana Israel runacuna caycarpis Diosta chasquicushcantsi Israel runa canantsipag. ¹¹ Cretapitapis, Arabiapitapis caycho juntacashgami caycantsi. May-tsaypita captintispis quintsipa idiömantsichömi Tayta Diosnintsi wilacuyninta parlapaycämantsi.”

¹² Tsaymi pasaypa cushicur qui-quinpura parlapäcorgan caynog nir: “¿Imatag pasaycan?”

¹³ Tsaynog niptinmi burlacushpan waquin runacuna caynog nipäcorgan: “Caycunaga shincashga carmi

imata rimashgantapis mana musyapäcuntsu.”

Jesucristupa wilacuyninta Pedro wilacushgan

¹⁴ Tsaynog niptinmi apóstol mayincunawan jamarpaycashganpita ichir-cushpan Pedro caynog nergan: “Jerusalencho y may-tsaychöpis tag Israel mayëcuna, shumag mayapäcamay.

¹⁵ Manami gamcuna yarpashgayquinoigtsu nogacuna shincashga car-caycä. ¹⁶ Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi profëtan Joel escribishgan-noglamı canan cumpliycan. ¹⁷ Paymi Tayta Diosnintsi nishgancunata caynog escribergan:

“Tiempo chämuptinnami Santu Espirituta cachamushag lapan chasquicamagcunaman.

Santu Espirituta chasquicurnami nogapa wilacuynëta wilacä-renga olgu tsuriquicuna y warmi tsuriquicunapis.

Mözucunapis noga ricatsishgäcunatami elagpita ricangapag.^b

Tsaynoglamı auquincunata sueñuynincunacho ima pasanangepag cagcunatapis musyatsishag.

¹⁸ Tsay witsanmi munashgäta ruragcunaman Santu Espirituta cachamushagpag.

Tsaynogpami warmipis olgupis wilacuynëta wilacongapag.

^{19,20} Ciëluchömi ricacäsimushag imaypis mana ricapäcushgayquita.

Intimi tsacäconga.

Quillami yawar-nirag ricacäconga.

^b 2.17 Tayta Diosnintsi ricatsishgancunata musyanayquipag liyinqui Hechos 9.7,10; 10.3,10; 12.7; 18.9.

Cay patsachöpis runacuna
pasaypa wanutsinacogtami
ricapäcunquipag.
May-tsaychöpis rupaptinmi cay
patsa goshtaywan quilushga
caycagta ricapäcunquipag.
Tsaypitaragmi chämonga noga
juzganä junag.
Tsay chämushgan junagnöga
manami imaypis yapay canga-
natsu.

- ²¹ Tsaynog cananpag captinpi
nogata manacamag cäga sal-
vashgami cangapag.’”^c

²² Tayta Diosnintipa profëtan Joel
tsaynog escribishganta yarparcatsirmi
Pedro caynog nergan: “Israel mayë-
cuna, cay parlamushgäcunata shumag
mayapäcamay. Nazaret marcapita cag
Jesusga Tayta Diosnintsi cachamush-
gan runami cargan. Tsaynog cashgan-
taga Tayta Diosnintsi musyatsimash-
cantsi milagrucunata ruraptinmi.

²³ Tsaynog caycaptinpi gamcunami
Jesusta prësu tsarircur jutsasapa runa-
cunapa maquinman entregashcanqui
crucificaypa wanutsinanpag. Tsaynog
entregaptiquimi Tayta Diosnintsi pala-
branco escribirashgancuna cumpler-
gan. ²⁴ Tsaynog wanutsiptinpi mana-
mi wanushgalanchöga usharashgatsu.
Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsimi
payta cawaritsimushga. ²⁵ Tsaynog
cawarimunapag cashganpitami rey
David caynog escribergan:

‘Imaypis nogawanmi caycanqui,
Tayta Dios.

Tsaymi imatapis mana mantsa-
cötsu.

- ²⁶ Shongöpis cushicunmi.
Cushishgalami cantashagpis.
Tsaymi gamman yäracular
cawaycä.

- ²⁷ Munashgayquita ruraptëmi
almäta Hadischo mana
cachanquipagtsu.

Tsaynogpis manami cacharin-
quipagtsu pamparashgalächo
ayä ismunanta.

- ²⁸ Gammi tanyatsimashcanqui
munashgayquinog cawanä-
pag.

Imaypis yanapamaptiquimi
cushishgala cawaycä.’”^d

²⁹ Tsaynog David escribishganta
wilapayta usharcurmi Pedro caynog
nergan: “Israel mayëcuna, tsaynog
escribir unay rey David manami
quiquinpitatsu escribergan, sinöga
Jesucristupitami. Musyantsimi
David wanur maynincho pampa-
rashgantapis. ³⁰ Tayta Diosnintipa
profëtanmi rey Davidga cargan.
Paytami Tayta Diosnintsi nergan
castanpita juc runa yurir imayyag-
pis mandag rey cananpag cash-
ganta. ³¹ Tsaymi Davidga quiquin-
pag escribinanpa truncan tsay yuri-
nanpag cagpita escribergan. Payga
salvamagnintsi Jesucristumi cay-
can. Jesucristo cawarimushganta
ricaycagnogpis paypagmi David
escribergan Hadischo almanta
Tayta Dios mana cacharinanpag
cashganta y cuerpun pamparashga-
lanchöga mana quëdananpag cashgan-
tapis. ³² David escribishgannoglami
Jesucristuta Tayta Diosnintsi cawa-
ritsimushga. Cawarircamur purip-
tinmi lapänë ricapäcushcä. ³³ Cawa-
rircatsimurnami Jesusta derëcha
cag lädunman Tayta Diosnintsi
jamatsishga lapanpagpis munayni-
yog cananpag. Tsaypitanami Tayta
Diosnintsi promitishgan Santu Espi-
rituta nogacunaman cachamushga.

^c 2.21 Joel 2.28–32. ^d 2.28 Salmo 16.8–11.

Tsaynog cachamushga captinmi juc idiömacunapa parlatsipäcama-shganta canan mayarcaycanqui.^{34,35} Shumag tanyacäriy. Davidga manami wanushganpita cawarircamur jana patsaman witsashgatsu. Señornintsi Jesucristumi itsanga wanushganpita cawarircamur jana patsaman witsashga. Jana patsaman witsarcur Tayta Diospa naupanman jamacunanpag cashganpitami David caynog escribergan:

‘Mandag reyta Tayta Diosnintsi caynogmi nergan:

“Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquita vincinäyag.” ’”^e

³⁶ Tsaypita Pedro yapay caynog nergan: “Israel mayëcuna, shumag tanyacäriy. Gamcuna Jesusta cruzcho wanutsishga captiquipis Tayta Diosnintsimi payta churashga maquincho tsararämänantipag y salvamagnintsi cananpagpis.”

³⁷ Tsaynog niptinmi runacuna fiyupa laquicushpan tapupäcorgan Pedruta y waquin cag apostolcunatapis caynog nir: “Tsaynog captenga ñimatatag rurapäcöman?”

³⁸ Tsaymi Pedro caynog nergan: “Tayta Diosnintsi jutsayquicunata perdonashunayquipag jutsa rurashgayquita cacharir Jesucristupa jutinho bautizacäriy. Tsaynogpami gamcunapis Santu Espirituta chasquicunquipag. ³⁹ Santu Espiritutaga manami nogacunalapagtsu Tayta Diosnintsi cachamushga. Tsaypa trucanga cachamushga gamcunapag, tsuriquicunapag y Jesucristuta chasquicogcunapäga may-tsaycho taptinpis lapanpagmi.”

⁴⁰ Pedro mastapis tanyatsergan caynog nir: “¡Waquin runacuna

jutsata rurar cawaptinpis gamcunaga ama jutsata rurapäcuytsu!”

Punta cag yäracogcuna imanog cawashganpis

⁴¹ Tsauroga Pedro nishganta chasquicogcuna lapanmi tsay junag bautizacärgan. Tsay bautizacogcunaga cargan quimsa waranganogmi (3,000).

⁴² Paycunami imaypis juntacag apostolcuna yachatsishgancunata yachacärinanpag, Santa Cënata upupäcunanpag y Tayta Diosnintsi manacunanpagpis.

⁴³ Apostolcuna milagrucunata rurashganta ricarmi lapan yäracogcuna espantashga ricacorgan. ⁴⁴ Paycunaga imaypis juntacashpanmi cashganpita imatapis nistashganmantupu raquipänacog. ⁴⁵ Tsaynogmi chacrancunatapis y imaycancunatapis ranticäreg. Tsay guellaytanami nistashganmantupu aypunacäreg.

⁴⁶ Waran waranmi templo patiuman juntacag Tayta Diosta manacärinanpag. Wayincunachöpis juntacashpan Santa Cënata upurcur cushishgalami micuytapis micapäcog. ⁴⁷ Paycunaga imaypis Tayta Diosta agradëcicäreg yanapashganpita. Lapan runacunami paycunata respitapäcog. Tsaynogpis waran waranmi runacuna Jesucristuta chasquicäreg.

Puriyta mana puëdeg runata apostolcuna aliyätsishgan

3 ¹ Juc junagmi, malway inti caycaptin, Pedruwan Juan imaypis aywashgannog templuman aywarigan Tayta Diosta manacunanpag.

² Tsaychömi juc runa caycargan yurishganpita-patsa ishcan chaquin wanushga. Tsay runatami waran

^e 2.34,35 Salmo 110.1.

waran castancuna apapäcog tem-
plucho “Cuyaylapag” nishgan pun-
cuman. Tsay puncuchömi templo
patiuman yaycogcunata limushnata
manacog. ³ Pedruwan Juan templo
patiuman yaycuycagta ricarmi pay-
cunatapis tsay runa limushnata
manacorgan. ⁴ Tsaynog manacup-
tinmi Pedro caynog nergan: “¡Rica-
päcamay!”

⁵ Tsaymi tsay runa paycunata rica-
rargan imalawanpis yanapananpag
cashganta yarpashpan. ⁶ Nircurmi tsay

runata Pedro caynog nergan: “Manami
guellayñëpis ni öröpis cantsu gamta
yanapanäpag. Tsaynog captinpi
¡Nazaret marcapita cag Jesucristupa
jutincho jucla sharcur puriy!”

⁷ Tsaynog nishpan Pedro derëcha
cag maquinpita tsarircur sharcatsip-
tinmi jinan höra chaqui moguncuna-
pis sänu ricacorgan. ⁸ Tsauraga jucla
sharcurcur tsay runa puriyta galaycor-
gan. Nircurmi paycunawan templo
patiuman yaycorgan cushicuy pita sal-
tashpan y Tayta Diosta alabashpan.



^{9,10} Tayta Diosta alabashpan saltayca-char puriyacgta ricarmi lapan runacuna cushicärergan. Tsaymi caynog nipäcorgan: “¡Ricay! ¡Cuyaylapag nishgan puncucho limushnata manacog mana pureg runa puriyacanna!”

**Jesucristupita runacunata
Pedro wilapashgan**

¹¹ Tsausage ishcan chaquin wanushga cashganpita sänag runa manami cachaycorgantsu Pedruta y Juanta. Paycuna Salomón nishgan alarcho caycagta ricarmi runacuna cushicushpan tsayman cörrila aywapäcorgan ricapäcunanpag.

¹² Chayaptinnami runacunata Pedro caynog nergan: “Israel mayëcuna, ¿imanirtag nogacunata ricapaycämanqui? Manami quiquëcunapa munaynëwantsu ni jutsaynag cashgäpitatsu cay runata aliyätsishcä. ¹³ Tsaypa trucanga Jesucristupa munayninwanmi aliyätsishcä. Paytami Abraham, Isaac, Jacob y unay Israel runacuna yäracushgan Tayta Diosnintsi churashga lapanpita más munayniyog cananpag. Tsaynog captinpis gamcunaga payta autoridäcunaman entregashcanqui wanutsishga cananpag. Pilato cachariyta munaptinpis gamcunaga manami munapäcushcanquitsu. ¹⁴ Tsaypa trucanga Pilütuta manacärishcanqui jutsayog cagta cacharir jutsaynag alilata rurag cagta wanutsinanpag.

¹⁵ Tsaynogpami wanutsipäcushcanqui cawayta gomagnintsita. Tsaynog wanutsiptiquipis paytami Tayta Diosnintsi cawaritsimushga. Cawarircamur yuripämaptinmi nogacuna ricapäcushcä. ¹⁶ Paymi aliyätsishga puriyta mana puëdeg runata. Jesu-

cristuman yäracäriptëmi ricapäcushgayquinogpis cananga sänuna caycan.

¹⁷ “Israel mayëcuna, gamcuna y autoridänintsicunapis manami tantyapäcushcanquitsu salvamänantsipag Tayta Diosnintsi payta cachamushganta. Tsaynog mana tantyarmi Jesusta wanutsipäcushcanqui. ¹⁸ Tayta Diosnintsipa unay profëtancuna maynami escribergan Cristuta runacuna wanutsinanpag cashganta. Tsaymi gamcuna payta wanutsipäcuptiqui cumplishga tsay profëtacuna escribishgannogla.

¹⁹ “Cananga Cristuta wanutsishgayquipita perdonashunayquipag Tayta Diosta manacäriy. Tsaynogpis jutsa rurashgayquicunata cacharir pay munashgannogna cawapäcuy.

²⁰ Tsaynogpami Tayta Diosnintsi lapan jutsa rurashgayquicunata perdonashuptiqui cushishga cawapäcunquipag. Tsaynogpis Jesucristuta gamcunaman yapay cachamonga munaynincho lapantapis tsararänanpag. ²¹ Cutimunanpag cag höra manarag chämuptinmi Jesucristoga ciëluchörög caycan. Cutimurnami lapantapis churanga Tayta Dios munashgannogna cananpag. Tsaynog cananpag cashgantaga Tayta Diosnintsipa profëtancuna unaypita-patsami wilacärergan.

²² “Tsaynogmi Moisespis unay Israel runacunata Jesucristo shamunanpag cashganta wilapargan caynog nir: ‘Tayta Diosnintsimi castantsipita juc runata churanga noganog wilacog cananpag. Payta gamcunaga cäsucäriy.’^f ²³ Mastapis Moisés caynogmi nergan: ‘Pipis tsay wilacogta mana cäsucog cäga juzgashgami canga.’^g

^f 3.22 Deuteronomio 18.15. ^g 3.23 Deuteronomio 18.19; Levítico 23.29.

²⁴ “Moisés wilacushgannogmi Tayta Diospa waquin profêtancunapis wilacärergan canan witsan pasaycashganta. Tsaynog wilacärergan Samuel wilacushganpita-patsami.

²⁵ Tsaymi Jesucristuta chasquicuptiqui profêtacuna wilacushgannogla Tayta Diosnintsi salvashunquipag. Tsaynogpami Tayta Diosnintsi cumpliycan Abrahamta, Isaacta y Jacobta caynog nir prometishganta: ‘Gampita miragpitami pî-may runacunapis bendicionta chasquengapag.’^h ²⁶ Abrahamta prometishgannoglamí Jesucristuta chasquicur tsay bendicionta chasquiycantsi. Tsay bendicionga jutsa rurashgantsicunata cacharir Tayta Dios munashgannog cawanan-tsipag Jesucristo salvamashgantsimi caycan. Paytami Tayta Diosnintsi nogantsiman cachamorgan waquin runacunapita gamcuna puntata payta chasquicunayquipag.”

Autoridäcunapa naupancho Pedro y Juan cashgan

4 ¹ Pedro y Juan tsaycho wilacuy-captinmi chayargan cüracuna y saduceucunapis. Tsaynogpis chayargan templo täpag wardiacunapa capitanninpis. ² Paycuna chayay-curmi mayargan Pedro y Juan caynog nir yachaycätsishganta: “Wanushganpita Jesús cawarimushga captinmi lapantsipis wanushgantsipita cawarimushunpag.” Tsaynog yachatsishganta mayarmi fiyupa rabiacärergan. ⁱ ³ Tsaynog rabiacushpanmi Pedruta y Juanta prësu tsaripäcorgan. Tardina captinmi carcilmán wichgaycärergan wara tutayag. ⁴ Tsaynog captinpis Pedro y Juan wilacushgan-

cunata mayar atscagmi Jesucristuta chasquicärergan. Tsay chasquicogcunaga cargan pitsga waranganogmi (5,000), warmicunata ni wamracunatapís mana yupaylapa.

⁵ Wara tutanami Jerusalencho juntacargan Israel runacunapa autoridä-nincuna, Israel mayor runacuna y Moisés escribishgan leycunata yachatssegcunapis. ⁶ Paycunawanmi junta-cargan cüracunapa más mandagnin Anaspis. Tsaychömi caycargan Caifás, Juan, Alejandro y Anaspa waquin castancunapis. ⁷ Tsaycho lapan juntacaycur Pedruta y Juanta carcil-pita jorgarcatsimur tapupäcorgan caynog nir: “¿Ima munayniqiuwan-tag gamcuna aliyätsishcanqui ishcan chaquin wanushga runata? Tsaynog aliyätsinayquipäga ¿pitag gamcunata cachamushushcanqui?”

⁸ Tsausage Santu Espíritu valorta goptin Pedro caynog nergan: “Israel mayor runacuna, mayapácamay.

^{9,10} Ishcan chaquin wanushga runata imanogpa aliyätsishgätapis musyayta munapäcuptiquega canan tanyatsishayqui imanogpa aliyätsishgätapis. Paytaga aliyätsishcä Nazaret marca-pita cag Jesupa jutinchömi. Jesustami gamcuna crucificaypa wanutsipäcushcanqui. Tsaynog wanutsipäcuptiquipis paytaga Tayta Diosnintsimi cawaritsimushga. Tsayta musyapäcuy gamcuna y Israelcho tag lapan runacunapis.

¹¹ Tsaymi Tayta Diosnintsi palabranchó Jesuspäg caynog niycan:

‘Wayi sharcatssegcuna: “Manami alítsu cay rumi” nir jitariy-cuptinpis wayi esquinaman cimientupag tsay rumi churashganami caycan.’^j

^h 3.25 Génesis 22.18. ⁱ 4.2 Saduceucunaga manami criyipäcorgantsu runacuna wanushgan-pita cawarimunapag cashganta. ^j 4.11 Salmo 118.22.

¹² Tsaymi Jesucristo japalan salvamagnintsi caycan. Manami paypita más jucga cantsu salvamänantsipag.”

¹³ Tsausage ishcan apostolcuna mana mantsacuypa wilacäriptinmi autoridäcuna quiquinpara caynog nipäcorgan: “Paycunaga shumag mana estudiashga caycar ¿imanogpag tag tsaynog ali wilacärin?” Tsaynogpami tantyacärergeran Jesuspa discipuluncuna cashganta. ¹⁴ Tsaymi imata niytapis mana camäpacorgantsu, tsay aliyätsishgan runa tsaycho captin.

^{15,16} Tsausage Pedruta y Juanta wagtaman jorgacatsir quiquinpara wilanacärergeran caynog nir: “¿Imata tag rurashun paycunata? Jerusalencho tag lapan runacunami musyan tsay runata aliyätsishganta. Tsaytaga manami ñégashwantsu. ¹⁷ Waquin marcacunachöpis tsay aliyätsishgan mana mayacänanpag paycunata mandashun cananpitaga Jesuspita pitapis manana wilapänanpag.”

¹⁸ Tsaynog wilanacurcurmi apostolcunata wagtapita gayarcatsimur caynog nipäcorgan: “Canan junagpitaga ama pitapis Jesuspita wilapanquitsu ni yachatsinquitsu.”

¹⁹ Niptinmi Pedro y Juan caynog nipäcorgan: “Shumag tantyacäriy, taytacuna. Manami alitsu canman Tayta Diosnintsita cäsucunäpa truncan gamcunata cäsucuptëga. ²⁰ Ricapäcushgäta mayapäcushgätaga nogacuna pitapis wilapäshagmi.”

²¹ Ishcan chaquin wanushga runata aliyätsishganpita lapan runacuna Tayta Diosnintsita alabaptinmi autoridäcuna paycunata manana castigargannatsu. Tsaypa trucanga caynog nergan: “Tsaynogla wilacur puriptiquega castigashayquimi.” Tsaynog

anyaparcurmi cacharergan. ²² Jesuspa munayninwan sänag runaga chuscuchuna (40) watapita masnami cargan.

Tayta Diosnintsita manacärishgan

²³ Pedro y Juan carcilpita yargurirna aywapäcorgan waugui-panicuna juntaraycashgan wayiman. Paycunatami wilapargan mandag cüracuna y Israel mayor runacuna jurapashganta. ²⁴ Tsaynog wilapaptinmi lapanpis Tayta Diosta manacärergeran caynog nir: “Tayta Dios, gammi camashcanqui jana patsatapis, cay patsatapis, lamartapis y lapan imacunatapis. ²⁵ Santu Espiritupa munayninwanmi rey Davidta tantyatsishcanqui caynog nir escribinanpag:

‘¿Imanirtag runacuna rabiashga carcaycan?

¿Imanirtag manacagcunata wilanacärin?

²⁶ Tsaynogلامي más mandag autoridäcunapis juntacaycur wilanacärin Tayta Diospa contran y cachamushgayqui salvacogpa contranpis sharcapäcunanpag.’^k

²⁷ “Rey David escribishgancho nishgannoglami Herodispis, Poncio Pilätupis, Israel mayëcunapis y maytsaypita shamog runacunapis cay Jerusalén marcacho juntacargan cachamushgayqui Jesucristupa contran sharcapäcunanpag. ²⁸ Paypa contran sharcunanpag cashgantaga unaypita-patsami musyashcanqui.

²⁹ Cananpis autoridäcuna jurapämashganta ricaycanquimi, Tayta Dios. Gamlamanmi nogacuna yärcäre. Canan valorta goycalämay, wilacuyniquita mana mantsacuypa

^k 4.26 Salmo 2.1–2.

wilacärinäpag. ³⁰ Yanapaycalämay Jesucristupa jutincho gueshyagcunata aliyätsinäpag y milagrucunata-pis rurapäcunäpag.”

³¹ Tayta Diosta manacuyta ushar-cuptinmi juntaraycashgan wayi sic-sicyargan. Tsaymi Santu Espiritu paycunata valorta gorgan Jesucristupa wilacuyninta mana mantsa-cuypa wilacärinanpag.

Jesucristuman yäracogcuna yanapanacärishgan

³² Tsaycho Jesucristuman lapän yäracogcuna, atscä carpis, tsay yar-paylämi capäcorgan. Quiquincunapag quädatsicunänpa trucanga lapän-tami aypunacäreg. ³³ Mana mantsa-cuypami apostolcunaga Señornintsi Jesucristo cawarimushganta wilacä-reg. Jesucristuta chasquicogcunata Tayta Diosnintsi lapanchöpis shu-magmi yanapargan.

^{34,35} Paycunaga manami mayganpis muchorgantsu. Muchuycho pipis mana cananpagmi chacrancunata wayincunata ranticuycur tsay guellayta apostolcunaman apapäcog. Paycunanami muchuycho cagcunata aypupäcog nistashganman-tupu.

³⁶ Tsaynoglämi rurargan José jutiyog runapis. Pay cargan Leví castami. Tsaynogpis cargan Chipre islapitami. Paypa cuyay jutintami apostolcuna churapargan “Bernabé” nir. Tsay jutega “cuyapäcog runa” ninanmi. ³⁷ Paypis chacranta ranticuycurmi apostolcunaman guellayta apargan paycunana tsay guellaywan wactsacunata yanapananpag.

Warmin Safirawan Ananías lulacärishgan

5 ¹ Tsaychömi caycargan Ananías warmin Safirawan. Paycunapis

wilanacurirmi chacranta ranticärer-gan. ² Tsaymi ishcan yachatsinacurcur chacranta ranticushgan guellayta raquicurer-gan. Nircur waquilantana apostolcunaman Ananías apargan: “Caylämi chacräpa chanin guellay” nishpan.

³ Tsaynog lulacuptinmi Pedro caynog nergan: “Ananías, ¿imanirtag Satanás yätsishushgayquita chasquipar Santu Espirituta lulapaycanqui? ¿Imanirtag waquin guellayta raquicurrir: ‘Caylämi chacräpa chanin guellay’ niycanqui? ⁴ Ranticärishgayqui chacräga ¿manacu quiqui quicunapacashga? Chacrayquipa chanin guellaypis ¿manacu quiqui quicunapana cashga? Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag tsaynog rurashcanqui? Runacunata lulaparpis Tayta Diosta manami lulapayta camäpacunquipagtsu.”

⁵ Pedro tsaynog nishganta mayarmi Ananías jinan höra wanorgan. Tsaynog wanushganta musyarmi runacuna fiyupa mantsacorgan. ⁶ Mözucuna chayaycamurmi Ananiaspa ayantana piturcur pampananpag apapäcorgan.

⁷ Tsaypita quimsa höratanog chayargan Ananiaspa warmin Safira. Pay manami musyargantsu runan wanushganta. ⁸ Tsausage Pedro caynog taporgan: “Mä wilamay. ¿Runayqui apamushgan guellaylachöcu chacrayquita ranticärishcanqui?”

Tsausage Safira caynog nergan: “Au, tsaylachömi ranticärishcä.”

⁹ Niptin Pedro nergan: “Santu Espiritu musyaycaptin ¿imanirtag yachatsinacushcanqui lulacärinayquipag? ¡Ricay! Puncuchönamí carcaycan runayquipa ayanta pamparcu cutimog mözucuna. Lulacushgayquipita canan gampis runayquinoglämi wanunquipag.”

¹⁰ Tsausage jinan hörami Pedrupa naupancho Safirapis wanorgan.

Tsaypita mözucuna yaycur tarergan wanushgana jitaraycagta. Tsaymi paytapis apapäcorgan runanpa naupanman pampananpag. ¹¹ Ananiaswan Safira lulacushganpita wanushganta musyaycurmi waugui-panin-cuna y waquin runacunapis fiyupa mantsacorgan.

Gueshyagcunata apostolcuna aliyätsishgan

¹² Runacuna ricaycaptinmi Diospa munayninwan apostolcuna milagrucunata rurapäcog. Tsaynogpis Tayta Diosnintsiman yäracogcuna imaypis templuman juntacag Salomón nishgan alarman. ¹³ Ananiasta Tayta Diosnintsi tsaynog castigashganta musyaycurmi waquin runacuna paycunawan mana juntacargannatsu. Paycunawan mana juntacarpis paycunata alimi respitapäcog. ¹⁴ Ali wilacuyta mayagcunaga waran waranmi warmipis olgupis Jesucristuta chasquicärrergan. Tsaynogpami más atscayargan Jesucristu-man yäracogcuna. ¹⁵ Cällipa Pedro pasaptinmi gueshyagcunata jorgapäcamog cämantinta caynog yarpashpan: “Pedro pasaptin lantuynilanpis jananman chayaptenga aliyangami.”

¹⁶ Cercacho cag marcacunapitapis gueshyagcunata y demonio nacatsishgancunatapis apacurcurmi Jerusalenman runacuna shapäcamog. Tsay apashgan gueshyagcunatami apostolcuna lapanta aliyätsergan.

Apostolcunata autoridäcuna präsu tsarishgan

¹⁷ Gueshyagcunata aliyätsishganta musyarmi más mandag cüra y paywan pureg saduceo runacunapis apostolcunapa contran sharcapäcorgan. ¹⁸ Tsaymi präsu tsarircatsir carcilman wichgatsergan. ¹⁹ Tsay tsa-

caymi Tayta Diosnintsi angilnin chayaycur cárcil puncucunata quichapargan. Nircurmi wagtaman jorgurir apostolcunata caynog nergan: ²⁰ “Aywapäcuy templupa jatun patiuman. Tsaycho runacunata wilapanqui Jesucristuta chasquicup-tin Tayta Diosnintsi salvananpag cashganta.”

²¹ Tsausage templupa jatun patiuman wara tuta apostolcuna yaycapäcorgan. Tsaychömi ángil nishgan-nogla runacunata wilapargan.

Más mandag cüranami cüra mayincunawan gayatsimorgan Israel runacunapa lapan autoridänincunata sesionta rurapäcunanpag. Paycunawan wilanacurcurmi wardiacunata cachargan carcilpita apostolcunata jorgamunanpag. ²² Wardiacuna carcilman chayaycushpan manami tarpäcorgannatsu apostolcunata. Tsauraga cutiycushpan caynog nergan:

²³ “Cárcil puncta shumag wichgaraycagtami tarpäcushcä. Präsu cui-dagcunatapis puncucunacho ichirpaycagtami tarpäcushcä. Ruriman yaycurmi itsanga maygan präsutapis mana tarpäcushcätsu.”

²⁴ Tsayta mayaycurmi más mandag cürapis, templucho wardiacunapa capitanninpi y waquin mandag cüracunapis yarpachacärrergan: “¿Imanogparag gueshpishga? ¿Imatarag masta rurapäconga?” nishpan.

²⁵ Tsaynog yarpachacurcaycaptinmi juc runa chayaycur caynog nergan: “¡Carcilman wichgapäcushgayqui runacunaga templo patiuchoi runacunata yapay yacharcaycätsin!”

²⁶ Tsaynog niptin wardiacunata pushacurcur capitán aywargan apostolcunata präsu tsarimunanpag. Mana magaylapami präsu tsarircur apapäcorgan runacuna sagmananta

mantsacushpan. ²⁷ Tsaymi apostolcunata chayatsorgan autoridäcuna juntacashga caycashganman. Tsaychö-nami más mandag cüra caynog nergan: ²⁸ “¿Manacu gamcunata nipä-cushcä imaypis Jesuspita manana yachatsinayquipag? Tsaynog niycap-tëga ¿imanirtag yacharcaycätsinqui runacunata? Nircurpis nogacunata jitapaycämanqui: ‘Paycunami Jesusta wanutsishga’ nir.”

²⁹ Tsaynog niptin Pedro y waquin cag apostolcunapis caynog nipäcor-gan: “Runacunata cäsucunäpa tru-canga Tayta Diosnintsitami cäsucu-shag. ³⁰ Gamcuna Jesusta crucificaypa wanutsiptiquipis unay Israel mayintsi-cuna yäracushgan Tayta Diosnintsimi wanushganpita cawaritsimushga. ³¹ Nircurmi lapanpita más munayniyog cananpag payta derëcha cag lädun-man jamatsishga. Tsaynogpis chu-rashga mandamagnintsi y salvamag-nintsi cananpagmi. Tsaynog chu-rashga carmi payta chasquicogcunata lapantapis jutsa rurashgancunata perdonashga. ³² Tsaycunata wilacärinä-pagmi Santu Espirituta Tayta Diosnin-tsi nogacunaman cachamushga. Pï-maytapis pay nishganta cäsucogtaga Santu Espiritu yanapaycanmi.”

³³ Tsaynog nipäcushganta mayay-curmi autoridäcuna pasaypa rabia-cushpan wanutsiyta munapäcorgan. ³⁴ Paycunawanmi caycargan Moisés escribishgan leycunata yachatseg juc fariseo runa. Paypa jutinmi cargan Gamaliel. Lapan runacunami payta respitapäcog. Paymi wardiacunata mandargan apostolcunata wagtaman rätula jorgunanpag. ³⁵ Tsaynog jor-garcatsirmi tsaycho caycag autoridä-cunata caynog nergan: “Israel mayë-cuna, cay runacunapa contran imata-pis manarag rural shumag yarpacha-

cäriy. ³⁶ ¿Yarpapäcunquicu juc cuti-cho Teudas jutiyog runa: ‘Yachag runami cä’ nir sumätsir purishganta? Paytami gatrirpargan chuscu pachac (400) runacuna. Tsaynog puriy-cagta wanuycatsiptin gatriragnincuna wacpa caypami mashtacar aywacä-rergan. ³⁷ Tsaypita censacuy cashgan witsan purergan Galilea provincia-pita shamog Judaspis. Tsaynogلامي paytapis wanuycatsiptin lapan gati-ragnincuna, atscä carpis, mashtacar aywacärrergan. ³⁸ Tsaymi noga yätsë cay runacunapa contran mana shar-cunantsipag. Tsaypa trucanga paycu-nata amana cäsupäshuntsu. Qui-quinpa yarpaynilanpita wilacuptenga tsaylachönami usharanga. ³⁹ Tayta Diosnintsipa wilacuynin captenga imata ruraptintsisipis süguengami. Shumag mana yarpachacur paycu-nata wanutserga cuidädu Diospa contran ruraycashwan.”

⁴⁰ Tsaymi Gamaliel nishganta cäsü-cärishpan apostolcunata manana wanutsergannatsu. Wanutsinanpa trucanga cutiycatsimurmi astatser-gan. Astarcatsirmi caynog nergan: “¿Cananpitaga amana wilacärinqui-tsu Jesuspita!” Tsaynog juraparcurmi cacharergan. ⁴¹ Cachariptinmi apos-tolcuna cushishga aywacärrergan. Tsaynog cushicärrergan Jesucristu-raycu autoridäcuna astashganpitami. ⁴² Autoridäcuna michaycaptinpis paycunaga waran waranmi runacu-nata yachatsergan: “Jesusga salva-magnintsi Cristumi” nishpan. Tsay-noglami templo patiucho y wayicu-nachöpis wilacäreg.

Micuyta aypunanpag acrapäcushgan

6 ¹ Apostolcuna tsaynog wilacärip-tinmi Jesucristuta chasquicärrer-gan atscä runacuna. Tsay chasquicog-

cuna waquincuna cargan griego idiö-mata rimagcuna y waquincunanami cargan hebreo idiömata rimagcuna. Paycunacho wactsa viüdacuna captinmi waran waran micuyta aypupä-cog. Hebreo rimag viüdacunata más yanapaptinmi griego rimagcuna jamur-par caynog nipäcorgan: “Griego rimag cag viüdacunata mana cäsuyupami hebreo rimagcunaga quiquinpurala micuyta aypunacärin.”²⁻⁴ Tsaynog nipäcuptinmi Jesucristuman yäracog-cunata shuntarcu apostolcuna caynog nipäcorgan: “Waugui-panicuna, micuy-cunata aypupäcunanpäga nogantsipita acrashun ganchis yäracog mayintsicunata. Paycuna catsun respitashga runacuna, Santu Espiritu munashgan-nog cawag y ali yarpayniyog. Tsay-nogpami nogacunapa tiempö canga Tayta Diosnintsita manacärinapäga y ali wilacuyninta wilacur purinäpag-pis.”

⁵ Tsaynog wilanacurcurmi ganchis yäracog mayincunata acrapäcorgan. Paycunapa jutincuna cargan Esteban, Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas y Antioquía marcapita cag Nicolaspis. Nicolasga naupatanami Tayta Diosta chasquicur cuerpunta señalacorgan Israel runa cananpag. ⁶ Nircur tsay acrashgan ganchis wau-guicunapa umanman maquinta churaycur apostolcuna Tayta Diosnintsita manacärergan paycunata yanapananpag.

⁷ Tsaymi Jesucristupa wilacuyninta Jerusalencho wilacäriptin Jesucristuman yäracogcuna atscayargan. Tsay-nogلامي waquin cürcunapis chasquicärergan tsay wilacuuya.

Estebanta prësü tsarishgan

⁸ Estebantaga Tayta Diosnintsi shu-magmi yanapargan pay munashgan-

nog cawar wilacuyninta wilacunan-pag. Tsaynogpis yanapargan atscä milagrucunata rurananpag. ⁹ Tsaynog milagrucunata rural Jesucristupa wilacuyninta wilacuptinmi paywan rimanacärergan waquin Israel mayincuna. Tsay runacuna cargan Cirene marcapita, Alejandría marcapita, Cilicia provinciäpita y Asia provinciäpita-pis. Paycunami juntacargan “Ashmay cashganpita yargushga” nishgan sinagogacho. ¹⁰ Santu Espiritupa munayninwan Esteban parlaptinmi rimana-curpis paycunaga imata contestaytapis mana camäpacorgantsu.

¹¹ Tsaymi tsay runacuna pacaylapa waquin runacunata pägapäcorgan Estebanpa contran sharcur autoridä-cunata caynog nipäcunanpag: “Moisespa y Tayta Diosnintsipa contranmi Estebanga rimaycan.” ¹² Tsaynog nishganta mayaycurmi Israel mayor runacuna, Moisés escribishgan leycunata yachatsegcuna y waquin runacunapis fiyupa rabiäcärergan. Nircurnami Estebanta prësü tsarircu apapäcorgan más mandag autoridäcuna juntacashganman.

¹³ Tsaymanmi pägashgan cag runacunata pushapäcorgan Estebanpa contran caynog ninanpag: “Cay runaga templuntsipa contran y Moisés escribishgan leycunapa contranmi imaypis rimaycan. ¹⁴ Tsaynogpis cay runaga nishga Tayta Diosnintsipa templunta Nazaret marcapita cag Jesús juchutsinanpag cashganta. Tsaynogpis yachaycätsin Moisés escribishgan leycunata mana cäsucunantsipagmi. Tsaynog parlashgan-taga quiquécunami mayapäcushcä.”

¹⁵ Tsaynog rimapäcuptin autoridä-cuna y paycunawan caycagcunapis Estebanpa cärinta ricärishgancho angilpa cärantanog ricapäcorgan.

**Autoridäcunapa naupancho
Esteban wilacushgan**

7¹ Tsaypita más mandag cüra taporgan Estebanta caynog nir: “¿Rasunpacu cay runacuna nishgan-nog gam parlashcanqui?”

²Tsauraga Esteban nergan: ^l“Shu-mag mayapäcamay, taytacuna. Mus-yashgantsinogpis Abrahamta munay-niyog Tayta Diosnintsi yuripargan. Tsaynog yuripargan Mesopotamiala-chörag taycaptinshi. ³Tsaycho yuriparcurshi caynog nergan: ‘Taycash-gayqui marcata y castayquita cachay-cur aywacuy maychöpis tänayquipag ricatsinäpag cagman.’^m

⁴“Tsaynog niptinshi Mesopotamia-pita Abraham aywacorgan Harán marcacho tänanpag. Taytan Taré wanuycuptinnashi Tayta Diosnintsi pushamorgan taycashgantsi cag-manna. ⁵Cayman pushaycamurpis quiquinpa cananpag manashi chacra-tapis ricatsergantsu. Mana ricatsirpis tsurin manarag captinshi Tayta Diosnintsi Abrahamta caynog nergan: ‘Cay taycashgayqui naciontami gam-pita miragcunata ricatsishag paycunapana cananpag.’ ⁶Tsaynogpis Tayta Diosnintsi payta caynog nergan: ‘Gampita miragcunami chuscu pachac (400) wata juc nacioncho jäpa runacunapa ashmaynin canga. Tsay nacionchömi pasaypa nacapä-congapag. ⁷Ashmaytanog tsararash-ganpitami tsay nación runacunata noga castigashagpag. Ashmay cay-cashganpita yargamurnami caycho

cushishgalana tangapag munashgäta rural.’”ⁿ

⁸“Tsaypitanashi Abrahamta nergan cuerpunta quiquin señalacunanpag y olgu tsurincuna yuriptin paycunapa cuerpuntapis señalananpag.^o Tsayshi Tayta Diosnintsi nishgan-nogla Abraham señalacorgan. Nircurshi tsurin Isaacpa cuerpuntapis señalatsergan yurishganpita pusag (8) junagniyog caycaptin. Tsaynoglashi Isaacpis tsurin Jacobta señalatsergan y Jacobpis chunca ish-cay (12) tsurincunata señalatsergan. Tsay chunca ish-cay tsurincunapitami lapan Israel runacuna mirashga.

^{9,10}“Jacobpa tsurin Josëtashi wau-guincuna chiquipäcushpan Egiptupa aywag negocianticunata ranticorgan. Tsay negocianticunanashi Egiptuman chayaycatsir ranticorgan. Egiptuchöpis Tayta Diosnintsi imaypis Josëta yanapagshi. Tsayshi yachag cananpag yanapaptin Egipto nacionpa mandag-nin faraón payta churargan palaciun-cho arogcunata mandananpag y Egipto naciontapis mandäshinanpag.

¹¹“Tsay witsanshi Egipto nacioncho y Canaán nacionchöpis fiyupa usya cargan. Tsayshi unay Israel mayintsicuna micunanpagpis mana cargantsu. ¹²Egiptuchöshi itsanga usya manarag captin atsca tríguta José pirwatsergan. Muchuy captinnashi tsay pirwashgan tríguta Egiptucho ranticuycashganta musyaycur tsurincunata Jacob cachargan trígu ranteg aywapäcunanpag. ¹³Tsaypita trígu ranteg yapay cutirpis manarag-

^l7.2 Templuta manacagman Esteban churaycashganta yarpar autoridäcuna contran sharcup-tinmi Esteban tantiyatsorgan templo manarag captinpis unay Israel runacuna Mesopotamiacho, Harancho y Egiptuchöpis Tayta Diosta adorashganta. ^m7.3 Génesis 12.1. ⁿ7.7 Génesis 12.7; 15.13–14; Éxodo 3.12. ^o7.8 Israel runacuna cuerpunta señalacunanpag Dios nishganta mus-yanayquipag liyinqi Génesis 17.9–14.

shi tantyapäcorgantsu José paycunapa wauguin cashganta. Tsaynog mana tantyaptinshi José wilapargan paycunapa wauguin cashganta. Nircurnashi mandag faraonwan wauquincunata reguinacatsergan. ¹⁴ Tsaypitana José gayatsergan castancunatawan taytan Jacobta Egipto nacionman. Tsayshi Egiptuman aywagcuna lapan cargan ganchis chunca pitsga (75) runacuna. ¹⁵ Tsaynogpashi Egiptuman tsurincunawan Jacob aywargan tsaycho tänanpag. Tsaylachöna-shi paypis y tsurincunapis wanorgan.

¹⁶ “Paycuna wanuycuptinnashi ayanta tsaquircatsir Siquem marca-man apapäcorgan pampapäcunanpag. Tsaychöshi Abraham pamparashgan machayman pampapäcorgan. Tsay machayga Abraham rantishgan chacrachöshi cargan. Tsay chacrataga rantergan Hamor jutiyog runapa tsurincunapitashi.

¹⁷ “Tayta Diosnintsega manashi gongargantsu Abrahamta caynog nir promitishganta: ‘Gampita miragcunatami Egiptucho ashmay cashganpita noga shuntamushagpag.’ Nishgannogla shuntamunanpag cag tiempo chämunanpagna caycaptinshi Israel runacuna Egiptucho aläpa mirargan.

¹⁸ Tsay witsanshi juc runana yaycorgan Egiptucho mandag faraón cananpag. José wanushgana captinshi payga mana musyargantsu José pï cashgantapis. ¹⁹ Tsayshi Israel runacuna mirananta mana munar tsay mandag faraón waran waran paycunata arutsergan. Tsaynogpis Israel castacho olgu yureg cagtaga yuriylanta wanutsinanpag nergan.

²⁰ “Tsay witsanshi Moisespis yurer-gan. Paytashi Tayta Diosnintsi pasaypa cuyargan. Tsaynoglashi taytan mamapis cuyar wayilancha

pacaylapa ashmargan hasta quimsa quillayog cashganyag. ²¹ Tsaypita wanutsinanta mana munashpan Moiesta mayu cuchunman pacaycorgan. Tsayshi faraonpa warmi tsurin shuntacur quiquinpa wawantanog ashmacorgan. ²² Tsaypita Egiptucho estu-diarshi yachag y munayniyog ricacorgan.

²³ “Chuscu chunca (40) watayog caycarnashi Moisés yarpargan marca mayincunaman watucog aywayta.

²⁴ Yarpashgannogla watucog aywarshi tarergan Israel runata Egipto runa magaycagta. Tsausage Israel runapa favornin sharcurshi Moisés wanuratsergan tsay Egipto runata. ²⁵ Moisés yarpargan Egiptupita jorgamunanpag Tayta Diosnintsi acrashganta Israel mayincuna tantyacunantashi. Tsaynog yarpaptinpis Israel mayincunaga Moiesta manashi cäsupargantsu.

²⁶ “Tsaypita wara junagshi Moisés tarergan ishca y Israel mayincuna pelyaycagta. Tsayshi paycunata washashpan caynog nergan: ‘Gacunata tsay castala caycarga ¿imanir-tag pelyarcaycanqui?’ ²⁷ Tsausage magag cag runaga Moiesta tangarishpan caynog nergan: ‘Gamta ¿pitag churashushcanqui nogacunapa mandagnë y jueznë canayquipag?’ ²⁸ ¿Egipto runata ganyan wanutsishgayquinogcu nogatapis wanutsimayta munaycanqui?’ ²⁹ Tsaynog niptinshi Moisés fiyupa mantsacorgan, Egipto runata wanutsishganta faraonpis musyashganta yarpashpan. Tsayshi gueshpir aywacorgan Madián partiman. Gorpanogla tsaycho taycaptinshi ishca y olgu tsurincuna yurer-gan.

³⁰ “Madiancho chuscu chunca (40) wata taycarnashi Moisés aywargan

Sinaí nishgan chunyang jircapa cer-canman. Tsaychöshi shiraca rupay-cagcho juc ángil yuripargan. ³¹ Tsayta ricarshi Moisés ima ruraytapis mana camäpacorgantsu. Tsayshi shu-mag ricananpag yaucuycashgancho mayargan Tayta Diosnintsi caynog nimogta: ³² ‘Unay castayquicuna Abraham, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.’ Tsayta mayarshi Moisés sicsicyashpan ricäriytapis mantsacorgan. ³³ Tsaynogpis Tayta Diosnintsi caynog nergan: ‘Caychöga nogami caycä. Tsaynog caycaptenga respitamashpayqui jatirashgayqui llanquiquita jorguy.’ ³⁴ Nircurnashi nergan: ‘Noga ricaycämi Israel runacuna Egipto nacioncho nacar wagarcaycashganta. Tsaymi Egiptuman gamta cachashayqui paycunata jorgamunayquipag.’^P

³⁵ “Mandagnin ni jueznin Moisés cananta Israel mayincuna mana munaycaptinpis Tayta Diosnintsi rupaycag shiracacho yuripag angilwan paytashi cachargan Egiptupita jorgamunanpag y mandagninpis cananpag. ³⁶ Tsayshi Egipto nacionpita Israel mayincunata jorgamunanpag Moisés milagrucunata rurargan Egiptucho y Puca lamarchöpis. Tsaynoglashi chuscu chunca (40) wata chunyang jircacho caycarpis milagrucunata rurargan. ³⁷ Moisseshi Israel mayincunata caynog nergan: ‘Tayta Diosnintsimi gamcunapa castayquipita juc runata churanga noganog wilacog cananpag. [Payta gamcunaga cäsucäriy.]’^q ³⁸ Tsaynogpis Moisseshi Sinaí jircacho Tayta Diosnintsi cachamushgan angilpita chasquergan mandamientucunata. Tsay mandamientucunatami runacunata yacha-

tsergan Tayta Diosnintsi munashgan-nog cawapäcunanpag.

³⁹ “Unay Israel runacunaga chunyang tsaqui jircachöpis manashi Moisésta cäsucärerantsu. Mana cäsushpanshi Egiptuman cuticuyta munapäcorgan.

⁴⁰ Tsayshi Sinaí jircaman witsashganpita Moisés jucla mana cutimuptin Aaronca caynog nipäcorgan: ‘Manami musyantsitsu Egiptupita jorgamagnintsi Moisésta ima pasashgantapis. Moisés elgashgana caycaptenga yanapamänantsipag örüpita juc diosta rurapaycalämay.’ ⁴¹ Tsaynog manacäriptinshi örüpita rurapargan becërru-nirag iduluta diosnin cananpag. Nircur tsay rurashgan diosnin paycuna manacushganta mayananpagshi uywacunata wanurcatsir payta adorashpan rupatsipäcorgan. Nircurnashi tsay idulupag fiestata rurapäcorgan.

⁴² “Tsaynog rurapäcuptinshi Tayta Diosnintsi fiyupa rabiacushpan paycunata manana yanapargannatsu. Tsayshi estrellacunamanna, intimanna y quillamanpis yäracur manacärergan. Tsayshi unay profëtan escribinanpag Tayta Diosnintsi caynog nergan:

‘Chuscu chunca (40) wata chunyang jircapa puripäcushpayqui gamcunaga uywacunata altarcho nogapag rupatsirpis janan shongulami adorapäcamashcanqui.

⁴³ Tsaynog cashcanqui rurashgayqui Moloc idulupag yarpäcushga purirmi.

Tsaynogpis Refän nishgan idulupa estrellan-niragta adorapäcushcanqui.

Tsaynog rurapäcushgayqui-pitami gargushayquipag Babilonia marcaman.’^r

^P7.34 Éxodo 3.5–10. ^q7.37 Deuteronomio 18.15. ^r7.43 Amós 5.25–27.

⁴⁴ “Chunyag tsaqui jircacho unay Israel runacunaga toldërapita rurashga tabernäculutashi^s puritsipäcorgan tsaycho Tayta Diosta manacur adora-päcunanpag. Tsay tabernäculutaga rurapäcorgan Moisesa Tayta Diosnintsi tantyatsishgannoglashi. ⁴⁵ Tsay tabernäculuta apacurcurshi Josué y lapan Israel runacuna chämorgan cay taycashgantsi nacionman. Chä-muptinshi Tayta Diosnintsi cay marcacunacho tag runacunata gargorgan. Tsaynog garguptinnashi unay Israel runacuna duëño ricacorgan. Tsay tabernäculoga cay marcantsi-cunachöshi quëdargan rey David cawashgan witsanyag. ⁴⁶ Tayta Diosnintsi yanapaptinshi Davidga tem-plutana sharcatsiya munargan Tayta Diosnintsipag. ⁴⁷ Tsaynog yarpaptin-pis tsurin Salomonragshi sharcatser-gan tsay templuta.

⁴⁸ “Templuta Salomón sharcatsip-tinpi lapanpag munayniyog Tayta

Diosnintsega manami tantsu runa-cuna rurashgan templuchöga. Tsay-shi unay profëtan escribinanpag Tayta Diosnintsi caynog nergan:

⁴⁹ ‘Jana patsaga trönömi.

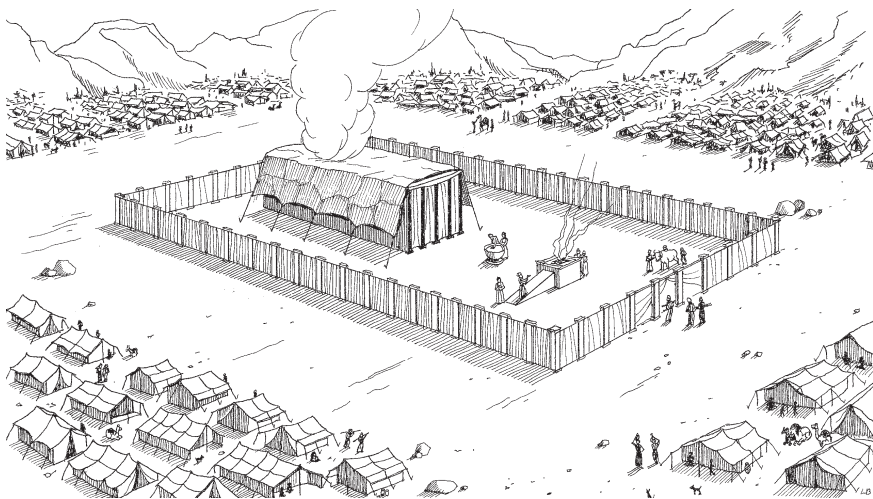
Runa tashgan patsaga chaquë jaruräcunanmi.

Tsaynog caycaptenga manami ima wayipis nogapag aypan-gatsu.

Jatuncaray wayita rurapämapti-quipis manami aypanmantsu tsaycho tänapag.

⁵⁰ Nogami camashcä ciëlutapis y runa tashgan patsatapis.’”^t

⁵¹ Tsaynog nircushpanmi Esteban caynog nergan: “Gamcunaga unay Israel mayintsicunanogلامي Santu Espiritupa contran carcaycanqui. Tayta Diosta mana cäsucog cash-payquimi mana yäracog runacuna-nogla carcaycanqui. ⁵² Tayta Diosnintsi profëtancunata unay runa-cuna chiquishgannogmi gamcunapis



^s7.44 Tabernäculupita yarpätserga autoridäcunata Esteban tantyatsergan templo manarag captin tabernäcululacho payta adoraptinpi Tayta Dios paycunawan caycashganta. ^t7.50 Isaías 66.1–2.

Tayta Diosnintsipa wilacognincunata chiquircaycanqui. Tayta Dios cachamushgan salvacog shamunanpag cashganta wilacuptinpi wanutshipäcushgannogmi gamcunapis Tayta Dios cachamushgan salvamagnintsi Jesucristuta entregäcushcanqui wanutsishga cananpag.
⁵³ ¡Gamcunaga manami Tayta Diosnintsita cäsucärinquitsu, leynincunata angilcunawan apatsimuptinpi!”

Estebanta runacuna wanutsishgan

⁵⁴ Esteban nishganta mayashpanmi autoridäcuna fiyupa rabiäcärergan.
⁵⁵ Estebannami Santu Espiritu yanapatin jana patsata ricärishgancho ricargan chip-chippyaycag munayniyog Tayta Diospa derëcha cag läduncho Jesús ichiraycämogta. ⁵⁶ Tsauraga tsayta ricaycur caynog nergan: “¡Ricaycämi jana patsa quicharaycämogta! ¡Tsaynogpis ricaycämi Diospa

derëcha cag läduncho Jesucristo caycämogta!”

⁵⁷ Tsaynog niptin paycuna rinrin-cunatapis tsapacärergan masta mana mayapäcunanpag. Tsaypita fiyupa rabiashpan Estebanman cörricaycärergan. ⁵⁸ Nircurna marcapita jorgurcur sagmapäcorgan. Runacuna payta sagmananpag janan cag röpancunata jorgurir paytacärergan Saulo jutiyog mözuta.

⁵⁹ Paycuna sagmaycaptinmi Esteban caynog nir manacorgan: “Señor Jesús, ¡maquiquimanmi almäta cachaycö!”

⁶⁰ Tsaypitana gongurpacuycur fuertipan nergan: “¡Cay sagmaycämog runacunata perdonayculay, tayta!”

Tsaynog nircushpan wanorgan.

8 ^{1,2} Estebanta wanutsishganta ricarmi Sauloga cushicorgan.

Tsaynog wanutsiptinmi Tayta Diosnintsi munashgannog cawagcuna Estebanpa ayanta pampapäcorgan pasaypa laquicushpan.



Jesucristuta chasquicogcunata chiquipäcushgan

Estebanta wanutsishgan junagpitanami Jesucristuta chasquicogcunata runacuna pasaypa chiquipäcorgan. Tsaynog captinmi Judea y Samaria provinciacunapa gueshpír aywacärergan. Apostolcunalanami Jerusalemcho quädacärergan. ³ Saulunami Jesucristuta chasquicogcunata wayin wayin ashir tarishgan cagta warmitapis olgutapis carcilman wichgatsergan.

Samaria provinciacho Jesuspa wilacuyninta Felipe wilacushgan

⁴ Jerusalemcho gueshpegcunami may-tsaychöpis wilacärergan Jesucristo salvamagnintsi cashganta. ⁵ Tsaynogmi Felipipis gueshpír Samaria provinciacho cag juc marcaman aywargan. Tsaychömi runacunata salvananpag Jesucristo shamushganta wilacorgan. ⁶ Jesucristupa munayninwanmi milagrucunatapis Felipe rurargan. Tsayta ricarmi wilacushgantapis atscá runacuna chasquicärergan. ⁷ Tsaynogpis Jesucristupa munayninwan demoniucunata runacunapita garguptinmi gaparashpan yargorgan. Tsaynogmi atscá wegrucunatapis y paraliticucunatapis aliyätsergan. ⁸ Tsaynog ruraptinmi tsay marcacho tagcuna cushicärergan.

^{9,10} Tsaychömi cargan juc brüju. Paypa jutinmi cargan Simón. “Nogaga yachag runami cá” nishpanmi Samaria runacunata naupapita-patsa criyitsergan. Olgupis, warmipis y wamracunapis lapanmi Simón nishgancunata mayashpan caynog nipäcorgan: “¡Cay runataga Tayta Diosnintsimi yana-

paycan imatapis rurananpag!”

¹¹ Tsaynog yarpargan Simonga brüju cashpan imatapis rurashganta ricarmi.

¹² Jesucristo salvamagnintsi cashganta Felipe wilacuptinnami runapis warmipis pay wilacushgantana chasquicushpan bautizacärergan. ¹³ Tsaychömi Simonpis Jesucristuta chasquicushpan bautizacorgan. Nircurna milagrucunata Felipe rurashganta ricarmi paywanna cushishga purergan.

¹⁴ Tsaypita Jerusalemcho caycag apostolcuna mayapäcorgan Jesucristupa wilacuyninta Samaria provinciacho runacuna chasquipäcushganta. Tsayta musyarmi tsayman cachapäcorgan Pedruta y Juanta.

^{15,16} Tsayman chayaycurmi musyapäcorgan Jesuspa jutincho bautizacushga caycarpis Santu Espirituta paycuna manarag chasquipäcushganta. Tsaymi Pedruwan Juan Tayta Diosnintsi manacärergan paycunapis Santu Espirituta chasquipäcunanpag. ¹⁷ Paycunapa umanman maquina churaycur tsaynog manacuptinmi Santu Espirituta chasquicärergan.

^{18,19} Tsauraga Santu Espirituta chasquicushganta ricarmi tsay brüju Simonga apostolcunata caynog nergan: “Tsay munayniquita ranticaycälamay nogapis runapa umanta yataycur manacuptë Santu Espirituta chasquicärinanpag.”

²⁰ Tsaynog niptinmi Pedro caynog nergan: “¿Imanirtag Tayta Diosnintsi munaynin rantina cashganta yarpaycanqui? ¿Tsaynog yarpashgayquipita guellaynintintami supayniqui apashunqui!

²¹ ¡Gamga manami Tayta Diosnintsi munashgannogtsu cawaycanqui!

¡Tsaymi Tayta Dios mana yanapashunquipagtsu nogacuna rurashgänog ruramayquipag! ²² Lutancunata yarpänayquipa trucanga Tayta Diosta manacuy perdonashunayquipag. Tsaynog manacuptiquega pagta perdonashunquimanpis.

²³ Gamga envidiöso car lutan ruraycunatapis manami cacharinqitsü.”

²⁴ Tsaynog niptinmi Pedruta y Juanta caynog nergan: “Tsaynog captëga Tayta Diosnintsita manacuyculay perdonaycamänanpag.”

²⁵ Tsaycho runacunata yacharcatsirnamí Pedro y Juan tsaypita aywapäcorgan Samaria provinciacho cag waquin marcacunachöpis Jesucristupa wilacuyninta wilacärinanpag. Tsaypitanami yapay cuticärergan Jerusalemman.

Etiopía nacioncho tag runa Jesucristuta chasquicushgan

²⁶ Tsaypita Tayta Diosnintsi cachamushgan ángil Felipita caynog nergan: “Jerusalenpita Gaza marcaman aywag caminupa ayway. Tsay caminoga chunyang jircapami pasaycan.”

^{27,28} Tsausage ángil nishgannog Felipe tsay caminupa aywargan. Tsaynog aywarmi ricargan Etiopía nacionman capashga runa^u cuticuycagta. Paymi reina Candacipa tesorerun cargan. Tayta Diosnintsita adorag Jerusalemman aywashganpitami tsay runaga cuticuycargan. Tsaypa aywagnog liyiyargan profëta Isaías escribishgan libruta. ²⁹ Tsaymi Felipita Santu Espiritu nergan: “Tsay cärruwan aywaycag runapa naupanman ayway.” ³⁰ Tsay nishgannog aywarmi



^u 8.27,28 Tsay witsanmi runacunata acraycur mandag reycuna capatseg warmicunata mana munapänanpag. Nircurnamí tsay capashga runacunata reycuna churapäcog warmincunata cui-dananpag carpis o quiquinta mandäshinanpagpis.

Felipe ricargan tsay Etiopía runa Isaías escribishgan libruta liyiyacgta. Tsaymi Felipe taporgan caynog nir: “¿Tantyanquicu tsay liyiyacshgay-quita?”

³¹ Tsaynog niptinmi caynog nergan: “Pipis mana tantyatsimaptenga ¿imanogpatag tantyashag? Cayman witsämuy tantyatsimänayquipag.”

³² Tsay liyiyacshgan libruchöga caynogmi escribiraycargan:

“Wanutsinanpag uyshata apashgannogmi payga apashga cargan.

Milwanta rutuptin uysha upälala cashgannogmi payga upälala cargan.

³³ Manacagman churaptinpis manami favornin pipis sharcorantsu.

Payta wanutspäcushpan pasaypa jutsayogmi ricacorgan.”^v

³⁴ Tsausage Etiopía runa Felipita taporgan: “Tantaycatsilämay, tayta. Profëta Isaías cayta escribir ¿pipagtag escribergan? ¿Quiquinpagcu o jucpagcu?”

³⁵ Tsaymi Felipe tantyatsergan tsay liyishgan Jesucristupita escribiraycashganta. Nircurmi tantyatsergan runacunata salvananpag Jesucristuta Tayta Diosnintsi cachamushganta.

³⁶ Tsaypita aywarcaycashgancho yacu cashganman chayaycur tsay Etiopía runa caynog nergan: “Caycho yacu caycaptenga ¿manatsurag bautizaycalämanquiman?”

[³⁷ Tsausage Felipe nergan: “Lapan shonguyquiwan criyir Jesucristuta chasquicuptiquega bautizashayqui, ari.”

Tsaynog niptinmi Etiopía runa caynog nergan: “Rasunpami criyë

Jesucristo Tayta Diosnintsipa tsurin cashganta.”]

³⁸ Tsausage aywaycashgan cärruta ichiycatsir yacu cagman uräpäcorgan. Tsaychömi tsay runata Felipe bautizargan. ^{39,40} Yacupita yargarcamuptin Santu Espiritu Felipita Azoto marcacho elagpita ricacätsimorgan. Tsaypitaga Etiopía runa Felipita mananami ricargannatsu. Payta mana ricarpis cushishgami marcanpa aywacorgan. Felipinami marcan marcan purergan Jesucristupa wilacuynta wilacushpan. Tsaynog wilacuraycarmi Cesarea marcaman chayargan.

Jesusta Saulo chasquicushgan

(Hechos 22.6–16; 26.12–18)

9^{1,2} Saulunami Jesucristuta chasquicogcunata wanutsiya yarpar prësu tsareg aywargan. Tsaymi más mandag cüraman aywargan ordinta jorgamunanpag. Tsay ordinwannami Damascuman aywargan sinagogacunacho Jesucristuta chasquicogcunata tarerga warmitapis olgutapis prësu apananpag.

³ Tsausage tsay ordinwan Damasco marcaman chayaycaptinnami elagpita atsqui payman chip-chipyämorgan jana patsapita. ⁴ Tsaynog chip-chipyämuptinmi pampaman Saulo tunicorgan. Tsaychönami mayargan jana patsapita caynog nimogta: “Saulo, Saulo, ¿imanirtag nogapa conträ sharcuycanqui?”

⁵ Tsayta mayarmi taporgan: “¿Pitag canqui, tayta?”

Tapuptinmi caynog nergan: “Nogaga Jesucristumi caycä. Yäracamagcunata gaticacharga nogapa conträmi caycanqui. [Tsaynog rurashpayquega picata jaytag törunogpis quiquiquimi nacanquipag.”

^v 8.33 Isaías 53.7–8.

⁶ Tsayta mayarmi mantsacashga sicsicyashpan Saulo caynog nergan: “¿Imata runanätatag munanqui, tayta?”

Tsaynami Jesús nergan:] “Ayway Damasco marcaman. Tsaychönam nishunquipag imata runanayquipag cashgantapis.”

⁷ Sauluwan aywaycagcunaga parlamushganta mayarpis manami pitapis ricapäcorgantsu. Pitapis mana ricarmi fiyupa mantsacargan. ⁸ Tunishganpita sharcu Saulo gaprayashgana car manami imatapis ricargantsu. Tsaymi paywan aywag runacuna janchaylapa chayatsipäcorgan Damasco marca-man. ⁹ Tsaycho quimsa junagmi gaprayashgala cargan. Manami micuytapis micorgantsu ni yacutapis uporgantsu.

¹⁰ Damascuhömi targan Jesucristuta chasquico Ananías. Paytami Jesucristo yuriparcu caynog nergan: “¡Ananías!”

Niptin nergan: “¿Imatag, tayta?”

¹¹ Tsaynog niptinmi Jesucristo nergan: “Ayway Derëcha nishgan cälliman. Judaspa wayinman chayaycur tapucunqui Tarso marcapita Saulo jutiyog runapag. Tsay wayichömi Tayta Diosta pay manacuycan. ¹² Manacuycashganchömi ricashushcanqui payman chayaycashgayquita. Tsaychömi ricashushcanqui gapra caycashganpita yapay ricananpag payta yataycur manacushgayquita.”

¹³ Niptinmi Ananías caynog nergan: “Payman aywaytaga mantsacömi, tayta. Atscagmi wilapäcamashga tsayruna pasaypa fiyu car gamman yäragocunata chiquishganta. Jerusalencho gamman yäragocunatashi gaticachar pasaypa nacatsergan. ¹⁴ Cananpis más mandag cürapa ordinninwanshi cay marcaman shamushga gamman yäragocunata prësu apananpag.”

¹⁵ Tsausage Jesús caynog nergan: “¡Mana mantsacuy pa ayway! Nogami tsay runataga acrashcä wilacuynëta wilacunanpag. Paymi wilapanga juc lädu nación runacunata, más mandag autoridänincunata y Israel runacunatapis. ¹⁶ Paytami noga musyatsishag nogaraycu fiyupa nacanandpag cashganta.”

¹⁷ Tsausage Ananías aywargan Saulo caycashgan cag wayiman. Chayaycurna Saulupa umanta yataycur caynog nergan: “Waugui Saulo, aywaycämuptiqui yuripäshogniqui Señor Jesusmi cachamashga gapra caycashgayquipita aliyänayquipag y Santu Espirituta chasquicunayquipapis.”

¹⁸ Ananías parlayta usharcuptinmi jinan höra Saulupa nawinpita pescadupa escämannog shicwaptin ricarganna. Nircurnami bautizacorgan.

¹⁹ Tsaypita micurnami cawarircorgan. Nircurnami atsa junagrag Jesucristuta chasquicocunawan Damascucho goyargan.

Jesuspita Damascucho Saulo wilacushgan

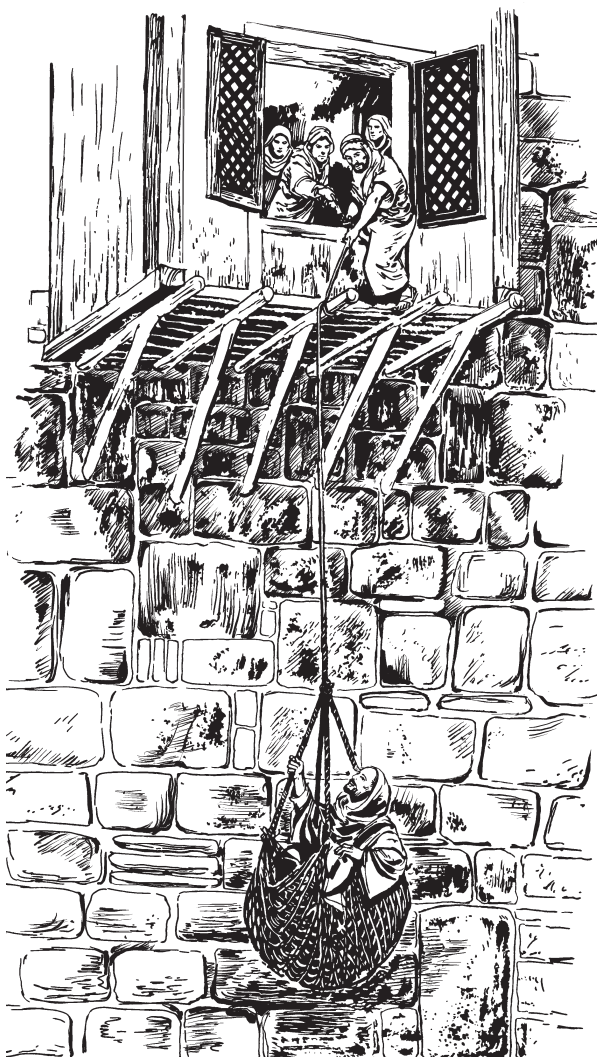
²⁰ Tsaypitanami sinagogacunacho Saulo tantyatsergan Jesucristo Tayta Diosnintsipa tsurin cashganta. ²¹ Tsaymi lapan mayagcunaga mantsacashganog ricacur caynog nergan: “¿Manacu cayrunaga Jesucristuta chasquicocunata Jerusalencho prësu tsareg caycan? ¿Manacu caymanpis shamushga Jesucristuta chasquicocunata prësu tsaricur mandag cüracunaman apananpag?”

²² Tsaynog nipäcuptinpi mana mantsacuy pami Saulo tantyatsergan cruzcho wanog Jesús salvamagnints Cristo cashganta. Tsaymi Damascucho tag Israel runacuna fiyupa yapachacorgan: “¿Alitatsurag o mana alitatsurag niycämantsi?” nishpan.

**Israel runacuna wanutsinanpag
cashganpita Saulo gueshpishgan**

²³ Tsaypitanami Israel runacunapa
autoridänincuna wilanacärergan Sau-
luta wanutsinanpag. ²⁴ Wanutsiyta
munarmi pagasta junagta paycuna shu-
yarpargan marca yargunan puncucho.

Tsaynog wanutsiyta munashgantami
Saulo musyargan. ²⁵ Tsayta musyay-
curmi Jesucristuta chasquicocuna Sau-
luta yanapargan gueshpinanpag.
Tsaymi Jesucristuta chasquicog mayin-
cuna juc pagas jatun canastaman winar-
cur marca tumarag jatun perga janampa
urätsergan gueshpicunanpag.



Saulo Jerusalencho wilacushgan

²⁶ Tsaypita Jerusalenman Saulo chayaycur Jesucristuta chasquicogcunawan juntacayta munargan. Juntacayta munaptinpi manami criyipäcorgantsu Jesusman yäracushganta. Tsaymi paywan juntacayta mantsacorgan. ²⁷ Tsaynog mantsacäriptinmi apostolcunaman Sauluta Bernabé pushargan. Chayaycatsirnamipaycunata wilapargan Señor-nintsi Jesucristuta caminucho Saulo ricashganta. Tsaynogpis wilapargan payta Jesús parlapashganta. Nircur wilapargan Damascucho mana mantsacuyta Jesucristupa wilacuyninta Saulo wilacushgantapis. ²⁸ Bernabé tsaynog wilapartinmi apostolcuna Sauluta chasquicärergan. Tsausage Jerusalencho goyarnami paycunawanna Saulo purergan. Runacunatapis mana mantsacuyta wilapargan salvamänantsipag Jesucristuta Tayta Dios cachamushganta. ²⁹ Griego idiomata parlag Israel runacunatapis wilapartinmi tsay runacuna payta wanutsiyta munapäcorgan. ³⁰ Tsayta musyarmi waugui-panicuna Sauluta pushapäcorgan Cesarea marcaman. Tsaypitana marcan Tarsuman aywacunanpag payta despachapäcorgan.

³¹ Tsay witsanga Jesucristuta chasquicogcunata autoridäcuna manami pitapis prësü tsaritsergannatsu. Tsaymi Judea, Galilea y Samaria provinciachöpis Jesucristuta chasquicogcuna tranqüiluna cawapäcorgan. Waran waranmi Jesucristupa wilacuyninta yachacärergan pay munashgannog cawananpag. Tsaynogpis Santu Espiritu yanapartinmi Jesucristuta chasquicogcuna más atscayarganna.

Lida marcacho Eneas aliyashgan

³² Pedrunami may-tsaypa purir Lida marcamanpis chayargan Jesucristuta chasquicogcunata watucunanpag.

³³ Tsaychömi tarergan Eneasta. Paymi paralítico car pusag (8) wata cämalancho jitarargan. ³⁴ Tsausage Pedro caynog nergan: “Eneas, Jesucristumi ali-yätsishunqui. ¡Sharçuy! ¡Cämayquita shuntay!”

Tsausage Eneas jinan hörami sänuna sharcorgan. ³⁵ Tsaymi Lida marcacho tag runacuna y Sarón marcacho tag runacunapis sänuna caycagta ricashpan Jesucristuta chasquicärergan.

Wanushganpita Tabita cawarimushgan

³⁶ Tsay witsanmi Joep marcacho Tabita jutyog warmi targan. Tabita ninanga griego idiömachöga Dorcas^w ninanmi. Tsay warmimi Jesusman yäracur imaypis alilata rurag y watsacunatapis yanapag. ³⁷ Tsay marcachömi gueshyawan Tabita wanorgan. Wanuyuptin armarcatsir tsutargan altuscho caycag cuartuman. ³⁸ Jopipita Lida marcamanga cercalami caycan. Tsaymi Lidacho Pedro caycashganta mayar ishçay runacunata cachargan payta jucla pushamunanpag.

³⁹ Tsaymi Pedro paycunawan aywargan. Chayaycuptinmi pushargan Tabita tsutaraycashgan cag cuartuman. Tsaychömi Tabita yanapashgan viüdacuna wagashpan Pedruta ricatsergan paycunapag rurapashgan röpancunata. ⁴⁰ Tsausage Pedro tsaycho caycagcunata wagtaman gargurir gongurpacuycur Tayta Diosnintsita manacorgan. Manacurirna

^w 9.36 Dorcas ninanga quechua idiömachöga “luychu” ninanmi.

wanushga caycagta caynog nergan: “¡Tabita, sharcuy!” Tsaynog niptinmi wanushga caycashganpita jucla cawarimorgan. Cawarircamurmi Pedruta ricärir jamarcorgan. ⁴¹ Nir-cur maquinpita tsarircur Pedro ichitsergan. Tsaypita wagtacho caycagcunata gayargan Tabita cawarimushganta ricapäcunanpag. ⁴² Tabita cawarimushgantaga musyapäcorgan intëru Joep marcachömi. Tsaynog-pami Señornintsi Jesucristuta atsca chasquicärgan. ⁴³ Tsay marcacho atsca junagmi Pedro posädacorgan suëla rurag Simonpa wayincho.

Pedruta Cornelio gayatsishgan

10 ¹ Cesarea marcachömi torgan juc runa Cornelio jutiyog. Payga “Italiano” nishgan batallunpa capitanninmi corgan. ² Paymi wayincho tagcunawan Tayta Dios munashgannog cawapäcorgan. Tsaynog carmi nisidächo cagcunata imaypis yanapargan y Tayta Diosnintsi imaypis manacorgan. ³ Tsaymi juc junag, malway intinog caycaptin, Cornelio ricargan Tayta Diosnintsi angilninta. Tsay angilmi caynog nergan: “¡Cornelio!”

⁴ Tsausage pasaypa mantsacashga ricaraycashganchömi angilta caynog taporgan: “¿Imatag, tayta?” nishpan.

Tsaynog niptinmi ángil caynog nergan: “Tayta Diosnintsi mayashushcanquimi manacushgayquita. Wactsacunata yanapashgayquitapis ricashgami. ⁵ Cananga Tayta Diosnintsi wilacuyninta tanyatsishunayquipag cachacuy Joep marcaman Simonta pushamunanpag. Simonpa jucag jutinmi caycan Pedro. ⁶ Payga

posädaraycan suëla rurag Simonpa wayinchömi. Paypa wayin caycan lamar cunchuchömi.”

⁷ Tsausage ángil aywacuptinnami Cornelio gayargan ishca ashmaynincunata y juc yäracushgan soldä-dutapis. Tsay soldädogä corgan Tayta Diosnintsi munashgannog cawagmi. ⁸ Paycunatami ángil nishgancunata wilaparcu cachargan Joep marcaman.

⁹⁻¹¹ Wara pulan junagnami Cornelio cachashgan runacuna Joep marcaman chayaycargan. Pedro posädashgan wayichönami micuyta tsayrag yanucuycargan. Tsaymi micanaycarpis Pedro witsargan wayi jananman Tayta Diosnintsi manacunanpag. Tayta Diosta manacuycashganchömi elagpita ricargan jana patsa quicharaycämogta. Tsaychömi ricapacorgan jatuncaray jacu-nirag uraycämogta. Tsay jacutaga chuscun puntanpita watashgatami urätsimorgan. ¹² Naupanman chayaycuptinmi ricargan lapan mana micunapag cag uywacunata. Tsaychömi caycargan chuscun chaquinpa pureg tucuy casta uywacuna, lashtaypa pureg-cuna y päregcunapis. ¹³ Tsaypitanami mayargan jana patsapita caynog nimogta: “Pedro, tsay uywacunata pishtarcur micuy.”

¹⁴ Tsaynog niptinmi Pedro caynog nergan: “Manami tsay uywacunataga noga micömantsu, tayta. Manami imaypis micushcätsu mana micunäpag nishgayqui uywacunataga.”^x ¹⁵ Tsaynog niptin yapay caynog nimorgan: “Micunayquipag niycaptënaga ama yupaytupämaytsu: ‘Tsay uywacunataga manami micömantsu’ nishpayqui.”

^x **10.14** Mana micunapag cag uywacuna maygan cashgantapis musyanayquipag liyinqi Levítico 11.1–47; Deuteronomio 14.3–20.

¹⁶ Pedruta tsaynog nimorgan quimsa cutimi. Nircurnami tsay jacuta uywantinta jana patsapa cutitsicorgan.

¹⁷ “¿Imapagrag cayta ricatsimashga?” nir yarpachacuycaptinmi Cornelio cachashgan runacuna chayargan posädaraycashgan wayiman. ¹⁸ Chayaycushpannami caynog nergan: “Tapuculäshayqui, tayta. Simón Pedro ¿caychöcu posädaraycan?”

¹⁹ Tsay hörami ricashganpita Pedro pasaypa yarpachacuycargan. Tsaynog yarpachacuycaptinmi Santu Espiritu payta caynog nergan: “Simón, quimsa runacunami ashycäshunqui. ²⁰ Ama mantsacuytsu paycunawan aywayta. Nogami tsay runacunata cachamushcä paycunawan aywanayquipag.”

²¹ Tsaynog niptinmi jucla urarcu tsay runacunata Pedro caynog nergan: “Tsay ashycashgayqui runaga nogami caycä. ¿Imapagtag ashycämanqui, taytacuna?”

²² Tsausage paycuna nergan: “Capi-tán Corneliumi cachapäcamashga gamman shamunäpag, tayta. Payga Tayta Diosnintsi munashgannog cawag ali runami. Tsaynog captinmi payta cuyan Israel runacunapis. Gamta gayatsishunayquipagshi Tayta Diosnintsi angilnin payta nishga. Wayinmanshi aywayculäshun Tayta Diosnintsi wilacuyninta yachatsinayquipag.” ²³ Patsa tardina captinmi Pedro paycunata posädatsergan posädarashgan wayicho.

Tsaypita wara tutanami Pedro aywargan Cornelio cachamushgan runacunawan. Paycunawanmi aywapäcorgan Jopicho tag waquin wau-guicunapis. ²⁴ Aywapäcushganpita ishcajunagtaragmi chayargan Cesa-re marcaman. Paycuna chayanangpmi castancunawan y cuyanacush-

gancunawanpis wayincho Cornelio shuyarpaycargan. ²⁵ Chayaycuptinnami Cornelio yargamorgan payta chasquicunanpag. Nircu Pedrupa naupanman maquina chogpacuycorgongurpacuycorgan. ²⁶ Tsausage Corneliuta Pedro caynog nergan: “¿Sharcuy! Nogapis gamnog runalami cä.”

²⁷ Tsaypitanami parlaraycar yaycapäcushpan tarergan atsca runacuna Corneliupa wayincho juntaraycagta.

²⁸ Tsausage Pedro caynog nergan: “Gamcuna musyanquimi mana Israel runacunawanga mana juntacänäpag ni wayinmanpis mana chayanäpag cashganta. Tsaynog caycaptinpis Tayta Diosmi tantiatsimashga mana Israel runacunamanpis chayanäpag. ²⁹ Tsaymi gayatsimaptiqui jucla shamushcä. Canan nimay imapag gayatsimashgayquitapis, tayta.”

³⁰ Tsaymi Cornelio caynog nergan: “[Ayunar] Tayta Diosnintsi manacuycaptëmi cay höranog chip-chip-yaycag röpushga runa yuripämashga. Tsay yuripämashgan cananwanga chuscu junagnami pasashga. ³¹ Yuri-parcamarmi caynog nimashga: ‘¿Cornelio! Tayta Diosnintsega mayashgami manacushgayquita. Ricashgami wactsacunata yanapashgayquitapis.

³² Cachacuy Jope marcaman Simonta pushamunanpag. Paypa jucag jutinmi caycan Pedro. Paymi Tayta Diosnintsi wilacuyninta tantiatsishunquipag. Pedrog posädaraycan suëla rurag Simonpa wayinchömi. Suëla rurag Simonpa wayenga caycan lamarpa cuchunchömi.’ ³³ Tsaynog nimaptinmi jucla cachamushcä pushamushunayquipag. Gam shamushgayquipita cushicö, tayta. Tayta Diosnintsi wilacuyninta mayayta munarmi lapanë juntacaycur caycho shuyarpaycashcä.”

**Corneliupa wayincho
Pedro wilacushgan**

³⁴ Tsauraga Pedro caynog nergan: “Canan rasunpami musyä Tayta Diosnintsega pï-maytapis cuyapashganta. ³⁵ Payga cuyapanmi munashgannog cawag cagtaga pitapis. ³⁶ Gamcuna musyanquimi Israel runacunata Tayta Diosnintsi musyatsishgan ali wilacuy ima cashgantapis. Tsay wilacuymi niycan Jesucristuta chasquicogcunata Tayta Diosnintsi perdonanpag cashganta. Jesucristoga lapan runacunapa Diosninmi caycan. ³⁷ Jesucristo manarag wilacuptinmi Juan Bautista Galilea provinciapitapatsa runacuna bautizacunanpag wilacorgan. ³⁸ Tsay witsanmi Nazaret marcapita cag Jesuspis wilacuyta galaycorgan. Paymanmi Santu Espirituta Tayta Diosnintsi cachamorgan munayniyog cananpag. Tsaymi marcan marcan purergan milagrucunata ruray y diablo gueshyatsishgan runacunata aliyätsir.

^{39,40} “Nogacunami ricapäcushcä Jerusalencho, Judea provinciacho y waquin marcacunachöpis Jesús rurashgancunata. Cruzcho wanutsiptinpis quimsa junagtami Tayta Diosnintsi payta cawaritsimushga. Tsaymi paywan tincupäcushcä. ⁴¹ Cawarircamuptin manami lapan runacunatsu paywan tincushga, sinöga nogacunalami. Paywan tincupäcunäpaga Tayta Diosnintsimi naupapitapatsa acrapäcamashga. Tsaymi wanushganpita cawarimuptin paywan juntun micur capäcorgä. ⁴² Nircurnami lapan runacunaman Jesús cachapäcamashga caynog nir wilacärinäpag: ‘Jesustami Tayta Diosnintsi churashga lapan runacunata juzganpag. Manami cawagcunalatatsu

juzganga, sinöga wanushcunatapis cawarircatsimur juzgangapagmi.’ ⁴³ Manami nogacunalatsu Tayta Diosnintsi wilacuyninta wilacuycä, sinöga Tayta Diosnintsi unay profëtancunapis wilacärishgami. Paycunapis caynog nirmi wilacärergan: ‘Tayta Diosnintsi cachamushgan salvadorta pipis chasquicuptenga jutsa rurashgancunapita perdonashgami canga.’”

**Mana Israel runacuna Santu
Espirituta chasquishgan**

⁴⁴ Tayta Diosnintsi wilacuyninta wilapaycaptinmi Corneliupa wayincho lapan juntacashga caycagcunaman Santu Espiritu chayargan. ^{45,46} Tsaynog chayarmi paycunata juc idiömacunapa rimatsergan. Tsaynog rimatsiptinmi Tayta Diosnintsi cuyapäcog cashganta cushishgala lapanpis parlapäcorgan. Tsaynog parlapäcushganta mayarmi Pedruwan aywag Israel runacuna caynog nergan: “¡Mana Israel runa caycaptinpis Tayta Diosnintsi paycunaman Santu Espirituta cachamushga!” ⁴⁷ Tsaymi paywan aywag Israel runacunata Pedro caynog nergan: “Nogantsinog paycunapis Santu Espirituta chasquicuycaptenga jucla paycunatapis bautizashun.”

⁴⁸ Pedro tsaynog niptinmi Jesucristupa jutinho paycunata bautizapäcorgan. Tsaypitanami Corneliupa wayincho juntaraycag runacuna Pedruta ruwapäcorgan ishca quimsa junaglapis paycunata goyäpänanpag.

**Mana Israel runacunapis Jesusta
chasquicushganta Pedro wilashgan**

11 ¹ Mana Israel runacunapis Jesucristupa wilacuyninta

chasquicärishgantami Judea provinciacho musyapäcorgan apostolcuna y waquin waugui-panicunapis. ^{2,3} Tsaymi Jerusalemman Pedro cutiycuptin waquin wauguicuna payta jamurpargan caynog nir: “Israel runa caycarga ¿imanirtag mana Israel runacunapa wayinman yaucushcanqui? Tsaynogpis ¿imanirtag paycunawan micushcanqui?”

⁴ Tsaynog niptinmi paycunata Pedro wilapargan caynog nir: ⁵ “Tayta Diosnintsita Jope marcacho manacuycashgächömi ricargä jatuncaray jacu-nirag jana patsapita uraycä-mogta. ⁶ Tsaycho shumag ricaycunäpagmi caycargan lapanpis mana micunapag cag uywacuna. Tsaycunaga cargan chuscun chaquinpa pureg uywacuna, chucaru uywacuna, lashtaypa puregcuna y päregcunapis. ⁷ Tsaychömi mayargä jana patsapita caynog nimogta: ‘Tsay uywacunata pishtarcu micuy.’

⁸ “Tsaynog nimaptinmi nergä: ‘Manami tsay uywacunataga noga micömantsu, tayta. Manami imaypis micushcätsu mana micunäpag nishgayqui uywacunataga.’

⁹ “Tsausage jana patsapita yapay caynog nimargan: ‘Tsaynog nishga captëpis micunayquipag niycaptë-naga ama yupaytupämaytsu: “Tsay uywacunataga manami micömantsu” nishpayqui.’ ¹⁰ Tsaynoga nimargan quimsa cutimi. Nircurnami tsay jacuta jana patsapa cutitsicorgan.

¹¹ “Tsay hörami nogata ashimashpan posädaraycashgä wayiman chämorgan quimsa runacuna Cesarea marcapita. ¹² Tsausage Santu Espiritumi nimargan mana mantsacuyta paycunawan aywanäpag. Tsaynog nimaptinmi aywargä cay sogta wau-guicunawan. Lapanëmi yaycapä-

corgä mana Israel runapa wayinman. ¹³ Tsaychömi wayiyog wilapäcamargan wayincho juc ángil yuriparcu caynog nishganta: ‘Cachacuy Jope marcaman Simonta pushamunanpag. Paypa jucag jutinmi caycan Pedro. ¹⁴ Paymi tantyatsishunquipag lapan castayquicunawan imanogpa salvacärinayquipagpis.’

¹⁵ “Wayiyog tsaynog wilamaptinmi Jesucristupa wilacuyninta parlapayta galaycorgä. Tsaycho parlapaycaptëmi nogantsiman shamushgannogla paycunamanpis Santu Espiritu shamushga. ¹⁶ Tsaychömi noga yarpargä Jesucristo caynog nimashgantsita: ‘Juan Bautistaga yaculawanmi bautizargan runacunata. Tayta Diosnintsimi itsanga Santu Espirituwan bautizapäcushunquipag.’ ¹⁷ Tsay nishgan-noglamı Jesucristuman yäracuptintsi Santu Espirituta Tayta Diosnintsi nogantsiman cachamushga. Nogantsiman cachamushgannog paycunamanpis cachamuptenga ¿pitag cä noga Tayta Diosnintsita tsapata churapänä-päga?”

¹⁸ Tsaynog wilapaptinmi waugui-panicuna Pedruta manana jamurpargannatsu. Tsaypa trucanga cushicushpan caynog nipäcorgan: “¿Tsaynog captenga mana Israel runacunatapis Tayta Diosnintsi salvaycanmi!”

Antioquiachöpis Jesucristuta runacuna chasquishgan

¹⁹ Estebanta wanurcatsirnamı Israel runacunapa autoridänincuna Jesucristuta chasquicogcunata waquinta prësu tsarircu carcilman wichgapäcorgan. Tsaynog carcilman wichgaptinmi waquincuna Jerusalem-pita gueshpicärergeran Feniciaman, Chipriman y Antioquiamanpis. Tsay marcacunaman chayaycurmi Israel

runacunalata wilapargan Jesucristupa ali wilacuyninta. Mana Israel runacunataga manami pitapis wilapargantsu. ²⁰ Chipripita y Cirenipita Antioquiaman aywag runacunami itsanga tantiyargan Jesucristupa wilacuynin mana Israel runacunapaggis cashganta. Tsaymi mana Israel runacunatapis wilapargan Jesucristuta chasquicur salvacärinapag. ²¹ Tsaynog wilacärinapäga Tayta Diosnintsimi yanapargan. Tsaynogpami jutsa ruraycunata cacharir Jesucristuta atasca chasquicärergan.

²² Tsayta mayashpanmi apostolcuna Jerusalenpita Bernabëta cachargan Antioquiaman tsaycho cagcunata yachatsinanpag. ^{23,24} Bernabëga ali runami cargan. Tsaynogpis Tayta Diosnintsiman yäracur Santu Espiritu munashgannogmi imaypis cawag. Antioquiaman Bernabé chayaycurmi ricargan runacuna Tayta Diosnintsi munashgannog ali cawarcaycashganta. Tsaymi cushicushpan paycunata shacyätsergan Tayta Diosnintsiman yäracur imaypis cawanapag. Tsaycho Bernabé yachatsiptinmi más atasca runacuna Jesucristuta chasquicärergan.

²⁵ Tsaypitami Tarso marcaman Bernabé aywargan Sauluta Antioquiaman pushananpag. ²⁶ Antioquiaman paywan cutiycurnami juc wata atasca runacunata yachatsishpan Bernabëwan Saulo tsaycho targan. Antioquía marcachörägmí “Cristiäno” niyta runacuna galaycorgan Jesucristuta chasquicogcunata.

²⁷ Tsay witsanmi Tayta Diosnintsiapa profëtancuna aywapäcorgan Jerusalenpita Antioquiaman. ²⁸⁻³⁰ Tsaychömi

profëta Agabuta Santu Espiritu musyatsergan: “Fiyupa muchuymi canga may-tsaychöpis” nir wilacunanpag. Tsaynog wilacuptinmi Jesucristuta chasquicogcuna wilanacorgan imatapis cashganpita shuntarcu Judea provinciacho cag waugui-panicunapag apatsinanpag. Tsay shuntashgantami Bernabëwan Saulo apapäcorgan Judea provinciaman. Tsaychönami mayor wauguicunata entregargan paycunana muchuy witsan aypupäcunanpag. Agabo nishgannoglamí rasunpapis muchuy cargan. Tsay muchuyga cargan Romacho emperador Claudio mandashgan witsanmi.

Carcilcho Pedro wichgarashgan

12 ¹ Tsay witsanmi Jerusalencho rey Herodes Jesucristuta chasquicogcunata prësu tsaritsergan. ² Tsaychömi apóstol Juanpa wauguin Santiaguta espädawan wanutsinanpag mandargan. ³ Santiaguta wanutsiptinmi Israel runacunapa autoridänincuna cushicärergan. Tsaymi Levadüraynag Tantata Micunan aniversario witsan Pedrutapis prësu tsaritsergan wanutsinanpag. ⁴ Pedruta tsarircatsirmi Herodes wichgatsergan carcilman. Carcilchömi chunca sogta (16) soldäducunata churargan chuscu-cama truncanacuyya Pedruta cuidananpag. Pascua aniversario ^y ushayrag lapan runacunapa naupancho Herodes juzganapag captinmi carcilcho wichgaratsergan.

⁵ Tsauraga carcilcho Pedro wichgaraycaptinmi Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosnintsi manacurcaycargan.

^y 12.4 Tsay witsanga Levadüraynag Tantata Micunan aniversario y Pascua aniversariupis tsay junaglamí galaycog.

Carcilpita Pedruta ángil jorgushga

⁶ Wara tuta juzganapag captinmi carcilcho Pedro ishcan maquinpita cadënanan llävishga punuycargan ishçay soldäducunapa chaupincho. Waquin cag soldäducunapami täparcaycargan cárcil puncucho. ⁷ Tsauraga Tayta Diosnintsi cachamushgan ángil elagpita atsicyar Pedruta yuripargan cárcil rurincho. Riccharcatsirmi caynog nergan: “¡Apuray, sharcuy Pedro!” Niptinmi jinan höra Pedrupa maquinpita lläviraycashgan cadënacuna cachacäcorgan.

⁸ Tsaypitami ángil yapay caynog nergan: “¡Wachcacurcur jucla llanquiquita jaticuy!” Jaticurcuptinnami ángil nergan: “¡Punchuyquitapis jaticurcur guetaläpa yargamuy!”

⁹ Tsausage angilpa guetalanpa Pedro aywargan. Manami shumag tantyargantsu rasunpa yarguycashganta o sueñuynilancho yarguycashgantapis. ¹⁰ Ruricho cag soldäducunata y chaupi puncucho cag soldäducunata pasarcur chayargan cälliman yarguna cag fiërro puncuman. Tsay puncu quiquilan quichacäcuptinmi yargapäcorgan cällimanna. Tsaypita juc esquinata aywarcaycaptinmi ángil elgacäcorgan.

¹¹ Tsaymi japalanna caycashganta tantyacurir Pedro caynog nergan: “Cananmi itsanga rasunpa musyä Tayta Dios nogaman angilninta cachamushganta. Tsaynog cachamurmi salvamashga Herodispa maquinpita y Israel autoridäcuna wanutsimänanpag caycashganpita.”

¹² Carcilpita yargushganta shumag tantyarnami Pedro aywargan Juanpa maman Mariapa wayinman. Juanpa jucag jutinmi cargan Marcos. Tsaychömi atsca juntacaycur Pedrupag

manacurcaycargan Tayta Diosnintsi. ¹³ Chayaycur sawan puncuta Pedro tacacuptinmi yargamorgan Rode jutiyog jipash, pï cashgantapis ricananpag. Tsay jipashga cargan Mariapa yanapagninmi. ¹⁴ Manaragpis sawan puncuta quicharmi rimayninpa Pedro cashganta reguergan. Tsaymi ruriman cörriyla cutergan puncucho Pedro caycashganta wilanapag.

¹⁵ Wilaptinmi ruricho caycagcuna caynog nergan: “¿Imanogpatag pay canga? ¡Mayapacushcanqui imachari!”

Nipäcuptinpis: “Manami mayapacushcätsu. ¡Rasunpami pay caycan!” nergan.

Tsausage paycuna caynog nipäcorgan: “Manami payga canmantsu. Paypa angilnin parlamog imatachari mayapacushcanqui.”

¹⁶ Tsayyäga Pedro yaparir yaparirmi puncuta tacacorgan. Puncuta quicharir pay cashganta ricaycurnamis tsaycho cagcuna ucacashga ricacorgan. ¹⁷ Tsaymi maquinwan Pedro sëñata gorgan upälacärinapag. Nircur wilapargan carcilpita Tayta Diosnintsi imanogpa jorgamushgantapis. Tsaypitana caynog nergan: “Carcilpita yargamushgäta wilayculay Santiaguta y waquin waugui-panicunatapis.” Tsaypita yargurir aywacorgan juc lädupana.

¹⁸ Patsa wararcuptinnami Pedruta täpag soldäducuna ima pasashgantapis mana tantyar quiquinpura tapunacärgan: “¿Maytag Pedro?” nipäcushpan. ¹⁹ Carcilcho mana tariy-cushpanami soldäducunawan Herodes may-tsaypapis ashitsergan. Mana tariy-cuptinmi täpag soldäducunatana wanutsergan.

Herodes wanushgan

Tsaypitana Herodes aywacorgan Judea provinciapita Cesarea marcacho tñanpag. ²⁰ Tiro y Sidón marca runacuna Herodispa contran rurashga captinmi Herodes rabiachuspan tsay marcacunaman micuyta apapäcunanta mana munargannatsu. Tsaymi tsay marcacunacho fiyupa muchuy corgan. Tsaynog captinmi tsay runacuna wilanacärergan Herodisman parlag aywapäcunanpag. Manarag Herodiswan parlarmi paypa yanapagnin Blastuwan amistäta rurapäcorgan. Paynami Herodiswan parlargan Tiro y Sidón runacunawan parlanpag. ²¹ Tsuraga Herodes jitapargan juc junag Tiro y Sidón runacunawan parlanpag. Tsay jitapashgan junagmi jaticorgan más alinnin cag röpanta. Nircurnami trönnunman jamaycushpan runacunata parlapämorgan. ²² Parlamushganta mayaycurmi runacuna fuertipa nipäcorgan: “¡Cay rimaycämog runaga manami runalatsu! ¡Payga Tayta Diosnintsimi!” ²³ Tsaymi: “Tayta Dioslata alabapäcuy” ninanpa trucanga Herodes cushicorgan runacuna: “Gamga Diosmi canqui” nipäcuptin. Tsaynog Dios-tucuptinmi jinan höra Tayta Diosnintsipa angilnin castigargan. Tsaymi curu ushaypa wanorgan.

²⁴ Tsaypitanami Jesucristupa wilacuyñinta wilacäriptin may-tsychöpis Jesucristuta runacuna chasquicärergan. ²⁵ Bernabëwan Saulunami waugui-panicuna shuntashganta^z entregaycur Antioquiaman cutipäcorgan Marcos nishgan Juanta pusha-
curcur.

Bernabëta y Sauluta Santu Espiritu acrashgan

13 ¹ Antioquiachömi corgan Tayta Diosnintsipa profëtacuna y yachatsicogcunapis. Paycuna corgan Bernabé, “Yana Runa” nishgan Simón, Cirenipita cag Lucio, Manaén y Saulupis. Manaentami ashmapäcorgan rey Herodistawan tsay wayilacho. ² Jesucristuman yäragocuna ayunar Tayta Diosta alabaycaptinmi Santu Espiritu caynog nergan: “Bernabëta y Saulutami acrashcä ali wilacuyta wilacur puripäcunanpag.”

³ Tsaynog niptinmi umancunaman maquina churaycur paycunata yanapananpag Tayta Diosnintsita manacärergan. Nircurnami paycunata despachargan Jesucristupa wilacuyñinta wilacur puripäcunanpag.

Jesucristupa wilacuyñinta Chipricho wilacushgan

^{4,5} Tsuraga Santu Espiritu nishgannog wilacunanpag aywarmi Bernabëwan Saulo chayargan Seleucia marcaman. Marcos nishgan Juantapis paycuna pushargan yanapananpag. Tsaymi büquiman witsarcur Seleuciapita aywapäcorgan Chipre nishgan islanan. Salamina marcaman chayaycurmi sinagogacunacho wilacuyta galaycärergan.

⁶ Jesucristupa wilacuyñinta wilacur intëru Chipripa puripäcorgan hasta Pafos marcaman chayananyag. Tsaychömi taripäcorgan Israel runa Barjesús jutiyog brüjuta. Paymi: “Diospa wilacogñinmi cä” nir runacunata criyitsergan. ^{7,8} Brüju captinmi payta Elimas nipäcog. ^a Tsay brüjoga amistäta

^z 12.25 Waugui-panicuna shuntashganta musyanayquipag liyinqui Hechos 11.28–30.

^a 13.7,8 Griego idiömachöga Elimas ninanga brüju ninanmi.

rurargan Chipre isla marcacunapa mandagnin Sergio Pauluwanmi. Sergio Pauloga ali yarpayniyog runa carmi Bernabêta y Sauluta gayatsergan wilacushganta mayananpag. Paycuna wilapashganta tantyarmi Jesucristuta chasquicuyta munargan. Chasquicuyta munaptinmi tsay brüju payta michargan mana chasquicunapag. ⁹ Tsaynog michaptinmi Saulo rabianargan. Saulupanami jucag jutin cargan Pablo. Paymi Santu Espiritupa munayninwan tsay brüjuta caynog nergan: ¹⁰ “¡Ganga ruraycanqui diablo munashgantami! ¡Tsaymi Tayta Diospa contran caycanqui! ¿Imanirtag Jesucristupa wilacuyninta runacuna chasquicunanta michaycanqui? ¹¹ ¡Tsaynog cashgayquipitami Tayta Diospa castigunwan gapra ricacunquipag! Tsaymi juc tiempuyag atsicuyag patsata mana ricanquipagtsu.”

Tsaynog niptinmi jinan höra Elimas gapra ricacorgan. Tsaymi ruwacorgan pilapis jancharcur wayinman pushananpag. ¹² Tsaynog gaprayashganta ricarmi Sergio Paulo tantyargan Tayta Diosnintsi rasunpa munayniyog cashganta. Tsaymi Jesucristuta jucla chasquicorgan.

Pisidiacho cag Antioquiacho Pablo yachatsishgan

¹³ Tsaypitanami büquiman witsarcur yanapagnincunawan Pablo aywapäcorgan Pafos marcapita Panfiliacho caycag Perge marcaman. Tsaycho paycunata cachariycurmi Marcos nishgan Juan cuticorgan Jerusalem. ¹⁴ Tsaypitanami Bernabé y Pablulana aywargan Pisidiacho cag Antioquía marcaman. Sábado jamay junag captinnami sinagogaman aywapäcorgan. ¹⁵ Tsaychömi yachatsegcuna Tayta Diosnintipa palabrantaliyimorgan. Nircurmi

Pablo y Bernabé jamaraycashgan cagman juc runata cachapäcorgan caynog ninanpag: “Wauguicuna, imalapis yachatsimānayquipag captenga naupagmanshi aywanqui yachatsipäcamānayquipag.”

¹⁶ Tsaymi naupagman aywarcur maquina Pablo jogarergan upälacärinanpag. Nircurmi caynog nergan: “Israel runacuna y mana Israel runacunapis, yachatsimushgäta shumag mayapäcamay. ¹⁷ Tayta Diosnintsimi Abrahamta, Isaacta y Jacobta nergan paycunapita miragcunata imaypis yanapananpag. Tsay nishgannogلامي Egipto nacionchöna taycar Jacobpa wilcancunapita mirapäcorgan hasta jatun nación ricacushganyag. Nircurnami Tayta Diosnintsi milagrucunata rurashpan Egiptupita paycunata shuntamorgan. ¹⁸ Tsaypita chuscu chunca (40) watanog chunyang jircapa puripäcorgan. Tsaynog purir Tayta Dios nishgancunata mana cäsucuptinpis Tayta Diosnintsi pacenciacorganmi. ¹⁹ Tsaypita Canaán nacionman chayaycatsirnami ganchis nacioncunata ushacätsinanpag Tayta Diosnintsi yanapargan. Tsaynogpami paycuna tsay marcancunata aypunacärergan. ^{20,21} Egiptucho cashganpita hasta Canaán nacioncho marcancunata aypunacunanyag pasargan chuscu pachac pitsga chunca (450) watanogmi.

“Canaáncho carnami Israel runacuna quejanacuptin arreglananpag Tayta Diosnintsi churargan juezcunata. Tsaypitanami profëtan Samuel witsanna juezcuna cananpa trucanga Israel runacuna Tayta Diosnintsi manacärergan rey cananpag. Tsaymi rey cananpag Dios churapargan Benjamín casta Cisca tsurin Saula. Paymi chuscu chunca (40) wata mandag

rey cargan. ²² Tsaypitanami Saulpa truncan Davidtana churargan mandag rey cananpag. Manarag rey captin Davidpäga Tayta Diosnintsi caynogmi nergan: 'Isaipa tsurin Davidmi itsanga munashgänog cawag runa caycan. Payga lapan nishgäcunatami cäsucongapag.'^b

²³ "Rey David castapitanami Tayta Diosnintsi promitishgannogla Israel nacioncho juc salvador yurergan. Payga Jesucristumi. ²⁴ Jesucristo manarag wilacuptinmi Israel runacunata Juan Bautista wilapargan jutsancunata cacharir bautizacäri-nanpag. ²⁵ Nircurnami Juan Bautista caynog nergan: 'Manami yarpapä-cushgayquinogtsu noga salvador cä. Runacunata salvananpäga jucragmi shamonga. Nogaga manami paynog munayniyogtsu caycä.' Tsaynog nergan Jesucristo wilacur puriyta galaycunanpag caycaptinmi.

²⁶ "Israel runacuna y mana Israel runacunapis, shumag mayapäcamay. Gamcunamanmi chämushga salvacunayquipag cag ali wilacuy. ²⁷ Jerusalemcho tag runacuna y autoridänincunapis manami tantyapäcorgantsu salvamänantsipag Jesucristuta Tayta Dios cachamushganta. Tsaynog mana tantyapäcorgantsu Tayta Diosnintsi profëtan-cuna Jesucristupag escribishganta cada sábadó jamay junagcho liyirpis. Mana tantyarmi paycuna Jesucristuta wanutsergan. Tsaynog wanutsiptinmi Cristuta wanutsinanpag cashganta Tayta Diospa wilacognin profëtacuna escribishgannogla pasargan. ²⁸ Wanutsishga cananpäga manami ni ima jutsantapis taripäcorgantsu. Tsaynog captinpis Pilätuman entregaycorgan jutsayogtanogpis wanutsinanpag. ²⁹ Tsaynog entre-

gaptinmi lapanpis pasargan Tayta Diosnintsi profëtan-cuna escribishgan-nogla. Wanurcuptinnami payman yäro-cogcuna pampapäcorgan. ³⁰ Pampashga caycagtanami Tayta Diosnintsi cawaritsimorgan. ³¹ Wanushganpita cawaritsimuptinmi atscä cuti Jesús yuripargan Galileapita Jerusalemman paywan aywag discipuluncunata. Paycunami Jesús cawarimushganta wilacurcaycan. ^{32,33} "Tsaymi Bernabëwan caycho carcaycä Jesucristupa wilacuyninta gamcunata musyatsinäpag. Canan witsanmi Tayta Diosnintsi unay promitishganta cumplishga Jesucristuta wanushganpita cawaritsimur. Ishcay cag salmuchöpis Tayta Diosnintsi Jesucristupita caynog nergan:

'Gamga cuyay tsurëmi canqui.

Tsaymi gamta churä lapanta mandanayquipag.'^c

³⁴ "Jesucristo wanushganpita cawarimunanpag cashganta Tayta Diosnintsi palabrancho mastapis caynogmi niycan: 'Davidta promitishgäcunataga lapantami cumplishag.'^d ³⁵ Tsay promitishganpitami Salmo libruchöpis David caynog escribergan:

'Cuyashgayqui cagtaga manami pamparashgalanchöga cacharinquipagtsu, ni ayantapis ismunanta munanquipagtsu.'^e

³⁶ Manami quiquinpagtsu David tsaynog escribergan. Davidga pamparashgalanchömi ismur ushacargan.

³⁷ Jesuspa ayanmi itsanga mana ismushgatsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi payta cawaritsimorgan.

³⁸ "Waugui-panicuna, canan nishgäta shumag tantyacäriy. Tayta Diosnintsi cawaritsimushgan Jesucristuta chasquicur payman yäracäriptiquimi

^b 13.22 1 Samuel 13.14. ^c 13.32,33 Salmo 2.7. ^d 13.34 Isaías 55.3. ^e 13.35 Salmo 16.10.

jutsayquicunata perdonashunquipag.
³⁹ Payman yäracuptiqui tsaynog perdonashunquipag Moisés escribishgan leycunata mana cumplyta camäpauptiquipis. ^{40,41} Jesucristuta mana chasquicogcunapäga Tayta Diosnintsipa profëtancunapis caynogmi escribergan:

‘Tayta Diosnintsi nishganta
 mana cäsucogcuna,
 fiyupa nacanayquipag cashganta
 tanyacäriy.
 Manami yarpanquiragtsu imanog nacanayquipag cashgantapis.’”^f

Tsauraga Pablo y Bernabé tsaynog wilaparcuirmi caynog nergan: “Cuidädu profëta escribishgancho nishgannog gamcunatapis pasashunquiman.” ⁴² Tsaypitanami sinagogapita lapan yargapäcorgan. Ali yachatsiptinmi paycunata ruwacärergergan jucag cag säbadupis yapay yachatsinanpag. ⁴³ Sinagogapita Pabluwan Bernabé aywaptinmi Israel runacuna y mana Israel runacunapis paycunawan atsca aywapäcorgan. Paycunatami Pablo shacyätsergan cuyapäcog Tayta Diosnintsiman imaypis yäracärinanpag.

Pisidia provinciacho mana Israel runacunatana Pablo yachatsishgan

⁴⁴ Tsaypita sábadu jamay junag Pablo y Bernabé yapay cutiptin tsay marcacho cagcuna cäsi lapan juntacargan Jesucristupa wilacuy-ninta mayapäcunanpag. ⁴⁵ Tsaynog junta-cashganta ricaycurmi Israel runacuna Pabluta contran caynog nir sharcorgan: “Pabloga lutantami yachaycätsin.”

⁴⁶ Tsaynog nipäcuptinmi Pablo y Bernabé mana mantsacuy-pa caynog nipäcorgan: “Israel mayëcuna capäcuptiquimi Jesucristupa wilacuy-ninta puntata gamcunata wilapaycä. Tsaynog wilapaptëpis Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawayta mana munarmi mana chasquicärin-quitsu. Tsaymi wilapashgäta mana chasquicuptiqui mana Israel runacunatana wilapäshag. ⁴⁷ Mana Israel runacunapis Jesucristupa wilacuy-ninta chasquicunapagmi caynog nir escribiraycan:

‘Mana Israel runacunapagpis
 atsqinog canayquipagmi
 gamta churashcä.

Tsaynogpami may-tsaychöpis
 runacuna salvacärengapag.’”^g

⁴⁸ Pabluwan Bernabé tsaynog parlashganta mayarmi mana Israel runacuna cushicärergergan, paycunapagpis salvación cashganta tantyashpan. Tsaynogpami Tayta Diosnintsi acrashgan cagcuna gloriacho cawanapag Jesucristuta chasquicärergergan.

⁴⁹ Tsaynogpami Jesucristupa wilacuy-nin wilacushga cargan tsaycho cag lapan marcacunapa. ⁵⁰ Tsaymi tsay marcacho cag respitashga warmicunata y runacunatapis Israel runacuna shimita gorgan Bernabëta y Pabluta chiquipäcunanpag. (Tsay warmicunaga sinagogacho sábadu junagcuna juntacag.) Tsaynog chiquipäcushpanmi Israel runacuna Pabluta y Bernabëta gargapäcorgan tsay marcacunapita. ⁵¹ Tsaynog garguptinmi llanquincho caycag polvuta tapshirishpan”^h aywacorgan Iconio marcamanna. ⁵² Jesucristuta chasquicogcunaga

^f 13.40,41 Habacuc 1.5. ^g 13.47 Isaías 49.6. ^h 13.51 Tsay witsanga llanquincho caycag polvuta runacuna tapshipäcog Tayta Diosnintsi juzgananpag cashganta tsay marca runacuna tanyacunanpagmi.

Santu Espíritu imachöpis yanapaptin cushishgami cawapäcorgan.

Iconio marcacho
Jesucristupa wilacuyninta
Pablo y Bernabé wilacushgan

14¹ Iconio marcachöna caycar Pablo y Bernabé aywapäcorgan sinagogaman. Tsaycho shongunman chayagpag Jesuspita wilapaptinmi Israel runacuna y mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicärergan. ² Tsaynog chasquicäriptinmi waquin cag Israel runacuna rabiashpan runacunata shimita gorgan Jesucristuta chasquicogcunata chiquipäcunanpag.

³ Tsaychömi Pablo y Bernabé atasca quilla targan. Tsaycho tarmi Tayta Diosnintsiman yäracushpan pitapis mana mantsacuyäp Jesucristupa ali wilacuyninta wilapargan. Tsay wilacärishgan rasunpa cashganta runacuna musyananpagmi Bernabëta y Pabluta Tayta Diosnintsi yanapargan milagrucunata rurananpag.

⁴ Jesucristupa wilacuyninta wilacuptinmi Israel runacuna paycunata chiquipäcorgan. Tsaymi waquin runacuna apostolcunapa contran sharccorgan y waquin cagnami apostolcunapa favornin sharccorgan. ⁵ Apostolcunapa contran sharccogcunaga, Israel runacuna y mana Israel runacunapis, autoridäcunawan wilanacärergan apostolcunata sagmaypa wanutspäcunanpag. ^{6,7} Tsayta musaycurmi Pablo y Bernabé gueshpicärergan Licaonia provinciaman. Nircurnami Listraman,

Derbiman y tsay provinciacho cag waquin marcacunamanpis aywar Jesucristupa wilacuyninta wilacärergan.

Listra marcacho
Pabluta sagmapäcushgan

⁸ Listra marcachömi juc wegru runa cargan, yurishganpita-patsa mana pureg. ⁹ Tsay runami jamaraycargan Pablo parlashganta mayar. Payta ricäirmi Pablo tantyargan ali yänanpag Tayta Diosnintsiman yäracuycashganta. ¹⁰ Tsaymi fuertipa caynog nergan: “¡Sharccur shumag ichiy!” Tsaynog niptinmi jucla ichircushpan puriyta galaycorgan.

¹¹ Tsayta ricaycurmi quiquincunapa idiömancho runacuna cushishga caynog nipäcorgan: “¡Dioscunami runa-tucular nogantsicunaman shamushga!”

¹² Bernabëpag yarpapäcorgan Zeus nishgan diosnin cashganta. Y Pablupagna, wilacog captin, yarpapäcorgan Hermes nishgan diosnin cashganta. ¹³ Tsay marca yaycunachömi Zeus nishgan diosninta adoracunan templo cargan. Tsausage tsay templucho cag cürami puncuman apamorgan waytan walgashga törucunata. Tsaycho lapan runacunawan törucunata wanutsiyta munapäcorgan apostolcunata adoranapag.

¹⁴ Paycunata adorayta munapäcushganta tantyaycurmi Pablo y Bernabé laquicushpan jatirashgan röpanta rachiriyorgan. ¹⁵ Tsaymi runacunaman aywaycur caynog nergan: “¡Ama tsayta rurapäcuysu! Nogacunapis gamcunanog runalami

ⁱ **14.12** Latín idiömachöga Zeusta nipäcun Júpiter y Hermestana nipäcun Mercurio.

^j **14.14** Tsay witsanmi Diospa contran pipis rimaptin jatirashgan röpanta runacuna rachipäcog. Tsaynoglami pasaypa laquicushpanpis jatirashgan röpanta rachipäcog. Tsay costumbripita masta musyanayquipag liyinqi Génesis 37.29; Josué 7.6; 2 Reyes 2.12; San Marcos 14.63.

capäcö. Gamcunaman yachatseg sha-päcamushcä tsay manacag dioscunata cacharir rasunpa cag Tayta Diosnintsitana adorapäcunayquipagmi. Paymi jana patsatapis, cay patsatapis, lamartapis y lapan imatapis camar-gan. ¹⁶ Jesucristupa ali wilacuynin gamcunaman manarag chämuptinmi Tayta Diosnintsi cachaparishushcanqui manacag dioscunata adorar cawapäcunayquipag. ¹⁷ Tsaynog captinpis tantyaycätsishunqui rasunpa cag Dios cashganta musyapäcunayquipagmi. Tsaymi cuyapäshushpayqui tamyatsimun ali cosëchata shuntar cushishga cawapäcunayquipag.”

¹⁸ Apóstol Pablo tsaynog nir tantyatsiptinpis sasataragmi runacuna tantyargan Pabluta y Bernabëta mana adoranapag.

¹⁹ Tsaypita warantincunami apostolcunata chiqueg Israel runacuna Antioquiapita y Iconiupitapis Listran chayapäcorgan. Tsay runacunami shimita gorgan Pablupa contran sharcapäcunanpag. Paycuna nishganta chasquiparmi runacuna Pabluta sagmapäcorgan pitegpag. Nircur wanushgana cashganta yarparmi garachaypa apaycur marca cuchunman jitarergan. ²⁰ Tsausage Jesucristuta chasquicogcuna Pablo jitaraycashgan cagman juntacargan ayanta shuntananpag. Tsaynog juntaparaycaptinmi cawarircamurna marcaman cutergan. Tsaypita wara junagna Bernabëwan aywacorgan Derbe marcaman.

²¹ Derbiman chayaycurnami Jesucristupa wilacuyninta wilacärergan. Tsaynog wilacuyninmi atsca runacuna Jesusta chasquicärergan. Nircurnami cutipäcorgan Antioquí, Lистра y Iconio marcacunaman. ²² Tsay marcacunaman chayarmi Jesucris-

tuta chasquicogcunata shacyätsergan Tayta Diosnintsiman mana ajayaypa yäracärianpag. Tsaynogpis tantyatsergan Diospa naupanman manarag chayaptin runacuna chiquinanpag cashganta. ²³ Tsaynogpis cada marcacho mayor wanguicunata churapäcorgan waugui-panicunata tsaycho yachatsinanpag. Nircurnami ayunashpan Tayta Diosnintsi manacärergan paycunata yanapanapag.

Siriacho cag Antioquiaman Pablo y Bernabé cutishgan

²⁴ Pisidia provinciapita aywacurmi Panfilia provinciamanna chayargan.

²⁵ Tsaychönami Perge marcachöpis Jesucristupa wilacuyninta yapay wilacärergan. Nircurna aywapäcorgan Atalia marcaman. ²⁶ Tsaypitana mi büquiwan Antioquiaman cuticärergan. Tsaychömi yapay juntacargan waugui-panicunawan. Tsay waugui-panicunami Tayta Diosta manacurir Bernabëta y Pabluta naupata cachargan may-tsaypapis wilacur puripäcunanpag. ²⁷ Antioquía marcaman chayarnami waugui-panicuna juntacaptin cushishga wilapargan caynog nir: “¡Wilacuyninta wilacärinäpag Tayta Diosnintsi alimi yanapamashga! ¡Tsaymi mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicärishga! ¡Palcunapis cananga Tayta Diosmannami yäracurcaycan!” Tsaynog wilaptinmi mayagcunapis pasaypa cushicärergan. ²⁸ Pabluwan Bernabé tsaycho atsca quillami waugui-panicunata yachatsir targon.

Jerusalencho apostolcuna wilanacushgan

15 ¹ Tsay witsanmi Judea provinciapita Antioquiaman waquin wanguicuna aywargan.

Chayaycurmi waugui-panicunata caynog yachatsergan: “Moisés escribishgan leycunata cumplir cuerpu-yquita señalacurragmi salvacärinquipag.” ² Tsaynog yachatsiptinmi Pablo y Bernabé paycunata michargan tsaynog mana yachatsinanpag. Tsaymi tsay yachatsicogcuna Pabluwan y Bernabëwan fiyupa rimana-cärergan. Tsaynog rimanacuptinmi Antioquía waugui-panicuna Bernabëta y Pabluta caynog nergan: “Tsaypita parlapäcunayquipag mejor aywapäcuy Jerusalemman. Tsaychönamí apostolcunawan y mayor wauguicunawanpis shumag parlapäcunqui señalacunantsipag o mana señalacunantsipag cashgantapis.” Tsaynog nishpanmi waquin wauguicunatapis acrapäcorgan paycunawan Jerusalemman aywapäcunanpag.

³ Jerusalemna aywarmi Fenicia y Samaria provinciäcunamanpis chayargan. Tsayman chayarmi wilacärergan mana Israel runacunapis Tayta Diosnintsita chasquicärishganta. Tsaynog wilapaptinmi waugui-panicuna cushicärergan.

⁴ Jerusalemman chayaptinnami Pabluta y Bernabëta chasquicärergan apostolcuna, mayor wauguicuna y tsaycho cag lapan waugui-panicunapis. Paycunatami Pablo y Bernabé wilapargan may-tsaychöpis Tayta Diosnintsi yanapashganta. Tsaynogpis wilapargan mana Israel runacunapis salvacärinanpag Jesucristuta chasquicärishganta. ⁵ Tsaymi Jesucristuta chasquicog fariseo runacuna caynog nergan: “Manami paycuna salvacärengatsu Moisespa ley-nincunata mana cumplir. Tsaynogpis manami salvacärengatsu cuerpunta mana señalacorga.”

⁶ Tsaynog niptinmi apostolcuna y mayor wauguicunapis juntacargan tsay nishganpita parlapäcunanpag. ⁷ Tsaycho waquin wauguicuna parlamushganta mayarmi Pedro caynog nergan: “Wauguicuna, musyapäcunquimi mana Israel runacunata wilapänäpag Tayta Diosnintsi cachamashganta. Tsaynog cachamashga paycunapis wilacuyninta chasquicur salvacärinanpagmi. ⁸ Cachamashgannogla mana Israel runacunata wilapaptëmi paycunapis Jesucristuta chasquicärishga. Rasunpa chasquicushganta musyarmi Tayta Diosnintsi Santu Espirituta paycunamanpis cachamushga. Nogantsi chasquicushgantsinoglamí paycunapis Santu Espirituta chasquicärishga. ⁹ Tsaynogpami musyantsi Jesucristuta chasquicog cagta, Israel runa captinpis mana Israel runa captinpis, Tayta Diosnintsi perdonar salvashganta. ¹⁰ Tsaynog caycaptenga shumag yarpachacäriy. Mana Israel runacunata ama obligashuntsu Moisés escribishgan leycunata cumplanpag. Tsaycunataga unay Israel runacuna ni quiquintsipis manami cumpliya puëdishcantsitsu. Mana Israel runacunata Tayta Diosnintsi salvashganta ¿imanirtag manacagman churayta munapäcunqui? ¹¹ ¿Manami Moisés escribishgan leycunata cumplishgantsipitatsu Tayta Diosnintsi salvamantsi, sinöga Señornintsi Jesucristuta chasquicushgantsipitami cuyapämashpantisi salvamantsi Israel runa captintsipis mana Israel runa captintsipis!”

¹² Pedro tsaynog niptinmi tsaycho cag runacuna lapan upälacärergan. Tsaynami Pablo y Bernabé wilapargan Tayta Diosnintsi yanapaptin mana Israel runacuna cagchöpis milagrucunata rurashganta.

¹³ Tsaynog wilapayta usharcup-tinmi Santiago caynog nergan: “Wau-guicuna, mayapăcamay. ¹⁴ Simón Pedro wilamashcantsi mana Israel runacunatapis cuyapashpan Tayta Diosnintsi salvashganta. ¹⁵ Pedro wilamashgantsinogłami unay profetăncunawanapis Tayta Diosnintsi caynog wilacatsergan:

¹⁶ ‘Israel nacioncho Davidpa castan rey mana captinpis juctami paypa castanpita churashag rey cananpag.’^k

¹⁷ Tsaynog rurashagpag Israel runacunapis y mana Israel runacunapis nogaman yăraca-mănanpagmi.

Tsaynog ruraptămi lapan acrashgă cag runacuna salvăcărengapag.

¹⁸ Tsaynog pasanapag cagtami Tayta Diosnintsi naaypita-patsana tsaycunata musyatsi-mashcantsi.’”^l

¹⁹ Tsayta yarparcatsirmi Santiago mastapis caynog nergan: “Tayta Diosnintsi palabrancho tsaynog niy-captenga imatapis ama tsapata churapăshuntsu mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicărinanpag. Tsaynogpis ama obligashuntsu Moisés escribishgan leycunata cumplinapag. ²⁰ Imanog captinpis Israel waugui-panicunawan mana Israel waugui-panicuna ali ricanacunapag cartata apatsishun. Tsay cartacho mana Israel waugui-panicunata wilashun idulucunapa jutincho pishtashgan aytasa mana micunanpag, runacuna chinăru mana cananpag, warmicunapis waynan waynan mana puricu-

nanpag, mana pishtaypa wanushga uywacunapa aytanta mana micunanpag y uywapa yawarnintapis mana upunanpag ni micunanpagpis.

²¹ Tsaycunata cumplipăcunanpăga sinagogacunachămi Moisés escribishgan leycunata cada săbado jamay junag yachaycătsin.”

Mana Israel waugui-panicunaman cartata apatsishgan

²² Tsaynog niptin apostolcuna, mayor wau-guicuna y waquin waugui-panicunapis ish-cay wau-guicunata acrapăcorgan Pablo y Bernabé Antioquiaman cutiptin tsaycho cag waugui-panicunata imata wilanacushgantapis wilananpag. Tsay wau-guicunami corgan Judaswan Silas. Judaspa jucag jutinmi corgan Barsabás. Judasta y Silastami lapan waugui-panicunapis cuyashpan respităpăcog. ²³ Paycunawanmi cartata apatsergan Antioquiacho cag waugui-panicunaman. Tsay cartatami escribipăcorgan caynog nir:

Antioquă marcacho cag waugui-panicuna y Siria y Cilicia provinciăcunacho cag waquin waugui-panicunapis:

Apostolcuna y mayor wau-guicuna carmi gamcunapag salădăta apatsimă.

²⁴ Nogacuna musyapăcushcămi waquin wau-guicuna gamcuna cagman shamur lutanta yachatsipăcushushgayquita. Paycunataga nogacuna manami cachapăcamushcătsu. Mana cachaycămuptăpis paycunaga gamcunata pantacătsir lutanta-

^k **15.16** David castapita reyta churananpăga nergan Jesucristupagmi. David castapita Jesucristo yurishganta musyanayquipag liyinqui San Mateo 1.1; San Lucas 1.60; 23.3.

^l **15.18** Amós 9.11–12; Isaías 45.21.

shi yachatsishushcanqui cay-nog nir: “Salvacärinayquipäga cuerpuyquitarag señalacäriy. Tsaynogpis Moisés escribishgan leycunatarag cumplipä-cuy.”

²⁵⁻²⁷ Tsayta musyarmi lapanë wilanacärishcä gamcuna cag-man Judasta y Silasta cachapäcamunäpag. Paycunami tantyatsishunqui cay cartacho escribipaycashgancunata. Bernabëwan Pabluwanmi paycuna shapäcamonga. Bernabëwan Pablumi wanuytapis mana mantsacuyta may-tsaychöpis Jesucristupa wilacuyninta wilacuycan.

^{28,29} Santu Espiritumi tantyatsimashga cuerpuyquita mana señalacurpis salvacärishgayquita. Tsaymi wilanacärishcä salvashgana caycarga idulucunapa jutinho pishtashgan aytata mana micapäcunayquipag, ima uywapa yawarnintapis mana upupäcunayquipag, jurcaypa wanushga uywacunapa aytsanta mana micapäcunayquipag, runacuna chinëru mana cananpag y warmicunapis waynan waynan mana puricunanpag. Cay cartacho nishgäcunata cumplipäcuptiquega alimi canga. Tsaylatami nipäcamö cay cartacho.

³⁰ Tsausage tsay wilanacärishgannoglami tsay chuscun waugicuna aywacärergan Antioquiaman. Tsayman chayaycurmi waugipanicunata shuntargan apashgan cartata liyipänapag. ³¹ Tsay cartata liyipaptinmi lapan cushicärergan. ³² Judaswan Silaspis Tayta Diosnintsipa profëtancunami cargan. Tsaymi waugui-panicunata

shumag tantyatsir shacyätsergan Tayta Diosnintsi munashgannog imaypis cawapäcunapag. ³³ Tsaycho goyarcuptinnami Tayta Diosta agradëcicushpan waugui-panicuna Judasta y Silasta despachargan Jerusalenman cuticärinanpag. [³⁴ Tsaynog captinpis Silasmi itsanga yarpachacurir Antioquiacho quëdacorgan.] ³⁵ Pabluwan Bernabëpis Antioquiachömi quëdacärergan. Tsaychömi waquin wauguicunawan Jesucristupa ali wilacuyninta yachatsir targan.

Marcan marcan wilacog Pablo yapay aywashgan

³⁶ Tsaypita atasca quillatanami Bernabëta Pablo caynog nergan: “Acu cutishun Jesucristupa wilacuyninta wilacushgantsi cag marcacunaman waugui-panicunata watucamunantsipag.”

³⁷ Tsausage Bernabé pushayta munargan Juanta. Juanpa jucag jutinmi cargan Marcos. ³⁸ Pablumi itsanga Marcusta pushayta mana munargantsu, punta cag aywaynincho Panfiliapita cachariycur cuticushga captin. ³⁹ Tsaymi Pabluwan Bernabé tsay janan rimanacorgan. Tsaynog rimanacurcurnami Marcusta pushacurcur büquiwan Bernabé aywargan Chipriman.

⁴⁰ Pablunami Silasta pushacurcur aywargan wilacushgan marcacunaman. Tsaypa aywananpagmi waugui-panicuna Jesucristuta manacärergan paycunata yanapanpag. ⁴¹ Siria y Cilicia provinciacunacho cag marcacunaman chayarmi Pabluwan Silas waugui-panicunata shacyätsergan Tayta Diosnintsi munashgannog shumag cawapäcunapag.

**Pabluta y Silasta
Timoteo yanagashgan**

16 ¹ Tsaypita Derbe y Listra marcacunanaman Pabluwan Silas chayapăcorgan. Listra marcachömi Timoteuwan reguinacorgan. Timoteupa taytan mana Israel runa captinpis mamanga Israel warmimi corgan. Tsaynogpis Timoteupa mamanga Jesucristuta chasquicushgami corgan. ² Listra y Iconio marcacunacho tag waugui-panicuna lapanpis parla-păcorgan Timoteo ali mözu cashganta.

³ Timoteupa taytan mana Israel runa captinmi Israel runacuna musyargan Timoteupa cuerpun mana señalashga cashganta. Tsaymi yanagănanpag Pablo pushayta munar Israel runacuna mana jamurpănanpag Timoteupa cuerpunta señalatsergan. ⁴ Tsaypita quimsanna marcan marcan aywapăcorgan Jesucristupa wilacuyninta wilacunanpag. Marcan marcan chayaycurmi apostolcuna y mayor wauguicuna apatsishgan cartata liyipashpan waugui-panicunata shacyătsergan cartacho escribishgan-nogla lapantapis cumplipăcunanpag. ⁵ Tsaynog tantyatsiptinmi waugui-panicuna pasaypa cushicăreran. Tsaymi waran waran runacuna Jesusta chasquicăreran.

**Macedonia provinciapita
runa gayacamogta Pablo
sueñuynincho ricashgan**

⁶ Tsaypitami Pablo yanagagnincunawan Asia provinciaman aywayta munargan Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunanpag. Tsaynog yarpaptinpis Santu Espiritu manami

tsaypa aywananta munargantsu. Tsaynami Frigia y Galacia provinciacunacho cag marcacunanaman chayaycushpan Jesucristupa wilacuyninta wilacăreran. ⁷ Misia provinciaman chayaycurnami aywayta yarpargan Bitinia provinciapa. Tsaychöpis Santu Espiritu manami munargantsu tsaypa aywapăcunanta. ⁸ Tsauraga Misia provinciapa pasarmi chayapăcorgan Troas marcaman. ⁹ Tsaychönamisueñuynincho Pablo ricargan Macedonia provinciapita juc runa caynog nir gayacaycămogta: “Cayman shaycalămuy nogacunata yanapamănayquipag, tayta.” ¹⁰ Pablo tsaynog ricashganta wilapăcamaptinmi tantyapăcorgă^m tsay marcacunanamanpis wilacuyninta chayatsinăpag Tayta Dios munashganta. Tsaymi jucla camaricăreră Macedonia man aywapăcunăpag.

**Filipos marcacho
Jesucristupa wilacuyninta
Silaswan Pablo wilacărishgan**

¹¹ Tsauraga Troas marcapita bŭquiwana aywar chayapăcorgă Samotracia islaman. Tsaypita wara junagragmi chayapăcorgă Neăpolis marcaman. ¹² Tsaypitana Macedonia provinciaman aywar chayapăcorgă Filipos marcamanpis. Tsay marcaga corgan Roma runacuna tashgan marcami. Tsay marcachömi nogacuna juc ish-cay junag goyargă.

¹³ Tsaycho goyarmi yarpapăcorgă Tayta Diosnintsita manacărinanpag Israel runacuna săbado jamay junag captin mayu cuchuncho juntacashganta. Tsayman aywarmi taripăcorgă juntacashga caycag warmicunata. Paycunatami Jesucristupa ali wila-

^m **16.10** Troaspitami cay libruta escribeg Lucaspis Pabluwan puriyta galaycorgan.

cuyninta wilapargä. ¹⁴ Tsay warmicu-nawanmi caycargan Tayta Diosnin-tsiman yäracog Lidia jutiyog warmi-pis. Payga Tiatira marcapita carmi morädo finu tälacunata ranticog. Jesucristo salvamagnintsi cashganta Pablo wilapaptinmi Lidia shumag tantyacur Jesucristuta chasquicor-gan. Tsaynog chasquicunapäga Tayta Diosnintsimi payta tantyatter-gan. ¹⁵ Tsaypita Lidiapa castancuna-pis Jesucristuta chasquicuptinmi paycunata bautizapäcorgä. Nircur-nami nogacunata Lidia ruwacamar-gan caynog nir: “Nogapis Jesucris-tuta chasquicushgana caycaptëga wayëman aywayculäshun, tayta, tsaycho goyöpämänayquipag.” Tsay-nog nipäcamaptinmi posädacärergä paypa wayinchöna.

Pabluta y Silasta carcilman wichgashgan

¹⁶ Juc cutimi Diosta manacärinä-pag cagman aywaycashgächo tincu-päcorgä demoniupa munayninwan adivinag jipashwan. Tsay jipash adi-vinaptinmi patronnincuna atsca gue-llyayta gänargan. ¹⁷ Tsay jipashmi nogacunata gatirämargan caynog nir: “¡Cay runacunaga munayniyog Tayta Dios munashgannog cawagmi! ¡Paycunami gamcunata tantyatsi-shunquipag imanog salvacärinayqui-pag cashgantapis!”

¹⁸ Tsaynog waran waran büllata rural gatirpämaptinmi Pablo rabia-cushpan jipashcho caycag demoniuta caynog nergan: “¡Jesucristupa jutin-chömi gamta gargö cay jipashpita yargunayquipag!” Tsaynog niptinmi jinan höra tsay jipashpita demonio yargorgan.

¹⁹ Tsausage tsay jipashpa patronnin-cuna guellayta mana gänananpag cap-

tinna prësu tsaripäcorgan Pabluta y Silasta. Nircurna autoridäcunaman apapäcorgan pläzacho lapan runacu-napa naupancho juzgananpag. ²⁰⁻²² Au-toridäcunaman apapäcuptinmi atsca runacunapis paycunata gatirpargan. Chayaycatsirmi Pabluta tumpashpan caynog nipäcorgan: “Cay Israel runa-cunami marcantsicho yachaycätsin Israel runacunapa costumbrincunata rurananpag. Nogantsega Roma runa cashpantisi manami tsay costumbricu-nataga chasquipashwantsu. Tsaynog yachatsiptinmi runacuna pasaypa rabiashga carcaycan.”

Tsaynog niptinmi tsaycho caycag runacunapis paycunapa contran sharcapäcorgan. Tsaymi autoridäcu-napis Pabluta y Silaspa janan cag röpanta logtircatsir fiyupa wirutser-gan. ²³ Tsaynog wirurcatsirnamis pay-cunata carcilman wichgatsergan. Nircurna prësucuna cuidag runata caynog nergan: “Mana gueshpinan-pag paycunata seguro llävinqui.”

²⁴ Tsaynog niptinmi wichgargan más ruri cag calapösuman. Nircurmi cha-quincunata “cëpo” nishgan racta tablapa ishca y uchcuncunaman jater-gan mana yargunanpag.

²⁵ Tsaypita pulan pagasnog caycap-tinmi Silaswan Pablo Tayta Diosnin-tsita manacurir cantapäcorgan. Tsay-nog cantapäcushgantami waquin cag prësucunapis mayargan. ²⁶ Tsaynog cantaycaptinmi elagpita fiyupa patsa sicsicyar carcilta cuyutsergan. Tsay-nogpis lapan puncucuna jucla quicha-cäcorgan y prësucuna watarashgan cadënacunapis pascacäcorgan. ²⁷ Tsau-raga prësucunata cuidag runapis patsa sicsicyaptin riccharcamunanpäga pun-cucuna quichacashga caycargan. Tsaymi prësucuna gueshpicushganta yarpar espädanta jorgurir quiquin

wanutsicuyta munargan. ²⁸ Tsaynog wanutsicuyta munaptinmi Pablo fuer-tipa caynog nergan: “¡Ama wanutsicuytsu! ¡Caycho lapanëmi carcaycä!”

²⁹ Tsaymi prësucunata cuidag runaga atsequicrur carcilman cörrila yaycorgan. Pablo y Silas caycashganman chayaycur sicsicyashpan naupanman gongurpacuycorgan. ³⁰ Nircurna carcilpita paycunata jorgurir taporgan caynog nir: “¿Imatatag ruräman salvacunäpag, taytacuna?”

³¹ Tsaynog tapuptinmi Pablo y Silas caynog nergan: “Señor Jesucristuta chasquicuy. Tsaynog chasquicurmi gam salvacunquipag. Gam chasquicuptiquega wayiquicho tagcunapis chasquicushpan salvacären-gapagmi.”ⁿ

³² Nircurnami tsay runata y wayincho caycagcunatapis tantiatsorgan Jesucristupa ali wilacuyininta. ³³ Tsaymi prësucunata cuidag runaga Pabluta y Silasta jampergan runacuna wirur dänashganta. Nircurnami Jesucristuta chasquicushpan paypis y wayincho tagcunapis jucla bautizacärrergan.

³⁴ Tsaypita wayinman pushaycur micuyta garargan. Jesucristuta chasquicur Tayta Diosnintsiman yäracushpanmi wayincho tagcunawan pasaypa cushicärrergan.

³⁵ Wara tutanami autoridäcuna wardiacunata cachargan prësucuna cuidag runaman, Pabluta y Silasta cacharinanpag. ³⁶ Tsausage prësucunata cuidag runa Pabluta wilargan: “Autoridäcuna wilacatsimushga gam-nata cacharinäpagmi. Cananga aywacärinquinashi.”

³⁷ Tsaymi wardiacunata Pablo caynog nergan: “Roma runa caycaptëpis

lapanpa naupancho mana tapupä-maylapa nogacunata wirutsimashga. Tsaynog mana tapupämaylapami cay carcilman wichgatsipäcamashga.

¿Tsaynog wirurcatsimarcu carcilpita pacaylapa jorgatsimayta munarcaycan? ¡Quiquincunarag shapäcamutsun caypita jorgapäcamänapag!”

^{38,39} Tsaynog niptinmi wardiacuna autoridäcunaman cutiycushpan wilapäcorgan Silaswan Pablo Roma runa cashganta. Tsayta musyaycurmi autoridäcuna mantsarishpan aywapäcorgan Pablo y Silas wichgaraycashgan cagman. Chayaycurnami nergan: “Roma runa cashgayquita mana musyarmi castigatsishcä, tayta. Tsaynog castigatsishgäpita perdonaycalämay.”

Nircurnami carcilpita jorgurir paycunata autoridäcuna ruwacorgan tsay marcapita aywacunanpag.

⁴⁰ Tsaypitanami Silaswan Pablo aywargan Lidiapa wayinman. Tsaychömi waugui-panicunata shacyätsergan Tayta Diosman imaypis yäracunanpag. Nircurnami Filipos marcapita aywacärrergan.

Tesalónica marcacho Pablupa contran sharcapäcushgan

17 ¹ Tsaypita Anfípolis y Apolonia marcacunapa pasar Pablo y Silas Tesalónica marcaman chayargan. Tsaychömi sinagoga corgan. ² Tsaymi sinagogaman imaypis aywashgannog Pablo tsay sinagogamanpis aywargan. Tsaychömi quimsa sábado yachtatsergan caynog nir: ³ “Palabranchöga Tayta Diosnintsi nimantsi salvamagnintsi wanunanpag cashganta y nircur cawarimunapag cashgantami. Tsay

ⁿ 16.31 Tsay witsanga Jesucristuta papänin chasquicuptin warminpis tsurincunapis lapanmi chasquicäreg.

escribirashgannogلامي wanushganpita Jesusga cawarimushga. Tsaynogpami musyantsi salvamagnintsi Cristo cashganta. Tsaycunatami noga wilacur puriycă.”

⁴ Tsaynog yachatsiptinmi waquin Israel runacuna, waquin mana Israel runacuna y waquin rica warmicunapis Jesucristuta chasquicärergan. ⁵ Israel runacunapa autoridänincunami itsanga fiyu runacunata shuntaycur shimita gorgan Pablupa y Silaspa contran sharcapäcunanpag. Tsay fiyu runacunanami atasca runacunata shuntarcu Jasunpa wayinman rabiashga aywargan Pabluta y Silasta prësu tsaripäcunanpag.

⁶ Tsaycho mana tariycurna Jasunta y waquin wauguicunatana autoridäcunaman garachaypa apapäcorgan caynog nishpan: “¡Pablo y paywan pureg runacunami may-tsychöpis lutanta yachaycätsin! ¡Cananga nogantsimanna shapäcamushga lutanta yachatsimänantsipag! ⁷ ¡Jasunmi tsay runacunata wayinman posädatsishga! ¡Tsay runacunaga nipäcun Romacho mandamagnintsi emperadorpitapis Jesús jutiyo runa más munayniyog rey cashgantami! ¡Tsaynog nishpanmi leynintsicunataga mana cäsucärinnatsu!”

⁸ Tsaynog nipäcuptinmi tsaycho cag runacuna y autoridäcunapis fiyupa rabiäcärergan. ⁹ Tsaynog rabiäcuptinpis Jasunwan waquin cag wauguicuna guellayta garantía churaycur yargapäcorgan.

Berea marcacho Jesucristupa wilacuyininta Pablo y Silas wilacushgan

¹⁰ Tsausage tsay tsacaymi Pabluta y Silasta waugui-panicuna cachapäcorgan Berea marcaman. Bereaman cha-

yaycurmi sábadu jamay junag aywapäcorgan sinagogaman. ¹¹ Berea marca runacunaga manami Tesalónica marcacho runacunanogtsu cagan, sinöga Jesucristupa wilacuyininta cushishgami chasquicärergan. Tsaynog carmi waran waran Pablo yachatsishgancunata Tayta Diosnintsi palabranman tincutsergan rasun cagta yachatsishganta musyapäcunanpag. ¹² Tsay marcachöga Jesucristuta atscagmi chasquicärergan, Israel runacuna y mana Israel runacunapis. Tsaynogmi chasquicärergan mana Israel rica warmicunapis.

¹³ Berea marcachöna Pablo yachaycätsishganta mayarmi Tesalónica marcacho contran cag runacuna Bereaman aywapäcorgan tsaychöpis Pablupa contran sharcapäcunanpag. ¹⁴ Tsaymi waugui-panicuna Pabluta gueshpitsergan lamar cuchunman juc lädupa aywacunanpag. Silaswan Timoteunami Bereacho quädacorgan. ¹⁵ Lamarpa cuchunman chayaycurmi yanagagnincuna Pabluta pushapäcorgan Atenas marcaman. Tsaypitana Bereaman cutipäcorgan Silasta y Timoteuta Pablo cagman juc la cachanapag.

Atenas marcacho Jesucristupa wilacuyininta Pablo wilacushgan

^{16,17} Atenas marcacho Silasta y Timoteuta shuyashganyagmi sinagogaman Pablo aywargan. Tsaychömi Israel runacunata y mana Israel runacunatapis tantyatsergan Jesucristo pïmaytapis chasquicogcunataga salvanapag cashganta.

Tsaynogpis Atenas marca cällicunapa puriycashgancho Pablo ricargan atasca idulucuna caycagta. Tsayta ricarmi Pablo fiyupa laquicorgan. Tsaymi pläzacho caycag runacunata

tantyatsergan Jesucristuta chasquicur Tayta Dioslatana adoranapag.

¹⁸ Pläzachömi Epicúrio nishgan y Estoico nishgan yachag runacuna imaypis juntacag. Tsaymi paycunata pis Pablo tantyatsergan Jesucristupa ali wilacuyninta. Tsaynogpis wilapargan wanushcuna cawarimunapag cashganta. Tsaycunapita tantyatsiptinmi waquin runacuna caynog nergan: “Cayga yachag-tucushpan ¿imatarag rimacunpis?” Y waquincunana caynog nergan: “Cayga mana reguishgantsi dioscuna imapitachari parlapaycämantsi.”

^{19,20} Tsausage Pabluta pushargan yachag runacuna juntacashgan Areópago nishganman. Tsaychömi wilanacunanpag mayor runacuna imaypis juntacag. Tsay runacunami Pabluta nipäcorgan: “Gam yachaycätsinqui imaypis mana mayashgätami. Tsay yachatsishgayquita nogacuna shumag musyaytami munapäcö.”

²¹ (Atenas runacunaga y tsaycho tag jäpa runacunapis mushog yachatsicuy captenga shumag mayaytami munapäcog. Nircurmi waran waran tsay mayashgancunalapita parlapäcog.)

²² Tsaymi yachatsishganta mayayta munapäcuptin Pablo caynog nergan: “¡Atenas runacuna! Atsca dioscunata adorapäcunayquipag capillancunata rurapäcushgayquitami ricashcä.

²³ Capillacunata ricapacur puriycashgächömi ricashcä juc capillacho caynog nir escribiraycagta: ‘Cay capillaga mana musyashgantsi diospagmi.’ Cananga mana musyaycarpis tsay adorashgayqui Dios pi cashgantapis gamcunata tantiatsishayqui.

²⁴ “Paymi cay patsata y lapan imaycatapis camashga. Jana patsatapis y cay patsatapis munaynincho

tsarararmi runa rurashgan capillacho mana tantsu. ²⁵ Paymi cawanantsipag jämaytapis gomantsi. Tsaynogلامي cawanantsipag nistashgantsicunatapis camaripämantsi. Manami nogantsitsu payta imatapis camaripantsi, sinöga paymi nogantsita lapantapis camaripämantsi.

²⁶ “Juc runalata camashganpitami atscaman mirashcantsi. Paymi destinamashcantsi maycho tänantsipag y imay wanunantsipagpis. ^{27,28} Cananpis pay mana yanapamaptintsega manami cawashwantsu. Tsaynog captinmi mana sasatsu caycan Dios cashganta tantyacunantsipag. Marca mayquipis shumag yarpachacurir caynog nirmi unay escribergan: ‘Lapantsitapis Tayta Diosnintsimi camamashcantsi.’

²⁹ “Tsaynog caycaptenga ama yarpashuntsu örüpita, guellaypita, o rumipita rurashgan idulucunanog Tayta Dios cashganta. ³⁰ idulunog cashganta runacuna yarpaptinpis naupataga manami castigargantsu. Cananmi itsanga lapan runacunata niycan idulucunata manana adoraypana pay munashgannogna cawanapag. ³¹ Pay munashgannog mana cawagcunata juc junag juzganapagmi juc runata churashga. Tsay runa pi cashgantapis musyanantsipagmi wanushganpita cawaritsimushga.”

³² Wanushganpita cawarimushganta Pablo niptinmi waquin runacuna burlacur asipargan. Waquin runacunanami caynog nipäcorgan: “Yapaypis cutiyalämünqui, tayta, mastapis tantiatsipäcämänayquipag.”

³³ Tsaypitanami tsay mayor runacuna juntacashganpita Pablo aywacorgan. ³⁴ Tsaynog captinpis juc ish-

cay runacunalami Pablo wilapashgancunata chasquicorgan. Paycuna-chömi Areopagucho juntacag autoridä Dionisio jutiyog runapis corgan. Nircur Dámaris jutiyog warmi y más waquin cagcunapis Pablo wilacushganta chasquicorgan.

Corinto marcacho Jesucristupa ali wilacuyñinta Pablo wilacushgan

18 ¹ Atenas marcapita aywacurmi Corinto marcamanna Pablo chayargan. ² Tsaychömi Aquila jutiyog Israel runawan reguinacorgan. Aquilaga Ponto nishgan provinciacho yureg runami corgan. Payga Romacho tashganpitami warmin Priscilawan tsayrag Corinto marca-man chayargan. Tsayman aywacärrergan lapan Israel runacunata Romapita emperador Claudio gargushga captinmi. ³ Priscilawan Aquilami toldëra rurayta yachapäcorgan. Pablupis toldëra rurayta yacharmi paycunawan targan toldërata rurashpan.



⁴ Cada sábado jamay junagmi sinagogaman Pablo aywargan. Tsaychömi Israel runacunata y mana Israel runacunatapis yachatsergan Jesucristuta

Tayta Diosnintsi salvamänantsipag cachamushganta. ⁵ Macedonia provinciapi Silaswan Timoteo chayaptinami Pabloga aruyninta cachaycur waran waran Jesucristupa wilacuyñinta wilacorgan. Wilacurmi Israel mayincunata tantyatsergan runacunata salvananpag Jesucristo shamushganta. ⁶ Tsuraga Israel runacuna Pablupa contran sharcapäcushpan payta tucuyta ashlergan. Tsaymi röpanta tapshirishpan Pablo caynog nergan: “Jesucristuta mana chasquicushpayquimi quiquiucuna jutsayog caycanqui Tayta Diosnintsi infieruman gaycushunayquipag. Jesucristupa wilacuyñinta wilapashgächönaga manami jutsayognatsu cä. Gamcuna chasquicuyta mana munapäcuptiquimi mana Israel runacunamanna aywashag Jesucristupa wilacuyñinta wilapänäpag.”

⁷ Tsuraga tsay sinagogacho yachatsinanpa trucanga Pablo aywargan Ticio Justupa wayinman tsaychöna yachatsinanpag. Justoga mana Israel runa caycarpis Tayta Diosnintsi munashgannog cawag runami corgan. Paypa wayenga corgan sinagogapa naupalanchömi. ⁸ Tsaycho yachatsiptinmi sinagogapa mandagnin Crispo jutiyog runa wayincho tagcunawan Jesucristuta chasquicärrergan. Jesucristuta Crispo chasquicushganta mayaycurmi Corinto marcacho waquin runacunapis Jesucristuta chasquicur bautizacärrergan.

⁹ Juc tsacaymi Pabluta yuriparcu Jesucristo caynog nergan: “Mana mantsacuyta pitapis wilacuyñeta wilapay. ¹⁰ Mana cachaypami gamta yanapaycä cay marcacho imapis mana pasashunayquipag. Nogata chasquicamänanpäga atscä runacunami caycan cay marcacho.”

¹¹ Tsaynog niptinmi Corinto marca-cho Pablo targan juc wata sogta quilla, Jesucristupa ali wilacuyninta yachatsishpan.

¹² Galión jutiyog runa Acaya^o provinciapa mandagnin canan witsanmi Pabluta tsarircur Israel runacuna apapäcorgan Galionpa despächunman.

¹³ Tsaychömi paycuna nipäcorgan: “Cay runaga Romacho mandamagnintsi emperador mana munashgan religiontami yachaycätsin. Tsaymi payta gamman apamushcä lutanta yachatsishganpita castiganayquipag.”

¹⁴ Tsausage Pablo rimanangepag caycaptin Israel runacunata Galión caynog nergan: “Cay runa leynintsicuna nishganta rasunpa mana cäsuptenga nimashgayquicunata chasquëmanmi.

¹⁵ Costumbrilayquicunapita rimancuptiquega manami imatapis musyayta munätsu. Tsay rimanacushgayquitaga quiquiucuna arreglapäcuy.”

¹⁶ Tsaynog nirmi paycunata despächunpita gargorgan. ¹⁷ Paycunawanmi caycargan sinagogapa mandagnin Sóstenes. Israel runacunata gargup-
tinmi despächo puncucho mana Israel cag runacuna chiquishpan Sós-
tenesta magapäcorgan. Despächo
puncucho magapäcuptinpis Galionga
manami washargantsu.

Antioquía marcaman Pablo cutishgan

¹⁸ Tsaypita atsca quillaragmi Pablo targan Corinto marcacho. Nircur-
nami waugui-panicunapita despidi-
cur Cencrea marcaman aywargan.
Tsaychönami agtsanta rutucorgan
Tayta Diosnintsita promitishganta
cumplinanpag. ^p Tsaypitanami Prisci-

lawan y Aquilawan Siria provincia-
man büquiwan aywapäcorgan.

¹⁹ Efeso marcaman chayaycurmi
sinagogaman aywargan Jesucristo sal-
vamagnintsi cashganta wilacunanpag.
Tsaypitanami Priscilata y Aquilata
cachaycur Efesupita Pablo aywacorgan.

²⁰ Tsaynog aywacuycaptinmi tsay sina-
gogacho juntacag runacuna Pabluta
ruwacärgan paycunata goyäpänan-
pag. ²¹ Tsaynog ruwacuptinpis Pablo
despidicorgan caynog nir: “[Cananga
Pascua aniversariupagmi Jerusalem
imaycanogpis chayayta munaycä.]
Tayta Dios munaptenga yapaymi cuti-
mushag.” Tsaynog nishpanmi büqui-
wan Efesupita Pablo aywacorgan.

²² Cesarea marcaman chayarna
Jerusalemman aywargan tsaycho cag
waugui-panicunata watucunanpag.
Tsaypitana aywargan Antioquía mar-
caman tsaycho tänanpag. ²³ Tsaycho
tarcurnami Galacia y Frigia provin-
ciacunapa yapay aywargan marcan
marcan, waugui-panicunata Jesucris-
tupa wilacuyninta yachatsishpan.

Efeso marcacho Apolos wilacushgan

^{24,25} Tsay witsanmi Efeso marcaman
chayargan Apolos jutiyog Israel runa.
Payga cargan Alejandría marcapitami.
Tayta Diosnintsipa palabrantali
yacharmi churaypa churar runacunata
shumag yachatseg. Tsaynog captinpis
Jesucristupita Juan Bautista wilacush-
galantami payga musyargan. ²⁶ Sinago-
gachömi Jesucristupita Apolos pitapis
mana mantsacuyapa wilacorgan. Juan
Bautista yachatsishgancunalata Apo-
los yachatsiptinmi Priscilawan Aquila
wayinman pushaycur Jesucristupita
masta tantyatsergan.

^o 18.12 Acaya provinciachömi Corinto marca cargan. ^p 18.18 Tsaypita masta musyanayqui-
pag liyinqui Números 6.1–21.

²⁷ Tsaypita Acaya provinciaman Apolos aywayta yarpaptin waugui-panicuna shacyätsergan tsaypa aywananpag. Tsaymi cartatapis apatsergan Acayacho cag waugui-panicuna Apolos chayaptin ali chasquicärinanpag. Tsayman chayaycurna waugui-panicunata shumag tantyatsergan Jesucristupa ali wilacuyñinta. ²⁸ Tsaynogpis Israel runacunata tantyatsergan Tayta Diosnintsipa palabrancho Jesuspita escribiraycashgancunata. Tsaynogpami tantyatsergan Jesusga salvamagnintsi Cristo cashganta.

Efeso marcacho Jesucristupa ali wilacuyñinta Pablo wilacushgan

19 ^{1,2} Corintucho Apolos caycap-tinmi Antioquiapita Pablo chaquilapa aywargan Efesuman. Chayaycurmi tarergan Juan Bautista yachatsishganta chasquicogcunata. Paycunatanami caynog taporgan: “¿Gamcunaga Santu Espirituta chasquicärishcanquicu?”

Tsaynog tapuptinmi paycuna nergan: “Manami imaypis mayapäcushcätsu Santu Espiritu cashgantaga.”

³ Tsaymi Pablo yapay taporgan: “Tsausage ¿pipa yachatsicuyñintatag wilapäshushcanqui bautizacärinayquipag?”

Tsaynog niptinmi nipäcorgan: “Juan Bautistapa yachatsicuyñintami wilapämashga bautizacärinäpag.”

⁴ Tsausage Pablo nergan: “Juan Bautistaga runacunata bautizargan jutsancunata caccharir Dios munashgannog cawanangpami. Nircurmi paycunata yachatsergan Jesucristo shamuptin payman yäracärinanpag.”

⁵ Pablo tsaynog niptinmi tsay wau-guicuna Jesucristupa jutincho bautizacärrergan. ⁶ Nircurnami paycunapa umanta yataycur Tayta Diosnintsita

Pablo manacorgan. Tsay hörami Santu Espirituta lapanpis chasquicärrergan. Tsaymi juc idiömacunapa parlashpan Tayta Diosnintsi tantyatsishgancunata parlapäcorgan. ⁷ Tsay wauguicuna chunca ishcaynogmi (12) capäcorgan.

⁸ Efesucho tarmi quimsa quilla Pablo aywargan sinagogaman. Tsaychömi runacunata shumag tantyatsergan Jesucristupa ali wilacuyñinta. ^{9,10} Tsaynog yachatsiptinpis waquin runacunaga manami chasquicuyta munapäcorgantsu. Chasquicuyta mana munarmi paycunaga runacunata shimita gorgan Pablo yachatsishganta mana chasquicärinanpag. Tsaynog captinmi waugui-panicunawan Tiranno jutiyog runapa escuelanman Pablo aywargan. Tsaychönamo ishca yata waran waran yachatsergan. Tsaynogpami Asia provinciacho tagcuna, Israel runa carpis y mana Israel runa carpis, mayapäcorgan Jesucristupa wilacuyñinta.

¹¹ Tsaychömi Tayta Dios yanapaptin milagrucunatapis Pablo rurargan. ¹² Tsaymi runacuna pañuelunta o ima röpantapis Pabluta töparcatsir gueshyagcunaman apapäcorgan. Tsayta yataycurnami tsay gueshyagcuna ali yargan. Tsaynoglami demoniucunapis runacunapita yargorgan.

¹³ Jesuspa jutincho demoniucunata runacunapita gargushganta musyarmi waquin Israel runacunapis Jesuspa jutincho demoniucunata garguyta munargan. Tsaymi caynog nipäcorgan: “Pablo wilacushgan Jesuspa jutinchömi cay nacatsishgayqui runapita gamta gargö.”

¹⁴ Tsaynog rurapäcorgan Esceva jutiyog runapa ganchis tsurincunami. Escevaga corgan mandag cürami. ¹⁵ Paycuna juc cuticho tsaynog

garguyta camaptinmi demonio caynog nergan: “Noga reguëmi Jesusta. Tsaynogmi Pablo pï cashgantapis musyă. Gamcunaga ¿pitag canqui nogata gargamănayquipăga?”

¹⁶ Tsaynog nirmi tsay demonio nacatsishgan runa löcutashpan Esce-vapa tsurincunata pasaypa magar röpancunatapis rachir ushargan. Tsaymi pasaypa yawarlana garapăchula tsay wayipita guespir aywacărergeran. ¹⁷ Tsaynog rurashgancunata mayar Efesucho Israel runacuna y mana Israel runacunapis fiyupa mantsacorgan. Tsay pasashganta

mayarmi may-tsaychöpis runacuna musyapăcorgan Jesucristo munayniyog cashganta.

¹⁸ Tsaynogpis waquin runacuna Jesucristuta chasquicushpan jutsa rurashgancunata wilacorgan caynog nir: “Jesucristuta chasquicushgana carmi cananga tsay jutsa ruraycunata cacharishcăna.” ¹⁹ Tsaynoglami brüju ruracunan libruncunatapis atscata apapăcamorgan lapanpa naupancho rupatsipăcunanpag. Tsay librucuna ayca cuestashgantapis cuentata jorguptin chayargan pitsga chunca waranga (50,000) jornalpa chanin-



man.²⁰ Tsaynogpami Jesucristupa wilacuynin may-tsaymanpis chayap-tin runacuna tantiyargan lapanpagpis Jesucristo munayniyog cashganta.

²¹ Tsaypitanami Pablo yarpargan Jerusalenpa aywananpäga Macedoniacho cag waugui-panicunata y Acayacho cag waugui-panicunata watucuytarag. Tsaynogpis yarpargan Jerusalenpitaga Romapana aywananpag cashganta. ²² Tsaynog yarparmi Macedonia provinciaman naupananpag cachargan Timoteuta y Erastuta. Pablumi itsanga Asia provinciacho quëdacorganrag.

Efeso marcacho Pablupa contran runacuna sharcushgan

²³ Tsay witsanmi Efesucho waquin runacuna fiyupa rabiacärergan Jesucristuta chasquicunanpag Pablo wilacuptin. ²⁴ Tsaychömi Artemisa^q nishgan idulupa tacsha capillanta runacuna rantipäcog wayincho tsararānanpag. Tsay capillacunatami Demetrio jutiyog runa guellaypita rurag. Tsay capillacunata ranticurmi Demetrioga capilla rurag mayincunawan atsca guellayta gānapäcog. ²⁵ Tsausage arog mayincunata shuntaycurmi Demetrio caynog nergan: “Gamcuna musyapācunquimi cay capillacunata rurar ali gānashgantsita. ²⁶ Gamcuna ricashgayquinogpis y mayashgayquinogpis Pablo yachaycātsin: ‘Runa rurashgan idulucunaga manami rasunpa Dios-tsu’ nishpan. Tsaynog yachatsir criyitsishga atsca runacunatami. Manami cay Efeso marcalachötsu tsaynog yachatsishga, sinöga intëru Asia provinciachöpis tsaynogلامي yachatsishga. ²⁷ Runacunata tsaynog criyitsiptin capilla rurashgantsita mana-

nami rantimāshunpagnatsu. Tsaynogmi Artemisa diosnintsipa templuntapis manacagman churapācongā. Tsaynog captenga Artemisatapis runacuna mananami adorganatsū. Paytaga may-tsaychöpis runacuna adorpācunmi.”

²⁸ Demetrio tsaynog niptinmi arog mayincuna fiyupa rabiatur caynog nipäcorgan: “¡Artemisa diosnintsi respitashga catsun!”

²⁹ Artemisata manacagman Pablo churashganta nir puripäcuptinmi tsay marcacho runacunapis rabiacärergan. Tsaymi fiyupa büllata rurashpan Gayuta y Aristarcuta prësu tsarircur apapäcorgan runacuna junta-cānan pampaman. (Gayuwan Aristarcoga Macedoniapitami shamorgan Pabluta yanapashpan.) ³⁰ Tsausage runacunawan parlananpag Pablo tsayman aywayta munargan. Aywayta munaptinpis waugui-panicuna payta michargan mana aywananpag. ³¹ Waquin autoridācunapis, Pabluwan reguinacurmi, wilacatsergan runacuna juntacashganman mana aywananpag.

³² Runacuna juntacashganchömi waquin cag jucnog parlargan y waquin cagna jucnog parlargan. Tsaynog büllata rurar gaparaptinmi runacuna mana musyapäcorgantsu imapag tsayman juntacashgantapis. ³³ Paycunatapis jitapānanpag cashganta yarparmi Israel runacuna Alejandro jutiyog runata yaycatsipäcorgan paycunapa favornin parlamunanpag. Tsaymi runacunapa naupanman Alejandro yaucuyur maquinwan sēnargan upälacārinanpag. ³⁴ Alejandroga Israel runa cashganta musyashpanmi tsay runacuna masrag

^q 19.24 Latín idiömachöga Artemisata nipäcun Diana.

ishcay höranog rabiashpan caynog nipäcorgan: “¡Diosnintsi Artemisa respitashga catsun!”

³⁵ Tsaynog nipäcuptinmi más mandag autoridä sēñata rurargan runacuna upälacunanpag. Upälacäriptinmi caynog nergan: “¡Efeso runacuna! May-tsaychöpis runacuna musyanmi Artemisapa templun cay marcacho caycashganta. Tsaynogpis musyapäcunmi jana patsapita tunimushgan Artemisa-nirag rumitapis tsararashgantsita. ³⁶ Tsaytaga manami pipis ñëgayta puëdintsu. Imanir gaparashgayquitapis mana musyaycarga upälacäriy. ³⁷ Gamcuna pushamushgayqui runacuna manami imatapis lutantaga rurashgatsu. Ni diosnintsi Artemisatapis manami manacagman churashgatsu. ³⁸ Tsaynog caycaptenga Demetrio y arog mayincuna cay runacunata quejayta munarga autoridäcunaman quejatsun tsayta arreglananpag. ³⁹ Tsaypita maspis quejanayquipag captenga lapan autoridäcunata shuntaycur tsaycunapita parlacushun. ⁴⁰ Caynog büllata rural puripäcuptiquega Roma autoridäcuna: ‘¿Imanirtag juntacar büllata rurapäcushcanqui?’ nir tapumaptintsega manami imaniytapis camäpacushunpagtsu.” ⁴¹ Tsaynog nircurmi lapan runacunata nergan wayinpana cuticärinapanag.

Macedonia y Acaya provinciäcunaman Pablo aywashgan

20 ¹ Bülla chawarcuptinnami waugui-panicunata Pablo gayaycatsir shacyätsergan Tayta Diosnintsi munashgannog imaypis cawapäcunanpag. Tsaypitanami aywacorgan Macedonia provinciäpana. ² Macedonia provinciächöna marcan marcan

purergan Jesucristuta chasquicogcunata shumag tanyatsir. Tsaypitana pasargan Acaya provinciäman. ³ Tsaychömi targan quimsa quilla. Tsaypita Siria provinciäman büquiwan cuticunanpag caycar mayargan Acayachotag Israel runacuna payta wanutsinapanag wilanacärishganta. Tsaymi büquiwan aywananpa trucanga Macedonia provinciäpa pasar chaquilapana aywargan. ⁴ Paywanmi aywargan Pirrupa tsurin Sópater, Aristarco, Segundo, Gayo, Timoteo, Tíquico y Trófimupis. Pirrupa tsurin Sópaterga Berea marcapitami cargan. Aristarcowan Segundoga Tesalónica marcapitami cargan. Gayoga Derbe marcapitami cargan. Tíquico y Trófimunami Asia provinciäpita cargan. ⁵ Paycuna naupacur nogacunata^r shuyämargan Troas marcacho. ⁶ Levadüaynag Tantata Micunan aniversario pasariptinmi Filipos marcapita nogacuna büquiwan aywapäcorgä Troas marcaman. Tsaypita pitsga junagta Troas marcacho naupagcunata taripapäcorgä. Tsaychömi quädacärergä ganchis junag.

Euticuta Pablo cawaritsishgan

⁷ Troaschönamí Jesucristuta chasquicog mayëcunawan domingo junag juntacargä Tayta Diosta alabapäcunäpag y Santa Cënata upupäcunäpagpis. Wara tuta Pablo aywacunanpagna carmi juc wayipa quimsa cag pisuncho yachtatsergan pulan pagasyag. ⁸ Tsaychömi atsca mechërucunata ratatsergan atsicyänanpag. ⁹ Tsay juntacashgä cuartupa ventänanchömi juc mözu Eutico jutiyog jamaraycargan. Pablo yachayätsiptinmi tsay mözu punucäcushpan ventänapita tunicorgan pamaman. Tsaypita wanushgatana jogar

^r 20.5 Cay libruta escribeg Lucaspis Pabluwanmi purergan.

cärrergan. ¹⁰ Tsausage Pablo urarpur tsay wanushga mözuta macalacurcorgan. Nircur waugui-panicunata caynog nergan: “Ama mantsacäriytsu. Cawarimushganami.”

¹¹ Nircur Pablo yapay witsargan yachaycätsishgan cagman Santa Cënata upupäcunäpag. Tsaycho hasta patsa warashganyag yacharcatsir aywacorgan. ¹² Tsay mözutanami cawaycagtana wayinman pushapäcorgan. Mözu cawarimushganpitami lapanpis cushicärrergan.

Troaspita Miletuman Pablo aywashgan

¹³ Troas marcapita Asonyag Pablo chaquilapami aywargan. Nogacunanami büquiwan naupacärrergä, Asonchöna Pabluta shuntanäpag. ¹⁴ Asoncho shuntacarnami lapanë aywacärrergä büquiwan Mitilene marcaman. ¹⁵ Mitilenipitanami wara junag chayapäcorgä Quío nishgan islapa tsimpanman. Tsaypita wara junagna chayapäcorgä Samos nishgan islaman. Tsaypita [Trogilio marcacho punurcur] juc junagtarag chayapäcorgä Mileto nishgan marcaman. ¹⁶ Pente-costés nishgan fiestapag Jerusalemman imaycanogpapis Pablo chayayta munaptinmi Efesuman mana chayaylapana aywapäcorgä.

Mayor wauguicunata Pablo tantyatsishgan

¹⁷ Mileto marcachönami Pablo gayatsimorgan Efesuscho tag mayor wauguicunata paycunawan parlananpag. ¹⁸ Chämuptynmi caynog nergan: “Gamcunaga musyanquimi cay Asia provinciaman chämushgä junagpitapatsa imanog cashgätapis. ¹⁹ Israel runacuna chiquimaptinpis nacashpä wagarpis Tayta Diosnintsi munashgantami imaypis rurashcä. ²⁰ Jesucristupa

ali wilacuyninta lapantami gamcunata yachatsishcä cällicunachöpis y wayiquicunachöpis. ²¹ Israel runacunata y mana Israel runacunatapis wilapashcä jutsancunata cacharir Señornintsi Jesucristuta chasquicärrinanpagmi.

²² Santu Espiritu nimaptinmi cananga Jerusalemman aywaycä. Itsanga tsayman chayaptë ima pasamänapag cagtapis manami musyätsu. ²³ May marcacunachöpis runacuna carcilman wichgamänapag y nacatsimänapag cashgantami itsanga Santu Espiritu musyatsimashga. ²⁴ Tsayta musyarpis manami laquicötsu. Nogaga wanunäyagmi cumplishag wilacuyninta wilacunäpag Jesucristo churamashganta. Tsaymi pï-maytapis wilapashag Jesucristo salvamagnintsi cashganta.

²⁵⁻²⁷ “Cananpitaga manami maygayquipis ricamanquipagnatsu. Jesucristupa wilacuyninta lapantami wilapashcä. Wilapashgäpitana manami jutsayogtsu cä runacuna mana chasquicuptinpis. ²⁸ Ama gongapäcuytsu salvamänantsipag Jesucristo cruzcho wanur yawarinta jichashganta. Nogantsi-raycu wanushga caycaptenga cuidädu jutsa rurayman tuninquiman. Tsaynogpis mayor waugui canayquipag Santu Espiritu churaycäshuptiquega waugui-panicunata shumag ricapäcuy mitsicog runa uyshancunata ali ricashgannog.

²⁹ “Noga musyämi aywacuptëga lutan yachatsicogcuna fiyu atognogpis shamunanpag cashganta. Paycunaga waugui-panicunata pantacätsirmi lutancunata yachatsenga. ³⁰ Manami paycunalatsu lutanta yachatsenga, sinöga gamcunapitapis waquincuna sharcongami lutanta yachatsicog. Manami Jesucristo munashgannog cawananta munartsu yachatsenga,

sinöga quiquincunata cäsucunanta munarmi. ³¹ Tsaynog mana canayquipag shumag tantyacäriy. Yarpapäcuy quimsa wata tsacaypapis junagpapis avëcis hasta wagapaypapis lapayquita shumag yachatsishgäta.

³² “Wauguicuna, Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipagmi imaypis payta manacuycä. Ama gongaytsu cuyamagnintsi Jesucristupa wilacuyninta yachatsishgäcunata. Tsay wilacuyninta cäsucorga Tayta Diosnintsi munashgannogmi cawanquipag. Tsaynogpami gloriaman chayar lapan yäracogcunawan juntú herenciata chasquipäcunquipag.

³³ Gamcuna cagcho caycar manami pitapis jagayapashcätsu ni guellayninpag, ni örünpag, ni röpanpagpis.

³⁴ Musyapäcushgayquinogpis quiqüemi arorgä nistashgäcunapäga. Tsaynog arurmi yanapargä nogawan pureguncunatapis. ³⁵ Gamcunapis tsaynog rural waquin cagcunata yanapanayquipagmi imaypis yachatsishcä. Tsaynog yanapanacur cawanantsipagmi Jesucristupis caynog nir yachatsergan: ‘Pipis yanapashunayquita shuyäcunayquipa trucanga runa mayiquita yanapanayquitami Tayta Diosnintsi munan.’”

³⁶ Tsaynog yätsircurmi Pablo gongurpacuycur paycunawan Tayta Diosnintsi manacorgan. ^{37,38} “Cananga manami más ricapäcamanquipagnatsú” nishganpitami lapanpis laquishga wagar Pabluta macalapäcorgan. Nircurnami büqui caycashgan cagman aywapäcorgan payta despachananpag.

Jerusalenman Pablo aywashgan

21 ¹ Tsaycho yäracog mayëcunapita despodicurir büquiwan aywapäcorgä Cos nishgan islayag. Wara junagnami aywapäcorgä Rodas

nishgan islayag y tsaypitana chaya-päcorgä Pátara nishgan marcayag.

^{2,3} Pátaracho taripäcorgä Feniciaman aywag büquita. Tsaymi tsay büquiwanna aywar Chipre isla naupanpa pasapäcorgä. Tsaynogpami chayapäcorgä Tiro marcaman, tsaycho tsay büqui cargancunata cacharinanpag captin. ⁴ Tsaycho waugui-panicunawan tincurmi paycuna cagcho goyäpäcorgä ganchis junag. Paycunami Santu Espiritu tantyatsiptin Pabluta nergan Jerusalenman mana aywananpag.

⁵ Nircurnami tsay marcapita aywacuptë wauguicuna warminwan-cama y wamrancunawanpis lamar cuchunyag churapäcamargan. Tsaychömi gongurpacuycur Tayta Diosnintsi manacärergä. ⁶ Tsaypita despudinacurir witsäpäcorgä büquiman. Y paycunana wayincunapa cuticärergan.

⁷ Tiro marcapita yargurmi Tolemaida marcayag chayapäcorgä. Tsaycho waugui-panicunawan tincurmi paycunawan quëdapäcorgä juc junag. ⁸ Tsay marcapita wara junag aywar chayapäcorgä Cesarea marcaman. Tsaycho posädacärergä Felipe wayincho. Paymi Jesucristupa ali wilacuyninta wilacog corgan. Paytami sogta wauguicunatawan naupata acrapäcorgan Jerusalencho micuyta aypunanpag. ⁹ Felipe chuscu jipash warmi tsurincuna corgan. Paycunami corgan Tayta Diosnintsi profetisancuna.

¹⁰ Tsaycho atsca junagna carcaycaptë Judea provinciapi shamorgan Agabo jutyog waugui. Paypis Tayta Diosnintsi profetanmi corgan. ¹¹ Nogacuna cashgä cagman shamur Pablupa wachcunta aptarcu maquina y chaquintapis quiquin matwacorgan. Nircurnami caynog nergan: “Cay matwarashgänogmi cay

wachcupa duëñunta Israel autoridä-cuna matwarätsenga Jerusalencho. Nircur mana Israel runacunapa maquinmanmi entregapäconga. Tsaynog pasanapag cashgantami Santu Espiritu tantiatsimashga.”

¹² Tsay nishganta mayaycur nogacunapis Cesareacho caycag waugui-panicunapis Pabluta ruwapäcorgä Jerusalenman mana aywananpag.

¹³ Tsaynog ruwacäriptë Pablo caynog nergan: “Nogatapis laquinaycätsimanquinami. Ama wagapäcuytsu. Señornintsi Jesucristupa wilacuy-ninta wilacushgäpita manami matwaränaläpagtsu listu caycä, sinöga Jerusalencho wanunäpagpis listumi caycä.”

¹⁴ Nishgäcunata Pablo mana cäsuumartinmi mana más ruwapäcorgäna-tsu. Tsaypa trucanga: “Tayta Dios munaptenga lapanpis pasangachari” nipäcorgä.

¹⁵ Tsaypitanami camaricärrergä Jerusalenman aywapäcunäpag.

¹⁶ Tsaymi waquin wauguicuna Jerusalenyag pushapäcamargan. Tsaychönami Mnasonpa wayinman posädacärinäpag aywapäcorgä. Mna-songa Chipripitami cargan. Payga naupapitanami Jesucristuta chasquicog cargan.

Santiaguta watucog Pablo aywashgan

¹⁷ Jerusalenchönami waugui-panicuna cushishgala chasquipäcamargan. ¹⁸ Wara junagnami Pabluwan aywapäcorgä Santiaguta watucunäpag. Tsaychömi taripäcorgä lapan

mayor wauguicunatapis juntacashga caycagta. ¹⁹ Paycunata saludarcurmi Pablo wilapargan caynog nir: “Jesucristupa wilacuy-ninta mana Israel runacunata wilapaptë Tayta Diosnintsi paycunatapis tantiatsishga chasquicunapag.” Tsaynog wilashpanmi mana Israel runacuna cagcho lapan pasashgancunatapis wilapargan.

²⁰ Tsayta mayaycushpan Tayta Diosnintsita paycuna manacur agradecicärrergan. Nircurmi Pabluta wilapäcorgan caynog nir: “Waugui Pablo, waranganpami Israel runacuna Jesucristuta chasquicärishga. Jesucristuta chasquicurpis paycuna munaycan Moisés escribishgan leycunata pï-maypis cumplinantami. ²¹ Paycunatami juc lädupita shamog runacuna gampa contrayqui shimita jatipashga caynog nir: ‘Pabloga maytsaycho tag Israel runa mayintsitami yachaycätsin Moisés yachatsishgan leycunata mana cumplanpag. Tsaynogpis yachaycätsin costumbrintsicunata mana cumplanpag y wamrancunapa cuerpunta mana señalatsinanpag.’

²² “Cananga chämushgayquita musyashpan juntacaycur ¿imatarag rurashunqui? ²³ Imanogpapis paycunata tantiatsishun Moisés escribishgan leycunapa contran mana yachaycätsishgayquita. Nogacunapa yarpay-nëpitaga caynog rurashun: Chusecu wauguicunami Moisés escribishgancho nishgannogla Nazareo runa cayman yaycushga. ⁵ Nazareo runa carmi agtsanta templucho rututsicongapag.

⁵ **21.23** Nazareo runa cayman yaycogcunaga manami üvata micogtsu. Tsaynogpis manami vñuta ni ima shincatsicogtapis upogtsu. Tsaynogmi ayatapis mana yatagtsu ni agtsantapis mana rutucogtsu. Tsayta rurapäcog juc tiempuyaglami. Nazareo runa cananpag tiempo cumplircuptinnami agtsanta templucho rututsicorgan. Nazareo runapita masta musyanayquipag liyinqi Números 6.1–21.

Tsay rututsicunanpag cag junag chay-cämunnami. ²⁴ Tsaymi costumbrintsi cashgannog templo yaycunacho purificacurir ^t paycunawan yaycunqui templo patiuman. Tsaychöna chuscu wauguicuna nistashgancunata rantipankui Moisés escribishgan leycunachonishgannog altarman apapäcunanpag. ^u Tsaynogpami runacuna tantyapäconga gampis Moisés escribishgan leycunata cumpliycashgayquita.

²⁵ “Mana Israel cag waugui-panicunapag maynami cartata apatsishcantsi Moisés escribishgan leycunata mana cumplirpis Jesucristuta chasquicur salvacunapag cashganta. Tsay cartacho nishgantsinogla salvashgana caycarga idulucunapa jutincho pishtashgan aytsata ama micutsuntsu, ima uywapa yawarnintapis ama uputsuntsu ni micutsuntsu, mana pishtaypa wanushga uywacunapa aytsanta ama micutsuntsu, runacuna chinëru ama catsuntsu y warmicunapis waynan waynan ama puricutsuntsu.”

²⁶ Tsaynog nipäcuptinmi wara tuta wilanacushgannogla tsay chuscu wauguicunawan templuman Pablo aywargan. Tsaychönami cüracunata wilargan tsay wauguicunawan agtsan rututsicog ganchis junagta cutipäcamunanpag cashgantapis.

Pabluta templo patiuchon prësu tsarishgan

^{27,28} Tsaypita ganchis junagtanami templuman Pablo yaycorgan tsay

chuscu wauguicunawan. Tsaycho caycaptinmi Asia provinciapita shamog Israel runacuna ricargan templucho Pablo caycagta. Tsausage fiyupa rabiari Pabluta prësu tsaripäcorgan caynog nishpan: “¡Israel mayëcuna, cay runata prësu tsarëshipäcamay! Cay runami may-tsay marcacunapa purin contrantsi parlar. Tsaynogpis lutanta yachatsirmi ley-nintsita y templuntsitapis manacagman churaycan. Templuntsita mana respitashpanmi mana Israel runacunatapis pushamushga.”

²⁹ Mana Israel runata templuman yaycatsishganta yarpapäcorgan Tröfimuta y Pabluta cällichon puriycagta ricashga carmi. Tröfimoga Efeso marcapita mana Israel runami corgan.

³⁰ Tsausage runacuna rabiashpan Pabluta garachaypa jorgapäcorgan Israel runacunala juntacñan templo patiupita jucag cag patiuman. Jorgurcurna puncuta wichgapäcorgan.

³¹ Nircurmi tsaytsica runacuna Pabluta wanutsiyta munar magapäcorgan. Tsaynog magaycashgantanimi Roma soldäducunapa comandantin mayargan. ³² Tsausage soldäducunata shuntarcu jucla aywargan Pabluta magaycashgan cagman. Soldäducuna chayaycagta ricärishpanmi Pabluta cachariycäregan. ³³ Tsay comandantinami Pabluta prësu tsarircu ishca cadënanawan watatsergan. Tsaypita runacunata taporgan: “¿Pitag cay runa? ¿Imatatag rurashga?” ³⁴ Tsaynog tapuptinmi waquin-

^t 21.24 Israel runacunapa costumbrin corgan juc lädu marcapita cutiycu templuman yaycunapäga tsaycho cag pözuchon armacograg purificashga cananpag. Tsaynogmi Pablupis templuman yaycunapäga purificacograg. ^u 21.24 Nazareo runa cananpag tiempo cumplircuptinami Tayta Dios nishgannog templuman apapäcorgan juc watayog carnishta, juc watayog china uyshata, juc pogushga carnita, juc canasta tantata y más waquincunatapis. Tsaypita musyanayquipag liyinqi Números 6.14–15.

cuna juc yarpayta nipäcorgan y waquincunana juc yarpayta nipäcorgan. Tsaynog niptinmi ima pasash-gantapis mana musyar Pabluta cuartilman apatsergan. ³⁵ Aparcaycaptin runacuna magayta munaptinmi soldäducuna Pabluta wintuyta cuartilman witsätsergan. ³⁶ Paycunata atscarunacunami gatirpargan: “¡Wanutsishga catsun!” nipäcushpan.

Runacunapa naupancho Pablo wilacushgan

³⁷ Cuartilman yaycatsinanpag caycaptinnami Pablo nergan tsay comandantita: “Rätula gamwan parlaytami munaycä, tayta.”

Niptin tsay comandanti Pabluta caynog nergan: “¿Griego rimayta yachanquicu? ³⁸ Gam Egipto runami canqui, ¿au? ¿Manacu gam gobier-nupa contran naupata sharcorgayqui? ¿Manacu gam purergayqui chunyag jircapa chuscu waranga (4,000) wanutsicog runacunata pushacurcur?”

³⁹ Tsausage Pablo caynog nergan: “Nogaga manami Egipto runatsu caycä, sinöga Israel runami, tayta. Cilicia provinciacho cag Tarso marcacho yuregmi cä. Cananga rätula cachaparcamay Israel mayëcunawan parlarcunäpag.”

⁴⁰ Tsausage tsay comandanti ruwacushganta aunergan. Tsaymi Pablo grädacho ichiycur maquinwan sënata gorgan runacuna upälacärinanpag. Lapan upälacäriptinna hebreo idiömapa parlapargan.

22 ¹ Tsaymi Pablo caynog nergan: “Taytacuna, mayapäcamay.”

² Quiquincunapa idiömancho Pablo rimashganta mayarmi lapanpis upälacärrergan. Tsausage caynog nergan:

³ “Nogapis Israel runami caycä. Cilicia

provinciacho cag Tarso marcachömi yurishcä. Itsanga winashcä Jerusalenchömi. Gamalielmi yachatsimashga Moisés escribishgan leycunata. Tsaynog carmi Tayta Diosnintsipa leynincunata lapan shongöwan cumplir gamcunanog cargä. ⁴ Alita ruraycashgäta yarparmi Jesusta chasquicogcunata ushacätsiyta munar warmitapis olgutapis carcilman wichgatsergä. ⁵ Tsaynog rurashgäta musyarmi más mandag cüra y lapan Israel mayor runacunapis ordinta gomargan Damascucho cag autoridäcuna yanapamänapag. Tsaymi aywaycargä Jesucristuta chasquicogcunata Jerusalenman prësü apaycamur castigatsinäpag.

Jesucristuta imanogpa chasquicushgantapis Pablo wilacushgan

(Hechos 9.1–19; 26.12–18)

⁶ “Damascuman chayanäpagna caycaptëmi pulan junagnog elagpita nogaman jana patsapita elguynog chip-chipyämorgan. ⁷ Tsausage pampaman tunir mayargä caynog nimogta: ‘Saulo, Saulo, ¿imanirtag nogapa conträ sharcuycanqui?’ ⁸ Tsausage taporgä ‘¿Pitag canqui, tayta?’ nir. Tsaynog niptëmi nimargan: ‘Nogaga Jesucristumi caycä. Yäracamagcunata gaticacharga nogapa conträmi caycanqui.’

⁹ “Tsay atsicyämogta ricar nogawan aywagcuna fiyupa mantsacargan. Itsanga Jesucristo parlapämashgantaga manami mayapäcorgantsu.

¹⁰ Payta chiquiycashgäta nimaptinmi taporgä: ‘¿Imatatag ruräman, tayta?’ Tsaynami nimargan: ‘Sharcurcur ayway Damasco marcaman. Tsaychönami juc runa nishunquipag imata ruranyquipag cashgantapis.’

¹¹ Jana patsapita atsicyämushganwan gaprayashga captëmi nogawan

aywaycagcuna janchaylapa chayatsi-margan Damasco marcaman.

¹² “Tsay marcachömi targan Ananías jutiyog runa. Paymi Moisés escribishgan leycunata cumplir Tayta Diosninti munashgannog cawargan. Damascucho tag Israel runacuna payga ali runa cashgantami nipäcun. ¹³ Ananías ricamagnë shamurmi caynog nimargan: ‘Wau-gui Saulo, cananpita yapaynami ricanqui.’ Tsauraga jinan hörami ricargä. ¹⁴ Nircurmi caynog nimargan: ‘Israel runacuna adorashgan Tayta Diosnintsimi acrashushcanqui pay munashgannog cawanayquipag, Jesucristo yuripäshunayquipag y parlashgancunatapis mayanayquipag. ¹⁵ Tsaynog ricashga y mayashga carmi pï-maytapis Jesucristupa wilacuyninta wilapanquipag. ¹⁶ Canan jucla bautizacur Tayta Diosnint-sita manacuy lapan jutsa rurash-gayquicunata perdonashunayquipag.’

^{17,18} “Tsauraga Jerusalemman cutiycamur templucho Tayta Diosnint-sita manacuycaptë Jesucristo yuriparcamar caynog nimargan: ‘Jerusalenpita jucla yarguy. Caychöga manami chasquicärengatsu wilacuynëta wilacuptiqui.’ ¹⁹ Tsaynog nimaptinmi noga nergä: ‘Paycuna musyanmi contrayqui naupata cashgäta. Tsaynogpis musyanmi may-tsay sinagogaman aywar gaman yäracogcunata magarcur magarcur carcilman apashgäta. ²⁰ Wilacogniqui Estebanta wanutsi-päcuptinpi tsaychömi caycargä “¡Wanutsiy!” nishpä. Nogami tsarargä wanutsegcunapa janan cag röpancunatapis. Tsaynog contrayqui caycarpis gamta chasquicushgäta runacuna musyanmi. Tsayta

musyaycarga ¿manatsurag paycunap-is ricacamashpan chasquicushun-quipag, tayta?’ ²¹ Tsaynog niptëpis Jesucristo caynog nimargan: ‘Tsaynog yarpaptiquipis gamta cachaycä caru marcacunapa aywar mana Israel runacunata nogapa wilacuynëta wilapänayquipagmi.’”

Comandantipa munaynincho Pablo cashgan

²² Mana Israel runacunaman wilacog aywananpag nishganta Pablo wilaptinmi runacuna fiyupa rabiashpan caynog nipäcorgan: “¡Tsay runa ama cawatsuntsu! ¡Jucla wanutsi-shun!” ²³ Tsaynog rabiashpanmi janan cag röpancunatapis logtirir tapshipäcorgan. Nircurmi alpatapis altupa matsipäcorgan fiyupa gaparashpan. ²⁴ Tsauraga Pabluta cuartil rurinman yaycaycatsir tsay comandanti soldäducunata caynog nergan: “Cay runata castigay. Tsayragmi wilamäshun imanir paypa contran runacuna sharcapäcushgantapis.” ²⁵ Tsauraga castigananpag wataray-cätsiptinnami tsay soldäducunapa capitanninta Pablo caynog nergan: “Nogaga Roma runami caycä. Autoridäcunapis manaragmi juzgamanragtsu. Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag castigamayta munarcaycanqui?”

²⁶ Tsaynog niptinmi capitán aywar-gan comandantiman Pablo nishganta wilananpag. Tsaymi chayaycur caynog nergan: “Tsay runaga Roma runashi. ¿Cananga imatatag rurashun, tayta?”

²⁷ Tsauraga tsay comandanti ayway-cur Pabluta taporgan: “¿Rasunpacu Roma runa canqui?”

Niptin Pablo nergan: “Au, tayta. Roma runami caycä.”

²⁸ Tsausage comandanti nergan: “Noga Roma runa canäpäga atasca guellaytaragmi pägashcă.”

Tsausage Pablo nergan: “Nogaga Roma runa că yurishgäpita-patsami.”

²⁹ Tsaynog niptinmi castigananpag tsararag soldäducuna Pabluta cachariyçärrergan. Tsay comandantipis Roma runa cashganta musyar man-tsacorgan cadinatsishganpita.

Autoridäcuna juntacashgancho Pablo cashgan

³⁰ Wara junag tsay comandanti musyayta munargan Pabluta imanir runacuna chiquishgantapis. Tsaymi mandag cüracunata y Israel runacunapa autoridänincunata gayatsergan. Nircur Pabluta apatsergan tsay autoridäcuna juntacashga caycashgan cagman.

23 ¹ Tsausage autoridäcunata ricärir Pablo caynog nergan: “Taytacuna, manami imatapis lutan-taga rurashcătsu. Tsaynog cawashgätaga Tayta Dios musyanmi.”

² Tsaynog niptinmi runacunata más mandag cüra Ananías nergan Pabluta shimicho lagyananpag. ³ Tsaynog lagyatsiptin Pablo nergan: “Tsaynog lagyatsimashgayquipita quiquiquitami Tayta Diosnintsi castigashunquipag. Caycho gam jamaraycanqui leynintsicuna nishgannog jutsä cashganta mana cashgantapis juzgamänayquipagmi. Leynintsichöga manami nintsu pita lagyatsinayquipagpis. Tsaynog caycaptenga çimanirtag leynintsicunata mana căsur lagyatsimashcanqui?”

⁴ Tsaynog niptinmi tsaycho caycag runacuna nipäcorgan: “çImanirtag

gayapanqui Tayta Diosnintsi acrashgan más mandag cürata?”

⁵ Tsausage Pablo nergan: “Mandag cüra cashgantaga manami musyargätsu. Tayta Diosnintsi palabrancho niycan autoridänintsita mana gayapänantsipag cashgantami.”

⁶ Pablo musyargan tsay autoridäcuna waquin cag saduceo cashganta y waquin cagna fariseo cashganta. Tsausage fuertipa caynog nergan: “çTaytacuna! Auquilöcuna fariseo runa cashgannogmi nogapis fariseo runa că. Wanushcunata Tayta Diosnintsi cawaritsimunapag cashganta yachatsiptëmi juzgarçaycämanqui.”

⁷ Tsaynog niptinmi Pablupa favornin fariseucuna sharcu saduceucunawan rimanacuyta galayçärrergan. ⁸ Saduceucuna yachatsipäcog wanushcuna manana cawarimunapag cashganta. Tsaynogpis yachatsipäcog angilpis ni almapis mana cashgantami. Fariseucunanami itsanga yachatsipäcog wanushcuna cawarimunapag cashganta, ángil cashganta y alma cashgantapis. ⁹ Tsausage fiyupa rimana-cuptin Moisés escribishgan leycunata yachatseg fariseucuna waquin caynog nipäcorgan: “Cay runaga manami imatapis mana alitaga rurashgatsu. Cay runataga pagta juc angilpis o juc almapis parlapashga.”

¹⁰ Tsausage rimanacur más büllata rurapäcuptinmi comandantega caynog yarpargan: “Capasmi caycunaga Pabluta wanutsipäcunmanpis.” Tsaynog yarparmi soldäducunata gayatsimorgan Pabluta carcilman cutitsinanpag.

¹¹ Tsaypita wara tsacay Pabluta Jesucristo yuriparcu caynog nergan: “Pablo, ama mantsacuytsu.

^v 23.5 Éxodo 22.28.

Jerusalencho wilacuynëta wilacushgayquinogmi Romachöpis wilacunquipag.”

Pabluta wanutsinanpag wilanacushgan

¹² Autoridäcuna juntacashganpita wara junagmi waquin autoridäcuna jurapäcorgan Pabluta wanutsinanpag caynog nir: “Pabluta manarag wanutserga ama imatapis micushuntsu ni upushuntsu.” ¹³ Tsaynog wilanacog runacuna cargan chuscu chuncapita (40) masmi. ¹⁴ Tsausage aywapäcorgan mandag cüracunaman y Israel mayor runacunaman caynog ninanpag: “Nogacuna jurapäcushcä Pabluta manarag wanutserga imatapis mana micapäcunäpag ni upupäcunäpagmi. ¹⁵ Cananga autoridäcunawan gamcuna: ‘Pabluta shumag tapuyta munapäcö’ neg-tumpala comandantita nipäcuy wara tuta Pabluta apatsimunapag. Nogacunaga camaricushgalami caycäshag apaycämogkata wanutsipäcunäpag.”

¹⁶ Tsaynog parlapäcushgantami mayargan Pablupa sobrinun. Tsauraga carcilman aywaycur mayashgancunata Pabluta wilargan. ¹⁷ Wila laptin Pablo juc soldäduta gayarcu caynog nergan: “Cay mözuta comandantiman pushay, wilamashganta paytapis wilananpag.”

¹⁸ Tsaynog niptinmi tsay mözuta comandantiman pusharcu caynog nergan: “Pablumi gayaycatsimar ruwacamashga cay mözuta gamman pushamunäpag. Paymi imata mayashgantapis wilashunqui.”

¹⁹ Tsausage comandanti tsay mözuta juc läduman pusharcu taporgan: “¿Imatag caycan wilamänayquipag?”

²⁰ Tsausage mözu caynog nergan: “Israel runacunapa waquin autoridä-

ninmi wilanacärishga Pablo imanog cashgantapis musyayta munag-tumpala wara tuta autoridäcuna juntacänan cagman payta apatsinayquipag.

²¹ Tsayta ama criiytsu. Chuscu chuncapita (40) masmi runacuna jurapäcushga Pabluta manarag wanutserga imatapis mana micapäcunapag ni upupäcunapagpis. Tsay runacunami shuyarpaycan Pabluta apaycätsiptilayquina wanutsinanpag.”

²² Tsausage tsay mözuta comandanti nergan: “Ama pitapis wilapanquitsu cay wilamashgayquitaga.” Tsaynog wilarcu tsay mözu wayinpana cuticorgan.

Cesarea marcaman Pabluta apapäcushgan

²³ Tsausage comandanti ishca solädäducunata gayaycatsir caynog nergan: “Canan camaricu ishca pachac (200) soldäducuna chaquipa aywananpag, nircu ganchis chunca (70) soldäducuna caballun muntashga aywananpag y nircu ishca pachac (200) soldäducuna lanzanwan aywananpag. Paycunatami mandanqui canan tsacay las nuëvi Cesarea marcaman aywapäcunapag. ²⁴ Tsaynogpis Pablo muntacunapag caballuta camaripay Judea provinciapa mandagnin Félixman ali chayanapag.”

²⁵ Tsaynog nircushpanmi paycunawan apatsinanpag cartata escribergan. Tsay cartacho caynogmi escribircaycan:

²⁶ Tayta Félix:

Noga Claudio Lisias gamta saludä. ²⁷ Israel runacunami cayrunata magar wanutsinapagna caycargan. Tsaymi Roma runa cashganta musyashpä soldäducunawan aywashcä paycunapita guechunäpag. ²⁸ Nircunami

imapita chiquishgantapis mus-
yayta munar apapäcushcä Israel
runacunapa autoridänincuna
juntacashga caycashganman.

²⁹ Tsaychönami chiquegnincuna
nipäcorgan: “Cay runaga mana-
mi leynintsicunata cumplintsu.”
Tsaynog nipäcuptinpis nogaga
manami ima jutsantapis tarish-
cätsu wanutsishga cananpag ni
carcilcho wichgaränapagpis.

³⁰ Israel runacuna Pabluta wanu-
tsinanpag wilanacushganta mus-
yaycurmi gamman apaycätsimö.
Tsaynogلامي paycunatapis nishcä
naupayquichörag arreglanan-
pag. Tsaylatami canan escribir-
camö.

³¹ Tsausage comandanti mandash-
gannogla tsay tsacay soldäducuna
Pabluta apargan Antipatris marca-
yag. ³² Wara tuta chaquilapa aywag
soldäducuna cutimorgan cuartilnin-
man. Y caballuwan aywagcunana
aywargan Pabluwan Cesareman.

³³ Cesareman chayaycurnami Félixta
cartata goycur Pablutapis entregay-
corgan. ³⁴ Tsaynami Félix cartata liy-
rishpan Pabluta taporgan maypita
cashgantapis. Cilicia provinciapita
cashganta musyaycur caynog nergan:
³⁵ “Contrayquicuna chämuptinragmi
musyashagpag imanir contrayqui
sharcushgantapis.”

Nircur Pabluta wichgatsergan rey
Herodispa despächuncho caycag car-
cilman.

Félixpa naupancho Pablo parlashgan

24 ¹ Tsaypita pitsga junagtanami
Jerusalenpita Cesarea marca-
man chämorgan más mandag cūra
Ananías. Paywanmi shapäcamorgan
Israel mayor runacuna, Tértulo juti-
yog abogädun pushashga. Paycuna

aywapäcorgan Félixpa despächun-
man Pablupa contran nipäcunanpag.
² Tsaymi despächunman Pabluta cha-
yatsiptin Tértulo caynog nergan:

“Tayta Félix, gam ali mandag capti-
quimi ali cawapacö. Tsaynogpis cay
marcäcunacho ali cagcunatami rura-
tsishcanqui. ³ May-tsaychöpis rura-
tsishgayquita ricarmi cushicäre.

⁴ “Aläpa tiempuyquita mana perdi-
tsinäpag gamta ruwacö rätula mayar-
camänayquipag. ⁵ Cay presuta apa-
mushgan runaga Nazaretpita cag
Jesuspa yachatsicuyninta yachatsish-
panmi may-tsaychöpis Israel runacu-
nata chiquinacaycätsin. ⁶ Tsaynogmi
nogacunapa templötapis manacag-
man churayta munargan. Tsaypitami
presu tsarircur [leynécuna nishgan-
nog juzgayta munapäcushcä. ⁷ Presu
tsararaycaptëmi Lisias jutiyog capi-
tän maquëcunapita Pabluta guechu-
päcamashga. ⁸ Nircurmi nipäca-
mashga gampa naupayquichörag
ima jutsan cashgantapis ninäpag.]
Canan quiquin Pabluta tapushpay-
quimi musyanquipag lapan nishgäcu-
napi rasun cag cashganta.” ⁹ Tértulo
nishgannogلامي tsaycho cag Israel
autoridäcunapis nipäcorgan.

¹⁰ Tsaynog niptinmi Pablo parla-
munanpag Félix sëñargan. Tsausage
Pablo caynog nergan: “Tayta Félix,
musyämi atscä watana cay nacion-
cho gam autoridä cashgayquita.
Tsaymi manacagcunapita paycuna
conträ sharcushganta wilapähay-
qui. ¹¹ Tsayragmi chunca ishca
(12) junag Jerusalenman chayashcä
Diosta adoranäpag. Pitapis tapucup-
tiqega rasun cagta niycashgätami
wilapäcushunquipag. ¹² Templucho
ni sinagogacunachöpis ni maychö-
pis manami piwanpis rimanacuycag-
tatsu ni pitapis rabiaycätsegtatsu

tarimashga. ¹³ Cay runacunaga lula-cushpanmi contrá sharcuycan. Rasunpa paycuna nishgannog lutanta rurashga captëga canan mayganpis careamätsun.

¹⁴ “Tsanga paycuna nishgannog Jesucristupa ali wilacuynintami chasquicushcä. Jesucristupa wilacuyninta chasquicur lutanta ruraycashgäta yarpaptinpis paycuna criyishgannoglami nogapis criyë Moisés escribishgan leycunata y Diospa profëtancuna lapan escribishgancunata. ¹⁵ Tsaymi paycuna criyishgannog nogapis criyë lapan runacunata wanushganpita Tayta Dios cawaritsimunanpag cashganta. Tsaynog cawaritsimonga alita ruraptin mana alita ruraptinpis. ¹⁶ Tsayta musyarmi Tayta Dios munashgannog pï-maywanpis alilata rurar cawaycä.

^{17,18} “Tsaymi waquin nacioncunacho purishgäpita unaytarag Jerusalemman cutishcä wactsacunapag guellayta apar. Jerusalemman chayaycurmi templuman aywargä ofrendata churanäpag. Tsaycho caycaptënam Asia provinciäpita shamog Israel runacuna tarimargan. Manami atsca runacunatawantsu ni pitapis büllata ruraycätsegtatsu taripäcamargan. ¹⁹ Tsaycho tarimagcunami cayman shapäcamunman cargan imatapis mana alita rurashga captëga naupayquicho careamänapag. ²⁰ Tsaynogpis Jerusalemcho cag autoridäcunapa naupancho imatapis lutanta rimashga captëga mä mayanayquipag cayman shamog autoridäcuna jucla careamätsun. ²¹ Jerusalemcho cag autoridäcunapa naupanchöga manami imatapis lutanta nishcätsu. Tsaypa trucanga caynogmi nergä: ‘Gamcunaga canan juzgaycämanqui wanushcunata Tayta Diosninti cawaritsimunanpag cashganta criyiptëmi.’”

²² Pablo wilacushganta shumag mayaycurmi Félix tantyargan tsay Israel runacuna manacagcunata Pabluta jitapaycashganta. Tsaynog captinpis Pabluta y contran cagcunata caynog nergan: “Comandanti Lisias chämuptyinmi masta tapushag. Tsaypitaragmi gamcunata arreglapäcushayquipag.”

²³ Nircur Pabluta cuidag soldäduta caynog nergan: “Carcilman Pabluta cutitsiy. Prësu captinpis ama michanquitsu watucog shamuptin ricananpag.”

²⁴ Tsaypita warantincunami despächunman Félix cutergan warmin Drusilawan. Drusilami cargan Israel casta warmi. Despächunman Félix gayatsiptinmi Pablo paycunata tantyatsergan Jesucristuta chasquicur payman yäracur cawananpag. ²⁵ Tsaynogpis tantyatsergan Dios munashgannog cawananpag, shumag tantyacuycur imatapis rurananpag y juicio final junag Tayta Diosninti lapan runacunata juzgananpag cashgantapis. Tsay nishgancunata mayashpanmi Félix mantsacäcushpan caynog nergan: “Wichgarashgayquiman cuticuyna. Tiempö cashgan hörami yapay gayatsimushayqui masta tantyatsimänayquipag.”

²⁶ Tsaypita Félix pacaylapa pägananta munar Pabluta gayatsimorgan atsca cuti parlananpag. ²⁷ Mana pägaptinmi Pabluta mana cachargantstu. Tsaymi ishca yata Pablo tsaycho wichgarargan. Tsaypita Félixpa truan jucna yaycorgan Judea provinciäpa mandagnin. Paypa jutinmi cargan Porcio-Festo. Félix yargucurnami ali autoridä cashganta Israel runacuna yarpänanta munargan. Tsaymi Pabluta prësu caycashganpita mana cacharergantsu.

Festupa naupancho Pablo parlashgan

25 ¹ Tsaypita Judea provinciapa mandag cayninta chasquircur Festo chayargan Cesarea marcaman. Chayashganpita quimsa junagtaragmi aywargan Jerusalemman autoridäcunawan tincunanpag. ^{2,3} Jerusalemman chayaycuptinmi mandag cüracuna y Israelcho más mandag autoridäcunapis aywapäcorgan Festupa despächunman. Paycunaga maynami wilanacärrergan Jerusalemman apaycaptilanna Pabluta wanutsinapag. Tsaymi Festupa despächunman chayaycushpan Pablupa contran sharcu Tucuyta nipäcorgan. Nircurnami Festuta ruwacärrergan Pabluta Jerusalemman apatsinapag. ⁴ Ruwacuptinmi Festo caynog nergan: “Pabloga Cesarea marcachömi präsu caycan. Nogapis tsayman aywanäpagnami caycä. ⁵ Tsayman waquiniquiwan aywashun, ima jutsan cashgantapis careanayquipag.”

⁶ Jerusalemcho juc semänanog goyarcu Festo cuticorgan Cesarea. Chayashganpita wara junagman despächunman Pabluta pushatsergan. ⁷ Despächunman Pablo yaycuriptinmi Jerusalemnita aywag Israel autoridäcuna Pabluta tumpapäcorgan lutancunata rurashganta. Tsaynog tumparpis manami imatapis jutsanta careananpag taripäcorgan. ⁸ Tsaynog manacagcunata tumpaptinmi Pablo caynog nergan: “Nogaga manami imatapis mana alitaga rurashcätsu Moisés yachatsishgan leycunapa contranga. Templutapis manami manacagman churashcätsu. Tsaynogpis Romacho mandamagnintsi emperadorpa contranpis manami imatapis parlacushcätsu.”

⁹ Festoga tantyargan Jerusalemman Pabluta cutitsiyta Israel autoridä-

cuna munaycashgantami. Tsaymi paycunapita ali ricashga cayta munar Pabluta taporgan caynog nir: “¿Jerusalemman aywayta munanquicu tsaycho juzganäpag?”

¹⁰ Tsaynog tapuptin Pablo caynog nergan: “Romacho mandamagnintsi emperadormi gamta churashushcanqui pitapis juzganayquipag. Tsaymi munayniyog caycanqui caylachöna juzgamänayquipag. Musyashgayquinoapis manami imatapis mana alitaga rurashcätsu Israel autoridäcunapa contranga. ¹¹ Imatapis mana alita rurashga captëga munayniyogmi caycanqui wanutsimänayquipagpis. Jutsä mana captenga manami pipis munayniyogtsu caycan wanutsimänanpag. Tsaymi jutsayog cashgäta manarag musyarga mana entregamanquimantsu Israel runacunaman. Juzgamayta mana camäpacushpayquega Romacho mandamagnintsi emperadorpa despächunman apatsimay quiquin juzgamänanpag.”

¹² Tsuraga Festo yätsegnincunawan wilanacurir Pabluta nergan: “Mandamagnintsi emperador César Romacho juzgashunayquita munapituega canan paymanmi apatsishayqui.”

Rey Agripapa naupancho Pablo cashgan

¹³ Tsaypita warmin Bereniciwan rey Agripa mandashgan provinciapita chayargan Cesareman Festuwan tincunanpag. ¹⁴ Tsaycho goyaptinmi Festo wilapargan caynog nir: “Félix yargucur Pablo jutyog runata carcilpita manami ccharishgatsu. ¹⁵ Jerusalemcho caycaptë mandag cüracuna y Israel mayor runacunapis manacamashga tsay runa wanutsishga cananpag. ¹⁶ Tsaymi noga

caynog nergä: ‘Roma autoridäcunaga manami pitapis lualaga wanutsintsu contrancuna manarag careaptenga. Tsaymi payta careaptiquirag musyashag ima jutsan cashgantapis.’¹⁷ Tsaymi paycuna chämuptin wara junag jucla aywargä despächöman arreglanäpag. Nircur apatsimorgä tsay prësuta.¹⁸ Tsaycho contrancuna manami imatapis nipäcorgantsu noga yarpashgänöga.¹⁹ Tsaypa trucanga paycuna Pabluta tumpargan costumbrincunata manacagman churashgalantami. Tsaynogpis paycuna rimacushga wanushgana caycag Jesús jutiyog runapitami. Pabloga niycan tsay runa cawaycashganta.²⁰ Tsay nishgancunapita mana tanyarmi Pabluta taporgä caynog nir: ‘¿Jerusalenman apatsinäta munanquicu tsaycho cag autoridäcuna arreglashunayquipag?’²¹ Jerusalemman aywayta mana munarmi tsay runa manacamashga Romaman apatsinäpag. Payga munaycan tsaychöna mandamagnintsi emperador arreglananta. Tsaymi jinala prësu caycan tsayman apatsinäyag.”

²² Tsaynog wilaptin Agripa caynog nergan: “Nogapis tsay runa nishganta mayayta munaycämi.”

Tsauraga Festo nergan: “Munaptiquega wara gayatsimushun pay nishganta mayanayquipag.”

²³ Tsaypita wara junagmi juntacänan jatun cuartuman yaycapäcorgan warminwan rey Agripa, mandag solädücuna y lapan autoridäcunapis. Tsayman lapan juntacaycuptinnami Pabluta Festo apatsimorgan.²⁴ Chayaycatsiptinna Festo caynog nergan: “Tayta Agripa, lapayqui caycho juntacashga caycagcuna. Cay runa wanutsishga canantami Jerusalenchöpis y caychöpis Israel runacuna

munarcaycan.²⁵ Paycuna tsaynog munaptinpis manami ima jutsantapis tarishcätsu wanutsishga cananpäga. Tsaynog carpis quiquinmi manacamashga Romacho mandamagnintsi emperador arreglananpag. Tsauraga pay manacushgannoglami Romaman apatsinäpagna caycä.²⁶ Manarag Romaman apatsishpä puntata cartata escribishag imanir apatsishgätapis emperador musyananpag. Tsaymi gamcunata gayatsimushcä quiquinta tapurcur ima yarpaylatapis gomä-nayquipag.²⁷ ¿Imanogpatag juc prësuta Roma mandamagnintsi emperadorman apatsishwan imanir apatsishgantsitapis mana tanyatserga?”

Agripapa naupancho Pablo parlashgan

26¹ Festo tsaynog niptinmi Agripa caynog nergan Pabluta: “Imanog cashgantapis canan wilapäcamay.”

Tsauraga Pablo caynog nergan:

² “Tayta Agripa, naupayquicho carcushicömi. Canan musyanayquipag wilashayqui Israel autoridäcuna manacagcunata tumpamashganta.³ Gamga musyanquimi Israel runacuna imanog cashgantapis y imapita rimanacushgantapis. Tsaymi maslata tanyarcunayquipag canan wilapäshayqui.

⁴ “Marcächo y Jerusalenchöpis Israel mayëcuna lapanmi musyapäcun wamra cashgäpita-patsa imanog cawashgätapis.⁵ Tsaynogpis musyapäcunmi mözu cashgäpita-patsa fariseo runa cashgäta. Tsaynog cashgätaga quiquincunapis wilapäshunquipagmi. Waquin runacunapitaga fariseucuna masmi cumplipäcun Moisés escribishgan leycunata. Tsaynoglami fariseo runa car nogapis lapanta cumplergä.

^{6,7} “Tayta Dios unaypita-patsami Israel runacunata promitergan salvamagnintsita cachamunanpag cashganta. Tsayta wilacushgäpitami Israel autoridäcuna prësu tsarimashga. Quiquincunapis Israel autoridäcuna criyipäcunmi salvamagnintsita Tayta Dios cachamunanpag cashgantaga. Tsaymi pagasta junagta Tayta Diosta manacur shuyarpaycan tsay nishgannog salvamagnintsita cachamunanpag cashganta. Tsay salvacogta Tayta Dios mayna cachamushganta wilacushgäpitami chiquircaycäman. ⁸ Tsay cachamushgan salvacogtaga wanutsipäcuptinpis Tayta Dios cawaritsimushgami. Gamcuna ¿manacu criyipäcunqui wanushcunata Tayta Dios cawaritsimunanpag cashganta?

⁹ “Nogapis manarag tantyar conträcuna chiquimashgannoglami Nazaret marcapita cag Jesucristuta chasquicogcunata chiquergä. ¹⁰ Mandag cüracuna cachamaptinmi Jesucristuta chasquicogcunata Jerusalencho atscagta carcilman wichgatsergä. Tsaynoglami paycunata wanutsiptinpis: ‘Alimi wanutsinqui’ nergä. ¹¹ Lapan sinagogacunacho atscagtami nacatseg cä Jesusta ñëgapäcunanpag. Fiyupa chiquirmi may-tsaypitapis prësu tsarircur apamog cä.

**Jesucristuta imanog
chasquicushgantapis
Pablo wilapashgan**
(Hechos 9.1–9; 22.6–16)

¹² “Tsaynog prësu tsarimunäpagmi aywaycargä Damasco marcaman mandag cüracuna cachamaptin. ¹³ Tsaymi pulan junagnog caycaptin jana patsapita nogacunaman chip-chipyämorgan intipita masrag. ¹⁴ Tsaynog chip-chipyämuptinmi lapanë tunipäcorgä. Tsau-

raga hebreo idiömacho caynog nimushganta mayargä: ‘Saulo, Saulo, ¿imanirtag nogapa conträ sharcuycanqui? Tsaynog rurashpayquega picata jaytag törunogpis quiquiquimi nacanquipag.’ ¹⁵ Tsuraga nergä: ‘¿Pitag canqui, tayta?’ Tsaymi caynog nimargan: ‘Nogaga Jesusmi caycä. Yäracamagcunata gaticacharga nogapa conträmi caycanqui. ¹⁶ ¿Sharcuy! Gamta yuripashcä canan ricashgayquicunata y tantiatsinäpag cagcunatapis wilacunayquipagmi. ¹⁷ Canan gamta cachashayqui Israel runacunaman y mana Israel runacunamanpis wilacuynëta wilacunayquipag. Wanutsiyta munashogniquicunapa maquinpitami jorgushayquipag. ¹⁸ Nishgäcunata wilaptiquimi runacuna tantacongä jutsata rural cawaycashganta cacharir noga munashgänogna cawapäcunanpag. Tsaynogpami Satanaspä munaynincho cawashganpita Tayta Diospa maquinchöna cawapäcongäpag. Nogaman yäracamashganpitami lapan jutsancunata Tayta Dios perdonangapag. Tsaynogpami lapanpis gloriaman chayar Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushishga cawapäcongäpag.’

Jesús mandashganta Pablo cäsucushgan

¹⁹ “Jesucristo tsaynog niycämaptenga ¿imanirtag mana rurämantsu nimashgancunata, tayta Agripa? ²⁰ Tsaymi wilacuyninta wilapayta galaycorgä Damascucho cag runacunata. Nircurmi wilacorgä Jerusalencho y Judea provinciacho cag waquin marcacunachöpis. Nircur mana Israel runacunatapis wilapargä jutsancunata cacharir Tayta Diosnintsi munashgannog alicunata rural cawapäcunanpagmi. ²¹ Tsayta wilacushgäpitami Israel autoridäcuna templucho prësu tsarircamar wanutsiyta

munapăcamargan. ²² Prësu tsararä-maptinpis Tayta Diosnintsimi yana-paycāman yachagtapis mana yachagtapis wilacuyninta wilapānāpag. Nogaga wilacuycā Moisés y waquin profētacuna escribishgancunalatami. ²³ Paycuna escribipăcorgan Tayta Dios cachamushgan salvacog Cristo wanunanpag cashganta, nircur lapan runacunapitapis más puntata cawarimunāpag cashganta. Tsay escribi-raycashgannoglamī Jesucristo cawarimorgan Israel runacunata y mana Israel runacunatapis jutsancunata perdonar salvanāpag.”

Jesushman yăracunanpag Agripata parlapashgan

²⁴ Pablo tsaynog wilaptinmi Festo nergan: “¡Pablo, alăpa estudiashgay-quipitami lăcuyashga caycanqui!”

²⁵ Tsausage Pablo caynog nergan: “Manami lăcutsu caycā, tayta. Noga-ga rasun caglatami rimaycā. ²⁶ Cay nishgăcunataga lapan runacunapis musyapăcunmi. Tsaytaga tayta Agripapis musyanmi. Tsaymi paypa naupancho parlaycāmō mana mantacuypa. ²⁷ Tayta Agripa, canan nimay. Tayta Diosnintsi profētancuna nipă-cushganta criyiyacarga ¿imanirtag Jesucristo salvamagnintsi cashgantapis wilaptē mana criyinqitsu?”

²⁸ Tsausage Agripa nergan: “¿Tsay nimaptilayqui chasquicunăpag cashgantacu yarpanqui?”

²⁹ Niptin nergan: “Imanog captin-pis noga mună gampis y caycho mayamagcunapis Jesucristuta chas-quicărinayquitami. Itsanga manami munătsu Jesucristuta chasquicush-gayquipita noganog cadinashga canayquitaga.”

³⁰ Tsaypitanami Agripa, warmin Berenice, Festo y tsaycho lapan jamarpaycagcunapis yargorgan. ³¹ Nircurmi quiquinpura parlapăcor-gan caynog nir: “Cay runapataga manami ima jutsantapis tarëtsu wanutsishga cananpag ni carcilcho wichgarănanpagpis.”

³² Tsausage Agripa caynog ner-gan Festuta: “Romacho arregla-nanpag mana manacushga cap-tenga cay runata cacharishwanmi corgan. Cananga imanog captin-pis Romamanrag apatsishun mana-cushgannogla tsaycho arreglanan-pag.”

Pabluta Romaman apatsishgan

27 ¹ Romaman aywapăcunăpag ^w captinmi autoridăcuna waquin prësucunata y Pabluta entregăcorgan capitān Juliuman. Payga caycorgan “Augusto” nishgan trō-papa capitanninmi. ² Tsausage witsă-păcorgă Adramitiupita shamog būquiman. Tsay būqui Asia provin-ciamanmi aywananpag caycorgan. Pabluta yanagănăpagmi Aristarcu-wan aywapăcorgă. Aristarcoga car-gan Macedonia provinciacho cag Tesalónica marcapitami. ³ Cesareapi-ta aywarmi wara junag chayapă-corgă Sidón marcaman. Tsaychōmi Pabluwan yachanacur capitān Julio juc soldădupa maquinman churargan reguinacushgancunaman aywanan-pag caynog nir: “Reguinacushgayqui-cunaman ayway imalawanpis yanapashunayquipag.” ⁴ Sidonpita yarga-păcuptēnami fiyupa wayrămorgan. Tsaymi aywapăcorgă Chipre nishgan isla cuchulanpa, tsaypa mana alăpa wayraptin. ⁵ Tsaypita Cilicia y Panfi-

^w 27.1 Cay libruta escribeg Lucaspis Pabluwanmi Romaman aywargan.

lia tsimpanpa aywar chayapäcorgä Liciacho cag Mira marcaman.

⁶ Tsaychömi capitán Julio tarergan Alejandriapita shamog büquita. Italiapa yargunanpagna captinmi tsay büquiman witsätsipäcamargan aywapäcunäpag. ⁷ Atsca junagtarag nacar chayapäcorgä Gniduyag. Tsaypita aywarcaycashgä cagpa fiyupa wayra tsapämaptinmi aywapäcorgä Creta nishgan isla naupanpa. Tsaypa aywar pasapäcorgä Salmón marca naupanpa. ⁸ Nircurnami chayapäcorgä tsay islacho “Buenos Puertos” nishgan marcaman. Tsay cargan Lasea marcapita juc ishca y lëwanog-lami.

⁹ Tsayman chayapäcunäpäga atsca junagragmi nacapäcorgä. Tsauraga tamya tiempo captinna mana alinatsu cargan tsaypita pasapäcunäpag. Tsaymi büquicho cag runacunata Pablo caynog nergan: ¹⁰ “Taytacuna, caynogla captenga manami alitsu canga caypita aywanantsipag. Jinapa aywaptintsega büquipis cargapis ushacangami. Tsaynogla nogantsipis capaschari wanushun.”

¹¹ Pablo tsaynog niptinpis capitanga manami cäsorgantsu Pablo nishganta, sinöga büquipa duëñunta y büqui manijagtami cäsupargan. ¹² Paycuna jucla Cretacho cag Fenice marcaman aywayta munapäcorgan tamya quilla cashganyag tsaylacho goyäpäcunäpag. Tamya quilla captinmi Buenos Puertos nishgancho büqui ichinanpag mana alitsu cargan. Fenicichöshi itsanga ali cargan büqui ichinanpag. Tsaymi capitán aunergan Feniciman aywapäcunäpag.

Wayrapis tamyapis fiyupa cashgan

¹³ Aywapäcunä cagpa ali wayraptin yarpapäcorgä: “Cananmi itsanga

Feniciman chayashun” nir. Tsauraga tsaypita aywapäcorgä Creta isla cuchulanpa. ¹⁴ Yargapäcushgäpita más rätunninta “Euroclidón” nishgan huracán Cretapita fiyupa wayrämor-gan. ¹⁵ Tsay huracanmi büquita apayta galaycorgan. Tsaymi wayra shamushganpa aywayta mana atipar büqui manijagcuna cachapariycorgan wayra apashgalanpana büqui aywacunanpag. ¹⁶ Tsaypita Claudia nishgan tacsha islapa aywar chaya-päcorgä aläpa mana wayrashgan cagman. Tsaycho fiyupa nacarrag garachaypa apashgan tacsha büquita witsarcatsirmi büqui jananman wata-päcorgan. ¹⁷ Tsaypitanami wascacunawan aywaycashgä jatun büquitana watapäcorgan mana latquicänapag. Nircur lamar rurincho “Sirte” nishgan aguman chayananta mantsarir büquita cachapargan wayra apashgalanpana aywacunanpag. ¹⁸ Tsaypita wara junagpis tsaynogla fiyupa wayrämuptyin apashgan cargata jitarergan lamarman. ¹⁹ Tsaypita wara junag tsaynogla wayrämuptyinmi büquipa gueruncuna y racta tëlancuna trucatsinanpag apashgancunata lamarman jitapäcorgan. ²⁰ Atsca junag fiyupa pucutay quilushga captinmi mana ricacargantsu inti ni estrellacunapis. Tsaynogla fiyupa wayrämuptyinmi cawanäpag cashgan-tapis manana yarpapäcorgänatsu.

²¹ Tsay junagcuna manami imatapis micapäcorgätsu. Tsauraga Pablo caynog nergan: “Taytacuna, Creta islapita mana yargamunantsipag tantyatsishgäta cäsumaptiquega manami cayjinanpa nacashwantsu cargan ni imacunatapis lamarman jitashwantsu cargan. ²² Tsaynog captinpis ama laquicäriytsu. Manami maygantsipis wanushuntsu. Tsaynog captinpis büquimi

itsanga ushacangapag.²³ Maquincho tsararāmag Tayta Diosmi canan tsacay nogaman cachamushga angilninta. Tsay angilmi yuriparcamar caynog nimashga:²⁴ ‘Pablo, ama mantsacuytsu. Romacho más mandag emperadorpa despächunman chayanquipagmi. Pipis mana wanunanpag gamraycumi Tayta Diosnintsi salvanga büquicho cagcunata.’²⁵ Ängil tsaynog niycämaptenga ama mantsacäriytsu, taytacuna. Tayta Diosmanmi nogaga yäracö. Ängil nimashgannoglami cangapag.²⁶ Büqui ushacaptinpis isla cuchunmanmi lamar jitarimäshunpag.”

²⁷ Ishcay semäna pasarcuptinnami Adriático nishgan lamarchöna wayra wacman cayman puritsipäcamargan. Pulan pagasnog caycaptinmi büqui manijagcuna: “Mepareci lamar cuchunmannami chayaycantsi” nipäcorgan.²⁸ Tsausage yacupa honduninta tupuptin quimsa chunca sogta (36) metro cargan. Yapay tupuptin ishchay chunca ganchis (27) metrolana caycargan.²⁹ Rumicunaman büqui tacacänanta mantsacushpanmi büqui ichinanpag chuscu jatuncaray shimpinayog fiërrucunata watarcur yacuman jitapäcorgä. Nircur shuyarpargä patsa waränantarag.³⁰ Tsaycho büquita ichtitseg-tumpala naupagman aywaycur büqui manijagcuna tacsha büquita urätsiyta munargan tsaywan gueshpicärinanpag.³¹ Tsaynog yarparcaycashganta tantyarmi Pablo wilargan capitanta y soldäducunata caynog nir: “Büqui manijagcunami gueshpicuyta munaycan. Paycuna aywacuptenga lapantsimi wanushunpag.”

³² Tsaynog niptinmi pipis mana gueshpinanpag soldäducuna tacsha büqui watarag wascacunata

cutsurir lamarman tsay büquita jitarporgan.

³³ Patsa wararcuptinnami runacunata Pablo caynog nergan: “Micapäcushunna, taytacuna. Ima pasanangepag cagtapis mana musyar ishchay semänanami mana micushcantsitsu.

³⁴ Cananga valornintsi mana ushacänanpag micapäcushunna. Manami maygantsipis wanushunpagtsu.”

³⁵ Nircur lapampa naupancho Tayta Diosta manacurir Pablo tantata micuyta galaycorgan.³⁶ Tsaymi Pablo micuycagta ricar waquin cagpis micapäcorgan.³⁷ Tsay büquichöga ishchay pachac ganchis chunca sogta (276) runacunami cargan.

³⁸ Tsausage lapan micapäcorgan sacsashganyag. Nircur tacacänanpag cashganta yarpap büqui ancashyänanpag apashgan trigucunata lamarman jitapäcorgan.

Lamarman büqui talpucashgan

^{39,40} Patsa wararcuptinnami büqui manijagcuna mana musyapäcorgantsu maycho cashgantapis. Lamar cuchunman büquita yaycatsinanpag ali cashganta ricarnami tsay chuscu jatuncaray shimpinayog fiërrucunata cacharinanpag watarag wascacunata cutsurergan. Nircurmi timunninta pascarcu büquita wayra apananpag cag jatun racta tälata witsätsergan. Tsausage lamar cuchunman büqui aywayta galaycorgan.⁴¹ Tsausage aywaycashganchömi büquipa puntan aguman jaticäcorgan. Tsaymi yacu jaytaycälär büquipa guepan cagta paquergan.

⁴² Tsausage soldäducuna prësucunata wanutsiyta munapäcorgan mana gueshpinanpag.⁴³ Tsaynog yarpaptinpis Pabluta wanutsinanta mana munarmi capitán michargan

pitapis mana wanutsinanpag. Tsauraga nadyayta yachag cagcunata nergan yacu cuchunman yargapăcunanpag. ⁴⁴ Nadyayta mana yachag cagcunatanami nergan būqui paquishgan tablacunata tsaricurcur paycunapa guepalanta yacu cuchunman yargapăcunanpag. Tsaynogpami lapanē yacupita yargapăcorgă.

Malta islacho Pablo cashgan

28 ¹ Tsauraga lamarpita lapanē yargurmi musyapăcorgă Malta islacho carcaycashgăta. ² Tsaycho tag runacunaga alimi chasquipăcamargan. Tsaymi tamyar gasaptin ninata ratar-

catsir gayapăcamargan tsaycho masha-cărinăpag. ³ Ninaman gaycunanpagmi Pablupis rămacunata shuntag aywar-gan. Tsaymi shuntarcur ninaman gay-cuycaptin răma rurinpita culebra yargamur Pablupa maquina amucurcor-gan. ⁴ Maquincho warcaraycagta ricaycur tsaycho tag runacuna fiyupa mantsacashpan caynog nipăcorgan: “¡Cay runaga runa mayinta imatachari wanutsishga! Tsaychari lamarpita cawaycar yargamushga captinpis des-gracia pasaycan.”

⁵ Culebratanami maquinpita ninaman Pablo tapshiriyorgan. ⁶ Tsaymi lapan ricagcuna yarpargan culebra



canishgan venënuwan jacaylapis jaca-nanpag cashganta o wanunanpag cashgantapis. Tsaynog yarpaptinpis culebra canishgan manami imanar-ganpistsu. May höra imapis mana pasaptinmi runacuna caynog nipäcor-gan: “¡Cay runaga Dios imachari!”

⁷Tsay mashacurcaycashgäpita cer-canchömi Publio jutiyog autoridäpa chacrancuna cargan. Paymi wayinman chayapäcuptë ali chasquipäcamargan. Tsaymi paypa wayincho quimsa junag goyäpäcorgä. ⁸Tsaychömi Publiupa taytan yawar corriduswan antsa car cämacho fiebriwan jitaraycargan. Tsaymi gueshyaycagman yaycuycur payta aliyätsinanpag Tayta Diosnin-tsita Pablo manacorgan. Nircur paypa jananman maquina churaycuptinmi aliyargan. ⁹Tsay runa aliyashganta musyaycur waquin cag gueshyagcuna-pis shapäcamorgan Pabluman. Tsay-chömi lapanta Tayta Diosnintsita aliyä-tsergan. ¹⁰Tsaynog aliyarcur cushi-cushpanmi ali ricapäcamargan. Tsay-noglami aywacärinäpag caycaptëpis lapan nistashgäcunata camaripämar-gan.

Romaman Pablo chayashgan

¹¹Tamya quillacuna pasashgan-yagmi Alejandriapita shamog büqui tsay islacho cargan. Tsaymi quimsa quilla tsay islacho goyarcu tamya quillacuna pasaptin tsay büquiman witsäpäcorgä aywacärinäpag. Tsay büquipa umancho laglaypa dibu-jashga caycargan Cástor y Pólux nishgan diosnincuna. ¹²Tsaypita Siracusaman chayaycur tsaycho goyäpäcorgä quimsa junag. ¹³Siracu-sapitanami aywapäcorgä lamar cuchulanpa hasta Regio nishganyag. Wayra ali yanapamaptinmi Regiupita ishcajunaglatana chayapä-

corgä Puteoli marcaman. ¹⁴Tsaychö-nami büquipita yargur tincupäcorgä waquin wauguicunawan. Paycuna ruwacamaptinmi juc semäna paycu-nata goyäpargä. Tsaypitanami cha-quilapa aywapäcorgä Romaman.

¹⁵Tsayman aywarcaycashgätami Romacho cag wauguipanicuna mus-yargan. Tsaymi paycuna shapäca-morgan hasta Foro de Apio nishgan-yag tsaycho tincupäcunäpag. Waquin cagcunanami Quimsa Taberna nish-gancho shuyarpämargan tsaycho tin-cupäcunäpag. Paycunata ricaycurmi Tayta Diosnintsita Pablo cushishga agradëcicorgan. ¹⁶Romaman chayay-cäriptënamis presucunata entregargan cuartilman. Pablutami itsanga juc wayimanna apargan tsaycho wichgaränanpag. Tsaychömi juc sol-dädo payta täpargan.

Israel runacunata Romacho Pablo wilapashgan

¹⁷Chayapäcushgäpita quimsa junagtanami Israel mayor runacu-nata Pablo gayatsimorgan. Juntacay-cuptinnami caynog nergan: “Tayta-cuna, manami imatapis lutanta rurashcätsu. Costumbrintsicunatapis manami manacagman churashcätsu. Lutanta imatapis mana ruraycaptëmi Jerusalemcho presu tsariycamar Israelcho cag Roma autoridäcuna-man entregamashga. ¹⁸Tsay autori-däcuna tapumarpis manami ima jutsätapis tarergantsu wanutsishga canäpag. Tsaymi paycuna cachari-mayta munapäcorgan. ¹⁹Tsaynog captinpis Israel autoridäcuna wanu-tsimayta munapäcamargan. Tsaymi manacorgä caychörag mandag empe-rador arreglamänapag. Tsaynog manacorgä manami tsay wanutsi-mayta munamag Israel mayintsicu-

nata acusanä cashgatsu, sinöga paycunapa maquinpita salvacunäpagmi.²⁰ Lapan Israel runacunanoglami nogapis criyë Tayta Diosnintsi salvadorta cachamunanpag cashganta. Tsay salvadorta mayna cachamushganta wilacushgaläpitami caycho prësu caycä. Tsayta musyatsinäpagmi canan gamcunata gayatsimushcä.”

²¹ Tsausage tsaycho juntacag Israel mayor runacuna caynog nergan: “Judea provinciapis manami ima cartapis chasquipäcushcätsu imanog cashgayquitapis musyapäcunäpag. Israel mayintsicunapis cayman chämur manami imatapis rimacushgatsu gampitaga.”²² Itsanga may-tsaychöpis runacuna rimarcaycan gam yachatsishgayquicuna lutan cashgantami. Tsaymi lutanta yachatsishgayquita o alita yachatsishgayquitapis quiquëcuna mayayta munapäcö.”

²³ Tsaynog niptinmi juc junag yapay juntacänapag parlapäcorgan. Nishgan junag chämuptinna posädaraycashgan wayiman atsca juntacämorgan. Tsaymi tutapita tardiag Moisés escribishgan leycunapita y Tayta Diosnintsi profëtanacuna escribishgancunapitapis Pablo tantiyatsergan Jesucristo salvamagnintsi cashganta.²⁴ Tsaynog tantiatsiptinmi waquin runacuna Jesusta chasquicärergan y waquin runacunanana chasquicuyta mana munapäcorgantsu.²⁵ Tsausage Jesucristuta chasquicuyta mana munashpanmi aywacurcaycarganna.

Tsaymi paycunata Pablo caynog nergan: “Rasun cagtami Tayta Diospa unay profëtan Isaiasta Santu Espiritu tantiyatsergan caynog escribinanpag:

²⁶ ‘Runacunata caynog ninqui:

“Gamcuna mayaycarpis manami tantyanquitsu.

Ricaycarpis manami chasquicunquitsu.”

²⁷ Cay runacunapa shonguncuna chucruyashgami caycan.

Tsaymi rinrincunapis tsapacashganog caycan.

Nawincunapis mana ricagno caycan.

Tsaynog carmi paycunaga imata yachatsishgätapis mana tantyacuntsu.

Tsaymi mana chasquicamantsu jutsancunapita perdonashga cananpag.”^x

²⁸ Isaías nishgannoglami gamcunapis carcaycanqui. Tsaymi cananga mana Israel runacuna salvacärinanpag paycunamanna Jesucristupa wilacuynin chayaycan. Paycunami itsanga chasquicongapag.”

[²⁹ Pablo tsaynog yachatsishganpitami Israel runacuna quiquinpara parlaraycar aywacorgan.]

³⁰ Ishcay watami Pablo torgan arrendashgan wayicho. Tsaymanmi pï-maypis watucog aywag.³¹ Tsaychöpis lapan runacunatami Pablo wilapargan caynog nir: “Tayta Diosnintsi maquincho cawanayquipäga Jesucristutarag chasquicäriy. Paymi salvamagnintsi caycan.” Runacunata yachatsiptin manami pipis michargantsu.

^x 28.27 Isaías 6.9–10.

ROMANOS

Roma marcacho tag yäracog mayincunaman apóstol Pablo cartata apatsishgan

Roma marcaga Italia nacionpa capitalninmi cargan. Tsay marcapitami mandag emperador may-tsay nacioncunata mandargan. Romaman manarag aywarmi tsaycho tag yäracog mayincunaman apóstol Pablo cay cartata apatsergan. Cay cartataga apatsergan Corinto marcapitami.

Cay cartachömi apóstol Pablo tantyatsergan lapan runacuna jutsayog caycarpis Jesucristuta chasquicuptenga Tayta Diosnintsi jutsancunata perdonashganta (1.18–8.39). Tsaynogpis tantyatsergan Israel runacunawan Tayta Diosnintsi conträtuta rurashga captinpis Jesucristuta mana chasquicur mana salvashga cananpag cashganta (9.1–11.36). Nircur Pablo tantyatsergan Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosnintsi munashgannog cawananpag cashganta (12.1–15.13).

Tsaynogpis Romacho cag yäracog mayincunata Pablo wilargan Españaman aywagnogla watucuyta munaycashganta. Tsaynogpis paycunata manacorgan Españapa aywaptin yanapananpag (15.14–33). Carta ushananchönami Romacho caycag yäracog mayincunata saludargan (16.1–27).

Carta galaycunan

1 ¹ Roma marcacho caycag yäracog mayëcuna:

Noga Pablo, Jesucristupa wilacog-nin carmi, cay cartata gamcunapag apaycäsimö. Jesucristupa apostol-nin canäpagmi Tayta Diosnintsi acramashga. Tsaymi Jesucristupa ali wilacuyninta wilacur puriycă.

^{2,3} Tsay ali wilacuyninta wilacorga Tayta Diospa tsurin Jesucristo salvamagnintsi cashgantami wilacuycă. Pay salvamänantsipag shamunanpag cashgantaga Tayta Diosnintsi pa profëtancuna unaynami escribergan. Escribishgannogلامي salvamagnintsi cananpag rey David castapita Jesucristo yurergan. ⁴ Paytami runacuna wanutsiptinpis Santu Espíritu cawaritsimushga. Tsaymi musyantsi Jesu-

cristo Tayta Diosnintsi pa tsurin cashganta.

⁵ Jesucristo nogantsi-raycu wanushganpitami Tayta Diosnintsi cuyapämashpantisi jutsantsicunata perdona-mantsi. Tsaymi Tayta Diosnintsi apostolnincunata may-tsay nacioncunaman cachaycan tsay wilacuyta wilacunanpag. Tsaynog wilacurcaycan runacuna Jesucristuman yäracur Tayta Dios munashgannog cawapäcunanpagmi.

^{6,7} Romacho tag yäracog mayëcuna, gamcunapis Jesucristuta chasquicushga carmi Tayta Diosnintsi pa cäsucurcaycanqui. Paymi cuyar acrashushcanqui wamrancuna canayquipag. Tayta Diosnintsi pa y Señornintsi Jesucristutami manacuycă cuyapämashushpayqui ali cawayta goyculäshunayquipag.

**Romaman watucog
Pablo aywayta munashgan**

⁸ Jesucristuta chasquicärishgay-quita may-tsaychöpis runacuna par-lapinmi Tayta Diosnintsita manacur agradëcicö. ⁹ Tsurinpa wilacuyninta wilacur sirvishgä Tayta Dios musyay-canmi waran waran gamcunapag manacuycashgäta. ¹⁰ Tsaymi payta manacuycä gamcuna cagman watucog shamur ali chämünäpag. ¹¹ Gamcunamanmi imaycanogpapis shamuyta munaycä Santu Espiritu habilidäta gomashganwan Jesucristupa wilacuyninta yachatsinäpag. ¹² Tsaynogpami jucnintsi jucnintsipis shacyätsinacushunpag Tayta Diosnintsi munashgannog cawanantsipag.

¹³ Waugui-panicuna, atsa cutimi gamcunaman watucog shamuyta munashcä. Shamuyta munarpis tsapa captinmi shamuyta mana camäpachushcätsu. Waquin marcacunacho wilacuptë runacuna Jesucristuta chasquicushgannog gamcuna cagchöpis runacuna Jesucristuta chasquicunanpagmi wilacuyta munaycä. ¹⁴ Reguishga runacuna captinpis, mana reguishga runacuna captinpis, yachag runacuna captinpis, mana yachag runacuna captinpis, lapantami Jesucristupa wilacuyninta wilapänäpag caycä. ¹⁵ Tsaymi Romaman imaycanogpapis shamuyta munaycä Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpag.

**Ali wilacuyninta chasquicogcunata
Tayta Diosnintsi salvashgan**

¹⁶ Ali wilacuyninta chasquicur Jesucristuman yäracogcunata Tayta Diosnintsi perdonar salvaycanmi, Israel runa captinpis o mana Israel

runa captinpis. Tsaynog captinmi mana pengacuypa Jesucristupa wilacuyninta pï-maytapis wilapaycä. ¹⁷ Tsay wilacuyninmi tantiatsimantsi payman yäracur salvashga canantsipag cashganta. Tsaymi palabbranchöpis caynog escribiraycan: “Tayta Diosman yäracog caglami perdonashga cangapag.”^a

Runacuna jutsasapa cashgan

¹⁸ Tayta Diosman yäracog cagla perdonashga cananpag captinpis waquin runacuna Tayta Diosman manami yäracuntsu. Yäracunanpa trucanga quiquin munashgannog jutsata ruralarmi cawapäcun. Tsaynog cawaptinmi waquin runacunapis paycunata ricacushpan Tayta Diosnintsi munashgannog mana cawanatsu. Tsaynog cawagcunataga Tayta Diosnintsi manami jutsancunata perdonangatsu, sinöga rabiacushpan mana cuyapaypami infernuman gaycongapag.

¹⁹ Runacunataga tantiacogtami Tayta Diosnintsi camashga. Tsaymi paycuna musyapäcun Tayta Diosnintsi lapantapis camashganta. ²⁰ Lapan camashgancunata ricarmi musyarcaycan Tayta Diosnintsi lapanpag munayniyog cashganta. Tsaytaga unay runacunapis musyarganmi. Tsaymi juicio final junag pipis mana tsapacongatsu: “Noga manami musyashcätsu Tayta Diosnintsi lapanpag munayniyog cashganta” nishpan.

²¹ Tayta Diosnintsi lapanpag munayniyog cashganta musyaycarpis runacunaga manami payta cäsucärintsu ni agradëcicärinpistsu. Tsaypa trucanga shongun chucruyashga captinmi Tayta Diosnintsi munashgannog

^a 1.17 Habacuc 2.4.

cawananpag tantyacuytapis mana camäpacuntsu. ²² Paycunaga yarpa-päcun quiquincuna yachag cashganta. Tsaynog yarpaptinpis yarpaynincuna upatacashgami caycan. ²³ Tsaymi imayyagpis cawag Tayta Diosnintsita adorapäcunanpa trucanga runa-nirag idulucunata ruraycular adorapäcun. Tsaynogpis adorapäcun päregcunatanog ruraycur, uywacunatanog ruraycur y lashtaypa puregcunatanog ruraycur.

²⁴ Idulucunata tsaynog adoraptinmi paycunata Tayta Diosnintsi rabiashpan: “Jina munashgannog imanogpis cawacutsun” nergan. Tsaymi paycunaga quiquin munashgannog cawashpan chinäcur y waynan waynan puricur pengacuypa cawapäcun. ²⁵ Tsaynog cawarmi Tayta Diosnintsi wilacuyninta mana chasquicärintsu. Tayta Dioslata adoranapag cashganta musyaycarpis pay camashgancunata adorapäcun. Tayta Diosnilantsi adorashga cayculätsun. ²⁶ Tsay runacunaga Tayta Diosta mana cäsucur olgupis warmipis jucwan jucwan jutsata rurarmi puripäcun. Tsaynogmi warmicuna runawan tänanpa trucanga pengacuypag warmipura shanaripacur olguwannogpis punucärin. ²⁷ Tsaynogلامي runacunapis warmiwan tänanpa trucanga olgupura munapänacur warmiwannogpis punucärin. Tsaynog cashganpitami paycunata Tayta Diosnintsi fiyupa rabiashpan infiernuman gaycongapag.

²⁸ Pay munashgannog cawayta mana munaptinmi Tayta Diosnintsi rabiashpan cachapariycushga mana pengacuypa jutsacunata ruralar cawapäcunanpag. ²⁹ Tsaynog cawarmi imayca jutsatapis rurapäcun, [runacuna chinëru capäcun,

warmicunapis waynan waynan puricärin,] quiquilanpag imatapis muna-päcun, chiquinacärin, runa mayinta wanutsipäcun, achäquita ashipan, lulacur rasuntanograg imatapis parlapäcun y wasarima capäcun. ³⁰ Tsaynogلامي pitapis jamurpan, runa mayinpa contran imatapis rimapäcun, Tayta Diosta mana cäsucärin-tsu, pï-maywanpis rimanacärin, runa-tucärin, alabacärin y lutancunata ruranelanpag yarpachacärin. Paycunaga mamanta y taytantapis manami cäsucuntsu. ³¹ Imata yätsip-tinpis mana chasquicärintsu, aunishganta mana cumlipäcuntsu, cuyapäcuyninpis manami cantsu y runa mayintapis perdonayta manami munapäcuntsu. ³² Paycunaga musyapäcunmi tsaynog cawagcuna infernuman gaycushga cananpag cashganta. Tsayta musyaycarpis mana mantsacuydami jutsa ruraylacho cawapäcun. Tsaynogلامي paycunaga waquin runacunatapis shacyätsin lutancunata ruranelanpag.

Jutsaynag-tucogcunatapis Tayta Diosnintsi infiernuman gaycunanpag cashgan

2 ¹ Waquin runacunaga jutsaynag-tucushpan capaschari caynog nircaycan: “¡Jutsata rurag cagtaga Tayta Diosnintsi infiernuman gaycuntsun!” Tsaynog niycarpis manami tantiapäcuntsu quiquincunapis jutsata ruraycashganpita infiernuman gaycushga cananpag cashganta. ² Jutsaynag-tucogcunata infiernuman gaycorga Tayta Diosnintsi juzgananpag nishgannogلامي juzganga. ³ Tsaynog caycaptenga ama yarpapäcuysu jutsasapa runacunalata infiernuman gaycunanpag cashganta, sinöga jutsaynag-tucogcunatapis infiernu-

manmi gaycongapag. ⁴ Tsaynog captinpis runacunata jutsata rurashganpita infiernuman jucla mana gaycup-tin ama yarpapäcuytsu Tayta Diosnintsi mana juzgananpag cashganta. Payga infiernuman jucla gaycunanpa trucanga runacunata cuyapar shuyaraycan jutsa rurayta cacharinantami.

⁵ Tayta Diosnintsi runacunata cuyapaycaptinpis waquin runacunaga jutsa ruraycunata manami cacharintsu. Tsaynog mana cachariptinmi Tayta Diosnintsi fiyupa rabiashpan juicio final junag infiernuman gaycongapag. ⁶ Tsay junäga imanogpis cawashgan-tupumi lapan runacunata juzgangapag.

⁷ Jutsata mana ruraypa Tayta Diosnintsi munashgannog cawagcunaga paypa naupanchömi imayyagpis cawangapag. ⁸ Tayta Diosnintsi munashgannog mana cawagcunatami itsanga rabiashpan mana cuyapaypa infiernuman gaycongapag.

⁹ Tsaychömi paycunaga fiyupa nacangapag. Tsaynog nacapäconga Israel runa carpis mana Israel runa carpis. ¹⁰ Tayta Diosnintsi munashgannog cawagcunami itsanga pï carpis gloriaman chayar cushishga cawangapag.

¹¹ Tayta Diosnintsega lapan runacunata mana jananpaylapami juzgangapag. ¹² Tsaymi paypa mandamientuncunata musyagcunata y mana musyagcunatapis jutsa rurashganpita Tayta Diosnintsi juzgar infiernuman gaycongapag. ¹³ Tsaynog captenga Tayta Diosnintsi mandamientuncunata mayashgalanwanga manami pipis salvacongatsu, sinöga mandamientuncunata cuplegcunalatami salvangapag.

^{14,15} Diospa mandamientuncunata mana musyag runacunapis lutancu-

nata rurarga laquicärinmi. Mana musyaycarpis tsay mandamientuncuna nishgannog alita rurarga tranquílumi cawapäcun. Tsay mandamientuncunata mana musyarpis paycunaga tantyanmi mana alita ruraycashganta. ¹⁶ Tsaymi juicio final junag Diospa mandamientuncunata mana musyag runacunatapis jutsata rurashganpita Jesucristo juzgangapag. Tsaynog juzgananpagmi Tayta Diosnintsi Jesucristuta churashga. Tsaymi runacuna salvacunapag may-tsaychöpis wilacuycä.

Mana cäsucog cag Israel runacuna gloriaman mana chayanapag cashgan

¹⁷ Waquinniquicunaga Israel runa carmi Moisés escribishgan leycunata yachacushgayquipita cushishga carcaycanqui. Tsaynogpis cushishga carcaycanqui unay castantsicunawan conträtuta rural Tayta Diosnintsi cuyashushgayquipita. ¹⁸ Gamcunaga paypa leynincunata yachar waquin runacunapitapis masmi tantyanqui Tayta Dios munashganta ruranayquipag. ¹⁹ Tsaynogpis mana yachagcunata yachatsinqui gapranog mana cananpag. Mana tantyagcunatapis tantyatsinqui paycunapis Tayta Diospita musyapäcunapag. ²⁰ Tsaynogلامي Moisés escribishgan leycunata yachacushga car nircaycanqui: “Wamra-japuy cagcunatapis yachatsë shumag tantyacäri-nanpag.”

²¹ Tsaynog waquin runacunatapis yachaycätserga ¿imanirtag quiquicunaga lutancunata rurarcaycanqui? Mana suwacunanpag yachaycätserga ¿imanirtag quiquicunaga suwacurcaycanqui? ²² Warmipis runapis adulterio jutsata mana rurananpag yachaycätserga ¿imanirtag

quiquiquicunaga adulterio jutsata rurarcaycanqui? Gamcunaga Israel runa car ñdulucunata ricaytapis mana munaycarga ¿imanirtag ñdulu-cunapa capillanman yaycapäcunqui adornuncunata suwacunayquipag?

²³ Moisés escribishgan leycunata yacharpis mana cumplerga Tayta Diosnintsita manacagmanmi churar-caycanqui. ²⁴ Tsaynog cawapäcupti-qui rasuntachari Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis caynog niycan:

“Gamcuna lutanta rural cawa-päcuptiquimi Tayta Diosnin-tsipa wilacuyninta manacag-man runacuna churapäcun.”^b

²⁵ Gamcuna Israel runa car cuer-puyquita señalacurcaycanqui tsay-nogpa salvacunayquipag cashganta yarpas. Señalacushga caycarpis Tayta Diospa waquin mandamien-tuncunata mana cumplerga gloria-man manami chayanquipagtsu. ²⁶ Mana señalacushga cagcunapis, Tayta Diosnintsi munashgannog cawarga, ¿manatsurag paycunapis salvashga canga? ²⁷ Mana señala-cushga carpis paycunami juicio final junag caynog nishunquipag: “Señala-cushga caycarpis y Moisés escribish-gan leycunata shumag yachaycarpis ¿imanirtag Tayta Diosnintsita mana cäsucorgayquitsu?”

²⁸ Tsaynog caycaptenga manami mamayqui o taytayqui Israel runa cashgalanpitatsu salvashga carcay-canqui. Tsaynogpis manami cuerpuy-qui señalacushga cashgalanpitatsu salvashga carcaycanqui. ²⁹ Tsaypa trucanga salvashga carcaycanqui

jutsa ruraycunata cacharir lapan shonguyquiwan Dios munashgannog cawarmi. Tsaynogpami cuerpuyqui mana señalashga captinpis shonguy-qui señalashganog caycan. Tsaynog cawagcunami rasunpa Israel runacu-naga caycan. Paycunatami runacuna manacagman churaptinpis Tayta Diosnintsega: “Alitami rurashcanqui” nengapag.

3 ¹ Jutsata rurashganpita Israel runacunapis gloriaman mana chayanapag cashganta musyar ama yarpäshuntsu Israel runacunata Tayta Diosnintsi mana cuyashganta. ² ¿Manacu Tayta Diosnintsi manda-mientuncunata Moiesta tanyatser-gan Israel runacunata tanyatsinan-pag? Israel runacunami waquin runacunatapis tsay mandamientucu-nata yacharcaycätsin. Tsaynogpami musyantsi Israel runacunata Tayta Diosnintsi cuyashganta.

³ Tsaynog caycaptinpis waquin Israel runacunaga Jesucristuta manami chasquicärintsu. Mana chasquicurmi paycunaga mana cumplipäcuntsu paycunawan Tayta Diosnintsi rurashgan conträtuta. ^c Tsay conträtuta mana cumpliptinpis ama yarpäshuntsu Tayta Diosnintsi conträto rurashganta mana cumpli-nanpag cashganta. ⁴ Israel runacuna Jesucristuta mana chasquicur conträto rurashganta mana cumpliptin-pis Tayta Diosnintsega conträto rurashganta imaypis cumplinmi. Payta cäsucogcunata yanaparga conträto rurashgantami cumpliy-can. Tsaynogلامي payta mana

^b 2.24 Isaías 52.5. ^c 3.3 Israel runacunataga Tayta Diosnintsi acrargan wamrancuna canan-pagmi. Tsaynog acrarmi paycunawan conträtuta rurargan imaypis yanapananpag. Israel runa-cunanami tsay conträtuta chasquicur promitergan Dios nishgancunata imaypis cäsucunanpag cashganta (Éxodo 19.5–6; 24.7).

cäsucogcunata castigarpis conträto rurashganta cumpliycan. Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis caynogmi escribiraycan:

“Jutsa ruragcunata Tayta Diosnintsi castigarga castigananpag nishgalantami cumpliycan.”^d

⁵⁻⁷ Tsaynog captinpis mana tantyashpan waquin Israel runacuna caynog nircaycan: “Tayta Diosnintsita mana cäsucuptintsisipis papänintsi caycarga ¿imanogpatag infernuman gaycamäshun? Infernuman gaycamashpantsega nogantsiwan conträtuta rurashganta manami cumplengatsu.” Waquin Israel runacuna tsaynog niptinpis manami paycuna nishgannogtsu canga. Jesucristuta mana chasquicogcunataga pï captinpis Tayta Diosnintsi infernumanmi gaycongapag. Jesucristuta mana chasquicushganpita Israel runacunata infernuman gaycurpis paycunawan conträto rurashganta manami manacagman churaycantsu. Tsay runacuna yarpashgannog infernuman mana gaycunanpag captenga juicio finalpis manami canmantsu.

⁸ Jesucristuta chasquicogcuna jutsancunapita perdonashga cashganta wilacuptëmi waquin runacunaga lulacur caynog jitapaycäman: “Pabloga yachaycätsin jutsata rurapintisirag Tayta Diosnintsi cuyapä-mashgantsitami. Tsaynog nirmi Pabloga pï-maytapis shimita jatipaycan jutsata ruralar cawanapanpag.” Tsaynog jitapämaptinpis manami tsaynogtsu yachaycätsë. Tsaynog neg runacunataga Tayta Dios mana cuyapaypami infernuman gaycongapag.

Lapan runacuna jutsayog cashgan

⁹ Tsaynog captenga Israel runacunatapis jutsata rurashganpita Tayta Diosnintsi infernumanmi gaycongapag. Maynami tantyatsishcä Israel runacunapis mana Israel runacunapis jutsayog cashganta. ¹⁰ Lapan runacunapis jutsayog cashgantaga Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis caynogmi niycan:

“Manami juclaylapis cantsu jutsaynäga.

¹¹ Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapanpäga manami pipis shumag tantyacog cantsu. Tsaynogpis manami pipis Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapanpag yarpachacuntsu.

¹² Lapan runapis jutsata rurarmi cawaycan.

Tsaynogلامي lapan runapis lutan rurayman churacashga caycan.

Manami juclaylapis alilata rurag cantsu.^e

¹³ Runa mayinta ashilir ushan. Imaypis lulacunmi.

Tsaynogpis jagayag jagayag ashilir runa mayinta pasaypa manacagman churan.^f

¹⁴ Pitapis: ‘Tagaytaga supayninpis apatsun’ nerga maldicionaycanmi.^g

¹⁵ Imalapitapis runa mayinta wanutsipäcun.

¹⁶ Maychöpis runa mayinta rimanacatsir mana ali cawayman churan.

¹⁷ Tsaynogpis runa mayinwan rimanacular cawapäcun.^h

¹⁸ Tsaynog rurashganpita Tayta Dios infernuman gaycunanpag

^d3.4 Salmo 51.4. ^e3.12 Salmo 14.1–3; 53.1–3. ^f3.13 Salmo 5.9; 140.3. ^g3.14 Salmo 10.7. ^h3.17 Isaías 59.7–8.

cashganta musyarpis mana
mantsacuypami lutancunata
rurapäcun.”ⁱ

¹⁹ Tayta Diosnintsi palabrancho
tsaynog niptinmi musyantsi Israel
runacunapis jutsayog cashganta.
Lapan runacunapis jutsayog carmi
Tayta Diosnintsi juzgaptin penga-
cushga mayarpangapag. ²⁰ Jutsayog
cashpanmi pipis gloriaman mana
chayangapagtsu Moisés escribishgan
leycunata cumplishganta yarparpis.
Tsay leycunaga manami gloriaman
chayanantsipagtsu caycan, sinöga
lapantsipis jutsayog cashgantsita
tanyacunalantsipagmi.

Jesucristuta chasquicur salvacunantsipag cashgan

^{21,22} Tsaynog caycaptenga manami
Moisés escribishgan leycunata cum-
pliptintsiragtsu perdonashga caycan-
tsi, sinöga Jesucristuta chasquicur
payman yäracurragmi. Tayta Dios-
nintsiman yäracur perdonashga
canantsipagmi escribiraycan Moisés
escribishgan leycunacho y profëta-
cuna escribishganchöpis. Tsaymi
Jesucristuta chasquicog cagtaga pï-
maytapis perdonan.

²³ Lapan runacunapis jutsayogmi
caycan. Tsaymi jutsata rurashganpita
gloriaman quiquilan chayayta pipis
mana camäpacuntsu. ^{24,25} Lapan
runacuna jutsayog captinpi Tayta
Diosnintsega cuyapäcog cashpanmi
Jesucristuta cachamorgan nogantsi-
raycu cruzcho wanunanpag. Tsaymi
payman yäracuptintsi jutsata rurash-
gantsipita infernuman mana gayca-
mähunnatsu, sinöga perdonamash-
pantisi salvamähunpag. Jesucristo
cruzcho wanushganpita manami

nogalantsitatsu perdonamantsi,
sinöga unay runacunatapis Tayta
Diosman yäracuptin perdonarganmi.

²⁶ Tsaynoglamani cananpi Jesucristu-
man yäracogcunataga perdonaycan.

^{27,28} Tsaynog captenga manami pipis
alabacongatsu: “Jesucristuta mana
chasquicurpis Moisés escribishgan
leycunata cumplishgäpitami Tayta
Diosnintsi perdonamashga” nishpan.
Tsaynog alabacogcunata perdona-
nanpa trucanga Tayta Diosnintsi
pitapis perdonan Jesucristuta chas-
quicur payman yäracushganpitami.

^{29,30} Lapantsipagpis Tayta Diosnin-
tsega juclaylami caycan. Paylami
Israel runata mana Israel runatapis
Jesucristuman yäracogcunataga jutsa
rurashgancunata perdonan. Tsaynog
caycaptenga ama yarpapäcuytsu
Israel runacunalata Tayta Diosnintsi
salvananpag cashganta, sinöga mana
Israel runacunatapis salvaycanmi.
Tsaynog salvan manami Moisés
escribishgan leycunata cumplishgan-
pitatsu, sinöga Jesucristuta chasqui-
cur payman yäracushganpitami.

³¹ Jesucristuman yäracushpantisi sal-
vashga caycarga ¿manacagmantsu-
rag Moisés escribishgan leycunata
churaycantsi? Manami manacagman-
tsu tsay leycunata churaycantsi.
Tsaypa trucanga Jesucristuta chas-
quicur yachatsishgancunata cäs-
curmi tsay leycunata cumpliyantsi.

Yäracuptin Abrahamtapis Tayta Diosnintsi salvashgan

4 ¹ Musyantsimi Abrahampita
lapan Israel runacuna mirapä-
cushganta. Tsaynog caycaptenga
canan tanyacushun Tayta Diosnintsi
jutsancunata perdonananpag Abraham

ⁱ 3.18 Salmo 36.1.

imanog cawashgantapis. ¿Alita rural cawashganpitatsurag jutsancunapita Abrahamta perdonargan o Tayta Diosnintsi nishganta criyishganpitatsurag? ² Manami alita rural cawashganpitatsu payta Tayta Diosnintsi perdonargan, sinöga Tayta Diosnintsi promitishganta cumplinanpag cashganta criyishganpitami. Alita rurashganpita Tayta Dios perdonaptenga alabacunmanmi cargan. ³ Tayta Diosnintsi palabbranchöpis caynogmi escribiraycan:

“Tayta Diosman yäracur promitishganta cumplinanpag cashganta Abraham criyishganpitami jutsancunata perdonargan.”^j

⁴ Musyashgantsinogpis arupacog runa arushganpitaga pägunta chasquinmi. Mana aruyar imatapis chasquerga regälulatami chasquin. ⁵ Mana arog runa regäluta chasquishganoglamı nogantsipis Tayta Diosnintsi perdonata regälutanog chasquintsi. Regälunog caycaptenga manami alicunata rurashgantsipitatsu Tayta Diosnintsi jutsantsicunata perdonamantsi, sinöga payman yäracur Jesucristuta chasquicushgantsipitami perdonamantsi. ⁶ Jutsa ruragcunata Tayta Diosnintsi perdonashganta tanyarmi rey Davidpis caynog escribergan:

⁷ “Cushishgami cawan jutsa rurashganpita Tayta Diosnintsi perdonashgan runa.

⁸ Pı runatapis perdonarga jutsa rurashgancunata Tayta Diosnintsi manami yarparannatsu.”^k

⁹ Jesucristuta chasquicog cagtaga señalashga captinpi señaläni captin-

pi Tayta Diosnintsi perdonaycanmi. Abrahamtapis Tayta Diosnintsiman yäracuptin jutsa rurashgancunata perdonargan. ¹⁰ ¿Cuerpunta señalacuptinragtsurag Abrahamta perdonargan o manarag señalacuptintsurag? Paytapis perdonargan cuerpunta manarag señalacuptinmi. ^{11,12} Perdonarcunami Tayta Diosnintsi Abrahamta nergan cuerpunta señalacunanpag. Tsaynog señalacorgan Tayta Diosman yäracushganta mana gonganapanpagmi. Tsaynog caycaptenga señaläni cagcunata y señalashga cagcunatapis Abrahamnog yäracuptenga Tayta Diosnintsi perdonar salvaycämantsimi. Tsaynog yäracurmi maygan casta carpi Abraham casta caycantsi.

Abrahamnog yäracuptintsi Tayta Dios perdonamashgantsi

¹³ Tsaynog caycaptenga manami Moisés escribishgan leycunata cumplishganpitatsu Abrahampis y pay yäracushgannog yäracogcunapis Tayta Diosnintsi promitishganta chasquengapag, sinöga Diosman yäracur perdonashga cashganpitami. Tsay promitishganga caycan mushog patsata herenciata chasquinanpagmi.

¹⁴ Tsaynog captinpi waquin Israel runacuna mana tanyashpanmi caynog nircaycan: “Nogaga Abrahamta promitishganta chasquishag Moisés escribishgan leycunata cumplishgäpitami.” Tsay runacuna nishgannog captenga Tayta Diosman Abrahampis manacaglapagmi yäracunman cargan. Tsaynog captenga Abrahamta Tayta Dios promitishganpi manacaglapagmi caycan. ¹⁵ Tsaynogpis tsay runacuna nishgannog captenga

^j 4.3 Génesis 15.6. ^k 4.8 Salmo 32.1–2.

manami pipis perdonta tarinmantsu cargan, sinöga jutsata rurashga captin lapan runapis infiernuman gay-cushga canman.

¹⁶ Tsaynog captenga manami leycunata cumplishgantsipitatsu Tayta Diosnintsi perdonamantsi, sinöga payman yäracushgantsipitami. Tsaymi Israel runa carpis mana Israel runa carpis Abrahamnog yäracuptintsega cuyapämashpanti jutsantsicunata perdonamantsi. Abraham yäracushgannog Tayta Diosnintsiman yärcorga maygan casta carpis Abrahampa castanmi caycantsi. ¹⁷ May nación runacunapis Jesucristuta chasquicur Abrahampa castan cananpag cashganta Tayta Diosnintsi caynogmi nergan: “Gamta acrashcä may-tsaychöpis tag runacunapa taytannog canayquipagmi.” ^l Tsurin manarag yuriptinpi Tayta Diosnintsi promitishganman yäracurmi Abrahamga criyergan tsuripita miragcuna atsca nacionman mirananpag cashganta. Abrahamga auquinna caycarpis criyergan Tayta Diosnintsi nishgannog lapanpis cananpag cashganta.

^{18,19} Abrahampa warmin Sara chawanna caycaptinpi y quiquin Abraham pachac (100) watayog caycaptinpi paypa tsurin manami carganragtsu. Tsaynog captinpi Tayta Diosnintsi payta nergan paypita miragcuna atsca nación runacuna cananpagmi. Tsaynogpis nergan paypita miragcuna estrellanograg tsaytsica cananpagmi. ^m Auquin caycarpis y warmin Sara chawanna caycaptinpi Abrahamga tsay nishganta criyirmi Tayta Diosnintsiman yärcorgan. ²⁰ Payga manami: “¿Imanogtag tsay canga?” nergantsu. Tsaypa tru-

canga Tayta Diosnintsi alabar payman masmi yäracorgan. ²¹ Payga musyargan promitishganta imanogpapis Tayta Diosnintsi cumplinanpag cashgantami. ²² Tsaynog yäracushganpitami jutsa rurashgancunata Abrahamta Tayta Diosnintsi perdonar jutsaynagtana chasquergan.

^{23,24} Manami Abrahamlatatsu Tayta Diosnintsi perdonargan, sinöga payman yäracuptintsi nogantsitapis perdonamantsimi. Tayta Diosman yärcurmi criyinti wanushganpita Jesucristuta cawaritsimushganta. ²⁵ Cruzman clävaycur wanutsishga captinpi payga cawarimorgan jutsantsipita perdonamänantsipagmi.

Jesucristo salvamashgantsipita cushicushgantsi

5 ¹ Señornintsi Jesucristuman yärcuptintsimi Tayta Diosnintsi lapan jutsa rurashgantsicunata perdonamantsi. ² Tsaymi payman yärcur cushishga caycantsi Tayta Diosnintsi naupanman chayanantsipag cashganta musyar. ³ Tsaynogpis cushishga caycantsi imanog nacaptintsipis payman mana ajayaypa yäracunantsipag Tayta Diosnintsi yanapaycämashgantsita musyarmi. ⁴ Payman mana ajayaypa yäracunantsipag yanapamaptintsimi pay munashgannog imaypis cawashunpag. Pay munashgannog cawarmi musyantsi gloriaman shuntacamänantsipag cashganta. ⁵ Tsaynogpis shuntacamänantsipag cashganta musyantsi Tayta Diosnintsi cuyamashpanti Santu Espirituta nogantsiman cachamushganpitami.

⁶ Tayta Diosnintsi munashgannog cawayta mana camäpacur jutsayog

^l 4.17 Génesis 17.5. ^m 4.18,19 Génesis 15.5.

captintsimi Jesucristo nogantsi-raycu wanorgan. ⁷ Ali runapa trucanga may pilapis wanuyta munanmanmi. Jutsayog runapa trucanga manami pipis wanuyta munanmantsu. ⁸ Jesucristumi itsanga cuyapämashpanti jutsayog captintsipis nogantsi-raycu cruzcho wanorgan. Nogantsi-raycu wanunapag Jesucristuta cachamushga captinmi musyantsi Tayta Diosnintsi cuyamashgantsita. ^{9,10} Tsaynog cuya mashpantismi infiernuman manana gaycamäshunnatsu, sinöga gloriamannami pushamäshunpag. Tayta Diosnintsi gloriaman pushamänantsipäga jutsata rurar contran caycaptintsipis tsurin Jesucristumi yawar ninta jichar cruzcho wanurpis cawarimorgan. Tsaynogpami perdona mashcantsi lapan jutsa rurashgantsicunata. ¹¹ Tsaymi Tayta Diosnintsita cushishga alabaycantsi perdonamänantsipag Jesucristo wanushganpita.

Jutsata Adán rurashganpita wanuy cashgan

¹² Tayta Diosnintsi nishganta mana cäsucurmi Adán jutsata rurargan. Tsaynog jutsata rurashganpitami mana wanunapag caycarpis wanorgan. Tsaynogلامي paylapita mirashga car lapan runacunapis jutsata rurapäcun y wanupäcunpis. ¹³ Mandamientuncunata runacuna manarag musyaptinpi Tayta Diosnintsi päga jutsayogmi caycan. Jutsayog cashganta wilacuptintsimi waquin runacuna nipäcun: “¿Imanogtag jutsayog cäman Tayta Diospa mandamientuncunata mana musyaycarga?” ¹⁴ Tsaynog niptinpi Tayta Diosnintsi nishgancunata Adanog musyarpis o mana musyarpis lapan runacuna jutsayog cashganta musyantsi jutsata rurashganpita wanuptinmi.

¹⁵ Adán jutsata rurashganpita lapan runacuna wanuptinpi Jesucristo cuya mashpanti cruzcho wanushganpita payta chasquicogcuna lapanmi gloriacho imayyagpis cawangapag. ¹⁶⁻¹⁸ Tayta Diosta Adán mana cäsucushganpita runacuna infiernuman gaycushga cananpag captinpi Jesucristo cruzcho wanushganpita payta chasquicogcunaga perdonashgami carcaycan. ¹⁹ Juc runala Tayta Diosta mana cäsucushganpita lapan runacuna jutsata rurar cawaptinpi juc runala cruzcho wanur Tayta Diosta cäsucushganpitami payta chasquicogcunaga perdonashgana carcaycan.

²⁰ Tayta Diosnintsega leynincunata gomashcantsi jutsayog cashgantsita tanyacunantsipagmi. Mayjina jutsayog carpis perdonta manacuptintsega Tayta Diosnintsi cuyapäcog carmi perdonaycämantsi. ²¹ Tsaynog perdonamashpantismi infiernuman mana gaycamäshunnatsu, sinöga Señornintsi Jesucristo nogantsi-raycu cruzcho wanushganpita gloriamanmi pushamäshun imayyagpis tsaycho cawanantsipag.

Jutsata mana ruranantsipag yachatsicuy

6 ¹ Waquin runacuna lutanta yarpar caynogmi nipäcun: “Tayta Diosnintsi perdonamänanpag caycaptenga jutsata rurarpis cawacushag, ari.” ² ¿Manami tsay runacuna nishgannogtsu caycan! Jesucristuta chasquicushgana caycarga jutsata rurar ama cawashuntsi. ³ ¿Manacu musyapäcunqui Jesucristo cruzcho wanushgannog nogantsipis bautizacushpanti jutsa ruraycunapäga wanushganogna caycashgantsita? ^{4,5} Jesucristo pampashga cashganogmi nogantsipis bautizacushpanti

pampashganog caycantsi jutsata mana ruranantsipag. Jutsata ruranantsipa trucanga Tayta Diosnintsi mushog cawayta gomashcantsi pay munashgannog cawanantsipagmi. Tsaynogpis Jesucristuta Tayta Diosnintsi cawaritsimushgannogmi nogantsitapis wanushgantsipita cawaritsimäshunpag.

^{6,7} Jesucristuta manarag chasquicorga jutsa rurayta manami cachayta camäpacushcantsitsu. Payta chasquicurnami itsanga perdonashgana car jutsa ruraycunata cacharishcantsi pay munashgannog cawanantsipag. ⁸ Tsaymi wanunantsiyag payman yäracorga paypa naupancho imayyagpis cawashunpag.

⁹ Musyashgantsinogpis wanushganpita Jesucristo cawarimushgana caycarga manami yapay wanonganatsu. ^{10,11} Wanushganpita Jesucristo cawarimushga captinmi nogantsipis jutsa ruraycho cawashgantsipita cawarimushgannog caycantsi salvashga canantsipag. Tsaynog caycaptenga amana jutsata rurar cawashunnatsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawashun. ¹² Tsaynog caycarga jutsa ruray yarpayniquiman chämuptynpis amana jutsata rurapäcuynatsu. ¹³ Tsaynogpis ama imanmanpis lutan ruraycunamanga jaticaytsu. Tsaypa trucanga mushog cawayta chasquicushgana caycarga Tayta Diosnintsi munashgannogna ali cagcunalata rurar cawapäcuy. ¹⁴ Moisés escribishgan leycuna ali captinpis tsay leycunapa munaynincho cawarga manami jutsa ruraycunata cachariyta camäpacushcanquitsu. Jesucristuta chasquicur perdonaog Tayta Diosnintsi maquicho cawarnami itsanga jutsa ruraycunata

cacharir pay munashgannogna cawaycantsi.

Tayta Diospa maquicho caycashgantsi

¹⁵ Cuyapäcog Tayta Diosnintsi maquicho captintsimi imaypis jutsantsicunata perdonaycämantsi. Tsaynog caycaptenga ¿jutsata rurarlartsurag cawacushun? ¡Manami tsayta ruraycushwantsu! ¹⁶ Jutsata rurar cawaptiquega Satanasmipatronniqui caycan. Satanás patronniqui captenga infiernuman gaycushgami canquipag. Tayta Diosnintsi munashgannog cawaptiquimi itsanga payna patronniqui caycan. Pay patronniqui carga gloriamanmi pushashunquipag. ^{17,18} Jesucristupa wilacuyninta manarag chasquicorga gamcunapis Satanaspamunaynincho carmi jutsata rurapäcorgayqui. Jesucristupa wilacuyninta lapan shonguyquiwan chasquicurnaga manamipatrasanaspamunayninchönatsu carcaycanqui, sinöga Tayta Diosnintsi maquinchönami carcaycanqui. Tayta Diosnintsitami agradëcicö wilacuyninta chasquicur pay munashgannog cawapäcushgayquipita.

¹⁹ Tsaynog tanyaycätsë jutsata rurar cawanayquipa trucanga Tayta Diosnintsi munashganta rurar cawanayquipagmi. Jesucristuta manarag chasquicur jutsata rurar cawashga carpis cananga amana jutsata rurapäcuynatsu, sinöga Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcuy. ²⁰ Jesucristuta manarag chasquicorga Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipa truncan jutsata rurarmi cawapäcorgayqui. ²¹ Tsaynog cawarga ¿imatatag jorgushcanqui? Tanyacuriptiquega tsay lutan rurashgayquicuna lapanpis penga-

cuypagmi caycan. Tsaynog cawashgayquipitami infiernuman gaycushga canayquipag cargayqui. ²² Tsaynog captinpis Jesucristuta chasquicuptiqui Tayta Diosnintsi perdonashushpayqui salvashushcanqui paypa naupanman chayanayquipagmi. Tsaynogpis yanapaycâshunqui pay munashgannogna cawapâcunayquipagmi. ²³ Jutsata rurashgantsipitami Tayta Diosnintsi infiernuman gaycamânantsipag cargan. Tsaynog captinpis Jesucristuta chasquicuptintsi regâlutanogmi salvacionta gomashcantsi naupancho imayyagpis cawanantsipag.

Moisés escribishgan leycunapa munaynincho manana cashgantsi

7 ¹⁻³ Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicushgana caycarga manami Moisés escribishgan leycunapa munayninchônatsu caycantsi. Musypâcushgayquinogpis runan cawaycaptenga warmi manami juc runawan tanmantsu. Runan cawaycaptin jucwan targa adulterio jutsatami ruraycan. Runan wanuptinmi itsanga warmi librina caycan juc runawan tâcunanpag. Tsaymi juc runawan tâcurpis adulterio jutsata mana rurannatsu. ⁴ Waugui-panicuna, runan wanuptin warmi jucwan tânanpag libri cashgannogmi nogantsipis Moisés escribishgan leycunapa munaynincho cashgantsipita librina caycantsi. Tsaynog libri caycantsi Jesucristo nogantsi-raycu cruzcho wanushganpitami. Tsaynog captenga manami Moisés escribishgan leycunapa munayninchônatsu cawantsi, sinöga Tayta Diosnintsi munashganog cawanantsipag wanushganpita

cawarimog Jesucristupa maquinchönami.

⁵ Moisés escribishgan leycunapa munaynincho carga mana munaycarpis jutsata rurashcantsimi. Tsay leycuna prohibishganta musyaycarpis masragmi jutsata rurashcantsi. Tsaymi infiernuman gaycushga canantsipag cagantsi. ⁶ Cananga tsay leycunapa munaynincho cawanantsipa truncan Santu Espiritupa maquinchönami cawaycantsi. Paymi mushog cawayta gomashcantsi Tayta Diosnintsi munashganogna cawanantsipag.

Moisés escribishgan leycunata yachacurpis jutsa rurayta munashgantsi

⁷ Moisés escribishgan leycunapa munaynincho mana cawarpis ama yarpâshuntsu tsay leycuna mana ali cashganta. Tsay leycuna mana tantyatsimaptintsega manami musyashwantsu cargan jutsa ima cashgantapis. Tsay leycunacho “Ama codiciöso canquitsu”ⁿ nishganta mana musyarga manami musyashwantsu cargan codiciöso cay jutsa cashganta. Jutsa ima cashganta tantyatsimaptintsimi musyantsi tsay leycuna ali cashganta. ⁸ Tsay leycunata yachacurmi nogapis tantyacushcâ codiciöso cay jutsa cashganta. Tsayta tantyacurpis tsay codiciöso yarpaycuna manami shongöpita yargushgatsu. Tsaypa trucanga quiquêpa cawaycaptinpis mastaragmi munashcâ. Tsaymi tsay leycunata yachacur jutsa ima cashganta tantyarpis avêcis masrag jutsata rurantsi.

⁹ Tsaynogلامي Moisés escribishgan leycunata shumag manarag tantyar

ⁿ7.7 Éxodo 20.17; Deuteronomio 5.21.

runacuna aläpa mana yarpantsu jutsayog cashganta, sinöga ali runa cashgalantami yarpapäcun. Tsay leycunata yachacurnami itsanga tanyapäcun jutsayog cashganta. ^{10,11} Tsay leycunata yachacur cumpliyta camäpacunanpag cashgantami runacuna yarpapäcun. Tsaynog yarparpis manami cumpliyta camäpacuntsu. Tsaynog captinmi tsay leycunata yachacurpis runacuna mana salvacuntsu, sinöga mana cumplishganpitami infernuman gaycushga cangapag.

¹² Tsaynog captinpis ama yarpäshuntsu Moisés escribishgan leycuna mana ali cashganta. Tsay leycuna Tayta Diosnintsipa mandamientuncuna car alimi caycan. ¹³ Jutsa ruraymi itsanga mana ali caycan. Tsaynog caycaptenga manami Moisés escribishgan leycunata yachacushganpitatsu runacuna infernuman gaycushga canga, sinöga jutsata rurashganpitami. ¹⁴ Tsay leycuna ali captinpis runacuna jutsayog carmi cumpliyta mana camäpacuntsu.

¹⁵ Nogapis tsay leycunata cumpliyta mayjina munarpis manami camäpacorgätsu. Cumplinäpa trucanga jutsatami rurargä. Manami tantyargätsu jutsata imanir rurashgä-tapis. ¹⁶ Tsaynog captinpis Tayta Diosnintsipa leynincuna captin ali cashgantami tanyacö. ¹⁷⁻²⁰ Ali cashganta tantyarpis jutsa ruraylapag shongö yarpapaptinmi cumpliyta mana camäpacushcätsu. Tsaynog carmi alita rurayta munarpis mana alita rurargä. “Cananpitaga mananami jutsata rurashagnatsu” niycarpis yapaymi jutsata rurag cä.

²¹⁻²³ Tsaynog carmi Tayta Diosnintsita lapan shongöwan cäsucuyta munarpis mana cäsucushcätsu. Tsay-

noglami jutsa ruraypa munaynincho caycashgäpitaga yarguytapis mana camäpacushcätsu. ^{24,25} Tsaymi pasaypa laquipaypag caycashcä. Jutsa ruraylaman churacashga caycashgäpita quiquilä yarguyta mana camäpacuptëpis Jesucristo nogaraycu wanushganpitami jutsa ruraypita Santu Espíritu jorgamashga. Tsaymi pasaypa cushicur Tayta Diosnintsita lapan shongöwan agradëcicö.

Santu Espíritu munashgannog cawanantsipag yachatsicuy

8 ^{1,2} Jesucristuta chasquicushga captintsinami jutsa ruraylaman churacashga cawaycashgantsipita Santu Espíritu jorgamashcantsi. Tsaynog jorgamashcantsi paypa maquinchöna cawanantsipagmi. Cananga Santu Espiritupa maquincho cawaptintsinami Tayta Diosnintsiti infernuman manana gaycamäshunpagnatsu, sinöga perdonamashpantsi gloriamaña pushamäshunpag. ³ Moisés escribishgan leycunata yachacur runacuna salvacuyta munarpis jutsayog cashpan manami salvacuyta camäpacuntsu. Tsaymi Tayta Diosnintsiti salvamantsi tsurin Jesucristuta cachamushpan. Jesucristo nogantsinog runa yurircur cruzcho wanushganpitami Tayta Diosnintsiti jutsantsicunata perdonaycämantsi. ⁴ Tsaynog perdonamashpantsimi Moisés escribishgan leycunata lapanta cumplegtanogña Tayta Diosnintsiti chasquimantsi. Tsaymi jutsata rurar cawanantsipa trucanga Santu Espíritu tantyatsimashgantsinogña cawaycantsi.

⁵ Santu Espiritupa maquincho mana cawagcunaga shongun yarpashganta rurar cawananpagmi yar-

pachacärin. Santu Espiritupa maquincho cawagcunami itsanga yarpachacärin jutsata mana ruraypa Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapag. ⁶ Shongun yarpashganta rural cawanapag yarpachacogcunaga infernuman gaycushgami cangapag. Santu Espiritu munashgannog cawanapag yarpachacogcunami itsanga Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushishga cawangapag.

^{7,8} Pipis jutsata rural shongun munashgannog cawagcunaga Tayta Diosnintsi pa contranmi caycan. Manami Tayta Diosnintsi munashgannog cawayta munantsu ni camäpacunpistsu. ⁹ Shonguyquicho Santu Espiritu captenga manami tsaynog-natsu cawarcaycanqui, sinöga paypa maquinchönami cawarcaycanqui. Jesucristo cachamushgan Santu Espirituta mana chasquicushga carga manami Jesucristutapis chasquicärishcanquitsu. ¹⁰ Jesucristuta chasquicorga jutsata rurashgayquipita gamcuna perdonashganami carcaycanqui. Tsaymi wanurpis Tayta Diospa naupanman chayar imayyagpis cawapäcunquipag. ¹¹ Tsaynogpis gamcunacho caycag Santu Espiritumi Jesucristuta cawaritsimushganog cawaritsimushunquipag.

¹² Waugui-panicuna, tsaynog caycaptenga ama yarpapäcuytsu jutsata rural cawanayquipag destinashga carcaycashgayquita. ¹³ Jutsa ruraylacho cawapäcuptiquega infernumanmi Tayta Diosnintsi gaycushunquipag. Santu Espiritu munashganog cawapäcuptiquimi itsanga gloriaman pushashunquipag.

¹⁴ Lapanpis Santu Espiritu munashgannog cawagcunaga Tayta Diospa wamranmi carcaycan. ¹⁵ Tayta

Diospa wamran cananpag Santu Espiritu shuntashgan cagcunaga mana mantsacuytami “Papá” nir Tayta Diosta manacärin. ¹⁶ Tayta Diosta “Papá” nir manacunantsipäga Santu Espiritumi tantyatsimantsi Diospa wamran cashgantsita. ¹⁷ Tayta Diospa wamran carga tsurin Jesucristo nacashgannog nacarpis Tayta Diosnintsiman imaypis yäracushun. Tsaynogpami Jesucristo gloriacho cawashgannog nogantsipis gloriacho cawashunpag.

Gloriaman chayanantsipag yachatsicuy

¹⁸⁻²¹ Pï-may runacunapis wanur ushacashgannogmi Tayta Diosnintsi lapan camashgancunapis ushacagla caycan. Tsaynog ushacagla captinpis Tayta Diosnintsi wamrancunata gloriaman shuntarcurmi lapan camashgancunatapis mushogman tica-tsenga mana ushacagna cananpag. Tsaynog cananpag captinmi Tayta Diosnintsi camashgancuna ricag ricagla shuyarpaycan. Shuntarcamashpantisi lapan camashgancunata mushogman tigratsinanpag caycaptenga ama laquicushuntsu cay patsa-cho imanog nacarpis.

²² Wachayta nacar wawan jucla yurinanta warmi munashgannogmi Tayta Diosnintsi camashgancunapis mushogman jucla tigratsishga cayta munaycan. ²³⁻²⁵ Tsaynogmi nogantsipis Santu Espirituta chasquicushga car munaycantsi cay nacay patsapita Tayta Diosnintsi jucla shuntacamänantsita. Cay patsacho cawashpantsega manaragmi herenciata chasquintsiragtsu. Tayta Diosnintsi pa naupanman chayarnami itsanga wamrancuna cashpantisi mushog cuerputa chasquicur imayyagpis

cushishga cawashunpag. Gloriaman chayar chasquinantsipag cashganta musyarmi cay patsacho nacarpis cushishga shuyarpaycantsi.

²⁶ Cay patsacho cawashgantsiyag Tayta Diosta manacurpis manami shumagлага camāpacuntsitsu pay munashgannog imata manacuytapis. Tsaynog captinmi Santu Espirituna Tayta Diosta shumag ruwacun yana-pamānantsipag. ²⁷ Nogantsipag Santu Espiritu manacorga imaypis Tayta Dios munashgannogmi manacun. Yarpashgantsicunata Tayta Diosnintsi musyarmi Santu Espiritu nogantsipag manacushgancunatapis musyaycan.

**Tayta Dios cuyamashgantsita pipis
mana michānanpag cashgan**

^{28,29} Tayta Diosnintsita cuyaptintsimi ima pasamaptintsisipis mana cachaypa yanapaycāmantsi Jesucristo jutsaynag cashgannog canantsipag. Tsaynog canantsipagmi manarag yuriptintsisipis Tayta Diosnintsi acramashcantsi. ³⁰ Tsaynog acramashpantsemi Tayta Diosnintsi tantyatsimashcantsi Jesucristuta chasquicunantsipag. Jesucristuta chasquicuptintsimi jutsa rurashgantsicunata perdonamashcantsi. Perdonamashpantsemi gloriaman pushamāshun imayyagpis naupancho cawanantsipag.

³¹ Tsaynog caycaptenga ¿imatana-tag más munashun? Tayta Diosnintsi favornintsi caycarga naupanman pushamaptintsisipis ¿pirag michanga?

³² Nogantsi-raycu cruzcho wanunapag cuyay tsurin Jesucristutapis cay patsaman cachaycāmorga ¿manatsurag gloriamanpis pushamāshun?

³³ Tsaynog caycaptenga ¿pirag tsapata churapāmāshun gloriaman mana chayanantsipag? ¿Tayta Diosnintsega lapan jutsata rurashgantsipitami perdonamashcantsi. ³⁴ ¿Jesucristutsurag tsapata churapāmāshun gloriaman mana chayanantsipag? Manami. Jesucristoga salvamānantsipagmi cruzcho wanushga. Nircurmi cawarircamur Tayta Diospa derēcha cag naupanman aywarcun nogantsipa favornintsi parlaycan. ³⁵ Jesucristoga imaypis cuyamantsimi. Tsaymi mana cachamantsitsu nacaptintsisipis, laquicuptintsisipis, runacuna chiquimaptintsisipis, yarganaptintsisipis, rōpantisi ushacaptinpis y runacuna wanutsiyta munamaptintsisipis. ³⁶ Rey Davidpis nacaycunata pasarmi caynog nir escribergan:

“Tayta Dios, gam munashgay-quinog cawapācuptēmi runacuna chiquimashpan imaypis wanutsipācamayta munarcaycan.

Pishtananpag destinashga uyshatanogmi nogacunatapis wanutsiyta munapācaman.”^o

³⁷ Tsay escribiraycashgancho nishgannog wanutsiyta munamaptintsisipis o nacaptintsisipis Tayta Diosnintsi cuyapāmashpantsemi imaypis yanapaycāmantsi pay munashgannog cawanantsipag.

³⁸ Tayta Diosnintsi tsaynog cuyamantsi cawaptintsisipis, wanuptintsisipis, demoniucuna contrantsi sharcuptinpis. Ima pasamaptintsisipis Tayta Diosnintsega imaypis cuyamantsimi. ³⁹ Pucutay janancha captintsisipis, patsa rurincho captintsisipis, maycho captintsisipis Tayta Diosnintsi

^o 8.36 Salmo 44.22.

cuyapämashpantsi manami cachamantsitsu. Manami imapis pay camashgancunaga tsapangatsu pay cuyamashgantsita. Tsaynogpis cuya-mashgantsita tantyatsimashcantsi Jesucristuta nogantsi-raycu cruzcho wanunanpag cachamushpanmi.

Israel mayincuna Jesucristuta mana chasquicuptin Pablo laquicushgan

9¹⁻³ Waugui-panicuna, canan wilashayqui Israel mayëcunapag laquicushgäta. Paycuna Jesucristuta mana chasquicuptin shongöpis nanayparagmi laquicuy tsariman. Jesucristuta chasquicur gloriaman chayanapag caycaptenga alimi canman paycunapa truncan infiernuman gaycushga captëpis. Mana lulacuycashgätaga Santu Espiritupis musyaycanmi.

⁴ Israel runacunataga Tayta Diosnintsi acrargan wamrancuna cananpagmi. Tsaynog acrarimi paycunawan conträtuta rurargan imaypis yanapanpag. Tsaynogpis Moiesta Tayta Diosnintsi leynincunata entregargan paycunata yachatsinanpag. Tsaynogpis paycunatami Tayta Diosnintsi tantyatsergan templuta rurarcu payta imanog adoranapagpis. Paycunami Abrahamta promitishgantapis chasquergan. ⁵ Abraham, Isaac y Jacobpitami Israel runacuna caycan. Israel castapitami Jesucristupis caycan. ¡Payga lapanpag munayniyog Diosnintsimi caycan! ¡Imayyagpis pay alabashga cayculätsun! Amén.

Acrashgan cagcunalata Tayta Diosnintsi salvashgan

⁶⁻⁸ Tsaynog captinpi ama yarpapäcuytsu lapan Israel runacuna Tayta

Diosnintsi promitishgancunata chasquinanpag cashganta. Tsaynogpis mana chasquicuptin ama yarpapäcuytsu Tayta Diosnintsi promitircu mana cumpliycashganta. Manami lapan Israel runacunatsu tsay promitishgancunata chasquiyca, sinöga Tayta Diosnintsi acrashgan caglami. Tsaynoglami Abrahamta ishca tsurincuna captinpi jucnin caglata Tayta Diosnintsi acrargan promitishganta chasquinanpag. Tsaynog acrashgantami Tayta Diosnintsi palabanchöpis caynog escribiraycan: “Isaacpita miragcunalami promitishgäcunata chasquengapag.”^p ⁹ Tsaynogpis Isaac yurinanpagmi Tayta Diosnintsi Abrahamta promitir caynog nergan: “Watan canannog witsan cutimuptë warmiqui Sara wawayognami caycanga.”^q

¹⁰ Isaac winarcunami Rebecawan targa. Rebeca wawan milishu yurirmi puntata yurergan Esaü y guepalantana yurergan Jacob. ¹¹⁻¹³ Manaragpis paycuna yuriptinmi Rebecata Tayta Diosnintsi caynog nergan: “Guepa yureg cag wawayquipa munayninchömi punta yureg cag wawayqui canga.”^r Tsaynog cananpag captinmi Tayta Diosnintsi palabanchöpis caynog niycan: “Esaüta acranäpa truncanmi Jacobta acrashcä yanapanapag.”^s Tsay nishgannoglami manarag yuriptin Jacobta Tayta Diosnintsi acrargan. Tsaymi alita o mana alita rurashganpita acrananpa trucanga Tayta Diosnintsi acrargan quiquin munashgan cagta.

¹⁴ Esaüta acrananpa truncan Jacobta acraga ¿Tayta Diosnintsi lutantatsurag rurashga? ¡Manami lutantatsu

^p 9.6-8 Génesis 21.12. ^q 9.9 Génesis 18.10,14. ^r 9.11-13 Génesis 25.23. ^s 9.11-13 Malaquías 1.2-3.

zurashga! ¹⁵ Moises tãpis Tayta Diosnintsi caynog nirmi tantyatsergan: “Nogaga munashgã caglatami pitãpis cuyapã.” ^t ¹⁶ Tsaynog caycaptenga manami quiquintsi pitatsu Tayta Diospa naupanman chayashunpag, sinõga pay cuyapar acramaptintsi-ragmi.

¹⁷ Tsaynog acarpis waquin runacunapata shongunta Tayta Diosnintsi chucruyãtsin. Egipto nacionpa mandagnin faraonpa shonguntãpis Tayta Diosnintsi chucruyãtserganmi. Tsaynog chucruyãtsishganpitami Tayta Diosnintsi palabrancho caynog escribirayan:

“Gam cuenta Egipto runacunata castigaptẽmi may-tsaycho tag runacuna munayniyog cashgãta musyapãcongãpag.” ^u

¹⁸ Tsaynogmi Tayta Diosnintsi waquin runacunata cuyapan y waquin runacunatanami shongunta chucruyãtsin payta mana cãsucunãpag.

¹⁹ Tsaynog niptẽ gamcuna capas caynog nimanquãpag: “Waqin runacunapa shongunta quiquin chucruyãtserga ¿imanirtag jutsayog cashganta Tayta Diosnintsi niycan?” ²⁰ Tsaynog niptiquipis nogaga caynogmi nõ: Runacunapa shongunta chucruyãtsiptenga manami ninquimantsu Tayta Diosnintsi mana alita rurashganta. Manami mitu mancapis: “Tsaynog canãpãga ¿imapagtag ruramargayqui?” ninmantsu rurag cagta.

²¹ Mitu manca rurãga munayniyogmi caycan imãpagpis mancata ruranan-

pag. Tsay mitulãpitami juc mancata ruran yanucunãpag y juc mancatana ruran ganrapata shuntanãpag. Tsaynoglami Tayta Diosnintsi munayniyog caycan munashgan-nogla waquin runacunata cuyapãnanpag y waquin runacunatana shongunta chucruyãtsinanpag.

²² Tayta Diosnintsi rabiashpan infiernuman jucla mana gaycuptinpis ama yarpapãcuytsu munayniyog pay cashganta. Tsaypa trucanga pay munayniyogmi caycan munashgan hõra pitãpis infiernuman gaycunãpag. ²³ Tsaynogpis munayniyogmi caycan cuyapashgan cagcunata perdonar gloriãman pushanãpag.

²⁴ Tsay salvashgan cagcunaga nogãtsimi caycãntsi. Cuyapar salvãmãnantsipãga Tayta Diosnintsimi acramashcãntsi waquinnintsi Israel runacunãpita y waquinnintsi mana Israel runacunãpita.

²⁵ Mana Israel runacunãpãpis Tayta Dios salvanãpag cashgantaga profẽta Oseas escribishgancho caynogmi niycan:

“Mana chasquicãmag runacunatami tantyatsishag nogata chasquicãmãnanpag.

Tsaynogpis mana cuyashgã cagcunatami cuyashag.” ^v

²⁶ Mastãpis Oseas caynogmi escribegan:

“Tayta Diospa wamrancuna mana captinpis cananga paycunata Tayta Diosnintsi chasquishga wamrancuna canãpagmi.” ^w

^t 9.15 Éxodo 33.19. ^u 9.17 Éxodo 9.16. Mandag faraonpa shongunta chucruyãtsiptinmi Israel runacuna Egipto nacionpita yargucunanta mana munargantsu. Tsaynog mana munaptinmi faraõn cuenta Egipto runacunata Tayta Diosnintsi castigargan. Castigãptinmi may-tsaychõpis runacuna musyargan Tayta Diosnintsi munayniyog cashganta. Tsaypita masta musyanayquãpag liyinqi Éxodo capítulo 4-pita 14-yag. ^v 9.25 Oseas 2.23. ^w 9.26 Oseas 1.10.

²⁷ Israel runacunapagnami itsanga
Isaías escribergan caynog nir:

“Lamar cuchuncho aguysanog-
rag Israel runacuna tsaytsica
captinpis manami lapantatsu
Tayta Diosnintsi salvanga,
sinöga acrashgan cagcunala-
tami.

²⁸ Mana acrashgan cagcunataga
Tayta Diosnintsi fiyupami cas-
tigangapag.”^x

²⁹ Isaías mastapis caynogmi escriber-
gan:

“Lapanpag munayniyog Tayta
Dios mana cuyapämashpan-
tsega Sodoma y Gomorra mar-
cacunata ushacätsishgan-
nogmi nogantsitapis ushacä-
tsimashwan cargan.”^y

Jesucristuta Israel runacuna mana chasquicushgan

³⁰ Tsaymi Moisés escribishgan ley-
cunata mana yacharpis mana Israel
runacuna Jesucristuman yäracur
perdonashgana caycan. ^{31,32} Israel
runacunanami itsanga tsay leycu-
nata yacharpis Jesucristuman mana
yäracur jutsancunapita mana perdo-
nashgatsu caycan. Jesucristuman
yäracunanpa trucanga paycuna yar-
papäcun tsay leycunata cumplish-
pan salvacärinanpag cashgantami.
Tsaynog yarparpis Jesucristuman
mana yäracushganpita manami sal-
vashgatsu cangapag. ³³ Tayta Dios-
nintsi palabbranchöpis escribiray-
can caynog nir:

“Jerusalén marcaman noga juc
runata cachamushag alinnin
rumi cimientupag cashgannog
paypis cananpag.

Tsay rumiman tacacagcunataga
nogami juzgashagpag.”^z

Payta chasquicogcunatami
itsanga cushishga chasqui-
shagpag.”^a

10 ¹Waugui-panicuna, Tayta
Diosnintsi lapan shongöwan
ruwacö Israel mayëcuna Jesucristuta
chasquicur gloriaman chayanan-
pagmi. ²Paycunaga Tayta Dios
munashgannog cawayta munarpis
shumag manami tantyantsu Jesucris-
tuta chasquicurrag Dios munashgan-
nog cawanapag cashganta. ³Tsay-
nogpis manami tantyantsu Jesucris-
tuta chasquicurrag perdonashga
cananpag cashganta. Tsaypa trucanga
yarpapäcun Jesucristuta mana chas-
quicurpis Moisés escribishgan leycu-
nata cäsucuptin Tayta Diosnintsi per-
donanapag cashgantami. ⁴Tsaynog
yarpaptinpis hasta Jesucristo sha-
mushganyagلامي tsay leycunata cum-
plinantsipag cargan. Tsaynog captenga
manami tsay leycunata cumplishgan-
tsipitatsu Tayta Diosnintsi perdonan-
mantsi, sinöga Jesucristuta chasqui-
cushgantsipitami.

⁵ Jesucristo manarag shamuptin
Moisés caynog nirmi escribergan:

“Leycunata cumplegcunaga
lapan leycunata mana pan-
taypa cumplipäcutsun.”^b

^{6,7} Moisés tsaynog niptinpis tsay leycu-
nataga lapanta cumpliyta manami
camäpacuntsitsu. Tsaymi perdonashga
canantsipäga Tayta Diosnintsi
yäracur paypa ali wilacuyninta chas-
quicuntsi. Tayta Diosnintsi pala-
branchöpis caynogmi escribirayan:

“Manami jana patsachöragtsu
Tayta Diosnintsi wilacuynin

^x9.28 Isaías 10.22–23. ^y9.29 Isaías 1.9. ^z9.33 Isaías 8.14. Jerusalemman churashgan
rumega Jesucristumi caycan. ^a9.33 Isaías 28.16. ^b10.5 Levítico 18.5.

caycan tsayman aywaycur
yachacunayquipäga.

Tsaynogpis manami patsa rurin-
chötsu caycan tsayman yay-
cuycur yachacunayquipäga.”

Tsay nishgannoglami Tayta Diosnin-
tsipa wilacuyninta tantiatsimānan-
tsipag pipis ciëluman mana aywan-
mansu Jesucristuta cay patsaman
pushamunanpag. Tsaynogpis perdo-
nashga canantsipag cashganta wila-
mänantsipag manami pipis patsa
rurinman aywanmansu Jesucristuta
wanushganpita cawaritsimunanpag.

⁸Tayta Diosnintsipa palabrancho
mastapis caynogmi niycan:

“Tayta Diosnintsipa wilacuy-
ninta musyaycanquinami.

Paypa wilacuynenga shonguy-
quicho y yarpayniquichöpis
caycannami.”^c

Tsay wilacuynintami nogacunapis
wilacurcaycä Jesucristuman yäracur
perdonashga canantsipag. ^{9,10}Tsay wila-
cuynenga caynogmi niycan: Jesucris-
tuta chasquicushgayquita mana penga-
cuypa wilacorga y wanushganpita
Tayta Diosnintsi cawaritsimushganta
criyerga salvashgami canquipag. ¹¹Tay-
ta Diosnintsi palabanchöpis caynogmi
niycan: “Payta chasquicogcunataga
cushishgami chasquishagpag.”^d ¹²Tsay-
nog caycaptenga Israel runa carpis
mana Israel runa carpis Jesucristuta
chasquicog cagtaga lapantami Tayta
Diosnintsi perdonan. Perdonashga
cananpag manacog cagtaga pï-maytapis
salvanmi. ¹³Tayta Diosnintsipa pala-
branchöpis caynog nirmi escribiraycan:

“Perdonashga cananpag pipis

Tayta Diosnintsita manacorga
salvashgami cangapag.”^e

¹⁴Tsaynog captinpis ¿imanogparag
perdonashga cananpag Tayta Diosta
manacärenga pay cashganta mana cri-
yerga? ¿Imanogparag criyenga paypa
wilacuyninta manarag mayarga? ¿Ima-
nogparag tsay wilacuyninta mayanga
pipis mana wilapaptenga? ¹⁵¿Pirag
wilacurpis purenga wilacunanpag pipis
mana cachaptenga? Tayta Diosnintsipa
palabanchöpis caynogmi niycan: “Ali
wilacuyta wilacur puriptenga cushicuy-
pagmi caycan.”^f

¹⁶Wilacogcuna wilacuptinpis
manami lapan Israel runacunatsa
Tayta Diosnintsipa wilacuyninta
chasquicun. Tayta Diosnintsipa pro-
fëtan Isaiäs escribishganchöpis cay-
nogmi niycan:

“Tayta Dios,
wilacuyniquita wilacuptëpis
runacuna manami chasqui-
cuntsu.”^g

¹⁷Imanog captinpis Tayta Diosnin-
tsipa wilacuyninta mayarragmi Jesu-
cristuman yäracur pipis payta chas-
quicun.

¹⁸¿Manatsurag Israel runacuna
mayashga Jesucristupa wilacuy-
ninta? Au, mayashgami. Tayta Dios-
nintsipa palabanchöpis caynogmi
escribiraycan:

“Jana patsa wilacushganga may-
tsaymanpis chayaycanmi.

Tsaymi may-tsaychöpis runa-
cuna tantiarcaycan Tayta
Diosnintsi munayniyog cash-
ganta.”^h

May-tsaychöpis Tayta Dios munay-
niyog cashgan musyacashgannogmi
may-tsaymanpis Jesucristupa ali
wilacuynin chayaycan runacuna
chasquicärinanpag. ¹⁹Jesucristupa

^c 10.8 Deuteronomio 30.12-14. ^d 10.11 Isaiäs 28.16. ^e 10.13 Joel 3.23. ^f 10.15 Isaiäs 52.7.

^g 10.16 Isaiäs 53.1. ^h 10.18 Salmo 19.4.

ali wilacuyninta mayarpis Israel
runacuna ¿manatsurag tantyan
payta chasquicunanpag cashganta?
Moisés escribishganchöpis Tayta
Diosnintsi caynogmi niycan:

“Jäpa runacunata y mana
reguishgayqui runacunatami
wamräcuna cananpag shunta-
shag.

Gamcunata salvanäpa trukan
paycunatanami salvashag.

Tsaynog salvaptëmi fiyupa
rabiananquipag.”ⁱ

²⁰ Moisés escribishgannogla Isaiaspis
mana mantsacuyä caynog escribir-
gan:

“Jutsata rurar cawagcunatami
wilacuynëta tanyatsishag.

Nircurnami naupata mana
chasquicamashga captinpi
munashgänogna cawanga-
pag.”^j

²¹ Tsay escribiraycashgannogmi
mana Israel runacuna Jesucristupa
wilacuyninta chasquicur salvacur-
caycan. Israel runacunapagmi
itsanga Tayta Diosnintsi caynog
nergan:

“Nogata chasquicamänapag
waran waran tanyatsiptëpis
paycunaga chucru shongu car
manami cäsucamantsu.”^k

**Waquin Israel runacuna
Jesucristuta chasquicunanpag
Tayta Diosnintsi acrashgan**

11 ¹ Tsaynog mana cäsucush-
ganpita Tayta Diosnintsi
Israel runacunata ¿manatsurag
imaypis salvangana? Manami tsay-
nogtsu. Nogapis Abraham casta car
Israel runami caycä. Tsaymi Benja-

mín casta cagrag caycäpis. Tsaynog
captëpis salvamashgami. Tsaynog-
lami waquin Israel runacunatapis
salvanga Jesucristuta chasquicup-
tenga.

² Unaypita-patsami waquin
Israel runacunata Tayta Diosnintsi
yanapashga payta cäsucärinanpag.
¿Manacu musyapäcunqui Tayta
Diosta manacur Eliaspis caynog
nishganta? ³ “Tayta Dios, lapän
profëtayquicunatami wanutsishga.
Tsaynogpis altarniquicunata may-
tsaycho juchutsirmi ushapäcushga.
Lapan Israel runacunapis manami
adorashunquinatsu. Tsaymi noga
japaläna gamta adoraycä. Cananga
nogatapis wanutsimänapagnami
ashircaycäman.”^l ⁴ Elías tsaynog
niptinmi Tayta Dios caynog nergan:
“Manami gam yarpashgayquinogtsu
caycan. Israel nacionchöga ganchis
waranga (7,000) runacunami Baalta
adorananpa trukan nogata adorar-
caycäman.”^m

⁵ Elías cawashgan witsannoglami
cananpis waquin Israel runacuna
Tayta Diosnintsi cäsucurcaycan.
Tsaynog cäsucurmi Jesucristuta
chasquicurcaycan. Paycunata cya-
pashpanmi Tayta Diosnintsi unaypi-
ta-patsa acragan salvananpag. ⁶ Ma-
nami Moisés escribishgan manda-
mientuncunata cumplishganpitatsu
paycunata acragan, sinöga jutsayog
captinpi cuyapäcog carmi acragan.

⁷ Waquin Israel runacunata salva-
nanpag Tayta Diosnintsi acrapis
waquincunata manami acrashgatsu,
sinöga shongunta chucruyätsergan
wilacuyninta mana cäsucunanpag.
Tsaynog captinmi Israel runacuna

ⁱ 10.19 Deuteronomio 32.21. ^j 10.20 Isaías 65.1. ^k 10.21 Isaías 65.2. ^l 11.3 1 Reyes 19.10,14.
^m 11.4 1 Reyes 19.18.

unaypita-patsa salvacunanpag cashganpita yarparpis mana salvacuntsu.

⁸ Waquin Israel runacunapa shongunta chucruyätsishganpitami Tayta Diosnintsipa palabanchöpis caynog escribiraycan:

“Mana tantyacog cananpagmi paycunapa shongunta Tayta Diosnintsi chucruyätsishga.

Tsaymi hasta cananyagpis paycunaga ricaycarpis mana tantyapäcuntsu y mayaycarpis mana mayag-tucuntsu.”ⁿ

⁹ Tsaynog cagcunapag rey David nishgancunapis caynogmi escribiraycan:

“Conträ sharcogcunata elagpita castigayculay, Tayta Dios. Ali alilata micur ama tantyatsuntsu gam castiganayquipag cashganta.

¹⁰ Yarpaynincunata pantacaycatsilay wilacuyniquita mana tantyapäcunanpag.

Arushgancunapis manacaglapag cayculätsun.”^o

Chiquegnincunata tsaynog pasanapag rey David manacushgannoglamis Jesucristuta mana chasquicog Israel runacunatapis pasaycan.

^{11,12} Waquin Israel runacunapa shongun chucruyashga captinpis ¿mananatsurag nircorga imaylapis Jesucristuta chasquicärenga? ¡Au, paycunapis chasquicärengami! Israel runacuna Jesucristuta mana chasquicushganpitami mana Israel runacunatana wilacogcuna wilaparcaycan Jesucristuta chasquicunanpag. Mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosnintsi yanapaycashganta ricarmi Israel runacunapis Jesucristuta chasqui-

congapag. Pasaypa cushicuypagmi canga Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur jutsancunapita perdonashga captin.

¹³ Waugui-panicuna, musyashgayquinogpis Tayta Diosnintsi churamashga mana Israel runacunata ali wilacuyninta wilapänäpagmi. Tsaynog churamashga captinmi lapan shongöwan ali wilacuyninta wilapaycä. ¹⁴ Tsaynog wilacuycä caynog yarpashpämi: “Mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosnintsi yanapaycashganta ricarpagta Israel mayëcunapis tantyacushpan Jesucristuta chasquicärinman salvashga cananpag.” ¹⁵ Israel mayëcunapis Jesucristuta chasquicuptinmi pasaypa cushicuypag congapag. Paycunapis salvashga carmi wanushganog cashganpita cawarimushganogna cangapag.

**Tayta Diosnintsi salvashganpita
mana Israel runacuna mana
alabacunanpag tanyatsishgan**

¹⁶ Masararcur primiciata Tayta Dios nishgannog templuman apaptenga manami tsay apashgan tantalatatsu Tayta Diosnintsi bendicin, sinöga micunanpag quëdag cag tantatapis bendicinmi. Tsaynogpis juc yörata Tayta Diospag acraptenga manami tronculantsu paypag caycan, sinöga lapan yörami. Olivu yörapa troncunogmi Abraham, Isaac y Jacobpis caycan. Paycunapita mirashga carmi Israel runacunaga olivu yörapa rämancunanog carcaycan. ¹⁷ Tsaynog caycarpis Jesucristuta mana chasquicur olivu yörapita muturishga rämamogmi carcaycan. Gamcunami itsanga, Jesucristuta chasquicur, munti olivupa rämam-

ⁿ 11.8 Deuteronomio 29.4; Isaías 29.10. ^o 11.10 Salmo 69.22–23.

cunanog caycarpis jitarishgan rämapa truncan ali olivu yöraman injertashganogla carcaycanqui. Tsaymi Abrahamta y paypita miragcunata salvashgannogla gamcunatapis Tayta Diosnintsi salvaycäshunqui wamrancuna canayquipag.

¹⁸ Israel runacunapa truncan gamcuna Jesucristuta chasquicur olivu yöraman injertashganog caycarga ama alabacäriytsu Israel runacunapita más väleg cashgayquita yarpar. Manami yörapa rämantsu yörata cawayta gon, sinöga yörapa sapinmi. Tsaynogpis manami gamcunapitatsu salvación caycan, sinöga runacunata salvananpag Abrahamta Tayta Diosnintsi promitishganpitami.

¹⁹ Capaschari gamcuna caynog nir-caycanqui: “Imanog captinpis Israel runacunaga muturishga rämacunogلامي carcaycan. Paycunata salvananpa trucanga nogacunatanami Tayta Diosnintsi salvaycäman.”

²⁰ Au, nishgayquinogلامي caycan. Tsaynog captinpis gamcuna salvashga cashgayquipita y waquin runacuna mana salvashga cashganpitaga ama alabacäriytsu. Alabacunayquipa trucanga shumag tantyacäriy. Tayta Diosnintsi mana cäsucorga gamcunapis cuidädu muturishga rämānog ricacunquiman. ²¹ Abrahampita mirag Israel runacunata salvananpag promitishga carpis mana cäsucogcunataga Tayta Diosnintsi manami salvangatsu. Tsaynogلامي gamcunatapis mana cäsucuptiquega Tayta Diosnintsi mana salvashunqui-pagtsu.

²² Tsaymi Tayta Diosman yäracur pay munashgannog cawagcunataga cuyapar salvaycan. Mana cäsucogcunatami itsanga salvananpa truncan infiernuman gaycongapag. Jesucris-

tuta chasquicuptiquimi gamcunatapis cuyapäshushpayqui salvashushcanqui. Tsaynog captinpis Jesucristuta mana chasquicog Israel runacuna infiernuman gaycushga cananpag cashgannogmi gamcunatapis pay munashgannog mana cawaptiquega infiernuman gaycushunquipag.

²³ Jesucristuta mana chasquicushganpita Israel runacuna mana salvashga captinpis payta chasquicorga salvashgami canga. Salvashgana carmi yörapita mutushga rämata yapay yöraman cutitsishgannog canga. ²⁴ Mana Israel runa car gamcunaga munti olivu rämānogmi carcaycanqui. Munti olivupa rämānog captiquipis Jesucristuta chasquicuptiquimi Tayta Dios salvashushcanqui. Israel runacunaga legítimo cag olivupa rämānog cayscaptenga Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosnintsi paycunatapis ¿manatsurang salvanga?

Israel runacunapis salvacunanpag cashgan

²⁵ Waugui-panicuna, salvananpag cag mana Israel runacunata salvayta cumplitarcurnami Israel runacunatana Tayta Diosnintsi tantyatsenga paycunapis Jesucristuta chasquicäri-nanpag. Tsaynog captenga Israel runacunata ama manacagman churapäcuytsu gamcunalata Tayta Diosnintsi salvashushgayquita yarpar. ²⁶ Tayta Diosnintsi tantyatsiptinmi lapan Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur salvashga cangapag. Tsaynog cananpag cashganpitami Tayta Diosnintsi palabanchöpis caynog escribiraycan:

“Jerusalenpita salvador shamurmi Israel runacunata tantyatsenga jutsa rurashgancunata cacharinanpag.

²⁷ Abrahamta promitishgäta cumplirmi jutsa rurashgancunata perdonashag.”^P

^{28,29} Tayta Diosnintsi imatapis promitishgantaga imaypis cumplinmi. Tsaynoglämi pitapis yanapananpag acarga imaypis yanapan. Tsaymi Abrahamta, Isaacta y Jacobta promitishganta cumplir Tayta Diosnintsi Israel runacunata tantiatsenga Jesucristuta chasquicunanpag. Tsaynog captinpis cananga Israel runacuna Jesucristuta chasquicuyta mana munar Tayta Diosnintsi pa contranmi carcaycan. ³⁰ Jesucristuta chasquicuyta mana munaptinmi mana Israel runacuna tana wilaparcaycan Jesucristuta chasquicunanpag. Tsaymi naupata Tayta Diosta mana cäsucuyta cawashga carpis cananga Jesucristuta chasquicog cagcuna payta cäsucurcaycan. Tsaymi Tayta Diosnintsi paycunata cuyapar jutsancunata perdonaycan.

³¹ Israel runacunaga manami tantiapäcuntsu Jesucristuta chasquicuptinrag Tayta Diosnintsi jutsancunata perdonar salvananpag cashganta. Tsaymi Jesucristuta mana chasquicur Tayta Diosta mana cäsucuntsu. Jesucristuta canan mana chasquicupis mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicushganta ricar tantiapäconga Jesucristuta chasquicunanpag. ³² Tsaynogpami Israel runacunatapis mana Israel runacunatapis Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosnintsi cuyapar salvaycan.

³³ Tsaynog captenga ¡Tayta Diosnintsi alabashga cayculätsun! Waquin runacunata imanir salvashganta y waquin runacunata imanir mana salvashgantapis mana tantiapintispis Tayta Diosnintsega salvay-

can pitapis cuyapar acrashgan cagcunatami.

³⁴ ¿Pirag Tayta Dios yarpashgancunata musyanman?

¿Pirag imata rurananpagpis payta tantiatsinman?^Q

³⁵ ¿Pirag: “Alicunata rurashgäpita salvamay” nir Tayta Diosnintsi obliğanman?

³⁶ Lapantapis Tayta Diosnintsimi camashga.

Pay munaptinmi lapan imaycapis caycan.

Tsaymi lapanpagpis payga munayniyog caycan.

¡Imayyagpis Tayta Diosnintsi alabashga cayculätsun! Amén.

Juc habilidäta juc habilidäta Tayta Dios gomashgantsi

12 ¹Waugui-panicuna, Tayta Diosnintsi cuyapaycämaptintsega: “Maquiqui chaquiquichömi caycä” nishpayqui pay munashganog imaypis cawapäcuy. Tsaynog cawanayquipagmi Tayta Diosnintsi salvashushcanqui. ²Waqin runacuna jutsata rural cawapäcuptinpis gamcunaga ama jutsata rurapäcuytsu. Tsaypa trucanga lutan yarpaycunata y jutsa ruraycunata cacharir yarpachacäriy Tayta Diosnintsi munashganog cawapäcunayquipag. Tsaynog cawarmi tantiapäcunquipag Tayta Diosnintsi munashganog cawayga maypis cawacuytag cashganta.

³Wilacognin canäpag Tayta Diosnintsi churamashga captinmi gamcunata caynog në: Yäracog mayintsi-tagä manacagman ama churapäcuytsu. Tsaypa trucanga tantiyacäriy lapayquitapis payman yäracuptiqui

^P 11.27 Isaías 59.20–21. ^Q 11.34 Isaías 40.13.

Tayta Diosnintsi yanapaycäshush-gayquita. ⁴ Maquintsi, chaquintsi, umantsi y pachantsi cuerpuntsicho captinpi juc cuerpulami caycantsi. ⁵ Tsaynogلامي Jesucristuta chasquicogcuna atsca carpi juc cuerpunogla caycantsi.

⁶ Juc cuerpunogla captintsimi Tayta Diosnintsega jucnintsita jucnintsitapis habilitäta gomantsi pay munashganta ruranantsipag. Tsaymi ali wilacuyninta wilacunayquipag habilitäta goshuptiquega Tayta Diosnintsiman yäracushpayqui wilacuyninta wilacuy. ⁷ Waquintapis yanapayquipag habilitäta goshuptiquega cushishgala pitapis yanapay. Tsaynogpis wilacuyninta yachatsinayquipag habilitäta goshuptiquega shumag yachatsiy Tayta Diosnintsi munashgannog. ⁸ Pitapis shacyätsinayquipag habilitäta goshuptiquega mana guellanaypa shacyätsiy Tayta Diosnintsi munashgannog cawanantpag. Mana engañaypa shacya shacyala arunayquipag habilitäta goshuptiquega Tayta Diosnintsipita bendicionta chasquishgayquiwan muchuycho cagcunata cushishgala yanapay. Mayor waugui canayquipag habilitäta goshuptiquega shumag yarpachacushpayqui cumpli. Cuyapäcog canayquipag habilitäta goshuptiquega cushishgala pitapis yanapay.

Jesucristuta chasquicushga car imanog cawanantsipag yachatsicuy

⁹ Janan shongula cuyanacunayquipa trucanga lapan shonguyquiwan jucniqui jucniquipis cuyanacäriy.

Lutancunata ruranayquipäga ama yarpaylapis yarpapäcuytsu. Tsaypa trucanga lutan ruraycunata cacharir alilata rural cawapäcuy.

¹⁰ Wamayänacur lapayquipis shumag cawapäcuy.

Tsaynogpis jucniqui jucniqui res-pitanacäriy. Alabacunayquipa trucanga alita rurashganpita waquin cagcunata alabapäcuy.

¹¹ Mana guellanaypa cushishgala Tayta Diosnintsi munashganta ruralpäcuy.

¹² Tsaynogpis cushi cushila cawapäcuy Tayta Diospa naupanman chayanayquipag cashganta musyar.

Imanog nacarpis Tayta Diosnintsi-man yäracäriy.

Tsaynogla imaypis payta manacäriy.

¹³ Jesucristuman yäracog mayintsi nidadächo caycaptenga cuyapar yanapanqui. Mana reguishga captinpi yäracog mayintsitaga cushishgala wayiquiman posädatsinqui.

¹⁴ Chiquishogniquipa wasanta ama rimapäcuytsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi manacäriy chiquishogniquitapis yanapananpag.

¹⁵ Cushishga cagcunawan cushicäriy. Wagagcunawan wagapäcuy.

¹⁶ Nanaparänacunayquipa trucanga shumag cuyanacur cawapäcuy. Tsaynogpis yachag-tucur runa-tucunayquipa trucanga mana yachag cagcunawanpis cuyanacur cawapäcuy.

¹⁷ Pipis chiquishuptiquega ama chiquipäcuytsu. Tsaypa trucanga pï-maypis ricacunanpag alilata rural cawapäcuy. ¹⁸ Wasayquita rimaptinpi ama jagayaytsu. Tsaypa trucanga paycunawan ali cawanayquipag imaypis yarpachacunqui.

¹⁹ Waugui-panicuna, chiquishogniquicunata ama vengacuytsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi paquinman cachaycuy pay juzganantpag. Tsaynog cananpagmi Tayta Diosnintsi palabbranchöpis caynog

niycan: “Nogami juzgashag lutan ruragcunataga.”^r ²⁰ Mastapis cay-nogmi niycan:

“Chiquishogniqui yarganaptenga pachanta garaycunqui.

Yacunaптenga yacutapis mac-yanqui upunanpag.

Tsaynog ruraptiquega lutanta rurashganta tantiyacur pasay-pami pengacongapag.”^s

²¹ Runacuna chiquishuptiqui gampis chiquerga paycunanoglami mana alita ruraycanqui. Chiquinacur cawanayquipa trucanga cuyanacur cawanqui.

Autoridäcunata respitanantsipag yachatsicuy

13 ¹ Lapan autoridäcunatapis Tayta Diosnintsi churashga cäsucunantsipagmi. Tayta Diosnintsi churashga caycaptenga autoridäcunata cäsucäriy. ² Autoridäcunata mana cäsucorga Tayta Diosnintsitapis manami cäsucuycanquitsu. Tsaymi autoridäcunata mana cäsucogcunataga pitapis Tayta Diosnintsi juzgangapag. ^{3,4} Tsaynogpis autoridäcunata Tayta Diosnintsi churashga ali ruragcunapa favornin sharcunanpag y lutan ruragcunata castigatsinanpagmi. Tsaynog caycaptenga autoridäcuna mana castigashunayquipag alita rural cawapäcuy. Tsaynogpami autoridäcunapita mantsa mantsala mana purinquipagtsu. ⁵ Tsaynog caycaptenga autoridäcuna nishgancunata cäsucäriy. Tsaynog cäsucunqui manami autoridäcuna castigashunayquipag cashganta mantsaculartsu, sinöga Tayta Diosnintsita cäsucurmi.

^{6,7} Tsaynogpis marcata ali ricar mejoratsinanpagmi autoridäcunata Tayta Diosnintsi churashga. Tsaynog caycaptenga impuestucunata pägapäcuy. Cötata shuntananpag wilanacuptenga tsaytapis cumpli. Autoridäcagtaga lapantapis respitapäcuy.

Cuyanacorga Diospa mandamientuncunata cumplishgantsi

⁸ Trampöso canayquipa trucanga pipa jagan carpis jucla pägay. Pimaywanpis cuyanacur cawapäcuy. Runa mayiquita cuyarga Moisés escribishgan lapan leycunatami cumpliycanqui. ⁹ Tsay leycunacho caynog nirmi escribiraycan:

“Adulterio jutsata ama ruranquitsu.

Runa mayiquita ama wanutsinquitsu.

Ama suwacuytsu.

[Manacagtaga ama pitapis tumpanquitsu.]

Ama codiciöso caytsu.”

Tayta Diosnintsi más waquin mandamientuncunapis caycanmi. Tsay mandamientuncunata cumplerga cay nishgantapis cumpliycanquimi: “Runa mayiquita lapan shonguyquiwana cuyapanqui.”^t ¹⁰ Tsay nishganog runa mayiquita cuyarga lutanta ruranayquipa truncan imatapis ali caglata rurapäcuy. Tsaynog cawarmi Moisés escribishgan lapan leycunata cumpliycanqui.

Jutsa ruraycunata cacharinantsipag yachatsicuy

^{11,12} Jesucristo cutimur shuntamänantsipag cag tiempo chayaycämunnami. Tsaynog caycaptenga jutsa ruraycunata cacharir shumag yarpachacäriy

^r 12.19 Deuteronomio 32.35 ^s 12.20 Proverbios 25.21–22. ^t 13.9 Levítico 19.18.

Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag. Tsaynog cawarmi ali camaricushga soldādunog cashunpag. ¹³ Jesucristuta chasquicushgana caycarga jutsata ama ruraypana cawashun. Amana fiestan fiestan puricur ni upaycur capācuytsu. Tsaynogpis adulterio jutsata ama rurapācuytsu, majaynag caycar jucwan jucwan ama punucāriytsu, ama gayapānacuyatsu ni chiquinacuyatsu. ¹⁴ Tsaypa trucanga ganra rōpata logtirishgayquinog jutsa ruraycunata cacharir Jesucristupa maquincho cawapācuy. Ama yarpachāriytsu lutancunata ruranaquipāga.

Mana jamurpānacunantsipag yachatsicuy

14 ^{1,2} Jesucristuta chasquicog mayintsi waquin yarparcaycan aytsata micur jutsata mana rurashganta. Waquinnami yarparcaycan aytsata micur jutsayog cashganta. ^u Tsaynog captinpis ama jamurpānacuytsu. Yāracog mayintsi tanyashgayquinog mana tanyaptinpis paywan ama rimanacuytsu. ³ Aytsata micurpis mana micurpis Jesucristuta chasquicog cāga lapanpis Tayta Diosnintsi wamranmi caycan. Tsaynog captenga aytsata micog cāga ama jamurpātsuntsu aytsata mana micog cagta. Aytsata mana micog cagpis ama jamurpātsuntsu aytsata micog cagta. ⁴ ¿Pitag gam canqui Jesucristuta chasquicog mayiquita jamurpānayquipāga? Jutsata ruraptenga Jesucristumi juzgangapag. Jutsata ruraptinpis Jesucristoga imaypis tanyaycātsinmi jutsa rurashganta cacharinanpag.

⁵ Waquin yāracog mayintsimi yarpapācun Tayta Diosnintsi alabananpag reguishga junagla ali cashganta. Waquinnami yarpapācun Diosta alabananpag maygan junagpis ali cashganta. Reguishga junagta acraptinpis o juc junagta acraptinpis ishcanpis alimi caycan Tayta Diosnintsi alabaptenga. ⁶ Juntacaycur Tayta Diosnintsi alabananpag juc junag waquin junagpita más ali cashganta yarparpis Tayta Diosta cāsucuyta munarmi tsaynog yarparcaycan. Aytsata micogcunapis Tayta Diosnintsi agradēcicurmi micapācun. Aytsata mana micogcunapis Tayta Diosta agradēcicurmi micuy-ninta micapācun.

^{7,8} Cawarga Tayta Diosnintsi munashganta rurannantsipagmi cawaycantsi. Wanurpis Tayta Diospa naupanman chayanantsipagmi caycantsi. Tsaymi cawarpis wanurpis Jesucristupa maquincho caycantsi. ⁹ Cawaptinpsipis wanuptinpsipis maquincho tsararāmānantsipagmi Señornintsi Jesucristoga cruzcho wanushga y nircurnami wanushganpita cawarimushga. ¹⁰ Lapantsipis paypa maquincho caycarga ¿imanirtag yāracog mayintsi jamurpar manacagman churarcaycanqui? Lapantsitami imanog cawashgantsi-tupu Tayta Diospa naupancho Jesucristo juzgamāshunpag. ¹¹ Tayta Diosnintsi palabbranchōpis caynog nirmi escribiraycan:

“Lapan runacunapis nogapa
naupāmanmi gongurpacamongapag.

^u **14.1,2** Tsay witsanga uywacunata pishtapācog idulucunapa jutincho. Tsay aytsa manami fiestacho micunalanpagtsu cargan, sinōga ranticunanpagwanmi. Israel runacuna yarpapācorgan pipis tsay aytsata micorga demoniucunata adoraycashgantami. Tsaymi Jesucristuta chasquicurpis micuyta mana munargantsu. Jesucristuta chasquicog mana Israel runacunami itsanga tanyapācorgan tsay aytsata micurpis demoniucunata mana adoraycashganta. Tsaymi paycunaga idulucunapag pishtashgan aytsata micapācorgan.

Tsaychömi pi-maypis nengapag
lapanpagpis munayniyog
cashgäta.”^v

¹² Tsaynog munayniyog captin
lapantsimi Tayta Diosnintsita imata
rurashgantsitapis cuentata goshunpag.

**Yäracog mayintsita jutsaman mana
tunitsinantsipag yachatsicuy**

¹³ Tsaynog caycaptenga aysata
micushganpita mana micushganpita
amana jamurpaynatsu. Tsaypa tru-
canga shumag ricanacäriy yäracog
mayintsi Jesucristuman imaypis yära-
cunanpag. ¹⁴ Micunantsipag aytsa ali
cashganta Jesucristo yachatsishga cap-
tinpis^w waquin yäracog mayintsi
manami tantyacärintsu. Paycunaga
ïdulupa jutinho pishtashgan aytsata
micur yarpapäcun jutsata rurashgan-
tami. Aytsata micur jutsata rurash-
ganta yarpaptenga alimi canman
aytsata mana micuptin. ¹⁵ Gamcunapis
aytsata micushgayquipita pipis yarpa-
chacuyman churacänanpag captenga
ama micapäcuytsu. Aytsata micupti-
quega yäracog mayintsi lutanta yarpar
Jesucristuman mananami yäraconga-
natsu. Paycunata salvananpag Jesu-
cristo wanushga caycaptenga ama
aytsata micapäcuytsu. ¹⁶ Tsausage
lapanta micunayquipag libri captiqui-
pis yäracog mayintsi aytsata micush-
gayquipita lutanta yarpänanpag cap-
tenga ama micapäcuytsu.

¹⁷ Tayta Diospa maquincho caway-
carga micunalantsipag upunalantsipäga
ama yarpachacushuntsu. Tsaypa tru-
canga yarpachacushun alilata ruranan-
tsipag, pi-maywanpis ali cawanantsi-
pag y Santu Espiritupa yanapayninwan
cushishga cawanantsipagpis. ¹⁸ Jesucris-

tuman yäracur tsaynog cawarga Tayta
Diosnintsi munashgantami ruraycantsi.
Tsaynog cawaptintsega manami pipis
jamurpämashuntsu.

¹⁹ Tsaynogpis yäracog mayintsiwan
ama jamurpänacuytsu. “¿Imanirtag
noganog mana yarpanquitsu?” nir
pitapis manacagman churanayquipa
trucanga jucniqui jucniquipis shacyä-
tsinacäriy Tayta Diosnintsi munash-
gannog cawapäcunayquipag. ²⁰ Tayta
Diosnintsi camashgan micuy y aytsa-
pis lapan alimi caycan micunantsipag.
Tsaynog captinpis ïdulupa jutinho
pishtashgan aytsata ama micapäcuy-
tsu Jesucristuta chasquicog mayiqui
lutanta yarpänanpag captenga. ²¹ Tsay-
mi Jesucristuta chasquicog mayiqui
lutanta yarpachacuptin aytsatapis ama
micuytsu ni vinutapis ama upuytsu.
Tsaynogla imapis jutsa cashganta yar-
paptenga ama ruraytsu.

²² Tsaynog captinpis Señor Jesu-
cristo nishgannog ima micuypis y ima
aytsapis micunantsipag ali cashganta
tanyarga alitami tanyaycanqui. Tsay-
nog captinpis micuyta mana munag
cagtaga micunanpag ama exigiytsu.

²³ Micunanpag mana ali cashganta tan-
tyarga mejor ama micutsuntsu. Mana
ali cashganta yarpaycar micorga jutsa-
tami ruraycan. Tsaynogلامي mana ali
cashganta yarpaycar imatapis rurarga
nogantsipis jutsata ruraycantsi.

**Jesucristuta chasquicog mayintsiwan
ali cawanantsipag yachatsicuy**

15 ¹ Yäracog mayintsi imapis
jutsa cashganta yarpaptenga
tsayta ama rurashuntsu. ² Tsaypa
trucanga imatapis rurashun yäracog
mayintsi Tayta Diosnintsi munash-

^v 14.11 Isaías 45.23. ^w 14.14 Micucunapita y aytsapita Jesús yachatsishganta musyanayqui-
pag liyinqui San Marcos 7.19-ta.

gannog ali cawananpag. ³ Señornintsi Jesucristupis tsayjina nacaycar lapanta rurargan runacuna Tayta Diosnintsi munashgannog ali cawananpagmi. Nacananpag cashganpitaga Tayta Diosnintsi palabanchöpis caynog nirmi escribiraycan:

“Tayta Dios,
gamta cäsucuyta mana munashpanmi pï-may runapis nogataga chiquiyçaman y ashliycäman.”^x

⁴ Tayta Diosnintsi palabrancho escribiraycagcunaga manami unay runacunala tantyacunanpagtsu cargan, sinöga nogantsipis tantyacunanpsipagmi caycan. Palabranta tantyacurmi musyantsi Tayta Diosnintsi yanapaycämashgantsita y naupanman chayanantsipag cashgantapis. ⁵ Cuyapäcog Tayta Diosnintsega imaypis yanapaycämantsimi munashgannog cawananpsipag. Tsaymi payta manacö Jesucristo cuyamashgantsinog jucniqui jucniquipis cuyanacur ali cawapäcunayquipag. ⁶ Tsaynog cuyanacur cawashpayquimi Señornintsi Jesucristupa taytan Diosnintsi lapayqui tsay yarpayla alabapäcunquipag.

**Israel runacunawan mana
Israel runacunapis ali
ricanacunapag yachatsishgan**

⁷ Tsausage Jesucristuta chasquicog mayiquiwan mana jamurpänacuylapa cawapäcuy. Jamurpänayquipa trucanga jucniqui jucniquipis cuyanacariy gamcunata Jesucristo cuyashushgayquinogla. Tsaynog cuyanacuptiquega waquin runacunapis Jesucristuta chasquicur Tayta Diosta alabangapagmi.

⁸ Israel runacunatapis mana Israel runa-

cunatapis Jesucristuta chasquicuptin jutsa rurashgancunata Tayta Diosnintsi perdonaycaptenga maygayquipis manacagman ama churanacuysu. Payta chasquicog Israel runacunata Tayta Diosnintsi perdonaycan Abrahamta, Isaacta y Jacobta promitishganta cumplirmi. ⁹ Payta chasquicog mana Israel runacunatapis perdonaycan Tayta Diosnintsi cuyapäcog cashganpita alabananpagmi. Rey David Tayta Diosnintsi alabashganpis caynog nirmi escribiraycan: “Mana Israel runacunapa naupanchöpis alabashayquimi.”^y

¹⁰ Mana Israel runacunapis Tayta Diosnintsi alabananpagmi caynog nir escribiraycan:

“Israel runacuna Tayta Diosnintsi alabashgannog mana Israel runacunapis Tayta Diosnintsi alabapäcuy.”^z

¹¹ Maspis caynog nirmi escribiraycan:

“May-tsay nacioncunacho tag runacuna,
lapayqui Tayta Diosta alabapäcuy.”^a

¹² Tayta Diosnintsi profëtan Isaiaspis escribergan mana Israel runacunapag caynog nir:

“Gueruta muturiptin troncunpita tsintsimushgannogmi Isaïpa tsurin David castapita juc mandag yurenga mandamänantsipag.

Manami Israel runacunalatatsu mandanga, sinöga may-tsaycho tag runacunatami.

Tsaynog mandaptinmi mana Israel runacunapis payman yäracongagag.”^b

¹³ Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui payman yäracur jucniqui

^x 15.3 Salmo 69.9. ^y 15.9 Salmo 18.49. ^z 15.10 Deuteronomio 32.43. ^a 15.11 Salmo 117.1.

^b 15.12 Isaías 11.10.

jucniquipis ali cawanayquipag, Santu Espiritupa maquincho cawanayquipag y gloriaman chayanayquipag cashganta musyar waran waran cushishga cawanayquipagpis.

**Mana Israel runacunata wilapar
Pablo may-tsaypa purishgan**

¹⁴ Waugui-panicuna, Tayta Diosnintsi munashgannog ali cawapäcushpayquimi gamcunaga pï-maytapis yanaparcaycanqui. Tsaynogpis Jesucristupa wilacuyninta yachacushpayquimi waquintapis tantyaycätsinqui Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunanpag. ^{15,16} Mayna yachacushga captiquipis cay cartata gamcunaman escribimö Tayta Diosnintsi munashganta yarpätsinäpagmi. Tsaynog escribimö mana Israel runacunaman Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunäpag Tayta Diosnintsi churamashga captinmi. Tsaymi gamcunapis y waquin mana Israel runacunapis Santu Espiritu yanapashuptiqui Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapäcunayquipag wilacuyninta wilacuycä.

¹⁷ Mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur pay munashgannogna cawapäcuptinmi cushicö. ¹⁸ Tsaynogpis cushicö wilacur purinäpag Jesucristo yanapamaptinmi. Paypa wilacuyninta wilacuptë y runacuna ricacunanpag cawaptëmi mana Israel runacuna may-tsychöpis Jesucristuta chasquicur Tayta Diosnintsita cäsucurcaycan. ¹⁹ Tsaynogpis runacuna tantyacärinanpagmi Santu Espiritu yanapaycäman milagrucunata runanäpag. Tsaynogpami Jesucristupa wilacuyninta shumag wilacushcä Jerusalenpita galaycur may-tsaypapis Iliriaman chayashgäyag.

²⁰ Wilacur purirpis manami jaticaycätsu waquincuna mayna wilacushgan cag marcacunamanga. Tsaypa trucanga Jesucristupa wilacuyninta pipis manarag wilacushgan marcacunamanmi wilacog imaypis aywä. ²¹ Tayta Diosnintsi palabbranchöpis caynogmi escribiraycan:

“Tayta Diosnintsi wilacuyninta mana mayagcunami mayangapag.

Wilacuyninta wiyarnami tantyacärengapag.”^c

Romaman Pablo aywayta yarpashgan

²² May-tsaypapis tsaynog wilacur purirmi gamcuna cagman shamuyta munarpis manarag camäpacushcätsu. ²³ Cay purishgä cag marcacunacho Jesucristupa wilacuyninta wilacushcänami. Tsaymi naupapita-patsa yarpashgänogla gamcuna cagman shamushagpag. ²⁴ Gamcunawan goyarcurnami España aywayta yarpaycä. Tsayman aywanäpäga gamcuna yanapamänayquipag cashgantami yäracuycä.

²⁵ Cananga Jerusalem paragmi aywaycä tsaycho cag yäracog mayintsipag shuntapäcushgan ofrendata apar. ²⁶ Macedonia provinciacho y Acaya provinciacho yäracog mayintsimi tsay ofrendata shuntashga Jerusalemcho caycag wactsa waugui-panicunata yanapananpag. ²⁷ Tsayta shuntar alitami paycuna rurapäcushga. Paycunapis Jesucristupa wilacuyninta Jerusalem pita galaycur wilapaptinmi chasquicärishga. Wilapashganpita cushicushpanmi ofrendata shuntapäcushga Jerusalemcho caycag wactsa waugui-panicuna-

^c 15.21 Isaías 52.15.

man apanäpag. ²⁸ Tsay shuntashgan ofrendata Jerusalencho waugui-panicunata entregaycurnami Española aywagnogla gamcunata watucushayquipag. ²⁹ Gamcuna cagman chämuptë Jesucristo yanapamäshun jucnintsi jucnintsi shacyätsinacur cushicunantsipag.

³⁰ Waugui-panicuna, Señornintsi Jesucristuta chasquicushga captiqui y cuyanacunantsipag Santu Espiritu yanapamaptintsimi gamcunata ruwacö Tayta Diosnintsi no gapag manacärinayquipag. ³¹ Tayta Diosnintsi manacäriy Jerusalenman chayaptë Jesucristuta mana chasquicog Israel runacuna mana wanutsimänapag. Tsaynogpis Tayta Diosta manacäriy apashgä ofrendata Jerusalencho cag waugui-panicuna cushishga chasquicärinapag. ³² Jerusalencho lapanpis ali camacänapag Tayta Diosnintsi yanapamaptenga gamcuna cagman chämuptë cushishgami goyäshunpag.

³³ Tayta Diosnintsi lapanchöpis gamcunata yanapayculäshunqui. Amén.

Yäracog mayincunapag salüdunta Pablo apatsishgan

16 ¹ Panintsi Febimi gamcuna cagman watucog shamongapag. Payga caycan Cencrea iglesiacho diaconisami. ² Marcanchöga yäracog mayintsita shumagmi yanapashga. Tsaynoglami nogatapis wilacur puriptë yanapamashga. Jesucristuta chasquicog mayintsi caycap-tenga chämuptin payta chasquicyulay. Tsaynogpis lapan nistashgancunata camaripayculay.

³ Priscilata y Aquilata salüdöta goyculanqui. Paycunami Jesucristupa wilacuyinta wilacur puriptë ali yanapamashga. ⁴ Yanapamashganpitami paycunata runacuna wanu-

tsiyta munapäcorgan. Tsaynog yana-pamashgantaga imaypis yarparaycämi. Tsaynoglami may-tsaycho caycag mana Israel yäracog mayintsi paycunapag imaypis yarparaycan. ⁵ Tsaynogpis paycunapa wayincho juntacag yäracog mayintsita salüdöta goyculanqui.

Tsaynogpis salüdöta goyculanqui cuyanacushgä Epenëtuta. Paymi Asia provinciacho lapanpita más puntata Jesucristuta chasquicushga. ⁶ Tsaynogla Mariatapis salüdöta goyculanqui. Paymi gamcunata ali yanapashushcanqui. ⁷ Tsaynogpis salüdöta goyculanqui marca mayëcuna Andronicuta y Juniastapis. Paycunawanmi juntu carcilcho wichgarashcä. Tsaynogpis paycunami nogapita más puntata Jesucristuta chasquicushga. Paycunapis apostolcunanogmi marcan marcan puripäcushga Jesucristupa wilacuyinta wilacur. May-tsaychöpis paycunata yäracog mayintsi alimiricapäcun.

⁸ Tsaynogpis salüdöta goyculanqui cuyanacushgä Ampliatuta. ⁹ Tsaynogla wilacog mayë Urbanuta y cuyanacushgä Estaquistapis wilayculanqui paycunapag yarparaycashgäta. ¹⁰ Tsaynogla salüdöta goyculanqui Apelista. Imanog nacarpis Jesucristuman ali yäracuptinmi payta lapan yäracog mayintsi respitan. Tsaynogpis salüdöta goyculanqui Aristóbulupa castancunata. ¹¹ Tsaynogla salüdöta goyculanqui marca mayë Herodionta. Tsaynogla salüdöta goyculanqui Narcisupa castancunatapis. ¹² Tsaynogla salüdöta goyculanqui Trifenata y Trifosata. Tsaywarmicunami Jesucristupa wilacuyinta wilacogcunata ali yanapaycan. Tsaynogla salüdöta goyculanqui panintsi Persidata. Paypis Jesucristupa wilacuyinta wilacogcunata alimi yanapaycan.

¹³ Tsaynogla salüdöta goyculanqui wau-gui Rufuta. Tsaynogla mamantapis wilayculanqui paypag yarparaycash-gäta. Paypis mamänogmi ali rica-mashga. ¹⁴ Tsaynogla salüdöta goyculanqui Asincrituta, Flegonteta, Hermesta, Patrobasta, Hermasta y paycunawan juntacag waugui-panicunatapis. ¹⁵ Tsaynogla salüdöta goyculanqui Filologuta, Juliata, Nereuta, Nereupa paninta, Olimpasta y paycunawan juntacag waugui-panicunatapis.

¹⁶ Lapayquipis juntacar wamayäna-cärinqui. May-tsaycho caycag wau-gui-panicunapis gamcunapag salüdunta apatsicamunmi.

¹⁷ Waugui-panicuna, pipis chiquinacunayquipag o Jesucristupa wilacuyninta mana cäsüpänayquipag shimita jatipäshuptiqui cuidädu chasquipanquiman. Shimita tsaynog jatipagcunaga lutantami yachatsishunqui. Tsaynog cagcunapitaga witicäriy. ¹⁸ Paycunaga manami Jesucristo alabashga cananta munartsu yachatsipäcun, sinöga quiquincuna alabashga cayta munalarmi. Paycunaga ali shimilanpa parlamarmi may-tsaychöpis mana tanyacog waugui-panicunata lutanta criyicätsin. ¹⁹ Tsaylutan yachatsicogcunata mana chasquipashgayquitaga may-tsaychöpis yäracog mayintsi musyapäcunmi. Tsaynog cashgayquita musyar nogapis cushicömi. Cananpis shumag yarpachacäriy lutan yachatsicogcunata mana chasquipar imaypis alilata rurar cawapäcunayquipag. ²⁰ Tsaynog cawaptiquimi Tayta Diosnintsi imaypis yanapashunqui Satanasta vincinayquipag. Señornintsi Jesucristo lapanchöpis yanapayculäshunqui pay munashgannog cawanayquipag. ²¹ Yanapamag wauguintsi Timoteupis gamcunapag salüdunta apatsica-

munmi. Tsaynogلامي marca mayë-cuna Lucio, Jasón y Sosípaterpis salüdunta gamcunapag apatsicamun.

²² Cay cartata Terciumi dictashgä-nogla escribipämashga. Paypis salüdunta gamcunapag apatsicamunmi.

²³ Tsaynogلامي Gayupis salüdunta gamcunapag apatsicamun. Paymi wayinta camaripämashga posädacunäpag y waquin yäracog mayintsipis posädacunanpag. Tsaynogلامي cay marcapa tesorërun Erastupis y wauguintsi Cuartupis gamcunapag salüdunta apatsicamun. [²⁴ Señornintsi Jesucristo cuyapäshushpayqui yanapayculäshunqui. Amén.]

Carta ushanan

²⁵ ¡Tayta Diosnintsi alabayculäshun! Paymi salvamantsi naupancho imayyagpis cawanantsipag. Tsaytami wilacur puriyä. Gamcunata y waquin mana Israel runacunatapis tsaynog salvashunayquipag cashganta runacuna naupata manami musyargantsu. Tsaynog captinpis cay patsata manarag camarmi mana Israel runacunata salvananpag Tayta Diosnintsi mayna yarpargan. ¡Tsaynog salvamashgantsipita Tayta Diosnintsi alabayculäshun! ²⁶ Mana Israel runacunatapis salvananpag cashganta profëtacuna wilacushgan-nogلامي cananga imayyagpis cawag Tayta Diosnintsi wilacuyninta may-tsay nacioncunachöpis wilacur-caycan. Tsaynogpami pï-maypis Jesucristuman yäracur Tayta Dios munashgannog cawapäcongagap.

²⁷ ¡Salvamänantsipag Jesucristuta cachamushganpita Tayta Diosnintsi imaypis alabayculäshun! ¡Tsaynog salvamänantsipäga manami pipis Tayta Diosnintsinog yachag cantsu! Amén.

1 CORINTIOS

Corinto marcacho tag yäracog mayincunaman apóstol Pablo punta cag cartata apatsishgan

Corinto marcaga Grecia nacioncho caycag Acaya provinciachömi cargan. Corintoga jatuncaray marcami cargan. Manarag apóstol Pablo Corinto marcaman chayap-tin manami pipis tsaycho musyarganragtsu Jesucristupa ali wilacuyninta. Tsayman chayaycur Pablo wilacuptinmi itsanga Jesucristuta waquin runacuna chasquicärer-gan. Tsaychömi Pablo targan juc wata sogta quilla Jesucristupa wilacuyninta chas-quicogcunata yachatsishpan. Corintucho Pablo caycaptin ima pasashgancunata masta musyanayquipag liyinqui Hechos 18.1–17.

Jesucristuta chasquicushga caycarpis apóstol Pablo aywacuptin Corintucho cag waugui-panicuna manami Diosnintsi munashgannogtsu cawargan. Tsaymi quiquin-pura chiquinacärergan (1.10–17; 3.1–4), yachag-tucärergan (3.18–23), Pabluta jamurpargan (4.1–21), jutsa rurag wauguita chasquipargan (5.1–13), autoridäcunaman jucninpis juc-ninpis quejanacärergan (6.1–11) y majanwan punuytapis mana munapäcorgannatsu (7.1–7). Tsaynogmi idulucunapa jutinchö pishtashgan aytsata micapäcorgan (8.1–13; 10.14–11.1) y apóstol caycaptinpis Pabluta manacagman churapäcorgan (9.1–27). Tsaynogلامي warmicunapis runanta mana respitapäcorgantsu (11.2–16), Santa Cënata-pis jutsata rurashga caycarmi upupäcorgan (11.17–34), Santu Espiritu imanog yana-pashgantapis manami tantiapäcorgantsu (12.1–31), imanog cuyanacunanpag cashgan-tapis manami tantiapäcorgantsu (13.1–13) y runa mana tantiashgan idiömapa Diospa wilacuyninta yachatsipäcorgan (14.1–40). Tsaynogpis wanushganpita cawarimunapag cashganta manami criyipäcorgantsu (15.1–58).

Tsaynog cawapäcuptinmi paycunaman cay cartata apóstol Pablo apatsergan shu-mag tantiyacärinanpag. Tsaynogpis Jesucristupa wilacuyninta runacuna manacagman churaptinmi paycunata Pablo tantiyatsergan ali wilacuyninta chasquicogcunata Tayta Dios salvananpag cashganta (1.18–2.16). Tsaynogpis yachatsergan majayog canan-pag o majaynag cananpag cashganpitapis (7.8–40) y ofrendata shuntananpag cash-ganpitapis (16.1–4).

Carta galaycunan

1 ¹ Corinto marcacho caycag yära-cog mayēcuna:

Jesucristupa apostolnin canäpag Tayta Diosnintsi acramashga cap-tinmi noga Pablo wauguintsi Söste-neswan cay cartata gamcunapag apaycätsimö. ² Gamcunatapis Tayta

Diosnintsimi acrashushcanqui paypa maquincho car cuyashgan wamran-cuna canayquipag. Tsaynog acrashu-nayquipäga Jesucristumi cruzcho wanushpan perdonashushcanqui lapan jutsata rurashgayquicunata. Tsaynogلامي may-tsaychöpis payta chasquicogcunataga perdonaycan.

³ Tayta Diosnintsita y Señornintsi

Jesucristutami manacuycă cuyapă-shushpayqui ali cawayta goyculăshu-nayquipag.

**Jesucristuta chasquicogcunata
Tayta Dios yanapashgan**

⁴ Jesucristuta chasquicushgayquiptami Tayta Diosnintsi imaypis yanapaycăshunqui. Tsaymi gamcunapag Tayta Diosnintsita imaypis agradăci-cur manacă. ⁵ Tsaynog yanapashuptiquimi ali wilacuynta tantyacur juctapis wilaparcaycanqui. ⁶ Tsaymi tantyarcaycanqui Jesucristupa wilacuy-nin rasunpa cashganta.

⁷ Tayta Diosnintsi tsaynog yanapashushpayquimi tucuy habilidăcunata goshushcanqui hasta Jesucristo cutimunanyag pay munashgannog cawapăcunayquipag. ⁸ Tsaymi Jesucristo cutimushpan tarishunquipag jutsata mana ruraypa pay munashgannog cawarcaycagta. ⁹ Pay munashgannog cawanayquipagmi Tayta Diosnintsi promitishgannogla imaypis yanapaycăshunqui. Paymi naupapita-patsa acrapăcushushcanqui tsurin Jesucristupa maquincho cawanayquipag.

**Waugui-panicuna mana
chiquinacunanpag yachatsicuy**

¹⁰ Waugui-panicuna, Jesucristupa jutinchămi gamcunata ruwacă mana chiquinacunayquipag. Jesucristuta chasquicushgana caycarga juc shongla cuyanacur cawapăcuy.

¹¹ Panintsi Cloé casta shamurmi wilamashga gamcuna chiquinacur rimanacur cawarcaycashgayquita.

¹² Waquinniquishi nircaycanqui noga yachatsishgăcuna măs ali cashganta. Waquinniquinashi nircaycanqui Apolos^a yachatsishgan măs ali cashganta

o Pedro yachatsishgan măs ali cashganta. Waquinniquinashi tsaynog negcunapita witicur yachag-tucur-caycanqui: “Nogacunaga Jesucristupa wilacuynta masmi yachă” nishpayqui.

¹³ Waugui-panicuna, tsaynog yarparga lutantami yarparcaycanqui. Jesucristoga juclaylami; manami atscaman raquicashgatsu caycan. Tsaynogpis manami nogacunatsu gamcuna-raycu cruzcho wanushcă. Tsaynogpis manami nogacunapa jutăchătsu bautizacărishcanqui. ¹⁴⁻¹⁶ Gamcuna cagcho car Crisputa y Gayulatami bautizashcă. Tsaynogpis Estėfanas castalata bautizashcă. Tsaypita cagtaga manami pitapis bautizashcătsu. Gamcuna cagcho atscagta mana bautizashgăpitami cushică. Atscagta bautizaptăga capaschari măs chiquinacunquimanpis cargan: “Pablo bautizamashganga masmi vălin” nishpayqui. ¹⁷ Manami runacunata bautizar purinăpagtsu Jesucristo nogata cachamashga, sinăga ali wilacuynta wilacur purinăpagmi. Tsay ali wilacuyta wilacorga manami yachag cashgăta runacuna yarpapăcunanpagtsu wilacă, sinăga Jesucristuta chasquicunanpagmi. Yachag-tucur wilacuptăga runacuna Jesucristuta chasquicunanpa trucanga nogalatanami alabamanman cargan. Runacuna alabamănanpag wilacorga Jesucristo runacuna-raycu cruzcho wanushgantami manacagman churăman cargan.

**Jesucristupa wilacuynta manacagman
churaptinpis chasquicogcunata
salvananpag cashgan**

¹⁸ Jesucristuta mana chasquicushganpita infiernuman gaycushga

^a 1.12 Apolos pĭ cashganta musyanayquipag liyinqi Hechos 18.24–28.

cananpag cagcunaga yarpapäcun manacaglapag Jesucristo cruzcho wanushganta. Nogantsimi itsanga tantyantsi cruzcho wanushgan salvacunantsipag cashganta. ¹⁹ Tsaynog captinmi Tayta Diosnintsi cumplieran palabrancho escribiraycashganga caynogmi niycan:

“Yachag runacunapa yarpaynincunatapis manacagmanmi churashag.

Yachag caynilanwanga manami imanogpapis salvacongatsu.”^b

²⁰ Tsaynog niycaptenga mayjina yachag carpis Jesucristupa wilacuy-ninta mana chasquicorga manami pipis salvacongatsu. ²¹ Tsaymi manacaglapag wilacushgäta yarpapäcup-tinpi tsay wilacushgäta chasquicogcunataga Tayta Diosnintsi salvaycan.

²² Jesucristupa wilacuyin rasunpa cashganta musyananpäga Israel runacuna milagrucunataragmi ricayta munapäcun. Mana Israel runacunanami munapäcun yachatsicognincuna yachatsishgannograg nogacunapis yachatsinäta. ²³ Tsaynog munapäcup-tinpi manami mana Israel runacuna munashgannogtsu yachatsipäcö, ni Israel runacuna munashgannogtsu milagrucunata rurapäcö. Tsaypa trucanga Jesucristo nogantsi-raycu cruzcho wanushgantami wilacärë. Tsayta wilacur puripäcup-tëmi Israel runacunaga rabiashpan caynog nircaycan: “Diospa tsurin caycarga manami cruzcho wanunmantsu cargan.” Mana Israel runacunanami yarpapäcun manacagcunata yachatsishgäta. ²⁴ Tayta Diosnintsi acrashgan cagcunami itsanga Israel runacuna carpis y mana Israel runacuna carpis wilacushgäta

cushishga chasquicärin. Paycunaga tantyacärin Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosnintsi salvananpag cashgantami. ²⁵ Tsaymi wilacushgä mana yachag runacunalapag cashganta yarpapäcup-tinpi tsay wilacuyta chasquicogcunataga Tayta Diosnintsi jutsancunata perdonaycan. Tsaynogpis Jesucristo cruzcho wanushganta runacuna manacagman churaptinpi wilacuy-ninta chasquicogcunataga Tayta Diosnintsi perdonaycanmi.

Yachag cashgalanpita ni munayniyog cashgalanpitaga pipis mana salvacunanpag yachatsicuy

^{26,27} Waugui-panicuna, aläpa mana yachag, ni munayniyog, ni ricu cashgayquipita runacuna manacagman churashuptiquipis gamcunataga Tayta Diosnintsimi acrashushcanqui salvashga canayquipag. Tsaynog-pami juicio final junag salvashga caycagta ricashushpayqui tsay manacagman churashogniqui pengacären-gapag. ²⁸ Tsay junagmi tantyapä-conga yachag cashganpita ni munayniyog cashganpita pipis mana salvacunanpag cashganta. ²⁹ Tsaynog captenga Tayta Diospa naupancho manami pipis alabaconganatsu: “Yachag cashgäpitami nogataga salvamashga” nishpan.

³⁰ Nogantsega manami yachag cashgantsipitatsu salvacushcantsi, sinöga Jesucristo nogantsi-raycu cruzcho wanushganpitami. Tsaynogpami jutsa rurashgantsita perdonamashpanti jutsaynagtana Tayta Dios chasquimantsi. Nircurnami munayninman churamashcantsi pay munashgannogna cawanantsipag.

³¹ Tayta Diosnintsipa palabranhöpis

^b 1.19 Isaías 29.14.

caynogmi niycan: “Pipis alabacunanpa trucanga Tayta Diosta alabatsun.”

**Tayta Diosnintsi yarpashgancunata
Santu Espíritu tantyatsishgan**

2¹ Waugui-panicuna, gamcuna cachcho car manami yachag cashgäta yarpar alabapäcamänayquipagtsu ni sasa tantyay palabracunawanatsu Jesucristupa wilacuyninta yachatsishcä. ² Nogaga gamcunata yachatsishcä Jesucristo salvacog cashganta y nogantsi-raycu cruzcho wanushgalantami. ³ Tsaynog yachatsirpis laquicushcä shumag mana tantyanayquipag cashganta yarparmi. ⁴ Tsaymi Santu Espíritu yanapamaptin mana tumatsipaylapa gamcunata Jesucristupa wilacuyninta wilapargä. ⁵ Tsaynog captenga manami quiquëpa yarpaynëpita tantyatsishgäpitatsu wilacushgäta chasquicärishcanqui, sinöga Santu Espíritu tantyatsishup-tiquimi.

⁶ Manacagcunalata wilacushgäta waquin runacuna yarpaptinpis Jesucristuta chasquicogcunami itsanga tantyaturcaycan Diosnintsi munashgannog wilacushgä ali cashganta. Jesucristupa wilacuynenga manami yachag runacuna ni munayniyog runacuna yarpashgannogtsu caycan, sinöga quiquin Tayta Diosnintsi munashgannogmi. Tsay runacunaga munayniyog carpis cay patsacho ushacaglami carcaycan. ⁷ Yachag runacuna yarpashgannog mana captinpis Jesucristupa wilacuynenga imayyagpis gloriacho cawanantsipagmi caycan. Gloriaman pushamänantsipäga cay patsata manarag camarmi Tayta Diosnintsi yarpargan. ⁸ Cay patsacho mandagcunaga manami tantyapäcor-

gantsu Tayta Diosnintsi tsaynog yarpashgancunata. Israel runacunapa autoridänincuna tsayta tantyargamanami Jesucristuta cruzcho wanutsinapag Roma autoridäcunaman entreganmantu cargan.

⁹ Tayta Diosnintsi palabanchöpis caynogmi escribiraycan:

“Pipis mana ricashganta
ni mana mayashganta
ni mana yarpashgantami
payta cuyagcunapag Tayta Diosnintsi camarishga.”^c

^{10,11} Tsay camarishgantaga Santu Espirituwanmi Tayta Diosnintsi musyatsimashcantsi. Runa imata yarpashgantapis shongulan musyashgannogmi Santu Espiritupis Tayta Diosnintsi imata yarpashgantapis musyaycan. ¹² Tsaynogpis Santu Espirituta chasquicurmi tantyantsi Tayta Diosnintsi cuyapämashpanti salvamashgantsita. Santu Espirituta manarag chasquicorga manami tantyargantsitsu salvación cashganta.

¹³ Gamcunata tsaynog wilapaycä manami quiquëpa yarpayniläpitatsu, sinöga Santu Espíritu tantyatsimashgannoglam. ¹⁴ Santu Espirituta mana chasquicogcunaga manami tantyantsu imanir Jesucristupa wilacuyninta runacuna chasquicushgantapis. Paycuna yarpapäcun manacaglapag runacuna chasquicärishgantami. ¹⁵ Santu Espirituta chasquicogcunami itsanga tantyapäcun Jesucristupa wilacuyninta salvacunanpag cashganta. ¹⁶ Jesucristupa wilacuynin manacagpag cashganta yarpag runacunapagmi Tayta Diosnintsi palabanchöpis caynog escribiraycan:

“Manami pipis Tayta Diosnintsi yarpashgancunata tantyantsu.

^c 2.9 Isaías 64.4.

Manami pipis payta yachatsi-
nanpag yachag cantsu.”^d
Tsay escribiraycashgannoglami
paycuna mana tanyapäcuntsu Jesu-
cristupa wilacuyninta chasquicur
salvacäriananpag cashganta. Nogan-
tsimi itsanga tanyantsi Jesucris-
tupa wilacuyninta chasquicur salva-
cunantsipag cashganta. Tsayta tan-
tyantsi Jesucristo yarpashgannog
yarparmi.

**Waugui-panicuna
rimanacur chiquinacur
mana cawanapag yachatsicuy**

3 ¹Waugui-panicuna, tsaynog cap-
tinpis gamcunaga carcaycanqui
pishi wamranog mana tanyacogla-
ragmi. Santu Espiritu munashgan-
nog cawanayquipag cashganta mana-
rag tanyaptiquimi gamcuna cagcho
caycar tsayrag yachacucag wamra-
cunanogpis yaparir yaparir tsay-
lata yachatsishcä. ²Iti wamrata
micuyta manarag micuptin chuchu-
lawan maman ashmashgannogmi
nogapis gamcunata galaycunan cag
yachatsicucunalatarag yachatsishcä.
Cananyagpis mana tanyacog carmi
pishi wamranoglarag carcaycanqui.
³¿Imanirtag tsaynog carcaycanqui?
Noga mayashcä gamcuna chiquina-
cur rimanacur cawarcaycashgayqui-
tami. Tsaynog cawarga Jesucristuta
mana chasquicog runacunanoglami
cawarcaycanqui. ⁴Wauinniquega:
“Pablo yachatsishgantami chasquicö”
y wauinniquega: “Apolos yacha-
tsishgantami chasquicö” nishpayqui
chiquinacurcaycanquimi. Tsaynog
chiquinacorga Jesucristuta mana
chasquicog runacunanoglami cawar-
caycanqui.

⁵Tsaynog ninayquipäga ¿pitag cä
noga? Tsaynogpis ¿pitag Apolusga?
Nogacunaga Tayta Diosnintsipa wila-
cognilanmi carcaycä. Paypa wilacuy-
ninta wilacäriptëga manami nogacu-
natatsu chasquipäcamashcanqui,
sinöga Jesucristutami. ⁶Muruta
murog runa murushgannogmi gam-
cunata wilapashcä Jesucristuta chas-
quicärianayquipag. Apolusnami juc
runa murushganta pargognogpis
Jesucristupa wilacuyninta mastana
tanyatsishushcanqui. Murushgan-
tsita winatsimushgannogpis Tayta
Diosnintsimi gamcunata shumag tan-
tyatsishushcanqui Jesucristuman
yäracärianayquipag. ⁷Manami nogan-
tsitsu murushgantsita winatsimuntsi,
sinöga Tayta Diosnintsimi winatsi-
mun. Tsaynoglamis wilacushgäta
chasquicur yachacunayquipäga
nogatsu ni Apolustsu munayniyog
carcaycä, sinöga Tayta Diosnintsimi.

⁸Murog caggis pargog caggis
chacra ali wayunanpag arushgan-
nogmi nogapis Apoluspis Tayta Dios
munashgannog cawapäcunayquipag
yachaycätsë. Chacracho arogcuna
arushganpita päguta chasquishgan-
nogmi nogapis y Apoluspis gloria-
man chayashpä chasquinäpag cagta
chasquishagpag. ⁹Nogacunaga min-
caynoglamis Tayta Diospa wilacog-
nin carcaycä. Gamcunanami Tayta
Dios arucätsishgan chacranog car-
caycanqui.

**Jesucristuta chasquicogcuna
Tayta Diosnintsi sharcaycätsishgan
wayinog cashganpita yachatsishgan**

Tsaynogpis gamcunaga carcay-
canqui Tayta Dios sharcaycätsish-
gan wayinogmi. ^{10,11}Jesucristunami

^d2.16 Isaías 40.13.

wayipa cimientunnog caycan. Apóstol car paypa wilacuyninta wilacurmi nogapis wayipa cimientunta sharcatsenog caycä. Gamcunatanami Tayta Diosnintsi yanapaycäshunqui tsay cimientu jananchu wayita sharcatsag albañilnog canayquipag. ¹² Jesucristo munashgannog ali cawashpayquega öruwanpis guellaywanpis o cuyaylapag chip-chippyaycag rumicunawanpis wayita sharcatsenogmi carcaycanqui. Jesucristuta chasquicushga carpis lapan shonguyquiwan pay munashgannog mana cawashpayquimi itsanga gueruwän, ogshawan, o rämacunawanpis wayita sharcatsenog carcaycanqui.

¹³ Imanogpis cawashgantsipitami juicio final junag Jesucristo juzgamäshunpag. Tsay junag juzgamashpantsega lapan rurashgantsicunata ninawanmi camarcongagapag. ¹⁴ Öruwanpis guellaywanpis o cuyaylapag rumicunawanpis sharcatsishga wayinog rurashgantsicuna captenga tsay nina manami ushangatsu. Tsaymi gloriacho premiuta chasquishunpag. ¹⁵ Gueruwän, ogshawan, o rämacunawanpis sharcatsishga wayinog rurashgantsicuna captinmi itsanga nina rupar ushangapag. Tsaymi gloriaman chayar ima premiutapis mana chasquishunpagtsu. Tsaynog captinmi wayita nina rupartin runa imaycanogpa gueshpär salvacushgannog nogantsipis apénas salvacushunpag.

¹⁶ ¿Manacu musyapäcunqui Tayta Diosnintsi täcunan templun carcaycashgayquita? Tsaynogpis ¿manacu musyapäcunqui Santu Espiritu gamcunacho taycashganta? ¹⁷ Tsaymi Jesucristuta chasquicog mayiquita

manacagman churarga paycunacho caycag Santu Espiritutapis manacagman churarcaycanqui. Tayta Diosnintsi templun captenga payman yäracogcunata manami manacagman churashwantsu. Pitapis tsaynog rurag cagtaga Tayta Diosnintsi infernumanmi gaycongagapag.

**Waugui-panicuna mana
yachag-tucunanpag tantyatsicuy**

¹⁸ Tsaynog caycaptenga shumag tantyacäriy mana yachag-tucog canayquipag. Yachag cashgayquiman atiënicunayquipa trucanga mana yachag-tucuylapa cawapäcuy. Tsaynog cawarmi tantyacärinquipag Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag. ¹⁹ Yachag-tucog runacunata Tayta Diosnintsi manacagmanmi churangapag. Pala-branchöpis caynogmi escribiraycan:

“Tayta Diosnintsega yachag-tucogcunata manami cäsupangatsu.”^e

²⁰ Tsaynogpis caynogmi escribiraycan:

“Tayta Diosnintsi musyaycanmi yachag runacuna manacagcunata yarpaycashganta.”^f

²¹ Tsaynog niycaptenga runacuna yachag cashganman ama atiënicäriytsu. ^{22,23} Tsaynog caycaptenga nogaman ni Apolusman ni Pedrumanpis ama atiënicärimaytsu. Gamcunatapis Jesucristumi salvashushcanqui. Tsaynogpis Jesucristoga Tayta Diosnintsiwanmi caycan. Mushog patsatapis chasquinquipagmi. Tsaynog caycaptenga cawarpis wanurpis ni ima pasashuptiquipis runaman yäracäriyayquipa trucanga Tayta Diosnintsi-man yäracäriy.

^e 3.19 Job 5.13. ^f 3.20 Salmo 94.11.

**Waugui-panicunata yachatsinanpag
apóstol Pablo munayniyog cashgan**

4 ¹ Tsaynog captenga nogapis, Pedrupis y Apoluspis Jesucristupa wilacognin cashgaläta tantyapäcuy. Nogacunaga manami atiënicäri-mänayquipagtsu wilacärë, sinöga Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacärinayquipagmi. ² Wilacognin canäpag Señornintsi Jesucristo churamashga captinmi pay munashgannogla wilacuycä. ^{3,4} Tsaynog wilacurmi mana ali wilacog cashgäta yarpaptiquipis mana laquicötsu. Juicio final junagchöga manami gamcunatsu juzgamanquipag ali o mana ali wilacog cashgäta, sinöga Tayta Diosnintsimi.

⁵ Tsaynog caycaptenga Jesucristupa wilacognincunata ama jamurpaytsu. Señornintsi Jesucristo cutimurnami juzgangapag ali o mana ali wilacognin cashgantapis. Juzgamänantsi junagmi nimäshun pacaylapa jutsa rurashgantsicunata y shongulantsicho lutanta yarpashgantsitapis. Pay munashgannog cawashgantsitupumi Tayta Diosnintsi premiuta gomäshunpag.

⁶ Gamcunaga waquin waugui-panicunata shimita jatipaycanqui caynog nir: “Apolos yachatsishgan-cunata yachacunayquipag nogacunaman shacamuy. Payga Pablupitapis masmi yachan.” Waugui-panicuna, Tayta Diosnintsi palabranta rasunpa cäsucorga manami tsaynog ninquimantsu. ⁷ Shimita tsaynog jatipänayquipäga ¿pitag shacyätsishushcanqui? ¿Pi cashgayquita yarpartag gamcunaga waquin cagcunata manacagman churarcaycanqui? Tsaynogpis ¿imanirtag yarparcaycanqui yachag cashgayqui qui-

quilayquipita cashganta? Rasunpa yachag carga tantyapäcunquimanmi Tayta Diosnintsipitarag ima yachaytapis chasquishgayquita.

⁸ Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag yarparcaycanqui aläpa yachag cashgayquita? Tsaynog carga ¿pi cashgayquitatag gamcuna yarparcaycanqui? Rey cashgayquita yarpar mananachag cäsuycamanquinatsu, ¿au? Rasunpa rey captiquega nogacunapis mandäshëmanmi. ⁹ Tantyaynëchöga apostolcunata Tayta Diosnintsi churapäcamashga lapanpitapis más nacapäcunäpagmi. Lutanta rurag runatanogpis nogacunataga wanutsimaytami munapäcaman. Tsaynog nacashgätaga lapan runacunapis angilcunapis ricaycämanmi.

¹⁰ Jesucristo salvamagnintsi cashganta wilacur puripäcuptë ¿imanirtag waquin runacuna upa cashgäta yarpashgannog gamcunapis yarparcaycanqui? Nacar puripäcuptë ¿imanirtag waquin runacuna munayniy-nag cashgäta yarpashgannog gamcunapis yarparcaycanqui? Achyä gamcunaga nogacunapitapis más ali ricashgachari carcaycanqui.

¹¹ Hasta cananyagpis nogacunaga nacapäcushcä micanar, yacunar, röpa lapsha captin gasätsicur. Tsaynogpis magar ushashga puripäcushcä. Wayëcunapis quiquëcunapaga manami cantsu. ¹² Nistashgäcunapag uticashgäyag quiquëcunaragmi arupäcö. Runacuna ashli-maptinpis nogacunaga upälacärëmi. Tsaynogpis Tayta Diosnintsi manacärë paycunata perdona-napag. Tsaynoglami may-tsaycho chiquir gaticachämaptinpis mana jagayappa puripäcö. ¹³ Wasäta rimapäcuptinpis nogacunaga ali shimiläpami parlapä. Cananyagpis

nogacunataga mana väleg runata-nogmi ricapăcaman. ¹⁴ Manami gamcunata pengayman churană-pagtsu tsaynog nir escribiycămö, sinöga shumag tantyacărinayquipagmi. Gamcunaga cuyay tsurë-nogmi carcaycanqui.

¹⁵ Chunca waranga (10,000) yachatsishogniquicuna captinpis juclaylami puntata wilapăshushcanqui Jesucristuta chasquicunayquipag. Tsay wilapăshogniquega nogami caycä. Tsaynogpami gamcunapa taytayquinog caycä. ¹⁶ Tsaymi gamcunata yătsë noga cawashgănog gamcunapis Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag.

¹⁷ Gamcuna cagcho imanog cawashgătapis yarpătsishunayquipagmi Timoteuta gamcunaman cachamushag. Payga cuyay tsurënogmi caycan. Tsaynogpis payga cawaycan Tayta Diosnintsi munashgannogmi. Tsaymi may-tsaychöpis yachatsishgănog gamcunatapis shumag yachatsipăcushunquipag.

¹⁸ Waquinniquega mana shamunăpag cagta yarpārshi pasaypa yachag-tucur contră sharcapăcushcanqui. ¹⁹ Tsaynog yarpaptiquipis Tayta Diosnintsi yanapamaptenga shamushagmi gamcunata watucunăpag. Tsaychönami musyamanga tsay yachag-tucogcuna. ²⁰ Tayta Diospa maquincho cawayga manami yachag-tucur parlaytsu, sinöga pay munashganta rurar cawaymi. ²¹ Gamcuna cagman shamur manami pitapis olgöpayta munătsu. Mana olgöpănăpăga lutan rurashgayquicunata cacharir ali cawapăcuy. Tsaynog cawaptiquimi gamcuna cagman shamur cushicushagpag. ¿Rabiashga chămunătacu o cushishga chămunătacu gamcunaga munarcaycanqui?

**Madrastanwan punog runata
waugui-panicuna manana
chasquipănanpag Pablo nishgan**

5 ¹ Musyashcä gamcunacho juc runa madrastanwan taycashgantami. Tsaynog rurashganga pasaypa pengacuypag jutsami caycan. Jesucristuta mana chasquicog runacunapis tsaynog jutsa rurag runataga pasaypami jamurpan. ² Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag gamcunaga tsay runata chasquipaycanqui? ¿Imanirtag yarparcaycanqui tsay runata chasquipănayquita Tayta Diosnintsi munashganta? Tsay runata chasquipănayquipa trucanga ¿imanirtag mana pengacărinquitsu? Tsaynogpis tsay-nirag runataga ¿imanirtag juntacashgayquipita mana gargunquitsu?

³ Gamcuna cagcho mana carpis maynami yarpachacushcä tsay runata manana chasquipănayquipag. ^{4,5} Cananga Señornintsi Jesucristupa jutincho juntacar tsay runata ninqui jutsa ruraycashganta mana cachariptenga paywan manana juntacănayquipag cashganta. Tsayta ninayquipag juntacaptiqui gamcunapag Tayta Diosnintsi manacuycăshagmi mana mantsacuyapa payta tanyatsinayquipag. Tanyatsiptiquipis mana căsucuptenga paywan amana juntacaynatsu. Tsaynog runataga cachapariy Satanás munashganta rurananpag. Tsaynog car fiyupa nacashpan capaschari tanyacur jutsa rurashganta cacharinmanpis. Tsaynogpami perdonashgana captin Señornintsi Jesucristo cutimur gloriaman pushangapag.

⁶ Tsay runa alita ruraycashganta yarpār chasquiparga gamcuna manami Tayta Dios munashgannogtsu cawarcaycanqui. “Walca levadūra-

lami mäsaata jacatsin” nipäcushgan-noglami jutsayog runata jutsa rurash-ganta mana corrigerga gamcunapis jutsa rurayman churacangunpag.

⁷ Musyapäcushgayquinogpis Pascua aniversario galaycunanpag Israel runacuna levadürata wayincunapita jitarinmi. Gamcunapis tsaynogla tsay jutsa rurag runata gargapäcuy gamcunawan manana juntacänanpag. Pascua aniversariucho carnishta Israel runacuna wanutsishgannogmi Jesucristupis nogantsi-raycu cruzcho wanushga jutsantsicunata cacharir Tayta Dios munashgannog cawanantsipag. ⁸ Tsaynog caycaptenga jutsa ruraycunata cacharir Tayta Dios munashgannog cawapäcuy.

⁹ Naupa cag cartata apatsimushgä-chöpis maynami nishcä jutsa rurag runacunawan mana juntacänayquipag cashganta. ^{10,11} Manami lapan runacunapita witicunayquipagtsu tsaynog nishcä, sinöga Jesucristuta chasquicog-tucur jutsa rurag runacunawan mana juntacänayquipagmi. Jesucristuta chasquicushganta niycarpis paycunaga warmin warmin puricärin, imapagpis codiciöso capäcun, idulucunaman yäracur cawapäcun, runapa wasanta rimapäcun, upyacärin y suwacärinpis. Tsay-nirag runacunawan mana juntacänayquipagmi apatsimushgä cartachöpis gamcunata mayna tanyatsishcä. Paycunawanga micunayquipagpis ama juntacaytsu. Jesucristuta mana chasquicog runacunapita itsanga ama witicäriytsu. Cawaycashgantsiyäga imaypis paycunawan juntacaycäshunragmi.

^{12,13} Manami munayniyogtsu caycantsi Jesucristuta mana chasquicog

runacunata juzganantsipag. Paycunataga quiquin Diosnintsimi juzgangapag. Jesucristuta chasquicog mayintsi jutsa rurayta mana cachariptinmi itsanga juzganantsipag y corriginantsipagpis munayniyog caycantsi. Tsaymi madrastanwan cacog runataga juntacashgayquiman ama chasquipaytsu.

Autoridäcunaman quejanacuy mana ali cashgan

6 ¹ Gamcuna imapitapis rimana-corga ¿imanirtag quejacog aywarcaycanqui autoridäcunaman? Tsaypa trucanga ¿imanirtag quiquiquipura mana arreglapäcunquitsu? ² ¿Manacu gamcuna musyanqui Jesucristuta mana chasquicog runacunata juzganantsipag Tayta Diosnintsi churamänantsipag cashganta? Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag quiquiquipura mana arreglapäcunquitsu? ³ ¿Manacu musyapäcunqui angilcunatapis juzganantsipag cashganta? Tsaynog canantsipag caycaptenga ¿imanirtag mana arreglash-wantsu waugui-panicuna rimanacuptin? ⁴ Tsaynog caycaptenga maygan wauguiwan o paniwanpis rimana-curcur ama aywapäcuytsu Jesucristuta mana chasquicog autoridäcunamanga. ⁵ ¿Manacu gamcunacho pilapis can tsaynog rimanacuptiqui arreglashunayquipag? Quiquiquipura arreglanayquipa trucanga pengaypagmi autoridäcunaman gamcuna aywarcaycanqui quejacunayquipag. ⁶ Tsaynog rimanacorga mana alitami rurarcaycanqui. Nircurpis pengacunayquipa trucanga Jesucristuta mana chasquicog autoridämanrag aywarcaycanqui quejacunayquipag.

⁸ 5.7 Pascua aniversariucho carnishta wanutsishganpita musyanayquipag liyinqi Deuteronomio 16.1–8.

⁷ Autoridäcunaman quejacur gänap-tiquipis Tayta Diosta mana cäsucog runacuna jamurpāshunquimi. Tsay-nog caycaptenga rabianātsishuptiqui-pis ¿imanirtag mana upālacunqui-tsu? Suwapāshuptiquipis ¿imanirtag: “¿Imanāshagtag? Jina apacutsunpis” ninquitsu? ⁸ Jesucristuta chasqui-cushgana caycarga ¿imanirtag gam-cuna rabianātsinacur suwapānacur cawarcaycanqui?

⁹ ¿Manacu gamcuna musyapācun-qui jutsa rurag runacunaga Tayta Diospa naupanman mana chayan-anpag cashganta? Manami paypa nau-panman chayangatsu chinērucuna, waynan waynan puricogcuna, idulu-cunaman yāracogcuna, adulterio jutsata ruragcuna, olgupura warmi-wannog punucogcuna, ¹⁰ suwacogcu-na, codiciōsucuna, upyagcuna, wasa-ri-macuna y saqueapacogcunapis. Manami mayganpis tsaynog jutsa ruragcunaga Diospa naupanman cha-yangatsu. ¹¹ Gamcunapis waquinni-quega naupata tsaynogلامي jutsata rurar cawapācorgayqui. Tsaynog caycaptiquimi Santu Espiritu tantya-tsishushcanqui Jesucristuta chasqui-cārinayquipag. Jesucristuta chasqui-cuptiquinami lapan jutsayquicunata Tayta Diosnintsi perdonashushcan-qui paypa maquinchōna cawanay-quipag.

**Püta warmicunaman mana
aywananpag tanyatsishgan**

¹² Gamcuna nircaycanqui munash-gayquita ruranyquipag librina cay-cashgayquita. Nishgayquinog captin-pis manami jutsata rurar cawapācu-nayquipagtsu libri caycanqui, sinōga Tayta Diosnintsi munashgannog

cawapācunayquipagmi. ¹³ Waquin runacuna caynog nipācun: “Wanur pachantsita apacunantsipag caycap-tenga cawashgantsiyag micushun upushun.” Waugui-panicuna, runa-cuna tsaynog niptinpis nogantsega gloriacho cawanantsipagmi caycan-tsi. Tsaynogpis manami püta warmi-wan puricunantsipagtsu Tayta Dios-nintsi cuerpuntsita camamashcantsi, sinōga pay munashgannog cawan-an-tsipagmi. ¹⁴ Tsaynogpis manami tsay runacuna nishgannog ushacānalan-tsipagtsu caycantsi, sinōga Jesucris-tuta Tayta Diosnintsi cawaritsimush-gannogلامي nogantsitapis cawaritsi-māshunpag.

¹⁵ ¿Manacu musyapācunqui Jesu-cristuta chasquicur Tayta Diospa wamran caycashgantsita? ¿Tayta Diospa wamran caycartsurag püta warmiwan punucushun? ¿Waugui-cuna, tsaytaga ama rurapācuytsu! ¹⁶ ¿Manacu gamcuna musyanqui püta warmiwan punorga juc casta carpis paywan tsay castalana cay-cashgayquita? Warmiwan punogcu-napāga Tayta Diosnintsi pala-branchōpis caynogmi escribiraycan:

“Warminwan tarnami jāpa jāpa carpis paywan tsay castalana ricacun.”^h

¹⁷ Tsay escribiraycashgannogلامي Jesucristuta chasquicorga Jesucristu-wan tsay castalana caycantsi. Jesucris-tuwan tsay castala caycarga ¿imanog-patag püta warmicunawan punucush-wan?

^{18,19} ¿Manacu musyapācunqui gam-cunacho cananpag Santu Espirituta Tayta Diosnintsi cachamushganta? Tsaynogpis ¿manacu musyapācun-qui Santu Espiritu tashgan templo

^h 6.16 Génesis 2.24.

carcaycashgayquita? Santu Espíritu tashgan templo caycarga majayquiwannog piwanpis ama punucäriytsu.²⁰ Tayta Diosnintsi gamcunataga Jesucristupa yawarninwanmi ranti-päcushushcanqui. Tayta Diosnintsi rantiycäshuptiquinaga jutsata mana ruraypana cawapäcuy.

**Majanwan mana
michänacunanpag tantiyatsishgan**

7 ¹ Canan tantiyatsishayqui cartata apatsimur tapucamashgayquipita. Tsay cartachöga gamcuna nimashcanqui majanwan punorga jutsata ruray-cashgantami. ² Tsaynog niptiquipis manami tsaynogtsu caycan. Majayog cagcunaga majanwan punucutsun. Majayquiwan mana punuptiquega capaschari jucta chinäcunmanpis o jucta waynäcunmanpis.

^{3,4} Runantaga warmin cuerpunta ama michätsuntsu. Tsaynogla warmintaga runan cuerpunta ama michätsuntsu. Tsaypa trucanga warminta runan yamatsitsun y warmipis runanta yamatsitsun. ^{5,6} Tsaynog caycaptenga gamcunaga amana cuerpuyquita michänacuynatsu. Majayquiwan wilanacurcurmi itsanga wilanacushgayqui junagyag awantacäriy. Waquincunaga tsaynog wilanacun ayunar Tayta Diosta lapan shongunwan manacunanpagmi. Tsaynog captinpis manami michaycätsu ayunagcuna majanwan mana punucunanpag cashganta. Gamcunapitanachari tsayga caycan. Itsanga tsay wilanacushgayqui junag cumpliptin majayquiwan pununqui. Tsaynog mana punuptiquega jucwanpis Satanás jutsata ruraycatsishunquimanmi.

**Majaynagcuna y majayogcuna imanog
cawananpag cashganpis**

⁷ Nogapa yarpaynëpitaga lapayquipis noganog majaynagla captiqui alimicanman. Imanog captinpis Tayta Diosnintsimi camamashcantsi majayog o majaynag canantsipagpis.

⁸ Viüdacunata y viüdacunataga noga yätsë noganog majaynag täcunanpagmi. ⁹ Tsaynog niptëpis majaynag täcuyta mana camäpacur majayog caylapag yarparänanpa trucanga majanta ashicutsun. Majanta asherga manami jutsatatsu ruraycan.

¹⁰ Majayogcunaga majanpita ama raquicätsuntsu. Pipis majanpita mana raquicänanpagmi Señornintsi Jesucristupis yachatsengan. ⁱ ¹¹ Tsaynog captinpis runanpita raquicar imarga mana yapapacuylapa täcuntsun. Japan täcuyta mana camäpacorga jucwan mana taptenaga runanwan amistacutsun. Tsaynogla runa cagpis warminpita ama raquicätsuntsu.

¹² Jesucristuta warmiqui mana chasquicushganpita waquinniquicuna musyayta munarcaycanqui paypita raquicänayquipag o mana raquicänayquipagpis. Tsaypitaga Jesucristo manami imatapis nergantsu. Tsaynog captinpis Santu Espíritu tantiyatsimaptinmi caynog në: Jesucristuta warmiqui mana chasquicuptinpis gamwan tayta munaptenga paypita ama raquicaytsu. ¹³ Tsaynogla Jesucristuta runayqui mana chasquicuptinpis paypita ama raquicaytsu. ¹⁴ Jesucristuta chasquicog warmiwan targa runan tantiyacur capaschari Jesucristuta chasquicunmanpis.

ⁱ **7.10** Majayogcuna majanpita mana raquicänanpag Jesucristo yachatsishganta masta musyanayquipag liyinqi San Mateo 5.32; 19.9; San Marcos 10.11–12; San Lucas 16.18.

Tsaynogلامي warmipis Jesucristuta chasquicog runawan targa tanyacur capaschari Jesucristuta chasquicunmanpis. Tsaynogلامي wamrancunapis taytan o maman Jesucristo munashgannog cawagta ricar capaschari payta chasquicunmanpis.

¹⁵ Tsaynog captinpis Jesucristuta majan chasquicushgan achäqui warmi cag o runa cag cachariyta munaptin imaptinmi itsanga raquicäcunman. Tayta Diosnintsega manami munan-tsu majayogcuna mala vida pasananta. ¹⁶ Capaschari mana raquicap-tenga runa cagpis o warmi cagpis Jesucristuta chasquicunman sal-vashga cananpag. ¹⁷ Imanog carpis Jesucristuta chasquicushgana cay-carga ama yarpapäcuytsu Jesucris-tuta majayqui mana chasquicuptin raquicänayquipag cashganta. Tsaypa trucanga majayquiwan cuyanacur ali cawapäcuy Jesucristuta chasqui-cushga captinpis o mana chasqui-cushga captinpis. Tsaynog cawanay-quipag gamcunata tanyatsishgänog-lami may-tsaychöpis waugui-panicu-nata tanyaycätsë.

Señalacushga carpis mana señalacushga carpis Jesucristo munashgannogla cawanantsipag tanyatsicuy

¹⁸ Cuerpuyqui mana señalashga caycar Jesucristuta chasquicorga ama yarpapäcuytsu cuerpuyquita señalacunayquipag cashganta. Tsay-nogpis cuerpuyqui señalashga caycar Jesucristuta chasquicorga ama pen-gacuytsu cuerpuyqui señalashga cashganpita. ¹⁹ Señalashga cashgay-qui y mana señalashga cashgayqui-pis iwal-lami caycan Tayta Diosnin-tsipäga. Itsanga payga munan seña-lashga o mana señalashga carpis payta cäsucur cawanayquitami.

²⁰ Jesucristuta chasquicushgana cay-carga ama laquicuytsu señalashga o mana señalashga cashgayquipita.

Ashmay carpis mana ashmay carpis Jesucristo munashgannogla cawanantsipag tanyatsicuy

²¹ Tsaynogpis ashmay caycash-payqui Jesucristuta chasquicorga ama laquicuytsu ashmay cashgayqui-pita. Tsaynog captinpis ashmay cay-cashgayquipita pilapis jorgushupti-quega alimi canman yargucuptiqui.

²² Ashmay carpis o mana ashmay carpis Jesucristuta chasquicorga paypa maquinchönami carcaycan-qui. ²³ Tayta Diosnintsi gamcunata Jesucristupa yawarninwanmi ranti-päcushushcanqui. Tsaynog caycap-tenga ama jutsata rural cawapäcuytsu. ²⁴ Majayog carpis majaynag carpis, señalashga carpis mana señalashga carpis, ashmay carpis mana ashmay carpis gamcunaga Tayta Dios munashgannogla imay-pis cawapäcuy.

Majayog cananpag o japala täcunanpag yachatsishgan

²⁵ Japala cagcuna majayog canan-pag o mana majayog cananpag cash-ganpitaga Señornintsi Jesucristo manami yachatsishgatsu. Tsaynog captinpis apostolnin canäpag acra-mashga captinmi canan yätsishayqui. ^{26,27} Musyapäcushgayquinogpis Jesu-cristuta chasquicushgantsipita fiyu-pami nacaycantsi. Tsaynog caycap-tenga nogapa tanyaynëpitaga majay-nag cagcunaga japala täcutsun. Maja-yog carmi itsanga majanpita ama raquicätsuntsu. ²⁸ Majanta ashicorga manami pipis jutsatatsu ruralcan. Tsaynogلامي jipashpis tänanpag runata auniparga jutsatatsu mana

ruraycan. Itsanga majayog ricacur imapis aptarcunanpag mana captin nacangapagmi. Tsaymi noga yarpä tsaynog nacanarpa trucanga japala täcunanpag.

²⁹ Waugui-panicuna, yupashga watalami cay patsacho cawashunpag. Tsaynog caycaptenga majayog carpis majaynag carpis Jesucristo munashgannog cawapäcuy. ³⁰ Tsaynogla laquishga carpis o cushishga carpis pay munashgannog cawapäcuy. Imata rantirpis tsaylapäga ama yarparaytsu. ³¹ Cay patsacho imaycapis ushacagla cananpag caycaptenga riquézalayquipäga ama yarparaytsu. ^{32,33} Warmiyog wauguicunaga más yarpachacärin warminwan ali cawanapag y wamrancunata ali ashmanapagmi. Warmiynag cag wauguicunami itsanga Tayta Dios munashgannog cawanapag más yarpachacärin. Tsaynog caycaptenga más alimi canman warmiynagla täcuptiqui. ³⁴ Tsaynogلامي jipashcunapis japala car Tayta Dios munashgannog cawanapag yarpachacärin. Majayog cag warmicunami itsanga runanwan ali cawanapag más yarpachacärin. ³⁵ Tsayta në manami majayog canayquita michartsu, sinöga majayog o majaynag canayquipagpis shumag yarpachacärinayquipagmi. Imanog carpis Tayta Dios munashgannog cawapäcuy.

³⁶ Tsaynog captinpis pï jipashta warmin cananpag parlaparcu jorguyta munarga warminpag jorgu-

tsun. Tsaynog majatsacarga manami jutsatatsu ruraycan. ³⁷ Tsaynogpis pï jipashta warminpag jorguyta mana munarga ama parlapätsuntsu. ³⁸ Tsaynog captenga warminpag jorgurpis alitami ruraycan. Itsanga más alimi canman japala täcuptin.

³⁹ Runan cawashganyäga warmi manami libritsu caycan juc runawan tänanpag. Runan wanuptinmi itsanga librina caycan jucwan täcunanpag. Tsaynog captinpis Jesucristuta mana chasquicog runawanga ama tätsuntsu. ⁴⁰ Tsaynog captinpis nogapa yarpaynëpitaga viüda mananami yapapacumannatsu. Tsaynog niycä nogapis Santu Espirituta chasquicushga carmi.

İdulucunapa jutincho pishtashgan aysata mana micunapag cashgan

8 ¹ Waugui-panicuna, tantyarcaycanquinami idulucunapa jutincho pishtashgan aysata micushgayqui jutsa mana cashganta. Tsayta tantyarpis yarpachacäriy waquin cag yäracog mayintsita yarpachacuymana mana churanayquipag. ² Tanyacog cashgayquita yarparpis yäracog mayintsita yarpachacuymana churarga manami rasunpaga tanyacogtsu caycanqui. ³ Tayta Diosta cuyar yäracog mayintispag yarpachacuptiquega Tayta Diosnintsimi lapanchöpis yanapashunquipag.

⁴⁻⁶ Jesucristuta mana chasquicur waquin runacuna yarpapäcun jana patsachöpis y cay patsachöpis tsaytsica dioscuna cashgantami. Tsaynog

^j **8.1** Tsay witsanga Diosnintsita mana chasquicog runacuna ima fiestata rurarpis idulucunapa jutincho uywata pishtapäcog micapäcunanpag. Tsaynog rurapäcog idulucuna Dios cashganta yarparmi. Jesucristuta chasquicogcunami itsanga tanyapäcorgan idulucuna Dios mana cashganta. Tsaynog tantyarpis costumbrin cashgannogmi tsay fiestacunaman micog aywapäcorgan. Tsaynog aywaptinmi waquin wauguipanicuna nipäcorgan tsay micushgan jutsa cashganta. Tsaymi jutsa cashganta o mana jutsa cashganta musayta munar apóstol Pabluta tapucur cartata apatsergan. Tsay tapucushgantami Pablo cay cartacho tanyatsergan.

yarpapäcuptinpis lapanpag munay-niyog Tayta Diosnintsega juclaylami caycan. Paypita más manami juc diosga cantsu. Tsaynog caycaptenga manami ñdulucunatsu cay patsata ni jana patsatapis camashga, sinöga Jesucristuwan Tayta Diosnintsimi. Tayta Diosnintsimi nogantsitapis camamashcantsi Jesucristo munashgannog cawanantsipag.

⁷ Ñdulucuna munayniynag captinmi jutinho pishtashgan uywapa aytsanta micuptiquipis jutsatsu mana caycan. Jutsa mana captinpis waquin waugui-panicuna yarpapäcun jutsa cashgantami. Jesucristuta manarag chasquicurmi paycunaga tsay aytsata micur ñdulucunata adorapäcog. Tsaymi Jesucristuta chasquicushgana caycarpis tsay aytsata yapay micur yarpapäcun ñduluta adoragnogpis caycashganta. ⁸ Tsaynog yarpapäcuptinpis waquinniqui tantyarcaycanqui tsay micuyta micurpis jutsata mana ruraycashgayquita. Rasunpapis manami fiesta micuyta micushgantsipitatsu o mana micushgantsipitatsu Tayta Diosnintsi salvamantsi, sinöga Jesucristuta chasquicushgantsipitami.

^{9,10} Tsaynog captinpis shumag tantyacäriy tsay fiestaman mana aywanayquipag. Runacunawan juntacaycur ñdulucunapa jutinho pishtashgan aytsata micuycagta ricashushpayquega mana tantyacog waugui-panicunapis micongapagmi. ¹¹ Tsay micuyta micurmi ñduluta adoraycashganta yarpashpan guepaman cuticärenga. Tsaynogpami paycunaraycu Jesucristo cruzcho wanushga captinpis manana salvacärenganatsu. ¹² Paycuna guepaman cuticunanpag cashganta musyaycar tsay aytsata micorga jutsatami ruraycantsi. ¹³ Tsay-

nog caycaptenga ñdulupa jutinho uywata pishtashgan aytsata ama micushuntsu.

Apóstol cananpag Pabluta Tayta Diosnintsi acrashgan

9 ^{1,2} ¿Imanirtag yarparcaycanqui Jesucristupa apostolnin mana cashgäta? Tsaynog yarpaptiquipis Señornintsi Jesucristo yuriparcamar acramashga captinmi nogapis apostolnin caycä. Apostolnin car ali wilacuyninta wilapaptëmi chasquicärishcanqui. Tsaymi waquin runacuna mana tantyacuptinpis gamcunaga apostolnin cashgäta tantyacäriy.

³ Gamcunata imatapis mana manacuptë waquinniqui caynog nircaycanqui: “Pabloga Jesucristupa apostolnin mana carmi imatapis mana manacamantsitsu. Apóstol mana captinchari imata chasquinanpagpis derëchun mana cantsu.” ⁴ Tsaynog nipäcuptiquipis waquin yachatsicocunapanogلامي nogapapis derëchö caycan posädatsimänayquipag y pachäta garamänayquipagpis.

⁵ Musyapäcushgayquinogpis Pedruwan waquin cag apostolcuna y Jesucristupa wauguincunapis Jesucristupa wilacuynta wilacur puriptin warmintintami yanaparcaycan. Apóstol caycaptëga nogapapis derëchö caycanmi warmiynag captëpis yanapamänayquipag.

⁶ Waquin apostolcunapapis derëchun caycaptenga ¿imanirtag yarpapäcunqui Bernabëpa y nogalapa derëchö mana cashganta? ⁷ ¿Pitag soldädo cayman yacunman quiquinpa gastuncunawan? Tsaynogpis ¿pitag cosechapacog aywar paylayninta mana chasquintsu? Tsaynogpis ¿pitag uyshayog car milwanta putscananpag mana rutuntsu? ^{8,9} Tsay-

nogلامي nogapapis derëchö caycan apóstol caycaptëga yanapamānayquipag. Moisés escribishgan leycunachöpis caynog nirmi escribiraycan: “Pachanta mana garaylapaga törucunata ama arutsiytsu.”^k Tayta Diosnintsi tsaynog nergan törucunata pachanta garashgantsinog wilacuy-ninta wilacogcunatapis yanapanant-sipagmi. ¹⁰ Arogcuna jornalninta chasquinanpag derëchun cashgannog y cosechagcunapis paylayninta chasquinanpag derëchun cashgannogmi Jesucristupa wilacuy-ninta wilacogcunapis wilacushganpita chasquinanpag derëchun caycan. ¹¹ Nogacunami gamcunatapis Jesucristupa wilacuy-ninta wilapashcä. Tsaymi nogacunapapis derëchö caycan gamcuna yanapamānayquipag. ¹² Waquin wilacogcunata yanapanayquipag derëchun caycaptenga apóstol captë nogacunapapis derëchö caycanmi yanapamānayquipag.

Tsaynog captinpis noga yarpachacushcä gamcunapita imatapis mana chasquināpagmi. Musyashgayquinogpis wilacushgäpita imatapis chasquiptë runacuna jamurpāmanmanmi caynog nishpan: “Payga wilacuyan guellaypag-rayculami.” Tsaynog jamurpāmashpan wilacushgäta manami chasquicārengatsu. Tsayta mana munarmi quiquëcuna arushcä gastöcunapag. Tsaynogلامي imatapis mana chasquiylapa maytsaychöpis wilacurcaycä Jesucristupa wilacuy-ninta pī-maypis chasquicunanpag.

¹³ Tsaynog captinpis derëchö caycanmi wilacushgäpita chasquināpag. Gamcunaga musyapācunquimi templucho cag altarta pitsapacogcuna y

churapacogcunapis altarcho pish-tashgan ayt-sata micur cawapācushganta. ¹⁴ Tsaynogلامي Jesucristupa wilacuy-ninta wilacogcunapapis derëchun caycan wilacushganpita chasquinanpag. Tsaynog cananpagmi Señornintsi Jesucristo nishga.

¹⁵ Derëchö tsaynog captinpis noga cushicömi gamcuna cagcho imatapis mana chasquiylapa wilacushgäpita. Tsaynogpis manami yanapamānayqui-raycutsu cay cartata apaycätsimö, sinöga Jesucristupa apostol-nin cashgäta tantyacunayquipagmi. Wilacushgäpita cobranäpa trucanga jina wanucömanpis.

¹⁶ Manami quiquiläpitsatu wilacuycä, sinöga Tayta Diosnintsi acramashganpitami. Tsaynog acramashga caycaptin mana wilacuptëga jina algupis apacamanman. ¹⁷ Quiquiläpita wilacorga cobrāmanmi cargan. Tayta Diosnintsi wilacūnāpag churamashga captinmi mana cobrätsu. Tsaypa trucanga pägupag mana yarparaylapa ashmay arushgannog nogapis pägupag mana yarparaylapa Jesucristupa wilacuy-ninta wilacuycä. ¹⁸ Päguta chasquir cushicunäpa trucanga mana cobraylapa wilacushgäpita runacuna Jesucristuta chasquicuptinmi noga cushicö. Tsaymi mana cobraylapa wilacuycä, wilacushgäpita imata chasquināpag derëchö captinpis.

¹⁹ Tsaynogلامي mayman chayarpis runacuna imanog cawashgantapis shumag tantyacur nogapis paycunog cawä pī-maypis Jesucristupa wilacuy-ninta chasquicunan cashga.

²⁰ Tsaymi Israel runacunawan juntacarga paycuna cawashgannog nogapis cawaycä. Moisés escribishgan leycunata paycuna cumplishgannogmi

^k 9.8,9 Deuteronomio 25.4.

nogapis cumpliycă. Itsanga tantyacö tsay leycunata cumplishgalanwanga pipis mana salvacunanpag cashgantami. Tsaynog captinpis Jesucristuta chasquicunanan-raycumi paycuna cawashgannog nogapis cawaycă.

²¹ Mana Israel runacunawan juntacarpis paycuna cawashgannogmi nogapis cawaycă. Itsanga paycunawan juntacar jutsata mana ruraypa Jesucristo munashgannogmi cawaycă. Tsaynog cawaycă paycunapis Jesucristuta chasquicunanan-raycumi. ^{22,23} Tsaynogلامي imalapis jutsa cashganta runacuna nipăcuptenga nogapag jutsa mana captinpis tsayta mana rurănatsu. Tsaynog may-tsychöpis cawaycă Jesucristupa wilacuyrinta pî-maypis chasquicunanan cashgami.

²⁴ Gamcuna musyapăcunquimi atscă cörrirpis lapanta yaleg cagla premiuta chasquishganta. Yaleg cag premiuta chasquishgannog gamcunapis Tayta Dios munashgannog imaypis cawapăcuy ciêlucho premiuta chasquipăcunayquipag. ²⁵ Cörrinapag o puclananpagpis yachacogcunaga shumagmi camaricărin. Paycunaga tsaynog camaricun gănar laurel jachapita rurashga corönata chasquinalanpagmi. Nogantsimi itsanga camaricuycantsi mana ushacag corönata chasquinantsipag. ²⁶ Tsaymi cörregcuna cörreg mayincunata yalinanpag shumag cörrishgannog o puclagcuna gănananpag shumag puclashgannog nogapis Tayta Diospa naupanman chayar premiuta chasquinăpag pay munashgannog imaypis cawaycă. ²⁷ Cörregcuna yachăcunanpag waran waran cörrishgannogmi imanog nacarpis Tayta Dios-

nintsi munashgannog cawaycă. Tsaypa trucanga waquinta shumag yacharcatsirpis quiquêga Diospa naupanman manami chayashagtsu.

**Chunyang jircacho Israel runacuna
Diosta mana cäsucur cawashgannog
mana cawanantsipag tantiatsicuy**

10 ^{1,2} Waugui-panicuna, gamcuna musyapăcunquimi Israel runacunata unay ima pasashgantapis. Egipto nacionpita jorgamurmi Tayta Diosnintsi milagrucunata rurargan. Tsaymi pucutayta yuritsimorgan tsay pucutay guepalanpa Israel runacuna aywapăcunanpag. Tsaynogpis Puca Lamarta ish-cayman raquergan chaupinpa pasapăcunanpag. Tsaymi Jesucristuta chasquicur nogantsi bautizacushgantsinog paycunapis Moiseswan lamar chaupinpa pasar bautizacushgannog cargan. ³ Tsaynogpis Tayta Diosnintsi camaripashgan micuyta paycuna lapanmi micapăcorgan. ⁴ Tsaynogلامي yacunaypita wanunanpag carcaycaptin gagapita yacuta Diosnintsi pashtatsimorgan lapan upupăcunanpag. ⁵ Tsay gagaga yarpătsimantsi Jesucristupitami. Tsaynogلامي chunyang jircacho Diosnintsi waran waran nistashgancunatapis camaripargan. ⁶ Tsay milagrucunata ricaycarpis Tayta Diosnintsi atscagmi mana cäsucorgantsu. Tsaymi chunyang jircacho mana cäsucogcunataga Tayta Diosnintsi ushacătsergan.

⁶ Israel runacunata tsaynog castigargan nogantsipis tantiatur jutsata mana rurantsipagmi. ⁷ Tsaynogpis idulucunata ama adorapăcuytsu. Israel runacunaga örupita rurashga becërruta adorar jutsata rurashgan-

¹ 10.3 Éxodo 16.4–31. ^m 10.4 Éxodo 17.1–7; Números 20.2–13.

pitami Tayta Diosnintsipa palabrancho caynog escribiraycan:

“Örupita becërrutanog ruray-curmi lapan micapäcorgan y upyapäcorgan.

Micuyta usharcurnami Diosta mana chasquicogcunanogpis olgucuna warmicunawan jutsata rurapäcorgan.”ⁿ

⁸ Tsaynogpis warmicunawan ama jutsata rurapäcuytsu. Israel runacunaga warmicunawan jutsata rurashganpitami Tayta Diosnintsi juc junaglachö ishcay chunca quimsa waranga (23,000) runacunata wanutsergan.^o

⁹ Tsaynogpis Tayta Diosnintsita ama obligashuntsu quiquintsi munashgantsita ruratsinantsipag. Israel runacuna quiquin munashgannog obligayta munaptinmi Tayta Diosnintsi castigar-gan culebracunawan picatsiypa. Tsay castiguwanmi tsaytsica runacuna wanupäcorgan.^p ¹⁰ Tsaynogpis Israel runacunata yanapananpag Tayta Diosnintsi Moiesta churaptinpis waquenga paypa contranmi rimapäcorgan. Tsaynog rimaptinmi angilninta Tayta Dios cachamorgan paycunata wanutsinanpag.^q

¹¹ Unay Israel runacunata tsaynog castigashganta Tayta Diosnintsipa palabrancho escribiraycan nogantsi canan witsanpis tantyacunantsipagmi. Jutsata rurashganpita Israel runacunata castigashgannogmi nogantsitapis jutsata ruraptintsega castigamäshunpag. ¹² Tsaynog caycaptenga cuidädu Tayta Diosnintsi munashgannog cawaycashgayquicho gamcunapis jutsa rurayman tuninquiman. ¹³ Jutsa rurayman tunitsimänantsipäga cay patsacho imalapis caycanmi. Tsaynog

captinmi imanogpapis jutsata mana rurantsipag Tayta Diosnintsi tantyatsimantsi. Pay tantyatsimashgantsita cäsucorga jutsa rurayman manami tunishunpagtsu.

İdulucunata mana adoranapag tantyatsishgan

¹⁴ Israel runacuna iduluta adorashganpita Tayta Dios castigashga caycaptenga gamcunapis, waugui-panicuna, idulucunata ama adorapäcuytsu. ¹⁵ Tanyacog runacuna carga tantyanquimanmi cay niycashgä rasunpa cashganta. ¹⁶ Santa Cënacho vınuta upur ¿manacu yarpantsi Jesucristo nogantsi-raycu yawarninta jichashganta? Tsaynogpis Santa Cënacho tantata paquipänacur ¿manacu yarpantsi Tayta Dios salvamänantsipag Jesucristo cruzcho wanushganta?

¹⁷ Santa Cënacho juc tantalata lapan-tsi micur Tayta Diosta adorarmi maytsica carpis juclylanog caycantsi. ¹⁸ Israel runacunapis Tayta Diosta adoracunan altarcho pishtashgan aytsata micur lapanpis juclylanog caycan. Tsaynogلامي pipis idulucunapa jutinchö pishtashgan aytsata micorga tsay idulucunata adoragcunawan juclylanog caycan.

¹⁹ İdulucunaga manami munayniyogtsu caycan. İdulupa jutinchö uywata pishtaptinpis tsay iduloga imachöpis mana yanapantsu. ²⁰ Tsaymi idulucunapa jutinchö pishtashgan aytsata micorga idulucunata adoranapa trucanga demoniucunatami adaraycan. Tsaynog caycaptenga idolo adörag runacunawan tsay aytsata micur gamcunapis demoniucunatami adorarçaycanqui. Nogaga

ⁿ 10.7 Éxodo 32.6. ^o 10.8 Números 25.1–9. ^p 10.9 Números 21.4–7. ^q 10.10 Números 14.1–38; 16.41–49.

manami munätsu demoniucunata adoranayquita. ²¹ Santa Cënacho vñuta upuycarga ¿imanirtag Jesucristuta mana chasquicog runacunawan juntacar ñdulucunata adoranapag apashgan vñutapis upurcaycanqui? Tsay vñuta uporga demoniucunatami adorarçaycanqui. Tsaynogpis Santa Cënacho tantata micuycarga ¿imanirtag waquin runacunawan juntacar ñdulucunata adoranapag apashgan aytsata micurçaycanqui? Tsay aytsata micorga demoniucunatami adorarçaycanqui. ²² Ñdulucunata adoranapag apapäcushgan vñuta upur y aytsata micorga Tayta Diosnintsitami rabiaycätsinqui. ¿Manacu tantiapäcunqui Tayta Diosnintsita rabiatsiptiqui castigashunayquipag cashganta?

²³ Tsay aytsata micunayquipag y vñuta upunayquipag libri caycarpis ama gongapäcuytsu micuptiqui yäcog mayintsi jutsata rurashgayquita yarpänapag cashganta. Jutsata rurashgayquita yarparga ¿imatarag gamcunapita yachacongä Tayta Dios munashgannog cawanapag? ²⁴ Tsaynog captenga ama quiquilayqui ali cawanayquipag yarpachacäriytsu, sinöga yäcog mayintsipis ali cawanapag yarpachacäriy.

²⁵ Mercäducho aytsata ranterga ñdulucunapag pishtashganta o mana pishtashgantapis mana tapupaylapa rantipäcuy. ²⁶ Cay patsacho cagcunaga lapanpis Tayta Diosnintsi camashganmi caycan. ²⁷ Tsaynog caycaptenga pilapis micunayquipag gayatsishuptiqui mana tapupaylapa garashushgayquita micuy. ^{28,29} Tsay gayatsishogniqui ima ñdulupagpis tsay micuyta rurashganta wilashuptiqui

itsanga tsay micuyta ama micuynatsu. Wilaycäshuptiqui tsay micuyta micuptiquega gayatsishogniqui runa yarpanga gamcunapis tsay ñdulucunata adorar micuycashgayquitami.

Tsaynog niptë waquinniqui caynog nircaycanqui: “Runacuna lutanta yarpashgalanpitaga ¿imanirtag mana micömantsu? ³⁰ Micuyta camaripämashganpita Tayta Diosta agradëcicur micuptëga manami pipis jamurpämänmantsu.” ³¹ Tsaynog niycarpis lutala micuptiquega runacuna yarpapäcongä ñdulucunata adaraycashgayquitami. Tsaynog yarparmi Jesucristuta mana chasquicongatsu. Tsaymi micurpis, upurpis y imata rurarpis Jesucristuta runacuna chasquicunapag shumag cawashun. ³² Tsaynog caycaptenga yäcog mayintsi Israel runa captinpis mana Israel runa captinpis shumag yarpachacushun guepaman mana cuticunapag. ³³ Tsaymi nogapis shumagrag yarpachacö ima micuytapis micunäpag o mana micunäpagpis. Lapantapis noga rurä runacuna Jesucristuta chasquicur salvacunapagmi.

11 ¹ Jesucristuta cäsucur cawashgänogla gamcunapis cawapäcuy.

**Tayta Diosta alabanapag
juntacashgancho warmicuna umanta
shucutacunanpag tantiatsishgan**

² Gamcuna imaypis yarpämaptiquimi cushishga caycä. Tsaynogpis cushicömi Jesucristupa wilacuyninta yachatsishgäta mana gongapäcuptiqui. ³ Yachatsishgäta chasquicuptiquimi mastapis yätsircushayqui. Jesucristuta chasquicog warmicunaga runanta cäsucunapagmi caycan. Runacunaga Jesucristuta cäsucur

^r 10.26 Salmo 24.1.

cur cawananpagmi caycan. Jesucristunami Tayta Diosta cäsucuycan.

⁴Waugui-panicuna juntacashgancho costumbrintsi cashgannogpis Tayta Diosta manacur o wilacuyñinta wilacur runaga manami umanta shucutacunmantsu. Umanta shucutacur Tayta Diosta manacog runaga Jesucristutami manacagman churaycan. ⁵Warmicunami itsanga waugui-panicuna juntacashgancho Tayta Diosnintsita manacur o wilacuyñinta wilacur umanta shucutacärinman. Costumbrintsi cashgannog umanta mana shucutacorga runantami manacagman churaycan. Agtsanta rutucur warmi pengaypag cashgannogmi umanta mana shucutacorga pengaypag caycan. ⁶Umanta shucutacuyta mana munag warmega mejor lapan agtsantapis gara putuypa rutucutsun. Agtsanta rutucuyta pengacorga umanta shucutacutsun.

⁷Runata camar Tayta Diosnintsi quiquin-niragtami camargan. Tsaymi waugui-panicuna juntacashgancho Tayta Diosnintsita alabar runacunaga umanta mana shucutacunmantsu. Warmicunami itsanga runanpa munaynincho cashpan umanta shucutacunman. Tsaynog shucutacunman runapita warmita Diosnintsi camashga captinmi. ⁸Manami warmipitatsu runata Tayta Diosnintsi camashga, sinöga runapitami warmita camashga. ⁹Tsaynogpis manami warmi japala captintsu runata camashga, sinöga runa japala captinmi warmita camashga. ¹⁰Tsaymi costumbrintsi cashgannog warmicuna umanta shucutacunman runanpa munaynincho cashpan. Umanta shucutacur runanpa munaynincho captinmi angilcunapis cushicärin.

¹¹Tsaynog captinpis ama yarpapäcuytsu runapita warmi menos välish-

ganta. Warmi mana captenga runa manami canmantsu. Runapis mana captenga warmi manami canmantsu.

¹²Musyantsimi olgupita warmita Tayta Diosnintsi camashganta. Tsaynogلامي musyantsi warmipita olgupis yurishganta. Tsaynog cananpagmi Tayta Diosnintsi camargan.

¹³Waugui-panicuna, shumag tanyacäriy. Juntacashgayquicho ¿alitsurag caycan warmicuna umanta mana shucutacuylapa Tayta Diosta manacuptin? ¹⁴¿Manatsurag pengaypag caycan runa agtsanta winatsipitin? ¹⁵Tsaynog captinpis warmicuna agtsanta winatsiptenga camaragلامي caycan. Ata agtsayog car shucutacushganog captinmi musyantsi warmicuna shucutacunanpag cashganta. ¹⁶Pipis tsay costumbrintsi mana-cagman churayta munarga shumag tanyacutsun. Waugui-panicuna juntacashgancho panicuna umanta imaypis shucutacärinmi. Tsaypita más juc costumbritaga nogacuna manami musyapäcötsu.

Santa Cënata shumag tanyacuypa upupäcunanpag tanyatsicuy

^{17,18}Gamcunapag wilapäcamashga Santa Cënata upunayquipag juntacarga jagayätsinacuycashgayquitami. Gamcunaga pagta rasunpa tsaynog carcaycanqui. Santa Cënata upunayquipag tsaynog jagayätsinacuptiquega manami gamcunata: “Alitami ruraycanqui” nëmantsu. ¹⁹¡Achyä! Tsaynog jagayätsinacushpayquega Tayta Diosnintsi munashgannogchari cawarcaycanqui ¿au?

²⁰Tsaynog jagayätsinacushga caycar Santa Cënata upushpayquega manami Diosnintsi munashgannog-natsu cawarcaycanqui. ²¹Santa Cënata upunayquipag juntacarshi

waquinniquega ali micuyta apaycur micurcaycanqui. Wactsacunanashi munapar ricapaycāshunqui. Paycuna micōni caycaptinpis gamcunaga pachayqui juntashganyagshi micurcaycanqui y shincashgayquiayagshi vīnuta upyarcaycanqui. ²² ¡Tsaynog carga jutsatami rurarcaycanqui! Waquin cagta tsaynog munapātsinayquipa trucanga ¿imanirtag wayilayquicho mana micucunquitsu? ¿Imanirtag tsaynog rurarcaycanqui? ¡Tsaynog rurarga Tayta Diosnintsita manami cāsucuycanquitsu! Tsaynog cashgayquipitaga manami gamcunata “Alitami rurashcanqui” nishayquitsu.

Santa Cēnata discipuluncunawan Jesucristo upushganpita yachatsishgan

(Mateo 26.26–29; Marcos 14.22–25;

Lucas 22.14–20)

²³ Señornintsi Jesucristo Santa Cēnapita yachatsishgalantami nogapis yachaycātsē. Wanutsishga cananpag entreganan tsacaymi Señornintsi Jesucristo tantata aptarcur Tayta Diosta manacur agradēcicorgan. ²⁴ Nircur tantata paquircur caynog nergan: “Cay tantaga cuerpōmi caycan. Cay tantata micur imaypis yarpapācunqui gamcuna-raycu wanushgāta.” ²⁵ Cēnayta usharcurnami vīnuyog vāsuta aptarcur caynog nergan: “Cananpitaga cay vīnuta upur imaypis yarpapācunqui yawarnēta jichar gamcuna-raycu wanushgāta. Tsaynog wanuptēmi Tayta Diosnintsi mushog contrātuta ruranga chasquicamagcunata perdonananpag.” ²⁶ Jesucristo tsaynog nishganpitami Santa Cēnata uporga yarpantsi nogantsiraycu cruzcho wanushganta. Tsaynog yarpararmi Jesucristo cutimunanyag Santa Cēnata upushun.

Jutsata rurarcur Santa Cēnata mana upunantsipag yachatsicuy

²⁷ Pipis jutsata rurashga caycar Santa Cēnata uporga más jutsayogmi ricacun. Tsaynog uporga Jesucristo wanushganta manacagmanmi churaycan. ²⁸ Tsaymi Santa Cēnata upunayquipāga shumag tanyacāriy imanog cawaycashgayquitapis. ²⁹ Jutsayog caycar Santa Cēnata upuptiquega Tayta Diosnintsi castigashunquipagmi. ³⁰ Waquinniquicuna tsaynog upushgayquipitashi mana aliaypa gueshyarcaycanqui y juc ish-cayga wanushghanashi canpis. ³¹ Santa Cēnata upunayquipāga shumagrag tanyacāriy jutsata rurashgayquipita perdonta manacārinayquipag. Perdonta manacāriptiquega Tayta Diosnintsi manami castigashunquipagtsu. ³² Castigarpis castigamantsi jutsa rurashgantsicunata cacharinantsipagmi. Tsaynog tanyacur jutsa rurashgantsicunata cachariptintsega Tayta Dios mananami infiernuman gaycamāshunpagnatsu.

³³ Tsaynog captenga, waugui-panicuna, Santa Cēnapag juntacarga shuyānacunqui lapayqui upupācunayquipag. ³⁴ Micanarga manarag juntacar wayiquicho imalatapis puntata micapācuy. Tsaynogpami Santa Cēnacho shuyānacur lapantapis ali ruraptiqui Tayta Diosnintsi mana castigashunquipagnatsu.

Shamurnami waquin arreglaypag cagtaga arreglashagpag.

Santu Espíritu tucuy habilidācunata gomashgantsi

12 ¹ Waugui-panicuna, lapantsita Santu Espíritu habilidāta gomashgantsitami cananga musyatsiyta munaycā. ² Musyashgay-

quinogpis Jesucristuta manarag chasquicur gamcunaga mana tantyacushpayqui waquin runacunanogmi idulucunata adorar cawapäcorgayqui. ³ Tsaynog cawarga Jesucristuta manami cäsucorgayquitsu. Jesucristuta mana cäsucogcunaga manami mayganpis Santu Espirituta chasquicushgatsu. Tsaynogpis Jesucristuta chasquicur maquincho cawagcunaga lapanmi Santu Espirituta chasquicushga.

⁴ Santu Espiritupitami waquin waugui-panicuna juc habilidäta chasquin y waquincunanami juc habilidäta chasquin. Manami lapan waugui-panicuna tsay habilidälata-tsu Santu Espiritupita chasquin, sinöga waquincuna jucta chasquin y waquincuna juctana chasquin. ⁵ Waquinninti juc habilidäta chasquir y waquinninti juc habilidäta chasquirpis lapantsimi Señorninti Jesucristuta maqui maqui sirviycantsi. ⁶ Tsaynogلامي waquinninti juc habilidäta chasquiptinti y waquinninti juc habilidäta chasquiptintispis Tayta Diosninti lapantsita yanapamantsi munashganta ruranantsipag. ⁷ Cada ünuntsitami Santu Espiritu habilidäta gomantsi jucninti jucnintispis yanapanacunanantsipag.

⁸ Waquin waugui-panicuna Santu Espiritupita habilidäta chasquin shumag tantyacurcur waquinta tantyatsinanpagmi. Y waquinnami Santu Espiritupita habilidäta chasquin yachacurcur waquin cagtapis yachatsinanpag. ⁹ Tsaynogلامي waquin cagcunapis Santu Espiritupita habilidäta chasquin Tayta Diosman shumag yäracur imatapis manacunanpag. Waquinnami habilidäta chasquin gueshyagcunata aliyätsinanpag. ¹⁰ Waquinnami habilidäta chasquin

Tayta Diosnintsiman yäracur milagrucunata rurananpag y waquin cagnami habilidäta chasquin Jesucristuta wilacuyninta wilacunanpag. Tsaynogلامي waquincunapis Santu Espiritupita habilidäta chasquin pipis lutanta yachaycätsishganta tantyacunanpag. Waquin cagnami habilidäta chasquin Santu Espiritu rimatsiptin mana tantyashgan idiömacunacho parlananpag y waquinnami habilidäta chasquin pipis juc idiömapa parlaptin runacuna tantyashgan idiömanchöna tsay parlashganta tantyatsinanpag. ¹¹ Lapantsitami Santu Espiritu jucnog jucnog habilidäta gomantsi waugui-panicunata yanapanantsipag.

Jesucristupa maquincho car juclaylanog cashgantsita tantyatsishgan

^{12,13} Musyantsimi runapa ricran-cuna, chancancuna y umanpis juc cuerpulacho cashganta. Tsaynogلامي Santu Espirituta chasquicushpantisi lapantsipis juclaylanogna caycantsi. Tsaynog carnami Jesucristupa maquincho caycantsi Israel runa carpis y mana Israel runa carpis, ashmay carpis y mana ashmay carpis. Jesucristupa maquincho carmi lapantsipis Santu Espirituta chasquicushcantsi.

¹⁴ Runapa cuerpunchöga uman, chancan, maquin välinmi. ¹⁵ Chaquipis ¿“Mana maqui carga manami cuerpupatsu cä” nishganpitatsurag mana välinmantsu? ¹⁶ Tsaynogla rinripis ¿“Mana nawi carga manami cuerpupatsu cä” nishganpitatsurag mana välinmantsu? ¹⁷ Cuerpuntsi nawila captenga ¿imawanrag mayashwan? Tsaynogpis cuerpuntsi rinrila captenga ¿imawanrag asyaytapis mayashwan? ¹⁸ Tayta Diosninti munashgannogmi camamashcantsi

umantsitapis, ricrantsitapis y chancantsitapis. ¹⁹ ¡Imanograg cashwan cargan umalantsi captin o chancalan-tsi captenga! ²⁰ Atsca parti carpis cuerpoga juclaylami caycan.

²¹ Manami nawintsipis maquintsita ninmantsu: “Manami gamta nistätsu.” Tsaynogلامي umantsipis chaquintsita mana ninmantsu: “Manami gamta nistätsu.” ²²⁻²⁴ Tsaypa trucanga cuerpuntsita Tayta Diosnintsi camashga más pishitöpay cagcunata y mana ricacag cagcunata más cuidanantsipagmi. Tsaymi pishitöpay captin nawintsita más cuidantsi. Ricrantsita chancantsita manami aläpa cäsupan-tsitsu. Tsaynog waquin cag particunata más cuidarpis manami yarpan-tsitsu mana väleg cashganta. Tsaynogلامي pengaynintsita pipis mana ricananpag tsapacuntsi. Tsapacurpis manami yarpantsitsu pengaynintsita mana väleg cashgantaga. ²⁵ Tsaynog captenga pishi töpay captinpis mana pishi töpay captinpis, runa ricananpag captinpis o mana ricananpag captinpis cuerpuntsicho cagcunata lapantami nistantsi. ²⁶ Cuerpuntsicho imalantsipis nanaptenga laquicuntsimi. Aliyarga cushicuntsimi.

²⁷ Jesucristuta chasquicushgana carga cuerpo juclayla cashgannog lapantsimi juclaylanog caycantsi. ²⁸ Tsaymi Jesucristuman yäracogcunata Tayta Diosnintsi waquinta churashga apostolcuna cananpag, waquinta churashga wilacuyunta wilacunanpag y waquintana churashga yachatsinanpag. Tsaynogpis waquinta churashga milagrucunata rurananpag, waquinta churashga gueshyagcunata aliyätsinanpag, waquinta churashga wactsacunata yanapananpag, waquinta churashga shumag yätsicog cananpag y waquin-

tanami churashga mana tanyashgan idiömacunacho parlananpag. ²⁹ Manami lapantatsu Tayta Diosnintsi churashga apóstol cananpag, o wilacog cananpag, o yachatsicog cananpag, o milagrucunata rurananpagpis. ³⁰ Tsaynogpis manami lapantatsu Tayta Diosnintsi churashga gueshyagcunata aliyätsinanpag, o mana tanyashgan idiömacunapa parlananpag, o mana tanyashgan idiömapa parlashganta runacunata tanyatsinanpagpis. Tsaynog caycaptenga ama laquicäriytsu Santu Espiritu goshushgayqui habilitä waquin waugui-panicunata goshgan habilitänog mana captin. ³¹ Laquicärinayquipa trucanga yarpachacäriy Tayta Diosman yäracog mayintsiwan cuyanacunayquipag. Cuyanacunayquipag cagpitami canan tanyatsishayqui.

Cuyanacunantsipagpis tanyatsicuy

13 ¹ Cay patsacho lapan idiömacunata parlarpis o angilcunapa idiömanta parlarpis mana cuyacog captëga platilluta lutala tucar chinchinyagnogلامي lapan parlashgäcunapis caycan. ² Jesucristupa wilacuyunta shumag wilacurpis o ima pasanapanpag cagcunata musyarpis o pi-may runapita más yacharpis mana cuyacog carga manami imapagpis välëtsu. Tsaynogلامي Tayta Diosnintsiman yäracur jirca witicunanpag niptë witicuptinpis mana cuyacog carga manami imapagpis välëtsu. ³ Tsaynogpis wactsacunata lapan imaycäcunata raquiparpis o runa mayë-raycu wanuyta tarirpis mana cuyacog carga manami imapagpis välëtsu.

⁴ Cuyacog carga runa mayintsi imata ashlímaptintsipis awantacun-

yachatsiptëmi itsanga cushicur shu-
mag chasquicärinquipag. ⁷ Pincullu-
tapis arpatapis lutala tucaptenga
manami tantyacantsu imata tucay-
cashganpis. ⁸ Tsaynogpis guërraman
aywar cornëtata lutala tucaptenga sol-
däducunapis manami camaricunman-
tsu pelyaman aywananpag. ⁹ Tsaynog-
lami waugui-panicuna juntacashgan-
cho mana tantyashgan idiömapa wila-
cuptiquega mana tantyangatsu. Imata
nishgayquitapis mana tantyar manami
imatapis yachacärengatsu. Tsaynog
wilacorga manacaglapagmi wilacuy-
canqui.

¹⁰ Musyashgantsinogpis atscami
idiömacuna caycan. Lapan idiömata
mana tantyarpis quiquinpa idiöman-
taga pipis tantyanmi. ¹¹ Tsaynog cap-
tinpis mana tantyashgä idiömacho
pipis parlapämaptenga imata niycä-
mashgantapis manami tantyashag-
tsu. Tsaynogلامي paycuna mana tan-
tyashgan idiömacho parlaptë imata
niycashgätapis mana tantyamanga-
tsu. ¹² Tsaynog caycaptenga ¿imanir-
tag munarcaycanqui runacuna mana
tantyashgan idiömacho wilacuyta?
Tsaypa trucanga yarpachacäriy runa-
cuna tantyashgan idiömacho wilacu-
nayquipag. Tsaynogpami runacuna
yachaconga Tayta Diosnintsi mu-
nashgannog cawananpag. ¹³ Imanog
captinpis runacuna mana tantyash-
gan idiömacho wilacuyta munarga
Tayta Diosnintsita manacäriy wila-
cushgayquita tantyatsinayquipag.

¹⁴ Tsaynogلامي caycan Santu Espí-
ritu parlatsimaptin mana tantyashgä
idiömacho Diosta manacuptëpis.
Mana tantyashgä idiömacho Diosta
manacorga manami tantyätsu imata
niycashgätapis. ¹⁵ Tsaynog captenga
manami Santu Espíritu parlatsimash-
gan idiömalachötsu manacushag,

sinöga tantyashgä idiömachöpis
Tayta Diosnintsita manacushagmi.
Tsaynogpis manami Santu Espíritu
parlatsimashgan idiömalachötsu
Tayta Diosta alabashag, sinöga tan-
tyashgä idiömachöpis alabashagmi.
¹⁶ Gamcunapis runa mana tantyash-
gan idiömalacho Tayta Diosta ala-
baptiquega waquin runacuna gamcu-
nawan juntun manami alabayta camä-
pacärengatsu. ¹⁷ Lapan shonguyqui-
wan cushishga alabaptiquipis paycu-
naga upälalami ricapäshunquipag.

¹⁸ Gamcunata yanapashushgayqui-
nogلامي nogatapis Santu Espíritu
yanapaman mana tantyashgä idiö-
macho Tayta Diosta manacunäpag y
alabanäpagpis. Tsaynog yanapamap-
tinmi Tayta Diosta agradëcicö.

¹⁹ Tsaynog captinpis waugui-pani-
cuna juntacashganchöga manami
mana tantyashgan idiömachötsu
parlä, sinöga tantyashgan idiöma-
chömi. May rätu mana tantyashgan
idiömacho parlanäpa trucanga más
alimi caycan walcalatapis tantyash-
gan idiömacho parlaptë.

²⁰ Waugui-panicuna, runa mana
tantyashgan idiömacho wilacush-
payqui ¿imanirtag yarparcaycanqui
ali wilacog cashgayquita? Tsaynog
yarparga wamra yarpashgannog-
لامي yarparcaycanqui. Jutsa ruray-
cunapagmi itsanga wamra yarpayla
capäcunquiman. ²¹ Tayta Diosnin-
tsega palabbranchöpis caynogmi niy-
can:

“Israel runacunata castigarmi
juc nacionpita runacunata
cachamushag munayninman
churananpag.

Mana tantyashgan idiömacho
parlapaptinmi imata parlash-
gantapis mana tantyapäcon-
gatsu.

Tsaynog castigaptëpis manami cäsucamangatsu.”^s

²²⁻²⁵ Tsay escribiraycashgannogmi gamcuna cagchöpis runa mana tantyashgan idiömacho parlaptiqui Jesucristupa wilacuyninta mana chasquicongatsu. Chasquicunampa trucanga löcu cashgayquitami yarpa-päconga. Tantyashgan idiömacho wilacuptiquimi itsanga tantyapäconga Tayta Diosnintsi gamcunawan caycashganta. Tsaynogpis tantyapäconga Tayta Diosta mana cäsucur jutsata ruraycashganta. Tsaymi gongurpacuycur perdonta manacushpan Tayta Diosnintsita alabangapag.

**Waugui-panicuna
juntacashgancha desordinta
mana rurananpag tantyatsicuy**

²⁶ Tsaynog captenga juntacashgayquicho salmucunata cantarpis, Jesucristupa wilacuyninta yachatsirpis, Tayta Dios tantyatsishushgayquita wilacurpis, runa mana tantyashgan idiömacho parlarpis y tsay parlashganta waugui-panicunata tantyatsirpis lapanta rurapäcuy waugui-panicuna yachacur Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunanpag.

²⁷ Mana tantyashgan idiömacunacho parlarga juc ishçay wauguila truncanacuy pa parlatsun. Tsay parlashgan taga juc wauguina tantyatsitsun.

²⁸ Pilapis tantyatsinanpag mana captenga upälacäritsun. Mana tantyashgan idiömacho parlananpa trucanga shongulanchöna Tayta Diosnintsita manacutsun.

²⁹ Tsaynogla waugui-panicuna juntacashgancha pipis: “Diosnintsimi caynog tantyatsimashga” nir wilacurpis juc ishçayla wilacutsun. Nir-

cur mayagcuna tantyacäritsun tsay wilacushgan Diosnintsipita cashganta o mana cashgantapis. ³⁰ Imatapis wilacunanpag juc wauguita Tayta Diosnintsi tantyatsiptenga parlaycag waugui upälacutsun jucag wauguina parlamunanpag. ³¹ Tsaynogpami lapanpis parlayta munag cäga parlamonga waugui-panicuna yachacäritnanpag. ³² Parlanayquipag Tayta Diosnintsi tantyatsishuptiquega ama yarpapäcuytsu jucla parlanayquipag cashganta. Tsaypa trucanga jucniqui jucniquipis parlanayquipag shuyäncäriy. ³³ Tayta Diosnintsega desordin cananta manami munantsu, sinöga lapanpis shumag ordenädu canantami munan.

³⁴ May-tsaychöpis waugui-panicuna juntacashgancha warmicuna lutala mana parlacushgannog gamcuna cagchöpis warmicuna lutalaga ama parlacutsuntsu. Lutala parlacunanpa trucanga Tayta Diosnintsi palabrancho nishgannog warmega runacunata respitanman. ³⁵ Tsaynog captenga imatapis mana tantyar imarga desordinta rurananpa truncan wayinman cutiycur runanta tapucutsun. Waugui-panicuna juntacashgancha lutala imatapis parlarga respëtuynagmi caycan.

³⁶ ¿Imanirtag yarpapäcunqui gamcunala Jesucristupa wilacuyninta yachashgayquita? ³⁷ Rasunpa Tayta Diosnintsi pa wilacognin carga o Santu Espiritu tantyatsishgan runa carga tantyacunqui-manmi cay cartacho nishgäcuna Jesucristo munashgannog caycashganta. ³⁸ Cay cartacho nishgäcunata pipis mana chasquicuptenga payta ama cäsupaytsu.

^s 14.21 Isaías 28.11–12.

³⁹ Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsi tantyatsishushgayquicunata runacuna tantyashgan idiömacho wilacäriy. Tsaynog captinpis mana tantyashgan idiömacho wilacuptin pipis tantyatseg captenga ama michaytsu. ⁴⁰ Itsanga juntacashgayquicho Tayta Diosnintsi munashgannogla lapantapis ordenädu rurapäcuy.

Jesucristo cawarimushgan

15 ¹ Waugui-panicuna, gamcuna cagman shamur Jesucristupa wilacuyñinta wilacuptë cushishgami chasquicärishcanqui. Cananpis tsaynogلامي cushishgala yachacurcaycanqui payman yäracur imaypis cawapäcunayquipag. ² Tsay ali wilacuyñinta chasquicur Tayta Dios munashgannog cawarga gloriamanmi chayanquipag. Tayta Dios munashgannog mana cawarga manacaglapagmi wilacuyñintapis chasquicärishcanqui.

³ Gamcunata yachatsishcä yachacushgalätami. Tsay yachatsishgäga caynogmi niycan: Jutsa rurashgantsita perdonamänantsipagmi Tayta Diosnintsi palabrancho escribiraycashgannogla Jesucristo cruzcho wanushga. ⁴ Tsaynogpis Tayta Diosnintsi palabrancho escribiraycashgannogلامي Jesucristo wanur pamparashganpita quimsa junagta cawarimushga. ⁵ Cawarircamurnami puntata yuripargan Pedruta. Tsaypitanami yuripargan chunca ishca (12) apostolnincunata. ⁶ Nircurnami pitsga pachac (500) waugui-panicuna juntacashga caycagtapis yuripargan. Tsay waugui-panicuna juc ishca wanucushgana captinpis waquenga cawarcaycanragmi. ⁷ Santiaguta yuriparcur-

nami waquin apostolnincunatapis yuripargan. ⁸ Tsaypitaragmi mana väleg captëpis nogata yuripämashga.

^{9,10} Jesucristo manarag yuripämaptin nogaga payta chasquicogcunata gaticacharmi ushargä. Tsaynog lutanta rurashga caycaptëpis Tayta Diosnintsimi cuyapämashpan acramashga apostolnin canäpag. Apostolnin canäpag churarcamashpanmi yanapaycäman Jesucristupa wilacuyñinta wilacunäpag. Tsaynog yanapamptinmi waquin apostolcunapitapis masrag Jesucristupa wilacuyñinta wilacuycä. ¹¹ Waquin apostolcuna wilacurpis o noga wilacurpis Jesucristupa wilacuyñintami wilacärishcä. Tsay ali wilacuyta mayarmi Jesucristuta chasquicärishcanqui.

Wanushga runacuna cawarimunanpag cashgan

¹² Jesucristo wanushganpita cawarimushga caycaptenga çimanirtag waquinniqui rimarcaycanqui wanushcuna mana cawarimunanpag cashganta? ¹³ Wanushcuna mana cawarimunanpag captenga Jesucristupis wanushganpita manami cawarimunantsu cargan. ¹⁴ Mana cawarimushga captenga manacaglapagmi paypa wilacuyñinta wilacärëman. Tsaynog captenga Jesucristuta manacaglapagmi chasquicärishcanquipis. ¹⁵ Tsaynogpis wanushcuna mana cawarimunanpag captenga Jesucristuta Tayta Diosnintsi cawaritsimushganta wilacurpis lulacurmi puripäcöman.

¹⁶ Wanushcuna mana cawarimunanpag captenga Jesucristupis wanushganpita manami cawarimushgatsu.

¹⁷ Tsaynogpis Jesucristo mana cawarimushga captenga payta chasquicur-

^t15.6 Tsaynog nishpanmi Pablo tantyatsergan cay cartata escribishgan witsan cawaycashganta.

pis jutsata rurashgantsipita manami perdonashgatsu cashwan. ¹⁸ Tsaynog captenga Jesucristuman yäracuyar wanogcunapis wanushgalanchömi usharanman cargan. ¹⁹ Wanushgantsipita mana cawarimunantsipag captenga Jesucristuman yäracushgantsipis manacaglapagmi caycan.

²⁰ Waugui-panicuna, shumag tantyacäriy. Jesucristoga rasunpami wanushganpita cawarimushga. Puntata pay cawarimushga captinmi musyantsi nogantsipis cawarimunanpsipag cashganta. ²¹ Jutsata Adán rurashganpita wanunantsipag cashganta musyashgantsinogmi Jesucristo cawarimushgannog nogantsipis cawarimunantsipag cashganta musyantsi. ²² Adanlapita mirashga car lapan runacuna wanogلامي carcaycan. Jesucristuta chasquicurmi itsanga lapan cawarimonga gloriacho cawanapanag.

²³ Puntataga Jesucristutami Tayta Diosnintsi cawaritsimushga. Jesucristo cutimuptinragmi payta chasquicogcunata cawaritsimongapag. ²⁴ Tsaypitanami juicio final cangapag. Tsaychönami Satanasta y contran sharcogcunatapis Jesucristo infiernuman gaycongapag. Nircurnami lapan imaycatapis Tayta Diospa munayninman entregangapag. ²⁵ Tayta Diosnintsi palabanchöpis niycan lapan camashgancunata maquincho tsararashpan contran cagcunata vincinanpag cashgantami. ²⁶ Tayta Diosnintsi lapan entregaycup-tinnami wanuypis manana cangantsu. ²⁷ Tayta Diospa palabanchöpis Jesucristupag caynogmi niycan: “Paypa munayninman lapantami Tayta Diosnintsi churashga.”^u (Tsay-

nog niptinpis Jesucristoga Tayta Diosnintsi maquinchömi caycan.) ²⁸ Tsauraga Jesucristupa munayninman Tayta Dios lapantapis churashga captinmi Jesucristupis Tayta Diospa munayninman lapanta cutitsengapag. Tsaynogpami Tayta Diosnintsi lapan imaycatapis maquincho tsararangapag.

²⁹ Waugui-panicuna, ¿imanirtag yarparcaycanqui wanushcuna mana cawarimunanpag cashganta? Wanushcunata Tayta Diosnintsi mana cawaritsimunanpag caycaptenga ¿imalapagrag wanushcunapa truncan waquinniqui bautizacäriquipis?

³⁰ Tsaynogpis wanushcuna mana cawarimunanpag captenga ¿imapagrag wanuy cawaypis wilacur purircaycäman? ³¹ Tsay wilacuyta wilacur puriptëmi waran waran maypa aywaptëpis wanutsimayta munar caycan. Tsaynog captinpis manami laquicötsu, sinöga salvacunayquipag Jesucristuta chasquicushga captiquimi cushicö. ³² Cay Efeso marcachöpis fiyu runacuna chiquimashpanmi wanutsimayta munapäcamargan. Wanushcuna mana cawarimunanpag captenga ¿tsayjinanpa imapagtag tsaynog chiquishgapis purëman? Tsaynog chiquishga canantsipa truncan waquin runacuna nishgan-nogla nogantsipis cawashun. Paycunaga caynogmi nircaycan: “Wanurpis pachantsitami apashonga. Tsaymi cawashgantsiyag micushun upushun.”^v

³³ Runacuna tsaynog nishgantaga ama cäsupaytsu. Mana ali amigucunaga lutanta ruranaquipagmi yätsishunquipag. ³⁴ Shumag tantyacushpayqui jutsa ruraycunata cachariyna.

^u 15.27 Salmo 8.6. ^v 15.32 Isaías 22.13.

Waquinniquega jutsa ruraylacho cawashpayqui Tayta Diosnintsita manami rasunpatsu chasquicärish-canqui. Tsaynog cawashgayquega pengaypagmi caycan.

**Wanushcuna cawarimuptin
cuerpun imanog cananpag
cashganta tantyatsishgan**

³⁵ Wanushcuna mana cawarimunanpag cashganta yarparmi waquinniquega caynog nircaycanqui: “¿Imanograg ushacashgana caycarga wanushcuna cawarimonga? Cawarimuptin ¿imanograg cuerpun canga?”

^{36,37} Tsaynog yarparga upa yarpaymi carcaycanqui. Nogantsi imatapis murorga manami yöratatsu muruntsi, sinöga murutami. Tsaypitaragmi shulun winamun trigu carpis o maygan tsaqui micuy carpis. Tsaynog winamuptin manami mamayruntatsuricantsi, sinöga yörananami. Mamayronga ismur ushacanmi. ³⁸ Mamayrun ismur ushacaptinpis Tayta Diosnintsi camashgannoglami cada casta murupita yöra winamun. ³⁹ Lapan casta aytsapis juc-nirag juc-niragmi caycan: runapa carpis, uywapa carpis, päregpa carpis y pescädupa carpis.

^{40,41} Tsaynogلامي intipapis, quillapapis y estrellacunapapis atsicayaynin juc-nirag juc-nirag caycan. Tsaynogpapis ciélucho cagecunaga manami cay patsacho cagecunanogtsu caycan.

^{42,43} Tsaynogلامي nogantsipapis cawarimuptintsi ciéluchöga cuerpuntsi juc-niragna cangapag. Canan cag cuerpuntsega wanuptintsi ushacänanlagami caycan. Cawarimog cag cuerpuntsimi itsanga imaypis mana ushacanganatsu. ⁴⁴ Canan cag cuerpuntsega cay patsacho cawanalantsi-

pagmi caycan. Wanushgantsipita cawarimuptintsimi itsanga cuerpuntsi gloriacho cawanantsipagna canga.

⁴⁵ Tayta Diosnintsi palabanchöpis niycan alpaita camarcu Adanta cawayta goshgantami.^w Adanta cawayta goshgannoglami nogantsipapis mana ushacag cawayta Jesucristo gomäshunpag. ⁴⁶⁻⁴⁹ Cay patsacho captintsega Adanpa cuerpun ushacagla cashgannogmi nogantsipapis cuerpuntsi ushacagla caycan. Gloriacho captintsinami itsanga Jesucristupa cuerpun mana ushacag cashgannog nogantsipapis cuerpuntsi mana ushacagna cangapag. Itsanga puntata chasquintsi ushacag cuerputa cay patsacho cawanantsipag. Tsaypitaragmi mana ushacag cuerputa chasquishun gloriacho imayyagpis cawanantsipag. ⁵⁰ Tsaynog captinmi aytsantin tuluntenga pipis Diospa naupanman mana chayangatsu. Ushacag cuerpuntsega manami gloriacho cawanantsipagtsu caycan, sinöga cay patsacho cawanalantsipagmi.

⁵¹ Waugui-panicuna, ama yarpapäcuytsu lapantsi wanunantsipag cashganta, sinöga Jesucristo cutimur shuntamashpantsemi wanushga captintsipis o cawaycaptintsipis elagpita cuerpuntsita mushog cuerputan ticsratsengapag. ⁵² Tsaynöga elagpita ticsrashunpag último cag cornëtata tucaramuptinmi. Tsay junagmi wanushcuna mana ushacag mushog cuerpuyogna cawarimongapag. Cawaycagecunapis tsaynogلامي mushog cuerpuyog elagpita ricacangapag. ⁵³ Mushog cuerpuyogragmi ricacushun Tayta Diosnintsi naupancho imayyagpis cawanantsipäga.

^w 15.45 Génesis 2.7.

^{54,55} ¡Tayta Diosnintsi camarishgan mana ushacag cuerputa chasquishpantisi imarag cushicuycushunpag! Tsaychöga wanuy mananami canganatsu. Tsaynog cananpagmi Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis caynog escribiraycan: “Wanuyga manacagman churashganami caycan.”^x ⁵⁶ Palabrancho tsaynog escribiraycaptinpis Tayta Diospa mandamientuncunata mana cäsucushganpitami runacuna lapanpis wanupäcun. ⁵⁷ Jesucristuta cachamur Tayta Diosnintsi salvamaptintsimi itsanga wanushgantsipita cawarimushunpag. Tsaynog salvamashgantsipita Tayta Diosnintsita imaypis agradëcicushun.

⁵⁸ Tsaynog caycaptenga, cuyay waugui-panicuna, wanunantsiyag Tayta Diosnintsi munashgannog imaypis cawashun. Tsaynogpis cushi cushila Jesucristupa wilacuyñinta imaypis wilacushun. Musyashgayqui-nogpis Tayta Diosnintsita sirvycashgantsega manami manacaglapagtsu caycan.

**Wactsa waugui-panicunapag
ofrendata imanogpis shuntananpag
tanyatsishgan**

16 ¹ Jerusalencho cag wactsa waugui-panicunapag ofrendata shuntarga shuntapäcuy Galacia provinciacho caycar yätsishgänogla. ² Paycunata yätsir caynogmi nergä: Semäna arur gänapacushgayquipita cada domingo shuntapäcunqui ofrendata. Tsayta shuntanqui noga chämüptë camarishga caycagta entregamänayquipag. Ama shuyaraytsu noga chämüptërag shuntapäcunayquipag. ³ Tsaynogpis Jerusalenman

shuntashgayqui ofrendata apananpag juc ishca y wauguicunatapisi acrapäcuy. Quiquë chaycamurnami paycunapag cartata rurashag Jerusalenman ofrendata apaptin waugui-panicuna chasquicunapag. ⁴ Nogapis aywanäpag camacaptenga paycunawanmi aywashagpag.

**May-tsappapis aywananpag
Pablo yarpushgan**

⁵ Gamcuna cagman shamur Macedonia provinciaparagmi tumamushag. ⁶ Chayaycamorga capasmi hasta tamya quilla pasananyag tsaycho täshagpag. Tsaypitanami gamcuna yanapamanqui waquin marca-cunamanpis aywanäpag. ⁷ Manami pasädalaga gamcunata watucuyta munätsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi munaptin gamcuna cagcho täshagragmi. ⁸ Tsay nishgänog cay Efesupita shamushag Pentecostës fiesta^y ushaycuptinragmi. ⁹ Runacuna chiquiycämaptinpis Tayta Diosnintsi yanapaycämanmi cay marca-cunacho ali wilacuyñinta wilacunäpag. Tsaynog wilacuptëmi atscarunacuna Jesucristuta chasquicuncaycan.

¹⁰ Wauguintsi Timoteupis noganogmi Jesucristupa wilacuyñinta wilacur puriycan. Gamcuna cagman pay chämüptin cushishgala chasquicärinqui. ¹¹ Paytaga maygayquipis manacagman ama churaytsu. Shumag chasquicäriptiquega cushishgami noga cagman cutimongapag. Nogacunapis payta caycho shuyarpaycämi.

¹² Gamcuna cagman waquin wauguicuna shamüptinmi Apolusta ruwacorgä

^x 15.54,55 Isaías 25.8; Oseas 13.14. ^y 16.8 Pentecostës nishgan fiestata rurapäcog mayo quilla ushay o junio quilla galaycunanchömi.

paycunawan juntu shamunanpag. Tsaynog ruwacuycaptëpis pay manami shamuyta camäpacushgatsu. Capas nircurrag shamonga.

Carta ushanan

¹³ Imapitapis alcäbu capäcuy. Imanog nacarpis Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcuy. Tsaynogla imatapis mana mantsacuyppa Tayta Diosnintsiman imaypis yäracäriy. ¹⁴ Pï-maywanpis cuyanacur shumag cawapäcuy.

¹⁵ Waugui-panicuna, musyapäcunquimi wauguintsi Estéfnas castancunawan Acaya provinciacho Jesucristuta puntata chasquicushganta. Tsaypita-patsami paycuna Tayta Diosnintsi munashgannog cawarcaycan. Tsaymi paycunaga waugui-panicunata imachöpis yanaparcaycan. ¹⁶ Paycunanog cagcunataga pitapis cäsucäriy.

¹⁷ Estéfnas, Fortunato y Acaico gamcuna cagpita watucamag chaycamuptin pasaypami cushicushcä.

¹⁸ Gamcunata shacyätsishushgayqui-

noglami nogacunatapis paycuna shacyätsimashga cushishgala Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpag. Paycunata shumag respitanqui.

¹⁹ Cay Asia provinciacho caycag waugui-panicunapis gamcunapag salüdunta apatsicamunmi. Tsaynogpis Aquila y Priscila y wayincho juntacag waugui-panicunapis gamcunapag salüdunta apatsicamunmi. ²⁰ Tsaynogla chasquicäriy lapan waugui-panicunapa salüdunta. Gamcunapis shumag wamayänacushpayqui saludanacäriy.

²¹ Cay cartata dictashgänog juc escribipämashga captinpis ushanantaga quiquëmi escribimö.

²² Pipis Jesucristuta mana cuyag cäga infiernuman gaycushgami canga. ¡Señor Jesucristo cutimunanpagnami caycan!

²³ Señornintsi Jesucristo yanapayculäshunqui imaypis ali cawapäcunayquipag. ²⁴ Jesucristuman yäracog mayë captiquimi lapayquipag salüdöta apatsicamö. [Amén.]

2 CORINTIOS

Corinto marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo guepa cag cartata apatsishgan

Corinto marcaga Grecia nacioncho caycag Acaya provinciachömi cargan. Corintoga jatuncaray marcami cargan. Manarag apóstol Pablo Corinto marcaman chayap-tin manami pipis tsaycho musyarganragtsu Jesucristupa ali wilacuyninta. Tsayman chayaycur Pablo wilacuptinmi Jesucristuta waquin runacuna chasquicärergan. Tsaychömi apóstol Pablo targan juc wata sogta quilla Jesucristupa ali wilacuyninta chasquicogcunata shumag yachatsishpan. Tsaypita masta musyanayquipag liyinqui Hechos 18.1–17.

Corinto marcapita aywashpan waquin marcacunapana Pablo wilacur puriy-cash-ganyagmi lutan yachatsicogcuna Corintuman chayargan. Tsay lutan yachatsicogcu-nami caynog nir yachatsergan: “Pabloga manami Jesucristupa apostolnintsu caycan. Tsaymi runacunata engañar puriycan.”

Tsaynog nishganta musyaycurmi apóstol Pablo cay cartata Corintuman apatser-gan tsay lutan yachatsicogcunata mana chasquipänapag. Cay cartawanga ish-cay cartatanami Corintucho cag waugui-panicunaman apatsergan. Tsaynogpis tantyatser-gan Moisés escribishgan leycunapita Jesucristupa ali wilacuynin más ali cashganta (3.7–18), mushog cuerputa chasquinantsipag cashganta (5.1–10), imanog nacarpis wilacushganta (6.3–13), ofrendata cushishgala shuntananpag cashganta (8.1–9.15) y gueshyaptin Tayta Dios payta yanapashgantapis (12.7–10).

Carta galaycunan

1 ¹ Corinto marcacho y Acaya provin-ciacho caycag yäracog mayécuna:

Tayta Dios acramashga captin Jesucristupa apostolnin carmi noga Pablo wauguin-tsi Timoteuwan cay cartata gamcunapag apaycätsimö.

² Tayta Diosnintsita y Señornintsi Jesucristutami manacuycä cuyapä-shushpayqui ali cawayta goyculä-shunayquipag.

**Imanog nacaptintsipis Tayta Dios
yanapaycämashgantsi**

³ ¡Señornintsi Jesucristupa taytan Diosnintsi alabashga cayculätsun!

Paymi ima nacaycho captintsipis yanapaycämantsi payman imaypis yäracunantsipag. ⁴ Tsaynog yanapa-maptintsimi tantyantsi yäracog mayin-tsi nacaptin cuyapar imanog shacyä-tsinantsipagpis. Tsaynog shacyätsip-tintsimi paycuna ima nacaycho car-pis Tayta Diosman yäracongapag.

⁵ Jesucristuman yäracushgantsipita runacuna fiyupa nacatsimaptintsipis Tayta Diosnintsimi yanapaycämantsi mana ajayaypa payman yäracunan-tsipag. ⁶ Tsaynog captinmi Jesucris-tupa ali wilacuyninta gamcunata wilapänä cashga nacarpis mana laqui-cötsu. Tsaypa trucanga nacarpis cushi-cömi gamcunapis salvacushpayqui

cushishga cawanayquipag cashganta musyar. Tsaynogpis musyapäcö noga-cunata yanapamashgannogla gamcunatapis Tayta Diosnintsi yanapashunayquipag cashganta. ⁷ Tsaymi musyapäcö pasaypa nacarpis Tayta Diosnintsiman imaypis yäracunayquipag cashganta.

⁸ Waugui-panicuna, cay Asia provinciacho runacuna fiyupami nacatsipäcamashga. Tsaynog nacatsimaptin manami cawanäpag cashganta yarpargänatsu. ^{9,10} Wanutsimänapag cashganta yarpaptëpis Tayta Diosmi salvamashga. Pay mana yanapamaptenga manami imanogpapis maquincunapita gueshpëmantsu cargan. Manami tsaylachötsu yanapamashga, sinöga imaypis yanapaycämanmi. Tsaymi wanushcunata cawaritsimog Tayta Diosman imaypis yäracö runacunapa maquinpita salvamänapag. ¹¹ Fiyu runacunapa maquinpita salvamänapag Tayta Diosta manacuylay. Tsaynog manacuptiquega wanutsimänapag yarparpis manami wanutsimangatsu. Tsaymi cawaycashgäta musyar atsca waugui-panicuna Tayta Diosta agradëcicärengapag.

Corintuman Pablo imanir mana aywashgan

¹² Musyapäcushgayquinogpis gamcuna cagcho car pitapis mana lulapaypa y mana engañaypami cawapäcushcä. Tsaynog ali cawanäpäga Tayta Diosmi imachöpis yanapamashga. ¹³ Cartata apatsimushgächöpis mana tumatsipaylapami tantyanayquipag caglata escribimushcä. ¹⁴ Tsaynog lapanta ruraycä Jesucristupa wilacognin cashgäta lapayqui tantyar cushicunayquipagmi. Tsaynogpis Señornintsi Jesucristo cutimunan junag paypa naupanman chaya-päcuptiqui noga cushicushagpag.

¹⁵ Tsaynog captinmi yarpargä ish-cay cuti gamcunata watucuyta.

¹⁶ Tsaymi yarpashcä Macedoniapa aywanäpagpis gamcunamanrag puntata chämuyta. Tsaynogpis yarpargä Macedoniapita Judeaman pasagnogla gamcunata yapay watucuyta.

¹⁷ Gamcunaman shamunäpag yarparpis manami yarpashgänogtsu camacashga. Puntata wilacatsimushgänog mana shamushgäpitaga ¿imanirtag waquinniqui nircaycanqui shumag mana yarpachacuyta shamunäpag wilacatsimushgäta? ¹⁸ Tayta Dios imaypis mana lulacushgannogmi nogacunapis gamcunata mana lulapashcätsu. ¹⁹ Tayta Diospa tsurin Jesucristupis cay patsacho car rasun caglatami pï-maytapis nergan. Tsaymi Silvanupis, Timoteupis y nogapis paypa wilacognin car rasun caglata pitapis wilapaycä.

²⁰ Runacunata salvananpag Tayta Dios lapan promitishgancunata cumplergan Jesucristuta cay patsaman cachamurmi. Tsaymi payta chasquicuptintsi salvamashcantsi payta alabar cawanantsipag. ²¹ Promitishgancunata cumplirmi Tayta Diosnintsi yanapamantsi Jesucristupa maquinchöna cawanantsipag. ²² Tsaynogpis Santu Espirituta nogantsiman cachamushga shonguntsi señalashganogna cananpag. Santu Espirituta chasquicushga carmi musyantsi Diospa naupanman chayanantsipag cashganta.

²³ Yarpashgänog gamcunaman mana shamuptë ama lutanta yarpapäcuytsu. Gamcunawan jagayätsinacuyta mana munarmi shamushcätsu. Tayta Dios musyanmi niycashgä rasun cag cashganta. ²⁴ Mana munaycagta favornë sharcunayquipag nip-tëga guepamanpis cuticärinquiman cargan. Tsaymi tantyacunayquitarag

shuyashcă cushishgala chasquicamă-nayquipag.

2 ¹ Naupata gamcuna cagman shamuptë jagayätsinacushgantsinog yapay jagayätsinacuyta manami munätsu. ² Gamcunata jagayätsiptëga çipilarag cushircatsimangapis? ³ Tsaymi shamunäpa trucanga gamcunapag cartata apatsimushcă, conträ sharcur lutanta rurashgayquita tantyacäri-nayquipag. Manami munashcătsu gamcuna cagman chämuptë jagayätsimănayquita, sinöga lapantsipis cushicunantsitami munashcă. ⁴ Cartata gamcunapag escribimur jagayashgala cashgayquita yarparmi fiyupa laquicur wagargä. Manami jagayashgala canayquipagtsu escribimorgä, sinöga gamcunapag imaypis yarparaycashgäta musyapăcunayquipagmi.

**Contran sharcog runata
Pablo perdonashgan**

⁵ Mayganpis conträ sharcorga manami nogalatatsu laquicatsimashga, sinöga gamcunatapis laquicuymanmi churashushcanqui. ⁶ Conträ sharcunayquipag shimita jatipăcog runata corrigishpayqui paywan mana juntacaptiqui tantyacushganami. ⁷ Tsaynog captenga payta perdonar chasquipăcuyna gamcunawan yapay juntacănanpag. Tantiacuycaptinpi mana chasquiptiquega jagayashpan shongun pasaypami chucruyangapag. ⁸ Tsaymi noga mună payta chasquipăcunayquita.

⁹ Naupata gamcunapag maynami cartata apatsimorgä tsay runata corrigăcunayquipag. Tsaynogpami musyayta munargä căsucamănayquipag cashganta o mana căsucamănayquipag

cashgantapis. ¹⁰ Corrigishgayqui runa tantyacuptinnaga perdonar chasquipăcuyna. Gamcuna perdonaptiquega nogapis Jesucristo munashgannog payta perdonashagmi. ¹¹ Musyantsimi Tayta Diosman mana yăracunanpag Satanasma runacunata imaycanogpapis lutanta yarpătsishganta. Tsaynog caycaptenga Satanăs lutanta mana yarpătsinanpag tsay runata perdonar chasquipăcuyna.

**Cartata Pablo apatsishganta
wauqui-panicuna ali chasquicushgan**

¹² Troas marcaman chayaptë imapis manami tsapa cashgatsu Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunăpag.

¹³ Tsaynog captinpi gamcuna cagpita Tito mana mayacămuptinmi pasaypa laquicorgă cartata apatsimushgăta imanog chasquishgayquiptapis mana musyar. Tsaymi Troascho quădanăpa trucanga Macedonia provinciaman pasacorgă Tituta ashinăpag. Tsaychănami paywan tincorgă. ^a

¹⁴ Cartata apatsimushgăta ali chasquipăcushgayquita Tito wilamaptinmi pasaypa cushicur Tayta Diosta agradăcicorgă. Tayta Diosnintsimi yanapaycăman wilacuyninta wilacuptë may-tsaychăpisi chasquicărinanpag. ¹⁵ Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuptëmi chayaycan chasquicunanpag cagcunamanpis mana chasquicunanpag cagcunamanpis. ¹⁶ Mana chasquicogcunapăga būda fiyupa asyaptin melanaypag cashgannogmi wilacushgăpisi melanaypag caycan, infernuman gaycushgacanapag captin. Chasquicogcunapagmi itsanga wayta ali asyashganog ^b wilacushgă caycan. Tsaynog

^a 2.13 Tito Pabluwan tincur wilashganta musyanayquipag liyinqui 2 Corintios 7.6–15.

^b 2.16 Waquin runacuna nipăcun “Ali mushcushgannogmi.”

caycan paycuna gloriaman chayanapag captinmi. Tsaynog captinmi Tayta Diosta imaypis manacuycă wilacuptĕ yanapamănanpag. ¹⁷ Jesucristo cachamashga captinmi waquincunanogtsu imatapis chasquină-raycula yarpaynĕcunata yaparcu wilacuy ninta wilacăre. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi imay hĕrapis ricaycă mashganta musyarmi paypa wilacuy ninta rasun caglata wilacăre.

**Corinto waugui-panicuna
recomendación cartanog cashgan**

3 ¹ Tsaynog niptĕ ama yarpapăcuytsu alabacunăpag imatapis niycashgăta. Tayta Diospa wilacognin cashgăta musyapăcunayquipăga manami waquincunanogtsu recomendación cartawanrag puriycă. Tsaynogpis manami gamcunapita recomendación cartataragtsu nistăpăcĕ waugui-panicunaman chayaptĕ chasquicamănanpag. ² Tsaypa trucanga yachatsishgănog Tayta Dios munashgannog cawashgayquita musyarmi waugui-panicuna chasquicaman recomendación carta mana captinpis. Gamcuna quiquiquimi recomendación cartă carcaycanqui. ³ Tsay cartaga manami tintawan lăja rumichĕtsu escribishga caycan, sinĕga shonguyquichĕmi Santu Espĕritu escribishga caycan.

⁴ Recomendación carta cashgayquita musyă Jesucristupa apostolnin canăpag Tayta Dios acramashga captinmi. ⁵ Manami yachag cashgăpita tsu Jesucristupa wilacuyninta wilacăre, sinĕga wilacărinăpag Tayta Dios churamashga captinmi wilacăre. ⁶ Tsaymi pĭ-maytapis wilaparcaycă perdonamănantsipag mushog

contrătuta nogantsiwan Tayta Diosnintsi rurashganta. Tsay mushog contrătoga manami nintsu Moisés escribishgan leycunatarag cumplnantsipag cashganta, sinĕga Santu Espirituta chasquicur pay munashgannog cawanantsipag cashgantami. Moisés escribishgan leycunata cumplnalanpag yarpachacorga manami pipis salvacongatsu. Santu Espirituta chasquicur munashgannog cawarmi itsanga salvacushunpag.

**Moisés escribishgan leycunapita
Jesucristupa wilacuynin
măs ali cashgan**

⁷ Lăja rumicho escribiraycag mandamientucunata Tayta Diospita chasquicur Israel runacunaman Moisés chayatsengan căran fiyupa chip-chipyaycarmi. ⁸ Tsay chip-chipyaycashgan elgănanpag captinpis Moisespa cărana runacuna manami ricayta camăpacorgantsu. Căran fiyupa chip-chipyaycar Moisés apamuptinpis tsay leycunaga manami salvacunantsipagtsu cargan. ⁹ Jesucristupa ali wilacuyninta Santu Espĕritu tantyatsimashgantsi mushog wilacuymi itsanga salvacunantsipag caycan. ¹⁰ Moisés apamushgan leycunalata chasquicur manami pipis salvacushgatsu. Jesucristupa mushog wilacuyninta chasquicuptintsimi itsanga jutsantsicunata Tayta Dios perdonar salvaman-tsi. ¹¹ Tsaymi căran chip-chipyaycar Moisés leycunata apamushga captinpis mana tincuntsu Jesucristupa mushog wilacuyninmanga.

¹² Tsay leycunaga hasta Jesucristo shamushganyagla runacuna căsucunanpagmi cargan. Jesucristupa mushog wilacuyninmi itsanga

^c 3.7 Tsaypita masta musyanayquipag liyinqui Éxodo 34.29–35.

imayyagpis caycanga. ¹² Moisés apamushgan leycunapita Jesucristupa mushog wilacuynin más ali cashganta musyarmi may-tsaypapis wilacur puriyä. ¹³ Moisesga cāranta tsapacuptin runacuna manami tantyapācorgantsu chip-chipyaynin pasagla cashgannog apamushgan leycunapis pasagla cashganta. Jesucristupa mushog wilacuyninmi itsanga imaypis mana pasangatsu. Paypa wilacuynin imayyagpis cananpag cashgantami nogacuna pī-maytapis wilapaycä. ¹⁴⁻¹⁶ Moisés apamushgan leycuna pasagla cashganta Israel runacunaga manami tantyargantsu. Cananpis tsay leycunata liyycarpis yarpaynincuna upatacashga captinmi mana tantyantsu pasagla cashganta. Jesucristuta chasquicup-tinmi itsanga Tayta Diosnintsi tantyatsin tsay leycunapita Jesucristupa ali wilacuynin más ali cashganta.

¹⁷ Jesucristoga Santu Espirituwan juc yarpaylami caycan. Tsaymi Jesucristuta chasquicuptintsi Santu Espiritu tantyatsimantsi jutsa rurayta cacharir Tayta Dios munashgan-nogna cawanantsipag. ¹⁸ Tsaynogpami Jesucristo jutsaynag cashgannog nogantsipis waran waran jutsaynag ricacushunpag. Tayta Dios munashgannog cawaycagta ricacamashpan-tsimi runa mayintsi tantyapācongaga Tayta Dios yanapācog cashganta.

**Jesucristupa wilacuyninta Pablo
mana ajayaypa wilacushgan**

4 ¹ Tayta Dios cuyapācog carmi nogacunata cachamashga Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunāpag. Tsaymi mana ajayaypa tsay wilacuyta wilacuycä. ² Nogacunaga manami pitapis engañaycätsu. Tsay-

nogpis manami lutanta yachatsipä-cötsu runacuna chasquicamānan cashga. Tsaynog rural imarga penga-cōmanmi. Tsaynogpis manami quiquēpa yarpaynilāpitatsu Jesucristupa wilacuyninta wilacuycä, sinōga paypa wilacuynilantami wilacuycä. Tsaynog wilacuycashgātaga Tayta Diosnintsisipis y waquin runacunapis musyapācunmi.

³ Rasun caglata wilacuptēpis waquin runacunaga, infiernuman gaycushga cananpag carmi, wilacushgāta chasquicuyta mana munan-tsu. ⁴ Wilacushgāta mana chasquicunapagmi paycunapa yarpayninta Satanás upatacätsin. Tsaymi tsacāpacushganog car Tayta Diospa tsurin Jesucristupa ali wilacuyninta wilapaptēpis mana tantyapācuntsu.

⁵ Jesucristupa ali wilacuyninta wilacorga manami quiquēcuna munayniyog cashgātatsu wilacärë, sinōga Señornintsi Jesucristo lapan-pitapis más munayniyog cashgantami. Nogacunaga Jesucristupa maquincho cashpāmi gamcunapa ashmayniquinogla carcaycä. ⁶ Cay patsata camar fiyupa tsacaylarag captinmi Tayta Diosnintsi nergan atsicay cananpag. Tsaynoglami nupata nogantsipis tsacāpacushganog caycaptintsi Tayta Dios tantyatsimashcantsi Jesucristuta chasquicunantsipag. Tsaymi cananga tantyantsina Jesucristupa wilacuynin lapan-pitapis más ali cashganta.

**Imanog nacarpis Diosman
yāracular Pablo wilacushgan**

⁷ Mitu manca paquir ushacagla cashgannogmi nogacunapis wanur ushacagla carcaycä. Tsaynog caycaptēpis Jesucristupa wilacuyninta shongōman churamushpan Tayta

Diosnintsi imaypis yanapaycäman imanog nacarpis pay munashgannog cawapäcunäpag. ⁸ Tsaymi paypa wilacuyninta wilacushgäpita runacuna chiquimashpan nacatsimaptinpi mana ajayaypa wilacurcaycä. Fiyupa yarpachacurpis manami aläpaga laquicärëtsu. ⁹ Runacuna chiquimaptinpi Tayta Dios yanaparcaycämanmi. Conträ sharcuptinpi Dioslamanmi imaypis yäracärë. ^{10,11} Maytsayman chayar Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpitami wanutsimayta runacuna munapäcaman. Tsaynog captinpi manami laquicötsu, sinöga listumi caycä Jesucristo wanushgannog nogapis wanunäpag. ¹² Imanog nacarpis wilacäriptëmi gamcunaga chasquicushcanqui gloriaman chayanayquipag.

¹³ Tayta Diosnintsi palabrancho caynog nirmi escribiraycan: “Gamman yäracurmi wilacushcä.”^d Tsay escribiraycashgannoglamini nogacunapis Tayta Diosman yäracur Jesucristupa wilacuyninta mana ajayaypa wilacurcaycä. ¹⁴ Runacuna wanutsipäcamaptinpi Jesucristuta Tayta Dios cawaritsimushgannoglamini nogacunatapis cawaritsimanga gamcunawan juntu paypa naupancho imayyagpis cawanantsipag. ¹⁵ Nogacuna imanog nacarpis Jesucristupa wilacuyninta wilacurcaycä runacuna payta chasquicur salvacunapagmi. Tsaynog chasquicuptinmi maytsaycho tag runacunata Tayta Diosnintsi cuyapar jutsancunata perdonaycan. Tsaynog perdonashga carmi maytsaychöpi Tayta Diosnintsi alabaraycan.

¹⁶ Wanurpis cawarimunäpag cashganta musyarmi mana laquicötsu.

Cay cuerpö auquinyarpis shongö cushishgami caycan Tayta Diosnintsi man waran waran más yäracuptë. ¹⁷ Cay patsacho nacaycunaga pasaglamini caycan. Nacarpis mana ajayaypa Tayta Diosman yäracurmi gloriacho imayyagpis cushishga cawashunpag. Tsay cawaymanga manami imapis cay patsacho cagcuna tincuntsu. ¹⁸ Tsayta musyarmi aläpa laquicuntsitsu cay patsacho runacuna pasaypa chiquimaptintsi. Cay patsacho lapanpi ushacagla captinmi yarparaycantsi gloriacho imayyagpis cushishga cawanantsipag cashganta.

Mushog cuerputa chasquinantsipag cashgan

5 ¹ Musyantsimi cay patsacho wanuptintsi mana ushacag mushog cuerputa Tayta Diosnintsi-pita chasquinantsipag cashganta. Cay patsachöga ushacag tsulanoglamini cuerpuntsi caycan. Ciëluchömi itsanga mushog cuerpuntsi ali rurashga wayinogna canga. ² ¡Tsaynog caycaptenga maynapis mushog cuerputa chasquicushwanna! ³ Wanur manarag tsay mushog cuerputa chasquicorga garapächu cashgantsinoglamini cuerpunag cashunpag. Mushog cuerputa chasquicurmi itsanga mushog röpata jaticushganogna cashunpag.

⁴ Cay patsacho cuerpuntsi ushacagla captinmi nacar laquicuntsi. Tsaynog captinpi wanur cuerpunag canantsipa trucanga más alimi canman mana wanuylapa jucla mushog cuerputa chasquicuptinpi. Mushog cuerputa chasquicorga mananami imaypis wanushunpagnatsu. ⁵ Mushog

^d 4.13 Salmo 116.10.

cuerpuyog canantsipagmi Tayta Diosnintsi salvamashcantsi. Tsaynogpis Santu Espirituta gomashcantsi mushog cuerputa chasquinantsipag cashganta musyanantsipagmi.

⁶⁻⁸ Cay patsacho cawashgantsiyäga manami Tayta Diosnintsi ricantsiragtsu. Wanur ushacag cuerpuntsita cacharirmi itsanga Tayta Diosnintsi naupancho imayyagpis cawashunpag. ¡Maynapis paypa naupancho caycashwanna! Tsaynog cananpag caycaptenga wanunantsipag caycarpis manami laquicuntsitsu. Tsaypa trucanga cay patsacho cawashgantsiyag Jesucristuman yäracurmi cushishga cawaycantsi. ⁹ Tayta Diosnintsi naupanman chayanantsipag caycaptenga hasta Jesucristo cutimunanyag cawarpis o manarag cutimuptin wanurpis Tayta Dios munashgannog cawashun. ¹⁰ Lapantsimi Jesucristupa naupanman chayashunpag imanog cawashgantsipitapis payta cuentata gonantsipag. Tsaychömi premiuta chasquishunpag cay patsacho imanogpis cawashgantsi-tupu.

**Contrancuna lutanta yarpaptinpis
Tayta Dios munashgannog
Pablo wilacushgan**

¹¹ Tayta Diosnintsi cuentata gonantsipag cashganta musyarmi paypa wilacuyninta runacunata imaycanogpapis nogacuna tanyaycätsë. Pay munashgannog wilacuy-cashgätaga Tayta Dios musyanmi. Gamcunapis tanyapäcuy paypa wilacognin cashgäta. ¹² Tsaynog niycä manami yachag cashgäta sumätsirtsu, sinöga Tayta Diospa wilacognin cashgäta tanyapäcunay-quipagmi. Tsayta tanyarmi pipis conträ parlaptin favornë sharcun-

quipag. Paycunaga conträ sharcushpan yachag-tucurpis ricaylanmi carcaycan. Tsaymi mana tanyantsu Tayta Dios munashgannog cawanapag. ¹³ Löcu cashgäta paycuna yarpaptinpis nogacunaga Jesucristupa wilacuynintami wilacurcaycä pay munashgannog cawapäcunay-quipag.

^{14,15} Tsaynog wilacurcaycä Jesucristo cuyamashpanti cruzcho wanushganta musyarmi. Tsaynogpis wanushganpita cawarimorgan manami jutsata rurar cawanantsipagtsu, sinöga pay munashgannogna cawanantsipagmi. ¹⁶ Pay munashgannog cawarnami nogacunaga pipagpis lutanta mana yarpapäcötsu Diosman mana yäracog runacunanöga. Naupataga nogapis mana yäracog runanog-lami Jesucristupag lutanta yarpargä. Cananga manami tsaynog-natsu yarpä. ¹⁷ Jesucristuta chasquicorga manami naupata cawashgantsinogtsu cawantsi, sinöga mushog cawaytanami chasquicushcantsi. Tsaymi jutsa ruraycunata cacharir Tayta Diosnintsi munashgannogna cawaycantsi.

**Perdonamashpanti jutsantsicunata
Tayta Dios manana yarparashgan**

^{18,19} Tsay mushog ali cawaytaga chasquicushcantsi Tayta Diosnintsi-pitami. Mushog cawayta gomänant-sipagmi Jesucristo cruzcho wanorgan. Tsaynogpis jutsa rurashgantsita perdonamashpantsega manami yarparannatsu jutsa rurashgantsicunata. Payta chasquicuptin-tsi perdonamashgantsita wilacärinäpagmi Tayta Diosnintsi acramashga. ²⁰ Tsaymi nogacunaga Jesucristupa wilacognin carcaycä. Wilacognin

carmi quiquin Tayta Diosnintsi ruwacuycagnog pï-maytapis ruwacärë Tayta Diosta perdonta manacärinapag. ²¹ Perdonashga canantsipagmi Tayta Diosnintsi jutsaynag tsurinta lapan jutsantsicunata jita-pargan nogantsi-raycu cruzcho wanunanpag. Tsaynogpami Jesucristuta chasquicuptintsi Tayta Diosnintsi perdonamantsi jutsaynagna paypa naupanman chayanantsipag.

6 ¹ Tayta Diospa wilacognin carmi gamcunata ruwacärë cuyacog Tayta Diosnintsi mana yupaytupä-nayquipag. ² Palabbranchöpis caynogmi escribiraycan: “Manacamashgayquita mayarmi gamta salvashayquipag.”^e Tsaymi maygayquipis perdonashga cayta munarga canan junag jucla Tayta Diosta manacäriy salvashunayquipag.

Imanog nacarpis Pablo wilacushgan

³ Nogacunaga wilacushgäcunata pipis manacagman mana churananpag manami imatapis lutanta rurapäcötsu. ⁴ Tsaypa trucanga Tayta Diospa wilacognin cashgäta lapanpis tantiyapäcunanpagmi pay munashgannogla cawapäcö imanog nacarpis, ima pishëmaptinpis, pasaypa laquicurpis, ⁵ runacuna astamaptinpis, carcilman wichgamaptinpis, fiyupa magamaptinpis, pasaypa uticashga caycar wilacurpis, punöni carpis y micöni carpis. ⁶ Tsaynogpis Tayta Dios munashgannog alilata rurä, salvacog cashganta criyë, runacuna chiquimaptinpis mana cäsüpätsu, ali shongu cä, Santu Espiritupa maquincho cawä, pï-maytapis cuyapä, ⁷ rasun caglata wilacö y Tayta Diosnintsi yanapamaptin imatapis rurä. Pay

munashgannog cawapäcö runacuna wilacushgäta mayar Jesucristuta chasquicärinapagmi.

⁸ Waquin runacunami ali ricapäcaman y waquincunanami mana ali ricapäcaman. Tsaynogpis waquincunami favornë rimapäcun y waquincunanami wasäta rimapäcun. Rasun caglata parlapäcuptëpis lulacushgäta yarpapäcun. ⁹ Waquincunaga reguiy-cämarpis manami regueg-tucaman-tsu. Wanutsimayta munar pasaypa magamaptinpis maquipitami gueshpishcä. ¹⁰ Runacuna chiquimashganpita laquicurpis cushishgami cawarcaycä. Wactsa cashgäta runacuna yarpaptinpis Jesucristupa ali wilacuyinta wilacö runacuna salvacionta riquëzatanog chasquinanpagmi. Tsaynogلامي cay patsacho quiquëcunapa mana captinpis nistashgäcunata Tayta Dios imaypis camaripäman.

¹¹ Corintucho caycag waugui-panicuna, rabiacunayquipag captinpis rasun cagtami gamcunata cay cartacho niycämö. ¹² Gamcunata mana gongaypa yarparaycaptëpis gamcunaga manami yarpämanquitsu. ¹³ Tsurincunapag papänin yarparashgannogmi nogacunapis gamcunapag yarparaycä. Tsaynog caycaptëga gamcunapis yarpacalämay.

Tayta Diosta mana cäsucogcunawan mana talucänantsipag cashgan

¹⁴ Waugui-panicuna, tantiyacäriy. Manami pipis yüguntsu bürruta y törutaga. Tsaynogلامي gamcunapis Jesucristuta chasquicushga caycarga mana talucanquimantsu jutsasapa runacunawanga. ¿Imanogparag jutsa rurag runacunawan Tayta Dios

^e 6.2 Isaías 49.8.

munashgannog cawag runacuna tantyanacunman? ¹⁵ Diabluwan Jesucristupis manami tsay yarpaylatsu caycan. Tsaynog caycaptenga Jesucristuta chasquicogcunawan mana chasquicogcuna ¿imanogparag tsay yarpayla canman? ¹⁶ Tsaynogpis ¿imanogparag ali canman Tayta Diospa templunman idulucunata jamatsishga? Nogantsega Tayta Diospa templunmi caycantsi. Tsaymi palabbranchöpis Tayta Diosnintsi caynog niycan:

“Paycunawanmi täshag.
Paycunawanmi purishag.
Paycunapa Diosninmi cashag.
Paycunami wamräcuna cangapag.”^f

¹⁷ Mastapis Tayta Dios palabrancho caynogmi niycan:

“Jutsa rurag runacunapita witi-cäriy.
Ama ima jutsatapis rurapäcuytsu.

Jutsaynag cawaptiquega cushishgami chasquishayquipag.”^g

¹⁸ Gamcunapa taytayquimi cashag. Gamcunami wamräcuna canquipag.

Lapanpag munayniyog Dios carmi tsaynog në.”^h

7 ¹ Cuyay waugui-panicuna, Tayta Dios tsaynog niycämaptintsega ama ima jutsatapis rurashuntsu, ni lutan yachatsicuytapis ama chasquipäshuntsu. Tayta Diosta respitar pay munashgannogla imaypis cawashun.

Corintucho cag waugui-panicuna Pablo tantyatsishganta chasquicushgan

² Waugui-panicuna, yarparcalamay, ari. Gamcunata manami may-

gayquitapis saqueashcätsu ni lula-pashcätsu ni engañashcätsu. ³ Gamcunata tsaynog niycä manami manacagman churartsu. Naupata nishgänogpis gamcunataga imaypis mana gongaypami yarparaycäshayqui.

⁴ Cananga musyänami apatsimushgä cartata liyir tantyatsishgäcunata chasquishgayquita. Tsaymi imanog nacarpis mana jagayänatsu ni laquicönatsu. Tsaypa trucanga cushishgana cawaycä.

⁵ Runacuna chiquipäcamaptin y gamcuna conträ sharcushgayquita yarpachacur Macedonia provinciaman chayashgäpita-patsaⁱ fiyupami laquicushcä. ⁶ Imanog captinpis cuyapäcog Tayta Diosnintsi manami imaypis gongantsu payman yäracogcunataga. Tsaymi laquishga caycaptengamcuna cagpita Tito chämuptin cushicushcä. ⁷ Manami Tito chämushgalanpitatsu cushicushcä, sinöga cartacho tantyatsishgäta chasquicushgayquita wilamaptinmi cushicushcä. Paymi wilamashga gamcunaman watucog shamunäta munarcaycashgayquita y nogapag laquicurcaycashgayquitapis. Tsaynog wilamaptin masragmi cushicushcä.

⁸ Apatsimushgä cartata liyir laquicunayquipag cashganta musyarmi nogapis laquicorgä. Tsay cartacho tantyatsishgäcunata ali chasquishgayquita Tito wilamaptinnami itsanga laquicunäpa trucanga cushicushcä. ⁹ Manami gamcunata laquicatsishgäpitatsu cushicushcä, sinöga Tayta Dios munashgannogna cawarcaycashgayquita musyarmi cushicushcä. ¹⁰ Waquincunaga jutsa

^f **6.16** Levítico 26.12; Ezequiel 37.27. ^g **6.17** Isaías 52.11; Ezequiel 20.34. ^h **6.18** 2 Samuel 7.14.

ⁱ **7.5** Macedonia provinciaman apóstol Pablo aywashganpita musyanayquipag liyinqi 2 Corintios 2.13.

zurashganta tantyacurpis rätulapagmi laquicärin. Laquicushpanpis manami jutsancunata cacharintsu. Tsaynog cagcunataga Tayta Diosnintsi manami perdonangatsu. Jutsa zurashgancunata cachariptinnami itsanga Tayta Dios perdonangapag.

¹¹ Gamcunaga cartächo tantyatsishgäcunata liyir laquicurpis tantyacrishcanquimi Tayta Dios munashgannogna cawanayquipag. Tsaymi cananga munarcaycanqui watucog shamunäta. Conträ sharcog runacunatapis gamcuna michashcanqui wasäta rimar mana purinanpag. Tsaynog cashgayquita musyarmi noga cushicö. ¹² Tsay apatsimushgä carta manami conträ sharcog runata corriginalayquipagtsu cashga, sinöga gamcunapis tantyatsishgäcunata chasquicur cäsucunayquipagmi.

¹³ Tantyatsishgänogla cäsucamashgayquita musyarmi cushicö.

Titupis cushishgami cutimushga yachatsishushgayquita ali chasquicriptiqui. Tsaynog cushishga cutimuptinmi nogapis masrag cushicushcä.

¹⁴ Manarag gamcuna cagman Tito shamuptinmi payta shacyätsergä “Paycuna alimi chasquishunquipag” nishpä. Tsay nishgänogلامي lapanpis camacashga. ¹⁵ Cananga Titupis gamcunapag yarparaycan yachatsishushgayquicunata cushishga chasquicur cäsucärishgayquipitami. ¹⁶ Tayta Dios munashgannog cawashpayquimi cananga yäracuypagna carcaycanqui.

Ofrendata shuntananpag cashgan

8 ¹ Macedonia provinciacho tag waugui-panicunata cuyapäcog Tayta Dios alimi yanapashga ofrendata cushishgala shuntapäcunanpag.

² Jerusalencho cag waugui-panicu-

nata yanapananpag niptë paycunaga wactsa caycarpis cushishgalami ofrendata lasagta shuntapäcushga. ³ Quiquëmi ricashcä ofrendananpag cagpita masta ofrendapäcushgantapis. ⁴ Wactsa captin tsaynog lasagta chasquiyta mana munaptëpis paycuna ruwapäcamashga shuntashgancunata Jerusalencho cag waugui-panicunaman apanäpag. ⁵ Tsaysicata shuntananpag cashgantaga manami ichiclatapis yarpargätsu. Puntataga paycuna promitishga Tayta Diosnintsi palabrancho nishgancunata lapantapis cumplinanpagmi. Tsaypitanami nogacunatapis nimashga imata yätsishgätapis cumplipäcunanpag.

⁶ Gamcunapis ofrendata shuntanayquipag Tito galaycatsishga cashuptiquimi payta ruwacorgä gamcuna cagman cutimur ofrendata shuntäshishunayquipag. ⁷ Gamcunataga Tayta Diosnintsi lapanchöpis alimi yanapaycäshunqui payman yäracärinayquipag, wilacuyninta wilacärinayquipag, yachatsicuyninta yachacärinayquipag y cushishgala pay munashgannog cawanayquipagpis. Tayta Dios tsaynog yanapaycäshuptiquega gamcunapis Jerusalencho cag waugui-panicunata yanapay.

⁸ Tsaynog niycä manami mana munaycagta shuntanayquipag obli-gartsu, sinöga Macedonia waugui-panicuna cushishga shuntashgannog gamcunapis ofrendata shuntanayquipag cagta musyarmi. Tsaynog shuntaptiquimi cuyapäcog cashgayqui may-tsaychöpis musyacangapag.

⁹ Gamcuna musyanquimi Señornintsi Jesucristupis cuyapäcog cashganta. Tsaymi gloriacho rïcu cayninta cacharishpan cay patsaman shamur wactsanogla ricacorgan. Tsaynog

ricacorgan nogantsipis gloriaman chayar ricunog canantsipagmi.

¹⁰Waugui-panicuna, ganyan watanami gamcuna waquincunapita más puntata ofrendata shuntayta galaycä-
rergayqui. ¹¹Tsaynog captinpis canan-
yag shuntayta manarag ushaptiquimi
yarpätsimö ofrendata cushishga shun-
tayta ushapäcunayquipag. ¹²Ama
laquicuytsu shuntashgayqui ofrenda
walcala captinpis. Diosnintsega cash-
ganta mana cashgantapis musyanmi.

¹³Manami muchuyman churayta
yarpartsu gamcunata tsayta niycä,
sinöga lapantsipis yanapanacunan-
tsita munarmi. ¹⁴Paycunapa mana
captinpis gamcunapaga caycan-
ragmi. Gamcuna muchuycho capti-
quinami paycunapis yanapashunqui-
pag. Jucnintsi jucnintsi tsaynog
yanapanacuptintsega manami pishi-
pacushunpagnatsu. ¹⁵Tayta Diosnin-
sipa palabbranchöpis caynogmi niy-
can:

“Atscata shuntagpis manami
putsupacorgantsu,
ni walcalata shuntagpis manami
pishëpacorgantsu.”^j

Corintuman Tito yanagagnincunawan cutishgan

¹⁶Tayta Diosnintsitami agradëcicö
Titupis noganogla gamcunapag yarpa-
raptin. ¹⁷Tsaymi gamcuna cagman
cutimunanpag niptë pasaypa cushicor-
gan gamcuna cagecho cayta munash-
pan. ¹⁸Tituwanmi juc wauguitapis
cachaycämö.^k Tsay waugui Jesucris-
tupa wilacuyninta wilacogcunata
imaypis yanapanmi. Tsaypitami Mace-
donia waugui-panicuna nipäcun ali
waugui cashganta. ¹⁹Tsaymi payta

acrapäcushga Corintupita Jerusalen-
man ofrendata apapäcuptë yanagämä-
nanpagpis. Tsay ofrendata Jerusalen-
man chayatsipäcuptëmi tsaycho cag
waugui-panicuna cushicushpan Tayta
Diosta agradëcicärenga. Tsaynogpis
tanyapäconga gamcuna yanapäcog
cashgayquita. ^{20,21}Diosnintsi mus-
yanmi mana yatapacog cashgäta.
Tsaynog captinpis waquin runacuna
nogapag lutanta mana yarpänanpagmi
tsay wauguita pushapäcushag.

²²Paycunawanmi cachaycämö juc
waugui mastapis. ^lPaypis Dios munash-
gannog cawag wauguimi. Ali chasqui-
päcunayquipag cashganta musyarmi
paypis cushishga caycan.

²³Tsaycho Tito pï cashgantapis
tapushuptiqui wilapäcunqui noga-
wan wilacur pureg cashganta. Tsay-
nogla tsay ishcan wauguicuna pï
cashgantapis tapushuptiquega wila-
päcunqui caycho cag waugui-pani-
cuna paycunata cachamushgan.
Tsaynogpis wilapäcunqui Tayta Dios
munashgannog cawarcaycashganta.
²⁴Gamcuna cagman chämuptin pay-
cunata shumag chasquiyculay. Tsay-
nogpami may-tsaychöpis waugui-
panicuna musyapäconga nishgänogla
cuyapäcog capäcushgayquita.

9^{1,2}Cuyapäcog cashgayquita
musyarmi Macedonia provincia
waugui-panicunata wilargä ganyan
watana ofrenda shuntayta galaycä-
rishgayquita. Tsaynog wilaptëmi
paycunapis shuntarcaycan. ³Gamcu-
napis ofrendata shuntarcu camari-
cushgala shuyätsimänayquipagmi
tsay quimsa wauguicunata gamcuna
cagman cachaycämö. ⁴Macedoniapi-
ta wauguicunawan shapäcamuptë

^j8.15 Éxodo 16.18. ^k8.18 Tsay waugui pï cashganpis manami musyacantsu. ^l8.22 Tsay
wauguipa jutin ima cashganpis manami musyacantsu.

cuidädu tsayrag shuntaycagta tarëman. Manarag shuntagta tariptë nogapag y gamcunapagpis pengaypagmi cangapag. ⁵ Tsaymi quimsan naupamonga shuntäshishunayquipag. Tsaynogpami shuntanayquipag nishgayquinogla ofrendayqui listuna canga noga chämur apanäpag. Chämuptërag shuntaptiquega runacuna yarpapäconga mananiraycar shuntarcaycashgayquitami.

**Yanapäcogcunata
Tayta Dios yanapashgan**

⁶ Musyashgantsinogpis walcalata murog cäga walcalatami cosechan. Atscata murog cäga atscatami cosechan. ⁷ Tsaynogla gamcunapis aycata ofrendanayquipag cagtapis shumag yarpachacurir cushishgala ofrendapäcuy. Shonguyqui nanaycaptenga ama ofrendapäcuytsu. Cushishgala ofrendag cagtaga Tayta Diosnintsi cuyanmi. ⁸ Gamcunapis cushishga ofrendaptiquega imapis mana pishëshunayquipagmi Tayta Diosnintsi yanapashunquipag. Tsaynogpami imayquipis canga waquincunata yanapanayquipag. ⁹ Tayta Diosnintsi palabanchöpis caynogmi niycan:

“Wactsacunatapis payga yanapanmi.

Mana ajayaypami imaypis yanapan.”^m

¹⁰ Yanapäcog captiquega murushgantsita wayutseg Tayta Diosnintsimi gamcunatapis yanapashunqui waquincunata cushishgala yanapanayquipag. ¹¹ Tsaynogpami imapis mana pishëshunayquipagtsu waquincunata yanapanayquipag. Tsaynog yanapaptiquimi yanapashgayqui

cagcuna Tayta Diosnintsi cushishgala agradëcicongapag.

¹² Tsaymi ofrendata shuntashgayquita chayatsiptë Jerusalencho cag waugui-panicuna cushicushpan Tayta Diosta agradëcicärangapag.

¹³ Tsaynogpis yanapäcog cashgayquipita y Jesucristupa ali wilacuyninta cäsucärishgayquipitami Tayta Diosta alabapäconga. ¹⁴ Tsaymi gamcunapag Tayta Diosta manacur agradëcicärenga paycunata yanapashgayquipita.

¹⁵ Nogantsipis Tayta Diosta agradëcicushun cuyapäcog car nogantsiraycu cuyay tsurinta cachamushganpita.

**Contran rimag runacunata
mana chasquipänanpag
Pablo tanyatsishgan**

10 ¹ Jesucristo cuyapäcog cashgannog nogapis ali shimiläpa gamcunata ruwacö conträ rimag runacunata mana chasquipänayquipag. Paycunaga nogapag caynogmi nircaycan: “Nogantsicho Pablo carga mantsa mantsalami ali shimilanpa parlapämantsi. Juc lädu marcacho cashpanmi itsanga yachag-tucur olgöpaypa cartancho nimantsi.”

² Tsaynog nirmi paycunaga nipäcun Diosta mana cäsucog runanogla cashgäta. Tsaymi gamcunata ruwacö tsaynog negcunata mana chasquipänayquipag. Gamcunata olgöpayta mana munarpis tsay lutan yachatsicogta chasquipaptiquega gamcuna cagman chämushpä olgöpäshayquipagmi.

³ Nogacunaga manami Diosta mana cäsucog runacunanogtsu defiendicäre. ⁴ Tsaypa trucanga

^m9.9 Salmo 112.9.

Tayta Dios munashgannogmi cawapacö diabluta vincipäcunäpag. ⁵ Tsaynogpis pay munashgannog cawarmi lutan yachatsicogcunapa yachatsicuyinanta manacagman churapacö. Tsaynogpami lutan yarpaycunata cacharishpan runacuna tantyacur Jesucristuta chasquicärengapag.

⁶ Tsaynogpis nishgäcunata cäsucamptiquega gamcuna cagman chämurnä conträ rimagcunata juntacashgayquicho olgöpäshag imamanpis mana mëticanapag.

⁷ ¿Imanirtag ali parlashgalanpita pitapis chasquipanqui lutancunata yachatsiptinpis? Tsaynog runacunaga lutanta yachatsirpis nipäcun Tayta Diospa wilacognin cashganta. Diospa wilacognin rasunpa carga tantyapäcunmanmi nogapis Diospa wilacognin cashgäta. ⁸ Tsaynog mana tantyarimi manacagman churapacaman: “Pabloga adrëmi apostol-tucun” nishpan. Tsaynog nipäcuptinpis rasunpami Tayta Dios churamashga apóstol car gamcunata yachatsinäpag. Tsay-nirag runacunataga ama cäsuyaytsu. ^{9,10} Tsaynogpis paycuna nogapag caynogshi nipäcun: “Payga cartalächömi mantsariypag olgöpämantsi. Quiquin caycho carga manami shumag yachatsiytapis camäpacuntsu.” Tsaynog nir shimita jatipäshuptiquipis ama cäsuyaytsu. ¹¹ Mana wiäcuptiquega cartäcunacho nishgänoglam gamcuna cagman chayaycamurpis olgöpäshayquipag.

¹² Tsaynog conträ parlagcunaga upa carmi waquin runapitapis más yachag cashganga yarpapäcun. Tsaynog alabacushganga ¿imapagtag välin? Paycunaga shongunman ällarmi pay-nirag cashgäta yarpapäcun. Tsaynog nerga

sengan maycho cashgantapis paycunaga manami musyantsu. ¹³ Tsaynog niycä manami paycunanog yachag-tucurtsu. Nogacunataga Tayta Diosnintsimi cachamashga wilacuyninta gamcunata wilapänäpag.

¹⁴ Musyapäcushgayquinogpis Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpag gamcuna cagman chämur manami pipis wilacushgan jananman jaticashcätsu. ¹⁵ Tsaypa trucanga manarag wilacushganmanmi Jesucristupa wilacuyninta chayatsishcä. Gamcunaman puntata chämushga captëmi pipis tsapata mana churapämanmantsu Jesucristupa ali wilacuyninta gamcunata yachatsinäpag.

¹⁶ Manami gamcuna caglachötsu wilacuyta yarpaycaycä, sinöga waquin marcacunachöpis wilacuytami yarpaycaycä. Itsanga pipis manarag wilacushgancunachömi wilacärishag. Tsaynogpami juc wilacushgancunamanga mana jaticäshagtsu: “Nogacunami yachatsishcä” nir mana alabacärinäpag. ¹⁷ Tayta Diosnintsipa palabranchöpis caynogmi niycan:

“Pipis alabacunanpa trucanga Tayta Diosta alabatsun yanapashganpita.”ⁿ

¹⁸ Tsaymi alabacunantsipa trucanga shuyäshun juicio final junagchöräg Tayta Dios: “Alitami rurashcanqui” nimänantsita.

Corintucho cag waugui-panicunapag Pablo laquicushgan

11 ¹ Apóstol car imanog nacashgätapis wilapaptë waquin yachatsicogta mayashgayquinogla nogatapis mayapäcamay. ² “Capaschari lutan yachatsicuytapis chasquicurcaycan” nirmi pasaypa gamcunapag

ⁿ 10.17 Jeremías 9.24.

laquicucyä. Jesucristupa ali wilacuy-ninta wilapptëmi gamcuna Jesucristuta chasquicärishcanqui. Tsaymi jipash tsurinta manarag punogta runaman entregayta munashgannog gamcunatapis lutan yachatsicucunata mana chasquipaycagta Jesusman entregayta munaycä. ³ Tsaynogpis laquicö Evata Satanás engañashgannog gamcunatapis lutan yachatsicogcuna engañashunayquitami. Nogaga manami munätsu Jesucristuman yära-curcaycashgayquipita guepaman cuticärinayquita.

⁴ ¿Imanirtag gamcunaga chasquicurcaycanqui Jesucristuman jitaycular lutanta yachatsishuptiqui? Tsaynogpis ¿imanirtag chasquicurcaycanqui Santu Espirituman y salvacionman jitaycular lutanta yachatsishuptiqui? ⁵ Tsay lutan yachatsicogcunaga: “Más alinnin cag apostolmi cä” niycarpis manami rasunpatsu apóstol caycan. Nogatami itsanga Jesucristo churamashga apostolnin canäpag. ⁶ Paycuna ricamaptenga capaschari runacunapa naupancho shumag parlaytapis mana camäpacötsu. Mana yachashgäta paycuna niptinpis musyämi imata niycashgätapis. Paycuna nishgannog mana cashgätaga gamcunapis musyapäcunquimi.

Mana cobraylapa Pablo wilacushgan

⁷ ¿Lutantatsurag rurargä gamcunata mana cobraylapa Jesucristupa wilacuy-ninta wilapashpä? Cobranäpa trucanga gamcuna cagcho car gastöcunapag arorgämi. Tsaynog arorgä Jesucristupa wilacuy-ninta chasquicur salvacärinayquipagmi. ^{8,9} Gastöcunapag laquicärinayquita mana munarmi pishëmaptinpis nishgäcunapag maygayquitapis

mana manacorgätsu. Tsaypa trucanga Macedonia provinciapitami gastöcunapag waugui-panicuna apatsimorgan. ¹⁰ Tayta Dios musyanmi rasun caglata niycashgäta. Manami pipis michämanmansu Jesucristupa ali wilacuy-ninta mana cobraylapa wilacunäpag. ¹¹ Tsaynog niptë ama yarpapäcuytsu gamcunapita jagayashga caycashgäta. ¡Tayta Diosnintsega musyanmi gamcunata cuyashgäta!

¹² Gamcunacho Jesucristupa wilacuy-ninta wilacunäpag nogaga imaypis manami tsay lutan yachatsicogcunanogtsu gastöcunapag manacushcä. Tsaynog mana manacuptëmi tsay lutan yachatsicogcunaga mana nipäcunmansu paycunanog cashgäta. ¹³⁻¹⁵ Paycunaga manami Jesucristupa apostolnintsu carcaycan, sinöga Satanás munashganta rurarmi runacunata engañan cashga apostol-tucärin. Tsaynog lami quiquin Satanaspis runacunata engañanan cashga ali angil-tucur puriycan. Satanás munashganta rurarm runacunata engañashganpitami Tayta Diosnintsi tsay lutan yachatsicogcunata mana cuyapaypa infernuman gaycongapag.

Pablo nacashgancuna

^{16,17} Alabacunäpag Tayta Dios mana cachamaptinpis apóstol car nacashgäta tanyacunayquipag canan ichiclatapis wilaparcushayqui. ¹⁸ Alabacogcuna nishgancunatapis mayaycarga canan noga nishgäcunatapis mayaycalämay.

¹⁹ Gamcuna rasunpa yachag carga ¿imanirtag cushishgala chasquicärinqui tsay lutan yachatsicogcuna alabacur nishushgayquicunata? ²⁰ ¿Imanirtag upälala

carcaycanqui munashganta ruratsi-shuptiquipis, imata suwapäshuptiquipis, engañashuptiquipis, mana runatanog ricashuptiquipis y lag-yashuptiquipis? ²¹ ¡Achyä pï, paycuna tsaynog rurashganga alichari caycan! ¿Nogapis tsaynog runanätacu munarcaycanqui?

Paycuna alabacur yachatsishushgayquita chasquicucyarga ¿imanir-tag noga nishgäcunata mana chasquicunquitsu? Itsanga paycunanog alabacur pengacömi. ²² Paycuna hebreo casta cashgannoglami nogapis hebreo casta caycä. Paycuna Israel runa cashgannoglami nogapis Israel runa caycä. Paycuna Abrahampa castan cashgannoglami nogapis Abrahampa castan caycä. ²³ Paycuna Jesucristupa apostolnin cashganta nirpis manami rasunpatsu noganog Jesucristupa apostolnin carcaycan. Paycuna may-tsaychöpis wilacushganta nirpis manami rasunpatsu noganog may-tsaypapis wilacur purishga. Wilacushganpita carcilcho wichgarashganta nirpis manami noganogtsu wilacushganpita atsca cuti carcilcho wichgarashga. (Quiquëpita tsaynog parlar pengacömi.)

Atsca cutimi autoridäcuna astamashga. Tsaynogpis atsca cutimi chiquimag runacuna wanutsimayta munamashga. ²⁴ Pitsga cutimi quimsa chunca isgun (39) maqui fiyupa astamashga Israel runacuna autoridänincuna. ²⁵ Tsaypita Roma autoridäcunapis quimsa cutimi gueruwän fiyupa wirumashga. Tsaynogpis runacuna sagmarmi ushamashga. Quimsa viäjimi aywaycashgä büquipis talpucargan. Büqui talpucaptin juc pagas juc junagmi gueruta macalacurcular lamarcho

aunargä. ²⁶ Jesucristupa ali wilacuyñinta wilacurmi may-tsaypapis purishcä. Atsca cutimi mayupis cäsi apamashga. Suwacunapa maquinpitapis atsca cutimi gueshpergä. Israel runacunapis y mana Israel runacunapis wanutsimaytami munamashga. Marcachöpis, chun-yagchöpis y lamarchöpis cäsi cäsimi wanushcä. Jesucristuman yäracog-tucogcunapis wanutsimaytami munamashga. ²⁷ Mayman chayarpis arushcämi. Atsca cutimi yarpachacur punuytapis mana tarishcätsu. Tsaynogpis yarganarmi yacunarmit purishcä. Röpä lapshala captin gasätsicushcämi. ²⁸ Tsay jananmanmi may-tsaycho caycag waugui-panicunapag: “¿Imanograg carcaycan?” nishpä yarpachacö. ²⁹ Waugui-panicuna juclaylapis nacaptin fiyupami laquicö. Pitapis jutsaman tunitstip-tenga tunitseg runapag fiyupami rabiä.

³⁰ Tsaynog captinpis manami nacashgäcunapita alabacuyta munätsu, sinöga Tayta Dios yanapamashganpitami imaypis wilacushga.

³¹ Señornintsi Jesucristupa Taytan Diosmi musyan rasun caglata parlaycashgäta. Payla imaypis alabashga cayculätsun. ³² Imaypis yanapamashgannoglami Damasco marcacho caycaptëpis gueshpinäpag yanapamargan. Tsaychömi rey Aretaspa gobernadornin wardiacunata churargan marca puncupa yarguptë prësu tsarimänapag.

³³ Tsaynog prësu tsarimänapag caycaptinmi Tayta Diosman yäracog mayintsi canastaman winarcur perga jananpa warcuypa urätsimar-gan. Tsaynogpami Tayta Dios yanapamargan tsay runacunapa maquinpita gueshpinäpag.

Pabluta ciëluman Tayta Dios apashgan

12¹ Tsaynog nir alabacucashgäta yarpaptiquipis canan wilashayqui Jesucristo quimsa cag ciëluch^o ricatsimashgancunata. ² Jesucristo quimsa cag ciëluman pushamashgan chunca chusc^o (14) watanami pasashga. Tayta Dioslami musyan cuerpuntin aywashgäta o almalä aywashgantapis. ^{3,4} Imanog cashga captin^{is} musyämi Tayta Diospa naupanman chayashgäta. Tsaychömi mayargä imaypis mana mayashgäcunata. Tsay mayashgäcunataga imanog tantyatsiytapis manami camäpücötsu.

⁵ Tayta Diospa naupanman chayashgäpita cushicurpis masmi cushicö pay munashgannog cawanäpag Tayta Dios imaypis yanapamashganpita. ⁶ Noga quimsa cag ciëluman chay^{ar} ricashgäcunapitaga manami aläpa parlätsu, rasunpa tsayman chayashga caycarpis. Tsaycunalata parlaptëga santuna cashgätami runacuna yarpanga. Tsaytaga manami munätsu. Tsaypa trucanga imanog cawashgätapis runacuna ricacamänantami munä.

Pablo gueshyaptin^{is} Tayta Dios payta yanapashgan

⁷ Ciëluch^o ricashgäcunapita mana alabacunäpagmi Tayta Diosnintsega gueshyatsimashga. Tsay gueshyaga cuerpöcho casha jatiraycagnogpis fiyupami nacaycätsiman. Tayta Diospita tsay gueshya captin^{is} tsay gueshyatami Satanäs utilizashga fiyupa laquicatsimänapag. ⁸ Tsaymi Tayta Diosnintsita quimsa cuti

manacorgä gueshyashgäpita aliyätsimänapag. ⁹ Tsaynog manacuptëpis manami aliyätsimashgats^u. Tsaypa trucanga caynogmi nimargan: “Gueshyashgayquipita mana aliyätsiptëpis gamwan imaypis caycap-tëga ama laquicuytsu. Nacaptiquipis yanapaptëmi tantyanquipag imaypis gamwan caycashgäta. Tsaynogpami imanog nacarpis noga munashgänog cawanquipag.” Tayta Dios tsaynog nimaptinmi Jesucristo yanapaycä-mashganta musyar gueshyaycarpis cushicö. ¹⁰ Tsaymi mana laquicöna^{tsu} gueshyarpis, runacuna ashlimaptin^{is}, ima pishëmaptin^{is}, wilacushgäpita runacuna chiquimaptin^{is} y Jesucristu-raycu imanog nacarpis. Nacaptë Tayta Dios yanapamaptinmi pay munashgannog cawanäpag tantyaycä.

Corintucho cag waugui-panicuna Pablupa contran sharcushgan

¹¹ Apostol-tucogcuna nogapa conträ parlaptenga ¿imanirtag favornë mana sharcapäcorgayquits^u? Nogapa favornë parlapäcuptiquega manami escribimömantsu cargan quiquë alabacushpä. Mana väleg runa cashgäta conträcuna yarpapäcuptin^{is} nogaga Jesucristo acrashgan apostolmi caycä. ¹² Jesucristupa apostolnin cashgätaga gamcuna tantyacärishcanqui paypa munayninwan milagrucunata rurashgäta ricarmi. ¹³ Itsanga waquin marcacunacho gastöcunapag waugui-panicunata manacushgänöga gamcunata manami manacushcätsu. ¿Mana manacushgaläpitsat^{surag} conträ sharcapäcorgayqui?

^o 12.1 Punta cag ciëloga caycan hasta pucutay caycashganyaglami. Ishcay cag ciëloga caycan estrellacuna, quilla y inti caycashgan cagmi. Quimsa cag ciëlunami caycan Tayta Dios trónun caycashgan cag.

¹⁴ Camaricushganami caycä gamcuna cagman yapay shamunäpag. Cananwanga quimsa cutinami shamushagpag. Manami quiquëpag imatapis ashirtsu gamcunaman shamushag, sinöga gamcunata yachatsinäpagmi. Musyashgantsinogpis hasta calpanman chayashganyag papä-ninmi tsurincunapag imatapis camaripan. Manarag calpancho carga manami tsurincunatsu taytanpag imatapis camaripan. ¹⁵ Tsaynoglami gamcunata imatapis manacunäpa trucanga yanapashayqui Jesucristuman shumag yäracärinayquipag. Gamcunata cuyaycaptëga çimanirtag nogapita juc-niragyashga carcaycanqui?

¹⁶ Gamcuna cagcho mana cobraylapa wilacuycaptëpis waquinniquicunashi nircaycanqui wactsacunapag neg-tumpala quiquëcunapag guellyata shuntaycätsishgäta. ^{17,18} ¿Imanirtag gamcuna tsaynog yarparcaycanqui? Musyashgayquinogpis Tituta y juc wauguita gamcunaman cachamuptë manami imatapis saqueashushcanquitsu. Tito mana saqueapacog cashgannogmi nogapis mana saqueapacötsu. Paywan nogaga tsay yarpaylamı carcaycä.

¹⁹ Cuyay waugui-panicuna, manami Jesucristupa apostolnin cashgäta musyatsilartsu tsaynog escribiycämö, sinöga Jesucristo munashgannog cawapacunayquita munarmi. Tsaynog yarpashgätaga Tayta Diosnintsi musyanmi. ²⁰ Gamcuna cagman shamur jutsata rural cawaycagta tarinätami laquicöga. Jutsata ruraycagta tarerga fiyupami olgöpashayquipag. Tsaynogpis rimanacuycagta, chiquinacuycagta, rabiatsinacuycagta, wasata

rimaycagta, jamurpänacuycagta, musyag-tucuycagta y rabiapänacuycagta tarinätami laquicöga. ²¹ Tsaynogpis jutsata ruraycagta tarir gamcunapita pengacunäpag cagpitami laquicö. Olgupis warmin warmin puriycagta y warmipis runan runan puriycagta tarir waganäpag cagpitami laquicöga.

Jutsa rurashganta mana cachariptin Pablo olgöpänanpag cashgan

13 ¹ Cananwanga quimsa cutinami gamcunaman watucog shamushag. Yarpapäcuy Tayta Diosnintsipa palabrancho caynog escribi-raycashganta:

“Lutanta rurashgan musyacänanpäga ishçay o quimsa runacunaragmi lutanta rurashganta ninman.” ^P

² Tsaynoglami ishçay cag shamuynecho gamcunata mayna nergä jutsa ruraycashgayquita cacharinayquipag. Canan cutimur tsaynogla jutsa ruraylacho cawarcaycagta tarerga mana cuyapaypami olgöpashayquipag.

³ Gamcunaga munarcaycanqui Jesucristupa apostolnin car jutsa ruragcunata olgöpänatarag. Chämur olgöpaptëragmi musyamanquipag. Apostolnin canäpag churamag Jesucristupis manami pitapis janapanatsu, sinöga munayniyogmi caycan jutsa ruragcunata pitapis castigananpag. Tsaymi jutsa ruraycagta tarerga corönayqui jatishga captiquipis lapayquita olgöpashayqui. ⁴ Jesucristo cruzcho wanushga caycaptinpis Tayta Diosnintsimi payta cawaritsimushga. Tsaynoglami nogapa conträ sharcuptiquipis Jesucristuman yäracuptë Tayta Dios yanapaman gamcunata corriginäpag.

^P 13.1 Deuteronomio 19.15.

⁵ Quiquiquicuna imanog cashgay-quitapis tantyacäriy. Tsaynogpis Jesucristuta rasunpa chasquicushgayquita o mana chasquicushgayquitapis shumag tantyacäriy. Payta rasunpa chasquicushga captiquega tantyacanmanmi Jesucristupa maquincho carcaycashgayqui. Cuidädu payman janan shongula yäracurcaycanquiman. ⁶ Rasunpa payta chasquicorga nogapagpis tantyapäcunquimanmi Jesucristupa apostolnin cashgäta.

⁷⁻⁹ Apóstol cashgä musyacänanpäga conträ runacuna munapäcun gamcuna cagman shamur jutsa ruragcunata olgöpänätarag. Paycuna tsaynog munaptinpis gamcuna cagman chämur alita ruraycagta tarir manami pitapis olgöpäshagnatsu. Noga más munä watucog shamur Tayta Dios munashgannog gamcuna cawarcaycagta tariytami. Tsaymi Tayta Diosta manacurcaycä jutsa ruraycunata cacharir pay munashgannog cawapä-

cunayquipag. ¹⁰ Cay escribimushgäcunata cäsucuptiquega gamcuna cagman chämushpä imatapis mananami olgöpäshayquinatsu. Manami gamcunata olgöpänäpagtsu Tayta Dios churamashga apóstol canäpag, sinöga shumag shacyätsinäpagmi.

¹¹ Waugui-panicuna, imaypis cushicäriy. Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag cay cartacho tantyatsishgänog cawapäcuy. Jucniqui jucniquipis cuyanacur ali cawapäcuy. Tsaynog cawapäcuptiquimi cuyapäcog y ali cawayta gomagnintsi Tayta Dios imaypis yanapashunqui. ¹² Jucniqui jucniquipis wamayänacushpayqui saludanacäriy. ¹³ Tsaynogpis caycho caycag waugui-panicuna salüduntami gamcunapag apatsicamun.

¹⁴ Señornintsi Jesucristuwan Tayta Diosnintsi y Santu Espiritupis gamcunata imaypis cuyapayculäshunqui. [Amén.]

GÁLATAS

Galacia provinciacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo cartata apatsishgan

Galacia provinciacho caycag marcacunacho Jesucristupa wilacuyninta apóstol Pablo wilacuptinmi runacuna Jesucristuta chasquicärergan. Tsaypita juc lädumanna Pablo aywargan wilacunanpag. Tsayyagmi Israel nacionpita shamog lutan yachatsicogcuna Galaciacho caycag waugui-panicunaman chayaycur Pablupa contran parla-päcorgan caynog nir: “Pabloga manami apostoltsu caycan Jesucristupa wilacuyninta yachatsinanpag.” Tsaynogpis nipäcorgan Jerusalencho caycag apostolcuna yachatsishgannog Pablo mana yachatsishganta. Tsaymi cay cartacho Pablo tantyatsergan tsay runacuna mana tantyar rasun cagta mana parlaycashganta (1.11–2.21).

Tsaynogpis tsay lutan yachatsicogcuna caynogshi yachatsergan: “Jesucristuta chasquicushga carpis salvashga canayquipäga Moisés escribishgan leycunatarag cumplipäcuy.” Tsaynog nir yachatsishganta musyarmi Pablo cay cartacho tantyatsergan tsay leycuna Tayta Diosnintsipita captinpis hasta Jesucristo shamunanyagla cäsucunantsipag cashganta. Tsaynogpis tantyatsergan Jesucristuta chasquicogcuna Moisés escribishgan leycunata mana cumplirpis salvashgana cashganta (3.1–5.12).

Moisés escribishgan leycunata mana cumpliptinpis Pabloga manami munargantsu yäracog mayincuna jutsata ruranta. Tsaymi waugui-panicunata cay cartacho yachatsergan Santu Espiritupa maquinchöna cawanapag cashganta (5.13–6.10).

Carta galaycunan

1 ¹Galacia provinciacho caycag yäracog mayëcuna:

Noga apóstol Pablumi cay cartata gamcunapag apaycäsimö. Apóstol canäpäga manami runacunatsu churamashga, sinöga Señornintsi Jesucristo y payta cawaritsimog Tayta Diosnintsimi.

²Caycho caycag waugui-panicunapis gamcunapag salüdüntami apatsimun. ³Tayta Diosnintsita y Señornintsi Jesucristutami manacuycä cuyapäshushpayqui ali cawayta goyculäshunayquipag. ⁴Tayta Diosnintsi munashgannogmi Jesucristo cruzcho wanushga lutan ruraycunapita jorga-

mänantsipag y jutsantsicunata Tayta Diosnintsi perdonamänantsipag. ⁵Tsaynog perdonamashgantsipita Tayta Diosnintsi imayyagpis alabashga cayculätsun. Amén.

Galaciacho tag waugui-panicuna lutan yachatsicuyta chasquicushgan

⁶Manami imanog yarpachacurpis camäpacötsu Jesucristuta chasquicurcur lutan yachatsicuytana chasquicuycashgayquita. Jesucristupa wilacuyninta yachatsiptë gamcuna musyashcanquimi Jesucristo cruzcho wanushganpita Tayta Diosnintsi jutsantsicunata perdonamashgantsita. Tsayta musyaycarga ¿imanirtag lutan yachatsicucunatana chasquicärishcanqui?

⁷ Manami lutan yachatsicuyta chasquicurtsu jutsantsicunapita perdonashga caycantsi, sinöga Jesucristupa wilacuyninta chasquicurmi. Tsaynog captinpis waquin runacuna shimita jatipaycäshunqui Jesucristupa wilacuyninta yachatsishgäta manana cäsüpänayquipag. ⁸ Gamcuna cagcho nogacuna yachatsishgäta manacagman churar lutanta pipis yachatsishushpayquega infiernuman gaycushgami cangapag. Quiquëpis lutanta yachatserga infiernuman gaycushgami cashagpag. Tsaynog-lami gloriapita chaycamur juc angilpis lutanta yachatsiptenga Tayta Diosnintsi infiernuman gayconga. ⁹ Gamcunataga yapay caynogmi në: Pipis Jesucristupa wilacuyninman lutan yachatsicuyta tacutsiptenga Tayta Diosnintsi infiernumanmi gaycongapag.

¹⁰ ¿Imanirtag yarparcaycanqui runacuna alabamänan cashgala Jesucristupa wilacuyninta yachatsishgäta? Nogaga manami runacuna alabamänapagtsu yachatsë, sinöga quiquin Tayta Diosnintsi: “Munashgä-nog alimi yachatsishcanqui” nimänapagmi. Runacuna alabamänan cashga acra acraycular yachatserga manami Tayta Diosnintsi wilacognintsu caycäman.

Apostolnin cananpag Pabluta Jesucristo churashgan

¹¹ Waugui-panicuna, shumag tantyacäriy. Runacuna salvacunapag wilacushgäga manami runacunapa

yarpaynintsu caycan. ¹² Jesucristupa wilacuyninta yachatsishgäga manami runacuna tanyatsimashgantusu caycan, sinöga Jesucristo tanyatsimashganmi. ^a ¹³ Gamcuna musyapä-cushcanquimi naupata imanog cashgätapis. Jesucristuta manarag chasquicurmi payta chasquicogcunapa contran sharcur gaticachargä. Tsaynog rurargä Jesucristuta pipis manana chasquicunapagmi. ¹⁴ Lapan winay mayëpitapis masmi Moisés escribishgancunata noga cumplishcä. Tsaymi waquin Israel mayëcunapitapis más välitsishcä costumbrëcunata.

¹⁵ Tsaynog caycar Jesucristupa wilacuyninta manacagman churaptëpis Tayta Diosnintsi cuyapämashpan churamashga Jesucristupa wilacuyninta wilacur purinäpagmi. Tsaynog wilacunäpagmi Tayta Diosnintsi acramashga manarag yuriptë. ¹⁶ Tsaymi Jesucristo yuriparcamar mana Israel runacunata wilacuyninta wilapänäpag nimashga. Tsaynog nimapitinmi pitapis tapucorgänatsu tanyatsimänapag. ¹⁷ Tsaynogpis manami punta cag apostolcunawan parlagpis Jerusalemman aywashcätsu. Tsaypa trucanga aywacorgä Arabia nacionpami. Tsaypitanami yapay cutergä Damasco marcaman. ¹⁸ Damascuman cutishgäpita quimsa watataragmi Jerusalemman aywargä Pedruwan parlanäpag. Paywanmi ishca semäna tsaycho goyargä. ¹⁹ Tsaychömi tin-corgä Señornintsi Jesucristupa wau-guin Santiaguwanpis. Paycunapita mastaga manami maygan apostolta-

^a 1.12 Pablutami Jesucristo tanyatsergan runacuna cuerpunta mana señalacurpis Jesucristuta chasquicorga salvacunapag cashganta. Tsaynogpis tanyatsergan Israel runacuna cawashgan-nog mana cawarpis Jesucristuta chasquicur salvacunapag cashganta (Efesios 3.2–6). Tsaycunata tanyatsinanpäga manami runatsu Pabluta tanyatsergan, sinöga Jesucristumi. Jesucristo cay patsacho yachatsishgancunata y rurashgancunatami itsanga waquin cag apostolcuna Pabluta wilapargan (1 Corintios 11.23–26; 15.3–7).

pis reguishcäragtsu. ²⁰ Tsaynog nir mana lulacushgätaga Tayta Diosnintsi musyanmi.

²¹ Tsaypitanami aywargä Siria y Cilicia provinciacunapa. ^b ²² Judea ^c provinciacho caycag waugui-panicunaga manaragmi mayganpis reguimarganragtsu. ²³ Jesucristupa wilacuy-ninta wilacur puriyacashgätami itsanga musyapäcorgan. Paycunata runacuna wilargan caynog nir: “Jesucristuta chasquicogcunata gaticachag Pablushi cananga Jesucristupa wilacuy-ninta wilacur puriyca.” ²⁴ Tsaynog negta mayarshi Tayta Diosta agradëcärergan paypa wilacogninna cashgäpita.

Jerusalencho cag apostolcuna Pabluta chasquicushgan

2 ¹ Tsaypita chunca chuscu (14) watataragmi Bernabëwan Jerusaleman yapay cutergä Tituta pushacur. ² Tsayman cutergä Tayta Diosnintsi aywanäpag tantiatsimaptinmi. Mana Israel runacunata imata wilapashgätapis Jerusalencho cag apostolcuna manami musyargantsu. Tsaymi paycunawan juntacar tantiatsishcä caynog nir: “Maypa aywarpis mana Israel runacunata wilapä cuerpunta mana señalacurpis Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosnintsi jutsancunata perdonanapag cashganta.” Tsaynog nir tantiatsergä apostolcuna lutanta yachaycätsishgäta mana yarpänapagmi. Lutanta yachatsishgäta paycuna yarpaptin apänacuptëga wilacushgäpis manacaglapagmi canman cargan. ³ Tsaymi wilacushgäta tantiatsiptë paycuna nimargan ali wilacushgäta. Noga tantiashgänog-lami paycunapis tantiashga cuerpunta

mana señalacuptinpis Tayta Diosnintsi runacunata salvananpag cashganta. Tsaymi mana Israel runa cashganta musyarpis Tituta mana obligapäcorgantsu cuerpunta señalacunanpag.

⁴ Tito señalacunanpag o mana señalacunanpagpis tsaynog wilanacärergä waquin Israel runacuna juntacashgä cagcho señalacunanpag niptinmi. Paycuna mana parlacuptenga manami pipis parlacunmantsu cargan Tito señalacushga o mana señalacushga cashganpita. Señalacunanpag obligayta munag runacunaga Jesucristuta chasquicushganta niycarpis manami rasunpatsu payta chasquicushga. Paycunaga nipäcun Moisés escribishgan leycuna lapanta cumplinantsipag cashgantami. ⁵ Tsaynog yachatsiptinmi nogacunaga michashcä manana yachatsinanpag. Nogacunaga manami munapäcötsu Jesucristupa ali wilacuy-ninman pipis lutan yarpaycunata tacurcur yachatsinanta.

⁶ Mana Israel runacunata imata yachatsishgätapis wilapaptë Jerusalecho cag apostolcuna tantiacushpan cushicorganmi. Wilacunäta paycuna michämaptinpis Tayta Diosnintsi tantiatsimashgannoglami imaypis wilacushag. Wilacunäta michämaptenga apostolcuna captinpis Tayta Diosnintsi juzgangapagmi. ^{7,8} Imanog captinpis paycuna manami michämargantsu, sinöga tantiargan mana Israel runacunata wilapänäpag Tayta Diosnintsi churamashgantami. Tsaymi paycunaga caynog nimargan: “Israel runacunata wilapänanpag Pedruta Tayta Diosnintsi churashgannogmi gamtapis Tayta

^b 1.21 Cilicia provinciacho cargan Pablupa marcan Tarso (Hechos 9.30). Siria provinciachö-nami cargan Antioquía (Hechos 11.25–26). ^c 1.22 Judea provinciachöga Jerusalenmi cargan.

Diosnintsi churashushcanqui mana Israel runacunata wilapānayquipag.”

⁹ Tsaynog captinmi Santiago, Pedro y Juanpis tanyapācorgan ali wilacuy-ninta wilacur purināpag Tayta Diosnintsi acramashganta. Tsaymi Bernabēta y nogata maquina gopācamargan nogacunapis paycunanogla wilacog cashgāta waugui-panicuna musyananpag. Tsaypitanami wilanacāregā paycuna Israel runacunaman ali wilacuyta wilacog aywananpag y nogacunana mana Israel runacunaman ali wilacuyta wilacog aywapācunāpag.

¹⁰ Tsaynogpis paycuna nipācamargan may-tsaychōpis wactsacunapag ofrendata shuntanāpag. Paycuna nishgan-noglamī nogapis naupapita-patsa wactsacunapag ofrendata shuntayta munargā.

Pedruta Pablo olgōpashgan

^{11,12} Tsaypita Antioquiaman Pedro chaycamur mana Israel waugui-panicunawan cushishgami juntacaycur micapācog. Santiaguwan pureg wauguicuna chāmuptinmi itsanga pengapānanta mantsacushpan mana Israel waugui-panicunawan juntacargannatsu.^d ¹³ Pedruta ricacurmi waquin waugui-panicunapis y Bernabēpis mana Israel waugui-panicunawan micapācunanpag manana juntacargannatsu. ¹⁴ Tsaynog manana junta-captinmi waugui-panicunapa naupancho Pedruta caynog olgōpargā: “Mana Israel waugui-panicunawan micunayquipag juntacayta mana munarga manacagmanmi paycunata churaycanqui. Quiquiquipis mana

Israel runanog cawaycarga ¿imanir-tag munaycanqui paycunawan micunayquipag Israel runacunanograg cawapācunanta?

^{15,16} “Yurishgantsipita-patsa Israel runa caycar Moisés escribishgan leycunata cumplishga carpis cananga tanyacuntsi tsay leycunata cumplishgalanwan pipis mana salvacushgantami. Tsaymi nogantsega Jesucristuta chasquicur payman yāracuycantsi Tayta Diosnintsi perdonamānantsipag.” Tsaynog nirmi Pedruta tanyatsergā.

¹⁷ Leycunata cumplir salvacunantsipa trucanga Jesucristuta chasquicurmi salvacushcantsi. Tsaynog captinmi waquin Israel mayēcuna nipācun Jesucristuta chasquicushgantsipita jutsayog cashgantsita. Paycuna tsaynog niptinpis manami rasunpatsu jutsayog caycantsi. ^{18,19} Moisés escribishgan leycunata liyir tanyantsi Jesucristo shamushgana captin tsay leycunapa munaynincho manana cawanantsipag cashganta, sinōga Jesucristupa maquinchōna cawanantsipag cashgantami. Tsaynog caycaptenga tsay leycunapa munaynincho yapay cawarga Tayta Diosnintsita manami cāsucuycantsitsu. Jesucristupa maquincho cawaragmi Tayta Diosnintsita cāsucuycantsi.

²⁰ Jesucristuta chasquicushga carmi pay cruzcho wanushga cashgannogapis jutsa ruraypag wanushgannogna caycā. Tsaymi quiquin Jesucristo yanapaycāman Tayta Diosnintsi munashgannog cawanāpag. Tsaymi

^d **2.11,12** Moisés escribishgan leycuna nishgannog Israel runacuna waquin uywacunata manami micorgantsu. Mana Israel runacunami itsanga micapācorgan Israel runacuna mana micushgan cag uywacunata. Tsaymi Israel runacunaga mana Israel runacunata pasaypa melanashpan paycunawan juntacaytapis mana munargantsu.

cawashgäyäga Tayta Diospa tsurin Jesucristuman yäracur cawaycä. Paymi cuyamashpantisi nogantsi-raycu cruzcho wanushga. ²¹ Manami Moisés escribishgan leycunata manacagman-tsu churaycä. Tsaynog captinpi tsay leycuna manami perdonashga canan-tsipagtsu caycan. Moisés escribishgan leycunata cäsucuptintsirag Tayta Dios perdonamaptintsega manacaglapagmi Jesucristo cruzcho wanunmanpis car-gan.

**Moisés escribishgan leycunata
mana cumplirpis Jesucristuta
chasquicur salvashga cashgantsi**

3 ¹ Mana tantyacog runacuna! Nogantsi-raycu Jesucristo cruzcho wanushganta tantyaycätsiptëga ¿pitag gamcunata pasaypa criyitsi-shushcanqui lutan yachatsicuyta chasquinayquipag? ² Nishgäta shumag tantyacäriy. Gamcunaga manami Moisés escribishgan leycunata cumplirtsu Santu Espirituta chasquicushcanqui, sinöga Jesucristuman yäracur ali wilacuyninta chasquicushgayquipitami. ³ Tayta Diosnintsipa naupanman chayanayquipag Santu Espirituta chasquicucyarga ¿imanirtag cananga yarparcaycanqui Moisés escribishgan leycunata cumplirrag Tayta Diospa naupanman chayanayquipag cashganta? ⁴ Tsaynog yarparga ¿manacaglapagtsurag Santu Espirituta chasquicärishcanqui? Manachi tsaynog manacagman churaycunquimantsu.

⁵ ¿Tsay leycunata cäsucärishgayquipitatsurag Tayta Diosnintsi Santu Espirituta goshushcanqui? Tsaynog-

pis ¿leycunata cäsucushgayquipitatsurag Santu Espiritu yanapaycä-shunqui milagrucunata rurapäcunayquipag? Manami leycunata cäsucushgayquipitatsu Santu Espirituta chasquicärishcanqui, sinöga Jesucristuman yäracur ali wilacuyninta chasquicärishgayquipitami.

**Tayta Diosman Abraham
yäracushgannog yäracur
salvashga cashgantsi**

⁶ Tayta Diosnintsiman yäracur pay promitishgancunata cumplinanpag cashganta criyishganpitami Abrahamtapis jutsancunata perdonar jutsaynagtana chasquergan. ^e ⁷ Abraham yäracushgannog nogantsipis Tayta Diosnintsiman yäracorga maygan casta carpis paypa castanmi caycantsi.

⁸ Abrahamta Tayta Diosnintsi promitergan caynog nir: “Gampita miragpitami pi-may runacunapis bendicionta chasquengapag.” ^f Tsay promitishganta Tayta Diosnintsi cumpliycan mana Israel runacunatapis Jesucristuman yäracogcunataga jutsancunapita perdonarmi. ⁹ Abraham yäracushgannog nogantsipis Tayta Diosnintsiman yäracorga Abraham bendicionta chasquishgannogmi bendicionta chasquicantsi. ^g

¹⁰ Moisés escribishgan leycunapäga Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis caynogmi escribiraycan: “Leycunata lapanta mana cumplerga maldicionädu catsun.” ^h Tsaynog captinmi tsay leycunata lapanta mana cumpleg cäga pipis mana salvacongatsu.

¹¹ Tsay leycunata lapantaga pipis

^e 3.6 Génesis 15.6. ^f 3.8 Génesis 12.3; 18.18; 22.18. ^g 3.9 Tsay bendicionga jutsa rurashgantsicunata caccharir Tayta Dios munashgannog cawanantsipag Jesucristo salvamashgantsimi. Tsayta musyanayquipag liyinqi Hechos 3.26. ^h 3.10 Deuteronomio 27.26.

cumpliyla mana camäpacuptinmi Tayta Diosnintsiman yäracogcunala perdonashga caycan. Tsaynog cananpagmi Tayta Diosnintsi palabrancho caynog escribiraycan: “Tayta Diosman yäracog caglami salvashga cangapag.”ⁱ ¹² Tsaynogلامي mastapis caynog niycan: “Leycunata cumpleg-cunaga lapan leycunata mana panta-ypa cumplipäcutsun.”^j

¹³ Tsaynog niptinmi Moisés escribishgan leycunata lapanta cumpliyla mana camäpacur lapantsipis maldicionädu caycargantsi. Tsaymi Tayta Diosnintsi tsurin Jesucristuta cachamorgan nogantsipa trucantsi maldicionädu runanog cruzcho wanunanpag. Tayta Diosnintsi palabranhöpis caynogmi niycan: “Jutsayog cagcunaga guerucho warcuypa wanutsishga car maldicionädumi caycan.”^k ¹⁴ Jutsaynog carpis Jesucristo cruzcho tsaynog wanorgan Abrahamta Tayta Diosnintsi prometishgan bendicionta Israel runacunapis mana Israel runacunapis chasquir salvacärianapagmi. Tsaymi Jesucristuman yäracur lapantsipis Tayta Diosnintsi prometishgan Santu Espirituta chasquicushcantsi.

**Abrahamta Tayta Dios
prometishgannog Jesucristuta
chasquicur salvashga cashgantsi**

¹⁵ Waugui-panicuna, musyashgantsinogpis runacuna conträtuta rurarfirmaptenga hasta wanunanyag cumplinanpagmi tsay conträto caycan. Tsay firmashgan conträtutaga juc conträtuta rurarpis manami trucatsintsu ni mana välishganta nintsu. Tsaypa trucanga tsay punta rurashgan conträtoga imayyagpis cumplinanpagmi caycan. Tsaynogلامي Tayta Diosnintsi

Abrahamwan conträtuta rurashganpis caycan. Paywan rurashgan conträtutaga Tayta Diosnintsi imayyagpis cumplengapagmi. ^{16,17} Abrahamwan conträtuta rurashganpitaga chuscu pachac quimsa chunca (430) wata guepata-ragmi Israel runacunawan Tayta Diosnintsi conträtuta rurargan. Tsay conträtuta rurargan leycunata Moisésta tantyatsishpanmi. Abrahamwan rurashgan conträtuta imaypis cumplinanpag caycaptenga Moisés escribishgan leycuna tsay conträtuta manami manacagman churashgatsu.

Tayta Diosnintsi prometishganga Abrahampag y paypita miragpagwanmi cargan. Tayta Dios manami nishgatsu Abrahampita lapan miragcunaga prometishganta chasquinanpag cashganta, sinöga paypita miragjuclayla chasquinanpag cashgantami. Pi chasquinanpag cashganta Abraham mana musyaptinpi nogantsimi itsanga musyantsi Jesucristupag tsaynog niycashganta. ¹⁸ Tsaynogpami Jesucristuta chasquicur nogantsipis Tayta Dios prometishganta chasquintsi salvashga canantsipag. Tsaynog caycaptenga manami Moisés escribishgan leycunata cumplishgantsipitatsu salvacionta chasquintsi, sinöga Abrahamta prometishganta Tayta Diosnintsi cumplishganpitami. Moisés escribishgan leycunata cumplishgantsipita salvacunantsipag captenga Tayta Diosnintsi prometishganpis manacaglapagmi canman cargan.

**Moisés escribishgan leycuna
imapag cashganpis**

¹⁹ Tsaynog captenga ¿imapagtag Moisésta Tayta Diosnintsi leynincunata entregargan? Tsay leycunata

ⁱ 3.11 Habacuc 2.4. ^j 3.12 Levítico 18.5. ^k 3.13 Deuteronomio 21.23.

Tayta Diosnintsi Moisesta entregargan runacuna tantyacur jutsata mana rurananpagmi. Tsaynog captinpis hasta Tayta Dios prometishgan salvador shamunanyagلامي tsay leycunata runacuna cäsucunanpag cargan. Tsay leycunata Moisesta entregananpäga angilcunalatami Tayta Diosnintsi cachamorgan.¹ ²⁰ Abrahamta promitirmi itsanga angilcunata cachamunanpa truan quiquin Tayta Diosnintsi parlapargan.

²¹ Tsaynog caycaptenga ama yarpäshuntsu Moisés escribishgan leycuna mana ali cashganta o Tayta Dios prometishgancunata leycuna manacagman churashganta. Moisés escribishgan leycunaga alimi caycan. Tsaynog captinpis tsay leycuna manami salvamänantsipagtsu caycan. Salvamänantsipag captenga tsay leycunata cumplir salvacushwanmi cargan. ²² Tayta Diospa palabrancho niycan lapantsipis jutsayog car Tayta Diosta mana cäsushgantsitami. Tsaynog caycaptenga Jesucristuta chasquicur payman yärcuptintsiragmi Tayta Diosnintsi prometishgannog salvamantsi.

²³⁻²⁵ Ashmagninpa maquinman tsurinta ricu runa churashgannogmi nupata Israel runacunatapis Tayta Diosnintsi churargan Moisés escribishgan leycunapa munayninman. Tsaynog churargan jutsata mana rurananpag y Jesucristo shamuptin payta chasquicur salvacärinanpagmi. Wamra shacsharcu ashmag runapa maquincho manana cashgannogmi Jesucristuta chasquicur manana tsay leycunapa munayninchönatsu caycantsi, sinöga Jesucristupa maquinchönami.

Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosnintsi wamranna cashgan

²⁶ Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicur payman yäracurnami cananga lapantsipis Tayta Diosnintsi wamrancunana caycantsi.

²⁷ Tsaynogpis bautizacushpantsemi Jesucristupa maquinchöna caycantsi pay cawashgannog nogantsipis cawanantsipag. ²⁸ Tsaymi Israel runa carpis mana Israel runa carpis, ashmay carpis mana ashmay carpis, olgu carpis warmi carpis Jesucristuta chasquicushgana carga Tayta Diosnintsi wamranna caycantsi. ²⁹ Tsaynogpis Jesucristuta chasquicorga Abrahampa castannami caycantsi. Castan carmi Abrahamta prometishgancunata nogantsipis chasquiycantsi.

4 ^{1,2} Musyashgantsinogpis papänin wauptin tsurincunapag herencian quëdashganta. Tsaynog captinpis wamra manarag mözuyarga ashmagninpa maquilanchörägmı caycan. ³ Tsaynoglami Israel runacunapis cargan Jesucristuta manarag chasquicur. Ashmagninpa maquincho wamra caycashgannogmi paycunapis Moisés escribishgan leycunapa munaynincho cargan.

⁴ Tsay leycunapa munaynincho caycaptinmi Tayta Diosnintsi tsurin Jesucristuta cay patsaman cachamushga. Paypis cay patsacho yuricur Israel runacunanog tsay leycunapa munaynincho cargan. ⁵ Nircu cruzcho wanorgan jutsa rurashgantsipita perdonamaptintsi paypa wamrancunana canantsipagmi. ⁶ Wamran captintsimi Tayta Diosnintsi nogantisman cachamushga tsurin Jesucristo

¹ 3.19 Tsay leycunata angilcuna entregashganta musyanayquipag liyinqi Deuteronomio 33.2; Salmo 68.17; Hechos 7.38,53; Hebreos 2.2.

promitishgan Santu Espirituta. Santu Espirituta chasquicurnami cananga Tayta Diosta manacur imaypis: “¡Papá!” niycantsi. ⁷ Santu Espirituta chasquicushgana caycarga manami ashmaynognatsu caycantsi, sinöga Tayta Diosnintipa wamrancunanami caycantsi pay prometimashgantsi herenciata chasquinantsipag.

**Waugui-panicunapag
Pablo laquicushgan**

⁸ Jesucristuta manarag chasquicurmi gamcunaga Diostanogpis idulucunata adorar Satanaspamunaynincho cashcanqui. Tsaymi paypa ashmayninnogla cawapäcorgayqui. ⁹ Tsaynog cawaycashgayquipita Tayta Diosnintisi perdonaycäshuptiquega ¿imanirtag yapay ashmaynog cayta munarcaycanqui? Moisés escribishgan leycunata cumpliya munarga yapaymi ashmaynog ricacuraycanqui. ¹⁰ Noga musyashcä Israel runacunapa diawardacunata y aniversariuncunatapis respitarcaycashgayquita. Tsaynogpis musyashcä lulu quillacunata y paycunapa waquin fies-tancunatapis respitarcaycashgayquita. ¿Imanirtag yarparcaycanqui tsay diawardacunata respitarrag Tayta Diosnintisi munashgannog cawarcaycashgayquita? ¹¹ Tsaynog capäcuptiquega ¿manacaglapagtsurag Jesucristupa wilacuy-ninta gamcunata yachatsishcä?

**Lutan yachatsicogcunata mana
chasquipänanpag Pablo tanyatsishgan**

¹² Waugui-panicuna, Moisés escribishgan leycunapa munaynincho noga mana cashgänog gamcunapis capäcunquiman. Gamcuna cagcho captë alimi chasquipäcamashcanqui. ¿Imanirtag cananga yachatsishgäta manacagman churaycanqui? ¹³ Musyapäcushgayquinogpis gueshyay-

carmi gamcuna cagman shamorgä Jesucristupa wilacuy-ninta wilacunäpag. ¹⁴ Tsaynog gueshyaptëpis garga-mänayquipa trucanga cuyapämashpayqui angiltanogragmi chasquicamargayqui. Tsaynogpis chasquicamargayqui quiquin Señornintisi Jesucristutanogmi. ¹⁵ Cananga ¿imanacäcushcanquitag mana alina ricapäcamänayquipag? Naupataga cuyapämashpayqui nawë trucatsina cap-tenga nawiquita jorgurir churapämaytami munargayqui. ¹⁶ ¿Tsaynog caycartsurag Jesucristupa wilacuy-ninta yachatsishgäpita cananga nogapa conträ sharcurcaycanqui?

¹⁷ Lutan yachatsicogcunaga: “Tayta Diosnintisi munashgannog cawanayquitami munaycä” neg-tumpalami lutanta yachaycätsishunqui. Paycuna tsaynog yachaycätsishunqui manami Tayta Diosnintisi munashgannog cawanayquita munartsu, sinöga quiquincuna yachatsishgancunata chasquicurnogacuna yachatsishgäcunata manacagman churanayquita munarmi.

¹⁸ Tsaynog runacunataga ama chasquipaytsu. Gamcunawan captë mana chasquipashgayquinogla gamcunawan mana captëpis ama chasquipaytsu.

¹⁹ Cuyay waugui-panicuna, Jesucristupa wilacuy-ninta shumag mana tantyapäcuptiquimi wawan lutanta ruraptin warmi laquicushgannog gamcunapag nogapis fiyupa laquicö. ²⁰ ¿Gamcuna cagcho maynapis caycämanna shumag tanyatsinäpag! Tsaymi gamcuna cagman shamuyta mana camäpacur cay cartalata apaycätsimö.

Agarman y Saraman tincutsishgan

²¹ Moisés escribishgan leycuna nishgannog cawayta munarga pay imata escribishgantapis shumag tanyacäriy.

²² Moisés escribishganchöga niycan Abraham ishca y tsuriyog cashgantami. Jucag tsurin cargan ashmaynin Agarcho y jucag tsurinnami cargan warmin Saracho.^m ²³ Ashmaynincho cag tsurenga manami Tayta Diosnintsi promitishgan cag tsurintu cargan. Warmincho cag tsurinmi itsanga Tayta Diosnintsi promitishgan cargan.

^{24,25} Abrahampa ashmaynin Agarga Arabiacho caycag Sinaí jircanogmi caycan. Tsay jircachömi Israel runacuna Tayta Diosta promitergan Moisés escribishgan leycunata imaypis cumplinanpag. Tsaymi Agar ashmay cashgannog Moisés escribishgan leycunata cumplegcunaga Jerusalencho tagcuna y waquin Israel runacunapis ashmaynog carcaycan. Paycunapa mamanga Sinaí jircami caycan.ⁿ ²⁶ Jesucristuta chasquicuptintsi nogantsipa mamantsega ciëluchö cag Jerusalenmi caycan.^o Tsaymi manana ashmaynognatu caycantsi, sinöga librinami caycantsi Tayta Dios munashgannog cushishga cawanantsipag.

²⁷ Ciëluchö cag Jerusalén atasca wawayog cananpag cashganpitaga Tayta Diosnintsi palabbranchöpis caynogmi niycan:

“Wawaynag carpis laquicunayquipa trucanga cushicuy.

Cananga lapan warmicuna wawayog cashganpitapis más atasca wawayognami canquipag.”^p

²⁸ Waugui-panicuna, gamcunaga Jesucristuta chasquicur ciëluchö cag

Jerusalenpa wawancunami carcaycanqui. Tsaynogpis gamcunami Sarapa wawan Isaacnog Tayta Dios promitishganta chasquinayquipag carcaycanqui.

²⁹ Agarpa wawan Sarapa wawanta chiquishgannogmi cananpis Moisés escribishgan leycunata cumplitsegcunaga Jesucristuta chasquicogcunata chiquircaycan.³⁰ Isaacta Agarpa wawan chiquiptin ¿manacu yarpapácunqui Tayta Diosnintsi palabbranchöpis Sara caynog nishganta:

“Manami ashmaypa wawanwan wawä herenciata raquipäna-cunmantsu.

Tsaynog caycaptenga ashmay cag warmitaga wawantinta garguriycuy”?^q

Tsay escribiraycashgannogla gamcunapis leycunata cumplitsiya munagcunata juntacashgayquiman ama chasquipaytsu.³¹ Waugui-panicuna, nogantsega manami ashmay cag warmipa wawannogtsu caycantsi, sinöga Sarapa wawannogmi.

Moisés escribishgan leycunapa munaynincho manana cashgantsi

5 ¹ Señornintsi Jesucristuta chasquicushgana caycarga manami Moisés escribishgan leycunapa munayninchötsu caycantsi. Tsaynog caycaptenga tsay leycunata cumplinayquipag pipis obligashuptiqui ama cäsupaytsu.² Apostolnin canäpag Jesucristo churamashga captinmi

^m **4.22** Génesis 16.15; 21.2–3. ⁿ **4.24,25** Galacia provinciacho tag runacuna nipäcorgan jirca chaquincho tag runacuna jircapa munaynincho cashgantami. Tsaynogpis nipäcorgan tsay jirca paycunapa mamana cashgantami. Tsaymi apóstol Pablupis nergan Moisés escribishgan leycunata cumplegcunapa mamana Sinaí jirca cashganta. Paycunaga manami Sinaí jirca chaquinchötsu targa, sinöga Jerusalencho y waquin marcacunachömi. Tsaynog captinpi apóstol Pablo tsaynog nergan tsay leycunapa munaynincho cashganpitami. ^o **4.26** Nogantsipa mamantsi ciëluchö cag Jerusalén cashganta apóstol Pablo nerga tantyaycäsimantsi Tayta Diospa munaynincho cashgantsitami. ^p **4.27** Isaías 54.1. ^q **4.30** Génesis 21.10.

noga caynog në: Ama yarpapäcuytsu cuerpuyquita señalacuptiquirag Jesucristo salvashushgayquita. Tsaynog yarpapäcuptiquega pay salvashushgayquita manacagmanmi churaycanqui. ³Yapaypis caynogmi në: Pipis: “Tayta Diosnintsi jutsäcunapita perdonamänapag cuerpöta señalacushag” nerga Moisés escribishgancunata lapantarag cumplitsun. ⁴Moisés escribishgan leycunata cumplishpayqui salvacuyta munarga cuyapäcog Jesucristuta manacagmanmi churaycanqui. Tsaynog carga manami salvashgatsu canquipag.

⁵Jesucristuman yäracur Santu Espíritu munashgannog cawarmi itsanga salvashga cashunpag. ⁶Tsaynog salvashga cashunpag cuerpuntsi señalashga captinpis o mana señalashga captinpis. Tsaynog caycap-tenga cuerpuntsi señalashga cashganpitapis más alega caycan Jesucristuta chasquicur cuyanacur cawashgantsimi.

⁷Jesucristuta chasquicur salvashgana caycarga ¿imanirtag yarparcaycanqui Moisés escribishgan leycunata cumplirrag salvacunayquipag cashganta? ⁸Tsaynog yarpashgayequega manami acramagnintsi Tayta Diosnintsi munashgannogtsu caycan. ⁹“Walca levadüralami másata jacatsin” nipäcushgannoglami lutan yachatsicuyta juc runalapis chasquicuptenga waquincunapis chasquicärengapag. ¹⁰Noga musyämi cay yätsishgäta chasquinayquipag cashganta. Lutan yachatsicogcunataga Tayta Diosnintsimi pï captinpis juzgangapag.

¹¹Cuerpunta señalacunanpag cashganta nogapis yachaycätsishgätami

waquin runacuna nircaycan. Tsaynog nerga paycuna manacagtami jitapaycäman. Jesucristuta chasquicogcuna cuerpunta señalacunanpag nogapis yachatsiptëga Israel mayëcuna manami chiquimanmantsu. Tsaynogpis salvamänantsipag Jesucristo cruzcho wanushganta manami manacagman churanmantsu. ¹²“Gamcuna señalacurragmi salvacunqui” nir yachatsishogniquicunaga alimi canman cuerpunta sapipita cutsuriy-cuptinpis.

Santu Espiritupa maquincho cawanantsipag yachatsicuy

¹³Waugui-panicuna, Jesucristo salvashushcanqui Moisés escribishgan leycunapa munaynincho cashgayquipita librina canayquipagmi. Librina caycarga ama yarpaylapis yarpapäcuytsu jutsata runanayquipag libri cashgayquita. Jutsata runanayquipa trucanga jucniqui jucniquipis cuyanacur ali cawapäcuy. ¹⁴Moisés escribishgan leycunachöpis caynog nirmi escribiraycan: “Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyapanqui.”^r Tsay nishgannog runa mayiquita cuyarga lapan leycunatami cumpliy-canqui. ¹⁵Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag chiquinacur mishiwän algu pelyaycagnog carcaycanqui? Tsaynog chiquinacorga jagayätsinacushpayqui gargunacunquipagmi.

¹⁶Waugui-panicuna, lutan yarpashgayquicunata rural cawanayquipa trucanga Santu Espíritu tantyatsishushgayquinogla cawapäcuy. ¹⁷Lutan yarpashgayquicunata rural cawashpayquega Santu Espiritupa contranmi carcaycanqui. Santu Espíritu manami munantsu tsaynog

^r 5.14 Levítico 19.18.

cawanayquita. Tsaynog caycaptenga lutan yarpaycuna yarpayniquiman shamuptin ama cäsüpaytsu. ¹⁸ Tsaynogpis ama yarpapäcuysu Moisés escribishgan leycunatarag cumplinaquipag cashganta, sinöga Santu Espiritu tantiatsishushgayquita cäsücäriy.

¹⁹ Jutsata rurar cawagcunaga adulterio jutsata rurapäcun, runacuna chinëru capäcun, warmicunapis waynan waynan puricun, ²⁰ idulucunata adorapäcun y runa mayinpag brüjuta ruratsin. Tsaynogpis runa mayincunata chiquin, imalapitapis rabiäcun, nanaparänacun, rimanacatsin, jagayätsinacun, ²¹ envidiöso capäcun, [runa mayinta wanutsin,] upyalaman churacan, shincacurcur lutancunata rurän y tsaynogla imatapis masta mana alicunata rurän. Gamcunata wilä tsaynog cawagcunaga Tayta Diospa naupanman mana chayananpag cashgantami.

²² Santu Espiritupa maquincho cawarmi itsanga cuyanacuntsi, cushicuntsi, ali cawapäcuntsi, imapitapis pacenciäcuntsi, runa mayintsita yanapantsi, alita rurantsi y aunishgantsitapis cumplintsi. ²³ Tsaynogpis manami yachag-tucuntsitsu y imatapis alilata ruränantsipag shumag tantiyacuntsi. Tsaynog cawarga manami ima leytaapis manacagman churaycantsitsu. ²⁴ Jesucristuta chasquicushgana caycarga jutsa ruraycuna yarpaynintsiman shamuptinpis manami cäsüpantsinatsü. ²⁵ Tsaypa truncanga Santu Espiritupa maquincho caycarga pay tantiatsimashgantsinog imaypis cawashun. ²⁶ Tsaynog cawaycarga ama runa-tucushuntsu. Tsaynogpis ama runa mayintsiwan chiquinacushuntsu.

Runa mayintsiwan yanapanacunantsipag tantiatsicuy

6 ¹ Maygan yäracog mayintsipis jutsa rurashganta musyarga Santu Espiritu munashgannog cawag cagcuna tantiatsipäcuy jutsata ruraycashganta cacharinanpag. Itsanga mana jamurpaylapa shacya shacyala tantiatsipäcuy Tayta Dios munashgannog yapay cawananpag. Jamurpar imarga cuidädu paycunanog quiquiquipis jutsa rurayman tunipäcunquiman.

² Lapayquipis Tayta Dios munashgannog cawanayquipag jucniqui jucniquipis shacyätsinacäriy. Tsaynog cawarga Señornintsi Jesucristo nishgannogmi cuyanacur cawarcaycanqui.

³ Shacyätsinacur cawanayquipa truncanga cuidädu jamurpänacunquiman. Runacuna nishgannogpis: “Quiquinpis jamurpaypag caycarga ¿imanirtag jucta jamurpan?” ⁴ Yäracog mayintsi imanog cawashgantapis jamurparga jutsaynag-tucuycanquimi. Yäracog mayintsita jamurpänayquipa truncanga quiquiqui shumag tantiyacäriy imanog cawashgayquita. Tsaynogpami jutsaynag-tucur cushicunayquipa truncanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawashgayquipita cushicärinquipag. ⁵ Runacuna nishgannogpis: “Jucta jamurpänantsipa truncanga shumag tantiyacushun quiquintsi imanog cawashgantsitapis.”

⁶ Jesucristupa wilacuyninta yachacogcunaga yachatsegninta imalawanpis yanapatsun.

⁷ Tayta Diosnintsitaga manami pipis engañantsu. Payga musyanmi imanog cawashgantsitapis. Murushgantsipita cosechashgantsinogmi imanogpis cawashgantsipita Tayta Diosnintsi juzgamäshunpag. ⁸ Jutsata ruragcunaga

infiernumanmi gaycushga cangapag. Santu Espíritu tantiatsishgannog cawagcunami itsanga Tayta Diospa naupanman chayangapag.^{9,10} Tsaynog caycaptenga mana ajayaypa pī-maytapis yanapashun. Tsaynogla Jesucristuman yāracog mayintsi nacapacaptenga imaycanogpapis yanapashun. Alilata imaypis rurashgantsipitami Tayta Diosnintsipa naupanman chayar premiuta chasquishunpag.

Carta ushanan yätsicuycuna

¹¹ Cay cartata dictashgānogla juc escribipāmashga captinpis cay ushanantaga quiquēnami jatusag letracunawan escribimö. ¹² Israel runacuna cuerpunta señalacushgannog gamcunapis cuerpuyquita señalacur salvacunayquipag yachatsishogniquicunaga lutantami yachaycätsishunqui. Paycuna tsaynog yachaycätsishunqui Israel mayincunapita chiquishga cayta mana munalarmi. ¹³ Tsaynog yachatsishushpayquipis Moisés escribishgan leycunata manami quiquincunapis cumpliyta camāpacuntsu. Tsaynog carpis alabacur purinalanpagmi tsay leycunata cumplinayquipag obligaycāshunqui.

¹⁴ Nogami itsanga alabacunäpa trucanga Señornintsi Jesucristo nogantsi-raycu cruzcho wanushganta maytsaychöpis wilacur puriyä. Tsaymi runacuna lutanta yachaycätsishgāta niptinpis mana imapis gocamantsu.

¹⁵ Nogantsega salvashga caycantsi manami cuerpuntsita señalacushgantsipitatsu, sinöga Jesucristuta chasquicur yapay yurishganog cashgantsipitami. ¹⁶ Tsayta tantyacogcunaga, Israel runa carpis mana Israel runa carpis, Tayta Diosnintsipa wamrancunami caycan. Paycunata Tayta Diosnintsi cuyapashpan lapanchöpis yanapayculätsun.

¹⁷ Cananpitaga Moisés escribishgan leycunata cumplinayquipag yachatsishuptiqui ama pitapis chasquipaytsu. Tsaynog pipis yachatsishushpayquega nogapa contrāmi caycan. Jesucristupa ali wilacuyninta wilacushgāpita magapācamashgan sirācunata ricarmi tantyacārinqui paypa wilacognin cashgāta. Tsaymi nogapa contrā carga Tayta Diosnintsipa contrānpis caycan.

¹⁸ Waugui-panicuna, Señornintsi Jesucristo cuyapāshushpayqui lapanchöpis yanapayculāshunqui. Amén.

EFESIOS

Efeso marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo cartata apatsishgan

Efeso marcaga cargan Asia provinciapa capitalninmi. Lamar cuchuncho jatun marca captinmi may-tsaypitapis runacuna büquiwan aywapäcog rantipacunanpag y imatapis ranticunanpag. Efeso marcaman apóstol Pablo chayaycur runacunata wilapargan Jesucristupa wilacuyninta. Wilacushganta chasquicuptinmi Pablo Efesucho targan ishca y wata Jesucristuta chasquicogcunata yachatsir. Tsaypita masta musyanayquipag liyinqi Hechos 19.1–41.

Cay cartachömi apóstol Pablo Efesucho tag waugui-panicunata tantyatsergan Tayta Diosninti cuyapäcog cashganta y salvacog cashgantapis (1.1–3.21). Tsaynogpis tantyatsergan Tayta Diosninti munashgannog cawapäcunanpag (4.1–6.24).

Carta galaycunan

1 ¹ Efeso marcacho caycag yäracog mayécuna:

Señornintsi Jesucristupa apostolnin canäpag Tayta Diosninti acramashga captinmi noga Pablo cay cartata gamcunapag apaycätsimö. Gamcunapis Jesucristuta chasquicushga carmi Tayta Diosnintsi wamranna carcaycanqui. ² Tayta Diosnintsi y Señornintsi Jesucristutami manacuycä cuyapäshushpayqui ali cawayta goyculäshunayquipag.

**Jesucristuta chasquicuptintsi
Tayta Dios yanapamänantsipag cashgan**

³ ¡Tayta Diosnintsi alabashun! Paymi caycan Señornintsi Jesucristupa taytan. Jesucristuta chasquicuptintsimi Santu Espirituta cachamushga imachöpis shumag yanapamänantsipag. ⁴ Cay patsata manarag camarmi Tayta Diosnintsi acramashcantsi perdonashga car paypa nau-

pancho jutsaynag cawanantsipag.

⁵ Tsaynogpis cuyapämarshpantsemi unaypita-patsa destinamashcantsi Jesucristuta chasquicur wamran canantsipag.

⁶ Tsaymi cananga Jesucristuta chasquicur Tayta Diospa wamrancunana caycantsi. Wamran canantsipag acramashgantsipita Tayta Diosnintsi imaypis alabashga cayculätsun. ⁷ Cuyapämarshpantsemi Tayta Diosnintsi tsurin Jesucristo cruzcho wanur yawarninta jichargan. Tsaynogpami lapan jutsa rurashgantsita Tayta Diosnintsi perdonamashcantsi. ⁸ Tsaynogpis cuyapämarshpantsemi pay munashganta tantyacunantsipag yachaytapis Tayta Diosnintsi gomashcantsi.

^{9,10} Tayta Diosnintsi unaypita-patsami destinargan ciëlucho cagcuna y cay patsacho cagcunapis Jesucristupa maquincho cananpag. Tsaytaga Tayta Diosnintsi unay runacunata manami musyatsergantsu. Cananmi

itsanga tsaycunata musyantsi apostolnincunata Jesucristo musyatsishga captin. ¹¹ Nogantsitapis Tayta Diosnintsi unaypita-patsami destinamashcantsi Jesucristuta chasquicur gloriacho herenciata chasquinantsipag. Tayta Diosnintsega lapantapis munashgannog rurag carmi promitimashgantsi herenciata gomäshunpag. ¹² Gloriacho herenciata chasquirmi Tayta Diosnintsita imayyagpis alabashunpag. ¹³ Ali wilacuyninta mayar Jesucristuta chasquicurmi gamcunapis Tayta Diosnintsi promitishgan Santu Espirituta chasquicushcanqui. Tsaymi shonguyqui señalashgana caycan Tayta Diosnintsiipa wamran cashgayqui musyacánpag. ¹⁴ Tsaynogpis Santu Espirituta chasquicurmi musyantsi ciëlu man chayar herenciata chasquinantsipag cashganta. Tsaynog salvamashgantsipita Tayta Diosnintsita imayyagpis alabayculäshun.

**Waugui-panicunata yachayta gonanpag
Tayta Diosta Pablo manacushgan**

^{15,16} Ciëlucho herenciata chasquinayquipag cashganta musyar, Señor nintsi Jesucristuman shumag yäracushgayquita musyar y waugui-panicunawan cuyanacärishgayquita musyarmi Tayta Diosnintsita manacur imayypis payta agradëcicö. ¹⁷ Tsaynogpis Señor nintsi Jesucristupa taytan Diostami manacö wilacuyninta shumag tantiatsishunayquipag. ¹⁸ Tsaynogpis manacucä gloriacho chasquinantsipag cag herencia pasaypa ali cashganta tantiatsishunayquipagmi. Tsay herenciamanga manami imapis cay patsacho cagcunaga tincuntsu.

¹⁹ Tsaynogpis Tayta Diosnintsi tantiaycatsishunqui lapanpagpis munayniyog cashganta y payta chasquicog-

cunata imayypis yanapaycashganta.

²⁰ Munayniyog cashpanmi Jesucristuta wanushganpita cawarircatsimur derëcha cag naupanman jamatsishga lapanta mandananpag. ²¹ Cananga Jesucristuta Tayta Diosnintsi churashga lapan runapitapis, lapan angilcunapitapis y lapan demoniucunapitapis cay patsacho y jana patsachöpis munayniyog cananpagmi. Cay patsa ushacaptin mushog patsachöpis tsaynogلامي munayniyog cangapag. ²² Munayniyog captinmi Jesucristuta Tayta Diosnintsi churashga lapan imaycapis paypa munaynincho cananpag. Tsaynog munayniyog carmi payta chasquicogcunata imayypis yanapaycan. ²³ Jesucristuta chasquicogcunaga paypa maquinchönami caycantsi. Tsaymi may-tsaychöpis nogantsiwan caycan.

**Cuyapämashpantisi Tayta Diosnintsi
salvamashgantsi**

2 ¹ Unayga gamcuna jutsata ruraran wanushganogmi cawapäcorgayqui. ² Tsaymi Jesucristuta mana chasquicog runacunanogla gamcunapis Tayta Diosta mana cäsucur cawargayqui. Tsaynog cawashpayquimi Satanaspamunaynincho capäcorgayqui. Tsaynogلامي lapanpis Jesucristuta mana chasquicogcuna Satanaspamunaynincho caycan. ³ Jesucristuta manarag chasquicorga nogantsipis jutsata rurarmi cawargantsi. Tsaynog cawashgantsipitami Tayta Diosnintsi fiyupa rabiari infernuman gaycamänantsipag caycargan.

^{4,5} Tsaynog caycaptinpis Tayta Diosnintsi cuyapäcog carmi Jesucristuta cachamorgan nogantsi-raycu cruzcho wanunanpag. Cruzcho wanurmi jutsa ruraylacho wanushganog caycaptintsi-
pis perdonamashpantisi salvamashcantsi. ⁶ Tsaymi cay patsacho caycarpis

Jesucristupa naupancho caycagnogna caycantsi. ⁷ Cuyapämashpantsimi Tayta Diosnintsi tsaynog salvamashcantsi cuyacog cashganta pi-maypis tantya-cunanpag.

^{8,9} Tayta Diosnintsi cuyapäcog carmi Jesucristuta chasquicur payman yäracuptintsi perdonamashcantsi. Perdonamänantsipäga manami imatapis alita rurashcantsitsu. Tsaypa trucanga jutsayog captintsisipis cuyapämashpantsimi perdonamashcantsi. Tsaymi pipis mana alabacongatsu: “Alicunata rurashgäpitami Tayta Diosnintsi perdonamashga” nishpan. Tsaypa trucanga Tayta Diosta agradëciconga jutsasapa captinpis perdonar salvashganpita. ¹⁰ Tsaynog salvamashpantsimi mushog ali cawaytana gomashcantsi. Mushog cawayta gomashcantsi alicunata rural cawanantsipagmi. Tsaynog cawanantsipäga unaypita-patsami destinamashcantsi.

Jesucristuta chasquicur ali cawayta tarishgantsi

^{11,12} Ama gongapäcuysu Jesucristuta manarag chasquicur imanog cashgayquitapis. Israel runa mana captiqui Tayta Diosnintsi promitishgancuna ^a manami gamcunapagtsu cargan. Tsaynogpis cay patsacho gamcunaga cawargayqui Tayta Diosnintsita mana cäsucushpayquimi. Tsaynog cawarmi Tayta Diosnintsipa naupanmanpis chayanayquipagtsu capäcorgayqui. Tsaynog captiquimi Israel runacuna manacagman chura-

päcushorgayqui. Tsaynogpis manacagman churapäcushorgayqui paycuna señalashga cashgannog mana señalashga captiquimi.

¹³ Tsaynog captinpis Tayta Diosnintsi promitishgancunata chasquicä-rinayquipagmi Jesucristo yawarninta jichar cruzcho wanorgan. ¹⁴⁻¹⁶ Tsaynog wanushganpitami Israel runa carpis mana Israel runa carpis Jesucristuta chasquicushgana caycarga tsay castalana ricacuntsi. Tsay castala captintsimi Moisés escribishgan leycuna tsapata churapämantsinatsu cuyanacur cawanantsipag. Tsaynog caycaptenga amana chiquinacäriynatsu, sinöga jucniqui jucniquipis cuyanacurna cawapäcuy. ¹⁷ Tsaynog captinmi Jesucristupa wilacuynin lapan-tsipag caycan, Israel runa captintsisipis o mana Israel runa captintsisipis. ¹⁸ Jesucristuta chasquicurmi Israel runa carpis mana Israel runa carpis Santu Espirituta chasquicushcantsi imay hörapis Tayta Diosnintsita manacunantsipag.

Tayta Diosnintsipa tänan templun cashgantsi

¹⁹ Tsaynog captenga manami jäpanatsu carcaycanqui, sinöga salvashga cag Israel runacunanoglami Tayta Diosnintsipa wamrancuna carcaycanqui. ²⁰ Tayta Diospa wamrancuna carnamipaypa templunna caycantsi. Templun captintsimi nogantsicho pay caycan imaypis yanapamänantsipag. Templupa cimientunnogmi apostolcuna y profëtacuna yachatsishgan

^a **2.11,12** Israel runacunata promiterga Tayta Diosnintsi wilargan paycunata imaypis yanapanpag, atscaman mirananpag y quiquinpa nacionnin cananpagpis. Israel runacunata Tayta Diosnintsi promitishgancunata musyanayquipag liyinqi Génesis 15.7–21; 17.1–22; 26.2–5; 28.13–15; Éxodo 24.1–8; 2 Samuel 7. Jesucristuta chasquicuptintsimi nogantsitapis promitishcantsi imaypis yanapamänantsipag y gloriaman shuntamänantsipagpis.

caycan. Jesucristunami caycan templo mana juchunanpag cimientucho más alinnin cag ruminog. ²¹ Jesucristuta chasquicur Diospa templun captintsimi rumita pergar shumag camacätsishgannog nogantsitapis cada ünuntsita churaycämantsi pay munashganta ruranantsipag. ²² Tsaynogmi gamcunapis, mana Israel runa carpis, Jesucristuta chasquicorga tsay templo pergashgan ruminog carcaycanqui. Tayta Diospa templun captintsimi shonguntsichöna Santu Espíritu caycan.

**Mana Israel runacunaman ali
wilacuyta apananpag Pabluta
Jesucristo churashgan**

3 ^{1,2} Waugui-panicuna, musyashgayquinogpis mana Israel runacunaman ali wilacuyninta apanäpagmi Tayta Diosnintsi churamashga. Tsaynog churamashga captinmi gamcunata y waquin mana Israel runacunatapis ali wilacuyninta wilapargä. Tsaynog wilacushgäpitami cananga carcilcho wichgaraycä. ³ Ali wilacuynincho imata niycashgantapis Tayta Diosnintsimi tantyatsimashga. Tsay wilacuynintami cay cartachöpis gamcunata musyaycätsimö. ⁴ Tsaymi cay cartata liyir tantyacärinquipag Jesucristupa wilacuynin imata niycashgantapis. ⁵ Tsay wilacuyta manami pipis unayga musyarganragtsu. Cananragmi apostolcunata y profëtacunatapis Santu Espíritu tantyaycätsin wilacunanpag. ⁶ Tayta Diospa wilacuynenga caynogmi niycan: Jesucristuta chasquicurmi mana Israel runacunapis salvacionta chasquengapag. Tsaymi Jesucristuta chasquicog Israel runacunanogla mana Israel runacunapis Tayta Diosnintsi promitishgan herenciaia chasquengapag.

^{7,8} Jesucristuta chasquicogcunata chiquir carcilman wichgatsishga captëpis Tayta Dios perdonamashpanmi churamashga mana Israel runacunata ali wilacuyninta wilapänäpag. ⁹ Tsaynog captinmi canan musyaycätsë camamagnintsi Tayta Diosnintsi wilacuyninta runacuna naupata mana musyashga captinpis.

^{10,11} Tsay wilacushgäta chasquicog cagtami Israel runacunata y mana Israel runacunatapis Tayta Diosnintsi jutsancunata perdonaycan. Señornintsi Jesucristo cruzcho wanuptin tsaynog perdonananpäga Tayta Diosnintsi cay patsata manarag camarmi mayna yarpargan. Yarpashgannogla Tayta Dios lapanta cumpliercashgantami Satanaspis, demoniucunapis y lapan angilcunapis ricaycan.

¹² Tsaynog captinmi nogantsipis Jesucristuman yäracur Tayta Diosnintsi imay hörapis manacuntsi. Payta manacuptintsega imaypis mayamantsimi. ¹³ Tsayta musyaycarga ali wilacuyta wilacushgäpita prësu wichgaraptëpis gamcuna ama laquicäriytsu. Nogapis laquicunäpa trucanga cushicö gamcunata wilapaptë salvacionta taripäcuptiquimi.

**Jesucristupa cuyacuynin
imanog cashganpis**

^{14,15} Cay patsacho y jana patsacho lapantapis camag Tayta Diosnintsi perdonamashgantsita musyarmi gongurpacuycur imaypis gamcunapag manacö. ¹⁶ Lapanpagpis munayniyog captinmi Tayta Diosta manacö Santu Espíritu imaypis yanapashunayquipag. ^{17,18} Tsaynogpis manacö Jesucristuman yäracular imaypis cawapäcunayquipagmi. Tsaynog cawarmi tantyacärinquipag Jesucristo cuyamashgantsita. Paymi cuyamantsi

may nacionpita captintsisipis, mayjina jutsasapa captintsisipis, yachag mana yachag captintsisipis. ¹⁹ Jesucristo cuyamashgantsinöga manami pipis cuyamantsitsu. Tsaymi payta manacö cuyacuyninta shumag tantyatsishunayquipag. Tsaynogpami Tayta Dios munashgannog waran waran cushishgala cawashunpag.

²⁰ Munayniyog Tayta Diosnintsega manacushgantsipita y yarpashgantsipitapis masmi yanapamantsi. ¡Tsaynog yanapamashgantsipita Tayta Diosnintsi imaypis alabashga cayculätsun! ²¹ Tsaynogpis Jesucristo nogantsi-raycu wanur salvamashgantsipita imayyagpis payta alabashun. Amén.

Santu Espirituta chasquicur juclaylanog cashgantsi

4 ¹ Waugui-panicuna, Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita prësu caycarpis gamcunata yätsë Tayta Dios munashgannog imaypis cawapäcunayquipagmi. Tsaynog cawanayquipagmi Tayta Diosnintsi jutsa rurashgayquita perdonashushcanqui. ² Pay munashgannog cawarga mana yachag-tucuylapa y mana jamurpänacuyupa cuyanacur cawapäcuy. Yäracog mayintsi imatapis lutanta ruraptenga gayapänayquipa trucanga ali shimilayquipa shumag tantyatsinquí. ³ Tsaynogla lapayquipis mana chiquinacuylapa ali cawapäcuy. Tsaynog cawapäcunayquipäga Santu Espiritumi yanapäcäshunqui.

⁴ Cuyanacur cawanantsipäga caycunata shumag tantyacushun:

Jesucristuta chasquicur lapantsimi juc cuerpula caycantsi.

Lapantsimi Santu Espirituta chasquicushcantsi.

Lapantsimi shuyaraycantsi
Tayta Diosnintsi naupanman chayanantsipag.

⁵ Lapantsimi Jesucristupa maquincho caycantsi.

Lapantsimi payman yäracantsi.
Lapantsimi wilacuyninta chasquicur bautizacushcantsi.

⁶ Tsaynogpis Tayta Diosnintsega lapantsipami taytantsi caycan.
Payga lapantsitami maquincho tsararaycämantsi, yanapaycämantsi y ricaycämantsipis.

⁷ Lapantsi juc cuerpula captintsisipis cada ünuntsitami habilidäta Jesucristo gomantsi imatapis pay munashganta ruranantsipag. ⁸ Tsaynog habilidäta gomänantsipagmi Tayta Diosnintsi palabrancho caynog niycan:

“Satanasta y demoniucunata vincircurmi ciëluman cuticonga.

Tsaypitanami runacunata habilidäcunata aypumongapag.”^b

⁹ Tsay escribiraycashgancho Jesucristo ciëluman cuticunanpag niycan cay patsaman shamushga captinmi.

¹⁰ Cay patsacho cashganpita ciëluman cuticushga carmi lapanpagpis munayniyog caycan.

¹¹ Chasquicogcunata Señornintsi Jesucristo habilidäta goshpanmi waquinta churashga apóstol cananpag, waquintana profëta cananpag, waquintana ali wilacuyninta wilacur purinanpag y waquintana pastor car yachatsicog cananpagpis. ¹² Paycunata Jesucristo tsaynog churashga yachatsimaptintsi pay munashgancunata ruranantsipagmi. ¹³ Yachatsimashgantsita cäsucushpantsega juc

^b 4.8 Salmo 68.18.

shongunogla carmi Diospa tsurin Jesucristuman yäracur cuyanacushunpag. Tsaynogpis cäsucushpantsemi Jesucristo cawashgannog nogantsipis Tayta Diosnintsi munashgannog cawashunpag.

¹⁴ Tsaynog cawar manami pishi wamranognatsu cashunpag pipis lutanta criyitsimänantsipag. ¹⁵ Tsaypa trucanga Tayta Diospa ali wilacuynilanta cäsucur cuyanacurmi cawashunpag. Tsaynogpami Jesucristo imanogpis cawashganta tantyacur nogantsipis Tayta Diosnintsi munashgannog cawashunpag. ¹⁶ Jesucristoga munayniyog carmi churamashcantsi cuyanacunantsipag, yanapanacunantsipag y ali ricanacunantsipagpis. Jucnintsi jucnintsi pis tsaynog cuyanacorga winaylanta wamra tantyacushgannogmi nogantsipis Tayta Dios munashgannog cawanantsipag tantyacushun.

**Jesucristuta chasquicur ali
cawanantsipag cashgan**

¹⁷ Tsaynog captinmi Señornintsi Jesucristupa apostolnin car gamcunata yätsë Tayta Diosta mana chasquicog runacuna manacagcunata yarpachacur cawapäcushgannog mana cawapäcunayquipag. ¹⁸ Tsay runacunapa shongun pasaypa chucruyashga captinmi yarpaynincunapis upatacashganog caycan. Tsaynog carmi Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapagpis mana yarpachärintsu. ¹⁹ Paycunaga ima jutsatapis mana pengacuy pami rurapäcun. Tsaymi runacuna chinëru capäcun y warmicunapis waynan waynan puricun. Mana ajayaypami jutsacunata rurapäcun.

²⁰ Paycuna tsaynog cawaptinpis gamcuna manami lutancunata rurarcawanayquipagtsu Jesucristuta chasquicärishcanqui. ^{21,22} Jesucristupa wilacuy ninta tantyacurmi payta chasquicärishcanqui. Payta chasquicushgana caycarga lutan ruraycunata cacharir naupata cawashgayquinöga amana cawapäcuy natsu. ^{23,24} Tsaypa trucanga lutan yarpashgayquicunata y lutan rurashgayquicunatapis cacharir Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapäcuy. Tsaynog cawanayquipagmi Tayta Diosnintsi ali yarpaycunata goshushpayqui imaypis yanapaycäshunqui.

²⁵ Tsaynog caycaptenga amana maygantsipis lulapänacushunnatsu. ^c Lapantsipis Tayta Diospa wamran caycarnaga rasun caglatana parlashun.

²⁶ Rabianarpis ama piwanpis rimanacuytsu. ^d Rabiari imarga tsayjunagla rabianätsishogniquiwan amistanqui. ²⁷ Rabiashgala carga shonguyquitami Satanasta quichapaycanqui.

²⁸ Suwacogcunaga amana suwacutsunnatsu. Suwacunanpa trucanga arucäritsunna. Tsaynogpami imalanpis canga wactsacunata yanapananpag.

²⁹ Ama imatapis lutancunataga parlaytsu. Tsaypa trucanga wiyashogniqui runacunatapis shacyätsinayquipag ali cagcunalata parlanqui.

³⁰ Lutancunata rurar Santu Espirituta ama jagayätsiytsu. Paymi señalamashcantsi Tayta Diosnintsi pacashgantsi musyacänantsipag. Tsaynog señalashga cagcunalami Jesucristo cutimunan junag salvashga cashunpag.

^c 4.25 Zacarías 8.16. ^d 4.26 Salmo 4.4.

³¹ Gamcuna pitapis ama nanapa-raynatsu, rabiapaynatsu, gayapaynatsu ni ashliynatsu. Tsaynogla imatapispis lutan ruraycunataga ama rurapăcuyatsu. ³² Tsaynog cawanayquipa trucanga jucniqui jucniqipis cuya-pănacur cawapăcuy. Rimanacushga imashga carga Tayta Diosnintsi gamcunata perdonashushgayquinogla jucniqui jucniqipis perdonanacăriy.

Tayta Diospa wamran car imanog cawanantsipagpis cashgan

5 ^{1,2} Cuyapăcog carmi Jesucristo nogantsi-raycu cruzcho wanor-gan jutsata rurashgantsipita perdonashga canantsipag. Gamcunapis Tayta Diosnintsi cuyashgan wamrancuna caycarga Jesucristo cuyamashgantsinog runa mayiquita cuyay.

³ Jutsayquicunapita perdonashgana caycarga chinêru canayquipag, waynăcunayquipag ni codiciôso canay-quipăga parlaylapis ama parlapăcuytsu. ⁴ Tsaynogpis runacunata asipă-nayqui cashga lutancunata imatapispis ama parlaytsu, ni warmita burlacunayqui cashga lutancunata ama parlapaytsu. Lutancunata parlanayquipa trucanga imatapispis ali cagcunalata imaypis parlapăcuy. Tsaynogpis Tayta Diosnintsi imaypis agradăciăriy.

⁵ Warmin warmin puricogcuna y codiciôso cagcunapis iduluta adoragnogmi jutsasapa carcaycan. Gamcuna musyashgayquinogpis tsaynog cawagcunaga Tayta Dios y Jesucristo caycashgan cagman manami chayangapagtsu. ^{6,7} Tayta Diosnintsega lapan jutsa ruragcunatami rabiashpan infiernuman gaycongagpag. Tsaynog caycaptenga jutsata ruranyquipag pipis shacyătsishuptiqui ama chasquipaytsu.

⁸ Gamcunapis naupataga mana tantyacurmi jutsata rurar cawapăcorgayqui. Tsaynog cawashga carpis Jesucristuta chasquicushgana caycarga waran waran pay munashgannogna cawapăcuy. ⁹ Jesucristo munashgannogna cawarga cuyapăcogmi cantisi, alilatami rurantsi y rasun caglatami parlantsipis. ¹⁰ Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag shumag yarpachăciy.

¹¹ Tayta Diosta mana căsucog runacuna lutancunata ruraptinispis gamcunaga ama ima jutsatapis rurapăcuytsu, sinôga Tayta Diosnintsi munashgannog cawapăcuy. Tsaynogpis jutsa ruragcunata tantyatsipăcuy jutsata mana rurananpag. ¹² Paycuna pacaylapa jutsata rurashgancunaga pasaypa pengacuypagmi caycan. ^{13,14} Lutan rurag carpis Jesucristupa wilacuy-ninta chasquicurmi paycunapis tantyacărenga jutsa rurashgancuna pengaypag cashganta. Lutan ruragcuna tsaynog tantyacunanpagmi caynog nintsi:

“Mana tantyacogcuna, lutanta ruraycashgayquita tantyacăriy.

Wanushganog cagcuna, Jesucristuta chasquicăriy.

Payta chasquicuptiquega Tayta Dios munashgannog cawanayquipagmi Jesucristo tantyatsishunquipag.”

¹⁵ Tsaynog caycaptenga imanog cawarcaycashgayquitapis shumag tantyacăriy. Mana tantyacuyypaga imatapispis ama rurapăcuytsu. Tsaypa trucanga shumag yarpachacurir Tayta Diosnintsi munashgannog imatapispis rurapăcuy. ¹⁶ Runacuna mana alita rurar cawaptinispis gamcunaga alilata rurar imaypis cawapăcuy.

¹⁷ Lutanta ruranayquipa trucanga shumag tantyacushpayqui Diosnintsi munashganta rurar cawapácuy.

¹⁸ Tsaynogpis ama upyapácuytsu. Shincashga runacunaga lutancunata rurarmi cawapácun. Tsaynog cawanayquipa trucanga Santu Espirituta cäsucur pay tantyatsishushgayquiniogla imaypis cawapácuy. ¹⁹ Tsaynog cawarga salmucunata, himnucunata y cörucunatapis cantashpayqui lapan shonguyquiwan Tayta Diosta alabapácuy. ²⁰ Tsaynogla ima pasashuptiquipis Jesucristuman yäracushpayqui Tayta Diosnintsita agradëcäriy.

**Majayogcuna imanogpis
cawanapag yachatsicuy**

²¹ Jesucristuta chasquicushga caycarnaga jucniqui jucniquipis cuyanacur cawapácuy.

^{22,23} Warmicuna runan nishganta cäsucutsun. Salvashga cagcuna Jesucristupa maquincho cashgannog warmipis runanpa maquincho catsun.

²⁴ Tsaynogpis Jesucristuta cäsucushgannog runanta cäsucutsun.

^{25,26} Warmiyog runacuna, Jesucristo cuyashushgayquinog gamcunapis warmiquita cuyapácuy. Warmiquita cuyanayquipäga tantyacäriy Jesucristo imanog cuyamashgantsitapis. Paymi cuyamashpantisi cruzcho wanorgan perdonashgana canantsipag. Tsaynogpis cuyamashpantisi wilacuyninta tantyatsimashcantsi bautizacur Tayta Dios munashgannog cawanantsipag.

²⁷ Tsaynogpis cuyamashpantisi jutsaynagtana Tayta Diospa naupanman pushamäshunpag.

²⁸⁻³⁰ Manami pipis cuerpunta desmantelacuntsu, sinöga mana gueshyanan-

pag cuidacunmi. Tsaynogلامي Jesucristupis maquincho captintsi cuidamantsi y imaypis yanapamantsi. Tsaynogla gamcunapis warmiquita cuidanqui quiquiqui cuidacushgayquinog. Pipis warminwan cuyanacorga alimi cawan.

³¹ Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis caynogmi escribiraycan:

“Tsaynog captinmi warmita ashir runa prometin mana raquicaypa tänanpag.

Tsaymi majatsacarna mamampa y taytanpa maquincho caycashganpita runa yargucun warminwan tänanpag.

Warminwan tarnami jäpa jäpa carpis paywan tsay castalana ricacun.”^e

³² Warmiwan runa majatsacar tsay castala ricacushgannogmi nogantsipis Jesucristuta chasquicur Tayta Diosnintsipa wamranna ricacuntsi.

³³ Tsaynog caycaptenga warminta runa cuyatsun. Tsaynogla warmipis runanta cäsucur respitatsun.

**Tsurincunawan taytan imanog
cawanapag yachatsicuy**

6 ¹ Wamracuna, Jesucristuta chasquicushga caycarnaga mamayquita y taytayquita imaypis cäsucäriy. Tsaynog cäsucärinayquitami Tayta Diosnintsi munan. ^{2,3} Mandamientunchöpis Tayta Diosnintsi caynogmi nergan:

“Mamayquita y taytayquita aliricanqui.

Tsaynog respitashpayquimi cay patsacho atsca wata ali cawanquipag.”^f

Cay mandamientoga waquin promësayog cag mandamientupita más punta cag mandamientumi caycan.

^e 5.31 Génesis 2.24. ^f 6.2,3 Éxodo 20.12; Deuteronomio 5.16.

⁴Wamrayog cagcuna, wamrayquita ama rabianätsinquitsu. Tsaypa trucanga lutancunata ruraptin shumag tanyatsinqui Jesucristo munashgannog cawapäcunanpag.

Ashmaycunawan patronnin imanog cananpag yachatsishgan

⁵Tsaynogla ashmaycunapis, patronniquita respirar mandashushgayquita lapanta rurankui Jesucristuta cäsucucyagnog. ⁶Patronniqui ricaycäshuptiquirag ruranyquipa trucanga mana ricaycäshuptiquipis nishushgayquita shumag rurankui. Jesucristuman yäracuycarga mana guellanaypa lapan voluntäniquiwan arunqui. ⁷Tsaynog arunqui quiquin Jesucristupag arucyagnog. ⁸Gamcuna musyanquinami ashmay carpis mana ashmay carpis alita rurashgantsipita ciëlucho Jesucristo premiuta gomänantsipag cashganta.

⁹Tsaynogla patroncunapis ashmayniquicunata gayapänayquipa trucanga ali shimilayquipa shacyätsinqui arunanpag. Gamcuna tanyacäriy ashmay carpis patrón carpis ciëlucho caycag patronnintsipa maquincho caycashgantsita. Payga lapantsitami cuyaycämantsi.

Jesucristuta chasquicogcuna demoniucunata ichipänanpag tanyatsishgan

¹⁰Waugui-panicuna, Señornintsi Jesucristo nishgancunata yachacur imaypis camaricushgala carcaycay diabluta mana chasquipänayquipag. ^{11,12}Nogantsega guërrachömi caycantsi. Contrantsega manami runacunatsu caycan, sinöga lutanta ruratsicog Satanás y demoniucunami caycan. Satanaspis demoniucunapis mana ricacaylami may-tsaypapis purircay-

can. Tsaymi pelyananpag soldädo camaricushgannog camaricushun Satanasta y demoniucunata ichipänantsipag. ¹³Shumag camaricushga canantsipäga Tayta Diosnintsi munashgannog imaypis cawashun. Tsaynog cawaptintsega demoniucuna manami imatapis jutsata ruratsimäshuntsu ni engañamäshuntsu.

¹⁴Tsaynog caycaptenga pi-maywanpis rasun caglata parlashun. Tsaynogpami soldädo pelyaman aywananpag tseganta chanag wachcacur contranta ichipashgannog nogantsipis demoniucuna shamuptin ichipäshun.

Tsaynogpis alilata rurar imaypis cawashun. Tsaynog cawarmi flëcha mana pasanapag läta chalëcushganog captintsi demoniucuna atacamashpantispis mana vincimäshunpagtsu.

¹⁵Tsaynogpis Jesucristupa wilacuy-ninta imaypis wilacushun. Tsaynog wilacurmi soldäducuna guërracho bötasni jatishga pelyananpag camaricushga cashgannog nogantsipis



demoniucunata vincinantsipag camaricushga caycäshunpag.

¹⁶ Tsaynogpis Tayta Diosman lapan shonguntsiwan imaypis yäracushun. Tayta Diosnintsiman yäracurmi escüduyognogpis demoniucunapita tsapacushun.

¹⁷ Tsaynogpis salvashga carmi ali cascushga soldädunog caycantsi demoniucuna lutancunata mana yarpätsimänantsipag.

Tayta Diospa palabrantapis shumag yachacushun. Paypa palabranga espädanogmi caycan. Tsay espädanwanmi Santu Espiritu yanapamantsi demoniucunata vincinantsipag.

¹⁸ Tsaynogla imay hörapis Tayta Diosnintsita manacäriy. Imata manacurpis manacäriy Santu Espiritu tantyatsishushgayquinogla. Tayta Diosnintsiman yäracog mayintsipagpis mana gongaypa imaypis manacäriy.

¹⁹ Nogapagpis Tayta Diosta manacäriy wilacuyninta wilacur mana mantsacuypa pitapis shumag tantyatsinäpag. Nogaga wilacuycă pï-maypis Jesucristuta chasquicuptin Tayta

Diosnintsi salvashgantami. ²⁰ Ali wilacuyninta pï-maytapis wilapänäpäga Tayta Diosnintsimi cachamashga. Wilacushgäpitami caycho prësu wichgaraycă. Tsaynog captinpis Tayta Diosnintsita manacäriy cay carcilhöpis mana mantsacuypa pitapis wilapänäpag.

Carta ushanancho salüdunta Pablo apatsishgan

²¹ Wauguintsi Tíquicutami gamcunaman cachaycämö imanog caycashgätapis wilashunayquipag.

Paymi Jesucristupa wilacuyninta wilacuptë shumag yanapaman.

²² Prësu wichgaraptëpis ama laquicäriytsu. Ali caycashgäta Tíquico wilashuptiquimi gamcuna cushicärinquipag. ²³ Tayta Diosnintsi y

Señornintsi Jesucristo gamcunata yanapayculäshunqui payman yäracur cuyanacärinayquipag y ali cawapäcunayquipagpis. ²⁴ Señor-

nintsi Jesucristuta lapan shongunwan cuyagcunata Tayta Diosnintsi imaypis yanapayculätsun. [Amén.]

FILIPENSES

Filipos marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo cartata apatsishgan

Grecia nacioncho caycag Macedonia provinciachömi Filipos marcaga cargan. Tsaymanmi apóstol Pablo chayargan Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunanpag (Hechos 16.11–40). Tsaycho wilacushganpita aywacurnami Jesucristupa ali wilacuyninta wilacur waquin marcacunamanpis Pablo aywargan. Tsaypita guepataragmi Macedonia provinciacho cag marcacunaman cutergan yapay wilacunanpag. Tsay quinran wilacur purishganpita Jerusalemman chayaycuptinmi payta autoridacuna prësu tsarergan. Tsaypitami pasatsergan Cesareman y Romaman tsaychöpis prësu wichgarānanpag.

Carcilcho cashganta musyaycurmi Filipuscho caycag waugui-panicuna Epafrodito cachargan Pabluta watucunanpag. Epafrodito aywaptinmi Pablupag shuntashganta gas-tunpag apatsipācorgan. Tsay apatsishganta chasquicurmi Pablo cay cartata apatsergan Filipuscho caycag waugui-panicunata agradēcicushpan (1.5; 4.10–19). Tsaynogpis cay cartacho wilargan Epafrodito gueshyashganpita aliyashganta (2.25–30).

Cay cartata liyirmi tanyacuntsi imanog nacarpis cushicunantsipag cashganta (3.1; 4.4; 4.7; 4.12). Tsaynogpis tanyacuntsi Tayta Diosnintsiman yāracur imanog cawanantsipag cashgantapis.

Carta galaycunan

1 ¹ Filipos marcacho caycag mayor wauguicuna, diāconucuna y waquin cag yāracog mayēcunapis:

Noga Pablo, Jesucristupa wilacog-nin carmi cay cartata Timoteuwan gamcunapag escribimö. ² Tayta Diosnintsita y Señornintsi Jesucristutami manacuycā cuyapāshushpayqui ali cawayta goyculāshunayquipag.

Tayta Diosnintsita Pablo manacushgan

³ Waugui-panicuna, gamcunapag imaypis Tayta Diosnintsitami agradē-cicö. ⁴ Agradēcicushgā hörāmi imay-pis payta cushishga manacö yanapay-cushunayquipag. ⁵ Manami gongätsu Jesucristupa ali wilacuyninta wila-

cur purināpag imaypis yanapamash-gayquita. Tsaynog yanapamashcan-qui Jesucristupa wilacuyninta chas-quicushgayquipita-patsami. ⁶ Tsay-nog captinmi noga musyā Señornin-tsi Jesucristo cutimunan junagyag Tayta Diosnintsi imaypis yanapashu-nayquipag cashganta. Tsaynog yana-pashuptiquimi pay munashgannog cawanayquipag waran waran tanyacurcaycanqui.

⁷ Tsaymi Jesucristupa wilacuyninta wilacur purināpag imaypis yanapamashcanqui. Tsaynogلامي prësu caycaptēpis yanapaycāman-qui. Tsaymi mana gongaypa imay-pis gamcunapag yarparaycā. ⁸ Tayta Diosnintsi musyaycanmi Jesucristo cuyashushgayquinogla gamcunata

cuyar yarparaycashgäta. Gamcunawan tincuyta munarmi shongö pasaypa atpinrag. ⁹ Tsaymi gamcunapag Tayta Diosnintsita manacucyä tantyacushpayqui imaypis cuyanacurar cawapäcunayquipag. ¹⁰ Tsaynogpis manacucyä ali mana ali cashganta shumag tantyacur hasta Jesucristo cutimunanyag pay munashgannog cawapäcunayquipagmi. ¹¹ Jesucristo yanapayculäshunqui imaypis alilata ruranyquipag. Alita rural cawashgayquita ricacurmi waquin runacunapis Tayta Diosta chasquicushpan payta alabapäcongapag.

**Jesucristupa ali wilacuyninta
waugui-panicuna wilacuptin
Pablo cushicushgan**

¹² Mana wilacunäpag prësu wichgarätsimaptinpis caycho wilacuptë y wagtacho cagcunapis wilacuptin runacuna chasquicurcaycanmi Jesucristupa ali wilacuyninta. ¹³ Paypa wilacuyninta caycho wilacuptëmi lapan wardiacunawan waquin runacunapis Jesucristuta chasquicurcaycan. Tsaynogpis musyarcaycan Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita prësu caycashgäta. ¹⁴ Caycho wilacuptëmi waquin waugui-panicunapis mana mantsacuyta Jesucristupa ali wilacuyninta may-tsaychöpis wilacurcaycan. ¹⁵⁻¹⁷ Wilacuyninta wilacunäpag Tayta Diosninti churamashganta tantyarmi noga wilacushgänog paycunapis wilacurcaycan runacuna Jesucristuta chasquicunanta munar. Waquincunami itsanga wilacurcaycan runacunapita may-tsaychöpis reguishga cayta munal. Paycuna yarparcaycan nogapita más reguishga captin rabianänäpag cashgantami. ¹⁸ Paycuna tsaynog yarpaptinpis manami rabianätsu. Nogata

manacagman churamayta munar wilacuptinpis cushicömi Jesucristupa ali wilacuyninta wilacäriptin.

**Cawaypis wanuypis
Pablupag ali cashgan**

¹⁹ Tsaynogpis cushicömi carcilcho wichgaraycashgäpita yargamunäpag Tayta Diosta manacäriptiqui. Gamcuna manacushgayquinogla Santu Espiritu yanapamaptinmi yargamushagpag. ²⁰ Maychöpis mana mantsacuyta wilacushgänoglami autoridäcuna wanutsimänanpag yarpaptinpis Jesucristupa ali wilacuyninta mana mantsacuyta wilacuyta munaycä. ^{21,22} Autoridäcuna mana wanutsimaptenga Jesucristupa wilacuyninta wilacunaläpagmi cawashag. Wanurami itsanga Jesucristupa naupancho cushishgana cawashagpag. Tsaymi wanuypis cawaypis noga päga ali caycan. ²³ Tsaynog captinmi maygan acraytapis noga mana camäpacötsu. Nogapäga más alimi canman cay patsata cacharir Jesucristupa naupanmanna aywacuptë. ²⁴ Tsaynog captinpis gamcunata yanapanä cashga maslata cawaptëpis alimi canman. ²⁵ Gamcuna-raycu Tayta Dios tsapämaptinmi autoridäcuna mana wanutsimangatsu. Tsaymi carcilpita yargarcamur gamcunata yachatsishayqui Tayta Diosnintsiman yäracur cushishga cawapäcunayquipag. ²⁶ Tsaychönami gamcunawan yapay canäpag yanapamashganpita cushicushpanti Jesucristuta alabashunpag.

**Nacatsimaptintsipis mana
mantsacunanispag tantyatsicuy**

²⁷ Jesucristupa ali wilacuynin nishgannogla imaypis cawapäcuy. Shamurpis mana shamurpis musyayta

munaycä nacarpis laquicurpis Jesu-
cristo munashgannog cawarcaycash-
gayquita, imaypis cuyanacurcaycash-
gayquita y runacuna contrayqui
sharcuptinpis Jesucristupa ali wila-
cuyninta wilacurcaycashgayquitami.
²⁸ Jesucristuman yäracushgayquipita
runacuna contrayqui sharcuptinpis
ama mantsacäriytsu. Mana mantsa-
cuypa Tayta Diosnintsi munashgan-
nog cushishga cawashgayquita rica-
curmi paycuna tanyapäconga gloria-
man chayanayquipag cashganta y
quiquincuna infernuman gaycushga
cananpag cashgantapis. ²⁹ Ama yar-
papäcuytsu Jesucristuman yäracur
mana nacanayquipag cashganta.
Payta chasquicushgantsipitaga naca-
shunpagragmi. ³⁰ Naupata imanog
nacashgätapis y canan imanog nacay-
cashgätapis gamcuna musyanquimi.
Nogapis gamcunapis Jesucristupa
wilacuynta wilacushgantsipita
nacashunpagmi.

**Waugui-panicunata manacagman
mana churanantsipag tanyatsicuy**

2 ¹ Jesucristuman yäracuptiquimi
pay yanapaycäshunqui shacyä-
tsinacur yanapanacur cawanayqui-
pag. Tsaynogpis Santu Espiritumi
gamicunawan caycan wamayänacur
cuyanacur cawapäcunayquipag.
² Tsaynog caycaptenga tsay yarpayla
cashpayqui imaypis cuyanacur cawa-
päcuy. Tsaynog cuyanacushgayquita
musyarmi noga cushicushagpag.

³ Yäracog mayintsita ama chiquiy-
tsu ni imapitapis yachag-tucuytsu.
Ama pitapis jamurpaytsu: “Nogaga
paypita más yachagmi cä” nishpay-
qui. Tsaypa trucanga tanyacäriy
lapantsitapis Tayta Diosnintsi cuya-
mashgantsita. ⁴ Quiquilayqui ali
cawanayquipäga ama yarpachacäriy-

tsu. Tsaypa trucanga yarpachacäriy
yäracog mayintsis ali cawananpag.
⁵ Jesucristupis waquin runacuna ali
cawananpag yarpachacushgannog
gamicunapis yäracog mayintsi ali
cawananpag yarpachacäriy.

⁶ Jesucristoga Diosnintsi caycar-
pis manami ciëlulachötsu
täcuyta munashga.

⁷ Tsaypa trucanga cay patsaman
shamushga runanog yurinan-
pag.

Nircurnami lapanpag munayni-
yog caycarpis ashmaynog
ricacorgan.

⁸ Tayta Dios munashganta
rurarmi jutsaynag caycarpis
cruzcho wanushga.

⁹ Tsaynog captinmi Tayta Dios-
nintsi payta churashga lapan-
pitapis más munayniyog
cananpag.

¹⁰ Tsaymi jana patsacho cagcuna,
cay patsacho cagcuna y pam-
paragcunapis cawarircamur
Jesucristupa naupanman gon-
gurpacongapag.

¹¹ Nircurmi payta alabapäconga
caynog nir: “¡Gamga lapan-
pagpis munayniyogmi caycan-
qui, Tayta!”

Tsaynoglami Tayta Diostapis
alabapäconga tsurin Jesucris-
tuta cachamushganpita.

**Tayta Diosnintsi munashgannog
cawanantsipag cashgan**

^{12,13} Waugui-panicuna, tsaynog
caycaptenga gamcunawan caycar
yachatsishgäcunata cäsucushgayqui-
nogla imaypis cäsucäriy. Payta cäsu-
cur cawanayquipäga Tayta Diosnin-
tsimi tanyaycätsishunqui y shacyay-
cätsishunqui. Tsaynog captinpis
payta mana cäsucur cawaptiquega

juzgashunquipagmi. Mana cäsucog-cunata juzgananpag cashganta mus-yaycarga Tayta Diosnintsi munashgannog imaypis cawapäcuy.

¹⁴ Mana jamurpänacuypa y mana rimanacuylapa imaypis ali cawapäcuy. ^{15,16} Tsaynog cawaptiquega runacuna manami wasayquita rimapä-congatsu. Tayta Diosnintsi wam-rancuna caycarnaga ama cawapäcuytsu Diosta mana chasquicog runacuna cawashgannöga. Tsaypa trucanga Jesucristupa ali wilacuynin nishgannog imaypis cawapäcuy. Tsaynog cawarga tsacaycho atsqüi atsi-yashgannogmi gamcuna carcaycanqui. Tsaynogpami Jesucristo cutimuptin paypa naupancho gamcunawan tincur pasaypa cushicushagpag. Tsaycho tincushpantsemi musyashag Jesucristupa wilacuyninta alipag wilapashgäta.

¹⁷ Autoridäcuna wanutsimänapag captinpis nogaga manami laquicötsu. Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunayquipag wilacushgäpita wanutsimaptinpis cushishgami wanushagpag. ¹⁸ Ima pasamaptinpis ama laquicäriytsu. Tsaypa trucanga cushicäriy Tayta Diospa naupancho tincunantsipag cashganpita.

Timoteuta Filipusman Pablo cachananpag yarpashgan

¹⁹ Imanog captinpis musyämi mana wanutsimänapag Señornintsi Jesucristo tsapaycämashganta. Tsaymi imanog caycashgayquitapis musyänäpag gamcuna cagman Timoteuta cachamushag. Gamcuna cagpita cutiycamur imanog carcaycashgayquitapis wilamaptinmi cushicushagpag. ²⁰ Manami pipis Timoteunöga gamcunata yanapashunayquipag yarpachacuycantsu. ²¹ Waquincunaga

Jesucristo munashganta rurananpa trucanga quiquincuna yarpashgalantami ruracuyla munapäcun.

²² Gamcunapis musyapäcunquimi Tayta Dios munashgannog Timoteo ali cawashganta. Payga tsurënogmi ali yanapaycäman Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunäpag. ²³ Tsaymi prësu cashgäpita yargamunäpag o mana yargamunäpag cashgantapis musyaycurna gamcuna cagman payta cachamushagpag. ²⁴ Tayta Diosnintsi yanapamaptenga nogapis gamcuna cagman watucunäpag shamushagmi.

Epafrudituta Filipusman Pablo cachananpag wilashgan

²⁵ Wauguintsi Epafruditutapis gamcuna cagman cachamushagmi. Yanapämänanpag alipagmi payta cachaycalämushcanqui. Tayta Diosnintsi soldädunnog cashpanmi imanog nacarpis yanapaycäman. ²⁶ Pay gueshyaptin laquicärishgayquita musyarmi cananga gamcuna cagman cutimuyta munaycan. ²⁷ Rasunpapis payga pasaypa antsami gueshyashga. Wanunanpagna caycaptinmi Tayta Diosnintsi cuyapashpan payta aliyätsishga. Wanuptenga nogapis pasaypami laquicöman cargan.

²⁸ Tsaymi paywan tincur cushicärinayquipag gamcuna cagman payta cachaycämö. Payta ricar cushicäriptiquimi nogapis gamcunapag manana laquicushagnatsu. ²⁹ Pay chämuptenga imalawanpis lapayqui yanapayculay. Waquin waugui-panicunatapis paynog yanapäcogcunataga ali chasquiyculay. ³⁰ Payga yanapämänanpag shamur pasaypa antsami chämushga. Tsaynog gueshyarmi cäsi wanushga.

**Jesucristuta chasquicushgantsi
lapanpitapis más ali cashgan**

3 ¹ Waugui-panicuna, Señornin-tsi Jesucristupa maquinchöna cawaycashpayquega cushicäriy. Cushishga cawanayquita munarmi cay cartacho gamcunata shacyay-cätsë.

² Lutan yachatsicogcunapa yachatsicuyninta ama chasquipaytsu. Tsay runacunaga: “Tayta Diosnintsi salvashunayquipäga cuerpuyquitarag señalacuy” nirmi lutanta yachatsipäcun. ³ Tsaynog yachatsiptinpi manami cuerpuntsita señalacushgantsipitatsu salvashga caycantsi, sinöga nogantsi-raycu Jesucristo wanuptin payta chasquicushgantsipitami. Tsaynog captenga lapan shonguntsiwan Jesucristuta chasquicorga cuerpuntsi mana señalashga captinpi señalashnogonami caycantsi.

⁴ Moisés escribishgan leycunata cumplishgantsipita salvacunantsi captenga nogapis tsay leycunata cumplirmi salvacöman cargan. Noganöga manami pï runapis tsay leycunata cumplishgatsü. ⁵ Tsay leycuna nishgannoglami yurishgäpita pusag (8) junagniyog caycaptë cuerpöta señalamargan. Tsaynogpis Benjamín castapita carmi Israel runa cä. Tsaynogpis fariseo runa carmi tsay leycunacho escribiraashganta imaypis cumplergä. ⁶ Manami pipis jamurpämagtsu: “Moisés escribishgan leycunata manami cumplishgatsü payga” nishpan. Tayta Dios munashganta ruraycashgäta yarparmi Jesusman yäragcunatapis chiquir nacatseg cä.

⁷ Nogaga yarpargä tsay leycunata cumplir salvacunäpag cashgantami. Cananmi itsanga tantyacö Jesucristuta chasquicogcunala salvashga

cananpag cashganta. ^{8,9} Tsaymi Jesucristuta chasquicushgämanga imanogpapis naupata cawashgäcunaga mana tincunnatsu. Moisés escribishgan leycunata cumplishgäcunapis manami välishgatsü salvacunäpag. Jesucristuta chasquicur payman yäracuptëragmi Tayta Dios perdona mar jutsaynagtana chasquimashga.

¹⁰ Perdonashgana captëmi Tayta Dios yanapaycäman Jesucristo cawashgannog cawanäpag. Tsaynogpami listu caycä pay nacashgannog nacanäpag y pay wanushgannog wanunäpagpis. ¹¹ Tsaymi cananga shuyaraycä Jesucristuta Tayta Diosnintsi cawaritsimushgannog nogatapis wanuptë cawaritsimänanpag.

**Waran waran Tayta Diosnintsi
munashgannog cawanantsipag cashgan**

^{12,13} Nogaga manami niycätsü santuna caycashgäta. Tsaynog captinpi jutsata cacharinäpag Jesucristo yanapaycämashganta musyar waran waranmi Tayta Diosnintsi munashgannog cawaycä. Jutsata ruray cawashgäcunata yarparänäpa trucanga waran waranmi yarpachacö Tayta Diosnintsi cäsucur pay munashgannog canäpag. ¹⁴ Imaycanogpapis premiuta chasquinanpag yalinacur cörregnogmi nogapis Tayta Diospa naupanman chayanäpag pay munashganta ruray cawaycä. Paypa naupanman chayanantsipagmi Jesucristo nogantsi-raycu cruzcho wanushga.

¹⁵ Jesucristuman yäracur pay munashgannog cawagcunaga nishgäcunata tantyacäritsun. Mayganiquipis tantyayta mana camäpacuptiquega Tayta Diosnintsimi tantyatsishunquipag. ¹⁶ Imanog carpi Jesucristuta chasquicushga caycarga pay munashgannog imaypis cawapäcuy.

¹⁷ Waugui-panicuna, noga cawashgänog gamcunapis cawapäcuy. Tsay-nogpis cawapäcuy waquin waugui-panicuna nogata ricacamar ali cawashgannog. ¹⁸ Waquin runacunaga Jesucristuta chasquicushganta niycarpis manami Tayta Diosnintsi munashgannogtsu cawarcaycan. Paycuna manami criyintsu jutsata mana ruraypa cawanantsipag Jesucristo cruzcho wanushganta. Tsay-nog mana criyirmi Jesucristupa contran carcaycan. Waquin runacuna tsaynog cashgantaga atasca cutinami fiyupa laquicur gamcunata nergä.

¹⁹ Jesucristo munashgannog cawanpa trucanga paycuna shongun yarpashgalanta rurarmi cawarcaycan. Tsaynogpis lutancunata rurashganpita pengacunanpa trucanga cushicushpan sumätsir wilacärinragmi. Paycunaga manami yarpapäcuntsu tsaynog cawashganpita Tayta Diosnintsi juzganapag cashganta.

²⁰ Nogantsimi itsanga gloriacho imayyagpis cawanantsipag cashganta musyar Tayta Diosnintsi munashgannog cawaycantsi. Tsaymi shuyarpaycantsi salvamagnintsi Jesucristo gloriapita cutimur shuntacamänantsipag cashganta. ²¹ Pay cutimurnami lapanpagpis munayniyog cashpan cuerpuntsita mushog cuerpuman ticratsengapag. Tsay mushog cuerpuntsega quiquin Jesucristupa cuerpunnog mana ushacagmi cangapag.

Jesucristuman yäracur cushishga cawanantsipag tantiatsicuy

4 ¹ Waugui-panicuna, gamcunata imaypis yarpararmi watucog shamuyta munaycä. Yachatsishgänog cawaptiqui Tayta Diospa naupancho juntacänantsipag cashganta musyarmi nogaga pasaypa cushicö.

Tsay yachatsishgänogla imaypis cawapäcuy.

² Jesucristuta chasquicushgana caycarga Evodiawan Sintique mana chiquinacuypana cawapäcutsun. ³ Waugui Sícigo, wilacog mayë caycarga paycunata amistaycatsilay. Clementita y waquin wilacog mayëcunatapis alimi paycuna yanapashga Jesucristupa wilacuyninta wilacärinanpag. Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawanapag cag libruchömi paycunapa jutincunapis escribiraycan.

⁴ Jesucristupa maquincho cawaycarga imaypis cushicäriy. Yaparir yaparir cushicärinayquipag nirpis manami ajayätsu tsaynog niyta.

⁵ Tsaynogpis yanapäcog cashgayquita pï-maypis musyatsun. Señornintsi Jesucristo cutimunanpagna caycashganta ama gongapäcuysu.

⁶ “¿Wara junag imanograg canga?” nir imapitapis ama laquicäriytsu. Laquicärinayquipa trucanga Tayta Diosnintsi manacäriy yanapashunayquipag. Tsaynogpis yanapashushgayquipita payta agradëcicäriy.

⁷ Tsaynog manacuptiquimi Tayta Diosnintsi yanapashunqui Jesucristuman yäracur imaypis cushishga cawanayquipag.

⁸ Waugui-panicuna, alilata ruranayquipag y alilata parlanayquipag imaypis yarpachacäriy. Runacuna mana alita rurashganta yarparänayquipa trucanga alita rurashgan cagcunapag yarpapäcuy. Tsaynogpis runacuna mana alita rurashganta parlanayquipa trucanga alita rurashgan cagcunapag parlapäcuy.

⁹ Gamcuna cagcho caycar yachatsishgänogla, tantiatsishgänogla y imanog cawashgätapis ricacamashgayquinogla imaypis cawapäcuy. Tsaynog cawapäcuptiquimi Tayta

Diosnintsi cuyapāshushpayqui imaypis gamcunawan canga yanapashunayquipag.

Waugui-panicuna apatsishganta chasquir Pablo agradëcishgan

¹⁰ Waugui-panicuna, Tayta Dios-tami agradëcicö apatsicamushgayquita chasquir. Noga tantyāmi yanapamayta munarpis carucho cashpayqui mana camāpacushgayquita. ¹¹ Manami pasaypa pishëpacurtsu tsaynog në. Yachacashgami caycä imāpis cashgalanwan cushishga cawacuyta. ¹² Noga musyāmi rīcu cay imanog cashgantapis y wactsa cay imanog cashgantapis. Tayta Diosnintsimi tantyatsimashga imanog carpis payman yāratur cawanāpag. Tsaymi cushishga cawaycä sacsashga carpis, micanarpis, rīcu carpis o wactsa carpis. ¹³ Jesucristo yanapamaptinmi imanog carpis cushishga cawaycä. ¹⁴ Tsaynog captinpis nistaycashgä hōra apatsicamushgayquita chasquir pasaypami cushicushcä. ¹⁵ Manami caycho captilātsu yanapamashcanqui, sinōga Jesucristupa ali wilacuy-ninta wilacunāpag Macedonia provinciāpita aywacuptëpis yanapamar-gayquimi. Waquincuna mana yanapamaptinpis gamcunaga imaypis yanapaycāmanquimi. ¹⁶ Tsaynogpis

agradëcicömi Tesalónica marcacho caycaptë nistashgäcunapag yaparir yaparir apatsicamushgayquipita.

¹⁷ Manami yapay apatsicamunayquita munartsu tsaynog niycä, sinōga agradëcicushpāmi. Tsaynog yanapamashgayquipitaga Tayta Diosnintsi gamcunatapis masmi yanapashunquipag.

¹⁸ Epafrodituwan apatsicamushgayqui nistaycashgä hōrami chāmushga. Tsayta chasquirmi pasaypa cushicushcä. Tayta Diosnintsipis cushicunmi tsaynog yanapanacuptintsi. ¹⁹ Jesucristuta chasquicur tsaynog yanapamaptiquimi Tayta Diosnintsi gamcunatapis imata nistashgayquita camaripāshunquipag. ²⁰ ¡Tayta Diosnintsi imaypis alabashga cayculātsun! Amén.

Carta ushanan

²¹ Gamcuna cagcho lapan waugui-panicunata salüdöta goyculanqui. Tsaynoglami nogawan caycag waugui-panicunapis salüdunta gamcunapag apatsicamun. ²² Tsaynogmi cay marcacho waquin waugui-panicunapis salüdunta gamcunapag apatsicamun. Emperador Cesarpa wayincho arog waugui-panicunapis salüdunta apatsicamunmi.

²³ Señornintsi Jesucristo lapayquita cuyapayculāshunqui. [Amén.]

COLOSENSES

Colosas marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo cartata apatsishgan

Colosas marcaga Asia provinciachömi cargan. Colosas marcamanga manami apóstol Pablutsu Jesucristupa wilacuyñinta chayatsergan, sinöga Epafrasmi (1.7–8). Tsaycho wilacuptinmi runacuna y warmicunapis Jesucristuta chasquicärergan.

Carcilcho apóstol Pablo prësu wichgaraycarmi musyargan Colosasman lutan yachatsicogcuna chayashganta (2.8). Tsay lutan yachatsicogcunaga nipäcorgan Moisés escribishgan leycunacho nishgannog fiestacunatarag rurananpag cashganta y sábado jamay junagta respitananpag cashgantapis (2.16–17). Tsaynogpis nipäcorgan waquin micuycunata y aytzacunata mana micunanpag (2.21) y angilcunata adorarrag gloriaman chayanapag cashganta (2.18).

Tsaymi apóstol Pablo cay cartacho yachatsergan lapanpitapis Jesucristo más munayniyog cashganta (1.15–20) y cruzcho wanur salvamashgantsita (1.21–22; 2.14–15). Tsaynogpis cay cartacho tantyatsergan Jesucristo munashgannog cawanantsipag cashganta (3.1–4.18).

Carta galaycunan

1 ¹ Colosas marcacho caycag yärag cog mayëcuna:

Noga Pablo, Jesucristupa apostolnin canäpag Tayta Diosnintsi acramashga captinmi wauguinshi Timoteuwan gamcunapag cay cartata apaycätsimö. ² Gamcunaga Jesucristuman yäracushpayquimi pay munashgan-nogna cawarcaycanqui. Tayta Diosnintsi y [Señornintsi Jesucristutami] manacuycä cuyapäshushpayqui ali cawayta goyculäshunayquipag.

Tayta Diosnintsi Pablo manacushgan

^{3,4} Waugui-panicuna, Jesucristuman shumag yäracärishgayquitami musyapäcushcä. Tsaynogpis musyapäcushcä yäracog mayintsiwan shumag cuyanacurcaycashgayquitami. Tsayta mus-

yarmi Señornintsi Jesucristupa taytan Diosnintsi agradëcicushpä imaypis manacurcaycä yanapaycushunayquipag. ⁵ Tsaynog cuyanacur cawarcaycanqui Tayta Diosnintsiwan gloriachö imayyagpis cawanayquipag cashganta musyashpayquimi. Gloriachö cushishgala cawapäcunayquipag cashgantaga musyapäcushcanqui Jesucristupa wilacuyñinta chasquicurmi.

⁶ Tsay ali wilacuyñin gamcunaman chämushgannogmi may-tsaymanpis chayaycan. Tsay ali wilacuyta chasquicurmi runacuna alina cawarcaycan. Gamcunapis Jesucristupa ali wilacuyñinta chasquicurmi jutsa ruraycunata cacherir alina cawarcaycanqui. ⁷ Tsay wilacuyñinta chasquicärinayquipäga wilacog mayë Epafrasmi gamcunata yachatsishushcanqui. Payga Jesucristupa wilacuyñinta alimi wilacun. ⁸ Epafras cha-

yaycamurnami wilapăcamashga Santu Espiritu yanapashuptiqui cuyanacur shumag cawarcaycashgayquita.

⁹ Tsayta musyashgă junagpitami waran waran gamcunapag Tayta Diosta manacurcaycă yachatsishunayquipag y tantyatsishunayquipagpis. ¹⁰ Tsaynogpami pay munashganog imaypis cawapăcunquipag y waran waran shumag tantyacărinquipag Tayta Diosnintsi cuyapăcog cashganta, munayniyog cashganta y alilata rurag cashgantapis. ¹¹ Tsaynogpis Tayta Diosnintsi manacurcaycă imaypis yanapashuptiqui ali cawapăcunayquipagmi. Tsaynog yanapashuptiquimi ima nacaycho carpis mana ajayaypa pay munashgannog cawapăcunquipag. ¹² Tsaynog cawarmi cushicushpayqui payta imaypis agradăcăcărinquipag.

Paymi salvashushcanqui gloriacho lapan salvashga cagcunawan herenciata chasquipăcunayquipag. ¹³ Tsay herenciata chasquinantsipagmi Sata-naspa munaynincho cawaycashgantipita Tayta Diosnintsi jorgamashcantsi. Tsaynogpami cananga cuyashgan tsurin Jesucristupa maquinchăna cawaycantsi. ¹⁴ Tsurin Jesucristo cruzcho wanur yawarninta jichashganpitami Tayta Diosnintsi jutsantsicunata perdonamashpanti salvamashcantsi.

Lapanpitapis Jesucristo măs munayniyog cashgan

¹⁵ Jesucristo cay patsaman shamushga captinmi musyantsi Tayta Diosnintsi imanog cashganta. Jesucristupa maquinchămi lapan camashgancunapis caycan. ¹⁶ Paywanmi Tayta Diosnintsi camargan jana patsacho cagcunata, cay patsacho cagcunata, ricacagcunata, mana ricacagcunata y

lapan angilcunatapis. Lapantapis camargan Jesucristuta alabapăcunanpagmi.

¹⁷ Imapis manarag captinmi Jesucristoga mayna caycarganna. Lapan camashgancunapis paypa maquinchămi caycan.

¹⁸ Lapanpitapis măs munayniyog carmi Jesucristoga wanushganpita cawarimushga. Tsaynogpami payta chasquicogcuna lapantsi maquincho caycantsi. ¹⁹ Tayta Diosnintsi lapanpagpis munayniyog cashgannoglami Jesucristupis munayniyog caycan.

²⁰ Cruzcho wanur yawarninta jichashganpitami payta chasquicogcunata lapanta Tayta Diosnintsi perdonaycan. Tsaynoglami cay patsacho cagcunata y jana patsacho cagcunatapis munaynincho tsararaycan.

²¹ Naupataga jutsacunata rurar Tayta Diosnintsi manami căsucorgantsitsu. Tsaynog cawarmi Tayta Diospa contran cargantsi. ²² Tsaynog cawaycaptintsimi Jesucristo cay patsaman shamur cruzcho wanushga Tayta Diosnintsi perdonamănantsipag. Tsaynog perdonamashcantsi paypa naupancho jutsaynagna imayyagpis cawanantsipagmi. ²³ Naupancho imayyagpis cawanantsipăga Jesucristuman imaypis yăracur ali wilacuyninta căsucur cawashun. Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvashgana caycarga ama gupaman cuticushuntsu. Tsay wilacuytaga may-tsaychăpis wilacurcaycanmi. Tsaynoglami nogapis tsay wilacuyta wilacuycă.

Jesucristupa wilacuyninta Pablo wilacushgan

²⁴ Jesucristupa wilacuyninta runacuna chasquicuptinmi wilacushgăpita runacuna nacatsimaptinpis mana laquicătsu. Perdonashga canantsipagmi Jesucristo cruzcho

wanushga. Tsayta yarpararmi imanog nacarpis ali wilacuyninta maytsaymanpis chayaycätsë. Musyashgantsinogpis nacarragmi paypa wilacuyninta maytsaymanpis chayatsintsi.

²⁵ May-tsaymanpis ali wilacuyninta chayatsinäpagmi Tayta Diosnintsi acramashga. Tsaynogpami mana Israel runacunapis salvacurcaycan. ²⁶ Unayga paycuna manami musyargantsu tsay wilacuyninta. Cananmi itsanga Jesucristupa wilacuyninta musyar payta chasquicurcaycanna. ²⁷ Tsay ali wilacuynenga caycan Jesucristuta chasquicuptintsi nogantsiwan pay imaypis caycashganmi. Nogantsiwan carmi maytsay nacionpita captintsipis gloriaman shuntamäshunpag.

²⁸ Tayta Diospa naupanman jutsaynagna chayananta munarmi shumag yarpatchacurcur pï-maytapis wilapä Jesucristuta chasquicunanpag. ²⁹ Tsaymi mayjina nacarpis y runacuna chiquimaptinpis Jesucristupa wilacuyninta wilapaycä. Tsaynog wilapänäpäga Jesucristumi yanapaycäman.

2 ¹ Mana gongaypami imaypis Tayta Diosnintsita manacuycä gamcunapag, Laodicea marcacho cag yäracog mayintsipag y waquin mana reguimagcunapagpis. ² Noga manacuycä Tayta Dios munashganog cushishga cawanayquipag y jucniqui jucniquipis cuyanacur cawanayquipagmi. Tsaynog cawarga Tayta Diospa y Jesucristupa wilacuyninta shumagmi tantyacunquipag. ³ Wilacuyninta tantyacur Jesucristuta chasquicuptiquega paymi imaypis yanapashunqui Tayta Dios munashgannog cawanayquipag. Tsaynogpis naupanman pushashunquipag gloriacho imayyagpis cawa-

nayquipag. ⁴ Gamcunata tsaynog yachaycätsë pipis lutanta mana criyitsishunayquipagmi. ⁵ Gamcunapäga imaypis yarparaycämi. Cuyanacushgayquita y Jesucristuman shumag yäracärishgayquita musyarmi cushicö.

Jesucristuta chasquicur salvashgana cashgantsi

⁶ Señornintsi Jesucristuta chasquicushgana caycarga payman yäracular imaypis cawapäcuy. ⁷ Tsaynogpis wilacuyninta yachacushgayquinogla payman yäracur agradëcicur imaypis cawapäcuy.

⁸ Cuidädu pipis lutancunata criyitsipäcushunquiman. Lutan yachatsicogcunaga manami Jesucristupa wilacuynintatsu yachaycätsin, sinöga quiquincunapa yarpaynilanpitami manacagcunata yachaycätsin. Tsaynog lutanta yachatsinanpäga Sata-nasmi yarpätsin.

⁹ Jesucristoga cay patsacho carpis Diosnintsimi cargan. ¹⁰ Tsaymi angilcunapis demoniucunapis paymanga mana tincuntsu. Munayniyog captinmi payta chasquicur gamcunapis salvashgana carcaycanqui. ¹¹ Tsaynogpis Jesucristuta chasquicur señalashganami carcaycanqui. Señalashga canayquipäga manami runacunatsu cuerpuyquita señalashushcanqui, sinöga Jesucristumi mana ali yarpaycunata shonguyquipita jorgur señalashushcanqui.

¹² Tsaynogpis Jesucristo wanur pampacushgannogmi gamcunapis bautizacur pampashganog carcaycanqui jutsata mana ruramayquipag. Tsaynogpis Jesucristo wanushganpita cawarimushgannogmi gamcunapis bautizacur cawarimushganogna carcaycanqui Tayta Diosnin-

tsi munashgannog cawapäcunay-quipag. Tsaynog carcaycanqui munayniyog Tayta Diosnintsiman yäracurmi. Paymi Jesucristutapis wanushganpita cawaritsimushga.

¹³ Naupataga Jesucristupa wilacuy-ninta mana tantyarmi jutsa ruraylacho cawapäcorgayqui. Jutsa ruraylacho cawarpis Jesucristuta chasquicä-riptiquimi Tayta Diosnintsi perdona-shushcanqui. Tsaynogpis Jesucristuta wanushganpita cawaritsimushgannogmi gamcunatapis mushog cawaytana goshushcanqui. ¹⁴ Tsaymi jutsata rurashgantsipita infiernuman gaycushga canantsipag caycaptintsi Jesucristo cruzcho wanorgan perdomänantsipag.

¹⁵ Tsaynogpis Jesucristo cruzcho wanurmi Satanasta y demoniucunatapis vincishga. Vincishgan cag soldäducunata liyarcushpan puritsir juc rey manacagman churashgannogmi Satanasta y demoniucunata vincir Jesucristo manacagman churashga.

Lutan yachatsicogcunata mana chasquipänantsipag cashgan

¹⁶ Tsaynog captinpis lutan yachatsicogcuna caynog nircaycan: “Tayta Diosnintsi munashgannog cawanay-quipäga aytsata ama micuytsu ni vñutapis ama upuytsu.” Tsaynogpis caynogmi nircaycan: “Moisés escribishgan leycunacho nishgannog lulu quilla fiestata y waquin fiestacunatapis rurapäcuy. Sábado jamay junag-tapis respitapäcuy.” Paycuna tsaynog nishuptiquipis ama cäsupaytsu.

¹⁷ Moisés escribishgan leycunaga yörapa lantuyinnogلامي cancan. Jesucristumi itsanga quiquin yöranog caycan.

¹⁸ Tsaynog captenga cuidädu chasquipanquiman lutan yachatsicogu-

nata. Tsay lutan yachatsicogcunaga santu-tucushpan nipäcun Tayta Diosnintsi adorantantsipäga angilcunatarag adorantantsipag cashgantami. Paycunaga: “Tayta Diosnintsimi sueñuynëcho revelamashga” nirpis lula-cuycanmi. Tsaynog yachatsishgancunata chasquiparga manami gloria-man chayanquipagtsu. ¹⁹ Tsay lutan yachatsicogcunaga manami Jesucristupa maquinchötsu carcaycan. Nogant-simi itsanga paypa maquinchöna caycantsi. Tsaymi pay imaypis yanapamantsi wilacuy-ninta waran waran tantyacur Tayta Diosnintsi munashgannog cawanantsipag.

²⁰ Jesucristupa maquinchöna caycarga ¿imanirtag lutan yachatsicogcunata chasquiparcaycanqui? ²¹ Tsay lutan yachatsicogcunaga nircaycä-shunqui waquin micuycunata y aytsacunata mana micunayquipag cashgantami. ²² Tsaynog yachatserga quiquincunapa jamuylanpitami yacharcaycätsin. Micuypis aytsapis ushacagla caycaptenga ama yarpäshuntsu paycuna prohibishgan micuyta o aytsata mana micushgant-sipita salvacunantsipag cashganta. ²³ Tsay lutan yachatsicuycuna ali cashganta waquin runacuna yarpar chasquicuptinpis manami jutsa ruraytaga cachariyta camäpacuntsu. Tsay yachatsicuyta chasquicogcunaga yachag-tucushpan alabacularmi puripäcun.

Jesucristuta chasquicushgana caycar imanog cawanantsipag cashganpis

3 ¹⁻³ Jesucristo wanushganpita cawarimushgannogmi gamcunapis Jesucristuta chasquicushga car cawarimushganogna carcaycanqui. Jutsa ruraycunapagmi itsanga wanushganogna carcaycanqui. Tsaynog

caycaptenga jutsata rurar cawanay-quipa truan Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapäcuy. Ama gongapä-cuytsu salvamagnintsi Jesucristo Tayta Diosnintsi derëcha cag nau-pancho caycashganta. ⁴ Tsaycho cay-cashganpita Jesucristo cutimurnami shuntamäshun gloriacho paywan imayyagpis cawanantsipag.

⁵ Gloriacho cawanayquipag caycaptenga ima jutsatapis ama rurapäcuytsu. Tsaynog captenga warmin warmin y runan runan ama puricäriytsu. Tsaynogpis ricu caylapäga ama yarpachacäriytsu. Iduluta adoragcuna Tayta Diosta gongaycushgannogmi ricu caylapag yarpachacogcunapis Tayta Diosnintsi gongaycärin. ⁶ Tsay-nirag runacunataga Tayta Diosnintsi rabiashpan mana cuyapaypami infiernuman gaycongapag.

⁷ Gamcunapis naupataga tsaynogmi cawapäcogayqui. ⁸ Jesucristuta chasquicushga caycarnaga ama tsaynog cawapäcuynatsu. Tsaynogpis ama rabiäcäriynatsu, runa mayiquita ama chiquipäcuynatsu, pipa wasantapis ama rimapäcuynatsu y manacagcunataga ama parlapäcuynatsu. ⁹ Tsaynogpis jucniqui jucniqui amana lulapänacuytsu. Gamcunaga tantyacurcaycanquinami unay cawashgayquinog manana cawanayquipag cashganta. ¹⁰ Unay cawashgayquinog mana cawanayquipagmi mushog cawaytana Tayta Diosnintsi gopäcushushcanqui. Tsaynogpis Tayta Dios imanog cashganta waran waran tantyacuptiquimi pay yanapaycäshunqui munashgannog cawapäcunayquipag. Tsaynog cawanantsipagmi Tayta Diosnintsi camamashcantsi.

¹¹ Tsaymi Israel runa captintsisipis y mana Israel runa captintsisipis, cuerpuntsi señalashga mana señalashga

captinpis, yachag mana yachag captintsisipis y ricu o pobri captintsisipis Jesucristuta chasquicorga lapantsi salvashgana caycantsi.

¹² Gamcunatapis cuyapäcushushpayquimi Tayta Diosnintsi acrapäcushushcanqui salvashga capäcunayquipag. Tsaynog caycaptenga jucniqui jucniquipis cuyapänacärinqui, yanapanacärinqui, mana yachag-tucuyta cawapäcunqui, ali shimilayquipa pitapis parlapanqui y ima captinpis pacenciäcärinqui. ¹³ Tsaynogpis Jesucristuta chasquicog mayiquiwan imaypis ali cawapäcuy. Maygayquipis jagayätsinacur imarga Jesucristo perdonashushgayquinogla perdonanacäriy. ¹⁴ Imanog carpis cuyanacäriy. Cuyanacorga jucniqui jucniquipis alimi cawapäcunquipag.

¹⁵ Tsaynog cuyanacur ali cawanayquipagmi Tayta Diosnintsi acrapäcushushcanqui. Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsi ali cawayta goshushgayquinogla pï-maywanpis ali cawapäcuy. Tsaynogpis Tayta Diosnintsi imaypis agradëcicäriy waran waran yanapashushgayquipita. ¹⁶ Jesucristupa ali wilacuyninta imaypis cäsucur cawapäcuy. Tsaynog cawanayquipäga shumag tantyatsinacur shacyätsinacäriy. Tayta Diosnintsi agradëcicur payta cushishga alabapäcuy salmucunawan, himnucunawan y cörucunawanpis. ¹⁷ Señornintsi Jesucristo munashgannogla imatapis ruray y imatapis parlay. Jesucristo salvashushgayquipita Tayta Diosnintsi imaypis agradëcicäriy.

Majantsiwan y wamrantsicunawan imanog cawanantsipag cashganpis

¹⁸ Runayog warmicuna, Señor Jesucristuta chasquicushgana caycarga runayquita cäsucäriy.

¹⁹ Warmiyog runacuna, warmiquita cuyapäcuy. Tsaynogpis olgöpänay-quipa trucanga ali shimilayquipa tantiatsiy.

²⁰ Wamracuna, mamayquita y taytayquita imaypis cäsucäriy. Tsaynog cäsucunayquitami Tayta Diosnintsi munan.

²¹ Wamrayog cagcuna, wamray-quita ama litalaga olgöpaytsu. Lutala olgöpaptiquega jagayangapagmi.

Ashmaycuna y ashmayyogcuna imanog cawananpag cashganpis

²² Ashmaycuna, imatapis runanay-quipag patronniqui nishushgayquita mana guellanaypa rurapäcuy. Ricashushgayqui hörälaga ama arog-tucäriytsu, sinöga Tayta Diosnintsi ricaycäshushgayquita musaycarga lapan voluntäniquiwan arupäcuy.

²³ Jesucristuman yäracog caycarga cushi cushila shumag arupäcuy. Patronniquipag arurpis Jesucristupag arognogmi caycanqui. ²⁴ Señornintsi Jesucristo rasunpa cag patronniqui captinmi lapan voluntäniquiwan arushgayquipita gloriacho herenciata chasquipäcunquipag. ²⁵ Guellanaycar mal voluntäwan arogcunatami itsanga pï captinpis Tayta Diosnintsi mana jananpaylapa juzgangapag.

4 ¹ Patroncuna, ashmayniquicu-nata ali ricar imachöpis yanapanqui. Gampapis patronniqui jana patsachömi caycan. Paymi juzgashunquipag ashmayniquita mana ali ricaptiquega.

Jesucristupa wilacuyninta wilacunantsipag cashgan

² Tayta Diosnintsi agradëcicush-payqui lapan shonguyquiwan payta imaypis manacäriy. ³ Nogapagpis Tayta Diosta manacuyculay ali wila-

cuynta wilacuptë shumag chasquicärinanpag. Paypa wilacuynenga pïmaypis Jesucristuta chasquicogcuna salvacunapagmi caycan. Tsay wilacuyninta wilacushgäpitami carcilchöpis wichgaraycä. ⁴ Tsaynogpis Tayta Diosnintsi manacuyculay ali wilacuyninta runacunata wilapar shumag tantiatsinäpag.

⁵ Jesucristuta mana chasquicog runacunawan ali cawapäcuy. Tsaynogpis Jesucristupa wilacuyninta tantiatsinayquipag listula carcaycay. ⁶ Tantiatserga ali shimilayquipa par-lapanqui. Tsaynogpis camaricushgala carcaycay pipis tapucushuptiqui tantiatsinayquipag.

Carta ushanan

^{7,8} Caycho prësu carpis ali caycash-gäta wilashuptiqui cushicunayquipagmi cuyay wauguinitsi Tíquicuta gamcuna cagman cachaycämö. Paymi nistashgäcunata camaripaycäman. Tsaynoglami paypis Jesucristupa wilacuyninta wilacuycan. ⁹ Tíquicuwanmi marca mayiqui cuyay wauguinitsi Onésimutapis cachaycämö. Paycunami wilashunquipag caycho ima pasashgancunatapis.

¹⁰ Nogawan prësu caycag wauguin-tsi Aristarcumi gamcunapag salüdunta apatsicamun. Tsaynogmi Bernabëpa primun Marcuspis salüdunta apatsicamun. Marcos chämuptin yätsishgänogla shumag chasquiyculay. ¹¹ Tsaynoglami Justo nipäcushgan Jesuspis salüdunta gamcunapag apatsicamun. Aristarco, Marcos y Justumi Jesucristupa wilacuyninta ali wilacäshimashga. Paycunanöga manami waquin Israel mayëcuna wilacäshimashgatsu. Israel mayëcuna conträ sharcuptinpis paycuna manami cachaycamashgatsu.

¹² Marca mayiqui Epafraispis salüdüntami gamcunapag apatsicamun. Paymi gamcunapag Tayta Diosnintsita imaypis lapan shongunwan manacuycan Diosnintsi munashgannog ali cawapäcunayquipag. ¹³ Payga pasaypami gamcunapag laquicuycan. Tsaynoglami laquicuycan Laodiceacho y Hierápolischo caycag waugui-panicunapagpis.

¹⁴ Cuyanacushgä médico Lucaswan Dimaspis salüdüntami gamcunapag apatsicamun.

¹⁵ Salüdüta goyculanqui Laodiceacho cag waugui-panicunatapis. Tsaynogpis salüdüta goyculanqui Ninfata y wayincho juntacag waugui-panicunatapis.

¹⁶ Cay cartata liyircurna apatsipäcunqui Laodiceacho cag waugui-

panicunaman paycunapis liyipäcunanpag. Laodicea marcacho caycag waugui-panicunapagpis juc cartata apatsishcä. Tsay apatsishgä cartata liyircurmi paycunapis apatsimonga gamcunapis liyipäcunayquipag.

¹⁷ Wauguintsi Arquíputa caynog nipäcunqui: “Señornintsi Jesucristupa wilacuyninta wilacunayquipag churashga caycarga mana guellanaypashi wilacunqui.”

¹⁸ Cay cartata dictashgänogla juc escribipämashga captinpis cay salüdütaga quiquëmi escribimö. Mana gongaylapa Tayta Diosnintsita manacäriy prësu caycashgäpita jorgamänanpag.

Tayta Diosnintsi lapayquita cuyapayculäshunqui. [Amén.]

1 TESALONICENSES

Tesalónica marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo punta cag cartata apatsishgan

Tesalónica marcaga Macedonia provinciachömi cargan. Macedonia provincia-nami Grecia nacioncho cargan. Tesalónica marcaman chayaycur apóstol Pablo wilacuptinmi waquin runacuna cushishgala Jesucristuta chasquicorgan. Waquincunami itsanga Pablo lutanta wilacuycashganta yarpar paypa contran sharcapäcorgan. Tsaymi chiquir wanutsiya munaptin Pablo aywacorgan Berea marcaman. Pablo aywacuptinnami Jesucristuta chasquicogcunata chiquir contran sharcapäcorgan. Tsaypita masta musyanayquipag liyinqi Hechos 17.1–15.

Atenas marcacho caycarmi Pablo pasaypa laquicorgan Tesalonicacho cag waugui-panicunapag. Tsaymi imanog cashgantapis musayta munashpan paycunata watucunapag Timoteuta cachargan (2.17–3.5). Pablunami Corinto marcaman aywargan. Tsaycho caycaptinnami Pablo cagman Timoteo cutiycur wilargan Tesalonicacho cag waugui-panicunaga runacuna chiquiptinpi Jesucristuman ali yäracuycashganta (3.6–13). Tsaynog wilaptinmi Pablo cushicur jucla cay cartata apatsergan paycuna cagman (1.1–2.16). Cay cartacho waugui-panicunata tantyatsergan Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapag cashganta (4.1–12) y Jesucristo cutimunapag cashgantapis (4.13–5.11).

Carta galaycunan

1 ¹ Tesalónica marcacho caycag yäragog mayëcuna:

Wauguintsi Silaswan y Timoteuwan noga Pablo cay cartata gamcunapag apaycätsimö.

Tayta Diosnintsita y [Señornintsi Jesucristutami] manacuycä cuyapäshushpayqui ali cawayta goyculäshunayquipag.

Tesalónica marcacho waugui-panicuna Tayta Dios munashgannog cawapäcushgan

^{2,3} Waugui-panicuna, imaypis Tayta Diosnintsita manacärë yanapashunayquipag. Tsaynogpis payta manacur agradëcurcaycä payman yäracärishgayquipita, ali cagcunalata rural

cawapäcushgayquipita y pi-maywanpis cuyanacärishgayquipitami. Tsaynogpis payta agradëcicärë gamcuna imanog nacarpis Jesucristo cutimunanpag cashganta musyar mana ajayaypa shuyäcuptiquimi.

^{4,5} Gamcuna cagcho Santu Espiritupa munayninwan wilacäriptë Jesucristupa wilacuyninta cushishgami chasquicäregayqui. Tsaynog chasquicäregayqui wilacärishgä rasun cag cashganta Santu Espiritu tantyatsishuptiquimi. Tsaynog chasquicäriptiquimi musyapäcö Tayta Diosnintsi cuyapar acrapäcushushgayquita.

Ricapäcamashcanquimi gamcunaraycu imanog cawapäcushgätapis. ⁶ Tsaymi ali wilacuyta chasquicushgayquipita nogacunanog y Jesucristunog nacaptiquipis Santu Espiritu

yanapaycäshunqui cushishgala cawapäcunayquipag.

⁷ Tsaynog cawapäcushgayquita musyarmi Macedonia y Acaya provinciäcunacho cag waugui-panicuna tantyacurcaycan runacuna nacatsiptinpis gamcunanog Tayta Diosnintsiman yäracur cushishga cawanapag. ⁸ Tsaynogلامي gamcunapita wilacogcuna aywarcaycan may-tsaychöpis Jesucristupa wilacuyninta wilacunanpag. Wilacorga Tayta Diosman shumag yäracärishgayquitapis wilacurcaycanmi. Tsaymi mana wilapaptëpis may-tsaycho runacuna musyarcaycan Tayta Diosnintsiman yäracuycashgayquita. ⁹ Tsaynogلامي may-tsaychöpis musyarcaycan ali chasquipäcamashgayquita. Tsaynogpis musyarcaycan idulucunata adoranayquipa trucanga Tayta Diosnintsitana adorarcaycashgayquitami. ¹⁰ Tsaynogpis musyarcaycan Tayta Diospa tsurin Jesucristo gloriapita cutimunanpag cashganta shuyarpaycashgayquita. Paytami Tayta Diosnintsi cawaritsimushga wanushganpita. Paymi salvamäshun Tayta Diosnintsi rabiashpan juicio final junag infiernuman mana gaycämänantsipag.

**Tesalónica marcacho
Pablo wilacushgan**

2 ¹ Waugui-panicuna, wilacushgäta chasquicäriptiqui manami manacaglapagtsu gamcunata yachatsishcä. ² Musyapäcushgayquinogpis gamcuna cagman manarag chämuptë Filipo marcacho chiquimashpan runacuna fiyupami magapäcamargan. Gamcuna cagchöpis runacuna tsaynogلامي chiquipäcamashga. Tsaynog caycaptinpis Tayta Diosnintsimi

yanapamashga ali wilacuyninta mana mantsacuyya wilacärinäpag.

³ Gamcuna cagcho nogacuna manami lutan yachatsicuytatsu wilacärishcä, sinöga Jesucristupa ali wilacuynintami. Tsaynogpis manami guellay-raycutsu ni pitapis lutanta criyitsinä cashgatsu wilacärishcä.

⁴ Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannogلامي wilacurcaycä. Paymi cachamashga ali wilacuyninta wilacärinäpag. Tsaymi wilacuyninta runacuna mana chasquicuptinpis Tayta Dios munashgannogla ali wilacuyninta wilacurcaycä. Payga shonguntsi imata yarpashgantapis musyaycanmi.

⁵ Musyapäcushgayquinogpis manami gamcunata alabapashcätsu: “Paycunata alabapaptëga chasquicamangami” nishpä. Tsaynogpis manami imayypis yarpapäcushcätsu pipa guellaynintapis sacrilapa^a jorguyta. Tsaynog cashgätaga Tayta Diosnintsi musyanmi. ⁶ Tsaynogpis manami gamcunapis ni waquin runacunapis yachag cashgäta yarpänayquipagtsu gamcuna cagcho wilacärishcä.

Jesucristupa apostolnin caycarga gamcunata gastöcunapag manacömanmi cargan. ⁷ Manacunäpa trucanga wawanta maman cuyashganogmi gamcunatapis cuyashpä mana cobraylapa Jesucristupa wilacuyninta wilapargä. ⁸ Gamcunata cuyarmi listu cargä gamcuna-raycu wanupäcunäpagpis. ⁹ Waugui-panicuna, musyashgayquinogpis gamcuna cagcho car manami munapäcorgätsu gastöcunapag camaripämänayquita. Tsaymi Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpag quiquécuna arupäcorgä.

^a 2.5 Waquin runacuna nipäcun sacasidälapa y waquin runacunanami nipäcun sagacidälapa.

¹⁰ Gamcunapis y Tayta Diosnintsi-pis musyanmi gamcuna cagcho car jutsata mana ruraypa pï-maywanpis mana rimanacuyta ali cawapâcushgâta. ¹¹ Tsaynogpis musyapâcunquimi tsurincunata taytan cuyar shacyâtsishgannog gamcunata shacyâtsishgâta. ¹² Shacyâtsirmi gamcunata tanyatsergä Tayta Diosnintsi munashgannog cawapâcunayquipag. Gamcunataga Tayta Diosnintsimi acrashushcanqui paypa naupancho imayyagpis cushishga cawapâcunayquipag.

¹³ Jesucristupa ali wilacuyninta gamcunata wilapaptë manami yarpapâcushcanquitsu wilapashgâcuna runacunapa yarpaynin cashganta, sinöga tanyacârishcanqui Tayta Diosnintsi wilacuynin cashgantami. Tsaynog tanyashpayquimi lapan shonguyquiwan tsay ali wilacuyta chasquicârishcanqui. Tsaynog chasquicâriptiquimi Tayta Diosnintsi yanapaycâshunqui pay munashgannog cawapâcunayquipag. Tsaynog yanapashushgayquipitami imaypis Tayta Diosta agradëcicärë.

¹⁴ Jesucristuta chasquicushgayquipita manami gamcunalatsu nacarcaycanqui, sinöga Israel nacioncho cag waugui-panicunapis Jesucristuta chasquicushganpita nacarcaycanmi. Tsaynog captinpis ama yarpapâcuytsu Tayta Diosnintsi gongaycushushgayquita. ¹⁵ Señornintsi Jesucristutapis runacuna chiquerganmi. Payta chiquirmi autoridâcunaman entregargan wanutsishga cananpag. Tsaynogلامي Tayta Diosnintsi profëtan-cunatapis chiquir unay Israel runacuna wanutsipâcorgan. Tsaynog runacunaga nogacunatapis chiquirmarmi may marcaman chayaptëpis gargaycâman. ¹⁶ Paycunaga Jesucris-

tupa wilacuyninta pipis wilacunanta mana munarmi tsapata churapaycan. Nogacunatapis tsapata churapaycâman mana Israel runacunaman Jesucristupa ali wilacuyninta apaptë. Tsaynog cashganpitami paycunataga Tayta Diosnintsi fiyupa rabiashpan infiernuman gaycongapag.

Tesalonicaman Timoteuta Pablo cachashgan

¹⁷ Waugui-panicuna, gamcunawan juntuta mana carpis gamcunapag imaypis yarpaycâmi. Tsaymi imaycânogpapis yapay watucog cutimuyta munarcaycâ. ¹⁸ Tsaynog cutimuyta munaptëpis atsca cutimi Satanâs tsapata churapâmashga. Tsaymi shamuyta mana camâpacushcâtsu. ^{19,20} Jesucristupa ali wilacuyninta wilacârishgâta chasquicur payman mana ajayaypa yâracurcaycashgayquita musyarmi nogacuna cushicärë. Tsaynogpis Señornintsi Jesucristo cutimuptin paypa naupancho gamcunawan tincunantsipag cashganta musyarmi pasaypa cushicärë.

3 ^{1,2} Gamcuna cagman shamuyta mana camâpacurmi pasaypa laquicushcâ. Tsaymi imanog carcaycashgayquitapis musyayta munar wauguinpsi Timoteuta cachamorgä. Tsaynog gamcunaman cachamorgä Atenas marcacho japalä quëdacunâpag carpis. Musyapâcushgayquinogpis Timoteoga nogawanmi purin Jesucristupa ali wilacuyninta wilacushpan. Paymi shacyâtsishunqui runacuna nacatsishuptiquipis Jesucristuman yâracârinayquipag.

³ Musyapâcunquimi Jesucristuta chasquicushgantsipita runacuna chiquimânantsipag cashganta. Tsaynog caycaptenga runacuna chiquishuptiquipis ama laquicâriytsu.

⁴ Gamcunawan caycar wilargä Jesucristuman yäracushgantsipita runacuna chiquimänantsipag cashganta. Tsay nishgänogلامي lapanpis pasaycan. ⁵ Tsaymi fiyupa laquicur Timoteuta gamcuna cagman cachamorgä caynog nir: “Nacaptin pagta diabloa lutanta criyicätsin Jesucristuman manana yäracärinanpagpis. Tsaynog captenga Jesucristupa wilacuyninta manacagpagpis wilacärishcächari.”

**Tesalonicapita ali novedäwan
Timoteo cutishgan**

⁶ Gamcuna cagpita cutimushpan-nami Timoteo wilamashga Tayta Diosnintsiman shumag yäracurcaycashgayquita y cuyanacurcaycashgayquitapis. Tsaynogpis wilamashga cutimunäta munapäcushgayquitami. Tsaynogلامي nogacunapis gamcuna cagman watucog cutimunäpag yarpaycä. ⁷ Tayta Diosman shumag yäracurcaycashgayquita Timoteo wilamaptinmi pasaypa cushicärë. Tsaymi mana laquicärëtsu runacuna nacatsimaptinpis o ima nacaycho carpis. ⁸ Tsaynog captinmi Jesucristupa wilacuyninta may-tsaychöpis más wilacuyta munarcaycä. ⁹ Tayta Diosnintsi yanapashushgayquipitami Timoteuwan noga pasaypa cushicur lapen shongöwan payta agradëcärë. ¹⁰ Tsaymi imaypis payta manacurcaycä gamcunaman yapay cutimunäpag. Cutimurnami masta yachatsishayqui Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunayquipag. ¹¹ Tayta Diosnintsiwan Señornintsi Jesucristo yanapaycamätsun gamcunaman watucog cutimunäpag. ¹² Señornintsi Jesucristo yanapayculäshunqui gamcunata cuyashgänogla quiquiquipura y waquin runacunawanpis

cuyanacunayquipag. ¹³ Tsaynogpis yanapayculäshunqui imanog nacarpis pay munashgannog cawapäcunayquipag. Tsaynogpami Jesucristo angilnincunawan cutimuptin Tayta Diosnintsi pa naupanman cushishga chayanquipag.

**Tayta Diosnintsi munashgannog
cawanantsipag tantyatsicuy**

4 ^{1,2} Waugui-panicuna, Señornintsi Jesucristupa wilacognin carmi gamcunata yachatsishcä Tayta Dios munashgannog cawapäcunayquipag. Yachatsishgänogla ali cawarcaycashgayquita musyarmi cushicö. Tsaymi cananpis gamcunata ruwacö imaypis tsay yachatsishgänogla cawapäcunayquipag.

³ Tayta Diosnintsega munan jutsata mana ruraypa cawapäcunayquitami. Manami munantsu warmin warmin ni runan runan puricunayquitaga.

⁴ Tsaypa trucanga majayog cagcuna majanwan respitanacur ali cawanantami munaycan. ⁵ Olgucuna warmicunalaman umayqui churacashga ama caytsu. Tsaynogla warmicunapis ama olgucunalaman umayqui churacashga puricäriytsu. Tsaynöga cawapäcun Jesucristuta mana chasquicogcunalami.

⁶ Olgupis jucpa warminwanga y warmipis jucpa runanwanga ama cacutsuntsu. Gamcunata wilashcänami tsaynog cawagcunataga Tayta Dios mana cuyapaypa infiernuman gaycunapag cashganta. ⁷ Manami jutsata rurar puricunantsipagtsu Tayta Dios perdonamashcantsi, sinöga pay munashgannog cawanantsipagmi.

⁸ Cay yachatsishgäcunata pipis mana chasquicorga manami nogatatsu manacagman churaycäman, sinöga Tayta Diosnintsitami. Paymi Santu

Espirituta nogantsiman cachamushga cäsucur cawanantsipag.

^{9,10} Macedonia provinciacho tag lapan waugui-panicunawan ali cuyanacurcaycashgayquita musyarmi cushicö. Tsaynog cuyanacunayquipäga Tayta Diosnintsimi tantyaycätsishunqui. Mana ajayaypa tsaynogla imaypis cuyanacur cawapäcuy. ¹¹ Piwanpis mana rimanacuylapa cawapäcuy. Runa mayiquipa vidanta ashir ama puripäcuytsu. Tsaypa trucanga yachatsishgänogla ima aruylachöpis arucäriy. ¹² Tsaynog aruptiquimi imapis mana pishëshunquipagtsu. Arucur cawaptiquega Jesucristuman mana yäracogcunapis respitapäcushunquipagmi.

Señornintsi Jesucristo cutimununpag cashgan

¹³ Waugui-panicuna, wanurpis cawarimunantsipag cashganta musyapäcunayquitami munä. Waquin runacunaga wanur pamparashgalancho ushacänanpag cashganta yarpami fiyupa laquicärin. ¹⁴ Nogantsega ama paycunanog laquicushuntsu. Wanushganpita Jesucristuta cawaritsimushgannoglami payta chascogcunatapis Tayta Diosnintsi cawaritsimonga gloriaman pushananpag.

^{15,16} Ciëlupita cutimushpanmi Señornintsi Jesucristo fuertipa gayacamonga, arcangilpis^b gayacamonga y Tayta Diospa cornëtanta tucamushganpis mayacämonga. Tsay hörami Jesucristuta chasquicushgana caycar wanushga caycagcuna jucla cawarimongapag. Tsaypitaragmi nogantsitapis cawaycagcunata shuntacamäshunpag. ¹⁷ Shuntacamaptintsimi pucutay janancho Señornintsi Jesu-

cristuwan lapantsi tincushunpag. Tsaypitanami paywan imayyagpis cawashunpag. ¹⁸ Tsaynog cananpag caycaptenga jucniqui jucniquipis shacyätsinacäriy Jesucristo cutimuptin cushishgala chasquicärinayquipag.

5 ^{1,2} Waugui-panicuna, musyapäcushgayquinogpis tsacaypa suwa elagpita shamushgannogmi Señornintsi Jesucristupis elagpita cutimongapag. ³ Payga cutimonga imapis mana pasanpag cashganta runacuna yarpaycaptinmi. Pay cutimuptinmi Tayta Diospa castigun elagpita cangapag, warmita wachay nanay elagpita tsarishgannog. Tayta Diosta mana cäsucog runacunaga tsay castiguwan lapanmi ushacangapag.

⁴ Waugui-panicuna, gamcunaga manami Tayta Diosta mana cäsucog runacunanogtsu carcaycanqui Jesucristo cutimur camaricönita tsapuycushunayquipag. ⁵ Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawar camaricushganami carcaycanqui Jesucristo cutimuptin chasquicunayquipag. ⁶ Tsaynog caycaptenga waquin runacuna punucashga cashgannöga ama cashuntsu, sinöga ricag ricagla Jesucristuta shuyarpaycäshun. ⁷ Waquin runacunaga punucashganog car y shincashganog car Jesucristo cutimununpag cashganta musyaycarpis manami imapis gocuntsu. ⁸ Nogantsega Tayta Dios munashgannog cawar Jesucristo cutimunanta ricag ricagla shuyarpäshun. Tsaynogpis Tayta Diosnintsiman imaypis yäracushun y pïmaywanpis cuyanacur cawashun. Gloriaman chayanantsipag cashganta musyaycarga Satanás lutanta yarpätsimaptintsisipis ama cäsupäshuntsu.

^b 4.15,16 Arcángil manami jutitsu caycan, sinöga lapan angilcunapa mandagnin ninanmi.

⁹Manami infiernuman gaycamä-nantsipagtsu Tayta Diosnintsi salva-mashcantsi, sinöga paypa naupancho imayyagpis cawanantsipagmi. ¹⁰Nau-pancho cawanantsipäga Jesucristumi nogantsi-raycu cruzcho wanorgan. Tsaymi cutimushpan wanushga captintsisipis o cawaycaptintsisipis payta chasquicog cagtaga gloriaman pusha-mäshunpag. ¹¹Tsaynog cananpag cay-captenga imayypis shacyätsinacushgay-quinogla jucniqui jucniquipis shacyätsinacäriy Jesucristuta cushishgala shuyänayquipag.

**Waugui-panicuna imanogpis
cawananpag tanyatsishgan**

¹²Mayor wauguicunata ali ricapä-cuy. Paycunaga Señornintsi Jesucristupa ali wilacuynintami yachatsishunqui. Paycuna yachatsishushpay-quega tanyaycätsishunqui imatapis lutancunata mana rurapäcunayquipagmi. ¹³Yachatsicog cananpag Tayta Dios churashga caycaptenga paycunata ali chasquicäriy. Tsaynogpis mana chiquinacuypa lapayqui shumag cawapäcuy.

¹⁴Waugui-panicuna, guellacunata tanyatsiy arucärinanpag y laquishga caycagcunatapis shacyätsiy cushicäri-nanpag. Pipis Jesucristuta chasquicushgana caycar shumag mana yäracuptin shacyätsinqui payman yäracunapag. Pi-maypagpis paciencyayquicatsun. ¹⁵Runa mayiqui chiquishuptiquipis gamcunaga ama chiquiytsu. Tsaypa trucanga imachöpis yanapar pi-maywanpis ali cawapäcuy. ¹⁶Imaypis cushishgala cawapäcuy. ¹⁷Imay

hörapis Tayta Diosnintsita manacäriy.

¹⁸Ima pasashuptiquipis Tayta Diosnintsita agradecicäriy. Jesucristuta chasquicushga captiquimi tsaynog agradecicur cawapäcunayquita Tayta Diosnintsi munan.

¹⁹Santu Espiritu tanyatsishushgay-quita manacagman ama churapäcuytsu. ^{20,21}Pipis: “Tayta Diosnintsimi caynog nimashga” nir wilacuptin shumag tanyacäriy tsay wilacushgan Tayta Diosnintsi palabranman tincushganta o mana tincushgantapis. Tayta Diosnintsi palabranman tincuptenga chasquicäriy. ²²Imatapis jutsataga ama rurapäcuytsu.

²³Ali cawayta gomagnintsi Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui pay munashgannog imayypis cawapäcunayquipag. Tsaynogpis cuerpuycuita, almayquita y espirituyquitapis ali ricayculätsun Jesucristo cutimur jutsaynagta taripäcushunayquipag.

²⁴Salvamagnintsi Tayta Diosnintsi nishgancunata imayypis cumplinmi. Tsaymi imayypis yanapamäshun jutsaynagta tarimänantsipag.

Carta ushanan

²⁵Waugui-panicuna, gamcunapis nogacunapag Tayta Diosnintsita manacäriy. ²⁶Tsaycho jucniqui jucniquipis wamayänacur saludanacäriy. ²⁷Señornintsi Jesucristupa wilacognin carmi gamcunata në lapan waugui-panicunata cay cartata liyipänayquipag.

²⁸Señornintsi Jesucristo gamcunata cuyapäshushpayqui imayypis yanapayculäshunqui. [Amén.]

2 TESALONICENSES

Tesalónica marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo guepa cag cartata apatsishgan

Tesalónica marcaga Macedonia provinciachömi cargan. Macedonia provincia-nami Grecia nacioncho cargan. Tesalónica marcaman punta cag cartata manarag apatsirmi apóstol Pablo musyargan tsay marcacho waugui-panicunata chiquircay-cashganta. Tsaynogpis musyargan lutan yachatsicogcuna: “Jesucristo cutimunanpag tiempo cumplishganami” nir runacunata criyitsir puriycashganta. Tsaynog nishganta criyirmi waquin waugui-panicunaga manana arucärergannatsu. Tsaypa trucanga wayin wayin puricärergan runapa vidanta ashir.

Tsaynog caycashganta musyarmi apóstol Pablo cay cartata apatsergan Tesalónica marcacho caycag waugui-panicunaman. Cay cartachömi tantyatsergan Jesucristo cutimunanpag caycaptin anticristo yurimunanpag cashganta (2.1–12) y runapa vidanta ashir puricunanpa trucanga arucärinanpag cashgantapis (3.6–12).

Carta galaycunan

1 ¹ Tesalónica marcacho caycag yäracog mayēcuna:

Wauguintsi Silaswan y Timoteuwanmi noga Pablo cay cartata gamcunapag apaycätsimö. ² Tayta Diosnintsita y Señornintsi Jesucristutami manacuycă cuyapāshushpayqui ali cawayta gocyulāshunayquipag.

Jutsa ruragcunata Tayta Diosnintsi juzganapag cashgan

³ Waugui-panicuna, Jesucristuman yäracārishgayquita y jucniqui jucniquipis cuyanacārishgayquita musyarmi nogacuna pasaypa cushicur Tayta Diosta agradēcicärē. ⁴ Tsaymi waugui-panicuna juntacashganman chayar imaypis parlapäcö runacuna chiquishuptiquipis Jesucristuman imaypis yäracucashgayquita.

⁵ Runacuna contrayqui sharcuptin nacarpis mana ajayaypa Jesucristu-

man yäracuptiquimi musyapäcö Tayta Diospa naupanman chayanguiquipag cashganta. ⁶ Tsay contrayqui sharcogcunataga juicio finalchömi Tayta Dios juzgangapag. ⁷ Cay patsacho nacaptintsisipis Señornintsi Jesucristo angilnincunawan chip-chip-yaycar cutimurmi shuntacamāshun manana nacanantsipag.

⁸ Tayta Diosta mana cāsucur Jesucristupa ali wilacuyñinta mana chasquicogcunataga infernumanmi gaycongapag. ⁹ Paycunaga munayniyog Tayta Diospa naupanman manami chayangapagtsu. Tsaypa trucanga infernuchömi imayyagpis nacapācongapag. ¹⁰ Jesucristuman yäracogcunami itsanga Tayta Diospa naupancho cushicushpan Señornintsi Jesucristuta adorapācongapag. Tsaynogmi gamcunapis paypa naupanman chayar cushishga adorapācunquipag. Tsaynog canga Jesucristupa ali wilacuyñinta wilacārishgäta cāsucushgayquipitami.

¹¹ Ali wilacuyta cäsucuptiquimi Tayta Diosnintsita waran waran manacäre imaypis yanapaycushunayquipag. Tsaynogpami alilata rurar imaypis payman yäracur cawapäcunquipag.

¹² Tsaynog yanapashuptiquimi runacuna tanyacushpan Señornintsi Jesucristuta chasquicur payta alabapäcongapag. Tsaymi gamcunapis gloriaman chayaptiqui Tayta Diosnintsiwan Señornintsi Jesucristo cushishga chasquishunquipag.

Jesucristo cutimunanpag cashgan

2 ¹ Waugui-panicuna, Señornintsi Jesucristo cutimur shuntacamänantsipag cashganta shumag tanyapäcunayquitami munä. ² Gamcunaga ama cäsupaytsu: “Jesucristo cutimunanpag cag tiempo cumplishganami” nir pipis lutanta yachatsishuptiqui. Tsaynogpis ama criyipäcuytsu: “Quiquin Diosnintsimi tanyatsimashga cutimunanpagna caycashganta” nir yachatsishuptiqui. Tsaynogpis ama criyipäcuytsu: “Pablo apatsimushgan cartachöpis tsaynoglami niycan” nir yachatsishuptiquipis. ³ Jesucristo cutimunanpäga anticristuragmi puntata shamonga. Tsaynogpis Jesucristo cutimunanpäga payta chasquicogcunapa contran atscu runacunami sharcapäconga. Tsaycuna pasarcuptinragmi Señornintsi Jesucristo cutimonga.

⁴ Anticristo shamorga manami munangatsu ni Diosnintsita ni imatapipis runacuna adorananta, sinöga quiquilantana adoranantami munanga. Tsaynogpis Dios-tucushpanmi Jerusalén templuman yaycur jamanga lapanta mandananpag. ⁵ Tsaynog cananpag cashgantaga gamcunata maynami wilapashcä.

^{6,7} Tsaynogpis tanyatsishcänami anticristuta ima jarcaraycashgantapis.

Tsay jarcaraycagta Tayta Diosnintsi jorguriptinnami anticristo yurimongapag. Anticristo manarag shamuptinpis Satanasma maynami runacunata lutanta yarpaycätsin Tayta Diosnintsita mana cäsucunanpag. ⁸ Anticristo shamuptinnami Señornintsi Jesucristo chip-chippyaycar cutimur infiernuman gaycongapag.

⁹ Jesucristo manarag cutimuptinmi Satanasma munayninwan anticristogata tucuy-nirag milagrucunata rurangapag. ^{10,11} Milagrucunata rurarmi Jesucristupa wilacuyninta mana chasquicogcunata criyitsenga Tayta Diosta adoranampa trucanga paylatana adoranapag. Tsaymi ali runa cashganta yarpur cushishga chasquicärengapag. ¹² Tsaynogpami Tayta Diosta mana cäsucur jutsa ruragcuna lapanpis infiernucho nacangapag.

Salvashga canantsipag Tayta Diosnintsi acramashgantsi

¹³ Waugui-panicuna, manarag yuriptiquimi Tayta Diosnintsi acrashushcanqui salvashga canayquipag. Tsaypitami payta imaypis agradecicäre. Tsaynog acrashga captiqui Santu Espiritumi yanapaycäshunqui Jesucristuta chasquicur Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunayquipag. ¹⁴ Jesucristuta chasquicur salvashga canayquipäga paypa ali wilacuynintami gamcunata wilapashcä. Tsaymi Jesucristo chip-chippyaycar cutimur gloriaman pushashunqui tsaycho cushishgala imayyagpis cawapäcunayquipag.

¹⁵ Waugui-panicuna, tsaynog cananpag caycaptenga Jesucristuman imaypis yäracushpayqui ama gongapäcuytsu cartapapis y shimilapapis yachatsishgäcunata. ^{16,17} Salvamagnintsi Señornintsi Jesucristo y

cuyamagnintsi Tayta Diosnintsi yana payculäshunqui mana laquicunay-quipag, pï-maytapis ali shimilayquipa parlapänayquipag y pay munashgan-nogla cawanayquipagpis.

Pablupag Tayta Diosta manacärinanpag cashgan

3 ¹Waugui-panicuna, nogacunapag Tayta Diosta manacäriy ali wilacuyninta may-tsaymanpis chayatsipäcunäpag. Payta manacäriy gamcunata wilapaptë cushishga chasquicärishgayquinogla waquin runacunapis chasquicärinanpag. ²Tsaynogpis manacäriy Diosta mana cäsucog runacuna mana wanutsimänanpag. Musyashgayquinogpis manami lapan runacunatsu Tayta Diosta cäsucur cawapäcun, sinöga waquilanmi.

³Tayta Diosnintsega imaypis yanapaycäshunqui pay munashgannog cawanayquipagmi. Tsaynogpis cuidaycäshunqui ima jutsamanpis Sata-näs mana tunitsishunayquipagmi.

⁴Tsaynog yanapashuptiquimi gamcuna imaypis yachatsishgäcunata cäsucärinquipag. ⁵Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui pay cuyacog cashgannog gamcunapis cuyacog canayquipag. Tsaynogpis yanapayculäshunqui ima nacaycho carpis Jesucristo cawashgannog cawapäcunayquipag.

Waugui-panicuna arucunanpag tantiatsishgan

⁶Nogacuna musyapäcushcä gamcuna cagcho waquin waugui-panicuna arucunanpa truncan runapa vidanta ashilar puriyacashganta. Tsaymi Señornintsi Jesucristupa jutinchö gamcunata në tsay-nirag waugui-panicunawan mana junta-cänayquipag.

⁷Musyapäcushgayquinogpis gamcuna cagcho car nogacuna arupäcushcämi. Manami imaypis mana aruy-paga jitaräcorgätsu. ⁸Pitapis manacunäpa trucanga pachäcunapag imaypis arupäcushcämi. ⁹Jesucristupa apostolnin caycaptë yanapamänayqui captinpis arupäcorgä gamcuna ricacamar arucärinayquipagmi.

¹⁰Gamcuna cagcho caycar maynami yachatsergä pipis aruyta mana munagtaga pachanta mana garanapag. ¹¹Tsaynog yachaycätsiptëpis imanirtag waquin waugui-panicuna arucunanpa trucanga runapa vidalanta ashir purircaycan? ¹²Señornintsi Jesucristupa jutinchömi tsaynog cawag waugui-panicunata caynog në: Wayin wayin purinayquipa trucanga micunayquipag arucäriy.

¹³Waugui-panicuna, mana ajayaypa ali cagcunalata rural imaypis cawapäcuy. ^{14,15}Cay cartacho escribimushgäta maygan waugui-panicunapis mana chasquicuptenga mana rabianaylapa shumag tantiatsinquicäsucunanpag. Tantiatsiptiquipis mana cäsucuptenga pengacunapag paywan ama juntacaynatsu.

Carta ushanan

¹⁶Tayta Dios imaypis yanapayculäshunqui ali cawanayquipag. Tsaynogpis lapayquita imaypis yanapayculäshunqui pay munashgannog cawapäcunayquipag.

¹⁷Cay cartata dictashgänogla juc escribipämashga captinpis ushanantaga quiquëmi escribimö. Lapan cartata escribishgäcunachöpis ushanantaga imaypis quiquëmi escribë. ¹⁸Señornintsi Jesucristo gamcunata cuyapähushpayqui imaypis yanapayculäshunqui. [Amén.]

1 TIMOTEO

Timoteuman apóstol Pablo punta cag cartata apatsishgan

Timoteoga mözu cashganpita-patsami apóstol Pabluwan purergan Jesucristupa wilacuyñinta wilacur. Nircurnami Timoteuta Pablo churargan Efeso marcacho wau-gui-panicunata yachatsinanpag. Tsaycho paycunata imanog yachatsinanpag cashgan-tapis musyananpagmi cay cartata payman apatsergan. Cananpis cay cartata liyir yachacuntsi Tayta Diosnintsi munashgannog shumag cawanantsipagmi. Timoteupita masta musyanayquipag liyinqi Hechos 16.1–3; 17.14–15; 18.5; 19.22; 20.4; Fili-penses 2.19–22; 2 Timoteo 1.5; 3.15; Hebreos 13.23.

Carta galaycunan

1 ^{1,2}Waugui Timoteo:
Cuyay tsurénog captiquimi noga Pablo gampag cay cartata apaycä-tsimö. Salvacog Tayta Diosnintsi y yäracushgantsi Señornintsi Jesucris-tumi acrarcomar churamashga apos-tolnin canäpag. Tsaymi Tayta Dios-nintsita y Señornintsi Jesucristutapis manacuycä cuyapäshunayquipag, lapan jutsayquicunata perdonashu-nayquipag y ali cawayta goshunay-quipagpis.

Lutan yachatsicogcunata michänanpag Timoteuta tantyatsishgan

³Macedonia provinciaman aywa-curmi Efeso marcacho gamta cachay-camorgä lutan yachatsicogcuna yacha-tsiptin michänayquipag. ⁴Tsay lutan yachatsicogcunaga quiquinpa yarpay-nilantipami yachaycätsin. Tsaynogpis paycunaga Moisés escribishgan leycu-naman yaparcu unay runacuna may-gan casta cashgalantami yachaycä-tsin. Tsaynog yachatsiptinmi waugui-

panicuna Tayta Diosman yäracunanpa trucanga manacagcunapita rimanacu-lar cawapäcun. ⁵Manacagcunapita mana rimanacunanpag waugui-pani-cunata yachatsinqi tsay lutan yacha-tsicogcunata mana chasquipänapag. Tsaynogpis yachatsinqi rimanacu-nanpa trukan cuyanacur cawananpag. Cuyanacur cawananpäga jutsata mana ruraypa cawatsun, pi-maywanpis ali cawatsun y lapan shongunwan Tayta Diosnintsiman yäracutsun.

⁶Tsay lutan yachatsicogcunaga manami tsayta tantyantsu. Mana tan-tyarmi manacagcunalata yachaycä-tsin. ⁷Paycunaga Tayta Diosnintsipa leynincunata ali yachatseg-tucush-panmi runacuna alabanalanta muna-päcun. Tsaynog carpis manami rasunpaga tantyantsu leynincunata Tayta Diosnintsi imapag gomashgan-tsitapis.

⁸Tayta Diosnintsipa leynincunata yachatserga shumag yachatsishun.

⁹Leynincunata Tayta Diosnintsi gomashcantsi manami jutsaynag runacunata corriginanpagtsu, sinöga

jutsa ruragcunata corriginanpagmi. Tsaymi tsay leynincuna caycan mana cäsucogcunapag, fiyu runacunapag, jutsasapacunapag, Diosta mana res-pitagcunapag, taytanta y mamanta magagcunapag y runa mayinta wanutsegcunapagpis. ¹⁰ Tsaynogpis paypa leynincuna caycan warmin warmin puricogcunapag, runan runan puricogcunapag, olgupura warmiwan-nogpis jutsata ruragcunapag, warmi-pura runawannogpis jutsata ruragcunapag, ashmay cananpag runa mayinta ranticogcunapag, lulacogcunapag y Jesucristupa wilacuyninta mana cäsucur ima jutsata ruragcunapagpis. ¹¹ Jutsa ruraycunata cacharinantsipag Tayta Diosnintsipa leynincuna nishgannoglami Jesucristupa ali wilacuyninpi niycan. Wilacuyninta wilacunäpagmi Tayta Diosnintsi churamashga.

Pabluta Tayta Dios cuyapashgan

¹² Señornintsi Jesucristutami agra-dëcicö wilacuyninta wilacunäpag imaypis yanapamashganpita. Fiya runa caycaptëpis cuyapämashpanmi acramashga wilacuyninta wilacur purinäpag. ¹³ Jesucristuta manarag chasquicur payta manacagmanmi churargä. Tsaymi payman yäracogcunatapis ashi ashiycur carcilman wichgatsergä. Tsaynog rurarpis manami tantyargätsu lutanta ruraycashgäta. Mana musaynäpa lutanta rurashga captëmi Tayta Diosnintsi cuyapämashpan perdonamashga. ¹⁴ Perdonamashpanmi tantyatsimashga Jesucristuman shumag yäracunäpag y pï-maytapis cuyapänäpag.

¹⁵ Jutsasapa runacunata perdonanpagmi Jesucristo cay patsaman shamorgan. Tsayga rasunpami caycan. Tsaymi nogatapis Jesucristo

perdonamashga, lapan runacunapita más jutsayog caycaptëpis. ¹⁶ Tsaynog perdonamashganta musyarmi waquin runacunapis tantyacurcaycan paycunatapis perdonar salvananpag cashganta. ¹⁷ ¡Tsaymi Tayta Diosnintsita imaypis alabashun! ¡Paymi lapanpagpis munayniyog, imayyagpis cawag y mana ricacag Dios caycan! ¡Manami pipis paynöga munayniyog cantsu! ¡Amén!

Jesucristupa wilacuyninta Timoteo imaypis wilacunanpag tantyatsishgan

¹⁸ Cuyay waugui Timoteo, imaypis wilacunayquipag wauguicuna shacyätsishushgayquita ama gongaytsu. Mana gongarga ali soldädo mana gueshpiypa pelyashgannogmi gampis mana cachariypa Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacunquipag. ¹⁹ Tsaynog wilacuycarga Jesucristuman yäracur lutancunata ama ruraytsu.

Waqin runacunaga, Jesucristupa wilacuyninta yachacushga caycarpis lutantami yacharcaycätsin. Paycunaga mananami Jesucristuman yärcärinnatsu. ²⁰ Tsaynoglami Alejandruwan Himeneupis lutancunatana yacharcaycätsin. Tsaymi paycunata michashcä Jesucristuman yäracogcunawan manana juntacänanpag. Mana juntacaptinnami Satanás ima nacaycunawanpis nacatsenga. Tsaynog nacarga capaschari tantyacur lutanta yachaycätsishganta cacharinmanpis.

Tayta Diosnintsita manacunantsipag tantyatsicuy

2 ¹ Timoteo, waugui-panicunata shacyätsinqui Tayta Diosnintsita agradëcicur lapan runacunapag imaypis manacunanpag. ² Tsaynogpis Tayta Diosnintsita manacäritsun

nación mandag reycuna y waquin autoridäcunapis ali mandananpag. Ali mandananpag Tayta Diosnintsi yanapaptinmi nogantsipis tranqüilo cawar Tayta Diosnintsi munashgannog cawashunpag.

³Lapan runacunapag Tayta Diosta manacorga pay munashgannogmi manacuycantsi. ⁴Payga munan lapan runacuna, ali wilacuyninta chasquicur, salvashga canantami. ⁵Paypa wilacuynenga caynogmi niycan:

Pi-maypagpis juclaylami Tayta Diosnintsega.

Tsaynogpis Tayta Dioswan ali cawanantsipag juc runalami salvamagnintsi.

Tsay salvamagnintsi runaga Jesucristumi caycan.

⁶ Paymi wanushga lapan runacunata Tayta Diosnintsi perdonar salvananpag.

Tsaynog salvacog cashgantaga may-tsaychöpis wilacurcaycanmi.

⁷Tsay wilacuyta wilacunäpagmi Tayta Diosnintsi churamashga. Tsaymi apostolnin car may-tsaychöpis mana Israel runacunata ali wilacuyninta yachaycätsë.

⁸May-tsaychöpis juntacashgancho Tayta Diosta manacunanpäga wau-guicuna manami piwanpis rimana-cushgatsu canman ni pitapis nanaparaycanmantsu. ⁹Warmicunapis pengacuypäga ama jaticäritsuntsu. Tsaynogpis ama yarpachacäritsuntsu agtsanta aläpa altsacärinanpag ni aläpa adornacärinanpagpis. ¹⁰Finu röpalapag yarpachacärinanpa truncanca Dios munashgannog alicunata rural cawanapag yarpachacäritsun.

¹¹Iglesiacho yachatsipäcushganta warmicuna upälala chasquicutsun.

¹²⁻¹⁴ Musyashgantsinogpis Adanta

camarcurragmi Evata Tayta Diosnintsi camargan. Tsaynogpis manami Adantatsu Satanás engañargan Tayta Diosnintsi mandashgancunata mana cäsucunanpag, sinöga Evatami. Tsaymi juntacashgancho warmicuna olgucunata mana yachatsinmantsu ni mandanmanpistsu.

¹⁵ Tsaynog cananpa trucanga warmicuna wawancunata shumag ashmapäcutsun. Nircur Tayta Diosnintsiman yäracur pi-maywanpis cayanacur cawatsun. Tsaynog cawarga salvacärengami.

Mayor waugui imanog cananpag cashganpis

3 ¹ Musyashgayquinogpis waugui-panicuna caynog nipäcun: Mayor waugui cayta munagcunaga alitami yarparcaycan. ² Mayor wauguicuna canman pipitapis mana jamurpashga, juc warmiyogla, shumag tantyacog, shumag yarpachacur imatapis rurag, respëtuyog, runa mayinta cuyapar posädatsicog y yachatsinanpag habili-däniyog. ³ Tsaynogpis canman mana upyag, pitapis achäquita mana ashipag, pitapis cuyapag y guellaylapag mana wanog. ⁴ Tsurincunata y wayincho tagcunatapis shumag ashmanman. Tsaynogpis tsurincunata yachatsinman cäsucog car pi-maytapis respitananpag. ⁵ Tsurincunata shumag mana ashmarga ¿imanogparag Jesucristuta chasquicogcunatapis shumag yachatsinman? ⁶ Tsaynogpis Jesucristuman tsayrag yäracuycagcunaga manami mayor waugui canmantsu. Mayor waugui cananpag churaptin capachari yachag-tucunmanpis. Tsaynog yachag-tucorga Satanás castigashga cashgannogmi paycunapis castigashga cangapag. ⁷ Mayor wauguicunaga canman pi-maypitapis ali ricashga. Mana

ali cawarga Satanás munashgantami ruraycan. Tsaymi mana ali cawashganta ricar Jesucristupa wilacuyninta parlapaptinpis runacuna mana chasquiconganatsu.

**Diäconucuna imanog
cananpag cashganpis**

⁸ Tsaynogpis diäconucunaga ^a canman ali respitashga, rasun caglata rimag, mana upyag y mana saqueapacog. ⁹ Jesucristupa wilacuyninta yachacushgannogla jutsata mana ruraypa cawapäcunman. ¹⁰ Tsaynog ali cawashganta ricaycurrag diäcono cananpäga churashga catsun.

¹¹ Tsaynogla diaconisapis canman ali respitashga, pipa wasantapis mana rimag, shumag tantiyacog y Tayta Diosnintsi munashgannog imaypis cawag.

¹² Diäconoga juc warmiyogla canman. Tsaynogpis tsurincunata y wayincho tagcunatapis shumag yachatsinman Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapag.

¹³ Ali cawagcunata diäcono cananpag churaptenga pï-maypis respitanpagagmi. Tsaymi Jesucristupa wilacuyninta parlapaptinpis chasquicärengapag.

**Pablo imapag cay cartata
apatsishganpis**

¹⁴ Timoteo, gam cagman shamuyta yarparpis puntataga cay cartatami apaycäsimö. ¹⁵ Jucla mana shamup-tëpis cay cartata liyrinami tantyanquipag Jesucristuta chasquicogcunata imanog yachatsinayquipag cashgantapis. Jesucristuta chasquicogcunaga Tayta Diospa wamrancunami carcaycan. Paycunatami Tayta

Diosnintsi churashga wilacuyninta pï-maytapis shumag tantiatsinanpag.

¹⁶ Lapantsimi musyantsi Jesucristupa wilacuynin lapanpitapis más ali cashganta. Tsaymi himnutapis caynog nir cantantsi:

Jesucristumi runanogla yurergan. Wanushganpita Santu Espiritumi cawaritsimorgan.

Angilcunapis paytami adorar-caycan.

May-tsychöpis wilacuynin wilacushgami caycan.

May-tsychöpis paymanmi yära-curcaycan.

Gloriaman cutirmi Tayta Diospa naupanchöna caycan.

**Lapan micuyta y aytsata
micunantsipag y majayog
canantsipagpis tantiatsicuy**

4 ¹ Santu Espiritumi tantiatsiman-tsi guepacunataga waquin runacuna Jesucristuta chasquicurcurpis lutan yachatsicogcunata chasquipänanpag cashganta. Tsay lutan yachatsicogcunaga Satanás munashgantami yachatsengapag. ² Paycunaga lulacushpanmi ishca y cära capäconga. Tsaymi lutancunata yachatsirpis paycunataga imapis mana gocongatsu.

^{3,4} Canan witsanpis lutan yachatsicogcuna yacharcaycätsin majayog cay mana ali cashgantami. Tsaynogpis yacharcaycätsin waquin cag micuyta y aytsata mana micapäcunanpagmi. Tsaycuna mana ali cashganta paycuna niptinpis Tayta Diosnintsi camashgancunaga lapanpis alimi caycan. Tsaymi lapan micuycunapis y aytsacunapis ali caycan Jesucristuman yäracogcuna agradëcicushpan micunanpag. Majayog

^a 3.8 Diäconoga imachöpis yanapäcog cananpag cag acrashga wauguimi caycan.

caypis Tayta Diosnintsipitaragmi caycan. Tsaynog caycaptenga manacagman ama churashuntsu. ⁵Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis niycämantsi micuycunapis, aytsacunapis y majayog caypis ali cashgantami.^b

Jesucristo munashgannog ali yachatsicog cananpag tantyatsishgan

⁶Cay cartacho escribishgäcunata waugui-panicunata yachatsiy. Tsaynogpis Jesucristupa wilacuyninta imaypis yachacuy. Tsaynogpami Jesucristo munashgannog ali yachatsicog canquipag.

⁷Ama chasquipaytsu runacuna lutanta yachatsishgancunataga. Lutan yachatsicuyta chasquicunayquipa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannog waran waran caway. ⁸Tayta Diosnintsi munashgannog cawayga más alimi caycan físicata rurashgantsipitapis. Física rurayga cay patsacho cawashgantsiyaglami ali caycan. Tayta Diosnintsi munashgannog cawaymi itsanga cay patsacho y gloriachöpis ali cawanantsipag caycan. ⁹Tsay yätsishgäcunata lapan runacunapis chasquicuptenga alimi canga. ¹⁰Tayta Diosnintsi munashgannog caway lapanpitapis más ali cashganta musyarmi imanog nacarpis pay munashgannog imaypis cawaycantsi. Tsaymi may-tsaychöpis wilacuyninta wilacuycantsi Jesucristuta pï-maypis chasquicunanpag. Payta chasquicuptenga pï-maytapis Tayta Diosnintsi salvangami.

¹¹Cay nishgäcunata mana gongaypa lapan runacunata yachatsiy.

¹²“Mözularag caycar ¿imanogpatag Timoteo yachatsimäshun?” nïr runacuna niptinpis ali shimilayquipa pï-

maytapis parlapay. Tsaynogpis jutsata mana ruraypa caway, runa mayiquita cuyapay y Tayta Diosnintsiman imaypis yäracuy. Tsaynog cawaptiquimi yäracog mayintsi ricacur tantacongapag paycunapis Dios munashgannog cawananpag. ¹³Chämushgäyag Tayta Diosnintsipa palabrantawaugui-panicunata liyipanqui, yachatsinqui y shacyätsinqui pay munashgannog cawapäcunanpag. ¹⁴Ali wilacuyta wilacunayquipag Santu Espiritupita habilidäta chasquishga caycarga imaypis wilacuy. Tsay habilidäta chasquishgayquitaga Santu Espiritumi mayor wauguicunata tantyatsergan. Tsaymi umayquiman maquina churaycur gampag Tayta Diosta manacärergan wilacur purinayquipag.

¹⁵Tsay nishgäcunata lapanta mana gongaypa imaypis ruray. Nishgänogla ali cawashgayquita ricashushpayquimi runacuna tantyapäcongaga Tayta Diosnintsi munashgannog cawaycashgayquita. ¹⁶Cuidädu jutsa rurayman tuninquiman. Tsaynogpis cuidädu lutanta yachatsinquiman. Rasun caglata yachatsir Tayta Diosnintsi munashgannogla imaypis caway. Tsaynog cawashpayquimi quiquiquipis y yachatsishgayquicunata chasquicogcunapis Tayta Diosnintsipa naupanman chayanquipag.

Yäracog mayincunata respitananpag Timoteuta tantyatsishgan

5 ¹Lutancunata ruraptin auquincunata ama olgöpaytsu. Tsaypa trucanga taytayquitanog respitashpayqui ali shimilayquipa tantyatsiy. Mözucunatapis wauguiquitanog ali

^b 4.5 Majayog cay ali cashganta niycan Génesis 2.18-cho. Imayca micuypis ali cashganta niycan Génesis 9.3-cho y San Marcos 7.18–20-cho.

shimilayquipa tantyatsiy. ² Chacwancunatapis mamayquitanog respitashpayqui ali shimilayquipa tantyatsiy. Tsaynogla jipashcunatapis paniquitanog respitay.

Viüdacunata yanapananpag tantyatsishgan

³ Castaynag cag viüdacunataga waugui-panicuna imalawanpis yanapatsun. ⁴ Wawayog cag o wilcayog cag viüdacunataga wawancuna y wilcancunana yanapatsun. Paycuna ama gongätsuntsu quiquincunatapis cuyar imanog ashmashgantapis. Mamanta o awilanta yanapaptinmi Tayta Diosninti cushicun.

⁵ Waugui-panicuna yanapananpag cag viüdacunaga catsun pïninpis mana cagcuna, Tayta Diosman yärococuna y imaypis payta manacogcuna. ⁶ Lutancunata rurar munashgannogla cawag viüdacunataga waugui-panicuna ama yanapatsuntsu. Tsaynog cag viüdacunaga cawaycarpis wanushganogmi caycan. ⁷ Tsayta waugui-panicunata yachatsiy. Yachatsishgayquinog viüdacunata yanapaptinmi waugui-panicunata runacuna mana jamurpangatsu. ⁸ Pipis mamanta, awilanta y wayincho tagcunata mana yanaparga Jesucristupa wilacuyrinta manacagmanmi churaycan. Tsaynog carmi payga Tayta Diosta mana cäsucog runanogla caycan.

^{9,10} Yanapananpag cag viüdacunaga sogta chunca (60) watayograg canman. Tsaynogpis canman juc runalanwan tashga, alita rurashganpita shumag respitashga, wamrancunata shumag ashmashga, wayinman chayagcunata posädatseg, Diosman yärococunata ali shongunwan yanapag, wactsacunata cuyapag y alita rurag.

¹¹ Manarag sogta chunca (60) watayog cag viüdacunataga manami churanquimantsu yanapananpag cag viüdacunapa listanmanga. Listacho cagcunaga Jesucristuta promitipäcun yäracog mayincunata imachöpis yanapar mana yapapacuylapa cawanapagmi. Jipashlarag cag viüdacunaga Jesucristuta tsaynog promitircurpis avëcis yapay runayog canalanpag yarpachacärin. ¹² Yarpachacushgannog yapapacurmi Jesucristuta promitishgantapis mana cumplir jutsayog ricacun. ¹³ Waquinnami wayincho ima ruraynincunatapis cacharir wayin wayin puripäcun runapa wasanta rimar. Tsaynogpis runacunapa vidanta ashir manacagcunata rimar puripäcun.

^{14,15} Tsaynog purirmi paycunaga Satanás munashganta rurar jutsa ruraylacho cawarçaycan. Tsaynog captinmi jipash cag viüdacunaga listaman mana yaycunmantsu. Yaycunanpa trucanga runawan yapay tanman. Tsaynogpami manana wayin wayin purenganatsu runapa vidanta ashir, sinöga wawancunata ashmar wayincho cag ruraynincunatanami rurapäcongapag. Tsaynog cawaptega mananami pipis paycunata jamurpanganatsu.

¹⁶ Viüdacunapa wawancuna mözuna o jipashna carga paycuna mamanta ashmatsun. Tsaynogpami waugui-panicuna shuntashganga aypanga castaynag cag viüdacunata yanapananpag.

Mayor wauguicuna shumag ricashga cananpag cashgan

¹⁷ Timoteo, waugui-panicunata yachatsinqui mayor wauguicunata shumag respitananpag. Tsaynogpis yachatsinqui yachatsishganpita shumag

pägananpag. ¹⁸Tayta Diosnintsipa pala-branchöpis caynogmi niycan:

“Yuntatapis ama arutsiytsu
pachanta mana garaylapaga.”

Tsaynoggpis caynogmi niycan:

“Arupacogcunaga arushganpita
pägashga catsun.”^c

Tsay nishgannogmi mayor waugui-cuna pägashga canman waugui-panicunata yachatsishganpita.

¹⁹Maygan mayor wauguipagpis jutsa ruraycashganta juc runala nip-tenga ama criyiytsu. Jutsata ruray-cashganta ishca y o quimsa runacuna nishuptiqui itsanga tsay mayor wau-guiman aywar jutsa ruraycashganta cacharinanpag tanyatsinqui. ²⁰Jutsa ruraycashganta mana cachariptenga anyapay waugui-panicunapa nau-pancho. Tsaynog anyapaptiquimi waquincunapis ricacur tantaconga jutsata mana rurananpag. ²¹Pipapis favornin mana sharcuylapa tsay nishgänogla lapantapis shumag ruray. Tayta Diosnintsi, tsurin Jesu-cristo y angilcunapis musyaycanmi gamta tsaynog nishgäta.

²²Pitapis mayor waugui cananpag churanayquipäga shumagrag musyay imanog cawashgantapis. Jutsata ruraycagta mayor waugui cananpag churarga gampis jutsayogmi canqui-pag. Quiquiquipis Tayta Diosnintsi munashgannogla caway.

²³Pacha nanaywan tsaynogla gueshyarga yaculata upunayquipa trucanga jampilapag vñutapis upun-qui.

²⁴Waquin runacuna jutsa rurash-ganga juclami musyacan. Waquin runacunapa jutsancunami itsanga nircurrag musyacan. Tsaynog cay-captenga imanog cashgantapis mana-

rag musyar Diospa wilacuyninta yachatsicog cananpag ama juclaga churaytsu. Tsaypa trucanga ali o mana ali cashgantapis musyaycurrag churanqui. ²⁵Tsaynoggpis alita rurash-gancuna waquinpaga juclami musya-can. Waquinpami itsanga nircurrag musyacan.

Patronninta respitar cäsucunanpag ashmaycunata tanyatsishgan

6 ¹Tayta Diosnintsiman yära-cushga caycarnaga ashmaycuna shumag cäsucutsun patronninta. Tsaynoggpami Tayta Diosnintsita y wilacuyninta pipis manacagman mana churangatsu. ²Jesucristuman yäracog mayin patronnin captin-pis ashmaynin respitar imaypis cäsucu-tsun. Ama yarpantantsu yäracog mayin cashganpita mana respitanan-pag cashganta. Ashmaycuna tsaynog cananpag shumag yachatsinqui.

Wactsa carpis cashgalanwan cushishga cawanantsipag tanyatsicuy

³Waquin runacunaga: “Señornintsi Jesucristupa ali wilacuyninta yacha-tsë” niycarpis lutantami yachaycätsin. ⁴Yachatsishgancuna más ali cashganta yarparpis paycunaga manacagcunala-tami yachatsipäcun. Yachag-tucur lutanta yachatsipäcuptinmi runacuna cawapäcun chiquinacur, ashlinacur y jagayätsinacur. ⁵Manacagcunata yachatsishgannoglamis quiquinpurapis manacagcunalapita rimanacärin. Pay-cunaga manami tanyantsu Jesucris-tupa wilacuynin ima cashgantapis.

Tsaynoggpis tsay lutan yachatsicog-cunaga ricuyayta yarparmi yachatsi-päcun. Paycunaga yarpapäcun ricu caylacho ali caway cashgantami. [Pay-

^c 5.18 Deuteronomio 25.4; San Lucas 10.7.

cunawanga ama juntacaypistsu.] ⁶ Ali cawayga manami rïcu caychöragtsu caycan. Tsaypa trucanga rïcu carpis o wactsa carpis Tayta Diosnintsi munashgannog cawaymi más alega caycan.

⁷ Garapächulami yurishcantsi. Tsaynoglami wanurpis imatapis mana apashuntsu. ⁸ Juc vidaman imatapis mana apanantsipag caycaptenga nistashgantsicunata Tayta Diosnintsi camaripä-mashgantsiwan cushishgala cawashun.

^{9,10} Rïcu caylata munagcuna tarishgalanwanga mana contentacushpanmi lutan ruraycunaman churacan. Tsaynog cawashganpita fiyupami nacangapag. Waquin waugui-panicunapis rïcuyaylapag yarpachacurmi Jesucristuman manana yäracunnatsu. Tsaynog cashganpitami cananpis nacarcaycan.

Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapag tantyatsishgan

¹¹ Timoteo, Tayta Diosta chasquicushga caycarga lutancunata ama ruraytsu. Rïcu canayquipag yarpachacunayquipa trucanga yarpachacuy Tayta Diosnintsi munashganta imaypis ruranyquipag, paylaman yäracunayquipag, runa mayiquita cuyapänayquipag, ima captinpis pacenciacunayquipag y pitapis manacagman mana churanayquipag.

¹² Guërracho soldäducuna managueshipiypa pelyashgannog gampis mana ajayaypa Tayta Diosnintsi munashgannog caway. Paypa naupancho imayyagpis cawanayquipagmi Tayta Diosnintsi acrashushcanqui. Tsay cawayta chasquishcanqui yäracog mayintsipa naupancho Jesucristo munashgannog imaypis cawanayquipag cashganta promitirmi. Tsayta mana gongaylapa yarparay.

¹³ Timoteo, ama gongaytsu Jesucristupis wanushganyag Tayta Diosnintsi munashgannog cawashganta. Wanutsishga cananpag cashganta musyarpis Poncio-Pilätupa naupancho mana mantsacuydami Israel runacunapa mandagnin rey cashganta nergan. Tsaymi cawayta gomagnintsi Tayta Dios y tsurin Jesucristupis ricaycämaptintsi gamta caynog në: ¹⁴ Tayta Diosnintsi nishgancunata lapantapis mana gongaylapa cumpliy hasta Señornintsi Jesucristo cutimunanyag.

¹⁵ Señornintsi Jesucristutaga elagpitami Tayta Diosnintsi cay patsaman cachamonga. Tayta Diosnintsega munayniyogmi caycan nación mandag reycunapag, autoridäcunapag y pï-maypagpis. ¹⁶ Payga imayyagpis cawagmi y fiyupa chip-chipyaycagchömi caycan. Paytaga manami pipis ricantsu. Maytsaychöpis lapan runacuna payta alabayculätsun. Paypa maquincho lapan runacunapis cayculätsun. Amén.

¹⁷ Musyantsimi riquëzacunaga ushacagla cashganta. Tsaymi rïcu cag waugui-panicunata yachatsinqui rïcu cashganpita mana runa-tucunapag. Tsaynogpis yachatsinqui riquëzancunaman atiënicunanpa trucanga Diosnilantsiman yäracärinanpag. Paymi imachöpis yanapamantsi lapan nistashgantsicunata tarinantsipag. ¹⁸ Tsaynogpis rïcucunata yachatsinqui runa mayinta ali ricananpag y wactsacunatapis yanapananpag. ¹⁹ Tayta Diosnintsiman yäracur alicunata rurarmi rïcucuna gloriacho riquëzanta churacognog carcaycan. Tsaynogpami gloriacho mana ushacag cawayta taripäconga y cay patsachöpis ali cawapäcongagapag.

Carta ushanan

²⁰ Timoteo, cay cartacho yachatsishgäcunataga mana gongaylapa ruray. Ama cäsipaytsu lutan yachatsicogcunataga. Tsay runacunaga yachag cashganta yarpapis mana-

cagcunalatami yachatsipäcun. ²¹ Waquincunaga tsaynog lutanta yachatsirmi Jesucristupa wilacuyñinta manana cäsucärinnatsu.

Gamta y gamwan caycagcunatapis Tayta Diosnintsi imaypis yanapayculäshunqui. [Amén.]

2 TIMOTEO

Timoteuman apóstol Pablo guepa cag cartata apatsishgan

Roma carcilcho caycarmi apóstol Pablo cay cartata apatsergan Timoteuman. Timoteoga Efeso marcachömi tsay witsan waugui-panicunata Jesucristupa wilacuy-ninta yachaycätsergan. Jesucristupa wilacuyninta wilacushganpitami autoridäcuna Pabluta wanutsinanpagna caycargan. Tsaymi manarag wanur cay cartata apatsergan Timoteo imaypis Tayta Diosnintsi munashgannog cawananpag.

Carta galaycunan

1 ^{1,2}Waugui Timoteo:
Cuyay tsurénog captiquimi noga Pablo gampag cay cartata apaycä-tsimö. Gampagmi Tayta Diosnintsita y Señornintsi Jesucristutapis manacuycä imaypis cuyapashunayquipag y ali cawayta goshunayquipagpis.

Señornintsi Jesucristupa apostolnin canäpagmi Tayta Diosnintsi acramashga. Tsaymi may-tsaychöpis wilacuycä Jesucristupa wilacuyninta. Tsay wilacuyta chasquicur Jesucristuman yä-racogcunaga cay patsacho y gloriachöpis cushishgami cawapäcongagpag.

Timoteupag Tayta Diosta Pablo manacushgan

³Timoteo, unay castäcuna cawashgannog nogapis Tayta Dios munashgannog cawarmi payta agradëcuycä imaypis yanapaycäshushgayquipita. Tsaymi waran waran Tayta Diosta gampag manacuycä. ⁴Wagaycagta cacharimushgäta yarparmi laquicuycä. Tsaymi gamwan tincuyta munaycä imanog caycashgayquitapis wilapämānayquipag. ⁵Noga musyāmi Tayta

Diosnintsiman yäracur pay munashgannog cawaycashgayquita. Tsaynog cawaycanqui awilayqui Loida y mayqui Eunicipis Tayta Diosman yäracur cawashgannogmi.

Jesucristupa wilacuyninta mana mantsacuypa Timoteo wilacunanpag tantyatsishgan

⁶Tayta Diosnintsiman shumag yäracushgayquita musyarmi gamta yarpaycätsë Jesucristupa wilacuyninta mana mantsacuypa wilacunayquipag. Mana mantsacuypa wilacunayquipäga Santu Espiritumi imaypis yanapaycäshunqui. Tsaynog yanapaycäshunqui umayquiman maquëta churaycur gampag Tayta Diosta manacushgä junagpita-patsami. ⁷Manami pitapis mantsacunanpagsu Tayta Diosnintsega Santu Espirituta nogantsiman cachamushga, sinöga mana mantsacuypa ali wilacuyninta pitapis wilapänantsipag, pī-maytapis cuyapänantsipag y shumag tantyacuycur imatapis ruranantsipagmi.

⁸Santu Espiritu tsaynog yanapaycäshuptiquega mana pengacuypa Jesucristupa wilacuyninta wilacuy.

Tsaynogpis ama pengacuytsu ali wilacuyninta wilacushgäpita wanutsicog runatanog prësu wichgarätsimartinpis. Tsaypa trucanga runacuna nacatsishuptiquipis ali wilacuyninta imaypis wilacuy. Tsaynog wilacunayquipagmi Tayta Diosnintsi imaypis yanapaycäshunqui.

**Tayta Diosnintsi salvamashgantsita
Pablo wilacushgan**

⁹ Tayta Diosnintsega jutsantsicunata perdonar salvamashcantsi pay munashgannogna cawanantsipagmi. Salvamänantsipäga manami imatapis alita rurashcantsitsu. Tsaypa trucanga jutsayog captintsisipis cuyapämashpantisi salvamashcantsi. Cuyapämashpantisi tsaynog salvamänantsipäga Tayta Diosnintsi cay patsata manarag camarmi mayna acramargantsi. ¹⁰ Tsaymi Jesucristuta cay patsaman salvamänantsipag Tayta Diosnintsi cachamorgan. Paypa wilacuyninta chasquicur salvashga carnami wanushpantisi pamparashgalantsichöga mana quëdashunpagnatsu, sinöga cawarircamur gloriachömi imayyagpis cawashunpag.

¹¹ Jesucristupa wilacuyninta wilacur purinäpagmi Tayta Diosnintsi nogata acramashga. Tsaymi apostolnin car pï-maytapis tsay ali wilacuyta yachaycätsë. ¹² Tsaynog wilacushgäpitami carcilcho wichgaraycä. Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita carcilcho wichgararpis manami pengacötsu. Imanog nacarpis noga musyä payman yäracuptë gloriaman pushamänanpag cashgantami.

¹³ Timoteo, Jesucristupa wilacuyninta yachatsishgänogla gampis yachatsinqui. Tsaynogpis Jesucristu-

man imaypis yäracunqui y pï-maytapis cuyapanqui. ¹⁴ Jesucristupa wilacuyninta pipis lutanta yachatsip-tenga waugui-panicunata tanyatsinqui lutan yachatsishgancunata mana chasquipänanpag. Tanyatsinayquipäga Santu Espiritumi yanapashunquipag. Paymi shonguntsicho imaypis caycan yanapamänantsipag.

Pabluta Onesíforo ali yanapashgan

¹⁵ Musyashgayquinogpis Asia provinciacho tag waugui-panicuna tsaytsicami Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäta manana criyinnatsu. Tsaynogmi Figeluwan Hermogenispis Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäta manana cäsücärinnatsu.

^{16,17} Onesíforumi itsanga Romaman chayaycamur jucla ashimargan hasta tarimänanyag. Carcilcho prësu caycaptë yanapamashganpita runacuna jamurpänanpag cashganta musyarpis payga mana pengacuytami imaypis watucamashga. Paypa wayincho tagcunapag Tayta Diosnintsi bencionnin cayculätsun. ¹⁸ Tsaynogلامي Efeso marcachöpis payga shumag yanapamashcantsi. Señornintsi Jesucristo payta cuyapayculätsun runacunata juzganan junag.

**Jesucristupa ali wilacuyninta
Timoteo mana ajayaypa
wilacunanpag tanyatsishgan**

2 ¹ Timoteo, Jesucristo yanapaycäshuptiquega mana ajayaypa ali wilacuyninta wilacuy. ² Tsaynogpis wilacuyta munag cag wauguicunata acraycur noga yachatsishgäcunata yachatsinqui. Tsaynogpami paycunapis yachacurcur Jesucristupa ali wilacuyninta yachatsengapag.

³ Imanog nacarpis Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacunqui.

Tsaynog wilacunayquipäga yarpa-chacunqui ali soldädo cashgannog gampis canayquipag. ⁴ Manami pï soldädupis soldädo caycashganpita quiquinpa aruyninman arog aywacuntsu. Tsaypa trucanga imanog nacarpis mandagnin nishgantami ruran. ⁵ Tsaynogلامي puclagcunapis premiuta gänananpag puntataga shumagrag entrenan. Shumag mana entrenarga puclayta mana camäpachushpan premiuta manami chasquengapagtsu. ⁶ Tsaynogpis cosechapacogcunaga paylayninta chasquinanpag puntata arunragmi. ⁷ Tsay nishgäcunata shumag yarpachacupituega Tayta Diosnintsimi yanapashunqui Jesucristupa ali wilacuy-ninta mana ajayaypa wilacunayquipag.

⁸ Timoteo, musyashgayquinogpis Tayta Diosnintsimi Jesucristuta wanushganpita cawaritsimorgan. Tsaynogpis pay promitishgannoglami rey David castapita Jesucristo yurergan. Tsaycunataga ama gongaytsu. Nogapis tsaynog cashgantami wilacuytä. ⁹ Tsaynogpis tsay ali wilacuyta wilacushgäpitami fiyupa nacashcä. Cananpis runata wanutsegnogmi carcilcho wichgaraycä. Carcilcho wichgarap-tëpis Jesucristupa wilacuy-nintaga imapis manami tsapantsu. Tsaypa trucanga may-tsaychöpis tsay wilacuy-ninta wauguicuna wilacurcaycanmi. ¹⁰ Tsaymi imanog nacarpis mana ajayaypa Jesucristupa wilacuy-ninta wilacuytä. Tsaynogpami Tayta Diosnintsi acrashgan cagcuna Jesucristuta chasquicur salvacongagap.

¹¹ Cay cantashgantsicunaga rasun cagtami niycan:

Jesucristuman yäracushgantsipita runacuna wanutsimaptintsipis cawarircamur imayyagpis paypa naupanchömi cawashunpag.

¹² Wanunantsiyag pay munashgannog cawarga paywanmi imayyagpis mandashunpag.^a

Payta ñëgaptintsega nogantsitapis ñëgamäshunpagmi.

¹³ Wanunantsiyag sirvinantsipag promitircur mana cumpliptintsipis Jesucristoga perdonacog carmi perdonta manacuptintsi imaypis perdonamantsi.

Lutan yachatsicucunata mana yachatsinanpag tantiatsishgan

¹⁴ Tsay cantashgantsicho nishgan-taga waugui-panicunata imaypis yarpätsiy. Tsaynogpis tantiatsiy Tayta Diospa palabrantä yachacushganpita mana apänacunanpag. Tsaynog apä-nacorga manami yachacongatsu Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapanpag. Tsaynog cashgantaricarmi waquin waugui-panicunapis juntacayta manana munanganatsu.

¹⁵ Tayta Diosnintsi munashgannog imaypis cawanqui. Tsaynogpis Jesucristupa wilacuy-ninta shumag yachacunqui pay munashgannog imaypis yachatsinayquipag. Tsaynog yachatserga arupacog runa ali arushganpita mana pengacushgannogmi Tayta Diospa naupanman chayargampis mana pengacunquipagtsu.

¹⁶ Waquin runacuna lutanta yachatsiptinpis gamga lutanta ama yachatsiytsu. Lutanta yachatsiptiquega

^a 2.12 Jesucristo munashgannog cawagcuna paywan mandananpag cagta más musyanayquipag liyinqi Apocalipsis 20.4-6.

waran waranlanmi shonguyqui y mayashogniquicunapa shongunpis chucruyangapag.^{17,18} Cuidädu Hime-neo y Filetunog lutanta yachatsir purinquiman. Paycunaga: “Wanush-gantsipita manami cawarimushun-tsu” nirmi lutanta yachaycätsin. Tsay yachatsicuyga jogucog guesh yanogmi may-tsaychöpis miraycan. Paycuna tsaynog yachatsiptinmi waquin waugui-panicunaga Jesucristuta chasquicushga carpis payman manana yäracärinnatsu.

¹⁹ Tsaynog captinpis payta rasunpa chasquicogcunapäga Tayta Diosnint-sipa palabrancho caynogmi niycan: “Nogata chasquicamagcunataga munashgänog cawananpagmi imaypis tantyatsishag.”^b Tsaynogpis caynogmi niycan: “Nogaman yäracamagcunaga amana jutsata ruratsunnatsu.”^c

²⁰ Rïcu runapa wayincho manami örulapitatsu ni guellaylapitatsu imay-capis caycan, sinöga caycanmi guerupitapis mitupitapis. Örupita guellay-pita plätucunaga tsaywan micunan-pagmi caycan. Guerupita mitupita cagcunami itsanga ganrapata shuntanalanpag caycan. ²¹ Öru plätunog gam-pis canayquipäga jutsata mana ruraypa caway. Tsaynogpis tsay lutan yachatsicogcuna yachatsishgantaga ama yachatsiytsu. Tsaynogpami örupita rurashga plätuta rïcu runa utilizashannog gamtapis Tayta Diosnintsi utilizashunquipag pay munashganta imatapis ruranayquipag.

**Tayta Diosnintsi
wilacognin car Timoteo imanog
cawananpagpis tantyatsishgan**

²² Waquin mözucunanöga ama lutanta rurar cawaytsu. Tsaypa tru-

canga Jesucristuta chasquicog mayi-qui cawashgannog gampis Tayta Diosnintsi munashganog cawanqui, payman imaypis yäracunqui, yä-racog mayintsiwan cuyanacunqui y lapan runacunawanpis ali cawanqui.

²³ Lutancunataga ama yachatsiytsu. Lutancunata yachatsiptiquega runa-cuna apänacur jagayätsinaconga-pagmi. ²⁴ Tayta Diosnintsi wilacog-nin carga piwanpis mana apänacuy-lapa caway. Tsaynogpis listula cay-cay Jesucristupa wilacuyninta pitap-is yachatsinayquipag. Mana cäsuc-shuptiquipis ama jagayaytsu. ²⁵ Jaga-yänayquipa trucanga contrayqui sharcogcunata ali shimilayquipa tantyatsiy. Tsaynog tantyatsiptiqui capaschari tantyacur Tayta Dios munashgannogna cawangapag. ²⁶ Tsaynog cawarga Satanaspamunaynincho caycashganpita Tayta Diosnintsi maquinchönami cawapäcongagap.

**Runacuna imanog cananpag
cashgantapis tantyatsishgan**

3 ¹ Timoteo, Jesucristo cutimunan-pagna caycaptin runacuna lutan rurayman churacänanpag cashganta tantyacuy. ² Runacuna canga mana yanapäcog, guellaylapag wanog, imalapitapis runa-tucog, Tayta Diospa contranta imatapis rimag, mamanta y taytanta mana cäsucog, mana wamayäcog y Tayta Diosnintsi palabrantapis manacagman churag. ³ Tsaynogpis manami cuyacuynin ni cuyapäcuyninpis cangatsu. Wasarimami canga, mana tantyacuyta imatapis lutala ruranga y Dios munashgannog cawagcunapa contranpis sharcongami. ⁴ Traicionërumi canga, mana yarpa-

^b 2.19 Números 16.5. ^c 2.19 Isaías 52.11.

chacuypa imatapis ruranga y pasaypa yachag-tucongá. Tayta Dios munashganta rurananpa trucanga quiquin munashgalantami ruranga. ⁵Runacuna ricanalanpagmi Tayta Diosnintsiman yáracog-tucongá. Tsaynog cawarga manami Tayta Diosnintsi munashganogtsu cawanga. Tsaynog cag runacunawanga ama talucaytsu.

^{6,7}Cananpis waquin runacuna tsaynog carmi warmicunapa wayinmanpis chayarcaycan lutanta yachatsir munayninman churananpag. Tsay warmicuna Tayta Diosnintsi pala-branta mana tantyacog carmi mana alita yachatsiptinpis jucla chasquicä-rin. Tsaynog carmi tsay warmicunaga Jesucristupa wilacuyninta imaypis shumag mana tantyapäcuntsu.

⁸Janiswan Jambres Moisespa contran unay sharcushgannogmi tsay lutan yachatsicogcunapis Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunapa contran sharcapäcun. Tsay runacunaga lutan-cunata yarpachacurmi imaypis mana tantyangatsu Jesucristupa wilacuyninta. ⁹Engañayta munaptinpis tantyacongami lutan yachatsicog cashganta. Tsaymi Janista y Jambrista unay runacuna mana cäsupashgannog tsay lutan yachatsicogcunatapis mana cäsupanganatsu.

Pablo cawashgannog Timoteupis cawananpag tantyatsishgan

^{10,11}Gamga manami tsay lutan yachatsicog runacunanogtsu caycanqui. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawashgäta ricamashpayqui y yachatsishgäta shumag tantyacushpayquimi gampis pay munashgannog ali cawaycanqui. Musyanquimi Tayta Diosnilantsiman yáracushgäta, pï-maytapis cuyashgäta y imanog nacarpis y runacuna

chiquimaptinpis Jesucristupa wilacuyninta mana ajayaypa wilacushgätapis. Tsaynogpis musyanquimi Antioquiacho, Iconiucho y Listracho runacuna conträ sharcushganta. Tsaynog captinpis Tayta Diosnintsimi tsapämashga mana wanutsimänanpag. ¹²Nogata chiquimashganogmi lapanpis Jesucristo munashgannog cawagcunata runacuna chiquipäcongagpag. ¹³Tsay chiquicogcunaga waquinta engañaptinmi quiquinpa shongunpis waran waran chucruyagpag.

Tayta Diosnintsi pala-branta yachacunanpag tantyatsishgan

¹⁴Yachatsishogniquicuna Tayta Dios munashgannog cawashgantapis musyanquimi. Tsayta musyaycarga paycuna yachatsishushgayquinogla imaypis caway. ¹⁵Paycunaga wamra cashgayquipita-patsami yachatsishushcanqui Tayta Diosnintsi pala-branta. Pala-branta yachacurmi Jesucristuman yáracur payta chasquicushcanqui. Tsaynog chasquicuptiquimi Tayta Diosnintsi perdonar salvashushcanqui.

¹⁶Tayta Diosnintsi pala-brantaga quiquinmi escribitsergan. Tsaymi ali caycan yachacunantsipag, lutan rushgantsicunata tantyacunantsipag y Tayta Diosnintsi munashgannog cawanantsipagpis. ¹⁷Tsaymi Tayta Diosnintsi pala-branta yachacogcunaga imaypis camaricushga caycan ali cagcunata rurananpag.

Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacunanpag tantyatsishgan

4 ¹Musyanquimi Jesucristo shamur wanushcunata cawarircatsimur lapan runacunata juzganapag cashganta. Tsaynog captinmi gamta

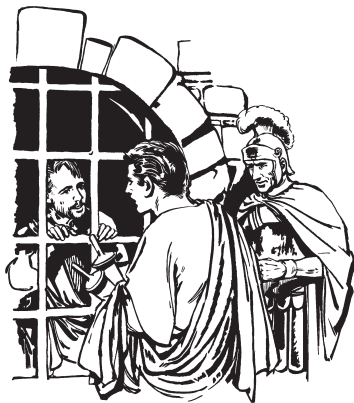
caynog në: ² Runacuna chasquicunapag captin o mana chasquicunapag captinpis Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacuy. Wilacorga shumag tantiatsinqui, anyapanqui y shacyätsinqui Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunanpag. ^{3,4} Watacuna pasaptin Jesucristupa wilacuyninta runacuna manami mayayta munapäconganatsu. Tsaypa trucanga lutan yachatsicogcuna yachatsishgalantami chasquicuyta munapäconga. ⁵ Tsaynog cananpag caycaptenga shumag tantiacuy lutanta mana yachatsinayquipag. Imanog nacarpis Jesucristupa wilacuyninta mana ajayaypa wilacunqui. Waugui-panicunata yachatsinayquipag Tayta Dios churaycäshuptiquega mana guellanaylapa lapan yätsishgäcunata cumplinqui.

⁶ Nogaga musyämi autoridäcuna wanutsimänapag cashganta. ⁷ Runacuna chiquimar conträ sharcuptinpis y nacatsimaptinpis Jesucristupa wilacuynintami imaypis wilacushcä. Ruranäpag cagcunataga lapantami cumplishcä. ⁸ Cananga shuyaraycä Tayta Diosnintsipa naupanman chayanäpag cashgantami. Tsaychömi Tayta Dios nimashganta cumplishgäpita premiuta chasquishagpag. Manami nogalatsu premiuta chasquishagpag, sinöga Jesucristo cutimunanyag shuyarpaycagcunaga lapanmi chasquengapag. Tsay premiuta chasquenga Señornintsi Jesucristupitami. Payga shumag juzgag jueznintsimi caycan.

**Carcilcho imanog caycashgantapis
Timoteuta Pablo wilapashgan**

⁹ Timoteo, tincunantsipag jucla shaycalämuy. ¹⁰ Wauguinshi Dimasmi ricuyayta munashpan caccharimar

Tesalónica marcaman aywacushga. Crescentitami cachashcä Galacia provinciaman aywananpag. Titutanami cachashcä Dalmacia marcaman aywananpag. ¹¹ Lucaslanami nogawan caycan yanapamänapag. Shamorga Marcusta pushacamunqui. Payga Jesucristupa wilacuyninta alimi wilacäshiman. ¹² Wauguinshi Tíquicutanami Efe-suman cachaycämö. ¹³ Troaschömi wauguinshi Carpupa wayincho punchö paytacaraycan. Shamorga tsay punchöta apacarcälämunqui. Tsaynogla libröcunatapis apacarcälämunqui.



¹⁴ Fiërro tacag Alejandrumi pasaypa conträ ricacushga. Tsaynog cashganpita Tayta Diosnintsimi juzgangapag. ¹⁵ Alejandrupitaga gampis alcäbu cacunqui. Payga Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunapa contranmi sharcushga.

¹⁶ Autoridäcunapa naupanchö pun-tata parlaptë manami pipis yanapamashgatsu. Lapanmi japaläta cachariycamar aywacärishga. Tsaynog caccharimashganpita Tayta Diosnintsi paycunata perdonayculätsun. ¹⁷ Paycuna caccharimaptinpis Tayta Diosnintsega manami cachamashgatsu. Tsaynog yanapamaptinmi autoridäcunapa naupanchöpis ali wilacuyninta wila-

corgä. Tsaynogpis Tayta Diosnintsimi tsapämashga leoncuna cashganman gaycamänapag captinpis. ¹⁸ Tsaynog-lami Tayta Diosnintsi naupanman chayanäyag quiquin yanapamanga jutsata mana ruraypa imaypis cawanäpag. Tsaynog yanapäcog cashganpita Tayta Diosnintsi imaypis alabashga cayculätsun.

Carta ushanan

¹⁹ Salüdöta goyculanqui Priscilata y Aquilata. Onesíforupa castantapis

salüdöta goyculanqui. ²⁰ Corintuchömi Erasto quëdacamushga. Miletuchömi Trófitutapis gueshyaycagta cachaycamushcä. ²¹ Tamyä quilla manarag chämuptin apurädu shamunqui. Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y waquin waugui-panicunapis salüduantami gampag apatsicamun.

²² Señornintsi Jesucristo imachöpis yanapayculäshunqui gamta y tsaycho caycag waugui-panicunatapis. [Amén.]

TITO

Tituman apóstol Pablo cartata apatsishgan

Jesucristupa wilacuyninta wilacurmi Titoga naupapita-patsa apóstol Pabluwan purergan. Titumi Jesucristupa wilacuyninta yachatsergan Creta islacho. Tsay islacho caycashganpita Pablo aywacurmi Tituta cachaycorgan waugui-panicuna cashgan marcacunacho yachatsicog wauguicunata churananpag. Tsaymi yachatsicogcunata shumag ricapaycur acrananpag cay cartata Tituman Pablo apatsergan (1.5–9).

Tsaynogpis Creta islacho waugui-panicunaman lutan yachatsicogcuna chayap-tinmi Pablo escribergan paycunata mana chasquipänanpag (1.10–16). Tsaynogpis escribergan waugui-panicuna imanog cawananpag cashgantapis yachatsinanpag (2.1–10) y Tayta Diosnintsi cuyapämashpantisi imanog salvamashgantsita yachatsi-nanpagpis (2.11–14; 3.3–7).

Titupita masta musyanayquipag liyinqi 2 Corintios 2.13; 7.6; 7.13–14; 8.16–17; 8.23; 12.17,18; Gálatas 2.1; 2.3; 2 Timoteo 4.10.

Carta galaycunan

1 ¹ Cuyay waugui Tito:
Tayta Diosnintsi munashganta rurag carmi noga Pablo cay cartata gampag apaycäsimö.

Apostolnin canäpag Jesucristo acra-mashga captinmi may-tsaypapis wila-cuyninta wilacur puriyä. Tsay wilacuy-nintami wilacuycä Tayta Dios acrash-gan cagcuna Jesucristuman yäracur pay munashgannog cawapäcunanpag. ² Wilacushgäta chasquicurmi cushishgana cawarcaycan gloriaman pushananpag Tayta Diosnintsi promitishganta mus-yar. Gloriaman pushananpagmi Tayta Diosnintsi cay patsata manarag camar-pis mayna nergan. Nishgancunataga imaypis Tayta Diosnintsi cumplinmi. ³ Cananga salvacog Tayta Diosnintsimi wilacuynincho musyatsimashcantsi sal-vamänantsipag cashganta. Tsay wila-cuyninta wilacunäpag acramashga cap-tinmi wilacur puriyä.

⁴ Tsaymi cay cartata gampag escri-bimö, cuyay tsurénog captiqui. Tayta Diosnintsita y salvamagnintsi Jesu-cristutami manacuycä cuyapäshush-payqui ali cawayta goyculäshunay-quipag.

Jesucristupa wilacuyninta yachatsicogcuna imanog cananpag cashganpis

⁵ Creta islapita aywacur gamta nergä waugui-panicuna cashgan cag marcacunaman aywar mayor waugui-cunata churanayquipagmi. Tsaynog ruranayquipag cagtaga ama gongay-tsu. ⁶ Mayor wauguita churanayqui-päga pï-maypitapis respitashga can-man. Tsaynogpis juc warmiyogla canman. Tsurincunapis Tayta Diosnin-tsiman yäracur alilata rurag canman. Tsaynogpis mamanta y taytanta cäs-u-cog canman. ⁷ Tsaynogpis mayor wauguicunaga canman pï-maypitapis mana jamurpashga, mana runa-tucog,

mana rabiagog, mana upyag, mana pelyag y mana saqueapagog. ⁸ Tsaynogpis canman posädatsicog, ali yarpayniyog, alilata rurag, Tayta Diosnintsi munashgannog imaypis cawag y lutilaga imatapis mana rurag. ⁹ Jesucristupa wilacuyininta yachacushganogla shumag yachatsinman. Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunanpag waugui-panicunata shacyätsinman y lutan yachatsicogcunatapis shumag tantiatsinman Diospa wilacuyininta chasquicärinanpag.

Lutan yachatsicogcunata mana chasquipänanpag cashgan

¹⁰ Musyashgantsinogpis atscagmi lutan yachatsicog runacuna purircaycan waugui-panicunata engañashpan. Paycunaga mana tantiashpanmi caynog nir yachatsipäcun: “Runacuna salvacunanpäga Moisés escribishgan ley-cunata cumplir cuerpuntarag señalcäritsun.” ¹¹ Waquin waugui-panicunataga maynami lapan castancunatawan lutanta yachatsir engañashga. Imatapis saqueanan-rayculami paycunaga lutanta yacharcaycätsin. Tsaynog caycaptenga paycunata ama cachapaytsu lutanta yachatsinanpag.

¹² Marca mayin runapis unay escribergan Creta runacuna lula cashganta, fiyu cashganta, pachan-raycula imatapis rurashganta y guella cashgantami. ¹³ Rasun cagtami tsay runaga escribergan. Cananpis Creta runacunaga tsaynogلامي cawarcaycan. Tsaymi lutan yachatsicogcunata shumag tantiatsinqui jutsa ruraycunata cacharir Tayta Dios munashgannogna cawapäcunanpag.

¹⁴ Tsaynogpis waugui-panicunata tantiatsinqui lutan yachatsicogcunata mana chasquipänanpag. Tsay lutan yachatsicogcunaga quiquinpa yarpay-

nilanpitami imanog cawananpagpis waugui-panicunata yacharcaycätsin. Tsaynogpis paycunaga Tayta Diospa palabran jananman quiquinpa yarpaynintami yapapäcun. ¹⁵ Tsaynogpis shongunman ällashpanmi yarpapäcun imapis mana ali cashganta. Jesucristupa wilacuyininta chasquicogcunami itsanga tantiyacärin Diosnintsi camashgancunaga lapanpis ali cashganta.

¹⁶ Tsay lutan yachatsicogcunaga: “Nogaga Tayta Dios munashgannogmi ali cawaycä” nipäcun. Tsaynog niptinpis lutancunata rurar cawashganta ricarmi lapan runacuna tantiapäcun Diosnintsita mana cäsucuycashganta. Paycunaga Diosnintsita mana cäsucurmi runa mayinta chiquishpan imatapis alitaga mana rurapäcuntsu.

Tito shumag yachatsinanpag tantiatsishgan

2 ¹ Gamga Jesucristupa wilacuyin nishgannogla waugui-panicunata imaypis yachatsiy. ² Runacunata yachatsinqui shumag yarpachacurcur imatapis ali rurananpag. Tsaynogpis yachatsinqui pï-maywanpis ali cawananpag, ali yarpayniyog cananpag, pï-maytapis cuyapänanpag y imanog nacarpis Tayta Diosnintsiman yäracunanpag.

³ Tsaynogla warmicunatapis yachatsinqui Tayta Diosnintsi munashgannogla shumag cawananpag, runapa wasanta rimar mana purinanpag y mana upyag cananpagpis. Tsay yachatsishgayquita chasquicur warmi mayincunatapis yachatsitsun ali cawapäcunanpag. ⁴ Tsaynogpis runawan tsayrag taycag warmicunata yachatsitsun runanta cuyanapag y wamrancunata shumag ashmananpagpis. ⁵ Tsaynogpis yachatsitsun runanta mana jarucunanpag, wayincho

ruraynincunata shumag rurananpag y runanta cäsucunanpagpis. Tsaynog ali cawagta ricarmi Jesucristuta chasquicogcunapa wasanta pipis mana rimangatsu.

⁶ Tsaynogla mözucunatapis shac-yätsiy jutsata mana rurananpag. ^{7,8} Paycuna ricacunanpag Tayta Diosnintsi munashgannog imaypis caway. Yachag cashgayquiman atië-nicuycorga ama yachatsiytsu, sinöga shacya shacyala yachatsinqui Jesucristupa wilacuyninta chasquicärinanpag. Tsaynog ali yachatsiptiquega manami pipis manacagman churashunquipagtsu. Tsaynogpis contrantsi cagcuna manami imata-pis wasantsita rimangatsu.

⁹ Tsaynogla ashmaycunatapis yachatsinqui patronnin nishgancunata imaypis cäsucunanpag. Guellanaycar cäsucunanpa trucanga imatapis cushishgala rurananpag yachatsinqui. Tsaynogpis yachatsinqui shimisapa mana cananpag. ¹⁰ Patronninpa imaycantapis ama suwapätsuntsu. Suwapänanpa trucanga alilata ruratsun patronnin yäracunanpag. Jesucristuta chasquicog ashmaycuna tsaynog cawagta ricarmi Jesucristupa wilacuynin ali cashganta runacuna tanyacongapag.

¹¹ Jesucristuta cachamushpanmi Tayta Dios musyatsimashcantsi lapan runacunata cuyapashganta. Tsaynog cuyapämashpantismi payta chasquicuptintsi salvamantsi. ¹² Tsaynogpis cuyapämashpantismi waran waran yanapaycämantsi jutsata mana rurannantsipag y pay munashgannogna cawanantsipagpis. ¹³ Tsaynogpis yanapaycämantsi Señornintsi Jesucristo cutimunanyag camaricushgala shuyäcunantsipag. Jesucristumi lapanpag munayniyog Diosnintsi car chip-chip-

yaycar lapan runacuna ricay cutimon-gapag.

¹⁴ Jesucristoga nogantsi-raycumi cruzcho wanorgan lapan jutsa rurashgantsita Tayta Diosnintsi perdonamä-nantsipag. Tsaynogpami perdonamargantsi pay munashganta rurur cuyashgan wamrancuna canantsipag.

¹⁵ Waugui Tito, cay yätsishgäcunata pitapis mana mantsacuyupa shumag yachatsir shacyätsinqui cäsucunanpag. Mana cäsucogcunataga tanyatsinqui jutsa rurashgancunata cacharinanpag. Yachatsicog canayquipag Tayta Dios churaycäshuptiquega pipis manacagman churashuptiqui mana cäsupaypa süguinqui.

Jesucristuta chasquicogcuna imaypis alita rurananpag yachatsishgan

3 ^{1,2} Waugui-panicunata yachatsinqui nación mandagcunata y marca autoridäcunatapis respitananpag. Tsaynogpis listula caycätsun imatapis autoridäcuna mandaptenga rurananpag. Tsaynogpis waugui-panicunata tanyatsinqui alilata imaypis rurananpag, wasarima mana cananpag, pitapis achäquita mana ashipänanpag y pi-maywanpis ali cawananpag.

³ Jesucristuta manarag chasquicorga nogantsipis waquin runacunanoglami mana tanyacur Tayta Diosta mana cäsucorgantsitsu. Payta mana cäsucushpantismi jutsa ruraycunata cachariyta mana camäpacorgantsitsu. Tsaynog carmi chiquinacur rimanacur cawargantsi. ⁴ Tsaynog mana ali cawaycaptintismi Tayta Diosnintsi cuyapämashpantisi perdonamashcantsi. ^{5,6} Perdonamä-nantsipäga manami imatapis alita rurashcantsitsu. Tsaypa trucanga jutsayog captintispis cuyapämashpantismi perdonamashcantsi. Santu

Espiritutapis Jesucristo cachamushga mushog cawayta gomänantsipagmi. Tsaymi waran waran Santu Espiritu yanapaycämantsi Tayta Diosnintsi munashgannog cawanantsipag. ⁷ Tsaynogpami gloriaman chayashunpag imayyagpis Tayta Diospa naupancho cawanantsipag.

⁸ Tsaytaga waugui-panicunata mana ajayaypa imaypis yachatsinqui. Tsaynog yachatsiptiquimi paycuna tantyacärenga Tayta Diosnintsi munashgannog yanapanacur cawapäcunanpag.

⁹ Waquin runacunaga rimanacun unay Israel runacunapa castancuna pi cashgalanpitami. Tsaynogpis rimana-cärin Moisés escribishgan leycunata cumplipäcunanpag cashgalanpitami. Paycuna rimanacushganga manacaglapagmi caycan. Paycunanöga ama piwanpis rimanacuytsu. ¹⁰ Rimanacatseg yäracog mayintsitaga tantyatsinqui pitapis mana rimanacatsinanpag. Tantyatsiptiquipis mana cäsushuptiqui yapay tantyatsinqui pitapis mana rimanacatsinanpag. Tsaynog tantyatsiptiquipis mana cäsushuptiquega tsay-nirag runawanga waugui-panicuna amana juntacätsunnatsu. ¹¹ Tsay-

nog mana cäsucog runacunaga jutsa ruraylacho cawar Tayta Diosnintsi manami cäsucuntsu. Tsaynog cashganpitami paycunaga infernuman gaycushga cangapag.

Carta ushanan

¹² Noga yarpaycä wauguinti Artemasta carpis o Tíquicuta carpis gam cagman cachamuytami. Mayganpis chämuptenga trucayqui payta cachaycur jucla shamunqui Nicópolisman tsaycho tincunantsipag. Tamyä quilla pasananyag tsaycho tänapagmi yarpaycä. ¹³ Abogädo Zenaswan Apolos chämuptin ima nistashgantapis lapayqui camaripanqui. ¹⁴ Tsaynog camari-parmi waugui-panicuna yachacärenga waquin cagcunatapis tsaynog camari-pänanpag. Alicunata tsaynog rurashpantsega Tayta Diosnintsi munashgannogmi cawaycantsi.

¹⁵ Caycho caycag waugui-panicuna lapanmi gampag salüdunta apatsicamun. Tsaynogla nogapa salüdötapis waugui-panicunata goyculanqui. Lapayquipis ali cawanayquipag Tayta Diosnintsi cuyapar yanapayculäshunqui. [Amén.]

FILEMÓN

Filemonman apóstol Pablo cartata apatsishgan

Apóstol Pablumi cay cartata escribergan yäracog mayin Filemonpag. Filemonga targan Colosas marcachömi. Tsay witsanmi ricucuna runacunata rantipäcog ashmaynin cananpag. Tsaynoglami Filemonpis ashmaynin cananpag Onésimo jutiyog runata rantergan. Ámun Filemonpita gueshpír aywacurmi Onésimoga apóstol Pabluwan carcilcho tincorgan. Tsaycho apóstol Pablo Jesucristupa ali wilacuyninta wilapaptinmi Jesucristuta Onésimo chasquicorgan. Shumag yacharcatsirnamí apóstol Pablo Onésimuta caynog nergan: “Gueshpimushga captiquipis chasquishunayquipag cay cartata apacurcur patronniqui Filemón cagman cuticuy.” Tsaynog niptinmi Onésimo cuter-gan Filemón cagman.

Filemonta Pablo saludashgan

¹ Cuyay wilacog mayë Filemón:

Noga Pablo Jesucristupa wilacuy-ninta wilacushgäpita carcilcho cay-carmi yäracog mayintsi Timoteuwan cay cartata gampag apaycätsimö.

² Tsaynogpis cay cartata apaycätsimö panintsi Apiapag y Jesucristupa wilacuyninta wilacog mayintsi Arquipupagpis. Tsaynogra wayiquicho junta-caycur Tayta Diosnintsita alabagcu-napis cay cartata liyipäcutsun. ³ Tayta Diosnintsita y Señornintsi Jesucristutami manacuycă cuyapäshush-payqui ali cawayta goyculäshunay-quipag.

Jesucristuman yäracog mayincunawan Filemón cuyanacur ali cawashgan

⁴ Waugui Filemón, imaypis manacushgä hörämi gampag Tayta Diosnintsita agradëcicö. ⁵ Señornintsi Jesucristuman yäracur pay munashgannog cawaycashgayquitami wilapäcamashga. Tsaynogpis wilapäca-

mashga Tayta Diosnintsiman yäracogcunawan cuyanacuycashgayquitami. ⁶ Tsaynog cuyanacurcaycanqui Tayta Diosnintsiman yäracurmi. Tsaymi payta manacuycă imaypis cuyapäcog canayquipag. Tsaynogpami Jesucristo ali cawayta goshushgayquita shumag tantyacunquipag. ⁷ Yäracog mayintsita Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunanpag shacyaycätsishgayquitami musyashcă. Tsayta musyarmi nogapis cushicuycă.

Onésimuta ali chasquinanpag Filemonta Pablo ruwacushgan

⁸⁻¹⁰ Filemón, nogaga Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpitami carcilcho wichgaraycă. Tsaynogpis musyanquimi auquinyashgäyagpis paypa wilacuyninta wilacushgäta. Präsu cay-cashgä cagman ashmayniqui Onésimo chämuptinmi Jesucristupa wilacuyninta wilapaptë chasquicushga. Tsaymi cananga tsurënogna caycan. Tsaynog captinmi gamta ruwacö Onésimo gam cagman chämuptin

ali chasquiycunayquipag. Jesucristupa apostolnin carmi nogaga gamta obligarpis obligäman. Tsaynog captinpis manami munashgäta ruratsiyta munätsu, sinöga cuyacog captiquimi ruwacuycä Onésimuta ali chasquinayquipag.

¹¹ Ashmayniqui carpis naupataga manami shumaglaga yanapashorgayquitsu. Cananmi itsanga Jesucristuta chasquicushgana car wauguintsina caycan. ¹² Tsaymi pasaypa cuyarpis Onésimuta gam cagman cachaycämö. ¹³ Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita caycho prësu caycashgäyag gampa trucayqui yanapamänapag quëdatsicuptëpis alimi canman cargan. ¹⁴ Itsanga manami tsararäcömantsu noga munashgänog, sinöga quiquiquiragmi ashmayniqui caycaptenga yanapamänapag o mana yanapamänapagpis ninquiman.

^{15,16} Maquiquipita gueshpimushga captinpis Tayta Diosnintsega naupäman chayatsimushga wilacuyninta wilapaptë Jesucristuta chasquicunapagmi. Tsaymi mana ashmayniqui nognatsu canga, sinöga cuyay wauguintsinami. Tsaynog caycaptenga noga cuyashgänogla maquiquiman cutimuptin gampis cuyayculay.

¹⁷ Tsaymi gampis Jesucristuman yäracog mayë captiqui ruwacö

nogata chasquimänapayquipag cashgannogla paytapis chasquinayquipag. ¹⁸ Ashmayniqui Onésimo imayquitapis suwashga captenga o jagayqui captin imaptenga wilaycamay noga päganäpag. ¹⁹ Mana päganäpag cashgantaga ama yarpaytsu. Itsanga ama gongaytsu Jesucristupa ali wilacuyninta wilapashgäpita gampis jagä cashgayquita. ²⁰ Filemón, yäracog mayë captiquimi gamta ruwacö cay nishgäta cumplinayquipag. Ruwacushgäta cumpliptiquega cushicushagmi.

²¹ Tsaymi cay cartata gampag apaycätsimö imatapis nishgätaga ruranyquipag cashganta musyar. ²² Noga chämuptë posädatsimänapayquipag camari-cuycay. Tayta Diosnintsita manacushgayquinog carcilpita yargamorga gamcuna cagman watucog shamushagmi.

Carta ushanan

²³ Epafraasmi salüdunta gampag apatsicamun. Paypis Jesucristupa ali wilacuyninta wilacushganpitami nogawan juntü prësu wichgaraycan. ²⁴ Tsaynogلامي salüdunta apatsicamun Marcos, Aristarco, Dimas y Lucaspis. Paycunami lapanchöpis yanapaycäman.

²⁵ Señornintsi Jesucristo cuyapäshushpayqui imaypis yanapayculäshunqui. [Amén.]

HEBREOS

Manami musyantsitsu cay libruta pï escribishgantapis. Waquin runacuna yarpan Bernabé escribishganta (Hechos 4.36; 13.1–5); waquin runacunanami yarpan Apolos escribishganta (Hechos 18.24,25; 1 Corintios 1.12; 3.4–8; 3.22,23). Waquincunamami yarpapácun maygalanpis cay libruta escribishganta. Maygan carpis cay libruta escribergan Jesucristuta chasquicog Israel runacunapagmi.

Canan tantiyacushun cay libruta liyir imata yachacunantsipag cashgantapis.

- 1) Cay libruta liyirmi yachacushun Jesucristo angilcunapita más munayniyog cashganta (1.4–2.18), Moisespita más munayniyog cashganta (3.1–4.13) y mandag cüracunapitapis más munayniyog cashganta (4.14–5.10; 7.1–28).
- 2) Cay libruta liyirmi yachacushun Tayta Diosnintsi salvamánantsipag mushog conträtuta rurashganta (8.1–13).
- 3) Cay libruta liyirmi yachacushun uywacunata altarcho rupatsinantsipa trucanga Jesucristuta chasquicuptintsi Tayta Diosnintsi perdonamánantsipag cashganta (9.1–10.18).
- 4) Cay libruta liyirmi yachacushun Jesucristuman yäracushgantsipita guepaman mana cutinantsipag cashganta (5.11–6.20; 10.19–39).
- 5) Cay libruta liyirmi yachacushun imanog nacarpis Tayta Diosman imaypis yäracunantsipag cashganta (11.1–12.29). Más yachatsicuycunapis cay librucho escribiraycanmi (13.1–25).

Lapanpitapis más munayniyog Jesucristo cashgan

1 ¹ Naupataga Tayta Diosnintsimi profëtancunata cachargan Israel mayintsita wilacuyninta tucuynogpa wilapānanpag. ² Cananmi itsanga Diospa tsurin Jesucristuna shamushga wilacuyninta wilapāmānantsipag. Paywanmi Tayta Diosnintsi camargan cay patsata y jana patsatapis. Nircurmi payta churashga lapantapis munaynincho tsararānanpag. ³ Jesucristoga Diosnintsimi caycan. Lapan camashgancunatapis

munaynincho tsararaptinmi canan-yagpis caycanrag. Jutsantsipita perdonashga canantsipag cruzcho wanurcurmi gloriaman cutergan. Cananga Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamarashpanmi lapan-pagpis munayniyog caycan.

Jesucristo angilcunapitapis más munayniyog cashgan

^{4,5} Tsaynog caycaptenga Tayta Diospa tsurin Jesucristoga lapan angilcunapitapis más munayniyogmi caycan. Tsaymi Jesucristuta Tayta Diosnintsi caynog nergan:

“Gamga cuyay tsurëmi canqui.
Tsaymi gamta churä lapanta
mandanayquipag.”^a

Tsaynogلامي mastapis Tayta Diosnin-
tsi nergan:

“Nogaga gampa taytayquimi cä.
Gammi nogapa tsurë caycan-
qui.”^b

Manami maygan angiltapis tsaynog
nergantsu.

⁶ Tsaynogلامي tsurin Jesucristo
gloriaman cutiptin Tayta Diosnintsi
caynog nergan: “Lapan angilcunapis
payta adoratsun.”^c

⁷ Angilcunapäga Tayta Diosnin-
tsipa palabrancho caynogmi niy-
can:

“Angilcunata tigratsë wayra-
man carpis o ninaman car-
pis mandashgäta rurapäcu-
nanpagmi.”^d

⁸ Tsurin Jesucristupagnami itsanga
caynog niycan:

“Gamga Dios carmi imayyagpis
mandag caycanqui.
Gamga pitapis mana jananpay-
pami juzganquipag.

⁹ Gamga munanqui lapan runa-
cuna noga munashgänog ali-
lata rural cawanantami.

Tsaymi taytayqui car gamta
churashcä lapanpagpis
munayniyog canayquipag.

Gam munayniyog cashgayqui-
nöga manami pipis munayni-
yog cantsu.

Tsaymi gam imaypis cushishga
caycanqui.”^e

¹⁰ Tsaynogpis Jesucristo cay
patsata y jana patsata camashga
captinmi Tayta Diospa palabran-
cho caynog niycan:

“Lapanpag munayniyog carmi
cay patsata y jana patsatapis
camashcanqui, Tayta.

^{11,12} Lapan camashgayquicunaga
röpanog ushacagلامي caycan.

Röpana runa trucacushgan-
nogmi gampis lapan camash-
gayquicunata trucatsinquipag.
Lapan ushacaptinpis gamga
imayyagpis caycanqui-
pagmi.”^f

¹³ Manami maygan angilcunatapis
Tayta Diosnintsi caynog nishgatsu:
“Jamacamuy derëcha cag nau-
päman lapan contrayquita
vincinäyag.”^g

¹⁴ Angilcunaga Tayta Diosnintsi man-
dashganta ruranalanpagmi carcay-
can. Paycunatami Tayta Diosnintsi
cachamun Jesucristuta chasquicog-
cunata cuidananpag.

Jesucristupa wilacuyninta cäsucunantsipag tanyatsicuy

2¹⁻⁴ Angilcunapitapis Jesucristo
más munayniyog caycaptenga
paypa wilacuyninta shumag cäsucu-
shun. Quiquinmi cay patsaman sha-
mushga ali wilacuyninta tanyatsi-
nanpag. Nircurnami apostolcuna
wilacorgan nogantsipis musyanantsi-
pag. Wilacuynin rasunpa cashganta
musyantsi apostolcuna milagrucu-
nata rurananpag Tayta Dios yana-
paptinmi. Tsaynogpis wilacuynin
rasunpa cashganta musyantsi chas-
quicogcunata Santu Espiritu tucuy-
nogpa yanapaptinmi. Tsaynog cay-
captenga shumag cäsucushun tsay
wilacuyninta. Tsay wilacuyninta
mana cäsucuptintsega waran waran-
lanmi shonguntsi chucruyangapag.

^a 1.4,5 Salmo 2.7. ^b 1.4,5 2 Samuel 7.14. ^c 1.6 Deuteronomio 32.43. ^d 1.7 Salmo 104.4.

^e 1.9 Salmo 45.6-7. ^f 1.11,12 Salmo 102.25-27. ^g 1.13 Salmo 110.1.

Angilcuna apamushgan mandamien-tuta^h mana cäsucog runacunata Tayta Dios mana cuyapaypa castigaycarga ¡pasaypami castigamäshun quiquinpa tsurin apamushgan wilacuyinta chasquicurcur mana cäsucuptintsega!

**Jesucristo nogantsinog runa
cashpan cuyapämashgantsi**

⁵ Tayta Diosga manami angilcunapa maquinmantsu churashga imaycata-pis munaynincho tsararänanpag, sinöga Jesucristupa maquinmanmi. Payga cay patsacho runanog yurirpis angilcunapita más munayniyogmi caycan. ⁶ Tsaymi Tayta Diosnintsipa palabrancho caynog niycan:

“Runacunata cuyashgayquipi-tami gamta alabä, Tayta Dios.

⁷ Cay patsacho cawashganyag-lami angilcunapita menos munayniyog cananpag runata churashcanqui.

⁸ Tsaynog captinpis cay patsacho lapan camashgayquicunata munaynincho tsararänan-pagmi runata churashcan-qui.”ⁱ

Tayta Diospa palabrancho tsaynog niptinpis Diosnintsi lapan camash-gancunata runacuna manaragmi munaynincho tsararanragtsu. ⁹ Jesu-cristumi itsanga Tayta Diospa derë-cha cag naupancho jamaraycan lapantapis mandananpag. Jesucris-toga cay patsacho yurishga carpis cananga gloriacho angilcunapitapis más munayniyogmi caycan. Tsaynog munayniyog cananpag Tayta Dios-nintsi payta churashga lapan runacu-na-raycu cruzcho wanushganpitami.

¹⁰ Tsaynog wanushganpitami payta chasquicogcunata Tayta Diosnintsi lapantapis perdonar salvangapag.

¹¹ Jesucristuta chasquicogcunaga Tayta Diospa wamrancunanami cay-can. Tsaymi Jesucristupis, Diospa tsurin car, paycunata mana penga-cuyapa: “Waugüecuna y panëcunami canqui” niycan. ¹² Tayta Diosnintsipa palabranchöpis caynogmi niycan:

“Wilacuytiquitami wauguëcu-nata panëcunatapis yachatsi-shag.

Paycunawan juntacaycurmi gamta alabashayqui.”^j

¹³ Yapaypis caynogmi nin: “Tayta Dioslamanmi imaypis yäracushag.” Mastapis caynogmi niycan: “Cay-chömi caycä Tayta Diosman yära-cogcunawan.”^k

¹⁴ Jesucristoga nogantsinog runala yurircur cruzcho wanushpanmi dia-bluta vincishga. ¹⁵ Diabluta vincirmi paypa maquincho caycagcunata jor-gur salvaycan. Tsaymi wanuyta man-tsacunantsita diablo munaptinpis Jesucristuman yäracorga wanuytapis ni diablutapis mana mantsacuntsina-tsu.

¹⁶ Jesucristoga manami angilcunata yanapananpagtsu shamushga, sinöga Abrahamnog Tayta Diosman yäracog-cunata yanapananpagmi. ^{17,18} Yanapa-mänantsipagmi nogantsinogla cay patsacho runanog yurergan. Nogantsi-nog runa captinmi paytapis Satanás jutsata ruratsiyta camargan. Tsaymi nogantsitapis Satanás jutsata rura-tsiyta camamaptintsi Jesucristo tan-tyaycätsimantsi payta mana cäsupä-nantsipag. Tsaymi cananga Tayta

^h2.1-4 Tsay mandamientucunaga caycan Moisés yachatsishgan mandamientucunami. Tsaypita musyanayquipag liyinqi Hechos 7.53; Gálatas 3.19. ⁱ2.8 Salmo 8.4-6. ^j2.12 Salmo 22.22. ^k2.13 Isaías 8.17-18.

Diospa naupancho cuyapäcog mandag cürantsi caycan. Mandag cürantsi car cruzcho wanorgan jutsantsicunata Tayta Dios perdonamänantsipag.

**Moisespitapis Jesucristo
más munayniyog cashgan**

3¹⁻⁵ Waugui-panicuna, perdonash-gana carmi musyantsi apostolnintsi y yanapäcog mandag cürantsi Jesucristo gloriaman pushamänantsipag cashganta. Tsaynog caycaptenga tantyacushun Jesucristo Moisespitapis más munayniyog cashganta. Moises-pita Jesucristoga más munayniyog caycan Tayta Diosnintsi lapanpitapis más munayniyog cashgannogmi. Jesucristupis Moisespis Tayta Dios nishgancunata cumpleg captinpis Moisesga wayi sharcatség albañilnoglami cargan. ⁶ Jesucristumi itsanga Tayta Diospa tsurin car wayipa dueñun caycan. Payga nogantsipapis dueñuntsimi caycan payman yäracur nishgancunata imaypis cumpliptintsega.

**Jesucristuta chasquicogcuna
Tayta Dios nishgancunata
cäsucunanpag tantyatsishgan**

⁷ Tsaymi Tayta Diosnintsipa palabranhōpis Santu Espiritu caynog niycan:

⁸ “Shonguyquita chucruyätsinay-quipa trucanga nishgäcunata canan junag jucla chasquicä-riy.

Ama capäcuytsu chunyang jirca-cho Israel runacuna mana cäsucog cashgannöga.

⁹ Tsaychömi descontento car paycuna rabianätsimargan chuscuchunca (40) wata milagrucunata rurashgäta ricaycarpis.

¹⁰ Tsaymi pasaypa rabiar caynog nergä:

‘Cay runacunaga nishgäcunata manami cäsucamantsu.

Tsaymi paycunaga jutsata ruralar puricärin.’

¹¹ Mana wiyacog captinmi caynog nergä: ‘Paycunaga promitishgä jamayta manami imaypis tarengatsu.’”^l

¹² Waugui-panicuna, Tayta Diospa palabrancho Santu Espiritu tsaynog niycaptenga gamcunapis shumag tantyacäriy. Cuidädu munayniyog Tayta Dios nishgancunata mana cäsucog capäcunquiman. ¹³ Tsaynog captenga cawashgayquiyag lapayquipsis waran waran shacyätsinacäriy Tayta Dios munashgannog cawapäcunayquipag. Tsaynogpami shonguyqui mana chucruyangapagtsu.

¹⁴ Wanunantsiyag Jesucristuman yäracur pay munashgannog cawashpantsimi paypa naupanman chaya-shunpag. Tsaychömi Jesucristo herenciata chasquishgannog nogantshipis herenciata chasquishunpag.

¹⁵ Tsaynog cananpag caycaptenga ama gongäshuntsu Tayta Diosnintsipa palabrancho caynog nishganta: “Shonguyquita chucruyätsinay-quipa trucanga Tayta Dios nishushgayquita canan junag jucla chasquicäriy.

Ama capäcuytsu unay Israel runacuna Tayta Diosta mana cäsucog cashgannöga.”^m

¹⁶ Tsay mana cäsucog runacunaga Moisés jorgamushgan Israel runacunami cargan. ¹⁷ Egiptupita jorgamurpis mana cäsucog cashganpitami chuscuchunca (40) wata Tayta Diosnintsi paycunawan rabiashga cargan.

^l 3.11 Salmo 95.7–11. ^m 3.15 Salmo 95.7–8.

Tsaynog rabiashpanmi tsay mana cäsucog runacunata chunyag jircacho ushacätsergan. ^{18,19} Canaán nacionman yaycatsinanpag promitirpis mana cäsucog Israel runacunataga manami yaycatsishgatsu.

Tayta Diosnintsi promitishgan jamayta tarinantsipag cashgan

4 ¹ Unay Israel runacunata Canaán nacionman yaycatsinanpag promitishgannoglami nogantsitapis Tayta Diosnintsi promitiycämantsi gloriaman pushamänantsipag. Tsaynog niycämaptintsega cuidädu mana cäsushwantsu. Mana cäsucog carga manami gloriaman chayashunpagtsu. ²⁻⁴ Nogantsi Jesucristupa wilacuyrinta musyashgantsinogmi unay Israel runacunapis musyargan Tayta Dios nishganta. Musyaycarpis mana cäsucushganpitami Tayta Dios caynog nergan: “Paycunaga promitishgä jamayta manami imaypis tarengatsu.”ⁿ Tayta Dios nishgannog tsay jamayta paycuna mana tariptinpis nogantsimi itsanga cäsucog carga tarishunpag. Tsay jamayga canga Tayta Dios lapanta camayta usharcu jamashgannogmi. Tayta Diosnintsi jamashganpitaga palabanchöpis caynogmi niycan: “Lapanta camarcurmi ganchis cag junagcho Tayta Dios jamargan.”^o

Tsaymi gloriaman chayaptintsi cay patsacho nacashgantsipita Tayta Diosnintsi jamayta gomäshunpag.

⁵ Tsaynog captinpis mana cäsucogcunaga manami tsay jamayta tarengatsu. Paycunapäga Tayta Diospa palabrancho caynogmi niycan: “Paycunaga promitishgä jamayta manami imaypis tarengatsu.”^p

⁶ Tsay nishgannoglami unay Israel runacuna mana cäsucog cashpan Tayta Dios promitishgan jamayta mana tarergantsu. Tsaynog captinpis Tayta Diosnintsi promitimashgantsi jamayta chasquishunpag pay nishgancunata cäsucurmi. ⁷ Tsay jamayta chasquinantsipagmi Tayta Diosnintsi rey Davidta tantyatsergan caynog nir escribinanpag:

“Shonguyquita chucruyätsinayquipa trucanga Tayta Dios nishushgayquita canan junag jucla chasquicäriy.”^q

⁸ Tayta Dios nishganta chasquicur nogantsipis promitishgan jamayta chasquinantsipag captenga ama yarpäshuntsu Canaán nacioncho unay Israel runacuna tsay jamayta tarishganta. Canaánman yaycur tsay jamayta tarishga captenga Tayta Diosnintsi manami promitimashwantsu cargan gloriacho jamayta tarinantsipag cashganta. ⁹ Tsay jamayga canga rasunpa cag jamaymi. ¹⁰ Cay patsata camayta usharcu Tayta Diosnintsi jamashgannogmi nogantsipis nacashgantsicunapita jamar gloriacho payta cushishga alabashunpag. ¹¹ Tsaynog caycaptenga shumag yarpachacushun gloriaman chayar tsay jamayta tarinantsipag. Cuidädu Israel runacuna mana cäsucog cashganpita Canaán nacionman mana yaycushgannog nogantsipis mana cäsucog cashgantsipita gloriaman mana yaycushwantsu.

¹² Tayta Diosnintsi palabranga munayniyogmi caycan. Tsaymi ishan wagtanza ali aflashga espädanog car shonguntsimanpis, yarpaynintsimanpis y togshuntsimanpis chaycan imanog cashgantsitapis tan-

ⁿ 4.2-4 Salmo 95.11. ^o 4.2-4 Génesis 2.2. ^p 4.5 Salmo 95.11. ^q 4.7 Salmo 95.7-8.

tyatsimänantsipag.¹³ Lapan camashgancunata ricaptinmi Tayta Diosnintsipita pacacuyta mana camäpacun-tsitsu. Imata ruraptintsisipis payga ricaycämantsimi. Tsaymi lutanta rurashgantsipitapis parlashgantsipitapis juzgamäshunpag.

Lapanpitapis más munayniyog mandag cūra Jesucristo cashgan

¹⁴ Tayta Diosnintsipa tsurin Jesucristo gloriacho mandag cürantsimi caycan. Tsaynog caycaptenga payman yäracur mana ajayaypa Tayta Dios munashgannog imaypis cawashun. ¹⁵ Cay patsacho caycaptinmi Jesucristuta jutsata ruratsiyta Satanás munargan. Tsaynog munaptinpi Jesucristoga manami jutsata rurashgatsu. Tsaymi nogantsitapis Satanás jutsata ruratsiyta munamaptintsega Jesucristo tantiaycan tentación imanog cashgantapis. Tsayta tantiarmi yanapamantsi tentacionta mana cäsüpänantsipag.

¹⁶ Imaypis yanapamänantsipag caycaptenga cuyapäcog Diosnintsita mana mantsacuyta manacushun. Payta manacorga trönuncho paywan parlaycagnogmi caycantsi. Tayta Diosnintsita manacuptintsega ima nacaycho captintsisipis pay yanapamäshunmi.

5 ¹ Israel nacioncho más mandag cüraga Tayta Diosta manacärin runacuna jutsancunapita perdonashga cananpagmi. Tsaynogpis altarcho rupatsipäcun runacuna apamushgan uywacunata y cosëchapita shuntarcu apamushgantapis.² ² Más mandag cürapis runala carmi imalachöpis jutsayog caycan. Tsaymi

runacuna mana tantiyacuyta jutsata rurapäcuptin cuyapan. ³ Nircurmi uywata altarcho pishtarcu rupatsin quiquinpa jutsancunapita y runacunapa jutsancunapitapis.

⁴ Tsaynogpis mandag cüraga manami quiquinpa munaynilanpitatsu yaycun mandag cūra cananpag. Tsaypa trucanga Aaronnogpis mandag cūra cananpäga pipis yaycun Tayta Diosnintsi churaptinragmi. ⁵ Tsaynoglami Jesucristupis Tayta Diosnintsi churaptinrag mandag cūra caycan. Jesucristupag Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis caynogmi escribirayan:

“Gamga cuyay tsurëmi canqui.

Tsaymi gamta churä lapanta mandanayquipag.”^s

⁶ Mastapis Tayta Diosnintsi caynogmi nergan:

“Gamga imayyagpis Melquisedecnogmi cūra canquipag.”^t

⁷ Cruzcho wanunanpag caycarmi Jesucristo wagashpan lapan shongunwan munayniyog Tayta Diosta manacorgan: “Yanapaycalämay munashgayquinog lapanpis camacaycunapag, Tayta” nishpan. Tayta Dios nishganta Jesucristo cumpleg captinmi manacushganta mayargan. ⁸ Tsaynogpami Tayta Diospa tsurin Jesucristo cruzcho wanunanpag caycarpis taytanta cäsucorgan. ⁹ Tsaynog cäsucog carmi payta chasquicogcunata Jesucristo salvaycan Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawapäcunapag. ¹⁰ Tsaynog captinmi Tayta Diosnintsi payta churargan Melquisedecnog lapanpitapis más mandag cūra cananpag.

^r 5.1 Jerusalencho Israel runacunapa templun juchutsishgana captinmi cananga uywacunata altarcho rupatsinnatsu. ^s 5.5 Salmo 2.7. ^t 5.6 Salmo 110.4.

**Jesucristuta chasquicogcuna
guepaman mana cutiypa
cawananpag tanyatsishgan**

¹¹ Jesucristo mandag cürantsi cashganta tanyatsinäpäga atscaragmi caycan. Tsaynog captinpis manarag shumag tanyaptiquimi sasa caycan gamcunata masta yachatsinäpag.

¹² Cananyäga mayna yachatsicogna carcaycanquiman. Tsaynog canayquipag captinpis yapay galaycunanpitaragmi yachacuyta munarcaycanqui. Shacshana caycar micuytana micapäcunayquipa trucanga lëchilatarag upucuyta munarcaycanqui.

¹³ Tsaynog carga chuchuytag wamrancunanoglaragmi carcaycanqui. Tsaymi shumag mana tanyacärinquiragtsu Tayta Diosnintsi munashganog cawapäcunayquipag. ¹⁴ Chuchuytag wamranog canayquipa trucanga micuyta micognogna capäcunquiman. Micuyta micognogna carga imapis ali cashganta y mana ali cashganta maynami tanyapäcunquiman.

6 ^{1,2} Jesucristuta chasquicushgana caycarga shumag yachacäriy Jesucristupa wilacuynta galaycunanpita hasta ushananyag. Yachacushgana captiquega manami yaparir yaparir gamcunata yachatsëmannatsu Jesucristuta chasquicur jutsa ruraycunata cacharinayquipag. Tsaynogpis manami yaparir yaparir yachatsëmannatsu Tayta Diosman yäracur salvacärinayquipag, bautizacärinayquipag, mayor wauguicuna umayquiman maquina churaycur Tayta Diosta manacärinanpag, wanushcuna cawarimunanpag y cay patsa ushacaptin Tayta Diosnintsi lapan runacunata juzgananpagpis. ³ Tayta Diosnintsi yanapamaptintsega tsaycunapita más yachatsicuycunatapis yachacushunmi.

⁴ Jesucristuta chasquicushgana caycarga Tayta Diospa naupancho cawaycagnogmi cushishga cawaycantsi. Tsaynogpis Santu Espirituta chasquicushgana caycarga Tayta Diospa wamrancunanami caycantsi.

⁵ Jesucristupa wilacuynta shonguntsiman chayaptinmi yachacuycantsi Tayta Dios munashgannog cawananpsipag. ⁶ Tsaynog caycarpis guepaman cuterga Jesucristuta yapay crucificagnogmi caycantsi. Guepaman cutir perdonta manacuyta mana munaptintsega Tayta Diosnintsi manami perdonamëshunpagtsu.

⁷ Jesucristuman imaypis yäracogcunaga shumag ali chacranogmi caycan. ⁸ Jesucristuman manana yäracogcunami itsanga gara chacranog carcaycan. Tsaynog cagcunataga chacracho casha caycagcunata rupatsishgannogmi Tayta Diosnintsi infiernuman gayconga tsaycho imayyagpis rupapäcunanpag.

⁹ Cuyay waugui-panicuna, tsaynog nirpis manami yarpapäcötsu gamcuna chucru shonguyar Jesucristuman manana yäracunayquipag cashgantaga. Tsaypa trucanga yarpapäcö Tayta Dios munashgannog imaypis cawar gloriaman chayapäcunayquipag cashgantami. ¹⁰ Imanog nacarpis payman yäracärishgayquitaga Tayta Diosnintsi manami gongangatsu. Tsaynogpis manami gongangatsu waugui-panicunawan cuyanacur yanapanacushgayquita. Tsaynog cawashgayquipitami gloriaman chayaptiqui premiuta goshunquipag.

¹¹ Jesucristuta chasquicushgayquipita-patsa ali cawapäcushgayquinnogla Tayta Diosnintsi munashganog imaypis cawapäcuy. Wanunayquiyag tsaynog cawarga Tayta Diosnintsi naupanmanmi chayapäcun-

quipag.¹² Chucru shongu ama capä-cuytsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosman unay yäracogcuna cawashgan-nogla gamcunapis payman yäracur imaypis cawapäcuy. Tayta Diosman yäracur cawagcunaga lapantsipis pay promitishgancunata chasquishunpagmi.

**Salvamänantsipag Tayta Diosnintsi
promitimashgantsita imaypis
cumplinanpag cashgan**

¹³ Abrahamta promitirmi Tayta Diosnintsi caynog nergan: ¹⁴ “Gamta rasunpami bendicionnëta goshayquipag. Tsaynogpis gampita miragcunata yanapashag atscaman mirananpag.”^u

¹⁵ Tsaynog niptinmi Abrahamga tsurin yurinanpag cashganta criyir cushishga shuyarargan. Tsaypitani Tayta Dios promitishgannogla tsurin yurergan.

¹⁶ Runacuna maquina goshpan imatapis promitiptinmi musyantsi tsay promitishganta rasunpa cumplinanpag cashganta. ^{17,18} Tsaynogلامي Tayta Diosnintsis Abrahamta nergan promitishganta cumplinanpag. Tsaymi musyantsi Abrahamta promitishganta cumplir salvamänantsipag cashganta. Tsayta musyaycarga imanog nacarpis payman mana ajayaypa yäracushun. ^{19,20} Tsaynogpis Tayta Dios salvamänantsipag promitimashgantsita lapan shonguntsiwan criyishun. Mandag cüra templucho cag cortinata pasar Lugar Santísimuman yaycushgannogmi Jesucristupis gloriacho caycag templuman yaycushga Tayta Diospa naupanman pushamänantsipag. Imayyagpis más mandag

cürantsi carmi Jesucristo tsayman pushamantsi. Payga Melquisedecnog mandag cürami caycan.

**Melquisedec pï cashgantapis
tantyatsishgan**

7 ¹⁻³ Lapantapis camag Tayta Dios acrashgan cürami Melquisedecga cargan. Tsaynogpis payga Salem marcacho reymi cargan. Melquisedec ninanga caycan “Ali mandag” ninanmi. Salem marcaga “Ali täcuy marca” ninanmi. Tsaymi Melquisedecga ali täcuy marcapa mandagnin cargan. Melquisedecpitaga manami pipis musyantsu maygan casta cashganta ni maman ni taytan pï cashgantapis. Tsaynogpis manami pipis musyantsu imay yurishganta ni wanushgantapis. Tsaymi Diospa tsurin Jesucristunog imayyagpis cüra cashganta yarpaycantsi.

Guërracho mandagcunata vincishganpita Abraham cutiyämuptinmi Melquisedec taripar payta chasquicorgan. Nircurnami Tayta Diosta manacorgan Abrahamta yanapananpag. Abrahamnami guërracho vincir lapan shuntamushgancunapita diezmuta Melquisedecta entregaycorgan.^v ⁴ Tsaynog entregaptinmi tantyacuntsi Abrahampita más munayniyog Melquisedec cashganta.

⁵ Moisés escribishgan leycunacho niycan Leví casta cüracuna Israel mayincunapita diezmuta chasquinanpag cashgantami. ^{6,7} Leví casta mana caycarpis mandag rey Melquisedec cüra cashpan munayniyogmi cargan Abraham entregashgan diezmuta chasquinanpag. Diezmuta chasquicurmi Melquisedecga

^u **6.14** Génesis 22.17. ^v **7.1-3** Diezmoga caycan cada chuncapita jucmi. Melquisedecpita masta musyanayquipag liyinqi Génesis 14.17-20-ta.

Abrahamta bendicionta gorgan. Tsaynog captinmi tantyantsi Melquisedecga Abrahampita más munayniyog cashganta. Tsaynog más munayniyog caycan Tayta Diosnintsi promitishganta Abraham chasquishga captinpis.

⁸ Tayta Diospa palabbranchöga manami imaypis nintsu Melquisedec wanushganta. Leví casta cüracuna wanushgantami itsanga niycan. Tsaynog captinmi tantyantsi Melquisedec Leví casta cüracunapita más munayniyog cashganta.

^{9,10} Abrahampa wilcancuna mirashgancunapitami Leví casta cüracuna caycan. Tsaynog captinmi Melquisedecta Abraham diezmuta entregaptin Leví casta cüracuna manarag yurirpis diezmuta entregagnog cashga. Tsaynogpapis tantyantsi Leví casta cüracunapita y Abrahampitapis Melquisedec más munayniyog cashganta.

¹¹ Tsaynogpis Leví casta cüracuna altarcho rupatsishgalanwan runacuna perdonashga captenga ¿imapagnatag Jesucristo shamorgan? Payga Melquisedecnogpis manami Leví casta cüratsu caycan. ¹²⁻¹⁴ Musyashgantsinogpis Jesucristoga Judá castapitami yurishga. Tsay castapita cüra cananpag cagtaga Moisés manami imatapis rimacushgatsu. Tsaynog captinpis cürantsi cananpag Jesucristutami Tayta Diosnintsi churashga.

Judá castapitana cüra cananpag truncatsirmi Moisés escribishgan leycunatapis truncatsishga. ¹⁵ Moisés escribishgan leycunata truncatsishganta musyantsi Melquisedec cüra cashgannog Jesucristupis cüra canan-

pag Tayta Dios churashga captinmi.

¹⁶ Leví castapita mandag cüra cananpag Tayta Dios nishga captinpis Jesucristoga manami Leví castatsu cargan. Paytaga mandag cüra cananpag Tayta Diosnintsi churashga imayyagpis cawag cashganpitami.

¹⁷ Jesucristo cüra cananpagmi cay patsacho manarag yuriptinpis Tayta Diospa palabrancho caynog escribi-raycan: “Gamga imayyagpis Melquisedecnogmi cüra canquipag.”^w

^{18,19} Tsay nishgannoglami Jesucristuta cüra cananpag Tayta Diosnintsi churar Moisés escribishgan leycunatapis truncatsishga. Leycuna nishgannog Leví casta cüracuna cumpliptinpis runacuna manami Tayta Dios munashgannog cawayta camäpachushgatsu. Tsaymi Jesucristutana Tayta Diosnintsi churashga cürantsi cananpag. Paymi itsanga lapan jutsantsicunata perdonamashpanti Tayta Dios munashgannog cawanantsipag yanapaycämanti. Pay cürantsi captinmi Tayta Diosta manacushpanti paypa naupancho caycag-nogna caycanti.

²⁰ Jesucristo cüra cananpag Tayta Diosnintsi churarmi promitergan imayyagpis cüra cananpag. Manami maygan cüratapis cüra cananpag churar tsaynog promitergantsu. ²¹ Jesucristutami itsanga tsaynog promitir caynog nergan:

“Tayta Diosnintsimi gamta promitishorgayqui caynog nir: ‘Gamga imayyagpis Melquisedecnogmi cüra canquipag.’

Tsay promitishushgayquitaga Tayta Dios cumplengami.”^x

²² Jesucristo cürantsi cananpag churashga captinmi payga garantiantsi

^w7.17 Salmo 110.4. ^x7.21 Salmo 110.4.

caycan Tayta Diosnintsi perdonamänantsipag. Tayta Diosnintsi tsaynog perdonamänantsipagmi mushog conträtuta rurashga. Mushog conträtoga más alimi caycan Israel runacuna-wan punta cag rurashgan conträtupitapis.

²³ Punta cag conträtuchöga mandag cüra wanuptin juc cüratanami churapäcog trukan cananpag. ²⁴ Jesucristumi itsanga mana wanog car imayyagpis mandag cürantsi caycan. Paytaga manami imaypis trucatsengatsu. ²⁵ Mandag cüra carmi payta chasquicogcunapäga Tayta Diosnintsi imaypis Jesucristo manacuycan. Paycunatami salvan Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawananpag.

^{26,27} Jesucristoga manami cay patsacho mandag cüranogtsu caycan. Payga jutsata rurag runacunawan purirpis manami imaypis jutsata rurashgatsu. Tsaynogpis cananga lapanpag munayniyog carmi Tayta Diospa derëcha cag naupancho caycan.

Cay patsacho mandag cüraga waran waran uywacunata pishtarcur altarcho rupatsipäcun quiquincunapa y waquin runacunapa jutsancuna perdonashga cananpagmi. Jesucristumi itsanga juc cutila cruzcho wanushga nogantsi-raycu. Tsaynogpami imayyagpis payman yäracogcunapa jutsancunata Tayta Diosnintsi perdonan salvashga cananpag.

²⁸ Leví casta mandag cüracunaga jutsayog runalami carcaycan. Tayta Diospa tsurin Jesucristumi itsanga jutsaynag caycan. Tsaymi paytaga Tayta Dios churashga imayyagpis mandag cürantsi cananpag.

Runacunata salvananpag Tayta Diosnintsi mushog conträtuta rurashgan

8 ^{1,2} Mandag cürantsi Jesucristoga gloriacho cag templuchömi Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamarayan nogantsipag imaypis manacushpan. Tsay templitaga manami runacunatsu sharcatsishga, sinöga quiquin Tayta Diosnintsimi.

³ Cay patsacho más mandag cüraga runacuna jutsata rurashganpita uywacunatami pishtarcur altarcho rupatsin. Jesucristumi itsanga jutsantsicunata perdonamänantsipag nogantsi-raycu cruzcho wanushga.

⁴ Cay patsalacho carga Jesucristo manami cüra canmantsu cargan. Cay patsachöga Moisés escribishgan leycunacho nishgannog cüracuna caycanmi runacuna apamushganta altarcho rupatsinanpag. ⁵ Cay patsacho cag cüracunaga gloriacho caycag templu-niragta rurashgalanchömi Tayta Diosta sirvipäcun. Tsayta musyantsi Moiesta Tayta Diosnintsi caynog nishga captinmi: “Gloriacho cag templo imanog cashgantapis jircachoricatsishgätanogla tabernäculuta^y ruratsinqui.” ⁶ Cay patsacho cag cüracuna runa rurashgan templucho sirvipäcuptinpis más mandag cürantsi Jesucristumi itsanga ciëluchocag templucho caycan. Tsaychömi Tayta Diosta manacuycan mushog conträtog nishgannog jutsantsicunata perdonamänantsipag. Tsay mushog conträtoga naupa cag conträtupitapis más alimi caycan.

⁷ Naupa cag conträtulawan runacunapa jutsancunata perdonarga

^y 8.5 Tabernáculo cashgantanolami Jerusalencho templitapis sharcatsorgan. Tabernáculo imanog cashganta musyanayquipag liyinqui Hebreos 9.1–7; Éxodo 25.40; 26.30.

manami yapay juc conträtuta Tayta Dios runanmantsu cargan. ⁸ Punta cag conträtuta runacuna cumpliyla mana camäpauptinmi Tayta Diosnintsi caynog nergan:

“Israel runacunawan y Judá runacunawan mushog conträtuta runanäpag cag junag chämonganami.

⁹ Tsay conträtoga manami Israel runacunata Egiptupita jorgamur rurashgä conträtunogtsu canga.

Naupa cag conträtuta mana cumplipäcushganpitami paycunata mana cäsupashcänatsu.

¹⁰ Tsaynog captinpi Israel runacunawan yapaymi conträtuta rurashag.

Tsaynog rurarmi leynëcunata shongunman escribishag imaypis yarparänanpag. Paycunapa Diosninmi cashag. Paycunami maquëcho cangapag.

¹¹ Tsay witsanga mushog conträtuta chasquicogcuna wamracunapita galaycur auquin runacunayagmi lapanpis musyapäconga Tayta Diosnin cashgäta.

Tsaymi pipis mana yachaycätsenganatsu Tayta Diosnin cashgäta musyapäcunanpag.

¹² Tsaynogpis lapan jutsancunata perdonar mananami jutsa rurashgancunata imaypis yarpäshagnatsu.”^z

¹³ Tsay nishgannogla mushog conträtuta Tayta Diosnintsi rurashgana captinmi naupa cag conträtuta mana cumplintsinatsu.

Unay cag conträto imanog cashgantapis tanyatsishgan

9 ¹ Unay cag conträtuchöga Tayta Diosnintsi adorapäcog tabernäculuchömi. Tsaynogpis mandamientucuna carganmi yachärinanpag.

² Tsaymi Tayta Dios nishgannog tabernäculuta rurapäcorgan ishçay cuartuyogta. Punta cag cuartuchömi caycargan örüpita rurashga ganchis ricrayog mechëro, Tayta Diospag churashgan tanta y tanta churacuna mësapis. ^a Tsay cuartupa jutinmi caycan “Lugar Santu”. ³ Más ruri cag cuartupa jutinmi caycan “Lugar Santísimu”. Tsay ishçay cuartucunag racta cortinawanmi raquirargan.

⁴ Lugar Santísimuchömi cargan örüpita rurashga altar. Tsay altar jananchömi inciensuta rupatsipäcog. Tsaynogpis tsay cuartuchömi cargan Tayta Diospa babulnin. Tsay babulnami janampa rurinpa öruta lagapargan. Tsay babulchömi winarargan örüpita rurashga tazun. Tsay tazunchömi Israel runacunata Tayta Dios camaripashgan maná nishgan micuy churarargan. Tsaynogpis tsay babulchömi winarargan Aaronpa tsintsimushgan tucrun y ishçay läja rumicunacho escribiraycag chunca mandamientupis. ⁵ Tsay babul jananchömi caycargan örüpita rurashga ishçay querubin angilcuna. Tsay querubincunami babul jananchö älan mashtashga caycargan. Maspis caycanragmi tsaycunapita tanyatsinäpäga.

⁶ Tsay tabernäculucho punta cag cuartumanga waran waran cüracuna yaycog leycuna nishgannog lapanta

^z 8.12 Jeremías 31.31–34. ^a 9.2 Tsay mechërupita y mësapita masta musyanayquipag liyinqi Éxodo 25.23–40; Levítico 24.1–9.

rurapácunanpagmi.^b ⁷ Lugar Santísimumanga más mandag cūralami watacho juc cuti yaycog. Tsaymanga yaycog uywapa yawarninta apacurcurmi. Tsay yawarta apargan quiquinpa jutsanpita y runacuna mana tantyacuypa jutsata rurashganpita perdonta manacunanpagmi. ⁸ Lugar Santísimuman más mandag cūrala yaycuptinmi Santu Espíritu tantyatsimantsi unay cag conträtuta siguerga nogantsipis Tayta Diospa naupanman mana chayanantsipag cashganta.

⁹ Naupa cag conträto nishgannog cūracuna uywacunata altarcho rupatsiptinpis tsaylawanga runacuna

manami perdonashgatsu cargan.

¹⁰ Tsaynogpis naupa cag conträtuchöga escribiraycan imata micunantsipag y imata mana micunantsipagpis, imata upunantsipag y imata mana upunantsipagpis, tsaynogla yacuwan purificacunanpsipagpis.^c Tsaycunataga runacuna cumplinapag cargan hasta Tayta Dios mushog conträtuta rurashganyaglami.

Yawarninta Jesucristo jichashganpita perdonashga cashgantsi

¹¹ Mushog conträtuchöga Jesucristunami mandag cūrantsi caycan. Paymi gloriacho caycag templuman



^b 9.6 Tsay rurapácushgancunata musyanayquipag liyinqui Éxodo 27.20–21; 30.7–8; Levítico 24.8–9. ^c 9.10 Naupa cag conträtucho micucunapita y purificacuypta leycuna imata nishgantapis musyanayquipag liyinqui Levítico 11.2,25; 15.8; Números 6.3; 19.13.

yaycushga. Tsay temploga manami cay patsacho runa rurashgan tem-plutsu caycan, sinöga gloriacho qui-quin Tayta Dios rurashgan templumi.

¹² Gloriacho caycag templuman yay-cunanpäga manami cay patsacho cüracuna rurashgannog chivupa becërrupa yawarninta aparcurtsu yaycushga, sinöga quiquinpa yawar-ninta jicharmi yaycushga. Cay patsa-cho cag templuman mandag cüranog cada wata yaycunanpa trucanga juc cutilami gloriacho caycag templu-man yaycushga chasquicogcunata salvananpag.

¹³ Naupa cag conträtuchöga niycan törucunapa chivucunapa yawarninta y ternërata rupatsishganpa uchpanta-pis runacunapa janman mashta-nanpagmi. Tsay nishgannogla mash-taptinmi runacuna Tayta Diosta ado-rananpag purificashga cargan. ¹⁴ Je-sucristo yawarninta cruzcho jichay-captega manami janalanpatsu puri-ficashga caycantsi, sinöga jutsata rurashgantsipita perdonashga car shonguntsipis maylashganami cay-can. Tsaynog perdonashga canantsi-pagmi Santu Espiritu Jesucristuta yanapargan Tayta Dios munashgan-nog nogantsi-raycu cruzcho wanu-nanpag. Tsaynog perdonamashcantsi cushishgala Tayta Dios munashgan-nog cawar alabanantsipagmi.

**Mushog cag conträto välinanpag
Jesucristo yawarninta jichashgan**

¹⁵ Tsaynog nogantsi-raycu cruzcho wanuptinmi Tayta Diosninti mushog conträtuta rurargan. Tsaynogpami Tayta Diosninti acrashgan cagcuna perdonashga car prometishgan heren-ciata gloriacho chasquengapag. Mana-

mi nogalantsita perdonamänantsipag-tsu Jesucristo wanorgan, sinöga punta cag conträtuta chasqueg runacunata-pis perdonananpagmi wanorgan.

^{16,17} Tayta Dios runacunawan rurashgan conträtoga testamentu-nogmi caycan. Testamentu ruratseg runa cawashganyäga testamentu rura-tsishganpis manami välinragtsu. Tes-tamentu ruratseg wanurpuptinnami itsanga tsay testamentu välin. Tsay-noglami Tayta Diosninti rurashgan mushog conträtupis välinanpäga Jesu-cristurag yawarninta jichar cruzcho wanorgan.

¹⁸ Punta cag conträtupis välinan-päga uywacunatarag Moisés pishta-tsergan yawarninta jichananpag.

¹⁹ Manarag pishtarmi runacunata liyipargan conträtucho escribiray-cashgan mandamientucunata y ley-cunatapis. Liyiparcurmi becërrucu-nata y chivucunata pishtatsir yawar-ninta chasquergan. Nircurmi tsay chasquishgan yawarman yacuta yaparcur hisöpo nishgan yörapa rämancunata puca hiluwan juc gue-ruman watapargan. Tsaywanmi tsag-tsupargan escribiraycashgan leycu-nata y lapan runacunatapis. ²⁰ Nir-curmi paycunata Moisés caynog ner-gan: “Cay yawarwan gamcunata tsagtsupaycä gamcunawan Tayta Diosninti conträtuta rurashgan väli-nanpagmi.”^d ²¹ Tsaynoglami tabernä-culutapis y tabernäculucho manëjo utensiliucunatapis lapanta tsay yawarlawan Moisés tsagtsupargan.

²² Moisés escribishgan leycuna-chöga niycan imapis purificashga cananpäga yawarwan tsagtsupashga cananpagmi. Yawarwan mana tsag-tsupaptenga manami pipis jutsancu-

^d 9.20 Éxodo 24.8.

napita perdonashgatsu canman.

²³ Tsaynog captinmi cay patsacho cag templuman mandag cūra yaycur uywacunapa yawarninwan tsagtsupan. Gloriacho cag templuman Jesu cristu yaycunanpāga manami uywacunapa yawarnintatsu jichargan, sinöga quiquinpa yawarnintami.

**Jesucristo cruzcho wanushganpita
Tayta Dios perdonamashgantsi**

²⁴ Jesucristo Tayta Diosta nogantsipag manacunanpāga manami runacuna rurashgan templumantsu yaycorgan, sinöga gloriacho caycag templumanmi. ²⁵ Tsayman yaycunanpāga juc cutilami quiquinpa yawarninta jichar wanushga. Tsaynog carga manami cay patsacho mandag cūranogtsu Jesu cristu caycan. Cay patsacho mandag cūraga cada watami Lugar Santísimuman yaycun uywacunapa yawarninta saycho tsagtsunanpag. ²⁶ Gloriacho cag templuman Jesucristo cada wata cuterga cada watami wanunman. Tsaynog carga cay patsata camashganpita patsa ayca cutishi wanunman cargan. Atsca cuti tsaynog wanunanpa trucanga Jesucristo juc cutilami cruzcho wanushga jutsantsicunata perdonamānantsipag. ²⁷ Tsaynogلامي lapan runacunapis juc cutila wanupācun. Wanushganpita cawarircatsimurmi Tayta Dios lapan runatapis juzganga pag. ²⁸ Runacuna juc cutila wanushgannogmi Jesucristupis juc cutila wanushga jutsantsicunata Tayta Dios perdonamānantsipag. Jesucristo cay patsaman cutimur manami yapay runacunapa jutsancunapita wanunpagtsu cutimonga, sinöga pay munashgannog cawagcunata gloriaman pushananpagmi.

10 ¹ Moisés escribishgan leycunaga manami salvamānantsipagtsu cargan, sinöga salvacionpita tantiatsimānalantsipagmi. Tsaymi tsay leycuna nishgannog wata wata uywacunata altarcho rupatsiptinpis tsaycunalawanga runacunata Tayta Dios mana perdonargantsu. ² Uywacunata altarcho rupatsishgalanwan perdonashga carga runacuna manami jutsayog cashganta yarparaycanmantsu. Tsaynogpis manami wata wata uywata apanmantsu jutsancunapita rupatsinanpag. ³ Cada wata uywacunata rupatsirmi jutsa rurashgancunata yarparcaycan. ⁴ Chivucunata törucunata pishtar yawarninta jicharpis runacuna manami tsaylawanga perdonashgatsu caycan.

⁵ Tsaymi cay patsaman Jesucristo shamur Tayta Diosta caynog nergan: “Uywacunata y tsaqi micuycunata rupatsishganta ajayashcanquinami.

Tsaymi cay patsaman cachamashcanqui munashgayquita ruranāpag.

⁶ Uywacunata y tsaqi micuycunata runacuna apamushganpis manami gam munashgayquinogtsu cashga.

⁷ Tsaymi noga nergä: ‘Escribiraycashgancho nishgannog munashgayquita ruranāpag listumi caycä, Tayta Dios.’”^e

⁸ “Runacunapa jutsancuna perdonashga cananpag uywacunata y tsaqi micuycunata rupatsishganta ajayashcanquimi” nerga punta cag contrātucho nishgancunatami Jesucristo yarpätsimantsi. ⁹ “Escribiraycashgancho nishgannog munashgayquita ruranāpag listumi caycä, Tayta Dios”

^e 10.7 Salmo 40.6–8.

nerga mushog conträtuta Tayta Dios rurashgantanami Jesucristo nergan.

¹⁰ Tayta Dios munashganta rural Jesucristo nogantsi-raycu juc cutila wanorgan jutsantsicunapita Tayta Diosnintsi perdonamänantsipag. Perdonamashpantsimi shuntacamashcantsi paypa maquinchöna cawanantsipag.

¹¹ Israel cüracunaga waran waranmi uywacunata altarcho rupatsipäcun Tayta Diosman yäracocuna jutsancunapita perdonashga cananpag. (Tsaynog rupatsiptinpis manami tsaycunalawanga runacunata Tayta Dios perdonargantsu.)

¹² Cürantsi Jesucristumi itsanga juc cutila cruzcho wanushga jutsantsicunapita perdonamänantsipag. Wanushganpita cawarircamur cananga lapanpag munayniyog cashpanmi Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamarayan. ¹³ Tsaychömi jamaranga lapan contranta Tayta Diosnintsi vincinanyag.

¹⁴ Jesucristo cruzcho wanushga captinmi payta chasquicogcunata Tayta Diosnintsi lapan jutsancunata perdonaycan. Tsaynogpis waran waran paycunata yanapaycan jutsata mana ruraypa cawanapag. ¹⁵ Tsaynog cananpagmi Santu Espiritupis caynog nergan:

¹⁶ “Paycunawanmi conträtuta rurashag.

Tsaynog rurarmi leynëcunata shongunman escribishag imaypis yarparänapag.

¹⁷ Tsaynogpis lapan jutsancunata perdonar mananami jutsa rurashgancunata imaypis yarpäshagnatsu.”^f

¹⁸ Jesucristuta chasquicur tsaynog perdonamaptintsimi cananga uywacunata ni tsaqui micuytapis manana rupatsintsinatsu jutsata rurashgantsipita perdonashga canantsipag.

Tayta Dios munashgannog cawanantsipag tantiatsicuy

^{19,20} Waugui-panicuna, Jesucristo nogantsi-raycu yawarninta jichashganpita Lugar Santísimuman ^g yaycognogmi Tayta Diosnintsi naupancho cananpis caycantsi. ²¹ Tsaynogpis Jesucristo gloriacho más mandag cürantsimi caycan. ²² Tsaynog caycaptenga mana mantsacuypa Tayta Diosnintsi imay hörapis manacushun. Tsaynogla lapan voluntänintsiwan pay munashganta rurashun. Imanog nacarpis payman lapan shonguntsiwan imaypis yäracushun. Jutsantsita perdonamashgantsipita payta agradëcicushun. Tsaynogpis lapan jutsa rurashgantsicunata cacarishun. Tsaynogpami limpio armacushganog Tayta Diosnintsi naupanman chayashunpag.

²³ Musyantsimi Tayta Diosnintsi naupanman pushamänantsipag promitimashgantsita. Payga lapan promitimashgantsicunata imaypis cumplinmi. Tsaynog caycaptenga guepaman mana cuticuypa Jesucristuman imaypis yäracushun. ^{24,25} Tsaynogpis Tayta Diosta alabanapag juntacayta waquin waugui-panicuna guellanashgannöga ama guellanäshuntsu. Tsaypa trucanga Jesucristo cutimunapagna caycashganta musyar imaypis juntacäshun. Tsaynog juntacarmi shacyätsinacushun jucnintsi jucnintsiyanapana-cur y cuyanacur cawanantsipag.

^f **10.17** Jeremías 31.33–34. ^g **10.19,20** Lugar Santísimu imanog cashganta musyanayquipag liyinqi Hebreos 9.3.

²⁶ Jesucristupa wilacuyninta musyaycar yachaycar pipis yapay jutsata rurarga Jesucristo nogantsi-raycu wanushgantami manacagman churaycan. Manacagman churagcunataga Tayta Diosnintsi mananami perdonangatsu. ²⁷ Tsaypa trucanga juicio final junag paycunata shuyaraycan rupaycag infiernulanami.

²⁸ Moisés escribishgan leycunata mana cäsucuyya jutsa ruragcunata ishca y o quimsa testigo careaptenga mana cuyapaypami wanutsipäcog.

²⁹ Moisés escribishgan leycunata mana cäsucogta tsaynog wanutsinapag caycaptenga ¿manatsurag más peor infiernucho nacanga Jesucristuta chasquicurcur guepaman cuticogcunaga? Paycunaga Jesucristo yawarninta jichar cruzcho wanushganta manacagmanmi churaycan y cuyapäcog Santu Espiritutapis fiyupami rabiaycätsin. ³⁰ Jutsata ruragcunapäga Tayta Diosnintsi caynog nergan:

“Mana chasquicamagcunataga nogami mana cuyapaypa castigashagpag.”

Tsaynogmi mastapis nergan:

“Chasquicamashga caycar jutsa ruragcunataga nogami juzgashagpag.”^h

³¹ Tsaynog niycaptenga ipasaypa mantsariypagmi nacapäcongagpag Tayta Diosta mana cäsucur rabiatssegcunaga!

³² Waugui-panicuna, tsaynog caycaptenga yarpapäcuy Jesucristuta chasquicushgayqui witsan imanog nacapäcushgayquitapis. Tsayjina nacarpis gamcuna manami guepaman cutipäcushcanquitsu. ³³ Tsaynogpis ama gongapäcuytsu Jesucris-

tuta chasquicushgayquipita magashga y ashlishga cashgayquita. Tsaynogla waquintapis magashga captin y ashlishga captin shacyätsishcanquimi mana laquicunanpag. ³⁴ Jesucristuta chasquicushganpita carcilcho cagcunatapis yanapashcanquimi. Imayquitapis apacuptin cachaparishcanquimi. Apacuptinpis mana laquicushcanquitsu gloriacho mana ushacag herenciata chasquinayquipag cashganta musyashpayquimi.

^{35,36} Waugui-panicuna, cananpis tsaynogla Tayta Diosman mana ajoyaypa yäracäriy. Imanog nacarpis guepaman mana cuticuyya Tayta Dios munashgannog cawapäcuy. Tsaynog cawarmi Tayta Diosnintsi prometimashgantsinogla gloriacho imayyagpis cushishga cawashunpag. ³⁷ Tayta Diosnintsi palabanchöpis caynogmi niycan:

“Shamunäpag cag höra chämonganami.

³⁸ Tsaynog caycaptenga chasquicamagcuna imaypis yäracamashpan cawapäcuntsun. Guepaman cutir perdonta mana manacamagcunataga manami ricaytapis munätsu.”ⁱ

³⁹ Tsaynog captenga tantyacushun guepaman mana cuticuyya cawanantsipag. Tsaynogpami infiernuman gaycushga canantsipa trucanga gloriaman chayashunpag.

Unay runacuna

Tayta Diosnintsiman yäracushgan

11 ¹ Tayta Diosman yäracurmi musyantsi pay prometimashgantsicunata lapanta cumplinapag cashganta. Tsaymi promitimashgantsicunata manarag ricarpis

^h 10.30 Deuteronomio 32.35–36. ⁱ 10.38 Habacuc 2.3–4.

shuyaraycantsi chasquinantsipag cagta. ² Tayta Diosnintsi munashgan-nog cawag unay runacunatapis pay-man yäracushganpitami salvargan.

³ Tayta Diosnintsiman yäracorga criyintsi cay patsa, jana patsa, inti, quilla y lapan estrellacunapis canan-pag niptilan yurishganta. Lapan ricaycashgantsitapis pay camashga imapis mana cashganpitami.

⁴ Tayta Diosman yäracurmi pay munashgannog alinnin uyshata Abel apargan altarcho rupatsinanpag. Wauguin Cainga manami Tayta Dios munashgannogtsu apargan. Abel apashganta Tayta Diosnintsi chas-quishga captinmi musyantsi Diosman yäracur pay munashgannog cawash-ganta. ^j Tsaymi Abel wanushgana captinpis tantyacuntsi nogantsipis Abelnog Tayta Diosman yäracunan-tsipag cashganta.

⁵ Enocapis Tayta Diosman yä-racushganpitami manarag wanuptin gloriaman pushacushga. ^k Tayta Dios-nintsipa palabbranchöpis niycan Enocga Tayta Diosnintsi munashgan-nog cawashgantami.

⁶ Tayta Diosnintsiman mana yä-racorga manami imaypis pay munash-gannog cawashuntsu. Tayta Diosnin-tsiman yäracunantsipäga criyishun pay cashganta. Tsaynogpis criyishun payman yäracuptintsi yanapamänan-tsipag cashganta.

⁷ Yäracurmi Noëpis Tayta Dios nishgancunata cäsucur jatuncaray büquitanog arcata rurargan tsurin-cuna y lumtsuynincunapis diluvio captin mana wanunanpag. Tsaynog-pis Tayta Dios nishganta criyirmi runacunata wilapargan jutsa rurash-

gancunata mana cacharerga shen-gaypa wanunanpag cashganta. Tayta Dios nishganta criyir payman yä-racuptinmi Noëta Tayta Diosnintsi jutsaynagtana chasquergan. Tsaymi runacunata ushacätsirpis Noëtaga salvargan. ^l

⁸ Tayta Diosman yäracurmi Abra-hampis marcanta cachariycur Tayta Diosnintsi entregananpag cag nacion-man aywacorgan. Tayta Dios nishgan-nog aywacorgan may nacionman cha-yananpag cashgantapis mana musyay-carmi. ^m ^{9,10} Tsaychömi Abrahamga tol-dërawan wayita ruraycur jäpa runa-nogla targan. Tsaynog targan gloria-cho Tayta Diosnintsi rurashgan marca-man chayanapag cashganta mus-yarmi. Tsaynogلامي tsurin Isaacpis y Isaacpa tsurin Jacobpis Diosnintsi entregashgan nacioncho taycarpis tol-dërapita rurashga wayicunalacho tar-gan. ⁿ

¹¹ Tsaynogلامي Tayta Diosman Abraham yäracuptin tsurin yurergan auquinna caycaptinpis y warmin Sara chacwanyashganyag golog cay-captinpis. ^o ¹² Tsay tsurinpita mirag-cunami yupaytapis mana atipaypag estrellanograg y lamar cuchuncho agunograg carcaycan.

¹³ Tsaynog mirananpag Tayta Dios promitiptinpis Abraham, Sara, Isaac y Jacob cawaycashganyag tsurincuna manami tsaytsica cashgaragtsu. Tsay-nog captinpis paycunaga wanushgan-yagmi Tayta Diosnintsi promitish-ganman yäracorgan. Paycunaga cay patsacho ushacagla carmi tantyacor-gan gorpanogla cashganta. ¹⁴ Cay patsacho gorpanogla carcaycashganta tantyarmi gloriacho caycag marcaman

^j 11.4 Génesis 4.1–5. ^k 11.5 Génesis 5.18–24. ^l 11.7 Génesis 6.9–22. ^m 11.8 Génesis 12.1–5. ⁿ 11.9,10 Génesis 12.6–9. ^o 11.11 Génesis 17.15–21; 21.1–7.

aywacunanpag shuyarpaycargan.

¹⁵ Paycunaga manami yarpargantsu unay tashgan marcanman cutiyta. Marcanpag laquicorga imaycanogpapis cuticärinmanmi cargan. ¹⁶ Marcanpag laquicunanpa trucanga gloriacho caycag marcapagmi yarpargan. Tsaynog yarpapartinmi Tayta Dios cushicur tsay marcata camarishgana paycunata shuyaraycätsin.

¹⁷ Tsurin Isaacta wanutsinanpag Tayta Dios niptinpis payman yäracurmi Abrahamga altarcho rupatsinapag listu caycargan. ^p ¹⁸ Tsaynog wanutsinanpag listu caycargan paypita atscaman mirananpag Tayta Dios promitishga caycaptinpis. ^q ¹⁹ Abrahamga Tayta Diosman yäracurmi yarpargan wanutsiptinpis Isaacta cawaritsimunapag cashganta. Tsaynog yäracup-tinmi Abrahamta Tayta Dios nergan Isaacta mana wanutsinanpag.

²⁰ Isaacpis Tayta Diosman yäracurmi Jacobta y Esaüta Tayta Dios yanapananpag cashganta musyar bendicionninta gorgan. ^r

²¹ Jacobpis wanunanpagna caycar Tayta Diosman yäracurmi tsurin Josëpa tsurincunata bendicionninta gorgan. Nircurmi Tayta Diosta alabargan tucrunman tucnacuycular. ^s

²² Josëpis wanunanpagna caycar Tayta Diosman yäracurmi Israel runa mayincunata wilargan Tayta Diosnintsi yanapartin Egipto nacionpita yarpapcunanpag cashganta. Tsaymi paycunata caynog nergan: “Caypita aywacur tulöcunatapis apacärinqui.” ^t

²³ Tayta Diosman yäracurmi Moisés yuriycuptin taytan y maman quimsa quillayag payta pacarätser-

gan. Tsaynog pacarätsergan Egipto nacioncho mandag faraón olgu wamracunata yuriylanta lapanta wanutsinanpag mandaptinmi. Waquin wamracunapita Moisés más cuyaylapag cashganta ricaycurmi Diosman yäracärishpan tsaynog pacarätsergan. ^u

²⁴ Tayta Diosman yäracurmi Moisespis mandag faraonpa warmi tsurin ashmacuycaptinpis faraonpa wilcan cayta mana munargantsu. ²⁵ Tsaymi faraonpa wayincho imayca jananchocananpa trucanga Israel mayincunaman aywacorgan paycunawan nacanapag. ²⁶ Paycunawan nacargan Cristu-raycu nacashganpita gloriacho premiuta chasquinanpag cashganta musyarmi.

²⁷ Yäracurmi Moisesga Tayta Diosta ricaycagnogpis mandag faraonta mana mantsacuypa Israel mayincunata Egiptupita jorgorgan. ²⁸ Tayta Diosman yäracurmi Moisesga Israel runacunata nergan Pascuata rurur puncu quicionnincunata yawarwan lushinanpag. Tsaynog lushitsergan wanutsicog ángil yawarta ricaycur tsay wayicho guechpa cagta pitapis mana wanutsinapagmi. ^v

²⁹ Tayta Diosman yäracurmi Israel runacunapis Puca Lamarta tsaquilata pasapäcorgan. Egipto runacunami itsanga shengaypa wanupäcorgan Israel runacunata cutitsinanpag guepanta yaycushgancho. ^w

³⁰ Tayta Diosman yäracuptinmi Israel runacuna Jericó marcapa ganchis junag jiruruypa puriycaptin murällanpis juchorgan. ^x ³¹ Tayta Diosman yäracurmi püta Rahab warmipis ricapacog Israel runacunata pacargan

^p 11.17 Génesis 21.12; 22.1–19. ^q 11.18 Génesis 21.12. ^r 11.20 Génesis 27.27–40.

^s 11.21 Génesis 48.8–20. ^t 11.22 Génesis 50.24–25. ^u 11.23 Éxodo 1.15–22; 2.1–2.

^v 11.28 Éxodo 12.21–23. ^w 11.29 Éxodo 14.21–31. ^x 11.30 Josué 6.12–20.

marca mayincuna mana wanutsinapag. Tsaynogpami Jericó marcaman yaycur tsaycho tag runacunata Israel runacuna wanutsirpis Rahabtaga mana wanutsergantsu.^y

³² Tayta Diosman waquin yáracushgannogmi Gedeonpis, Baracpis, Sansonpis, Jeftépis, Davidpis, Samuelpis y Tayta Diosnintsipa waquin profëtan-cunapis yáracärishga.^z ³³ Tayta Diosman yáracogcunaga waquincuna vincipäcorgan chiquegnin nación runacunata, waquincuna Israel runa mayincunata ali juzgapäcorgan y waquincunanimi Tayta Diosnintsi promitishgancunatapis chasquipäcorgan. Waquincunataga leoncunapis manami micapäcorgantsu.³⁴ Waquincunataga ninapis manami rupargantsu. Waquinami espädawan wanutsinapag caycaptinpis gueshpicärergan. Waquinami chiquegnin soldäducuna tsaytsica caycaptinpis Tayta Diosman yäracur vincipäcorgan.³⁵ Tsaynogلامي Tayta Diosman yáracog warmicunapis ricargan wanushga tsutaraycag wawancuna cawaritsimushganta.^a

Waquintanami Tayta Diosman yärcuycaptinpis nacatsiypa wanutsergan. Tayta Diosta ñëgatsinan cashga tsaynog nacatsiptinpis Tayta Diosnintsi cawaritsimunanpag cashganta musyar paycunaga manami ñëgar-gantsu.³⁶ Tsaynogلامي waquincuna nacapäcorgan runacuna ashliptin, magaptin y carcilman wichgaptin.³⁷ Waquincunatami sagmaypa wanutsipäcorgan. Waquincunatami serruchuwan cutsuypa wanutsipäcorgan. Waquincunatanami espädawan tucsiypa wanutsipäcorgan. Waquincunanimi pasaypa wactsa car uysha gara-

tsapita y cabra garatsapita röpanta jaticurcur may-tsaypapis puripäcorgan.³⁸ Tayta Diosnintsi munashgan-nog cawapäcushganpitami paycunata chiquipäcorgan. Tsaynog chiquishga carmi puricärergan chunyang jircacunapa y machaycunacho paca-cushpan. Tayta Diosman mana yäracogcunaga manami pipis paycunaman tincuntsu.

³⁹ Paycuna tsaynog nacarpis lapan shongunwan yáracushganpitami Tayta Diosnintsi cushicorgan. Salvadorta cachamunanpag Tayta Diosnintsi promitishganta shuyararpis tsay unay runacunaga wanupäcorgan Jesucristo manarag shamuptinmi.

⁴⁰ Cananmi itsanga Jesucristo mayna shamushgana. Jesucristo shamur cruzcho wanushganpitami paycunapis nogantsipis perdonashga caycantsi.

Mana ajayaypa Jesucristuman yáracunantsipag tantyatsicuy

12¹ Tsaynog atscá runacuna Tayta Diosnintsiman yäracushganta musyaycarga cörrinanpag guepinta cachaycognog nogantsipis lapan jutsa ruraycunata cacharishun. Nircorga Tayta Diosnintsiman yäracur pay munashgannog wanunantsiyag shumag cawashun.² Tayta Diosman tsaynog yäracur cawanantsipäga shumag tantyacushun salvamagnintsi Jesucristo imanog cawashgantapis. Payga gloriaman chayanapag cashganta musyarmi Tayta Dios munashgannog cawargan cruzcho nacar wanunanpag caycarpis. Tsaymi cananga cawarircamur Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycan.³ Tsay-

^y 11.31 Josué 2.1–14; 6.22–25. ^z 11.32 Gedeón (Jueces 6–8); Barac (Jueces 4–5); Sansón (Jueces 13–16); Jefté (Jueces 11.1–12.7). ^a 11.35 1 Reyes 17.17–24; 2 Reyes 4.25–37.

nog caycaptenga imapitapis nacar shumag tantyacäriy Jesucristupis nacashganta. Tsayta tantyacorga imanog nacarpis mana ajayaypami pay munashgannog cawashun.

⁴ Mayjina nacaptiquipis manami mayganiquitapis Diosman yäracushgayquipita wanutsishunquiragtsu. Tsaynog captinpis çimanirtag ichic-lata nacashpayqui guepaman cuticuyta munarcaycanqui? ⁵ Gamcunaga çgongaycushcanquicu Tayta Diosnintsi wamrancunapag palabrancho caynog niycashganta?

“Tayta Diosman yäracushgayquipita nacar ama jagayaytsu. Tsaypa trucanga tantyacuy Tayta Diosnintsi munaptin tsaynog nacaycashgayquita.

Tsay nacaycunawanmi pay corrigiycäshunqui munashgannog cawanayquipag.

⁶ Tayta Diosnintsega cuyashgan wamrancunalatami tsaynog corrigin.”^b

⁷ Tayta Diospa palabrancho tsaynog niycaptenga nacarpis ama jagayaytsu. Wamran captiquimi tsay nacaycunawan jutsata rurashgayquipita Tayta Diosnintsi corrigiycäshunqui. Wamrancuna cäsucog cananpag pĩ runapis corrigishgannogmi gamcunatapis Tayta Diosnintsi corrigiycäshunqui pay munashgannog cawapäcunayquipag. ⁸ Mana corrigishuptiquega manami paypa wamrancunatsu caycanqui. Payga lapan wamrancuna corrigin pay munashgannog cawapäcunanpagmi.

⁹ Taytantsipis mana cäsucog cashgantsipitami corrigimantsi cäsucog canantsipag. Corrigimaptintsisip jagayänantsipa trucanga cäsucush-

cantsimi. Tsaynog caycaptenga çimanirtag mana cäsucushwantsu Tayta Diosnintsi corrigiycämaptintsega?

¹⁰ Taytantsipis maquincho cashgantsiyaglami avëcis lutanta rurashgantsita yarpas castigamantsi. Tayta Diosnintsimi itsanga shumag tantyacuycur corrigimantsi pay munashgannog cawanantsipag. ¹¹ Corrigimaptintsi nacarpis ama jagayäshuntsu. Tayta Diosnintsi manami manacagpagtsu corrigimantsi, sinöga pay munashgannog cushishga cawanantsipagmi.

¹² Tsaynog caycaptenga, waugui-panicuna, nacaycuna chämuptin ama laquicuytsu. Laquicur jucag-yashga canayquipa trucanga Tayta Diosman waran waran yäracäriy.

¹³ Nacarpis tsaynog yäracärishgayquita ricacushushpayquimi waquin waugui-panicuna guepaman cuticushga carpis Tayta Diosta yapay sirvengapag.

Tayta Diosta mana wasguipänantsipag tantyatsicuy

¹⁴ Pĩ-maywanpis cuyanacur ali cawapäcuy. Tsaynogpis jutsata ama rurapäcuytsu. Jutsata rural cawagcunaga manami pipis Tayta Diospa nau-panman chayangatsu. ¹⁵ Tsaynog caycaptenga cuidädu chucru shonguyar jutsata rurapäcunquiman. Jutsata rurapäcuptiquega waquincunapis gamcunata ricacushushpayqui guepamanmi cutipäcongpag. Tsaynog canayquipa trucanga jucniqui jucniquipis shacyätsinacur cawapäcuy. ¹⁶ Cuidädu maygayquipis Esaünog Tayta Diosnintsi promitishgancunata manacagman churanquiman. Esaüga Isaacpa guechpa tsurin carmi chasquinan cargan

^b 12.6 Proverbios 3.11–12.

guechpa cashganpita bendicionta.^c Tsaynog captinpis pasaypa micanarmi tsay bendicionta juc plātu micuylapag wauguinta goycorgan.¹⁷ Nircurnami mayjina wagarpis papāninpita tsay bendicionta manana chasquerganna-tsu.^d

¹⁸ Nogantsega manami Sinaí jircaman chayagnogtsu caycantsi. Sinaí jircachöga Israel runacunawan Tayta Diosninti punta cag conträtuta rurap-tin ninapis, tsacaypis y fiyupa wayra-pis corgan.^{19,20} Tsaynogلامي cornë-tata tucamushganpis mayacāmorgan. Nircurnami Tayta Dios mantsariy-pag parlamur caynog nergan: “Runa-pis uywapis jirca chaquilanmanpis witsag cāga sagmaypa wanutsishga catsun.”^e Tsayta mayarmi Israel runacuna pasaypa mantsarishpan Moiesta manacāregeran paylana Tayta Diosnintsiwan parlamunanpag.²¹ Pasaypa mantsariypag captinmi Moisespis nergan: “Nogalāpis pasay-pami sicsicyaycā mantsarishpä.”^f

²² Nogantsega Sinaí jircaman chayagnog canantsipa trucanga gloriacho caycag Jerusalén marcaman chayagnogmi caycantsi. Tsaychömi yupayta-pis mana atipaypag tsaytsica angil-cuna Tayta Diosta cushishga alabar-caycan.²³ Tsaynogpis Tayta Diosman unaypita-patsa yāracogcunawan mayna juntacashganogmi caycantsi. Paycunapapis nogantsipapis jutintsi-cunaga libro de la vidachömi escribi-raycan. Tsaynogpis pī-mayta juzgag Tayta Diospa naupanman mayna chayashganognami caycantsi.²⁴ Jesucristupa naupanchöpis mayna caycagnog-nami caycantsi. Paymi wanorgan Tayta Dios mushog conträtuta rural

salvamānantsipag. Yawarninta Abel^g jichashganga wanutsegnin maldicio-nādu cananpagmi corgan. Jesucristo wanur yawarninta jichashganmi itsan-ga jutsantsicunapita perdonashga canantsipag caycan.

²⁵ Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsita ama wasguipāshuntsu. Wasguipaptintsega chunyang jircacho Moisés wilacushganta mana cāsucogcu-nata castigashgannogmi nogantsitapis Tayta Diosninti castigamāshun.²⁶ Tayta Diosninti Sinaí jircacho parlamup-tin tsay jircapis pasaypami sicsicyar-gan. Tsaynogلامي juicio final junag cay patsapis y jana patsapis sicsicyan-gapag. Tsaynog cananpag cashgan-tami Tayta Dios nimantsi.^h ²⁷ Tsay junagmi mana cāsucuptintsega juz-gamāshunpag. Payta cāsucuptintsimi itsanga naupanman pushamāshun imayyagpis cawanantsipag.

²⁸ Naupanman pushamānantsipag caycaptenga Tayta Diosta agradēci-cur lapan shonguntsiwan payta ado-rashun. Tsaynogpis paypa wilacuy-nintaga imaypis cāsucushun.²⁹ Mana cāsucogcunataga Tayta Diosninti rupaycag infiernumanmi gayconga-pag.

Tayta Dios munashgannog cawanantsipag tantyatsicuy

13¹ Jesucristuman yāracog mayintsiwan imaypis cuyanacāriy.² Tsaynogla wayiquiman pipis posādacog chāmuptin posāda-tsinqui. Tsaynog posādatsishgancho waquin runacuna mana musyaycar angiltami posādatsergan.

³ Carcilcho caycag yāracog mayin-tsita ama gongapācuytsu. Nacatsishup-

^c 12.16 Génesis 25.29–34. ^d 12.17 Génesis 27.1–40. ^e 12.19,20 Éxodo 19.13.

^f 12.21 Deuteronomio 9.19. ^g 12.24 Génesis 4.1–12. ^h 12.26 Hageo 2.6.

tiqui pilapis yanapashunayquita mu-nashgayquinogla gamcunapis yäracog mayintsita nacatsiptin yanapanqui.

⁴ Majayog cagcuna majayquiwan cuyanacur ali cawapäcuy. Adulterio jutsata ama rurapäcuytsu. Tayta Diosnintsega juzgangami adulterio jutsata ruragcunata y majaynag cay-car jucwan jucwan punucogcunata.

⁵ Tsaynogpis guellaylapäga ama wanupäcuytsu. Tsaypa trucanga gänashgalayquiwan contentacäriy. Ama gongapäcuytsu Tayta Diosnintsi caynog nishganta:

“Gamcunata imaypis mana cachaypami yanapashayqui. Tsaynogpis gamcunawanmi imaypis caycäshag.”ⁱ

⁶ Mastapis Tayta Diospa palabrancho caynogmi niycan:

“Tayta Dios imaypis yanapaycä-maptenga manami imatapis mantsacötsu.

Runacuna nacatsimaptinpis Tayta Diosmanmi imaypis yäracushag.”^j

⁷ Jesucristupa wilacuyninta yachatsishogniquicuna Jesucristuman yäracur cawashgannog gamcunapis payman yäracur cawapäcuy.

⁸ Jesucristoga unay cashgannog-lami cananpis y imayyagpis munayni-yog caycanga. ^{9,10} Wilacuyninpis tsaynoglami imayyagpis caycan. Tsaynog caycaptenga ama chasquipäcuytsu lutan yachatsicogcuna yachatsish-ganta. Waquin runacunaga caynog nirmi lutanta yacharcaycätsin: “Jerusalén altarcho uywacunata rupatsir fiestata ruraptin gamcunapis marcay-quicunacho juntacaycur fiestata rura-päcuy. Fiestata rurar micuptiquimi Tayta Diosnintsi perdonashunqui jutsa

rurashgayquita.” Tsaynog nir yachatsi-shuptiqui ama chasquipaytsu. Tayta Diosnintsega perdonamantsi Jesucristuta chasquicushgantsipitami, manami fiestata rurar micuyta micushgantsipitatsu o uywacunata altarcho rupatsish-gantsipitatsu. Tsaynog ruraptinrag Tayta Dios perdonananpag cashganta yarpagcunaga manami salvashgatsu cangapag.

¹¹ Unay cag conträtuchöga mandag cüracunapis uywacunata pishtarcur yawarnilantami Lugar Santísimuman yaycatseg. Tsaychömi Tayta Diosta manacäreg runacuna jutsata rurash-ganpita perdonashga cananpag. Nir-cur tsay uywacunapa aytsantaga tash-gan marcapita jorgurirmi rupatsipä-cog. ¹² Tsaynoglami Jesucristutapis marcapita jorgurcur crucificaypa wanutsipäcorgan. Yawarninta jichar tsaynog wanushganpitami jutsantsi-cunata Tayta Diosnintsi perdonamantsi. ¹³ Jesucristo tsaynog nacay-captenga nogantsipis pay nacash-gannog nacarpis o payta jamurpash-gannog jamurpämaptintsisipis payla-man imaypis yäracushun. ¹⁴ Nogantsega cay patsacho gorpanoglami caycantsi. Tsaymi gloria marcaman chayanantsipag cagta shuyaraycan-tsi. ¹⁵ Tsaynog caycaptenga Jesucristuman yäracur Tayta Diosnintsita imay hörapis lapan shonguntsiwan alabayculäshun. ¹⁶ Tsaynogpis mana gongaypa jucniqui jucniqui imala-wanpis yanapanacuy. Tsaynog yana-panacur cawaptintsimi Tayta Diosnintsi cushicun.

¹⁷ Mayor wauguicuna yätsishush-gayquita cäsucäriy. Tayta Diosta cuentata gonanpag cashganta mus-yarmi paycuna gamcunapag waran

ⁱ 13.5 Deuteronomio 31.6,8. ^j 13.6 Salmo 118.6.

waran yarpachacuycan shumag rica-shunayquipag. Tsaynog caycaptenga shacya shacyala yachatsishunayquipag chasquicäriy. Mana chasquicup-tiquega manacaglapagmi yachatsishushgayquipis caycan.

¹⁸ Tayta Diosnintsita manacäriy pay munashgannog imaypis cawapä-cunäpag. ¹⁹ Tsaynogpis payta manacäriy gamcunaman yapay cutimunäpag.

Carta ushanan

^{20,21} Ali cawayta gomagnintsi Tayta Diosnintsi imaypis yanapaycushunqui jutsata mana ruraypa pay munashgannog cawapäcunayquipag. Tsaynog cawanantsipagmi Jesucristo yawar-ninta jichar cruzcho wanorgan. Pay wanushgan hörämi Tayta Diosnintsi nogantsiwan conträtuta rurashga jutsantsicunata perdonamänantsipag.

Wanushganpitami Jesucristuta Tayta Diosnintsi cawaritsimushga. Tsaymi cananga Jesucristo shumag ricaycä-mantsi uyshancunata mitsicog runa ricashgannog. Tsaynog cashganpita imayyagpis Jesucristo alabashga cayculätsun. Amén.

²² Waugui-panicuna, shumag yachacunayquita munarmi walcalatapis cay cartacho yätsimushcä. ²³ Wauguintsi Timoteupis carcilpita yargamushganami. Gamcunaman manarag shamuptë pay chämuptenga ishcanëmi shamushagpag.

²⁴ Salüdöta goyculanqui Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata y lapan waugui-panicunatapis. Italia nacionpita cag waugui-panicunapis salüdunta gamcunapag apatsicamun.

²⁵ Tayta Diosnintsi cuyapar yanapayculäshunqui ali cawapäcunayquipag. [Amén.]

SANTIAGO

Cay libruhömi Santiago yachatsishgancuna escribiraycan. Santiagoga manami apóstol cag Santiagutsu cargan, sinöga Jesucristupa wauguin cagmi (San Marcos 6.3; Gálatas 1.19). Wanushganpita Jesús manarag cawarimuptin manami criyergantsu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta (San Juan 7.5). Wanushganpita cawarir-camuptinnami itsanga criyergan. Tsaypitanami Santiagoga apóstol Pedruwan y apóstol Juanwan Israel mayincunata Jesucristupa wilacuyninta yachatsergan (Gálatas 2.9). Pay yachatsishgancunami cay librucho escribiraycan. Tsay yachatsishgancunatami atsca copiata ruraycur may-tsaycho caycag waugui-panicunapag apatsergan.

Cay yachatsicucunata Santiago apatsergan waugui-panicuna Tayta Diosninti munashgannog cawananpagmi. Tsaymi tantyatsergan imanog nacarpis Tayta Diosman yäracur cushishga cawananpag (1.2–18), wactsacunata manacagman mana churanapag (2.1–13), Tayta Diosman yäracushpan alicunata rurananpag (2.14–26), imatapis lutancunata mana rimanapag (3.1–12) y Diosman yäracushpan payta manacunanpagpis (5.13–18). Más waquin yachatsicucunapis cay librucho escribiraycanmi.

Carta galaycunan

1 ¹ May-tsay marcacho tag yäracog mayëcuna:

Noga Santiago, Tayta Diosninti y Señorninti Jesucristo munashganta rurag carmi gamcunapag cay yachatsicucunata apaycätsimö.

Imanog nacarpis Tayta Diosman yäracur cushicunantsipag tantyatsicuy

^{2,3} Waugui-panicuna, ima nacaycho carpis ama yarpapäcuytsu Tayta Diosninti gongashushgayquita. Gongashunayquipa trucanga yanapaycäshunquimi ima nacaycho captiquipis pay munashgannog cawapäcunayquipag. Tsaynog yanapaycäshushgayquita musyaycarga ima nacaycho carpis cushicäriy. ⁴ Tsaynogpami tantyapäcunayquipag imanog nacarpis Tayta Dios munashgannog cawapäcunayquipag.

⁵ Tayta Diosninti munashgannog cawananquipag cashganta mana camäpacur payta manacäriy tantyatsishunayquipag. Manacuptiquega pay tantyatsishunayquipagmi. Manacog cagtaga imaypis pay yanapanmi.

⁶ Tayta Diosta manacushpayquega lapan shonguyquiwan yäracur manacäriy. Manacärishgayqui höra ama yarpapäcuytsu: “¿Manacushgäta chasquimangatsurag o manatsurag?” nishpayqui. Tayta Diosnintsita tsaynog manacorga lamar yacuta wayra wac läduman cay läduman pulchag-yätsishgannogmi caycanqui. ^{7,8} Diosnintsiman canan yäracur y wara mana yäracorga manami pay munashganogtsu cawaycanqui. Tsaynog cashpayquimi payta manacurpis manacushgayquita mana chasquinqui-pagtsu.

⁹ Wactsa cag waugui-panicuna, wactsa cashgayquipita runacuna

manacagman churashuptiquipis Tayta Diosnintsimi chasquipäcu-shushcanqui wamran canayquipag. Tsaynog caycaptenga wactsa carpis cushicäriy. ¹⁰ Rïcu cag waugui-panicuna, riquëzayquicunaman mana atiënicunayquipag Tayta Diosnintsi tantyatsishushgayquipita gamcunapis cushicäriy. Mayjina rïcu carpis waytanog ushacaglami caycanqui.

¹¹ Fiyupa shanaptin guewa tsa-quinmi.

Waytanpis cuyaylapag caycash-ganpita shushur ushacäcunmi.

Tsaynoglami rïcucunapis wanonga imaycancunapis más cananpag ashiycashgalancho.

¹² Ima nacaycho carpis Tayta Diosnintsi mana ajayaypa cuyarga promitishgannoglami paypa naupancho imayyagpis cushishga cawapäcunquipag.

Tayta Dios alilata rurag cashgan

¹³ Jutsa rurayta yarparga ama yarpäcuytsu Tayta Diosnintsi lutancunata yarpätsishushgayquita. Tayta Diosnintsega manami imaypis jutsata ruranayquipag yarpätsishunquitsu.

¹⁴ Tsaypa trucanga quiquiquimi yarpachacurcaycanqui ima jutsata ruranayquipagpis. ¹⁵ Tsay mana ali yarpashgayquicunata rurarmi jutsata rurarcaycanqui. Jutsata rurarcawagcunataga Tayta Diosnintsi infiernumanmi gaycongapag.

¹⁶ Waugui-panicuna, tsaynog caycaptenga lutanta ama yarpäshuntsu.

¹⁷ Tayta Diosnintsi camashgancunaga lapanpis alimi caycan. Intita, quillata y estrellacunatapis paymi camargan. Payga imaypis alilatami ruran. ¹⁸ Alilata rurag carmi ali wilacuyninta musyatsimashcantsi chasquicunantsipag. Chasquicuptintsimi salvamash-

cantsi yapay yurishganog car cuyay wamrancuna canantsipag.

Jesucristupa wilacuyninta cäsucunantsipag tantyatsicuy

¹⁹ Waugui-panicuna, yachag-tucur aläpa parlayga manami alitsu caycan. Tsaynog captenga waquincunapis parlananpag upälacärinqui. Mana yarpachacuypa lutancunata parlanayquipa trucanga shumagrag yarpachacuy imatapis parlanayquipag. Tsaynogpis litalaga ama rabiäcäriytsu. ²⁰ Rabiashga runaga Tayta Dios munashganta manami rurantsu.

²¹ Waquin runacuna jutsata rurap-tinpis gamcunaga ama jutsata ruraytsu. Jutsata ruranayquipa trucanga Jesucristupa wilacuynincho nishganog cawapäcuy. Wilacuyninta cäsucogcunataga naupanmanmi Tayta Diosnintsi pushangapag. ²² Tsaynog caycaptenga Jesucristupa wilacuyninta mayashgalayquiwanga ama contentacäriytsu. Tsaypa trucanga wilacuyninta yachacärishgayquino-gla cawapäcuy. Tsaynog mana cawaptiquega manacaglapagmi yachacushgayquipis canga.

^{23,24} Jesucristupa wilacuyninta yachacorga jutsayog cashgantsitami tantyacuntsi. Tsayga caycan cäran-tsita espëjucho ricar ganra caycashganta tantyashgantsinogmi. Tsaynog captenga Jesucristupa wilacuyninta yachacurpis jutsa rurashgantsicunata mana cacharerga espëjucho cäran-tsita ganra cashganta ricaycarpis mana maylacognogmi caycantsi. ²⁵ Jesucristupa wilacuyninta mayar jutsa rurashgantsicunata cacharirmi itsanga espëjucho ricacur cäran-tsicho ganrata maylacognog caycantsi. Tsaynog cawaptintsega Tayta Diosnintsi imachöpis yanapamäshunmi.

²⁶ Mayganiquipis: “Diospa maquin-chömi cawä” niycarpis lutancunata rimaptiquega Tayta Diosman yära-cushgayquipis manami imapagpis välintsu. ²⁷ Tayta Diosnintsiman rasunpa yäracorga muchuy tiempo wactsacunata y viüdacunatapis yanapay. Jutsata rurag runacuna-nöga ama jutsata rurar cawapäcuytsu.

**Wactsacunata manacagman
mana churanantsipag tantyatsicuy**

2 ¹ Waugui-panicuna, Señornintsi Jesucristuman yäracuycarga pitapis manacagman ama churapäcuytsu. ^{2,3} Juntacashga caycashgay-quiman ali röpashga y öru sortë-jashga rïcu runa chämuptin gamcuna alinnin bancumanrag jamatsipäcunqui. Pasaypa röpan ushacashga wactsa runa chämuptinmi itsanga: “Guepalacho ichicuy” o: “Pampalaman jamacuy” nipäcunqui. ⁴ ¿Imanirtag rïcucunata ali ricar wactsacunata tsaynog manacagman churarcaycanqui? Tsaynog rurashgayquega pasaypa mana alimi caycan.

⁵ Waugui-panicuna, tantyacäriy. Rïcu runacunapitapis wactsacunaga masmi Tayta Diosnintsiman yäracun. Tsaynog yäracur Diosta cuyagcunami paypa naupanman chayangapag. ⁶ Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag wactsacunata manacagman churar rïcu runacunata más ali ricarcaycanqui? ¿Manacu rïcu runacunaga mana pägaypa arutsipäcushunqui? ¿Manacu magariycar apatsipäcushunqui autoridäcunamanpis? ⁷ ¿Manacu tsay rïcu runacunaga salvamagnintsi Jesucristutapis manacagman churapäcun?

⁸ Tayta Diosnintsi palabrancho caynogmi niycan: “Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyapanqui.” ^a Tsayta cumplinantsipagmi Señornintsi Jesucristupis nergan. ^b ⁹ Rïcu runacunata ali ricar y wactsacunata mana ali ricarga tsay mandamientuta mana cumplir jutsatami rurarcaycanqui.

^{10,11} Tsaynogpis Tayta Diosnintsi mandamientuncunacho escribiraycan adulterio jutsata mana ruranantsipag y runa mayintsita mana wanutsinanantsipagmi. ^c Tsaynog captin adulterio jutsata mana rurarpis runa mayintsita wanutserga Tayta Diospa mandamientuncunata manami cumpliercantsitsu. Tsaynog caycaptenga waquin mandamientuncunata cumplir juc mandamientulatapis mana cumpliercantsitsu. Tsaynog caycaptenga shumag yapachacäriy imata parlanayquipagpis y imata ruranayquipagpis. Wila-cuynincho nishgannoglami Tayta Diosnintsi juzgamäshunpag.

¹² Tsaynog caycaptenga shumag yapachacäriy imata parlanayquipagpis y imata ruranayquipagpis. Wila-cuynincho nishgannoglami Tayta Diosnintsi juzgamäshunpag. ¹³ Runa mayintsita mana cuyapaptintsega Tayta Diosnintsi nogantsitapis juicio final junag manami cuyapämäshunpagtsu. Runa mayintsita cuyapaptintsimi itsanga Tayta Diosnintsi nogantsitapis cuyapämäshunpag.

**Tayta Diosman yäracur alita
ruranantsipag tantyatsicuy**

¹⁴ Waugui-panicuna, pipis: “Tayta Diosmanmi yäracuycä” niycar pay munashgannog mana cawaptenga ¿imapagrag payman yäracushganpis välenga? Tsaynog cawag runacunataga Tayta Dios manami salvangatsu. ^{15,16} Shumag tantyacäriy. Micuyniqui

^a2.8 Levítico 19.18. ^b2.8 San Mateo 22.39. ^c2.10,11 Éxodo 20.13–14; Deuteronomio 5.17–18.

caycaptin Diosman yäracog mayiqui micanaycagta ricaycar mana garaptiquega çimapagrag välin: “Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui micunayquipag” nishgayquega? Tsaynogpis röpan lapsha captin gasätsicuycagta ricaycar röpata mana camaripaptiquega çimapagrag välin: “Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui röpata tari-nayquipag” nishgayquega? ¹⁷ Tsaynog-lami Tayta Diosman yäracurpis runa mayiquita mana yanapaptiquega mana imapagpis välintsu payman yäracushgayquipis.

¹⁸ Waquin runacuna caynogmi yarpapäcun: “Tayta Diosman yäracömi. Tsaymi yanapäcog mana yanapäcog captëpis Tayta Diosnintsi salvaman-gapag.” Tsaynog yarpapäcuptinpis manami tsaynogtsu caycan. Runa mayiquita mana yanapaptiquega Tayta Diosman yäracushgayquipis manacaglapagmi caycan. ¹⁹ Tayta Dios cashganta criyirpis tsay criyishgalayquiwanga manami salvacunquipagtsu. Demoniucunapis criyinmi Tayta Diosnintsi cashgantaga. Tsaynog criyirpis infiernuman gaycushga cananpag cashganta musyar mantsaucycanmi.

²⁰ ¡Tantyacäriy! Runa mayiquita mana yanapaptiquega manami imapagpis välangatsu Tayta Diosman yäracushgayquipis. ^{21,22} Tantyacäriy Abraham imanog cashgantapis. Payga Tayta Diosnintsiman yäracur nishgancunata cäsucurshi cawargan. Tsayshi Tayta Diosta cäsucur tsurin Isaacta altarcho wanutsinanpag pushargan. ^d Diosman yäracur tsaynog cäsucushganpitashi Tayta Diosnintsi Abrahamta

lapan jutsanta perdonargan. ²³ Tsaymi Tayta Diosnintsi palabranchöpis caynog escribiraycan:

“Tayta Diosman yäracur promitishganta cumplinanpag cashganta Abraham criyishganpitami jutsancunata perdonargan jutsaynagna cananpag.”^e

Tsaynogpis runacuna nipäcorgan Abrahamga Tayta Diosnintsi ami-gun cashgantami. ^f ²⁴ Tsaynog caycaptenga Tayta Dios nishgancunata mana cäsucorga payman yäracurpis manami salvacunquipagtsu. Payman yäracur nishgancunata cäsucuptintsimi itsanga Tayta Diosnintsi perdonamashpantisi salvamantisi.

²⁵ Tsaynogpis tantyacäriy Rahab püta warmi imata rurashgantapis. Tayta Dios munashgannog Israel runacuna Jericó marcaman ricapacog chayaptinshi wayinman Rahab pacargan mana wanutsipäcunanpag. Nircurnashi juc lädupa yargatsergan gueshpicunanpag. Tayta Diosman yäracur tsaynog gueshpitsishganpitami paytapis Tayta Diosnintsi perdonargan. ^g

²⁶ Tayta Diosnintsi munashgannog mana cawaptintsega payman yäracushgantsipis manacaglapagmi caycan.

Lutanta mana rimanantsipag tantyatsicuy

3 ¹ Waugui-panicuna, yachatsicog car lutanta yachatsiptiquimi Tayta Diosnintsi juzgashunquipag. Tsaynog captenga juntacashgayquicho lapayqui yachatsicoglaga ama capäcuysu.

^d 2.21,22 Abrahampita musyanayquipag liyinqui Génesis 22.1–19. ^e 2.23 Génesis 15.6.

^f 2.23 Isaías 41.8. ^g 2.25 Rahab jutiyog warmi imata rurashgantapis masta musyanayquipag liyinqui Josué 2.1–21.

²Pipis shiminta dominacuyta puëderga jutsa ruraycunapitapis dominacunmi. Tsaynog captinpis manami pipis alilata rimäga cantsu. Lapan-tsimi imalatapis lutanta rimantsi.

³Musyashgantsinogpis caballupa shiminman tacshala frënuta churapar-curmi dominantsi munashgantsipa puritsinantsipag. ⁴Tsaynogلامي jatuncaray büquita wayra fiyupa apaptinpis tacsha timunlawan dominan munashganpa manijananpag. ^{5,6}Tsaynogلامي shimintsi tacshala caycarpis dominantsi lutancunata rimanantsipag. Tacshala chispa ratarcur munticunata rupar ushashgannogmi nogantsipis runa mayintsita shimita jatiparga ali cawacog runata mana ali cawayman churantsi. Tsaynog carmi shimilantsipita chiquipashga cawaycantsi. Tsaymi lutancunata rimarga Satanás munashganta ruraycantsi.

⁷Ima uywatapis runacunaga manshuyätsiyta yachanmi: chucaru cagcunata, päregcunata, culebracunata y lamarcho cagcunatapis. ⁸Shimintami itsanga pipis dominacuyta mana camäpacuntsu. Lutancunata rimarga runa mayinta mana ali cawaymanmi churan. ⁹Tsay shimilantsiwanmi Tayta Diospa jutintapis jogarcuntsi y runa mayintsipa wasantapis rimantsi quiquin-niragta Tayta Diosnintsi camashga caycaptinpis.

¹⁰Tsay shimintsiwanmi alitapis mana alitapis rimantsi. Waugui-panicuna, ama tsaynöga cashuntsu.

¹¹Tantyacäriy. Manami juc pucyulapita yargamuntsu pochgog yacuwan mishqueg yacoga. ¹²Tsaynogmi hīgus yörapis mana wayuntsu aceitunas-taga, ni üvapis wayuntsu hīgustaga. Tsaynogpis manami juc pucyulapita yargamuntsu pochgogwan mishqueg yacoga. Tsaynog caycaptenga ¿ima-

nirtag alilata rimanantsipa trucanga mana alitapis rimaycantsi?

Jesucristupa wilacuyninta chasquicogcuna ali cawananpag tantyatsishgan

¹³Maygayquipis Jesucristupa wilacuyninta yachacushga caycarga pï-maywanpis pay munashgannog shumag cawapäcuy. Pitapis yanaparga ama alabacäriytsu. ¹⁴Runa mayiquita chiquir shonguyquicho nanapararga Jesucristupa wilacuyninta manami cäsucuyanquitsu. ¹⁵Tsaypa trucanga mana cäsucog runacuna cawashgannog y diablo munashganta rurag runanogmi cawarcaycanqui. ¹⁶Maychöpis runacuna chiquinacur nana-paränacur cawarmi Tayta Diosta mana cäsucuyta ima jutsatapis rura-päcun.

¹⁷Jesucristupa wilacuyninta rasunpa yachacushgayqui musyacanga pay munashgannog cawaptiquiragmi. Tayta Dios munashgannog cawarga runa mayintsiwan ali cawantsi, yanapäcog cantsi, toscu imatapis mana nintsitsu, cuyapäcog cantsi, pï-maytapis ali rican-tsi, rasun caglata rimantsi y ali cagcunalatami rurantsi. ¹⁸Tsaynog cawaptiquimi waquin runacunapis ricacushushpayqui tantyacärenga pï-maywanpis ali cawar Tayta Diosnintsi munashgannog cawananpag.

Jutsata mana ruranantsipag tantyatsicuy

4 ^{1,2}Gamcunaga ¿imanirtag ali ricashga cayta munar y imaycayogpis cayta munar runa mayiquita chiquinqui, maganqui y wanutsin-quipis? Munashgayquitapis mana tarinquitsu Tayta Diosnintsi mana manacurmi. ³Tayta Diosta manacurpis

mana chasquipäcunquitsu manacagcunacho ushanayquipag manacurmi.

⁴¿Diesta mana cäsucog runacuna! Manacagcunata ruraycarga ¿imanirtag yarpapäcunqui Tayta Dios munashgannog cawaycashgayquita? Jutsata rurarga Tayta Diosnintsipa contranmi carcaycanqui. ⁵¿Manacu yarpapäcunqui Tayta Diosnintsipa palabrancho escribiraycashganta? Escribiraycashganga caynogmi niycan: “Tayta Dios gomashgantsi Santu Espíritu munaycan pay munashgannogla cawanantsitami. Manami munantsu manacagcunata rurar cawanantsitaga.”

⁶Pay munashgannog cawanantsipäga Tayta Diosnintsimi imaypis yanapamantsi. Palabranchoypis caynogmi escribiraycan:

“Tayta Diosnintsi manami yanapantsu yachag-tucogcunataga. Mana yachag-tucuyipa cawagcunatami itsanga cuyapar yanapan.”^h

⁷Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsita cäsucäriy. Satanás yarpätsishushgayquitaga ama cäsupaytsu. Cäsupänayquipa trucanga shumag yarpachacurir ichipanqui. Ichipaptiquega aywacongami. ⁸Jutsa rurayman churacashga ama cawaytsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi-man lapan shonguyquiwan yäracur pay munashgannog cawapäcuy. Tsaynog cawaptiquega jutsayquita perdonarmi Tayta Dios tantiatsishunqui pay munashgannog imaypis cawapäcunayquipag.

⁹Tayta Diosnintsita mana cäsucuycarga ¿imanirtag cushishga cawarcaycanqui? Cushicunayquipa trucanga jutsata rurashgayquipita laquicur wagapäcuy. ¹⁰Tayta Dios-

nintsi munashgannog cawanayquipag manacäriy. Tsaynog manacuptiquega paymi imachöpis yanapashunquipag.

Mana jamurpäcog canantsipag tantiatsicuy

¹¹Waugui-panicuna, jucniqui jucniquipis ama jamurpänacuytsu. Pitapis jamurparga Tayta Diosnintsi cuyanacunantsipag nimashgantsitami manacagman churaycantsi. ¿Pitag cantsi Tayta Diosnintsi nimashgantsita manacagman churanantsipäga? Manacagman churanantsipa trucanga Tayta Dios nimashgantsita cäsucushun.

¹²Tsaynogpis Tayta Diosnilantsimi munayniyog caycan pitapis jutsayog o jutsaynog cashganta ninanpag. Paylami munayniyog caycan salvamänantsipag o infiernuman gaycamänantsipagpis. Tsaynog caycaptenga ¿gam pitag canqui imanog captinpis runa mayiquita jamurpänayquipäga?

Alita yarpachacushgantsita Tayta Diospa maquinman churanantsipag tantiatsicuy

¹³Waquinniquega caynog nircaycanqui: “Warantincuna aywashun juc lädu marcapa. Tsaycho juc wata arumushun atsca guellayta gänamunantsipag.” Tsaynog negcunaga shumag mayapäcamay. ¹⁴Tsaynog nipäcushpayquipis gamcuna manami musyapäcunquitsu warantincuna imanog canayquipag cashgantapis. Pucutay yurircamur elgacäcushganoglamı gamcunapis yupashga watala cawapäcunquipag. ^{15,16}Tayta Diosnilantsimi musyan yarpashgayquinog cananpag cashganta o mana

^h4.6 Proverbios 3.34.

cananpag cashgantapis. Tsausage: “Caytami wactami rurashag” nish-payquega Dios-tucuycanquimi. Tsaynog musyag-tucunayquipa trucanga caynog nipäcunquiman: “Tayta Diosnintsi yanapamaptenga imatapis alita rurashagmi.”

¹⁷ Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag cashganta musyaycar pay munashgannog mana cawarga jutsatami rurarcaycanqui.

**Rïcucunata fiyu cashganpita
Tayta Dios juzgananpag
tanyatsishgan**

5 ¹ ¡Rïcucuna, mayapäcamay! Fiyu cashgayquipitami juicio final junag nacapäcunquipag. ¡Tsaynog cananpag caycaptenga wagapäcuy! ² Imata shuntapäcushgayquipis ismurmishacangapag. Röpayquicunatapis puyumi ushangapag. ³ Gamcunaga rïcu canayqui cashgalami imaycatapis rurarcaycanqui. Cay patsacho rïcu captiquipis juicio final junäga tsay shuntashgayqui guellayniquipis y öruyquipis manami salvashunquipagtsu. Wactsacunata yanapanayquipa truncan quiquilayquipag riquëzayquita shuntashgayquipitami infiernucho rupar nacapäcunquipag.

⁴ Mana pägaypa arutsishgayquipitami mincayniqicuna Tayta Diosnintsi wagapar manacurcaycan. Paycunapa weguinpa chaninpitami munayniyog Tayta Diosnintsi juzgashunquipag. ^{5,6} Cay patsachöga gamcuna cawarcaycanqui guellayniqui captin jutsata rurashpayquimi. Tsaynogpis más rïcuyänayqui cashgami defiendicuyta mana puëdeg jutsaynag runacunata wanutsipäcushcanqui. Tsaynog cashgayquipi-

tami gamcunaga pishtanapag wera-yätsishga uywanog destinashga carcaycanqui.

**Jesucristuta mana ajayaypa
shuyäcunantsipag tanyatsicuy**

⁷ Waugui-panicuna, Jesucristo cutimunanyag mana ajayaypa pay munashgannog cawapäcuy. Musyantsimi murogcuna cosechananpag murushgancunata pogushganyagrag shuyarashganta. ⁸ Tsaynogla gamcunapis lapan shonguyquiwan yäracur Señornintsi Jesucristuta mana ajayaypa shuyarpay. Payga cutimunanpagnami caycan.

⁹ Waugui-panicuna, Jesucristo cutimur runacunata juzgananpag caycaptenga ama jamurpänacuytsu. Jamurpänacuptiquega pay juzgapäcushunquipagmi.

¹⁰ Yarpapäcuy Tayta Diosnintsi profëtancuna imanog cawashgantapis. Paycunaga ima nacaycho carpis mana ajayaypami Tayta Dios munashgannog cawargan. Tsaynogla gamcunapis ima nacaycho carpis mana ajayaypa Dios munashgannog cawapäcuy. ¹¹ Musyantsimi Tayta Diosnintsi munashgannog mana ajayaypa cawagcuna cushishgala cananpag cashganta. Tanyapäcuy Jobⁱ pasaypa nacarpis Tayta Diosnintsi man mana ajayaypa yäracushganta. Tsaynog yäracuptinmi Tayta Diosnintsi cuyapäcog cashpan payta yanapargan. Tayta Diosnintsega nogantsitapis mana gongaypami imaypis cuyapämantsi.

¹² Waugui-panicuna, jurag cagtaga Tayta Diosnintsi juzgangapagmi. Tsaynog caycaptenga ama imaypis jurapäcuytsu. Juranayquipa trucanga

ⁱ 5.11 Jobpita musyanayquipag liyinqi Bibliacho Job nishgan libruta.

imatapis shumag tantyacuycur parlapäcunqui. Cumplinayquipag captenga auninqui y mana cumplinayquipag captenga ama aunipanquitsu.

**Tayta Diosnintsita
manacunantsipag tantyatsicuy**

¹³ Maygayquipis laquicorga Tayta Diosnintsita yanapashunayquipag manacäriy. Tsaynogla maygayquipis cushishga carga Tayta Diosnintsita agradëcicur alabapäcuy.

¹⁴ Maygayquipis gueshyashpayquega mayor wauguicunata gayatsimunqui Tayta Diosta manacunanpag. Paycunami Jesucristupa jutinho acëitita umayquiman winaparcushushpayqui Tayta Diosnintsita manacärenga aliyänayquipag. ¹⁵ Lapan shongunwan yäracur Tayta Diosnintsita manacäriptenga alianquipagmi. Tsaynogpis jutsata rurashga car Tayta Diosnintsita perdonta manacuptiquega pay perdonashunquipagmi. ¹⁶ Tsaynog caycaptenga gueshyaycashgayquipita aliyänayquipag piwanpis rimana-cushga car perdonanacärinqui. Tsay-

nogla jucniqui jucniquipagpis Tayta Diosta manacäriy. Tayta Diosnintsita munashgannog cawag runa manacuptenga manacushgannogla cananpagmi yanapangapag.

^{17,18} Profëta Elías manacushgantapis Tayta Diosnintsita mayarganmi. Mana tamyamunanpag lapan shongunwan Tayta Diosnintsita pay manacorgan. Tsaynog manacuptinmi mana tamyamorgantsu quimsa wata sogta quilla. Tsaypita yapay tamyamunanpag Tayta Diosnintsita manacuptin tamyamorganna.^j Yapay tamyamup-tin runacuna murushgan wayorganna. Elías nogantsinog runala caycaptin manacushganta Tayta Diosnintsita mayaycarga nogantsitapis mayamäshunmi manacushgantsita.

^{19,20} Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicurcur mayganpis jutsata rurar cawaptenga tantyatsiy Jesucristuta cäsucur cawanapag. Tsaynog tantyatsirmi salvaycanqui infiernuman mana gaycushga cananpag. Tsaynogpami perdonashga canga lapan jutsata rurashgancunapita.

^j 5.17,18 Elias pita masta musyanayquipag liyinqi 1 Reyes 17.1–18.46.

1 PEDRO

Apóstol Pedrupa punta cag cartan

Cay cartata apóstol Pedrumi escribergan. Jesucristuwan purirmi yachatsishgancunata mayargan y milagro rurashgancunatapis ricargan. Ricashgancunata y wiyashgancunata wilacunanpagmi Pedruta Jesús acargan. Pedrupita masta musyanayquipag liyipäcuy San Mateo 14.22–33; San Marcos 8.27–33; 9.2–8; 14.66–72; San Lucas 5.1–11; San Juan 1.40–44; 21.15–19; Hechos 2.1–5.42; 8.14–25; 10.1–11.18; 12.1–19; 1 Corintios 9.5; Gálatas 2.6–16.

Romacho caycarmi Pedro cay cartata escribergan may-tsaychöpis caycag waugui-panicunapag. Paycunaga Jesucristuman yäracushganpitami pasaypa nacarcaycargan. Tsaynog nacapäcuptinmi mana laquicärinanpag paycunaman cay cartata apatsergan.

Carta galaycunan

1 ¹ Ponto, Galacia, Capadocia, Asia y Bitinia provinciacunacho caycag yäracog mayëcuna:

Noga Pedro, Jesucristupa apostolnin carmi cay cartata gamcunapag apaycäsimö. Gloriacho juntu canantsipag captinpis cay patsachöga mash-tacashgami caycantsi.

²Waugui-panicuna, manarag yuripitiquimi Tayta Diosnintsi mayna acrapäcushushcanqui salvashunayquipag. Tsaynogpis Santu Espirituta gamcunaman cachamushga Jesucristuta chasquicur pay munashgannog cawanayquipagmi. Tsaymi perdonashgana carcaycanqui Jesucristo gamcuna-raycu wanur yawarninta jichashganpita.

Tayta Diosnintsitami manacuycă cuyapäshushpayqui ali cawayta goyculäshunayquipag.

Tayta Diosman yäracur cushishga cawanantsipag cashgan

³¡Tayta Diosnintsi y Señornintsi Jesucristuta alabayculäshun! Cuya-

pämashpantsemi mushog cawayta gomashcantsi yapay yurishganogna canantsipag. Cananga Jesucristo wanushganpita cawarimushga captinmi musyantsi nogantsipis wanushgantsipita cawarircamur gloriaman chayanantsipag cashganta. ⁴Gloriaman chayarnami Tayta Diosnintsi shuyaraycäsimashgantsi herenciata chasquishunpag. Tsay herenciaga manami imaypis ushacangatsu, ismongatsu ni elgangatsu. ⁵Payman yäracäriptiquimi Tayta Diosnintsi yanapaycäshunqui pay munashgannog cawapäcunayquipag. Tsaynogpami Jesucristo cutimuptin tsay herenciata chasquicärinquipag.

⁶¡Tsaynog caycaptenga cushicäriy! Cay patsacho pasaypa nacarpis gloriaman chayarga mananami nashunpagnatsu. ⁷Cay patsacho nacaptintsipis Tayta Diosnintsi tantyatsimantsi payman más yäracunanpag. Öru püru ricacunanpag ninawan tsulutsishgantsinogmi nogantsipis nacaycunawanrag Tayta Diosnintsi-man más yäracuntsi. Imanog nacarpis

Tayta Diosnintsiman lapan shongun-tsiwan yäracuptintsega Jesucristo cutimur cushishgami shuntacamäshunpag.

^{8,9} Gamcunaga Jesucristuta mana ricarpis cuyarcaycanquimi. Tsaynog-pis paylaman yäracurmi cawarcaycanqui. Tsaymi ima nacaycho carpis gloriaman chayanayquipag cashganta musyar cushishgala cawarcaycanqui.

^{10,11} Tayta Diosnintsi salvamänantsipag cashgantaga paypa profëtan-cunapis unaynami wilacärergan. Tsaynog wilacunanpagmi Santu Espiritu paycunata tantiyatsergan Jesucristo cay patsaman shamur nacanapag cashganta. Tsaynogpis tantiyatsergan wanushganpita cawarircamur lapanpag munayniyog cananpag cashganta. Tsaynog tantiysiptinmi profëtacuna cushicur musyayta munargan Jesucristo imay shamunanpag cashgantapis. ¹² Tsaymi Santu Espiritu paycunata tantiyatsergan guepatarag shamunanpag cashganta. Jesucristo shamushgana captinmi cananga Santu Espiritupa munayninwan wilacogcuna wilacurcaycan Jesucristo salvamagnintsi cashganta. Tsay wilacuyninta chasquicur salvacushgantsita ricarmi angilcunapis cushicärin.

**Jutsata mana ruraypa
cawanantsipag Tayta Dios
salvamashgantsita tantiysicuy**

¹³ Tsauraga shumag tantiyacurir Tayta Diosnintsi munashgannog mana ajayaypa cawapäcuy. Ama gongapäcuytsu Jesucristo cutimur Tayta Diosnintsi naupanman pushashunayquipag cashganta. ¹⁴ Tayta Diospa wam-

ran caycarga pay nishgancunata cäsucäriy. Jesucristuta manarag chasquicur unay cawashgayquinöga ama cawapäcuytsu. ¹⁵ Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi jutsaynag cashgannog gamcunapis jutsaynag capäcuy. Tsaynog canayquipagmi Tayta Diosnintsi salvashushcanqui. ¹⁶ Tayta Diosnintsi palabbranchöpis caynogmi escribiraycan: “Jutsaynag noga cashgänog gamcunapis jutsaynag capäcuy.”^a

¹⁷ Tayta Diosnintsega lapan runacunata imanogpis cawashgan-tupumi juzgangapag. Tsaynog caycaptenga Tayta Diosta manacur “Papá” niycarga cay patsacho cawashgayquiyag jutsata mana ruraypa cawapäcuy. ¹⁸ Tayta Diosta mana cäsucog carmi naupataga jutsata rural cawapäcorgayqui. Tsaynog cawaycarpis Jesucristuta chasquicuptiquimi Tayta Diosnintsi perdonar salvashushcanqui. Tsaynog cawashgayquipita salvashunayquipäga manami guellaywantsu ni örüwantsu rantishushcanqui. ¹⁹ Tsaypa trucanga jutsaynag tsurin Jesucristupa yawar ninwanmi rantipäcushushcanqui. Payga Pascua carnishnogmi nogantsiraycu cruzcho wanushga. ^b ²⁰ Nogantsiraycu Jesucristo wanur salvamänantsipagmi Tayta Diosnintsi nergan cay patsata manarag camashpan. Tsay nishgannoglamis Jesucristo shamushga salvamänantsipag. ²¹ Cruzcho wanushganpitami Tayta Diosnintsi Jesucristuta cawarircatsimur gloriaman shuntashga. Tsaynoglamis gamcunatapis cawarircatsimur gloriaman shuntashunquipag. Tsayta musyarmi imanog nacarpis Tayta Diosnintsiman yäracurcaycanqui.

^a 1.16 Levítico 11.44–45; 19.2; 20.7. ^b 1.19 Pascua carnishpita musyanayquipag liyinqui Éxodo 12.1–13; 12.21–23.

²² Ali wilacuyñinta chasquicäriptiquimi Tayta Diosnintsi perdonashushcanqui cuyanacur ali cawapäcunayquipag. Tsaynog caycaptenga lapan shonguyquiwan cuyanacur yäracog mayintsiwan ali cawapäcuy. ²³ Tsaynog cuyanacur cawanantsipagmi mushog cawayta chasquicur yapay yurishganog caycantsi. Mamantsipita taytantsipitaga ushacag cawaytami chasquishcantsi. Jesucristupa wilacuyñinta chasquicurmi itsanga mana ushacag cawayta chasquishcantsi. Tsay chasquicushgantsi ali wilacuyñenga imayyagpis caycangami. ²⁴ Ali wilacuyñin imayyagpis cananpag cashgantaga Tayta Diosnintsipa palabanchöpis caynogmi niycan:

“Pi-may runapis guewanog ushacaglami caycan.

Cuyaylapag cashganpis guewapa waytannog ueglami caycan.

Guewa tsaquiptin waytanpis shushunmi.

²⁵ Tayta Diosnintsipa wilacuyñinmi itsanga imayyagpis caycanga.”^c

Tsay ali wilacuyñintami wilapäcushushcanqui salvashga canayquipag.

2 ¹ Jesucristupa wilacuyñinta chasquicushgana caycarga jutsa ruraycunata cachariyna. Runacuna richunalayquipäga ama ali-tucäriytsu. Tsaynogpis ama lulacäriytsu, ama chiquinacäriytsu ni wilapistapis ama capäcuytsu. ^{2,3} Señornintsi Jesucristo cuyapäcog cashganta musyaycarga iti wamra cushishga chuchushganog gamcunapis cushishga paypa wilacuyñinta chasquicäriy. Wilacuyñinta yachacurnami Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipagpis tantyacärinquipag.

Tayta Diosnintsipa templun cashgantsi

⁴ Tsaynog caycaptenga Señornintsi Jesucristo munashgannog cawapäcuy. Payta runacuna wanutsiptinpis Tayta Diosnintsi churashga lapanpitapis más munayniyog cananpagmi. Tsaymi templo mana juchunanpag cimientuman churashga ruminog pay caycan. ⁵ Tsaynog captenga nogantsipis Jesucristuta chasquicurmi Tayta Diosnintsi täcunan templun caycantsi. Tsay templumanmi churamashcantsi payta sirveg cüracunanog canantsipag. Sirvegnin cüracuna carnaman imanog nacarpis Jesucristuta cäsucur cawaycantsi.

⁶ Tayta Diosnintsipa palabanchöpis caynogmi escribiraycan:

“Jerusalén marcaman noga juc runata cachamushag alinnin rumi cimientupag cashgannog paypis cananpag.

Payta chasquicogcunataga cushishgami chasquishagpag.”

⁷ Tsay rumega Jesucristumi caycan. Jesucristuta chasquicogcunaga payta chasquicushganpita cushicärinmi. Mana chasquicogcunami itsanga payta manacagman churan. Tsaynog captinmi Tayta Diosnintsipa palabanchöpis Jesucristupag caynog escribiraycan:

“Wayi sharcatsegcuna: ‘Manami alitsu cay rumi’ nir jitariycup tinpis wayi esquinaman cimientupag tsay rumi churashganami caycan.”^d

⁸ Mastapis Jesucristupag caynogmi niycan: “Payga tunitsicog ruminogmi caycan.”^e Rumiman tacacar runacuna gagata jegashgannogmi Jesucristupa wilacuyñinta mana cäsucogcuna

^c 1.25 Isaías 40.6–8. ^d 2.7 Salmo 118.22. ^e 2.8 Isaías 8.14.

infiernuman gaycushga cangapag. Tsaynog cananpagmi Tayta Diosnintsi unaypita-patsana destinargan.

⁹ Gamcunatami itsanga Tayta Diosnintsi acrashushcanqui salvashga canayquipag. Payta sirvinanpag cûracunata Tayta Diosnintsi acrashgannogmi gamcunatapis acrashushcanqui may-tsaychöpis payta sirvipäcunayquipag. Tsaynogpis Israel nación runacuna Dios munashgannog cawanapag cashgannogmi gamcunatapis pay munashgannog cawanayquipag acrashushcanqui. Tsaynogpis acrashushcanqui salvacog cashganta wilacunayquipagmi. Salvashushpayquimi jutsata rurar tsacäpacushganog cawashgayquipita jorgushushcanqui atsquichönogna car cushishga cawapäcunayquipag. ¹⁰ Naupataga manami Tayta Diosnintsi pa wamrancunatu cargayqui. Cananmi itsanga Jesucristuta chasquicushga car paypa wamrancunana carcaycanqui. Naupataga jutsata rurashgayquipita manami perdonashgatsa cargayqui. Cananmi itsanga Jesucristuta chasquicushga car perdonashgana carcaycanqui.^f

¹¹ Waugui-panicuna, gloriacho imayyagpis cawanantsipag carmi cay patsacho gorpanogla caycantsi. Tsaymi jutsa ruraycunapag shonguyqui rapiypa rapiptinpi ama cäsipaytsu. ¹² Manacagcunata jita päshuptiquipis Jesucristuta mana chasquicogcunawan ali cawapäcuy. Ali cawashgayquita ricarmi paycunapis tanyäcushpan Jesucristuta chasquicärengapag. Tsaymi runacunata juzganan junag paycunapis salvashga car Tayta Diosnintsita alabangapag.

Autoridäcunata cäsucunantsipag tanyatsicuy

¹³ Tayta Diosnintsi nishgancunata cäsucorga mandag reycunata, emperadorta y waquin autoridäcunatapis cäsucäriy. ¹⁴ Tsaynogpis emperador churashgan autoridäcunata cäsucäriy. Paycunata churashga mana ali ruragcunata castigananpag y ali ruragcunapa favornin sharcunanpagmi. ¹⁵ Autoridäcunata cäsucuptiquega Jesucristuta mana chasquicog runacuna wasayquita manami rimanaganatsu.

¹⁶ Tayta Diosnintsimi jorgushushcanqui jutsa ruraypa munaynincho cawashgayquipita librina canayquipag. Tsaynog captinpi ama yarpapäcuytsu jutsata ruranayquipag libri cashgayquita. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannogla cawapäcuy. ¹⁷ Tsaynog caycaptenga lapän runacunata respitapäcuy. Yäracog mayintsiwan cuyanacäriy. Tayta Diosnintsita cäsucäriy. Mandag rey-tapis respitapäcuy.

Patronninta ashmaycuna cäsucunanpag tanyatsishgan

¹⁸ Ashmaycuna, patronniqui cuyapäcog captinpi o fiyu captinpi respitapäcuy. ^{19,20} Lutanta rurashgayquipita patronniqui castigashuptiquega qui-qui-pa jutsayquipitami nacarcaycanqui. Alita ruraycaptiquipis patronniqui castigashuptiquega ama jagayaytsu. Mana jagayaypa awantacorga alitami rurarcaycanqui. Tsaynog pacenciacunayquitami Tayta Diosnintsi munan. ²¹ Nacarpis mana jagayaypa payman yäracärinayquipagmi Tayta Diosnintsi salvashushcanqui.

^f 2.10 Oseas 1.6,9; 2.23.

Jesucristoga nogantsi-raycu tsay-jina nacaycarpis manami jagayashgatsu. Tsaynog captinmi nogantsipis tantiyacuntsi nacar mana jagayänantsipag cashganta. ²² Jesucristoga ima jutsatapis manami rurargantsu, ni pitapis manami lulapargantsu. ²³ Runacuna ashliptinpis payga manami ashlergantsu. Nacatsiptinpis manami jurapargantsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsipa maquinmanmi cachaycorgan payna juzganapag.

²⁴ Jutsantsicunapita perdonashga canantsipagmi Jesucristo cruzcho nacar wanorgan. Manami perdonashga canalantsipagtsu wanorgan, sinöga jutsa ruraycunata cacharir Tayta Diosnintsi munashgannogna cawanantsipagmi. Tsaynogpami Jesucristo salvamargantsi pasaypa antsa gueshyaycagta aliyätsegnogpis. ²⁵ Naupataga ogracashga uyshanogmi cargantsi. Cananmi itsanga cuyamag-nintsi Jesucristo shuntamashcantsi maquincho canantsipag. Uyshancunata uysha mitseg ali ricashgan-nogmi payga ali ricaycämantsi Tayta Diospa naupanman chayanantsipag.

Majayocuna ali cawanapag tantiatsishgan

3 ^{1,2} Warmicuna, Jesucristuta runayqui mana chasquicushgar Jesucristupa wilacuyninta parlapanayquita mana munaptinpis cäsucur imaypis paywan ali cawapäcuy. Tsaynog ali cawashgayquita ricarga Jesucristupa wilacuyninta mana parlapaptiquipis capaschari tantiaycur Jesucristuta chasquiconga.

³ Ama aläpa yarpachacäriysu agtsayquita altsacunalayquipag, adornacunalayquipag, ni chanin röpacunata jaticunalayquipagpis. ⁴ Tsaypa trucanga yarpachacäriy pï-maywanpis

ali cawanayquipag. Tsaynog cawashgayquimi Tayta Diospäga más välin pasaypa adornacushgayquipitapis.

⁵ Tayta Diosnintsi munashgannog cawag unay warmicunapis adornacunalanpäga manami yarpachacäregtsu, sinöga Tayta Diosman yäracushpan runanta respitar cawanapagmi yarpachacäreg. ⁶ Tsaynogmi Sarapis runan Abrahamta cäsucushpan shumag respëtuwan ricargan. Gamcunapis Tayta Dios munashgannog cawaycarga runayquita respëtuwan ricapäcuy. Respitaicaptiquipis jura-päshuptiqui ama contestaytsu. Tsaynog cawarga Sara cawashgannogmi gamcunapis Tayta Dios munashgan-nog cawarcaycanqui.

⁷ Runacuna, gamcunapis warmiquiwan shumag cuyanacur cawapäcuy. Ama gongapäcuytsu warmiquitapis y gamtapis Tayta Diosnintsi cuyashushpayqui salvashushgayquita. Tsaynog caycaptenga warmiqui gamnog calpayog mana captinpis payta respitay. Warmiquiwan mana ali cawaptiquega manacushgayquitapis Tayta Diosnintsi manami mayashunquitsu.

Jesucristuman yäracog mayintsiwan ali cawanantsipag tantiatsicuy

⁸ Tsaynogla lapayquipis juc shongula cuyapänacur yanapanacur cawapäcuy. ⁹ Runa mayiqui chiquishuptiquipis gamcunaga ama chiquiytsu. Ashlishuptiquipis ama ashliysu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi cuyapäshushgayquinogla gamcunapis chiquishogniquipag Tayta Diosnintsita manacäriy. ¹⁰ Tayta Diosnintsipa palabranhöpis caynogmi niycan:

“Pipis ali cawayta munarga
lutanacunata mana rimaypa
mana lulacuypa cawatsun.

¹¹ Lutancunata rurananpa trucanga alilata ruratsun.

Tsaynogla pī-maywanpis ali cawatsun.

¹² Pay munashgannog cawagcunataga Tayta Diosnintsi yanapanmi.

Manacushgancunatapis mayanmi.

Lutan ruragcunatami itsanga mayaytapis mana munantsu.”^g

Alita rurashgantsipita nacarpis mana laquicunantsipag tantyatsicuy

¹³ Alilata rurapäcuptiquega pī-maypis respitashunquipagmi. ¹⁴ Alita ruraycaptiqui runacuna contrayqui sharcuptinpis Tayta Diosnintsimi yanapashunquipag cushishga cawanayquipag. Tsaynog caycap-tenga ama laquicäriytsu. ¹⁵ Laquicunayquipa trucanga Señornintsi Jesucristuman yäracur paypa maquinman cachaycuy.

Imaypis camaricushgala carcaycay pipis tapushuptiqui Jesucristuman imanir yäracushgayquitapis tantyatsinayquipag. ¹⁶ Tantyatserga ali shimi-layquipa parlayanqui. Tsaynogpis runa mayiquiwan imaypis ali cawapäcuy. Tsaynog cawaptiquega wasayquita rimagcuna lutanta parlaycashganta tantyacur pengacongapagmi. ¹⁷ Tayta Dios munaptenga alimi canman alita rurashgayquipita nacaptiquipis. Lutanta rurashgayquipita nacarga quiquiquimi jutsayog caycanqui nacanayquipag.

¹⁸ Jesucristupis jutsaynag caycarmi nogantsi jutsata rurashgantsipita

cruzcho wanorgan Tayta Diosnintsi perdonamänantsipag. Tsaynog wanurpis cawarimorgan Tayta Diosnintsi naupanman pushamänantsipagmi. ¹⁹ Cawarircamurmi demoniucuna täcunanmanpis aywargan paycuna vincishgana cashganta wilanangepag. ²⁰ Tsay demoniucunami Tayta Diosta mana cäsucur Noé cawashgan witsanpis may-tsaycho tag runacunata jutsata ruratsorgan. Runacuna jutsata rurashganpita Tayta Diosnintsi castigananpag caycarpis manami juclatsu castigargan, sinöga shuyarargan hasta arca^h rurayta Noé ushanyagmi. Arca rurayta usharcuptinnami tsayman yaycog pusag (8) runacunalata diluviupita salvargan. ²¹ Tayta Diosnintsi arcacho caycag runacunata salvashgannogmi nogan-tsitapis salvamantsi Jesucristuta chasquicurcur bautizacuptintsi. Bautizacushgantsega manami cuerpuntsi limpio cananpagtsu caycan, sinöga jutsa ruraycunata cacharir Tayta Diosnintsi munashgannog cawanan-tsipagmi. Tsaymi bautizacur salvashgana caycantsi Jesucristo wanushganpita cawarimushga captin. ²² Cawarircamur ciëluman cuticushgana carmi cananga Tayta Diosnintsi pa derëcha cag naupanchöna Jesucristo caycan. Tsaychömi lapan angilcunapis Jesucristupa naupanman gongurpacuycur payta adoraycan.

Jutsa ruraycho manana cawanantsipag tantyatsicuy

4 ¹ Jesucristo cruzcho nacargan jutsantsipita perdonashga canan-tsipagmi. Gamcunapis nacarga ama

^g3.12 Salmo 34.12–16. ^h3.20 Arcaga jatuncaray atsa cuartuyog büquimi cargan. Noé rurashgan arcamanmi Tayta Dios nishgannog uywacuna yaycorgan diluviuwan mana ushacänanpag. Tsaypita masta musyanayquipag liyinqi Génesis 6.9–9.17.

laquicuytsu, sinöga Tayta Diosta manacäriy lapan jutsa rurashgay-quita tanyacur cacharinayquipag. ² Tsaynogpami tanyapäcunquipag lapan jutsata cacharir Tayta Dios munashgannogla imaypis cawapäcunayquipag. ³ Naupataga Tayta Diosta manarag chasquicur waquin runacunanogلامي gamcunapis jutsata ruracawapäcorgayqui. Tsaymi mana pengacuyya warmin warmin puricärer-gayqui, runan runan puricärer-gayqui, aläpa upyapäcorgayqui, upyacurcur lutancunata rurapäcorgayqui y runa rurashgan idulucunatapis adorapäcorgayqui. Unay tsaynog cawashga carpis cananga amana tsaynog cawapäcunatsu.

⁴ Jutsa ruraycunata cacharishgay-quipita runacuna asipäshuptiquipis ama laquicäriytsu. ⁵ Paycunaga jutsata ruracawashganpitami cuentata gonga Jesucristo lapan runacunata juzganan junag. Payga manami cawagcunalata-tsu juzganga, sinöga wanushcunatapis cawarircatsimurmi juzgangapag. ⁶ Lapan runa juzgashga cananpag captinmi wilacuyninta wilacogcunata Tayta Diosnintsi may-tsaymanpis cachaycan. Tsaynogpami wilacuyninta chasquicogcuna wanurpis cawarircamushpan Tayta Diospa naupanman chayangapag.

**Santu Espíritu munashgannog
yanapanacunantsipag tanyatsicuy**

⁷ Cay patsa ushacänanpag cag höra chayaycämunnam. Tsaynog caycap-tenga imaypis mana gongaypa Tayta Diosnintsi manacäriy pay munashgannog cawapäcunayquipag. ⁸ Tsaynogpis lapan shonguyquiwan cuyanacur imaypis cawapäcuy. Rasunpa cuyanacorga imapita rimanacurpis perdonanacäriy. ⁹ Pipis wayiquiman

chämuptin mana jamurpaylapa cushishgala chasquicäriy.

¹⁰ Lapayquitami Tayta Diosnintsi habilitäta goshushcanqui jucniqui jucniquipis yanapanacur paypa maquincho ali cawapäcunayquipag. Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsi habilitäta goshushgayquiwan yanapanacäriy. ¹¹ Ali wilacuyninta wilacunayquipag habilitäta goycäshuptiquega quiquin Tayta Diosnintsi wilacuycagnog wilacäriy. Waquincunata yanapanayquipag habilitäta goycäshuptiquega lapan voluntäni-quiwan yanapay. Jesucristupa wilacuyninta wilacärinqui y waquinta yanapanqui runacuna Jesucristuta chasquicur Tayta Diosnintsi cushishga alabapäcunanpag. ¡Tayta Diosnintsega lapanpagpis munayni-yogmi caycan! ¡Payga imayyagpis alabashga cayculätsun! Amén.

**Nacarpis cushishga
cawanantsipag tanyatsicuy**

¹² Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicushgayquipita nacarga ama laquicäriytsu: “¿Imanirtag caynog nacaycä?” nishpayqui. ¹³ Tsaypa trucanga cushicäriy Jesucristo nacashgannog nacashpayqui. Ima nacaycho carpis mana ajayaypa Jesucristuman yäracorga cay patsaman chip-chip-yaycar cutimuptin paywan tincur pasaypami cushicärinquipag. ¹⁴ Tsaynogpis cushicäriy Jesucristuta chasquicushgayquipita runacuna ashlishuptiqui. Ashlishuptiquipis Santu Espiritoga gamcunawnammi caycan. [Runacuna ashlishushpayquega Jesucristuta manacagmanmi churaycan. Gamcunami itsanga ashlishuptiquipis payman yäracurcaycanqui.]

¹⁵ Runa mayiquita wanutsishgay-quipita, suwa cashgayquipita, jatichi

cashgayquipita o imatapis mana alita rurashgayquipita nacarga pengacuy-pagmi nacanquipag. ¹⁶ Jesucristuta chasquicushgayquipita nacarga ama pengacäriytsu. Pengacärinayquipa trucanga salvashushgayquipita Tayta Diosnintsita alabapäcuy.

¹⁷ Jesucristuman yäracushgantsipita nacanantsipag cag tiempo chä-mushganami. Jesucristuman yä-racogcunapis nacaycaptenga ali wila-cuyninta mana chasquicogcuna jima-nograg infiernucho nacapäcongag!

¹⁸ Tayta Diosnintsi munashgannog cawagcunapis cay patsacho nacar-rag salvacuycaptenga jima fiyuparag infiernucho nacapäconga Diosta mana cäsucogcunaga! ⁱ

¹⁹ Tsaynog cananpag caycaptenga Tayta Diosnintsi munashgannog cawashgayquipita nacarpis ama laqui-cäriytsu. Tsaypa trucanga alilata rural camamagnintsi Tayta Diosnintsi pa maquinman cachaycuy nacaptiquipis yanapashunayquipag. Payga yanapa-mänantsipag prometimashgantsinog-lami imaypis yanapaycämantsi.

Mayor wauguicuna imanog cananpagpis tantyatsishgan

5 ¹ Mayor wauguicuna, nogapis gamcunanog mayor waugui-quimi caycä. Tsaynogpis Jesucristo nacashgancunata quiquëmi ricashcä. Jesucristo cutimur lapantsitami shuntamäshunpag. Tsaymi gamcu-nata caynog tantyatsë: ² Jesucristuta chasquicog mayiquita ricanayquipag churashga caycarga paycunata shu-mag ricapäcuy uysha mitseg uyshan-cunata ricashgannog. Mana niraycä-lar y guellanaycarga ama ricapäcuytsu. Tsaynogpis guellay-rayculaga

ama ricapäcuytsu, sinöga Tayta Dios-nintsi munashgannog cushi cushila ricapäcuy.

³ Waugui-panicunata olgöpaypa imatapis ama ruratsiytsu. Tsaypa trucanga ali shimilayquipa shacyä-tsinqui. Tsaynogpis paycuna ricacu-shunayquipag Tayta Diosnintsi munashgannog ali cawapäcuy. ⁴ Pay-cunata tsaynog ricaptiquimi pastor-cunapa pastornin Jesucristo cutimur: “Alitami rurashcanqui” nishunqui-pag. Tsaymi paypa naupancho imay-yagpis cushishgala cawapäcunqui-pag.

Tayta Diospa maquincho car imanog cawanantsipag tantyatsicuy

⁵ Mözupis jipashpis, mayor wau-guicunata cäsucäriy. Tsaynogla lapayquipis mana yachag-tucuy pa respitanacäriy. Tayta Diosnintsega manami yanapantsu yachag-tucog-cunata. Mana yachag-tucogcuna-tami itsanga cuyapar yanapan. ^j

⁶ Tsaynog caycaptenga Tayta Dios-nintsita cäsucur mana yachag-tucuy pa cawapäcuy. Tsaynog cawaptiquimi Jesucristo cutimur: “Alitami rurashcanqui” nir nau-panman chasquishunquipag. ⁷ Tayta Diosnintsi yanapaycäshuptiquega imapitapis ama laquicäriytsu. Laqui-cunayquipa trucanga lapan yarpa-chacushgayquita paypa maquinman cachaycuy.

⁸ Shumag tantyacushpayqui alcä-bula cawapäcuy. Chiquishogniqui diabloga micanaycag leonnogpis puriycan pitapis jutsa rurayman tunitsinanpagmi. ⁹ Tsaynog caycap-tenga diabuta mana cäsupaypa Tayta Diosnintsiman yäracur pay

ⁱ 4.18 Proverbios 11.31. ^j 5.5 Proverbios 3.34.

munashgannog imaypis cawapäcuy. Gamcuna nacashgayquinoglami maytsaychöpis waugui-panicuna nacarcaycan. Tsaynog caycaptenga gamcunapis paycunanogla mayjina nacarpis mana jagayaypa Jesucristuman yäracäriy.

¹⁰ Nogantsi-raycu Jesucristo wanushga captinmi cuyapäcog Tayta Diosnintsi acrashushcanqui gloriacho imayyagpis cawapäcunayquipag. Tsaymi cay patsacho cawashgayquiyag nacaptiquipis Tayta Diosnintsi naupanman chasquishunquipag imaypis mana nacaypana cushishgala cawapäcunayquipag. ¹¹ ¡Tayta Diosnintsi lapanpagpis munayniyog cashganpita imaypis alabashga cayculätsun! Amén.

Carta ushanan

¹² Wauguinshi Silvanuwanmi^k cay cartata apaycätsimö. Payga Tayta Diosnintsi munashgannogmi imaypis cawaycan. Cay cartata gamcunapag escribiycämö ima nacaycho cashpayquipis Tayta Diosnintsi yanapaycäshushgayquita tanyapäcunayquipagmi.

¹³ Romacho caycag waugui-panicunami salüduncunata apatsicamun. Tsaynogmi cuyashgä waugui Marcuspis salüdunta apatsicamun.

¹⁴ Waugui-panicunawan wamayä-nacur jucniqui jucniquipis saludanacärinqui. Jesucristuta chasquicogcunapäga lapanpagpis ali caway cayculätsun. [Amén.]

^k 5.12 Silvanupa jucag jutin cargan Silasmi. Silaspita musyanayquipag liyinqui Hechos 15.22,40.

2 PEDRO

Apóstol Pedrupa ishca y cag cartan

Apóstol Pedrumi cay cartata escribergan. Auquinna caycaptinmi Pedruta Jesucristo musyatsergan wanunanpagna caycashganta. Tsayta musyarmi may-tsaychöpis tag yäracog mayincunaman cay cartata apatsergan (1.3–21). Tsaynogpis lutan yachatsicogcuna puriptinmi yäracog mayinta tantyatsergan paycunata mana chasquipānanpag (2.1–22). Tsaynogpis tantyatsergan imanir Jesucristo cay patsaman manarag cutimushganta (3.1–18).

Carta galaycunan

1 ¹ Yäracog mayēcuna: Noga Simón Pedro, Jesucristupa apostolnin carmi, gamcunapag cay cartata apaycätsimö. Salvamagnintsi Señor Jesucristuta chasquishgayquipitami Tayta Diosnintsi jutsa rurashgayquita perdonashushcanqui apóstol mayēcunatawan perdonamashganogla. ² Tayta Diosnintsi y Señor nintsi Jesucristutami manacuycä cuyapäshushpayqui ali cawayta goyculäshunayquipag.

Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapag Pedro tantyatsishgan

³ Salvamagnintsi Jesucristuta chasquicuptintsimi munayniyog Tayta Diosnintsi imaypis yanapaycāmantsi munashgannog cawanantsipag. ⁴ Imaypis tsaynog yanapamānantsipagmi palabanchöpis prometimashcantsi. Prometimashgantsinog yanapamap tintsimi manana cawantsinatsu Jesucristuta mana chasquicog runacuna jutsata rurar cawashgannöga. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi jutsaynag cashgannog canantsipagmi yanapaycāmantsi.

⁵ Tsaynog yanapaycāmaptintsega Tayta Diosnintsiman imaypis yäracushun. Tsaynogpis alilata rurar cawashun, Diospa palabrantá shumag yachacushun, ⁶ mana tantyacuyapa litalaga imatapis ama rurashuntsu, ima nacaycho carpis mana ajayaypa Tayta Dios munashgannog cawashun, ⁷ tsaynogpis waugui-panicunawan y pi-maywanpis cuyanacur cawashun. ⁸ Waran waran tsaynog cawashpan tsega manami manacagpagtsu Señor nintsi Jesucristuta chasquicushcantsi, sinöga pay munashgannog cawanantsipagmi. ⁹ Jesucristo munashgannog pipis mana cawarga gongaycushgami pay munashgannog cawanapag Tayta Diosnintsi perdonashganta.

¹⁰ Waugui-panicuna, tsaynog caycaptenga shumag yarpachacur Tayta Diosnintsi munashgannog cawashun. Tsaynogpami tantyacushun salvashga car Tayta Diospa wamran cashgantsita. Tsayta tantyacorga jutsata mana ruraypami cawashunpag. ¹¹ Tsaynogpami gloriaman chayaptintsi salvamagnintsi Señor Jesucristo cushishga chasquicamäshunpag.

^{12,13} Tayta Dios munashgannog cawanayquipag cashganta musyay-

captiquipis gamcunataga cawashgäyag imaypis yarpaycätsishayquimi. ¹⁴Wanunäpagna caycashgantami Señornintsi Jesucristo musyatsimashga. ¹⁵Tsaymi cawashgäyaga gamcunata imaycanogpapis yarpaycätsishayqui wanucuptë nishgäcunata imaypis yarparänaquipag.

Tayta Diosnintsipa palabran rasun cagla cashgan

¹⁶Señornintsi Jesucristo cutimunanpag cashganta manami quiquëcunapa yarpayniläpitatsu yacharcaycätsë. Tsaynogpis pay munayniyog cashganta manami yarpayniläpitatsu yacharcaycätsë. Tsaypa trucanga quiquëcunami ricapäcushcä munayniyog cashganta. ^{17,18}Munayniyog cashgantaga discípulu mayëcunawan ricapäcushcä jirca puntachömi. Tsaychömi Jesucristo chip-chippyaycagman ticraptin Tayta Diosnintsi ciëlpita caynog nimorgan: “Payga cuyay tsurëmi. Munashgänog cawaptinmi noga cushishga caycä.”^a Tayta Dios parlamushganta mayar y Jesucristo chip-chippyaycagman ticrashganta ricarmi tantyapäcorgä munayniyog cashganta.

¹⁹Tayta Diosnintsipa unay profëtancuna escribishgannogla Señornintsi Jesucristo cay patsaman shamushga captinmi musyantsi tsay escribishgancuna rasun cag cashganta. Rasun cag carmi pasaypa tsacaycho atsqui atsiyaraycagnograg caycan. Tsaynog caycaptenga hasta Jesucristo cutimunanyag tsay escribishgancunata shumag cäsucushun. Tsaynog cäsucorga Jesucristo cutimuptin paywan tincushpanti pasay-

pami cushicushunpag. ^{20,21}Shumag tantyacäriy. Tayta Diosnintsipa palabranta manami profëtacuna quiquincunapa yarpaynilanpitatsu escribishga, sinöga Santu Espiritu tantyatsiptinmi paycuna escribishga.

Lutan yachatsicogcuna imanog cawashgantapis tantyatsishgan

2 ¹Israel nacioncho lutan yachatsicogcuna naupata cashgannogmi gamcunachöpis lutan yachatsicogcuna cangapag. Paycunaga engañashushpayquimi manacagcunata yachatsipäcushunquipag. Jesucristo salvamagnintsi cashgantapis paycunaga manami criyengatsu. Tsaynog cashganpitami infiernuman gaycushga cangapag. ²Tsay lutan yachatsicogcuna engañaptin chasquiparmi waquin yäracog mayintsi pengacuypag jutsata rural cawapäcangapag. Tsaynog cawapäcuptinmi Jesucristuta chasquicogcuna pi-maypis jamurpangapag. ³Tsay lutan yachatsicogcunaga imaycanogpapis saqueashunquipagmi. Tsaynog cashganpitami paycunaga infiernucho imayyagpis nacapäcangapag.

⁴Tsaynogلامي mana cäsucog angilcunatapis Tayta Diosnintsi yanauyaycag tsacayman wichgargan juicio final chämuptin juzganapag. ⁵Tsaynogpis Noé cawanan witsan jutsasapa runacunata Tayta Diosnintsi castigarganmi. Tsay runacunaga Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunanpag Noé wilapaptinpis manami cäsupargantsu. Tsaymi Tayta Diosnintsi diluviuwan ushacätsergan. Tsaynog ushacätsirpis Noëtawan ganchislatami salvargan.

^a1.17,18 Puntacho caycar Jesucristo chip-chippyaycagman ticrashganpita masta musyanayquipag liyinqui San Mateo 17.1–6; San Marcos 13.26; San Lucas 9.28–32.

⁶ Tsaynogpis Sodoma y Gomorra marcacunata Tayta Diosnintsi ninawan rupatsergan hasta uchpayashganyag. Tsaycho tag runacunata tsaynog castigargan Tayta Diosnintsi castigacog cashganta lapan runacuna tantyacärinapagmi. ⁷ Tsay marcacunata rupatsirpis Lot jutiyog runatami itsanga Tayta Diosnintsi salvargan. Tsay marcacunacho tag fiyu runacuna pengaypag jutsata rurar cawapäcushganta ricar Lotga ima ruraytapis manami camäpacorgantsu. ⁸ Waran waran jutsata rurashgancunata ricar y manacagcunata parlashganta mayar payga pasaypami laquicorgan.

⁹ Noëta y Lotta tsaynog salvap-tinmi musyantsi pay munashgannog cawagcunataga lapantsitapis Tayta Diosnintsi salvamänantsipag cashganta. Jutsa ruragcunatami itsanga juicio final junag infiernuman gaycongagpag.

¹⁰ Gamcunacho caycag lutan yachatsicogcunaga shongun yarpashgannog jutsata rurar Tayta Diosnintsita manami cäsucuntsu. Tsaynogpis paycunaga angilcunapag y demoniucunapagpis shimin tarishgantami imatapis rimapäcun. ¹¹ Gloriacho caycag angilcuna, runacunapita más munayniyog caycarpis, manami demoniucunata ashlintsu, sinöga Tayta Diosnintsipa maquinmanmi cachaycun payna juzganapag.

¹² Tsay lutan yachatsicogcunaga uywacunanog yarpayniynag cashpan manami tantyapäcuntsu imata rimaycashgantapis. Uywacunanog cashpanmi wanutsishga calanapag yuripäcushga. Tsaynog cashganpitami paycunaga mana alita ruraycashgalancho ushacangapagpis. ¹³ Waran

waran imatapis jutsata rurashganpitami cushicärin. Micapäcunayquipag juntacashgayquichöpis paycunaga pengaypagmi jutsata rurashganpita parlar cushicärin. Tsaynog cashganpitami paycunaga Tayta Diosnintsipa naupanman chayanampa trukan infiernucho nacangapag.

¹⁴ Tsay runacunaga pï warmita ricarpis munapaycanmi. Jutsata rurarpis manami ajayantsu. Manarag shumag tantyacogcunatami engañan jutsata ruratsinan cashga. Runa mayinta imaycanogpapis saqueayta yachanmi. Tsaynog cashganpitami paycunaga infiernucho nacangapag.

¹⁵ Tayta Diosnintsi munashgannog naupata cawaycarpis cananga manami pay munashgannognatsu cawarcaycan. Beorpa tsurin Balaam guellayraycula lutanta rurashgannogmi^b paycunapis lutancunata rurarcaycan. ¹⁶ Balaam lutanta ruranapag aywaycaptinmi bürrun runanog parlar michargan lutanta mana ruranapag.

¹⁷ Tsaqui pucutay mana tamya-mushgannog y tsaqui pucyu mana välishgannogmi tsay lutan yachatsicogcunapa yachatsicuynin imapagpis mana välintsu. Paycunapäga maynami camarishga caycan yanauyaycag tsacay tsaycho wichgarpänapag.

¹⁸ Paycunaga sumätsishpanmi yachag-tucur imatapis parlapäcun. Jutsancunata tsayrag cacharishga cagcunatami shimita jatipan lutancunata rurapäcunapag. ¹⁹ Tsay lutan yachatsicogcunaga caynogmi nipäcun: “Yachatsishgäta cäsucur Tayta Diosnintsi munashgannogmi cawanquipag.” Tsaynog niycarpis manami

^b 2.15 Balaam rurashgancunata musyanayquipag liyinqi Números 22.1–12; 22.20–31.

paycuna cawapäcuntsu Tayta Diosninti munashgannöga, sinöga jutsata ruralarmi cawapäcun.

²⁰ Salvamagnintsi Señor Jesucristuta pipis chasquicurcur yapay jutsa rurayman cuterga más peormi jutsayog ricacun. ²¹ Jesucristupa wilacuy-ninta chasquicushga caycar jutsa rurayman cutinanpag caycaptenga Jesucristuta ama chasquicunmansu cargan. ²² Jutsa rurayman cutegcunapäga runacuna caynogmi nipäcun: “Algoga gumitashganta yapaymi cutipan. Tsaynogلامي cuchipis limpio cananpag armatsiptinpis mitucho yapay gochpan.”^c

**Señornintsi Jesucristupa
cutimuynin imanog cananpag
cashgantapis tantyatsishgan**

3 ¹ Waugui-panicuna, cay cartawangawanga ishcay cutinami gamcunapag cartata apaycätsimö. Ishcanchöpis munashcä ali tantyacärinayquitami.

² Cay cartata gamcunapag apaycätsimö Tayta Diosnintsi profëtancuna escribishgancunata yarpapäcunayquipag y apóstol mayēcuna wilacushganog Señornintsi Jesucristo nishgancunata yarpapäcunayquipagmi.

³ Jesucristo cutimunanpagna caycaptinmi Tayta Diosta mana cäsucog runacuna asipämänantsi cashga caynog nimäshunpag: ⁴ “¿Imanirtag Jesucristoga: ‘Cutimushagmi’ nircur manarag cutimunragtsu? Tsaynogلامي apostolcunapis Jesucristo cutimunanpag cashganta niycashgalancho wanur ushacashga. Tsaynog capitinpis Jesucristoga hasta cananyag manaragmi cutimunragtsu. Cay patsa y jana patsapis galaycushganpitapatsa cashgannogلامي caycan.”

⁵ Tsaynog nerga paycuna manami tantyapäcuntsu cay patsapis, intipis, quillapis y estrellacunapis Tayta Diosnintsi camaptinrag cashganta. Intita, quillata y estrellacunatapis Tayta Diosnintsi camargan: “Tsaycuna catsun” nilarmi. Tsaynogلامي yaculapita cay patsatapis camargan: “Patsa catsun” nilar. Yacupita camashga captinmi yacuwanrag cay patsacho imapis cawan. ⁶ Yacuwan cay patsata camashgannogmi Noé cawashgan witsan cay patsata yaculawan ushacätsishga. ⁷ Tayta Diosnintsi cay patsata unay ushacätsishga caycarga yapaychöpis ushacätsinanpag munayniyogmi caycan. Cay patsapis, intipis, quillapis y lapen estrellacunapis ninawan tsulur ushacänanpag Tayta Diosnintsi nipitin lapanmi ushacangapag. Tsayga canga Jesucristo cutimur runacunata juzganen junagmi. Tsay junagmi jutsa rurag runacunatapis infiernuman gaycongapag.

⁸ Cuyay waugui-panicuna, Tayta Diospa palabrancho caynog nishganta ama gongapäcuytsu: Tayta Diosnintsiapäga juc junag waranga watanogmi caycan y waranga watapis juc junagnogلامي caycan. ⁹ Tsaynog caycaptenga waquin runacuna yarpashgannöga ama yarpäshuntsu Jesucristo: “Cutimushag” nircushpan gongashganta. Payga manami gongashgatsu, sinöga pipis infiernuman gaycushga cananta mana munar shuyarayan runacuna jutsa ruraycunata cacharir Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapäcunantami.

¹⁰ Suwa elagpita shamushgannogmi Señornintsi Jesucristupis elagpita shamonga. Pay cutimuptinmi intipis,

^c 2.22 Proverbios 26.11.

quillapis y lapan estrellacunapis man-tsariypag cunrurur ninawan rupaycar ushacangapag. Tsaynogلامي cay patsapis rupaycälar chipyag ushacangapag.

¹¹ Imaycapis ushacänanpag caycap-tenga jutsata mana ruraypa Tayta Diosnintsi munashgannog cawashun.

¹² Waquin runacunapis jutsa rurashgancunata cacharir Tayta Diosnintsi munashgannog cawananpag paypa wilacuyninta wilacushun. Tsaynog-pami Jesucristo jucla cutimongapag. Cutimunan junagmi intita, quillata y estrellacunatapis nina rupaycar ushanga. Tsaynogلامي lapan imaycapis tsuluycälar ushacanga. ¹³ Tsaynog captinpis Tayta Diosnintsi palabrancho promitimashgantsinogلامي shuyarpaycantsi mushog ciëluta y mushog patsatapis. Tsaychöga Tayta Diosnintsi munashgannoglanami lapanpis ali cangapag.

¹⁴ Cuyay waugui-panicuna, tsaycunata musyaycarga jutsa ruraycunata cacharir pï-maywanpis ali cawapäcuy. Tsaynogpami Jesucristo cutimur jutsaynagta tarishunquipag. ¹⁵ Yarpapäcuy Señornintsi Jesucristo imanir manarag cutimushganta. Payga shuyaraycan ali wila-

cuynta chasquicur runacuna salvashga canantami.

Tsaynog cananpag cashganpitaga wauguintsi Pablupis Tayta Diosnintsi tantyatsiptin escribishgami. ¹⁶ Lapan cartancunachömi escribergan wilacuyninta chasquicocuna salvacunanpag cashganta. Tsay cartancunacho sasa tantyaypag cagcunataga yachag-tucocuna y Tayta Diosnintsiman janan shongula yäracocgunaga mana tantyashpan lutantami yachatsipäcun. Tsaynogلامي mana tantyar lutanta yachatsipäcun Tayta Diosnintsi palabrancho waquin cag yachatsicuycunatapis. Tsaynog yachatsishganpitami infiernucho fiyupa nacapäcongpag.

Carta ushanan

¹⁷ Cuyay waugui-panicuna, cay nishgäcunata musyaycarnaga cui-dädu chasquipäcunquiman tsay lutan yachatsicocgunapa yachatsicuyninta. Tsaynogpis Tayta Diosnintsi munashgannog cawaycarga cuidädu jutsata ruranquiman. ¹⁸ Jutsata ruranayquipa trucanga waran waran tantyacäriy cuyapäcog Señornintsi Jesucristo munashgannog cawapäcunayquipag. ¡Pay imayyagpis alabashga cayculätsun! Amén.

1 JUAN

Apóstol Juanpa punta cag cartan

Apóstol Juanmi cay cartata escribergan. Paytami Jesucristo acrargan apostolnin cananpag. Manami cay cartalatatsu Juan escribergan, sinöga ishçay cag y quimsa cag cartacunatapis escriberganmi. Tsaynogpis escribergan “San Juan” y “Apocalipsis” librutapis.

Cay cartacho waugui-panicunata Juan tantiyatsergan lutan yachatsicogcunata mana chasquipänanpagmi. Tsay lutan yachatsicogcunaga yachatsipäcorgan caynog nirmi: “Jesucristoga manami Diostsu caycan, sinöga runalami.” Lutan yachatsicogcuna tsaynog yachatsiptinmi apóstol Juan cay cartacho tantiyatsergan Jesucristo Dios cashganta y Dios caycarpis runa cashganta. Tsaynoglami waugui-panicunata tantiyatsergan Dios munashgannog cawanapanpag y yäracog mayinwanpis cuyanacunanpag.

Carta galaycunan

1 ^{1,2} Tayta Diosnintsi imatapis manarag camaptinmi Jesucristoga mayna caycarganna. Tayta Dioswan caycashganpitami cay patsaman Jesucristo shamorgan. Paywan purirmi yachatsishgancunata mayapäcorgä. Tsaynogpis quiquintami ricapäcorgä y saludapäcorgäpis. Tsaymi pï-maytapis nogacuna musyaycätsë payta chasquicur gloriacho imayyagpis cawanantsipag cashganta. ³ Tsaynoglami gamcunatapis ricapäcushgäta y mayapäcushgäta musyatsipäcö chasquicuptiqui lapantsipis Tayta Diosnintsi y tsurin Jesucristupa maquincho cawanantsipag cashganta. ⁴ Cay cartata gamcunapag apaycätsimö liyircur cushishgala cawapäcunayquipagmi. Cay cartacho tantiyatsishgäcunata chasquicäriptiquimi nogapis cushicushagpag.

Jutsata mana ruraypa cawanantsipag tantiyatsicuy

⁵ Tayta Diosnintsega atsquinogmi caycan. Payga manami imaypis mana alitaga rurantsu. Tayta Diosnintsi tsaynog cashgantami Jesucristo yachatsipäcamashga. Tsaynoglami nogacunapis yachatsipäcö Tayta Diosnintsi atsquinog cashganta. ⁶ Tsaymi maygantsipis: “Tayta Dios munashgannogmi cawaycä” niycar jutsata rurarga lula-cuycantsi. Jutsata rurarga tsacäpachushganogmi caycantsi. Tsaynog carga manami rasunpatsu Tayta Diosnintsi munashgannog cawaycantsi. ⁷ Alilata rurar cawashpantsemi itsanga jucnintsi jucnintsi cuyanacur cawaycantsi. Tsaynogpis tsurin Jesucristo nogantsiraycu wanur yawarninta jichashganpitami Tayta Diosnintsi lapan jutsantsicunata perdonamantsi.

⁸ Maygantsipis jutsaynag cashgantsita yarparga quiquilantsimi jutsaynag-tucuycantsi. Tsaynog yarparga

lutantami yarpaycantsi. ⁹ Jutsata rurashga carga Tayta Diosnintsita perdonta manacushun. Tsaynog manacuptintsega perdonacog cashpanmi jutsa rurashgantsicunata perdonamāshun. Mayjina jutsasapa capintsipis lapan jutsantsicunatami maylamāshun. ¹⁰ Tayta Diosnintsi niycan lapan runacuna jutsayog cashgantami. Tsaynog niycaptin maygantsipis jutsaynag-tucorga Tayta Diosnintsi nishgancunata manacagmanmi churaycantsi. Tsaynog carga manaragmi wilacuyninta chasquicushcantsiragtsu.

Jesucristo abogāduntsi cashgan

2 ¹ Cuyay waugui-panicuna, gamcunapag cay cartata apaycātsimō jutsata mana rurapācunayquipagmi. Itsanga mayganiquipis jutsata rurarga perdonta manacāriy. Perdonta manacuptintsega Tayta Diosnintsipa naupancho caycanmi juc abogāduntsi favornintsi sharcunanpag. Tsay abogāduntsega alilata rurag Jesucristumi caycan. ² Jesucristoga nogantsi-raycu wanorgan jutsantsicunata Tayta Diosnintsi perdonamānantsipagmi. Manami nogalantsi perdonashga canantsipagtsu wanorgan, sinōga payta chasquicogcuna pī-maypis perdonashga cananpagmi.

Tayta Diosnintsi munashgannog cawanantsipag tanyatsicuy

³ Jesucristo yachatsimashgantsita cāsucurmi musyantsi payta rasunpa chasquicushgantsita. ⁴ Maygan runapis: “Jesucristutami chasquicushcā” niycarpis pay yachatsishganta mana cāsucorga lulacuycanmi. ⁵ Jesucristo yachatsimashgantsita cāsucorga Tayta Dios cuyacog cashgannogmi

nogantsipis cuyacog caycantsi. Tsaynogpami musyantsi Tayta Diospa wamran cashgantsita. ⁶ Pī runapis: “Jesucristutami chasquicushcā” niycarga Jesucristo Tayta Diosnintsi munashganta rurar cawashgannog cawatsun.

Pī-maywanpis

cuyanacunantsipag tanyatsicuy

⁷ Waugui-panicuna, naupapitanami musyashcantsi cuyanacunantsipag Tayta Diosnintsi nimashgantsita. Tsaynog caycaptenga cuyanacur cawapācuy. ⁸ Cuyanacunantsipag unaypita-patsa Tayta Diosnintsi nishga captinpis Jesucristo cuyacog cashganta musyarragmi tanyantsi pay cuyamashgantsinog cuyanacunantsipag cashganta. Tsaymi cuyanacunantsipag Jesucristo nimashgantsi mandamientoga mushog mandamiento caycan.

⁹ Pī runapis: “Dios munashganogmi cawaycā” niycar yāracog mayinta chiquerga manami Tayta Dios munashgannogtsu cawaycan.

¹⁰ Yāracog mayinta cuyarmi itsanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawaycan. Tsaynog cawarga manami jutsata rurannatsu. ¹¹ Yāracog mayinta chiqueg cāga tsacāpacushganogmi caycan. Tsaymi alita ruraycashganta yarpashpan mana tantyantsu yāracog mayinta chiquir jutsata ruraycashganta.

¹² Jesucristuta chasquicog waugui-panicuna,

gancuna liyinayquipag cay cartata apaycātsimō Tayta Diosnintsi perdonashushgayquipitami.

Tsaynog perdonashushcanqui Jesucristo nogantsi-raycu wanushganpitami.

- ¹³ Jesucristuta puntata chasquicog-cuna,
gamcunapis liyinayquipag
cay cartata apaycätsimö
Jesucristo munashgannog
cawapäcushgayquipitami.
Payga cay patsata y ciëluta
manarag camaptinmi
mayna caycarganna.

Jesucristuta tsayrag chasqui-
cushga cagcuna,
gamcunapis liyinayquipag
cay cartata apaycätsimö
Jesucristuta chasquicur
Satanasta mana cäsupash-
gayquipitami.

Jesucristuta chasquicog waugui-
panicuna,
gamcuna liyinayquipag cay
cartata apaycätsimö Tayta
Diosnintsi munashgannog
cawashgayquipitami.

- ¹⁴ Jesucristuta puntata chasquicog-
cuna,
gamcunapis liyinayquipag
cay cartata apaycätsimö
Jesucristo munashgannog
cawapäcushgayquipitami.
Payga unaypita-patsami
cawaycan.

Jesucristuta tsayrag chasqui-
cushga cagcuna,
gamcunapis liyinayquipag
cay cartata apaycätsimö
Jesucristupa wilacuyninta
cäsucur Satanasta mana
cäsupashgayquipitami.

^{15,16} Tayta Diosta mana cäsucog
runacuna lutanta rural cawashgan-
nöga gamcuna ama cawapäcuytsu.
Paycunaga munapäcun lutancunata
rural cawaytami. Tsaynogpis codi-
ciöso car imatapis ricashgan cagtaga
quiquinpag canalantami munapäcun.
Tsaynogلامي lapantapis más ali

ricashga cayta munapäcun. Tsaynog
cawarga manami rasunpatsu Tayta
Diosnintsi cuyarcaycanqui. ¹⁷ Cay
patsachöga runacunapis y lutan
rurashgancunapis ushacagلامي cay-
can. Tayta Diosnintsi munashgannog
cawag runacunami itsanga paypa
naupancho imayyagpis cawangapag.

**Jesucristupa contrancuna
sharcunanpag cashganta
tanyatsishgan**

¹⁸ Waugui-panicuna, cay patsa
ushacänanpag cag tiempo chayay-
cämunnamí. Anticristo shamunanpag
cashganta musyapäcushgayquinog-
pis cananga Jesucristupa contran ats-
cami yurimushga. Tsaynogpami mus-
yantsi cay patsa ushacänanpag cag
tiempo chayaycämushganta. ¹⁹ Tsay
contran sharcogcunaga nogantsi-
wanmi naupata juntacargan Tayta
Diosta alabanapag. Nogantsiwan
juntacashga caycarpis paycunaga
manami Jesucristuta rasunpatsu
chasquicärishga. Jesucristuta ra-
sunpa chasquicushga carga nogan-
tsiwanmi juntacaycanman cargan.

²⁰ Gamcunaga Santu Espirituta
chasquicushcanquinami. Tsaymi tan-
tyapäcunquina lutanta yachatsishup-
tiquipis mana chasquipänayquipag.
²¹ Tsaynogpis musyapäcunquimi tsay
lutan yachatsicogcunaga lutancunata
yachaycätsishganta. Tsaycunata tan-
tyaptiquimi gamcunapag cay cartata
apaycätsimö paycunata mana chas-
quipänayquipag.

²² Tsaymi pï runapis: “Jesucristu-
taga Tayta Diosnintsi manami cacha-
mushgatsu” nir yachatsiptin musya-
päcunqui lutanta yachaycätsish-
ganta. Tsaynog yachatsegcunaga
Jesucristupa contranmi carcaycan.

²³ Pipis Jesucristupa contran car

Tayta Diosnintsipapis contranmi caycan. “Jesucristutaga Tayta Diosnintsimi cachamushga” negcunami itsanga chasquicun Tayta Diosnintsi-tapis.

²⁴ Tsaynog caycaptenga Jesucristupa wilacuyninta yachacushgayquita ama gongapäcuytsu. Mana gongarga Tayta Diosnintsi y tsurin Jesucristupa maquinchömi imaypis cawapäcunquipag. ²⁵ Tsaynogpis Jesucristo nimashgantsinogmi gloriaman chayar imayyagpis cawapäcunquipag.

²⁶ Tsaymi cay cartata apaycätsimö lutan yachatsicogcunata mana chasquipäcunayquipag. ²⁷ Jesucristo cachamushgan Santu Espiritoga gamcunawanmi imaypis caycan. Paymi rasun caglata lapantapis tantyaycätsishunqui Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag. Tsaynog tantyaycätsishuptiquega tsay lutan yachatsicogcuna yachatsishuptiquipis ama chasquipaytsu. Paycunata chasquipänayquipa trucanga Santu Espiritu tantyatsishushgayquinogla Jesucristuman yäracur imaypis cawapäcuy.

²⁸ Waugui-panicuna, ali wilacuy-ninta yachacushgantsinogla Jesucristo munashgannog cawashun. Tsaynog cawashpantsemi Jesucristo cutimuptin mana pengacushunpagtsu. ²⁹ Musyantsimi Jesucristo imaypis alilata rurag cashganta. Tsaymi pay munashgannog alilata rurar pipis cawaptin musyantsi Tayta Diospa wamran cashganta.

Tayta Diospa wamrancuna cashgantsi

3 ¹ Tayta Diosnintsi pasaypa cuya-mashpantsemi wamran canantsipag shuntamashcantsi. Tsaypitami pasaypa cushicuntsi. Wamran cashgantsitaga Tayta Diosta mana chasquicog runacuna manami tantyantsu.

² Paycuna mana tantyaptinpis rasun-

pami Tayta Diospa wamran caycantsi. Tayta Diospa wamrancuna carpi-manami musyantsiragtsu gloria-cho imanog canantsipag cashganta. Itsanga musyantsi Jesucristo cawarimur mushog cuerpuyog cashgan-nog nogantsipis mushog cuerpuyog canantsipag cashgantami. Mushog cuerpuyog ricacushun Jesucristo cutimunan junagmi.

³ Mushog cuerpuyog canantsipag cashganta musyaycarga Jesucristo cawashgannog jutsata mana ruraypa cawashun. ⁴ Jutsa ruraycunata mana cacharerga manami Tayta Diosnintsi mandamientuncunatapis cäsucuycantsitsu. ⁵ Tsaynog mana cäsucog captintsimi Jesucristo cay patsaman shamushga jutsantsicunata perdonamänantsipag. Payga manami imaypis jutsata rurashgatsu. ⁶ Tsaynog captinmi Jesucristupa maquincho cawagcunaga jutsa ruraycunata cacharin. Jutsancunata mana cacharegcunaga manami Jesucristuta chasquicushgaragtsu.

⁷ Waugui-panicuna, cuidädu pipis lutanta yachaycätsishunquiman. Tayta Diospa maquincho cagcunaga jutsa ruraycunata cacharinmi. ⁸ Jutsa ruraycunata mana cachareg cäga diablupa munayninchömi caycan. Diabloga Diospa contran car unaypita-patsami runacunata jutsata ruraycätsin. Tsaynog captinmi Jesucristo cay patsaman shamushga diablupa munaynincho caycashganpita runacunata jorgunanpag.

⁹ Tayta Diosnintsi wamran cagcunaga jutsa ruraylacho cawanampa trucanga Tayta Diosnintsi munashgan-nogmi cawapäcun. Pipis jutsa ruraylacho cawaptinmi musyantsi Tayta Diosnintsi wamran mana cashganta.

¹⁰ Paycunaga Tayta Diospa palabranta

mana cäsucur diablupa munaynin-chömi caycan. Tsaynogلامي yäracog mayinta chiqueg cagpis diablupa munaynincho caycan. Tsaynogpami musyantsi Tayta Diospa wamran pï cashganta y diablupa wamran pï cashgantapis.

Pï-maywanpis

cuyanacunantsipag tantyatsicuy

¹¹ Cuyanacur cawanantsipag cash-gantaga naupapitanami musyash-cantsi. ¹² Mana cuyanacorga wauguin wanutseg Cainnogmi caycantsi. Caïn mana alicunata ruraptinpis wauguin Abelga alicunata rurarmi cawargan. Tsaymi Satanaspä munaynincho cashpan Abelta chiquir Caïn wanutsergan. ¹³ Waugui-panicuna, Abelta Caïn chiquishgannog gamcunatapis runacuna chiquishuptiqui ama laquicäriytsu.

¹⁴ Cuyanacur cawarmi musyantsi gloriaman chayanantsipag cashganta. Runa mayinta mana cuyapag cäga jutsa ruraylachörägmï cawaycan. ¹⁵ Runa mayinta chiquegcunaga wanutseg-nogmi carcaycan. Musyashgantsinog-pis runa mayinta wanutsegcunaga manami gloriaman chayangatsu.

¹⁶ Nogantsega runa mayintsita cuyashun. Cuyacog canantsipäga tantyacushun Jesucristo cuyamashpanti nogantsi-raycu cruzcho wanushganta. Pay cuyacog cashgannog nogantsipis cuyacog carga runa mayintsipa truan wanunantsipagpis listumi cashwan. ¹⁷ Runa mayintsi muchuycho caycagta ricaycar caycäpamashga mana yanaparga manami Tayta Diospa wamran-tsu caycantsi.

¹⁸ Waugui-panicuna, janan shongulaga ama cuyanacuytsu. Tsaypa trucanga cuyanacushpayqui imaypis yanapanacur cawapäcuy. ¹⁹ Tsaynog

cuyanacurmi musyantsi Tayta Diosnintsi rasunpa perdonamashgantsita. ²⁰ Payga lapan jutsa rurashgantsicunata musyaycarpis perdonta manacuptintsega perdonamantsimi. Tsaynog caycaptenga ama laquicushun-tsu mana perdonamänantsipag cashganta yarpär.

²¹ Waugui-panicuna, perdonash-gana cashgantsita musyaycarnaga mana mantsacuyäpa Tayta Diosnintsi imatapis manacushun. ²² Jesucristupa wilacuynin nishgannog cawaptintsega manacushgantsita mayamäshunmi.

²³ Tayta Diosnintsi wilacuynenga caynogmi niycan: “Pï-maypis Jesucristuta chasquicutsun. Tsaynogpis payta chasquicur runa mayinwan cuyanacur cawatsun.” ²⁴ Paypa wilacuyninta chasquicuptintsimi Tayta Diosnintsi nogantsiwan caycan. Nogantsiwan pay caycashganta musyantsi cachamushgan Santu Espirituta chasquicushga carmi.

Lutan yachatsicogcuna imanog cashganpis

4 ¹ Waugui-panicuna, cay patsachöga atscagmi purircaycan lutan yachatsicogcuna. Tsaynog caycaptenga pipis: “Diospa wilacogninmi caycä” nir chämuptin shumagrag tantyapäcuy Diospa wilacognin cashganta o mana cashgantapis. ² Tayta Diospa wilacognincunaga criyipäcun Jesucristoga Dios carpis rasunpa runa cashgantami. ³ Lutan yachatsicogcunami itsanga Jesucristo Dios cashganta criyirpis mana criyipäcuntsu Jesucristo runa cashganta. Tsaynog mana criyegcunaga Jesucristupa contranmi carcaycan. Jesucristupa contrancuna shamunapag cashganta musyashgayquinogلامي

cananga tsay runacuna lutanta yachatsir purircaycan.

⁴Waugui-panicuna, gamcunaga Tayta Diospa wamrancuna carmi Santu Espirituta chasquicärishcanqui. Santu Espiritoga Satanaspitapis más munayniyogmi caycan. Tsaymi engañashunayquipag tsay lutan yachatsicogcunata Satanás yanapaptinpis gamcunataga Santu Espiritu tantyatsishunqui mana chasquipänayquipag. ⁵Tsay lutan yachatsicogcunaga Satanaspamunaynincho carmi pay yarpätsishgancunalata yachatsipäcun. Tsaynogpis Satanaspamunaynincho cag runacunalami tsay lutan yachatsicogcunata chasquipan.

⁶Nogacunaga Jesucristupa apostolnin carmi paypa wilacuyninta rasun caglata yachatsipäcö. Tsaymi pipis yachatsishgäcunata chasquicogcunaga Tayta Diosnintsita chasquicärin. Pipis yachatsishgäcunata mana chasquicogcunaga manami Tayta Diosnintsita chasquicärintsu. Tsaynogpami musyantsi maygan runa Tayta Diosnintsita chasquicushganta o mana chasquicushgantapis.

**Tayta Dios cuyamashgantsinog
cuyanacunanpsipag tantyatsicuy**

^{7,8}Waugui-panicuna, Tayta Diosnintsega cuyacogmi caycan. Tsaynog caycaptenga pipis payta chasquicogcunaga cuyanacur cawapäcutsun. Cuyanacur cawagcunaga Tayta Diospa wamranmi caycan. Chiquinacur cawagcunaga manami rasunpatsu Tayta Diosnintsita chasquicushga.

⁹Cuyamashpantismi Tayta Diosnintsi tsurin Jesucristuta cay patsaman cachamorgan. Paymi nogantsiraycu wanorgan imayyagpis gloriacho cushishga cawanantsipag. ¹⁰Ma-

nami Tayta Diosnintsita cuyashgantsipitatsu tsurin Jesucristuta cachamorgan, sinöga cuyamashpantismi Jesucristuta cachamorgan cruzcho wanur jutsantsicunata perdonamänantsipag. ¹¹Waugui-panicuna, Tayta Diosnintsi tsaynog cuyacämaptintsega nogantsipis cuyanacur imaypis cawashun.

¹²Tayta Diosnintsitaga manami pipis ricashgatsu. Tsaynog captinpis cuyanacuptintsega nogantsiwanmi pay caycan. Nogantsiwan carmi yanapaycämantsi pay cuyacog cashgannog nogantsipis cuyacog canantsipag. ¹³Tayta Diosnintsi nogantsiwan caycashganta y nogantsipis paywan caycashgantsita musyantsi Santu Espirituta chasquicushga carmi.

¹⁴Tsaynogpis quiquëcunami Diospa tsurin Jesucristo cay patsa-cho caycagta ricapäcushcä. Tsaymi Tayta Diosnintsi payta cachamushganta may-tsaychöpis wilacuycä runacuna salvacunanpag. ¹⁵Pipis Jesucristo Tayta Diospa tsurin cashganta criyir payta chasquicorga Diosnintsipa maquinchömi caycan. Tsaymi Diosnintsi paywan caycan y paypis Diosnintsiwanmi caycan.

¹⁶Tayta Diosnintsega cuyacogmi caycan. Cuyacog captinmi payman yäracuycantsi. Tayta Diosnintsi cuyacog cashgannog nogantsipis cuyacog captintsega nogantsiwanmi pay caycan y nogantsipis paywanmi caycantsi. ¹⁷Tsaynogpami tantyantsi Tayta Diosnintsi cuyashgan wamran cashgantsita. Tsayta tantyarga ama yarpäshuntsu juicio final junag infernuman gaycamänantsipag cashganta.

¹⁸Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi cuyamashpantisi gloriamanmi pushamäshunpag. Infernuman gaycamä-

nantsipag cashganta yarparga manami tanyantsiragtsu Tayta Diosnintsi cuyacog car perdonamashgantsita.

¹⁹ Tayta Diosnintsi cuyaycámashgantsita tanyaycarga nogantsipis runa mayintsita cuyashun. ²⁰ Maygantsipis: “Nogaga Tayta Diosta cuyämi” niycar runa mayintsita chiquerga lulacuycantsimi. Runa mayintsitapis ricaycar mana cuyaycarga çimanogparag Tayta Diosta mana ricaycar cuyashwan? ²¹ Jesucristupis caynogmi nergan: “Tayta Diosta cuyarga runa mayintapis cuyatsun.”

Tayta Diospa tsurinman yäracunanantsipag tanyatsicuy

5 ¹ Jesucristuta Tayta Diosnintsi cachamushganta tanyacur payta chasquicorga Tayta Diospa wamranmi caycantsi. Wamran carnami payta cuyantsi. Tsaynog captinmi yäracog mayintsiwanpis cuyanacuntsi. ^{2,3} Tayta Diosnintsi cuyarga wilacuynincho nishgancunata cumplintsimi. Tsaynogpami musyantsi yäracog mayintsiwan cuyanacuycashgantsita. Wilacuynincho nishgancunata cumplinantsipäga manami sasatsu caycan. ⁴ Sasa mana cananpäga wamran captintsimi Tayta Diosnintsi yanapaycämantsi. Tsaynog yanapamaptintsimi jutsata ruranantsipag runacuna shacyätsimaptintsi Tayta Diosman yäracushpantisi mana cäsupantsitsu. ⁵ “Tayta Diosnintsimi tsurin Jesucristuta cachamushga salvamänantsipag” nir pipis payman yäracog cagtaga Tayta Diosnintsi yanapan-gami.

Jesucristo salvamagnintsi cashgan

⁶ Jesucristo salvamagnintsi cashgantaga musyantsi bautizacushgan höra Tayta Dios tsurin cashganta nimushga captin y yawarninta jichar

wanushga captinmi. Tsaynogpis salvamagnintsi cashganta musyantsi Santu Espiritu tanyatsimaptintsimi. Santu Espiritu tanyatsimashgantsega rasun caglami caycan.

^{7,8} Tsaynog caycaptenga Jesucristo salvamagnintsi cashganta tanyantsi Jesucristo bautizacushga captin, wanur yawarninta jichashga captin y Santu Espiritu tanyatsimaptintsimi. [Tsaynoglami tanyatsimantisi Tayta Diosnintsi, tsurin Jesucristo y Santu Espiritupis. Paycunaga quimsag carpis juclaylami caycan.]

⁹ Runacuna tanyatsimashgantsicunata criyicarga çimanirtag mana criyishwantsu Tayta Diosnintsi tsurin Jesucristupita tanyatsimashgantsicunataga? Tayta Diosnintsi tanyatsimashgantsicunaga masmi välin runacuna tanyatsimashgantsipitapis. ¹⁰ Tayta Diospa tsurin Jesucristo salvamagnintsi cashganta criyeg cäga lapan shongunwanmi payman yäracun. Jesucristo salvamagnintsi cashganta mana criyeg cäga Tayta Diosnintsi tanyatsishgantapis manami criyipäcuntsu.

¹¹ Tayta Diosnintsega tanyatsimashcantsi tsurin Jesucristuta chasquicogcuna paypa naupancho imayyagpis cawananpag cashgantami.

¹² Tsaymi Tayta Diosnintsi pa tsurin Jesucristuta chasquicog cäga gloriacho imayyagpis cawangapag. Mana chasquicog cagmi itsanga gloriaman mana chayangapagtsu.

Ushanan tanyatsicuy

¹³ Tayta Diospa tsurin Jesucristuta chasquicushga captiquimi cay cartata gamcunapag apaycätsimö gloriacho imayyagpis cawanayquipag cashganta tanyar cushicärinayquipag. ¹⁴ Tayta Diosta manacorga pay

munashgannog imapis camacänapag manacushun. Tsaynog manacuptintsega manacushgantsita mayamantsimi. ¹⁵ Tsaynog captenga manarag manacurpis musyantsimi yanapamänantsipag cashganta.

¹⁶ Tsaynog caycaptenga Jesucristuta chasquicog mayintsi jutsata rurashganta musyarga paypag Tayta Diosnintsita manacushun. Manacuptintsega Tayta Diosnintsi tantyatsen-gapagmi jutsa rurashganta cacharinanpag. Tsaynog tantyatsiptinpis waquincunaga manami cäsucuntsu. Paycunapag manacuptintsipis jutsa rurashganta mana cacharishganpitami infiernuman gaycushga cangapag. ¹⁷ Tayta Diosnintsita mana cäsucorga jutsatami ruraycantsi. Tsaynog captinpis jutsata rurashgantsita cacharir perdonta manacuptintsega manami infiernuman gaycamäshunpagtsu.

¹⁸ Tayta Diospa wamran caycarnaga manami jutsa rurayman jaticashganatsu cawaycantsi. Tsaynogpis Tayta Diospa tsurin Jesucristumi Satanaspita tsapaycämantsi.

¹⁹ Musyantsimi Tayta Diospa wamranna cashgantsita. Tsaynogpis musyantsimi Jesucristuta mana chasquicogcunaga Satanaspa munaynincho caycashganta. ²⁰ Tsaynogpis musyantsimi Tayta Diosnintsipa tsurin Jesucristo cay patsaman shamushganta. Pay shamurmi yachatsimashcantsi Tayta Diosnintsipa maquincho imanog cawanantsipag cashgantapis. Tayta Diosnintsipa maquincho cawarga tsurin Jesucristupa maquinchöpis cawaycantsimi. Jesucristoga Diosnintsimi caycan. Paymi salvamantsi gloriacho imayyagpis cawanantsipag.

²¹ Waugui-panicuna, ama yäracäriytsu ima idulucunamanpis. [Amén.]

2 JUAN

Apóstol Juanpa ishca y cag cartan

Carta galaycunan

¹ Cuyay waugui-panicuna:

Mayor waugui carmi cay cartata gamcunapag ^a apaycätsimö. Gamcunatami Tayta Diosnintsi acrashushcanqui ali wilacuyninta chasquicur paypa naupancho imayyagpis cawapäcunayquipag. Tsaymi nogapis y Jesucristuman yäracog mayintsipis gamcunapag imaypis Tayta Diosnintsita manacur agra-dëcicäre.

² Jesucristupa wilacuyninta chasquicushga captintsimi payga imayyagpis nogantsiwan caycan. ³ Tsaynog captenga Tayta Diosnintsita y tsurin Jesucristutapis manacuycä cuyapäshunayquipag, lapan jutsayquicunata perdonashunayquipag y ali cawayta goyculäshunayquipagpis.

Cuyanacur cawananpag tanyatsishgan

⁴ Waugui-panicuna, gamcunawan juntacag waugui-panicunawanmi tincushcä. Paycuna Jesucristupa wilacuynin nishgannog cuyanacur cawarcaycashganta tarirmi pasaypa cushicushcä. ⁵ Gamcunapis jucniqui jucniqui cuyanacäriy. Cay mandamientoga manami mushogtsu caycan, sinöga naupapitanami musyashcantsi. ⁶ Jucnintsi jucnintsi cuyanacorga

Tayta Dios nimashgantsitami cäsucuycantsi. Cuyanacunantsipag nishgantaga naupapita-patsanami musyashcantsi.

Lutanta yachatsicogcuna puriycashgan

⁷ Cay patsachöga atscagmi purircaycan lutan yachatsicogcuna. Jesucristo Dios cashganta criyirpis paycunaga manami criyipäcuntsu Jesucristo runa cashganta. Tsaynog mana criyerga Jesucristupa contranmi carcaycan.

⁸ Cuidädu tsay runacuna lutanta yachatsishganta chasquipanquiman. Lutanta yachatsishganta chasquiparga gloriaman manami chayanquipagtsu. Lutanta yachatsishganta mana chasquiparmi itsanga gloriaman chayar Tayta Diosnintsi prometimashgantsita chasquipäcunquipag. ⁹ Pi runapis lutan yachatsicuyta chasquicorga manami rasunpatsu Tayta Diosnintsita chasquicushga. Lutan yachatsicuyta mana chasquicur Dios munashgannog cawacunami itsanga Jesucristuta y Tayta Diosnintsitapis rasunpa chasquicärishga.

¹⁰ Lutan yachatsicogcuna juntacashgayquiman shamuptenga ama chasquipaytsu ni wayiquimanpis posädatsiytsu. ¹¹ Lutan yachatsicogcunata wayinman pipis chasquiparga paycunapa cumpinchinmi caycan.

^a 1 Griëgucho niycan: "Acrashgan warmipag y wamrancunapagpis." Tsaynog nergan juc marchio cag iglesiasipag y tsaycho juntacag waugui-panicunapagmi.

Carta ushanan

¹² Waugui-panicuna, gamcunata
yätsinäpag caycanragmi. Itsanga
cartalachöga manami lapanta
yätsiyätsu. Quiquë shamurnami

waquin cagta yätsishayqui. Tsaycho
tincurmi cushi cushila parlacushun-
pag.

¹³ Caycho caycag waugui-panicu-
napis gamcunapag salüduncunata
apatsicamunmi. [Amén.]

3 JUAN

Apóstol Juanpa quimsa cag cartan

Gayuta apóstol Juan saludashgan

¹ Cuyay waugui Gayo:

Noga mayor waugui carmi cay cartata gampag apaycätsimö.

² Cuyay waugui, Tayta Diosnintsi-tami manacö lapanchöpis yanapay-cushunayquipag y gueshyaptiquipis aliyätsishunayquipag. Tsaynogpis Tayta Diosnintsita agradëcicö payman yäracur ali cawashgayquipita.

³ Jesucristupa wilacuynin nishgan-nog cawaycashgayquitami waquin wauguicuna chämur wilamashga. Tsaynog cawaycashgayquita mus-yarmi fiyupa cushicushcä. ⁴ Tsaynog-lami cushicö yäracog mayintsi Tayta Diosnintsi munashgannog cawarcay-cashganta musyashpä.

Gayo yanapäcog cashganpita apóstol Juan cushicushgan

⁵ Waugui Gayo, Jesucristupa wilacuyninta wilacur pureg wau-guicunata posädatsir alitami ruray-canqui. ⁶ Paycunami cayman chä-mur waugui-panicuna juntacash-gancho wilapäcamashga ali yanapashgayquita. Yapay cutimuptin puntata yanapashgayquinogla yapaypis yanapayculay Jesucristupa wilacuyninta wilacur purinanpag. ⁷ Paycunaga Diosta mana cäsucog runacunata manami imatapis manacuntsu. ⁸ Tsaynog yanapaptintsimi waquin marcacunamanpis aywanga

Jesucristupa wilacuyninta wilacäri-nanpag.

Diótfrefes mana cäsucog cashgan

⁹ Jesucristupa wilacuyninta wila-cogcunata yanapanantsipag cash-ganta tanyatsirmi juc cartata apatsi-mushcä gamcuna cagman. Tsaynog captinpis Diótfrefes manami yätsish-gäcunata cäsucuntsu. Payga mandag cayninman atiënicuycurmi munash-ganta ruracun. ¹⁰ Tsayshi wasäcuna-tapis rimashpan puriycan. Tsaynog-pis carupita shamog yachatsicogcu-nata manashi chasquicuntsu. Posäda-tsegcunatapis waugui-panicunawan manana juntacänanpag micharshi garguyan. Tsaynog rurashganpitaga chämurnami payta tanyatsishag mana alita ruraycashganta.

Demetrio cäsucog cashgan

¹¹ Cuyay waugui Gayo, cuidädu Diótfrefesnog canquiman. Tsaypa truca Tayta Dios munashgannogla alicunata rurar imaypis caway. Tayta Dios munashgannog cawagcunaga Diospa wamrancunami carcaycan. Tayta Diosta mana cäsucogcunaga manami payta chasquicushgaragtsu. ¹² Demetriupagmi itsanga lapän runacunapis parlapäcun Jesucristupa wilacuynin nishgannog cawashganta. Nogacunapis paytaga ricapäcushcä Tayta Dios munashgannog cawash-gantami.

Carta ushanan

¹³ Waugui Gayo, gamta yätsinäpag caycanragmi. Itsanga cartalachöga manami lapanta yätsiyätsu. ¹⁴ Quiquë shamurnami waquin cagtaga yätsishayqui.

¹⁵ Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui maquincho ali cawanayquipag. Caycho cag reguinacushgayqui waugui-panicunapis salüdunta apatsicamunmi. Tsaycho cag waugui-panicunata salüdöta goyculanqui.

JUDAS

Jesucristuta chasquicogcunaman

San Judas cartata apatsishgan

Cay cartata escribergan Jesucristupa wauguin Judasmi. Tsaynogpis Judasga cargan Santiagupa wauguinmi. Payga manami Jesucristuta entregag cag Judas Iscariotitsu cargan. Tsay witsanmi lutan yachatsicogcuna puripäcorgan caynog yachatsishpan: “Jutsa ruraycunata mana cachariptintsipis Tayta Diosnintsi perdonamäshunmi.” Lutanta yachatsir tsaynog puriptinmi Judas laquicorgan Jesucristuman yäracog mayincuna tsay lutan yachatsicucunata chasquipänanpag cashganta yarpar. Tsaymi cay cartata apatsergan tsay lutan yachatsicogcunata mana chasquipänanpag.

¹ Yäracog mayëcuna:

Noga Judas, Jesucristupa wilacognin y Santiagupa wauguin carmi, cay cartata gamcunapag apaycätsimö. Tayta Diosnintsi cuyapäcog carmi acrashushcanqui salvashga car pay munashgannog cawapäcunayquipag. Tsaynog cawanayquipäga Jesucristumi yanapaycäshunqui. ² Tayta Diosnintsitami manacucyä cuyapäshunayquipag, lapan jutsayquicunata perdonashunayquipag y ali cawayta goyculäshunayquipagpis.

Lutan yachatsicogcunata mana chasquipänanpag tantyatsishgan

³ Waugui-panicuna, noga yarpargä Jesucristo salvamashgantsipita tantyatsir cartata apatsimuytami. Tsayta yarparpis lutan yachatsicogcuna may-tsaypapis puriycashganta musyarmi escribiycämö lutan yachatsicogcunata mana chasquipänanayquipag. Paycunaga Jesucristupa wilacugninta wilacärin quiquinpa yarpaynincunata yaparcurmi. Tsaynog captenga gamcunapis yäracog

mayintsita tantyatsipäcuy tsay lutan yachatsicogcunata mana chasquipänanpag.

⁴ Tsay lutan yachatsicogcunaga Diospa wilacognin-tucularshi gamcunaman chämushga. Paycunaga: “Jutsata mana cachariptintsipis Tayta Diosnintsi perdonamäshunmi” nirshi runacunata criyiyätsin. Tsaynog nerga Tayta Diosnintsi y Señornintsi Jesucristupa wilacuyntapis manacagmanmi churapäcun. Tsaynog yachatseg runacunapäga Tayta Diosnintsi palabanchöpis escribiraycan infiernuman gaycushga cananpagmi.

⁵ Musyapäcushgayquinogpis Israel runacunata Egipto nacionpita Tayta Diosnintsi jorgarcamur payta mana cäsucogcunataga ushacätserganmi.

⁶ Tsaynogلامي Tayta Diosnintsi mana cäsushganpita waquin angilcunatapis yanauyaycag tsacayman wichgaycushga hasta juicio final junag chämunanyag. ⁷ Pasaypa pengacuypag jutsata rurapäcushganpitami Sodoma, Gomorra y cercancho

cag marcacunacho tag runacunatapis Tayta Diosnintsi ninawan ushacätsergan. Tsaynoglami pï-maytapis payta mana cäsucogcunataga Tayta Diosnintsi mana upeg ninaman gayconga tsaycho imayyagpis nacapäcunanpag.

⁸ Jutsa ruragcunata Tayta Diosnintsi infiernuman gaycunanpag cashganta musyaycarpis tsay lutan yachatsicogcunaga tsaynoglami jutsata rurarcaycan. Tsaymi mana pengacuyta warmin warmin y runan runan cawapäcun. Tsaynogpis: “Quiquëmi munayniyog caycä” nishpan manami pitapis cäsucuntsu. Nircurnami nipäcun tsaynog cawanapanpag sueñuynincho Tayta Dios revelashganta. Tsaynogpis paycunaga angilcunapag y demoniucunapagpis shimin tarishgantami imatapis rimapäcun. ⁹ Arcángil^a Miguelmi itsanga Moisespa ayanta Satanás apacuyta munaptinpis mana gayapargantsu, sinöga: “Tayta Diosmi juzgashunqui” nergan. Tsaynog nirmi mana cachapargantsu Moisespa ayanta apacunanta. ¹⁰ Tsay lutan yachatsicogcunaga manami tantyapäcuntsu imata parlashgantapis. Tsaymi paycunaga demoniucunata y runacunatapis manacagman churapäcun. Paycunaga uywacunanog mana tantyacog carmi imatapis lutanta rurapäcun. Tsaynog cashganpitami paycunaga infernucho rupangapag.

¹¹ Caïn wauguinta chiquir wanutsishgannog y Balaam guellaylapag wanog cashgannogmi paycunapis carcaycan. Tsaynog cashganpita jui-

cio final junag pasaypami laquicongapag. Moisespa contran rimashganpita Coré ushacashgannogmi tsay lutan yachatsicogcunapis elagpita ushacangapag.^b ¹² Diosta alabanayquipag juntacashgayquicho micushgayqui hörapis pengacuypagmi paycunaga lutancunata parlar cushishga asicachan. Waquinta yanapananpa trucanga quiquilanpagmi imatapis munapäcun. Wacpa caypa puritsishga tsaqui pucutay mana tam-yashgannogmi paycunapaga yachatsicuyninpis manacaglapag caycan. Wayunanpag tiempunchöna caycarpis mana wayog yöranogmi paycunaga carcaycan. Tsay-nirag yörataga sapipita jitariycushgannogmi paycunapis infiernuman gaycushga cangapag. ¹³ Mayu cuchunman tucuy-nirag ganrata yacu jitamushgannogmi paycunapis tucuy-nirag jutsacunata mana pengacuyta rurarcaycan. Tsaynog jutsata rurashganpitami ali chipchippyaycashgancho estrella shic-washgannog paycunapis yanauyaycagman chayar tsaycho imayyagpis nacapäcongapag.

¹⁴ Adanpa wilcanpa wilcan cagpa wilcanshi cargan Enoc. Paymi Tayta Diosnintsi profëtan car caynog nergan: “Tayta Diosta ricashcä waranganpa angilnincunawan aywaycä-mogtami. ¹⁵ Payga lapan runacunatami juzgangapag. Tsaychömi jutsasapacunata juzgangapag lapan jutsancunapita y paypa contran rimapäcushgancunapitapis.”

¹⁶ Tsay lutan yachatsicogcunaga imalapitapis jamurpäcun. Quiquilan-

^a9 Arcángil manami jutitsu caycan, sinöga lapan angilcunapa mandagnin ninanmi caycan.

^b11 Wauguinta Caïn wanutsishganta musyanayquipag liyinqi Génesis 4. Balaam ima rurashgantapis musyanayquipag liyinqi Números 22. Coré imanog ushacashgantapis musyanayquipag liyinqi Números 16.

pag imatapis ashipäcun. Musyag-tucushpan manacagcunata parlapäcun. Yarpashgancunata ruratsinan cashgami ali shimilanpa runacunata parlapan.

**Jesusman yäracogcunata
shacyätsishgan**

¹⁷ Waugui-panicuna, lutan yachatsicogcuna tsaynog caycaptenga yarpapäcuy Señorintsi Jesucristupa apostolnincuna caynog nishganta:

¹⁸ “Guepacunataga yurimongapagmi Jesucristupa wilacuyninta manacagman churag runacuna. Paycunaga Tayta Diosta cäsucunanpa truncan shongun yarpashgannogmi jutsata ruralar cawapäcongpag.” ¹⁹ Tsay nishgannoglamis cananga Tayta Diosta mana cäsucog runacuna yurimushga. Paycunami jutsayog caycan waugui-panicuna chiquinacur iglesiapita gargunacunanpagpis. Tayta Diosnintsipa Santu Espiritunta mana chasquishga carmi munashgannogla jutsata ruralar cawapäcun.

²⁰ Waugui-panicuna, gamcunaga Jesucristupa wilacuyninta yachacushgayquinogla payman yäracur imaypis cawapäcuy. Tsaynogpis Santu Espíritu tantyatsishushgayquinogla Tayta Diosnintsita manacäriy. ²¹ Tayta Diosnintsi cuyaycämaptintsega imaypis payta cäsucur cawapäcuy.

Tsaynogpis Señor Jesucristo cutimunanpag cashganta musyaycarga camaricushgala shuyarpaycay. Pay cutimurmi cuyapämashpantisi pushacamäshun gloriacho imayyagpis cushishga cawanantsipag.

²² Tsaynog caycaptenga, mana tantyacog waugui-panicunata shumag tantyatsiy Jesucristuman yäracunanpag. ²³ Canaycho runa rupaycagta ricar wanuy caway jorgushgantsinog pi-maytapis tantyatsipäcuy Jesucristuta chasquicur infernuman mana gaycushga cananpag. Mana cäsushuptiquipis yaparir yaparir Jesucristuta chasquicunapag ali shimi-layquipa tantyatsinqui. Tantyatsinayquipag paycunawan juntacarpis cuidädu malamänancunata yachacunquiman.

Tayta Diosta alabashgan

²⁴ Lapanpag munayniyog Tayta Diosnintsimi imaypis yanapaycämantisi jutsaman mana tuninantsipag. Tsaynogpami paypa naupanman jutsaynagna chayashunpag imayyagpis cushishga cawanantsipag. ²⁵ Pay japalanmi salvamagnintsi. Payga lapanpagpis munayniyogmi caycan. Payga lapantapis musyanmi. Tsaynog cashganpita cananpis warapis y imayyagpis Tayta Diosnintsi alabashga cayculätsun. Amén.

APOCALIPSIS

Apóstol Juanta Tayta Diosnintsi ricatsishgancuna

Jesucristupa discipulun Juanmi cay Apocalipsis libruta escribergan. Tsaynog escribinanpäga Tayta Diosnintsi cachamushgan juc angilmi Juanta ricatsergan cay patsacho y gloriacho imapis pasanapag cagcunata. Tsay ricatsishgancunatanami Juan escribergan nogantsi imanog nacarpis wanunantsiyag Jesucristuman yäracunantsipag.

Cay libruta liyirmi musyantsi Jesucristo cutimunanpag cashganta. Tsaynogpis musyantsi lapan runacuna cawarimuptin Jesucristo juzgananpag cashganta y payta chasquicogcuna imayyagpis naupancho cawanapag cashgantapis.

Manarag cay Apocalipsis libruta escribirmi Juan escribergan San Juan libruta. Tsay libruta liyirmi musyantsi cay patsacho Jesucristo imanog cawashgantapis. Tsaynogpis Juan escribergan quimsa cartata. Tsay cartacunapa jutinmi caycan 1 Juan, 2 Juan y 3 Juan. Lapan tsay escribishgancunapis Bibliachömi escribiraycan.

Libro galaycunan

1 ^{1,2} Noga Juan, Tayta Diospa wila-cognin carmi cay libruta yäracog mayëcunapag apaycätsimö. Ima pasanapag cagcunatapis ricatsimänapagmi Tayta Diosnintsi tsurin Jesucristuta nergan. Tsaymi angilninta Jesucristo cachamorgan tsaycunata ricatsimänapag. Tsaymi tsay ricatsimashgancunata escribiycämö ima pasanapag cagcunatapis musyapäcunayquipag. Tsaycunaga nagana pasanapagnami caycan. ³ Cay escribishgäcunata liyir chasquicogcuna y liyipaptin chasquicogcunapis cushicärengami. Tsay ricatsimashgancunaga cumplinanpagnami caycan.

⁴ Noga escribiycämö Asia provinciacho caycag ganchis marcacuna-cho caycag waugui-panicunapagmi.

Unaypita-patsa imayyagpis cawag Tayta Dios y naupancho caycag Santu Espiritu^a cuyapäshushpayqui yanapayculäshunqui pay munashgannog cushishga cawapäcunayquipag. ⁵ Tsaynogla Jesucristupis gamcunata yanapayculäshunqui. Paymi Tayta Diosnintsi wilacuyninta cay patsaman apamushga y wanushcunapita paymi puntata cawarimushga imaypis yapayga manana wanunapag. Tsaymi cay patsacho lapan mandag reycunapis paypa munaynincho caycan.

Tsaynogpis paymi cuyamashpantsi cruzcho wanushpan lapan jutsantsicunata perdonamashcantsi. ⁶ Mandamagnintsi rey cashpanmi maquinman churamashcantsi pay munashganta rurarna cawanantsipag. Tsaynogpis cüra canantsipag churamashpantsimi imay höra

^a 1.4 “Santu Espiritu” ninanpa trucanga griëguchöga “ganchis Espiritu” nirmi escribiraycan.

manacuptintsipis mayamantsi.
¡Jesucristo imaypis alabashga cay-
culätsun lapanpis paypa maquincho
cashganpita! Amén.

⁷ ¡Jesucristoga pucutay janan-
chömi cutimonga! Tsaynog cuti-
mupinmi lapan runacuna y payta
wanutsegcunapis ricapäcongagapag.
Castiguta chasquinanpag cashganta
musyarmi may-tsaychöpis runacuna
mantsacushpan wagapäcongagapag.
Tsay nishgänogلامي lapanpis rasun-
pa pasanga. Tsaynog cayculätsun.
Amén.

⁸ Lapanpag munayniyog y imay-
yagpis cawag Tayta Diosnintsi cay-
nogmi nin: “Cay patsata manarag
camarpis maynami caycargä. Tsay-
nogلامي cay patsa ushacaptinpis
caycäshagpag.”

Jesucristuta Juan ricashgan

⁹ Nogaga Jesucristuman yäracog
mayiqui Juanmi caycä. Yäracog
mayiqui carmi gamcunanogla Tayta
Diosnintsi naupanman chaya-
shagpag. Jesucristuta chasquicush-
gayquipita runacuna chiquishush-
gayquinogلامي nogatapis Jesucris-
tuta chasquicushgäpita chiquiycä-
man. Tsaymi Jesucristupa wilacuy-
ninta wilacushgäpita Patmos isla-
cho prësu caycargä. ¹⁰ Tsaycho cay-
carmi domingo junag Santu Espiritu
yanapamaptin mayargä cornëta
tucamognograg guepächo caynog
nimogta: ¹¹ “[Cay patsa manarag
captinpis caycargämi. Tsaynogلامي
cay patsa ushacaptinpis noga caycä-
shagpag.] Canan ricatsishayqui
pasananpag cagcunata. Tsay ricash-
gayquicunata escribircur apatsinqui
ganchis marcacunacho caycag yära-
camagcunaman. Tsay marcacunaga
caycan Efeso, Esmirna, Pérgamo,

Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodi-
ceami.”

¹² Guepächo tsaynog parlamogta
mayaycurmi tigrargä pi cashganta-
pis ricanäpag. Tsay tigrashgächömi
ricargä örupita rurashga ganchis
mechërucuna rataycagta. ¹³ Tsay
mechërucuna chaupinchömi ricar-
gä chaqui puntanyag yorag röpan
jatishga runa ichiraycagta. Tsay
runapa pëchunchömi örupita awash-
ga wachcu jiraraycargan. ¹⁴ Agtsan-
mi yorag cargan yoragyashganyag
tagshashga milwanog y rajunogpis.
Nawinnami ninanograg atsicyar-
gan. ¹⁵ Tsaynogلامي chaquincunapis
atsicyargan chip-chipyaycag way-
lashga broncinograg. Parlashganpis
carumanmi mayacämorgan atsca
yacu ragrapa aywar gaparagnog.

¹⁶ Derëcha cag maquinchömi tsara-
rargan ganchis estrellacunata. Shi-
minpitanami espäda yargamorgan
ishcan lädunpa afilashga. Cäran-
nami intinog fiyupa chip-chipyar-
gan.

¹⁷ Payta ricaycurmi naupanman
wanushganog ishquicorgä. Tsaymi
derëcha cag maquinwan yatayca-
mar caynog nimargan: “Ama man-
tsacamaytsu. Imaypitapis cashgä-
nogلامي imayyagpis caycäshagpag.
¹⁸ Runacuna wanutsimaptinpis cawa-
rimushcä imayyagpis cawanäpagmi.
Nogami munayniyog caycä wanog-
cunata cawaritsimunäpagpis. ¹⁹ Ca-
nan pasaycashganta y pasananpag
cagcunatapis ricatsishgäta lapanta
escribinqui. ²⁰ Ganchis mechërucu-
naga caycan tsay ganchis marcacu-
nacho caycag yäracamagcunami.
Derëcha cag maquëcho tsararashgä
ganchis estrellacunaga caycan tsay
yäracamagcunata cuidag angilcu-
nami.”

**Efeso marcacho caycag
yāracogcunaman cartata apatsishgan**

2¹ Nircurnami Jesucristo caynog nimargan: “Efeso marcacho caycag yāracamagcunata ricag angilpag cay nishgāta escribiy:

“Nogami derēcha cag maquēcho ganchis estrellacunata tsararag caycā. Nogami örüpita rurashga ganchis mechērucunapa chaupincho purē.^b

² “Noga ricaycāmi lapan rurashgayquicunata. Gamcunaga imaypis nogaman yāracaycāmanquimi. Tsaynogpis ricaycāmi lutan yachatsicogcunata mana chasquipashgayquita. Apostol-tucogcuna lulacur lutanta yachatsishgantapis taripashcanquimi.³ Nogaman yāracamashgayquipita runacuna chiquishuptiquipis mana ajayaya munashgānog cawaracaycashgayquitami ricaycā.

⁴ “Itsanga mana gustaycāmantsu naupata cuyamashgayquinoq cananga mana cuyamashgayquimi.⁵ Puntata imanog cuyamashgayquitapis shumag yarpapur cananpis tsaynogla cuyamay. Tsaynog mana cuyamaptiquega naupācho caycag mechēruyquita jorgurir mananami imachōpis yanapashayquinatsu.

⁶ “Tsaynog carpis Nicolás lutanta yachatsishgancunata^c mana chasquipashpayqui alitami rurarcaycanqui. Pay yachatsishgancunataga manami mayaytapis munātsu.

⁷ “Wiyacogcunaga shumag tantyacārītsun Santu Espíritu^d tsaynog

nishgancunata. Santu Espíritu nishgancunata imaypis cuplegcunaga Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawatsicog yōrapa wayuynintami micapācongagap.”^e

**Esmirna marcacho caycag
yāracogcunaman cartata apatsishgan**

⁸ Tsaypitami Jesucristo caynogpis nimargan: “Esmirnacho caycag yāracamagcunata ricag angilpagpis cay nishgāta escribiy:

“Cay patsata manarag camarpis maynami caycargā. Tsaynoglami cay patsa ushacaptinpis noga caycāshagpag. Tsaynogpis nogami wanushgāpita cawarimushcā.

⁹ “Noga ricaycāmi nacarcaycashgayquita y wactsa carcaycashgayquitapis. Wactsa carpis chasquicamashgayquipita gamcunaga rīcunogmi carcaycanqui. Tsaynogpis ricaycāmi Israel runacuna gamcunapa wasayquita rimarcaycashganta. Paycunaga: ‘Diosmanmi yāracō’ niycarpis manami rasunpatsu payman yāracārin, sinōga Satanás munashgantami rurarcaycan.

¹⁰ “Nacaycuna gamcunaman chayaycāmunnami. Tsaynog captinpis ama mantsacāriytsu. Nogata mana chasquicamagcuna Satanás munashganta rurarmi waquinniquita carcilmanpis wichgapācushunquipag. Chunca (10) junagmi tsaycho nacapācunquipag. Wanutsishunayquipag caycaptinpis Diosman yāracushgayquipita mana witicuptiquega gam-

^b 2.1 “Nogami örüpita rurashga ganchis mechērucunapa chaupincho purē” nishganga Jesucristo ganchis marcacunacho payman yāracogcunata mana cachaypa yanapaycashgantami niycan. ^c 2.6 Nicolasa runacunata yachatsergan idulucunapa jutincho pishtashgan aytasata micunanpag y olgupis warmipis adulterio jutsata rurananpagmi. ^d 2.7 Jesucristo nishgancunaga Santu Espíritu nishgancunami caycan. Tsaynoglami caycan Apocalipsis 2.11; 2.17; 2.29; 3.6; 3.13 y 3.22-chōpis. ^e 2.7 Imayyagpis cawatsicog yōrapita musyanayquipag liyinqui Apocalipsis 22.2,14,19.

cunata pushashayqui naupächo imay-yagpis cawapäcunayquipagmi.

¹¹ “Wiyacogcunaga shumag tantya-cäritsun Santu Espiritu tsaynog nishgancunata. Santu Espiritu nishgancunata imaypis cumplegcunaga manami infiernuman gaycushgatsu cangapag.”

**Pérgamo marcacho caycag
yäracogcunaman cartata apatsishgan**

¹² Tsaypitami Jesucristo caynogpis nimargan: “Pérgamo marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpagpis cay nishgäta escribiy:

“Nogami ishcan lädunpa afilashga espädä aptashga caycä.

¹³ “Noga musyämi marcayquicho tag runacuna waquin marca runacuna-pitapis Satanasma munaynincho más caycashganta. Tsaynog captinpi mana ajayaypami nogaman yäracar-caycämanqui. Ali wilacuynëta wilacog Antipasta tsay marcacho wanutspäcuptinpi nogaman yäracamashgayquipita manami witicärishcanqui-tsu.

¹⁴ “Tsaynog yäracamarga amana chasquipaynatsu Balaam^f yachatsishgannog lutan yachatsicogcunata. Balaam shimita goptinmi Balac jutiyog runa Israel runacunata fiestancunaman gayatsergan idulucunapa jutincho pishtashgan aytsata garanapag. Tsaynogpis warmicunata yachatsergan Israel runacunawan majanta jarucur puricunapag.

¹⁵ “Tsaynogpis Nicolaspä yachatsicuynta^g amana chasquicäriytsu.

[Pay yachatsishgancunataga manami mayaytapis munätsu.] ¹⁶ Tsay yachatsicuyta chasquicunayquipa trucanga Tayta Dios munashgannog cawapäcuy. Jutsata rural cawapäcuptiquega gamcuna cagman shamur wanutshayqui shimëpita yargamog espädanwanmi.

¹⁷ “Wiyacogcunaga shumag tantya-cäritsun Santu Espiritu tsaynog nishgancunata. Santu Espiritu nishgancunata imaypis cumplegcunataga ciëlucho churaraycag maná micuytami garashag micapäcunapag.^h Tsaynogpis chasquipäcongagpag yorag rumicho mushog jutin escribiraycag-tami.ⁱ Tsay mushog jutitaga yorag rumita chasquicogcunalami musyapäcongagpag.”

**Tiatira marcacho caycag
yäracogcunaman cartata apatsishgan**

¹⁸ Tsaypitami Jesucristo caynogpis nimargan: “Tiatira marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpagpis cay nishgäta escribiy:

“Nogaga Tayta Diospa tsurinmi cä. Nawëpis nina-nirag atsicuyagmi caycan. Chaquëpis chip-chipyaycag broncipita rurashganogmi caycan.

¹⁹ “Nogaga ricaycämi lapän rurashgayquicunata. Tsaynogpis ricaycämi pi-maywanpis cuyanacärishgayquita, nogaman yäracamashgayquita y imaypis munashgänog cawapäcushgayquitapis. Tsaynog cawashpayquimi waran waran tantyacurcaycanqui munashgänog cawanayquipag.

^f 2.14 Balaampita masta musyanayquipag liyinqi Números 22.1–24.25; 31.8,16.

^g 2.15 Nicolaspä yachatsicuyntinpi musyanayquipag liyinqi 2.6-pa nõtanta. ^h 2.17 Maná nishgan micuytaga chunyang tsauqui jircacho Tayta Diosninti camaripargan Israel runacuna micunapag. Tsay maná nishgan micuymanmi Jesucristo tincutscorgan. Tsaypitä masta musyanayquipag liyinqi San Juan 6.32–58. ⁱ 2.17 Juan escribishgan witsanmi runacuna yorag runitarag chasquipäcog tsay rumita ricatsir fiestaman yaycapäcunapag. Tsaymi Jesucristo nergan yorag rumita chasquegcuna Tayta Diospa naupanman chayanapag cashganta.

²⁰ “Itsanga mana alitami rurarcay-canqui Jezabel nishgan warmi lutanta yachatsiptin mana michashpayqui. Tsay warmega: ‘Diospa wilacogninmi cá’ neg-tumpalami nogaman yäracamagcunata lutanta yachaycätsin.

Payga yachaycätsin runacunapis war-micunapis adulterio jutsata ruranan-pag y idulucunapa jutincho pishtash-gan aytsata micunanpagmi. ²¹ May-nami tsay warmita nishcä jutsancu-nata cacharinanpag. Tsaynog niycap-tëpis cachariyta manami munantsu.

^{22,23} “Jutsa rurashgancunata mana cachariptinmi fiyupa castigashagpag. Pay yachatsishganta chasquipagcu-napis fiyupa nacarmi wanongapag. Tsaynogpami nogaman yäracamag-cunaga lapanpis caynog nipäconga-pag: ‘Shonguntsicho imata yarpash-gantsitapis Jesucristo rasunpami musyaycan. Tsaymi payga pitapis jutsata ruragcunataga castigan.’

^{24,25} “Waquinniquicunaga tsay warmipa lutan yachatsicuynincunata manami chasquipashcanquitsu. Payga: ‘Tayta Diospa más alinnin cag yachatsicuyninta yachacushun’ niptinpis tsay yachatsishgancunaga manami Tayta Diospitatsu caycan, sinöga Satanaspitami. Tsayta gam-cuna musyaycarga noga yachatsish-gäcunata cutimunäyag ama gonga-päcuytsu. ^{26,27} Hasta wanunanyag nishgäcunata cumplegcunataga churashag munaynincho lapan marca-cunata tsararänanpagmi. Lapantapis munaynëman Taytä churamushgan-nogmi tsay marcacunatapis paycu-napa munayninman churashagpag. Tsaynog munayniyog carmi paycu-naga mana wiyacog runacunata

fiyupa castigangapag. ²⁸ Tsaynogpis tsay mandag cayta chasquegcunapa premiumi canga warag estrella.

²⁹ “Wiyacogcunaga shumag tantya-cäritsun Santu Espiritu tsaynog nish-gancunata.”

Sardis marcacho caycag

yäracogcunaman cartata apatsishgan

3 ¹ Tsaypitami Jesucristo caynog-pis nimargan: “Sardis marcacho caycag yäracamagcunata ricag angil-pagpis cay nishgäta escribiy:

“Nogami Santu Espirituta ^j cachamö. Tsaynogpis nogami maquëcho ganchis estrellacunata tsararaycä. ^k

“Noga musyämi imanog caway-cashgayquitapis. Tayta Dios munash-gannog cawaycashgayquita runacuna yarpaptinpis gamcunaga wanushga-nogmi carcaycanqui. ² ¡Shonguyqui manarag chucruyashganyag shumag yarpachacäriy Tayta Dios munash-gannog cawapäcunayquipag! Alita ruraycashgayquita yarpaptiquipis Tayta Diosnintsipäga mana alimi caycan. ³ Yarpapäcuy ali wilacuynëta yachacushgayquita. Jutsayquicunata cacharir Tayta Dios munashgannog-na cawapäcuy. Pay munashgannog mana cawaptiquega elagpita suwa shamushgannogmi nogapis elagpita shamushagpag gamcunata castiganäpag.

⁴ “Tayta Diosta mana cäsucur waquin cawaptinpis walcaglami pay munashgannog cawarcaycanqui. Tsaynog cawashgayquipitami naupächo cawapäcunquipag yorag röpay-qui jatishga. ⁵ Tsaynogلامي imanog nacarpis Tayta Dios munashgannog cawag cäga yorag röpan jatishga

^j 3.1 “Santu Espiritu” ninanpa trucanga griëguchöga “ganchis Espiritu” nirmi escribiraycan.

^k 3.1 Ganchis estrellacuna ima cashgantapis musyanayquipag liyinqi Apocalipsis 1.20.

gloriacho cawangapag. Paycunapa jutincunaga apuntaraycan libro de la vidachömi. Paycunapa jutintaga manami tsay librupita börrashagtsu. Taytäpa y angilcunapa naupanchömi lapantapis musyatsishag nogaman yäracamag cashganta.

⁶“Wiyacogcunaga shumag tantya-cäritsun Santu Espiritu tsaynog nishgancunata.”

Filadelfia marcacho caycag yäracogcunaman cartata apatsishgan

⁷ Tsaypitami Jesucristo caynogpis nimargan: “Filadelfia marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpagpis cay nishgäta escribiy:

“Nogaga jutsaynag Diosmi cä. Nishgäcunataga imaypis cumplëmi. Gloria puncupa llävintami tsaraycä. ^l Tsaymi munayniyog caycä salvashga cagcunata gloria puncuta quichapänäpag y mana salvashga cagcunata wichgapänäpagpis.

⁸“Nogaga musyämi imanog caway-cashgayquitapis. Munayniynag caycarpis mana gongaypami nishgäcunata cumplishcanqui. Tsaynogpis chasquicamashgayquita manami pengacushcanquitsu. Tsaymi gloria puncuta gamcunata quichapashcä. Tsay puncupa yacuptiqui pipis manami michäshunquipagtsu. ⁹ Marcayquichöga Israel runacuna: ‘Tayta Dios munashgannogmi cawaycä’ niycarpis manami rasunpatsu pay munashgannog cawarcaycan. Tsaypa trucanga Satanás munashganta rurarmi cawarcaycan. Paycunatami juicio final junag mandashag naupayquiman gongurpacur caynog nishunayquipag: ‘Rasunpami gamcunaga Tayta Diospa wamrancuna carcaycanqui.’

¹⁰“Imanog nacarpis noga nishgäcunata mana ajayaypami cumplircaycanqui. Tsaynog cawapäcuptiquega maytsaycho tag runacunata fiyupa nacaycunawan castigarpis gamcunata manami castigashayquitsu.

¹¹“Noga shamunäpagnamı caycä. Tsaymi yachatsishgäcunata mana gongaypa noga munashgänog cawapäcuy. Tsaynogpami gloriaman chämur premiuta chasquinqipag. ¹² Munashgänog imaypis cawagtaga chasquicushag Tayta Diospa naupancho cawapäcunanpagmi. Templupa cimiento rumicuna mana cuyucog cashgannogmi paycunapis Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawapäcongapag. Nogapa cashgan musyacänapagmi paycunacho escribishag Tayta Diospa jutinta y mushog jutëtapis. Tsaynogpami gloriapita shamog mushog Jerusalén marcacho ^m imayyagpis tangapag.

¹³“Wiyacogcunaga shumag tantya-cäritsun Santu Espiritu tsaynog nishgancunata.”

Laodicea marcacho caycag yäracogcunaman cartata apatsishgan

¹⁴ Tsaypitami Jesucristo caynogpis nimargan: “Laodicea marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpagpis cay nishgäta escribiy:

“Runacunata salvananpag Tayta Dios lapan promitishgancunataga nogami cumpliyä. Nogaga imaypis rasun caglatami në. Nogawanmi Tayta Dios lapantapis camargan.

¹⁵“Nogaga musyämi wanushgayupay cashgayquita. Tsaynog canayquipa trucanga alimi canman wanucuptiquipis. ¹⁶ Tsaynog cashgayquipitami

^l 3.7 Griëgucho niycan Davidpa llävinta Jesucristo tsararaycashganta. ^m 3.12 Gloriapita shamog mushog Jerusalén marcapita musyanayquipag liyinqi Apocalipsis 21.2.

melanaypag cagta jitarishgannog gamcunatapis naupäpita gargushayquipag.

¹⁷“Ricu cashgayquimanmi gamcunaga atiënicurcaycanqui. Tsaymi gamcunaga parlar purircaycanqui imapis mana pishëshushgayquita. Tsaynog carpis manami cuentata gocärinquitsu cuyapaypag wactsanogla carcaycashgayquita. Gamcunaga gapranog y pengaypag garapächunoglami carcaycanqui. ¹⁸Rasunpa ricunog cayta munarga öru püruta nogapita rantipäcuy. Garapächunog cayta mana munarga yorag röpata nogapita rantipäcuy. Gapranog cayta mana munarga nogapita jampita rantipäcuy. Tsaynogpami ricunog canquipag, ali röpashganog canquipag y gapranog cashgayquipa trucanga alina tanyapäcunquipag.

¹⁹“Cuyashgä cagtaga lutanta ruraptin noga castigämi lutan rurashgancunata cacharinanpag. Tsaynog castigacog caycaptëga shumag tanyacur noga munashgänogna cawapäcuy. ²⁰Wayi puncupita gayacamognogmi gamcunata gayacaycämö. Gayacamushgäta mayar chasquicamaptiquega gamcunawanmi imaypis cawashagpag. Cuyana-cushgayquiwan micur cushicushgayquinogmi gamcunapis nogawan imaypis cawar cushicärinquipag. ²¹Munashgänog imaypis cawapäcuptiquega gamcunata churashayqui nogawan mandag capäcunayquipagmi. ⁿTsaynoglami Tayta Dios munashgannog cawaptë nogatapis churamashga paywan imaypgis mandag canäpag.

²²“Wiyacogcunaga shumag tanyacäritsun Santu Espiritu tsaynog nishgancunata.”

Tayta Diosta gloriacho alabapäcushgan

4 ¹Tsaypitanami ricargä gloriacho puncu quicharaycämogta. Nir-curna naupata mayashgänogla yapaypis mayargä cornëta tucamognograg caynog nimagta: “Cayman shamuy. Cananmi ricatsishayqui ima pasanpag cagtapis.”

²Tsaychömi Santu Espiritu ricatsimargan gloriacho caycag trönuta.

³Tsay trönuchömi Tayta Diosnintsi jamaraycargan verdi y puca lindu chip-chippyaycar. Jaspe ruminog o cornalina ruminogragmi chip-chippyaycargan. Jamacunan tröno jananpami tsutaraycargan esmeralda ruminograg chip-chippyaycag turmanyu.

⁴Tayta Diospa trönuntami tumparargan ishca y chunca chuscu (24) trönucuna. Tsay trönucunamanmi yorag röpashga mayor runacuna jamacärergan. Tsay mayor runacunaga öru corönan jatishgami lapan caycargan. ⁵Tayta Dios jamarashgan trönunpitami atsicyaypa atsicyar elguy yargamorgan. Räyupis bunru-ruypa bunrurur mayacämorgan. Tsay trönupa naupanchömi ganchis mechë-rucuna rataycargan. Tsaycunaga cargan Tayta Diospa Santu Espiritunmi.

⁶Tsaynogpis Tayta Diospa trönun cagchömi ventänapa lünan-nirag lamar intërupa ricacargan. Tsaynogpis chuscu querubincunami ^otsay trönupa naupancho caycargan. Tsay querubincunapami intëru cuerpuncho nawincuna cargan. ⁷Punta cag querubini cargan leon-nirag. Ishcay cagnami cargan töru-nirag.

ⁿ3.21 Jesucristo munashgannog cawagcuna paywan mandananpag cagta más musyanayquipag liyinqui Apocalipsis 20.4–6. ^o4.6 Querubinpita masta musyanayquipag liyinqui Ezequiel capítulo 1-ta y 10-ta.

Quimsa cagnami cargan runa-nirag. Chuscu cagnami cargan päriycag condur-nirag. ⁸ Tsaycunaga chuscunpis sogta älayogmi cargan. Tsaynogpis interu cuerpunchömi nawin-cuna cargan.

Tsay querubincunami pagaspa junaggpapis caynog nipäcun:

“Lapanpag munayniyog Tayta

Dios,

gamga jutsaynagmi caycanqui.

Gamga unaypita-patsa imayyag-pis cawag Diosmi caycanqui.”

^{9,10} Trönuncho jamaraycag imayyag-pis cawag Tayta Diosta tsaynog adorar alabaptinmi tsay ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapis gongurpacuy-cur adorapäcun. Paycunami corönanta jorgurcur Tayta Diospa naupanman churaycushpan caynog nipäcun:

¹¹ “Tayta Dios, gamlami lapanpag-pis munayniyog canqui.

Lapan imatapis gammi camash-canqui.

Cawayta goshgayquipitami lapanpis cawarcayan.

Tsaymi lapanpis respitashush-payqui gamta alabapäcushunqui.”

Jesucristuta gloriacho alabapäcushgan

5 ¹ Tsaypitanami Tayta Diosta ricargä trönuncho jamaraycagta. Paymi jamaraycargan derëcha cag maquincho röllun aptashga. Tsay rölloga janampa y rurinpami escribiraycargan. Pipis lutala mana quichananpagmi ganchis cuti cërawan cuchun lagarargan. ² Tsaychömi juc munayniyog ängil fuertipa caynog nergan: “¿Pilarag cërancu-

nata jorgurcur rölluta quichaycunman?” ³ Tsaynog niptinpis jana patsacho, ni cay patsacho ni maychöpis manami pipis cargantsu tsay rölluta quichananpag ni quicharcur escribirashganta ricananpagpis.

⁴ Pipis tsay rölluta quichananpag mana captinmi fiyupa laquicur wargargä. ⁵ Tsaynog wagaycaptëmi tsay ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapita jucnin cag caynog nimargan: “Ama wagaytsu. Judá castapita ‘León’ nishgan runami Satanasta vincishga car munayniyog caycan tsay rölluta quichananpag. Payga rey Davidpa castanmi caycan.”

⁶ Tsaynog nimaptinmi ricargä juc Carnishta mandag jamacunan trönupa naupancho caycagta. Tsaynogpis tsay Carnish caycargan tsaycho cag chuscu querubincunapa y ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapa chaupincho. Tsay Carnishga wanushganpita cawarircamurmi ichiraycargan. Ganchis waguayog y ganchis nawiyogmi cargan. ^p Tsay ganchis nawincunaga caycan Tayta Dios cay patsaman cachamushgan Santu Espiritumi. ^q ⁷ Trönuncho jamaraycag Tayta Diospa derëcha cag maquinpitami Carnish chasquimorgan rölluta. ⁸ Chasquircuptinmi naupancho cag chuscu querubincuna y tsaycho cag ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapis naupanman gongurpalcorgan. Paycuna lapanmi arpancunawan cargan. Tsaynogpis örupita rurashga tazun malwawanmi incien-suta apapäcorgan. Tsay incienso corgan Tayta Diosman yäracocguna

^p 5.6 “Tsay Carnishga ganchis waguayogmi” ninanga pasaypa munayniyog ninanmi. “Tsay carnishga ganchis nawiyogmi” ninanga lapanta ricag y lapanta musyag ninanmi. ^q 5.6 “Santu Espiritu” ninanpa trucanga griego idiömachöga “ganchis Espiritu” nirmi escribiraycan.

manacushgancunami. ⁹ Paycunami mushog alabanzata cantar tsay Carnishta alabargan caynog nir:

“Gamlami munayniyog caycanqui tsay rölluuta quichanayquipag.

Gammi runacuna-raycu wanushcanqui.

Wanur yawarniquita jichaptiquimi gamta chasquicog cagtaga Tayta Dios lapan casta runacunata perdonashpan salvashta, maycho taptinpis y ima idiömata rimaptinpis.

¹⁰ Tsay runacunaga munayniyochömi carcaycan.

Tsaymi imay höra manacushuptiquipis gam mayanqui.

Paycunami patsacho mandäshishunquipag.”

¹¹ Tsaypitanami ricargä yupaytapis mana atipaypag angilcuna Carnishta alabarcaycagta. Paycunami tsay chuscu querubincunawan y tsay ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunawanpis Carnishta caynog nir alabarcaycargan:

¹² “¡Gammi wanushcanqui runacuna jutsancunapita perdonashga cananpag!

¡May-tsaychöpis gamta alabayculäshunqui!

¡Gammi lapanpagpis munayniyog canqui!

¡Gammi lapan camashgayquicunapapis duñun canqui!

¡Pipis manami gamnöga yachagcantsu!

¡Lapan cawagcuna gamta imaypis alabayculäshunqui!”

¹³ Tsaynogpis mayargä jana patsacho caycagcuna, cay patsacho caycagcuna, lamar rurincho caycagcuna y lapanpis Tayta Dios camashgan cagcunaga caynog ala-

barcaycagta: “¡Trönuncho jamaraycag Tayta Dios y naupancho caycag Carnish imayyagpis alabashga cayculätsun!”

¹⁴ Tsaynog alabapäcuptinmi Tayta Diospa naupancho cag chuscu querubincuna: “¡Tsaynog cayculätsun!” nipäcorgan. Tsaynogpis ishca y chunca chuscu (24) mayor runacuna naupanman gongurpacuycur Tayta Diosta adorapäcorgan.

Röllucho sogta cëracuna lagaraycagta Jesucristo jorgushgan

6 ¹ Tsaychömi ricargä röllucho punta cag lagaraycag cërata Carnish jorgushganta. Jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita jucnin gayacorgan: “¡Shamuy!” nishpan. ² Tsaynog niptinmi ricärishgächo ricargä juc yorag caballun muntashga y flëchan aptashga ängil aywaycämogta. Paymi corönata chasquircur aywargan Tayta Diospa contran cagcunata majayla wanutsinapag.

³ Röllucho ishca y cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita jucnin gayacamorgan: “¡Shamuy!” nishpan. ⁴ Tsaynog niptinmi ricargä puca caballun muntashga ängil aywaycämogta. Tsay angiltami jatun espädata Tayta Diosninti aptaparcu cay patsaman cachamorgan runacunata chiquinacatsir quiquinpura wanutsinacunanpag.

⁵ Röllucho quimsa cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita jucninna gayacamorgan: “¡Shamuy!” nishpan. Tsaynog niptinmi ricärishgächo ricargä yana caballun muntashga ängil aywaycämogta. Tsay angilmi balanzen aptashga caycar-

gan. ⁶ Tsaymi tsay chuscu querubincunapa chaupinpita caynog nimogta mayargä: “¡Muchuymi runacunapag canga! Tsaymi juc junag arur gänashgan aypanga juc kilo tríguta o quimsa kilo cebädata rantinalanpag. Muchuy captinpis aceitita y vñutaga ama ushacäsiytsu.”

⁷ Röllucho chuscu cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita último cag querubinna gayacamorgan: “¡Shamuy!” nishpan.

⁸ Tsaynog niptinmi ricärishgächo ricargä garwash caballun muntashga ängil aywaycämogta. Tsay angilpa jutinmi cargan “Wanutsicog”. Paypa guepantanami shamorgan wanuy. Tsay wanutsicog angilmi yargorgan runacuna guërracho wanutsinacunanpag. Tsaynogpis yargorgan runacunata muchuycunawan, gueshyawan y munti uywacunawanpis wanutsinapag. Tsaymi munayniyog cargan runacunata pulanpa menos pulannin cagta wanutsinapag.

⁹ Röllucho pitsga cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi almacunata altar chaquincho caycagta ricargä. Tsay almacunaga cargan Jesucristuman yäracushganpita wanutsishga cag runacunapami.

¹⁰ Paycunami fuertipa caynog nipäcorgan: “Lapanpag munayniyog Tayta Dios, ¿imayyagtag mana juzganquitsu tsay wanutsimag runacunata?”

¹¹ Tsaynog niptinmi Tayta Dios caynog nergan: “Shuyaycuyrag. Gamcuna wanushgayquinnoglami waquin runacunapis nogaman yäcamashganpita wanupäcongarag. Tsaypitaragmi wanutsishogniqui runacunata juzgashag.” Tsaynog

nircushpanmi altar chaquincho caycag almacunata yorag röpata jatipargan.

¹² Röllucho sogta cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi patsa fiyupa sicsicyargan. Tsay hörami ricargä inti tsacacäcogta y quillapis yawar-nirag ricacogta. ¹³ Fuertipa wayrämuptyin manaragpis pogog hīgus patatayla shicwamognogragmi estrellacunapis ciëlupita shicwamorgan. ¹⁴ Ciëlupis luylucarcur luylucarcurmi elgacäcorgan. Jircacuna y lamarcho islacunapis juc lädumanmi witergan. ¹⁵ Tsaynogpis ricargä lapan runacuna gagacunaman y machaycunaman pacacurcaycagta. Tsayman pacacorgan cay patsacho reycuna, mandag soldäducuna, rīcucuna, ashmaycuna y waquin runacunapis. ^{16,17} Tsaychömi puntacunata y gagacunatapis caynog nipäcorgan: “¡Pasaypa rabiashgami caycan Tayta Diospa naupancho caycag Carnish! ¡Cay patsacho lapan runacunata nacatsir castigananpag cag tiempo chämushganami! ¡Nogacunatapis mana nacatsimänanpag pacaycalämay! ¡Tayta Diospa castīguntaga manami pipis awantangatsu!”

Payman yäracogcunata

Tayta Dios cuidashgan

7 ¹ Tsaypitana ricargä chuscu angilcuna cay patsapa chuscun cuchuncho ichirpaycagta. Tsay angilcunami wayrata tsaparargan cay patsamanpis ni lamarmanpis mana wayränanpag. Tsaynog tsaparaptinmi yöracunapa rapralanpis mana cuyorgantsu. ² Tsaynogpis ricargä juc angilta inti yargamunan cagpita munayniyog Tayta Diospa sëllun aptashga aywaycämogta.

Tsay angilmi patsapa cuchuncho cag chuscu angilcunaman fuertipa caynog gayacorgan: ³ “¡Tayta Dios munashgannog cawagcunapa urcunman señalta manarag churaptëga⁷ amarag ushacätsiytsu cay patsacho cagcunata, lamarcho cagcunata ni yöracunatapis!”

⁴ Tsaynog nirmi tsay ángil señalargan pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) runacunata. Paycunaga corgan chunca ishca (12) Israel castapita mirag runacunami. ⁵ Tsaymi cada castapita señalargan chunca ishca waranga (12,000) runacunata. Tsay runacunaga corgan:

Judá castapita chunca ishca waranga (12,000),

Rubén castapita chunca ishca waranga (12,000),

Gad castapita chunca ishca waranga (12,000),

⁶ Aser castapita chunca ishca waranga (12,000),

Neftalí castapita chunca ishca waranga (12,000),

Manasés castapita chunca ishca waranga (12,000),

⁷ Simeón castapita chunca ishca waranga (12,000),

Leví castapita chunca ishca waranga (12,000),

Isacar castapita chunca ishca waranga (12,000),

⁸ Zabulón castapita chunca ishca waranga (12,000),

José castapita chunca ishca waranga (12,000)

y Benjamín castapitapis chunca ishca waranga (12,000).

Atsca runacuna yorag röpashga gloriacho cashgan

⁹ Tsaypitami ricargä yupaytapis mana atipaypag tsaytsica runacuna Tayta Diosnintsi jamarashgan trö-nunpa y Jesucristupa naupancho cay-cagta. ⁵ Paycuna may-tsay nacionpita carpis, ima casta carpis y ima idiömata rimag carpis tsaycho carcaycargan palman aptashga y yorag röpan jatishgami. ¹⁰ Paycunami fuertipa caynog nipäcorgan: “¡Trönuyquicho jamaraycag Tayta Dios, gammi Jesucristuta cachamushcanqui salvamänayquipag!”

¹¹ Tsaychömi Tayta Diospa naupancho cag chuscu querubincuna, tsaycho cag ishca chunca chuscu (24) mayor runacuna y lapan angilcunapis gongurpacuycur Tayta Diosta caynog nir alabapäcorgan:

¹² “¡Amén!

¡Tayta Diosnintsi alabashga cayculätsun!

¡Pay japalanmi lapantapis musyan!

¡Pay japalanmi lapanpagpis munayniyog caycan!

¡Imayyagpis payta agradëcicushun!

¡Imayyagpis alabashga cayculätsun!

¡Amén!”

¹³ Tsaymi Tayta Diospa naupancho cag ishca chunca chuscu (24) mayor runacunapita jucnin tapumargan: “¿Pitag tsay yorag röpan jatishga runacuna caycan? ¿Maypitatag paycuna shamushga?”

¹⁴ Tsaynog nimaptinmi: “Gammi musyanqui, tayta” nergä.

⁷ 7.3 Tayta Dios imapag señalta urcunman churashgantapis tantyanayquipag liyinqi Ezequiel 9.1–6 y Apocalipsis 9.4. ⁸ 7.9 Jesucristo ninanpa trucanga griëgucho niycan Carnish cashgantami. Tsaynoglämi 7.10; 7.14 y 7.17-chöpis Carnish niycan.

Tsaynog niptë tsay runa nimargan: “Tsay runacunaga Jesucristuta chasquicushganpita pasaypa nacaycunata pasag runacunami carcaycan. Jesucristo yawarninta jichar wanuyninpa perdonashga captinmi rôpuncunapis yorag caycan. ¹⁵Tsay runacunaga pagasta junagtami Tayta Dios ta templuncho adoraycan. Paycunawanmi trônuncho jamaraycag Tayta Dios imaypis tangapag. ¹⁶Paycunaga imaypis mananami yargangatsu ni yacunangatsu. Intipis ni shanaypis paycunataga manami rupangatsu. ¹⁷Tayta Dios jamarashgan trônunpa naupancho Jesucristumi paycunata ricanga uyshacunatanog. Imaypis mana yacunanapag paymi cawatsicog yacuman pushanga. Diospa naupanchöga mananami pipis wanganatsu.”

Röllucho ganchis cag lagaraycag cërata Jesucristo jorgushgan

8 ¹Röllucho ganchis cag lagaraycag cërata Jesucristo jorguripinmi gloriacho media höranog pipis mana rimacorgantsu. ²Nircurnami ricargä Tayta Diospa naupancho ganchis angilcuna ichirpaycagta. Paycunami cada ünun cornëtata chasquipäcorgan tucanapag.

^{3,4}Tsaypitana juc ángil shamorgan örüpita rurashga incienso goshtätsicunan aptashga. Paymi Tayta Diospa trônun naupancho cag örüpita rurashga altarman chayargan. Tsayman chayaycuptinmi Tayta Diosnintsi atsca inciensusuta camaripargan altarcho goshtätsinanpag. Tsay inciensusuta ángil goshtätsiptinmi Tayta Diospa trônunman goshtay juntargan. Tsay goshtaywan talushgami caycargan Diosman yäracocuna manacushgancunapis.

⁵Nircurna incienso goshtätsicunaman tsay ángil winargan altarcho

caycag shanshata. Nircurmi tsay incienso goshtätsicunanta cay patsaman jitaramorgan. Tsay jitamushgan chämuptionmi atsicyaypa atsicyar elguy cargan. Räyupis bunruruypa bunrurur mayacargan. Tsaynogmi patsapis fiyupa sicsicyargan.

Chuscu angilcuna cornëtata tucamushgan

⁶Tsaypitanami cornëtata chasqueg ganchis angilcuna alistacorgan tucapäcunanpag.

⁷Punta cag ángil cornëtata tucamuptinmi ninawan y yawar talushgaruntu tamya cay patsaman tamyamorgan. Tsaywanmi cäsi pulan patsa rugar ushacargan. Tsay runtu tamya chayashgan cäga yörapis y guewapis lapanmi ushacargan.

⁸Tsaypita ishca cag ángil cornëtata tucamuptinmi jatuncaray jirca nog rupaycar lamarman chayargan. Tsaymi cäsi pulan lamar yawarman ticargan. ⁹Yawarman ticrashgan cagchöga lapanmi wanorgan y lapan barcucunapis talpucar ushacargan.

¹⁰Quimsa cag ángil cornëtata tucamuptinmi jatuncaray rupaycag estrella tunimorgan. Tsay estrellaga cäsi pulan mayucunaman y cäsi pulan pucyucunamanmi chayargan. ¹¹Tsay estrellaga jutinmi cargan Asgag. Asgag captinmi tsay estrella chayashgan cag yacoga asgag ricacorgan. Tsaymi tsay yacuta upur atsca runacuna wanorgan.

¹²Chuscu cag ángil cornëtata tucamuptinmi intipis y quillapis gueshyargan. Tsaynoglami waquin estrellacunapis mana chip-chipyargannatsu. Tsaymi intipis, quillapis y estrellacunapis manana shumag atsicyargannatsu.

¹³ Tsaypitanami ricargä juc con-
dur-nirag altupa tumaycagta. Tsay
hörämi mayargä tsay con-
dur-nirag caynog nimogta: “¡Wawalau! ¡Cay
patsacho cawagcuna imanograg
capäcongä guepa cag quimsan
angilcuna tsararaycashgan cornë-
tata tucamuptin!”

Pitsga cag ángil cornëtata tucamushgan

9 ¹ Tsaypitanami pitsga cag ángil
cornëtata tucamorgan. Tsaymi
ricargä angilta cay patsaman estre-
llanog tunimogta. Tsay angilmi chas-
quergan demoniucuna wichgarash-
gan wanwanyaycag patsapa shi-
minpa llävinta. ² Patsapa shiminta
quichariptinmi hornupita goshtay
yargamognograg yana goshtay yar-
gamorgan. Tsay goshtay intita tsa-
paptinmi patsa tsacacäcorgan.

³ Tsay goshtaypitami chucluscuna
yargamorgan cay patsaman juntash-
anyag. Tsay chucluscunami alacran-
nog fiyupa venënyog corgan. ⁴ Tsay
chucluscunatami juc ángil nergan
guewatapis ni yöratapis mana usha-
cätsinanpag. Tsaypa trucanga Tayta
Diospa sëlunwan mana señalarag
runacunalata nacatsinanpagmi ner-
gan. ⁵ Tsaynogpis nergan runacunata
nacatsirpis mana wanutsinanpagmi.
Wanutsinanpa trucanga pitsga quilla
nanaywan nacatsinalanpagmi ner-
gan. Tsay chucluscuna runacunata
picaptin nanargan alacrán picash-
gannogragmi. ⁶ Tsay picashganwan
fiyupa nacar wanuyta munarpis
runacuna manami wanupäcorgantsu.
Wanuyta munarpis tsay nanaywanmi
nacapäcorgan.

⁷ Tsay chucluscuna corgan
guërraman aywananpag alista-

cushga caballunogmi. Umanchömi
jatirargan öru corönatanog. Cäranpis
runapa cärannogmi corgan. ⁸ Ag-
tsannami warmipa agtsannog car-
gan. Quirunnami leonpa quirunnog
corgan. ⁹ Cuerpuncunaga läta cha-
lëcushganogmi corgan. Päriptin
älancuna mayacorgan caballucuna
guërraman patatayla aywashgan-
nogragmi. ¹⁰ Chupannami auja
punta corgan alacranpa chupannog.
Tsay chupanwan picaptinmi runa-
cuna pitsga quilla gueshyar naca-
päcorgan. ¹¹ Tsay chucluscunapa
mandagnin corgan wanwanyaycag
ragracho taycagpa mandagninmi.
Tsay mandagpa jutinmi hebreo
idiömacho Abadón y griego idiöma-
cho Apolión.^t

¹² Tsay punta cag nacay pasaptin-
pis ishca y masragmi nacaycuna sha-
munanpag caycan.

Sogta cag ángil cornëtata tucamushgan

¹³ Sogta cag ángil cornëtata tuca-
muptinmi mayargä Tayta Diospa
naupancho caycag örupita rurashga
altarpa chuscun esquinancunapita
parlamogta. ¹⁴ Tsaychömi tsay cor-
nëta tucamog angilta caynog nergan:
“Eufrates mayu cuchuncho chuscu
angilcuna wataraycagta pascamuy.”

¹⁵ Tsausage pascariycamuptinmi tsay
chuscu angilcuna mayu cuchunpita
aywapäcorgan cay patsacho cäsi
pulan runacunata wanutsinanpag.
Runacunata tsay hörä wanutsinan-
pagmi tsay angilcuna camaricushga
corgan. ¹⁶ Nircurpis caynog negtami
mayargä: “¡Tsay angilcunawan ish-
cay pachac millón (200,000,000)
soldäducunami caballuncuna mun-
tashga aywarcaycan!”

^t 9.11 Abadón y Apolión juticunaga “Ushacätseg” ninanmi.

¹⁷ Soldäducunapa chalëcunami cargan ninanog puca, azul-chicnu y garwash azufri niraycag. Caballucunapa umanmi cargan leonpa umannog. Tsay caballucunapa shiminpitami yargamorgan azufri, nina y goshtaypis. ¹⁸ Tsay caballupa shiminpita yargamog azufri, nina y goshtaymi cay patsacho cäsi pulan runacunata wanutsergan. ¹⁹ Caballucunapa chupanpis culebra-nirag umayogmi cargan. Tsaymi runacunata chupanwan picag.

²⁰ Picaptin tsayjina nacaycarpis runacunaga lutan rurashgancunata manami cacharergantsu. Paycunaga Tayta Diosta adoranampa truncan demoniucunata y idulucunatami imaypis adorapäcorgan. Tsay idulucunaga örüpita, guellaypita, broncipita, rumipita y guerupita rurashga carmi mana ricantsu ni mayantsu ni purintsu. ²¹ Tsaynogpis paycunaga wanutsicog cayta, brüju cayta, chineru cayta, waynan waynan puricuyta y suwacuytapis manami cacharergantsu.

Escribiraycag tacsha rölluta ángil tsararashgan

10 ¹ Tsaypitanami ricargä gloriapita munayniyog ángil pucutay rurincho uraycämogta. Umanchömi turmanyu-nirag cargan. Cäranmi intinog chip-chipyargan. Chancancunami cargan altuta nina sharcognog. ² Tsay angilmi quicharaycag tacsha röllun aptashga shamorgan. Derëcha cag chaquinmi jarurargan lamarman y itsog cag chaquinnami jarurargan patsaman. ³ Nircur leonnograg fiyupa gaparargan. Tsaynog gaparaptin ganchis räyucunapis cunrurumorgan. ⁴ Tsay räyucuna cunrurumur nishgancunata escribiyta munaptëmi jana patsapita

caynog nimargan: “Tsay mayashgay-quita ama escribiytsu. Imata nimushgantapis ama pitapis wilapaytsu.”

⁵ Tsaymi lamarcho y patsacho ichirag ángil jana patsaman derëcha cag maquina jogarergan. ^{6,7} Tsaychömi jana patsatapis, cay patsatapis, lamar-tapis camag y imayyagpis cawag Tayta Diospa jutincho caynog nirjurargan: “¡Profëtancuna wilacushgancunata cumplinanpag Tayta Dios manami más shuyaranganatsu! ¡Ganchis cag ángil cornëtata tucayta galaycamuptinmi lapanpis cumpliyta galayconga!”

⁸ Tsaypitanami yapay mayargä cië-lupita caynog nimagta: “Lamarta y patsata jaruraycag angilman ayway aptarashgan rölluta chasquinayquipag.”

⁹ Tsaynog nimaptinmi ángil cagman aywargä tsay rölluta chasquimunäpag. Chayaptëmi tsay ángil caynog nimargan: “Cay rölluta micuy. Micuptiqui tinyaypa mishquinnogmi mishquenga. Pachayquichönami pasaypa asganga.”

¹⁰ Tsaymi angilpita chasquircur tsay rölluta micorgä. Tsaynog micuptëmi shimëcho pasaypa mishquer-gan. Pachächönami pasaypa asgar-gan. ¹¹ Tsausage yapay mayargä cië-lupita caynog nimogta: “Tayta Dios nishushgayquinogla yapaypis wilacuy runacunata ima pasanapag cag-cunata. Tsaynog wilacuy ima casta captinpis, may nacionpita captinpis, ima idiömata parlaptinpis y mandag rey captinpis.”

Tayta Diospa ishca y wilacognincuna

11 ¹ Tsaychömi shogushpita rurashga vërata ángil aptaparcamashpan caynog nimargan: “Jerusalenpa ayway tsaycho templuta

y altarta tupumunayquipag. Nir-curna yupamunqui tsaycho adorag runacunata.^u

² “Templupa naupancho cag patiu-tagä ama tupuytsu. Tsay patiuta cacharishcä mana cäsucamag runacuna munaynincho tsararānanpagmi. Paycunami chuscu chunca ishca (42) quilla^v Jerusalencho tag runacunata munaynincho tsararangapag.

³ “Tsay witsanmi ishca wilacognëcunata noga yanapashag wilacuynëta waranga ishca pachac sogta chunca (1,260) junag^w wilacārinanpag. Tsay wilacognëcunami runacuna jutsayog cashganpita laquicur cotenciapita rurashga röpata jaticārengapag.” Tsaynog nimashgantami mayargä.

⁴ Tsay ishca wilacogcunaga Tayta Diospa naupancho cag ishca olivucuna y ishca mechërucunami caycan.^x ⁵ Tsaycho pipis paycunata wanutsiyta munaptenga shiminpitami nina yargamonga rupar ushananpag. ⁶ Tsay ishca wilacogcunaga munayniyogmi canga chuscu chunca ishca (42) quilla wilacushganyag usya cananpag niptenga usyananpag. Tsaynogpis munayniyogmi canga may-tsaycho caycag yacutapis yawarman tigratsinanpag y runacunata tucuynogpa nacatsinanpagpis.

⁷ Tsay ishcan wilacogcuna Jesucristupa wilacuyninta wilacuyta usharcuptinnami wanwanyaycagpita yargamog anticristo paycunata wanutsengapag. ⁸ Wanutsiptinmi ayancuna Jerusalén marca cällichö jitarpanga. Tsay

marcachömi Señornintsi Jesucristutapis runacuna wanutsipäcorgan. Jerusalencho tag runacunaga Sodoma marca runacunanog y Egipto nación runacunanogmi Tayta Diosta mana cäsucog runacuna carcaycan. ⁹ Quimsa junag pulanyagmi may-tsaypita shamog runacuna ricapäconga tsay ishcan wilacog runacuna wanushga jitarpaycagta. Tsay wilacogcunata chiquishpanmi pampanantapis mana cachapan-gatsu. ¹⁰ Tsay wilacogcuna wanushganpita cushicushpanmi runacuna regäluta jucnin jucninpis aypunacārenga.

¹¹ Wanushga jitaraycashganpita quimsa junag pulantami Tayta Dios tsay ishca wilacognincunata cawaritsimonga. Tsay cawarimushganta ricagcunaga lapanmi pasaypa mantacanga. ¹² Wanushganpita cawaricamurnami tsay ishca wilacogcuna mayapäconga: “¡Cayman shapäcamuy!” nir ciëlupita gayacamogta. Tsaymi paycunata chiqueg runacuna ricaraycaptin pucutay rurilanpa gloriaman aywacārengapag. ¹³ Tsay hörami patsa fiyupa sicsicyanga. Tsaynog sicsicyaptinmi tsay marcacho cada chunca (10) wayipita juc wayi juchonga y ganchis waranga (7,000) runacuna wanupäcongapag. Mana wanog cagcunaga pasaypa mantsacashgami nipäconga Tayta Dios munayniyog car imaycatapis rurashganta.

¹⁴ Tsay ishca cag nacay pasaptinpis juc masragmi shamunanpag caycan.

^u 11.1 Jerusalencho templuta y altarta Tayta Dios tuputsinanpag nergan tsaycho cag runacunata tsapānanpag cashganta Juan tantyananpagmi. Tsaymi payman yāracogcunata Tayta Dios yanapanga imanog nacarpis payman yāracunanpag. Runacunata tsapānanpag Tayta Dios tuputsishganpita masta musyanayquipag liyinqi Zacarías 2.1–5. ^v 11.2 Chuscu chunca ishca (42) quillaga quimsa wata sogta quillami caycan. ^w 11.3 Waranga ishca pachac sogta chunca (1,260) junagpis quimsa wata sogta quillami caycan. ^x 11.4 Diospa naupancho cag ishcan olivucunapita y ishcan mechërucunapita musyanayquipag liyinqi Zacarías 4.1–14.

**Ganchis cag ángil
cornētata tucamushgan**

¹⁵ Ganchis cag ángil cornētata tucamuptinmi ciélucho angilcuna fuer-tipa caynog nipācamushgan mayacāmorgan:

“Lapan nacioncunapis Tayta Diospa y tsurin Jesucristupa maquinchönami caycan.

Tsaymi Jesucristo lapanpagpis munayniyog car imayyagpis mandag cangapag.”

¹⁶ Tsaymi Diospa naupancho cag ish-cay chunca chuscu (24) mayor runacuna mandanan trönucunacho jamaraycashganpita gongurpacuycur Tayta Diosta adorashpan caynog nipācorgan:

¹⁷ “Gamta agradëcicärë, munayniyog Tayta Dios.

Gammi cay patsata manarag camar mayna caycargayqui. Cay patsa ushacaptinpis caycan-quipagmi.

Lapantami munayniquicho gam tsararaycanqui.

Tsaymi cananga lapantapis munayniquimanna churashcanqui.

¹⁸ May-tsaycho tag runacunapis mana cäsucushushpayquimi pasaypa rabiari contrayqui sharcapäcushga. Mana cäsucushushgayquipitami paycunataga castiganquipag. Wanushcunatapis juzganquipag. Tsaynogpis wilacuyniquita wilacog profëtacunata y gamman yäracogcunataga lapantami premiuta gonquipag.

Runa mayinta wanutsegcunataga infernumanmi gaycun-quipag.”

¹⁹ Tsaymi gloriacho caycag templo quichacaptin ricargä chunca mandamientucuna churarashgan babulta. Elguypis, räyupis y runtu tamypis fiyupami cargan. Tsaynogpis cay patsa fiyupami sicsicyargan.

**Warmipa wawanta Satanás
wanutsiyta munashgan**

12 ¹ Tsaypitami ciélucho ricacāmorgan intinog chip-chipaycag warmi. Tsay warmipa chaquinchönami quilla caycargan. Umanchönami chunca ish-cay (12) estrellayog corönata jatirargan. ² Tsay warmimi wachay nanaywan fiyupa gaparaycargan.

³ Tsaypitanami ciélucho ricacāmorgan ganchis umayog y chunca (10) wagrafog puca dragon. Tsay dragonmi cada umancho corönata jatirargan. ⁴ Chupanwanmi cäsi pulan estrellacunata shuntarcur cay patsaman jitariycamorgan. Nircurmi warmipa naupanman ichicucorgan wawan yurircuptin micunanpag.

⁵ Tsaypitanami tsay warmi wachargan olgu wamrata. Tsay wamrami yurerger lapan marcacunata maquincho tsararānanpag. Paymi Diosta mana cäsucogcunata fiyupa castigan-gapag. Tsay wamrata dragon mana micunanpagmi Tayta Diosnintsi naupanman pushacorgan. ⁶ Tsay warminami gueshpergan Tayta Dios camarishgan chunyang jircaman. Tsaychömi Tayta Dios paypag micuyta camaripargan waranga ish-cay pachac sogta chunca (1,260) junagyag. ^y

^y **12.6** Waranga ish-cay pachac sogta chunca (1,260) junäga quimsa wata sogta quillami caycan. Tsaynogpis chuscu chunca ish-cay (42) quillami caycan. Tsaynoglamni niycan Apocalipsis 11.2; 12.14; 13.6.

Gloriapita Satanasta gargamushgan

^{7,8} Gloriachönami guërrata rurapä-corgan Miguel jutiyog angilwan tsay puca dragon. Miguelta yanapag angilcunawan dragonta yanapag demoniucuna pelyashpanpis manami Migueltaga vincergantsu. ⁹ Tsay dragonga corgan diablo nishgan Satanasmi. Paymi Adanta y Evata jutsaman tunitsergan. Tsay junagpitanami pï-may runacunatapis engañar jutsata ruraycätsin. Vincishgana captinmi Satanasta y yanapag-nin demoniucunata Tayta Diosnintsi gloriapita gargamorgan.

¹⁰ Tsaypitami gloriacho mayargä fuertipa caynog nimogta: “¡Tayta Diosman yäracogcunata pagasta junagta tumpag Satanasma caypita gargushganami caycan! ¡Cananga runacunata nacaycunapita Tayta Dios salvananpag cag höra chämushganami! ¡Cananpita Jesucristo lapantapis maquinchönami tsararanga! ¹¹ Pagasta junagta tumpaptinpis Jesucristuman yäracogcuna Satanasta vincishganami. Tsaynog vincergan Jesucristo paycuna-raycu cruzcho yawarninta jichar wanushganpita y Jesucristupa wilacuynin nishgan-nog cawapäcushpanmi. Jesucristuman yäracushganpita waquincunata wanutsiptinpis paycunaga wanunanyagmi payman yäracärergan. ¹² ¡Gloriacho tagcuna, cushicäriy! ¡Cay patsacho y lamarcho cagcunami itsanga cuyapaypag caycan! Gloriapita gargamushga carnami Satanasma pasaypa rabiashga puriycan infernuman gaycushgana cananpag cashganta musyar.”

Jesucristuman yäracogcunata Satanás nacatsishgan

¹³ Tsaymi dragonga cay patsaman gargamushga car tsayrag wachacushga warmita wanutsinanpag ashir purer-

gan. ¹⁴ Tsaynog ashiptinmi tsay warmita Tayta Dios camaripargan condurpa ältanog gueshpir chunyang jircaman aywacunanpag. Tsaychömi tsay warmita Tayta Dios shumag cui-dargan quimsa wata sogta quilla dragon mana wanutsinanpag. ¹⁵ Tsaymi yacuta dragon mayutanograg agtumorgan warmita apatsinanpag. ¹⁶ Tsaynog agtumuptinmi patsapa shimin quichacäcorgan yacu yaycunanpag. Tsaynogpami tsay warmita yacu manana apargannatsu. ¹⁷ Imanogpapis warmita wanutsiyta mana camäpacurnami dragonga fiyupa rabiargan. Tsaymi aywargan tsay warmipa waquin wawancunatanata ushacätsinanpag. Tsay warmipa wawancunaga Jesucristo wilacushganta chasquicur Tayta Dios munashgannog cawag runacunami caycan. ¹⁸ Nircurnami dragonga lamar cuchunman aywargan anticristo yargamogta chasquicunapag.

Anticristo shamunanpag cashgan

13 ¹ Tsaypitanami lamarpita anticristo yargaycämogta ricargä. Payga ganchis umayog y chunca (10) wagrafogmi corgan. Cada wagranchömi corönata jatirargan. Tsaynogpis cada umancunachönami Tayta Diospa contran escribiergan. ² Cuerponga corgan tigripa-niragmi. Chaquincunami corgan ösupa chaquin-nirag. Y shiminnami corgan leonpa shimin-nirag. Satanasma tsay anticristuta munayninta gorgan munayniyog cananpag.

³ Anticristo wanunanpag jucnin cag uman pasaypa talamashga captinpis wanunanpa truncan aliyarganmi. Tsaynog aliyaptinmi runacuna mantsacushpan anticristo nishgancunata cäsucorgan. ⁴ Tsaynogلامي Satanastapis runacuna adorapäcor-

gan anticristuta munayninta goshganpita. Anticristutapis adorapäcor-gan caynog nir: “¡Anticristunöga manami pï runapis munayniyog cantsu! ¡Manami pipis payta vinciya puëdintsu!”

^{5,6} Anticristumi Tayta Diospa contran y gloriacho tagcunapa contran imaycatapis rimargan. Tsaynogلامي Jerusalencho cag templitapis mana respitargantsu. Tsaynog captinpis Tayta Dios payta manaragmi castigarganragtsu. Tsaypa trucanga cachaparergan chuscu chunca ish-cay (42) quilla munashgannog imatapis rurananpagmi. ⁷ Tsaymi anticristoga Jesucristuta chasquicogcunata pï-maytapis wanutsergan. Tsaynogpis maquincho tsararargan lapan runacunata, ima casta captin-pis, maycho taptinpis y ima idiö-mata parlaptinpis.

⁸ Munayniyog cashganpitami lapan runacuna anticristuta adorapäcor-gan. Tsay adorag runacunapa jutincunaga manami libro de la vïdacho apuntarantsu. Anticristuta adoranapag cashganta musyarmi cay patsata manarag camar Tayta Diosnintsi paycunapa jutincunata tsay libruman mana apuntargantsu. Tsay libroga nogantsi-raycu cruzcho wanog Jesucristupa librunmi caycan. ⁹ Cay nishgäcunata shumag mayacäriy. ¹⁰ Jesucristuman yäracushganpita carcilcho wichgaränanpag cagcunaga carcilchömi wichgaranga. Jesucristuman yäracushganpita wanutsishga cananpag cagcunaga wanutsishgami canga. Tsaynog pasashuptiquipis ama laquicäriytsu. Imanog nacarpis Jesucristuman mana ajayaypa yäracäriy.

Anticristupa wilacognin shamunanpag cashgan

¹¹ Nircurnami ricargä anticristupa wilacognin patsa rurinpita yargaycä-mogta. Tsay runa cargan carnishpa wagrannog wagrashgami. Runacunata Satanäs engañashgannogmi paypis tucuynogpa runacunata engañargan. ¹² Anticristo munayniyog cashgannogmi paypis munayniyog cargan. Paymi lapan runacunata nergan anticristuta adorapäcunanpag. (Anticristoga aliyashghanami caycargan uman talamashga cashganpita.)

¹³ Anticristupa wilacognenga milagrucunatapis rurarganmi. Runacuna ricananpagmi ninatapis jana patsapita ratamunanpag nergan. Nishganogلامي nina ratamorgan. ¹⁴ Milagru-ta tsaynog rurarmi runacunata engañargan anticristuta adoranapag. Nircurnami runacuna adorapäcunanpag anticristu-nirag idulutapis ruratsergan. ¹⁵ Tsay ruratsishgan idulum runanog parlargan. Mana adorag cagta wanutsinanpagpis tsay ídolo munayniyogmi cargan.

¹⁶ Tsaynogpis yachag runata y mana yachag runatapis, ricu runata y wactsa runatapis, ashmaycunata y mana ashmaycunatapis, lapantami anticristupa wilacognin señalatsergan derëcha cag maquinman o urcunman carpis. ¹⁷ Tsay señalga cargan anticristupa jutinpa nümerunmi.^z Mana señalashga cag runacunaga manami imatapis rantipacorgantsu ni ranticorgantsu. ¹⁸ Shumag tantyacäriy anticristupa ima nümerun cashgantapis. Tsay nümeronga caycan sogta pachac sogta chunca sogtami

^z 13.17 Runapa jutinpa nümerun ima cashgantapis tantyanayquipag ricanqui waquin palabrata tantyanantsipag tantyatsicuycunata. Tsayga caycan cay libro ushananchömi.

(666). Runapa jutinmi tsay número caycan. Pipis yachag cagcunaga tanyacutsun pï runapa jutin tsay número cashgantapis.

Salvashga cagcuna cantapäcushgan

14¹ Tsaypitanami ricargä Siön jircacho Jesucristo ichiraycagta. Paypa naupanchömi ricargä pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) runacuna Jesucristupa y Tayta Diospa jutincuna urcuncho escribiraycagta. ² Tsaynogpis tsay runacuna gloriacho cantamogtami mayargä. Tsay cantamushgan carumanmi mayacämorgan atsca yacu ragra pa aywar gaparagnog y räyu bunnurognogpis. Tsay runacuna cantapin tsaytsica arpata tucamushgannogmi mayacämorgan. ³ Paycunaga mushog alabanzata cantapäcorgan Tayta Dios jamaräcunanpa naupancho, chuscu querubincunapa naupancho y tsaycho cag ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapa naupancho. Salvashga car tsay pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) runacunalami tsay alabanzata cantayta yachapäcorgan. ^{4,5} Paycunaga manami warmin warmin y runan runan puripäcorgantsu. Tsaynogpis manami lulacorgantsu. Jesucristuman yäracur imanog nacarpis pay munashgannoglamı cawapäcorgan. Paycunami jutsa rurashganpita perdonashga carcaycan Tayta Diospa y Jesucristupa naupancho imayyagpis cawapäcunanpag.

Quimsa angilcuna wilacushgan

⁶ Tsaypitanami ricargä juc ángil altupa päriycagta. Paymi Jesucristupa wilacuyninta apamorgan lapan

casta runacunapag, maycho taptinpis y ima idiömata rimaptinpis. ⁷ Tsay angilmi fuertipa caynog nimorgan: “¡Munayniyog cashganpita Tayta Diosta alabapäcuy! Höra chämushganami lapan runacunata juzgananpag. Paymi camashga jana patsata, cay patsata, lamarta y pucyucunatapis.”

⁸ Tsay angilpa guepanta juc ángil aywargan caynog nir: “¡Babilonia jatun marcacho tag runacuna mana pengacuypami jutsata rurapäcushga! Paycunata ricacurmi waquin runacunapis jutsata rurarcaycan. Tsaynog cashganpitami tsay marca ushacänanpagna caycan.”

^{9,10} Tsay ishca y angilcunapa guepantanami más juc angilpis aywargan fuertipa caynog gayacushpan: “Mayganpis anticristuta o anticristu-nirag ñduluta adorar señalninta maquinman o urcunman churatsicogcunata mana cuyapaypami Tayta Dios infiernuman gaycongapag. Tsaychömi tsay runacuna rupanacangapag Jesucristo y angilcunapis ricaycaptin. ¹¹ Pagasta junagta nina rupapinmi mana chawaypa tsaypita goshtay sharcongapag. Tsaynoglamı nacanga pï-maypis anticristuta o anticristu-nirag ñduluta adorar señalninta maquinman o urcunmanpis churatsicogcunaga.”

¹² Tsay ángil nishgannog cananpag caycaptenga Jesucristuman yäracogcunaga Tayta Diosta cäsucur mana ajayaypa payman shumag yäracäritsun.

¹³ Tsaypitanami mayargä ciëlucho caynog nimogta: “¡Jesucristuman yäracurcur wanogcunaga Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushishgami cawapäcongapag!” Nircurnami nimargan tsay nishgancunata escribinäpag.

Tsaynog escribinäpag nimaptinmi Santu Espiritupis caynog nergan: “¡Cay patsacho nacashgannöga Jesu-cristuman yäracogcuna mananami nacanganatsu, sinöga gloriacho cushishgalami cawapäcongagap! Payman yäracur lapan rurashgancu-napitami Tayta Diosnintsega pre-miuta gongapag.”

Juicio final cananpag wilacushgan

¹⁴ Ricärishgächömi ricargä yorag pucutay janancho juc runa^a jamaray-cagta. Paymi caycargan öru coronashga y aflashga ösin aptashga.

¹⁵ Tsaypita maylantanami gloriacho caycag templupita ángil yargarcamur pucutay janancho jamaraycag runata fuertipa caynog nergan: “¡Cosëcha poguraycannami! ¡Ösiquita aptacur-cur jucla cosechanayquipag ayway!”
¹⁶ Tsaynog niptinmi tsay runa ösinta aptacurcur aywargan. Nircurnami cosechar shuntagnogpis Tayta Diosman yäracogcunata may-tsaypitapis shuntargan.

¹⁷ Tsaypitanami más juc ángil gloriacho caycag templupita yargamorgan. Paypis ali aflashga ösin aptashgami cargan. ¹⁸ Altarcho caycashganpitanami yapay más juc angilpis yargamorgan ninapa mandagnin. Tsaypis ösin aptashga caycag angilta gayacorgan caynog nir: “¡Lapan üva poguraycannami! ¡Tsay ösiquiwan lapanta cosechamuy!” ^{19,20} Tsaynog niptin üvata shuntagnogpis runacunata tsay ángil shuntargan. Jutsata rurapäcushganpita Tayta Diosnintsi rabiashga captinmi jatuncaray pözman üvacunata winarcur jarushgan-

nog marcapita juc läduman jorgurcur paycunata ángil wanutsergan. Tsaynog wanutsiptinmi caballupa shiminman töpanan altuyag sogta chunca (60) lëwayag yawar aywargan.

Ganchis angilcuna runacunata nacatsinanpag cashgan

15 ¹ Tsaypitanami jana patsacho ricargä munayniyog ganchis angilcunata. Tsay angilcunatami Tayta Dios churargan nacaycunawan runacunata castigananpag. Tsay angilcuna castiguta apamushganwan runacuna pasaypa nacarcuptinragmi Jesucristo cutimongapag.

² Tsaynogpis ricargä ninawan talushga ventänapa lünantanog gloriacho lamar caycagta. Tsay lamar naupanchömi ichiraycargan Tayta Diosman yäracogcuna. Tsay runacuna manami anticristuta cäsucärer-gantsu, ni anticristu-nirag iduluta adorapäcorgantsu ni señalnintapis churatsicorgantsu. Paycunaga Tayta Diosnintsi camaripashgan arpacunata aptashgami ichirpaycargan.

³ Tsay arpacunata tucashpanmi cantapäcorgan Tayta Diospa wilacognin Moisés^b y Jesucristo cantashganta caynog nir:

“Lapanpag munayniyog Tayta

Dios,

gam rurashgayquicunata ricarmi cushishga carcaycä.

Ali caglatami gam imaypis rurankui.

Lapan nacioncunapa mandagninmi gam canqui.

⁴ Pï-maypis ganta respitashun-quipagmi, Tayta.

^a 14.14 Tsay yorag pucutay janancho jamarag runaga Jesucristumi caycan. Tsaynog cananpag cashgantaga Tayta Diosnintsi profëtan Danielmi escribengan. Liyinqui Daniel 7.13–14.

^b 15.3 Éxodo 15.1–18.

Lapan nación runacunapis
gamta alabashunquipagmi.
Gamlami jutsaynäga caycanqui,
Tayta.
Pï-maypis ricaycanmi alita
rurashgayquitaga.”

⁵ Tsaypitanami ricargä gloriacho
cag templo rurincho cuarto quicha-
raycagta. ⁶ Tsay cuarto rurinpitami
yargamorgan nacaycunata apamog
ganchis angilcuna. Tsay angilcunaga
linupita rurashga chip-chipyaycag
yorag röpan jatishgami cargan. Pay-
cunapa pëchunchömi jiraraycargan
örupita awashga wachcu. ⁷ Tsaymi
Diospa trönnuncho cag chuscu queru-
bincunapita juc querubinna yarga-
morgan. Paymi ganchis angilcunata
cada ünunta ayporgan örupita
rurashga tazun malwata. Tsay tazun-
cunachömi imayyagpis cawag Tayta
Diospa castiguncuna junta winaray-
cargan. ⁸ Tsaymi Tayta Diospa
munayninwan goshtay juntargan glo-
riacho cag templuman. Tsaymanga
manami pipis yaycorgantsu hasta
Tayta Diospa castigunta angilcuna
tacshimuyta ushananyag.

**Ganchis tazun malwacunacho caycag
castiguncunata angilcuna tacshimushgan**

16 ¹ Tsaypitanami mayargä glo-
riacho caycag templupita
ganchis angilcunaman caynog nir
gayacuycagta: “Ayway tsararashgay-
qui tazun malwapita Tayta Diospa
castigunta runacuna tashgan patsa-
man tacshimunayquipag.”

² Tsaymi punta cag ángil patsaman
tacshimorgan tsararashgan tazun mal-
wacho caycag castiguta. Tsaymi anti-
cristupa señalninwan señalashga cag-
cunata y pay-nirag iduluta adoragcu-
nata gueri pasaypa ushargan. Tsay
gueriwanmi fiyupa nacapäcorgan.

³ Ishcay cag angilnami lamarman
tacshimorgan tsararashgan tazun
malwacho caycag castiguta. Tsaymi
lamar yawarman tigrargan. Tsay-
wanmi lamarcho cagcunaga lapan
wanupäcorgan.

⁴ Quimsa cag angilnami lapan
mayucunaman y pucyucunamanpis
tacshimorgan tsararashgan tazun
malwacho caycag castiguta. Tsaymi
mayupis pucyupis yawarman tigrar-
gan. ⁵ Nircurnami mayargä yacupa
mandagnin cag ángil caynog
nimogta:

“Runacuna jutsata rurashganpi-
tami may-tsaychöpis yacuta
yawarman tigratsishcanqui,
Tayta Dios.

Unaypita-patsa imayyagpis
cawag Diosmi gam caycanqui.

⁶ Jutsa rurag runacunami gam-
man yäracogcunata y profë-
tayquicunatapis wanutsipä-
corgan.

Yawarninta jichar wanutsishgan-
pitami quiquincunapis
yawarta upunanpag yacuta
yawarman tigratsishcanqui.”

⁷ Tsaynogpis mayargä gloriacho
cag altarpita caynog nimogta: “Tsay-
nog castigarga alitami ruraycanqui,
lapanpag munayniyog Tayta Dios.
Pitapis mana janapanpaylapami jutsata
rurashgancunapita gam castigash-
canqui, Tayta.”

⁸ Chuscu cag angilnami intiman
tacshimorgan tsararashgan tazun
malwacho caycag castiguta. Tsaymi
inti fiyupa shanar runacunata rupar
nacatsergan. ⁹ Tsaynog rupaptinpis
runacuna jutsa rurayta manami
cachapäcorgantsu ni Tayta Diostapis
perdonta manami manacärrergantsu.
Tsaypa trucanga Tayta Diospa con-
tranmi imaycatapis rimapäcorgan.

¹⁰ Pitsga cag angilnami anticristo mandashgan marcacunaman tacshimorgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaynog tacshimuptinmi tsay marcacuna tsacacacorgan. Tsaynogpis gueri gueshyami runacunata pasaypa ushargan. Tsay gueri pasaypa nanaptinmi galluntapis canipacorgan. ¹¹ Tsaynog nacaycarpis jutsa ruraycunata manami cachapacorgantsu. Cachapacunanpa trucanga Tayta Diospa contranmi rimapacorgan.

¹² Sogta cag angilnami Eufrates nishgan mayuman tacshimorgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaynami tsay mayu tsaquicacorgan nación mandag reycuna soldaduncunawan inti jegamunan cagpita shamur pasapacunanpag.

¹³ Tsaypitanami ricargä quimsa säpunirag demoniucunata. Tsay demoniucuna yargamorgan Satanaspä shiminpita, anticristupa shiminpita y anticristupa wilacogninpa shiminpitami. ¹⁴ Tsay säpunirag demoniucunaga milagrucunatapis rurarganmi. May-tsaypapis aywar tsay demoniucuna nación mandag reycunata soldaduntinta shuntargan pelyapacunanpagmi. Tsay pelyashgan junag cargan lapanpagpis munayniyog Tayta Dios runacunata castigashgan junagmi.

¹⁵ Jesucristo caynogmi nimantsi: “Tantyacäriy. Mana musyashgayqui hörami suwanogpis elagpita shamushagpag. Cushishgami canga alita rural ricag ricagla shuyarämagcunaga. Camaricöni caycagta gamcunata tariptë runacunapa naupancho garapächula car pengacushgayquinogmi Tayta Diospa naupancho juz-

gashuptiqui pasaypa pengacärinquinpag.”

¹⁶ Tsaymi soldaduncuna y lapan mandag reycunata tsay quimsa demoniucuna shuntargan Armagedón nishgan pampaman pelyapacunanpag.

¹⁷ Ganchis cag angilnami wayraman tacshimorgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaymi gloriacho caycag templupita Tayta Dios fuertipa caynog nimogta mayargä: “¡Cananga lapanpis cumplishganami caycan!” ¹⁸ Tsaynog nimuptinmi atsiyaypa atsiycar elguy ricacacorgan. Räyu bunrurushganpis mayacacorgan. Patsapis fiyupami sicsicyargan. Runacuna imaypis manami ricargantsu patsa tsaynog sicsicyagtaga. ¹⁹ Babilonia jatun marcacho runacuna lutanta rurashganpita Tayta Dios rabiashpan fiyupami castigargan. Tsaynog castigaptinmi tsay marca quimsaman raquicar ushacargan. Y waquin marcacunanami pasaypa juchur ushacargan. ²⁰ Lapan islacunapis y jircacunapis elgacacorganmi. ²¹ Ciëlupitanami chuscu arröbanog jatusag runtu tamyä runacunapa jananman tamyamorgan. Tsay runtu tamyawan Tayta Dios castigaptinmi runacunaga paypa contran fiyupa rimapacorgan.

Jutsa rurag warmiman Babilonia marcata tincutsishgan

17 ¹ Tazun malwata tacshimog ganchis angilcunapita jucnin cag ángil aywaycamur caynog nimargan: “Acu, aywashun yacu^c janancho caycag Babilonia marcata Tayta Dios imanog castigananpag cashgantapis ricatsinapag. ² Babilonia runacuna

^c 17.1 Tsay yacu ima cashganta musyanayquipag liyinqi Apocalipsis 17.15.

jutsata mana pengacuypa rurapä-cushganta ricacurmi cay patsacho mandag reycuna y lapan runacunapis jutsa rurayman churacashga.”

³Nircurnami chunyang jircaman tsay ángil pushamaptin Santu Espíritu ricatsimargan Babilonia marca imanog cashgantapis. Tsaychömi ricargä juc warmi mantsariypag puca uywata muntaraycagta. Tsay uywami cargan ganchis umayog y chunca (10) wagra-yog. ^dTsay uywapa jananchömi Tayta Diospa contran escribiraycargan.

⁴Tsay warmipa röpanmi cargan ricucuna jaticushgannog finu telapita puca-chicnu y crusila. Öruwan, cuyaylapag chip-chipaycag rumicunawan y perlascunawanpis adornashgami cargan. Tsararashgan öru tazun malwachömi winarargan lapan jutsa rurashgancuna. ⁵Warmipa urcunchönami caynog nir escribiraycargan: “Nogaga Babilonia jatun marcami cä. Püta warmicunapa mamanmi cä. Tsaynogpis jutsa ruragcunapa mamanmi noga cä.”

⁶Tsaypita ricärishgächönami cuentata gocorgä Jesucristuman yäracogcunata wanutsir yawarninta upushganwan tsay warmi shincashga caycagta. Tsayta ricaycur pasaypami mantsacargä.

⁷Tsauraga ángil caynog nimargan: “¿Imanirtag mantsacashga caycanqui? Canan masta tanyatsishayqui tsay warmi ima cashganta y tsay ganchis umayog y chunca (10) wagra-yog mantsariypag puca uywa pï cashgantapis. ⁸Tsay ricashgayqui mantsariypag puca uywaga anticristumi caycan. Naupata cawarpis cananga mananami cawannatsu. Tsaynog captinpis cawarircamurmi

wanwanyaycagpita yargamonga yapay mandag cananpag. Tsaypita-ragmi infernuman gaycushga canga imaypis manana yargamunanpag. Anticristo shamogta ricarmi runacuna cushicur payta chasquicärengapag. Anticristuta chasquicogcunapa jutincunaga libro de la vidacho manami apuntarantsu. Anticristuta chasquinanpag cashganta musyarmi cay patsata manarag camar Tayta Diosnintsi paycunapa jutincunata tsay libruman mana apuntargantsu. Tsaymi tsay runacuna imaypis mana chayangatsu Tayta Diospa naupanman.

⁹“Tsaynog captin shumag tantyacäriy. Anticristupa ganchis umancunaga caycan jutsasapa warmi munaynincho tsararashgan ganchis lömacunami. ^eTsaynogpis tsay umancuna ganchis mandag reycunami caycan. ¹⁰Tsay ganchis reycunapitaga pitsga reycuna maynami ushacashga. Cananga jucnami mandaycan. Ganchis cag yurimurnami pöcu tiempula mandangapag. ¹¹Anticristo maynami rey cargan. Tsay ganchis reycuna mandarcuptinnami anticristoga wanushganpita cawarircamur yapay rey cangapag. Tsaypitannami payga infernuman gaycushga cangapag imayyagpis nacanapanpag.

¹²“Anticristupa chunca (10) wagrancunata ricashgayquega chunca reycunami caycan. Paycunaga manaragmi mandayta galaycunragtsu. Juc tiempulapagmi chasquengapag anticristuwan junto mandananpag.

¹³Tsay chunca reycunaga parlacurcurmi munayninta gonga anticristuta. ¹⁴Tsaymi anticristuwan tsay

^d17.3 Tsay mantsariypag puca uywa pï cashgantapis musyanayquipag liyinqui Apocalipsis 13.1; 17.8. ^e17.9 Tsay ganchis lömacunachömi Roma marca cargan.

reycuna Jesucristupa contran sharca-päcongapag. Contran sharcuptinpis lapan mandagcunapa mandagnin carmi Jesucristo paycunata vincen-gapag. Anticristuta vincinanpäga Jesucristuwanmi cangapag payman yäracogcuna. Paycunatami Tayta Diosnintsi acrashga salvashga canan-pag. Tsaymi imanog nacarpis paycu-naga Tayta Diosnintsi munashgan-nog cawarcaycan.”

¹⁵ Nircurnami ángil caynog nimar-gan: “Babilonia marcata aunatseg yacoga may-tsaychöpis caycag lapan casta runacunami caycan. Paycunaga Babilonia marcapa munayninchömi caycan. ¹⁶ Tsaynog captinmi tsay chunca reycunawan anticristo pasay-pa chiquenga jutsasapa warminog caycag Babilonia marcata. Tsaymi Babilonia runacunapa lapan imay-cantapis chipyag apacärenga. Nircur-nami paycunata wanuratsir wayin-cunatapis rupatsir ushangapag. ¹⁷ Ba-bilonia marcata tsaynog ushacä-tsenga chunca reycuna munayninta anticristuta goshga captinmi. Munay-ninta anticristuta tsaynog gonga Tayta Diosnintsi munaptinmi. Tsaymi anti-cristo munayniyog canga hasta Tayta Dios nishgancuna cumplinanyag.

¹⁸ “Tsay mantsariypag puca uywata muntaraycag warmega jatuncaray Babilonia marcami cay-can. Manarag ushacaptinmi tsay marcapa mandagnin may-tsaychö-pis caycag reycunata munaynin-cho tsararargan.”

**Babilonia marca
ushacänanpag cashgan**

18 ¹ Tsaypitanami ricargä munayniyog ángil chip-chip-yaycar jana patsapita uraycämogta. Tsay chip-chipyayninmi intëru

patsata atsicyapargan. ² Tsay angilmi fuertipa caynog nimorgan:

“¡Ushacashganami, ushacashga-nami Babilonia marca!

Cananga demoniucunalanami tsaycho taycan.

Tsaychöga wisculcuna, conducuna y tucucunalami wagay-can.

³ Tsay marcacho tag runacuna jutsata mana pengacuypa rurapäcushganta ricacurmi waquin runapis jutsata rura-päcorgan.

Tsaynogلامي Babilonia runacu-nata ricacur nacioncunapa mandagnin reycunapis Diosta mana cäsucuypa cawapäcor-gan.

Tsay marca runacuna imatapis ricashgan cagtaga rantiptinmi negociantícuna pasaypa ricu-yashga.”

⁴ Tsaynogpis yapay mayargä jana patsapita Tayta Diosnintsi caynog nimogta:

“Nogaman yäracamag cäga, tsay marcapita juc läduman gueshpicäriy.

Jutsata rurar cawagcunapita witicäriy.

Aywacäriptiquimi paycunaman castigo chayarpis gamcuna-manga mana chämongapag-tsu.

⁵ Paycunaga pasaypa jutsasapami carcaycan.

Jutsa rurashgantaga lapantami ricaycä.

⁶ Jutsata rurashganpita paycuna fiyupami castigashga canga-pag.

Waqin runacunata nacatsish-ganpita paycuna más fiyu-pami nacatsishga cangapag.

⁷ Runa-tucur alabacushganpitami
fiyupa castigashga cangapag.
Paycunaga shonguncho cay-
nogmi yarpapäcun:

‘Nogaga imaypis manami naca-
shagtsu.

Nogaga lapanpagpis munayni-
yogmi caycä.

Guërrachöpis manami pipis vin-
cipäcamashgatsu.

Nogaga imaypis manami laqui-
cushagtsu.’

⁸ Tsaynog cashganpitami pasaypa
nacaycuna paycunaman cha-
yangapag.

Wanuypis, nacaypis y yargaypis
elagpitami chayangapag.

Lapanpag munayniyog car juz-
gaptëmi tsay marca rupaycar
pasaypa ushacangapag.

⁹ “Babilonia marcapita goshtay
sharcuycagta ricarmi lapan nacion-
cunapa mandagnin reycuna laqui-
cushpan wagapäcongagpag. Tsay
mandagcunaga Babilonia runacuna-
wan juntacaycushpan Diosta mana
cäsucurmi jutsata rurar cawapäcor-
gan. ¹⁰ Tsay castigashganta ricarmi
mantsacashga carulapita ricarpanga
caynog nishpan:

‘¡Wawalau!

¡Babilonia marca rugar ushacay-
can!

¡Tagay marcaga munayniyogmi
cargan!

¡Cananga elagpitana ushacay-
can!’

¹¹ “Tsaynogmi lapan negocianticu-
napis wagapäconga tsay marca usha-
cashganpita. Manami canganatsu
pipis apashgan negociuncunata ran-
tinanpag. ¹² Paycunami ranticunan-
pag apapäcog öruta, guellayta, cuyay-
lapag chip-chipyaycag rumicunata-
pis, linupita rurashga tëlata, sëdapita

rurashga tëlata y pasaypa chanin
puca-chicnu tëlatapis, tucuy-nirag
finu tablacunata, cuyaylapag mar-
filpita, broncipita, fiërrupita y mar-
molpita rurashga aläjacunata y imay-
catapis. ¹³ Tsaynogلامي ranticunan-
pag apapäcog canëlata, inciensusa,
mírrata y tucuy-nirag ali asyag
jachacunatapis. Tsaynogلامي apapä-
cog vînuta, aceitita, harinata, tri-
guta, cargacuna cag uywacunata,
uyshacunata, caballucunata y cärru-
cunatapis. Tsaynogلامي runacunata-
pis ranticäreg ashmaynin cananpag.

¹⁴ Tsaychömi tsay negocianticuna
laquicur tsay marcata caynog nipä-
conga: ‘Naupataga imatapis munash-
gayquitami tarergayqui. ¡Cananga
manami imatapis tarinquipagnatsu!
¡Cuyaylapag imayquipis cashgan
cagcunaga ushacashganami caycan!
¡Rîcu cashgayquinog y ali rôpashga
cashgayquinôga imaypis manami
canquipagnatsu!’

¹⁵ “Tsay marcacho rîcuyag nego-
cianticuna marca rupaycashganta
ricaycurmi wagashpan carulapita
mantsacashga ricarpanga caynog
nir:

¹⁶ ‘¡Wawalau!

¡Tsay cuyaylapag marca
pasaypa ushacashga!

Tsay marca cuyaylapag car linu-
pita rurashga puca-chicnu ali
rôpashga warminogmi cargan.

Öruwan, perlascunawan y
cuyaylapag chip-chipyaycag
rumicunawan adornashga
warminogmi cargan.

¹⁷ ¡Tsay riquëzancunaga elagpita
chipyagmi ushacashga!’

“Barco manijag runacuna y barcu-
cho lapan arupacogcunapis carula-
pita ricaraycar quëdaconga. ¹⁸ Tsay
marcapita goshtay sharcogta ricarmi

pasaypa wagapäconga caynog nir:
 ‘Manami may marcapis cashgatsu
 tsay marcanog pasaypa cuyayla-
 päga.’¹⁹ Pasaypa wagar gaparash-
 panmi alpatapis umanman chaya-
 nanpag altupa jitapäconga caynog
 nir:

‘¡Wawalau!

¡Cuyapaypagmi caycan Babilo-
 nia marca!

Tsay marcachömi barcuyogcuna
 negociunta ranticur lapanpis
 ricuyashga.

Cananga elagpitami tsay marca
 rugar pasaypa ushacäcushga.’

²⁰ Gloriacho cagcuna, pasaypa
 cushicäriy cay Babilonia mar-
 cata Tayta Diosnintsi ushacä-
 tsishganpita.

Tayta Diospa apostolnincuna,
 profëtancuna y payman lapan
 yäracogcunapis cushicäriy.

Jutsata rural cawapäcushganpi-
 tami Tayta Dios tsay marcata
 chipyag ushacätsishga.”

²¹ Tsaypitanami munayniyog juc
 ángil mulinu-nirag rumita jogarcu-
 r lamarman jitarergan caynog nir:

“Babilonia marcacho tagcuna,
 cay rumita elgagpag lamarman
 jitarishgänogmi gamcunatapís
 Tayta Dios elgätsishunquipag.

Gamcunataga imaypis manami
 runacuna ricashunquipagna-
 tsu.

²² Manami imaypis mayanquipag-
 natsu arpata, pinculluta, ni
 cornëtatapís cälliquicunacho
 tuycaycagta.

Tsaynogpis marcayquicho ma-
 nami ima runapis canganatsu
 ima aruyta arunanpagpis.

Mulinu agaycashganpis marcay-
 quicho manami mayacanga-
 natsu.

²³ Pipis mana taptin mechërupis
 mananami ratanganatsu.
 Casaray fiestapis mananami can-
 ganatsu.

Babilonia marcacho negocianti-
 cuna más munayniyog captin-
 pis marcayqui ushacanga-
 pagmi.

Brüju car may-tsaychöpis tag
 runacunata engañashgayqui-
 pitami tsaynog ushacangapag.

²⁴ Tsay Babilonia marca runacu-
 nami Tayta Diosnintsi pro-
 fëtancunata y payman yära-
 cogcunata may-tsaychöpis
 wanutsipäcushga.

Tsaynog cashganpitami paycu-
 nata lapanta ushacätsenga-
 pag.”

19¹ Tsaypitanami gloriacho
 tsaysica angilcuna fuertipa
 caynog cantamogta mayargä:

“¡Tayta Diosnintsi alabayculä-
 shun!

¡Paymi munayninwan runacu-
 nata salvan!

¡Payga lapanpagpis munayni-
 yogmi caycan!

² Payga pitapis mana jananpayla-
 pami juzgan.

Babilonia marca runacunata juz-
 gar castigashganami.

Tsay runacunaga jutsata rural
 cawaptinmi may-tsaycho tag
 runacunapis ricacushpan jutsa
 rurayman churacashga.

Tayta Diospa wilacognincunata
 wanutsishganpitami tsay mar-
 cacho tag runacunataga casti-
 gashga.”

³ Nircurnami angilcuna yapay
 caynog nipäcorgan: “¡Tayta Dios-
 nintsi alabayculäshun! Tsay
 marcata rupatsiptin goshtay mana
 ushacashgannogmi tsaycho tag

runacuna imayyagpis infiernucho nacangapag.”

⁴ Tsaypitanami Tayta Diospa naupancho cag ishca chunca chuscu (24) mayor runacuna y tsaycho cag chuscu munayniyog querubincunapis gongurpacorgan lapanpag munayniyog Tayta Diosta adoranapag. Paycunami caynog nipäcorgan: “¡Tayta Diosnintsita alabayculäshun!”

⁵ Tsaymi Tayta Dios jamaraycashgan trönpita mayacämorgan caynog nimushgan: “¡Dios munashganog cawagcuna, warmipis olgupis, lapayqui Tayta Diosta alabapäcuy!”

Gloriacho casaray fiesta cashgan

⁶ Tsaypitanami atsca runacuna gloriacho cantaycämogta mayargä. Tsay cantamushgan carumanmi mayacämorgan atsca yacu ragrapa aywar gaparagnog y räyu bunrurognogpis. Tsay runacuna caynog nirmi cantapäcorgan:

“¡Tayta Diosnintsita alabayculäshun!

¡Paymi maquincho lapanta tsararayan!

⁷ ¡Lapan shonguntsiwan cushicushpanti alabayculäshun! Chämushganami casaray fiestata gloriacho Jesucristo rurananpag cag höra.

Casarananpag cag jipashpis^f listu camaricushganami caycan.

⁸ Tsay jipashtami linupita rurashga finu röpata jaticunanpag Tayta Diosninti camaripashga.”

(Tsay röpaga Tayta Diosman yärocgcuna alicunata rurashgancunami caycan.)

⁹ Tsaymi nogawan caycag ángil caynog nimargan: “Cayta escribi: ‘Cushicärengami tsay casaray fiestaman gayatsishga cag runacunaga.’” Nircurnami caynog nimargan: “Cay nishgäcunaga lapanpis Tayta Dios nishgancunami caycan.”

¹⁰ Tsaynog nimaptinmi tsay angilta adoranäpag naupanman gongurpacucorgä. Tsaymi caynog nimargan: “¡Nogamanga ama gongurpacamuytsu! Nogapis gamnog y yäracog mayiquicunanoglami Tayta Diospa maquincho caycä. ¡Tayta Diosnilantsita adorayga! Cay nishgäcunaga manami nogata adoramänayquipagtsu, sinöga Jesucristupa wilacuy-ninta runacuna musyananpagmi.”

Jesucristo cay patsaman cutimunanpag cashgan

¹¹ Tsaypitanami ricargä guërrata rurananpag yorag caballun muntashga Jesucristo ciëlucho caycagta. Payga nishgancunata lapantapis cumplinmi. Paymi pitapis mana jananpaylapa jutsancunapita juzganga. ¹² Nawincunami ninanograg atsicorgan. Umanchömi atsca corönacunata jatirargan y urcunchönami jutin escribirargan. Tsay escribiraycag ima niycashgantapis quiquilanmi musyan. ¹³ Yawarlana röpan jatishgami caycargan. Payga caycan Tayta Diosnintsipa wilacuy-ninta apamogmi.

¹⁴ Paytami gatirargan yorag caballun muntashga gloriapita cag soldäducuna. Tsay soldäducunami linupita rurashga finu yorag röpan jatishga cargan. ¹⁵ Jesucristupa shiminpitami ishcan wagtanza afilashga espäda yargamorgan. Tsaywanmi

^f 19.7 Tsay jipash pï cashganta musyanayquipag liyinqi Apocalipsis 21.9.

fiyupa rabiacushpan lapan nación runacunata mana cuyapaypa castigangapag. Munayniyog carmi maytsay nacioncho tag runacunata jutsata rurashganpita juzgangapag. ¹⁶ Mama chancancho y sotānanchömi escribirargan caynog nir: “Lapan mandagcunapa mandagninmi noga cä.”

¹⁷ Tsaypitanami ricargä inti janancho juc ángil ichiraycagta. Tsay angilmi lapan condurta, ancata y wiscultapis gayacorgan caynog nir: “¡Lapayqui aywapäcuy Tayta Dios camarishgan micuyta micapäcunayquipag! ¹⁸ ¡Runacunapa aytsantami micapäcunquipag! ¡Nación mandag reycunapata, soldäducunapata, soldädupa mandagnincunapata y muntarashgan caballuncunapa aytsantapis micapäcunquipagmi! ¡Rücu o pobri captinpis, yachag o mana yachag captinpis, lapan runacunapa aytsantami micapäcunquipag!”

¹⁹ Tsaychömi ricargä anticristuta y lapan nacioncunapa mandagnin reycuna soldäduncunawan caycagta. Paycunami juntacargan Jesucristuwan y soldäduncunawan pelyapäcunanpag. ²⁰ Tsaymi anticristuta y paypa wilacognintapis Jesucristo prësu tsarergan. Naupapita-patsami anticristupa wilacognin Satanaspamunayninwan milagrucunata rurargan runacunata criyitsinanpag. Tsaynogpami criyitseg anticristupa señalninta chasquicogcunata y pay-nirag rurashgan ñduluta adoragcunatapis. Runacunata tsaynog criyitsishganpitami quiquinta y anticristutapis cawaycagta Jesucristo gaycorgan azufriyog nina rupaycag infiernuman. ²¹ Anticristupa soldäduncunatami Jesucristo wanutsergan shiminpita yargamog espädawan. Tsay

wanogcunapa aytsantami condurcuna, ancacuna y wisculcuna sacsagpag micapäcorgan.

Waranga wata cay patsacho Jesucristo mandananpag cashgan

20 ¹ Tsaynogpis ricargä ciëlupita juc ángil uraycämogta. Tsay angilmi urämorgan wanwanyaycag patsapa shiminpa llävinta y cadënata aptashga. ^{2,3} Dragonta tsariycurmi cadënanwan ángil watargan. Tsay dragonga diablo nishgan Satanasmicargan. Wanwanyaycag patsapa shiminman Satanasta jitarpurmi puncunta llävergan waranga (1,000) wata tsaycho wichgaränanpag. Tsaycho wichgararmi runacunata mana engañanganatsu. Waranga wata cumplircuptinnami pöcu tiempo libri purinanpag cacharenga.

⁴ Tsaypitanami ricargä trönucunacho jamaraycag runacunata. Tsay runacunaga Jesucristuman yäracurpay munashgannog cawashganpitami wanutsishga cargan. Paycunaga manami adorapäcorgantsu anticristuta ni anticristu-nirag ñdulutapis. Tsaynogpis manami señalatsicorgantsu anticristupa señalninwan urcunmanpis ni maquinmanpis. Tsay runacunatami Jesucristo churargan payman mana yäracogcunata juzganapanpag. Paycunami cawarircamur trönucunaman jamacärergeran waranga (1,000) wata Jesucristuwan mandag cananpag. ^{5,6} Tsay cawarimogcunaga salvashga car pasaypami cushicärenga. Paycunaga manami infiernuman gaycushgatsu canga. Tsaypa trucanga Tayta Diosta adorashpan Jesucristuwan waranga watami mandag capäcongapag. Paycuna cawarimushganga punta cag cawarimuymi caycan. Waquin runacunaga manami

cawarimongaragtsu hasta waranga wata cumplinanyag.

**Satanasta infiernuman
gaycunanpag cashgan**

⁷ Waranga wata pasarcuptinnami prësu caycashganpita Satanás cacharishga cangapag. ⁸ Nircurmi may-tsaypapis purenga runacunata engañananpag. Tsaynog engañaptinmi Gog nishgan nacionpa y Magog nishgan nacionpapis soldäduncuna juntacanga Tayta Diosman yäracogcunawan guërrata rurapäcunanpag. Lamar cuchuncho agu tsaysica cashgannogmi tsay soldäducunapis tsaysica cangapag.

⁹ Tsay soldäducunami may-tsaypitapis shamur Tayta Diosman yäracog runacunata Jerusalencho juntapanga. Tsaynog juntaparaycaptinmi Tayta Diosninti jana patsapita ninata cachamonga lapan tsay soldäducunata ushacätsinanpag. ¹⁰ Nircurnami runacunata engañag Satanasta Tayta Dios gayconga bunyaypa bunyar azufriyog rupaycag infiernuman. Tsaychömi anticristo, anticristupa wilacognin y quiquin Satanaspis pagasta junagta imayyagpis nacapäcongapag.

**Lapan runacunata Tayta Dios
juzgananpag cashgan**

¹¹ Tsaypitanami ricargä jatuncaray yorag trönuncho Tayta Diosninti jamaraycagta. Tsay hörami intipis, quillapis, estrellacunapis y cay patsapis elgacäcorgan. Mananami más ricacargannatsu. ^{12,13} Tsaynogpis ricargä lapan runacunata, yachagtapis mana yachagtapis, Tayta Diospa naupancho cawarimushgana caycagta. Paycunami corgan lamarcho wanogcuna, pamparaycagcuna y may-tsaycho wanogcunapis.

Tsaypitanami librucunata Jesucristo quichargan. Waquin librucunachömi apuntarargan runacuna cawaycar alita o mana alita rurashganpis. Tsay librucunata ricaycurmi runacunata Jesucristo juzgargan alita o mana alita rurashganpita. Libro de la vida-chönamí apuntarargan Diospa naupancho imayyagpis cawananpag runacunapa jutincuna. ^{14,15} Libro de la vidacho jutincuna mana apuntaraptin manami pipis salvacorgantsu. Tsay runacunaga bunyaypa bunyar rupaycag infiernuman gaycushgami cargan.

**Cay patsapis y jana patsapis
mushog cananpag cashgan**

21 ¹ Intipis, quillapis, estrellacunapis, cay patsapis y lamarpis elgashgana captinmi ricargä mushog patsata y mushog ciëlutapis. ² Tsaynogلامي ricargä mushog Jerusalén marcatapis Tayta Diospa naupanpita uraycämogta. Tsay marcami cuyaylapag caycargan casarananpag mushog röpan jatishga jipashnog. ³ Tsaychömi mayargä jamaraycashgan trönunpita Tayta Dios fuertipa caynog nimogta: “¡Cananpitaga nogapa naupächömi salvashgä runacuna cangapag! Paycunaga nogalatami adorapäcamangapag. Tsaynogpis paycunapa Diosnin car imayyagpis paycunawanmi cashagpag. ⁴ Naupächo carnami imaypis manana wagananatsu. Wanuyypis, laquicuyypis y nacaycunapis manami canganatsu.”

⁵ Mastapis Tayta Dios caynog nimorgan: “Lapantapis nogaga mushogmanmi tigratsë. Lapan nishgäcunaga rasun cagmi caycan. Tsaymi cay nishgäcunata escribiy.”

⁶ Nircurnami caynog nimargan: “Lapanpis cumplishganami caycan. Cay patsata manarag camarpi may-nami caycargä. Tsaynogلامي cay patsa ushacaptinpi noga caycä-shagpag. Yacunaypanograg naupä-cho cawayta munagcunaga naupä-chömi imayyagpis cawapäcongapag. Naupächo cawapäcunanpäga manami imatapis pägangatsu. ⁷ Wanonanyagpis munashgänog cawagcunami tsay cawayta chasquipäcongapag. Paycunapa Diosninmi noga cashagpag. Y paycunaga nogapa wamräcunanami cangapag. ⁸ Noga-pita pengacogcuna, mana yäracamagcuna, chiquicogcuna, wanutsicogcuna, warmin warmin puricogcuna, runan runan puricogcuna, brüjucuna, idulucunata adoragcuna y lulacogcunapis lapanmi bunyaypa bunyar rupaycag infernuman gay-cushga cangapag. Tsaychömi imayyagpis nacapäcongapag.”

**Mushog Jerusalén
imanog cananpag cashgan**

⁹ Nircurnami juc ángil nogaman shamorgan. Tsay angelga tazun malwacunawan castigucunata apamog ganchis angilcunapita jucninmi cargan. Chayaycamurmi tsay ángil caynog nimargan: “Acu aywashun Jesucristuta chasquicogcunata ricatsinäpag. Paycunaga Jesuswan casarananpag cag jipashnogmi carcaycan.” ¹⁰ Tsaymi tsay ángil pushamargan jatun punta jananman. Tsay puntapitami Santu Espiritu ricatsimargan mushog Jerusalén marca

Tayta Diospa naupanpita uraycä-mogta.

¹¹ Tsay marcami Tayta Diospa chip-chipayayninwan cuyaylapag jaspe ruminog chip-chipyargan. Tsaynogpis ventänapa lünannogmi ricacargan. ¹² Tsay marcatami tumareg jatuncaray altu murälla tsaparargan. Tsay murällami cargan chunca ishca (12) puncuyog. Cada puncuchömi juc ángil cargan. Tsaynogpis cada puncuchömi juc juti escribirargan. Tsay juticuna cargan Jacobpa tsurincunapa jutincunami. ¹³ Tsay chunca ishca puncucunaga manami juc lädulachötsu cargan, sinöga chuscun läducho quimsa quimsami cargan. ¹⁴ Tsay marcacho caycag murällapa cimientunchömi cargan chunca ishca rumicuna. Cada rumicunachömi juc juti escribiraycargan. Tsay juticuna cargan Jesucristupa chunca ishca apostolnincunapa jutincunami.

¹⁵ Nogawan caycag angilmi örupita rurashga värata aptacurcur aywar-gan tsay marcapa puncuncunata y murällantapis tupumunanpag. ¹⁶ Tsay marcapaga altunpis, anchunpis y lar-gunpis iwal-lami cargan. Tsayta ángil tupuptin tsay marca cargan chunca ishca waranga (12,000) estadiumi. ¹⁷ Nircurna tuporgan murällanpa anchunta. Tupuptinmi anchun cargan pachac chuscu chunca chuscu (144) cuchus.^h

¹⁸ Tsay murällaga jaspe rumicunawan pergashgami cargan. Marcaga örupitami ventänapa lünannog lushuc cargan. ¹⁹ Tsay murällapa

^g21.16 Juan escribishgan witsan lëwaypa tupunanpa truncan runacuna tupupäcog estadio nishgan tupucunawanmi. Juc estadioga 185 metrumi cargan. Tsaymi 12,000 estadioga 444 lëwa cargan. ^h21.17 Pachac chuscu chunca chuscu (144) cuchusga sogta chunca pitsga (65) metrumi cargan.

cimientonga chunca ishca y (12)
cuyaylapag rumicunawan pergash-
gami cargan.

Punta cagmi cargan jaspe rumi,
ishca y cagmi cargan zafiro rumi,
quimsa cagmi cargan ágata rumi,
chucu cagmi cargan esmeralda
rumi,

²⁰ pitsga cagmi cargan ónice rumi,
sogta cagmi cargan cornalina
rumi,
ganchis cagmi cargan crisólito
rumi,
pusag cagmi cargan berilo rumi,
isgun cagmi cargan topacio rumi,
chunca cagmi cargan crisoprasa
rumi,
chunca juc cagmi cargan jacinto
rumi
y chunca ishca y cagnami cargan
amatista rumi.

²¹ Tsay murállapa puncuncunami
cargan cada ünun juc perlas pita
rurashga. Tsay marcapa jatun cag
cállinmi cargan chip-chippyaycag öru-
pita rurashga. ²² Tsay marcachöga
templuta manami ricargätsu. Templo
cananpa trucanga munayniyog Tayta
Dios y tsurin Jesucristumi templo
caycan. ²³ Tsay marcata quiquin
Tayta Dios y Jesucristo atsicypap-
tinmi intipis ni quillapis mana can-
ganatsu. ²⁴ Tsay atsqilami lapan sal-
vashga runacunata may-tsaymanpis
atsicypanga. Tayta Diospa maquin-
cho car cushicushpanmi lapan reycu-
napis cuyaylapag riquézancunata
tsayman apapäcongagap. ²⁵ Tsay
marcacho patsa mana tsacaptinmi
imaypis puncuncunata mana wichga-
päcongatsu. ²⁶ May-tsaypitapis runa-
cuna tsay marcamanmi apapäconga
riquézancunata. ²⁷ Tsaymanga imay-
pis manami yaycongatsu jutsasapa-
cuna, pengacuypag lutanta rurag-

cuna ni lulacogcunapis. Tsaymanga
yayconga libro de la vidacho jutin-
cuna apuntashga cagcunalami.

22 ¹ Tsaypitanami ángil ricatsi-
margan imayyagpis cawatsi-
cog chuya mayuta. Tsay mayoga yar-
gaycämorgan Tayta Dios y Jesucristo
jamaraycashgan trönnun chaquinpi-
tami. ² Jatun cag cállipa chaupin-
pami tsay mayu pasargan. Tsay
mayupa cuchuncunachömi imay-
yagpis cawatsicog yöracuna cargan.
Tsay yöracunami cada quilla wayor-
gan. Tsaymi wayushgancunata cada
quilla cosechapäcog micapäcunan-
pag. Raprancunanami lapan nación
runacunapag jampi cargan pipis
mana gueshyananpag.

³ Tsay marcachöga jutsa ruray
mana captin manami pipis nacanga-
natsu. Tayta Dios y Jesucristupis
tsay marcacho cag runacunawanmi
imaypis cangapag. Tsaymi Tayta
Diosa imayyagpis adorapäcongagap.
⁴ Tsaychömi Tayta Diospa lapanpis
reguipäcongagap. Paycunapa urcun-
chömi Tayta Diospa jutinpis escribi-
ranga. ⁵ Tsaychöga patsapis mana-
nami tsacanganatsu. Tayta Dios chip-
chipayayninwan tsaycho atsicypap-
tinmi intipis canganatsu ni ima ats-
quitapis runacuna nistanganatsu.
Tsaycho tagcunaga Tayta Diospa
naupancho car imayyagpis cushish-
gami cawapäcongagap.

Jesucristo cutimunanpagna cashgan

⁶ Tsaymi ángil nimargan: “Lapan
wilacushgäcunaga cumplinanpagnami
caycan. Profëtancunata tantyatseg
Tayta Diosmi nogata cachamashga
pasananpagna cagcunata wilanäpag.”

⁷ Tsaynogpis Jesucristo caynogmi
nin: “Shamunäpagnami caycä. Tsaymi
cay librucho escribiraycagta cäsucog-

cunaga Tayta Diospa naupanman chayar cushicongapag.”

⁸ Noga Juanmi cay librucho escribiraycagcunata ricashcä y mayashcäpis. Tsaymi lapanta ricatsimag angilpa naupanman gongurpacuy-corgä adoranäpag. ⁹ Tsaymi tsay ángil caynog nimargan: “¡Nogataga ama adoramaytsu! Tayta Diosnintsipa profëtan mayiquicunanogla y escribishgayquicunata chasquicogcunanoglami nogapis Tayta Dios munashganta ruragla caycä. Tayta Diosnilantsita adorayga.”

¹⁰ Mastapis caynogmi nimargan: “Cay escribishgayqui libruta ama pacaytsu, sinöga may-tsaymanpis apatsiy lapan runacuna liyinanpag. Cay escribishgayquicunaga cumplinapagnami caycan. ¹¹ Jutsata rurag runacunaga jutsata rurar cawatsun. Fiya runacunaga fiyu cacutsun. Ali runacunaga alita rurar cawatsun. Dios munashgannog cawagcunaga Tayta Dios munashgannog cawatsun.”

¹² Jesucristo caynogmi nin: “Nogaga shamunäpagnami caycä. Shamurmi lapan runacunata rurashgan-tupu juzgashagpag. Ali ruragcunataga premiuta goshag. Mana ali ruragcunatami itsanga infernuman gaycushagpag. ¹³ Cay patsata manarag camarpi maynami caycargä. Tsaynoglami cay patsa ushacaptinpi caycäshagpag.”

¹⁴ Cushishgami canga Jesucristuta chasquicur jutsancunata cacharegcunaga. Jutsata rurashgancunapita perdonashga carmi mushog Jerusalenman yaycapäcongagpag. Tsaychömi imayyagpis cawatsicog yörapa wayuyninta micapäcongagpag. ¹⁵ Tsay marcamanga manami yaycapäcongatsu Tayta Diosta mana cäsucogcunaga, brüjucunaga, chinërucunaga,

waynan waynan puricogcunaga, runa mayinta wanutsegcunaga, iducunata adoragcunaga y lapan jutsa ruragcunapis.

¹⁶ Jesucristumi caynog nin:

“Nogami angilnëta cachamushcä yäracamagcunata imapis pasanapag cagcunata musyatsinäpag. Nogaga rey Davidpa castanmi caycä. Tsaynogpis warag estrellanogmi caycä.”

¹⁷ Santu Espiritupis y Jesucristuta chasquicogcunapis: “¡Jucla cutimuyna, Tayta!” nircaycan. Cay librucho escribishgancunata liyimushganta mayagcunapis tsaynogla: “Cutimuyna, Tayta” nipäcutsun. Yacunaypanograg Diospa naupancho cawayta munagcunaga Jesucristuta chasquicäritsun. Diospa naupancho cawanpäga manami imatapis päganga-pagtsu.

¹⁸ Cay librucho escribiraycashganta mayagcuna shumag tantiyacäritsun. Mayganpis cay escribirashgancunaman yarpaynincunata yapag cagtaga Tayta Dios fiyupami castigangapag. Cay librucho runacuna nacanapag cashganta escribirashgannogmi tsay runacuna nacapäcongagpag. ¹⁹ Cay librucho escribiraycagta juc yachatsicuylatapis jorguptenga Tayta Diosnintsimi jutinta libro de la vidapita börranga naupanman mana chayanapag. Tsaynogpis mushog Jerusalenman mana yaycur imayyagpis cawatsicog yörapa wayuyninta manami miconganatsu.

²⁰ Cay libruta escribinäpag tantiatsimag Jesucristo caynogmi nin: “Nogaga shamunäpagnami caycä.”

Tsaynog niptinmi: “¡Nishgayquinoqla juclana shaycalämuy, Señor Jesús!” niycä.

²¹ Señornintsi Jesucristo lapayquita imaypis yanapayculäshunqui. [Amén.]

Waquin palabrata tantlyanantsipag tantlyatsicuycuna

Abraham

Abrahamga Tayta Diosman yäracog unay runami cargan. Warmin Sara golog captinmi wamrancuna mana cargantsu. Ishcanpis chachana caycaptinmi Tayta Dios promitir caynog nergan: “Tsuriquipita miragcuna yupaytapis mana atipaypagmi canga”. Tsaynog niptinmi Abrahamga auquinna caycarpis criyergan Tayta Dios promitishgannogla cumplinapag cashganta. Tsaymi Tayta Dios promitishgannogla Abrahamga tsurin Isaac yurergan warmin Saracho. Isaacpa tsurincunanami cargan Esaú y Jacob. Jacobpa tsurincunami cargan chunca ishca (12). Paycunapa tsurincunami cargan tsaytsica. Tsaynogpami Abrahamga miragcuna juc nación ricacushga. Abrahamga miragcunami Israel runacuna caycan. Abrahamga masta musyanayquipag liyinqi Génesis capítulo 12-pita 25-yag. (*Hechos 7.2–8; Romanos 4.1–22*)

Adulterio jutsa

Adulterio jutsaga majayog caycar jucpa majanwan punushganmi caycan. (*San Mateo 5.27–28; Romanos 13.13*)

Agripa

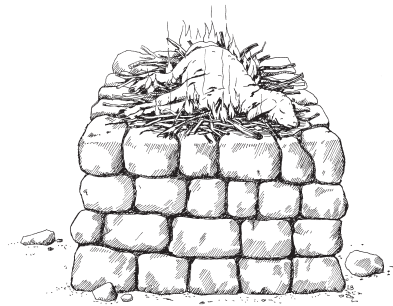
Agripaga apóstol Santiaguta wanutseg cag Herodispa tsurinmi cargan. Agripaga Romacho mandag emperador Claudiupa maquincho caycarmi estudianta ushargan. Chunca ganchis (17) watayog caycaptinmi taytan wanorgan. Tsaypitami emperador Claudio churargan “Calcis” nishgan juc tacshala provinciacho mandag rey cananpag. Tsaypitami más waquin provinciacunapagpis mandag rey cargan.

Judea provinciacho Porcio-Festo mandag cayman yaycuptinmi payta felicitag Agripa aywargan. Tsaychömi Agripata y más waquin autoridäcunatapis apóstol Pablo wilargan imanogpa Jesucristuta chasquicushgantapis. Agripa masta musyanayquipag liyinqi página 567-cho Herodispita tantlyatsicuycuta. (*Hechos 25.13-pita 26.32-yag*)

Altar

Altarga manami púlpito cashgan patactsu caycan. Tsaypa trucanga altarcunaga rumiwan pergashga, guerupita ruraycur janampa y rurinpa broncita lagashga, y örupita rurashgami cargan. Altarcuna jananchömi cüracuna uywacunata pishtarcur rupatsipäcog Tayta Diosta agradëcicunapag y runacuna jutsanpita perdonashga cananpagpis. Tsaynogلامي templo rurincho örupita

zurashgan tacsha altarpis cargan. Tsay jananchömi cüracuna inciensuta rupatsipäcog. Tayta Diosta mana cäsucog runacunapis altarcunata rurapäcogmi idulucunata adoranapag. Altarpita masta musyanayquipag liyinqi Deuteronomio 27.5–6; Éxodo 27.1–8; 38.1–7; Éxodo 30.1–10; 2 Crónicas 4.1; 2 Reyes 16.10–16. Tsaynogpis liyinqi inciensusuta y cürapita tantiatsicucunata. (*Hebreos 9.4; 10.11*)



Ángil

Ángil ninanga griego idiömacho “wilacog” ninanmi. Manami runacuna yarpashgannogtsu wamracuna wanushpan angilman ticran. Tsaypa truncanca Tayta Diosnintsi angilcunata camargan cay patsata manarag camarpay munashganta rurananpagmi. Angilcunaga manami imaypis wanuntsu. Tayta Diospa naupancho carmi paycunaga imaypis payta alabarcaycan.

Yarpashganta pitapis musyatsiyta munarga angilcunatami Tayta Dios unay cachamorgan. Tsaynogmi virgen Mariamanpis juc angilta cachamorgan Jesusta wachananpag cashganta wilananpag. (*San Mateo 1.20–24; San Lucas 1.26–38*)

Apóstol

Apóstol ninanga “Wilacunanpag cachashgan runa” ninanmi. Apostolcunata Jesucristo acrarcurmi cachargan may-tsaymanpis aywar wilacuyninta wilacárinanpag. Tsay acrashgan apostolcunaga cargan chunca ishcaymi (12). Apostolcunapa jutincunata musyanayquipäga liyinqi San Lucas 6.13–16. Jesucristo wanushganpita cawarircamurmi Pablutapis yuriparcur churargan apóstol cananpag. (*San Marcos 3.14; 1 Corintios 9.1–2*)

Arca

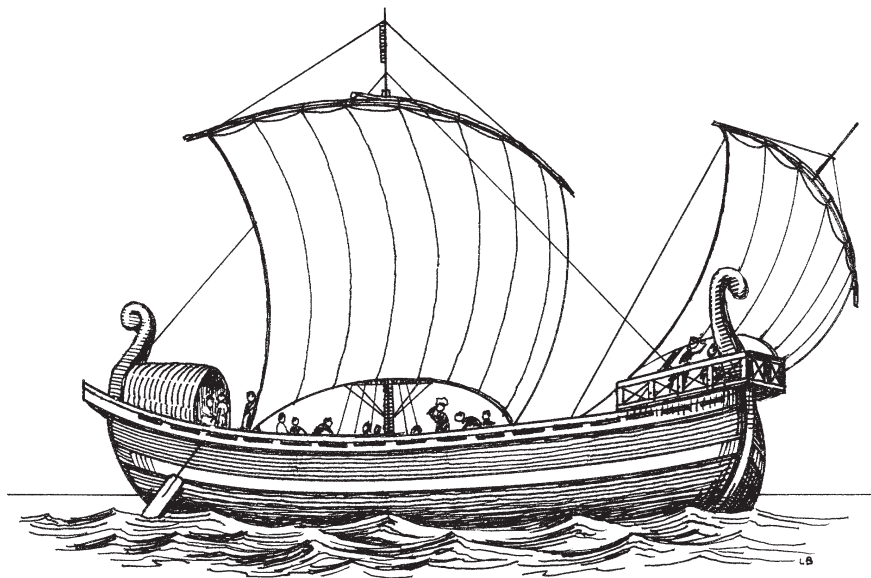
Arcaga jatuncaray atasca cuartuyog büquimi cargan, campo deportivupita más jatun. Tayta Diosnintsi niptinmi arcata Noé rurargan. Tsay arcamanmi Tayta Dios nishgannog Noé, warmin, tsurincuna y lumtsuynincuna y tucuy casta uywacunapis yalcorgan diluviupita salvacunapag. Noé rurashgan arcapita masta musyanayquipag liyinqi Génesis 6.9–9.17. Tsaynogpis liyinqi diluviupita tantiatsicuyta. (*1 Pedro 3.19*)

Artemisa

Artemisaga idulupa jutinmi cargan. Unayga waquin runacuna yarpapäcorgan Artemisa diosnin cashganta. Tsaymi alabashpan adorapäcog. Efeso marchachömi ciêlupita shicwamushgan rumi tacyashgancho Artemisapag jatuncaray templuta sharcatsipäcorgan. Tsay templonga tucuy casta aläjawan adornashgami cargan. (*Hechos 19.23–41*)

Büqui

Büquega yacu janampa purinapag tablapita rurashga jatuncaray artësano-gmi caycan. Büquicunawanga runacuna purin lamarpa y jatusag lagünacunapapis. Tsaynog purin pescäducunata tsarinanpag y juc lädu marcacunaman aywananpagmi. Tsay witsan gueruta cruztanog ruraycur büquicho ichi-tsergan. Tsay cruzmanmi racta tëlata ishcan esquinancunata watargan. Ura cag esquinantanami büquiman watargan wayraptin tsaylawanna aywananpag. (*San Lucas 8.22–25; Hechos 27.17*)



Camëllo

Camëlloga jatuncaray uywami caycan. Camëllucunataga runacuna ash-mapäcun viäjipa aywarga cargacunanpag y muntacunanpagpis. Tsaynogpis camëllupa milwanta putscur awapäcogmi. Camëllupa milwanpitami Juan Bautistapa röpan cargan. (*San Mateo 3.4; San Marcos 10.25*)

Celote

Celote nishgan runacunaga waquin Israel runacunami cargan. Paycunami Romäno autoridäcunata Israel nacionpita garguya munashpan contran shar-capäcorgan. Tsaymi Celote runacuna Israel nacioncho puripäcog Romäno autoridäcunata wanutsir. Jesucristupa apostolnin Simonpis apóstol cananpag manarag acraptin Celote runami cargan. (*San Lucas 6.15*)

Cruz

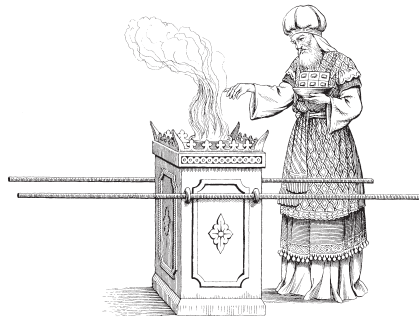
Roma autoridäcunami cruzman clävaypa o wataypa wanutsipäcog jutsa-yog jäpa runacunata y Roma nacionpa contran sharcogcunatapis. Runacuna cruzcho manami raslatsu wanupäcog, sinöga ishca y o quimsa junagtaragmi nacapäcog wanunanpag. Waquin runacunaga pusag junagtaragmi wanupäcog. Tsaymi rasla wanunanpäga avëcis chancanta paquipäcog. Chancanta paquiruptinnami imamanpis ichicuyta mana camäpacushpan jämaytsaypa wanog. (*San Juan 18.32*)

Cuerpo señalacuy

Cuerpo señalacuyga olgu cagcuna chiulacunanpa punta tsaparag garanta cutsur jorguymi caycan. Israel runacunami Tayta Dios nishgannogla cuerpunta señalapäcun Abrahamwan conträto rurapäcushganta yarpar. Tsaymi olgu wamracunata yurishganpita pusag (8) junagniyog caycaptin cuerpunta señalapäcog. Israel runacunaga cananyagpis tsaynoglami rurarcaycan. Tsaytami castellänucho “circuncisión” nipäcun. Tsaypita masta musyanayquipag liyinqi Génesis 17.9–14; Colosenses 2.11; 1 Corintios 7.18–20. (*San Juan 7.22; Hechos 7.8*)

Cüra

Israel cüracunaga templucho Tayta Diosta sirvegcunami cargan. Paycunaga cargan Leví castalapitami. Templupa patiun altarchömi uywacunata rupatsipäcog runacunapa jutsancunata Tayta Dios perdonanapag. Tsaynogpis inciensuta templo rurincho rupatsir Tayta Diosta manacäreg. Tsaynogpis cüracunaragmi ricargan pipis lepra gueshyapita aliyashganta o mana aliyashgantapis ninanpag. Tsaynoglami cüracuna diezmata y ofrendacunatapis chasquipäcog. (*San Marcos 1.44; San Lucas 1.8–10*)



Davidpa castan

Davidga cargan Belén marcapita Israel runami. Paytami Tayta Dios acargan Israel nacioncho mandag rey cananpag. Rey Davidpa castanpita salvacog Cristo yurinanpagmi unay profëtacuna escribipäcorgan. Tsaymi David cawashganpita waranga (1,000) wata pasarcuptin tsay profëtacuna nishgannogla Davidpa castanpita Jesucristo yurergan. Paytami “Rey Davidpa castan” nipäcog.

Davidpa castanpita salvacog Cristo yurinanpag cashganpita masta musyanayquipag liyinqi 2 Samuel 7.12–16; Isaías 9.6–7; Jeremías 23.5–6. (*San Mateo 9.27; 21.9*)

Demoniucuna

Demoniucunaga Tayta Diosta mana cäsucog angilcunami caycan. Paycunami Satanaspas mandunta rurur runacunata jutsata ruraycätsin. Tsaynogpis runata gueshyatsin, löcuyätsin, runacunata chiquinacatsin y yarpayninta pantacätsin Tayta Diospa ali wilacuyninta mana tantyananpag. Demoniucunapa mandagnenga Satanasmı caycan. Masta musyanayquipag liyinqi Satanaspita tantyatsicuyta. (*San Marcos 1.23–26; San Mateo 12.43–45*)

Diablo

Diabloga Satanaspas jucag jutinmi caycan. Diablupita musyanayquipag liyinqi Satanaspita tantyatsicuyta.

Discípulu

Discípuloga yachag runawan purir yachacog runami caycan. Jesuswanpis discipuluncuna puripäcorgan pay yachatsishgancunata yachacunanpagmi. Paypita yachacushga captinmi “Jesuspa discipulun” nipäcorgan. Tsaynogmi Juan Bautistapa y fariseucunapapis discipuluncuna cargan. (*San Mateo 4.19; 9.14*)

Emperador César

Emperador Cesarga Roma nacioncho pasaypa munayniyog reymi cargan. Cesarga Romapita-patsami atasca nacioncunata mandargan. Jesucristo yurishgan witsan emperador caycargan Augusto Cesarmi (*San Lucas 2.1*). Paymi Herodista churargan Israel nacioncho rey cananpag. Augusto Cesartami trucargan Tiberio César. Tiberio César emperador cargan Juan Bautista wilacunan witsanmi (*San Lucas 3.1*). Tiberio Cesartanami trucargan Calígula César. Paytanami trucargan Claudio César. Claudio César emperador caycaptinmi apóstol Pablo wilacur purergan (*Hechos 11.28; 18.1*). Claudio Cesartanami trucargan Nerón César. Nerón César emperador caycaptinmi apóstol Pablo Romacho wanorgan. (*San Juan 19.12*)

Faraón

Faraonga manami runapa jutintsu cargan, sinöga Egipto nacionpa mandagninmi cargan. Juc faraón wanuptin juc runana mandag yaycuptin faraón nipäcog. Tsaynogلامي Romacho mandagcuna cargan emperador y Perucho mandagcuna cargan Inca. Egipto nacioncho quimsa waranga (3,000) watacunami faraoncuna mandapäcorgan.

Hechos libruta liyirmi musyantsi José cawashgan witsan y Moisés cawashgan witsanpis Egipto nacioncho faraoncuna cashganta. José cawashgan witsan faraonga cargan Apofis jutiyog runa. Moisés yurishgan witsannami faraón cargan ishca cag Remeses jutiyog runa. Israel runacuna Egiptucho ashmay cashganpita yargamushgan witsannami faraón cargan punta cag Menepta jutiyog runa. (*Hechos 7.9–29; 9.17*)

Fariseo runa

Jesucristo cay patsacho cawanan witsanmi waquin Israel runacuna cargan fariseo runacuna. Fariseo cayta munagcunaga Moisés escribishgan leycunata lapantaragmi yachacärgan. Tsaynogpis Israel runacunapa costumbrincunata cumplipäcog. Tsay runacunatami “fariseo” nipäcog. Tsaynog carpis ali-tucushpan runa mayinta manami cuyapargantsu. (*San Mateo 16.1,6,11–12*)

Félix

Félixga Roma nacionpitami cargan. Romacho emperador Claudiumi payta Judea provinciaman mandag cananpag churargan. Félixmi apóstol Pablo prësü captin jutsaynag cashganta tantyarpis wichgarätsergan pägananta munar. Félix mana ali mandag captinmi Romaman emperador Nerón gayatsergan juzgashga cananpag. Mandag caypita payta jorgurnami Porcio-Festuna truncan churargan. (*Hechos 23.24; 24.2–27*)

Griego idiöma

Apóstol Pablo purinan witsanmi griego idiömata atsca nacioncho parlapäcog. Tsaynog captinmi Mushog Testamentuta escribipäcorgan griego idiöma-cho. (*Hechos 6.1*)

Hades

Hadisga jutsalancho wanog runacunapa alman caycashganmi caycan. Jesucristo cutimur wanogcunata cawarircatsimurmi Hadischo cagcunata juzgar infiernuman gaycongapag. (*San Lucas 16.23*)

Hebreo idiöma

Hebreo idiömaga unay Israel runacunapa idiömanmi cargan. Tsaymi tsay idiömacho Naupa cag Testamentuta escribipäcorgan. Jesucristo cawashgan witsanga Israel nacioncho manami hebreo idiömalatatsu parlapäcog, sinöga parlapäcog arameo idiömata y griego idiömatapis. Cananpis Israel nacioncho hebreo idiömata parlapäcunmi. (*Hechos 6.1; 21.40*)

Herodes

Jesucristo yurishgan witsanmi Herodes mandag rey cargan Israel nacioncho (*San Mateo 2*). Rey cananpagmi emperador César payta churargan. Herodes wanuptinnami tsurin Antipas mandag cargan Galilea y Perea provinciacunacho. Herodes casta captinmi paytapis Herodes nipäcog. Antipasmi Juan Bautista upanta rogutsergan (*San Mateo 14.1–12*). Tsaynogpis Israel autoridäcuna Jesucristuta wanutsinanpag tsarir paypa naupanmanmi pushapäcorgan. Tsaychömi asipänan cashga quiquinpa sotänanta aylupargan (*San Lucas 23.8–12*). Nircurmi gobernador Pilätuman cutitsergan.

Tsaypitanami Herodispa wilcan Agripa yaycorgan mandag rey cananpag. Paytapis Herodes casta captinmi Herodes nipäcog. Paymi Jesucristupa apostolnin Santiaguta wanutsergan (*Hechos 12.1,2*). Apóstol Pedrutapis wanutsiyta

munarmi carcilman wichgatsergan (Hechos 12.3). Agripa cag Herodismi wanorgan curu ushaypa (Hechos 12.19–23).

Agripa jutyog Herodes wanuptinmi tsurinna yaycorgan mandag cananpag. Paypa jutinpis corgan Agripami. Paypita masta musyanayquipag liyinqi Agripapita tanyatsicuyta.

Ídolo

Ídulucunaga örüpita, guellaypita, rumipita o guerupita rurashgami corgan. Waquin ídolo corgan runanog y waquinnami corgan uywanog. Tayta Diosnintsita manacunanpa trucanga waquin runacuna ídulucunatami manacäreg. Tsay manacog runacunaga yarpapäcorgan ídulupa jutincho uywata pishtaptin ídolo más yanapananpag cashgantami. Pishtarcurmi tsay aysata micapäcog ídulupa jutincho fiestata rural. (*Hechos 7.41; 1 Corintios 8.1*)

Impuesto cobrag

Impuesto cobragcunaga marca mayincunata cobrag runacunami corgan. Tsay cobrashgan guellaytami “impuesto” nipäcog. Jesucristo cawashgan witsan Israel runacuna Roma nacionpa munayninchömi corgan. Tsaymi Roma autoridäcuna Israel runacunata contratargan marca mayinta impuestuta cobrananpag. Impuestuta pägayta mana munag cagcunataga Roma soldäducunawanmi amälas cobrapäcog. Tsaymi impuesto cobragcunataga Israel marca mayincuna fiyupa chiquir “jutsasapacuna” nipäcog. Discípulun cananpag Jesucristo manarag gayaptin Mateupis impuesto cobragmi corgan. (*San Mateo 9.9; San Lucas 15.1*)

Isla

Islaga lamar chaupincho jatuncaray tishgumi caycan. Waquin islacuna-chöga marcacunapis caycanmi. Tsay islacunamanmi apóstol Pablo büquiwanchayargan Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunanpag. (*Hechos 21.1*)

Israel runacuna

Israel runacunaga Abrahampa wilcan Jacobpita miragcunami caycan. Abrahampa wilcan Jacobpa jucag jutinmi corgan Israel. Tsaymi paypita miragcunaga Israel runacuna caycan.

Israel runacunawanmi Tayta Diosnintsi conträtuta rurargan yanapananpag. Tsaymi mandamientuncunata Moiesta entregargan Israel runacunata tanyatsinanpag. Jesucristupis Israel runami corgan. Israel runapita masta musyanayquipag liyinqi Abrahampita tanyatsicuyta. (*Hechos 10.28; Romanos 3.2*)

Jesucristo

Jesucristo jutega ishca y palabrapitami juntacashga caycan. Tsay palabracunaga caycan “Jesús” y “Cristo”. Cristoga manami jutitsu corgan, sinöga “Tayta Dios cachamushgan salvacog runa” ninanmi. Jesusmi itsanga jutin corgan. “Jesús” ninanga “Runacunata salvan” ninanmi. Jesuspa maman tsay

jutita payta churapargan ángil nishgannoglami. Israel nacioncho tsay witsan atasca runacunami Jesús jutiyog cargan. (*San Mateo 27.16; San Lucas 1.31*)

Lepra gueshya

Lepra gueshyaga gueri fiyupa mirarmi cuerputa ushag. Israel nacioncho lepra gueshyawan gueshyagcunaga marcapita juc lāduchōmi pitapis mana jogunanpag tãcãreg. Tsaynogpis runacuna paycunata manami yataylapis yataycogtsu. Lepra gueshyapita masta musyanayquipag liyinqi Levítico capítulo 13 y 14-ta. (*San Marcos 1.40–43*)

Levadüraynag Tantata Micunan aniversario

Mushog Testamentuta escribishgan witsan Levadüraynag Tantata Micunan aniversario y Pascua aniversariupis juc fiestalaman juclatsashgami cargan. Tsay fiestachōmi levadüraynaglata tantata micapãcorgan. Tsay fiestata rurargan pusag junagyagmi. Levadüraynag tantata micur yarpapãcorgan Egipto nacionpita unay Israel mayincunata Tayta Dios jorgamushgantami. Masta musyanayquipag liyinqi Pascua aniversariupita tantiatsicuyta y Éxodo 12.14–20. (*San Lucas 22.1*)

Maná

Manäga runtu tamya-nirag yorag micuyti cargan. Tsay micuytami chun-yag tsaqi jircacho Israel runacunata Tayta Dios camaripargan Egiptupita yarguptin. Israel runacunaga chuscu chunca (40) watami tsay micuyta mica-pãcorgan. Manätami agarcur ancaypapis tantaypapis micapãcog. Maná micuytita masta musyanayquipag liyinqi Éxodo 16; Números 11.4–9. (*San Juan 6.31*)

Moisés escribishgan leycuna

Moisestami Tayta Dios nergan Israel runacunata Egipto nacioncho ashmay caycashganpita jorgamunanpag. Tsaypita jorgarcamurmi Israel runacunata pushargan Siná jirca chaquinman. Tsayman chayaycuptinmi Siná jircaman witsãnanpag Moiesta Tayta Diosnintsi nergan. Tsayman witsarcuptinmi mandamientuncunata Tayta Diosnintsi entregargan. Tsaynogpis atasca leycunatami payta tantiatsergan escribinanpag. Tsay mandamientuncunata y leycunatami Israel runacunata Moisés tantiatsergan. Moisés escribishgan librocuna caycan Génesis, Éxodo, Levítico, Números y Deuteronomio. Tsay librocunachōmi Tayta Diospa mandamientuncuna y leynincunapis escribiraycan.

Pascua aniversario

Pascua aniversariuta cada wata Jerusalencho Israel runacuna rurapãcog Egipto nacionpita unay Israel mayincunata Tayta Dios jorgamushganta yarpapãcurmi. Tsaynogpis yarpapãcorgan Tayta Dios Egipto nacionpa pasar Egipto runacunapa guechpa cag olgu tsurincunata wanutsishgantami. Mushog Testamentuta escribishgan witsan Pascua aniversario y Levadüraynag Tantata Micunan aniversariupis juc fiestalaman juclatsashgami cargan. Pusag

junagmi tsay fiestata rurapäcog. Waquin watacuna tsay fiestata rurapäcog marzo quilla ushanancho y waquin watacunanami rurapäcog abril quilla galaycunancho.

Tsay aniversarioga jatun fiestami cargan. Moisés escribishgan leycunacho escribiraycan lapan olgu cagcunaga chunca ishca (12) watayog cashganpita janaman tsay aniversariuman aywananpag. Warmicunapis tsay aniversariuman aywapäcogmi. Jerusalemman chayaycurmi carnishta rantipäcog. Rantishganpita pitsga junagtanami templuman aywapäcog rantishgan carnishta pishtananpag. Pishtapinmi yawarta cüracuna shuntag altarmen lagtsipänapag. Rurunta y wirantanami shuntag altar jananchu rupatsinanpag. Templupita cutiycunami carnishta cancarcur levadüraynag tantalantawan micapäcog. Micunapagmi yorag röpata lapan jaticäreg. Tsaynogpis tsaycho micur parlapäcog Egiptupita unay Israel mayincunata Tayta Dios jorgamushganta. Pascua aniversariupita masta musyanayquipag liyinqi Éxodo 12.1–28; Deuteronomio 16.1–8. (*San Marcos 14.12; 1 Corintios 5.7*)

Pentecostés fiesta

Pentecostés nishgan fiestata rurapäcog mayo quilla ushaymi. Tsay fiestata rurargan Pascua aniversario ushashganpita pitsga chunca (50) junagtaragmi. Tsay fiestata rurapäcog cosëchan cashganpita Tayta Diosnintsita agradëcushpanmi. Tsay fiestapita masta musyanayquipag liyinqi Levítico 23.15–16; Deuteronomio 16.9–12. Tsaycho Pentecostés fiestapa jutin caycan “Fiesta de las Semanas.” (*Hechos 2.1–4*)

Poncio-Pilato

Poncio-Pilätoga Judea provinciachömi mandag cargan. Tsaycho mandag cananpagmi Romacho mandag emperador churargan. Tsaycho mandag carmi munayniyog cargan emperadorpa contran pitapis sharcogcunata wanutsinanpag. Wanutsinanpag munayniyog captinmi Israel autoridäcuna Pilätumanrag Jesucristuta apargan Roma soldäducuna crucificaypa wanutsinanpag. Tsaymi Jesucristo jutsaynag captinpi Israel autoridäcuna manacushgannogla soldäducuna crucificargan. (*Hechos 4.27*)

Porcio-Festo

Porcio-Festoga Judea provinciacho mandagmi cargan. Paytami Romacho emperador Claudio Félixpa truncan churargan mandag cananpag. Festumi apóstol Pablo manacushgannog Romanen payta apatsergan tsaycho emperador juzganapag. (*Hechos 24.27; 25.12*)

Profëta

Unayga Tayta Diosnintsimi waquin runacunata y warmicunatapis acrag wilacuyninta wilacunanpag. Tsay wilacog runacunatami “Diospa wilacognin profëta” nipäcog. Tayta Diospa wilacognin profëta cargan Moisés, Isaías, Joel, Jeremías y más waquincunapis. (*San Marcos 1.2; San Juan 4.37,38; Hechos 3.21*)

Roma

Jesucristo cawanan witsan Roma marcacho tag mandag emperador atsca nacioncunatami munaynincho tsararargan. Tsaymi Israel nacionmanpis soldaduncunata cachar munayninman churargan. Tsaynog captinmi paycunata Israel runacuna chiquerargan. Romapita masta musyanayquipag liyinqi emperadorpita tanyatsicuyta. (*San Juan 11.48; Hechos 22.25*)

Runapa jutinpa nümerun

Bibliata escribishgan witsanga nümerucunata escribinanpa trucanga letracunalatami escribipäcog. Tsaymi 1-ta escribinanpa trucanga “a” letrata escribipäcog. 2-ta escribinanpäga “b” letratana escribipäcog. Tsaynogلامي waquin nümerucunapagpis escribipäcog. Tsaymi cada letrapa nümerun cargan. Tsayta tanyanayquipag cuadracho escribiraycan. Itsanga manami nogantsipa letrantsicunawannogtsu Mushog Testamentuta escribipäcorgan, sinöga griego letracunawanmi. Tsaymi griego letra cuadracho escribiränanpa trucanga nogantsipa letrantsicunacho griego letracunapa trukan escribiraycan. 90-pag y 900-pag griëgucho letra captinpis tsay letracunapa trukan nogantsipa letrantsicho manami cantsu. Tsaymi 90-pa y 900-pa cuadruncunacho imapis mana escribirantsu.

1	a	60	x
2	b	70	o
3	g	80	p
4	d	90	
5	e	100	r
6	f	200	s
7	z	300	t
8	ē	400	u
9	th	500	ph
10	i	600	ch
20	k	700	ps
30	l	800	ō
40	m	900	
50	n	1000	/a

Tsaynogpis runapa jutinpa nümerunpis carganmi. Jutinpa nümerunta musyananpäga cada letrapa nümerunta apuntarcu sumapäcog. Tsay sumashganmi cargan jutinpa nümerun. Jesucristupa jutinpa nümeronga 888-mi caycan. Paypa jutenga griëgucho escribiraycan IËSOUS-mi. Tsaymi jutinpa nümerunta jorguntsi caynog: I = 10. Ē = 8. S = 200. O = 70. U = 400. S = 200. Tsaymi $10 + 8 + 200 + 70 + 400 + 200 = 888$. Apocalipsis 13.17,18-chömi parlaycan anticristupa jutinpa nümerunpag. Tsay nümeronga caycan sogta pachac sogta chunca sogtami (666). (*Apocalipsis 13.17*)

Sábado jamay junag

Israel runacunawan conträtuta rurashpanmi Tayta Dios nergan semäna-cho juc junag jamapäcunanpag. Tsay junäga cargan säbadumi. Tsaymi Israel runacuna tsay junag ima aruytapis cachaycur Tayta Diosta alabapäcog. Tsay-nog captinmi waquin Israel runacuna yarpapäcorgan gueshyagcunatapis tsay junagcho mana aliyätsinanpag cashganta. Tsaymi sábado jamay junagcho runacunata Jesucristo aliyätsiptin paycuna rabiäcärrergan. Sábado jamay junagpita masta musyanayquipag liyinqui Éxodo 20.8–11; San Lucas 6.1–11; Colosenses 2.16–17. (*San Juan 5.9,10*)

Saduceo runa

Jesucristo cay patsacho cawanan witsanmi waquin runacuna yarpapäcog Moisés escribishgancunala Tayta Diospa yachatsicuynin cashganta. Tsay runacunatami “saduceo” nipäcog. Paycunaga manami criyergantsu runacuna wanushganpita cawarimunapag cashganta ni alman cashganta ni angilcuna cashgantapis. Saduceucunaga más ricu cag runacunami cargan. Fariseo runacunapitaga paycuna más munayniyogmi cargan. (*San Lucas 20.27–40*)

Samaria runa

Samaria runacunaga Samaria provinciacho tag runacunami. Tsay provincia cargan Israel nacionpa chaupinchömi. Israel runacuna Jerusalencho Diosta adoranapag niptinpis Samaria runacunaga nipäcorgan Samariacho caycag Gerezim jircachörag Tayta Diosta adoranapag cashgantami. Tsay-nog yarparmi Israel runacunawan chiquinacäreg. (*San Juan 4.9,20*)

Satanás

Satanasga demoniucunapa mandagninmi caycan. Juclaylami Satanasga. Payga Tayta Diosnintsipa contranmi caycan. Juicio finalchönami Satanasta Tayta Diosnintsi infiernuman gayconga imayyagpis tsaycho rupar nacanapag. Satanaspa waquin jutincuna caycan diablo y Beelzebumi. Imata rurashgantapis musyanayquipag liyinqui demoniupita tantyatsicuyta. (*San Marcos 1.13; Hechos 13.10; 2 Corintios 4.4*)

Sepultüra

Unay ricu runacunaga gagata uchcurcurmi ruricho cuartutanog rurapäcog. Tsay uchcuchömi patacta rurapäcog ayata tsutanapag. Nircurmi jatuncaray rumita apapäcog puncunta tsapanapag. Aya ismurcuptinnami tuluncunata shuntarcur urpuman winapäcog. Tsay uchcushgantami “sepultüra” nipäcun. Tsaynog sepultüramanmi Jesucristupa ayantapis tsutapäcorgan. (*San Marcos 15.46; San Juan 11.38*)

Sinagoga

Maychöpis Israel runacuna tashgan cagchömi iglesiashta sharcatsipäcog. Tsaychömi juntacag Tayta Diosta manacärinapag y Diospa palabranta

yachacärinanpagpis. Tsaychömi sesioncunatapis rurapäcog y wamracunapis liyiya yachacäreg. Tsay iglesiatami castellänucho “sinagoga” nipäcun. (*San Marcos 1.21; San Juan 9.34; Hechos 15.21*)

Tabernáculo

Tabernáculo nishganga tolducunawan rurashga templumi cargan. Toldërapita rurashga captinmi Israel runacuna juc lädupa aywarga pascarcu apapäcog. Maymanpis chayarga tsay tabernäculuta sharcatsipäcog Tayta Diosnintsita tsaycho manacur alabapäcunanpag. Tabernáculo imanog cashganta musyanayquipag liyinqi Hebreos 9.1–7; Éxodo 25.40. (*Hechos 7.44*)

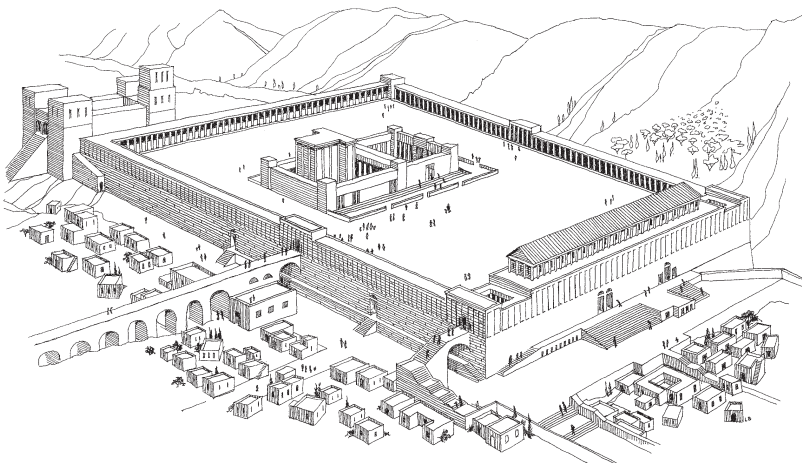
Tayta Diospa palabran

Tayta Diospa palabrange profëtacuna escribishganmi caycan. Paycuna escribinanpäga Santu Espiritumi tantiatsërgan. Tsaytami Biblia nintsi. (*2 Pedro 1.20,21; 2 Timoteo 3.16*)

Templo

Temploga Tayta Diosta adorapäcunanpag jatuncaray patiucuna cargan. Tsay patiucunami tumareg alarniyog cargan. Patiucuna chaupinchömi alä-jawan adornashga ishca cuartuyog jatuncaray iglesia cargan. Tsay iglesia-manga cüracunalami yaycapäcog. Tsay iglesiaga jiruruypa rumicunawan corralashgami cargan. Tsaynogpis patiucuna jatusag rumicunawan jiruruypa corralashgami cargan. Tsay lapantami “templo” nipäcog.

Templo chaupincho caycag jatusag capilla rurimanga cüracunalami tutapa y tardipa yaycapäcog inciensuta rupatsinanpag. Más ruri cag cuartumanga watacho juc cutilami más mandag cüra yaycog. Cüra mana carga manami pipis yaycapäcogtsu. Capilla rurinman juntacänanpa trucanga patiucunalamanmi runacuna juntacag Tayta Diosta alabapäcunanpag.



Temploga Jerusalén marcalachömi cargan. Waquin marcacunachöga Israel runacuna Tayta Diosta alabargan iglesiacunachömi. (*San Mateo 21.12; 24.1; San Juan 2.20; Hechos 2.46*)

Tröno

Trönoga mandag reypa jamacunanmi caycan. Trönunpitami reycuna munaynincho tsararashgan cag nacionta mandan. Tayta Diosnintsi lapanpag munayniyog carmi trönuncho jamaraycan lapantapis mandashpan. Tsay trönoga caycan gloriachömi. (*Apocalipsis 4.2–6*)

Yätsicuy Textucuna

Tayta Diospita masta musyanayquipag cay textucunata liyinqui:

San Marcos 12.29–30	Hebreos 4.13; 10.30–31
San Juan 4.23–24	Santiago 1.17
Hechos 14.14–17; 17.22–31	1 Pedro 1.14–17
Romanos 1.18–23; 11.33–36	1 Juan 1.5; 4.7–12; 4.16
1 Corintios 8.4–6	Judas 24–25
2 Corintios 1.3	Apocalipsis 4.8–11; 15.3–4
1 Timoteo 1.17; 6.15–16	

Jesucristupita masta musyanayquipag cay textucunata liyinqui:

San Mateo 16.13–17	2 Corintios 4.4–6
San Lucas 1.26–38	Gálatas 4.4–5
San Juan 1.1–18; 5.19–29;	Filipenses 2.5–11
6.35–40; 11.25–27; 14.5–11;	Colosenses 1.15–20; 2.9–10
17.1–5; 20.26–31	Hebreos 1.1–14
Hechos 3.13–16; 4.10–12	1 Juan 2.1–2; 5.20
Romanos 1.3–4	Apocalipsis 19.11–16

Tayta Diosnintsi cuyacog cashganta musyanayquipag cay textucunata liyinqui:

San Juan 3.16	2 Pedro 3.9
Romanos 5.8	1 Juan 4.9–10

Lapan runapis jutsayog cashganta musyanayquipag cay textucunata liyinqui:

San Juan 3.18–20	Colosenses 3.5–10
Hechos 17.30–31	2 Tesalonicenses 1.7–9
Romanos 3.10–12; 3.23–24;	1 Pedro 4.3–5
5.12; 6.23	1 Juan 1.8–10
Gálatas 3.22; 6.7–8	Apocalipsis 20.11–15

Tayta Diosnintsi perdonacog cashganta musyanayquipag cay textucunata liyinqui:

Hechos 5.31; 10.43; 26.18	1 Timoteo 1.15–16
Efesios 1.7	Hebreos 10.17–18
Colosenses 1.13–14; 2.13–14	1 Juan 1.8–10

Salvacionpita musyanayquipag cay textucunata liyinqi:

San Juan 1.12; 3.15–18; 3.36;	Romanos 3.21,22; 10.9–10
14.6; 20.31	Gálatas 2.15,16
Hechos 4.12; 16.30–31	Efesios 2.8–9

Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawanayquipag cashganpita musyanayquipag cay textucunata liyinqi:

San Juan 3.1–16; 5.19–29;	Tito 3.4–7
11.25–26; 17.2–3; 20.31	1 Juan 5.11–13
Romanos 8.10–17	

Tayta Diosta manacunayquipag cashganpita musyanayquipag cay textucunata liyinqi:

San Mateo 6.5–13; 7.7–11; 14.23;	Filipenses 4.6–7
18.19–20	Colosenses 4.2
San Marcos 1.35; 11.24–25	1 Tesalonicenses 5.17
San Lucas 5.16; 6.12; 18.1–8;	1 Timoteo 2.1–4; 2.8; 4.4–5
21.36	Hebreos 4.16; 10.19–22
San Juan 14.13–14; 15.7;	Santiago 1.5–8; 4.1–3; 5.13–18
16.23–24	1 Pedro 4.7
Romanos 8.26–27; 12.12	1 Juan 3.21–22; 5.14–15
Efesios 6.18	

Tayta Diosta imata manacunayquipag cashganta musyanayquipag cay textucunata liyinqi:

San Lucas 11.1–4; 22.32;	Efesios 1.15–20; 3.14–21;
22.39–45	6.19–20
San Juan 17.1–26	Filipenses 1.3–5; 1.9–11
Hechos 4.24–31; 16.25	Colosenses 1.9–12; 4.3–4
Romanos 1.9–10; 10.1–2;	1 Tesalonicenses 3.9–13
15.30–33	2 Tesalonicenses 1.11–12; 3.1–2
2 Corintios 12.7–10	Hebreos 5.7; 7.25

Laquicur cay textucunata liyinqi:

Romanos 8.18–25; 8.28,29;	Santiago 1.2–4
8.35–37; 12.12	1 Pedro 1.3–9; 2.19–23; 5.8–10
2 Corintios 1.3–5; 4.16–18	

Gueshyar cay textucunata liyinqi:

San Mateo 4.23–25; 9.35;	2 Corintios 12.7–10
11.2–5	1 Timoteo 5.23
Hechos 3.1–6; 8.4–8; 19.11–16;	2 Timoteo 4.20
28.8–9	Santiago 5.14–15
1 Corintios 12.9; 12.29–30	

Wanuyta mantsar cay textucunata liyinqui:

San Juan 6.38–40; 11.17–27; 14.1–4	Filipenses 1.20–24
Romanos 8.38–39; 14.7–9	1 Tesalonicenses 4.13–18
1 Corintios 15.12–58	Hebreos 2.14–15
2 Corintios 5.1–10	Apocalipsis 14.13; 21.1–4; 22.1–5

Jesucristuta chasquicushga caycar imanog cawanayquipag cashganta musyanayquipag cay textucunata liyinqui:

San Juan 13.34–35	1 Tesalonicenses 5.12–22
Romanos 12.9–13	Tito 2.11–14
Gálatas 5.22–26	Santiago 3.13–18
Efesios 4.25–32	2 Pedro 1.3–9
Colosenses 3.12–17	

Jutsa ima cashganta musyanayquipag cay textucunata liyinqui:

Romanos 1.18–32	Colosenses 3.5–10
1 Corintios 6.9–11	Santiago 4.17
Gálatas 5.19–21	1 Pedro 4.3
Efesios 5.3–5	1 Juan 2.15–17; 3.4–5

Tayta Dios munashgannog cawayta mana camäpacushpayqui cay textucunata liyinqui:

San Juan 14.16–23	Colosenses 1.11–12
1 Corintios 10.13	1 Tesalonicenses 5.23–24
Efesios 3.20–21	Hebreos 13.5–6
Filipenses 1.6; 4.13	1 Juan 5.2–5

Jesucristuta chasquicushgayquipita runacuna chiquishuptiqui cay textucunata liyinqui:

San Mateo 5.10–12	2 Corintios 4.8–12; 12.10
San Marcos 13.9–13	Filipenses 1.28–29
San Lucas 12.4–9	2 Tesalonicenses 1.4–8
San Juan 15.18–21; 16.1–4	2 Timoteo 3.10–13
Hechos 5.41	Hebreos 10.32–39; 12.3–4
Romanos 8.35–37; 12.12–14; 12.17–21	1 Pedro 3.13–17; 4.12–19
1 Corintios 4.11–13	Apocalipsis 2.10

Jesucristuta chasquicog mayiquiwan juntacänayquipag cashganpita musyanayquipag cay textucunata liyinqui:

San Mateo 18.19–20	Colosenses 3.15–17
Hechos 2.41–47	1 Timoteo 4.13
Romanos 12.4–8	Hebreos 10.24–25
Efesios 1.22–23; 4.11–16	

Pipis contrayqui sharcuptin cay textucunata liyinqui:

San Mateo 6.12–15; 18.21–35	Romanos 12.17–21
San Marcos 11.25	Efesios 4.31–32
San Lucas 17.3–4	Colosenses 3.13

Majayog car cay textucunata liyinqui:

San Mateo 5.31–32; 19.3–9	Colosenses 3.18–19
San Lucas 16.18	Tito 2.3–5
Romanos 7.1–3	Hebreos 13.4
1 Corintios 7.1–16	1 Pedro 3.1–7
Efesios 5.21–33	

Adulterio jutsa ruray yarpayniquiman shamuptin cay textucunata liyinqui:

San Mateo 5.27–28	Efesios 5.3
San Juan 8.2–11	Colosenses 3.5–6
Romanos 13.8–10	1 Tesalonicenses 4.1–8
1 Corintios 6.9–20	Hebreos 13.4
Gálatas 5.19	Judas 7

Wamrayog car cay textucunata liyinqui:

Efesios 6.1–4	1 Timoteo 3.4–5
Colosenses 3.20–21	

Mamayquita y taytayquita ali ricanayquipag cay textucunata liyinqui:

San Mateo 15.3–6	Colosenses 3.20
Efesios 6.1–3	1 Timoteo 5.4–8

Muchuycho cagcunata yanapanayquipag cashganpita musyanayquipag cay textucunata liyinqui:

San Mateo 7.12; 25.31–46	Gálatas 6.9–10
San Lucas 3.10–11; 6.38	Filipenses 4.14–19
Hechos 11.27–30	Hebreos 10.24; 13.1–3; 13.16
1 Corintios 10.24	Santiago 1.27; 2.15–16
2 Corintios 8.1–15; 9.1–15	1 Juan 3.16–18

Jutsa ruray yarpayniquiman shamuptin cay textucunata liyinqui:

San Mateo 6.13; 26.41	Hebreos 2.17,18; 4.14–16
1 Corintios 10.13	Santiago 1.12–15

Jutsata rurashga imashga carga cay textucunata liyinqui:

San Lucas 15.11–24	Santiago 4.7–10
Romanos 6.1–23	1 Juan 1.9–2.2
Hebreos 12.1–2	Apocalipsis 3.19–20

Pipitapis rabiashga car cay textucunata liyinqui:

Gálatas 5.22–23	Colosenses 3.8; 3.13
Efesios 4.26	Santiago 1.19–20

Mana alabacunayquipag cay textucunata liyinqui:

San Mateo 5.5	Efesios 4.2
San Lucas 14.7–11; 18.9–14	Colosenses 3.12–13
Romanos 12.16	Santiago 4.6; 4.13–16
1 Corintios 4.7	1 Pedro 5.5–7
2 Corintios 10.17–18	

Disparäticunata mana parlanayquipag cay textucunata liyinqui:

Efesios 4.29; 5.4	1 Timoteo 4.12
Filipenses 4.8	Santiago 1.26; 3.9–10
Colosenses 3.8	

Mana lulacunayquipag cay textucunata liyinqui:

San Juan 8.44	1 Pedro 3.10
Efesios 4.25	Apocalipsis 21.8; 22.15
Colosenses 3.9	

Mana upyanayquipag cay textucunata liyinqui:

Romanos 13.13	1 Timoteo 3.1–3
1 Corintios 5.9–11; 6.9–10	Tito 1.7
Gálatas 5.19–21	1 Pedro 4.3–5
Efesios 5.18	

Rïcu caylapag yarpachacorga cay textucunata liyinqui:

San Mateo 6.19–21; 6.24–34	1 Timoteo 6.6–10; 6.17–19
San Lucas 12.13–21; 12.32–34	Hebreos 13.5–6
Hechos 20.35	

Idulucunata mana adoranayquipag cay textucunata liyinqui:

San Mateo 4.10	Gálatas 5.19–21
Hechos 17.22–30	1 Tesalonicenses 1.9–10
1 Corintios 5.10,11; 6.9–11;	1 Juan 5.21
8.1–13; 10.7	Apocalipsis 21.8; 22.15
2 Corintios 6.14–18	

Autoridäcunata y pastorcunata respitanayquipag cay textucunata liyinqui:

San Mateo 22.15–22	Tito 3.1,2
Romanos 13.1–7	Hebreos 13.17
1 Timoteo 2.1–4	1 Pedro 2.13–17

Satanasta o demoniucunata mantsacur cay textucunata liyinqi:

San Mateo 4.1–11; 6.13

San Lucas 22.31–32

San Juan 17.14–19

Romanos 16.19–20

1 Corintios 16.13

2 Corintios 12.7–10

Efesios 3.20–21; 6.10–18

1 Tesalonicenses 3.5–8

2 Tesalonicenses 3.3

Santiago 4.7–8

1 Pedro 5.8–11

1 Juan 4.4

Apocalipsis 12.7–12

Waran waran liyinayquipag tantyatsicuy

Tayta Diosnintsipa palabrantá shumag yachacunayquipäga alimi canman waran waran liyiptiqui. Ura lädu escribiraycan cada junag maypita mayyag liyinayquipagpis. Waran waran escribiraycashgannog liyerga juc watácho lapantami liyiya ushanquipag. Cada junag liyiya usharcu señalanqui läduncho caycag cuadruman.

	Fëcha	Tsay fëcha imata liyinayquipagpis
Enero		
	1	San Mateo 1.1–2.12
	2	San Mateo 2.13–3.6
	3	San Mateo 3.7–4.11
	4	San Mateo 4.12–25
	5	San Mateo 5.1–26
	6	San Mateo 5.27–48
	7	San Mateo 6.1–24
	8	San Mateo 6.25–7.14
	9	San Mateo 7.15–29
	10	San Mateo 8.1–17
	11	San Mateo 8.18–34
	12	San Mateo 9.1–17
	13	San Mateo 9.18–38
	14	San Mateo 10.1–23
	15	San Mateo 10.24–11.6
	16	San Mateo 11.7–30
	17	San Mateo 12.1–21
	18	San Mateo 12.22–45
	19	San Mateo 12.46–13.23
	20	San Mateo 13.24–46
	21	San Mateo 13.47–14.12
	22	San Mateo 14.13–36
	23	San Mateo 15.1–28
	24	San Mateo 15.29–16.12
	25	San Mateo 16.13–17.9
	26	San Mateo 17.10–27
	27	San Mateo 18.1–22
	28	San Mateo 18.23–19.12
	29	San Mateo 19.13–30
	30	San Mateo 20.1–28
	31	San Mateo 20.29–21.22

	Fëcha	Tsay fëcha imata liyinayquipagpis
Febrero		
	1	San Mateo 21.23–46
	2	San Mateo 22.1–33
	3	San Mateo 22.34–23.12
	4	San Mateo 23.13–39
	5	San Mateo 24.1–28
	6	San Mateo 24.29–51
	7	San Mateo 25.1–30
	8	San Mateo 25.31–26.13
	9	San Mateo 26.14–46
	10	San Mateo 26.47–68
	11	San Mateo 26.69–27.14
	12	San Mateo 27.15–31
	13	San Mateo 27.32–66
	14	San Mateo 28.1–20
	15	San Marcos 1.1–28
	16	San Marcos 1.29–2.12
	17	San Marcos 2.13–3.6
	18	San Marcos 3.7–30
	19	San Marcos 3.31–4.25
	20	San Marcos 4.26–5.20
	21	San Marcos 5.21–43
	22	San Marcos 6.1–29
	23	San Marcos 6.30–56
	24	San Marcos 7.1–23
	25	San Marcos 7.24–8.10
	26	San Marcos 8.11–9.1
	27	San Marcos 9.2–29
	28	San Marcos 9.30–10.12
Marzo		
	1	San Marcos 10.13–31

	Fëcha	Tsay fëcha imata liyinayquipagpis
	2	San Marcos 10.32–52
	3	San Marcos 11.1–26
	4	San Marcos 11.27–12.17
	5	San Marcos 12.18–37
	6	San Marcos 12.38–13.13
	7	San Marcos 13.14–37
	8	San Marcos 14.1–21
	9	San Marcos 14.22–52
	10	San Marcos 14.53–72
	11	San Marcos 15.1–47
	12	San Marcos 16.1–20
	13	San Lucas 1.1–25
	14	San Lucas 1.26–56
	15	San Lucas 1.57–80
	16	San Lucas 2.1–35
	17	San Lucas 2.36–52
	18	San Lucas 3.1–22
	19	San Lucas 3.23–38
	20	San Lucas 4.1–30
	21	San Lucas 4.31–5.11
	22	San Lucas 5.12–28
	23	San Lucas 5.29–6.11
	24	San Lucas 6.12–38
	25	San Lucas 6.39–7.10
	26	San Lucas 7.11–35
	27	San Lucas 7.36–8.3
	28	San Lucas 8.4–21
	29	San Lucas 8.22–39
	30	San Lucas 8.40–9.6
	31	San Lucas 9.7–27
<i>Abril</i>		
	1	San Lucas 9.28–50
	2	San Lucas 9.51–10.12
	3	San Lucas 10.13–37
	4	San Lucas 10.38–11.13
	5	San Lucas 11.14–36
	6	San Lucas 11.37–12.7
	7	San Lucas 12.8–34
	8	San Lucas 12.35–59
	9	San Lucas 13.1–21
	10	San Lucas 13.22–14.6

	Fëcha	Tsay fëcha imata liyinayquipagpis
	11	San Lucas 14.7–35
	12	San Lucas 15.1–32
	13	San Lucas 16.1–18
	14	San Lucas 16.19–17.10
	15	San Lucas 17.11–37
	16	San Lucas 18.1–17
	17	San Lucas 18.18–43
	18	San Lucas 19.1–27
	19	San Lucas 19.28–48
	20	San Lucas 20.1–26
	21	San Lucas 20.27–47
	22	San Lucas 21.1–28
	23	San Lucas 21.29–22.13
	24	San Lucas 22.14–34
	25	San Lucas 22.35–53
	26	San Lucas 22.54–23.12
	27	San Lucas 23.13–43
	28	San Lucas 23.44–24.12
	29	San Lucas 24.13–53
	30	San Juan 1.1–28
<i>Mayo</i>		
	1	San Juan 1.29–51
	2	San Juan 2.1–25
	3	San Juan 3.1–21
	4	San Juan 3.22–4.3
	5	San Juan 4.4–42
	6	San Juan 4.43–54
	7	San Juan 5.1–23
	8	San Juan 5.24–47
	9	San Juan 6.1–21
	10	San Juan 6.22–40
	11	San Juan 6.41–71
	12	San Juan 7.1–29
	13	San Juan 7.30–52
	14	San Juan 7.53–8.20
	15	San Juan 8.21–30
	16	San Juan 8.31–59
	17	San Juan 9.1–41
	18	San Juan 10.1–21
	19	San Juan 10.22–42
	20	San Juan 11.1–53

	Fëcha	Tsay fëcha imata liyinayquipagpis
	21	San Juan 11.54–12.19
	22	San Juan 12.20–50
	23	San Juan 13.1–30
	24	San Juan 13.31–14.14
	25	San Juan 14.15–31
	26	San Juan 15.1–27
	27	San Juan 16.1–33
	28	San Juan 17.1–26
	29	San Juan 18.1–24
	30	San Juan 18.25–19.22
	31	San Juan 19.23–42
Junio		
	1	San Juan 20.1–31
	2	San Juan 21.1–25
	3	Hechos 1.1–26
	4	Hechos 2.1–47
	5	Hechos 3.1–26
	6	Hechos 4.1–37
	7	Hechos 5.1–42
	8	Hechos 6.1–15
	9	Hechos 7.1–29
	10	Hechos 7.30–50
	11	Hechos 7.51–8.13
	12	Hechos 8.14–40
	13	Hechos 9.1–25
	14	Hechos 9.26–43
	15	Hechos 10.1–33
	16	Hechos 10.34–48
	17	Hechos 11.1–30
	18	Hechos 12.1–23
	19	Hechos 12.24–13.12
	20	Hechos 13.13–43
	21	Hechos 13.44–14.7
	22	Hechos 14.8–28
	23	Hechos 15.1–35
	24	Hechos 15.36–16.15
	25	Hechos 16.16–40
	26	Hechos 17.1–34
	27	Hechos 18.1–21
	28	Hechos 18.22–19.12
	29	Hechos 19.13–41

	Fëcha	Tsay fëcha imata liyinayquipagpis
	30	Hechos 20.1–38
Julio		
	1	Hechos 21.1–16
	2	Hechos 21.17–36
	3	Hechos 21.37–22.16
	4	Hechos 22.17–23.10
	5	Hechos 23.11–35
	6	Hechos 24.1–27
	7	Hechos 25.1–27
	8	Hechos 26.1–32
	9	Hechos 27.1–20
	10	Hechos 27.21–44
	11	Hechos 28.1–31
	12	Romanos 1.1–17
	13	Romanos 1.18–32
	14	Romanos 2.1–24
	15	Romanos 2.25–3.8
	16	Romanos 3.9–31
	17	Romanos 4.1–12
	18	Romanos 4.13–5.5
	19	Romanos 5.6–21
	20	Romanos 6.1–23
	21	Romanos 7.1–14
	22	Romanos 7.15–8.6
	23	Romanos 8.7–21
	24	Romanos 8.22–39
	25	Romanos 9.1–21
	26	Romanos 9.22–10.13
	27	Romanos 10.14–11.12
	28	Romanos 11.13–36
	29	Romanos 12.1–21
	30	Romanos 13.1–14
	31	Romanos 14.1–23
Agosto		
	1	Romanos 15.1–21
	2	Romanos 15.22–16.7
	3	Romanos 16.8–27
	4	1 Corintios 1.1–17
	5	1 Corintios 1.18–2.5
	6	1 Corintios 2.6–3.4

	Fècha	Tsay fècha imata liyinayquipagpis
	7	1 Corintios 3.5–23
	8	1 Corintios 4.1–21
	9	1 Corintios 5.1–13
	10	1 Corintios 6.1–20
	11	1 Corintios 7.1–24
	12	1 Corintios 7.25–40
	13	1 Corintios 8.1–13
	14	1 Corintios 9.1–18
	15	1 Corintios 9.19–10.13
	16	1 Corintios 10.14–11.1
	17	1 Corintios 11.2–16
	18	1 Corintios 11.17–34
	19	1 Corintios 12.1–26
	20	1 Corintios 12.27–13.13
	21	1 Corintios 14.1–17
	22	1 Corintios 14.18–40
	23	1 Corintios 15.1–28
	24	1 Corintios 15.29–58
	25	1 Corintios 16.1–24
	26	2 Corintios 1.1–11
	27	2 Corintios 1.12–2.11
	28	2 Corintios 2.12–17
	29	2 Corintios 3.1–18
	30	2 Corintios 4.1–12
	31	2 Corintios 4.13–5.10
Setiembre		
	1	2 Corintios 5.11–21
	2	2 Corintios 6.1–13
	3	2 Corintios 6.14–7.7
	4	2 Corintios 7.8–16
	5	2 Corintios 8.1–15
	6	2 Corintios 8.16–24
	7	2 Corintios 9.1–15
	8	2 Corintios 10.1–18
	9	2 Corintios 11.1–15
	10	2 Corintios 11.16–33
	11	2 Corintios 12.1–10
	12	2 Corintios 12.11–21
	13	2 Corintios 13.1–14
	14	Gálatas 1.1–24
	15	Gálatas 2.1–16

	Fècha	Tsay fècha imata liyinayquipagpis
	16	Gálatas 2.17–3.9
	17	Gálatas 3.10–22
	18	Gálatas 3.23–4.20
	19	Gálatas 4.21–5.12
	20	Gálatas 5.13–26
	21	Gálatas 6.1–18
	22	Efesios 1.1–23
	23	Efesios 2.1–22
	24	Efesios 3.1–21
	25	Efesios 4.1–16
	26	Efesios 4.17–5.2
	27	Efesios 5.3–33
	28	Efesios 6.1–24
	29	Filipenses 1.1–26
	30	Filipenses 1.27–2.18
Octubre		
	1	Filipenses 2.19–3.6
	2	Filipenses 3.7–4.1
	3	Filipenses 4.2–23
	4	Colosenses 1.1–20
	5	Colosenses 1.21–2.7
	6	Colosenses 2.8–23
	7	Colosenses 3.1–17
	8	Colosenses 3.18–4.18
	9	1 Tesalonicenses 1.1–2.9
	10	1 Tesalonicenses 2.10–3.13
	11	1 Tesalonicenses 4.1–5.3
	12	1 Tesalonicenses 5.4–28
	13	2 Tesalonicenses 1.1–12
	14	2 Tesalonicenses 2.1–17
	15	2 Tesalonicenses 3.1–18
	16	1 Timoteo 1.1–20
	17	1 Timoteo 2.1–15
	18	1 Timoteo 3.1–16
	19	1 Timoteo 4.1–16
	20	1 Timoteo 5.1–25
	21	1 Timoteo 6.1–21
	22	2 Timoteo 1.1–18
	23	2 Timoteo 2.1–21
	24	2 Timoteo 2.22–3.17
	25	2 Timoteo 4.1–22

	Fëcha	Tsay fëcha imata liyinayquipagpis
	26	Tito 1.1–16
	27	Tito 2.1–14
	28	Tito 2.15–3.15
	29	Filemón 1–25
	30	Hebreos 1.1–14
	31	Hebreos 2.1–18
Noviembre		
	1	Hebreos 3.1–19
	2	Hebreos 4.1–13
	3	Hebreos 4.14–5.14
	4	Hebreos 6.1–20
	5	Hebreos 7.1–19
	6	Hebreos 7.20–28
	7	Hebreos 8.1–13
	8	Hebreos 9.1–10
	9	Hebreos 9.11–28
	10	Hebreos 10.1–18
	11	Hebreos 10.19–39
	12	Hebreos 11.1–16
	13	Hebreos 11.17–31
	14	Hebreos 11.32–12.13
	15	Hebreos 12.14–29
	16	Hebreos 13.1–25
	17	Santiago 1.1–18
	18	Santiago 1.19–2.17
	19	Santiago 2.18–3.18
	20	Santiago 4.1–17
	21	Santiago 5.1–20
	22	1 Pedro 1.1–12
	23	1 Pedro 1.13–2.10
	24	1 Pedro 2.11–3.7
	25	1 Pedro 3.8–4.6
	26	1 Pedro 4.7–5.14
	27	2 Pedro 1.1–21
	28	2 Pedro 2.1–22

	Fëcha	Tsay fëcha imata liyinayquipagpis
	29	2 Pedro 3.1–18
	30	1 Juan 1.1–10
Diciembre		
	1	1 Juan 2.1–17
	2	1 Juan 2.18–3.2
	3	1 Juan 3.3–24
	4	1 Juan 4.1–21
	5	1 Juan 5.1–21
	6	2 Juan 1–13
	7	3 Juan 1–15
	8	Judas 1–25
	9	Apocalipsis 1.1–20
	10	Apocalipsis 2.1–17
	11	Apocalipsis 2.18–3.6
	12	Apocalipsis 3.7–22
	13	Apocalipsis 4.1–11
	14	Apocalipsis 5.1–14
	15	Apocalipsis 6.1–17
	16	Apocalipsis 7.1–17
	17	Apocalipsis 8.1–13
	18	Apocalipsis 9.1–21
	19	Apocalipsis 10.1–11
	20	Apocalipsis 11.1–19
	21	Apocalipsis 12.1–18
	22	Apocalipsis 13.1–18
	23	Apocalipsis 14.1–20
	24	Apocalipsis 15.1–8
	25	Apocalipsis 16.1–21
	26	Apocalipsis 17.1–18
	27	Apocalipsis 18.1–24
	28	Apocalipsis 19.1–21
	29	Apocalipsis 20.1–15
	30	Apocalipsis 21.1–27
	31	Apocalipsis 22.1–21



